





MD3  
. M4245t

24.9.75





*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Mas'ūd Mīrzā Zill al-Sultān

Tārīkh-i sarguzasht-i Mas'ūdi

# تاریخ سرگذشت مسعودی

بسم الله الرحمن الرحيم

اما بعد سالها در خاطر داشتم که سرگذشت ایام گذشته را تدوین کرده برسم یادگار در صفحه روزگار بگذارم  
وقت فراغت کمر بست میداد که مجمع آوری خیال خود قیام واقعه ام نمایم تا اینکه بتاریخ بپردازم  
بیت و سه در برج اسد برسم معمولی سنواتی در موسم سیاق بمشوا آدم چون خیال بوقت چهل و هجده  
شدت کرد اما داشتم بمضجع مرحوم خواجه بنظم آمده که وقرا غنیمت دان افند که بتوانی روزنامه نگارهای  
خود را ملاحظه مینوادم میل کردم که در نامحاجات اجمع کرده کتابی نمایم من جمله از توفیقاتی که اسباب اینکار شد  
اصرار فرزند عزیزم سمیع میرزا که پسر کوچک من است و پیش من خیلی مطبوع و قابل و مترجم زبان انگلیسی است این  
یادداشتها مرتب و منظم نمودم و بچند باب فراردم باب اول در تاریخ نسب و زاد خدوم باب دوم  
در مسافرت از نذران و استرآباد و شرح نگارهایی که ایجاد داشت و میشود کرد و نموده ام باب سوم در سفر  
فارس و وضع نگارهای او باب چهارم در سفر صغنان و وضع آب و خاک و هوای آن و نگارهایی که  
کرده ام باب پنجم در سفر عراق و وضع نگارها و جغرافیای آنجا باب ششم سفر لرستان و بروجرد  
و وضع نگارها و آب و هوای او آنچه بیشتر بود نوشتم باب اول اسم من (سلطان مسعود میرزا) است  
مقتب به (طلعت سلطان) در ۱۲۶۷ در ماه صفر در بیستم ماه روز ثنبه طلوع آفتاب بدینا آدم سپردیم  
ناصرالدین شاه فرزند سیم یکهو اهر دیک برادر قبل از من خدا پدرم داده بود برادرم محمود میرزا نام و خواهرم فخر  
الملوک نام داشت و من اولاد سیم هستم (ناصرالدین شاه) و وضع سلطنتش در تواریخ مسطور است



لازم باظهار من نیت ولی مختصری که رابطه کلام را بهم ببندد و لا علاج که بنویسم (ناصرالدین شاه) پسر  
 (محمد شاه) غازی است و محمد شاه پسر (عباس میرزا) ولیعهد که از نشت سحر و حدایتکه بدولت قاجاریه  
 کرده و فوقاتی که در جنگ روم و روس در عرض بیت سال کرده در تواریخ پُر است چنانچه وقتی سپرد  
 برزگوارش (فتحعلی شاه) نوشته بود که قوون و پول بفرستد بملک این بنده اولیای دولت سلطانی خیال  
 می کنند باخوی و اردوی جواب روس و روس را میتوان داد باری بطون تواریخ شهادت میدهد که  
 سخت آخر هم از خیانت دیگران و بی غیرتی سران سپاه عراق فارس و کرمان بوده در آنجکیه میجو  
 مایل بوده که جنگ با دولت روس شود و هر چه فریاد میکرد قوون ما با عسا کر منظم روس نمیتواند بجنگد  
 ملا با و غیره و غیره و این حضرتش را بعضی آلاشها میآید باری شد آنچه شد باز در مصالحه  
 ترکمانچای با دولت روس خدمتی کرد که در پیش چشم اشخاص مضاف قدر و قیمت آن تا دامن قیامت باقی است  
 و آن نوع صادقانه مصاحبه ختم کرد و وقتی پدر بزرگوارم ناصرالدین شاه عهدنامه ترکمانچای را باین بنده حمت  
 فرموده و فرمودند سوادش را بردار و خودش را به وقت ملاحظه کن اطاعت کرده مخلص شدم چند روز بعد که سواد  
 آن عهدنامه را برداشته خود عهدنامه را به توسط میرزا سعید خان وزیر امور خارجه بحضور بیانی بردم عرض کردم  
 با وجودیکه بزور شمشیر و غلبه این عهد را با ما بسته اگر اولیای دولت قاهره هیمیونی و جناب وزیر امور خارجه که  
 در حضورشان عرض میکنم بخاک پای مبارک همین فضول عهدنامه را مرتباً حفظ کنند و نگذارند از این تجاوز کنند  
 و شاهنشاه حفظ این مقام را کاملاً بکنند بدهیم نه باخته ایم نصیحتی نموده و تجوید باری ان شش القاد  
 خانواده قاجاریه جد بزرگوار من پسر فتحعلی شاه و فتحعلی شاه پسر حسینقلیخان برادرزاده اقا محمد خان قاجار و پسر  
 محمد سخنان مشهور که در عهدنامه در چهارگردد و بعد از آن در شاه سلطنت ایران را چه نوع ضبط کرده مشهور و معلوم است  
 لازم بشرح و بسط نیت ولی و حکایت از او که خالی از نکات نیست می نویسم یکی حاکی است بر جلالت قدر او  
 یکی حاکی است بر انقلابات زمان که شخص نباید در هیچ مقام مایوس صرف باشد فقره اول بعد از فتح دلی  
 پای تحت سلاطین مقلند قمرالدین خان وزیر محمد شاه هندی که عرضه خزان سلاطین مقل را میکرد که وراثت  
 و سکوکات از نظر مادر که را نید و رفت متعلقین مادر چنانچه در جمیع سلاطین هستند بنای تلقی را گذاشته که  
 این بالاتر از کج باد آورده و پرویز است و نظایر این مطالبات که اظهارش کتاب طولانی میشود مادر هیچ  
 شکفته شد و اظهار داشتی نکرد بعد از آنکه زیاد تلقی کردند نوکر بایش و متعلقینش گفت کاشکی هنر ارفع نمیکرد  
 و این همه جواهر و پول گیرم نمی آید و بر محمد سخنان قمر غلبه میکردم و آن کوهر کیتای بخاک من می افتاد این خزان

این بنده ضبط کردم  
 در طلب خود و متعلقان من  
 شرایط او را نگذاشته با پای شوق  
 حج



ویندیشا

دو فاین را خدا بمن بنیاد و زیر که جمیع این رختهای من به راست و برای شخص محمد حسن خان رخت می کشم تا  
حیات محمد حسن خان و اظهار طبعان او بسلطنت در خانوادۀ من و نه شوکتی در طایفه انشا ربانی خواهد ماند اینها مال  
فاجاریه است نه افشاریه ملاحظه کنید اولاً او چه پادشاه پیش منی بود مادر از این قبیل پیش منی تا مگر در  
ایام سلطنت خود کرده بود از جمله وقتی بدون تقصیر جهت حکم کرد و کوش احمد خان افغان را که سیاهل او بود برین  
و بعد بمحارم خود گفت بعد از من سلطان افغانستان و پنجاب خواهد شد اشری از قدرت و جلال خود در او گذاشت  
چنان شد که مادر گفته بود او پادشاه بزرگی شد و شخص قابل بود ملاحظه کنید محمد حسن خان چه مقام بلندی داشت که  
مثل مادر شخصی در مقام فتح دلی میطلب ابی پرده و پلاس حضور غامه ناس اظهار داشت **فَلْيُؤْتِكُمُ**  
**مَالِكُ الْمَلِكِ يُؤْتِي الْمَلِكَ مِنْ شَاءٍ وَ يُنْزِعُ الْمَلِكَ مِنْ شَاءٍ وَ يُعِزُّ مَنْ شَاءَ**  
**يُيَدِّدُكَ أَخِي أَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ**

فقره دوم بعد از آنکه ترا که بی غیرت میوت آن سردار مقتدر را از میان خودشان از ترس نادار خارج  
کردند بایک قوش و دو نوکر و سه اسب بجهلگهای کوهستان بالیخان میانه خارزم و استرآباد و کرگان  
متواری شد دیگر هیچکس از ترس مادر شاه باو پناه نداد بایک قوش و شکاران قوش که در آن خود و دو نوکر  
نمک بحلال پاکباز خود را میگردان و زنی آن قوش کم شد آن سه اسب را بر در کشته و خوردند آن دو نوکر  
بنا خوشی رجستایری پیوسته که دالی برای خودش محمد حسن خان فاجار که که اگر حالت نقابت و کرسکی  
او را هم احاطه کند در آن کوه دال زخمه میرد و باد خاکها را بر سرش یزد و قبر خودش باشد در این به کام دیدگی  
از ترا که میوت که از چاکران قد میس بود بخت بطرف او میآید با وجودیکه دم مردن بود قوتی بخود داده گفت  
مادر شاه مرده و این خبر مرگ مادر شاه را برای من می آورد و پیش رفت و بجا که ترکانش خطاب کرد که مادر  
مرده گفت اعلیحضرت اری خبر فوت مادر را میآورم و رؤسای ترا که ایندم برکاب مبارک میروند فوراً  
از پس او ترکمانان که چاکران قسیم آنحضرت بودند بخدمت رسیدند و از همان جا خروج فرمودند بنوعی که  
در تواریخ مسطور است از ضبط کرد ما باشد پراندیم که تا باز آید بازی که هوا گرفت کی باز آید این  
بخت بد اردور و نهم باز آید هم باشد بچک آید و هم باز آید مصداق میطلب شد بعد از کمال بایس  
من برک دادن بمقام بلند سلطنت رسید کسی بچون و چه آدم نمیتواند زد که نقش بد حوادث و راس  
چون و چه راست محمد حسن خان پسر فتحعلی خان نایب السلطنه است خدمات فتحعلی خان بسلطین صفویه و  
جنکهای او و خیانت مادر شاه افشار و بی غیرتی و قدر ندانی شاه طهماسب آخر در بطون تواریخ مسطور است



لازم بذكر ما يست که آن بیچاره رابعه از آنهمه خدمات جانوا ده صفویه بجه ذلت مادر شاه افشار اورا شهید کرده  
وبعد مقسم حقیقی چه نوع آقا محمد خان را بر انیکه انید که دود از دودمان فشاریه و مادر شاه و از زنده بمیر و پا بر آورد  
عیسی ربی دید کی کشته فاده بگرفت بدندان بتجرب سر بخت گفتا تو کراکشی تا کشته شدی خویش  
فرز اکبشتن اورا کافر ترکشت خداوند ببارک و تعالی بدست آقا محمد حسن خان انتقام این نثار را با علی درجه  
کشد تا انتقام از آنچه بکشد و چه پس به فتحعلی خان مرحوم پسر شاه قلیخان قاجار بود که صاحب قلعه مبارک در کرکاس  
که خودم بقریب چهل روز و شب در آن قلعه بار دوی دولتی مرکب از دوازده هزار سوار و پیاده در میان تراکم بودم  
و شکار با کردم که تقضی شش رانیوسیم شاه قلی ابن مهدیخان ابن محمد ولیخان ابن شاه قلیخان ابن طهماسب خان  
ابن قاجار امیر کونیه خان نایب السلطنه ایروان بختی که ذکر میکنم در ذیل خواهم نوشت از ایروان جلای وطن  
کرده بستر اباد آمده در کرکان طرح قلعه مبارک از انداخته در آنجا رئیس سلسله تراکم میوت و قاجاریه کوکان غیره

طایفه قاجاریه از تراکم و طایفه نجیب ترک هستند بعدری اختلاف در بطون تواریخ از انتهات و اصل آنها را مختلف  
نوشته اند منکریه زیاده از چندین جلد تاریخ ایرانی و رومی و هندی و ترکستانی و انگلیسی و فرانسه و روسی و غیره و غیره  
خوانده ام و ترجمه کرده اند برایم و چهل سال در اینکار با شش مخصوص و مترجمین زیاد و سعی خودم حقیقه سند صحیحی بدست  
نیاوردم که تحقیقا تنگی بشوم باین سند از هیچکس نشانی از ان بی نشان ندیم باین خبر ندانم یا او نشان ندارد  
جمعی از مورخین بر آنند و قتی فیروزان یزدجرد ابن بهرام کو بر بخوش نواز سلطان بیاطله که قوم بیاطال که کتب  
از جمعی ترکان بودند که اصل آنها را هم برخی از خوهمید اند در کنار حیون از بدخشان تامل و سکنا داشتند بلخ و بخارا  
نیز در تصرف آنها بود چنانچه فردوسی علیه الرحمه میگوید بخارا پر از کرز و کوپال بود که لشکر که شاه بیاطال بود  
سینا را بیاطله بقوت فیروز باریان آمدند بعضی مانده برخی مراجعت کردند و جمع کثیری نیرماندند و این مطلب در غم  
قیادیر انوشیروان بود که به بیاطله پناهنده شده بود مجدداً روی داد با رومی از بیاطله باریان آمده

فاضل خریز اعتماد السلطنه محمد حسن خان که مترجم تاریخ اسکانیان است اورا سلیقه و عقیده این است که تمام ترک  
ایران بخصوص قاجاریه از نسله السیف اسکانیان ایراند و سلطنت اسکانیان و محاربات آنها با جمهوری رومی و بطون  
تواریخ نوشته است و قتی که سلطنت جمهوری روم شرق و غرب عالم را ضبط کرده بودند برق شمشیرشان در وسط  
السماء قدرت برابری میکرد با اسکانیان دستی و تسلطی و قدرتی نداشتند در اغلب حروب مغلوب بودند صاحب  
نسب نامه غلاء الدین جوینی که صاحب تاریخ رشیدی است اورا در نسب نامه جهان کشا آنکه رتق و طویل داده که



شخص حیران می شود و حسته از ملاحظه او جناب ملا ادریس صاحب تاریخ هشت بهشت که الحی مرد تمام فاضلی  
 بوده او عموماً از اک را اولاد حضرت عیسی بن اسحق نبی میداند در تاریخ خود هشت بهشت نوشته مرحوم قیام  
 مقام قاجاریه را از قوم جلایر میسند در تاریخ حبیب السیر ضبط است و قتی چغریک ابن میخائیل ابن سلجوق  
 از لشکر سلطان محمود غزنوی بقوینه خاک روم فرار کرد و در وی سمربان و هم قیاده خود از قوم ترکمان در آن  
 حدود و دید میان آنها در آمده سالها در پناه ایشان زیست چون در عهد سلطان محمود غزنوی به سلاجقه خروج کرده  
 بودند نه چنگیز خان که بگوئیم این ترکمان که در خاک روم بودند از آنجا پس اثبات میکند این مسئله که قبل از خروج  
 سلجوقیان قومی از طایفه نجیب ترک در حدود دیار بکر و بلستان از طوایف نجیب ترکان بوده اند حالاً بقیه  
 میاطله که در عهد قباد آمده اند بقیه اشکانیان که پیش از قباد بوده اند اثبات ایند مسئله خالی از اشکال نیست  
 خوشت بگذریم و بگذریم و بهین مسئله قناعت کنیم که قبل از خروج سلجوقیان و هجوم مغولان در حدود حلب  
 و دیار بکر تنسی از اترک وجود داشته چنانچه مصداق اصلاح الدین ایوب و خدمات بجایین سلیب از این قوم  
 نجیب رسیده در کامل التواریخ و حسن التواریخ مفصلاً نوشته اند

کفار در اراد و سبب طغیان و مخالفت اترک و بیان قتل مستعین بالله سعی الطایفه بیباک در سده احدی  
 و خمسین و مائتین بر سر مسئله میان و صیف و باغ و حیل و زراع ارتفاع یافت و چون مستعین از باغ حجه قتل متوکل  
 رنجیده بود جانب و صیف گرفت و باغ بار نمره از دوستان خود گفت که و صیف بوقایفایت قصاب وجود  
 شده اند و از ناچندان حسابی بر منیدارند باید ممد و معاون من باشید مستعین را با این دو شخص بکشیم کسی  
 دیگر بر منند خلافت نشانیم و آنجا عت اظهار موافقت کرده کیفیت حال بعضی مستعین رسیده و باغ را طلب  
 در سرای خلافت مجوس گردانیده و هواداران باغ را ملاحظه این حرکت بطاقت شده در ساعت صبح طبل خلیفه  
 رفته و دست بغارت و تاراج بر آورده و و صیف بقصور اینکه اگر باغ بضر تیغ ابد از پای در آید غبار  
 فتنه فرو نشاند بقتلش مبادرت نمود و خنوت ترکان زیاد کشته مهم بجائی رسید که مستعین با اتفاق و صیف و  
 بوقا و شاک از سامره بیغداد گریخت و در خانه محمد ابن عبداللہ طاهر زول نمود و مخالفان جمعی از رؤساء خود را  
 بآورد و قتیب که محض حضرت رسول صلی اللہ علیہ و آلہ که مخصوص بخلقا بود بیغداد فرستادند و بر جرات خویش  
 اظهار امت کردند التماس مراجعت مستعین نمودند و محمد ابن طاهر ایشان را انانیت کرده بخاری باز گردانید  
 و آنجا عت چون بیغداد رسیدند و کیفیت حال بعضی را بیان خود رسانیدند و متفق گردیدند معتمد و مؤید را از زندان  
 بیرون آورده و معتمد را بکیلیف منصب خلافت غریز ساخته بغدادیان چون انجیر شدند اسباب قلعه داری

عبارت از جای مبارک حضرت  
 سید و قتیب عصائی  
 مبارکست که اینها بر کاوش  
 پانصد در خانه غنی  
 العباس بعد از قتل  
 آنها از بغداد منتقل شد  
 و از حضرت سبط سلطان مسلم  
 مرحوم مدبر سلطه اسلام  
 نقل شده و تا امروز که باز  
 قرب پانصد و کسریست  
 در خانه و غنی  
 اشخاص مسلمانان  
 و آن سلطنت در شان است



رتیب نمودند و الواحد موفق بموافقت اتراک و فوجی از مردم بیابک بطاهران بلده شتافته بین الجانین تشریح  
مخاربه و محاصره اشتعال یافت و بعد از کوشش و کشتن بسیار عجز و انکار بر صفحات روزگار مستعین پدیده و بوقوع  
خبر محمد بن عبد الله نیز در قمر عهد و پیمان او را بر طاق سنان نهاده و محمد یلچیان پیش متعمر فرستاده پیغام داد که  
من سعی نمایم که مستعین ترک خلافت گفته با تو بیعت کند مشروط آنکه امارت بغداد بدستور سابق بمن متعلق باشد مستعین  
اجازت گذاردن حج یافته بعد از مراجعت در واسطه میتم کرد و مستعمر این ملتات را بمع رضا اصفه نمود و موافق  
مدعی محمد بن عبد الله وثیقه بغداد فرستاد آنگاه محمد بن عبد الله و بوقا و وصیف مستعین را تکلیف کردند  
که تا خود را از خلافت خلع نمود و او را برای حسن بن سهل حبس فرموده احمد ابن طولون را بروی موکل ساخته و بعد  
از چندگاه متعمر مستعین ابامره طلب داشت و امر از بغداد او را به انجانب روان ساخته شاکب خادم گوید که  
من در آن سفر بجاری مستعین در آمده عدیل و ی کشته و چون بموضع فاطول رسیدیم دیدیم که سواران پدیده  
مستعین گفت ای شاکب نظر کن سردار انجاعت کیست اگر سعید حاجب است به آنکه بکشتن من میاید شاکب گوید  
چون احتیاط کردم سعید را در ان میان دیدم گفتم و الله سعید رسید مستعین گفت انا لله و انا الیه راجعون ایام حیره  
من بهایت انجا می رسید و سعید فی الحال رسید و نزدیک آمد و مستعین را از عمارت بیرون آورد و آریانه بر سرش زد  
آنگاه او را بر قفا انداخت و سرش از تن جدا ساخت

ذکر المتعمر بالله ابو عبد الله ابن الموکل بالله اکثر مورخان بر آنند که المتعمر موسوم بوده بر نیر و زمره منش را محمد  
گفته اند چون متعمر متکفل بمصب خلافت و غریز گشت محمد ابن اسرائیل را از بغداد ابامره طلبیده وزیر ساخت و  
امارت بغداد را حسب الوعه به محمد بن عبد الله مسلم داشت و در اوایل ایام ایالت خویش قصد وصیف و بوقا نموده  
بالاخره بموجب شفاعت محمد بن عبد الله از سر جریمه ایشان گذشت آنگاه اتراک بعض متعمر را سنانند که وصیف و بوقا  
به تی مدید بریاست مایام نموده اند ظمتس آنکه ایشان را از بغداد ابامره طلبیده صاحب مناصب که دانی و متعمر  
اجابت این التماس حسب طریق قافله سلوک داشت اما چون الحاج اتراک از حد اعتدال تجاوز نموده ان غریزان  
ابامره آورده و مناصبی که در عهد زمان مستعین داشتند بدیشان تفویض کرد در خلال این احوال عیسی ابن فرحان  
شاه که از جمله نواب متعمر بود و معروض داشت که بسیاری از مردم دم از نبوت مؤید میزنند و تحف و هدایا نزد او میفرستند  
و متعمر برادر متعمر شده مبلغ پنجاه درهم که حاکم ارمینیه برسم هدیه نزد مؤید فرستاده بود دستاورد مؤید پیش مفتی  
ارعیسی شکایت کرده موفق بر تکان را بر قتل عیسی تحریص و عیسی کیفیت حادثه را بعض سنانید متعمر نزد برادر را  
محبوس گردانید بعد از روزی چند فرمان فرمود تا مؤید را دست و پا بسته در میدان انداخته آب خنک بر روی او ریخته



تا رخت بقا بر فنا داد پس پوستین سمور در وی پوشانید بعلما و زناده نمود و گفت برادرم با جیل طبیعی در گذشت  
 در ایام ایالت معمر و صیف بزخم برین بعضی از اراک مقول شده بوقاصیغره که او را شرابی می گفتند بحکم معمر  
 شربت فنا آشامید و بمعنی موجب خلاف بقیه امراء اراک کشته ترک معمر گفته و او را در سنه خمس و خمیس و مائین  
 از حکومت خلع نموده محمد بن واثق را بخلاف برداشتند مدت حیات معمر بره ایست و چهار سال از زمان ایالتش  
 بعد از وضع مستعین سه سال و ششماه و بیست و سه روز بود او اول خلیفه است که برین مرتبه نشست  
 کفار در بیان طلوع صبح دولت اقبال حشید را فقی ولایت مصر و شام و ذکر وصول خورشید طالع او و ابتاعش  
 با وج عظمت و احتشام ولادت حشید در روز شنبه نصف رجب سنه ثمان و ستین و مائین در دار السلام  
 بغداد دست داد و نام حشید محمد بود و پدرش طنج نام داشت و طنج ترکی بود از اولاد بلوک فرغانه منظم در سلک  
 امراء خلفا بنی عباس و چون محمد بن طنج بسن شد و تیز رسید و آثار شجاعت و فرزندی از ناصیه او شش لایح گردید  
 المقدر بالله ایالت ولایت دمشق را برای د رایت او مفتوح گردانید و محمد آن مملکت را با نواری عدالت و تصیف  
 روشن ساخت و در ترفیه احوال رعایا اهتمام فرمود رایت حکومت در افت بر افراخت و پس از آنکه القاهر  
 بالله پای بر مسند خلافت نهاد حکومت مصر را نیز با داد محمد در ماه رمضان در سنه احدی و ثلاثه بآن بلد  
 شافت ابواب انعام و احسان بر روی طبقات ایشان بازگشاد و چون الراضی بالله مقلد قلاوه خلافت  
 شد بیشتر از سابق در اسر ضای خاطر او کوشید ز نام امارت حرین شریفین و مملکت جزیره را نیز در قبضه آید  
 او نهاد و او را حشید لقب داد و در آن زمان امالی و خانه پادشاه خود را حشید میقتد چنانچه فارسین و الخی  
 کسری میامیدند قال امام با فغی رحمه الله علیه الا حشید بکسر الهمزة و بالحاء و الشین  
 و الدال المعجمان و الباء المشناه من تحت بعد الشین و معناه فی لسان الترامک  
 الملوک و محمد بن طنج باین لقب شهر یافته که ایام حکومتش خطباء بر منابر اسلام از او با خشیه تعبیر  
 نموده دعا میکردند و در وقتیکه مستعین بالله مالک مسند خلافت گشت امارت تمامی ولایت شام و ضمیمه  
 سایر مناصب حشید ساخت و او قدم بر مسند عظمت نهاد و حشمت و بکشتش بجایی رسید که هشت هزار غلام  
 از خرمیدیدند اگر دو فرمود هر شب دو هزار از ان غلامان بحراشش نمایند و خشیه بفر اغبال و با کمال استتعال  
 اوقات میکرد زانید تا در ساعت چهارم روز بیت و دویم و پنج سه اربع و سبعین و ثلاثه در دمشق وفات یافت  
 و نعش او را در بیت المقدس برده مدفون ساختند مدت عمر حشید هشت و شش سال و پنجاه و چند روز بود  
 و دو پسر صغیر السن از او یادگار ماند ابو القاسم و ابو الحسن اما بعد از وفاتش ابو المکک کافور که غلامی



بودند و السواد و حبشی الاصل خشیه و ابراهیمجه هزار دینار خریده بود تربیت کرده بود و بمبضب آتاکلی ابو  
القاسم سرافراز ساخته در مملکت مصر مستعدی بر انجام امور مال شد و ابو القاسم را بر تخت سلطنت نشاند  
کافور بوقور عقل و شجاعت و عدل و کیاست و نضاف معروف بود سایر امراء غاشیه اطاعتش بدو شکر قند  
و کافور از قبل ابو القاسم کما یمنی بکمال سپاهی و رعیت میردخت تادر سنیع و اربعین و ثلاثه ابو القاسم  
عالم بقار منزل ساخت انگاه کافور مخدوم زاده دیگر خولدار که مکتبی یا ابو احسن بود بپادشاهی گرفته بدستور  
کامرانی میکرد در سه اربع و حمین و ثلاثه و قبل سه حمین و حمین و ثلاثه ابو احسن نیز وفات یافته کافور  
در حکومت مستقل کت چنانچه امام یافعی روایت نموده در بلده مصر و شام و حجاز چند گاه بر منابر اسلام دعا  
او بر زبان خطباء میکشید و او در کمال جاه و جلال روزگار میکرد زانید تادر و زنه شنبه بیستم جمادی الاولی  
سه سته و حمین و ثلاثه بقول صحیح در مصر زمان حاش بنایت رسید و در قراغه مدفون گشت مدت عمرش  
سشت و چند سال بود و وزارت او ابو الفضل جعفر بن فزات و ابو الفرج یعقوب بن یوسف بن ابرهیم قیام  
می نمود و بعد از وفات کافور باندک زمانی حکومت مملکت مصر بخلیفه اسمعیه بنقتال یافت چنانچه از سابق کلام  
آینده بوضوح خواهد انجامید و التائید من الله الکریم المجد

پس اثبات میکند که قومی از ترک قبل از خروج سلاجقه در ایران بوده اند چنانچه پیشین که اصلا از چاق و قرقا  
بوده سالها از طرف خلفا لقب اق شیدی داشته در مصر آنها حکومت ملی رسا سلطنت داشت مسلمان ترک بوده  
در حبیب السیر مفصلا نوشته است نظایر و دلائل آنها خیلی زیاد است ولی ما بهترین است تمام آنها را بنا کردیم  
قوم قاجار قومی از اترکند و کلام خاقان مرحوم مفتعلی شاه قاجار را که مختصری از تواریخ قاجاریه مرقوم فرموده  
بکلام الملوک مرقوم از روی او بنویسم در کلام الملوک مرقوم فرموده اند قاجار اق قلند و جد او حسن  
بیک است بهترین کلام اسناد این بنده کلام الملوک را می دانم بمضمون بلاغت مستحون کلام الملوک ملوک  
الکلام چون ذکر می از حسن بیک شد لازم میدانم شرح احوال ان سلطان جلیل و مختصری بنویسم ابرهیم  
بیک پسر ابرهیم بیک پسر قره عثمان مشهور به ایک است و چرا ایک گفته اند چون اجداد خود را به ایک خان  
میرساند سلاطین ماوراء النهر که پای تخت آنها کاشغر و بلاد بلاساعون بود از ایک خان تشکیل یافت  
جنگ ایک خان و قدر خان در کنار جیحون با سلطان محمود غزنوی و کشتن او سلطان مقتدر در بطون  
تواریخ بخصوص روضه الصف و حبیب السیر و عتبی مفصلا نوشته اند و بعد در زمان سلاجقه و محاربه آنها با جویان  
و تا انقضای ان دودمان و الاثان در دست گورخان و طایفه قاتانار و انقضای قاتانار در دست معسلان



تواریخ این سلاطین عظیم الشان طایفه اسلامی ترکستان را چون خفا اسمی از آنها بود و در هیچ بود بملک نوب  
(لر ذکر نون) فرمانفرمای هندوستان که دوست قدیمی من بود از نگینسی بفارسی ترجمه کرده در کتابخانه  
من موجود است باینجه او را ایملک ترکان می گفتند که یکی از امرای بزرگ امیر تیمور کورکان بوده است  
تقیض عثمان بیک طولانی است چون خیلی طولانی بود نوشته نشد بخصوص در حبیب سیر و سفرنامه شرف الدین  
که تاریخ امیر تیمور است نوشته اند در سایر تواریخ نوشته اند بحکم امیر تیمور در شهر حمید که کرسی پای تخت  
دیار بکر است شکر و برقرار شد و چون طایفه قراقولو و قرا یوسف آنها از جمله متمدنین حضرت امیر تیمور بودند  
قرا عثمان با طایفه آق قولو صاحب شهر حمید برای جلوگیری طایفه قراقولو برقرار شد با طایفه آق قولو و  
قرا عثمان در جنگ با اسکندر بن قرا یوسف شکستیده بعد از وفات او از قبر در آورده کردن زده سرش را  
برای سلطان مراد خان دویم بنشانه فتح و فتاد فرزندش ابرهیم بیک در جنگ نامی از سرداران مصره شام  
کشته شد پسر ابرهیم بیک حسن بیک بمرد در دیار بکر و استبان سلطان شد کتابی مرحوم فریدون بیک  
که در عهد سلاطین عثمانی چون مرحوم قایم مقام در عهد قاجاریه است از یکصد نفر رجال اسلام نوشته الحقی  
کتاب بسیار بسیار خوبی است و نسخه او زیاد است من هم دارم شرح حال جد بزرگوار خود ما را که حسن بیک باشد  
از آن کتاب ترجمه کرده از زبان ترکی بنویسم و بهترین اسناد است

در کتاب رجال فریدون بیک شرح حال حسن بیک را از اینقرار نوشته اند در تواریخ ترک او را ازون حسن  
مینامند در طفولیت که با اطفال بازی میکرد میگفت این بازیها که نه شده است بهتر است که من بازی نوی آخر  
کنم بعد از کشته شدن پدر و جدش ابرهیم بیک و عثمان بیک بمخاطرات عظیمه افتاد تا بعد بخواست خدا در دیار  
بکر همه غالب شد عزیز مصر بر خشم برادران غیور ز قرقچاه برآمد باوج ماه رسید بسلطنت دیار بکر و  
ریاست آق قولو برآمد از برای آنکه امتیازی با سایر طوایف ترک داشته باشد در پرده علم خود شکل کو سفینه فقه  
کشید بکطایفه هستند از دوازده طایفه قاجاریه میرزا جهان شاه ابن قرا یوسف ترکان شرح او و برادرش میرزا  
اسکندر در آن زمان که سلطنت آذربایجان و اکثر بلاد ایران را داشتند و محارباتیکه با میرزا شاه رخ ابن امیر تیمور  
گورکان نمودند و صلحی که با سلطان ابوسعید نمودند خارج از مطلب است ذکر نمیکنم هر کس که مایل باشد بتواریخ  
رجوع کند فقط برای ارتباط کلام که رشته اجدادمان است مختصری ذکر میکنم مولانا ادریس در تاریخ  
بهشت بنویسد اردوئی که میرزا جهان شاه پسر امیر حسن بیک کشته عسارت از بهشت هزار سوار آراسته بود که چنین  
اردوئی مظنی بر لشکر ما ایران تمام نه در روم نه در دیار عرب و مصره شام و دیار ترک ندیده بودم خود مولانا ادریس



با والدش در اردوی میرزا جهان شاه بوده است در کتاب خودش تفصیل این موارد و کشتی را خوب نوشته است  
 و بسیار از این اردو تعریف نوشته اند ولی چون خدا میخواست امیر حسن بیک با هزار سوار بجنگ قزاقی چنان  
 دست بردی بجریف نمود و خاتم جنگ بکشته شدن جهان شاه و برهم خوردن اردوی عظیم او شد در آنوقت  
 حسن بیک سلطان علی الاطلاق ایران بود اما رقیب قادرتری و مقتدرتری برای او فوراً طبیعت احدث کرد  
 سلطان ابوسعید پادشاه خراسان و ماوراءالنهر بیکصد هزار سوار برای ضبط ایران حرکت کرد امیر حسن بیک  
 چون بهیچوجه خود را در میدان او نمیدانست آنچه لازم میآید و خضوع و خضوع بود کرد ولی بهیچوجه بخرج سلطان  
 ابوسعید نرفته بلی قضاست بجز نیک و بد خان کشتن خلق بدان دلیل که تدبیرهای جمله خطاست بعد  
 از نایب شدن حسن بیک بطریق جنگ قزاقی که با جهان شاه کرده بود با سلطان ابوسعید نیز در آویخت  
 رنسان فوق العاده آذربایجان و برف زیاد یک در طرق و شوارع افتاد فوق العاده کمک بحسن بیک نمود  
 محط و قلای عظیم در اردوی خراسان افتاد بعین حالت اردوی ناپلیون اول که در کنار مسکو با قشون  
 روسیه روی داد و از آنها خود بخود تمام شدند حسن بیک حمله ناکهانی ابوسعید را گرفته بکشتن شروع  
 و غرور را با او بفهمانید شبانکه سر تخت و تاراج داشت سحر که نه تن سر نه تاراج داشت از آن تاریخ  
 مالک علی الاطلاق ایران شد اگرچه فتوحات زیادی در کرهستان کرد اما شکست عظیمی خورده از سلطان  
 محمد فاتح عساکر سلطان محمد فاتح صد و پنجاه هزار بود عساکر حسن بیک بقریب صد هزار بود در کنار کوه لیسنان  
 در بلاد مرغش این جنگ میثوم میان مسلمانان دست داد ایرانیان شکست فاحش خورده زمین الیزا ولی عهد  
 حسن بیک که بهترین سرداران او به اشجع را که بود کشته شدند عثمانیها اگرچه فاتح شدند اما کشتاری با فراط شد  
 از عساکر آنها خاصه مراد که سپهسالار عثمانی بود با عده کثیری از سوار و عثمانی قتل شد جمعه فتح عثمانیها چه در  
 این جنگ و چه در جنگ چالدران بواسطه توپخانه و پیاده نظامی که عثمانیها نیکی چری میآوردند و مسلح بودند  
 به تفنگ و علم جنگی که از اروپایان فرا گرفته بودند باین جهت غلبه نمودند اما بعد که ایرانیها توپ و تفنگ بواسطه  
 (شرلی) انگلیس در میان عساکر خود رواج دادند آنها نیز فتوحات عظیم کردند مثل فتوحات شاه عباس بزرگ  
 بر چغال اقلی و مادر شاه و سایر سلاطین ایران دیگر روی خوش نمیدادند و چهل و هشت سال ایران در دست  
 فرزندان او با اختلاف بود مشهورترین آنها سلطان یعقوب است که بعد و ختر زاده همین حسن بیک شاه اسماعیل  
 صفوی بمخالفت خانواده آققیون لو برآمد و دوازده دومان آققیون لو و خانواده جدش حسن بیک برآورده  
 مادر شاه اسماعیل عالمشایکیم نام داشت از دختر حاکم طبرستان از نرس سلطان محمد فاتح دختر خود را بحسن بیک داد







تاریخ صفویه هر چه بتواند بگوید میگوید به شخص فطن زیرکی باید استنباط صدق و کذب را بکند و قتی که حسن بیک فقط دیا  
 بکر داشت و بسیار محوف بود از میرزا جهان شاه ترکان که پادشاه آذربایجان و عراق بود و خواهر خود حلیه سلطان را  
 سلطان حبیب پسر شیخ صدر الدین بنو هاشم صفی برای دلربایی مریدان او و تقویت خود داد چون جهان شاه حبیب را  
 اخراج کرده بود از اردبیل ولی نه وصلت حسن بیک نه کثرت مرید دست حضرت شیخ را نگرفت بعد خواهرزاده حسن بیک  
 سلطان حیدر که از طرف مادر ترکان بود و از طرف پدر سید و درویش قابلیت ازاد است که حسن بیک خواهرزاده و  
 بدامادی قبول کند دختر خود عالم شاه بیکم را با و داد و این عالم شاه دختر مری پادشاه طرابوزان است که ملقب ب  
 مادرش عالم شاه شد و مادر شاه اسماعیل صفوی است و آنرا ندیده بود کمال غایت ملاحظه را از او میکرد از فرزندان خود  
 مقرر تر و محترم تر بود بعد از حسن بیک در میان فرزندان حسن بیک تقار عظمی دست داد چنانچه سلطان حیدر در شیران  
 بحرکاب و تقویت شاهزادگای آق قلو بر حمت ایزدی پیوست و مثل اجدادش مقام شهادت یافت و همین قسم  
 بتدریج در حروب خانواده آق قلو کشته شدند و چندی در فارس مجوس بودند بالاخره شاه اسماعیل در هفت سالگی  
 به کیلان فرار کرد و بعد بتقویت همتایل ترک که یکی ایل قاجاریه باشد که از مریدان اجدادش بودند خروج کرده و  
 دو دوازده سال آق قلو و امیر حسن بیک در آورده و در کمتر از ده دوازده سال تمام ایران و خراسان و  
 افغانستان و خمیزه و غیره را ضبط کرد اگر شرارت فطری و ظلمها ظاهری و شرب خمر ظاهر او نبود و دیوانگی در  
 در شمان در جنگ چالدران هم شکست نمیخورد ولی بعد از جنگ چالدران چنان زمین خورد که دیگر بر نخاست هیچ  
 کس و او را خندان ندید همین طایفه صفویه است و اولاد شیخ صفی صاحب سجاده و بوستین و کنگول و من تاش که امیر حسن  
 بیک برای کثرت مریدان آنها و برای تقویت سلطنت خود خواهر داد و دختر داد و چون خدا میخواست طایفه  
 تمام بدست همین طایفه صفویه و بنو هاشم خودشان تمام شدند بهر انقش بر آرزو مانده و بنود یکی چنانچه  
 در آینه تصورات پیر حیدر درویش مالک علی الاطلاق بی کم و بیش گشت در و قیکه امیر حسن بیک در تقویت  
 و ترویج خانواده شیخ صفی میگویند سلاطین و اقلو که فرزندان امیر و ایوسف باشند بخصوص میرزا جهان شاه  
 در تقویت خانواده شاه نعمت الله و بزرگ کردن آنها در انتظار مریدان میگویند شرح و ایوسف ترکان و  
 تهر و او به امیر تیمور و حبش در مصر و فرار از مصر و غلبه او بر اولاد امیر تیمور و ضبط آذربایجان و شرح بردن  
 او که از بی صفی دنیا نموده است در میان دولت هراتشون بردان اردو چنان در هم برهم شد که کسی ضبط او  
 و کفن و دفن او نپیداخت بعد چنان پادشاه بزرگی سه روز بر روی خاک افتاده بود هر دو گوش او را بطمع گوشه  
 طلا نیکه در گوشش داشت بریده بودند در حبیب امیر و تاریخ شرف الدین علی یزدی مفصلاً ضبط است جنگ

اینکه در این تاریخ صفویه هر چه بتواند بگوید میگوید به شخص فطن زیرکی باید استنباط صدق و کذب را بکند و قتی که حسن بیک فقط دیا  
 بکر داشت و بسیار محوف بود از میرزا جهان شاه ترکان که پادشاه آذربایجان و عراق بود و خواهر خود حلیه سلطان را  
 سلطان حبیب پسر شیخ صدر الدین بنو هاشم صفی برای دلربایی مریدان او و تقویت خود داد چون جهان شاه حبیب را  
 اخراج کرده بود از اردبیل ولی نه وصلت حسن بیک نه کثرت مرید دست حضرت شیخ را نگرفت بعد خواهرزاده حسن بیک  
 سلطان حیدر که از طرف مادر ترکان بود و از طرف پدر سید و درویش قابلیت ازاد است که حسن بیک خواهرزاده و  
 بدامادی قبول کند دختر خود عالم شاه بیکم را با و داد و این عالم شاه دختر مری پادشاه طرابوزان است که ملقب ب  
 مادرش عالم شاه شد و مادر شاه اسماعیل صفوی است و آنرا ندیده بود کمال غایت ملاحظه را از او میکرد از فرزندان خود  
 مقرر تر و محترم تر بود بعد از حسن بیک در میان فرزندان حسن بیک تقار عظمی دست داد چنانچه سلطان حیدر در شیران  
 بحرکاب و تقویت شاهزادگای آق قلو بر حمت ایزدی پیوست و مثل اجدادش مقام شهادت یافت و همین قسم  
 بتدریج در حروب خانواده آق قلو کشته شدند و چندی در فارس مجوس بودند بالاخره شاه اسماعیل در هفت سالگی  
 به کیلان فرار کرد و بعد بتقویت همتایل ترک که یکی ایل قاجاریه باشد که از مریدان اجدادش بودند خروج کرده و  
 دو دوازده سال آق قلو و امیر حسن بیک در آورده و در کمتر از ده دوازده سال تمام ایران و خراسان و  
 افغانستان و خمیزه و غیره را ضبط کرد اگر شرارت فطری و ظلمها ظاهری و شرب خمر ظاهر او نبود و دیوانگی در  
 در شمان در جنگ چالدران هم شکست نمیخورد ولی بعد از جنگ چالدران چنان زمین خورد که دیگر بر نخاست هیچ  
 کس و او را خندان ندید همین طایفه صفویه است و اولاد شیخ صفی صاحب سجاده و بوستین و کنگول و من تاش که امیر حسن  
 بیک برای کثرت مریدان آنها و برای تقویت سلطنت خود خواهر داد و دختر داد و چون خدا میخواست طایفه  
 تمام بدست همین طایفه صفویه و بنو هاشم خودشان تمام شدند بهر انقش بر آرزو مانده و بنود یکی چنانچه  
 در آینه تصورات پیر حیدر درویش مالک علی الاطلاق بی کم و بیش گشت در و قیکه امیر حسن بیک در تقویت  
 و ترویج خانواده شیخ صفی میگویند سلاطین و اقلو که فرزندان امیر و ایوسف باشند بخصوص میرزا جهان شاه  
 در تقویت خانواده شاه نعمت الله و بزرگ کردن آنها در انتظار مریدان میگویند شرح و ایوسف ترکان و  
 تهر و او به امیر تیمور و حبش در مصر و فرار از مصر و غلبه او بر اولاد امیر تیمور و ضبط آذربایجان و شرح بردن  
 او که از بی صفی دنیا نموده است در میان دولت هراتشون بردان اردو چنان در هم برهم شد که کسی ضبط او  
 و کفن و دفن او نپیداخت بعد چنان پادشاه بزرگی سه روز بر روی خاک افتاده بود هر دو گوش او را بطمع گوشه  
 طلا نیکه در گوشش داشت بریده بودند در حبیب امیر و تاریخ شرف الدین علی یزدی مفصلاً ضبط است جنگ



میرزا شاهرخ سه کرت بامیرزا اسکندر در حدود مغان و آذربایجان در تواریخ نوشته اند و شعریکه شخص خراسانی گفته  
 سکندر شکر مار از دوجت شه مملکت را گرفت بگذاشت کنایه بر اینجاست چه بعد از فتح میرزا شاهرخ قادر ضبط  
 آذربایجان شد مملکت را غارت کرده از رتس او لاد قرا یوسف بخراسان رفت تا کرت آخر جهان شاه برادر خیا که  
 بار دوی شاه رخ پیوست میرزا شاهرخ آذربایجان را با و داد می توان طلوع و غروب طایفه قراقندل را که چندین سال  
 در ایران سلطنت کردند در شخص جهان شاه تمام کرد چه بعد از جهان شاه و کشته شدن او در دست حسن بیک کوی نامی از  
 طایفه قراقندل و اسی از خانواده قرا یوسف باقی نماند این مختصر سبب از تاریخ سلطنت ترا که قراقندل در ایران دیر  
 هنگام حسن بیک برای دلربایی عوام التماس سادات اردبیل تقویت کرده خود را حیدری می نامیدند که اعدا عده  
 جهان شاه و قراقندل بود از آن طرف هم رفیقش میرزا جهان شاه در تقویت خانواده شاه نعمت الله میکوشید و خود را  
 نعمتی می نامیدند بفریب سی امثال تمام طایفه قراقندل و کاهی بنیابت میرزا شاهرخ کاهی با استقلال سلطنت کردند در  
 ایران و آذربایجان چنانچه حسن بیک تقویت صفویه میکرد میرزا جهان شاه هم بخمال پری و مرشدی افتاد او نیز ختر  
 و خواهر و پول و جواهر حضرت شاه نعمت الله دلی کرمانی و اولاد های او بی مضایفه بذل گردیدند و کرمان و مامان  
 و غیره را تمام بخانواده این سادات قبول داد و خود را نعمتی میخواند تقریباً این حیدری و نعمتی که حالاً احمد الله چند  
 سال است از خاک ایران و دمان مردم افتاده یعنی تربیت و تمدن انقدر چشم و کوششها را باز کرده که بفرمانده اینکار  
 خیلی معنی است در ایران بعضی حیدری بودند برخی نعمتی آنها که حیدری بودند خود را سلطان حیدر پدر شاه اسماعیل  
 می پندارند و خود را از مرده او میدانستند در حقیقت خوانان طایفه آق قلو بودند آن دسته که نعمتی بودند خود را  
 مرید شاه نعمت الله دلی مامانی و خوانان قراقندل و میرزا جهان شاه میدانستند بسیار در باره شاه نعمت الله دلی  
 تواریخ و حکایات و قصص نوشته اند و یا ضمه که در شرقه کشیده چهل و زنی در شرقه در برف در غاری بی فوت  
 و غذا زندگی کرده در هرات بامیرزا شاهرخ حکایات عظیمه دارد و خوارق عادات نموده در تاریخ نوشته بطرز  
 حکایت مرحوم شیخ صدر الدین و امیر تیمور در کنار حیون که سلطان احمد دکنی معروف بود این سلطان احمد  
 سلطان دکن و مشهور سلطان احمد دلی که حکایت طولانی دارد در تاریخ نوشته مفصلاً نوشته از کرمان تاج  
 شاهی با و مرحمت کرده مشروحاً تیکه در تاریخ نوشته بخوانند منکه مسعود هستم قاصر م پایه پنجم باین مقامات  
 رسیده هنوز نه مصدق نه منکر زیرا که بنده کان خاص نه است چنانچه حضرت شیخ سبزواری میفرماید نه در آخر  
 حرکت بودند در کون سکون که نبود بیجان نشینانی چند باری همیشه درینو سیم در آرای اینهمه بگی  
 و اخلاص حسن بیک سلطان جنید و سلطان حبیب شاه اسماعیل صفوی دو دمان حسن بیک را تا دانه آخر قتل



عام کرد و توجّهات سلسله نعمیه بهیچ وجه برای جهان شاه و پسرش حسینعلی از مخاطرات ثمری نخبه پس باید گفت  
 بِدَا لِلّٰهِ قَوْقَا اَبَدِیْمُ اگر خدای نباشد ربنده خوش بود شفاعت همه پیمبران ندارد سود تاریخ و  
 حکایتی شبیه با فسانه در حق شاه نعمت الله ولی و سلطان احمد ولی و پسرش نوشته است که چه از اولیای خدا  
 بعد نیست اما بقدری غلو کرده که ممکن نیست خواننده فطن تصدیق کند برویم بر سر مطلب که وعده داده بودیم  
 شرح حال مرحوم مهدی خان را که بچشم از ایروان و کنجه و شماخی بستر آباد تشریف بردند و جلای وطن  
 نمودند این مقدمه لازم دارد بی آن مقدمه تاریخی رشته کلام و مطلب بهم وصل نمیشود لهذا مختصری بنویسیم  
 بهر سببی از اسباب باشد یا بقیه میاطله که با قباد بایران آمدند یا بقیه اشکانیان یا آتاریان که با امرای مغل  
 بروم رفتند هر چه حساب کنید بعد از جنگی که امیر تیمور متقلبا به با سلطان عثمانی کرد آن بیچاره را بگت داد  
 امرای روم را با خود بیاورد و الله کویج داد و در اربیل که رسید مرشد او شیخ صدرالدین از او خواست که در امر  
 روم را با و بجند در این مسئله مورخین دو فرقه شده اند یکی بر این هستند که پس از قبول فرمایش شیخ با امیر تیمور  
 گفت اینقدر که در خانقاه من بکنج از اسرای روم بمن بچیش و از او قول عهد گرفت خانقاه حضرت شیخ دو در داشت  
 از در می اسرار داخل شدند و از در دیگر خارج قول دیگر بر این هستند که شیخ از امیر تیمور خواست که بعضی از این  
 اسرا مریدهای مخصوص من هستند مانند تو همیشگی در مرغی اگر آنها این ذلت باشند بغیرت خداوندی قبول نمایند  
 و تورانده خواهی شد امیر تیمور عرض کرد که چگونه تمیز بهم در تمام این اسرا که کدام مرید حضرت شیخ هستند و کدام  
 نیستند پارچه سرخی که در ملاقات روحانی اقل که در کنار جیحون در وقت فرازی امیر تیمور از پیش امیر حسین باو نشان داد  
 و وعده سلطنت و جهانگیری عالم را با و داد از زیر پوستین درویش در آورده در پیش امیر تیمور انداخت و گفت مرید  
 شخصی من هر یکی قدری از این برشان دوخته اند آنها را بگو تو آچیان که بفارسی شکر نویسان و سیا و لان میگویند  
 از میان اسرا بیرون کرده بخانقاه من تسلیم کنند از کلمات حضرت شیخ آن مختصر دلی با پارچه های قرمز دیگر در آورد  
 و با و اضافه کرد اسرای رومی بر خود دوخته غزل باش خود را نمیدند چه بزبان ترکی قرمز را غزل میگویند رفته رفته  
 این اسم کسب شهرت کرده تمام ایران خود را غزل بکش نامیدند و پادشاهان ایران را سلاطین غزل باش نامیدند  
 از ای غزل باش سلاطین غزل باش تا سیصد سال از اوایل شاه اسماعیل تا اوایل قاجاریه باین نام مشهور بودند و رفته رفته  
 مندرس شده امیرزادگان روم بمبرور و دهور امیرزادگان شدند و پیرزادگان خود را از کنج خانقاه درویشی تحت  
 سلطنت در شیر و شاپور و کنج کیخسرو و کیکاوس رسانیدند حفت با اتفاق ملاحظت جهان گرفت آری باقی  
 جهان می توان گرفت هفت یل ترک که اسرای روم بودند و بتوسط شیخ صدرالدین خلاص شدند از ظلم امیر تیمور



اول نیل قاجاریه بدوازده شعبه و تیره که یک تیره آق قونلو است که با شیم که در ایران سلطنت میکنیم بازده تیره  
دیگر هست که دولو و غزالدین لو و غیره باشد طایفه دوم شاهلو که آنها هم دوازده تیره هستند قراکوزلو که امیر  
امرای ایشان در همان بسیار صاحب نفوذ هستند و سلاطین قاجاریه بسیار خدمات کرده اند مرحوم ناصرالملک  
که چندی وزیر و لایحه من بود از انطایفه است اوزبک لو و حاجی لو که مرحوم حاجی محمد جعفر محدوب علی شاه که بود  
آهنکی بهدانی مرشد حاجی شیر وانی حاجی زین العابدین ملقب به مستعلی شاه در کتاب بتان استیاده شرح مفصل  
نوشته از طایفه اوزبک لو بوده طایفه سیم استاج لو است آنها هم دوازده تیره بودند چون بکلی تمام نشده و امیر  
در ایران نامی از آنها نیست ذکر شد طایفه چهارم بیات و ذوالقدر و تملک و این طوایف بهنگامه هستند که  
بواسطه اینها شاه اسمعیل خروج کرد اگرچه قدری از طایفه تملک و اوز علی خلیفه تملک و بعد از خروج شاه اسمعیل اندوه  
آورده تا شاه اسمعیل نده بود ان طوایف بهنگامه با کمال پاکی خدمت میکردند بعد در عهد پیرش شاه طهماسب  
قشما آنکجه اولاد سلطان تملک و میر تبه سلطان سلیمان را بایران آورد اینهمه خرابیها شد باز بقوت نیل قاجاریه  
که همیشه مخالفت نمک بجرامی بخورده اند بر تملک و طهماسب علیه که بعد از طهماسب سلطنت سپرد دیوانه گشت  
اسمعیل پسرش محمد طایف غزلباش حقیقه ملوک الطوایف شدند آن عقاید پاکی که حقیقه بخانواده صفویه داشتند بواسطه  
شراب ظاهر و معاصی ظاهر و خون ریزیهای بر جایمان که از اسمعیل دیوانه دوم و حیدر میرزای ولعی و غیره دیده  
بودند بکلی ان عقاید پیری و مریدی از میان رفته بود ایران حکم ملوک الطوایفی دهشت هر یکی از این امیران  
که سر حلقه آنها علی قلی خان شاهلو که حاکم هرات بود و مرشد قلیخان استاج لو حاکم مشهد بود ایران بکلی  
ویران شد از طرف شرق تا سمنان از بجان گرفتند عجب الله خان اوزبک پسر سکنه سلطان تهمنا را از جانب  
کرد از طرف رومیه آذربایجان را با تمام ضبط کردند تا عراق عرب مختصر یک باقی بود آنها هم ملوک الطوایف بودند  
الحی شاه عباس و غیرت و قنوت و مردانگی را داده قدمی علم کرده مملکت را خلاص کرد از متقلبین خارجه  
و داخله رومیه و اوزبکیه را بعد از جنگهای بسیار از خود مملکت راند و امرای خود و سر و خوانین داخله و انیسر  
کامل داد فرما دختان و امان لود و الفقار خان برادرش را سیاست رسانید در تمام این تقلبات نیل جلیل قاجاریه  
چنانچه در تمام تواریخ مسطور است ابد آنخلقی و خجانی بخانواده صفویه نکردند در صورت قدرت پس از غلبه شاه عباس  
امیر گون خان را که او رئیس قاجاریه آق قون لو بود لقب سار و اسلامی و نایب السلطنه کی ایروان داد و آن خود را  
با و داد و سایر بنی اعمام آنحضرت را بمنصب عالی برقرار کرد حکومت مرده که جلوا اوزبک ما و را انصر باشد تا سمرقند  
که جلوا اوزبک خوارزم باشد بر طبق طوایف قاجاریه داد با خانه و کوچ به این چهار محل که کن مملکت بودند ستاد

زبان استیاده و عدله بسیار در حق ایشان



اول جلوی گیری اوزبکیه ماوراءالنهر طایفه غزالین لوی قاجار را بگومت مرد و چهار چوب فرستاد و آنجا را  
 بان طایفه رشید داد و دوم جلوی گیری اوزبکیه خوارزم بطایفه قوئلوی قاجار حکومت استرآباد و کرکان را داد و سوم  
 جلوی گیری عساکر رومیه و روسیه و طایفه بزرگ قاجار را در ایروان و کنجستان و این محال اربعه را باین طوایف  
 بخشش ابدی کرد که سلا بعد نسل در آنجا بماند و بهین بهیر سیکو سالها سلطنت ضعیف صفویه را حفظ کرد و الحقی  
 آنها هم آدم آخر داد جوان مردی و خدمت و نمک بجلالی را دادند و امن عصمت خود را بلوث خیانت نیاوردند چنانچه  
 در هیچ تاریخ از این بابت ذکری نیست بیکر به سلطان مراد عثمانی با یکصد و پنجاه هزار قشون و سیصد عراده توپ ایزد را  
 شاه مجاهره کرد و بامیر گونه خان غالب نشد تا اینکه امیر گونه خان مرحوم شد شاه عباس مرحوم منصب بشتیانات ایزد را  
 به پسرش شاه قلیخان داد شاه قلیخان هم کمال خدمت را میکرد تا اینکه شاه عباس قدر دان عاقل بر حمت  
 ایزدی پیوست نوه او صفی میرزا که واقعا مجنون غریبی بود ارکشتن بر ایران و بنی اعیان سفاهت اطرش الشمس است  
 داود خان حاکم کرjestان پسر امام قلیخان حاکم فارس که پسر الله ویردیخان که امیرالامرا شاه عباس بود بعد  
 از امیر گونه خان و بعد از فوت الله ویردیخان پسر امام قلیخان بیکر بیکی فارس شد پسر امام قلیخان داد و خان که  
 حکمران کرjestان بود غلبه و شوکت و قدرت قاجاریه را آتشید با کرjestان همه دست شده طایفه قاجاریه را بشکار  
 دعوت کردند چون بطایفه بسیار شکارچی بودند و هستند با کمال اطمینان بهمانی داد و خان آمدند در این بین کرjestان  
 که کمین کرده بودند بر سر آنها ریخته بقدر پنج شش هزار نفر بکینا کشتند اگر چه منقسم حقیقی بشتیاری شاه صفی قوراً  
 انتقام بنیطلب از خانواده الله ویردیخان کشید و دو دارد و دانش بر آورد امام قلیخان حاکم فارس داد و خان  
 حاکم کرjestان با جمیع خانواده امام قلیخان بقتل رسیدند از مکافات عمل غافل مشو کندم از کدمم بر و  
 جوزجو چونکه بد کردی زند این مباحث زانکه تخم است و برویاند خدش طوایف قاجاریه ایروان آق  
 قوئلوی قدری از صفویه و لنگ و بسیار ضعیف شدند چنانچه سلطان مراد باد و است هزار قشون متبخر ایزد را  
 آمدند با قوت دولت عثمانی با محمد سانی که داشت و سیصد عراده توپ و صفی که بشاه قلیخان وارد آمده بود  
 نتوانست ایزد را از اسکا هاری بکشد یا نکرد با عهده و پیمان از قلعه خارج شده با سلامبول فت آن اطمینان اول  
 و پاکبازی مبدل بوطن شد مهدیخان پسر شاه قلیخان و له امیر گونه خان نایب السلطنه باید بروم ز رفت  
 و نه دیگر در قفقازیه ماند نزد بنی اعیان و پدر زن خود فضلعلی خان بستر آباد و کرکان آمد در آنجا توقف نموده  
 بماند تا بر حمت ایزدی پیوست یکا ز زندش فتحعلی خان جای او را گرفت چنانچه قبل ذکر کردیم  
 تمام شد باب زاده نامه خودم که از طایفه قاجار آق قوئلوی هشتم و آنچه در این باب نوشتم خواه از اینها طایفه خوا



از اشکایان خواه متلانی و تاتاریان و غیره و غیره کلیه محاکمه تاریخی بود اظهار فضل و کمال و اطلاع نبود از حفظ آنچه  
 ملاحظه کردم و بخاطر دهم و هشتم نوشتیم بمقتدر رسیدیم که این طایفه اصلاً ترکند ولی خودم معترفم و معتقد که بسیار چو و تا  
 و زیاد و کم پیدا کرده حقیقت مطلب را بفرموده و تبارک و تعالی کسی نمیداند و سنجیدیم که محل اطمینان باشد  
 در باب اجداد عظام مرتباً آنچه در دست که گال و ثوق و اطمینان را داریم تا تحقیق است مابقی را از روی سناد  
 منفرد تاریخی جمع کردیم بطور یقین در صحت هیچ که اش تصدیق نداریم یک سلسله را مادر شاه افشار خلی خلیت  
 در وقتی که خواست برای پسرش نصر الله میرزا دختر محمد شاه هند را بگیرد از خانواده سلطنت دلی مادر دختر پیغام  
 داد که مادامد هفت پدر خود را نشود رسم خانواده سلطنتی مغلیست که دختر هند بفروخته شده گفت بگو نصر  
 ابن مادر و ما مقادیرت بشمار ما در این بشیر این بشیر و این عبارت را گفت که هر پاک را مادرش بطبع خود است  
 نه بعد از چنانچه حضرت امیر صلوات الله علیه میفرماید العاقل یختار بالهمم العالیه لا بالتریم البلیه  
 عاقل افتخار بهر خود میکند نه بکسوانهای پوسیده خود تمام شد باب نژاد نامه بخندین فصل  
 باب دوم زندگانی در حرم خانه علیحضرت شاهنشاهی تا حکومت مارندران و توقف مارندران و حجت  
 از مارندران و استرا بااد

فصل اول زندگانی در خانواده سلطنت در هر خانواده سلطنتی هر قدر ظاهر اختلاف داشته باشد باطناً یک  
 و تیره است من و برادر اعیانی من سلطان حسین میرزا ملقب بجلال الدوله با مادران محبت السلطنه در یک  
 عمارت مخصوصی منزل داشتیم تجملات سلطنتی بقدر کفایت از همه بابت بود علی الرسم خدمت شاه و مهمه علیت  
 میرسیدیم هفته چند بار و کاهکاهی هم مختصر تغیری و تسیدی میدیدیم روزها غیر از ایام تعطیل بدیوانخانه که  
 اسمش انارستان بود منزل مخصوص ما هر دو برادر بود در انجارتف محصل فارسی و عربی و فرانسه میکردیم الله  
 من میرزا محمود اسم داشت و الله برادر من میرزا اکاظم خان معلم فارسی و عربی هر دو مان سید محمد نامی بود معلم  
 زبان فرانسه میرزا یعقوب خان ارمنی که مسلمان شده بود و پدر میرزا ملکم خان بود این میرزا ملکم خان مرد  
 مشهور معروفی است و با همه کمال آشنائی را دارد در موقع خودش شرح حال او را خواهم نوشت غیر از  
 بد بختی بخار به سیح عیبی ندارد بعد از میرزا یعقوب خان مترجم اقل وزارت خارجه میرزا حارطون خان که  
 آنهم یک ارمنی بود او را معلم زبان فرانسه برای ما فرادادند میرزا آقاخان اعتماد الدوله صدر عظمی مای  
 دو مرتبه برای امتحان ما بمنزل مای آمد صرف ناما کرده امتحان کمالی از زبان فرانسه و عربی و فارسی نموده  
 مراجعتیکه دو هر وقت ما خوب پیش آمده بودیم خلعت و انعام زیاد به الله و معلم ما میداد بخود ما و برادریم

۲  
 مادر شاه را  
 در ایران محض غرت  
 و شان و بزرگی همه  
 علیا میکشید  
 کاهوا کاه بزرگ  
 ۴



تخته‌های زیاد میداد بچو فت مهربانی با بصیحت‌های او از خاطر من نخواهد رفت خدا رحمتش کند میتوانم بگویم پدر  
 روحانی من بود و در بی‌حقی ریزا که بعد از پنجاه سال نصیحت‌های او بنحاطر منست آنچه گفته صحیح است افسوس بخونم  
 ابنی عقلی و بدبختی خودم که آن نصیحت‌های حکیمانه پدرانه او را بمقام اجرا نگذاشته‌ام چون ایام صدارت او شرح  
 خدمات او خارج از این مطلب و در زمانه حال من است که شتم و گذشتم و الا بقول مرحوم مولوی در حدیث  
 داد معنی داد می غیر از این منطق لبی بکشادمی بعد از اخراج او و اقامت ایران را بدبختی فرو گرفت  
 دیگر برای او عوضی پیدانشد و اگر بخواهم شرح نصیحت‌های او را بنویسم که بن کرده یک کتابی میشود و بهترین بایکا  
 است در عالم و همچنین بگذریم ولی چون خودم هم عمل نکرده‌ام خجالت میکشتم بنویسم و هم کتاب طولانی میشود  
 و هم گمان میکنم که چون من گوش نداده‌ام سایرین هم مثل من گوش ندهند شاعر در اینمقام بد نمیکوید  
 تا تو انستم ندانستم چه سود چونکه دانستم تو انستم نبود انوقتی که باید ان اقامت صحیح را بکنیم نکردیم بعد از  
 آنکه کار از کار گذشت و خراب شدیم دیگر چه صورت داشت باری خداوند همه را حفظ کند از شر نفس و غرور نفس  
 و جمعی متعلقین متعلقین و خوش آمدگویان که دور امثال ما جمعند سه‌خواجه داشتیم یکی آغا سلیمان نام یکی آغا  
 نظر نام یکی آغا فرخ نام اینها علی‌الرسم صبح آمده ما را بعلتم خانه میردند و عصر مراجعت میدادند و شبها تا  
 نزدیک دو ساعت از شب رفته مشغول درس و مشق بودیم مالی نگیرتیم هم به بیلاقی شمشیر ان میرفتیم چند ماهی در  
 آنجا توقف کرده مراجعت میکردیم در روزهای رسمی و اعیاد و غیره رشتا با تجلات شاهزادگی و سلطنت شرف حضور  
 بهیولونی حاصل میکردیم این ترتیب مابود تا وقتی که مرا حاکم مارندران و استرآباد کردند آنوقت من سیزده یا  
 اوایل چهارده سال بود فارسی و عربی را بقدر کفایت تحصیل کرده بودم در فرانسه هم بدنبودم حرف میردم در این  
 چهارده سال که در صحنه پیر تا چهارم بودم و قایمی که در عالم اتفاق افتاد اگر چه خارج از وظیفه مات در این  
 اوراق بنویسم هر چند تمام هفته ما تمام سالها و تمام روزها در پیش قدرت الله تعالی یک حکایت تاریخی است  
 یک داستان عظیمی در یکی از قطره‌های عالم رومی داده و میدهد و خواهد داد ولی شخص در کتاب یادداشت خودش  
 بنویسد من در چه افلاکی رنده بودم بدینست باین جهت من هم نوشتم در ایران میرزا قیچان امیر آتابک از صدارت  
 عزل و میرزا آقاخان اعتماد الدوله بجای او مضروب شد بعد از رفته عظیمه مایه که در ایران روی داد جنگ با  
 دولت انگلیس در سرحد شرقی و عرفی خودش ایران که چهرات را میخواست بکیرد ملک طلق خود را بکلیس با ایران  
 بر پا کرد و اعلان جنگ کرد در ان جنگ الحی مرحوم میرزا آقاخان صدر عظم خدمات کرد بدولت ایران و اقامت  
 ملت بهیجان در آورد و یکصد سوار قشون ایران در هرات و بو شهر و محمره و فارس و اصفهان در زیر سلطه



در حرکت بودند ایرانیها هرات را فتح کردند انگلیسها بوشهر و محمد را بعد ناپلیون سیم فرانسه میان افغان و  
 مصاحبه داده باین قسم که لیدی ایران چشم از حق مشروطه خود از ملک افغانستان بخصوص هرات بپوشد و نیز  
 بوشهر و حمزه را تخلیه کرده برود باین قسم بوسط فرخ خان کاشی این الدوله که او هم از دوستان مخصوص من ملکه  
 چندی لاله من بود و من از طرف پسر سیده باه بودم اینکار بزرگ در دراز سلطنته پارس ختم شد ایضا شورش  
 و بلوای عظیم هندوستان و قتل انگلیس با و مجده دفع انگلیسها بهندوستان را در این ایام واقع شد انقلابات  
 افغانستان و ظهور امیر دوست محمد خان و برآمدن اخوان بنی اعمام و فتح هرات و قندهار در دست دوست محمد خان  
 این ایام واقع شد جنگ بزرگ سوستاپل میان دولت روس و فرانسه و انگلیس و عثمانی و سارین درین  
 وقت بود بعد از آنکه این چهار دولت بعد از مدتی جنگ سوستاپل را فتح کردند پنجاه هزار فرانسه برج ملی گرفتند  
 گرفته فتح سوستاپل کامل شد سردار انگلیس دوک و کامریج عموی علیاحضرت ملکه انگلیس بود سردار فرانسه مارشل  
 مک مایون مشهور معروف بود مشیر عثمانی عمر پاشای معروف مشهور بود که اصلا از مجابین مجار و مسلمان  
 شده بود شورش مجارستان و دخول قشون امپراطور روس بعهده هشتاد هزار بریاست باس قویج شاز  
 روس ببلک امپراطور اطریش و فتح مجارستان مجده او دخول قشون فرانسه بحبل لبسان و فتح فرانسه  
 مکزیک و کشته شدن امپراطور مکزیک بعد از خروج عساکر فرانسه از مکزیک در این زمان شد جمهوری فرانسه بدست  
 بامپراطوری که لویی ناپلیون سیم مؤسس آن اساس شد در این زمان شد بنای فرانسیسمان در دراز انحلاله طهران  
 بدستاری میرزا ملکم خان و بدینهم بخردن او در این زمان شد عزل میرزا آقاخان و اداره شدن کارهای دولتی  
 ایران و برقرار شدن دارالشورای دولتی در این زمان شد شکست قشون ایران که عدد اچهل هزار بودند  
 بریاست حمزه میرزای حشمت الدوله و میرزا محمد قوام الدوله از آنکه مرد که مشهورند بی میل تکه در این زمان شد  
 این انقلابات از ۱۲۵۶ هـ تا ۱۲۶۱ هـ که مطابق است با سنه میلادی ۱۹۰۲ در قطر عالم حوادث کوچه  
 دیگر که قابل ذکر نیست اینجا طرم از قبل شورش هندوستان و مردن نصرالله خان دیوانه حاکم بخارا و در این اوان انقلابات  
 افتاد تمام شد این فصل انقلابات عالم در این چهارده سال مطالب معظم آنها و مشروحاتش چون فصل  
 و خارج از نوشتن من است در کتب تواریخ هست هر کس بخواهد رجوع تواریخ میکند من فقط اشاره کردم  
 جز باب دوم سفر مارنذران و استرآباد و شکارهای اجنبی  
 مر احاکم استرآباد و مارنذران و ترکمان میوت و سمنان و دامغان از طرف دولت کردند وزیر من  
 مصطفی خان افشار ملقب بهاء الملک بود کردند و لاله برای من فته را واداند حاجی غلامعلیخان از



جاده معمولی ۲

طایفه دیوبولی هر دو اینها بسیار مردمان قابل نمک بجلال خوبی بودند و در راه من خیلی رخت کشیده اند و حق  
 برتبت فوق العاده در حق من دارند خدا رحمت کند آنها را نمک شخص من و نمک خانواده سلطنتی قید را جدار من  
 و اجداد و آجدار من بر آنها و اجداد آنها حلال باد غره ذی حجه ۱۲۷۱ از طهران حرکت کردیم با تجلی که شایسته  
 مثل من شاهزاده باشد بطرف حکمرانی مارنذران در پانزده روز از طهران ارزاه فیروز کوه و سواد کوه و علی آباد که  
 طهران بسیاری است وارد شدیم با تشریفات فوق العاده که معمول از زمان بودار اباتیپ و توپ نقاره خانه  
 و شلیک و از دحام غربی وارد عمارت حکومتی کردند اول شروع میکنم از وضع حکومت خودم و رتبت  
 زندگانی خودم و رفتار وزیر و الله معسلم با من و رفتار من با آنها و مردم و بعد شروع میکنم از مختصر جغرافی آن دیار  
 مارنذران و استرآباد و بعد شروع میکنم بمقصد اصلی که این کتاب را برای او نوشته ام این کتاب دو مشوق  
 داشت یکی اسمعیل میرزا پسر عزیزم که تمام را بخط خودش نوشته من از حفظ تقریر میکردم مطالب تاریخی را او  
 مینوشت ولی نگار ما را از روی روزنامه خودم که ضبط است نوشتم دوم مشوق نگار ما عمارت حکومتی  
 مارنذران بسیار کامل و کافی و با صفا و باروح است این ابنیه قدری از جد بزرگوار ما فتحعلی شاه و عمویش آقا  
 محمد خان است و نگارش را ملک آرا محمد قلی میرزا پسر فتحعلی شاه که حکمران مارنذران بود کرده میدان وسیع بزرگی  
 بانقاره خانه و غیره و غیره و دیوانخانه های بسیار بزرگ که لایق جلوس سلطنتی باشد بار جای تشنگ چشم انداز  
 و حمامها که دارای همه چیز است استانی مجار که از یهودیه های مجارستان در سیاحت نامه خودش که من  
 خوانده ام و ترجمه کرده ام شرحی از مارنذران نوشته است که بارنگارمان حاج که از که مرجع میگردد اند و در حوض  
 از مارنذران را که باو گفته بودند که این بهشت غزل باش و روضه ایران است که خدا در دنیا بشما داده است من چون  
 سواد فارسی و عربی بقدر کفایت بلکه زیاد تر از لاله و وزیرم دیشتم و قدری هم بزرگ شده بودم لاله و وزیر و  
 معلم زیاد پایی درس و مشق من نبودند فقط در همین کیفه مختصر خطائی کردند که کمتر مواظب درس و مشق من بودند  
 فقط قدری گهولت کردم منم بملاحظه جوانی و شکار و طفره از کار یکی از جنطهای بزرگی که کردم این است که دیبا  
 کالات زرقم عمر عزیز را بله و لعب و تبلی و شکار گذرانیدم افسوس افسوس هزار افسوس موی حتی که دولت  
 بمن ممداد عبارت بود از بیت و پنجره اتومان چنسیار اینموجب باور بود تمام لوازمات من را او مدارک  
 میکرد حتی لباس غیر فقط مایه سیصد تومان از این پول را بمن میداد چون من در بچه کی که در خانه پدر و مادر  
 بودم شکل پول را جز در دست آنها جانی دیگر ندیده بودم و چنسیار یک شاهی را نه ایشتم این مایه سیصد تومان برآ  
 من نفور عظیم بود خودم را از شیر اینمان و قارون گذشته تصور میکردم خیلی این پول پیش من جلوبه میکرد و قدر



و قیمت داشت و کشیش در کارها پیداشد بقول عوام عراده شکسته راه افتاد هفته سه روز به دار الحکومه و دار  
النصاوه جلوس میکردم به سوراقل وزیر خودم میرزا مصطفی خان بهاء الملک برقی و قن حاکم می میرد ختم دار علما  
و صاحب مضبان نظامی و مشایر بلید و باز دید کرده و بمن معرفی میشدند شبها در خانه خودم که اندرون بود  
با خاله و دوده و دایه زندگانی میکردم این بوی ترتیب زندگانی من و حکمرانی من جمیع کارها با بهاء الملک وزیر بود  
که با همکاهی هم علی الرستم محضر درسی میخواندم در چهار سال توقف ما زندران این بود و وضع حکمرانی من در این  
چهار سال نقطه از نقاط ما زندران نمانه که من مرکز کردش نکردم تقریباً تمام در حرکت بودم در سیح نقطه چهارم  
توقف نکردم میل غریبی وزیر من سیورسات چرانی و مهمان شدن ب مردم و کردش داشت یک بهانه کرده مرا  
بر میداشت و به بلوک کردی مشغول میشد چون اینکار با جانی من و شکار دوستی من و طفره از تحصیل دیدن صورت  
غلاباشی بود من خیلی شایق و مایل در ارضی بودم و محرک حضرت وزیر میشدم تقریباً دایم در سفر بودم این بود  
کلیه و اجمال و وضع من در حکومت ما زندران

نوکرهای من از اینقرار بودند میرزا مصطفی خان وزیر بهاء الملک حاجی غلامعلی خان لاله باشی آغا حسن  
خواجیه باشی باد و خواجیه آغا مبارک و آغا محبوب میرزا رضای علی آبادی حکیم باشی که در پاریس تحصیل کرده بود  
معلم زبان فرانسه من محمد علی قاجار دول <sup>خان</sup> لوشیکچی باشی یکصد و پنجاه غلام با کمال آراستگی و خوبی همه وقت حاضر رکاب  
داشت و خودش همه وقت حاضر بود الحسب بسیار نوکر خوبی بود مهدیخان قاجار امیر آخور مهدیخان  
بتریزی ناظر مهدیخان فشار پسر عموی بهاء الملک صندوق دار اسکندر میرزای شاهزاده مهر دار  
محمد ابراهیم خان ما زندرانی در آتشباشی جناب آقا سید محمد طاباشی این است نام رؤسای عیالات من و ترتیب  
حکومت من حالا میرسیم در سر جغرافیای ما زندران و شرح معرفت الارض آنجا ایفاد خوب و کامل دیگران اند  
عمده بر آمده اند و نوشته اند که اظهار ما زیاد است مفضلأ ولی مجبوراً باید مختصر بنویسم خاک ما زندران  
از بومینه دما و مذائید میکند تا کلوگاه مشرف که این خاک را طبرستان و طبرسران و دارالمرز و  
دارالایمان بنامند محل جولانگاه مشرف است و محل جولانگاه پهلوانان مرحوم فردوسی و اعراقات  
شاعران او و تجیدات پهلوانهای رستم و اسیری کیقباد و غیره و غیره است چنانچه در شاهنامه میفرمایند  
اگر من زنتی بمایند زان بگردن بر آورده کر زکران که گندی دل و مغر و یوسفد که ابد  
بیازدی خود این همید باز در جای دیگر از قول شاه ما زندران و فرستاده کاوس چنین میگوید زین  
جکی هزار و دوست که در بارگاه تو پیل میت از این شعر معلوم میشود که در جنگل ما زندران پیل بوده



[illegible]

در بی خور، در بی  
مازندران در بی  
واقع است ما بین  
دار، در بی مگر  
جکه آنکه بجهت  
نزارد و از طعم  
بنابر است و کما  
کامین می گردند  
حاجی زان در  
رشته در بی در  
رشته که قف  
در بی رایت

کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تهران

ابن



ابن تگش خان ایل ارسلان شکر تگش خان ایل ارسلان ابن آینه پدر پیر پادشاه تآبادم  
 شکر در دیوان رشید که از منصب لشکر آثار باین جزیره پناهی شد در این جزیره بمرد کفن مذاشت نتوانستند  
 برای او کفن میتا کنند بالباس خودش دفن کردند در صورتیکه یکی از سلاطین بزرگ عالم بود از آب  
 بناکت که نزدیک خطاست تادریای عمان و غزنین تا طهران در زیر نگین دشت بقریب سیصد کرد در رعیت و  
 ششصد هزار سوار جنگی داشت رشید و طواط میگوید در مح پدر سلطان محمد خوارزم شاه تگش خان ایل  
 ارسلان ابن آینه پدر پیر پادشاه تآبادم در این سلسله خلی اعراق شاعرانه گفته است زیرا که نوش  
 تگین پدر آینه تگش در سلطان ملک شاه سلجوقی جلال الدوله بوده است و خود آینه تگش در سلطان  
 سنجر بوده است تگش داری این زمان ابداری را گویند تگش داری یعنی آبدارخانه خوارزم تبول آبدارخانه سلاطین  
 سلاطین آبدارباشی سلجوقیها مالیات خوارزم را خرج آبدارخانه میکردند این رشید و طواط خلی شاعر فاضل  
 بوده است در قطعه دیگر سلطان محمد راجع میکند میگوید جدت ورق زمانه از ظلم بشت عدل پدرت  
 شکسته ما کرد درت ای بر تو بقای سلطنت آمد چیست مان آنچه کنی که نوبت دولت است وقتی که آن  
 قطعه را سلطان عرض کردند یکصد و ده سال از سن او رفته بود او را در پالکی که آتش بنجمت سلطان حسین بدنه  
 سلطان خدین قدم استقبال پالکی کرده رشید را در بغل گرفت در پهلوی خود در سینه سلطنتی نشاند و بیان کرد  
 علاوه بر مقام بمنه فضلی که اینم دارد و هم صحبت جد کلان من نوش تگین و آینه و الب ارسلان و تگش را دریافته  
 است کو بایسج شاعری حتی انوری و رودکی بمکت و عرت و جلالت قدر این باین پایه و مایه رسیده اند  
 چون بسیار حقیر خسته و کوچک اندام بود او را طواط مینامیدند چنانچه وقتی آینه خوارزم از منصب لشکر سلطان  
 سنجر در هزار اسب که از قلاع خوارزم است متحصن گشت انوری که ملک الشعراء سلطان سنجر بود این قطعه را نوشت  
 بستم بهزار اسب اندخت ای شاه جهان جله جهان حب تو راست از دولت و اقبال و شکی کس تو را  
 امروز بیک حمله هزار اسب بگیر فردا خوارزم و صد هزار اسب تو است رشید و طواط که در هزار اسب بود جواب  
 قطعه انوری را نوشته بلشکر سنجر ای اندخت عشر کرد شمت ای شاه بودستم گرد یک خور هزار اسب  
 نتواند برد سنجر گفت هزار اسب که فتح شد رشید را هفت پاره کند در عوض این جبار تیکه سلطان کرده است  
 هزار اسب که فتح شد و رشید میرشد انوری عرض کرد و طواط مرغی کوچک است قابل هفت پاره شدن نیست  
 بفرماید او را دو پاره کند سلطان سنجر از این عرض خوش آمد او را افغامی زیاده تشریف سلطنتی بخشید و حرق  
 کرد در حمله آینه علیه چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار چنین نماید شمشیر خون آثار کو یا مقمرا از رشید



وطواط و شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی کسی نبوده است هر دو عمر طولانی کرده اند مطابق اسنادیکه در کتب  
 هر دو نوشته شده است یکی صد سال و یکی یکصد و ده سال البته عمر کرده اند چنانچه سعدی در کاستان خود نوشته است  
 پس از مصلح خواجه محضر کا شعر در آمدیم در کتب خانه جوانی همی ضرب زید عمر و میخواند گفتم که میان خواجه و  
 مصلح شد میان زید و عمر و هنوز خصومت باقی است ایدل عشاق بدام بقسید ما تو مشغول و تو با عمر و  
 و اشعاریکه صاحب دیوان و عطار الملک جوینی برادر صاحب دیوان و صاحب تارخ جوینی و لقب ناصرو  
 حکایاتیکه در بوستان دارد دلیل و صحنی است برای طی کردن زمان سلطنت قراختایان و خوارزمیان تا  
 مغلان مسلمانان آن آقا آن و ارغون خان را کرده کتابی رشید و طواط دارد حدائق السحر فی دقائق  
 الشعر من آن کتاب را در پیش مر حوم میرزای و قادر پسر مر حوم وصال در سفر اول حکومت فارس درس خواندم شکسته را  
 هم درست و خوب می نوشتم حسب احکام پیر تاج دارم این بنحدر بخط خودم نوشتم و مضای سعود قاجار کرده تعظیم  
 حضور میبوی کردم الان آن کتاب در کتابخانه دولتی با کمال احترام ضبط است هزار تومان انعام میرزای قاجار  
 معلم من در این کتاب با یک جبهه رتبه پیر تاج دارم خلعت مرحمت فرمودند من هم بقدر قوه خودم انعام خلعت  
 مر حوم و قار دادم این هزار اسب کویا کلیه خوارزم است حوادث غریب در آنجا وارد شده و روی داده سلاطین  
 غزنوی با تمام خون خوارزم شاه شکر بد خوارزم کشیده در بنیام با نوش تکی که مقدم یاغیان خوارزم بود و غیا  
 ثه عنصری شاعر یادگیری قصیده در فتح سلطان محمود عرض کرد این شعر از آن قصیده است از هزار اسب  
 شاه ماده هزار اسب گرفت همه را تر شده از خون خداوندان تنک مادر شاه افشار مر حبت از بخارا و شیخ  
 ماوراء النهر ابرهیم جابا ایل بابس جان اوزبک خوارزم خبک کرده او را بکشت و شرح جزال کفان که اصلاً المانی  
 بود ولی ساها نو کرد دولت رئیس بود حاکم سمرقند و ترکستان بود لشکری بحکم دولت روس متبخر خوارزم کشیده در  
 مابین هزار اسب جنگ بزرگی با تر که اسکو بلف کرده بقرب دو هزار ترکمان کشته شد اگر آنوقت اسکو بلف خیلی  
 جوان بود اما از آن تاریخ کسب شهرت کرده تاریخ این سفر جزال کفان را که برای روزنامه نیلیوک هرالد مانور  
 شخصی انگلیسی نوشته روز بروز را آن کتاب را بحکم من میرزا محمود خان مترجم زبان انگلیسی ترجمه کرده در کتابخانه من  
 با تاریخ فتح کا شعر بدست روسها موجود است خیلی نکات تاریخی با فایده دارد باری این جنگها در آنجا کشته  
 امانه از محمود و نه از محمودیان و نه از بنجر و از بلو قیان و نه از مادر و نادریان خبری و اثری نیست گفتی بجا نشسته  
 این تاجوران بکیر زیشان شکم خاکست استن جاویدان شاعر دیگر هم میگوید اینجهان بر مثال مردار است  
 دور او کرکسان هزار هزار و این همی مروارید مقلب و آن همی مروارید منقار بجهه اینکه بخیره اسکو بلف

و بسیار در بوستان  
 مدح بلیغ قیاز آمده



[illegible]







ولی روسها بواسطه کانال دستی که حفر کرده اند راهی از دریای سیاه که قزاق و بحر سیاه میگویند بشط و لکاوان  
 کانال دستی و بحر سیاه بواسطه بغاز اسلامبول بسایر دریای محیط بحر خزر وصل است بحر لکون بحر خزر بحر حاجی  
 طرخان کلاً نام همین یک دریاست بحر خزر نیز بواسطه قوم خزر که یکی از اقوام اراکند و دشت وسیع خزر نامیده شده اند  
 این چهار هم باین چهار جهت باین بحیره داده شده واقعا رودخانههای زیاد باین بحیره میریزند از قبیل شط و لکا و شط جیون  
 و شط سیحون سفید رود در دشت و بابل و آلا و هزارپی و سیاه رود و سفید رود که من بحشم خود دیدم در این دریا میریزد  
 و شاید صد رود دیگر هم میریزد اینهارا خداوند تبارک و تعالی بهتر میداند ولی علماء فرنگ را عقیده این است آنچه آب درین  
 دریا و دریاهای دیگر میریزد چنانچه این مصتب اسلامبول است از دریای سفید بدریای سیاه میریزد تا شط توزه و غیره که او توزه  
 میگویند چرا پس تفاوتی برای دریای سیاه پیدا میشود علماء ابر این اند همیشه آب که داخل این دریا میشود بواسطه اختلاف  
 هوا را استنشاق گاز پیش لازم دارد و محلول در هوا میشود و الا شکی عالم را خراب خواهد کرد کاین و اگر چنین بود  
 ماده است که اگر در هوا نباشد عمل تنفس و غیره ضایع است بهترینت که این مسائل فیلسوفانه و حکمانه را کنار که اشتباه  
 سر مسائل خودمان برویم که جغرافیای ما نذران و رودخانههای بزرگ این مملکت اول رودخانه بابل است که در  
 کنار مشهد سر که از بنا در ما نذران است بدریا میریزد بهترین ماهیهای ماکول ما نذران که واقعا لغتی است خداوندی در  
 این رودخانه صید میشود دوم تجن است که آنهم در فرخ آباد بدریا میریزد بندرست و بناهای زیادی از سلاطین  
 صفویه است شرحش را در مسافرت خودم خواهم نوشت در اینجا هم صید ماهی میشود ولی ماهی بخوبی بابل نیست  
 سیم سیاه رود است او شکل مرداب بزرگی کرده بعد بدریا میریزد و شکار او بسیار با تماشا و خوبت شرح این  
 مرداب را با تفصیل در شرح شکار خودم خواهم نوشت چهارم تالار است پنجم رودخانه هزارپی است دیگر انحصار  
 کوچک زیاد دارد و شاید صد کوچک هم باشد شهرهای مشهور ما نذران از قرار ذیل است اول سارک  
 که محل قامت و کرسی حکومت است شهری تشنگ است در میانه دور رود واقع است یکی سیاه رود از غربی شهر  
 ساری حرکت میکند از جنوب بشمال رفته بدریا میریزد یکی تجن است که آنهم از طرف شرقی شهر ساری از جنوب آمده  
 بطرف شمال در فرخ آباد بدریا میریزد این دورودخانه که سیاه و تجن باشد دوسه هزار قدم از شهر از طرف شرق و  
 غرب تفاوت دارند بشهر ساری چهار دروازه دارد یکی دروازه قاره خانه که هم دروازه دولت و هم دروازه  
 باغ شاه میگویند منظور از این سه اسم همان یک دروازه است که از خارج شهر تا خیابان طولانی که باغ شاه از  
 آثار ابنیه سلاطین صفویه است وصل میشود و این دروازه بطرف جنوب شهر است دروازه فرخ آباد است که  
 طرف شمال شهر است از فرخ آباد تا دریا درست یک فرسنگست خیابان عریض و طولانی و سنگ فرش در آن



[illegible]



آن بلاد است هم باران با و اثر ندارد هم خارج بکل اورا پاره نمیکند و پارچه دیگر هم دارند یک پارچه قمری خواش  
میکنند شباهتی بعضی از آنجا دارد برای همه نوع لباس خوبست و کتان مازند از آن مشهور است بسیار خوب  
بسیار پارچه خوبی است که لباس که معمول تمام ایران است آنجا هم معمول است دیگر در این چهل و چهار سال غیب  
از منوجات چه زیاد شده است نمیدانم ولی یقین دارم که زیاد نشده است خوراک اغلب مردم با قلا و برنج است  
کنند آنجا هم خوب نیست هم کمتر استعمال میشود ولی حتی کنده را نگاه میدارند با آن رطوبت هوا که هیچوقت ضایع  
نمی شود وقتی که در و کرده سرهای خوشه مارا بشکل مخروطی بپسروی هم میکنند و روی چهار چوبی که دو ذرع الی  
دو ذرع و نیم از زمین ارتفاع داشته باشد مثل کبده مخروطی ساخته در همان وسط صحرا و زیر باران میگذرانند از آنجا  
ثقه در مازندران شنیدم که اگر چندین سال در زیر آفتاب و باران بماند عیب نمیکند این معمول عمومی است در تمام  
مازندران رواج کامل دارد این نوع صلب و حفظ کندهم برنج و با قلا و پنبه با فراط میکارند بلکه زراعتشان  
مختص است باین سه چیز بخصوص برنج و با قلا و تمام خاک مازندران حکم این سه زراعت حکم واحد و کلیه دارد  
کو سفند از آنجا بسیارند شبیه یک است بی دانه است و دشت دراز است شاید در هر دهی چند رس باشد ولی  
بر خلاف کا و آنجا حقیقتاً از نعمتهای الهی است گوشت کا و مازندران خیلی تعریف دارد و شخص تا گوشت کا ساله  
چاق آنجا را بخورد تصدیق قول مرا خواهد کرد شنیدم کی بود مانند دیدن ماهی و خرو و سگ و مرغ و بقر  
و اوان است که مافوق ندارد قوت غالب مردم است سبزیهای حوزاکی از قبیل بزه و نفع و پیاز و بعضی  
چیزهای دیگر که در عراق پیدا میشود یا عمل نمایند یا نیست و میکارند من ندیدم مگر نوع سبزی عمومی است که مازندران  
اوجی میگویند برزخ میانه سوسنبر و نفع است و از هر دو بهتر است من در اصفهان او را در گشتم بلو زرد آلو  
سبب به کلابی و امثال اینها هیچ نیست و اگر هم باشد خیلی بد برخلاف مرکبات شاید بیت و پنج قسم مرکبات  
در کمال و فو در تمام مازندران میباشد با کمال ارزانی و خوبی و زیادی تقریباً همه وقت هم هست دو ساله و سه  
ساله و دو دختها نگاه میدارند از بس زیاد است محتاج بچیدن و خوردن آن نیستند غیر از نان و گی که دو بهار میشود  
لیموی دو بهار و پرتقال دو بهار و نارنج و توسرخ دو بهار و بقدری لید و مطبوع است کمانم این است  
که در عالم چیزی بهتر از او نیست حقیقتاً من آنجا در عراق و فارس خوردم مرکبات غیر از نارنجی فارس و کرمان  
تصدیق میکنم که کال در رسیده بود لیمو و نارنج تا دو بهار نشود رسیده و مطبوع نیست خرمسهای اخته و  
مرغهای مازندران یک کو سفند است و یک نعمتی است که تا شخص بچشم خود نبیند و نخورد از نوشتن و تعریف  
درست نمیايد بشرح اینها ماهی بابل آنجا را این ماهیهای که در طهران و اصفهان میآورند اینها قدیده است نه



چهار ماه مانده چه بخت دارد بمباهی تازه که از بابل میگیرند و بخورند صفای جنگل و باغات طبیعی خدا داده و در  
 خانههای کوچک و بزرگ که در آن جاریست مکن بیت که نوشتن درست بیاید تا شخص نبیند بگفتن تمام نمی شود  
 خوب میگوید چه دارند از آن و چه کل خندار نه سرده و نه گرم و همیشه بسیار باستانش بواسطه باران بسیار  
 خشک و خوبت مستانش هم بشرح ایضا حقیقه خوب جائی است از رجال معتبره ساری مصطفی خان وزیر کل  
 وکیل الرعایا شخص اول دارند از آن بود بخصوص در بخش ساری مرد مستولی در بخانه بازی مکرر بار در وزیر کل و مخصوص  
 و خانه خودش بکار مهمانی کرد شاعرانهای دارند از آن که اولاد مرحوم ملک آرا باشند در شهر ساری زیاد هستند  
 یک مهمانی عید مولود پدربزرگم هفتاد و شش نفر ذکر آوانا ششم شد شاید دو برابر اینها بودند که حضورند  
 تمام مردمان نجیب آرام متین حد اشخاص هستند برخلاف شاعرانهای فارس ریش آنها نو آب سام میرزا  
 الشعراء بودند و برادرش کیومرث میرزا شاهر دوم دارند از آن بار فروش است این همی است با ستمی نه فرسنگ است  
 تا بندر شهسار کنار رود بابل است باری از داخله ایران بخارج ایران میرود از خط دارند از آن و ساری که خارج  
 و داخل میشود از حاجی طرخان و غیره در اینجا رد و بدل و خرید و فروش میشود در این شهر از غستانی و لرچی و  
 شیروان و اهل آذربایجان و عراقی و ارمنی و ترکمان و غیره و همه که میباشند یک کپانی روس هم هست  
 بروج تجارت و رتیب مردم تازه ما جان کوخ در این شهر آمده بود مکرر با میرزا رضای حکیمباشی و معلم زبان  
 فرانسه من این میرزا رضای پاریسی داشت مارگیت نام بسیار ضعیف کشفی بود من از او خیلی دوری میکردم و  
 میآمد هر چه میرزا رغب میکرد که خانم باید اغلب شما باشد و شما با او زبان فرانسه متکلم میشد من بواسطه نفرتی  
 که از این زن داشتم بهیچوجه تن بقضا در نمیدادم رویت حسن او را به بنیم این خانم کپانی بسیار زن خوبی بود دختر  
 مهربان کوچکی داشت فرانسه را هم کمی حرف میزد هر وقت بار فروش میرفتم مارگیت فرانسوی خانم دکتر رضا  
 در منزل این کپانی و دخترش منزل میکردند و ما چند هفته که در بار فروش بودیم با خانم کپانی و دخترش آمد و شد  
 مختصری میکردیم یک کرازگار که دم متوسط مارگیت هدیه خانم کپانی کردم و اول شعری است که گفته ام چون  
 قدری طبع شعر دارم این شعر را آنجا گفتم چونکه این خوک جزو هسانی شود سال دیگر بچه کپانی شود  
 یک رولور کار روسیه در صله این شعر من داد من نیز یک بختی فیروزه بدختر کثانی مری خانم دادم قهار  
 قلیخان قجر پسر خالرخان قجر پسر مرحوم مصطفی خان قجر اق قتلو مصطفی خان حموی فتحعلی شاه بود و این خالرخان  
 خان و پسرش قهار قلیخان مشهور بودند بمحو اقلی پدربزرگم ناصرالدین شاه کمال رحمت ابابن عمو اقلی ما  
 داشت و همه وقت بفارش آنها را بمن میکرد و الحی آنها هم مردمان خوبی بودند من چند سفریکه به بار فروش



[illegible]



باسادات به آمل آمد و نیز در مراجعت بواسطه یحیی متی که بسادات کرده بود ذریه بر یک برچیده شد خاک بازند زان  
عموماً و قطعه آمل خصوصاً با بسزوار بر تمام بلاد اسلام یک شرافت مخصوص دارند که همه وقت محب خانواده طهارت  
و حامی سلسله سادات بودند هیچ وقت دامن عصمت آنها از صدر اسلام تا کنون ملوث نبی اخلاصی بخانواده طهارت  
الوده نشده است سیدین بدین پاک اثنی عشری بوده اند صدمات و لطافات قتل و غارتها دیدند از ان غیرت برداشتند  
و فوت که داشتند دست از عقیده پاک خود برنداشتند (کاشکی من بسزواری و بازند زانی بودم) ملای دوم  
خوب میگوید بسزوار است این جهان سبزه دار ماچو بوبکر انداز و خواریم و زار شهر آمل در شرق طهران افت  
شده قلعه البرز کوه از طرف جنوب سایه افکن است بر دماوند قطعه ایست از قطعات مهشت و من کمر را بجا ما را دیدم  
و از طرف شمال سایه افکن است بر شهر آمل رود هزارنی که از لاریجان و قلل دماوند برمیخیزد با جوش و خر و خش عظیمی  
از میان شهر آمل میگذرد و پل بسیار محکمی که دو طرف شهر را بهم وصل میکند بر روی این رود عظیم بسته است تا  
دریای بازند زان که اسامی مختلفه از اذکر کردیم چهار فرسنگ است جمیع میوه جات و حبوبات سردسیری که میرسد  
در این شهر بخوبی عمل میآید و انار فراوان است آنچه شهر من در ایران دیدم و از سیاحان هم شنیدم بهتر از این شهر  
و با صفات از این شهر نیست (جمع کرده است وضع دارالمرزی و بازند زانی را با عراقی) شهریت جامع میوه سردسیر  
و گرمسیری است و ان خرد و ان خودم در منزل باجری منزل داشتم یکدخت مرکبات داشت خودم شتر دم شش نوع  
مرکبات داشت که پیوند کرده بودند و سفر یکفرس هفت ماه و نیم بهار الملک در این شهر آمدم توقف کرده و شکار  
کامل کردم و مجدداً رستم شرح شکارش را در فضل شکار خواهم نوشت

شهر اشرف از شهرهای بازند زان است دار السلطنه صفویه است بعد از خاتم شهر اشرف او را اشرف البلاد نام  
نهادند از بیه زیادی صفویه در این شهر بنا نهادند منظر این شهر دریای است بکون است عمارتی دیگر دارد و اینجا سیاهی شکار و  
سعادت آباد نامند بسیار قشنگ و بسیار باشکوه است و دریا منظر این عمارت است باری از تعریف این شهر و شکار  
او و شکارهای او هر چه بنویسم کم است انار این شهر تجید را دارد بلکه انارهای خوب ایران را که من خورده ام از قبل انار  
بالک و کن و انار همدانی یزد و رانده کاشان و انار آتاکی شیراز و انار ساوه و غیره و غیره انار این خوبی  
خورده ام و ندیدیم ناردان زیادی که در تمام ایران بمصرف میرسد و مال التجاره بسیار بزرگ خوبی است از  
این شهر میروند دریا منظر این شهر است بازند زان مرکزی از نواد کوه است آلائی که بار که انجار اکلوا که میگویند و  
کلبا یعنی خندق کلبا و تقریباً فاصله است از بازند زان مرکزی تا استر آباد این شهر اشرف برزخ است میان  
بازند زان و استر آباد شهرهای بازند زان همین چهار شهر است که اسم برده ام عبارت از ساری که گریسی حکومت



باید پانزده هزار جمعیت داشته باشد ایضا بار فروش آنهم انوقت که من بودم همین درجات بود و از ده هزار  
 جمعیت داشت ولی بعد از آبادی بار فروش بواسطه خط تجارت و مرکز تجارت زیاد خواهد شد و از ساری خوا  
 گاست شترسیم آمل است آنهم باید نه هزار جمعیت داشته باشد اینهار هیچکدام از وی تحقیق نمیکویم تمام را حد  
 که در چهل و چهار سال قبل دیدم بر سیل یاد داشت در روزنامه خودم بنویسم شهر شرف هم باید هفت هشت هزار  
 جمعیت داشته باشد با وجودیکه نزدیک دریاست بهیچوجه بند نیست و تجارتخانه انوقت که من بودم بنو و شهر کوچک  
 آرام پر فایده تشکی بود بهترین افتخارات و بهترین نعمتها یکجا خداوند باین شهر عطا کرده و وجود شخص شخص حاجی  
 اشرفی است الحی و اربعه از وجود معتمد مسعودم اگر از رجال الغیب بنده خاص خداوند و محبت خانواد ه طهارت  
 و عصمت بدانند در حق حضرت غلوی نگرده اند این وجود معتمد اصلاً از این خاک پاک است بعد از تحصیل علو  
 ظاهری و باطنی در خدمت حضرت تاج الاسلام و المسلمین شیخ مرتضی ثو شتری اعلی الله مقامه بوطن صلی شرف  
 شریف آورده بجهتی از جهات که ذکرش مناسب این اوراق نیست ترک شرف گفته به بار فروش شریف بردند  
 و در آنجا بودند تا بر حمت ایزدی پیوستند رحمه الله علیه برویم بر سر بلوکات ماندران آنچه ماندران امروز  
 قطعه قطعه شده است تمام تیول ارباب دولت و رجال سلطنت گشته آنچه انوقت که من حاکم بودم در دست من  
 بود و در حین تیار من بود از نیز تر است اول بلوک فیروز کوه با توابعش فوجی هم دارد بعد بلوک سوادکوه  
 که آنهم یکفوج دارد قراول مخصوص وجود سیمونی اند بعد بلوک بنی انهم یک فوج مخصوص دارد بعد بلوک  
 تنکابن آنهم یک فوج مخصوص دارد و شخص شخص و مرد محترم و جوهرشانی و پاکباز اول آخری حبیب الله خان  
 تنک ابونی سپر و لیجان سردار که در در حین است رشید شد در رکاب محمد شاه غازی از این خاک پاک بود شرح او  
 و زندگانی او را خودم در فضل شکار خودم مفصلاً خواهم نوشت این بلوک هم یک فوج مخصوص دارد که سپرده حبیب  
 خان است بعد بلوک لایجان است آنهم یکفوج مخصوص دارد بعد بلوک ریاست او و کرکشان دولتی مد ارد بعد  
 سرحد دو دانکه است و چهار دانکه که میانه شرف و ستراباد و بهمنان و دامغان است تفکیکی دولتی انوقت که من  
 بودم داشت بعد سید انم اخراج شده است یا خیر بسیار شکارگاه خوبی است و دیگر بلوکات و دما ت جزو و غیره  
 خودمه شتر هم ساری و هم بار فروش و هم اشرف کر بال یک بلوکی است مابین شتر ساری و شرف در کر بال از  
 رضا قلیخان که صاحب مضب تفکیکی کر بال بود پرسیدم چرا این خندق را جبر میگویند گفت چون خوب و جدول که  
 مشهور است در میان عراقیان این همان جدول است که ما ماندران اینها جبر میگوئیم یعنی خوب بقدریکه در کرش  
 ملاحظه شد از ماندران و توابع او یاد داشت شد و نوشته شد برویم بستراباد ستراباد در جنوب دریای قلمرم



واقع است شهرت محض رفتی که من بودم هیچ وجه اهمیت تجارتی نداشت تقریباً نهنگان بازار و جای پرستو  
 بوده کنول روس در آنجا مقیم است بدین من آمد بسیار مرد قابل لبتیک دان زیرک فطین است خامش  
 نیز بدین من آمد زنی بود چهل بختال بسیار قابل و خیر فهم فرانسه را بسیار بسیار خوب حرف میزد و شوهرش در  
 لستان و بلوای لستان زخمی شده بود از بلوای لستان برای من خیلی صحبت میداشت در قشون خبرالاستغ  
 بوده است که فاتح ایروان بوده و بانای السلطنه مرحوم پاسبویج جنگیده حاکم آشوراده که جزیره است میان بحر  
 خزر آنهم در استرآباد بدین من آمد بسیار آدم قابل بود جوان بسیار خوبی بود اجداد نواب والا کرانه  
 الکساندر برادر علیحضرت امیرطور که وزیر برجست بود دستمال مشکی بچشم چپ خود بسته بود من از او سؤال کردم  
 این چه چیز است و چرا این دستمال بسته بایک موثرانه که بمن خیلی اثر کرد گفت در خدمت نواب پرنس منجی کف  
 در سو استایل از زندها زخمی شدم که دیگر صحبت را قطع کردم یک تفنگ خوب ساچمه زنی نمره دوازده بایک  
 جعبه ساز دستی بنجاب دریا یکی از طرف خود تعارف داد من و یک جعبه تفنگ کلوله زنی بایک دورین بایک جفت  
 جعبه طیارچه بسیار عالی از طرف جانشین فقید نواب اشرف والا کرانه و ک منی برادر علیحضرت امیرطور قنول  
 روس مقیم استرآباد من میداد این هدایا بدرجه نزد من عزیز و کران بهاست و پر قدر و قیمت بنظر آمد خدا  
 بشهادت میطلبیم که اگر اوقت و آن ساعت عالم بمن میدادند در آن سن و آن حالت برابری نمیکرد بایک  
 اسب خوب بایک تفنگ خیلی کیف کردم شهر استرآباد یک عمارت دیوانخانه دارد از مرحوم خلد آشیان اقا  
 محمد خان اطراف شهر اغلب با طلاق و کیف است میل ترکان موت با شجاعت زیاد و کولکان با شجاعت  
 زیاد و سایر طوایف بقریب صد هزار خانه در کرکان سکنی دارند بلوک کتول و غیره و غیره زیاد در طرف  
 استرآباد است از قبیل قدس و کبند قابوس بهترین شکارچی مانی که بعد از حبیب الله خان تنگ بون  
 محمد صادق خان کتول بوده که شرح او را در باب شکار بنام خواهم نوشت کرکان یا جرجان یا کورکان  
 تمام یکی است مقصود از جرجان است چنانچه ناصر خسرو و علوی در قصیده مشهور خود که خطاب با اهل خراسان  
 میکند و در دیوانش ضبط است او کورکان میگوید فقط این شعر را از آن قصیده نوشتم میگوید کجاست  
 آنکه فراخوتیان ز مهیت او ز دست خویش بدارند کورکان را با و جو که قنطرب بن مسلم از سرداران  
 معروف مشهور مسلمانان و در عهد خلافت عبد الملک و حجاج مشهور معروف بود در خراسان و ماوراء  
 النهر بلکه تا حدود چین و خوارزمشیر فاتح او رسیده و جولان نمود فتح جرجانات را نکرد و هر وقت از قو  
 او عبد الملک اظهار میداشت و خدمات حجاج را سیلمان بن مهلب که مدعی قنطرب بن مسلم بود



بحلیفه عرض میکرد که جرجازا که در وسط مملکت مسلمانانست فتح نموده در کنار آب بنات حجاز گردن  
 چه معنی دارد باری فتوحات قطبه که از پهلوانان بزرگ عرب بود تاریخ اسلام را تا یک رجه برین گرد  
 بعد ظلمی هم که در حق او واقع شد بنی امیه قدر خدمات او را ندانسته او را و خانواده او را که سالها در راه اسلام  
 خدمات کردند کشتند و قتل عام کردند در بطون تواریخ مسطور است هر کس خواهد رجوع کند این قطبه پسر  
 مسلم است که بدین راه بکیم برید پلید خراب کرد و بعد از قطبه سلیمان ابن مصلب حاکم خراسان و ماوراءالنهر  
 شد شکر بحر جان کشید فاتح جرجان شد و از غنیمتی که از جرجانات بدست سپاه عرب افتاد من احتراز میکنم  
 بنویسم زیرا که مورخین بسیار غلو کرده اند گویا انقدر طلا و نقره و جواهر در تمام عالم نباشد که قشون سلیمان  
 نوشته اند از جرجانات گرفته و بغارت بردند حتی میخ و آهن و کپیم بیش از آن جرمیکه المان و پرمارک از فرانس  
 گرفت سلیمان زیاد تر غارت از جرجانات برد بعد یکی بعد از دیگری امرای عرب شکر جرجانات کشیدند سلیمان  
 ابن مصلب نیز بعد از فتح جرجانات با خلیفه یا غنی شده و در جنگها کشته شد نوشتن بفضل او خارج از تکلیف  
 است در اینجا هر کس بخواهد رجوع کند تواریخ بعد از امرای عرب که در تحت اختیار بنی امیه بودند جرجان جز  
 فتوحات ابو مسلم مروزی شد و در حوزه بنی عباس درآمد و بعد بمرویه لیث صفار و بعد عمرو برادرش و بعد  
 حرثه ابن اعین و پسرش و بعد بدست سامانیان و بعد بدست آل و ششم کیر که قابوس یکی از آنهاست و بعد  
 بدست تاج الدوله و آل سیم جو در کن الدوله دلیلی برور هر چهار روزی دست یکی از این اشخاص بود که تها  
 در بطون تواریخ مورخین ضبط کرده اند بعد بدست آل مروان افتاد بعد سلطان محمود غزنوی ضبط کرد  
 در خروج آل سلجوق طغرل یک و چغریک که بر مسعود بن محمود غالب شده جزء مملکت آنان شد بعد از دست  
 سلجوقیان بخوارزمشاهان افتاد بعد بدست سلاطین مغل آه بعد از مغلان امیر تیمور و آل او ضبط کردند بعد از  
 آل تیمور بدست صفویه افتاد بعد از صفویه چندی هم بقصر مادر شاه قشار بود ولی با آن استقلال کامل از آن  
 قدرت که آل استقلال کامل نداشت چنانچه قبل و ششم بعد از آن حضرت فتحعلی خان و فرزندش محمد حسن خان  
 و فرزندش آقا محمد خان از این خاک پاک خروج کردند و امر و زور دست قاجاریه است تا حد اوند تبارک و تعالی  
 که مدبر کل است چه بخاند و چه پیش باید همه نوع میوه سردسیری و گرمسیری در سراباد و اطراف سراباد  
 پیدا میشود بخصوص هندوانه خیلی بزرگ و شیرین و آبدار غله سراباد و جو بات سراباد و بقولات سراباد  
 خیلی بهتر از ما نذر است بلکه بهتر از تمام دنیا است اغلب مرکبات هم آنجا عمل میآید اما نه بخوبی ما نذران از  
 سراباد بکرکان و قلعه مبارک آباد و خانه آدینه خان ترکمان که منشی سراباد و در منزل رفتم در زیر من

بعد از  
 فتح جرجان  
 سلیمان  
 ابن مصلب  
 حاکم  
 خراسان  
 و ماوراء  
 النهر  
 شد



بهاء الملک خیلی خیلی عاقل بود و اتفاقاً پلٹیک دان و غرض و طمعش محدود بود و سستی داشت نوعی بار و کسا  
 ترا که بھربانی و خوبی برآمد که تمام مخالف مھربان و خادم و جان نثار شدند و لیجان قجراتی قوتلو مشهور  
 بنجان نایب نایب الحکومہ استرآباد بود آنهم پیر مرد مجرب بسیار عاقل بسیار خوبی بود حیدر قلیخان بوجورد  
 حاکم بوجورد و ییل شادلو بود و باہر اسوار در استرآباد بار دوی ما آمد آن چیزیکہ در این سن من میخواسم و جلا  
 بودم و حقیقت شیرین ترین و خیر عالم در پیش من بود حتی شیرین ارمن و لیلی عرب کہ من مجنون او بودم  
 اسب خوب و تفنگ خوب و شکار ہر روز برای من موجود بود و مرحوم نظامی خوب میگوید جوانی و شایستگی  
 بخت بلند چرا شاد نبود دل از چہد من باید اینجا بگویم پسر شای و جوانی و مسول نبودن در مطالب  
 خیلی مقام خوشی است ایسی کہ طوایف ترکمان در دوسای ترا کہ بخصوص حیدر قلیخان ییل بیگی بوجورد  
 برای من آورد و بقریب پنجاہ اسب خوب در مراجعت از کرکان داشتم کہ کمتر کسی در دنیا چنین اسبہائی داشت  
 میخواسم بگویم در اصطبل بیسج پادشاهی بنود میخواسم بگویم لذتیکہ من از عمرم در این کرکان بردم و تمام  
 عمر بخدم و ندیم اول عفوان جوانی ہفدہ سال داشتم بسیار با منیہ و پر قوت و صحیح المزاج و از ناالم سنجیر  
 بودم چنانچہ شاعر میگوید پشتر از مرحلہ عاقلی قافلہ بود خوش آن غافل ہیچو جہ مسئولیت داشتم  
 ہیچو جہ زحمت خیالی نداشتم بقول عوام سر دہ بیچ کہ ہیچو جہ بودم وزیر و لہ من ہم مردمان کم از آری بودند مرا  
 چندان فشار میدادند چیزی کہ ناشایستہ از من نمیدیدند مانع نبودند ہیچو جہ مسئولیت دولتی ہم نبودم و این  
 وزیر من بسیار کمک بحلال و پاکباز بود خانوادہ سلطنت را دوست میداشت خائن و نمک بھرام نبود  
 علاوہ ہر مایہی سیصد تومان اسب و پول در این اسفار و منازل بخصوص در استرآباد و کرکان خیلی گیر من  
 آمد و از ہر بات چہ میکار و چہ دخل در این سی چہل روز بہترین عمر من بود و بمن کہ شت اردوی دولتی کہ ہر  
 ماہ و یکفصد دوازده ہزار است مرکب بود از این عدہ فوج عرب و عجم شاہر و دیبطام فوج سمنان  
 و دامغان فوج بندپی ماندران فوج لاریجان ماندران سوارہ کرد و ترک برقیقی شاہزادہ  
 سام میرزا سوارہ اسال بوی خلور این طہران تفنگچیان ماند رانی کہ آنوقت مشہور بودند بقراچو خان  
 دزد و داندک و چہاردانک و ہزار جرب بصلاح دیدہ سیل خانی بوجوردی کہ بسیار صلاح دیدہ رستی کردہ بودند  
 این اردو را در فذر شک و کتبہ قابوس خباب بہاء الملک متوقف و حکم سکونت داد و از طرف سبز است  
 محمد و لیجان نایب الحکومہ من در استرآباد مشہور بنجان نایب من با خباب بہاء الملک و ییل خانی باہر  
 سوار کہ سیصد از ییل خانی بود و دوست فخر از علجات ما اول میان جعفر بای و بعد بہ کوکلان و بعد بہ



وارد شدیم این کیوچ اظهار قدرت و قوت قلب ارخودمان نشان دادیم و اظهار اطمینان بدوستی و پاکبازی  
 و رقتی تر اکه بود روزیکه وارد کرکان میشدیم من بعدری سوار از طوایف مختلفه ترکمان دیدم که در تمام مژدم اردو  
 برزک که حکم دولت خودم تشکیل داده بودم در اسفار مختلفه یا در دوامی دولتی که دار الخلافه دیدم هرگز انقدر  
 سوار ندیدم چشیم کار میکرد از طرف دست راست و دست چپ سوار بودند و کرمای من اعراق میکشید از نیل خانی  
 و جناب بهار الملک که سوال کردم گفتند باید پانزده هزار سوار باشد ترکمانان وضع غریبی بمن رفتار میکردند دست  
 و پای مرا میزدند و میزدند قربان صدقه میرفتند میکشیدند تو نیل خانی ما هستی تو شاهزاده ما هستی دیگر نخواهیم گذشت  
 که برگردی باری آنچه لازمه مهربانی و خوبی بود بما کردند بعد از دو هفته توقف مراجعت کردیم وضع آب و خاک  
 و خوبی مرتع و طبیعت ترکمانان و حالت آنها و آزادی آنها و غیره را بنحو اهم بنویسم نه از عهد بهایم  
 و یکجمله قطوری لازم است شخص از نوشتن و خواندن خسته میشود فقط در این یک مثل میآورم در یکی  
 از کتب فرانسه دیدم نوشته و خوانده بود اختلاف این جنهارا نماید نوشته بود شخصی از یک المانی پرسید  
 که شتر چه چیز است آن المانی کتاب را از طاقچه برداشته پیش شخص بخدا و گفت این شکل شتر است و این  
 شرح شتر را خط بکن بین شخص درست از این مطلب خبری استنباط نکرد رفت از شخص فرانسوی پرسید  
 چه چیز است خوراک او چه و حالت او چه دست انحصار که قبه بیاض و حش بر و در پاریس شتری زنده انجا بود  
 گفت بین این شتر است این هم خوراکش اینهم ترکیب قدری بهتر استنباط کرد و بعد باز آنچه میخواهست درک  
 نکرد رفت از شخص انگلیسی پرسید و مطالب دو کاه را با و بیان کرد شخص انگلیسی گفت اگر میخواهی کاملاً از حال  
 شتر مستحضر شوی باید ببلا شتر مسافرت کرد من حاضر بملا و سودان و عربستان سفر کنم تا از کیفیت شتر و  
 کمیت شتر آنچه منظور تو است درک نمایی این مسافر صاحب کتاب برای این آورده است که حالت المانیها  
 است و حالت فرانسهها آن و حالت انگلیسی در کار این حالا این بنده عرض میکنم شخص تا کرکان و طبع  
 ترکمان و تقریباً اردوی آنها و آن آب و خاک را بنیذ بنوشتن ممکن نیست و چیزی در کرکان و کجایان  
 دیدم بعین دارم و در عالم تالی آن نیست اول کوسفند ترکمان از برزکی و خوبی پشم و لذت گوشت و چاقی  
 کوسفند و پاکبازی آن و پشم آن هر چه بنویسم کم است بعد شتر اگر چه شترش اینتوان با کوسفندش برابر کرد  
 کوسفندش خیلی نقل دارد اما شترش آنچه من در عراق و آذربایجان و فارس دیدم شتر ترکمان هیچ نسبت  
 با آنها ندارد بزرگتر و شیکتر متاع ترکمان قالیچه خوب و الیچه خوب و پارچه هاییکه بدست میافند حقیقه آیتان  
 کامل دارد از آن قالیچه هاییکه در چهل سال قبل من دادند بقریب سصد قالیچه بیشتر تلف شد و چه بنویسم چهار



تخت او علی الحساب باقی است که بسیار ممتاز و بهترین قالیچه های من است اسب ترکمان هم در طاقت و بصیرت  
و غیره اول اسب است اما تصدیق میکنم که اسب عرب بهتر است و بکار تر چون پنجاه سال آنها را در شکارگاه ها  
امتحان کرده ام و فهمیده ام که اسب از شکارهای کرکان و کوههای کرکان و غیره و غیره در فضل شکارهای خودم  
آنچه دیده ام و کرده ام خواهم نوشت تقریباً بقدر قوه عاجزه خودم و از روی یادداشت های خودم  
شروع میکنم بخواب خدا و ائمه طاهرين سلام الله عليهم اجمعين شکارهاییکه در سفر مارنذران و بلوک  
کردی مارنذران و کرکان و استرآباد کرده ام

وقتی که از طهران ارخصور ولی نعمتم مرحض شدم پدرآبادم دو تفنگ و یک دوربین که حسین علیخان کرد  
وزیر مختار پاریس تقدیم حضور میبونی کرده بود با کمال لطافت و مهربانی و مرحمت باین بنده مرحمت فرمود  
دو ریش یک لول و خیلی اعلی بود تفنگ یکی نمزده ده و یکی نمزده دوازده بود چهارپاره زنی و ساچمه زنی بود  
این نمزده کار فرانسه تا بامروز که البته پانصد تفنگ از کارخانه های خوب انگلیس و آلمان و فرانسه خریداری کرده ام  
و مردم من پیشکش کرده اند بخوبی این دو تفنگ بچک من نیفتاده بکیش که نمزده ده باشد بدست من بکشد در  
سیر از شرحش را در سفر فارس خواهم نوشت یکی دیگر را هم محمدقلیخان ایلمانی فارس از من خواست با و بخشیدم  
از اتم شرحش را در سفر فارس خواهم نوشت و یک تفنگ بت طلای رومی کار قرم که مشهور است بقرم سارو  
با آن دو تفنگ شاهنشاه رو خافاده کلوله زنی من مرحمت فرمودند بغیر از تفنگهای روسی که در دست تفنگداران  
من بود تفنگ دست خود من و محبوب القلوب من در شکارگاهها این سه تفنگ بود و دو تفنگ هم یکی نمزده دوازده  
ساچمه زنی و یکی دو لول کلوله زنی در استرآباد یکی از دریا یکی روس ساچمه زنی را و یکی کلوله زنی را از طرف جانشین  
قفقاز نواب پرنس کراندوک میشل قوتسول روس بمن هدیه کرد با یک طپانچه رو لور بسیار خوب با جعبه تفنگ  
در چهار سال تمام توقف در مارنذران در دو سال اول آن سه تفنگ علیحضرت میبونی و بعد این دو تفنگ روسی  
با آن دو دوربین را من دهم و آلت شکار من بود مراد نامی بود ترکمان که شاهنشاه بمن مرحمت کرده بود بسیار  
جوان رشید قایلی بود از بعضی عیوبات قمار بازی و شرابخوری که این علامه دادا هستند حقیقه عری و بری بود  
این تفنگها و طول و فرنگی ترمه نام بسیار خوب طول بود و کپانی روس که در بار فروش بود بمن هدیه کرده  
بود با یک دو تا آزاری خوب و با قرنامی مارنذرانی سپرده باین مرادخان بود قوش خواه زرد چشم و خواه سیاه  
چشم که در میان قوش چی یا مشهور است میچوقت در هیچ عهدی من ندشتم ابد ایا مل بنگاه داشت قوش بنوم  
در تمام عمر یکپول حسیج قوش و قوشچی نکردم شاید در مارنذران و فارس دو سیصد قوش طلان و قوش برا



من پیش آوردند تمام ارثا که دم کمترش هم بخشیدم خدا رحمت کند که بخان که یکی از قوش چان نادر  
 پیش او گفته بود بمن جیره موجب بدید و بنگاهم بدارید و یک قوش هم تقدیم کرده بود خاصیت این قوش چه  
 چیز است شرح بنگار کرد بشرا و خست بنگاه پیش را عرض کرده بودند قوش گرفته را کرده بود و گفته بود  
 بر دوسی خودش بکیر دوسی خودش بخورد بکار من نیاید در آن یک مسئله و این یک مطلب قوش من مرید کریم  
 خان زدم بیچو قایل بقوش نبودم باید دانست که هر مملکتی چه بنگاری دارد مانند زان ایچه طرف عرش بود  
 یعنی طرف طهران و فیروز کوه میگویند آهوی زیاد دارد بنگار کوهی و یکک و غیره همه چیز دارد من بنگار فتم  
 بان سمت و کرم و عبور از آنجا دو مرتبه رد شدم در استر آباد هم که معدن بنگار است کوره خیز زیاد مرآل زیاد  
 که گا و کوهی باشد که آرد و قاقاول و غیره که هست میگویند هزار هزار در کوههاش هم آنچه بنظر میاید آن آب و  
 علف و کشت برف و غیر ذلک بخصوص کوهها بنگار برف شاه رود و بسطام و غیره است که من ندیدم و اردو  
 نمایان بود باید واقعا معدن بنگار باشد چون در استر آباد و میان تر آکه ر سمارفته بودیم و خیلی حضرت اقدس  
 و الا شده بودیم الله و وزیر من صلاح در زیاد رفتن بنگار من نمیدیدند فقط دوسه قطعه قاقاول بنگار شده اما  
 در هزار جریب و سه صد و دو دانگ و چهار دانگ و شش ساری و بار فروش و آمل و ارجمند و بلده و مرآب نای  
 مانند زان و بگرام بنگار مرغابی زیاد کرم و مرآل در میان کاله و هزار جریب و غیره زدم چه در جری که چه باشاخ که آت  
 مخصوص است برای صید مرآل و بقول شیخ سعیدی علیه الرحمه هر تناعی زمعدنی خیزد شکر از هند و سعه  
 از شیراز اگر چه چیز در مانند زان پیدا میشود اما بنگار عمده بطور آبی است اقسام مختلف بنگاری کند من در  
 تمام عمرم که حکومت کردم و وقتی طولانی بفریب بیت سال هم حکمران تمام جنوب ایران بودم و چهل و دو  
 سال است با بنگار چیان سرو کله زدم و میزنم و راه دارم و تمام عمر من میان نیلات ترک و لر و بختیار  
 و قشقای و بهارلو و ترکمان بوده بنگارچی مثل این چند نفر جامع و تمام عیار ندیدم یک بنگارچی سوار خوبی  
 در پیادگی ربطی ندارد یک بنگارچی پیاده قچاقی است روزی ده فرسخ راه میسود و دو در کمر کوه مثل بز راه میرود  
 ابد اگر سوار ای اطلاعی ندارد اگر سوار اسبش کنی مثل بید میلرزد و میخورد زمین بنگارچی جامع که در میان صد  
 هزار نفر نیلات از خوانین تا ادنی رعیت در تمام جنوب ایران و ترکمانان و کرکان ملاحظه کردند خالی از تعلق  
 و زمانه سازی بهتر از نادر آید ارم علی حضرت ناصرالدین شاه کسیر اندیدم مگر در پیش چشم خود من بله چین را  
 با کله در هوا زده البته پانصد قوچ و میش و بز و آهوی در حضور خود من سواره پیاده بختی زده که خودم را نمرد  
 اول بنگار چیان رسیدم چه در پیادگی چه در سوار ای بحیال و قدر خدات ماندم هر چه بخوام از زرنگی این



پادشاه نامدار در شکار و تیراندازی تعریف کنم کم است بعد از وجود مبارک شاهنشاه روحافزا حبیب الله خان بنگالی  
 که شرح حالش را میبینیم دیدم آنهم بوالعجب صیادی است چه در پیادگی چه در سواری برتری که بر من دارد است  
 که او قوتش بسیار خوبی است و من از این علم هیچ سر رشته ندارم در سعید شهیدش و لیجان تنگابانی در دور هر است  
 در رکاب جد برزگوار من محمد شاه غازی شهید شد حبیب الله خان در دامن تربیت محمد شاه غازی بزرگ شد  
 الحق ناصر الدین شاه کمال قدر دانی باین شخص بزرگوار کرد لقب ساعد الدوله منصب سرداری و حکومت استرآباد  
 و عراق با و مرحمت فرمود پسری دارد بنام جد برزگوارش مستی به و لیجان ملقب به نصر السلطنه بسیار شخص  
 قابل است انشاء الله امید هست که از وجودش دولت ملت علیه ایران خدات بشود ستم حاجی مصطفی قلینجان  
 خسته که از طایفه مقدم است آنهم میر شکار قابل بی بدلی است که من او را پسندیدم در سواری و پیادگی بسیار خوب  
 تیر می انداخت و بسیار سلیقه اش در شکار خوب بود بجه اسمعیل خان مصلح السلطنه تفنگدار بخشی و میر شکار خودم که  
 در سلیقه شکار پیشی از همه دارد اما در سواری و پیادگی بدست تعریف هم ندارد محمد صادق خان کوتل هم که در استرآباد  
 دیدم اگر چه با او شکار رفتم فقط مرا یک روز بجنگل که کان برود چند قطعه قزاق و دل زدم در سواری و پیادگی شش نظرمی آمد  
 بدو و دیگر چیزیکه پسند من باشد یا بهتر از خود من باشد ابدان دیدم در اسب تازی و تیراندازی مسلک است پسر پادشاه  
 مقدر خواهد مردم از راه مطلق خواهد از راه تکلیف نگر می باشد هزار نفر چا پلوس جان تار دروغی دورا و جمع باشند  
 از برای خود شیرینی و خود نمائی و سعی کرده خدمتی کنند اقای آنها پسر پادشاه از آنها راضی باشد و هر یک بر دیگری  
 بخت نموده خود نمائی و اظهار جان نمایی نمایند در عرض چیل سال چه قدر شکار کرده و باین اسباب جمع چها  
 کرده تقریباً یکموقع خود نمائی میشود اظهارات آنها زیاده بر این لازم نیست یکموقع شکارهایی است در آن زمان آنچه با  
 قلاب میگیرند انواع اقسام است و وضع صیدش مختلف من باین ترتیب صید مای نمودم دو جور هم طور میانه از  
 یکی طور کردی است که او را سفره طور میگویند در او را کلوله سربی بند میکنند در وسط بند است و خزان در برتیب مخصوص  
 بشانند آخته او را پرتاب میکنند بگردابها و جامای عیس بعد بر در بالا کشید، گاهی مای در خزان شش میرود گاهی میرود  
 قسمی دیگر طوری است تبیت ذرع سی ذرع خیلی با حرامیهای عمارت بالنگ شبیه است آنهم خزان دارد کلوله سربی دارد چند  
 نفر اطرافش را گرفته یک قسمتی از آب را بهین قسم جاروب کرده پیش میروند این بالنسبه زیاد تر میگیرد مطابق شکل ذیل  
 برنگی سالیک میگویند و بفارسی رکش



یک قسم هم تیرهای کلفت در دو خانه فرو کرده بعضی جانهای او را با بی خلی محکم میکردند که آب قوت نداشتند باشد از لای  
 نی تا میرود بعضی جانهایش را چمن میکردند که بجای آب را میداد و میکنند یکی دو مجرای طبیعی باقی میکردند آنوقت سبدها را  
 که برنج خر کرده لوده میگویند با همان قسم سبدها را از تنخ میافند و در زیر آن ممر میکند از چند دقیقه بعد بر سبدها را غلب این  
 سبدها را از مایه میشود این است وضع مایه که آن مارند از در داخله خودشان اما در مردابها و دریاها و مریاب و سفید  
 رود و تخته و سیاه رود و غیره نه اسباب دارند نه میتوانند بگیرند فقط این صید مایه گیری منحصر است به کوهها که اجاره  
 شل مایه گیری را بدولت میدهند و خودشان میگیرند خلی با تاشا است و خوب اما از قسم و میل نکردم بروم تا ششتم  
 یک روز بیکار مایه رفتی بودیم مایه زیادی شکار کرده بودیم در کنار رودخانه تخته و در میان کنار رودخانه چادر زدیم  
 میل کردیم شب هم بمیانیم چون مایه بسیار بزرگ بدو کیف در این جنگل مارند از آن زیاد است همه کس دیده اند  
 چنانچه در چمنها از سوراخ مایه خود بیرون آمده دسته دسته در روی چمنها و در سوراخهای خود میخوابند و دلیل که تاشا  
 دارد مارند از آن شده بودیم چیز غریبی بنظرمان میآمد هر جا چنین دسته مایه میدیدیم خوراکی ادرا می گشتیم یا نه  
 میکردیم یا حکم میکردیم تلف کنند بعد کم کم چشم و گوششان پر شد و چندان کاری بکار آنها نداشتیم من بملاحظه  
 این مارها میل نکردم و در آنچنین ورود خانه شب پانجم با وجودیکه دیده نشدند آن مارها که کیر از تاشا از روی بکنند  
 با وجود این خیلی کیف بودند در ده سورت که متعلق بجای محمد صادق سورتی بود و قسم در آن ده میتونه کردیم شب  
 دیدم غفله باران غریبی میاید و سیل غریبی بر میخیزد دام و مستیاد و همه چیز را میبرد و بفراتهای ما هم رخت و خستار  
 زیاد می دارد و میشود صبح از اینو واقعه بعد از شکر الهی دیگر مایل بشکار و صید مایه نشدم اطراف مارند از آن  
 یعنی شکاری که محل سکونت ما بود در قاول زیاد داشت و اگر این مرغ زنبای تشنگ را خرید پس جنگلی بخوانند  
 با طایوس مارند از آن بگویند اعراق نگفتند آنقدر تشنگ و خوش خط و خال و زیارت که مافوق ندارد بسیار بسیار  
 تشنگ است من ز او را زده ام که از نوک دم تا بخش یکدفعه شرعی که شازده کرده باشد هست و از نوک این بخش  
 تا نوک این بخش هم بسط یعنی در وقتی که میرد یک صیفی میرند و یک صدای تشنگی میکند دشمن خود و قاتل خود  
 صیاد را هر کجا باشد می آگاهاند که بکشتن او شتاب کند در همه جای مارند از آن این مرغ تشنگ پیدا میشود بحال و فور  
 ولی این دو قسم است یکی در نی زار و بیشه است او در شش هم مشکل است و هم گوشش در زندگی عفن است بجهت  
 اینکه در لجن پرورش یافته است بعضی تا در یک جنگل پرورش می نمایند آنجا ایتار مخصوص دارند و میان  
 رزاعت پنبه حتما هست هر چند زاری که من میدیدم با ترمه طول خودم که کمپانی بن پیشکش کرده بود و میر قسم  
 کمتر وقتی دست خالی بر می گشتم



این مرغ تشنگ یک دشمن عجیبی دارد که شاید برورسل او را از قطعه مارنذران منقطع کند شغال است و گراز  
شغال بو کشیده او را پیدا میکند و مخصوص جوجه بایش را که قوه پریدن ندارند گراز تخم او را میخورد و اگر این دو  
دشمن را نداشت این مرغ تشنگ در آن بلاد زیاد میشد در آروپا در پار که باهون این دو دشمن بسیار قرقاول  
عمل میآوردند مارنذرانها بقرقاول تنگ میگویند صیدش برای صیاد بسیار آسان است چندان صیاد ماهری  
لازم ندارد و او را بزنده بجهت آنکه بسیار بزرگ و در پریدن بطی است سنگین میرد اولاً باید چندین ذرع بطول اشیا  
بپرد همیکه برتری بر اشجار گرفت و خوب هوا گرفت بھر طرف مایل است میرد من در اوایل کاهکاهی خطا میکردم  
بزخم در او اضر چنان شده بودم که اگر یک تریا صید ترمی انداختم بدون خطا و غلط حتماً میزددم بلبه چین لبیک  
و تیهو خیلی مسئله است زدن قرقاول اول قرقاول بعد قاز بعد دراج خیلی آسان است زدنشان در  
مارنذران در چند جا زیاد دیدم اول در میان کاله دوم در هزار جریب سوم در سرحد دو دانگ و چهار دانگ مخصوص در  
ده شپام که ده بزرگ و لاریجان هم بدو بدو بنقده رانجامان در این بلوک که دهیایم این سه چهار سال حکم آن  
مارنذران اگر دعوی کنم هزار قرقاول زده ام شاید اعراق نباشد باری از جناب ساعد الله وله سردار وقتی پرسیدم که حالا  
بعد از این سی چهل سالی که از مارنذران خارج شده ام شکار قرقاولش بآن زیاد میست عرض کرد چطور فرنگی تشنگ  
ذکی نداشت را بر انداخت و جنگلهای بزرگ که عبور آدمی را دمیخوود شاید رخت زیاد یکی دو تا پیدا شود اگر چه فرمایش  
سردار صحیح است و مرا کمان این است که شغال زیاد و خوک آنها را تمام کرده اند شغال خود قرقاول جوجه و تخم او را  
بواسطه بو و شامه که دارد پیدا کرده پانده خسته کرده گرفته میخورد ولی گراز فقط تخم را میخورد و او را ریزه میکوبند  
بسیار مایل است بخوردن تخم لبیک و قرقاول و دراج چون این دو جنس شغال و گراز هم مفتش اند و هم زیاد  
این است که تخم این مرغ تشنگ را تقریباً خیلی کم کرده اند و صدها زیاد میزنند و میخورند باین جهت کم شده است جنگلهای  
بزرگ فراوانی و پناهانده شده اند من در توقف مارنذران بی مسئولیت و بی کار بودم با وزیر خودم بلوک کردی  
بودیم اکثر شش شکار میرفتیم کمتر وقتی بی این شکار قرقاول مراجعت میکردیم تا دو سال اول در تمام مارنذران  
کسی که بهتر از من تیر میانداخت جناب ساعد الله وله سردار بود و در دو سال آخر اگر من بهتر از او تیر نمی انداختم  
و بهتر نیز دم کمتر نمی انداختم این قسم بود شکار قرقاول حالا هر روز که ام غره ماه و که ام سلخ و که ام دوشنبه هفته  
رفتم و چند عدد قرقاول شکار کردم این تطویل کلام است بروی هم بقدر هزار قرقاول بدست خود شکار کردم  
فتمی دیگر از شکار مارنذران حاجی افایک نامی بود که میر شکار من در مارنذران بود و بسیار مر و خیب خوبی  
بود ماهی دوسه مرتبه هم بعد از سر شدن از شکار قرقاول شکار جگر که میر فتم و حکم میکردم جگر که میکرد دو طایفه



دسته در ساری هستند یکی مسالو نام است که ترکند یکی سم نغاره چپها این دو طایفه شکاری هستند سکهای بسیار  
 بزرگ شکاری کاری دارند سکهای مانند ران درای عراق است خیلی بزرگ و درنده و ناقلا میباشند و شکارچی  
 حفظ مال جان و هستی مانند زاینها بدست سکهایشان است در حضور من ده سک یک پلنگ را گرفته و کشته و باز  
 در حضور من یک گوزن را گرفته که دوسه برابر جسد آن سک بود از قدیم الایام مشهور است شغال  
 مانند زازا بخیر و جز سک مانند زانی این دو طایفه را حاجی آقا یک میر شکار من خبر میکرد و بقریب دست  
 نفره جان بکار خوب داشتند اغلب مانند زاینها پیش داچی هستند صریح بسیار خوبی است این پیش و ایشیه نیزه  
 بسیار کفایت است دستش مثل دسته بیل مانند قه چیری سر او کار گذاشته اند گراز و خرگوش دیده ام با او زده و  
 کشته اند میگویند میر را هم زده اند اما من ندیده ام رفته بچنگلهای بزرگ باد مایتهای اطراف دوسه هزار جمعیت  
 بر استمائی این دست و شک زباید که بهای بزرگ و بچنگلهای بزرگ را سک انداخته مای و هوی کرده  
 خراب میکردند و رم میدادند بچنگلهای کوچک آنوقت در جلوه آن جنگل بزرگ یک نقطه را که مناسب میدانستند  
 برای من قرار داده مکه بسته اطرافش را با شاخهای درخت مضبوط کرده مرا آنجا می نشاندند آنوقت این  
 جنگل کوچک را بچنگل بزرگ مجده ایما میدادند سک انداخته در این جنگل گوناگون سرنا کشیده و بل طبل زده شکار را  
 رم میدادند آنچه شکار در این جنگل کوچک بود از زیر درختی که من بنشسته بودم میآمدند و میرفتند و من میردم هر  
 قدر و هر چه دلم میخواست این مای و هوی دبل و گوناگون خارج محوطه این جنگل بود از کثرت اشجار و زیادی  
 خار و غیره کسی قادر بر رفتن نبود و این خدمت مخصوص سکهای شکاری بودند بسیار با قیامت قدرت این  
 خدمت را انجام میدادند و علامت تمام شدن مای بودن شکار در این قطعه جنگل این بود که سک از جنگل بر  
 میآمد آنوقت معلوم میشد که در این قطعه جنگل دیگر چیزی نیست شکار جنگل مرکب بود از این چند قسم اول  
 شغال که مقدار زیادی داشت و محال بودند آشته باشد و بعد گراز و خوک ماده انهم کمتر وقتی بود نباشد کاهنگ  
 شومبا که جانوری مطابق شکل ذیل بود ماده اش این شکل هستند پیدایش



خرس و پلنگ و ببر هم پیدا می شود ولی در اینست بهیچ وجه در این جبر که با شکار جنگل خرس و مرال و ببر نیاید  
 زیرا که آنجا با نیکه آنها می آمدند و زیر دله من خیلی بی مزه کی کرده نیکه داشتند بودم و در این جنگلهای کوچک  
 هم آنها نمی آمدند در وزارت و لاله کی ایقدر با هنوز قدرتشان سلب نشده بود و من باین درجات آزاد و مختار  
 نبودم نه من تیردمه در با تو انم رفت نه او نیز دمن خاکسار می آید ماهی دومرتبه این جبر که حتماً  
 میشد شکار کرد و شغال حتماً میشد که بهیسم شکار شوکا میشد این رتیب جبر که ما بود در جنگلهای مازندران و تیر  
 شکار قراول با بطوله آنهم هفته دور روز از صبح تا شام بود یعنی دوشنبه و جمعه اغلب روزهای دیگر هم که کار  
 نداشتیم و باران می آمد در کنار رودخانه تجن و سیاه رود که بهی عصر با شکار میرفتیم قراول و مرغابی و قاز  
 میرزیم ماهی هم میرزیم شاید در این جبر که ما اگر من دعوی کنم با پند شغال و کر از کشتن اعراق نیکه باشم بقدر  
 ده دوازده شوکا و با پند شغال و کر از در این جبر که ماهی جنگل که ماهی دومرتبه تسکین میدادیم البته کرده ایم گوشت  
 شوکا خیلی قمر است و چرب نیست تعریفی نیست من یک دوبار خورده ام خوشم نیاید روزی در کنار رودخانه تجن  
 در چمنی چند قاز بسیار بزرگ دیدم بطرف سر از زیر رودخانه میردند در پناه جنگل رفته در جلو آنها خوابیدم بهمیکه قازها  
 بمن رسیدند قطار می آمدند یک تیر چهار تایی آنها را روی زمین و یکبار هم در هوا زدم برداشتم بمنزل آمدم شغال  
 قاز کشتی و مرغابی کشتی مخلوط به سید و شکار قراول بود ولی قراول کمر برای من در توقف شتر ساری کنار  
 سیاه رود تجن روی داد که بهی هم شد هم قراول و هم مرغابی هر دو را زدم نظیر این شکار قاز شاید در توقف  
 مازندران بهیستی بابر برای من روی داده که لازم نیست تماماً را بنویسم البته صد قاز و قود در مازندران چه در  
 مردابها و چه در کنار رودخانه با و چمنها زده ام بلکه زیاد تر

از شتر ساری و راه خیابانیکه صفویه ساخته اند به فرج آباد رفتم الحق اسمی با معنی دارد و قتی شاه عباس بزرگ  
 ارمانه زیاده از گنج ایروان و فراباغ و خاک قفقاز کلیه مخصوص از جلفا و اوج کلیتای ایروان و نجاک ایران  
 کوچ داد قمتی را در جلفای اصفهان نشانید و اسم همان قصبه را که در ایروان است این جلفا را نامید شرح  
 او را در سفر اصفهان خواهم نوشت گوید دوسه هزار خانه بهم مهین نسج آباد آورده بود جناب ملک صاحب دربار  
 خودش میونس از کارهای خوبی که شاه عباس ثانی کرد این بود که بقیه اسیران ارمانه ایروان را که در مازندران بودند  
 از فرج آباد مرخص کرد و با و طان خودشان رفتند آنجای غریبی است بسیار با صفا و رودخانه تجن اینجا بقدر یک  
 سطر برزکی میشود و بدیرا میریزد جنگل و منظر دریا و غیره و غیره نوعی بر جلوه طبعی بر نمائشای آنجا افزوده است  
 یک زبان اغراق آمیز شاعرانه و قوت قلم نشانه مخصوص میخابد من نمیتوانم از عمده بر ایم همین قدر میگویم



خیلی جای عزیز خوبی است شخص برای این نقطه و این مکان اگر هزار کرد و لیر حشر کند بجاست و کم کرده افسوس که نه پولش را داریم و نه قدرت و اختیارش را داریم از فرج آباد بدی که فخر سر نام است قسم از آنجا بنا و نهشته و سنگار مرداب بزرگ که از رودخانه سیاه رود تشکیل میشود و قسم مرغابی و قاز و مرغ لمر که مرغ آبی است شبیه مرغ سقا و حاجی لک لک و لی بسیار بزرگ که جبهه اش از کوفه بسیار قوی بزرگتر و در بدن بسیار بطنی است حرکت درختی او گرچی با بنها و طلاح نا و مانند را اینها دروغها از قبیل افسانه بسیار میگویند و بقرب پنج قطعه او را با کلو له زدیم از کلبه که در زیر نگ پائین اوست و پوست نارنجی فشکی که داشت از این پنج قطعه یک کلبه که که الوقت تفک سوزنی اختراع نشده بود و قطار فشک نبود یک کلبه که یک کلبه است یراق اسب در کمال خوبی دوختند اگر چه دوامی نداشت مثل عرم اما قشکی بود در یک هفته توقف فخر سر مرغابی زیاد می کشار کردیم و در شب نیز بشکار این مرغابی من رفتم چندین شب رفتم مگر از ساری آدم بهین فخر سر بشکار مرغابی رفتم و اگر شخص تمام عمر باین شکار برود هرگز سیر نمیشود و لا از راه رودخانه سیاه رود با کمال راحتی و خوبی و بی خطری باین مرداب میرود این مردابی است که میگویند چهار فشک دور اوست من ندیدم شاید دروغ باشد شاید راست بعضی جزیره های کوچک و بزرگ تا پانصد قدم طول در میان مرداب دیدم قایق چپای می گفتند اغلب بیرون مرال و کا و میش فراری که وحش میشود در این جزیره هست لی من هیچ وجه ندیدم حتی در بعضی جا بایش هم خیلی کج کاوی کردم حالت شکار شب این مرغ آبی آتش از ذیل است

یک لولکی را بشکل لولک از مس ساخته اند و از نطق کرده فستله کلفتی که باد خاموش نکند در او میگذارند یک طشتک هم که تقریباً مثل سنو میزند پری صدایش نیست شخصی در پشت این چراغ نهشته و شخصی من با یکدیگر هر کس میل باین کار دارد که تماشا کند نشیبت سر او بعد و مختلف بقدر بزرگ و کوچک از چهار پارو زن تا دو پارو زن نشسته است اینها بقدری در پارو وزن هستند که از حد گذشته است نه نشسته میشوند نه خط و خط می کنند و ایم در این رود و در این مرداب در جوانان آن چراغ را روشن کرده و آن طشتک را بنا می کنند بزود مرغ آبیها از اطراف میل خود هزار هزار اطراف آن ناو طشتک را میگیرند مثل دو کوه قرنی گری که خوب بلند را با دست مخصوص در وسط طر با قوه و یک چالاک که در قوه خود آنهاست مرغابی زده مرغابیرامی بچایند و صید میکند در غیب و چندین ناو خالی دیگر در پشت سر این ناو ها حاضر است بقول خود این گرچی با بنها او را فوراً قتل و حیات کرده و نقش هم بچایند و در ناو دیگر میاندازد و در اندک و قلیل زمانی چندین ناو از اینها پر شده و محبت میکنند



شاید اگر شب باران و طوفان نباشد هزار عدد هم بخوابند مگر نه بسیار آسان است بعد به آورده پرتای آنها را ضبط میکنند برای فروش و سرهای آنها یک بهر است علیحده برای ضبط میکنند باقی گوششان بقدری زیاد است که نمیتوانند بمصرف برسانند در دو خانه میریزند در این مرداب یک ماهیهای بزرگ شاید یک دو وزن آنها باشند من ندیده شمر دیده ام مگر تر و سیاه صید کرده بودند اما وقتیکه این دریا طوفان بزرگ شود آب از دوریا باین مرداب ریخته میگویند خیلی بد و خطرناک میشود من بحمد الله رب العالمین بقدره بیست مرتبه چه شب چه روز در اینجا رفتم در این مدت سه چهار سال من چه در این مرداب چه در بحر الارم بار فروش و چه علیحده بطور یقین هزار مرغابی و قاز و قوه و غیره و غیره زده شدم و چنان خطر طوفان و مکر و هیولان شده ام که نفع شکار گیرم از مرال در جنگل میکنند چیزیست بوق حمامی از شاخ کا و درست میکنند حاجی آقا یک میر شکار من بسیار خوب بلد بودم درست بکندهم بزنند همچنانکه میر نند صدای مرال مده میهد بر مرال زبان هوا میآید صیاد که در کین است او را میزند (من چهار عدد باین قسم صید کردم) دست قدرت در تشنگی و خونی و غنی و زیبائی این جانور حقیقه داد قدرت را داده با آن ته و پاهای باریک و شاخهای بلند نوعی در این جنگل که او میرا بصوبت راه میبرد میدود که واقعا عقل مستحیر است چشهای قان او را کسی نیست که ببیند وایل نشود قیاس کند حسن انحالین در حق این حیوان است بعد که معلوم شد در شاخ زدن این حیوان خطری دارد که خیلی بدتر از هر چیزی است لذت شکار مرال را از سر من ببرد که دین قسمش را دیگر ترک کردم از ترس که شنیدم و محقق شد برهای بسیار بزرگ همین قسم که مرال زده بود صدای مده میآید برهای که نه دیوانه گیر نه ده عدد پنج عدد و دو عدد و در آن حوالی هجوم کرده بهوای آن صدای تماشای خودش از آن صدای میرا میزند بهین چهار مرال بزرگ که صورت شاخ را زاکشیده ام قناعت کرده این شکار را ترک کردم ممکن نیست صیادی که این شیوه اش باشد و چهار بر نشود و در سفرمانندان دو از زده مرال دوم چهار عدد و با شاخ و پوست عدد در میان کاله دیر که خوش بختانه تا ما زو شاخهای بزرگ داشتند

سفری به بار فروش که سفر اول باشد که دیم در خانه قهار قلیخان عمو اقلی منزل کردیم مهدیخان میر آخور من برادر عرصه ملک علیرضا خان سپهر موسی خان قجراق قونلو عمو اقلی چهار دیوه در نزد یک بار فروش داشت باین اسامی النگه رودبار دینه شیر سوار مارا در این چهار دیوه خود همچنان کرد و املی آنچه ممکن بود خدمت کرد از جمله یک تیر بار اسکار جبر که برو من در این جبر که که از بزرگ و پازده شغال و یک شوکای نر و دم یک پلک بزرگ سکما در حضور من گرفت پاره پاره کرد و نه مجال ندانند که من بزم یک خرس بزرگ را هم احاطه کردند من به انم چه خرس از دست سکما فرار کرد و دو ویر بسیار بزرگی تفکک چنان در جنگل زده بودند یکی از تفکیکها خانلر نامی با تفکک قیلر دلی از این بران زده بود و میگفت بهفده میر زده ام جمعی هم نصید تو او را میگفت بسیار خوش گذشت در این توقف بار فروش چنین مرتبه شکار بحر الارم رفتم جمعیت شهری هم زن و مرد بسیار در سیرل در کاخ



قنادی جمع میشد من و ساعد الدوله سردار تنکا بانی که سرش را نوشتیم پیش از همه میزدیم پنجاه و شصت عدد من پنجاه  
 شصت عدد داور دیگران که نسبت نفر خارج تفنگ میانه اخذ تمام آنها بقدر ما دو نفر نمیزدند این ناو ها و کربهار  
 در خود مارند زان اساقهای درختهای کلفت جنگل با وجودیکه علم هندسه ندارند در کمال خوبی و پاکیزه کی و بی خطری  
 درست میکنند خیلی خیلی این ناو ها تعریف دارد بشه سر آمدیم یک جبار روسی ششی که شش و لکابو و مخصوصاً از  
 اسوارده که مرکز نشین دریایی بحر قلم است برای تشریفات و تماشای من فرستاده بودند من و وزیرم بهاء الملک  
 و لاهام حاجی غلامعلی خان و جناب ساعد الدوله سردار مصطفی خان وکیل و میرزا مسیح مستوفی مارند زان و وزیر  
 مالیه بان کشتی رفته تماشا کردیم در دریای قدری گردش کرده مجدداً بمنزل مراجعت کردیم چه در رفتن چه در آمدن  
 با قایقهای کشتی رفتیم از خطر رودخانه بابل در ایوقت بخیاال فتن آمل افتادیم رفتیم بابل  
 در عرض راه حادثه خیلی غریبی برای من رخ داد هر روز که از راه شغال و خرکوش سر تاخت اسب میزدیم شکار کن  
 منزل بمنزل میرفتیم روزیکه از بار فروش حرکت میکردیم اسب قزلی آزه برای من از سترابا پیشکش آورده  
 بودند تجربه نکرده و نیاز نموده بودند در طویل من من او را سوار بودم و با جناب ساعد الدوله سردار صحبت میکردیم  
 ناگهان که از بسیار بزرگی از توی یک مخصرنی رازی که توی چمن بود بیرون آمد من تاخت کرده با تفنگ منزه ده  
 که قبل نوشتیم علیحضرت همیونی بمن مرحمت فرموده بودند کارفرمانه ان زمانه که تیرکی قاپان میگویند بسیار که از  
 بزرگی بود بسیار نزدیک و مناسب و خوب با چارپاره زدش فوراً در هم غلطید ولی من توشنی کرد و بدجای  
 تا اسب را جمع کردم و سرش که قسم بر کشتن ما به بنیم که از چه شد و جناب ساعد الدوله سردار کجاست دیدم که از  
 بفاصله ده قدم بمن مانده برسد کوباد قتی تیر خورده بود در دست بجای کاریش نخورده بود کسی را که میخواهند بختی  
 و لجاج در ایران مثل نبتند میگویند که از تیر خورده یا مثل که از تیر خورده هستی این اسب بیچاره تر کمانی من هم چالاک  
 مکرده هزار کنم بقدری بمن نزدیک بود که من نوشتیم دست و پایی بکنم بگیرم که از که بقدر یک گاوی بود خود را  
 زدی ز شکم اسب من از دم تنک تا دم دم تارانش بهم شکافت امعاء اسب فرو ریخت من با اسب غلطیدم  
 آن لول چپ تفنگ که پر بود بر زمین خورده در رفت هذا رحم کرد که بمن نخورد من از زیر لاشه اسب بر جاشم در  
 در آنجا بود خودم را به پناه درخت کشیدم این که از رخنه بعد از اینکه این اسب را زدن و خود را بجنگل نیندخت  
 یا غیو است یا کار دیگر غیر از کشتن اسب خیال کشتن صاحب سیرا هم دشت در موقعی که اسب دست و پا میزد و جان  
 میداد و من دم درخت پشت سر اسب ایستاده بودم از همه چیز نا امید و منتظر پذیرائی دند آنها ای بسیار بلند تیر پر تو  
 که از بودم که جناب ساعد الدوله سردار مثل رستم دستان حقیقه یا سام زبیران رسید و خود را از اسب در انداخت



فریاد کنان و بکر از دودید که از محض اینکه این حالت را دید مرا دل کرد و بطرف ان شیر تیان دودید او هم بدون اینکه  
 از زلی برایش دست نه با تفک دو لولیک در دستش بود که از از فاصله ساعد الدوله و کر از زیاده از پنج اش  
 قدم نبود من فریاد کردم که سردار رنجی نشده ام و جایم هم عیب نکرده و نرسیده ام اگر چه حافظ حقیقی خداست  
 حیات من بهر دار شد بخواست خدا ولی من از از روز تا این روز که این اوراق را می نویسم هر چه درد نیازتگی کرده ام و  
 بعد میکنم از خد وجه حضرت سردار است که مرا از مرک خلاصی داده و ممنون او و خانواده او می باشم اولاد من  
 خانواده من باید این یکی را فراموش نکنند ( منظر این بودم که سردار و بهاء الملک ولله ام مرا خیلی ملاست خوا  
 کرد تقریباً جای ملاست هم بود اما آنها در عوض بمن خیلی دل داری دادند هیچ این مسئله را بروی من نیاوردند  
 از سوء تدبیر من نه استند جزو قضا و قدر دانستند حقیقه همین طور هم بود) و ارد امل شدیم در اینجا خبر رسید که  
 خان نایب محمد و لیخان قاجار نایب الحکومه استرآباد بر حمت ایزدی پوشت ساعد الدوله را که کل سرسبد ما بود و  
 در اداره ما در حوزة ما بلکه در تمام مازندران لنکه گذاشت و برای حکومت استرآباد خلق شده بود کویا به نیابت  
 و حکومت استرآباد و کرکان فرستادیم او هم بی مضایفه رفت در استرآباد و کرکان خیلی خدمات شایسته قابل  
 لایق کرد فتوحات کرد و نظمها داد و ما بعد از دو هفته توقف آل محمان عباسقلخان سردار لاریجانی شدیم و لاریجانی  
 رفتم این عباسقلخان سردار لاریجانی بسیار مرد متمول صاحب دولتی است بلوک لاریجان و فوج لاریجان  
 و تمام اطاک لاریجان متعلق به اوست خیلی متمول و با جلال و باد سگاه است خیلی بمبا عرض جلال و عرض  
 دستگاه داد ولی هزار یک حبیب الله خان منگابانی سردار شخصیت و وجود ندارد اگر چه بمن خیر خیلی داد از آب  
 و پول و شال و غیره و بنوکرها و وزیر دوله من بهم هم چیز داد ولی میگویند مرد جبار است با مردم  
 بسنگان خودش درست رفتار نمیکند به سکار بزرگ جرکه مری من کرد اگر چه بقرب دو هزار تفنگچی و سرباز و  
 پنجه از هر یک جمع کرده بود و چندین روز کوه مالی کرده و خیلی خشت کشید حقیقه و مخارج خیلی کرد و سکار زیاد  
 خود لاریجانی مازندران هر قبیل ولی من با سوء مکان و تدبیر بهیچ وجه از این سکار زیاد بهره نبردم چند سکار  
 زیاد تر نشد ولی عجب کوههای سخت بزرگی دارد ولی طرف و ماوندش را ندیدم حاجی آقا بیک میر سکار من  
 میگفت بهتر از این سمت لاریجان است و سکار هم زیاد تر دارد تمام این کوهها سلسلههای البرز است خلاص  
 سکار کوه سرتپ لاریجان مخصوصاً قرقهای قراول خوب داشت در کیفیت توقف خان سرتپ و در  
 رفتن و در مرجعت از امل بجای سرتپ و از خانه سرتپ مراجعت بآمل در قرقهای شخصی سرتپ چهل و شش  
 قطعه قراول خروس من بدست خودم زدم از از آنکه شنیدم این قرقها را بهیچ حفظ و ضبط کرده بودند و



بدست خود داده باین قرقاولان میداد که اگر پسرش با آنها نگاه میکرد و تنیه کامل میشد و قیاسی مضایقه  
 مرا باین قرقط بزرگ برده هر قرقاولی که من در هوا میزدم اظهار شایسته کرده پیشکش بهم میامید که باز شست  
 میگویند چون در شکارگاههای جبر که اش خلی لاف و کراف زده بود که چنین و چنان شکار خواهید کرد و  
 چنین و چنان خواهیم کرد هیچ وجه نشمارا بی مضایقه باین قرقطهای قرقاول خود برده باری باطل آمده بار  
 روش رفتم و باری بعد از چند ماه توقف باری به بندپی و بلوک بندپی حرکت کردیم حقیقه بهشت  
 بازندان است این بلوک کوههای مرتفع و از آب و برف و یخ و شکار همه چیز و همه نوع و برزخ است میان  
 عراق و دارالمزدراین سفر شکارهای کوهی خیلی دیدیم ولی بجهت عدم سبب و کمی جبر که چی و بزرگی کوهها که  
 همان سلسله های البرز است شکار خوبی نشد جز دیدن وحشت خوردن و دیگر فایده بخشید یکک زیاددی  
 قرقاول دم شاید صد یکک و قرقاول و چند اس شکار در این سفر کردم ماهی قزل آلا هر روز در سفره شام و نهار  
 ما بود بار چند و بلده که معلول تکبان سردار است ایدیم در اینجا هم که روش کردیم و رفتم هر دو قصبه بسیار خوب  
 جا های بسیار تعریفی است که دشمنان مراجعت بسیاری کردیم گیاههای نمانده مرض طلوع گردنا چار بسیار حد و دوا  
 و چهار دانگ که میانه سمنان و دامغان و استرآباد و مازندران است پناهنده شدیم این سه بلوک و سه محل از  
 مکانهای بسیار بسیار با صفای پر شکار دنیا است در سه ماه توقف این سه محل با حرضی که من بشکار داشتم  
 یکک و قرقاول شکار کرده بودم که واقعا سیر شده بودم بهر ده جبر که بزرگ و ده جبر که دوسه هزار جفت  
 مشغول شکار رانی بودند و واقع شدی در سه هزار جریب یکی در شپام و شکار هم صد صد پیه شد اما بجهت بی نظمی  
 و عدم تربیت جبر که چی و کوه مال شکار قابل غیثه مثلاً با این همه جمعیت در مراجعت دوسه شکار کوچک من زده  
 بودم و ده عدد تمام این جبر که چی مازده بودند یک روز یک خرمن خیلی بزرگ احاطه سکما شد در هزار جریب  
 در جبر که بالاخره بعد از تماشای زیاد سکما او را خوردند و او چند سکر کشت حاجی اقا بیک میر شکار من بود او را  
 با تفنگ زد در اینوقت که مادر هزار جریب بودیم از طهران خبر رسید که منوچک هاپونی علیحضرت شاهنشاهی  
 از راه سیاه پلاس تفرج کنار دریا خیال تشریف فرمائی دارند بجهت تقییل آستان مبارک و زیارت جمال مبارک  
 ما با یکلی احضار شدیم منزل منزل از راه اشرف بسیاری آمده با وجودیکه محضره و بانای در شکار ساری بودند  
 روز توقف کرده با جمیع رؤسای مازندران که تقریباً صد نفر می شدند از نظامی و قلمی بطرف نور و کجور  
 حرکت کردیم

چون وقتی که ایران در تصرف مغلان بود حدود سیروز گوه در ستم دار یورد اباقاآن ولیعهد ملاکوفان



بود اغلب اسامی مغلی مثل یایو که رودی میانه کوره و ماچو ریاد سال ۱۹۵۳ بزرگی در کنار آن رود  
شد و پوینها با بھادری فوق العاده از او که زک زدند و سایر اسامی که امروز در ماچو ریاد و مغلستان است  
در این ناحیه برود ما و چشمه نامغلان داده اند

در نور از زیارت جمال پرنور مبارک علیحضرت شاهی چشمان نورانی شد خاکپای مبارک را زیارت کرده در رکاب  
مبارک بکنار دریا آمده سه شب توقف شد آتش بازی مفصلی کردیم برای تشریف فرمائی موکب همیونی به کشتی  
از دولت روس با دریایی که مقیم اشوراده است و کنسول استرآباد و یک جنرال بزرگ از تقلیس از طرف روس  
جانشین قفقاز با ایامی زیاد و پیشکش حضور همیونی آمدند و مشرف شدند و شانهها و غیره و غیره از طرف  
دولت با آنها مرحمت شد منزل من هم آمدند از طرفین خیلی مهربانی شد یک شب هم روسها در کشتی با ایشان انتظار  
مفصلی کردند از طرف همیونی من بکشتی روسها رفتم ابلاغ مرحامه نمودم به سران من عین الملک که  
بعد ملقب به اعتقاد الدوله و بسیار معتبر شده بود با یکی خان اجدان مخصوص قبله عالم و بهادر الملک وزیر خودم  
بعد از صرف چای و عصرانه مراجعت کردیم کلیه توقف مادر کنار دریا در ادوی همیونی بقدر طبیعت روز  
طویل کشید مادر من عفت السلطنه و خواهریکه از مادر من بود که ایل خانم نام که طفلی دوسه ساله بود بعد بتوسط  
من افتخار الدوله و بعد ملقب بانوی عظمی گردید که تقضیات مفصل میآید خود من او را شوهر دادم خودم  
او را و بچهای او را در حجر رتبت خودم بزرگ کردم و بعد از حرکت من بطرف مارندران و استرآباد او متولد  
شده بود و ندیده بودم او را در این سفر ملاقات کردم طفلی شیرین بود بقریب سه سال و نیم تمام است که من از طرف  
بطرف مارندران رفته ام چون دایم در ورزش طبیعی و آدای و بزرگی و خوشی و حکمرانی بودم و کنج غلبت  
با وجع غرت رسیده بودم و آقا جوانی هم بود میانه شانزده پهنده که منی ترقی ست بنی نوع بشر است یا علی و چه  
درشت شده بودم فوق العاده چاق و بزرگ و ترقی کرده بودم خیلی در نظر همیونی و اهل اردو جلوه کرده بودم  
روزی علیحضرت همیونی فرمود فلانی حالا خیلی خوب بزرگ شدی باید تو را حاکم فارس بکنم و یک هبی که امام مسقط  
در همان روز ما تقدیم حضور همیونی کرده بود با اوراق طلا بمن مرحمت کردند دوسه جبر که از روی ترتیب صحیح حاجی  
مصطفی قلیخان میرشکار علیحضرت همیونی یکی در سیاه پلاس و بقیه که در کنار طای جنوب بسیار زیاد بخصوص کچرس  
بزرگی در دو تا و مرال بزرگی در سیاه پلاس علیحضرت همیونی صید نموده من در اینجا بدقت ملاحظه کردم تفاوت  
این جبر که های با نظم و ترتیب با آن جبر که های بی نظم و ترتیب که ما میگردیم چه تفاوت دارد و اگر این تفکیکها  
سوزنی تیر که امروز در دست من است و میرشکار همیون خان مصالح سلطنته است و غریب خان و این تفکیکها

سیاه پلاس  
پایه در استرآباد است  
و یک نفر و کچر و بزرگ  
و یک نفر و کچر و بزرگ  
و یک نفر و کچر و بزرگ  
و یک نفر و کچر و بزرگ



در نور و کجور که بلوک رستم در اجبارت از همین جاست اینجا جنگها که حسین کرده در چلابی که یک محلی است در آنجا  
باشاه اسمعیل که دو آخر در قلعه فیروزکوه گرفتارش و در میدان اصفهان گوشت آن بیچاره را خام خام خوردند  
حاکم شاه اسمعیل در اینجا دو واقعه و افعاد در جه ظلم و حرکات یک قشون شاه اسمعیل ذکر شد که قلم است  
بعد از آنکه تمام اینجا و قتل عام شد و نخیای شوهر دار برای قرباناش بخشید و حسین و برادرش و فرزندانش در قتل  
جس شد با قبیح و جوی عیال بیچاره آنها را در قفس فولادی همراه اردو کوچ میدادند عجب اینکه قبیاح این اعمال را حساب  
تاریخ عالم آرای عباسی گفته در تاریخ که در عهد خود صفویه نوشته اند مفضلاً نوشته است هر کس دلیل است بر جوع کند  
چون سیدی از شاه اسمعیل بردیم و شیک خان این مختصر را هم می نویسم شیک خان اوزبک قسم خورده بود باز خود  
مغل خانم که به طلاق است اگر بایران نیاید و باشاه اسمعیل منازعه نکند چون در میان مسلمانان عظیم سو کند این است  
که به طلاق میخواند شاه اسمعیل هم همین قسمها سو کند تا یاد کرده بود که با او بجنگد شاه اسمعیل با سجد هزار قشون  
از قم براه خاور این بطرف خراسان حرکت کرد و خبر جنبش او حکام اوزبک از بلاد خراسان متزلزل و دراز  
ساخت استر آباد و شارد و در بظام و مشهد مقدس با تمام بهرات فرار کردند و در راه خود شیک خان قدرت  
توقف نکرد و با وجودیکه برای او ممکن بود بعد از پنجاه هزار قشون رو براه کرده جلوشاه اسمعیل که با سجد هزار قشون  
رو بیاو میرود و تبر که قرابتی بماد را انقدر داشت پناهنده شد که سلاطین اوزبک مثل تیمور سلطان و عبداللہ سلطان  
با و کمک بجنگد شاه اسمعیل یک چالاک محض که واقعا مختص خودش بود و او را تعاقب کرد و در مرو با و رسید  
او در مرو هم جرات جنگ نکرده حصار کشید شاه اسمعیل در آنجا او را بفریفت کاغذی با و نوشت که تو بمهمانی ما  
ب عراق نیامدی بمهمانی تو از عراق بمرو آمدیم در بروی مهمان بسته چون زنان در پس پرده نشسته حال عجب  
بعضی موانع به آذربایجان میرویم شاه اسمعیل در بشارت دیگر ملاقات خواهد شد این بگفت و از او مرد کوچیده بقریه  
محمودیه رفت که شش فرسنگ است تا مرو و مغل خانم چون جمیع فسادهای عالم را وقتی که درست تحقیق کنی زیر سر زنای  
بنای داد و فریاد را گذاشت که من بجای تو حرام هستم و مرا باید حتماً خارج کنی که تو قسم خوردی به طلاق که باشاه  
اسمعیل بجنگی او از آذربایجان و فارس بمرو آمد تو از حصار مرو خارج نشدی با او جنگ کنی باین و سوسه آن بیچاره را  
از مرو خارج کرد و بکشتن داد شیک خان با چهل هزار سوار شاه اسمعیل را تعاقب کرد و جبهه این فتح حرکات قرآنی

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱



و جان بازمی امیرخان موسوی ترکان که رئیس طایفه موسلو بودند از جان گذشته یا هزار سوار در جلو چهل هزار  
اوزبک خوشنوا مقداری جنگ کردند تقریباً نظم و ترتیب اردوی اوزبک را برهم زده اگر چه مقداری کشته از طایفه  
موسلو کشته شدند امیرخان بمقصود رسید انهارا با حالت پریش از پل محمودیه بابی نظمی بصحرائی محمودیه کشته و  
باسیصد تن از جان بازان ترکان در نیزار و سیاه اسب کین کرده همگی عمده سپاه اوزبک از پل کشته شدند  
فدائی جانبا ز پل را خراب کرده اینجبر و این حرکت بیشتر اسباب ترزل و بی نظمی عساکر اوزبک شد شاه اسماعیل صفوی  
از آستانه بر سر اوربخت در عرض این جانبازی امیرخان موسلو و طایفه موسلو سلطان حمزه میرزا پسر  
شاه طهماسب ابن شاه اسمعیل در آذربایجان محمد خان نوه این محمد خان را که با کمال صداقت و جان نثاری با  
خدمت میکرد و حاکم عادل بود در آذربایجان بجهت بخت طایفه موسلو را که عمده ترانکه بودند مایوس فرود گردان  
کرد و اخذ او نیز بدست یاری طفلکی بلوط کشته شد بدنامی دینی و آخرت را با خود برد صوفیان جمله صریفند و نظر بازو  
را نمیان حافظ سودا زده بدنام افتاد

مطابق همین مطلب نیز در همین خراسان میانه عساکر براق افغان که سلطان ماراد انخر بود با قون ابا قان  
که سلطان ایران بود واقعه شد براق جان از اولاد جغتای خان سپرد دوم چنگیز خان است شرح حال او را  
در تواریخ ترکستان مفضلأ نوشته اند هر کس بخوابد با و رجوع کند در کتابخانه من بهم ان تاریخ ترکستان هست  
ترجمه پیرم فریدون میرزا که از تاریخ نور تک نام است مورخ انگلیسی ترجمه کرده ولی این تفصیل و این شرح از  
السیر نوشته شده تفصیل ظلم براق خان و هرزگیهای او و عربی که کرده با شاهزاده قید و که آنوقت در قرقم و  
کلوران که پای تخت اصلی مغولان و تختگاه چنگیز بود و او را التی یورد می گفتند یعنی منزل گاه بزرگ او را  
او کاتاقان سپهر سوم چنگیز خان بود و فرمانفرمای التی یورد از دوز شاهزاده قید و بود و جنگهای عظیم کرد  
بالاخر شکست خورد از قید و و بعد بهر خضی قید و به ضبط ایران حرکت کرد با یکصد و پنجاه هزار سوار (مغنی)  
نماد که بعد از چنگیز خان در التی یورد که قرقم و کلوران میگویند پنج خان با استقلال سلطنت کرد و بر  
تمام مملکت چنگیز خان حکمشان مجری بود اول اکتافان ابن چنگیز خان دوم کیوک خان سپهر او کاتاقان  
سیم میگوفاان ولد طولیجان که با خود چنگیز خان که پنج تن بودند هستند در التی یورد سلطنت کردند قلی قان  
ابن طولیجان و سیمور قان نوه قلی قان ان در التی یورد که کلوران و قرقم باشد سلطنت کردند دیگر  
سلطنت چنگیزی تقسیم شد چنانچه در تواریخ ترکستان مفضلأ نوشته اند و لازم نیست چیزی بنویسم) براق  
خان که حاکم ماوراء النهر بود و زیر خود محمود دیک بلواج را باطنی کری ظاهرأ و باطنأ برای جاسوسی به آذربایجان



و ایران فرستاد و بار دوی ابا قاجان محمود بیک مردی عاقل بود از گنجا چون شهر تبریز رسید  
این خود را مرثا بیکه داشت و بعد آنچه توانست اطلاعات تحصیل کرده از تبریز شایهنگی بفرار بطرف ماوراءالنهر  
ره بار دوی براق خان رفت نوشته اند سه روزه از تبریز بگنجا رسید چون رسید گنجا نمیکند راست باشد یعنی  
دروغ است براق خان چنانچه نوشتم با بیکه و پنجاه هزار سوار برات را محاصره کرده خبر حرکت ابا قاجان  
باورسید ابا قاجان نیز با هشتاد هزار سوار بطرف او حرکت کرد در اردوی براق خان دوسه داری بود یکی مرثا  
تجی جلایربای شرح مبوطی از آنها در تاریخ و صاف نوشته است بر کس بخاندان باورسید کند خبر غلبه از دحام  
قشون ترکستان و براق خان چندان در نظر ابا قاجان ظاهر واقعی گذشته نه کوچ در کوچ بطرف او حرکت  
کرد در عرض راه دو جاسوس براق خان بچیک عساکر ابا قاجان افتاده ابا قاجان حکم کرد هر دو را بکشد و در باطن  
یاد داد بگیر کردن زده و دیگر را مرخص کنند و شهرت در انداخت که قشون بر که خان سپر جوجی خان که سلطان  
دشت قباچ است و روسی و سقاییه بود از زبده گذشته مجدداً از بایجان آمده اند بمجنون احزاب خدعه  
دوسه کوچ عقب نشست برای عسکر خود جای مناسبی مشخص کرد در آنجا منتظر براق خان بیستاد آن جاسوس  
زنده بمنیکه بار دوی براق خان رسید بتوسط مرثا قاول و جلایربای براق خان عرض کردند چنانچه رسم بی  
دولتان است بدون تحقیق ارضدق و کذب مطلب براق خان اردوی عظیم را که یکصد و پنجاه هزار سوار باشند  
در عقب ابا قاجان بمیل لحظه که شرط اول سردار با ملاحظه است و اطلاع از احوال خصم را بی شد پریشان و بی نظم  
در برابر خصمی قوی مثل ابا قاجان و میرزا مالال از بهادران عساکر عراق و آذربایجان دید لا علاج صفی  
کشیده در حمله اول آن دو پهلوان مرغاول و جلایربای کشته شدند و جنگی بسیار عظیم دست داد سن طاعت  
نویان که بعضی همرحوم میرزا ابوالقاسم قایم مقام جد قاجاریه است که در رکاب چنگیز خان فتوحات کرده  
بود و سردار طویلیان و منکوقان و ملاکو خان بود و امروز سپهسالار قشون ابا قاجان است از اسب پیاده  
شده روی صندلی نشست و آن پیر نو دساله با آواز بلند گفت حقوق چنگیز خان و اولادش بر باد داده از نیست که  
مختصر جان خود را در راه آنها فدا کنیم من بایکشته شوم یا فتح بکنم از روی صندلی نخواهم برخاست این حرکت این  
شخص بزرگوار سبب فتح ابا قاجان و انصالح براق خان شد این تدبیر ابا قاجان هم مانند تدبیر شاه  
اسمعیل بسیار مفید و باین نتیجه شد در خراسان این دیو پادشاه عظیم الشان ایران یکی ابا قاجان ابن ملاکو خان  
ابن طویلیان ابن چنگیز خان باین مکر و خدعه با قلیشکر بیک تدبیر صائب براق خان غلبه کرد و دیگری  
شاه اسمعیل بان تدبیر بشیک خان سلطان عظیم خراسان و ترکستان غلبه کرد اما بعد از غلبه هر دو حرکت



فییجی کردند شکرانه باروی توانا بخایش صید ناتوان است ابا قاجان تخریک آق بیگ ترحمان  
کو تو ال قلعه امویہ بخارا را قتل عام کرد بقرب صد هزار مسلمان بدست کفره تاراج گذاشته شد ند چنانچه حدش  
چکیرخان بخارا را خراب کرد نوه اش هم بمضمون الولد سترایه اینکار را کرد و شاه اسمعیل هم تخریک امیر خجک  
طعون سرور را سه شبانه روز قتل عام و غارت تمام کرد این دو واقعه بزرگ در خاک خراسان واقع شد  
شرح حال براق بعد از آنکه بمادر آمد انصر آمد حکم کرد که عساکر شش خانهای رعایا را غارت کردند و شراب بخورند  
و کله مار اکباب بکشد و مجد داند آرد که دیده بچک ابا قاجان برود صاحب حبیب امیر خوب نوشته است پو  
که اگر ناکو عجزا گرفته شود بظلم و سپر عساکر ساخته شود در روز حوادث چقدر دفعه سر خشم تواند شد این خبر چون بخت  
فید و رسید پسرش دواخان را بسلطنت ماورد انصر فرستاد براق را با حالت فلج و دیوانگی که بعد از این نکست  
با و وارد آمده بود بقراقرم بودند در آنجا در اردوی فید و خان بمرد و بجهنم وارد شد بعضی با هم برانند که اسلام  
هم آورد و بعد بمرد مختصری از چکیرخان و اولاد او بنویسم

چکیرخان قمت عمده از سیاه واد و پارافتح گردنچ تن با خود او در تمام این قسمتها که فوقات چکیری بود حکمران  
کردند اول خود چکیر دوم پسرش اوکتا قان سیم پسر او اوکتا قان کیوک خان چهارم مشکو قان نوه  
چکیرخان نوه طولینخان بعد اونی تورد که قراقرم و کلوران باشد چندی در هم بر هم و جنگهای پایلی بود یکی  
از شاهزادای چکیری که نوه اوکتا قان باشد فید و خان حکمرانی فقط بمغلستان کرد بیک دواخان سلطان  
ماوراء انصر جنگهای عظیم با قلا قان و پسر او تیمور قان کرد بعد از فوت شاهزاده فید و مغلستان و اونی  
یور دجرو چین شد در تحت قان بزرگ قلا قان و تیمور قان در اقل قلا قان و تیمور قان آن سلاطین منچوریه  
براندختند منچوریه را اجزو خود کردند خراج از کوره گرفتند و ژاپون با کمال افتخار اظهار دوستی قان را  
میکرد و ماچین که بر ما باشد ضبط تیمور قان شد سلاطین ایران هم طایراً با هم نیابت قان سلطنت میکردند اما  
بعد از تیمور قان بکلی این قوت این برافاده و منوخ شد و دیگر اسم خواقین چین را در ایران در خطبه ذکر  
نکردند و اول پادشاهی که در ایران اسلام قبول کرد و کردن ازیت پرستی بر پیچید و نام خواقین چین از خطبه انداخت  
سلطان محمود غارخان قان بن ارغون خان بن ابا قان بن هاکو خان بن طولینخان بن چکیرخان بود هر یک  
در بلاد خود و مملکت خود کوسس انا و لاغیری میزدند سلطان مقدر بود چکیر را چهار پسر بود پسر بزرگ او جوج  
خان تمام بلاد روسیه و بخار و خوارزم و دشت قره قپچاق و سیر مارا تاراج داده بود او شهر سالی  
سرای و قراقرم و اوسا و باغچه سرا را برپا کرد و در تمام این مملکت وسیع جوجی خان و بعد فرزندش باطینخان



و بعد برادرش بر که خان سلطنت کردند تا طوق شش خان امیر تیمور وضع این سلطنت اسلامی مشرق را بر هم زد  
 حاجی طرخان مادرش قبیاق سلطنتی شد علیحدہ روس از او شد روس شمالی و روس جنوبی دوستی شدند و  
 و سلطنت بعد یکی شده و لقب شدند بجائہ وادہ روزانف منجیل و یح نخالہ ہم شجاعت شدند بعضی از  
 و بعضی را دولت عثمانی که آنوقت خیلی قوی بوده بصرف در آورده مختصر سلطنتی برای او بکهای دشت قبیاق  
 باقی ماند آنها ہم بمردم و در آنوقت بصره را بیک سلطنت عظیمی در آنجا کردند آخرین آنها بدست مادر شاه  
 و بعد جزایرهای روس از قبیل جزایر قزوین و گیلان برفا داده کم شدند پس دوم چنگیز خان جغتای خان سلطنت  
 تمام ماوراء النهر و ترکستان و کاشغر و مآخذ و چین را دارا بود و خود او پسر او سلا بعد نسل در این حدود سلطنت کردند  
 با سلطان محمود خان که خان دست نمائند امیر تیمور بود یعنی یکی از نوکرهای او و بعضی از او لاجب خان در  
 مطابق تاریخ میرزا حیدر سلطنت کردند که بہتر آنها تعلی تیمور خان است بدست قمر الدین خان نوکر ملک بکر مشایخ  
 در افتادند جز خواجہ اعلان نامی با چند تن دیگر بعد جغتای خان در حدود مغستان کرد و رفتی کردند بعد بدست  
 خواجہای صوفیہ آخوند تمام شدند و منقرض شدند خواجہای هم قسمتی بدست چینی و قسمتی بدست روسی باز آخوند  
 بالمرہ در افتادند در تاریخ میرزا حیدر مفضل نوشتہ است پسر کوچک چنگیز خان کہ طویلجان باشد حدود چین و ایران  
 مالک بود و سلسلہ ایران از ہلاکو خان ابن طویلجان است کہ ملاحظہ بمعینہ و خلاف با پند سالہ حبسیر را از  
 آنجا کہ بر انداختہ حقیقہ ایران را ویران کرد و در و شصت ہزار در بغداد و سایر بلاد قتل عام کرد اما سلطان ابو  
 سعید بھادر خان سلطنت در کمال استقلال در خانوادہ او بود عشق سلطان ابو سعید بھادر خان با بغداد خاتون دختر  
 امیر چوپان سگدور کہ امیر الامراء و صدر اعظم او بود و کشتہ شدن امیر الامراء با فرزندان و عروسی بغداد خاتون و طلاق  
 او بیکر از امیر حسین و آخر ہر دادن بغداد خاتون سلطان را بواسطہ دنیا خاتون دختر امیر دمشق کہ سلطان عاشق او شدہ  
 بود بعد از عشق بغداد خاتون در تاریخ حبیب السیر و سایر تواریخ مفضل نوشتہ اند و این غزل شیخ کما یہ از ان است کہ  
 در تنی بغداد خاتون بگوید دینی ایقدر ندارد کہ برادرش بک بند با وجود و عدش را خم بیودہ خوردند مقصود  
 حضرت شیخ دنیا خاتون دختر امیر دمشق است (چون امیر دمشق برادر بغداد خاتون و پسر امیر چوپان بودہ و دختر امیر  
 دمشق دنیا خاتون کہ سلطان بعد از انتمہ رسوائی ما و عشقار یہا و خون ریز یہا کہ بغداد خاتون را بیکر از شوہرش  
 کہت بعد از چندی او سیاہ بخت شدہ عاشق برادر زادہ اش دنیا خاتون گشت و این شعر از سلطان ابو سعید مشہور است  
 بیا بمصر دلم تا دمشق جان بینی چرا کہ خاطر من در ہوای بغداد است بعد سلطنت از خانوادہ ہلاکو خان در  
 ایران برفا داده چندی ملوک الطوائف کشتہ از ان خانوادہ نامی نمائند) پس دوم طویلجان برادر منکو قانی سلطنت



چنین رسید سلطنتی بس عظیم و فتوحاتی زیاده کرد بقریب دویست سال در قطر عظیم چین و منچوریا و مغولستان  
سلطنت را نذاشت و او را و اولاد بعد بکلی از دست امرای متقلبه چین و سلاطین منچوری تمام شدند و بعد منچوری  
و سلطنتی شد علیحده او گناتاقان پسر سیم چنگیز خان بود این است شرح حال چنگیز خان و اولادش امروز در  
تمام دنیا بکفر نیست که خودش را نسبت بچنگیز خان بدید یا همی از آنها باشد بقایای خدایت و ملک ملک خدا  
بسیچک از مورخین ایران تاریخ ما و را از اخبار نوشته اند و دارند نسخه از آنکه مختصر اطلاعاتی از تاریخ سلاطین  
صفویه و غیره ولی من چنین نسخه او را بر خمتها چه مال کا شفر چه خجده چه تا جکده چه بخارا چه شرقه چه خوارزم چه خمتها  
زیاده تحصیل کرده در ترجمه آنها در کتابخانه من موجود است کجایش نوشتن تفصیلش در این روزنامه احوال من نیست  
ولی فهرستی از سلاطین ما و را از اخبار بنامست ذکر محمد شیبانی خواهم نوشت از هر سلسله آنها الله تعالی  
سلسله اول جوجی خانیا نند که منتهی میشود باوزبک خان جده شان که مغلان جوجی خانی را بواسطه این سلطان  
رشید عادل باو نسبت دادند و اوزبک گفتند چنانچه عموم مغلان و تاتاریان جیغای خان را جیغای میگویند  
نسبتان را به جیغای خان میگویند این افتخار از اولاد چنگیز خان برای سه نفر تحصیل شده بواسطه ارث  
و عدالت و بزرگی و قابلیت آنها

اول جیغای خان ابن چنگیز خان که پسر بلا واسطه او بود که قسمتی بزرگ از مغلان و تاتاران بواسطه بزرگی این  
بزرگوار خودش را باو نسبت میدهند میگویند طوایف جیغای  
دیگر اوزبک خان که از نواده جوجی خان ابن چنگیز خان باشد بواسطه خوبی و عدالت او جمیع تاتاران و مغلان  
دشت قباچ و قرقر بلکه عموم طوایف جیغای خانیه بمرد خود را اوزبک نامیدند باوجودیکه از طایفه اوزبک  
نبودند و از اولاد اوزبک خان هم نبودند خودشان را اوزبک خطاب کردند

قسمتی دیگر قسمت بزرگی زیاد از طوایف مغل و تاتار خود را تاتار نو قانی نامیدند و نو قای خان پسر جوجی خان است یا  
بر که خان که نوه جوجی خان باشد در هر صورت این طایفه هم در جنگ روسیه و قسمتی زیادی لهستان اطرافش الآن  
موجود هستند و حاضرند که خود را بنو قانی یعنی بنو قاقان میاندا اسامی سلاطین جوجی خانی اوزبک که در ما و را از اخبار  
بعد از برافتادن تیموریان و بابر شاه مشهور و معروف سلطنت کردند از تفصیل ذیل است

اول محمد خان شیبانی ابن براق خان ابن ابوالخیر خان  
دوم کوچکونچی خان  
سیم ابوسعید خان



چهارم	شیور سلطان خان
پنجم	عبدالله خان
ششم	عبدالله خان اول
هفتم	عبداللطیف خان
هشتم	احمد خان
نهم	پیر محمد خان
دهم	اسکندر خان
یازدهم	عبدالله خان ثانی
دوازدهم	عبدالمؤمن خان که گشته شد سلاطین اوزبک خان که از اولاد اوزبک خان بودند سلطنت نمودند و در اواخر انصر تمام شد و معاصر هم بودند از شاه اسمعیل شاه عباس اول بعد پیر محمد خان که مشهور بود که بود چون تریاک خیزی میخورد و می کشید
سیزدهم	پیر محمد خان
چهاردهم	باقی محمد خان ولد پیر محمد خان
پانزدهم	ولی محمد خان
شانزدهم	امام قلیخان
هفدهم	مذر محمد خان که در سال ۱۰۵۰ هجری سلطنت رسید
هجدهم	عبدالعزیز خان
نوزدهم	سبحان قلیخان
بیستم	محمد الله خان
بیت و یکم	ابوالفیض خان
بیت و دوم	مقیم خان که تاریخ مقیم خانی را که بسیار تاریخ خوبی است تا بهم این پادشاه نوشته اند
بیت و سیم	عبدالمؤمن خان ثانی
بیت و چهارم	عبدالله خان ثالث
بیت و پنجم	ابوالعباس خان در این جا ختم شد سلطنت بیشتر خانیه ما در اواخر انصر و سلسله آنها که



خان وصل کند اینها تقریباً بومیان اهل بخارا هستند

بیت و ششم رحیم خان

بیت و ہفتم وانیال خان

بیت هشتم محمد بیک جان که در تمام دنیا چنان پولتیک دان چنان شیاء و مقبلتی از اول  
حلقه دنیا تا امروز و من بعد برخواهد گرفت تفصیل از او در تواریخ نوشته اند بخصوص در تاریخ سحران مکرم

بیت و نظم  
حیدر خان

سیام حسین خان

سی ویکم . عمر خان

سی و دوم نصر اللہ خان  
منظف

سی و سیم مصطفی خان

سی و چهارم  
عبد الاحد خان اینها معا صر تو بزد با سلاطین قاجاریه و اخر اینها بعد از نصر الله خان  
در دست روسیه با مال شدند

از اردوی همیونی در این سفر که مرخص شدم دارای دو اسب خوب شدم یکی اسب کهرآهام مسقط بود که پدر تاجدارم  
 بمن مرحمت کرد که اسب عربی بسیار نجیب ممتازی بود که تاکنون چهل سال میگذرد و اسبهای خوب بسیار متنا  
 دیده ام و داشتم کمتر اسب مثل او دیدم هر قدر هم خوب بودند مانند او نبودند بزرگ ورشت با ادب با تعلیم خیلی  
 خوب ابی بود یکی هم شیرخان خواجه باشی علیحضرت همیونی به طیب خاطر پیشکش کرد اگر بخوام ده ورق  
 از شرح احوال این شیرخان و اقدار او و مرحمت علیحضرت آقا حس در حق او و اطمینانی که با و داشتم بوسیم  
 کم است اسب شیرخان هم کرک چار قلم سفید بود و خان میرزای قشام الدوله عموی قسطنطنیه عالم پسر مرحوم تاج  
 السلطنه کو یا مبلغ کزانی پانصد لیره عثمانی در حکومت عربستان از یل تنقیج بادوستی ناصر پاشا خرید و بدینار  
 اسب و قباب و منتهای اظهار خدمات تقدیم حضور همیونی کرد و شش هم صباح الخیر بود بمحض اینکه اظهار میلی خجاست



حاجی بشیرخان آغا باشی معتمد اکرم باین اسب کرده بود اعلیحضرت همیونی فؤاداً با و رحمت کرده بودند  
 روزی اراردوی خود مان که همه وقت خارج اراردوی اعلیحضرت همیونی میافاده دربلده با جناب حاجی خان  
 سوار شده بار دوی اعلیحضرت میرفتیم دو غراب بزرگ در جاده نشسته بودند من سوار اسب اعلیحضرت همیونی  
 بودم که امام مسقط تقدیم کرده بود و بمن رحمت شده بود و اسم این اسب مسقطی بود در حضور جناب معتمد اکرم  
 هر دو کلاغ را پی در پی بسیار خوب در سر تاخت در هوا زدیم حضرت کا کا بسیار خوشوقت شده تعریف کرد  
 و در نظرش جلوه کرد گفت من چه باید تقدیم کنم بولسخت زاده و آقا زاده ام چون جلالت قدرش را  
 در حضور همیونی خوب میدانستم کفتم بمقطاری شما و دوستی شما برای من کافی است و طرح صحبت را  
 کرد و ایندم وقتی در حضور همیونی در اندرون مشرف شدیم کا کا تقصیل تاخت و کلاغها را عرض کرد فردا هم بخار  
 لیک رفتیم جناب حاجی بشیرخان معتمد اکرم خود را شکارچی معتبری بلکه نمزه اول شکارچها میدانست  
 خوش و طول و نازی و تفنگ بلکه همه چیز را زیاد داشت شش قطعه لیک در هوا در حضور جناب معتمد اکرم دم  
 تفنگ را زدیم گرفت گفت بس است چیست میزنند در باطن بشعور کا کا خیلی خندیدم ولی صلاح ندانستم  
 سؤال کنم که آدم را چه نوع چشم میزنند چه اثری در چشم است که به آدم باین بزرگی اثر کند باری محض زمانه  
 ساری اطاعت کرده تفنگ را ببرد و زکمان خودم دادم منزل که آمدیم ان شش قطعه لیک را با طپانچه رو کرد  
 که در استرآباد بمن هدیه کرده بودند و سیها با یک کا غندی با آب و تاب زیاد برای جناب معتمد فرستادیم  
 که اغلب در کشیک میروید و میآید بشهادت در محله مبارک این طپانچه در کمر مبارک باشد فردا صبح دیدم خود  
 آمد منزل من بعد از اظهار محضر بانی زیاد و خلوص زیاد اسب صباح ایخرا بمن تقدیم کرد و این لفظ را گفت  
 مال علی و صل علی این اسب مال بدت بود بمن بخشید من کا کا ی پیری هستم قابل سواری این اسب نیستیم تو  
 رنیزه این اسب هستی و این اسب رنیزه تو صباح الخیر اسمش میباشد مبارک و میبوست برای شما دانه داشت  
 رد کردن ندانستیم و با کمال میل قبول کردیم و صلاح دیدم در محفل السلطنة و وزیرم بهاء الملک یک اسب  
 رنگانی بسیار خوب براق طلا تقدیم جناب معتمد کردیم تقصیل این وقایع را کلاً خود معتمد بحضور همیونی عرض  
 کرده بود اعلیحضرت تصدیق کرده بودند سه روز بعد از این از نور که مرخص شدیم قبله عالم بمن فرمودند فلان  
 دو اسب خوب در طهران وارد دوی ما بود نصیب تو شد قدرشان را هم تو به ان و مرخص فرمودند ما هم منزل  
 بمنزل از کنار دریا بطرف ساری کوچ دادیم همین قسم شکار گمان در کنار دریا میآیدیم تا بفرج آید بعد از دو  
 شب توقف در فرج آباد ساری رفتیم من هر وقت فراغتی داشتم مشغول تعمیر و نظیفه پاک کردن پنج



تفنگ خودم بودم یک تفنگ رومی کلوله زن قرم سار علی و یک کلوله زن دولول که نواب و الای جانشین  
 قفقاز هدیه داده بود و یک تفنگ نمره دوازده دولول روسی و دو کارخانه مرجمتی شاهنشاه بود از بس  
 اینهار ایاز کرده و شسته بودم و سوار کرده بودم و تیر کرده بودم یک چخماق ساز حسابی شده بودم ساچمه بزرگ  
 بکال خوبی میدادندم این دو اسب هم که الحی تئایسته این نوع مهربانها بودند مرید مشغولیات شده بودند طوله  
 این دو اسب در دیوانخانه شخصی خودم بود تا وقت خوابیدیم اسباب مشغول بازی من بهترین شکارگاه خروک  
 در عالم کنار دریای مازندران است از جنگل تا دریا باجلا ف از دوهزار قدم تا پانصد قدم فاصله است این فاصله  
 دست قدرت چنان صاف هموار بی سوراخ و بی عیب و نقص کرده است که اگر در هر درخت صد بار بجاوه  
 این قسم مسطح کند عینو چه که تلاطم دریا و امواج دریا را یکپای بسیار نرم خوب را روزی دو مرتبه شست و  
 داده تا جنگل برده و میاورد خیلی صاف و بی سوراخ و خوب درختهای کوچک کوتاه است که بفرانسه آربوس میگویند  
 تاک در این قطعه زمین که عرضش دوهزار قدم الی هزار قدم و پانصد قدم است و طولش ده منزل فراوان است  
 اتراک ترکان چون در استر آباد و کرکان هم زیاد بود و خیلی بزرگتر از اینجا سنبه یورغون میگویند و دسته چچی  
 فلاق خوب ترکانی را از این چوب نیازند سنبه تفنگها را که نشکند که در انقهد معمول بود برای تفنگ دهن پر لازم  
 بود از این چوب یورغون میخواستند در اینجا پراختر کوش بود تاک هم شغال پدایشند من کنار جنگل را می بستم  
 یعنی خودم سواره ازان کنار خط نزدیک جنگل حرکت میکردم بنوکر انم می گفتم بنظم و بفاصله دو قدم بدو قدم  
 شاه نشانه در عرض این دوهزار قدم باید طوله ترمه هم مشغول گردش بود در هر قدم که سوار حرکت میکردند  
 تمام چندین خرگوش و گاه گاه شغال از زیر این درختهای یورغون بیرون میآمد بطرف دریا که عینو است بود و مجبوراً  
 بطرف جنگل حرکت میکرد من باین دو اسب عربی نازنین خودم در جلو اول اینهار میزدیم بیهوده برای من مجال بود  
 که تفنگ بزنم با وجودیکه مرادخان بجالاکلی تفنگ ساچمه زنی دیگر مرا پرسید و بمن میداد و من دایم اسب  
 خودم را عوض میکردم و گاهی مسقطی و گاهی صبحاخیر را سوار میشدم که پرخته نشوند اینقدر خرگوش میآمد و میزدیم  
 که از زدنش و عدد آنها احتراز میکنم بنوسیم شاید بر خواننده شبهه شود در ساری واقعه غنائی برای من روی داد  
 ترکان عزیز محبوب من مراد رحمت ایزدی پوشت یعنی بری اورا کشت تفضیل از فرایست که نوشته میشود  
 این مراد بسیار جوان خوب پاکیزه خدمتگذاری بود با حاجی آقا بیک درده حاجی آقا بیک میر شکار من صورت که نیم  
 فونک از شکر ساری و در است و اغلب این مراد با آنجا مهمانی میرفت در کنار رودخانه تجده واقع شده است دفته بود  
 بیشه چند درخت بزرگ نزدیک ده بود بر بسیار بزرگی که بعد پوشت اورا آورده بودند من دیدم نزدیک این کاوهی میشه



و نزدیک همین درختها میخورد و میرود اینخبر حاجی آقا بیک و مراد میرسد مراد تفنگ کلوله زنی مرا که روی سهاد او  
 بودند برداشته میرود و در قوی درخت می نشیند بر سر لاش کاه حاجی آقا بیک در اینجا جفت میکند او را باید  
 ممانعت کند که از مراد برود و اگر حرف نشیند و رفت خوب بود او هم عفتش بود و یار قتی چند بکمت او  
 برستد بعد از مختصر مانعی مراد قبول نکرده رفته میان درخت می نشیند ساعت دو ارباب رفته به ارباب  
 رفته حاجی آقا بیک پشیمان میشود از غفلتی که کرده از قراریکه میگفت خودش اگر چه تنیه کاملی شد و خوب بسیار سخت  
 خورد و اخراج شد و غفلت او سبب گشته شدن مراد شد خود او هم بان سال نماند بدست جواهر زاده خودش صادق  
 بر عصب الله صورتی گشته شد بقدر پناه قدم مانده که برسد به درخت می بنید بسیار بولی شد و صدای تفنگ بلند شد  
 و فریاد مراد بلند شد تقصیل از اینقرار است بر میآید بر سر لاش شب چهاردهم یا پانزدهم بود و مهتاب بوده بود  
 میشود در دست روی لاش نمی افتد مراد هم اجلس رسیده بود و غفلت کرده بود یک کلوله باو میاند از کلوله در  
 روی کف بر خورده بود استخوانش را خورده کرده بود و ولی بجای کاریش نبوده بر فرد زان خود را بر روی درخت  
 میاند از که تیر دیگری مراد میاند از آنهم بوی سینه اش خورده بود و ولی این کلوله کاری بود افسوس که بر خسته عظیم  
 خود را در نفس آخرین بر مراد میاند از و مراد بیچاره را مراد کرده هر دو با هم جان بجان آخرین تسلیم  
 میکنند و قتی حاجی آقا بیک میرسد که هر دو مرده بودند و تفنگ دو لول کلوله زنی روسی من بکل شکسته و خورده  
 شده بود که هیچوجه دیگر اصلاح نشد و هر چه من و دیگران هر قدر فکر کردیم که چه قسم لاش مرده بر این تفنگ  
 خورده کرده است نفهمیدیم فقط دیدیم که باید تفنگ را بکلی دور انداخت چون این مراد ما مراد شب و روز  
 پیش من بود و در روزی پیدایش من دنبال کردم تقصیل مطلب را بمن گفتند خدا میداند خیلی من اثر کرد و  
 ملول شدم بعد غمش مراد را در امام زاده عباس در کنار رودخانه تجدد دفن کردند پست بر راهم دادم از عظیم  
 قطعه قطعه کردند حاجی آقا بیک را هم تنیه کاملی کرده احسن حاج نمودم خیلی من اثر کرد مراد او

در مارنذران چنانچه نوشته ام کوفته نیست خیلی کم و بدولی برخلاف کاه و ریاد است کاه و سر انا و کاه و میش سر انا یکی  
 از تماشاگاههاست کاه و کاه و میش زیادی در جنگل نگاه میدارند فقط همان جنگل مارنذران و علف جنگل مارنذران  
 که از عهد اینقدر کاه و کاه و میش بر میآید و الا همان منسکیم غیر از این جنگل از عهد اینهمه کاه و کاه و میش بر میآید  
 کلی از روغن و شیر و است و کشک و غیره و غیره او میبرد علاوه شیر کهای خیلی بزرگ درنده که دارند یک قسم  
 دیگر هم برای محافظت کاه و یا ایشان جونه کاه و تربیت میکنند یعنی کاه و جوان و این جونه کاه و را چند جور خوراک میدهند  
 و شاخ آنها را تیر میکنند و چه قدر قیمت دارد و چه قدر پیش صاحبان کاه و سر اغریز است گفتنی نیست در مارنذران



چینه زرع سنبله و زرع دماق چنانچه در اصفهان هم معمول است جو بهای بزرگ کده آب بدات میرند در  
 اصفهان مادی میگویند در مازندران چرمخفف خوب و باید داشت که در مازندران غیر از جاده بواسطه کل و باقی  
 ممکن نیست از جاده خارج شدن گاهی این جو بهادر به با هم تنگ میشود و بلند پست گاه که عبور میگویند حقیقه  
 خطرناکست وقتی از دی بی بگردش و شکار میرفتیم از سر پل که دو جوب را بهم وصل میکرد رسیده پیاده شدیم  
 برای ما مار خوردن نه مادنوکرهای بنای عبور را کذاشتند یکی از این جونه کا و کاخیال کا و سراسر از جنگل بر میگشت  
 این خط دو چراغ افاده بود و قریب سبب سوار و بار مار را در خطر انداخته از قضا میرزا رضا دکر حکیمباشی (مارکیت)  
 زن عجوزه کشف او که در همه جا مثل طوق لعنت میکردن این بیچاره هستاده بود و در جمیع اسفار همراه ما بود و مار  
 شد با کا و کا و اول شوهرش میرزا رضا را به آب انداخت بعد مارکیت را بجوب انداخت قسم مضحکی جناب حکیمباشی  
 با خامش از کل در آوردند و نزد من آوردند ممکن بود هر قدر شخص مهموم بود اینها را در این حالت ببیند و خنده نکند  
 عجیب این است که در وقت عبور سر پل در این خط اعوجاج چه نامیافتند و من در کنار جوب چادر زده بودم و نا  
 صرف میکردم مارکیت و جناب حکیمباشی آمدند نزد من زبان فرانسه خاتم را به ما داد دعوت کردم گفتیم ما را  
 شوهرش حکیمباشی گفت میخواستیم منزل برویم و ما مار کرم مجزیم قدری زرش تمجیح کرد که پیاده شود شوهرش  
 او را زور برد و دقیقه بعد این اتفاق در جلوا افتاد با سر شکسته و غرقابه بکل و لجن پیش من آوردیمش من  
 زبان ملامت را کشوده گفتم چرا حرف مزنشیدی که این بلا برت بیاید فوراً در جواب من این شعر را خوان  
 چون قضا آید طبیب شود من خیلی شکر خدا را بجای آوردم که در وقتی که من در آن راه بودم بجهت من  
 این اتفاق نیفتاد

وقتی که در بلده در اردوی بهیونی بودم دستور العلی جناب بهاء الملک وزیر من و من مرحمت فرمودند که  
 میان کاله را ضبط کرده قلعه بسازیم و در او ساخلو بگذاریم این میان کاله همان شبه جزیره است که  
 سرخرانو شستم کی از اسمی این دریای مازندران دریای است که بکون تیرمکونیند این شبه جزیره که امروز میان کاله  
 میگویند زبان است از خشکی بدو بر می رود و به شکل قیف از جنوب بشمال میرود آخر شبه جزیره قدری اعوجاج پیدا  
 میکند بطرف شرق میرود طول این شبه جزیره قریب پانزده فرسنگ میشود و عرضش از دو فرسنگ و نیم  
 الی سه فرسنگ در شمال اشرف واقع است از کلوگاه و پته کربال که رضا قلیخان سرتیپ کربالی خانه اش اینجا  
 و منزلش اینجا و اینجا رفتیم هفت فرسنگ است تا میان کاله از قل مازندران و انقلاب ایران بهیچوجه بواسطه کثرت  
 دزدی ترا که که از بندر خپش که سایر بنا در دیگر که نزدیک است آباد است بنا و نشسته باین جزیره پیاده می شده



از شهر ساری بکلوگاه آمدیم که خانه رضاقلیخان کربابی بود دیگر بعد از چند شب توقف اینجا بطرف میان کاله حرکت کردیم دیگر در عرض راه آبادی و دماقی نبود و منزل نبود یکی دو منزل رستم سیمیر ما و خنکها و زوسکا اهل اردو جعلی کرده یک شهرتی دادند و یک دروغی جعل کردند دسته حاجت دروغی پایده ترکمان دیدند هزار هزار بهاءالملک وزیر من که مرد عاقلی بود چند نفر از صاحبمنصبان اردو را تنبیه کامل کرد و این گفتگو دیگر خوابید و اردو بدین جزیره شمیم اینقدر کاد که از دماق که نخته بود با بخار فقه بود و در دهور حوشی شده بود و ببر و مرال و قاقاول و شوکا دیدیم و شکار کردیم نمیدانم خواننده باور میکند یا نه واقعا هزار هزار فرار کردند



این اردوی باین بزرگی و عظمت بقدر چهل روز در این جزیره که چک مانندیم سختی نبود از تفنگچی و سرباز و سوار  
که نگاری نرزه باشد آنچه میرزا محمد خان منشی من یادداشت کرده بود بچشم من از این قرار است شش  
قرقاول بسیاری بدوستان خودمان در شهر و ستاده شد سی و پنج سبزه هجده پلنگ هشت  
کاو و کامیش ابله که وحشی شده بودند یکصد و پنجاه مرال که کاو کو بهی میگویند در این چهل روز توقف ما در اینجا  
گشته شد چه قدر ما فرار کردند بچکلهای بزرگ و چه قدر ما در خود جزیره ماندند خاشاک را خدایماند آنچه من  
این جبر که ما زدم در این توقف کاو وحشی شش عدد مرال ده عدد شاهزاد بزرگ شوکاران گشته  
ورزند ولی من زدم قرقاول صد و پنجاه قطعه صدای تفنگ در تمام روز از هم نمی برید دیگر روزهای آخر  
شکار با قریبی نه گشته بعد از احوال قلعه و کد انشتن با خلوص صحیح انجام و ترتیب جزیره از راه کربال و کلکوگاه  
بباری حرکت کردیم چون پیرا جدارم علیحضرت همیونی یکی دو سفر باز نذران تشریف برده و باین جزیره  
نیز نزول اجلال کرده اند آن قلعه و بنیه ما آباد و بهتر شده که خراب نشده است چون صورت آبادی گرفته  
دیگر از شکار با بآن و فرار و قمار اظهار مصطفی قلینان میر شکار علیحضرت دیگر اثری باقی نیست مثل سایر جاها  
مختصر قرقاولی و کرازی اگر داشته باشد

یک چیزی در ساری دیدم مخصوصاً برای تنبیه بنی نوع بشر بسیار لازمست بنویسم یکی از شاهزاداهای همواره  
هندوستان از راه خراسان باز نذران بکر بلای معلی زیارت میرفت از اولاد امیر تمیور بود و جعبه جواهری  
داشت آورد من دیدم بنظر من اگر میخواست بفرستد سیصد هزار لیره فوراً از او بخیریدند لعلهای درشت  
و مردمانی بزرگ که اسامی سلاطین باریه کور کافی را در او نوشته بودند و محکوک بود خیلی چیزهای نفیس که آن  
بها بود و الماسهای بزرگ داشت باری و وضع ملکش را از او گرفته بودند و آن بیچاره را از هند خارج کردند  
بودند ممکن نبود شخص موثر نشود از شنیدنش تا بیکر تمنائی و تحفه کنی که خدا را چه تو در ملک بسی جانورند  
این شاهزاده بیچاره چیزها میگفت که اظهارش و نوشتن او موجب دلنگی است اما یک علت غریبی هم داشت  
روزی چندین مثقال تریاک میخورد و شنیدم بطهران رفت و در آنجا بر دو این جعبه جواهرش را بوارش بدون  
عیب و نقص سفارت انگلیس رسانید بعد از توقف چند هفته از ساری ما را بطهران حصار کردند از راه علی آباد  
و تار و سوادکوه و فیروزکوه که برف بسیار سختی افتاده بود بطهران رفتم درست سفرمان چهار سال و ماه کم  
طول کشیده بود روزیکه از طهران بیرون آمدم بکلومت ماندن آن ماز و زیمر اجعت کردیم برادر اعیانی ما جلای  
الدوله سلطان حسین میرزا بعد از حرکت من از طهران بدو سال فاصله حکمران صفهان شد و امروز که من دارم



طهران شدم و در طهران میت حکمران اصفهان است من در باغ نظامیه که از ابنیه مرحوم میرزا آقاخان است  
 بکلم علیحضرت همیونی موقعا منزل نمودم تمام شد ابدای سرگذشت من از طفولیت در خانه پدرم و مادرم و  
 ایام حکومت من در مازندران و اسر آباد و مختصری از زاد خودم آنچه خودم استنباط کردم و فهمیدم نوشته  
 شد از این تاریخ شروع میکنم مختصر جغرافیای طهران که مسقط الرأس من بود و توقف دو ماهه طهران و  
 سفر هفت ماه در ملاقات برادر و حکومت دو ساله فارس و مراجعت از فارس الی طهران بخواب است خداوند  
 تبارک و تعالی ما را امر و ارادی و بی قیدی که داشتیم تمام شد تا یک درجه داخل پوشتیک و دوستی  
 و دشمنی و زد و خورد و باخویش و بیگانه و طرف ملاحظه دور و نزدیک شدیم رفته رفته این مطلب کسب اهمیت  
 میکند هر چه مازقی میکنیم من مابالایرود داخل پوشتیک بیشتر میشود دشمنی مردم بها و طرف ملاحظه شدن  
 مایه تری شود بخت بد تا بجا میگذارد استخوار ما و ناظم قضا و قدر چه بر سر مارانده باشد چه پیش باید و  
 دپه به بینم مکن بانه سیاهی طاعت من است که اکست که تقدیر بر سرش چه نوشت

## شرح جغرافیای طهران

جناب اعتماد السلطنه محمد حسن خان مترجم زبان فرانسه علیحضرت همیونی کا ملا و مفصلاً درالیفات خویش  
 نوشته در مرآت البلدان و غیره ما هم مختصری بنویسیم قبل از اسلام در آبادی ری و غیره و حروب  
 از هیاب در اتحاد و دشمنی آنها نوشته اند که تقریباً بیفایده است و قابل التذکریت بشرح اینها خواب افشان  
 آئین در مغالذوله و عماد الدوله و رکن الدوله دلیلی که در حق سیر زندان خود دید و حکایات زیار  
 و امثال این حکایات در تواریخ باعلی درجه ضبط است طاهر ابن حسین ذوالیقین <sup>البینین</sup> سر در بامون جنبه انکه او را ذو  
 القینین میگویند این بود که در وقتیکه ولعهدی حضرت امام المشرق و المغارب علی ابن موسی الرضا <sup>ع</sup>  
 بود با دست چپ با حضرت بعیت کرد و گفته چرا با دست راست بعیت نمیکنی گفت دست راستم در سبب  
 مامون است تفصیل وصیت مامون در سفر خراسان و مرگ مامون در طوس و مرگ حضرت علی بن موسی  
 رضا و دادن حقوق مامون این است و حکایت ذوالریاستین و جنگ این دو برادر و کشته شدن و جنگهای  
 ذوالیقین و حکومت طاهر ذوالیقین بعد از دیدن که بامون کرد گفت هر وقت مامون را می بینم باید برادر و خوا  
 برادر می اندازد و حکومت طاهر در پشاور و مخالفت طاهر با مامون و زهر دادن غلامش حکم مامون بطاهر حکومت  
 ال طاهر در خراسان و زانات و بعد از مفصل در جمیع کتب مخصوص در روضه البقا و حلیب السیر ضبط است



هر کس طالب باشد بآن کتب رجوع کند ایضاً انقلابات عراقین و صلاح دید ذوالریاستین علیحضرت امام  
 و ارواح العالمین له الفذار از دین بر و خوشنویس و ولیعهدی آنحضرت و آرام شدن مملکت و شهادت آنحضرت  
 و ستمی که مانع حثیت علیه ماعلیه در طوس با آنحضرت داد و معجزاتی که درین وفات از آنحضرت بروز و ظهور کرد و  
 ابن موسی هر دار امین و حروب لشکر خراسان و عراق در این حدود واقع شد بعد مجوز ه سالیان در آمد بعد  
 بدیلمه و جنگهای دیلمه با سالیان در سر جرجان وری در حبیب اسیر مفضل ضبط است و بعد رسید بغزنویه  
 چون مسعود را خواست محمود از پای تخت دور کند صفهان وری را فتح کرده با و داد ولی چون خدا نخواست  
 حیالات محمودی و تدابیر سلطانی در پیش تقدیرات آسمانی هباء منثوراً شد و در تاریخ مفصل ضبط است  
 بخصوص در تاریخ عینی که مورخین در زمان خود غزنویان است و روز بروز ضبط کرده و بعد مجوز ه سالیان  
 که خود را بنجد پشت با ذکیاب مشهور معروف میرساند به بلخه از آنها در خاک سیاسی سلطنت کردند  
 یک طبقه در کرمان که اول آنها قاورد ابن چتریک بود آخرین آنها بدست براق حاجب و اخطائی تمام شد  
 و سلطنت کرمان بدست اخطائی و از اخطائی بامغلان و از مغلان به تیموریان و از تیموریان بدست  
 تراکه آق قوئل و صفویه و مادر شاه و زندیه و بعد بقاجاریه افتاد و روز و روز و مادر کرمان شب وفات  
 بود کلا تر کرمان با وجودیکه بسیار خوب خدمت کرده بود صبح مادر سیاه پوشیده بجهت زیبافاغنه و او نزدیک  
 در چادر خود معنوم نشسته بود کلا تر بیچاره که عرض تحفه و پیشکش را میکرد در حضور نادری در رسم تمام اهل ایران  
 این است که خطاب میکنند بدست و پا و خضاب است مگر که میداند بخصوص کرمان که خای خوبی دارد نفهمیده که  
 پلیتیک نادری چه قضا میکند و جنون مادر هم آغازش بود بیکم به خوش طالع کرد و بکلا تر بیچاره میگوید  
 هنوز خیالات صفویه باقی هست بعد از دشنام زیاد بصفویه بیچاره که آنجا بودند که حکم کند و مانع بشوند از خا  
 بند آن کلا تر بخال عیش افتادی خطاب کردی در چنین شبی که باید معنوم باشی اول دوست آن بیچاره را قطع کرد  
 بعد بنش را با دو پسرش و یک برادرش که در حضور نادری بودند با وجودیکه اتفاقاً خضاب نخورده بودند در زیر تخت  
 میخ کو بی چادر که تخاق چوبی بزرگی است حکم میکند و ترشان غضب او را نرم میکند با وجودیکه خدا میداند و هر  
 عاقل میداند که مادر و رفتار مادر غیر از خود پرستی و خود ستایی هیچ نهی نیست نه دوست عمر و نه دشمن علی مرد  
 بود خود ستا و خود پسند ظالم و دیوانه آنچه مصلحت و قشود بهما را ترک میشد و این فقره را محض زیبافاغنه  
 و افغان کرد طبقه دوم آنها در روم و غزنویه سلطنت کردند قش ابن البرسلان و سلیمان ابن التمش بود  
 و آخرین آنها کعبه سلجوقی بود که در اواخر عهد غازان خان بدست مغلان تمام شد مملکت آنها هضم شد



سنت  
تبی طی  
طی طلی طی  
صدف واهی  
تبی تربن و  
های طی تنفی  
فان است  
از کردی  
و از کردی طی  
می از کردی طی  
وطوسان  
ق

حضرت شرف والا  
ای صوفیه میجوئی  
نور صفا نه قطعه  
رافضیطن در اول  
بود زرق صره دوم  
و نه عشر قصبه کر  
بی کور و ای صوفیه  
راخت در آن  
روز اول کتب نور  
بدو آل عثمان  
مهد گردید

۲  
 ۱- از آنکه در این کتاب  
 ۲- از آنکه در این کتاب  
 ۳- از آنکه در این کتاب  
 ۴- از آنکه در این کتاب  
 ۵- از آنکه در این کتاب  
 ۶- از آنکه در این کتاب  
 ۷- از آنکه در این کتاب  
 ۸- از آنکه در این کتاب  
 ۹- از آنکه در این کتاب  
 ۱۰- از آنکه در این کتاب



مادر علی حضرت سلطان عبد الحمید خان ثانی بکفنه من میرزا محمود خان فخر ترجم زبان ترکی عثمانی یک بیک  
 خودش رجه کرده و چندین مجله است در کتابخانه من حاضر است طبقه سیم سلاجقه صحیح ایراند و اول اینها طفل  
 ابن میکائیل ابن سلجوق است که حکایت او و میکائیل و بدش سلجوق با پادشاه خزر و خارج شدن از دست خزر  
 و محارباتیکه با امرای ماوراءالنهر و کاشغره و قرغانه و غیره این دو برادر چغریک و طفل بیک کردند  
 تقریباً با افسانه مخلوط و قابل ذکر نیست بطویل لا طایل است در عهد سلطان محمود یک برادر که طفل بیک باشد  
 بدست فرار کرد و گم نام شد و یک برادر که چغریک باشد بمیان ترا که حلب که بقیه ایست ترکان بیاطله  
 که در قرن فیروز از ترکستان مهاجرت کرده با یران آمدند با بقیه اشکانیان که در حد و حلب و جبل بسین  
 بودند در آمدند تا آنکه محمود زنده بود او در میان ترکان حلب که هم زبانان و هم جناسش بودند میرزیت بعد از  
 مردن محمود و بی قابلیت مسعود و فرزندش که بلا ماوراءالنهر و خراسان بر مسعود بشوریدند این دو برادر وقت  
 غلبت و دست از دست خزر بردارده و با ترکانان بخراسان درآمدند و در اضبط کردند جنگهای آنها و گفتگوی  
 آنها با مسعود و مودود این مسعود در تاریخ غزنویه و روضه الصفا و حبیب السیر کاملاً ضبط است چنانچه در کار  
 مر و مسعود با صدهزار پیاده و هشتاد هزار سوار و پانصد زنجیر فیل با چغریک برادر طفل و عثم شیوارسلان  
 که زیاده از هشتاد هزار ترکان بی سر و پانچونصد در اطراف خود داشتند چنان بجنگ دست از خریف برد که  
 با انهمه عساکر شکست عظیمی خورد ملک و مال و سلطنت را سه طلاقه داده بطرف غرین فرار کرد از آن تاریخ ایران  
 بدست سلاجقه افتاد در نیشابور طفل بیک برادر بزرگ چغریک تحت سلطنت برآمد و از یک تحت سلطنت  
 بر میآمد قاضی نیشابور در حضور سلطان طفل و برادرش چغریک و عثم شیوارسلان بدون پرده و پلاس و  
 ملاحظه عرض کرد سلطان که این تحت سلطان محمود و سلطان مسعود است که شما و اجداد شما با کمال افتخار  
 چاکر و خادم این تحت بودید و اگر راه می یافتید کمال تشکر را از تحت و روزگار و اقبال خود داشتید از تنوع  
 مادر اصفهان و از بلوچستان تا قرغانه صاحب این تحت حکمرانی میکرد و ظلم و کجولت و تبلی و رعایت رعایا را  
 نکرد کاران دو سلطان عظیم الشان را با اینجاست که پست ترین چاکران و طوایف مملکت او که ترکانان  
 باشند باین تحت سلطنت برآمدند حال اگر شما حفظ رعیت را بکجید خداوند تبارک و تعالی شما را در این تحت بفرما  
 خواهد داشت و الا چنانچه بر محمود و مسعود که نشت بر شما و خانواده شما خواهد گذشت این چند شعرا این منبده  
 قطعه مرحوم شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی در این مقام برای ملاحظه خواندگان عرض میکنم بس  
 بگردید و بگرد روزگار دل بنیاد بر بندد بهوشیار اینکه در ششماه ما آورده اند رستم و یارین تن



اسفند یار تا بداند این خداوند ملک کر بسی خلق است دنیا یا دکار نام نیک رفه تکان ضایع کن  
تا بماند نام نیک بر سر تخت و تخت و عقل و رای و زور و زور جمله چون یسج است ساقی می بار  
می بار و چنگ بنواز و بگو آنچه پنهان کردیم آشکار سلاجقه هم تا وقتی که رعایت رعیت را کردند  
تا موسی سلطنت را حفظ نمودند از کار آب بنایت تا انطاکیه شام با حال استقلال از آنها بود و وقتی که بعیش  
و نوش و تنلی و رعیت فروشی و گرفتن میگیس از حکام و غیره افتادند باندک زمانی ان بنای عظیم در هم  
بر هم شد و ناله مظلوم اثر کرد آنچه در نیمه شب ناله مظلوم کند بخدا اگر از خنجر مسموم کند وقتی  
جلال الدین ملک شاه سلجوقی از حیون عبور کرد اجرت ملاخان حیون را به انطاکیه شام نوشت ملاخان  
در حضرت سلطان نالیده که بواسطه عتسافت ضرر کلی بانهاد دارد میاید سلطان از خواهی نظیر نظام الملک  
رحمه الله علیه سوال کرد که چه حکمت است که چنین کرده اید عرض کرد که کفتم برات را خزانة بخرد و پول نقد باو  
بدهد ولی بعد از نایب فخر سلطنت که رجوع میکنند ایندکان ملاحظه و سعت مملکت سلطانی را میکنند اول سلاجقه  
ایران طغرل بود چنانچه نوشتیم بعد از طغرل الب ارسلان ابن چغریک و بعد جلال الدین سلطان ملک  
شاه و بعد چهار پسر او محمود و برکیارق و محمد و سنجر سلطنت کردند و بعد محمود ابن محمد و مسعود بن محمد و ذلت  
سنجر ابن ملک شاه چه شکستش از قراخطایه اسیریش بدست حشم قزو بعد از آنکه خلاص شد و بمرو آمد و بمرو  
و خروج خوارزم شاهیان که غلامان سلجوقیان بودند و قدرت آتایکان فارس و موصل و آذربایجان و دیگر  
روفتی در بقیه شاهزادگان سلجوقی نماند و دوسه نفری دیگر در سهند و آذربایجان بهم سلطنت و استخوان اجداد  
مختصر سلطنتی میکردند از قبیل محمد و ملک شاه ثانی و کشته شدن طغرل ثانی در دست سپاه خوارزم بکلی تمام  
شدند الوقت بعد از مسعود جمعی از شاهزادگان زاده سلجوقی بمنحصری از ان مملکت وسیع قناعت کرده محمد  
و ملک شاه ثانی و یکی دوتن دیگر که آخرین آنها طغرل که برادر داری قزل ارسلان و جهان پهلوان بودند  
جنگ قتلخ اینان بدست قشون سلطان تمش خوارزمی در ری کشته شد بر جیکه الان در نزدیکی بقعه حضرت عبد  
العظیم است عوام او را برج بریزد میگویند این مقبره طغرل است ختم شده سلاطین سلاجقه ایران اول آنها  
طغرل بود و آخر آنها هم طغرل هرگز بریزد پدید از آنک کتر بری نیاید و خاک ری را بعد و هم جنبش طغوث بخرد  
این غلط مشهور است میان عوام این برج بکلی معدوم و حسد آب بود بکلمه پیرا تاجدارم علی حضرت ناصر الدین  
شاه مرتضی کامل شد آتایکان جمعی غلامان سلاجقه بودند که بعد از آنها سلطنت رسیدند اول آنها آتایکان  
بموصل اند که امیران سنی امیر الامراء (لوحه صیح) اند که از امر سلاجقه که مقام بلند سلطنت رسیده سلاطین



عظیم الشان حلب و موصل و دمشق ملقب باق بودند آن بزبان ترکی یعنی سینه و انهایس که در فارس و  
 ارستان و یزد بمقام سلطنت رسیدند آنها را قرامی گفتند یعنی سیاه چنانچه خاقانی شیروانی میگوید در یکی  
 از قصاید خودش رحمه الله علیه شاه طغان عمر من باد و غلام روز و شب او فرستقوی کند من کنم این  
 سر سلسله آتاجان موصل و حلب امیر فرستقو بود و از امر اسعد ابن محمد ابن ملک شاه و همچنین سر سلسله  
 آتاجان فارس امیر فرستقو و نیز از امر اسعد ابن محمد ابن ملک شاه بود که جد آتایک ابو بکر بن سعد زنگی بود  
 محمد و شیخ سعدی که حضرت شیخ با نیجه تخلص خود را سعدی ساخت که سعدی که کوی بلاغت بود در  
 ایام ابو بکر بن سعد بود بدوران عدش نیازم چنان که احمد بدوران نوشیروان (امیر افراسیاب) سر  
 الامر اسعد سلجوقی بود در زمانیکه با فزک جنگها کرد پیشش نورالدین محمود بمقامات عالی و الی رسید یک  
 حکایت شیرینی از این سلطان عادل دارم که نوشتن از لازم میدانم وقتی شک عظیمی از فرنگان خورد فرزندان  
 و برادران و امرادران شهر دمشق جمع کردند که با آنها در باب این شکست مشورت کنند همه یکرای عرض کردند خوبست  
 و طیفه و انعامات که از خزینة سلطان بآب استحقاق داده میشود یکی دو سال توقیف شود و خرج عمارت کنیم  
 سلطان آنها را با قیج و جچی از پیش خود براند گفت شکست خارج من نیست که میخواهید مرا دوچار شکست و نکت  
 داخله کنید نفرت دیا بس این گروه سباب یاس عایا و در همه شب نفرین بدرگاه خدا تعالی پیشش  
 حقیقی و نکت شناس واقعی شما فرزندان و برادران و امرامن بستند که من را باین راه بد میدارید نزدیکیان  
 و مجاهدین آنها را بدترین قسمی از حضور خود راند و سه هفته بار حضور راند و رحمه الله علیه

صلاح الدین ایوب و اسد الدین شیرکوه عم او سر سلسله سلاطین مصر و شام آل ایوب از چاکران این  
 نورالدین محمود بودند سلطنت مصر و شام بعد از نورالدین بصلاح الدین و بعد از صلاح الدین و فرزندان  
 بملک آنها افتاد شرح جنگهای صلاح الدین و نورالدین و جنگیدن آنها در کتب مفصل ضبط است  
 بخصوص در کامل التواریخ و محاربات ملک ناصر بنق دار و غیره با سلاطین مغل و فتوحات آنها هم در  
 کمال خوبی ضبط است ستمشیر مغلان و قتل عام تاتاریان که تمام آسیا را و شتمی از اروپا را ضبط و  
 وزیر کرد بقریب یک ماه تیغ مجاهدین مصری سده صیدی بود در جلو مغلان شکستهای امیر چوپان و قتل  
 شاه و شکستهای ملاکو خان و فتوحات مصریان در تواریخ روضه الصفا و حبیب السیر مفصل ضبط است  
 بعد از غلامان از اک سلطنت و شام بجز آنکه افتاد و سلطان برقوق اول آنهاست و بعد بدست سلطان  
 سلیم عثمانی تمام چو که قتل شده اند و مملکت وسیع بدست آل عثمان افتاد تا محمد علی پاشای مرحوم که شهنشاه



سر باز برای اخراج فرانسها رفت خود بمقام خدیوی رسید و بر سلطان محمود بسوزید و جنگهای او و فتوحات  
 ابرهیم پاشا پسرش در تواریخ مصر و شام و عثمانی مفصلاً ضبط است بکلیس و آنکه شکست خورد و مطیع  
 شد شام و سوریه جزو سلطنت عثمانی شد مصر جزو خدیویت محمد علی پاشا اسماً با عثمانی و رسماً با محمد علی پاشا و اولاد  
 او تا فتنه اعرابی پاشا برخاست در ایام خدیوی توفیق پاشا بکلیس لشکر باجگشید اول مصر و بعد سودان را بکلی  
 ضبط کرد و امر و تقریر بامیتان گفت ظاهر اباطناً دولت با بکلیس است و فاتح مصر جنرال دلو زلی است و فاتح سودان  
 و خورطوم و بربر جنرال دو فالارد کبیر است و حکایت محمدی سودانی و جنگهای آنها و خلیفه او در استان  
 طولانی است که خارج از خیالات ماست اما بکان فارس نیز از امرای سلاجقه بودند اول آنها امیر قراقرق  
 بوده که از امرای سلطان محمد و سلطان ملک سلجوقی بوده آخر آنها سلجوق شاه است که ترکان خاتون را  
 بکشت بدار و غنه ملاکو خان مخالفت کرد و دو دودمانشان از تبعیت مغلان زیر و زبر شد و امرای سلاجقه بودند و مشهور  
 ترین آنها آتابک سعد زکی است که محمد و حضرت شیخ سعدی شیراز است که در زمان او فارس با علی درجه آبادی رسید  
 صاحب و صاف چیزها از آبادی محمد آتابک سعد زکی نوشته است و من تاریخ و صاف را دو مرتبه بکار پیش مرحوم  
 ملا عبد اللطیف ملا بکشی خدوم شاه و بکرته و دیگر در پیش مرحوم میرزا احمد و قار پسر مرحوم وصال شت ماه کاظم  
 درس خواندم حقیقه کتاب مشکلی است با وجودیکه چهارده ماه در پیش دو فاضل تدریس کردم خودم عارف میکنم  
 که چیزی نفهمیدم بسیار کتاب پیچیده مشکلی است حکایت شیرینی دارد سلجوق شاه در فرار بعد از آنکه ترکان خاتون  
 ز شتر بکشت و دار و غنه ملاکو خان را از فارس بردند لشکر آتارامور فارس شد سلجوق شاه و محاربتش از جلوان  
 لشکر فراری شدند آتاریان آنها را تعاقب کردند در محوطه امام زاده که در کارزان اس و پیری بزرگوار است  
 حرفان بفرسیدند سلجوق شاه در آن محوطه پناهی شد مغلان آن محوطه را محاصره کردند بنای سوراخ کردن دیوار  
 و داخل شدن بان محوطه را که آتش مشکلی بیک که از امرای سلاجقه بود پیش سلجوق شاه آید گفت من میتوانم  
 شخص تو را خلاص کنم اگر چشم از خیال و مال بپوشم بواسطه ثقت بدین سلجوق شاه تو هستی فرار کن مشکلی بیک  
 مقداری جوهر و نقدینه برداشت و بر صاف مغلان زده جمیعرا کشته فرار کرد برادر ترکان خاتون با جمعی از نوکران  
 خود مشکلی بیک را تعاقب کرده مشکلی بیک هر چند به آتابک گفت که مرد ازادر چنین روزهای آسان نمیتوان کرد  
 نظریه هستی که با تو دارم با تو جنگ ندارم قاتل خواهر تو سلجوق شاه است نه من آتابک پذیرفت تعاقب مشکلی بیک را  
 و با کمره مشکلی بیک بر کشته بیک چوب تیر آتابک را از پشتین در غلطایند و خود بمصر و شام رفته جزو امرای ملک  
 ناصر شد مقام بسیار عالی در آنجا و پیدا کرده در آن او ان چنین مشهور بود که هر کس از روی خضوع و خشوع از

اسم او  
 شیخ ابوالحسن  
 ۱



روح حضرت شیخ اسفانت بجوید حتماً فوجی دست خواهد داد سلجوق شاه بیچاره هر چند در آن حالت فریاد زد و بگریست  
جز نقرت مغلان و نزدیک شدن بخطر چیزی ندید بالاخره مایوسانه زبان را بید و دشنام کشود گری چند بر مقبره  
حضرت شیخ زد و گفت چه سحر است بجائی است که کرده از این وقت ننگه و مقامی سخت تر چه میشود چراغ فریاد نمیرسد  
این گفتگو بود که مغلان کاملاً فتح آن محوطه را کرده او و دیگران از دم تیغ تیر زیر زدند چون در چندین کتب معتبر  
مثل حبیب السیر و وصف و روضه مخلصا خوانده ام باخچه برای شکفتن ملاحظه کنندگان نوشتیم یک دو سفری که  
بکازران رفته مخصوصاً برای فاتحه خوانی باین مقبره رفته و خیالاً در پیش چشم خود حالت سلجوق شاه بیچاره را در حالت  
یأس و کوبیدن گریزان مقبره بنظر می آید بی احتیاج خنده دست میداد تا بجان فارس از فرستاده شروع و سلجوق شاه  
ختم شد سعدی علیه الرحمه در کتاب بوستان خود از این سلجوق شاه چنین ملاحظه دارد که یکی از آنها را چند شعرش را مخصوصاً  
مینویسم خدایا چه توان گفت شکر فضل و کرم بدین نظر که در کرباره کرد بر عالم بدورد دولت سلجوق شاه  
سفر شاه خدایگان معظم آتابک اعظم زمین فارس در فراسمان دارد بمباه طلع شاه بختارگان  
حشم طبقه سیم آتابکان آذربایجان اند اولین آنها ایل دکر است و آخرین آنها پهلوان سرشان از انقیر است  
وقتی وزیر سلطان مسعود ابن محمد ابن سلطان ملک سلجوقی برای سلطان هزار غلام خرید ایل دکر را که تا بهی قدو کر است  
منظر بخرج نیاورده و خرید ایل دکر را بسته وزیر عرض کرد آنها را برای سلطان خریدی مرا برای رضای خدا بخر بخر  
وقتی تاجر این علما را راضی و ده میخرد ایل دکر را صاحبش قابل فروش ندیده باز ارکان برید داد این ایل دکر رفته  
رفته در خدمت مسعود بمقامات بلند رسید میگویند طبع دست و پای کوفته که آن زمان محل اعتنا نبود و در میان  
از آخر احوال ایل دکر است در حبیب السیر و روضه الصفا چنین ضبط است بعد از مردن مسعود و ضعف صلاحه بواسطه  
هوش و فطانت و عقل که در ایل دکر بود و بخوانست خدایکی از سلاطین مقبره آید مادر طغرل را بجا به نکاح داد و  
و سلاطین خوارزم و خلفای بغداد بدوستی او افتخار میکردند فوقات عظیم از گرجستان کرد و دوسر را و باقی ماند که  
برادران مادری طغرل باشند تا ایل دکر زنده بود و دو برادران مادری طغرل زنده بودند و ملکت آذربایجان و در می بین  
و قریانغ و غیره و غیره رشک گلستان جهان آید بود و هیچ کس از سلاطین و اعیان طمع بآن حد و نبود نور الدین محمود  
که صاحب موصل و سوریه بود که شایات باشد با قوت قدرت که داشت دوست و پنجاه هزار سوار و پیاده را علو نمیداد  
و تالی محمود غزنوی بود محمود غزنوی را مجاهد شرقی می گفتند و فاتح شرقی و این را مجاهد و حافظ غربی مینامیدند  
حقیقه خدمات این محمود غزنوی در حوزه اسلام کمتر از محمود شرقی نبود سالها با مجاهدین حلب جنگها کرد و طالب غلبه  
دوستی و خویشاوندی ایل دکر شد و می نوشت ایل دکر دائماً که مابنی اعیان و یک جنس و یک قوم هستیم و علما را



سلاجقه ایم باید دوستی و خویشاوندی یکدیگر افتخار کنیم بعد از آن ایل کز و فرزندش طفل دیوانه نتوانست  
از سالی زیست کند در جنگ بخش خوار مشاه در ری کشته شد و تمام این بلاد بحوزه سلاطین خوارزم در آمد بعد بچنگ  
مغلان افتاد بعد از مغلان بحوزه فرزندان امیر تیمور در آمد بعد ملک ری جزو سلطنت صفوی شد قلعه قدیم طهران  
شاه طهماسب اول کشید چون سالی یکمرتبه از قزوین که پای تختش بود بزیارت حضرت عبد العظیم میآمد قلعه طهران را حکم  
به آبادی داد وقتی حضرت امام اجن و الانس حضرت امام علی التقی امام دهم روحی فداه در حضرت عبد العظیم در  
خانه سیدی فرود آمده بودند و آنوقت فقط نقطه سبز که حضرت شایزاده حمزه در آنجا بود بصاحب خانه فرمود  
خدمت توتی که در میان اینخانه است در نزدیکی او قبر یکی از بنی اعمام من است از اولاد امام حسن روحی و جمعی له  
الغذا غریب زیارت گاه خواص و عوام و ثلثا امام خواهد شد چنان شد که از زبان معجز زبان امام خارج شده نصبه  
حضرت عبد العظیم بواسطه آن قبر مطهر متوار امر در شک بهشت برین است حاجی ملا باقر و اعظم اصفهانی که فاضله  
کامل و اعظمی بی بدل بود بحکم پدر با جد ارم تاریخ مفصلی مطابق اخبار و احادیث طبقه شیعه جمع کرده کتابی در شرح حضرت  
عبد العظیم و چگونگی احوال آنحضرت نوشته چاپ شده و نسخه بسیار غریب است و فراوان هم هست هر کس طالب  
باشد بان کتاب رجوع کند در کتابخانه من هم موجود است یکی دوبار خودم خواندم بعد از تصدیق در انطباقات نادر و  
نزدیه محقر کسب اهتدی ری کرد بواسطه خروج قاجاریه در دشت رحمان که بنحان زنده در آنجا خلوتی و دیوانخانه داشت  
که چندی آنخلوت منزل شخصی من بود و همه وقت یکی از امرای بزرگ زندیه را با قشونی وانی و کافی از دست قاجاریه  
در آنجا ساخلو میگذاشت حکایتی این خلوت دارد که دلیل جلالت قدر اقا محمد خان است عظام ریسیم که بنحان فدا شد  
و اکثر از فشاریه و زندیه را بطور یقین آورده در راه رو این خلوت دفن کرده که هر روز در ایاب و ذهاب لکه کوپش  
و اولادش بشوند چنین هم شد هر روز ما با از آنجا با عبور میکردیم و لکه کوپ میکردیم و دوستون مرم که در  
عمارت شیراز بود از انبیه که بنحان با خرج زیاد و خمت مرحوم اقا محمد خان بطهران آورده در عمارت سلطنتی طهران نصب کرده  
در آنلا تخت کوه مرم و این دلیل است بر کمال قدرت ان سلطان قابل بعد از خروج اقا محمد خان و ضبط ایران  
صلاح در آن دید آن پادشاه دور بین که طهران پای تخت بشود و آنجا را پای تخت قرار داد شهید بزرگ در جنوب  
سلسله البرز و اعقده حالا قریب یکصد و پنجاه سال است که پای تخت سلاطین قاجاریه است استیلا از قنات است  
شاید یکصد قنات از البرز در این شهر جاری باشد همه نوع خاک سردسیری و گرمسیری چه در کف خانه عمل میآورند چه  
طبیعت عمل میآورند در این شهر است اینقدر بناهای عالی و الی دولت رجال دولت در آنجا ساخته اند که اگر شخص بخواند  
یک یک اسم برده و محله بطور کفایت نمیدهد بهترین لغتهای این شهر البرز است که بر سر او سایه معنوی و ظاهر

۳۰  
از زندیه و قاجاریه  
این کتاب در کتابخانه  
موجود است یکی از  
امرای بزرگ زندیه  
را با قشونی وانی و  
کافی از دست قاجاریه  
در آنجا ساخلو میگذاشت  
حکایتی این خلوت دارد  
که دلیل جلالت قدر  
اقا محمد خان است  
عظام ریسیم که بنحان  
فدا شد و اکثر از  
فشاریه و زندیه را  
بطور یقین آورده در  
راه رو این خلوت  
دفن کرده که هر روز  
در ایاب و ذهاب  
لکه کوپش و اولادش  
بشوند چنین هم شد  
هر روز ما با از آنجا  
با عبور میکردیم و  
لکه کوپ میکردیم و  
دوستون مرم که در  
عمارت شیراز بود  
از انبیه که بنحان  
با خرج زیاد و خمت  
مرحوم اقا محمد خان  
بتهران آورده در  
عمارت سلطنتی  
تهران نصب کرده  
در آنلا تخت کوه  
مرم و این دلیل است  
بر کمال قدرت ان  
سلطان قابل بعد از  
خروج اقا محمد خان  
و ضبط ایران  
صلاح در آن دید  
آن پادشاه دور بین  
که طهران پای تخت  
بشود و آنجا را پای  
تخت قرار داد  
شهید بزرگ در جنوب  
سلسله البرز و  
اعقده حالا قریب  
یکصد و پنجاه سال  
است که پای تخت  
سلاطین قاجاریه است  
استیلا از قنات است  
شاید یکصد قنات  
از البرز در این شهر  
جاری باشد همه نوع  
خاک سردسیری و  
گرمسیری چه در کف  
خانه عمل میآورند  
چه طبیعت عمل  
میآورند در این شهر  
است اینقدر بناهای  
عالی و الی دولت  
رجال دولت در آنجا  
ساخته اند که اگر  
شخص بخواند یک یک  
اسم برده و محله  
بطور کفایت  
نمیدهد بهترین  
لغتهای این شهر  
البرز است که  
بر سر او سایه  
معنوی و ظاهر



و باطنی آن اخته است شکارگاه دوستان تپه و جاجرد نزدیک این شهر است و شکارگاه سلطنتی است منکر و جرجی  
 پیر تاجدارم بفرمایش همیونی چه منفرد آیین شکارگاهها رفته ام و چه بالزام رکاب مبارک بوده ام الحی شکارگاهی  
 باین جامعیت و خوبی نمی شود خانه و پارک و عمارتی خارج از شهر موسوم بجلالیه و یلانی مخصوص مستی بعد آباد و  
 عمارتی آباد و پارک مسعود آباد هر چهار بنارادر شهر طهران خودم بمردم خریدم و آباد کردم و دار شاید چند کروز  
 خرید این زمین و بنای این زمین و قنات آن و عمارت شده است در مدت سی سال بمردم تمام کردم و امروز ملک  
 طلق شخص من است هر وقت خودم بطهران میروم با نجاران منزل می کنم هر وقت میتم سپرم جلال الدوله در آنجا  
 منزل دارد این ابنیه نموده اول طهران نیست خیلی از این بناها بهتر و عالی تر در شهر طهران و بیرون دروازه و یلانی  
 ساخته اند عمارت من از شهر طهران و پارک من در خود طهران و جلالیه در بیرون دروازه و مسعود آباد در شهران نموده  
 دوم است در عمارت و پارک و باغ بیرون دروازه و یلانی

چهارکانه من ابنیه

شهر طهران باروی آبشار انجکم پیر تاجدارم بکلی تخریب کرد و باروی جدیدی بطرح هندسه جدید بنظر مهندس فرانس  
 که در خدمت دولت علیه ایران بود طرح ریخته از نو ساخته کلنگ طلائی ساخته با امام جمعه طهران و سایر علمای و  
 من آن روز حضور داشتم و از رجال نموده اول آن جمعیت بودم بعد از وجود مقدس علیحضرت بقول مرحوم میرزا  
 علیقلی میرزای اقتصاد السلطنه بوم کلنگ غیری از روز گذشت بقدر بیست هزار قشون و فیل و دانه و صد هزار  
 تماشاچی فرساید شاه سلامت باد می کشیدند واقعا هنگام غیری بود و وجود مقدس علیحضرت با آقای امام  
 اول کلنگ این بنار از نو بقرب ده سال این باروی جدید و خندق طول کشید تا تمام شد امروز بنامی آباد  
 بخارج این خندق رفته است و باید نشان داد برادر تاجدارم علیحضرت مظفرالدین شاه یک باروی دیگر بنا کند  
 و نشان داد خواهد کرد و بلوکات طهران و ابنیه طهران چون ذکر شده است تکرار مکرر است لازم نیست از آبادی  
 حضرت عبدالعظیم و شهران هم هر چه بگویم کم گفته ام مرحوم ناصرالدوله الملک همیشه بمن میگفت که اگر این ابنیه که  
 در شهران بنا شده بردارند و رودخانه جاجرد و بگذرانند از شهرهای قشنگ اروپا میشود ابنیه دولتی و مردم  
 و امنای دولت بقدری است که واقعا نمیتوان ضبط کرد و نوشت حالا در خارج دروازه قزوین شهر جدید  
 ساخته شده است که شهر است شهر نو نقطه بزرگ تجارت دنیا شده بانک ما و راه آهن و غیره و دیگران  
 فرمان و از دهام مردم یکی از پای تخته های بزرگ سیاست بلوکات اطرافش هم بدجه آباد و زیاد است که  
 آن هم یکدقتری علیجده میخواهد دو نفر کوچک در نزدیکی طهران عبور میکند یکی کرج و یکی جاجرد و دو مکن است  
 دو نفر با طهران بیاورند چنانچه هر کج را من خودم بشخصه دیدم آتش البرت بیت نک مرحوم میرزا یوسف



مستوفی الممالک وارد کرده و الا آن عمر او موجود است و نمیدانم علت چه شد که دیگر دنبال اینکار با فایده را  
 نکرده و لی بگردی خواهد شد که این دو بخش را بطور یقین بطهران بیاورند و خواهند آورد بازارهای طهران  
 حقیقه تماشائی است کالکه ترن وای اتوپل دو چرخه در شکم عراده کاری شتر بوضع قدیم  
 بابارهای بنه زیاده از شاه سون با خرکله کله بابار کج و ایک و آجر در هر خیابانیکه ممکن است حرکت کند حرکت  
 می کنند در بعضی از پس کوچه ها و بازارهای مسقف که ممکن نیست حرکت عراده و ترن وای قدری مردم از این  
 اسوده اند تماشائی غریبی دارد من خودم مکرر در حرکت بابا کالکه در خیابانها دو چار بار شتر و عراده و غیره غمزه  
 شده ام بار خمت زیاده در شدم حالا قدری بهتر شده است همه گروه مردم از ترک و تاجیک و عرب و دیلم و ترک  
 و غیره و غیره پیشتر است تا یکدرجه ختم کردیم بقدر قوه عاجزانه خودمان از جغرافیای طهران حال برویم  
 بسر توقف خودمان در طهران و حرکتان روز و در طهران استقبالی فوق العاده که رئیس آنها اعتضاد الدوله  
 مستی شیرخان پسر مرحوم خان خانان پسر مرحوم فخرخان پسر دانی تپی علی حضرت شاهنشاهی بود رئیس حکومت  
 ناظر ایالتی ایل جلیده قاجار حکمران مازندران و استرآباد بعد از من امیر توپخانه و چند مصوب دیگر بقرب دوسه هزار  
 سوار و کالکه و شاهزادگان عظام و غیره و غیره با استقبال ما آمدند و عرض راه از سرخ حصار که حالا عمارتی  
 بسیار عالی و شکارگاه سلطنتی است مارا گرفت و چون با کیکبه و دبذبه سلطنتی میرفتیم و چاره هم نبود جز این نوع  
 حرکت با کمال جلال بار از احوال دیدیم اگر چه کالکه مخصوص رکوب همایونی را برای تجلیل و افتخار من بهشت آب  
 بسته بایراق طلا آورده بودند که مخصوص رکوب همیونی است و یکی از تشریفات مخصوص سلطنتی است بغیر  
 از برای من و غیره از حضرت قدس و لیعهد دولت برای هیچ نوع اشخاص این تشریفات را بعمل نیآورده  
 و نمی آورند ولی ما ادب کرده پس از بوسیدن رکاب کالکه کالکه را جلو انداخته سوار همان سب قطعی مرتبه  
 که سفرکنار دریای مازندران مرحمت شده بود بخودمان سوار شده در عقب کالکه میرفتیم دیگر انهم بلا خطه ما  
 اگر چه همه کالکه و غیره داشتند کالکه سوار نشدند باران هم باران شدیدی بود ما را اتمام ترک کرد بمصنوع  
 پاک شاول و پس دیده بر آن پاک انداز حقیقه باران شست و شوی کا علی با ماداد با همان تشریفات  
 بحضور همایونی مشرف شدیم پس از بوسیدن خاکپای مبارک و مختصر اظهار لطفی و مهربانی که فرمودند عرض  
 شدیم با شاهزادگان عظام و اعتضاد الدوله که پدر زن من واقع میشود و من داماد اویم با سایر اعیان سلطنتی  
 و شاهزادگان بحضور حضرت محمد علیا بنیمکه مرادید در آغوش گرفته مدتی طولانی مرا بوسیده و اظهار  
 کرده فرمودند البتة مرا عرض کردند که تر شده بود و خیلی اظهار التفات فرمودند و گفتند فلانی خیلی خوب

بیمونی و شتر عراده و کالکه و سوارهای شاهزاده مصوب در دربار همیونی بود و طرف اتم بسیار و اطمینان علی حضرت



بازندان حرکت کردی شاه و من و تمام خلق از تو راضی هستیم باین دلایل شاه تراد و نهفته است حکم ان قاضی  
 کرده مرده اش را من بومید هم و دختر عزت الدوله را برای تو نهفته دیگر عقد میکنم حالا دیگر تو صاحب زن  
 و بچه و غیره شدی بازندان و استر اید را هم شاه از تو گرفته بد پرزن تو عتصاد الدوله که نوکر مخصوص  
 تو است و بجای من زن من است داده است من چنانچه رسم اهل نانه است مقداری زیاده از حد اظهار  
 بشاشت و چاپلوسی و بوسیدن دست و پایی علیا حضرت را کردم در این بین عمت من که مادر زن من باشد  
 آقا جان آقا جان گویان مرا در اغوش گرفت و فرمودند داماد من و قتیکه میرفت بازندان خیلی کوبک  
 بود خوب درشت شده است و خیلی اظهار بشاشت از ملاقات من کرد دیگر سایر عمت های پدری و خاله  
 پدری و شاهزادگان که در آن مجمع حضور داشتند و تقریباً یک نوع درود رسمی بود هر یک بقدر قوت و بمن اظهار  
 مهر بانی کردند در این بین آقا بابشی حاجی بشیر خان سابق الذکر وارد شد تقطیم کرد بمحمد علیا عرض کرد شاه  
 فرمودند آقا ابرم اندرون مادرش و خانها را دیدن کند علیا حضرت مهد علیا فرمودند مرحض است اما  
 شب باید بیدار پیش من باشد و شام را هم همین جا بخورد و همین جا بقیه کند جناب معتمد الاحرم عرض کرد اطاعت  
 میشود من برخاستم با معتمد صحبت کنان اندرون رفتم مادر من و سایر اهل صرحانه جلالت که بقربش نشسته  
 بمقتضای نفرین از خانها و کلفتها ما را احاطه کردند با خواهر هایم و برادر که حکم حضرت والا کامران میرزا  
 نایب السلطنه همیشه مرا دیدن کرده حسب الفرموده علیا حضرت مهد علیا نزدیک مغرب از خدمت عفت السلطنه  
 مرحض شدم بخدمت علیا حضرت رفتم سه روز و سه شب رتیب ما این بود که یونستم بعد بنظایمه که برای ما حاضر  
 رده بودند رفتم خواهر اعیانی من کسر ایل خانم با مادر عفت السلطنه انجا آمدند و بنای دید باز دید رسمی شروع  
 شد اسامی همیشه های از این قرار است اول فخر الملوک از من بزرگتر است شوهر کرده و اولادی داشت  
 بمحمد میرزا که هنوز هم هست پسر میرزا محمد خان سپهسالار شکری باشی که بسیار جوان ناقابل زنی است همیشه دیگر  
 همین فخر الملوک زن اول شاه کلین خانم امیر الدوله است و همیشه دیگر از تاج الدوله سماء بعصمت الدوله  
 همیشه دیگر از والی زاده دختر والی کردستان امان الله مرحوم سماء به ضیاء السلطنه دو همیشه دیگر از خانها  
 یکی سماء به تومان آغا و دیگری به توران آغا ملقب بمملکه ایران در آن تاریخ با همیشه اعیانی خودم کسر ایل خانم  
 باین همه همیشه داشتم عقد کنان من یکجمله چنانچه علیا حضرت فرموده بود بعد از ورود من شد حین عقد کنان  
 طوفانی مصلی بود با آتش بارنها و محبانها در این چند روز عقد کنان من تا یکد رج آزاد و اسوده بودم بچی دو  
 مرتبه بشمران و یکبار بحضرت عبد العظیم کیا بر حوضی علیحضرت بشمار دوشان تپه رفتم هم خدمت و هم حاجی

معتمد بوالیه همیشه  
 از تقیم سلطنت



مصطفی قلیخان میرشکار بسیار سعی کردیم شکار برنیم نشد بعد از عقد کنان خلعت پوشان من شد رسماً حاکم فارس شدم مؤید الدوله طماسب میرزا سپهر مرحوم محمد علی میرزای دولت شاه مشهور معروف چون شعر میفرمود با نیجه لقبشان دولت شاه بود این یک رباعی از اشعار مرحوم دولت شاه بجا طرم بود نوشتم و میگویند بیستم دارد  
 بنیده ام دولت لب لعل باده نوشت بخورد یا باده ز لعل می فروشت بخورد شیران عجم همه گرفتار تو  
 ای بچه عرب برو که موشت بخورد قبل از من حاکم فارس بود بامیرزا ابوالحسن خان شیر الملک و حاجی قوام مشهور معروف و محمد قلیخان ایلمانی میل قشائی و ناظم الملک و میرزا غنیم نوری شکر نویس فارس و محمد علیخان شجاع الملک فارس بطهران حضور شدند مرا حاکم و فرمانفرمای فارس و محمد ناصر خان حاجی طمیر الدوله قاجار از بل دوتو وزیر و پیشکار سپهر جان محمد خان مرحوم و سلیمان خان قاجار دوتو له بجای حاجی غلامعلی خان من خودم نصفا میدهم که الله وزیر قدیم من بهاء الملک هر دو بهتر بودند ما نور فارس شدیم یک قوم راز تارک برداشتن تاج یک قوم راجوا هر بستند بر جبین خلعت من جبه دور مر دارید دوزشتمه دار بود که نمره اول خلعت دولت ایران است با تمثال نمره اول همیونی و شمشیر تمام مرصع و خلعت در زیرم طمیر الدوله اشیک آقاسی باشی عصای مرصع و خلعت تمام حاجی سلیمان خان جبه زمره ساده و مرخص شدیم از رکاب مبارک که بجله بطرف شیراز برویم نوکرهای من تغییر کرد زیرا آنچه در مارندران بودند و آنچه مارندزانی بود بکلی رفتند و رفته دیگر آمدند فقط از نوکرهای قدیم من محمد علیخان کیشیکباشی من میرآخوژند الهی عجب میرآخور با سرشته خوبی بود ناظر من ابرهیم خان نامی شد که طمیر الدوله مستحض کرده بود کیشیکباشی من جان محمد خان مرحوم که نابسم پدرش نمیده میشد از بل دوتو قاجار که برادر اعیانی طمیر الدوله بود برادر دیگر طمیر الدوله نور محمد خان اشیک آقاسی باشی خلاصه جمیع اجزای مارندزان مرا بغیر از محمد علیخان و سه خواهر اندرون که بقرب سزار و پانصد میشدند اخراج کردند دسته سبلیقه خود آوردند همان سه خواهر که داشتم از قدیم آقا حسن و آقا مبارک و آقا جوهر بر رسته اند

سپهر جان محمد خان

## باب سیتم سفر فارس

روزی علیحضرت همیونی مرا احضار نمودند در حضور همیونی فرخ خان امین الدوله بود من فرمودند فلان را و ولایت ابو جمعی را کلاً باین امین الدوله که در حضور من استاده است سپردم و این شخص الله تو و مختار است و هر عرضی که بتن داری یا بهر اداره دولتی از وزارتخانه ما باید با و بگوئی و او بعرض برساند و آنچه او شنید دستور العمل داد فقط برای تو و سه نوکرانی و سه صحیح است فرمایش او فرمایش شاه است بعد از تمام شدن فرمایشات سجد حضور بهایونی کرده قلباً و لساناً پذیرفتم این فرمایشات او اما مرحوم امین الدوله حیات داشت خدا



میداند مختلف نشد بعد از مرضی دست امین الدوله را گرفته و کفتم باین فرمایشات حضوری یقین دارم حق تربیت  
 و نعمت اجداد ما بعد از مرا فراموش نکرده در تربیت من و ترقی من کوتاهی نخواهید کرد اگر چه شما یقین دارم  
 بابا کی فطرت نیک سپادشاه تاجدار پدران من را فراموش نخواهید کرد اما بهتر هم این است که منم تجدید بنا  
 و نکی با جابجالی بکنم و حق نکست تجدیدی در میان باید فلان روز با اجرای خودم در وسای فارس در خانه  
 شخصی جابجالی که در شهر دارید به نامار و عصرانه مهمان هستیم با کمال ادب و خضوع و خشوع ظاهری قبول کرد  
 روزیکه بجای او رفتم دستخطی در میان پاکت از طرف قرین الشرف همیونی باین بنده داد و بمن گفت بعد از رفتن شما  
 از دیوانخانه همیونی من بحضور همیونی مشرف شدم تفصیل صحبت شمارا که بمن فرمودید بدون کم و زیاد موبوء عرض  
 کردم بسیار اظهار رضامندی فرمودند از شما و من فراموش کردم که اگر حادثه دنیا بگذارد این جوان رنده بماند باین دنیا  
 داری و عقل و زبانیکه دارد و اگر خدا بخواهد ترقیات کلی میکند من از حضور همیونی منت کردم چون و لیغت زاده من  
 بمنزل من میآید و من باید تقدیمی کنم قابلی تقدیم کنم ندارم بهتر است که این فرمایشات همیونی را دستخط کرد و محض  
 افتخار خانواده فلانی بوسط من بامر محنت فرمایند در حضور اعیان فارس که آنروز مجمعه در آنخانه مهمانی برای سر  
 افزاری او باو مرحمت شود و در آن مجمع قرائت شود و وجود مقدس همیونی قبول کرده این دستخط را بخط مبارک  
 بشما مرحمت کردند من از جای برخاسته چند قدم پیش رفتم دستخط را گرفتم و بوسیدم و سرش را بزرگم با کمال  
 فصاحت و بلاغت مثل یک خطیب خوبی در آن مجلس که تقریباً دو سست نفر بودند قرائت کردم بعد بوسیده و  
 در پاکت گذاشته برای افتخار خانواده خود ضبط کردم البته زیاده از هزار فرمان و دستخط از وجود مقدس علی  
 حضرت همیونی پدر تاجدارم مرتباً و منظم در صندوق من جزو نوشتهجات من ضبط است مصمون دستخط این بود که  
 بعین در این کتاب محض افتخار درج میشود (یعین الدوله اظهاراتی که بحباب امین الدوله کرده بودی با عرض کرد  
 چون استنباط کردم که فرمایشات ما را خوب درک کرده از راه کمال مرحمت که بود دارم این دستخط را محض افتخار  
 تو مینویسم باید همه وقت در خدمات دولت پیش از آنچه تصور میشود حاضر باشید و السلام) این مهمانی تا شام  
 با کمال شکوه تمام شد امین الدوله یک جعبه تفنگ دهن پر کلوله زنی کار انگلیس و یک جعبه تفنگ ساجمه زنی  
 نمره ۱۲ کار انگلیس با دوربین دو چشمی بسیار اعلیٰ تر جمعیت من بمنزل برای من جابجالی با دو فرستاد مختصری  
 از وزراء و وضع دربار مینویسم که کابینه دولت باشد مقام صدارت که میرزا آقاخان بود برداشته شد اعمال  
 دولت قطعه قطعه بوزرای مسول رجوع شده دارالشورای دولت مشکل از وزرای دولت و شاهزادگان عظام  
 که انعام علی حضرت همیونی باشند مشکل آب برایت پاشا خان امین الشورا وزیر جنگ میرزا محمد خان پاشا



بسیار آدم قابل کمک بجلالی بود در وقت جنگ با انگلیس رئیس اردوی بوشهر و شیراز بود با پنجاه هزار قشون  
 مأمور این خدمت بود وزیر مالیه و دقیر میرزا یوسف مستوفی الممالک بود وزیر امور خارجه با استقلال میرزا معین خان  
 بود که بسیار بسیار آدم درست پاکبازی بود وزیر داخله فرخ خان امین الدوله بود که از نوکرهای خاقان مغفور است  
 و ولیعهد مرحوم جد من و جد بزرگوار من مصلحه دولت علیه ایران و دولت قوی شوکت انگلیس را در پاریس وقتی  
 که سفیر گیر بود سعی و استقامت او برقرار شد بسیار آدم پلنیک دان نجیب دولت خواه خوبی بود این چهار نفر و  
 چهار وزیر تقریباً شغل صدارت داشتند و شغل صدارت در میان این چهار نفر تقسیم شده بود با بقی از قبل  
 وزیر علوم شاهزاده علیقلی میرزا اعتضاد السلطنه و دبیر المملک وزیر ریایل و غیره و غیره زیاد بودند ولی تقریباً  
 همین اسم بود رسم با این چهار نفر بود اول مرتبه است که دارالسؤا و او اسم دارالسؤا در ایران تشکیل شده  
 و گفته میشود مورخین اروپا میدانند که دارالسؤا دولتهای اروپا بدو آنچه قدر ضعیف بودند و چقدر بی نظم و ترتیب  
 با پانصد سال بچه زحمتهای امروز باین مقام رسیدند انشاء الله تعالی دارالسؤا نامی دیگر عبارت از دارالسؤای دولت  
 علیه ایران باشد چه دولتی و چه ملت خلی زود گشت این سعادت و این مقام بلند را خواهد کرد که بهترین راه ترقی برای علم  
 و برای قشون و برای تجارت و برای ثروت مملکت و آبادی مملکت و مصون بودن مملکت از خطرات آیه آزاد  
 و اقتدار و ترقی مجالس دولت ملت آزادی این مجالس است چنانچه امروز دولتهای اروپا هر دولتی که مجالس  
 او منظم تر و آزادتر است قوت او و ثروت او و امنیت او بیشتر است گواه عاشق صادق در استین باشد  
 شاید بزرگی است دولت آلفونی نیک دنیا در این رتبه میدانم داد دل را بدیهم و چیزها بنویسم ولی بضمون  
 العاقل کیفیه الاشاره زبان و قلم را جمع کرده بخوبت خدا در دست طبیعت گذاشته و گذاشتیم سکوت  
 کردم اما مختصر باید از شرح حال یک شخص بنویسم اگر چه رتیب و رازخانه نا و غیره و غیره را گفتیم و دستعلی  
 خان معیر الممالک که پسر حسینعلیخان معیر الممالک خاقان مغفور پدرش آقا محمد خان بوده آنهم با اسم معیر  
 الممالکی ایران و خزانه داری ظاهر اجرو و وزرای نمره دوتم را می میرفت و معروف بود اما آتش پاره غریبی بود  
 بلکه میتوان گفت از کثرت رحمت که علیحضرت شاهنشاه باو داشت و عقل طبعی و زرنگی که داشت باطناً همه  
 کاره وزیر ترارش بود باشد تا بموقع خود در مطالب او برسیم که بمن بجهت چه صدمه زد ولی من از او که ششم  
 خدا رحمت کند چرا که خیلی زود مکافات دهری دریافت زن من که دختر عمه من باشد و این سفر برای من  
 عقه کرد دند دختر مرحوم میرزا تقیخان آنا یک عظم است صدر عظم دولت علیه ایران بود از بد و صدارت خدمت  
 خیلی شایسته نمایان کرد چه شد و چرا مرد خدمات او را این قسم مژد دادند و قدرند آتش و چه خدمات



او کرد و سبب عزل او چه شد اولاً همه خوب میدانند و ثانیاً بقدر کفایت کتابها نوشته اند ربطی بعالم  
 من ندارد ولی از روی انصاف بگویم و خدا را بشهادت میطلبم که در مقام آن مرد نمک بحلال کیا غلو نکردم  
 از خواجه نظام الملک مرحوم وزیر مشهور معروف سلاجقه و صاحب ابن عباد وزیر مشهور معروف بایله  
 و پرنس زیبارک و اردپالستون و ریشیلو وزیر مشهور بونی سیزدهم و آنه و پرنس کارچه کف روس  
 بختی حق براتب با عرض تر و بهتر بود ملک زاده خانم غرت الدوله که خواهر بطنی علیحضرت همبونی بود اول زن  
 انرحوم بود از او دو دختر دارد یکی تاج الملک خانم و یکی بهدم الملوک خانم میل و انتخاب علیا حضرت علیا  
 تاج الملوک خانم را برادر تاجدارم علیحضرت مظفرالدین شاه که آنوقت مقام منبع و لیعهدی را داشته عقد شده  
 و بهدم الملوک خانم را این بنده ولی آنها را در طهران گذاشته که بعد از دو سال عروسی شود بهین قسم هم شد  
 ما با وزیران طبرستان و ایحان فارس بطرف فارس حرکت کردیم چون روزی با خیلی کرم بود از حضرت عبدالعظیم  
 بخط شاه جاده حضرت معصومه تم تا اصفهان و فارس شهاب حرکت میکردیم علیحضرت شاهنشاه محصل اقتدار مادر  
 حضرت عبدالعظیم کرم کرد با هم بدو قاضیان این بنده شدند بقدر و بهر آنقدر از رجال دولت و وزرا و جمیع شاه  
 زاده کان و هر خانه جلالت سلطنتی همان ما بودند خیلی محمانی باشکوه و با جلوه بود الحی طبرستان و وزیران  
 طرف ما و خودش در رؤسای فارس از روز اردو دولت و اجزاء دولت پذیرائی فوق العاده کرد ما بطرف فارس  
 راهی شدیم این سفران شهابی بسفر ما نذران ندارد بزرگ شده ایم آنوقت پنجاه لیره مواجب ما بود  
 حالا نقداً جنساً تقریباً باید دوازده هزار لیره مواجبان باشد آنوقت حاکم ما نذران و استراداد بودیم که دو ایالت  
 امروز مملکت وسیع طولانی فارس را که پای تحت سلاطین کیان بود ما فرما میفرماییم شرح جغرافیای فارس و  
 تاریخش را علیحدّه خواهیم نوشت علی الحساب بنوشتن روزنامه خط راه دور و اصفهان و ملاقات برادر عزیزم  
 قانع می کنیم این جاده طهران بفارس یکی از چهار جاده مملکت ایران است وصل میکند دریای قلم را با  
 دریای عمان تجارت روس را با تجارت انگلیس که یکی نمک دریا و دیگری عقیق تیزخاک کوه اورال و دست  
 قیاق است و کل روسیه و این رشته تجارت و رشته ملتکی در سیار و روز بروز قوت گرفته و میگردد کسب  
 اهمیت میکند و عقلاً و مهندسی فن بلیک رساله ما و کتابچه ما و ملاحظات از چندین سال پیش و چند سال بعد  
 نوشته و بنویسند و خواهند نوشت که یک رشته بدست این و یکسریان سالها در سر این رشته کشاکش دارند  
 تا خداوند چه خواهد و دست قدرت چه بکند صغفا و فقرائی که در زیر دست و پای آنها میرود چه نوع دستگیری کند  
 تا خود چکند خود از خداوند بها علی الحساب این راه و این خط این دو دریا را با کاروان شتر و قاطر بهم وصل



کرده اند بر و مرآده و شش و بعد قطعاً راه آسین خواهد شد آنوقت چه قشما بر خیزد و چه خنما بر خیزد شود  
 به بنیم اسبیل اسفند یار سوی آفراید بهی سوار و یا باره رستم جنگجوی با یوان بخند بی خداوند رو  
 ولی این مطلب شدنی است اما صد سال دیگر آنوقت خوش بختانه بنیتیم و شاید تا آن روز بمضمون  
 یا وفا یا خبر وصل تو یامرک رفیب بازی چرخ از این کید و سه کاری بکند یا حوادث آسمانی بمضمون  
 که آگست که تقدیر بر سرش چه نوشت ما هم مثل دولت ژاپون بخت تربیت افتاده قوت و قدرتی  
 پیدا کنیم یا آن دو بزرگوار برفاری مشغول شوند که از این خیالات بازماند چنانچه خوابه علیه الرحمه میگوید  
 ساقیا حام میم ده که بخارنده غیب نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد غم نمانده خوردن توان  
 بر فرد که پیش از اجل رفت توان بگور منزل اول کناره کرده است که ده بزرگی است با کاروانسر کناره  
 رود کج منزل دوم حوض سلطان سیم پل لاک حوض سلطان بشرکت میرزا آقاخان حاجی علی احمد  
 کور درست کرد کاروانسرای بنای معتبر است پل لاک همان رود کو چکی است که از کنار شهر میاید بار و در آن  
 بهم ملحق شده در اینجا جریان خود را که از جنوب میاید بکمرته تغییر داده بطرف مشرق میرود و لاک این پل را  
 ساخته است چهارم حضرت معصومه قم نقش این خط را از بنو شهرالی طهران جنرال سن جان صاحب که آنوقت  
 مامور کشیدن خط ملکه اف هندوستان بود از ایران در حال خوبی کشیده است تا کنون هیچکس از صاحب منصبان  
 اردو پانی نقشه باین خوبی نحمیده اند و در اغلب ملکه اف نهای نخلیس هست و در کنار خانه من هم هست چون  
 اینراه بکلم علی حضرت پدرا احمد ارم ناصر الدین شاه جناب امین السلطان تغییر و خط دیگر کشیده و در دیگر این خط  
 و اینراه معمول نیست و عبور کاروان از این خط نمیشود از خط شش تازده با کاری تا اصفهان حرکت میکند شهر قم  
 و جنوب طهران و همدان است در کنار رود کو چاک که از کوستانات فریدن بر میخیزد و من مصب آن رود را  
 مکرز مصب خیام خود نمودم و خواهم نوشت شرح از انشاء الله تعالی قم شهریت اطرافش گشاده و آن  
 کوه دور و پرفت مورخین در آبادی این شهر و بنای این شهر و غیره و غیره خیلی تطویل داده اند محمد حسن خان اعتماد  
 السلطنه در مرات البلد ان ماصری مفضلاً نوشته اند ولی حقیقت مطلب این است که غیر از اینکه شرافت  
 بقعه مطهره موزه حضرت معصومه دختر امام روحی و جسمی فدا و خواهر امام روحی فدا و عمه امام روحی فدا است  
 باین جهت شرافت بهشت دارد و تالی عرش خداست دیگر چیزی حقیقه ندارد و آنچه و کندش میگوید خیلی  
 خنست من ندیدم و نخوردم با وجودیکه شاید سی مرتبه از این مکان و از شرافت بقیل و زیارت اشان ملایک پاسبان  
 آن بقعه متبرکه عبور کردم و گذشتم این سفر اذلی است که از این مکان مقدس عبور میکنم بدو منزل از قم ایام



بکاشان کاشان شهرست از شهرهای قدیم که محل یافتن موهبات که خیلی خوب درست میکند از قبیل محل قالی  
 و سایر موهجات ابریشمی دیگر تعریف شهرت و غیره ندارد در میان جمله واقع است کوه باوخیلی دور است  
 آبش از قنات رشتانش بسیار سرد تا بستانش بسیار گرم و کثیف است هم در رستان و هم در تابستان سرد  
 که ما در بودت از منتهی درجه و در حرارت گاه گاه بخاور میکند و حقیقت خود شهر هم خیلی کثیف است و من از این شهر  
 خیلی بدم میآید ولی چون انسان از هر چیزی که بدش بیاید گاه گاه دست طبیعت او را دچاران میکند من وقتی  
 لا علاج در سفر دوم حکومت اصفهان که صاحب دیوان میرزا فتحعلی خان وزیر من بود در همین کاشان با خوشی  
 حصه گرفت مجبوراً و لا علاج بقریبست روز توقف کردم آب انبارهای خوب بمثل آب انبارهای مازندران  
 دارد من آب انبارهای خوب که حقیقت خیلی تعریف دارد که آبش خیلی گوارا و خنک است و صاف و سرد است  
 در این سفرهای خودم و سفر خودم در سه جادیم اول در شهر مازندران در شهر ساری دوم در کاشان سوم  
 در راق که مقصود است جرم و محلات که آنجا بشکار رفته بودم دیدم حتی در چشمهای کوهستانات و قنات و رودخانه  
 خربزه و انار کاشان بخصوص انارش خیلی تعریف دارد مشهور است به انار زانده که عمارتی بقریب کوه بکفر سنگ  
 خارج از شهر بطرف جنوب شهر مشهور به فین در چشمه خدا آفرین که بقریب پنج شش سکنه آب از آن مکان در میآید  
 صفویه و قدری حاجی محمد حسنخان صدر اصفهانی که صدر عظم دولت علیه ایران بود در عهد قاجار فتحعلی شاه در آنجا  
 ساخته باغات و عمارات خود مقصود فین هم مقصود آباد معمور است عمده انار زانده در آنجا معلوم میآید الحی هر قدر کاشان  
 کثیف و گرم در تابستان و سرد در رستان است این مقصود جای خوش آب و هوایی است خیلی با صفا و هوا  
 تا بستانش طایم هوای رشتانش طایم در رستان در پناه کوه است باد کیر نیست و از وزیای نمک که کاشان را  
 احاطه کرده است دور است و شرح ایضا در تابستان از این عجوبات دور است نه گرمای فوق العاده ندارد نه سرمای فوق  
 العاده من چهار فصل اینهار را بخوبی دیده ام و منزل کرده ام گویا مکان خوب کاشان و تشریح گاه او فقط  
 همین جا باشد نظیر این چشمه فین من مکرر آب جو شها که چشمهای خدا داده باشد و طبیعی باشد نماید دیده ام ولی بهترین  
 آنها همین چشمه فین و چشمه محلات که از شکم کوه و از طرف شمال مقصود جاری است برعکس این چشمه که از جنوب شمال  
 جاریست در خوانسار چندین همچو چشمه دیدم که چشمهای خدا آفرین که از شرق بغرب جاری است هر چشمه دو سنگ سنگ  
 آب دارد و در شهر خرم آباد لرستان که مکرر و کرسی حکومت لرستان است چه در شهر و چه در اطراف شهر حتی در  
 عمارت فلک الافلاک قلعه محکمی است که از بناهای انابکهای لرستان است در کوه تپه ساخته اند و بقضیل او  
 در شرح انابکان لرستان در سفر لرستان ذکرش خواهد شد مکرر و زیاد دیده ام اما بهترین این قبیل چشمه ها که



من دیده ام سراب عماره بلوک که از است که آن ده متعلق است بجناب حاجی افغان حسن عراقی مجتهد که حقیقه  
 قطعه ایست از قطعات بهشت و من چندین سفر در سران چشمه خد اقرین مضرب خیام خود نمودم در سفر عراق ذکرش  
 میاید استخاصی که سراب نیلوفر کرمانشاه را دیده اند میگویند و بمن عرض میکنند که چشمه سراب عماره بهتر است من خودم  
 سراب نیلوفر را ندیده ام نقل قول از متکلمین اطرافم که یقین دارم بهیچوقت بمن صدق نیکویند و حاضرند همه وقت بهیچ  
 وقت بمیل من حرف نزنند طایفه غفار بهما که اولاد اباذر غفاری هستند رحمة الله علیه و رحمة للعالمین در این شهر  
 نوطن دارند و جناب امین الدوله و جناب امین خلوت از این طایفه هستند که تماماً با من دوست و آشنا هستند از چاکر  
 معتبر دولت چاکران مخصوص علیحضرت شاهنشاه هستند شخص شخصی سرخ خان امین الدوله و برادر بزرگوارش  
 میرزا باستانخان امین خلوت که بعد از مرحوم امین الدوله او امین الدوله شد و اعمام بزرگوارشان محمود خان حجاب  
 الملک که پسرش میرزا عبدالوهاب خان سالهای دراز حکیم باشی من بود و بر حمت ایزدی پوشت و حاجی میرزا  
 زمانخان عمومی دیگرش و دو فرزند نامدار امین الدوله ثانی میرزا باستانخان یکی اقبال الدوله و یکی غلامحسین  
 خان وزیر مخصوص که الحی بر دو وزیر دولت خواه امین دولت هستند با معاون الدوله و وزیر همان پسران  
 مرحوم امین الدوله بزرگ فرخ خان از این طایفه جلیله هستند میرزا همیون نامی از بنی اعمام امین الدوله که یکی  
 از شکارچیان نمره اول دنیا بود و با من بحال دوستی را داشت در عرض سی سال و یکصد سال عمر که چون بمکه  
 بودیم مختصری از شرح حال او را بنویسم از این طایفه نجیب غفار است مقامات حضرت اباذر و سلمان و صحابه  
 کرام مشهورتر و معلوم است از آنچه من بخواهم شرح بدهم لهذا از ترتیب پاک آنها استناد بهت کرده و بهیچ مختصر  
 قناعت میکنم که از صحابه نمره اول حضرت ختمی باب و خادمان حقیقی امام ابن و الانس علیحضرت امیر المومنین رو  
 و جسمی فداه بودند خدمات کردند حضرت در نسخ البواریخ و حبیب سیر از فضایل این بزرگواران هست طالبان  
 بان دو کتاب رجوع کنند میرزا همایون شخصی بود بنو سط القامه قدری قطور خوش رو و خوش گوشت و خوش صحبت  
 با وفا با صفا با حقیقت همه وقت من با او میگفتم از شراب صحبت تو مت میثوم خمار سر و ضرر بدن ندارد آدم  
 باین بی طبعی و بی غرضی و درست کولی من در تمام عمر ندیدم اگر چه در تیر اندازی بی بصره بنود ولی میل غریبی  
 به تازی داشت یکوقت خودم تازیهای او را شردم چهل و دو تازی داشت در این علم تازی بازی و عمل او را در  
 تازی گویا بقراط و جالینوس بود از ترکیب کهای بزرگ و تازیهای انواع تازیها بعمل میآورد و بی همه چیز اگر  
 بخواهم اطلاعی که از علم او در شکار تازی و چیزهاییکه از او دیدم در شکار تازی بنویسم مثنوی بنقد امین  
 کاغذ نشود و از مطلب خودمان و در زمانه شخصی خودمان خارج گشته سفر نامه خودمان از دست میرود و شخص



در علم تازی و شکار تازی تالی تیمور میرزا بود در علم قوش و سیاه چشم و زر چشم چنانچه تیمور میرزا یک کتاب مشهور  
 به بارنامه در علم زر چشم و سیاه چشم نوشته است این شخص میرزا همیون اگر میخواست بنویسد در علم تازی و شکار  
 و رتبت تازی و بزرگ و کوچک کردن جنس تازی را از ترکیب سکما بهم یقین ده جلد مینویست کتاب بنویسد  
 با وجودیکه من هرگز تازی باز و قوش باز نبودم و از شکار تازی و قوش خوشم نیامد یکی دوبار که باین شخص شکار  
 رفتم از علوم او و حرکات شیرین او در وقتی شکار ما را میدید چه آوازه از خودش در میآورد و بی احتیاج چه نوع  
 دستور العمل به آدمهایش میداد چه قسم آنها را احاطه میکرد و او را بچه شکل با تازی میگرفت و بعد چه خوشیها میکرد  
 و بهر امانش چه نوع مهربانی اظهار می نمود و در مراجعت برای یکی دو آهوه که صید کرده بود چه قسم با دیگر دو آهوه  
 که هرگز علیحضرت کیلیوم اول در فتح فرانسه این قسم اظهار بشارت نمیکرد بطور یقین شخص میل میکرد که تمام  
 عمر در نزد او باشد و حرکات شیرین او را تماشا کند اقبال الدوله که از وزرای مخصوص دولت است تا مرحوم میرزا  
 همیون زنده بود سالی یکبار بجهت شکار بود و او را رضی میکرد با تازیهایش و نوکرهایش بطرف دیرکاج و سیکه  
 که میانه قم و طهر است که میگویند شکارگاه آهوی بسیار خوبی است در نزدیک این شکارگاه که به سیاه پرده  
 مشهور است من ده سیاه خوبی دارم مستی به آب باریک و مکرر پیر تا جدارم بمن مرخصی و اذن داده که بآن حدود  
 شکار بروم در ایاب و ذهاب طهران با صفهان و از صفهان بطهران مینماید آنم که چه شد رفتم دیدم در آنجا  
 و خوشش میکرد و با دوستان خودش اقبال الدوله از طهران و توقف دوسه هفته بشکار دیرکاج و سیاه پرده  
 میرفتند و شکاری کامل و لذتی و افراتجبت این پر مغوی و شیخ شکارچی ما میردند آهوه ما را بار کرده بطهران  
 میرد اقبال الدوله و او مراجعت میکرد بکاشان و همیشه رازی طبعی و وارستگی او پس با وجودیکه بستگی و  
 دوستی کاملی که بمن داشت و تمام بنی اعوام او از وزرای نموده اول دولت بودند و خود شاهنشاه علیحضرت تیمور  
 کمال معرفت را باحوال او داشت و کمال میل را باو داشتند که از جمله چاکران رکابی باشد بهیچوقت استدعای هیچ  
 چیز نکرد و طهران رفت موقوف نشد و بنی اعماش را در ریختن ابرو و برای خواستن جاه و منصب و موجب و  
 لقب مجبور نکرد من از هر راه و هر تیریکه بود در آمدم و مواجها گراف باو دادم که با من بیاید با صفهان  
 و بهتر از کاشان و کاشانه خودش اسوده و راحت باشد فقط هر وقت میل میکردم مرا با خودش بشکار میرد  
 که من تماشای حرکات شیرین این پیر در اکینم راضی نشد و همیون شعر را در جواب من بنوع خوشی میداد  
 که من نیز بخیم از رد کردن تمنای خودم میگفت دو تایی جامه که از کتفه است و کرازنو دو قرص نان  
 اگر از کدم است و کرازنو بچار گوشه دیوار خود بخاطر امن که کس نکند از اینجای خیر و انتخاب دارد



هزار مرتبه بهتر پیش این بین ز سلطنت کعبه و کعبه و حتی بمحمانی و توقف چند هفته هم صاف  
 نیامد و نهی نشد حقیقه از غریب دنیا بود هیچ وقت هیچ چیز از هیچکس منجواست و با آنچه عزا داده بود  
 قانع بود و وضع شکارش هم آنچه من دیدم تماماً بعلم بودند بر فور بستی رتبت نازنها و نوکرهایش میداد  
 که آنها را حتماً میکرفت یکنازی یک آنها را میدواید و بعد نیم خسته که کرده بود آزاری تازه نفسی باو میکشید و او را  
 او را میکرفت تحلف نمیداشت علمای زیاد و تجار معتبر کاشان دارد از جمله جناب حاجی میرزا فتح الله الدین میرزا  
 فاضل زقاقی است شرح فاضل زقاقی را و کتبی که در علم فقه نوشته است امثال من عاجز است که بتواند شرح  
 کتبی از علمای بزرگ نموده اول ما و از دهم سهری است انلی مرحوم میرزای قمی و حاجی کلباسی و شیخ مرتضی  
 عرب نوشتری و میرزای شیرازی و حاجی سید محمد باقر رستی بود و اقا سید مهدی مهدی که محله بیت مشهور  
 در کاشان تجارشان زیاد است و اسامی آنها را نوشتن لازم نیست از کاشان براه نظر بطرف صفهان  
 حرکت کردیم حکیمباشی من همان میرزا رضای علی آبادی شاهر مار گریست کیش فرانسوی است که در سفر از ندر  
 هم حاضر بود در آن سفر هم او حکیمباشی من است و همراه بفارس میاید باقر که در سفر از ندران سیرده برادر  
 بود و بعد از مرحوم شدن مراد خان که برادر گشت باقر جانشین او شد و باقر خان شد لکله طوله ترمه من است که  
 کمپانی روس بن پیشکش کرده بود این باقر جوانی است باهوش و از همه نوع علم شکار خوب اطلاع دارد و تفکیک  
 مخصوص من است من این سفر در طهران مجدداً دارای چند قبضه تفکاک خوب شدیم یک کلوله زنی و یک ساجمه  
 زنی نموده ۱۲ اعلی خوب تکلیفی فرخ خان این الدوله بن پیشکش کرد و همچنین یک جفت تفکاک ساجمه زنی  
 و کلوله زنی بسیار بسیار خوب با جعبه عتصا الدوله در زن من بن داد من حالا دارای شش جفت تفکاک بسیار  
 خوب شده ام یک اسب عربی بسیار بسیار خوب که چهار دست و پا سفید حاجی قوام بن پیشکش کرد و بایراق طلا  
 و یک اسب قرل بسیار بسیار خوب میرزا نعیم شکر نویس بایراق طلا بن پیشکش کرد و یک اسب قرل بسیار  
 خوب عربی ناظم الملک میرزا محمد علیخان بن پیشکش کرد این سه اسب زین و بایراق طلا در عرض او بزرگان  
 فارس بن پیشکش کردند این سه اسب هیچ کس از اسب مسقطی من حتی سیونی و سب صباخ الخیر معتمد الحرم نبود  
 نکته لازم بود من بویژه و الله خود بهنما تم در نظر فها ندیم با آنها گفتیم که روزی باید در اینجا توقف کنیم آنها با صد  
 خوش بلندی جواب دادند که باید معجلأ برویم توقف در اینجا صلاح نیست من با آنها گفتیم قبله عالم رو خافداً  
 پدرتاجدارم روحی منده برای این شما ما را با من مامور کرده است و هم وزارت دلاله کی بشما داده است که  
 اگر من اگر حرکت یک کی کنیم که خلاف شان و مقام خانوادہ سلطنتی من باشد و یا حکمی با حق بکنیم که مال مظلومین



از میان برود شما که رؤسای نبل قاجار و از سلسله من و پدر ما جدا هم هستید مرا منع کنید بلکه خودم حاضر می‌کنم که این  
 اختیار را بشما بدهم مرا تنبیه کنید و کلاه را از سرم برداشتم و گفتم شما دو پیر مرد سلسله قاجار بشرط صحیح و برآ  
 درست حق دارید با این چو بهای که در دست دارید سر مرا شکسته و دهن مرا خورده کنید باذن و لیسنتم و پدر ما جدا هم  
 و خود من هم حاضر می‌شمارم حاضر می‌کنم اما غیر از راه صحیح و حرف حسابی نباشد اگر بخوانید محض خود نمائی  
 فضولی بکنید و بجز متی و صد امانت را این نوع خوش بکنید بدانید که من غیر قسم و حاضر نیستم بچه هم نیستم از  
 همین جا حاضر باشم و دو نفر کشته بخنجر پهلوی رفته تجدید مطلب کرده حکم هر چه فرمودند اطاعت میکنم درین  
 یکماه که وزیر و لاله من هستید که ام طمع که ام غرض از من بروز و ظهور کرده چه حرکت خلافی کرده ام که صد امانت را  
 این قسم بلند و حسن بمن جواب میدهند و در نه من سلطان زاده و و لیسنت زاده شما و حاکم هستم و شما محکوم  
 من و نوکر من بقریب دو هفته است شب و روز در حرکت هستیم و در این هوای گرم اگر مکر و در این هوای  
 خوش میلاق بمانیم چه میشود این بکفته بدون آنکه منتظر این بشوم که آنها چه جواب میگویند پشت خود را بجا  
 کرده بطرف اندرون که خاله من و دوسه زن ارقیل دده و غیره که از طفولیت پهلوی من بودند رفتند  
 و یک دو ساعت بعد دختر طغیرالدوله که پیرزن عاقله بود باز حاجی سلیمان خان دختر کیقا میرزا پسر فتحعلی شاه  
 که آنهم پیرزن عاقله بود هر دو مثل خاله من اجزای اندرون من و پرستار من بودند از مطلب آگاه شدند بیک  
 بدستور العمل پیش و دیگری بدستور العمل شوهرش آمدند و زبان ملامت را بر من کشوند که حاجی طغیرالدوله  
 و حاجی سلیمان خان میخواهند قهر بکنند و بروند دیگر لاله کی و وزارت ترانگند چه چه فلان فلان فلان  
 بسیار مرا رسانند ولی بخرج من رفت و پسر این دو عجز و زه پرکوی فضول یکی نصرالدخان توه دختر طغیر  
 الدوله و یکی غلام حسین خان پسر لاله ام حاجی سلیمان خان در این چند روز پهلوی من زبان فرانسوی میخواهند  
 در جواب اظهارات این عجزها گفتم برخیزید مارکیت زن حکیم باشی خبر کنید بیاید و این دوشا کرد و حق مرا خبر  
 کنید بیایند به بنیم در این چند هفته که زخم کشیده ام با نهاد رس داده ام چه خوانده اند و چه فهمیده اند و تا خاک خورده  
 بمن گفتند جواب ما چه شد گفتم جواب را بطغیرالدوله و حاجی لاله داده ام جواب نهان است که گفتم هر وقت من  
 حرکت خلاف شرع و عرفی و دولتی کردم حق نمک بجلالی و شرط دولت خواهی حاجی طغیرالدوله و حاجی  
 سلیمان خان این است که مرا تهدید و تنبیه کنند حق اینرا دارند که بگویند دور و در نظر برای صلاح مزاج  
 نمان از این تاریخ بعد هم آنها نمیدانند تکلیف خودشان را و هم من قدری از ادب تر شدم اگر چه اطراف من  
 نوکرهای من اجزای این دو نفر بودند ولی نوعی رفتار خودم را صحیح کرده و حفظ خودم را کردم که ابد آنها



بدست آنهاست بقادر بواسطه حاجی قوام مرحوم بعضی اطلاعات مفیده از عمل فارس و تفاوت عمل فارس  
 پیدا کردم حکام ایران دو نوع معاملات میکنند یکی اصل مالیات که او را وصول کرده بر ترقیب دیوان میدهند  
 یکی تفاوت عمل است که در هر ولایت باختلاف کنجایش و آبادی مملکت و پیشرفت آن مملکت معمول است  
 کم و زیاد آنرا حاکم وصول میکند یک مقداری متعلق بخودش است و یک مقداری سهم حقیقه بده دولت و خرج  
 اجزای دولت و خرج کدشتن حساب حکومتی در دفتر دولت و تعارفات در بخانه دولت و خرج اجزاء دولت  
 که ماموران ولایت هستند از قبیل تلکرافچی و غیره و غیره و خلعت بهاء که آنهم دو شتم است یکی معمولی یکی  
 فوق العاده معمولی این است که هر سال باید مقداری خواه خلعت برای آن حاکم بیاورند خواه بیاورند بکسم  
 کمک خرج عمل خلوت دولت محسوب میشود گاهی سهم یک ماموری حامل تشریفات دولتی و خلایع دولت  
 میشود باید با و داد که شستن حساب حکام در دفتر دولت چه لشکری و چه کشوری عذاب غریبی است برای حکام  
 بیچاره که باید پول زیادی خرج کنند و زخم زیادی بکشند یک مصیبتی است و یک استانی بمضمون بشیر  
 من کمک خواب دیده و عالم تمام که من عاجز هم ز گفتن و خلق از شنیدنش چون جمع و خرج دولت  
 یک میزان مخصوص دارد بخصوص جمع و مالیات اغلب محلهاست که حقیقه بی پایه و لاوصول است یک مقدار  
 از این تفاوت عمل باید بجای کسر مالیات گذارده شود و وضع وصول مالیات و اخذ تفاوت عمل این هم بسته  
 بهمراهی دولت و استخوان و شخصیت حاکم و قابلیت حاکم تقریباً این هم ترتیب صحیحی ندارد بجای خان و  
 که حاکم فارس شد بفرستد و است هزار تومان از اصل مالیات نتوانست وصول کند که صلا سوخت چه رسد  
 به تفاوت عمل که بهیچوجه نتوانست وصول کند نظایر بجای خان معتمد الملک پنج شش نفر هم باین بلا مبتلا شدند  
 و ضررهای فاحش بردند و قتی عموی من حاجی معتمد الدوله فراموشه مای فارس بود بواسطه تقویت دولت  
 بهمراهی دولت و قابلیت و شخصیت او مالیات را وصول کرد و نظم کامل داد که در حال سهولت مالی  
 سیصد هزار تومان میگرفت نفی کامل بود چون همی از اعزام خودم بردم و اعزام سلطنتی لازم است که اسامی  
 آنها را بنویسم اعزام ماسه طبقه اندکی اولاد مفتعلی شاه خاقان شخصی که اهمیت داشته باشد نبود فقط علقه  
 میرزای اعتضاد سلطه وزیر علوم بود شخصی متوسط اسکان آرام و بی آزاری بود و عضد الدوله موچول میرزا  
 آنهم شرح ایضاً از شاهزاده کان بسیار با حرمت و معزز و محترمی بود سایر برادران آنها که اولاد خاقان  
 معذور باشند پروزیاد بودند اشخاص قابل الذکری نبودند از قبیل شاهزاده جهاننور میرزا امیر تومان  
 محمد مادی میرزای متولی بخشی قبر خاقان محمد امین میرزا از این قبیل جلال الدین میرزا صاحب تاریخ نامه



خسروان اینها هم به دو طبقه بودند طبقه اول که ذکرش میکنم با نفوذ و با اهمیت بودند طبقه دوم اهمیت نداشتند  
 مثل طبقه اول فتحعلی شاهی در نمره ۲ و ۳ بودند سایر طبقات شاهزادگان حیثی زیاد بود ولی تقریباً بنفام  
 صغر بودند قابل ذکر نیستند طبقه دوم اولاد و لیعهد عباس میرزا بودند آنها بسیار با نفوذ و با جلال و با قدرت  
 حقیقه یکی لقب حمله الملکی اگر با آنها میسر انداخته چندان اغراق نبود سر حلقه آنها نشانیون میرزا ملقب بفرزانه  
 بود بعد حاجی قاسم میرزا معتمد الدوله بود خیلی صاحب کمال کتبی زیاد نوشته است بهترین آنها ترجمه جام  
 که از انگلیسی بزبان فارسی ترجمه کرده است خودش چون انگلیسی را بسیار خوب میدانست در هیئت و نجوم  
 و هندسه و عربی و فارسی بجزه کامل داشت بعد سلطان مراد میرزا حیات السلطنه بود که فاتح هرات بود بعد  
 خاتم میرزای قشام الدوله بود بعد حمزه میرزای حشمت الدوله بود این طبقه نهمای اول بودند این اعیان  
 سلطنت برادرهای دیگر هم داشتند ارفیل احمد میرزا محمد رحیم میرزا آقاجرام میرزای معزالدوله و غیره و غیره  
 که مثل شاهزادهای فتحعلی شاهی که قبل ذکرش را کردم بملاحظه طبقه اولی در حقیقت نمره دوم بودند بلکه سیم  
 این چند نفر برادرانشان مقامات و درجات داشتند دیگر از سلسله شاهزادها و قاجاریه شاید دویست نفر باشند  
 قابل ذکر نیستند چه اولاد فتحعلی شاه و چه اولاد نایب السلطنه مرحوم و این اطلاعات اینجا حیثی برای من مفیده  
 از جمله بتوسط دو برادر حاجی طهیر الدوله یکی نور محمد خان و یکی جان محمد خان و پسر لاله ام مصطفی خان که ابجد  
 من بودند و اغلب اینها در حضور من بودند برای وزیر و لاله پیغام دادند از وزیر که مصطفی قلیخان بهاء الملک  
 وزیرم و حاجی غلام علی خان لاله ام رفته اند تا با من در بقرچ چهل سنجاه روز است که من تماماً ببردن انعام داده ام  
 و مخارج کرده ام صرف جیب معمول من رسیده است بار باب استحقاق و عملیات و غیره باید انعام بدهم  
 و خرج بکنم سیصد هزار تومان دخل حکومت فارس است و بقرچ بیست هزار تومان موجب شخصی من است  
 اینها را که دولت بشما داده است پس من چکاره ام و کدز ان من از کجا باید بشود و تکلیف من چیست از این پیغام  
 و از این حرف حسابی چیزی که ابداً لاله وزیرم منتظر بودند چهار سال دیگر روز بگذارد امروز با حرکت دیر وزیر بکمرته  
 بروز کرد از من بکلی منقلب گردید و خوب فهمیده بودند که نشود و ترور بخرج من میرود و چون در کلام حق اثری است  
 و را گذارند با کمال تلق و بجز که اولاً تا یکدرجه من را آزاد بگذارند و ماهی هشتصد و هزار تومان در عوض صید  
 تومان در غره همراه من بدهند و جمع و تسبیح این دویست هزار تومان را هم از من بخواهند من در خرج او آزاد باشم بایک  
 شرطی که من دیگر از بابت موجب و غیره و غیره حکومتی هیچ اظهاری نکنم منم قبول کردم اما در بعضی مطالب منته  
 مهر کردن ارقام حکام امضا که داشتن بعضی احکامات تا فی میکردم گاهی چون میفهمیدند که رضای من در اینکار را

ولطف الله میرزا



لازم است و سکونت من شرط است از آن راه و آن مهر هم من را نیز مختصر تقدیمی راضی کرده انجم دانستند  
و آن امضا را از من میگرفتند همین قسم بود تا یک سال تمام وقت عزل حاجی طمیرالدوله و حاجی سلیمان خان  
لله ما چنانچه نسبت بوضع مازندران و ترتیب آنجا در این بحال ترقی کرده بودیم از هر بابت در و رود قوام الدوله  
هم باز تغییر دادیم این وضع را ترقی کاملی کردیم که در موقع خود و وزارت قوام الدوله میآید این بلوک نظر  
بلوکی است در طرف شمال کوه کرکس افتاده و این کوه کرکس سلسله ازمانین که قصبه است میانه یزد و صفهان  
و جزد خاک یزد است و میکوبند جای بدی نیست شروع میشود این سلسله جبال از شرق رو بمغرب تا جوشقان  
قالی که طرف غربی و انتهای سیر این کوه و قنچه بخط مستقیم میرود و در جوشقان قالی یکمربعه تغییر خط داده  
از این غرب رو بمشرق میرود الی و شوه قنجه ختم میشود باید بقرب نود و شصت باغ و جابجاش خط این  
کوه که تقریباً یک سلسله است کشیده شده فقط ازمانین تا جوشقان قالی مستقیماً از شرق بغرب میرود آنجا  
یکمربعه تغییر خط داده از جنوب رو بشمال میرود در دو طرف این کوه دو بلوک است یکی نظر و یکی جوشقان قالی  
چون قالیهای خوب در این قریه میباشند در عهد صفویه مشهور جوشقان قالی شده حالا از آن صنعت محضری در  
آنجا باقی است شرح بلوک جوشقان را بعد در سفر یکم از جوشقان عبور کردم خود هم نوشت و جغرافیای آنرا  
این خط طولانی جبال کرکس قتل مختلفه دارد که هر قلعه باسی خوانده میشود مثلاً در خاک اصفهان که این خط  
جبال رد میشود از بلوک قنجه یعنی کوه پایه مرتفع ترین قلعه زفره است که قصبه معتبری است که ذکر او  
خود هم نوشت چون دو سال آنجا سیاق رفتم بالای سر طرق قلعه کرکس که مرتفع ترین قلعه این کوه است  
و امروز خط راه عمومی از قنجه و تغییر کرده کاری از این خط عبور میکند هزار و شصت فوت ارتفاع دارد و  
قلعه معتبری نداده و در جاب که بلوکی است در مشرق محلات جای سیاق با صفائی است من یکی دوبار آنجا  
شکار رفتم ام این باید هزار فوت ارتفاع داشته باشد بلوک نظر بلوکی است بی خیر و بی برکت سنگلاخ  
آتش از قنوات که در خشک سالی که کم آبی اغلب خشک میشود خیلی غلات از آتش کم و بی فایده است این کوه  
کرکس ازمانین تا و شنویه قنجه من یکبار محض شکار رفتم تا مارا سیر کردم از زفره الی و شنویه دو طرف این  
کوه را شکار کنان رفتم آبشاری و چشمه ساری و درخت زاری ندیدم بسیار کم آب و کم علف فقط یک دره بدی  
ندارد که از پشت کرکس شروع میشود و مختصر دی است فریزن نام منتهی طول این دره نیم فرسخ باشد درخت  
الوجه و بعضی درختهای سردسیری دارد و مختصر صفائی دارد و این جبال تماماً سنگ سیاه و کثیف است مخلوق نظر  
هم کمتر از کوهش بی برکت نیستند در خاک ایران هر که خفیف بخواهند بذلت نام ببرند که تقریباً برای او از خوشتر



باشد میگویند ای نظری بر و این خطاب نظری تقریباً شخص مخاطب دارای جمیع عیوبات است اما خود قصه نظر  
جای بی صفائی نیست برای یکی دو شب توقف بدست از آنجا بطرق و از طرق مبرجه خورت که اول خاک  
اصفهان است و اردشیم خان میرزا که از پسران مرحوم عباس میرزای ولیعهد بود و از اجله اعیان شاهنشاهی  
محبوب میشد بعد از حکومتهای زیادی که کرده بود حکمران اصفهان شد در اصفهان مبرور و برحمت ایزدی پست  
بعد از فوت ان مرحوم حکومت اصفهان را علیحضرت شاهنشاهی سلطان حسین میرزا ملقب بجلال الدوله وزارت  
قوام الدوله مرحمت میفرمایند آنوقت من در استرآباد و کرکان بودم اینخبر را انجا شنیدم و سبیه شکر الهی را  
بجای آوردم قالیهای کرکانی و کسبهای ترکمانی با بعضی مدایمی دیگر از کرکان توسط کاشگان خودم با اصفهان  
فرستادم بعد از کمال وزارت قوام الدوله او را عزل و میرزا نصرالله مستوفی برادر میرزا محمد حسین دبیر الملک  
میشکار اصفهان و وزیر جلال الدوله برادر من کردند در این وقت که ما وارد مورد چه خورت شدیم میرزا نصرالله وزیر  
اصفهان با اعیان و اشراف و جمعی کثیر از اهل اصفهان مبرور چه خورت بکستقبال ما آمدند بعد از تعارفات  
که معمول این روزگار است از مورچه خورت بمنزل خبر که پنج و شش است و از خبر که قصه بزرگی است آنهم سه  
و شش است تا شهر اصفهان بطرف اصفهان راهی شدیم در عرض راه برادر و الاکهر من جلال الدوله با ما  
و جمعی زیاد بکستقبال من آمده بودند دیدار یار غایب دانی چه ذوق دارد ابری که در بیابان برشته  
بارد ما از طافات یکدیگر محظوظ شدیم با هم کاسک نشسته بطرف شهر اصفهان را ندیم دیم دروازه باغ و شیشه  
طییر الدوله آمد عرض کرد مردم میخوانند زیارت شما و برادر را بکنند اگر کاسک در آمد سوار شوید ما قبول کرده بود  
سوار شدیم بفرست بکشد و پنجاه هزار جمعیت و تماشائی و استقبالین بود از میان رسته بازار شاه عباسی که بازار  
طولانی است شاید نیم و شش متجاوز طول این بازار است سواره طی کردیم جمعیت بعدری بود که در هر چند قدم  
باید لا علاج کش کنیم تا رد شویم در میدان نقش جهان اصفهان که از اینیه صفویه است سه فوج اصفهان بریاست  
ابرهیم خان نوری ملقب به امام الملک که رئیس این سه فوج بود و سرتیپ آنها و فوج هم ان و دو فوجی که  
در رکاب من بودند فوج فرمان میر تقی میرزا الله خان سپهر میرزایی خان و فوج عرب و عجم بزرگسالی محمد باقر خان  
سپهر طایر الدوله محض تشیعات نظامی صف نظام بسته ما و برابر در میان افواج در آمده بعد از احوال پرسشی  
و این لطافت معمولی و سرباز افواج که شاه بیلاست باشد و شلیک بکشد و ده تیر توپ بعبارت سر پوشیده  
سیف الدوله سپهر خاقان مغفور فتحعلی شاه که حکمران اصفهان بود و بمنزل حکومتی است و اردشیم بکشفه تمام ما  
و برادر نزدیم بودیم کاهی هم عصر سوار شدیم من یک و دو مرتبه در حضور برادر من جلال الدوله در چند کلام در کرکان



جاده نشسته بود در سر تاخت اسب با تفک زدم خلی در انظار آنها جلوه کرد اصفهانیا از این مآخت و تازو  
تیر اندازی تعجب می کردند چون ندیده بودند قدری برادر دم در این کار کسوت داشت به لاله و وزیر او ملا متها  
کردم کفتم مآقا جاریم و نیل مستم اغلب اجداد ما در میدان جنگ کشته شدند چرا باید شاهنشاه زاده باین قسم کاملاً  
از اسب سواری و تیر اندازی بجهه نداشته باشد بعضی معاذیر پوچ لاله آورد که تیر جوانی و عمر خودم مثل برادر دم دیدم  
بسیار بلند بالا و خوش میکل و خوش صورت بود زبان فرانسه را بسیار بسیار خوب میدانست و باز مشغول تحصیل بود  
با میرزا رضای حکیمباشی من و مارکیت زن او که صحبت میداشت آنها تعجب میکردند که در ایران چطور شده این  
طریق تحصیل کرده است از نواد فارسی و عربی بجهه کامل داشت باری چون جغرافیای اصفهان و شرح عمارات  
اصفهان و بلوک اصفهان و غیره و غیره را در آیام حکومت خودم که سه سفر حکمران شدم کاملاً خواهم نوشت علی  
الحساب همین عبور از اصفهان و ملاقات برادر دم که تقریباً ملاقات آخری ما و بیچاره بود قناعت می کنیم  
فقط یکی از علمای آنکه در این سفر ملاقات کردم و از منزه اول علمای ماه دوازدهم هجری است شرح دید و باز  
خودم را با او بنویسم جمیع علمای اصفهان از قبیل امام جمعه و حاجی سید اسد الله و حاجی شیخ محمد باقر و غیره  
غیره از من ملاقات کردند و من هم از آنها باز دید و شرح آنها را بتفصیل در سفرهای حکومت خودم خواهم نوشت  
در اینجا ذکر نمیکنم چون حاجی آقاده بر حمت ایزدی پوشت فقط ذکر او را میکنم بسیار آدم متدین درویش مسلک  
و ارسته بود بسیار بسیار بکار طلاب و مردم میوزد و زبان ترکی را نمیدانم کجا تحصیل کرده بود که در کمال فصاحت  
و لهجه خوب با من گفت که دوازده ماه بعد از رفتن من بفارس رحمت ایزدی پوشت رحمه الله علیه رحمه للعالمین  
از طرف جلال الدوله نخست الماس بر لیان بزرگی دو عدد دیکی بطیسه الدوله و یکی بجای سلیمان خان رحمت  
شد من هم ساعت مرصعی بمیرزا نصر الله وزیر جلال الدوله و عصفای مرصعی بمیرزا کاظم خان لاله باشی خلعت دادم  
مبلغ کافی طرفین بنوکرهای هم خلعت و انعام دادیم چه من بنوکرهای جلال الدوله و چه جلال الدوله  
بنوکرهای من شب که پیلوی هم بطیسه کرده بودیم از او خواهم بش که دم نه اسب بایراق طلا که باو بدیده بودیم  
بسه تفک قبول کند او بشوخی من گفت میخواستم طوله رتمه را از تو بگیرم حالا که اسب و تفک میدی پس طوله  
نیز نزد کن ما سباب سنگارچی کوی من کامل بشود دیگر از این بگواه هم از طرف من برای تو عخصه نباشد و به لاله من بد  
کنونی من همین قسم که آنحضرت فرموده بود طوله رتمه را که باید کار مارند زان بود و کمپانی پیشکش کرده بود ما به  
اسب حاجی قوام و میرزا نعیم و ناظم الملک بایراق طلا و تفکهای عین الملک و امین الدوله را بحضرت والا  
بیاد کار دادم بهب مسقطی و صباح الخیر چون پیر بودند باین ملاحظه تقدیم نکردم این سه اسب هر سه پنج سال و



شش سال بودند از اصفهان به مرغ حرکت شد در مرغ شکار جگر که کردیم از اهو من حضور اصفهانینا و فارسینا را  
 رشادت و بھادری را دادم که سواران رکاب جلال الدوله از چهار محالی و بختیاری و کشیک خانه خود و خود  
 جلال الدوله و سواران فشار ارومی که با سپر اجودان بکشی و در رکاب من بودند و سواران قشقایی چه سوار  
 ایلانی بودند و چه جلوه آمده بودند باصفهان دو هزار سوار متجاوز بودند تمام این سواران با هم در شکار رزن آزاد  
 بودند هیچکس از شکار نزدیک بود نخورده باشد و دستها را بر در میان اصفهانینا و فارسینا هر یک اهو که  
 تیر میخورد و نفر می بود که من زده ام صد نفر بجای آن ده نفر می آمدند کم مانده بود و اتفاقاً فتنه برپا شود  
 بفراش جلال الدوله هم اصفهانینا و هم فارسینا که داد و فریاد و فتنه را از حد برده بودند کاملاً تیره شدند  
 این مجده آهوش عدش مختص من بود که بدست من در جلوه کار و انشای چاپار خانه مرغ که از طرف آب نیل اهو  
 رانده و می آوردند یکی یکی دو تا دو تا بدون شرکت غیری زده شد بدو کیچی آمدیم که منزل باو دهنش را با شبح  
 باو جو که کمال حسنه کی را از تاخت و تاز داشتیم بخوابیده بروی گاه میگردیم چنانچه طبیعت بامی گفت و دواع  
 آخرین است بجزرت تمام آتش را نگاه کرده صبح باکره زیاده از هم جدا گشته و دواع آخرین کرده او بطرف  
 اصفهان و ما بطرف فارس رفتیم بگذرنا که بگویم چون ابر در بهاران کز سنگ ناله خیزد و دواع یاران  
 با کاروان بگویند احوال آب چشم ما برشته بنزد محل بروز باران خدای احد و احد شاهد است که بفر  
 چهل سال است این دواع آخرین را با هم کرده ایم آنی جمال مبارکش از نظر من دور نمی شود و این شعر را یاد  
 میخوانم ما را تو بخاطر می همه روز یک روز تو تنه یاد ما کن راضی بودم در دنیا هیچ ندانسته باشم که  
 این برادر یکسال در اصفهان توقف کرد بعد بطهران حضار شده بمشهد مقدس حضرت رضا علیه آلاف التحية  
 و الثناء رفت تقصیل او در مقام خود میآید در رفتن جان از بدن گویند هر نوعی سخن من خود بحشم نشین  
 دیدم که جانم میرود از مرغ به همیار آمدیم چون من در عرض راه جنسلی بی تاب میگردم برای اینکه مرا معذور  
 بدانند محمد قلیخان ایلانی را نزد من فرستادند مرا بشکار کویر همیار برد اول آشنائی با محمد قلیخان از اوزر شد  
 از مرغ همیار و از همیار بقتله آنچه کردند و آنچه خودم سعی کردم که شگفته شوم ش طبیعت جدائی اید را بمن میفهمانند  
 در قتل که حضرت شاه رضا باشد از فرزندان امام هفتم روحی و جسمی فداه موسی بن جعفر است این حضرت و برادر  
 برزگوارش احمد رضا که در بلوک کروند مدفون است بچه ظلم و بچه تقصیل بدست اعدای دین شهید شدند در سال  
 نسب نامه بقاء تبر که اصفهان حجه الاسلام آقای لایزال محمد هاشم چاروقی مفضلان نوشته بهم در کتابخانه  
 من آن نسخه موجود است و هم در نوشتهجات و کتب خود او که تالیف کرده است بخصوص در کتاب رجال اقایان محمد



با قوتی استوار اعلی الله مقامه بزرگ آقا میرزا محمد باقر مرحوم مفضل نوشته و ضبط است و این کتاب  
 چاپ شده است هر کس بخواهد رجوع کند پیشه بلوکی است بزرگ شرح آن در حکومت اصفهان من میآید این امام  
 زاده بزرگوار بقرب نیم فرسنگ از قصبه خارج است جد مادری علی حضرت شاه و جد من محمد علیا مرحوم  
 امیر قاسم خان پسر امیر کبیر سلیمان خان عتصاد الله و له که همیشه زاده خاقان مغفور و داماد خاقان مغفور  
 بود سالها در این قصبه حکمرانی کرد و قبر آن امیر کبیر در جوار مقبره این حضرت است شرح او را در احوال قصبه  
 خواهیم نوشت اردوی ما در دهی که در حول و حوش همین بقعه تبرک است افتاده بود صحن و حوض بزرگ پرست  
 زیادی برای رفواری ساخته اند این ماهی مارا چون کسی صدمه نمیزند و جزو مقدسین اند بلکه بطرز زمان زیاد  
 میزند بسیار رام بلکه در وقتان خوردن بسیار با تا شایسته من به الله ام کفتم قدغن کنسید صحن افرق  
 بکنه من چون زیاد دلتنگ هستم میخوانم بدون تشریفات سلطنتی اینجا بروم آنهم دید محترم قبول کرد اینجا  
 رفت کرد من بدون تشریفات به اینجا رفتم در گردش حجرات دیدم در دیوار این چند شعر نوشته اند اندک  
 تحقیقی در حالت من دست داد تا یکدرجه از آتیه خوش وقت شدم آمده ماهی مارا نان زیادی دادم مقدار  
 هم پول بتو لیا و فقر ادم و بمنزل آدم اشعار از خزایلی است از خواجیه علیه الرحمه حافظ شیرازی میباش  
 همین منزل است این بایان دور که کم شد در او شکر سلم و تور همین منزل است این جهان خراب  
 که بوده است ایوان او سیاب کجای پیران لشکر کشش کجاشیده آن ترک خنجر کشش  
 نه تنها شد ایوان کاخش خطیبی که کس خنجرش را نیارد بیاید مفتی کجائی بکجا نکت رود  
 بگو و بزین حسرتانی سرود که از آسمان مرده فرصت است مرا بر عدو عاقبت نصرت است  
 محمد قلیخان ایلمانی شرح را خواهم نوشت با شرح یل قشائی همیشه مینویسم اگر چه من از جمله عقلای نمره  
 اول نیستم و به نفهمی خود اعتراف دارم در تمام عمر یکم خودم کرده ام آنچه رجال دولت و شاهزادگان بزرگ  
 و علما و حکما دیدم از هر سلسله و هر طبقه به نفر در همه چیز و همه فن تمام و عاقل که میتوان آنها را متعجبان گفت  
 بنظر من آمده یکی همین محمد قلیخان ایلمانی یل قشائی که بسیار آدم فهمیده است و از همه چیز درست و دیگر آقا محمد  
 ابرهیم که بعد این السلطان شد و بمقامات بلند رسید که شرح از ابراهیم خواهم نوشت پدر میرزا علی صفر خان  
 همین السلطان اتابک اعظم که سالها صدر اعظم ایران بود دیگر حسنیان نظام الدوله شاه سون از ایل  
 عین الو که فی الواقع این به نفر از عقلای نمره اول دنیا بودند و با این هر سه سالها دوستی و آشنائی داشته هر یک را  
 در مقام خود اگر فرضی شد شرح حالشان را خواهم نوشت اینم و غریز چون مرا خیلی دوست داشتند و این دوستی



هر چه سعی کرد من شکفته شوم ششم قبل از اینکه من اظهار کند بجای طمیر الدوله وزیر من گفت که بهتر است از راه سرحد  
 فلانی را ببریم و شما هم از راه سرحد بیایید و همچنان بشوید که هم حضرت والا بمن الدوله که من آنوقت این لقب را داشتم  
 بواسطه شکار و تفرج و غیره از این خیالات بفریفته و بهم نیل اورا زیارت کنند و جناب عالی را طمیر الدوله فوراً  
 قبول کرد و بایمانی نزد من آمدند و ما را دعوت کرد و سرحد ما هم فوراً قبول کردیم ما همه جا از طهران بطرف  
 جنوب میرانیم و این خطر را بدون تغییر اعوجاجی از دست نیندازیم اینجا خطر راه ما تغییر کرد و مختصر میل سر قطب نما  
 سیر ما از طرف جنوب بطرف شرق مجید بطرف بناد سمرقند تقسیم این دو بلوک است از بلوک فارس سرحد  
 ایل قشائی است چه قدر آباد و چه قدر با صفا و چه قدر زراعت خوب کرده اند و چه قدر شکار دارد و شخص ما بنده از  
 نوشتن بنویسند از غنمه برای آن فرزند کوه که سرحد ما نذر است تقریباً اول خاک ما نذران است تا چشم  
 ما بدخت و جنگل ابداً در کوه سار نیفتاد جمیع کوههای اطراف طهران خشک و بی درخت است قم و کاشان  
 و اصفهان هزار درجه بدتر از طهران و اطراف او هیچ وجه غیر از بته کون و چهار که اسم یک قسم به است  
 که هر وقت کل میکند کل زرد رنگی دارد و ریش مره شکار یا خیلی مایل بخود آن هستند و آنوقت وضعت مخصوص  
 است برای شکار چنان چیز دیگر دیده نمی شود بیابانی است مالا مال دل چون خانه لیلی که صد مجنون میان  
 در آن ریک روان دیدم صحرا با خشک و بی آب و علف اغلب ریک و کور برعکس همینکه باین سیر رسیدیم  
 وضع زمین و خاک تغییر کلی میکند آبجای روان چشمه های خد آفرین در دو نای کوچک از هر طرف جاری  
 و روان است کوهها بر خلاف کوههای عراق و اصفهان که تمام سنگ و سنگ سیاه سوخته است اینها تمام  
 خاک و درختهای تک تک از بلوط و پسته کوبی و غیره و غیره دارد قله های آنها اغلب پر از برف است دست  
 قدرت با کمال تشنگی در اینجا غرس اشجار کرده است و کشته جنگلهای این کوه بزیادی و مترگی ما نذران  
 نیست که شخص عاجز بشود از کشتن مانند عراق و اصفهان است که بکلی عریان باشد از اشجار بمضون خیر  
 الامور و سطحا حد وسط بسیار خوبی است زراعت بشود و نتیجه ما چشم کار میکند در آن نظر است بمضون شعر  
 نظامی مرحوم سبزه بیدار آب خفته در او صد هزاران گل شکفته در او هر گلی کوزه کوزه از رنگی بود  
 هر گل سبزه فرنگی هر قدر بخوابیم تعریف آب و هوای و قدرت و نظارت و خوبی و چشم انداز  
 و شکار و آب و هوای آنجا را بگویم حقیقه ممکن نیست جات تجری من تحتها الانهار و حق این قطعه زمین است  
 بی انعام و ایمانی از قرار دیل ما به هزار ایل قشائی با استقبال آمده بودند علیقلی خان بایرانش الله  
 قلیخان کندل خان پانچ شش نفر از برادرش قبادخان برادر علیقلیخان بادیو پسرش باباخان و امام



قلیخان سهرابخان و دارابخان برادرش این دو برادر سپردن آشتی بعد پسرهای خوب پیدا کردند ریش  
 سفیدان قشائی را تو شمال و کینجا میگویند و کینجا با از صد زیاده بود پسرهای خود ایطانی دارد سلطان محمد خان نام  
 بسیار جوان آراسته خوبی است پانزده شانزده سال داشت حاجی نصرالله خان داماد ایطانی که برادر زاده اش  
 بود و اسدخان برادر حاجی نصرالله خان که سر تیپ فوج قشائی بود اگر چه فوج در شهر شیراز است ولی اسدخان  
 سر تیپ برای تشریف بختور آمده بود سوارهای قشائی در پیش نوکرهای خلی جلوه کرده بودند بخصوص زو لاله و نیرم  
 اما پیش من که در کرکان سوارهای بیوت و کولکان و ایطانی سهام الدوله را که روز و در کرکان دیده بودم که  
 اقلان پنج برابر این سوارها بودند چندان جلوه نکرد و بجز ایطانی هم کفتم تصدیق کرد زبان ترکی که در میان ترکها کجوع  
 سوخی هم هست عرض کرد (بدور کی وار) یعنی همین است که هست ظاهر و باطن کردیم اما دو برابر این هم تفکیک پای  
 داشت با تفکهای خوب پاکیزه و لباس صحیح و آنوقت بعد از عرض این سوار و پیاده و عسکر و این غلامان دولت  
 و جان نثاران دولت علیحضرت شاهنشاه پدر تاجدار شاه هستند و از دولت پدر تاجدارت سالها با عزت و اسودگی  
 زیسته اند و آرزو نیک دارند جان خود را بخدمت دولت و رضای دولت در راه دلت نثار کنند بکمر تبه این محبت است  
 جمیع فریادهای بلند کشیدند که شاه ایران و شاه باسلامت باشد و زبان ترکی این عبارت میگفتند (شاه  
 عمری بخ استن) یعنی شاه خیلی عمر کند بعد از اینکه مرتبه بنظم و ترتیب صحیح این کلام را گفته بچه های آنها و زنهای  
 آنها هم که جمیع زیادی میشدند بعد روزه هزار نفر بکمر تبه بنای کیل زن را گذاشتند کیل زن ایلات باین قسم است  
 زنهای مرد با بقوت هر چه تمام تر فریاد میکنند آنوقت بادت خود بجلودمان خود میزنند یک لرزش مخصوصی است  
 آنها افتاده باشند و چنانکه باین میان این صدا را آورده ختم میکنند آنوقت دهن و سر نایک دارند میزنند در تمام ایلات  
 ایران این قسم دهن زن و کیل زن را دیده ام اما باین نظم که اینجا دیدم بنظم تبه این کار را از پیش ندیده بود  
 بطور حق این شخص عاقل مثل سایر کارها و لوازمات همانیش مدارک اینکار را هم ندیده بود من روزیکه وارد  
 اول خاک فارس شدم هفده سالم بود تمام پاسبان سجده بودند و تابه امروز که یادداشتها را بعضی پسران  
 جمع کرده و مشغول ترتیب بستم چهل سال تمام میکرد در این مدت طولانی که سجاه و هفت سال تمام و دغل سجاه  
 و هشت سال است بهیچ وجه و بهیچ قسم صدمه فوق العاده و مصیبت عظیم غیر از ترک پدر و برادر و مادر که از جمله است  
 خدا داد که قناری سخت و غیره و غیره بهیچ وجه ندیدم و شاید خداوند تبارک و تعالی بخوابد سالهای بیستم است  
 تعالی بخواند است دوازده امام و چهارده معصوم بهمن خوبی و خوشی ختم شود به بنیم از روی انصاف اگر علما  
 در میان سلاطین جنت کنند مشکه خاک پای آنها نمیشوم و برابر فرستاده ام از خوش بختی همه وقت در آن



پنجاه و هفت سال حکمرانی تقریباً یک رجه شیه سلطنت ولی رخصت نبود و مسئولیت بزرگ سلطنت را تمام  
 که باری بس سنگین است اماک زیاد و غنث و ثروت و دولت پیش رفت خیال غلبه بر اعدا و غیره غیره  
 برای من پیش آمده است و دست داده است هیچ وجه من الوجوه حق کله و ناشکری و حق کفران نعمت گفتن  
 کردن ندارم خیلی از خدا راضی هستم و شکر میکنم نه در خاطر مراد ردی نه بر خاطر مراد ردی چهار اجمله آورد  
 بکامم ای جهان آرا احمد الله رب العالمین مذهب من اگر چه امثال من مذمبتان فقط مذاهب عامه است  
 و تکلیف سلطنتی و حکومتی خیر دیگر است مذهب شخصیم نه مذهب حکومتیم شیعه اثنی عشریه و محبت خانواده طهارت  
 و عاشق حقیقی چاکران دوازده امام و چهارده معصوم بوده و خواهم بود تا بمیرم و خیلی شیعه معتقدی هستم  
 به این ملاهای ایران و آخوند های جاه طلب که پیشوایان مذهب بنده هستند بعموشتان حفظ ظاهر کرده چه  
 تقویت شرع و پیشرفت مذهب بهر ایهی آنهاست کمال حرمت را که از ده راه میروم ولی عقیده باطنیم بواسطه  
 اعمال رکیک و طمع زیادی که از آنها دیده ام بملاک و مال مردم و صدایقات ناحق و احکامات ناحق که از آنها  
 دیده ام از کلیه آنها عقاید مست شده ولی بعضی از آنها را حقیقه دانسته و نایب امام و حقیقه رجال الغیب  
 و افعا مرد خدا دیدم امیدوارم بتوسط آنها و توسط علی حضرت امام زمان ارواحه الفدا و ائمه معصومین  
 صلوات الله علیهم اجمعین در حضور مبارک حضرت پیغمبر صلی الله علیه و اله این رویاها رسکار شود اما  
 آنها چون کیسوع زویر و پلستیک بخرج میروند نمیخواهم شخص باید در کار این علما به آگاه کند و عالم حقیقی  
 بیاورد ما برون را نگویم و قال را ما درون را نگویم و حال را از برون طعنه زان برابریند  
 و زور دانش شرم میزدید اغلب خلفای بنی عباس و بنی امیه در ظاهر بهین لباس بودند آدمیزاد  
 طرفه معجونی است از فوشت سرشته و ز حیوان که کند میل این شود به از این و کند میل آن شود  
 پس از آن چنانچه علی حضرت امام اول روحی و جسمی فنداه بشریح قاضی میفرماید ای شرح در این سند  
 قصاوت نمی نشیند مگر دو شخص یاسعید سعید یا شقی شقی این گروه هم از این دوشق خارج نیستند که علی حضرت  
 امام فرموده است بر ما مریدان است که با علی درجه در کار آنها تفتیش و نظارت کنیم این را از خائن شخص  
 داده نفهانه و کور کورانه آنها را معتقد نباشیم ای بابا ایس آدم روی هست پس بهر دستی نباید دادست  
 در آنوقت که گوهر مقصود کبریت احمد و کیماهی حقیقی که بجات باشد از وجود فایض الجود علمای حقه اثنی عشریه  
 چنانچه من احمد الله رب العالمین در عمر خود بملاقات دوازده تن بقیه دوازده امام بزرگان انقوم و نوا  
 حقیقی امام روحی فنداه رسیدم در راه آنها از بیل مال و جان کوتاهی نکردم باید مسلمانان پاک هم کوتاهی



نکنند بذل مال و ترک جان و تنگ و نام در طریق عشق اول منزل است و بمحان خانواده  
 طهارت و بسادات عالی درجات نهایت احترام و عشق باطنی داشته و دارم و خواهم داشت بخد  
 مریدان عشق حب محبان آل عشق علی بود و اهل مهر علی بود و آل کاشکی خاک کف پای سگ محبان  
 خانواده طهارت بودم آسمان و زمین و لیل و نهار از وجود علی گرفت قرار کرد و وجود علی نبود  
 نبود آسمان و زمین و لیل و نهار هو سر الوجود مصدر وجود لیس فی الدار غیره دیار جان  
 برقص آید از منابت او همچو شاخ گل از نسیم بهار چار باری نیم دلی دارم دست برد از من چهار دلیا  
 من گویم علی خداست ولی عقل با عشق دارد این بیکار عقل گوید مگر نه خود فرمود انما عبد السید المتحار  
 عشق گوید که وارگونه مکوی قل هو الله واحد القهار یافت در بندگی خداوندی بنده باشد ولی خدا انما  
 ایلتانی مرا بشارتنگ خوش دعوت کرد چون من محقری از کشیدن سیاه قلم و نقشی بجهه نسیم سالها علم  
 ریاضی را در پیش بهلر و بندگ معلمین و انسوی و ذوالفقار خان سر تیپ معلم ریاضی ایرانی تحصیل کرده  
 بودم نقش این خوش کوه را کشیدم مطابق ذیل است

خوش کوه دو کوه بزرگی است هر دو از شمال بجنوب کشیده سر بایشان با آسمان رفته میانه این دو کوه یک تنگ  
 دست قدرت تشکیل داده در کمال تشکی و خوبی غرضش از ناپصد قدم الی هزار قدم است اینرا تنگ خوش میگویند  
 زمینش نرم و صاف پاکیزه برای تاخت و تاز غیر از کنار دریای مازندران که شورش را نوشتم جایی باین خوبی ندیم  
 از دو طرف در این دو کوه جمعیت زیاد و شکارچی و جگر که چپ و کوه مال بالا میخند با اهل و سرنه و فریاد جنگلهما و کوه  
 مارا حرکت میدهند این دو کوه که یکی از طرف شرق است و دیگری از طرف غرب هر دو بخط طولانی از شمال بجنوب میرود  
 بهر تب یکفر سنک بلکه بیشتر شکار مارا حرکت میدهند لایف قطع از طرف دست راست بطرف دست چپ شکار است  
 که دسته دسته از این کوه بان کوه میریزد و سوار در میان تنگه استیاده داریم تاخت کرده میل خود این شکار مارا میریزد  
 یک هزار هزار از این کوه بان کوه پریده چه در میان تنگه میریزد و چه در سر کوه بعد از دو بار پریدن چه زنده بدست  
 چست میآید و چه میزنند شکار این کوه بز و پازن است که بر کی برز اچکی و پازن را که میکوبند و بر کی که یعنی



یکدانه و بزرگ است بفارسی پازن یعنی پائیز زن اورا چون در پائیز خلی چاق و بزرگ و فربه می شود باین جهت  
 اورا پائیز زن میگویند قوچ و میش زیاد که کوسفند گوهری تقریباً همان است و برکی قوچ و میش را آرقالی میگویند  
 یک یک در می راهم برکی قارگللی میگویند یعنی یک یک برف چون همه وقت در میان برفست یک یک خمر بسیار  
 بزرگی است بعد بر بوقلمون ماده یافت میشود پلنگ هم زیاد دارد و گراز و خرس هم زیاد دارد و من عدد دگر که  
 چهارانتم دم اما ایلمانی که مرد صحیح القول درستی است میگفت سه روز کوه را را ندیم و دگر که کردیم و عدد دگر که  
 چهارانتم از ایل خود او و عکله شخصی او زیاده ارده هزار نفر میشه سوار و پیاده بقرب یک هزار و سیصد بزرگان قوچ  
 و میش و یک خرس و دو بچه خرس و شش پلنگ و بقرب یک هزار و صد یک گراز و شکار این جمعیت شد که در چاه  
 من آوردن میرزا محمد خان نشیمن شد برداشت و من امروز از روی ثبت آن می نویسم خود من با دو سب  
 محبوب عزیزم مسقطی و صباح الحیر که امروز مکرر از آن باین و از این بار سوار شدم و آخت و تار کردم با ایلمانی  
 و بنی اعمام ایلمانی و جناب ظهیر الدوله و حاجی سلیمان خان با علما و تمان این تکرار بسته بودیم همگی که از طرف  
 شکار میرحیت اول من آخت کرده تیر سایه اتم بعد خوانین قشائی و علجات من مرتباً یک نظم صحیحی این عمل شد  
 چندان شلوغ و در هم برهم بودیم حیرت که از همه تعجبش زیاد تر بود قوچ بزرگ و بکر بزرگ ابد شکار شد یعنی ایلمانی  
 عرض میکرد میت و نیکند از دیلات که مای ده ساله و قوچهای ده ساله عمل بیاید باین لفظ من عرض کرد  
 بی انصافها میفرستند دو قوچ بزرگ از من زدم که باین نمره شکار در تمام عمر زیاده از سه چهار بار واقع شده است  
 که این قسم خوشوقت و محفوظ بگویم بدرجه لذت بردم و افتخار کردم که هنوز که چهل سال میگذرد لذتش در ذوق جان من  
 هست شش از قرار ذیل است

یکی دو بزرگ من زده بودم که یک کله قوچ و میش که بعد از نجاه و دوسه ما بودند از طرف کوه شرقی ریخته بطرف کوه  
 غربی فراری شدند من اسب صباح الحیر را سوار بودم با خوانین قشائی بقرب سی نفر با ایلمانی بسر آنها تاخت  
 کردیم آنها قبل از ما یک تنگ رسیدند بکوه غربی بنا کردند بالا رفتن دم تنگ خوانین قشائی بکل پیاده شده بنا  
 کردند و صرا داد و دین من پیاده نشدم و دهنتم که آدم بهتر از اسب میزد و با وجودیکه از همه آنها جوانتر و زنگ تر بودم  
 سواره سر بالا تاخت کردم مقداری زیاد از خوانین قشائی پیش افتادم قوچ و میشها راه بند شد و میجور شدند  
 از همان خطی که رفته بودند برگردند من فوراً از اسب پیاده شدم سر راه آنها ایستادم و آن حیوانهای بیچاره مجبور  
 بودند که از این راه بیایند با وجودیکه خطر را معاینه میدیدند بحکم لاجلای بیلا حفظ میآمدند تفنگ مرحمتی علیحضرت کار  
 فرانسه من ۱۱ چهارپاره پُر در دستم بود میش را زد و کرده این دو قوچ را با فاصله ده قدم پی در پی زدم غلطیدند



حقیقه این دو قوچ ده سال داشته با وجودیکه از روزگار پخته شکار شده بود قوچ چهار سال پازن چهار سال  
 بزرگتر در تمام شکارها که من بسجده تعقیبش کرده و بتشر امیرزاده محمد خان منشی من برداشته بود حقیقه همان قسم است  
 که ایلمانی عرض کرده جمیع صیادها طالب شکار بزرگ شاخ دار هستند که او را بزنند باین سبط خیلی کم است و نادانان  
 باینست یاد دروغ خوانین قشائی و ایلمانی و جمیع تو شمال با عرض که دند سالهاست قوچ باین بزرگی ندیده ایم  
 حقیقه قوچ بسیار بزرگ خیلی قوی بود شاهنهای او را هم برای مایه کار ضبط کردم یک جفتش را هم بایلمانی دادم  
 محض خوش آمدن و هم محض آنکه واقعا خوب زده بودم بکمر تیر فریاد ما شاء الله و بارک الله بر پاشد دیگر این  
 مخلوق متعلق بی الصاف زانه پرست چه نوع مرا احاطه کردند و تعجبات و تعلقات بمن میکنند که واقعا کبریا  
 شاعری میخواند شرحش را بنویسد با تعجبات فوق العاده بمنزل مراجعت کردیم حاجی ظهیرالدوله که شکارها را  
 دید گفت اینهمه شکار را کی میخورد ایلمانی عرض کرد اینهمه مردم این گفتگو چند و عجیبی بر همه دست داد قدر  
 خفیف شد در عوض برای اینکه ملافی گفته ایلمانی را کرده باشد گفت دو شکار یک خودمان زدیم تمام شکارها  
 قشائنها می ارزد ایلمانی دانست که بی مناسبت صرفی زده است بنای معذرت و چاپلوسی را از ظهیرالدوله  
 خواست که این شکار قاچار است و این شکار شاهزاده عظیم است چه ربطی بمال قشائی ندارد بمنزل آمدیم  
 در این بمنزل خاک اقل سرحد که خانه ایلمانی است و یورد ایلمانی بود خود من با دو قوچی که همراه من و پانصد سوار  
 افشار و حاجی ظهیرالدوله و عکله جات شخصی من و ظهیرالدوله که چهار هزار نفر بیشتر بودیم محمان شخص ایلمانی بودیم  
 در تمام عمرم که محمان شده ام و قول مشهور سیورسات چرانیده ام محمانی باین خوبی و نظم و باین فراوانی  
 و پاکیزگی خوراک و منزل و اشربه و اطعمه در تمام عمر ندیده ام خواه باین دولت شخص اول این اردو خواه ادنی سرباز در  
 انچه و اشربه و ترتیب منزل و غیره و غیره بیکان بودند و بودیم هشتاد شب عربی بسیار خوب با سه هزار تومان  
 که هر منزلی هزار تومان باشد علاوه بر شام و نهار و غیره و سیورسات ایلمانی برای من پیشکش کرد  
 بود و همچنین بجای ظهیرالدوله و حاجی سلیمان خان و جمیع صاحب منصبان در ب خانه من و صاحب منصبان نظام  
 که همراه من بودند حتی آحاد و افراد فراتر از سرباز را هم انعام و پول بستی داد شاید پانزده هزار تومان بیشتر  
 خرج شده باشد و از دار یقین و حقیقت هم همین طور است ضرری بحیب مبارک ایلمانی وارد نیامده است شایسته  
 نفع هم برده است زیرا که ما رسما محمان هشتاد هزار خانواده ایل قشائی بودیم اگر چه شخص از ممتولین اولیای  
 بود ولی بظنم و ترتیبی که باطو افیش داشت هر کار که میخواست باطو افیش را بکنج مکمل بود و آنها با کمال  
 رضای خاطر در اطاعت او حاضر بودند این ایلمانی با وجودیکه دارای شش هزار مادیان بود و البته طوایف و تنجانی



هزار مادیان دیگر داشتند اسبهای خوب عربی دنیا مال او دزد او بود میل غریب بایب ترکمانی داشت و یک  
 یابوی قزل ترکمانی بسیار کیشی همیشه سوار میشد و همراه من بود با و گفتم جناب ایلمانی با این همه نعمت خدا داد  
 و اسبهای خوب که تمام عالم اسبهای شمار اسوار میشوند این اسب باین کیشی یعنی چه در جواب عرض کرد حضرت  
 والا اسبهای میونی خوب داری و سوار میشوی از آنها رحمت بفرماید این پره غلام سوار شد چون حسن طلبی  
 بود من به اسب ترکمانی خوب مخصوص اسب کردی که حیدر قلخان سهام الدوله ایلمانی بخوردی من  
 پیشکش کرده بود در این منزل ابراق طلانی که کار خراسان بود به ایلمانی دادم و ترکمانان این قسم را قتل  
 که مخصوص برزگان خراسان و ترک است میبازند آلا قیش میگویند آلا قیش ترک است آلا بلو در ترک  
 میگویند آلا قیش یعنی چرم دورنگ یعنی چرمیکه طلا کوفه باشد آلا قیش دو لفظ است یعنی چرم دورنگ  
 و قریب اقامتای عراق و آذربایجان نیست برای خراسان و ترکمان کردن به امر ایلمانی حسن دست میکنند و  
 اسبها را به نامی زیاد میبازند اسبی که ایلمانی سادلو با در کرکان داده بود مادر سمیرم به ایلمانی قشائی دادیم و  
 اسب صباح انجیر را با ابراق طلانی پسرش سلطان محمد خان بابک جعیه تفنگ کلوله زنی ممتاز رحمت کردیم به ایلمانی چه  
 ترمه و به بنی اعماش تمام اسب داری ترمه بتصویب تصدیق طهیر الدوله داده شد از راه سرقه اسبها و چمن اوجان  
 که تمام اینها یورد قشائی است بطرف فارس اندیم من و چمن اوجان عدد پشما یک بزرگان فارس و دسکاه  
 خودمان زده بودند کفتم سمرقند سی و دو پوش بود و هر یک از آبادی و آن اشخاص بزرگ در فارس نیست  
 ایل قشائی مرکب است از چهل و شش تیره که معروف ترین آنها دره شوری و کشکولی و شش بلوکی  
 و فارسی مدان و غیره و غیره اند امروز تمام به قیاضه اترک و زبان ترکی و زنی اترک ملقب و مستکنه (الکوبانی)  
 در کتاب خود نوشته است ترک و ترکمان یک جنس اند ترکمان عبارت از دو لفظ است ترک من در اصطلاح ترکمان  
 شده است این ایل قشائی مسلماً و محققاً ترک و از خود و کاشغرا آمده اند مختصر اختلافی است که در عهد خوارزمشاه  
 آمده اند یا در عهد سلاجقه سلاطین خوارزم که قبل گفتیم که سلسله آنها (نوش تکیں قرچ) که والی خوارزم بود  
 آیدارباشی سلطان ملک شاه سلطان سنجر بود و متعلقین سنجر که او را سلطان سلاطین مینامیدند لقب خوارزم  
 شاهی برای نوش تکیں سنجر گرفتند رکاب داری را که علاء میشن بود خوارزمشاه خطاب کرد فرزند او آتش  
 خوارزمشاه چندی با کمال صداقت به سنجر خدمت کرد بعد که ناپسند مرخص شد که برود در حبیب سیر نوشته اند که  
 سنجر گفت این پستی است که هرگز روزی در او برکز برخواهد گشت در زای سنجر عرض کردند اگر چنین است امر فرمایند  
 او را از سیم بگذرانند و بعد و مش کنند سنجر گفت در عالم مرگت روزی در آنجا سبقت خطا از او نشود از طرف با اظهار



شود خوارنشا همنکه طغیان کرد عسا که سنجری بر سر او مامور شد تا آتش طبع شعری داشت این مضمون را نوشته  
بحضرت سلطان فرستاد الحی خوب گفته است و حفظ مقام سنجری را با مقام خودش که مقام پست چاکری باشد  
هر دو را کرده نکات شعری بسیار خوب دارد مرابانک طاقت جنک نیست بصلحش همان تیر آهنگ نیست  
ملک شهریار است و شاه جهان کریز از چنین پادشاه نک نیست اگر باد پای است یکران شاه  
کیت مرا نیز پالنگ نیست بخوارزم آید بسجین دوم خدای جهان را جهان تنگ نیست بعد از سنج که دلا  
خراسان در هم و بر هم شد ممالک خراسان بلو قیان دو بفره شد طرف شرفش را غوریان ضبط کردند سلطان  
غور بسیار سلاطین عظیم الشانی بودند که کتب تاریخ شرح آنها مسطور است مشهورترین آنها غیاث الدین و شهاب  
بودند الدین در برادر شرح فتوحات شهاب الدین و مایلک او که غلامان ترک او باشند سلاطین و بی دربی  
در هندوستان در تاریخ فرشته نوشته مفصلاً ضبط است اگر چه فاتح اول سبک گین غلام الب کبیر صاحب غزنی  
و فرزندش سلطان محمود است و این را برادر او بزرگوار باز کردند اما شهاب الدین و غلامان او مثل قطب الدین  
ایبک و غیاث الدین بلبن در هند و دهن و دستان بعالم انانیت و اسلامیت خدمات کردند علار الدین  
غلیجی که یکی از سلاطین بزرگ هندوستان بود هر کس بخوارزم رجوع باریخ آنها و فتوحات آنها بکنند بهترین  
کتب که شرح احوال آنها را نوشته اند این دو تاریخ است یکی تاریخ الفی که در عهد اکبر ابن سیمون که یکی از  
سلاطین بزرگ مغل هندوستان است و یکی تاریخ فرشته که بفرموده سلاطین دکن نوشته شده است رجوع  
نمایند و غزنی خراسان که خوارزم و میثا بور و غیره باشد خوارنشا همان ضبط کردند اگر چه این خوارزمیان هم  
غلامان سلاجقه بودند ولی لفظ آتابیک چنانچه بان سر دستانه علانان سلاجقه که در فارس و آذربایجان و شامات سلطنت  
کردند گفته اند آتابیک و آتابکان باین دستانه خوارزمیان خطاب آتابیکی با وجودیکه شایسته بود بدینند اند قدری  
بالا بردند خطاب خوارزم شاهی و لقب خوارنشا همی دادند با وجودیکه محمود غزنی که او سلطان محمود الملقب  
بنور الدین باشد خدا تیکه در اسلام و حوزه اسلام کرد و مجاهداتیکه با فرنگیان کرد بیشتر و بهتر از خوارزمیان بود  
که قه مغلان و خروج چنگیز خان و هجوم تا آرازا این خوارزمیان بیجه باعث شدند چنانچه در حبیب السیر و روضه  
الصفا مفصلاً نوشته است که جمیع تقصیر و مسوئیت و آئینه خون ریزی و تحریب و ذلت مسلمانان بدست سغریه  
و نفهمی بی قابلیت محمد خوارنشا بود چنانچه (اسکولف) در تاریخ خود نوشته است که اگر محمد رسولی چون پادشاه  
چهار صد هزار سوار خود را به پسر رشید خود جلال الدین تنگ بوردی داده بود هرگز مغلان بر خراسان و ماوراء النهر  
غالب نمیشد بلکه در بغولهای تا آراستان بشغل قدیمی خود شتر چرانی قاعت میکردند و اگر من که اسکولف هستم

نک  
بلق ترکی خال امیگو  
خال کوثر بزرگ چون  
در دماغ سلطان جلال  
الدین بود باین خیمه ترک  
دو تنگ بود تا سر گشتند



بیت و پنهان سوار قراق بنظم و ترتیب امر دوزی و یقوه علم تا کینک امر دوزی دایم باشد هزار سوار مغل و قاتار  
 چکنیر خان برابر میشد و تمام غالب و فاتح میشد و نمیکند هشتم هرگز از شیون عبور کرده به ماوراءالنهر میاید بعد از  
 اثیر سلطنت خوارزم و خراسان بایل ارسلان و بعد به بخش خان و بعد محمد خوارزم شاه رسید شهاب الدین غوری  
 بکفته ناصر الدین الله خلیفه عباسی بغداد با خوارزم شاه جنگ کرد خوارزم شاه با هم افتاد هزار سوار کنار حیون را معسکرها  
 ولی چون در خود قوه برابری با غوریان نمیدید از سلطان و آخطا که انوقت در شهر بلاساغون پای تخت قرا  
 خطا سلطنت میکرد میرزا حیدر مولف تاریخ رشیدی که خودش تاریخ معستان را مفضلان نوشته بکفته من  
 میرزا احمد خان مترجم زبان انگلیسی او را در کمال خوبی ترجمه کرده است از زبان انگلیسی بفارسی و الان در کتاب  
 خانه من موجود است در شرح کاشغر چنین مینویسد که این شهر بلاساغون امر دوز یکی خراب و بیسج آبادی امر دوز  
 در او نیست در ارض بلاساغون و لفظ بلاساغون اگر بلاساکن بگوید مناسب است محل آنیکه در اری سیاحان  
 شده است و آنیکه مای قیتی و چیزهای مفید در آنجا پیدا میشود عجب است وقتی پای تخت سلطنت عظیمی و بکن  
 گاه حضرت کورخانی بوده است امر دوز چنین ویرانه شده است محمد خوارزم شاه با اجدادش تماماً از اثیر تا خود  
 خراج گذار و باج ده و آخطانی بوده اند کمک خواست چون ذکر اری از سلاطین غور کردیم خالی از مناسبت نیست  
 مختصری از شرح آنها هم بنویسم شخص نباید در بیسج حالتی از دنیا مانوس شود بعد نویسدی بسی امید ماست  
 اریس ظلمت بسی خورشید ماست جد سلاطین غوری که سام نام داشت پدرش عباس که ریاست غور و غرجهستان  
 داشتند سلطان محمود غزنوی با آنها جنگ کرده هر دو را بکشت غور و غرجهستان را بجز و ممالک سلطان کرد حسین  
 پسر سام بدی فرار کرد در آنجا خداوند با و اولادی داد از کثرت میلی که با و داشت فرزند خود را نیز حسین نام نهاد حسین برده  
 در هندوستان و بجهت خروج سلجوقیان و کشته شدن سلطان سعود و فتوحات سنجر در غرینین فتوری عظیم سلطنت غزنویه  
 در آمد انجیر که گوش از حسین این حسین شد متوجه وطن اصلی شد در کشتی با اهل و عیال در آمد کشتی آنها طوفانی شد  
 حسین بجهت پاره افتاد ببری در آن کشتی بود آن بر نیز بران تخته پاره که حسین دست زده بود دست زده شباه  
 روز مونس حال و اینس و همزمان و همدم حسین بود تا آنکه آن تخته پاره بساحل رسید بر ساحل جست و فرار کرد و راه  
 خود پیش گرفت حسین بشهر در آمد با حالت پریشان در کوچه سرگردان بجهت عس او را درو پنداشت بجهت سلطانی  
 برد پنجال تمام در محبس ماند بقولی ده سال بعد چون سلطان رنجور شد محبتیان را مرخص کردند و آزاد حسین راه  
 غور و غرجهستان پیش گرفت در راه گروه عیاران با و برخورد و چون جوانی را آست و کمل دیدند اسب و لباس با و  
 داده در جبهه خود را آوردند فوجی از عساکر غرینین که متهما بود در لی دروان بودند آنفوج سلطانی به دروان



بر خوردند حسین با دروان ایرشد بحضرت غزنین در آمد حکم بقتل دروان داده شد یک یکر کردن زدند تا بوقت بحین  
 رسید و می باستان کرد گفت خدا یا غلط بر تو و امنیت میدانی که من بکینا کشته میوم بعض سلطان میطلب رسیده اورا خوا  
 بعد از تحقیق احوال و اثبات بیکناهی او اورا از خاصان خود کرد و بعد از چندی او را حاکم غور و غورستان کرد و از او سه  
 لعل آمد سام سوری علاء الدین در قه بهر شاه و سلطان غزنین سوری بدست بهر شاه کشته شد سام نیز بعض سر  
 برد شعری حضور سجری این قطعه را عرض کردند آنکه بحضرت نفاق آوردند سرمایه عمر خویش طاق آورد  
 دور از سر تو سام ز سر سام برد اینک سر سوری بسبب اوق آوردند علاء الدین برادر سام و سوری بغزنین آمد  
 قتل با اخطا کرد و انتقام برادر را کامل کشید چون طبع شرف داشت این قطعه را در غزنین بگفت جهان دانه که من شاه جهانم  
 چراغ دوده عجب نیامم بگردم چون بکند جمله عالم بھرملی یکی شاهی نشام بر آن بودم که از او باش  
 غزنین هزاران جویهای خون برانم چو دیدم کنده پیرانند و طفلان رتحم گردشان بخت جوانم بعد  
 با حاکم هرات حسین چرتی که از مقام مسخره کی در حضرت سلطان سخر بگوید که هرات رسیده بود یکی شده با یکصد و پنجا  
 هزار سوار با سلطان سخر مصاف دادند عساکر سلطان سخر بر آنها غلبه کرده حسین و علاء الدین هر دو ایرشدند حسین را  
 در پای علم بکلم سلطان بدو نیم زدندش علاء الدین در اردوی سجری بی رنج و بند میریت روزی سلطان سخر بر  
 از شکار سر اورا دید که مو بایش بلند شده سوال کرد که چرا چنین کردی خود را و الب کیف در تن بست عرض کرد این هر چه  
 که مال من بود و این بن صد هزار ضام داشت اکنون تعلق با علیحضرت سلطان دارد سلطان فوراً او را عفو کرد و تاج و شاور  
 سلطنت غور و غورستان و مصافات با و داد و بجل خوش عودت داد و در وقت من طبقی مردار با سلطان با و بخشید  
 البته بیه این قطعه را عرض کرد بگرفت و مرگشت ته در صف کین با آنکه بم کشتی از روی بیتی اکنون بطین میوم  
 در تیش بجایش بختم چنان کرد و چنین این مختصر از احوال سلاطین غوری در اینجا ذکر کردیم مطول او  
 در تاریخ مفصل نوشته است او نیز نیکو تر از سپهسالار خود را باد و سپهسالار بک سلطان محمد فرستاد در کنار  
 همچون جنگی عظیم میان مسلمانان غور و خوارزمیان بک کفار تا آرزوی و او مسلمانان مغلوب شدند کفار خوشه ببلاد  
 مسلمانان در آینه تجزیه غارگری بوسط سلطان عثمانی والی سمرقند میان خانیان و خوارزمیان که باج که از آن  
 خانیان بودند و شهاب الدین و غوریان مسلح شدند مسلمانان از چنگ تا آرزو دادند مال زیاد بفضیه خلاص شدند  
 در پنجس که سلطان محمد برای خوش آمد نیکو تر از سر دار قراخانی بزرگ فراهم آورده بود این قطعه را مطرب فردوس  
 نام در حضور سلطان خوارزم بخواند شاهماز تو غوری بجزات بحبت مانده موزه از کف پات بحبت  
 از آب فردا ده رخ سود بخاک پیلان تو داده ایش از نات بحبت نیکو تر از بات بیش و حراج زیاد



و غیره و غیره برای حکمران و از خطا بطرف بلاد بلا ساغون برفتی جمعی از کاشغریان در خدمت سلطان بماندند چون  
 ذکر از خطا گفته شد خالی از مناسبت نیست مختصری از آنها در اینجا برای ارتباط کلام و استنباط خواننده گان  
 بیاورم و بگویم بعد از اینکه اولاد بقراخان سلطنت اسلامی کاشغردر کاشغرو ماوراءالنهر که سلاطین عظیمی بودند  
 بواسطه قدرت سلجوقیان بخصوص الب ارسلان و ملک شاه جلال الدین و سایر خواجه نظام الملک وزیر بی نظیرش  
 ضعیف گشتند و بدینکی از طوایف چین که آنها را قاتار می نامیدند یعنی قاتار سیاه از صحرای کردان اخذ و بودند در  
 بلاد بلا ساغون که طرف شرق شمال کاشغراست کسب اهمیت کرده از طرفی مادیوار چین سرحد مغفلان از  
 شرق شمال بقصر در آوردند از طرفی مافغانه و خجند ضبط کرده از چین گذشته و آخرین اولاد بقراخان که از  
 نسل بقراخان در اینجا سلطنت میکردند و ایملک خان نام داشت از کاشغر عذر خواسته و او را ایملک ترکان  
 نام نهاده در بلاد بهاغون برده محلی برای مدد معاش او قرار داده جزای امرای خود کرد و در بعضی از توابع  
 ترکستان دیدم که ترکان خاتون دختر خود را با و داد و او را بسیار گرامی و معزز نگاه میداشت کم کم بلاد ماوراءالنهر  
 تمام ضبط کردند و شمر تاشان از ایوان کیوان در گذشت و حقیقه قدرت را کامل یافته طرح سلطنتی عظیم در میان خاک  
 چین و حدود ترکستان انداخته و قتی سلطان سنجر کاندنی با پادشاه قراخانی نوشته بود در آن کاندن نوشته بود  
 که غلامان سنجر شش مورابا پیکان می شکافند سلطان قراخانی حکم کرد ریش المچی را تراشیدند و سوزنی بدست  
 المچی داد و گفت تو یکی از غلامان هستی در روز اگر با چهل فرصت و آرامی یکی از این مورابا سوزن تو آستی  
 سوراخ بکنی همقطاران تو هم می توانند در شب مورابا پیکان بشکافند بهمین دلیل غرور سنجر و نفی او و معرشت  
 در حال ملازمانش من با او حتماً جنگ خواهیم کرد و او را خواهیم در هم شکست چنان شد که آن سلطان همیشه  
 گفته بود سنجر از خراسان و او را بلا ساغون بطرف کید می حرکت کردند در حدود سمرقند جنگی عظیم میان  
 کفار تاتار و مسلمانان دست داد و یکصد هزار قشون سنجر نوشته اند از دم تیغ تیر تیر شدند سنجر با هزار  
 زحمت و فلاکت از حیون عبور نمود این اول فتوری بود که سلطان سنجر بجای ایران روی داد و بعد از  
 این فتح بزرگ خان قاتار را کور خان لقب دادند یعنی خان خانان دیگر بعد سلاطین بلا ساغون را کور خان  
 خطاب کردند تا اینجا برای ارتباط کلام مام شرح حال کور خان را نوشتم کافی است هر کس بخواهد بشیر مفضل  
 آنها تاریخ آنها را بداند که چگونه در دست مغفلان تمام شدند رجوع بتاریخ ترکستان نماید نسخه اش  
 بهم زیاده است و هم در کتابخانه من موجود است بعد از فراغت از فتح سحاب الدین غوری و ضبط تمام خراسان  
 سلطان محمد خوارزمشاه لشکر براق و آذربایجان کشید فتح اصفهان نمود سرداران او آذربایجان را



صنط کردند کمال الدین اصفهانی شاعر معروف میگوید مرده که خوارنشاہ ملک سپاهان گرفت  
 ملک عراقین را بهیچ خراسان گرفت مورچه تیغ او ملک سیاهان کشود ما هیچ چیز او پرچم گردان گرفت  
 در این وقت آتابک فارس سعدزنگی با هزار سوار بدین خلیفه بغداد میرفت در عرض راه بقشون سلطان محمد  
 راجوزد جنگ عظیم نمود سلطان را از شجاعت او خوشامد امر کرد چاکران عساکر سلطانی دست بخون آتابک  
 نیا لایند او را زنده و بجزو آرند لهذا اصفوف شکر خوارزم زیاد بود از چون و چند بران بھادر بی مثل و مانند ظاهر  
 تنگ کرده او را دستگیر نمودند زنده بنظر سلطان محمد خوارنشاہ رسانیدند سلطان باو فرمود این همه خون ریزی  
 و دست و پا زدن برای چه بود در جواب فوراً عرض کرد برای آنکه جمال مبارک سلطان را زیارت کنم و قیقل  
 خاک پای مبارک نمایم سلطان را از این تلق فوری خوشامد او را بخیثه تاج و کمر و فرمان سلطنت بلا استقلال  
 فارس را با و داده و فوجی از کاشغریان که عدد آنها بیست هزار میرسید همراه آتابک کرده برای تقویت حکومت  
 و غیره و غیره او بفارس فرستاد این قشایان همان کاشغریان اند قرآنا تاراک که بحکم سلطان محمد خوارنشاہ برا  
 تقویت آتابک بفارس آمدند چون در نوشته جات ترکی اغلب بجای قاف کاف استعمال میکنند و معمول است  
 در نوشته جات آنها و مینویسند این کاشغریها بعد از آنکه متوطن فارس شدند فارسیان معمول زبان خود کاف را  
 انداخته قاف را استعمال کردند قشقری گفته از کثرت استعمال قشقایان شده حضرت مولوی در کتاب خود در الھ  
 نامه یعنی ثنوی در حکایت پادشاہ و کینرک و حکیم ربانی و معالجه او و تحقیق عشق و ذکر و فضلا شرحی نوشته است  
 در وقتی که بنص دختر در دستش بود و تحقیقات میکرد در اینجا این شعر را مینویسد در که این کوئی کی قات قر  
 این محقق کوئی از کوچه است معلوم میشود انشخص زر که در کوچه قاتر بوده است یعنی کوچه کاشغریها که در سمرقند  
 گویا الوقت کوچه بوده است مسمی به قاتر این چه شعر از مولوی در این باب چند شعر دیگر بآب تیبہ است بیستم

چون که نشانی مجلس و خوان کرم	دست او گرفت و برد اندر حرم	قصه رنجور و رنجوری بخواند
بعد از آن در پیش رنجورش نشاند	رنگ روی و نبض قاروره بدید	هم علامتش هم سبایش شنید
گفت هر دارو که ایشان کرده اند	آن عمارت نیست ویران کرده اند	بخیبر بودند از حال درون
استیذانند مما بیسترون	دید رنج و کشف شد بروی منت	لیک پنهان کرد و با سلطان بگفت
رنجش از سودا و از صغرا بنود	بوی هر سیرم پیدا آید ز دود	دید از زاریش کوزار دل است
تن خوش است و او که قار دل است	عاشقی بدست از زاری دل	نیت بیماری چو بیماری دل
علت عاشق ز علتها جداست	حق اصطرباب اسرار خداست	عاشقی که زین سر و کمر زان سر است



عاقبت مارا به ان شهر بهر است	هر چه گویم عشق را شرح و بیان	چون بعضی ایم چهل کردم از لکن
	چون سخن در وصف این حالت رسید بهم قلم بگفت و بهم کاغذ درید	
چون حکیم از این سخن آگاه شد دور کن هم خویش و هم بیکانه را خانه خالی کرد شاه و شد برون بجز طبیب و جهان بیمار نه و اندران شهر از فرات کسیت باز میرسید از جور فلک از سر سوزن می جوید سرش خار در دل چون بود واده جویا کس بزیروم خر خاری نهد جقه می انداخت صد جار خرم کرد بر جبه آن خار محکم تر زند دست میرد جای می آزمود با حکیم او را نامیکفت فاش سوی بنفش جنبش میداشت دوستان شهر او را بر شمرد در که این شهر میبودی تو میش خواجهکان شهر مارا یک بیک نی رکش جنبیدونی رخ گشت زرد آه سردی بر کشید آناه روی خواجہ زکر دران شهرم خرید بنفش جبت در وی هر خش زرد شد	وز درون همه استان شاه شد کس ندارد گوش درد و پلر ما تا برسد از کینرک او فون رزم رنگ گفت شکر تو کیاست خویشی و پیوستگی با حسیت چون کسی را خار در پایش خلد در نیاید بیکه مالب ترش خار دل را که بیدی هر خن خرم اند دفع او بر می جبه آن لکدی دفع خار او کند عاقلی باید که خاری بر کند زان کینرک بر طریق و اسان ار مقام و خواجکان شهر تاش تا که بنض از نام که کرد و جهان بعد از ان شهر دکر را نام برد نام شهری گفت انهم در گشت باز گفت از جای از انان و نمک بنض او بر جال خود بدبی کردند ابا خیمش روانه همچو جوی در بر خود داشت شاه و فرو کرشم رفتی و زکر فرد شد	گفت ایشه خلوتی کن خانه را تا برسم از کینرک چیز ما خانه خالی ماند و یکت دیار نه که علاج اهل بر شهری جد است دست بنفش بر میرد یکت بیک پای خود را بر سر زانو نهد خار در پا شد چنین دشوار یاب کی غان را دست بودی بر کس خر زبهر دفع خار از سوز درد حادثی باید که بر مرگز ستند ان حکیم خار چین استاد بود باز میرسید حال دوستان سوی ققه گفتش میداد گوش او بود مقصود جانیش در جهان گفت چون بیرون شدی از شهر خویش رنگ رو و بنض او دیگر بگشت شهر شمر و خانه خانه ققه کرد تا برسد از شهر ققه چو قند گفت باز کاغذ آنجا آورید چون بگفت این ترش غم بر فروخت چون زرنجور آن حکیم آن از خفت



او سر پل گفت کوی قاشغر	گفت کوی او کدام است و کذر	اصل آن در دوزخ باز یافت
گفت و ایستم که رخت عیبت زود	آن کثیر که را که رستی از غدا ب	گفت که آن حکیم با جواب
آن کنم با تو که باران در چمن	شاد باش و فارغ و ایمن که من	در علاجت سحرها خواهم نمود
مان مان ایست از ابا کس کوی	بر تو من مشتق رتم از صد پ	من غم تو میخورم تو غم من
آن مراد تو زود تر حاصل شود	چونکه اسرارست نهان در دل شود	که پست از تو که بس گفتگوی
دانه چون اندر زمین پنهان شود	رود کرد ما براد خویش جفت	گفت پیغمبر مرا گو سر نهفت
پروشش کی بافتنی زیر کان	ز دلقه که نبودی در نهان	متر آن سر سبزی بستان شود
و عده ما باشد حقیقی پسیر	کردان رنجور را ایمن ز بیم	و عده های و لطفهای آن حکیم
و عده ما اهل شد رنج روان	و عده اهل که کم کنج روان	و عده ما باشد مجازی تا به کبر
این اترک قشائی یا جین کاه	در نخوای کرد با شش سر دو خام	و عده را باید وفا کردن تمام

که حکیم سلطان محمد بفارس آمده برور مانند چنانچه سلیمان شاه جد و سر سلسله اترک عثمانی و پدر آرطغرل غازی او نیز در هجوم مغلان و خروج چنگیز یان و تفریق عساکر خوارزم از راه آذربایجان بکنار فرات آمد در اینجا بر حمت ایرازی پویت آرطغرل غازی بآبادش و نذر یک با چهار صد خانه اترک بطرف قونیّه رفته و سایر برادران و عشا یر سلیمان شاهی مجدداً بخوارزم و میان دشت برکشته قشاینها هم بهین قسم بفارس افتادند یا بقیه عساکر سلطان مسعود ابن سلطان محمد ملک شاه سلجوقی است که از اردوی ملکشاهی با امیر و اسقف و بعضی فارس رفته بقیه همان سلاجقه اند خدا عالم است وقتی که از چین سپاس بطرف فارس میرفتیم یکی از اسبهای پیشکشی ایلمانی را میر آخو ز من مهر علیخان قاجار سوار بود و کسی بود نیکو بسیار خوب سرش بالنسبه به تنه اش سفید تر بود و رنگش زو شتر بود و باین جهت او را آق باش یعنی سفید سر اسم نهادم با ایلمانی که صحبت میکردیم بنا که ایستیم تعریف این اسب ایلمانی بمن عرض کرد که این اسب بسیار خوب است و بهین قسم است که تعریف میفرماید جد این اسب که سواری مرحوم محمد علی خان ایلمانی بود چنین و چنان بود در عالم چنین سببی یافت نمیشد بنا که در زبان تعریف او کثودن من گفتم اگر ممکن است برای من یک چنین سببی پیدا کن باشکفتگی مخصوص و خنده مخصوص در جواب من عرض کرد آن اسبها ان مرد های بزرگ سوار شده و رفته اگر ان مرد ها امروز بودند بهین اسبها هم پیدا میشد این سخن او در من اثری نکرد اما امروز که چهل سال است میگذرد خودم صدیق میکنم که یوم البد تر شده هیچ آن شخص و آن



رجال و آن مال و آن نظم و آن ترتیب و آن شکوه هیچ چه نیست و من خودم که احوال را دیدم بحکم خودم  
 امروز این قسم می بینم تعجب میکنم منزل بمنزل به تحت حبشید که آمیم این تحت حبشیدگی از بنای تاریخی  
 حبشید تا دارای دویم سلاطین کثیر الاقدار عجم در آبادی این بنا و این زمین و این عمارت خراهنمای عالم  
 و مملکت جم را تمام خرج این بنا کرده اند روزیکه اسکندر یونانی پسر فلپ وارد این شهر شد جمعی از اسرای  
 یونانی که در دست ایرانیها اسیر بودند بسکال بسیار پریشان بدی بجلو او رفتند شرح اسکندر و مشهوری آن پادشاه  
 بزرگ اقدار در کتب نوشته که هیچ لازم نیست بذه کلمه در اینجا بنویسیم شبی مطربه یونانی بتریک سردارهای اسکندر  
 در عالم مستی بنا کرد مصیبتها یک از ایران در زمان طویل یونانیان وارد آمده بود گفته و گریستن آغاز نهاد اول آن  
 مطربه برخاست و شمع در دست گرفت بطرف عمارت راهی شد جوانی و مستی شراب و تقویت مملکتین دوره  
 اسکندری او را بر این باز داشتند آن بنا یک در عالم ماند او ساخته شده و نمیشود و نخواهد شد آتش زد (هم اسکندر  
 تمام شد و هم بنا) ولی این بدنامی و این حرکت بد هیچ چه از چهره فوقات و جهانگیری آن سردار بزرگ و آن  
 سلطان بزرگ پاک نمی شود مثلاً اگر کسی در دنیا پیدا شود که فاتح شهر رم بشود عمارت و ایکان و کلیسای بزرگ  
 و ایکان را یا برای اینکه بوقت کلیسا بوده چنان بنای عظیم را که هزار سال است خاتم سازی موزائیک در آنجا  
 کرده اند آتش بزد در انظار عقلا چه در یک است این حرکت این حرکت اسکندر تیر آلی همان حرکت است که  
 کرد شبی در عالم مستی محبوبه خود گفت من پسر فلپ هستم و در این شکی نیست چون در حق مادر من دروغها گفته  
 و متهمها آئینده محبوبه اش گفت یقین است و در این مسئله شکی نیست و تصدیق کرد بعد گفت من یکی از سلاطین و سر  
 داران بزرگ عالم هستم و نام من ابد التبر و فوقات من ابد التبر برای افتخار یونانیان باقی خواهد ماند محبوبه  
 بیچاره آتش اینرا هم با کمال ادب و خضوع و خشوع تصدیق کرد فغانی دیگر شراب خورد و رو کرد بمحبوبه گفت سؤالی  
 از تو میکنم جواب بده عرض کرد علیحضرت بفرماید گفت من خدا هستم و خالق رفینها و آسمانها بیچاره قائلی کرد  
 گفت چرا جواب نمیدهی گفت باید فکر کنم و جواب عرض کنم در این مسئله قائلی دارم فوراً رلیق را که در پیش خود داشت  
 بر سینه آن بیچاره زده او را بکشت بعد از کشتن او دیگر روی خوشی ندید تا بعد از نظیر این مطلب زیاد است که در  
 تاریخ ضبط است وقتی در بابل در یکی از نجات ذات با قاین کردش میرفت قاین نزدیک درختی رسید شاخ  
 درخت تاج را از سر اسکندر روده باب انداخت یکی از سرداران او باب حبسته تاج را برداشته بر سر نهاده و  
 شاگان خود را با اسکندر رسانید اسکندر اینرا بفال خیلی بد گرفت بسیار عکین شد بواسطه عکین بودن احکامات  
 خیلی بد و ظلهای زیاد و قبیله های خیلی سخت بزدیکانش از او ظهور و بروز نمود تا بحکم نایب سلطه یونان او را



زبرد دادند عالم از شر او و او از شر و سواسهای حیالی خود خلاص شد یکدو زنی پیش و پس شدند در دو سر پهن  
 برکنند نیز بگشت آنچه برداراکندشت همه رفتند و آنچه هستند خواهند رفت و آنچه بعد بیایند شرح انشاء  
 از انجا ابوالدهر سکی مدعی خواهد ماند زنده جاوید گشت هر که بگو نام رنیت که غلبش ذکر خیر زنده کند نما  
 چنانچه باز حکیم فرزانه شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی میفرماید سعید آمد بگو نام نیر در هر که مرده است  
 که نامش بگوئی نیرند این مکان مکان عجیب و غریبی است جز بدیدن نوشتن دست نماید با وجودیکه  
 بقرب دو هزار و کسری که رفته است باز عجایب و غرایب بسیار دارد از نقش و نگار و در و دیوار شکسته  
 آثار پدید است صنادید عجم را کتابی در برلن پای تخت المان در باب این بنای تحت جمشید و آثار عتیقه او  
 با اشکال این بنا کشیده اند و نوشته اند و طبع کرده اند در باب بنای تحت جمشید حقیقت مطلب آن بهتر از آنکه  
 در آن کتاب ثبت و ضبط است ممکن نیست بتواند در هر چه هر کس بگوید و بنویسد زیاد می است مجلس آگاهی  
 المان یکی از آن نسخه برای من فرستاده در کتابخانه من ضبط است و موجود هر کس بخواند از تاریخ این بنا  
 و چگونه او کاملاً مستحضر شود بجز از این تاریخ را از برلن بخواند کاملاً در او نوشته است همه چیز را در حکومت  
 حسین قلیخان مافی نظام السلطنه که الحی مرد کامل کافی خوبی است بتوفیق او میرزا آقای فرصت که جوان با سو  
 قابل و باهوشی است در باب اینیه نامی قدیم فارس کلا که در خاک فارس است خودش سفر کرده و اینیه مارا  
 دیده کتابی تصنیف و تالیف کرده است الحق با عدم اسباب بسیار بسیار خوب از عمده برآه است خیر نفیس  
 با فایده است و این کتاب چاپ شده است شرح تحت جمشید و اشکالش را در این کتاب هم بقدر قوه ضبط  
 و ثبت نموده است این شخص که جناب میرزا فرصت باشد در وقتیکه من در فارس بودم کو با جبر و طلب علوم  
 بود در آنوقت اسمی و شهرتی نداشت در این سی سال اخیر که من از فارس خارج شدم بعرضه ظهور و بروز  
 رسیده اسم کتابش آثار العجم است از تحت جمشید و پل خان بطرف زرغان را ندیم این پل خان از اینیه  
 عضد الدوله دلیلی است مشهور است که عضد الدوله در دریا سدی و در کوه دریائی درست کرده و بر دو  
 صحیح است من هر دو را بشنیدم خود دیدم در کتاب میرزای فرصت و کتاب فارس نامه جناب حاجی میرزا حسن  
 فسانی که فاضلی بسیار کامل است مفصلاً نوشته مطالعه کنندگان باین دو کتاب رجوع کنند بجزه کامل خواهند  
 برد ولی شرح سلاطین دیلمیه را میل کردم از روی تاریخ حبیب السیر در این روزنامه زندگانی خودم درج کنم  
 چون بدو احوال آنها حکایت خواب پدرانها و حکایت این همه برادر حکایت عجیبی است اینرا نوشتم و ختم  
 کردم بسلطنت عضد الدوله دلیلی که حقیقتاً میوه آن گفت طلوع و غروب این سلسله در این چهار نفر ختم شده است



و عهده سلطنت آنها در فارس بوده است باینجه نوشتم در اینجا  
 ذکر احوال آل بویه که ایشانرا ملوک دیلمه گویند در نسخ معتبره و تاریخ التاج صابی ابو الحسن ابن ابرهیم مروی است  
 که بنبت بویه به بگرام کور اتصال میابد محمد بن مستوفی نام آباء و اجداد او را تا بگرام در قلم آورده و ابو علی  
 میکویه در تجارب الامم کلک رقم گردانیده که ملوک دیلمه از اولاد یزدجرد ابن شهریارند و پدر ایشان در  
 اوایل ظهور اسلام از سپاه عرب گریخته بکیلان رفته و بهم آنجا سکن نمودند بعضی دیگر از موثر خان برانند که از  
 نسل بویه اند بدان واسطه دیلمه شمرده اند که مدتی ممتد در میان دیلمه اوقات گذرانیده بودند از شهریار  
 ابن حسن رستم دیلمی منقول است که گفت ابو شجاع بویه مردی متوسط الحال بود و با والده و فرزندان خود تعلقی  
 بی نهایت داشت و آن عورت فوت شده و فوافل حرن و اندوه بر ضمیر بویه استلایافت من روزی بجای او  
 رفتم و او را بر و غور ملالت ملالت کردم و برای خودم تازنگ حرن بصیقل نصیحت از آینه خاطرش  
 بردایم در آن اثنا شخصی که دعوی علم نجوم و تعبیر خواب میکرد و بواق من داد آمد بویه بوی گفت که در این شبها  
 بخواب دیدم که از سر قضیب من آشی عظیم بیرون آمد و بر بعضی بلاد تاقه هر لحظه نورش زیادتر و منتشر میشد  
 تا با آسمان رسید انگاه منقسم ببهشت گشت و عباد بلاد پیش آن آتش خضوع و خشوع مینمودند منجم گفت این  
 خواب در غایت غریب است مرا تا اسب و خانه ندی زبان تعبیر نکشایم بویه اظهار افلاس کرده منجم ده دنیا  
 طلبید بویه از ادای التوجه عاجز ماند پس ان منجم گفت ترا سه فرزند باشد که در ان بلاد که از ان آتش روشن گشته  
 حکومت کنند و نایره اقبال ایشان در اطراف جهان اشغال یابد و چون اولاد بویه علی حسن و احمد در ان  
 مجلس حاضر بودند بویه باینجمن گفت که فرزندان اینیانه که می بینی و من مردی فقیرم و این جماعت بکدام اسطاعت  
 پادشاه تواند شد ظاهراً من استرا میکنی منجم گفت لا والله اوقات ولادت اولاد خود را بیان فرمای من  
 در اینجا طالع ایشان نظر کنم بویه ساعت تولد ان سه دولتند را باز نمود منجم بعد از تأمل و اندیشه دست بر  
 برکش علی را که در ایام حکومت بهداد ولد ملقب گشت بگوید و گفت تخت پادشاهی باین فرزند تو رسد انگاه  
 دست حسن و احمد را بوسه داد فرمود که این جوانان نیز سلطنت میرسانند القصه در آنروز سودای سروری در سر  
 آل بویه پیداشد و در شهور ۳۱۲ هجری قمری و ثمانه که سید ابو القاسم جعفر بن ناصر اتحق در کیلان وفات یافت  
 چنانچه سابقاً ذکر گشت ماکان ابن کاکلی بانبیره دختر خود اسمعیل ابن ابو القاسم بیعت نموده بر حد و طبرستان  
 استلایافت ابو شجاع با سه پسر در سلاک ملازمش منظم شد در اثنا اسفار ابن شیرویه که از جوهر ارکان دولت  
 ابو محمد ابن ابو الحسین احمد ابن ناصر اتحق بود بر ماکان خروج کرده چسب مرتبه بین الجابین محاربت واقع گردید



و آخر الامر ماكان بطرف خرسان گریخت و اسفار بر مسند اقبال نشسته بروایتی که در تاریخ مشهوره مسطور  
 است بعد از یک سال از دست برد و قاطعه سفر آخرت اختیار نمود و بقولی که در تاریخ سید ظهیر مذکور است  
 در اثنا بعضی از اسفار میان اسفار و مرداویج ابن زیاد که از جمله اعیان و امرایش بود مخالفت روی نمود  
 و مرداویج از او جدا شده بزنگان که اقطاعش بود رفت و از اینجا بالشکر جرار بر سر اسفار تاخت و اسفا  
 از او منصرف گشته از راه قنستان به طبرستان شافت و ماكان ابن کاکی در خرسان اینخبر شنیده بغیرم رزم او  
 در حرکت آمد و اسفار باز فرار نموده خواست که خود را در قلعه الموت اندازد اما مرداویج سر راه بروی گرفته  
 در حدود طالقان اسفار در جنگ اسار گرفتار گشت و بقتل رسید و این صورت در شهباشی<sup>۳۱۹</sup> قسعه عشر  
 و ثلثه<sup>۳۲۰</sup> بوقوع انجامید و علی کل التقیر بعد از قتل اسفار مرداویج بر سلطنت مستقل گردید و ماكان ابن کاکی  
 بجنگ مرداویج مبارزت نمود و شکست یافت و غنان انخرام بصوب خراسان تاخت و مرداویج به  
 رستم دار و مارندران وری و قزوین و ابهر و زنجان مسوئی شد در باب استخلاص دیگر بلاد و عراق  
 سعی نموده در همدان قتل عام کرده در آن امر مرتبه مبالغه کرده که بعقیده صاحب کزنده قاتلان دو خرد او  
 بنده ابریشین از این مقتولان جدا گشته اند نگاه مرداویج علی ابن بویه و برادران او را که در خلال وقایع مذکور  
 از ماكان مفارقت نموده با و پیوسته بودند به کرخ فرستاده و خود عنایت اصفهان فرمود و منظر ابن یاقوت  
 که از قبل خلیفه مقتدر حاکم آن ناهیه بود با مرداویج حرب کرده شکست یافت و نزد پدر خود بشیر از رفتن یاقوت  
 با خود فارس فارس گشت و روی بمرداویج آورد اما بعد از محاربه بخش نام یافته با دو هزار کس از بهریمیان  
 بطرف لرستان که مضرب خیام آل بویه بود توجه نمود و چند نفر از لشکریان دیلم از انجاعت گریخته به یاقوت  
 پیوستند و با قوت آن مردم را گردن زده بقیه سپاهیان دیلمی دل بر جنگ نهادند و در روزیکه لش  
 قال اشغال یافت یاقوت جمعی از پادیکان سپاه امر فرمود که پیش قدمش در قاروره های نقطه زنند و نسیم  
 عنایت الهی بر پرچم آل بویه ورنید و بادی صعب از پیش روی پادیکان یاقوت بطرفی بیرون رفت و علی ابن بویه  
 و برادران او عنینت فراوان گرفته کامران و سر فراز بهار الملک بشیر از خزائمه مقدار آن حال مرداویج  
 که در حاکم دست غلامان خود گشته شد علی ابن بویه با پادشاه فارس گردید و از آل بویه در فارس و عراق و بغداد  
 هفده نفر بر مسند ایالت نشسته و مدت دولت ایشان صد و بیست و هشت سال امتداد یافت

و ذکر سلطنت عماد الدوله علی بن بویه چون بلاد فارس و رقیه تنخیر علی بن بویه قرار گرفت برادر خود حسن را که  
 رکن الدوله لقب یافت بود با استخلاص عراق نام زد نمود و برادر خود را تر احمد بصوب کرمان گسیل فرمود و خود

در پیش آمد و پیش در دهامای پایگان افتاده باز گشته و بعضی موجب فراموشی آن گشت و با قوت



در دارالملک شیراز در سرای یاقوت فرو داده روی تمثیت جهات سلطنت آورد و در آن اثنا لشکران  
 حجه طلب مرسومات آغاز گفت و شنود را کردند و در خزانه چیرنی موجود نبود لاجرم عمادالدوله مستاصل  
 گشته مانگاه چشمش بر سقف خانه افتاد و دید که ماری سر از نوراح بیرون می آورد و باز پس میرد لاجرم متوهم  
 شده فرمان داد تا سقف را بشکافند و مار را بکشند بعد از آن که در سقف خانه نفوذ نامه و دو اجناس نفیسه  
 یافتند که یاقوت آنجا پنهان کرده بود و عمادالدوله نفوذ را بر خود قسمت نمود و روزی خیاطی را طلب داشت تا  
 حجه او جامه برد چون خیاط حاضر گشت لفظ چوب کز بر زبان عمادالدوله بگشت خیاط بنا بر اینکه گز نبود  
 پذیرفت که پادشاه چوب میطلبد که از وی بضربت اقرار کند که اموال یاقوت کجاست و فی الحال بر زبان  
 آورد که اینجا و نه چه حاجت بچوبست و الله که پیش از هفده صندوق از جهات یاقوت پیش من نیست عماد  
 الدوله بخندید و اهل مجلس متعجب شدند در تاریخ کزیده مسطور است که چون یاقوت از آل بویه انزمام یافت  
 بهار اخلاف شتافت و امر ابغداد شکری کران بصوب شیراز فرستاده عمادالدوله سپاه را استقبال  
 کرد و در منزل فیروزان تلاقی عسکین دست داد مدت چند روز مقابله اتفاق افتاد و هیچیک آن دو سپاه  
 صورت نصرت روی نمود شبی عمادالدوله بخاطر کزاید که اگر روز دیگر پیکر ظفر جلوه گزیناید راه انزمام پیش  
 گیرد چون بخواب رفت در عالم رؤیا مشاهده نمود که بر آبی که فیروزه نام دارد سوار شده راه میرود در اثنا  
 مثنیاء فیروزی می شنود چون از خواب در آید بفتح و نصرت امید و ارگشته صباح که خسرو خاور بر تخت فیروزه  
 رنگ سوار گشت عمادالدوله بر اسب فیروزه خودش نشست و عازم صحرائی بنزد شده در آشنای راه انزمامی فیروزه  
 یافت و مقارن آنحال تحقیق پیوست که لشکر بغداد که بختگاه عمادالدوله رسولان بهار اخلاف ارسال داشته  
 قبول نمود که هر سال مبلغ سیصد هزار دینار از اموال فارس و عراق بخزانة خلیفه فرستند بنا بر این خلیفه در مقام  
 غایت برآمد و حجه او خلعت و مشور پادشاهی فرستاد و لقبش را عمادالدوله قرار داد و چند سال آنال را ادا  
 کرده عاقبت دم استقلال زد و مدت شانزده سال و نیم بدولت و اقبال گذرانید و در جمادی الاولی سنه ثمان  
 و ثلثین و ثمانمائه متوجه عالم آخرت گردید بموجب وصیتی که کرد برادر رازده شش عضد الدوله روی تمثیت مهمات  
 مملکت آورد ذکر سلطنت رکن الدوله حسن ابن بویه ارباب اخبار مرقوم خامه که هر نثار گردانیده اند که هم  
 در آن اوان که عمادالدوله در شیراز پادشاه شد رکن الدوله را بکلیه متعاقب عراق نامزد کرد و رکن الدوله بموجب  
 فرموده برادر بختیگر آن مملکت روی آورد و مدتی مدیه در میان او و امر اسمانی نازده قال و جدال اشغال  
 داشت و عاقبت الامر حکومت آنولایت بر رکن الدوله قرار گرفت استقلال یافت در سنه ثمان و ثلثین ثمانمائه



جبر فوٹ عماد الدولہ را شہودہ بپیر از شاف و مدت نہ ماہ در مصاحبت عضد الدولہ کہ پیرش بود بپیر  
 بار دیگر روی بصوب عراق آورد و در رکن الدولہ در اواخر وفات حیات استماع نمود کہ عضد الدولہ از شیراز  
 لشکر بگذاشتیدہ و پیر عم خوش کہ عز الدولہ بختیار باشد مقتدر معزول گردانیدہ بنا بر ان اعراض نفسانی  
 بر مزاجش استیلا یافتہ مہموم گشت و پہلو بر بستر ناتوانی نہادہ با وجود شدت مرض از بی باصفہان رفت و  
 عضد الدولہ خبر ضعف و بیماری رکن الدولہ را شنیدہ اندیشہ ناک شد کہ مبادا پدر در وقت فوت از او راضی  
 باشد و بعد از تامل بہ ابن عمید کہ وزیر رکن الدولہ بود نامہ نوشت مضمون اینکہ تیری نہای کہ پدر مر طلب دارد  
 تا بخدمت شایم و رفع خوار خاطر شش نمایم و ابن عمید در ان باب مسامحیہ بیلہ بتقدیم رسانیدہ رکن الدولہ  
 کس طلب پیر و شہاد و عضد الدولہ باصفہان شتافتہ رکن الدولہ سایر اولاد خود را نیز باصفہان طلبیدہ  
 و پس از اجتماع و رزای سپھر نامہ اری ابن عمید طوطی سنکین رتبہ داد و رکن الدولہ با اولاد و اعیان و  
 اشراف عراقین و فارس نجاہ و وزیر تشریف برد و بعد از طعام نجاص و عام آغاز وصیت کردہ تمامت و لا  
 فارس و کرمان و اہواز را ماسرحد بغداد بہ عضد الدولہ ادرانی داشت و ہمدان و اعمال جبال و ری و طبرستان  
 بہ فخر الدولہ تفویض نمود و موید الدولہ را بر اصفہان و توابع آن والی گردانید و آن دو برادر را فرمود نسبت بہ  
 عضد الدولہ شرط اطاعت بجای آوردند از حکم و نشان او تجاوز جایز نہ اند و چون رکن الدولہ از امثال و صیای  
 فارغ گشت در محرم الحرام سنہ ۷۳۱ و شین و ثلثاء در گذشت مدت سلطنتش چہل و چہار سال شانزدہ سال  
 و نیم در ایام دولت عماد الدولہ و بیست و ہفت سال و نیم بعد از ان پادشاهی نیکو سیرت پاکیزہ سریت بزرگ  
 سادات و علمائے اسی و ہستام ہمینود و در ارتش چنانچہ از سوق کلام سابق مستفاد میکرد و تعلق بہ ابن عمید داشت  
 و نام ابن عمید علی است و کنیتش بعقیدہ صاحب کردیہ ابو الفضل و بروایت روضۃ الصفا ابو الفتح و ان وزیر  
 صاحب تدبیر بغایت عالی قدر و عظیم الشان بودہ چنانچہ صاحب عباد در مدح او ابیات نظم ہمینود از حجلہ  
 افاضل ابو حنیفہ دینوری منجم بارکن الدولہ معاصر بود و بنا بر این زمان او در سنہ ۷۳۵ و ثلثاء در اصفہان  
 در صد بیست و پنج ترتیب کرد

ذکر معز الدولہ ابو احسین احمد ابن بویہ در سنہ ۷۳۲ و ثلثاء معز الدولہ بموجب اشارت بزرگتر خویش  
 عماد الدولہ از شیراز بفرمت لشکر کرمان در اہتر از آمد و سخت بلدہ سیرجان را فتح کردہ از آنجا بجنس کہ مان شہان  
 و پیر الیس کہ بروایت روضۃ الصفا محمد و بعقیدہ صاحب کردیہ علی نام داشت در ان بلدہ متخصس شدہ معز الدولہ  
 آغاز محاصرہ کرد حمد اللہ مستوفی گوید کہ در اوقات محاصرہ امیر علی ابن الیس مرقدہ لباس جنگ پوشیدہ بپیر



امکان در مدافعه ایشان مراسم اجتماع بجای میآورد و هر شب زلی مناسب ترتیب کرده معتمدان و امیران  
 و دیلمیان از این دو صورت تناقض متعجب شده پرسیدند که با وجود مخالفت و محاربت سبب نزل و ساری چه چیز  
 است امیر علی جواب داد که روزی بران محاربه بینایم که شتر شمارا که با من در مقام عداوت آمده اید از سر بار کنم و چون  
 شما در این محلت همچنان نید مروت چنان اقتضای نماید که شب نزل میفرستم معتمدان و از اجتماع این سخن منفعل شدند  
 الجابین قواعد مصاحبه استحکام یافت و چون امیر علی فوت شد پیش الیسع بجایش نشست میان او و معتمدان  
 بکرات محاربات دست داد عاقبت معتمدان آن ملک را مستحق ساختند آن را به غیر البصوب باهواز باز داشتند  
 آن حد و در این زمان شکان خلیفه بغداد استراخ نمود در سنه ۳۲۲ و ثلثین و ثلثمائه بواسطه رفت و آمد تو زون که  
 امیر الامر خلیفه بود بجنگ او شافقه دوازده روز متعاقب غار معرکه سجادره میان بود عاقبت تو زون منفرست  
 معتمدان به باهواز رجعت نمود در سنه ۳۲۲ و ثلثین و ثلثمائه و کت دیگر بواسطه شافقه مستکفی خلیفه و تو زون با  
 سپاهی از حد و حساب بیرون در برابر او رفتند و معتمدان سلاح در جنگ ندیده باهواز باز گشت در سنه ۳۲۴ و ثلثین  
 و ثلثمائه که تو زون فوت شد بار دیگر معتمدان بر سر جهای دیگر می نشستند تا بعد از غنای باز بخشد و ابن شیراز که بعد از  
 وفات تو زون امیر الامر شده بود از وی کرخت و معتمدان در حجاب الاولی در سنه مذکور باب ثمانیه زول  
 اجمال فرمود و روز دیگر مجلس مستکفی خلیفه رفته با وی بیعت نمود و در آن روز خلیفه او را معتمدان و لقب داد و معتمدان  
 الدوله از وی استقلال در سرانجام امور ملک و مال و خیل گردید و مبلغ پنجاه هزار درهم هر روز حقه اخراجات خلیفه  
 معتمدان بعد از وزنی چند مستکفی را از خلاف خلع نموده المطیع بابتدرا قایم مقام گردانید بعد از آن میان  
 الدوله ابن حمدان که باغواهی ابن شیراز لشکر بدر اسلام بغداد کشید با معتمدان و محاربات روی نمود و در محرم سنه  
 ۳۲۵ و ثلثین و ثلثمائه مهم بمصاحبه انجامید و ناصر الدوله بطرف موصل باز گردید در سنه ۳۲۶ و ثلثین و ثلثمائه معتمدان  
 بصره را محاصره کردند و در سنه ۳۲۷ و ثلثین و ثلثمائه موصل رفته ناصر الدوله بجانب نصیبین کرخت و معتمدان و حقه  
 داده انعاش ناصر الدوله در آن دیار ظلم بسیار کرد بالاخره ناصر الدوله قاصدی فرستاد و از وی قبول کرد که بر سر  
 هشت بار هزار درهم از قلم رو خویش بخرانه بغداد فرستد و معتمدان و ناصر الدوله باین معنی راضی گشته غنای مرجع  
 داد و در سنه ۳۲۷ و ثلثین و ثلثمائه بوقت دیگر بین الجابین شش راع ارتفاع یافت معتمدان و ناصر الدوله عازم موصل  
 شده ناصر الدوله بار دیگر به نصیبین رفت و معتمدان و ناصر الدوله افتد را و رعاقت نمود که به بلاد شام در آمد آنجا به بار  
 عرض مرض بغداد و معتمدان دست کرد و فرمود با بر درهای مسجد ناکند که لعن الله علی معاویه ابن ابی سفیان  
 و لعن من غصب عن ناطقه و عنی الله عنی فاندکما و لعن من منع بدفن الحسن عن مبرجده علیه



السلام ومن نفي ابا ذر الغفاري ومن اخرج العباس عن الشورى ودين واسطه شورى در  
 میان سیان پیداشده شب بعضی از این مقورات را حک کردند وزیر معزالدوله حسن ابن محمد المهبلی مصلحت  
 چنان دید که در لعن غیر از معاویه کسی را نام نبرند و بجای سایر کلمات مذکوره بنویسند لعن الله الظالمین  
 ال رسول الله صلی الله علیه و اله وسلم و بدین تدبیر آن غوغا تسکین یافت و وفات معزالدوله  
 سنه ۳۷۲ و ثمانه مدت عمرش بعقیده صاحب کزیده پنجاه و چهار سال بود در زمان سلطنتش و  
 یکسال سه سال در زمان عمادالدوله و هجده سال در زمان رکنالدوله ابو جعفر محمد المصیری و حسن ابن محمد المهبلی  
 در سلک وزراء معزالدوله نظام داشتند و حسن ابن محمد که بصفت جود و سخا موصوف بود در سنه ۳۷۲ اثنی و  
 ثمانه از عالم وفات نمود

ذکر ابو الشجاع عضدالدوله فاحسروا بن رکنالدوله باتفاق مورخان هضلت شیم عضدالدوله خلاصه ملوک  
 دلیلم بلکه نقایه سلاطین عالم بود ذات تجسته صفاتش زیور دیانت و حسن اعتقاد موصوف و وجود فایض الجود  
 بگوهر عدالت و یمین رشاد معروف و عضدالدوله در سنه ۳۸۲ ثمان و ثمانه در بلده شیراز بحکم عم خود عماد  
 الدوله پای بر سنده سروری نهاده و عالمیازا بوفور انعام و احسان مسرور ساخته و در ایام دولت چند نوبت  
 بیعزاد نهضت نمود کت اول جبهه امد معزالدوله بختیار که پسرش بود و کت ثانی بغرم پیکار معزالدوله بختیار  
 و این کت فی سنه ۳۸۲ و ستین و ثمانه از موصل بیجا و شاقه خرابیهای آنخطر ارجال عمارت باز آورد و بجهت پیش  
 نمازان و مؤذنان مساجد و طایف یقین کرد و ایام و فقرا و ضعفا را رعایتها فرمود و از احرا جای که در راه  
 که از خاجیان می ستانند تخفیف نمود و فقها و محدثان و فضلا و شعرا و اطبا را از مواجید انعام و جهان بخش  
 مخطوط و بجزه و راحت و عضدالدوله در ایام سلطنت عمارات عالی و بقاع نقاع طرح انداخت از انجمل عمارت  
 است که در بخت بر سر مرقد مطهر حضرت امیر المومنین حیدر علی خیر البشر علیه السلام الله الاکبر بنا کرد و دیگر در اشفا  
 است که در بغداد در باب تعمیر و ترویج آن لوازم استقام بجای آورد و همچنین در شیراز نیز در اشفا فی ساخت و بر  
 آب که بنی بست که مانند آن بند در عالم عمارتی نتوان یافت و ایضا بر که تربت داد که از اشفا پدید بود که اگر از  
 بر پایه او هر روز هفت هزار کس آب میخوردند تا یک سال کفایت می نمود و در ایام جهان بانی عضدالدوله وزیرش  
 نصر ابن مازون نصرانی حکم حاصل کرده در باب تعمیر و ترویج کلیساها و معابد نصارا سعی بلیغ نمود در روز هفت  
 مسطور است که در آخر عمر عضدالدوله بدعتی چند احدث کرد که مناسب شیم مرضیه او بنود از جمله آنکه بر مساحت زمینها  
 چیزی افروزد و آنچه در بیع دواب و مویشی می ستانند اضافه فرمود و عمل تلج را مخصوص بدیوان اعلی ساخت چنانکه

تلج  
 بفرز



کما شتکان ایوان از کوه برف میاورند و بقایان میفرود خند عضد الدوله در ششم شوال سنه ۲۷۲ هجری بمکه  
و ثلثه بعلت صرع در گذشت و در روز وفات غیر از این ایت چیری بر زبانش جاری نمیکشت که ما اغنی عمل بالله  
وهلك عمل سلطانیه به فن عضد الدوله بخفت است در پایان روضه مقدمه حضرت شاه اولیا صلوات الله  
علیه و بر صندوق مرقد او این آیت کذله اند کَلِمَتُهُمْ بِالْبَاطِلِ ذُرَاعِيَهُ بِالْوَصِيدِ مدت حکومت عضد الدوله  
سی و چهار سال بود از جمله فضلا ابو الحسن ابن ابرهیم ابن طلال که مشهور است به صابی در فن نشاء و بلاغت  
شبهه و عدیل بداشت معاصر عضد الدوله بود کتاب التاجی که مبنی است از مناقب و آثار آل بویه بنام نامی اوصینف  
نمود وفات صابی بروایت صاحب کزنده در یازدهم شوال سنه اربع و ثمانین و ثلثه دست داد و اعلم عند  
الله الهادی الی سبیل الرشاد

ذکر ایالت عزالدوله بخیار و بیان کشته شدن او بقدری قادر مقال مغزالدوله وقتی که برض موت گرفتار  
بود و پسر ارشد خود عزالدوله بخیار را و لیعهد کرد و او را وصیت نمود که در مئیت امور سلطنت از مقتضی  
عم خود رکن الدوله بیرون رود و پسرش عضد الدوله را بر خود مقدم دانست با و اسم عظیم و تجلیل بجای آورد  
و ابو الفضل عباس ابن احسین و ابو الفرج محمد ابن العباس الباس وزارت پوشانیده و سبکتگین حاجب کبیر  
و سایر امر از ترک را بغایت خویش امیدوار کردند و عزالدوله بعد از فوت پدر در بغداد مقصدی امر جهانبانی  
کشته از غرور جوانی مله و لعب مشغول شد و با مسخره کان و مغشیان آغاز مصاحبت و مجالست کرد و هیچک  
از وصایای مغزالدوله عمل ننمود و بنا بر آن سبکتگین که در آن زمان بمزید تهور و وفور اتباع از سایر امرار امتیاز داشت  
از آراک میبک را با خود مستقر داشت و نسبت به عزالدوله در مقام مخالفت برآمد و میان ایشان منازعت بطویل  
انجامیده و بختیار در عراق عرب بی اختیار گشت و چون سبکتگین فوت شد ترکان لمستگین را بکجاست اختیار  
نموده و بجانب واسط که معکر عزالدوله بخیار بود رفتند و در برابر لشکر او فرود آمده مدت پنجاه بین الحاربین  
غبار معرکه میجا هیچان داشت و در اثر ایام ترکان ظفر می یافتند چون این اخبار بسمع عضد الدوله رسید با  
سپاه فارس غزم رزم مخالفان کرده در واسط بعزالدوله پیوست و بضر تبغ و سنان ترکان را بیغداد  
گریزاند و با اتفاق عزالدوله انطایفه را تعاقب نمود و خود بجانب دار السلام آمد و بخیار را بطرف غرب فرستاد  
و با آراک چند روز جنگهای مرده کرده آخر الامر در ملازمت تابع خلیفه بجانب تحریب که بختند و عضد الدوله  
در بغداد متمکن شده کس فرستاد که خلیفه را بمقر عزاد رسانند و با وی بیعت کرده عزالدوله و برادرش را  
مقیّد داشت و چون انخیز برکن الدوله رسید خطرانی عظیم نموده غزم خرم کرده بیغداد رود و عضد الدوله



مترجم گرداند و عضد الدوله از معنی خبر یافته بختیار را بارضا صاحب اختیار ساخته و علم غرمت بصوب شیراز  
برافراخت اما بعد از فوت رکن الدوله باردیکر عراق شتافت و غزاله دوله با سپاه فراوان از بغداد بیرون  
رفته در حدود کتیت میان ایشان جنگ واقع شد و بختیار را اسیر کرده بفرموده عضد الدوله همان روز بقتل  
رسید مدت حیاتش سی و شش سال بود و اوقات حکومتش یازده سال و کسری وزیر غزاله دوله بعقیده صاحب  
کرنیه ابن عمید بود و او نیز در معرکه کرفار کشته بفرمان عضد الدوله کشته شد

ذکر سلطنت مؤید الدوله ابو منصور بویه ابن رکن الدوله چون رکن الدوله حسن ابن بویه وفات یافت  
مؤید الدوله رسولی نزد برادر بزرگتر خود عضد الدوله فرستاده و پیغام داد که زمام امور ملک و مال در قبضه  
اختیار آنحضرت است اگر اجازت باشد در حکومت اصفهان و توابع آن که پدر مرحوم نامزد من کرده دخل  
نمایم والا آنچه مقتضای رای ممالک ارای باشد بقدیم رسانم و عضد الدوله را این استماع موافق مزاج  
افتاده در تأیید و تعویذ مؤید الدوله مساعی جمیل مبذول داشت اما فخر الدوله از برادر بزرگتر حسابی بزرگتر  
و بیزحمت مقصدی امر سلطنت گشت و بمعنی برخاطر عضد الدوله که آن آمد مؤید الدوله برخالف برادرش  
شد فخر الدوله از مقاومت عاجز گشته پناه بقابوس ابن و شکمه که شوهر خاله و پدرش بود برد قابوس مقدم  
اورا کرامی داشته هر چند عضد الدوله و مؤید الدوله کس فرستاده فخر الدوله را طلبیده التفات بسجن ایشان  
نکرد در اوایل سنه احدى و سبعین و ثلثمائه مؤید الدوله لشکر بحر جان کشیده بعد از وقوع محاربه قابوس  
و فخر الدوله بجانب خراسان گریخته و التجا بحسام الدوله ابو العباس تاش که از قبل امیر نوح والی خراسان  
و ولایت نیشابور و توابع آن بود نموده و تاش در تقییم و تکریم آن دو مهمان عزیز مهملکن لوازم سعی و  
اهتمام بجای آورد و باشارت امیر نوح باشکری بی کران متوجه بحر جان و مؤید الدوله در شهر مستحسن گشته  
پس از روزی چند در ماه رمضان سنه مذکور شیخون برخراسانیان زد و آن هر سه سردار طریق فرار پیش گرفته  
تا نیشابور عثمان بیکر آن باز نکشیدند و بعد از این فتنه مؤید الدوله بفرار عیال روزگار میکرد و اینک مادر سنه ثلث  
و سبعین و ثلثمائه متوجه ملک بقا گردید مدت سلطنتش بقریب هفت سال بود و برادرش صاحب ابن سعد  
اسمعیل ابن العباد قیام نمود

ذکر سلطنت فخر الدوله ابو احسن علی بن رکن الدوله بعد از وفات مؤید الدوله امراء و اعیان و علم قرطبه  
مسئورت در میان انداختند که زمام امر سلطنت را در قبضه افتد اگر کدامیک از آل بویه بیهنذ صاحب کما  
اسمعیل ابن عباد گفت که فخر الدوله مهر و بهتر ملوک دیالمه است و او را از خراسان باید طلبیده و متعلقه قلعه



ایالت گردانید و همگان این رای را استخوان کرده مسخران بجانب روان ساخته و فخرالدوله بعد  
از آنکه مدت سه سال در آن مملکت پریشان حال گذرانیده بود چون انجیر هجبت اثر شنید همگان برق با  
عراق شتافت تاج سلطنت بر سر نهاد نام امور وزارت من حیث الاستقلال بقیض اختیار صاحب جبار  
داد و سه بیع و سبعین و ثلثمائه فخرالدوله آن وزیر صایب بدیر البسط اموال طبرستان ارسال داشت  
و جناب صاحبی آن مملکت را حکامین محیطه ضبط در آورده چند قلعه را مفتوح و مسخر داشت و هم در آن  
سال خاطر از آن مهمام باز پرداخته لوای معاودت بر افراخت در سه و سبعین و ثلثمائه هوس تسخیر  
بعد از در خاطر فخرالدوله پدید شده بد آنجا بنصرت نمود بهاءالدوله ابن عضدالدوله که در آن زمان میر  
الامیر الامراء دار السلام بود او را استقبال نموده در اهواز تقارب فریقین دست داد هر دو لشکر برابر  
یکدیگر فرود آمده بر حسب اتفاق آب اهواز طغیان کرده معبر فخرالدوله رسید لشکریان این معنی را حقیقت  
بعد ادیان حمل نمودند و آبروی فخرالدوله را بختینه راه کریمش گرفتند و فخرالدوله بدی بارگشته از آنجا  
بهمدان رفت بهاءالدوله قاصد آن نزد عم خود فرستاده اظهار وفات نمود و فخرالدوله از برادر زاده را  
گفته از مقام تسخیر دار السلام گذشت در سه و شصت و ثلثمائه وزیر فضیلت نهاد و الا را بدی صاحب بن  
عباد میرض گشته پهلوی بر بستر ناتوانی نهاد و فخرالدوله بعبادت او رفته صاحب عباد بعرض رسانید که در آن  
مدت زمان تمشیت امور وزارت در کف کفایت بنده بود بقدر وسع و طاقت در فراغت سپاسی و رعیت  
کوشیدم و همین دولت قاهره ممالک محروسه را معمور و آبادان گردانیدم و بعد از فوت من اگر پادشاه تغییر  
بقوا عیدیکه من وضع کرده ام راه نهد و همین شیوه طریقه عدالت مرعی داند برکات آن بروز کار بمیون  
انار و اصل که دو و مرانامی نباشد و اگر بخلاف دستور العمل معهود عمل نمایند مردم بساط عدل و احسان  
بمن نسبت کنند و از اینجه اختلال با مورتک و مال او یابد و فخرالدوله قبول کرد که بهمان منوال سلوک نماید  
تا پس از وفات صاحب حجت صفات خراین او را تصرف کرده از اولاد و متعلقانش اموال فراوان حاصل  
نمود در تاریخ گردیده مسطور است که چون بخش صاحب عباد را بنمازگاه بردند از غایت جلالتی که دشت اعیان  
دولیم پیش آویختش زمین بوس کردند و بخش او را از سقف خانه آویخته پس از مدتی با جصفهان نقل نمودند در روضه  
الصفاء کوراست که صاحب عباد در فضل و هنر و کفایت و کیاست یکانه روزگار و وحید اعصار بود و در او حسن  
اثبات رای و تدبیر شبیه و نظیر نداشت و آن مقدار کتب نفیسه که اوج جمع ساخته هرگز بیس و وزیر بلکه بیس صاحب  
و سریر ایشهر شده بود چنانچه گویند که در یکی از اسفار چهار صد شتر بار بردار کتابخانه او را می کشیدند مدت وزارت



هجده سال بعد مستوفی میگوید که چون صاحب عباد روی برایش جنت نهاد ابو العباس السقی ابو علی ابن جوی  
 اصحابی را در دیار پیشکش خمرالدوله کرده و زیر شدند و ایشان دست بظلم و تعدی بر آورده متمولان  
 مصادره نمودند و از جمله مردمی که در زمان وزارت آن دو عزیز موافقه کشید یکی قاضی ری عبد الجبار و او  
 در فروع متابعت شایسته میبود و در اصول در سلک شیخ معتزله انتظام داشت و سبب گرفتن قاضی آن  
 بنا بر ذنب اعتزال روزی گفت که من هرگز صاحب عباد را زحم نکشم زیرا که مرا توبه او معلوم نیست و وزراء  
 خمرالدوله بدین جریمه سه بار هزار درم از قاضی گرفتند و در قم عزل بسجلا احوالش کشیدند طرّفه آنکه معتزله  
 است که هر کس یکد انگ و نیم با حق از کسی بستاند در دوزخ بماند و خدمت اقصوی این همه اموال از ثروت دار  
 القضا انداخته بود مع ذلک بتوهم آنکه شاید صاحب عباد در زمان وزارت از کسی رشوت گرفته باشد می گفت که  
 بروی رحمت بنفسم که توبه او نزد محقق نیست لغو دبا بد من شرور نفسنا و سیئات اعمالنا بثبوت پیوسته  
 که در شهر سنج و عثمانین <sup>۳۸۷</sup> ثلثه روزی در قلعه طبرک خمرالدوله کباب گوشت کاو و انکور خورده و در عهد  
 بروی مستولی شد و بهان روز وفات یافت و در انخل یکدیگر این پیش پیرش محمدالدوله بود بنا بر ان ارکان  
 دولت هر چه کردند از خزانه کفن بدست آرند میسر شد و حال آنکه در اوقت سه هزار خر و ار حابه در خزانه موجود بود  
 آخر الامر مریم مسجد جامع طبرک جامه جنبی که ثایسته کفن بود بخدا مایه گاه سلطنت فروخت تا او را برداشتند  
 سلطنت خمرالدوله چهارده سال بود اموال و مهماتی که از وی ماند بیش از استکه تعداد توان نمود از جمله افاضل  
 آن عصر ابو بکر خوارزمی مملکت خمرالدوله را بوجود خود مشرف داشت ابو بکر پیوسته با صاحب عباد مصاحب بود  
 بین الجابین مشاعرات و منایات واقع میشد از جمله آنکه ابو بکر روزی بر حضرت مجلس صاحب عباد در آمد این  
 معنی بطبع صاحبی که آن آمده بدیده گفت کَلِمًا فَلَدْنَا خَلَا بَجَلِسْنَا بَعَثَ اللَّهُ تَقِيًّا لَنَا جَلَسَا  
 ابو بکر نیز بدیده گفت در جواب مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَمْ مِنْ تَقِيٍّ حَرْهَا أَوْسَعَ مِنْ بَابِهِ خَلَسَا وَفِي الْحَالِ  
 بیرون شد و گویند وفات ابو بکر قبل از وفات صاحب عباد اتفاق افتاد

مریم  
 مصراع

این مختصر تاریخ را بنوشتم از روی تاریخ حبیب سیر و ختم کردم بسلطنت عضدالدوله دیلمی که حقیقه میتوان  
 گفت طلوع و غروب این سلسله در چهار نفر ختم شده است و عهده سلطنت آنها در فارس بوده است  
 این همه بنوشتم

از در خان با شرفیات حکومتی و سلطنتی که نقاره خانه جلومیرزند بارشتر ما بود و جمعیت زیاد و سوار از تنگ  
 اندر اکبر و او و ششم این تنگ است اکبر را منید انم که ام شخص طاقی رده و در آن بزرگی که مشهور است بفران



من در اینجا گذشته که هر کس میاید و میرود از زیر این قرآن میرود و سدی کریم خان زند کشیده مادر و از اصفهان  
که واردین از عراق و صفهان بسیر از باید از این دروازه و از این خط باید بقریب پنجاه هزار جمیت پیاده فوج و سپاه  
تمام که سه فوج شیراز باشد فوج حومه شیراز فوج عرب فوج قفقانی دو فوج بهم که همراه ما بود فوج فرامان  
عراق فوج عرب و عجم شاه رود و بسطام پنج فوج از فرار ذیل در آنجا بود بعد از ورود من دو فوجش را مرخص  
کردیم چون دو فوج همراه من عوض آنها آمده بودند فوج زند و سواده فوج خلیج قم فوج کرار دو فوج  
عاشق لوی همدان زن و مرد زیاد شلیک توپ زدن موزیک فریاد کردن مردم که شاه سلامت باشد  
یک هنگامه غریبی بود ما را بدین طمطراق و اردعارت حکومتی که عمارت ارک کریمخان و کاخ همیون فرمانفرمای مرحوم  
حسنی میرزا پسر فتحعلی شاه و باغ نظر که باغ حکومتی است از این کریمخان وکیل با کلاه نسبی خوبی که در میانش بود  
با سلامی مفصل و با نطقهای رسمی در این کالج نشسته نظر کردیم و ختم دعای پیرامان اعلیحضرت همیونی و خطبه  
انتهائی شش این مجلس رسمی با صدای یکصد و ده تیر توپ و هورای ده فوج سر باز شاه سلامت باشد ختم شد و قصیده  
سلام را سیراز پرتو اصفهانی در سلام خواند قصیده طو لانی بود در مدح من این بر تو دیوش چاپ شده است و  
زیاد است همه کس دید و است شاعر وسطی است شعر بالیش زیاد تعریف دارد و نه زیاد بد است ولی بکثیر دارد اگر  
همین بکثیر را می گفت و دیوش را آتش میرزا در شعری نموده اول دنیا بود الحی این شعر بسیار بسیار خوب گفته است  
تالی اشعار خوب شیخ سعدی است بدست سر زلف دل آرام گرفتیم شب بر سر دست آمد و آرام گرفتیم مردم  
متفرق شدند حالا شرحی از جغرافیای فارس بقدر کفایت خواهیم نوشت و بعد شرح زندگانی خودم را که در این خاک  
حکومت کردم چه سال اول بوزارت حاجی طبرالدوله و چه سال دوم در وزارت قوام الدوله و احضار خودم بطهران  
برای عروسی مادر و طهران را تمام و کمال خواهیم نوشت و اینها شرح شکارهایی که در شیراز کردم و وضع شکارگاه  
شیراز و شکارگاههای شیراز چه انواع شکارهایی که در شیراز بهم میرسد تمام را خواهیم نوشت ما خواست غذا و توجیه  
امام زمان روحی و جسمی و مالی له العذا

اگر چه با نوشتن فارس نامه مرحوم حاجی میرزا حسن فغانی و آثار انجم میرزای رشت و آنچه سایر مورخان نوشته اند  
مفصل نویسی ما لازم نیست ولی بمضمون این شعر است و دریا چون تو نتوانی کشید هم بقدر غایت باید چشید  
بقدر کفایت و بقدریکه ارتباط کلام را بدو خواهیم نوشت

حدود طبیعی ایران که حکمای معرفت الارض و صاحبان این فن مشخص کرده اند از حیث شرقاً تا غرباً است  
و از دریای قزقم شمالاً و دریای عمان که خلیج ایران میگویند جنوباً این حد طبیعی و حقیقی ایران است ما البته بقدر وسایط



و حطت آنها و قابلیت آنها گاه گاه اگر اعتمادی بقول حکیم ابوالقاسم فردوسی بکنم تمام چین را کجتر و فتح کرد  
و اسفند یار بشرح ایضا پسر مشهور معروف کرشاب بچکایت از فردوسی بهتادات بنویسم چنانچه در شاهنامه نوشته

همی بود پیر و زو شادان هر روز چنانچه بود رسم شان را در زنگ کرین راه چین بر گرفت طلای پر و زو شب پاسبان همی کرد باغ سیادش بخت نخواهد که باشد مراد سنا در آنجا که شد سوی تحت باز که گویند داند گفت بشیند که کرداد گیرید و فران کنیند پسینید ناچار مارا بر آه سر او بر تم بشیش تیز بجانی که بد نامور مهر فرستاده را چنه گفته کرم زین جز نهبان او سپریم کنیم از سر آباد و با خور دنی که کر بی زبان او بسا بگذرد فرستادگان را کران دیه داد دل شاه مکران و کر گویند دید بسک مر فرستاده را خوار کرد که نادیده برافرونی مجوس چو خورشید تابان شود بر سپهر بزرگی و مردی و نیروی دوست	چهارم چو بفرخت کیتی فروز جهانی بکستم و نوز سپرد جهانی بشیر در بر گرفت بر آنکونه تا شارساں پدر بجای که بنهاد خون زیر طشت کرین هم نشان خون افزایاب همی گفت باد او را پاک راز فرستاد کس ز دغا قان چین زکر دار بد دل پشیمان کیند کسی کو بتابد ز کفتار ما بر آرم زایوان او رستخیز غین کشت فغفور و قان چین بخنهای شیرین به ادای نرم که زنا که راه دلیران بدست بیاریم هر چیز آورد بر دیش بخشیم بسیار چیز بباید درگاه خوشنود و شاد بر تخت او رفت و نامه بداد دل انجن بر پرمیزار کرد نامه همه زیر بخت من است نخستین بر این بوم نابد به مهر که از من همی راه جوید رواست	پدر همه ترک و جوشن بداد یکی لشکری نام بردار و کرد بند خواب در روز و تیره شبان همی رفت کران و بر خاک سر همی گفت کرداد کرانک خدا بر زم من ایدر بگردار آب ز لشکر و نسا دکان بو کرید بفقفور و سلا را آنسر زمین خو رشتا فرسیده پیش سپاه و کرد و در ماند ز دیدار ما فرستاده آمد بھر کثور برزگان هر کشوری سپین که ما شاه اسر بر کتیریم پسینم با چنه ویران شد است همی گفت هر کس که بودش خرد نار و خورشیدی بسیار نیز و کر نامور چون مکران رسید بگفت از پیام آنچه بودش باید بد و گفت با شاه ایران بگوی زین و زمان تاج و تخت من است همه درش و کنج آباد هست که هر جانور بر زمین پادشاست
---	--	--



نه بنديم اگر بگذري بر تو راه  
 از اين پادشاهي تو را نيت بھر  
 نمايم که باشي تو سپه دزگر  
 از انجا که شکر اندر کشيد  
 چو آگاهی آمد بها چين و چين  
 ز تخت مهي هر کسي ياد کرد  
 هي گفت فغفور کافر اسباب  
 شود بي گمان کار ما کاسته  
 ز چين و ختن بدي ما ساختند  
 ستمناي شايسته با او بر اند  
 ز بايستي هر چه در کنج بود  
 فرستاده کان بر گرفتند راه  
 جهاندار پرور بنواختن  
 ظايف بد و بدبره پرده بود  
 نبايد بزد تو افراسياب  
 بفغفور بکمر پايه مشد او  
 که از مرز چين و ختن دور باش  
 بد آيد به انديش را کار پيش  
 به پيراه راه بيابان گرفت  
 بايد دمان تا بکوه اسپروز  
 بايد حنين تا باب زره  
 مر اورا ميان و کرانه نديد  
 چنين گفت دريا شناس کهن  
 نديدم که کشتي براين گذشت

رياني مکن بر کدز بر سپاه  
 نمايم که بر خاک ما بگذر  
 و کريايي از خست رنگ بر  
 از انجا که رفت بر پشت کنگ  
 ز ترکان و از شاه ايران زمين  
 از ان ياور يها پشيمان شدند  
 از اين پس بزرگي بنيد جواب  
 پشيماني آمد همه بھر ما  
 بران کار کنجي بر دوا خند  
 کي مردينکو دل و نيك خواه  
 ز دينار و ز کوه ناپود  
 بزرگان چين بدي رنگت آمدند  
 چنان چون بيايت شتابان  
 فرستاده را گفت کوراکوي  
 بيايد شبيره هنگام خواب  
 چو نشيد فغفور هنگام خواب  
 ز بند کردن خویش رنجور باش  
 چو نشيد افراسياب اين سخن  
 بيفکنه نام مهي جان گرفت  
 ز بند خواه روز و شب آر بود  
 ميان سود از رنج بند و کوه  
 بفرمود تا مرد کشتي شمار  
 که امي نام برد از چين و ختن  
 بدو گفت پرمایه افراسياب

در ياد من که با شکر آئي شھر  
 و زين مرز جائي به بي سپر  
 بر اينگونه چون شاه پاسخ نشيد  
 همه شکر آباد با ساز جنگ  
 به سجد فغفور چاقان بدر  
 پرانديش دل سوي در مان شدند  
 ز شکر فرستادن خواسته  
 در اين کار ويران شود شھر ما  
 فرستاده نيك دل را بخواند  
 فرستاده فغفور زديک شاه  
 بپوش فرستاد زديک شاه  
 بيگمفه از چين به گنگت آمدند  
 بپذرفت چيزي که آورده بود  
 که حنيسه بر ما مهر آبروي  
 فرستاده برکت و آمد چو باد  
 فرستاد کس ز دافراسياب  
 هر انکس که او کم کند راه خویش  
 پشيمان شد از کرد هاي کهن  
 چو ما بدرد و بارنج و غمديد روز  
 بھر جاي خور دانش نجير بود  
 چو زديک ان رشف دريار سيد  
 بهار زديکشتي ز دريا گذار  
 در ساليان است بقاد و هشت  
 که خرم کسي کو ميرد در آب



مراد را بشیر دشمن بخت	چنان چون بکشتی بکیر دشت	بفرمود تا محترمان هر کسی
باب اندر آزند کشتی بسی	سوی کنگ در بادبان بر کشید	زینک و ریزه ها سر اندر کشید
چو انجا شد ایمن بخت و بخورد	بر آسود از روزگار سب و	چنین گفت کایدرباشیم شاد
ز کار گذشته نکیریم یاد	چو روشن شود تیره کون خرم	بکشتی بر آب زره بگذرم
زدشمن بخوابیم همان کین خویش	در خشان کنم راه و آئین خویش	باید کران بر راه ختن
جهان گیر با ما مدار انجن	برفتند فقور و خاقان چین	بر شاه با پوشش و آفرین
سه منزل رخصت زد شاه آمدند	خود و نامداران بر راه آمدند	همه را همراه پاک کرده بدشت
در دشت چون جایگاه نشست	همه راه پر پوشش و خوردنی	از آسایش و بزم کسزدنی
چو نزدیک شهر اندر آمد سپاه	ببستند آذین به بریه و راه	بدیوار دیوار بر آو بختند
ز بر مشک و عنبر همی ریختند	چو با شاه فقور کستار شد	به پیش اندر آمد سوی کاخ شد
بد و گفت ما شاه را که تریم	دگر کهتری را خود اندر خویریم	جهانی به بخت تو آباد باد
دل دوستاران تو شاد باد	کر ایوان مادر خورشاه نیست	کامم که هم کمتر از راه نیست
بکاخ اندر آمد سرافراز شاه	نشست اندران نامور پیشگاه	زدینار چین زر ز بھر نثار
بیاورد فقور چین صد هزار	همی بود بر پیش او بر بایس	ابا مرزبانان فرخنده را
بچین اندران بود خرو و سه ماه	ابا نامداران ایران سپاه	پرستنده فقور هر با مداد

همی شاه را نوبت میداد و لیکن مسلمانان سلطان ملک جلال الدین سلجوقی حدود ایران از کا شغریا انطاکیه شام بوده این مسئله مسلم است و در عهد مرحوم شاه سلطان حسین که آخرین سلطان خاخر کیش صفویه بود و وزرای او باو عرض کردند که تمام ایران را گرفت گفت شھر اصفهان و جارب کشت مدارس طلب اصفهان و خدمت مدارس را کافی است چون اغلب اوقات محض ثواب مدارس است که در اصفهان طلب در او بودند فرق کرده شاه با اهل بیت هفده و مرتبه مدارس طلب رقه مکان آنها را جارب میگردانید اینگونه شرافت و برکت میدادند و قیامگاه شاه بمقام سلطنت رسید بغداد هزار طلب که از دولت ایران موجب میگرفتند بکلی قطع کرد و سالی طلب نزد نیاید که اینها لشکر دعا هسته چرباید سلطان آن آنها را قطع کند و موقوفات آنها را ضبط نادر شاه افشار در جواب حضرات گفت وقتی که شش هزار افغان میر و پادشاه ایران و پای تحت ایران غالب شدند آنوقت دو کور مخلوق در اصفهان



بود و صد هزار اسب طلب علوم چرا جواب شش هزار نفر افغان کون برهنه و دوهزار کبر میر و پارانده آید  
 چون بضر بشتیر عساکر من رفع افغان و عثمانی از خاک ایران شده است لهذا این حقوق را بقشون هم  
 شایسته تر است و بجای ضبط کرد و داد این بنده عرض میکنم هم شاه سلطان حسین قدری غلو کرده بود  
 و هم نادر زیاده بی انصافی کرد شاه سلطان حسین هم عسکر و قشون لازم داشت و هم طلب بشرح ایضا  
 نادر شاه هم طلب و شکر دعا لازم داشت و هم عسکر و بشیر زن بقول شاعر قلن نگه دارو بشیر زن  
 نه مطرب که مردی نیاید زن چنانچه شاه سلطان حسین از آخر کت صر فبزد و نادر نیز از این سخت گیری بیج  
 وجه بهره نبرد حد اعتدال و میانه روی بهترین مقامات است بخصوص برای سلطان شهابزایکی مهر و کین  
 بایدی دو دریا ش در استین بایدی دیگر نداشت بدیحت که باین کار هم اورا نخواهند که اشت چنانچه  
 نگذاشته و در عهد خلفای نبی عباس تقریباً نصف آسیا و افریقا جزو قلمرو خلفا و سلطنت ایران محسوب  
 میشد باری حکایات داریوش که دارای کبیر باشد و حضرت انبال در کتب قدیم و افسانههای شاپور اول  
 و پیرش اردشیر و جنگهای خسرو پرویز با هر قل قیصر روم و سعت مملکت سلطان محمود غزنوی از غنوج تا  
 باصفهان و از کاشغر تا بخوارزم بطون تواریخ را پر کرده ولی حد طبیعی همانست که علمای جغرافی مشخص  
 معین کرده اند از حیث است تا بغرات و از عثمان است تا بقرم نادر شاه افشار را از دریای سیاه تا دریای  
 و اریخون و کاشغر تا عثمان اطاعت اورا میکردند مملکت ایران قطر عظیم او خراسان است که محیط بود بر  
 خوارزم و افغانستان و بلوچستان و بخارستان که سلطان بنجر سلجوقی در این حدود سلطنت میکرد و سلطان  
 السلاطین لقب داشت و سلطان محمد خوارزمشاه بان عظمت افتخارش سلطنت خراسان بود و بشرح  
 خراسان پای تخت میرزا شاهرخ و سلطان ابوسعید کورکان بود امروز از آن قطر عظیم خبر مختصری بدست  
 علیه ایران نمائده ذکرش و جهتش که چرا چنین شد و چرا برده اند و چرا در خیال میسند که باز هم بیرند بخونی میوان  
 با اسناد تاریخی بمقام اثبات برسانم که جهاتش چه بوده و لیکن ملاحظاتی که عمده او دستکی و افسرده کی  
 میاور و برای نویسنده و خواننده و هر وطن پرست با غیرت و مسلمان حقیقی تنوشتم و ترک کردم که انوشتم  
 که شتم تا خداوند تبارک و تعالی و عدالت او چه بخواند تا خود چکند خود از خداوندیها عراق عرب که آنهم  
 یک حدش با قلعه کماخ در خاک آذربایجان است تا ذاب بلوک سنج بجمانی که در فوق و در قطر خراسان تو  
 از دست دولت علیه ایران رفته جهتش و ذکرش علی الحساب لازم نیست باز تا خداوند چه بخواند چه بکند  
 آذربایجان و کرهستان و قزاق و ایران چه بود و چه شد آنهم مسئله خراسان و عراق عرب را دارد



ذکرش جز ذلتی و افسرده کی چیز دیگر نیست مختصری از ان قطر عظیم با سم آذربایجان و مصافات با کار  
 رودار پس باقی مانده مثل خراسان که حدود طبعیش را دست قدرت قوی بسیار تغییرات داده عراق عرب  
 بکلی رفته از خراسان مختصری و از آذربایجان بشرح ایضا باقی مانده که در تصرف دولت علیه ایران است  
 فارس حدود طبعیش انچه قدرت العالمین برقرار است و کرمان الحیدر رب العالمین برقرار است  
 این قسم اسلام را قطعه قطعه کردند حالاً بعد از تقدیر آسمانی و اثرات دست غیبی و پنجه تقدیر که مسلماً در کار  
 اثر غریبی دارد حدی زرنکی حریف و بسیار غفلت و نفاق و خود پرستی و تبلیغ مسلمانان عموماً کار  
 آنها را آنقدر پیش انداخته و کار را را آنقدر پس تا خداوند تعالی در آیه چه بخواهد و چه پیش یاید (ای مسلمانان)  
 یک روزی قوت و قدرت و شوکت قدیم خود را درک خواهند کرد یا انچه هستند باین شکل باقی خواهند ماند یا بهمان  
 بازوی بر قوت و سر بر عقل که آنها را باین شکل کرده بدتر خواهد کرد اینرا حقیقتاً بجز خدا کسی نمیداند  
 این مصیبت عظمی تنها بجا که ایران واقع و وارثش بمذهب اسلام زیادتر وارد آمده چه از شهر شیر قراطه  
 که پای تخت مسلمانان اندلس قدیم که عبارت از اسپانیول باشد تا شهر ختن مساجد مسلمانان و هیئت جماعت  
 اسلام تقریباً یکی بود لفظ اذان در قراطه که خاک اروپا است تا شهر ختن که سرحد چین است در یک موقع بود  
 وقت کفنه میزد تمام دشت سبیر یا تخت سلطنت تا آرش شرقی بود کلیسای ایاصوفیه مسجد مسلمانان طایفه عثمانی شد  
 رفته رفته اسلام ضعیف و قطعات او را از هم منفصل کردند و جدائی ابدی میان حوزه اسلام انداختند قطر عظیم  
 افریقا بکلی حقیقتاً از دست مسلمانان رفت اندلس طایفه اسپانیولها ضبط کردند مساجد الحرام و قصر ابلق  
 امروز در اسپانیول بعد از پانصد سال بازنده محکمی است در دست مسلمانان که مقلد مسلمانان بوده است ان  
 حدود و انجرا و تونس و افراسنها ضبط کردند فاس و مملکت فاس که مراکش باشد تقریباً از میان رفته مغرب  
 میان المان و فرانسه است خواهد شد از دیوار چین تا عشق آباد تمام ان مملکت وسیع را از ختن و کاشغر  
 و دشت قباچ و دشت قرقر و فرغانه و دشت قالموق و دشت غرر و خجند و تاشکند و حاجی طرخان و  
 تمام قفقازیه از مملکت باش آحق یعنی مملکت سرباز لفظی است ترکی باش آحق و ورا باغ و مرو و پنج ده و  
 سرخس و غیره را دولت قوی شوکت روس ضبط کرد و بعضی خان نشینهای ضعیف مثل خان بخارا و خان خوارزم  
 بمصلحت وقت تکیه داد با شرایط بسیار سخت که هر وقت بخواهد بر دارد در کمال آسانی برای او ممکن است  
 از انطرف دولت انگلیس تمام هندوستان که قطر معظم سلطنت مسلمانان بود و پر است بطون تواریخ از  
 شوکت و اقتدار سلاطین هند از خلیان و مغلان و قطر معظم مصر و سودان و جزیره قبرس و بحر طوم و



غیره و غیره حتی مملکت سوماتالی له

بشرح ایضا عراق عجم و دارالمرز که عبارت از طبرستان و طبرسران باشد که مرکز است از مازندران و  
گیلان اگر همیشه رخاک که امروز شرعاً عرفادار هستیم که از فرانس بزرگتر است و از خاک تمام المان بزرگتر است  
بنظم و ترتیب جدید خوب اداره کنیم بطور یقین رفته تا بازاید و حدود طبیعی که از فرات تا چین است بدست یاب  
و شاید حدودات قدیم مثل عهد ملک شاه و نادر و بهرون الرشید و عهد الملک که از خلفا بنی امیه بود باز تحکیم  
آید آنها هم مثل ما آدم بودند و چشم و دو گوش داشتند تفاوتی جز اینکه آنها غیرت و مهمت داشتند و ما نداریم  
در خلقت بشریت نبود این مطلب را اینجا گذاشته بودیم بهر حد و در جغرافیای فارس

حد شرقی فارس وصل است بجاک کرمان غربی او بفرستگان ایران شمالش به قبه صفهان و جنوبش دریای  
عمان که مسیرش طولانی و مطول است آنچه در هند عمل میاید اگر مهت کنند و بکارند تمام آن ادویه جات در کسیر  
فارس عمل میاید سرحدش با علی درجه خوب و پر آب و غلف و مستور است بایرف اغلب قتل جایش پوشیده است  
بایرف دائمی این مملکت عظیم که وسعت خاکش از بلجیک و هولند خیلی بزرگتر است امروز خیلی خراب و ویران  
اقاده و قبی جزال سن جان صاحب منصب نکلیس که بامن بحال آشنائی را داشت و بسیار مهندس قابل بود می گفت  
که نظر فارس زرگز از مصر است و منفعتش اگر توجه شود چنانچه در مصر شده در اینجا هم بشود و دخلش زیاد خواهد شد  
کتابچه نوشته بود در وضع حالیه فارس که اگر تا کثافات فارس را بترتیب صحیح ضبط کنند و شراب از آن بخارجه  
بفرستند و مادیان و کله کوفه زیاد نگاهدارند و بترتیب صحیح این دو کله را منظم بدارند بترتیبی که انگلیسها در تهرالیا  
و بلند میاد در مملکت خودشان و آمار و نیناد در مملکت خودشان تربیت میکنند از اینجا معلم میاورند برای کله مازندرانها  
معلم میاورند برای مشروبات اسب و قاطر و پشم و روغن و گوشت قدید حمل بخارجه بکنند و در زرغاناش در علم  
آوردن کنند و جو بترتیب صحیح و اطمینان رعایا اقدام بشود فقط از این چند راه هشتاد کور لیره در ظرفیت  
و بحال بترتیب صحیح در میاید از این چند کار میتوان بهر سال از این مملکت عریض و وسیع حاصل خیز بزود برداشت و  
در این باب کتابچه بخوانش من و اصرار من نوشت و ترتیب آن در آشنائی از آچان در آن کتابچه با دلایل صحیح بیان  
ظاهر و هویدا نمود که هیچکس منکر آنست منکر او بشود اصل این کتابچه را من تقدیم حضور به سیونی کردم شاید آن  
در نوشتجات دولتی هم باشد و موادش امروز نزد من ضبط است و در نوشتجات من موجود و بدیده من معتقدم  
جزال و کتابچه او و تصدیق دارم که صحیح است که اگر خودم اطمینان داشتم که اقدام من وسیع را عاقل و طبل  
نیکند حاضر بودم که از این راه صحیح این خدمت را بدین و دولت بکنم مانع عمده که نگذاشت ایگار بشود اول حدود

کتابخانه



قلبی اجزاء دویم حاجی میرزا سینخان که وقتی صدر اعظم و بعد سپهسالار شد اینکار خیر را برهم زد چون وزیر امور  
خارج هم بود این ضرر هم جزو سایر ضررها و خطاها که اولیای دولت کردند چندان حاکم نشین دارد مملکت  
فارس اول آنها لارستان است این لارها کی است عریض و وسیع یک قصه مخصوصی هم دارد وقتی  
سلطنت اینهاک لارستان به کرکین میلاد که یکی از سرداران کجمنه بود از طرف کجمنه و در عوض خدمات او با او  
داده شد نوشته اند ارباب تاریخ که کرکین زیاده از ده سال در بیرون دروازه این شهر توقف کرده چون سالت  
سعید بنود وارد شهر نشد باید از آن حرکت درک کرد که مقام مخنن و عقاید مردم بخوم آنچه درجه بوده است در تاریخ  
عالم آرای عباسی و روضه اصفای ناصری نوشته اند و خودم خوانده ام که در عهد شاه عباس بزرگ الله ویران  
حاکم فارس فتح لار کرد و تاج کجمنه و که از زمان کجمنه و کرکین میلاد که در خانواده او بود تا عهد شاه عباس که نزدیک  
دو هزار سال میوه که این تاج سلاسل با ولاد کرکین رسیده بود بخت الله ویران افغان افغان او برای شاه عباس  
فرستاد و این محل است در فارس که حاکم نشین است شهر حکیم فردوسی در شاهنامه شاه این مطلب است که  
حکومت لار که لاد هم فارسی صحیح است با کرکین میلاد بوده صفایان بکودرز کشاد داد بکرکین میلاد  
هم لاد داد محل دیگر بهبهان است که نوشتان در کتب قدیم نوشته اند یکی از اسامی اوست محمد و است  
قدش در برای عاق و خاک عربستان تنگ کتاب که مومیانی مشهور معروف ایران از انجاست میاید و تقریباً  
در حق مومیانی بقدری غلو کرده اند اطمینان قسیم که مثل نوش داروی کیکاووس و ستم و پسرش سهراب اینرا  
هم آن قسم ادویه مفیده میدانسته و باطیل در حقش خیلی میگویند امروز هم سی و بیستون اروپا که خیلی بعالم  
انسانیت خدمت کرده و نمیده اند که جز فیر پاک مصفا چیز دیگر نیست باز جمعی کثیر باین مومیانی و خاصیت او  
معین خویش و صحیحش در بهبهان پیدا میشود شهر عظیمی بوده است فاضل بهبهانی اقا سید سمیع و خلف ارشد  
اقا سید عبد الله که از اجله علمای طهران و امروز حجه الاسلام و المؤمنین هستند از این خاک پاک برخاسته اند  
اما افسوس و هزار افسوس این شهر و توابعش بکلی خراب و ویران است بنا در فارس بسیار است بنادر و علم  
جزو بهبهان است بنو شهر و بی راوی بزدی مشهور و معروفست جنگ انگلیس و ایران در اینجا و در گرفت خط  
تجارت عمده هندوستان و انگلیس از این خطا است بنو عباس که چگونه پوریترا با انجارا ضبط کرده و شاه  
عباس بکبک انگلیسها مبرداری اما مقبلینان سپر اند ویران که از زمان حاکم بود از دست پوریترا گرفت و بنام  
خود مسی نمود تا کنون هم بهمان اسم مشهور است شرحش را نواب سر جان ملکم در کتاب خودش که تاریخ ایران  
نوشته ارج کرده است بسیار تاریخ خوبی است و بهتر از آن تاریخ تاریخ ایران نوشته اند طالبان رجوع کنند



مفصل و خوب نوشته است بند عباسی مطابق نقشه ذیل که دهنه عمان است با محیط که اگر قلعه بندی نظامی  
در آنجا بشود آلتی عدن و حبیل الطارق خواهد شد

ممكن است از عمان محیط و از محیط بعمان عبور و مرور کرد مگر باذن صاحب و رئیس قلعه نظامی این محل امروز  
جزو خیالات من کنگ خواب دیده و عالم تمام که من عاجزم ز گفتن و خلق ارشیدنش  
ملاحظه کنندگان این روزنامه من در وقتی که ملاحظه میکنند این ایراد را بمن بکنند و ایرادشان هم صحیح است  
که پسر بزرگ سلطان بودی سه سفر حکومت فارس را کردی کمال اختیار و اقتدار داشتی چرا اینجا را که خیر دین  
و دولت بود نکردی در جواب ایشان با کمال ادب و عجز عرض میکنم که یک مانع عمده و پلیتیک دولتهای مقتدر  
همایه بود که نمیکند استند بکنم یکقداری هم در مواقع مخصوص که میخواستیم بکنیم عفت کردیم و تقصیر خودمان  
بود نکردیم زیاده بر این در این زمینه اگر بخوانیم تقصیل بدیم و شتر شتر بنویسیم بمشغول بشیر برایم ممکن نیست  
اگر ذره بیشتر ببرم فروغ محبتی بسوزد بر من اسکندر کبیر وقتی که از فتح سند فرغت پیدا کرد خود از راه  
کنار دریا بطرف فارس حرکت کرد و یکده جہازات سیر داری این خود با دست قوتن از کنار دریا از راه آب  
برای تفتیش راه تجارت و استراحتی که جنگی و تجارتی کیسل نمود دست کشتی در همین بندر عباس از آب بدر آمد بعد از  
ملاقات اسکندر و گرفتن جشنهای بزرگ و پذیرائی یکدیگر این وارد دوی بومی و بومی مجدداً بکنم اسکندر بیا  
افتاده در پای تخت شوش که الان کرسی حکومت فرستادن ایران است از راه کارزان و شط العرب بار دوش  
اسکندر پیوسته فارس بلوکات زیاد دارد که حاجی میرزا حسن در فارس نامه نوشته من هم بعضی را می نویسم  
بلوک قزوین بلوک فراس بند بلوک دشتی و دشتستان بلوک جهرم که قصبه بسیار بزرگی است  
تقریباً شهر کوچکی است بلوک جویم بلوک بید شھر خوج و آفرز بلوک کارزان انهم شهر کوچکی  
است یا قصبه بزرگی است بلوک فنا که انهم شهر کوچکی است بلوک داراب جرد که از این داراب گیر است  
شهر بزرگی بوده امروز ضراب است بلوک کوار بلوک سردستان بلوک خفر بلوک دارنگان



بلوک دودانکه بلوک چهار دانکه بلوک مردوشت بلوک فیروز آباد بلوک کام فیروز  
 حومه جات و بیضا و امجد بلوکات جزو کل آنقدر هست و دارد که شخص خسته میشود از نوشتن و لازم هم  
 نیست و همین قسم ایلات چون ذکری از ایل قشقایی کردیم بعد از او بزرگترین ایلات فارس ایل عرب است  
 و این اعراب بدو حکم خلیفه ثانی عمر رضی الله عنه برایت علاء هرز می از بحرین بفارس از راه نوشته و در فو  
 آمدند بعد بقیه قشون سلیمان ابن مصلب که از حکومت خراسان و فتح جرجان مرجهت که ده بودند در اینجا  
 حکم خلفای بنی مروان الی زمانها ماندند بقره سیه از خانه میشود و زبانشان هم همان زبانهای اعراب است  
 و بدوی است رئیس آنها علیقلخان عرب است یکفوج هم میدهند این ایل جزو عرب است و سر تپین  
 فوج رضا قلخان عرب است بعد از ایل قشقایی این ایل عرب از جمیع ایلات فارس بزرگتر و مشهور تر است بعد  
 ایل بهارلو است که ترک هستند و شعبه از طوایف شامو هستند که ذکر و طایفه شامو در هفت قبیله ترکی که متوسط  
 صدرالدین از چک امیر تیمور خلاص شدند و پادشاه اسماعیل خروج کردند ذکرش را مفصلاً نوشته ام هستند طایفه  
 باصری و عین آمو و رولو و غیره و غیره از این طوایف صغیره بسیار در فارس هستند که ذکرشان قابل نیست  
 پای تحت سلاطین عجم در این ملک بوده پیشه ادیان که از کیومرث باشد تا کیهان از کیهان که کیان میگویند تا دارا  
 صغیر پای تحتشان همین اسطخر فارس بوده است دارای کبر و صغیر که دارای اول و دارا پسر باشد دارای دوم  
 که بدست اسکندر تمام شد یکپای تحت در اسطخر داشته و یکپای تحت در شوش که در کتب تواریخ مفصلاً ضبط است  
 که اسکندر یونانی استش از ملوک الطوایف و اسکانیان که بقره دویت و پنجاه سال در ایران سلطت کردند  
 هر ناحیه و هر شهری تقریباً حاکم مقتدری و سلطانی داشت اسکانیان در حدود ری و همدان و قسمتی از خراسان و  
 از بایجان جولانگاهشان بود از شیر پرباک که سر سلسله ساسانیان است و بنت خود را بطور افسانه مانده  
 با ساسان بن بهمن ابن اسفندیار میرساند پای تحت مشخص داشت تقریباً عمرش در گردش و فتوحات ختم شد با پسرش  
 شاپور که ملقب با لیکر بود هر چهار صباحی مصلحتی در جانی توقیف میکرد بشرح ایضاً شاپور کبیر این شاپور قصه  
 عجیبی دارد و وقتی یکی از قلاع امرای عرب را محاصره کرد دختر آن امیر پیش بجال دلارای سلطان عجم افتاد نقد دل را  
 با و باحت بعد از غم و پیمان شب از راهیکه میداد شاپور را داخل قلعه پدرش کرد که نه ماه بود محاصره بود پدر را  
 کشته و قلعه بتخریر شاپور شد در شب عروسی دخترک تا صبح با لیکر شاپور چهره ناله پرسید بعد از تقیض جستجوی زیاد معلوم  
 شد که کلنی در بستر افتاده بود شاپور گفت تو را چه تربیت کرده اند که بدست این نازکی است گفت چون یکدانه و محل توقیف  
 پدر بودم از مغز قلعه کوفته و شیر و شراب بدن من پرورش یافته در پای غیرت شاپوری حکم تنعم حقیقی بخش آمد حکم



داد آن خان نمک بگرام را کیوان بادستما بدم قاطر چپوش بستند و بجزارها کردند هر چند فریاد کرد کمن  
 جفا کر نیسج را بی نذارم جزو فاداری کنایه اگر دارم که آن دل رحیم است گناه آدمی رسم قدیم است  
 شاپور گفت باید روان لطفنا چه کردی که با من بجای قسمتی از ساسانیان در شوش و در فول و سبستان میرزا  
 پای تخت کردند چنانچه این مطلب از شاپور و الاکتاف که از سلاطین مشهور ساسانیان است در تواریخ آورده  
 در شوش همه عظیمی شنید از بستگانش پرسید چه خبر است گفته هجوم مردم است از آینده در و نده بر سر پل شوش  
 بجهت حق مکان نایب می کند و نایش داد که بستی دو پل به بندگی برای آینده و یکی برای روزه که اینقدر رحمت  
 نباشد و جنگهای او با قیصر روم و اسیری قیصر در دست او در بطون تواریخ پر است در وقت بگرام کور که تاریخ  
 او پر است از افسانه سفر هندی کشتن پل و از دما بملاحظه نزدیک به روم میان کرسی سلطنت مدین شد جنگ بگرام  
 با حاکمان یکی از شاه کارهای بگرام است اخلاف بگرام روز و قباد و پناه بردنشان به میاطله و آوردن به میاطله  
 بایران در اغلب تواریخ نوشته اند فرار خسرو پرویز بروم شکر روم و غلبه خسرو بر خسرو و بگرام چوبینه در  
 شاهنامه و کتب ماثومه اند فتح اعراب مدین را و دخول لشکر عرب به سرداری سعد و قاص و قطع ابن عمر و مدین  
 و ماسم ابن عتبه ابن ابی وقاص برادر زاده سعد سیر بلاد عجم را در زمان خلیفه ثانی عمر رضی الله عنه بالتام در تواریخ  
 ضبط است تفصیل جنگ نهاوند و غیره و غیره بعد از خلفای راشدین در خلافت بنی امیه که اسما خلافت اسلامی و  
 رسما سلطنتی بود بسیار جابرا نه و ظالمانه و همچنین بنی عباس همه وقت مفر فارس که در ایران طولانی جزو خلفا  
 بود اول سلطانی که فارس را از جنگ خلفا خارج کرد لیث صفار بود و این لیث مختصر حکایتی دارد می نویسم لیث سپهر  
 روی کر زاده بود یعنی سفید کر زاده بود سر بر این شغل فرو دنیا و در مشغول عیاری و راهزنی شد تا وقتی لقب بگرامانه  
 سلطان نصرانی سیستان زد بعد از آنکه مقداری جواهر و پول در هم چسبید که از راه لقب برود پیش سبکی خود بگرام  
 کرد که در می است بر داشته بر زبان نالید دید نمک ترکی است که نمک حجر باشد گفت حق نمک و پاس حق نمک شرط  
 نیست که این خیاست را بکنم کوله بار عیاری را همان قسم گذاشته و رفت صبح که خزانة دار تقییش خزانة آمد دید خزانة  
 باین حالت بعرض نصر رسانید نصر گفت جارچی جار بکجه و اما ن بفاعل این عمل داده لیث بنی محابا بخدمت  
 رسید و تقصیل را گفت و حق نمک و غیره را همین مقدار پاس نمک و حق نمک شناسی او را فقه رفته بسلطنت بزرگ  
 رسانید نصر او را نزد خود نگاه داشته چون جوانی قابل و کارکن بود اما د نصر نه در پیش قشون سیستان بعد از مرگ  
 نصر تمام امر اتقن به بزرگی و سلطنت او در دادند و او از سیستان حروج کرده رافع ابن هرثمه را که از طرف خلفا  
 بعد از حکمران خراسان بود کرمان و فارس را ضبط کرد بعد برادرش عمرو در فارس بود و این عمر و حکایت غریبی

روبر  
 میسند کرد و بنی  
 صفار است

بود و زاده و خراسان



دارد که انهم کم از برادرش نیست بعد از برادر تحت سلطنت برآمد در کنارجون با هفتاد هزار سوار با اسمعیل سامانی  
 سرساده سامانیان محاربه داد و قشون اسمعیل سامانی زیاده از هفت هزار سوار نبود که اغلب آنها را کاب چوبی داشتند و  
 که صفوف راست شد جلها فرو کو قند و شمشیر را بزدند اسب عمر و توسنی کرده او را برداشته از لشکر خود خارج کرد  
 آورده در پای علم امیر اسمعیل بر زمین زد او را فوراً کوفه و بسته شب از محافظ خود چیزی طلب کرده بخورد قدری  
 گوشت در سطل انداخت و آبی که بر رویش کرد که بچته شود آن مستحق رفت که نانی و طرفی بیاورد که برای  
 عمر و شور با حاضر کنند سکی آن سردران سطل کرده دهنش بخت بخت و خیری کرده که در آن کند و سطل  
 بگردش افتاد عمر و فاه فاه بچته مستحق جته خنده پرسید عمر گفت دیشب ناظر من میگفت هزار شتر بجهت بار مطبخ  
 شما که از سرکاری داده اند کم است اظهار کمی شتر میکرد و برای حل آشپزخانه هزار شتر دیگر میخواست امروز میم

بسهولت آشپزخانه مرا حمل میکند	دیروز چنان وصال جان افروزی	امروز چنین فراق عالم سوز
افسوس که مستوفی دیوان قضا	آزار و زنی نویسد اینرا روزی	اگر چه اینمطلب ربطی بمبادارد جز و سر

کشت و جغرافیای فارس نیست چون حفظ حقوق و شرط و شکستن حقوق بی ثمریت حکایتی از امیر اسمعیل  
 دارم و در جمیع تواریخ ضبط است مخصوصاً مینویم بعد از اینکه اسب عمر و توسنی کرده عمر و را بنای علم امیر اسمعیل  
 آورد بر زمین زد و دستگیر شد هفتاد هزار عسکر است عمر و بدون کرد و فر مطیع امیر اسمعیل شدند امیر اسمعیل وارد  
 شهر است که گوشت کسی نزد عمر و فرستاد که خزانه تو و برادرت در کجاست عمر و در جواب گفت سام نامی از بنی اعمام  
 من برده منبده چیده چون امیر اسمعیل را گفتی بودت گرش در گال تنگی و فلاکت میکند را ایندند امرای  
 لشکرش با عرض کردند در شهر برات و توابع او اگر چه هر خانه بیک و تنگ طلا یا نقره شکر امیر اسمعیل را رعایت  
 کنند هم شکر از فلاکت و پریشانی در میآید و هم ضرری بر عایا وارد نمیآید امیر گفت چون بشرط و پیمان وارد  
 برات شدیم خلف عهد کردن در نزد صاحبان مروت روا نباشد انچه ای که عمر و از میان هفتاد هزار سوار جان  
 باز یا غرضی نسبت بعمر و و تطف من اسبش را بر آورد و در پای علم من بر زمین زد اگر بخواد صلاح لشکر مرا  
 هم میکند این بخت و فوراً حکم بکوچ داد که شیاطین و دوا که شیطان حقیقی بسته او را از راه رست بد بخت  
 از بهرات کوچید بطرف سمرقند در منزل دویم باز امرار آن بطله را بختی و خشت پیش آوردند که لشکر بایان شهر  
 هستند اگر فزای شوند ممکن است قه بزرگی شود باز آن سلطان عادل خطر را قبول کرد و شکستن عهد خود را قبول  
 در این گفتگو نایکی از حرم سرای سلطنت کلو بندگی که پاره های لعل داشت از گردن در آورده بجابت رفت مرغی  
 گوشت خوار آن دانه های لعل را گوشت پنداشت آن کلو بند را بر بود جمعی از زنگان سوار شده بی ان مرغ را بکوفه



بنای فریاد و مایهوی را بگذشتند و نمرغ کلو بند را از چنگ ما کرده بجایه افتاد جمعی سواران درین انچه در آمدندان خود خیزید  
 عمر و لیث بود که در سالهای دراز از ظلم و مات و تاز عالمی کرده بود و مقصد صدوق طلای مسکوک بچک یک  
 اسمعیل آمد چون حفظ پیمان کرد و حدایش چنین بداد نظیر این حکایت هم حکایت رای پادشاه غنوج است در غالب  
 تواریخ معتبر ملاحظه کردم پس اند فتح سلطان محمود سونمات را بخال ماندن در آن خود افتاد و توقف لشکرش  
 گفتند بجهت بی هوا و آب رفته رفته نسل با ضایع میشود و توقف نماند سلطان گفت مملکتی وسیع فتح کرده ایم  
 اگر بگذریم و بگذریم شرط مروت نیست چون بسیار از غزنین دور است کمک و ساخلو و حاکم هم نمیتوانیم گذشت  
 چه باید کرد جمعی از اهل غنوج گفتند هیچ طبقه و سلسله در مقام بزرگی چون دیشلیمان نیست که خانوادۀ سلطنت قیم  
 این مملکت هستند و امروز از آنها چیزی باقی نمانده مگر درویشی که بحکم ضرورت درویشی اختیار کرده در فلان خرابه  
 است و او را سلطان بمقام سلطنت برساند شاید است سلطان چنین کرد درویش دریش از پوست تخت درویش  
 برآمد جمعی دیگر سلطان گفتند اینرا ابن عمی است در فلان قطار از افتاد هندی بمقام سلطنت است که کجرات حایل باشد  
 اگر این مملکت را سلطان با شریاط صحیح باو بدید او هم عادل تر و هم درست قول تر است هم سلطان درست خدمت  
 خواهد کرد و از عهده قول خود خواهد برآمد ما آسوده تریم سلطان گفت شخصی که فعلاً سلطان است و بما حاجتی  
 ندارد چگونه مملکتی باین بزرگی باو بدیم ما برای جهاد و غزای غزنین آمده ایم شکر مال را چه کشید و او را اسیر کرد و باین  
 دیشلیم درویش سپرد این دیشلیم سلطان عرض کرد کشتن و ناقص کردن سلاطین در مذنب اصلاح نیست و ما  
 قوت نگاهداری او هم فی جوب است با خود بغزنین برده هر وقت مرا قدرتی دست داد بحفظ او از حضور سلطان  
 او را خواهم خواست سلطان چنین کرد بعد از دو سال سلطنت اختیاری بهم رسانید آن راجه را از دربار غزنین  
 بخواست هر چه آن بیچاره و دوستانش نزد سلطان بنالیدند که این بی گنا هر ابدستان سفاک و سلطان  
 قبول نکرد و گفت کسی که علی الظاهر مطیع و خراج که از ماست چرا او را ناپوس کنیم برای حمایت کافی آن راجه  
 مغلو لا از غزنین بدر بار غنوج و نشتاد و رسم سلاطین غنوج چنین بود که هر دیشلیمی دیگر غالب میشد باید  
 در زیر تخت سلطنت قرار داده او را در آنجا نگاهدارند در روز و روافا به لکن سلطنت را بر سر او گذارده او را از خراج  
 شکر سپاده در جلوس دیشلیم تا زیر تخت بیاورند آن روز نیز بقاعده معهود و قدیم دیشلیم سلطان در جلوس دیشلیم  
 مغلو لا باکو که سلطنتی برقت در بیرون دروازه بجهت اسبابی دیشلیم مغلول در رسید دیشلیم سلطان از شط  
 بر خصم بچوگان بازی مشغول شد اسب خطا حوزده او را بر زمین زد چوبی بر پیش رفته فوراً اگر شد چون در خانواد



سلطنت و بشلیم معمول بود و نامضین را سلطان گنند همه در رعیت و شکر افاد و فوراً بشلیم مغلول  
 در این هنگام در رسید تماماً سر بر خط اطاعت او نهاده سلطت او را قبول کرده او را بر تخت خیل سلطت نشاند  
 بر او و بر سلطت تنیت گفته و تعظیم نمودند و او را سلطان وقت کردند و همان طشت را که برای این دایم  
 فراهم کرده بود بر سران دایم نهادند و پایده تخت سلطت برانند همان مجلس و همان ترتیب که برای بیچاره مدارک  
 کرده بود برای خوش آمد غریز مصر بر غم برادران غور رفیع چاه برآمد با وج ماه رسید **فَلِلَّهِ**  
**مَالِكُ الْمَالِ نُؤْتِي الْمَلِكَ مِنْ تَشَاءُ وَنَنْزِعُ الْمَلِكَ مِنْ تَشَاءُ وَنُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَ**  
**نُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ سَبِيحَكَ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ** این حکایت خیلی شبیه است بحکایت  
 عمر و بعد از صفاری چندی از متقلبین با هم خلفا و مختصر ناله که بخلفا میدادند بعضی دیگر در فارس حکومت میکردند  
 بالکلی آنها را دایلمه برانند چنانچه شرح دایلمه را نوشته ام در فارس سلطت کرده اند بعد از دایلمه سلجوقیان  
 رسید بعد از سلاجقه به اتابکان غلامان ایشان بودند و آخرین آنها سلجوق شاه بر افتاد بدست مغلان در حوزه سلطنت  
 مغل در آمد این سلطت بعد از ابو سعید بهادر خان که مملکت عریض و وسیع ایران در میان امرای متقلبه مغلان  
 قسمت شد خطه فارس اول کسی که در آنجا بقلب استیلا یافت شیخ ابو اسحق بعد مبارز الدین مظفر و شاه شجاع  
 و آخرین آنها منصور که در جنگ امیر تیمور کشته شد سلطان دین العابدین و سایر آل مظفر از شیر تیموریان جدا  
 برود کردند و تمام شد که و فرآل مظفر در فارس نوبت نوبت تیموریان شد از آل تیموریه تراکه و اقاولو به تراکه  
 اق قاولو و از ترکمان اق قاولو سلطان مراد نامی با همقتا دهرار سوار با شاه اسمعیل جنگ کرد و در صورتیکه قشون قزل  
 بابش دوازده هزار بیش نبودند بعد از سه روز جنگ تمام مراد نام را کشته گشته بطرف بغداد و دولت روم پناهی  
 شد مملکت فارس بحوزه صفویه درآمد بعد بدست قلع افغان و بعد بدست افشاریه و بعد بدست زندیه درآمد بعد  
 خاقان سعید شهید آقا محمد خان غازی نور الله رتبه این مملکت را بفریب شیر بعد از جنگهای زیاد از زندیه بگرفت تا مرور  
 بحد الله یکصد و پنجاه سال تمام است بلکه بیشتر در دست امنای دولت قاجاریه است و انشاء الله الهی بدهر خواهد  
 ماند تمام شد مختصری از جغرافیای فارس آنچه لازم بود حال امیر ویم بهر و زمانه سرگذشت دوساله خودمان و  
 اسفار یک و در فارس کرده ایم و شکار را نیکه کرده ایم بخواست خدا

من در فارس و اینخه و سفر کرده ام از شیراز تا کازران و بلوک جره و قانمور که بورت قشائی نام مال  
 علیقلیان قشائی است رفقه ام ایضاً بلوک خفرو مرو دشت را که مرکبات فارس خوب و غیره اش در  
 اینجا عمل میاید رفقه ام به سر وستان و خرویه و سبل آباد رفقه ام کوفیان اردکان و شش برده هم سلا



هم بشکار در این دو سال رفتم به بلوک کوار و حومه شهر و میضا برای تفریح و شکار رفتم سرحد دو و آنکه و چهار گام  
هم اغلب جاییش رفتم و شکار کرده ام همه را و آنچه را دیدم می نویسم  
مشایر رجال فارس را بقدر کفایت می نویسم تمام آنها را از عمده بر آمدن کار مشکلی است و لازم هم نیست چه  
حکما و عقلا و سلاطین اینقدر در اینجا ک فارس بعل اند که بچاه جلد کتاب در معرفت آنها بنویسند بطور دقیق  
از عمده بر منی ایند بخند فغانت کردیم اولاً حضرت شیخ سعدی رحمه الله علیه بعد حضرت خواجه حافظ  
بعد حضرت وصال و فرزندان و قار و دیگران و شرح مختصری هم از میرزا کوچک نایب الصدر رحمتی شاه و حکما  
اعلام زاد ما الله تعظما نوشته خواهد شد سلسله علما حجة الاسلام آقا شیخ مهدی کجوری سلمه الله تعالی حجة الاسلام  
شیخ محمد علی محلاتی سلمه الله تعالی که از اجله علمای نزه اول ماه دوازدهم هجری هستند در این وقت در این خاک  
پاک تشریف داشتند آقای امام حاجی شیخ محبی و شیخ الاسلام از جمله پیوایان بودند سایرین زیاد بود  
و ذکرشان لازم نیست حاجی آقا محمد عموی نایب الصدر منور علی شاه و پسرش آقا علی آقا و فاعلی شاه که رئیس  
سلسله شاه نعمت اللهی هستند نسبت بمن کمال دعا کوئی را داشتند و اغلب شرفیاب میشدند در اظهارات قبل  
نوشتم و سلسله در ایران در عمده واقفون و آق قوئل و کب سحر ت کردند سلسله حیدری که متعلق بود به سلسله  
حیدر نوه شیخ صفی و سلسله نعمتی که متکی بودند بشاه نعمت الله ولی مایانی کرمانی از سلسله اول امروزی همدانی  
میت ان هم رفته رفته معدوم میشود و شده است از سلسله دویم مختصر رسمی باز امروزی باقی دارد و همدانی  
در عمده کرمان زند درویشی از هندوستان آمده بود و موسوم به معصوم علی شاه و او خلیفه داشت نور علی شاه  
اصفهان و خلیفه داشت حسین علی شاه اصفهانی و او خلیفه داشت مجد و بعلی شاه همدانی و او خلیفه داشت  
مشهور شیخ رین العابدین ابن اسکندر شیر وانی مست علی شاه حاجی شیر وانی منظور است حاجی میرزا  
آقاسی صدر عظم محمد شاه و معلم آن علی حضرت و میرزا کوچک نایب الصدر رحمتی شاه از جمله خلفا و مرد  
حاجی شیر وانی بودند حاجی شیر وانی حقیقه مرد فاضل پیری بود کبکی که از او در دست شلستان السیاح  
و حدیقه السیاحه و ریاض السیاحه هر سه در دست یکجدا و بستان السیاحه چاپ شده و بسیار روان است  
و در کتابخانه من هر سه آنها موجود است هر که با آنها رجوع کند میداند حاجی فای علمش و سواد و اطلاعش چه چه  
بوده است حقیقه مردی فاضل است سعی زیاد از کتب و نوشتجات این مشایخ را من پیدا کردم میلی ششم  
به منیم چه میگویند و عقایدشان چه چیز است حقیقه چیزی نفیسم غیر از آنچه میدانم بلا شک و عقیده من هیچ  
اینها و عقیده اینها بمنسوب و عقاید فلاسفه یونان خصوصاً افلاطون و ارسطو طالیس شباهت دارد



و همان مذهب است اما این مطلب را عوام الناس نمیفهمند از برای عوام الناس حب علی و خانواده طهارت  
 او را که بهترین عبادتهاست در دستگاه خداوند تبارک و تعالی بعقیده من و در زبان مریدان و کلمه مریدان  
 گفته و گذشته اند یا شیر خدا امیر حیدر فتحی یا قلعه کشای درخبر فتحی در نای امید بر خرم بسته  
 یا صاحب ذوالفقار و قبر فتحی باخلاف فهم مریدان و ادکاری دارند اما این طبقه تماماً همه وقت بنویسند  
 صدمات و لطافت زیاد از حکام و علما شده اند کشته شده اند چوب خورده اند سرشازار تاشیده اند بلا با بر سر  
 آورده اند چون سر رشتی و کیو رشتی در نزد سلسله صوفیه صدمه بزرگی است از حاجی آقا محمد این سلسله دو تائی  
 طاووس العرفان نامی اصفهانی که من او را خیلی خوب می شناسم مدتی در اصفهان جرفته نامی من بود مدعی شد که  
 خلیفه بلا فضل میرزا که چک نایب الصدر من هتم حاجی آقا محمد عمویش مدعی شد که من هتم هر دو یکدیگر را لعن کرد  
 کردند حب دنیا و حب ریاست و حب جاه و حب مال در اویش را یکدیگر انداخت سلسله حاجی آقا محمد متصل  
 به علی آقا پسرش علی القدر زنده و موجود است پیری دارد دستگاهی دارد و در اصفهان ساداتی دارد خلیفه  
 و وصی برای خود دارد بقول در اویش دور دود و در محکم گرفته سینه میزنند و هویا علی میکشند دیوان نور علی  
 که بچک علما افتاد مطابق این شعر که پسند علما بنایه حکم بقتل طاووس العرفان کردند که مسمی بود میرزا کاظم ان شعر  
 این است از نور علی شاه دیوان مفصلی هم دارد که چاپ شده در دست همه است و اشعارش هم چندان تعریفی  
 ندارد به هم نیست در کعبه و سونات ما ئیم همه عالم صفقه و ذات ما ئیم همه خدا میداند چه جنتی کشیدم تا  
 جناب طاووس را که از روزار باغوش و بوم شوم پست ترش کرده بودند علما ی اصفهان از چک علما خلاص کردند  
 بطرف طهران فرستادند او را از مردن طاووس باز سلسله دو تاشد صفی علی شاه نام اصفهانی که مرد فاضلی است  
 و شاعر خوبی است مدعی شد که نایب طاووس من هتم و آقای گون آبادی که لقب است بسلطان علی شاه که او هم  
 در اصفهان طلبه بود مفصل داده بودم و می شناسم مدعی شد من هتم اینها هم بجان هم آویخته یکدیگر را لعن کردند  
 ملا سلطان علی مرد فاضلی است بی سواد میت در گون آباد آویخته پست درویشی انداخته مشغول ارشاد عوام است و  
 مجلس درس هم دارد فقه و اصول هم کمی درس میدهد و اگر در این راه بود یکی از ملاهای مشهور معروف بود  
 صفی علی شاه در طهران در جنب پارک من خانه و خانقاه و دستگاهی بر پا کرده بود چون آدم خوبی بود و مورد  
 خوبی بود من باده کمال رحمت را داشتیم و اغلب هم ملاحظه در عایت در حق او میکردم اما ابداً او را و همتا  
 او را مرشد و غیره خود نمیدانستم زیرا که من از او خیلی فاضلتر و فهمیده تر بودم روزی در پارک خودم تنها با هم  
 بودیم گفتیم جناب آقا پیشه ایان شما هم اگر مثل شما بودند که ایتیمی نداشتند و اگر غیر از شما بودند و حواری



عادتی از آنها ظهور میسر کرد امر و زجر شده است که آن نوع در اویش نیست و ما نمی بینیم جواب پاک بسیار  
خوبی بمن داد و گفت حضرت والا اگر در عهد شما و یا پیش شما شخص نور علی شاه و معصوم علی شاه طرف میزند مثل  
من بلکه بدتر از من در نظر شما حقیر میایدند از برای عوام الناس و عوام کالانعام من و نور علی شاه یکی هستیم قول او را  
تصدیق کردم باده نی در هر سری شمر میکند اینجا را اینجا رزمیکند ایک چون اغلب بدند و ناپسند  
باده را از کل محرم کرده اند و ما بقدر فهم مرید خودمان در نظر مریدان میان جلوه داریم و در نظر خلق جلوه داریم  
من در حضور مبارک چه جلوه میوانم بکنم و چه دارم و این اشعار خواند سالها دل طلب جام جم از ما میگرد  
آنچه خود داشت ز بیکانه تمام میگرد و بعد خداوندان حکایت مولوی و اشعار او را بنای خواندن گذاشت  
یک شغالی رفت اندر خم رنگ کرد اندر خم رمانی بس درنگ چون برون شد پوستش رنگین شد  
که ستم طاووس علیین شده ای شغالان بان محو ایندم شغال کی شغالی را بود چنین جمال  
بانک طاووسی کنی گفت که لا پس نی طاووس خواجه بوالعلا کفتم آما من دوست در اویش هستم  
و محبت ایشان و شما هم از این سلسله چه این درجه پرده پلاس را برداشته و آخت و تار میکید از این صیحه تارنا  
داشته خنده کردیم وقتی از امام الانس و ابن ام اول حضرت علی ابن ابیطالب روحی دار و اوح العالمین  
له الفدا شخصی سوال کرد کلمه صوفی را برای این بنده معنی بفرماید حضرت فرمود این کلمه چهار حرف است ص  
صاد او یعنی صدق و صفا و واو او یعنی و د و و ف ف فار او یعنی قد و فنا ی یای او یکتا دهنت  
خدا هر کس این چهار مطلب را خوب بداند و عمل کند او صوفی با صفاست و الا یک رنگ کوفی بهتر از هزار صوفی  
در بستان السیاحه خلیفه اول ابی بکر رضی الله عنه را حاجی شیروانی از جمله مشایخ و رؤسای سلسله صوفیه  
میداند و اینچنین ضبط کرده خدا بهتر میداند بعد از صفی علی شاه مرحوم علیخان ظهیرالدوله پسر حاجی محمد ناصر خان  
ظهیرالدوله پسر جان محمد خان قاجار که جانشین خلیفه شیخ شد امر و زان خانقاه و آن سجاده و آن دستگاه  
در دست جناب خان قاجار است و هر همیشه من (تو دان آقا) بلکه ایران من خود و شخصه از این طایفه هستیم ولی  
از روی انصاف مطلبی چند مینویسم و حکم میکنم یا صدیق میکنم خوب و بد در تمام طوایف عالم هست و در هر  
سلسله همه کس را نباید یک چشم دید و بیک حالت دانست که مردمان خدا میکنند در اویش ختم  
میکنم باین شعر که پر میغان مرشد باشد چه تفاوت در پیچ سری نیست که سری ز خدا نیست  
حضرت شیخ سعدی رحمه الله علیه مشهور تر و معروف تر از است که من بیان آنحضرت را بکنم تمام تذکره  
عالم پر است از شرح آنحضرت و کتب تواریخ ضبط است و مینویسم که آنحضرت سی سال تحصیل کرد با تمام وی



سال سیاحت و سی سال در وطن عزیز خود فارس ماند سیال هم ایام جوانی او بود یکصد و بیست سال محقق عمر کرد  
مختصی اخضر را بحجاب دید فرموده بود هیچ چیز سنگار و بخشیده نشدم مگر این شعر برک در خان سبز نظر  
هوشیار هر دوش و فتری است معرفت کردگار تیتا و تیرگا از بوستان اخضر است دو حکایت برای تربیت  
این کتاب فرزند عزیزم اسمعیل میرزا مبرهن در ذیل احوال شیخ نوشت شنیدم که حبشید فرخ سرشت

بهر چشمه بر بسکی نوشت که نقد عالم بردی و زور مرجان که اورا همین غصه بس خردایی از خضر و ان حجم نه ان ظلم بر بوستانی ماند ستیز فلک بیخ و بارش کند که در سایه عرش داده مقرر چه خواهد که ویران کند عالمی که خشم خداست بیدادگر اگر شکر کردی بر این ملک مال پس از پادشاهی که انی کنی سیار از عامی بیک خرد له شان میت که کت بیدادارو به انجام رفت و بیدانه شد کرد نگو ابش آمد نگو بد کست ز تبار بد کن که نکرده است عاقلی باری نظر بجال عزیزان رفقه کن هر بیزی او خاداه بجایی و مفصلی زان که خجای نیست و خرد و ایامی بهر تمام نیک نکرده حاصلی	بدین چشمه چون مایی دم زدند ولیکن نبردند با خود بکور عدو رنده سرشته پیرامت که کردند بر زیر دستان ستم خطابین که بردست ظالم گرفت سم آب دشمن تبارش بکند بقوی که نیکی پسند و خدای کند ملک در پنجه طالع برزکی از او دان و سنت شناس بمالی و ملکی رسی بر زوال حرمت بر پادشاه خواب خوش که سلطان شان است و عامی کله بستی و سختی بر آن بگذرد که بایز درستان جفا پیشه کرد	بر نقد چون چشم بر هم زدند چه بردشنی داشت دست رس بازگشته خویش در گردنت نه ان شوکت و پادشاهی بماند جهان ماند و او بر مظالم رفت خنک انکه در محشرش دادگر و بد خرد و عادل نیک رای سکالند از ان نیکردان حذر که زایل شود نعمت بناس و کرد و پادشاهی کنی چو باشد ضعیف از قوی بابر کس چو پر خاش میند و بیدادارو بماند بران سالها نام بد خواری که نفرین کند از پست دینا نیزد انکه پریشان کنی دلی از ار مردمان نکند خبر مغفلی ان پنجه کاکش و بخت خوشنویس بیرون از این دو لغز و زنی تباولی از مال و جاه و منصب بیا و تخت و کویند از او هنوز که بوده است عادلی
	وله ایضاً این پیچ روزه مهلت ایام آدمی تا مجمل وجود بی بینی مفصلی در ویش و پادشاه نشیدم که کرده آن با خویشتن بکور نبرد خسر دلی بعد از هزار سال که نویشت و ان کشت	



ای آنکه خانه پرده سیلاب میکنی هرگز نبودد و در زمان بی تبدلی بنیاد خاک بر سر است ازین قبل آسوده عارفان که گرفتند ساحلی یعنی خلاف رای خداوند حکمت است از من چه بالشی که بماند چه خشتی خواهی که رستگار شوی رستگار باش پس صحبت در همه کاری تا آتی وقتی بلطف کوی که سالار قوم را که که چنان بکار نیاید که حطلی هرگز به پیچ و زحیات گذشته ترتیب کرده اند از این سه محلی حق کوی را زبان طاعت بود در آن داینکه بی سطره زلفت جدولی تا هر چه گفته بهشت از خیر در حضور مردم بخوان اگر دهیش جز بمقتلی نومین عظم آنکه بدیر عقل و رای کس پیش آفتاب نگرده است شعلی عمرت در از باد نکویم هزار سال تا بر سرش غفل بداری موکلی	بر خاک رود خانه نباشد معولی مرک از تو دور نیست و گریست فی المثل بیرون نباشد از خللی یا ز لرزلی دانا چه گفت گفت که عزت ضرورت امروز خانه کردن و نه داحتولی بعد از خدای هر چه تصویر کنی بعقل تا عجب جویرا ز سر بر تو د خللی باید که قهر و لطف بود پادشاه را با کفکوی خلق باید تجللی مراد می نباشد اگر دل نوزدش خرم کسی شود مگر از موت غافل که من سخن درشت نکویم تو نشوی حق نیست آنچه گفتم اگر هست کوبلی خاص از برای و سوسه دیو نفس را بعد از تو شرمار نباشم بمقتلی و ان کیت در زمانه که دادار اسما امروز در بیط ندارد مقابلی منت پذیرا و نه منم در زین پارس زیرا که اهل حق نه پسندید باطلی تا ببلان بناله در آیند مبادا	دل در جهان نبند که با کس وفا نکرد هر روزه باز میرودیش پیش منتری دینا مثال بحر عمیق است پر نهمک من خود با جنت سار نشینم بمعری آنکه که سر بالیش کورم نهند باز ما چارش آخریت همیدون که آتی سیرانجان چو رفت نیایدشت باز در تی میرس نشود حل مشکلی وقتی بقهر کوی که صد کوزه نبات باری که بنید او حری افتاده در کلی فی کاروان ریفت تو خواهی مقیم ماند بی جبه از آینه نبرد رنگ صیقلی تو راست باش تا در آن رهتی کند شاید اگر منجن بنویسی بهیکلی این فکر بگر من که بحسن نظیریت داده است مرورا همه حسن و شمایی من خود چکونه دم زخم از عقل و طبع خویش در حق کیت آنکه ندارد نقضی نفت همیشه تابع فرمان شرع باد هر که که سر بر آورد از بوستان کلی
--	---	---

همواره بوستان امید شکفته باد | سعدی دعای خیر تو گویا چو بلبل

چهار دفتر باید کار گذشته گلستان و بوستان و طبایع و بدایع در نهیب حضرت شیخ بعضی بی انصافها  
بعضی خورده میگردند که حقیقت خیلی بیمزه و خشک هستند چرا که مردی باین فضل راه حق را بسته در کتاب خود بی پرده  
و پاکس نوشته باز بیچاره را محمل ایراد دارند دیگر بهتر از این چه بگوید و بفرماید عقیده پاک خود را سعدی اگر عاشق کجاست



جوانی عشق محمد بس است و آل محمد دویم حضرت خواجه حافظ رحمه الله علیه چون حافظ کلام الله بود بیا  
 حقه اور متخلص حافظ میگویند در یکی از کتب عرفا دیدم نوشته است اگر چه اعراق فوق العاده است ولی  
 مانیر نقل کردیم از آن کتاب نوشته است در خواب دیدم اشعار حافظ را که بر دور عرش خدا نوشته اند  
 هیچکس راه بر منزل مقصود نبرد انقدر هست که بابک جرسی میآید صحبتای حضرت خواجه بابا شجاع  
 و امیر تیمور مشهور است وقتی شاه شجاع با او گفت شاعری چندان پیشه تحسینیت گفت بلی آنشخاصی که شعر  
 پسندیده نمیگویند چنین است که سلطان میفرماید اما برای شعرائی که شعرشان تکفته تمام عالم پر میشود پیشه و  
 شیوه خوبی است اگر این نبود مرا کجا بحضرت سلطان راه میدادند و حضور چون تو پادشاه میرادرک میکردم  
 هر چند از آن نکته شاه شجاع رنجیده ولی از این ادب و اظهار تملق او خوشوقت شد چون شاه شجاع هم شعری  
 یک قطعه از شاه شجاع در اینجا نوشته شد که در فوت برادرش شاه محمود نوشته است محمود برادرم شاعرین  
 میکرد و خصوصت بمن از بھر نیکین کردیم جهان دو بخش تا کرد درام او زیرین گرفت و من روی زمین  
 اشعار زیاد دارد خالی از طبع شعر نبوده و همچنین بجنود حضرت امیر تیمور بر بندش بر سیل مطایبه امیر تیمور  
 گفت چرا وطن من و پای تخت من و دو چنان شهر عظیم بزرگ اسلام را بجال هندوی کودکی بخشیدی و اشعرا  
 خواند اگر آن ترک شیرازی بدست آورد دل را بجال هندویش بخشم سمرقند و بخارا را فوراً دلق خود را  
 عقب انداخته چون اغلب عور بود خود را همان قسم عریان بحضرت خاقان سمرقند و بخارا عرضه داد و گفت ای  
 بخششهای بیجا می هست که باین شکل شده ام وقتی شعری گفته که مسلمانان از این است که حافظ دارد  
 وای اگر از پس امرو بود فردائی قاضی شیراز گفت این مرد بعد از اعتقاد و ذوقش و صحبت چون میرزا  
 اسکندر عمر شیخ از مرده شاه نعمت الله بود و حضرت شاه نعمت الله اوقت در شیراز بوده با و پناهنده شده او  
 مدبری اندیشه گفت شعری پیش از این شعر که با خلاص شوی این دو شعر را قبل از این شعر گفت این  
 حدیثم چه خوش آمد که صبح که میگفت بر در میکه بادف و نی رسانی که مسلمانان از این است که حافظ داد  
 وای اگر از پس امرو بود فردائی باین تدبیر از حکم جناب قاضی و قتل خلاص شد و جهة عداوت قاضی  
 برای این شعر بود که خواجه در غزل مشهور خودش گفته است فیه دره دی مست بوده و فتوی داد که می  
 حرام ولی به زمال اوقاف است بکنه این شعر فتوی قاتش را داد و آن غزل مشهور معروف در ازای  
 این حکم جناب قاضی گفت ای کبک خوش خرام چه خوش میروی بازار غره مشوک که به عابد نماز کرد فردا  
 که رستخیز قیامت شود پدید بیچاره رهروی که غل بر مجاز کرد اشعار این حضرت و دیوان این حضرت همه



ضرب است حقیقه لسان الغیب است اما پیش من و سلیقه من بهترین اشعار عالم و دیوان خود خواهد این  
 شاعر است که در عجب و حکمت الحی داد معنی داده میفرماید تو خود حجاب خودی حافظ از میان بر خیز  
 خوش آنکسی که در آینه بی حجاب رود رحمه الله علیه بعد از این دو بزرگوار مرحوم وصال است که احتی  
 از تمام علماء و ادباء بطور یقین اگر بر تر نباشد برابر است اشعار او و دیوان او و کتبی که گفته بمضمون  
 آفتاب آمد دلیل آفتاب که دلیلی بابت رخ برتاب دلیلی است کتب او بر فضل او محمد شاه غازی  
 رحمه الله علیه مکرر مرحوم وصال میفرموده وصال تو در کمال افراط کردی بجزه صد عالم و فاضل را برده یک شعر  
 از ده کتاب آن مرحوم اینجا بر سیل مشت نمونه خروار است در این زمانه احوال خود میآورم روزگار و هر چه  
 در وی هست بس ناپایدار است ای شب بهران تو پذیری برون از روزگاری آفتاب از در میخانه گذر  
 کاین حریفان یا بنوشند که جامی یا بوسند که یاری چهار پنج پسر بزرگوارش که من در ک صحبت  
 آنها را کردم هر یک فرید روزگار و وحید زمانه بودند سر حلقه آنها حجاب قار که جوهر شیخ سعدی و مرحوم بدین وصل  
 بود اگر غلو نکنم بلکه بهتر یکدم بن خوام بهنای فلک تا بگویم وصف آن رشک ملک کتب نظم و نثر  
 ملی کاستان و طبیات و بوستان گفته دو سال تمام بعد از آنکه مرحوم ملا عبد اللطیف ملا باشی بجز بلارفت  
 و بر حمت ایزدی بویست من از حضرت و قار بدون تعطیل وقت تحصیل کالات ظاهری و باطنی از قبیل عربی و فار  
 و عروض و غیره و غیره کردم شاه سعید شید علی حضرت ناصر الدین شاه پیرا بدارم بعد از امتحانایکه از این بنده  
 فرمودند با کمال وقت و فهمیدند که قار چقدر رخت کشیده دو هزار تومان نقد و یک حلقه بختری الماس بر لیا  
 با و مرحمت فرمودند و در حضور این بنده بو قار فرمودند حجاب و قار تو پدر روحانی ظل السلطانی در وصف قار  
 همین بس که علی حضرت ناصر الدین شاه این فرمایش را با و کردند برادران و قار از قبیل حکیم داوری و فرهنگ  
 ریوانی مشهور تر از آن هستند که من چیزی درباره آنها بنویسم همه آنها را می شناسند تجارت فارس پیش از آن است  
 که امر و زار است همان است که جزال سیراژ ملک نوشته است با وجود خرابی و در همی و بر همی باز پاکمی از هیچیک  
 از بلاد مشهور ایران نیاورد ریاک پنه سمع قالیچه های بسیار خوب ابریشمی و پشمی و منوجات بسیار  
 بسیار خوب با انواع جوبات از قفل غله و غیره و غیره خشک بار و سب و قاطر از این خاک بهند دار و پا و چین حل  
 میشود خدا میداند در این جبال و کوستان خدا آفرین که در یکصد و پنجاه فرسنگ طول و یکصد و پنجاه فرسنگ  
 عرض که کوه روی کوه بلکه میتوان گفت تمام کوستان است چه معادن نفیسه از هر قبیل که بتوان با و هم معدن  
 داشت دست و درت در اینجا خاک غریز و کوستانات عظیم گذشته که امر و زار هیچ چه در هیچ که امش کار نمی شود



منکشف شده عاقل و باطل افتاده تا پنجه تقدیر چه وقت کینجکاوی او و حضرت این کجهای خدا داده اقدام کند  
در این سال کارخانه شال بافی هم در آنجا بودش لهما که تالی شال کشیر باشد من در اینجا دیدم بعد برور کو با منوخ شایسته  
که پشت آتیه تعالی باز برپا شود

شرح سگهای فارس را بنویسم غیر از کوزن که ترکی و اورامال میگویند همه سگها بکشت و کمال فراوانی در  
فارس است بزمین با وجودیکه <sup>چنگلها</sup> سخت و بیشه های بزرگ دارد اما در عوض شیرهای بزرگ  
دارد بکبک دری پتو بکبک در آج انواع مرغ آبها پلنگ خوک قوچ و میش بز و پارس هزاره و در  
انواع مرغ آبی هر چه درازند از آن دیدم در اینجا هم دیدم مگر بزرگ اما انواع لبرهای کوچک دیده شد دیگر در هیچ  
جای ندیدم قر قاول هم اینجا نیست لی یقین دارم اگر تخش آبیا و ند مثل فرنگستان عمل بیاورند اینجا هزار هزار  
درجه بهتر از نازان میشود من غیر از شیر همه نوع انواع سگها در شیراز چه این سفر و چه آن دو سفر دیگر خودم  
ریده ام که همه را بموقع خودش خواهم نوشت سگهای شیر هم مگر رفته ام ولی گیر نیامد آنچه سعی است من اندر  
طلبش نمودم اینقدر هست که تغییر قضا نتوان داد باده هزار پیاده و جر که چی بیشه ها را احاطه کردند در کام  
فیروز که بلوکی است از بلوکات سرحد و دشت ارشن با مجازج زیاد رستم ولی بشکار و نایل نشدم اما چهار پنج شتر  
در این جر که با تفنگها سگها کرده بودند از جمله یک زره شیر خلی بزرگی بود که از دشت تا میان دو کوشش ده جب  
حد وسط بود بان بزرگی شیر دیده نشده یا لهایش مثل دم یا بومای بال خانی زیاد خشن و تارین بخت بود و سر  
بسیار بزرگی داشت شاید بقدر سرفیل ماده در فارس حزنهای بزرگ است چه در این سفر و چه در اسفار دیگر بقدر  
هشاد و دزد و ولی در یکی از آنها خطر عظیمی از من گذشت ولی باقی را بدرجه آسان زدم که سگها چاقی حقیقی میل میکنند  
بزنه و خود من هم بعد ترک کردم وضع زدن او این قسم است دوده است یکی قلات مشهور و معروف یکی باسرل  
در اینجا پی رویهای عجیب و غریب دارد شرح حال آنها را نوشتن تقریباً مخلوط میشود با عراق شخص تا بنید باور نمیکند  
که اینها چه قسم سحر در این کار میکنند پی همه چیز را در روی سنگ بر میدارند من خودم مکر دیدم پی خر سهارا را زده  
و برده اند در سوراخها میگردند که اگر کاهاکهای سوراخهایش مناسب نبود از این سوراخ در میآوردند و بسوراخها  
مناسب دیگر میگردانیدند پیش آنها از آب خوردن این کار آسانتر بود انوقت میآمدند مرا خبر میکردند انوقت من  
با همان تفنگ مرجمتی منزه از انسوم که خیلی خوب چاپا ره را میزد در سوراخ در جای بسیار مناسب بخیزی  
جای میگردانیدم انوقت بیک طرح خیلی آسانی بعضی چیزها بسوراخ انداخته مثل طرته های دستی و کلاه و شمشیر  
و غیره که در آتش بارها هم دیده اند فوراً خرس بیرون میآید زیر دست صیاد در فاصله یکدفعه دو ذرع با چهار پا







و کنار این بیشه آهوبه را وانی نیست تا تک و دانه گاه گاه پیدای شود آنها را هم شکار میکردم آن  
 شیراز بطرف شرق و فرسنگ که روی بی است مشهور به پلست در حوالی آن پل که کبیر کیو ترک میگویند بهی است  
 مشهور به برم شور کل آهوبیت عددوسی عدددهم دیده شده در سفر دویم کیروز من بیت عدد آهوبه تربیتی که هر باره  
 رفتند و آنها را در آورده در این کیروزم دو جره که بزرگ بکوه قره پیری که کوهی است در شمال غربی بیشه  
 یکی به سطر رضا قلیخان سرتیپ فوج عرب و ایل عرب که مراجعت از کرم سیر میکردند کردم بقرب دویست و پنجاه  
 قوچ و میش و بز و پازن چکشته و چتر زده عربها و سواران رکابی من شکار کردند و زنده در این روزنه عددش  
 و آهوبه و یک عدد قوچ چخمال من در سواره اسب زدم یکبار دیگر هم در سال دیگر همین کوه را سرتیپ قشائی اسدخان  
 با عمویش محمد قلیخان ایلمانی با فوج قشائی و ایل قشائی که از ییلاق به کرم سیر مراجعت میکردند از دمنزلی کوه  
 مارا جره کرده در همین قره پیری جره که ما بهر سید پانصد و چهل آهوبه و قوچ و میش و بز و پازن شکار شد یعنی سواران  
 رکابی من با جمیع ایل قشائی زنده بودند در این روزیازده قوچ و میش و دوزده آهوبه بزرگ ده سال با شاکا  
 طویل من زدم در غربی فارس می است مشهور بکوه دیان ییلاق بسیار خوبی است این ده و ملک مال ایلمانی بود  
 هر وقت من بفارس بودم باین مکان ییلاق میرفتم خیر از آهوبه همه شکار بفراوانی اینجا دارد و خداوند یک آهوبه  
 علف و یک مرتع و یک جنگلهای با فایده باین مملکت داده که شخص عاجز است از توصیف او شاید خج و در محقق  
 این مملکت باشد بلکه زیاد تر از ایلات و دیات اگر دعوی کنم که چهار صد هزار نفر قنچی بی بدلی هستند خواندگان غرق  
 ندانند و حمل بر کراف کوئی نکنند چه طبیعت این مملکت تقریباً فاسد شده بواسطه کثرت ایلات ان نظم طبیعی  
 حقیقی در این حد و دست هر کس برای حفظ خودش یک تفنگ بازی می دارد و شب و روز مشغول شکار هستند خداوند  
 انقدر باین کوههای عظیم برکت داده که ده برابر این همه صیاد باز هزاره ها هر نوع شکار موجود است من در دو  
 اردوی خودم هر روز با پانصد سوار شصت سوار یک میرفتم چه خودم و چه چند ایم روی کمتر از صد و پنجاه  
 یک زنده می شد که این پانصد شصت سوار صید میکردند بعد از توقف یک ماه و دو ماه روز آخر حالت این شکارگاه  
 و پیری که یک و خمر کوشش مثل حالت روز اول بود در این پنج شش فرسنگ محوطه اقلاد و هزار یک و خمر کوشش  
 کشته و زخمی شده بود باز روز آخر شش بهمان پیری و فراوانی روز اول بود یک تنگی اینجا دارد مشهور به تنگ کبوتر  
 خان این تنگ فاصله است میان خاک مهبهان و کودیان این تنگ شروع میشود از کودیان از قرا که میگویند  
 تا اول خاک دشتی بقرب چهل فرسنگ میگویند طول این تنگ است من تا پنج شش فرسنگ ابتدایش را دیدم  
 باین تر رفتم این تنگ تنگی است عین بطور یقین که اغلب جا میشد و ادا دم امتحان کردند و در هزار و پانصد قدم



عمق این تنک است عرض صد و پنجاه قدم می شود و با سطح زمین سر این تنک برابر است تا شخص نزدیک اینجا برسد  
 هیچ خیال نمیکند چنین حفره در اینجا هست غیر از یکی و دو معبر که با کمال سختی و صعوبت میتوان از این تنک عبور کرد در این  
 شش تنک راه که من با جریان آب از شمال و جنوب برای شکار حرکت میکردم معبری نداشت و این دوسه معبر هم از  
 یکیش که مشهور است به معبر میلادی که از این معبر به بهمان میروند سهولت میتوان که زگر در باقی و کمال اشکال  
 میتوان عبور کرد در کف این حفره عمق بقرب پانصد تنک آب دست قدرت جریان داده و این آب در میان سنگهای  
 عظیم آب شاربای طبعی خیلی بشکل منیب و سهناک در غش و جریان است ماهیهای بسیار لذیذ خوب هم در بعضی  
 که در آبهایش میتوان شکار کرد و گردن برای من هم آوردند و خوردم این حفره طولانی عمیق است آن عجیبی و جنگل  
 غریبی است ما من بسیار خوبی است برای شکار میگویند شیر هم دارد ولی من ندیدم بقدری بزرگوارن و بگ و  
 خر و کبوتر در این تنک پیدا میشود شخصی در آن نزدیکی بیل من که سالی سه ماه مضرب خایم میکردم از انواع  
 شکارهای عالم مستغنی شده بی رحمت همه نوع شکار میزند شکار زدن این انواع و قسم دار یکی این قسم است که  
 بکین و دزدی بادور بین چند نفر در سر این حفره رفته خر و پلایک و بزرگوارن که عمده است پیدا کرده و او را میزند  
 قسم دیگر هم برای شکار کین میروند شخص صیاد باید تفکس را در دست گرفته بنوکشش بگوید تنک بیدار در این  
 که ما متصل بگ بایرند و خورش میزند وقتی در اینجا بگشکار رفته بودیم با محمد قلچان ایلخانی قشایها شکار زیاد  
 که بهای دیگر که از شمال کودیان باشد مشهور بقلعه تا غلام و کوههای خلرا میرانند برای همین تنک کبوتر خان  
 من بانه سوار که یکی ایلخانی و پسرش و دوسه خانهای دیگر بودند سواره بودیم سواره در زیر درختها که کله پازن و  
 قوچ و میش باید برینم من بکمر تبه دیدم یک کله پازن بقدر میت و سه چهار عدد و صحرانی شدند ایلخانی اگر چه پیر مرد  
 بود ولی با ما جوانان همراهی داشت که و فر میکرد و تاخت کردیم سر این پازنها فاصله از هم پیدا کردیم من در بین  
 تاخت دیدم خر و بوری که خیلی بزرگ بود از زیر ارثنی درآمد بای و دیدن که داشت من پازنها را را که در پشت  
 او رفتم او همینطور که طرف من فرار میکرد و زمینها خیلی بدو پست و بلند بود و مناسب نبود در سوراخی رفت چون  
 من در سوراخ خر و بوری نایزده بودم خیلی خوشوقت شدم که ایزاهم مثل آنها آسان میزنم و بی خطر از اسب فرو  
 جسته دیدم که سر سوراخ رفته و او را بیرون کرده بنم این سوراخ دوراه داشت و حضور من که داخل شده بود از  
 انطرف خارج شده بود در بالای سر من در زیر درختی پنهان بود همچو رسیدم بالای سوراخ دیدم از زیر درخت  
 لغره زنان و عریه جوانان رو بن میاید بفاصله پازنه قدم با تفکس نمش و فرانسه که در دست دهم و او را با  
 چهار پاره در فاصله سه ذرع زددم چون خدا خواست تا امر فرزند ما بشم از خطر این جانور مارا که دو الا که زنجی



شده بود یا تر خورده بود را بطور حتم خرسال میکرد ایلمانی و حضرات بعد از مراجعت از شکار آمدند دور  
 من وقتی که ایلمانی این حالت را دید خیلی بمن ملامت کرد چون پیر مرد خیر خواهی بود باظهار اشتیاق صدیق کردم  
 در اردو تخواهی آورده که صدق بفقرا بده من گفتم خودت بده او همین قسم کرد ولی اسب بسیار خوبی  
 بخش من پیشکش کرد و یکروز با ایلمانی شرط بستم که اگر من بکصد عدد کبک و خرکوش زنم تا شام او یک  
 اسب بمن پیشکش کند و اگر نزد من اسب که دولت بای زکمانی خودم را که از اسبهای ممتاز خوشبخت بود و بدو هم  
 آنروز بسیار خست کشته و سعی کردم زیاده از پنجاه و چهار قطعه کبک و خرکوش زده نشد اسب را با یک طپانچه  
 رو لور بخواب ایلمانی که باخته بودم دادم ایلمانی بمن گفت بیج از این مسئله ولتک مباش بیج سواری مثل تو  
 امروز کبک نمیتواند بزنی و خرکوش سر اسب و بیج پیاده رزنی بقدر تو پیاده راه نمیتواند برود تقریباً چون  
 میگفت او را متعلق فرض نکرده صدق پنداشتم یک کوبی هست در همین کودیان که او را دره بید میگویند کوه بزرگ  
 خوبی است یکروز آنجا شکار رفتیم من در جمیع ترتیبات شکار کو هم این قسم بود همه وقت امروز هم همین کار را  
 میکنم انقدر که ممکن است سواره پیاده بروم میروم قله کوه را با کوه را برای خودم حتماً میکنم تا وضع کوه چه  
 باشد وضع طبیعت و خاک بچه مناسبی دست دهم برای حرکت نوکرهایم را میگویم با ترتیب و نظم مخصوص  
 که با نهاد دستور العمل میدهم حرکت کنند در زیر دست من آنچه کبک و خرکوش و شکار است قهرآ میل به بلندی میکنند آن  
 وقت من بهتر و آسانتر شکار میکنم بعضی از این نوکرهای من که محراب نیستند و تازه و جدید هستند اگر در این ترتیب و نظم  
 بکنند تنبیه میشوند و گاهی هم تنبیه سخت شده اند ولی آنها بعضی فضولها تویشان هست تا برابر چشم من است بنظم  
 و درت حرکت میکنند همینکه از پیش چشم من خارج شدند دور نیست فضولی بکنند و پس و پیش بقیه این ترتیب را از  
 محمد قلیخان ایلمانی یاد گرفتم چون بنظم خیلی خوب آمد و پسندیدم تا امروز این ترتیب را در شکار چه آه و چه کبک  
 و خرکوش چه قوچ و میش چه بز و پازن این ترتیب را هیچ از دست نداده ام بدو بید شکار رفتم باز من  
 بر ترتیب خودم بلندی را گرفته نوکرهایم مشغول شکار زدن و شکار زدن بودند برای من دیدم اندک کوه یک خیر عجبی  
 مثل بار پنبه بطرف من میآمد من فوراً اسبم را در پشت سنگی پنهان کرده خودم پیاده از زیر ارجی ایستادم از پازن  
 کوه که همراهان من فرود آمدند برای خود غامی فریادمی کشیدند فلانی این شکار بزرگ میاید بزنی یا نصف نفر بکمرته  
 این فریاد را میکشیدند مانند دیوانه ها و این فریاد اسباب ردم این بچه بزرگ شده بود و نفس زنان رو بمن میآمد خیلی  
 فاصله نزدیک با ساچمه اورا زدم بر گردنش و صورتش افتاد مثل یک کادی خیلی بزرگ و خیر عجبی بود سرش را بریده  
 شکمش را خالی کرده بریز آوردیم ایلمانی و خوانین قشائی تماماً اعتراف داشتند که ما تمام عمر چنین پازن بزرگ



ندیده ایم شش هفده کرده تمام داشت او را بر قاطر بار کرده منزل آوردیم شانه های او را جزال سنجین  
 صاحب از من خواش که دبا و دادم مطابق شنبی که از شکار بایم دهم این بزرگترین پازن مانی است که تا بحال  
 در تمام عمرم رزده ام و درست هفده کرده شش داشت یکی هم در و تانی که جای بسیار با صفائی است و شکارگاه  
 بر وجهی است یعنی منحصر است شکارگاه بر وجهی این محل انجا هم یک پازن که سر شانه های شکسته بود معلوم بود  
 چند سال داشت ولی چهارده کرده اش باقی بود در یکصد و پنجاه قدم با کلوله رزم در او هم تردید دارم که هفده هجده  
 ساله بود یا همان چهارده ساله بود چون نوک شش پریده بود معلوم شد تحقیق چند سال داشت در شانزده  
 کوه لرستان سه پازن چهارده ساله رزم در جگر که در دالان کوه کرون دو چهارده ساله شش سیزده ساله  
 رزم در هفتاد قلعه محلات دو چهارده ساله رزم در کوه رنگ بختیاری که بالای چهل چشمه مصتب زاینده رود  
 است در یک جگر که بزرگی که کردم انجا هفت سیزده ساله و یک چهارده ساله رزم در کوه های مشکو و سایر شکار  
 گاه های عراق و اصفهان دوه چهارده ساله و سه ده ساله دیگر رزم دیگر تکیه باین سن با وجودیکه باید هر از وقت  
 هشتصد تکیه رزده باشیم در این عدد زیاد پیش دیگر باین سن نبوده از ده یازده پانزده اینخوان قشنگ یک خطر  
 بزرگی دارد و در زمستانها مثل قوچ و میش بیایق قشلاق میکند در سوراخها و حفره های رزف میماند یا از گرسنگی  
 میمیرد یا جانورهای دیگر از قیل کرک و پلنگ بخصوص که چون اوقت بسیار عاجز میشود و قادر بر حرکت نیست  
 اوقت که قار جانورهای می شود چنانچه در حفره ها و سوراخها در کوهستانات زیاد زیاد و کوه شانه های این جوان قشنگ را  
 در جگر که مادر کوه شها پایا پیدا کرده پیش من آوردند و من بچشم خود دیدم اگر بخوابم جز شکار بایم را نبوسیم  
 فلان روز چند عدد یک رزده ام فلان روز چند عدد در کوشش رزده ام فلان روز چه قسم که از رزم منوی هفتاد  
 من کاغذ شود چهل و چنان با سبب جمع و شکارهای خوب و نو که زیاد الحمد لله رب العالمین من مشغول این  
 کار هستم باز هم تا خدا چه بخواند و تا چه وقت بخواند امید دارم مشغول باشم شکار گاهای بهتر از فارس که مجموعه خید خیم  
 باشد ندیدم مانند ران صید مرغاییش و بیش بهتر از فارس لکب و خرگوش بهتر و زیاد راست لکب و قوای  
 کورکان و هزار جریب مانند ران بهتر از فارس است آهو و قوچ و میش عراق و اصفهان بهتر از فارس است و مانند ران  
 و خرگوش و در آج و کرار و مرال لرستان بهتر از همه جاست کوه های فارس و لرستان نیم جنگل است و در تمامش آب  
 نجوبی بدون خطر گردش میکند اگر چه کوه های بسیار بزرگ و طولانی است چنانچه اگر یک پایا بسیار رنگ  
 اگر طلوع صبح یک دره را بخواند عرضا طی کند گویا کمتر پایا ده قادر باشد که اینکار را بکند و سوار هر قدر پیش خوب باشد در  
 نیمه اند طو لاطی کند زیرا که هیچ دره نیست که کمتر از دوه در شنگ طولش و یکفر شنگ عرضش باشد و کوهها هفتاد



زنک باشد و زنک طوش کویا دست قدرت جمیع کوستانات عالم را در این قطعه فارس و لرستان و بختیاری  
 و کوه و کلبه که بهبهان باشد که آشته کوههای عراق و اصفهان بی جنگل و خشک و وضع شکارشان تقریباً آسان تر  
 از وضع شکار کوستانات مازندران و فارس و لرستان است اما خیلی کمتر است یک روز با زبا ایلمانی از صبح  
 شیراز بصرای با جگه آهو و قوچ و میش مطابق معمول بکار رفتیم بعد از اینکه یکجدا آهو و قوچ و میش شکار شد  
 در صحرای آما ایستاده بودیم نگاه میکردیم در سر کوه بمو که رشته اش بطرف باجگاه نگاه میکند بقریب هفده قوچ و  
 میش در پای ارشن کوهی ایستاده میخواهند بصرای ریزند چون من از کین کشتی و در ده کشتی کاملاً اطلاع داشتم  
 به ایلمانی گفتم شما و سوار ما اینجا ایستاده من از پشت سر این قوچها در میایم بکین یکی دو تا شان را میزنم تا ببینم  
 که بصرای ریزند شما بزنید این بجقه و تنها اسب خوبیکه سوار بودم اول نرم نرم راندم بعد از آن جلوی چشم قوچها رو شدم تا  
 خیلی زد و خودم را بقوچها رساندم پیاده شده حقیق تفنگ را کیشه بجات کین بالا رفتم به پناه ارجی که قوچ و  
 میشها در زیر او بودند رسیدم بمحض آنکه چند قدم رفتم دیدم صدای فشی در جلو رویم بفاصله پنج شش قدم بلند شد  
 نگاه کردم پلنگ بسیار بزرگی است در سه چهار ذرع فاصله بمن از طرف چپ من بطرف کمر سختی که طرف راست  
 من است میرود و او را ببول اول تفنگ چار باره زنی کارخانه که دستم بود زدم فوراً مرد و بخیال قوچها بودم باز که  
 دیدم یک پلنگ دیگر از این بزرگتر از من خطیکه این آمد می آید و میدود و او را نیز ببول چپ تفنگ زدم بخیال  
 که مبادا عقبه داشته باشد معجلاً مشغول بر کردن تفنگ شدم تفنگ که پر شد بالا آمد دیدم که قوچها و میشها  
 بصرای ریزند آمد تمام را سوارهای من و ایلمانی رفته اند و چه باتازی گرفته اند یک قوچ بخیال بود و دو قوچ چهار باره  
 و چهار ده میش آنها را شکار کرده سر بریده با ایلمانی نزد من آمد معلوم شد این دو پلنگ در کین این قوچ و میشها  
 بوده اند که بکینه قوچ و میشها در پائین سوار میدیدند پائین نیامدند پلنگها هم فرصت محبت که آنها را بکینه و برای عشق  
 گرفتن آنها چندان حفظی از خود نمیکردند تا هر دو کشته شدند هم قوچ و میشها و هم پلنگها ایلمانی خیلی تعریف از من کرد  
 و حقیقت هم شکار خوبی شده بود که دو پلنگ بسیار بزرگ و چهار آهو که یکی از آن آهو مار اس رفته بودم و هفده قوچ  
 و میش با بر دماغی و فرنگه و وار و شتر شدم این اول پلنگی است از پشت پلنگ که من زدم بقدری خوشحال و محظوظ  
 بودم که بکین نیست شرح او بنوشتن آید یک قسم دیگر هم شکار کلب در فارس میکنند و معمول است یک پرده را که  
 دو ذرع طول و یک ذرع و نیم عرض داشته باشد پارچه سفید انواع کلهای قرمز و سفید و آبی با و میدوزند و چوبها با و نصب  
 میکنند و جای چشم و تفنگ کشیدن و غیره و غیره برای او درست میکنند دو اسم دارد اسم معمولی حقیقیش همان پرده  
 است اما در شیراز و زنک میگویند او را شخص بدست گرفته در کوستانات تنها حرکت میکند کلهها بدون دم و با کمال



میل بطرف این پرده میانند مکن بسیار قایلی که در این کارها هر باشد یک تیرست سی عدد بزند من هم چندی این  
 کار مشغول بودم و یکب زیاد شد شاید مقصد قطعه بار پرده زدم ولی چون کامل و ما هر بودم زیاد از پنج شش  
 عدد و یک تیر نواستم بزخم بعد بودن اسبابهای خوب و قسمهای دیگر که باین قسم نیستند خوشم نیاید باین شکل بزخم موقوف  
 کردم بعد از موقوف کردن بمن معلوم شد که خطر عظیم دارد خوش بختی من دو چار آن خطر نشدم میگویند بواسطه  
 آن نقش و نگارهایم پلنگ و هم مار تانکه آن کوها زیاد دارد و بسیار مستان قاتل است بی اختیار خودشان  
 باین پرده میزنند قره باغ که شترش را نوشتم یک نیز از طولانی عظیمی است بقریب بیست فرسنگ و از این مردابها  
 رودخانه تشکیل میشود که بقریب هزار سنک آب بطور یقین است و از این رودخانه و مرداب تا که مقصد میاید نیک  
 هستند که دریائی تشکیل شود در اطراف این دریا و فی زار مادات بسیار است مال مردم و بزرگان فارس و  
 پائیز که اینجا بار اراعت میکند بخصوص زراعت با قلا شکارگاه بی مثل و مانند است برای درنا که کلنگ نیز میگویند  
 من اغلب صبحها و دو ساعت بر افاب مانده که بادهای شدید و سرمای عجیب بسیار سخت بود از کثرت میل که باین  
 شکار داشتم برای زدن آنها انواع صدمات را بخود راه داده از خوردن سرما و رفتن بسیار لجن زارها و غیره و غیره  
 بمیضایقه میرفتم در ششماه فایز و رستم ان اغلب صبحها برای شکار قار و این کلنگها باین مادات اطراف قراباغ میرفتم  
 و بعضی شبهای مهتاب در حفره ها و کله ها که از پوشال میاستیم هفت ساعت هشت ساعت با مهتاب بود و شبهای آیام  
 البیض تا طلوع فجر در پی قار و کلنگ عمر عزیز را صرف میکردم و از هیچ نوع عایق و صدمه و از هیچ نوع سختی و زحمت  
 بنوادم مشکلم تر شکار نازدش همین کلنگ و یکب دری و پلنگ است که هر سه خیلی با پوشش خیلی خیره فتم هستند  
 کی نوع دیگر این کلنگها با چار صبا می ممکن بود زدنش بعد که می نمیند دیگر ممکن نیست در ختمای که کوچک میانه میشد  
 دریا فاصله بفاصله بود در تاریکی رفته در پشت این درختها که دایکی کنده می نشستم کلنگها و قارها از بیست و پنج که میشد  
 بهوای دریا میآمدند خواه پیاده که بپای خود میآمدند خواه در هوا که میریدند چند قطعه شکار میشد در پنج شش سانی که من در  
 سفر خودم بچند بقا رس رفتم لارمه سنی و اهتمام را که دم انواع صدمات را خوردم از این جوان با پوشش زیاد  
 از صدمه هشتاد عدد و توانستم بزخم و دویت عدد قار اما پیور میرزا برای من تعریف میکرد که دوسه هزار از اینهارا  
 در مدت عمر خود با سیاه چشم گرفته و تعریفی از شکار اینها بسیار چشم میکرد که تحقیقه خیلی بالذت و تماشائی است ولی چون  
 من هیچ وجه قوتی نمیتم و علی را بیکار ندادم هیچ وجه در عمرم فقط بصیدتی اوقات کردم یک روزی حکایت مضحکی  
 برای ما و نوکران میان در شکار این کلنگ واقع شد علی آبادی است در همین کناریشه و قراباغ مال حضرت نوریها  
 متوئن فارس شکارگاه بسیار خوبی است برای کلنگ و قار آهوجم گاه گاه دریا با نش پیدا میشود چنانچه من خودم



ده بیت آه و در بیان اینجای زده ام ولی عمده شکارش کلک است بعد غار بعد مرغابی صبح بخواب رفتن کنایه  
 و شکار کلک همینکه از ده بیرون آمیم شوق تازه روزه بود و اول صبح بود و در قطعه زمین که زرع باقلا کرده بود  
 دیدم قریب شصت مقصد عدد کلک مشغول غارت کردن باقلا با هسته وضع زمین ایفتم بود حفره عظیمی نزدیک این  
 قطعه زمین باقلازار بود من بنوکر بایم غرق کردم دم ده در کمال آرامی بایند من رفقه این کلنگها را برنم محمد سمیع خان  
 تفنگداری من بنای انمیس را که ارد که من آرد و دارم از این نوع شکار برنم و در غم روزه ام این بنده را همراه بر  
 از این مقدار زیاد کلک چه میشود و تا هم من برنم چون خیلی مصراست در تمام مطالب دیدم بیفایده است من  
 اورا قبول کردم یکی از سادات فنامشهور میرزا سید حسین خان که خیلی سید فضل پرور و بی بود و جزو نوکرهای من بود  
 انهم به حاجت و اصرار خود را داخل کرد و سکنه میرزا پسر مرحوم و انفرما که بسیار آدم خوش صحبت است برادر تیمور  
 میرزای مرحوم بود شکاری خیلی خوبی بود و مخصوص در شکار آه و او پسرش اصغر میرزا این دو نفر از من خودم دعوت کردم  
 شب باران آمده بود این حفره بعضی جاهاش خیلی آب داشت که از آنجا بالا میآمد و شرفی بسیار سردی هم از طرف  
 رو برو میوزید با اینجالت باختر باین حفره داخل شده بقریب صد قدم در آب و کل فرود رفته و بعضی جاها چکهای آنها  
 آب میان چکهای من پر شده خود ما را در فاصله بیت قدم باین مرغهای باهوش رسانیدیم من آنها کفتم عجل کنید یک تیر  
 در زمین یک تیر در هوا میان اینها انداخته که اقل چیل پنجاه عدد شکار شود ولی بدبختانه قبول کردند عجل کرده من هم نفهمیدم  
 چه میکنم ده تیر چهارپاره که هر نفری یک تفنگ و دلول چهارپاره زنی گهتمان بود و فاصله بیت قدم میان کلنگها اندامیم  
 کلنگها بقانون خودشان فریاد کنان پیدانه یکدانه در زمین افتاد و نه یکدانه از هوا این جهت بماند و انهم صبح و سالم رفته  
 در برکشتن محمد سمیع خان تفنگداری من هر چند قدم راه برکشت بیک افوس باین کلنگها نگاه میکرد و با یکصدای خف  
 من میگفت چرا اینها تیر نخورند و چرا اینها تیر نخورند که من بصر را باین امی و حرف شنیدن من که قبول کردم  
 فضولی میرزا سید حسین خان باری آن روز جمیع ماصدمه خودیم بدون شکار بمنزل برگشتیم و اگر من اینچهار نفر نوکر را را همراه  
 خود نبرده بودم و خودم تنها بودم محققا بیت سی عدد از آنها شکار میکردم خیلی اوقات تلخ شد و افسرده شدم و موقع  
 باین خوبی در تمام عمرم برای شکار کلک دیگر بستم نیامد یکسفر هم در سال اول در وزارت حاجی طغیر الدوله بکارزان  
 کردم تا جره و فامو چهل روز سفر طول کشید ایلمانی همراه من بود کارزان در غربی شیراز است از شیراز بخارا راه دار  
 بخانه زنجان شکار یک کنان از انجا بدشت ارشن آمیم در دشت ارشن بقریب ده هزار جمعیت از اطراف جمع کرده بجه که  
 شکار شیر رفتم آنچه سعی و خمت بود کشیدیم جریک شتر ماده و دو بچه شتر یک شیر بزرگی که طائفه کشکو لیا زنده بقریب چهل  
 پنجاه کرا شکار شد دیگر چیزی شکار نشد من بهیچ وجه یک تفنگ هم خالی نکردم خیلی افسرده شدم از این سفر بکارزان



رفتم کارزان قصبه بزرگ می شمر کوچکی است باغی دارد مشهور باغ نظرند صحیح در دست نیست که از این کی است ولی اینجا  
 می گفت امام قلیخان پسر الله وردیخان حاکم فارس ساخته است بسیار باغ خوب شکلی است مثل باغ شاه ماری نام خراب در هم  
 بر هم درخت مرکبات زیادی دارد و بعضی این خراب هم داشت از بناهای تیمور میرزا پسر سید باقر با حیف علی میرزا پسر فتح علی شاه است  
 اسکندر میرزا برادر تیمور میرزا که نوکر من بود می گفت این ابنه از بناهای برادر من تیمور میرزا است که در عهد پدرش فرمانفرما حاکم  
 کارزان بوده است اطراف کارزان ایل شکولی قشائی افتاده است ایلمانی و کینا نیش خیلی از شکارهای اینجا تقریب  
 میگردند و مرا خیلی دعوت بکار میگردانند آن میل و حرصی که من با شکار داشتم بیکه دماغم در جگر میسوزد بود میل بر قن شکار کردم  
 هر چه ایلمانی و کینا نیش شکولی مرا ستودن کردند ثمری نخیده فقط عصر با شکار بک در اطراف شهر میرفتم روزی یکی دو قطعه  
 بک و یکی دو عدد خرگوش شخص من سوانه شکار کردم چون بفرم برادر از ایل شکولی و نوکرهای خود مان همراه بودند  
 آنها بک و خرگوش زیادی میزدند یک دریای کوچکی نزدیک کارزان است آبش تقریباً شیرین است مرغابی و غیره البته در  
 فصل خود دارد در آنوقت که من دیدم بایداشت یاس ندیدم ولی یک نعیمی خدا باین دریاچه داده است چنین تصور میکنم کمتر  
 جانی آمار دارد و آن های این دریاچه است از شش انج الی شش انج قد آن های می شود بزرگتری نشود ولی چه طعم و گوشتی  
 و لذتی دارد با شخص خود میفهمد چنانچه در میان کارزانها معروف است و حقیقت هم دارد که این های باید از طور  
 در آید به باوه بیفته من خودم امتحان کردم اگر یک ساعت بماند به طعم و لزوج و غن می شود ایلمانی عرض کرد صید کنجشکی در اینجا  
 میکند من بخواند با اطمینان میدهم اعراق میت بچشم خودم دیدم در قطعه زمین صافی به بزرگ از خار شتر میکند و  
 صیادان این کنجک بادمان خود با اسبابیک در دهان خود میکشند از آن من ندیدم شوتهای عجیب میکشند از طرف  
 هم از باغها و تزارع کنجکها را مردم میپزند آنوقت مثل اینکه یک غلام طبع آن صیادان باشد بچشم و هر قدر که میخواهند  
 و طویشان کنجایش دارد این کنجکها را از اوج آسمان بریزد ام میآورند و این عمل مکرر در حضور خود من در کارزان و شهر  
 شیرازند و الآن هم معمول است در اینجا هر کجا خواهد خدا و زنج کند مرغ را در اوج دامن و خ کند بعد از  
 دیدن این خیر عجیب و غریب به جره و فامور رستم همان ابن عم ایلمانی علی قلی ایلمانی ایل سیکی قشائی شدیم نمونه بود  
 این محسنی از محسنی ایلمانی که در اول سال از ما در بزم علیا کردیم بقدر خودش به بخنید یک فوج سرباز پانصد سوار  
 شاهسون قوت یک لو همراه من بود جمعیت ایلمانی با کتک و لیا پانصد نفر میشدند این دو هزار نفر را در دو هفته شام و ناهار  
 بقدر خودش تغارت داد و اسب بسیار خوب هم برای من شیکش آورد در اینجا هم بشار در آج و خرگوش رفتم باز هم  
 مطابق معمول روزی چند قطعه بک و در آج و چند عدد خرگوش میزدیم یک زکس زار عری این جره و فامور دارد و میگوید  
 شش و شش است طول و عرض او به بقدر میگویم دوسه هزار جمعیت که در اردوی ما بودند هر روز مشغول حیدن و پایمال

برانج  
 بک بند بخت است



میکس در شهر ازمیت که در آنجا باغی و خانه ده نشین پیدا شد  
هر کس بقدر تمیز خود خانه ساخت میوه خانه شهر میوه



ششم

این



این غزل آمد وانی که صیت دولت دیدار یار دیدن در کوی او کدانی بر حسردی گردین از جان  
 طبع بریدن آسان بود و لیکن از دوستان جانی مشکل توان بریدن خواهم شدن بستان چون  
 خنجر بادل تنگ آتخاب نیک نامی پیر اینی دریدن پسیدن لب یار اول رزمت مگذار رسم لول  
 کردی از دست و لب گردین وقت شمار صحبت در این دوروزه منزل چون بگذریم دیگر نتوان بهر سید  
 من بخیاب و قافه گفتیم گویا این غزل را خواجہ علیہ الرحمہ برای این بکسر گفته است تصدیق کرد گفتیم پس در درس مشق  
 من خیلی ساعی باشیده اظهار کمال خوشی و اطاعت نمود جناب حاجی طحیر الدوله با حاجی سلیمانخان الله بهر باره  
 احتضار شدند میرزا محمد قوام الدوله استثنائی وزیر من بفارس برقرار شد جناب طحیر الدوله زدن آمد با کمال لشکر  
 مرضی حاصل کرده با حاجی سلیمانخان الله رفته و منم آنها را با کمال مهربانی و احترام و انوس فوق العاده مرضی کردم  
 قوام الدوله دو ماه بعد از حرکت طحیر الدوله از طهران آمد دربار دولت همیونی میرزا محمد خان سپهسالار را با جبهه از  
 دولتی بر کرکان و دشت ترکمان مامور کردند این سفر جناب سپهسالار شش هفت ماه حرکت و ایاب و ذهابش طول کشیده  
 بود الحاقی با کمال خوبی و نیکنامی این اردو باز برده و مراجعت داده بود در ایرای این خدمت بزرگ با مصلحت دولتی عظیم  
 همیونی اورا بلقب سپهسالار اعظمی ولی شغل صدر اعظمی و رئیس کل برقرار و برافراز فرموده بودند امروز ان حکایت دار  
 التور او غیره برهم خورد مجدداً شخص اول و صدر اعظم مسؤل دولت پیدا کرد فتح خان کاشی این الدوله که شورش را  
 نوشته ام از وزارت داخله معزول بکاشان فرستاده شد سلطانزاده میرزا جی سام السلطنه از فرمانفرانی خراسان معزول  
 برادر اعیانی من سلطان حسین میرزای جلال الدوله حکمران خراسان شد وزارت مؤید الدوله سپهر محمد علی میرزای دولت  
 شاه این تغییر و تبدیلات در این سال روی داد قوام الدوله بفارس آمد با کمال رحمت و مطلق و همراهی را چنانچه با بهار  
 الملک مصطفی خان افشار و محمد ناصر خان قاجار حاجی طحیر الدوله کردیم با او هم کردیم بپشت لباس گشته مشغول وزارت  
 خودش اما وضع من خیلی بهتر شد و قدرت جدیدی تحصیل کردم که دیگر در زرادستی من نداشتند در این باب و جهة این بود که  
 موجب دولتی من که بقریب شش هزار تومان میشد اختیارش بدست من و از او بود بهار الملک مرحوم باهی سیه تومان  
 بمن میداد با سیم صرف جیب اما در از نذران موجب من شش و پنجاه هزار تومان بود سفر فارس شش هزار تومان شد بعد  
 از گفتگوهای زیاد با طحیر الدوله قرار شد ماهی دو هزار تومان بر روی سیم بمن بدهند و جمیع مخارج مرا ایاباً و ذهاباً از بهر باب  
 بدهند من ساکت گشته مشغول شکار و تحصیل علوم با ششم منم قبول کرده بودم اما وقتی که قوام الدوله آمد قسمی وضع من  
 چشم او را پر کرده بود و با و هماندم که بعضی توقعات بجا نیاید از من بکنده او هم منی و بین الله با کمال ادب و انصاف پیش  
 آمد سسل است هزار تومان بر دو هزار تومان طحیر الدوله افزود که ماهی سه هزار تومان سالی سی و شش هزار تومان این سیه هزار



تومان تفاوت عمل فارس مبادید و بموجب ما هم کلیه اختیارش با خودمان باشد مخارج ایاب و ذهاب کرایه قاطر و  
انعام و غیره هم با خودمان باشد باین قسم با کمال خوبی و خوشی طرفین از هم که شتیم و راضی شدیم من جمیع و خرج  
خودم را منظم و مرتب کرده میتوانم بگویم از امر و زحمت والا و شاهزاده حقیقی شدم خیلی نفع از ترتیب نظم عیالات خودم  
و غیره دارم تا آنروز که نوکرهای من مرا قریباً نمی شناختند و چشمشان بدست دیگران بود از این تاریخ بعد قای خود را  
شناختند همینکه تکلیفشان چه چیز است همینکه قوام الدوله از طرف من مطمئن شد و کاملاً آسوده شد که من باین صنغ  
جدید خیلی راضی و قانع هستم و در همه چیز با او همراه هستم مطمئناً مشغول کار شد از جمله اول کاری که کرد غدر شیرالملک  
میرزا ابو احسن خان را خواست و من عرض کرد که این کار نوکری حضرت والا میشود من چنین صلاح میدانم که او را هر  
کس برود منم او را هر کس که دم بطهران رفت و سبب تخریب کار خودمان شد چه این شیر شیطانی غریب بود شرح او را  
مفصلاً مینویسم خود او من عرض کرد اجدادش سبزواری هستند بتقریبی بفارس افتادند پدرش در عهد فرمانفرما حسینعلی میرزا  
وزیرالیه بوده است در فارس و دختر فرمانفرما را هم برای پدرش همین میرزا ابو احسن خان شیرالملک میکشیدند چندی بین  
شیرالملک در اصفهان نوکر منوچهر خان معتمد الدوله بوده در این او آخر بفارس مراجعت میکند در فارس همه وقت  
طرف دار حکومت و در پهنای حکومت بود و اسم او در پالیه و سر رشته دار بود ولی رسماً حاکم و حاکم رتس و حاکم غزل  
کن بود در ششماه اول خوب با حاکم با صداقت راه میرفت همینکه خوب شکم حاکم را پر کرده بود و دخل و اخری با و رسانیده  
بود آنوقت بتقریباتی این بیچاره را خراب و درهم و برهم میکرد و رفته رفته او قهر غزل میشد و از بهول اینکه آنچه خود  
برده نگوید و بر دزدیده انداح و سپر بلای او میشد در دولت بعد از آنکه از این نیز خوب خلاص میشد شیرالملک آنوقت این  
بیچاره را با تکی دار و با خاک راه برابرش میکرد سی سال کارش این بود و حکام از ضعف نفسی که داشته و اطمینانی که بعمل خود  
نداشته بیحیوقت در صد دفع و دفع او بر نیامدند چنانچه یکی از آنها خودم بودم با وجودیکه انواع حیایا تر این کرد  
بود همه وقت قادر بودم او را بیشتر سخط و غضب کنم و همان کاری که عمویم حاجی معتمد الدوله فرماد میرزا که هزار درجه  
قدرت و مقامش از من پست تر و کمتر بود بر شیر آورده منم باورم در قدرت و استیلا نکردم چرا که یکی از نصیحتها  
مرحوم میرزا آقاخان صدر اعظم که وقت بخاطر دارم در تمام عمر مرکب چنین تعلما نشده ام و انشاء الله من بعد هم نخواهم  
شد و ان این است که در مقام قدرت و استیلا از خضم مفلوک افتاده انتقام بکشم زیرا که حتماً قدر الهی بجوش خواهد آمد  
و شخصرا که فیکون خواهد کرد بهتر است جزای جان را بجالای او و اگر کند که بدست غیر بهتر و خوشتر انتقام کشیده  
میشود چنانچه فرمان میرزا عمو من انتقامات مرا با قدرتی که داشتم و حق من بود بکشم او کشید در صورتیکه ابد آباد  
حیات نکرده بود و چو بسیاری باین شیر زد در سفر حکومتش و بعد ردیت هزار تومان نفقه اجناً از او جرم گرفت چه



به دولت داد چه باخرای دولت چه خودش خورده بعد که مجدداً بار حکومت فارس بامین شد و پسرین جلال الدین  
 بفرمانفرمائی فارس رفت با وزارت میرزا فتحعلی جان صاحب دیوان هشت سال تمام فارس در اداره من بود که  
 کرسی حکومت من در اصفهان بود و خودم ابداً هیچ بفارس رفتم این بیشتر مکرر عریض نوشت و اظهار داشت  
 که و اگر نشسته و بمن اظهار داشت و بنده کی و بعد از این من محبت و مهربانی دیدم به آنم بگویم که در عمرش از هیچکس ندیده  
 بود تا بر جست از دی پوشت بسته کان بکسان او انواع مهربانی و لطف از من دیدند کار خود که بجز ابا باز  
 که اری حافظ ای بسا عیش که با بخت خدا داد کنی و همیشه بکنده اشم کی کی پول از مال آنها طمع کند و  
 با کمال رتیب و نظم و صحیح امولش بود و آتش تقسیم شد و تمام الدوله که در زیر من بود دیگر در از من مجبانی کرد و همان  
 بان خوبی و مفصلی پنج شش مرتبه از من در تمام عمرم شده مهربانی بسیار با جلال و باشکوهی بود و دو بقیه مثال  
 که شش شش طاووس باشد با دو اسب عربی بسیار خوب یکی قزل و یکی کرنگ و دو هزار اسب و یک نیکتر فیروزه  
 که آسمان هزار و هفتصد و هزار و شصت صدالی و دو هزار تومان می آرید این بیشک شش شخص قوام الدوله بود و قریب و  
 هزار تومان هم پول نقد و مثال سایر اعیان فارس در منزل قوام الدوله محض رضای من و خوش آمد قوام الدوله  
 بیشک که از ده بودند نامار مفصلی که بعد از دو سه هزار نفر بجز و دو خورده داد و خلی مهربانی باشکوه خوبی بود میرزا  
 آقای رکاب ساز که از طایفه ضالیه بابی با و مشهور بود که از ائمه آنها و از مشایخ علمای آنها بود و بقولای علمای  
 و حکم علما گرفته و من آوردند چند روزی در بنجر بود آنچه در آن چند روز از او تحقیق شد بنظر آدم مجبونی آمد حکم  
 حجه الاسلام حاجی شیخ مهدی نوری و حاجی شیخ محمد علی مختاری چون مرتبه بود او را خفه کردند چون این اول  
 فوتی بود که در تمام عمر من که بعد از کفکوی این اشقیاء افتاده ام مکرراً فادام چون همی از این طایفه ضالیه بابیه  
 بر دم لازم شد که عتاید آنها و مختصری از تاریخ میرزا علی محمد باب اگر چه اوراق این روزنامه سر گذشت من نوشت  
 میشود از ذکر این اشقیاء مختصر نویسم بدون تنگ و بدون شبهه مذنب آنها همان مذنب بزرگ شقی است که  
 در عهد قبادیر انوشیروان در ایران خروج کرد و ایران را از ایران ساخت بعد بکفنه انوشیروان عادل و آن  
 سلطان فہیم بجز و بزرگ با هشتاد هزار از ما بانش نقل رسیدند عالم را از وجود این طایفه پاک کردند بعد از کفنه  
 مجدداً این مذنب را مخرج شد بعد میرزا علی محمد شیرازی مخرج این مذنب شد خود و جمعی را همراه گردانید و بعد ایهای  
 عظیم انداخت شرح این مطالب آنها چه از نو قصد بیکه بدر ما جدارم علی حضرت همیونی کردند و صد می که بآن وجود  
 مبارک رزده و جنگی که در جنبه بشیخ طبری ماند از آن فارس با مسلمانان کردند و انواع فسادیکه در عالم بر آن بخت  
 مفصل در کتاب روضه الصفا فی ناصری ثبت و ضبط است ما اینجا هم اوراق کتاب خود را از آن زیاد بر این ملت



کنیم از ذکر آنها ولی یک دو فقره را که خود باب با جناب حاجی میرزا محمود ملا بخشی پدر تاجدارم در حضور علما  
 با آن سید دیوانه سوال و جواب کرده بودند نوشته اند بعین از کتاب روضه الصغری ناصری نوشتم سرون  
 آنها هم دو گروه بیشتر نیستند عقلا ایشان محض اجل و حب دنیا باین خط کج افتاده اند عوام بی سواد و فقهشان که  
 ملقبند به بابی و خودشان را بابی میدانند اگر از او سوال کنی باب جهنمی یا باب بهشت بگویم قدم میرنی نمیدانند  
 چه جواب بدهند شرح ذیل از تاریخ جناب میرزا رضا قلیخان الله بخشی المتخلص به هدایت نوشته شد بهین دو  
 قاعبت کردیم کمی گفتگوی باب با علما یکی سوء قصدی که به پدر تاجدارم کردند و هبوط

در بیان مجلس حضور میرزا علی محمد باب در تبریز و مکالمات با وی و سوالات عالیجناب حاجی ملا محمود نظام  
 العلماء از باب سوال و جواب او بتفصیلی که در آن ایام که ۳۲ شده بوده واقع شده و صورت آن اصوله آنچه  
 بی حجه و عدوان و بلا زیاده و نقصان از خط جناب حاجی ملا محمود نقل میشود چون حدیث حقایق در اقرار و کما  
 سید باب در افواه افتاده با شارت شاهنشاه حقایق آگاه محمد شاه که پیوسته از باب حال و اصحاب کمال تجسس  
 کامل داشت و فی الحقیقه سخریاری شریعت دوست حقیقت جوی بود و تحقیق امورات میرداخت در جنبی که ولایات  
 او را بایمان خاصه نواب شاهزاده معظم و ولیعهد مکرّم بود و حضرتش در دار السلطنه تبریز اقامت میفرمود سید باب  
 از چهره یقین بر تبریز آوردند و در مقام تحقیق قال و حال او برآمدند چه که از نوشتجات او رساله ها و خطبه ها در دست  
 مردم افتاده بود و برخی از آنانی قرآن مجید و بعضی نسخ قرآن حمید میخواندند و گروهی از معتقدینش او را باب  
 امام حجت و فرقه امام غایب و زمره رسول خاتم میخواندند لهذا بر حسب امر همیون اعلیٰ او را بمجلس خاص حضرت ولیعهد  
 دولت ابد محمد آورده علمای اعلام و فقهای اسلام حاضر شده بایده ملاقات و مقالات پرداختند عالیجناب  
 اخوند ملا محمد ممقانی و حاجی مرتضی قلی مرندی ملقب بعلم الهدی و جناب حاجی میرزا علی اصغر شیخ الاسلام و  
 حاجی ملا محمود نظام العلماء بسید کمال احترام بطور آورده و بهنگام جلوس در مجلس حضور حضرت شاهزاده معظم  
 ولیعهد مکرّم او را بر خود مقدم نشاندند و حضرت ولیعهد با وی توجه و التفات فرموده پس از مدتی جناب نظام  
 العلماء افتتاح باب سوال کرده سید باب گفت که حکم علیحضرت شاهنشاهی چنانست که شما ادعای خود را در  
 حضور علمای اسلام بیان نمایند تا تصدیق و تکذیب آن محقق گردد و اگر چه من اهل غیبتم و مقام ملازمت دارم  
 و خالی از غرضم تصدیق من خالی از وقتی نخواهد بود و مرا از شما سه سوال است اول این کتبی که بر سنت و سیرت  
 قرآن و صحیفه و مناجات در کتاف و اطراف ایران منتشر شده از شماست و شما تألیف کرده اید یا بشماست  
 سید باب و جواب گفت که از خداست نظام العلماء گفت من چندان سواد ندارم اگر از شماست بگویند و الا فلا



سید گفت از من است نظام العلما گفت معنی کلام شما که گفته اند خداست نیست که زبان شما مثل شجره طور است  
 رو باشد اما سخن از درختی چنان بود که از یک بختی این همه آوازها نشنیده بود که چه از خلق و چه عبد الله بود  
 سید باب گفت رحمت بر شما نظام العلما گفت شما را باب میگویند این اسم را که شما گفته اید و کجا گفته اید  
 باب چه چیز است و شما را ضی باین اسم سید سید گفت اسم را خدا بمن داده است نظام العلما گفت در کجا در خانه  
 یا بیت المقدس یا بیت المعمور سید گفت هر جا هست اسم خدائی است نظام العلما گفت البته در هیئت روضی هم  
 سید با اسم خدائی معنی باب چه چیز است گفت باب باب انما دینیه اعلم و علی بابها نظام العلما گفت شما باب دینیه  
 علم سید گفت بل نظام العلما گفت حمد خدا را که چند است قدم میرنم که بخدمت یکی از ابواب برسم مقدوره  
 حال آنکه در ولایت خودم سیر بالین من آمده اند اگر چنین شد و معلوم من کردید که شما بابید مضرب کفش دارا  
 بمن بید سید باب گفت کوی شما حاجی ملا محمود بابید نظام العلما گفت بل سید گفت شأن شما اجل است باب  
 مناصب بزرگ شما داد نظام العلما گفت من همین مضرب را میخواهم در کافی است حضرت شاهزاده و لیسعظم  
 متحکم فرمودند که با هم این مسند را بشما که بابید و امیکه داریم و تسلیم مینمایم نظام العلما گفت بقول پیغمبر یا حکیم  
 که فرموده است العلم علان علم الابدان و علم الابدان در علم ابان عرض میکنم در معده چه کیفیتی  
 بهم میرساند که شخص تخمه میشود بعضی بمعالجہ رفع میکرد و برخی منجر به هضم و غلیان میشود یا بمر اوق منته  
 میکرد و باب گفت من طب علم خوانده ام حضرت شاهزاده عظم و لیسعظم اكرم فرمودند که در صورتیکه شما باب علوم سید  
 و میگویند علم طب خوانده ام با ان دعوی منافات تام دارد نظام العلما عرض کرد عیب ندارد چون این علم سبطه است  
 و داخل در علوم نیست لهذا بابایت منافات ندارد پس روی میآید که گفته که علم ادیان علم اصول است و فروع  
 و اصول مبدا دارد و معاد پس بگویند یا علم و سمع و بصر و قدرت و ذات متنه یا غیر ذات باب گفت عین ذات نظام  
 العلما گفت پس خدا مقدر شده و مرکب ذات با علم و چیزه مثل سرکه و دو شتاب عین یکدیگر شده اند مرکب از ذات  
 و علم یا از ذات و قدرت و مکذا علاوه باین لاضدله و لاندله است علم که عین ذات است حد دارد که جبل باشد  
 علاوه باین دو مفسده خدا عالم است پیغمبر عالم است و من عالم در عالم مشترک شدیم ما به الایثار داریم علم خدا  
 از خودش است علم ما از او پس خدا مرکب شد از ما به الایثار و ما به الاشتراک و حال آنکه خدا مرکب نیست سید باب  
 گفت من حکمت خوانده ام حضرت شاهزاده عظم و لیسعظم اكرم متبسم فرموده و فرمایش و تکرار بحث را بدینگونه  
 و سکوت نموده نظام العلما باب گفت که علم فروع مستبط از کتاب و سنت است و فهم کتاب و سنت موقوف  
 بر علوم بسیار صرف نحو معانی بیان و منطق شما که باید قال را صرف کنید باب گفت که ام قال نظام العلما جواب



داد که قال یقول قد لا پس خود بماند اطفال نو آموز وستان صرف کرده گفت قال قال قالو قالت قالت  
 قلن ورو بیا ب کرده گفت باقی را شما صرف کنید جواب داد که در طفولیت خوانده بودم فراموش شده است باز  
 گفت قال الاعلال کنید گفت اعلال کدام است اعلال کرده گفت باقی را شما اعلال کنید سید باب گفت کفتم  
 فراموش شده نظام العلما گفت هو الذی بریکم البرق خوفا وطمعا را ترکیب کنید خوفا وطمعا بحسب  
 ترکیب چه چیز است باب گفت در نظم نیست نظام العلما معنی این حدیث را از او پرسید که لعن الله العیون  
 فافها ظلمت العین الواحدة سید گفت نمیدانم باز پرسید که مامون خلیفه از حضرت ضاع علیه السلام پرسید  
 که ما الدلیل علی خلافه جددک علی ابن ابیطالب قال الرضا ایه انفسنا قال لولا  
 فناءنا قال لولا ابنا آئنا وجه استدلال حضرت رضا صیحت وجه را مامون چه چیز است وکیفیت در رضا  
 صیحت سید تحیر مانده پرسید که حدیث نظام گفت بی و اقامه عدلین کرد و گفت که اگر دعوی ربیت بود قسم  
 استظهاری بهم ذکر میکردم نظام العلما گفت شان نزول انا اعطیناک الکبوتر معلوم است که حضرت رسول  
 میگذشت عاص گفت اینم را بر است عفریب میمیرد و اولادی از او نماند حضرت بنوعی غمگین شد از برای تسلیه  
 آنحضرت این سوره نازل شد حال بگوید که این چه سیه است سید گفت که واقعا شان نزول سوره این است نظام  
 العلما گفت آری و اقامه شود نمود سید مصلی خواست و نظام العلما از سر این سخن در گذشت و از در دیگر درآمد  
 گفت مادر ایام شباب و جوانی باقتضای سن مطایبه میکردیم و این عبارت علامه را می گفتیم حال میخواهم معنی  
 از ان بگویند اذا دخل الرجل علی الخنثی و الخنثی علی الانثی و جب الغسل علی الخنثی و من الرجل  
 و الانثی چرا باید چنین باشد سید تا می کرده پرسید این عبارت از علامه است حضار گفتند بی نظام العلما گفت  
 از علامه نباشد از من باشد معنی از ابیان نماید از باب علم هستی سید جواب داد که چیزی بخاطر من نیست نظام العلما  
 گفت یکی از معجزات حضرت پیغمبر عربی و ان است و اعجاز ان بوضاحت است و بلاغت اعراف مضاحت صیحت  
 و تعرف بلاغت صیحت و نسبت باین اینها تاین است و تساوی است و عموم و خصوص من وجه است  
 یا عموم و خصوص مطلق است سید فکر بسیاری کرده جواب داد که در نظم نیست حضار متعیر شده نظام پرسید  
 اگر مابین دو و سه شک بکنید چه خواهیم کرد گفت بنابر دو میسکه داریم عالیجناب فضایل مآب حجه الاسلام آخوند  
 ملا محمد محقانی که از فضلا ی عهد و مشربش بر وفق مشرب علمای شجین بود تا بیاورده گفت ای سیدین شکلیا  
 نماز را نمیدانی و دعوی بایت میانی سید گفت بنابر سه میسکه ارم مولانا فرمود معلوم است وقتی که دو و سه  
 لابد باید سه را گفت نظام العلما گفت سه هم غلط است چرا پرسیدید بلکه شک در نماز صبح یا مغرب کرده ام آیا



بعد از رکوع است قبل از رکوع است بعد از اكمال سجده است حاجی به آخذ گفت شکر کنید اگر می گفتند  
 برو میگذارم زیرا که شغل ذمه یقینی برات میخوابد الوقت چه میگوید پس خواب حجه الاسلام سوال کرد که نوشته  
 که اول من امن پی بعد محمد و علی این عبارت از شماست یا نه سید باب گفت بلی از من است مولانا  
 گفت انوقت تو متبوع و آنها تابع و تو فصل از آنها خواهی بود جناب علم الهدی از سید پرسید که خداوند عالم  
 فرموده است واعلموا انما غنمتم من شیء فان لله خمسہ وللرسول و شما در قرآن خود ثلث گفته  
 چرا و از کجا سید باب گفت که ثلث نصف حسن است چه تفاوت دارد و علمای مجلس بجهت نیدن مولانا پرسید  
 که کسورست چه است سید حیران ماند نظام العلماء طفره را جایز شمرده از ثنوی بیتی برخواند و اظهار مشرتفت  
 کرده و گفته چند از این الفاظ و اضمار و مجاز سور خواهم سوزبان سوز ساز من در بند لفظ شتم گرامی  
 موافق ادعای خود بمن بنمای تا مرید شوم و پس از ارادت من جمعی در دایره ارادت شام قدم خواهند گذاشت زیرا  
 که بعلم معروفم و عالم هرگز تابع جاهل نخواهد شد سید گفت چه گرامت میخوابی نظام العلماء جواب داد که علیحضرت سید  
 اسلام محمد شاه مریض است اورا صحتی ده حضرت شاهزاده معظم و لیعهد فرمودند که چرا دور رفتی اکنون تو حاضری  
 وجودت تصرفی کنه و ترا جوان سازد که همیشه در رکاب ماسوار شوی ماینر بعد از ظهور این گرامت این بند را با  
 خواهم داد سید گفت در قوه ندارم حاجی گفت که پس سحبه غت نمی شود در عوالم لفظ کنگ و در عوالم کنگ پس  
 چه هنرداری سید جواب داد که من کلام فصیح میگویم و گفت الحمد لله الذی خلق السموات مابفتح حضرت شاهزاده  
 معظم و لیعهد مکرّم متبسم فرموده بخندید و بفرمود و اما تا و الف قد جمعا یکسر فی الضب فی البحر معا سید  
 گفت اسم من علیحیر بارب وفق دارد و نظام جواب داد که هر علی محمد و محمد علی بارب وفق دارد انوقت باید  
 شما ادعای الوهیت بکنید دعوی بابت سید باب گفت من آنکس که هزار سال است انتظار مرا میکشید حاج  
 گفت مگر شما مهدی صاحب الامرید باب گفت بلی نظام العلماء گفت شخصی یا نوعی گفت شخصی نظام گفت نام مبارک  
 او محمد ابن حسن است و اسم مادر او ترس است یا صیقل یاسوس و نام تو علیحید است و نام پدرت و مادر ت چیز  
 دیگر است مسقط الراس حضرت سامره است و مسقط الراس تو شیراز است سن مبارک او بیش از یک هزار سال  
 است عمر شما قریب چهل کمال مخالفت در میانه است و آنکس من شمارانفستادم باب گفت شما دعوی خدائی  
 میکنید نظام العلماء پاسخ داد که چنان امامی را چنین خدائی مینماید سید باب گفت یکروز من دو هزار بیت کتابت  
 میکنم که میتواند بکند نظام گفت من در زمان توقف در عبات عالیات کتابی داشتم که یروزی دو هزار بیت  
 کتابت میکرد آنرا کور شد البتہ شما هم این عمل را ترک کنید و الا کور خواهید شد چون معلوم شد که سید ادعوی



بعضی است زیاده از این در حضور مبارک حضرت نوح علیه السلام بجاصل مناسب استند و بر خاسته و مجلس منقشی شد  
و محمد کاظم خان فرستشاهی دله اسماعیل خان و آچه داغی که کنجیان و میریان او بود سید را بمنزل خود برده محفوظ داشت  
چون ایامی او منتهی و غالب غوام در کار او بشمار افتاده بودند دیگر روز سید را بحضور حضرت شاهزاده معظم و لیعهد آورد  
حکم شد که او را چوب ریاست و یاساق زنند و آتشان سرکاری بنا بر حسن عقیدت در اینکار اقدام کردند بحکم علمای اعلام  
حاجی ملا محمود و شیخ الاسلام طارنان ایشان سید را چوب بسیاری زدند و میگفت غلط کردم و خطا کردم و توبه کردم تا  
مستخلص شد و چون بحسب صورت از سلسله سادات بود قتل او را تعویق افکندند برده مجوس بچربین داشتند و چون این  
اخبار باطراف رسید مریدان و پیروان او قصد خروج نمودند و از اطراف مملکت محرومه ایران قوچ قوچ رود بسوی آذربایجان  
نهادند و از جلوه رؤسای ایقوم ملا محمد علی بار فروشی بود که در صفر سنه ۱۲۵۴ هجری قمری در ولایت خراسان خیر الحاج  
حاجی محمد علی ابن حاجی یحیی مارند زانی معذور بود و چون بکفر رفت سید علی محمد باب شیرازی ملاقات نموده حسن ظنی بدو حاصل  
کرد و برای بدو یافت و چون باز نزد ان باز آمد و مردم را بدو خواند و ملاحین بشرویه از مریدان سید باب که در این ایام  
در مشهد بقتله گری میر داشت بجهت تقویت خویش و تمهید مقدمه خروج حاجی محمد علی مارند زانی را باخراسان خواند و او  
ببنانه ریاست بدو بخارفت و فرار کار مارادادند و چون باز بیکشت دختر حاجی صالح بر قانی که از پیروان اینطایفه بود  
و عثم خود جناب حاجی ملا تقی بر قانی را که منکر این کرده بود در دست دوسه تن از بابیه بقتل آورده بهوای طایفه  
و حاجی محمد علی غریت خراسان کرده بود و در قریه بدشت با جمعی از امالی قره قیون ملاقات کرد و با وی مقالات نمود و چون  
هر دو اتفاقا در مذهب داشتند با یکدیگر متحد شدند و چندی در کمال جمال بود و مذهب شیرین مقال در خلوت جلوات بخرج  
داده و عقود اناری اعتدال بکشد تا هر دو قابل و مقبول و مانند سیله و بجاج فاعل و مفعول شدند و کشف بکربا بفرشته  
و انعمونه روزی روی کشاده بمنبر زنده در سنت غیر سنیه ملا عده رود باریه اظهار اسقاط تکالیف شرحیه نموده و بطور  
قیامت کبری بعضی خروج شخص کامل که مراد باب است قایل شد و قره العین لقب یافت و در مراجعت با حاجی محمد علی  
اتفاق کرد و در یک هودج می نشستند و مریدیکه زمام نادمیکشده شعر میخواند که حاصل آن این بود که شمس و قمر در  
در یک برج اجتماع دادند تا بعضی مریدان منکر شدند و بر فتنه و بعضی باندند و ترک تکلیف گفتند و قره العین خاطر باندگان  
نیز شاد و مسرور و دل آناز ابدست میاورد و تا در ولایت هزار جریب مردم را عقاید باطله آنان مطلع شده بر سر ایشان  
ریخته و اموال آنان را بشارت بردند پس حاجی محمد علی بدعوت اهل مارند زان و قره العین براه دینی ساده دلالان  
و اهل رفت و پس از چندی ملاحین بشرویه با چهار صد نفر از خراسان باز نزد ان آمد که از آنجا بجانب آذربایجان رود  
و معان اینحال حضرت شاهزاده نجات محمد شاه در شهر شوال ۱۲۵۴ هجری قمری فایز ابرو گفت و حضرت ولیعهد اعظم از تبریز



روی بهار الملک طهران نهاد و نواب امیرزاده خاندان میرزا حکمران مازندران بشوق شرفیابی رکاب حضرت مبارک  
 مازندران غرمت دارا الحظافه کرد و ملا حسین ارضی بخت افتاده بعضی از علمای مازندران را بفریفت با خود  
 مقنق کرده غرمت فساد می نمود علما و ارباب کت از آن بلاد تخریک و تکلیف کردند از بار فروش و ساری بجای آورد  
 کوه روی نهاد و در آنجا و در جمعی تابع او شدند و خروج بالسیف را واجب می نمودند چون نواب امیرزاده خاندان میرزا  
 از مازندران بطهران بازگشت وی و همراهانش بخال قنه و فساد و خروج و الحاد باز بار فروش روی نهادند و  
 قصد قتل جناب سعید العلماء و دیگر فضلا کردند چنانچه خواهد شد آتش قنه وی بالا گرفت و جماعتی کثیر را بسخت  
 ذکر برد و ظهور عاده آسمانی و خروج اشراق طایفه صالحه موسوم بایه در دار الحظافه طهران و مقصد اعدام وجود  
 مبارک علیه حضرت سلطان السلاطین ناصرالحق و الحقیقه والین ناصرالدین شاه قاجار اطال الله فی الملک لقائه  
 و جعل العدل من الموات و فاته بر عارفان معارف سینش و واقفان مواقف اویش واضح و لایح است که  
 در سوابق از نه آیام و موافق شهر و عوام از سلسله زنده مرذکته و ملاحده الموتیه و طبیعیه و غیرهم فتنه  
 عظیم برخاسته و از تریه و قرامطه و دایه لا صلحهم الله چه فسادهای بزرگ بطهور آمده طایفه بدین مصباح اوقات  
 و تفاوت از نه هرقی با ستمهای سخته موسوم و بالقباب معده ملقب گشته اند و در اصل و ملت مفید دنیا طلب بوده  
 چنانکه طایفه طاحده صباخه در زمان خلغای سابقه سغایه و ملوک لاحق سلاجقه در اصفهان را اند عجبسی را بگشتند و  
 نظام الملک طوسی در صدها دند بکار دزدند هم در زمان صفویه چه دعوتها را بستند و چه بدعتها خوانستند و بسادات علما  
 درجات که یوسا و نسانی و هو جس شیطانی خود را مهدی موعود خواندند و در اخبارات که چنین که آب تراب قبل از  
 ظهور حضرت محمد القائم بر معارج دعوی عروج کردند و بر اعظم ملوک عهد خروج نمایند آخر الامر بقوت حقیقی صاحب  
 الامر و قبال دار در چاه اوبار و بوار سواری کردند و تر و محققین تحقیق پیوسته که هر سلطان و الامقام از سلاطین اسلام  
 که بخت او بر یکین و عالم شریعت منور و ارادت او بر متمدن عرایم طریقت مظهره و اجتماع امت صاحب و اتفاق  
 فیه ناجیه مصروف و موقوف است ارباب کفر و اختراع و ضلالت و اصحاب بغی و استراع و جهالت در عهد ملک او  
 بیشتر از پیشتر بطهور آیند و بغلبه ظلمت مسطوری الطهورات بابرکات او پوشیدن خواهد چه پاست که حق و باطل  
 چندان لایحیعتند و نور و ظلمت نقصان لایحیعتان و از بد و ایجاد و انواع صنایع جواهر ارواح خلایق متخالف و  
 ظهور اسباع مردمان متفاوت بیشتر عوام الناس مانند تناسل برارت مجورند و بحاقت مفسور و از مراتب مردیت  
 و انسانیت دور و از نادانی بطمع اجلاب شوانی جان خود را در کام نمک فغاندازند و بصورت احباب طاعن  
 جوانی تن خود را طعمه ضرغام اجل سازند و در این عهد و آیام سعادت فرجام که شاه اسلام پناه حقایق آگاه



زینت تخت و زینور دهمیم افزوده همواره به تشریح احکام معذرت و تنقید ارقام مکرمت و تقویت ارباب علم و صلاح و  
 رتبت اصحاب فوز و فلاح است و الا همت می گاشته و بیخ بهت بر می کند و تخم رافت می گاشته با نثار لطف علی  
 محمد را که اگر الله تبارک و تعالی بخواسته و باندازه قهر جلالی قوم را البته تدریس کرده باشد خیرات و افاضه میراث است  
 میفرموده شریعت را شمار یک سلطنت و طریقت را شمار شخص مملکت می ساخته مقتدی چه بسیار امور خیر کرده و چه بقیاع  
 و مرافقه اموات را دات بنی فاطمه که تعمیر و تشیید و روضین و تجوید فرموده چنانکه ایام و ولادت کثیر السعادت حضرت زین  
 و خباب زوج بقول صلوات الله علیهما را از اعظم و اماجد ایام و ایجاد مقرر داشتند با احترام و تکریم آن مبالغی خطیر  
 نموده و پیوسته در فکر آسایش و فریش حال مال رعایا و برابری و آبادی بلاد و بیاع ممالک محرومه است تمام  
 بطهور می آورده ای عجب که را کمان بود که در همه کتبی آن ذات سبحه کجاست را دشمنی و بدخواهی امکان نصیب  
 باشد و بناگاه امری غریب از کمن قضا صورت بست که ابد امصور نبود تفصیل این اجمال اینکه سابقا در ضمن  
 و احقات اعوام و مشهور در باب دعاوی بیعانی باب کراف مصرع مجهول و ان ایات بی قواعد موضوع مجهول  
 و خروج پیروان و قبیح سفیه او در بارنذران و زنجان و نیز زو قتل او بقوای علمای اسلام در شهر تبریز و تصدیق  
 علما در اساطیر سطور مکاتیب او و ارتداد مریدان عزایل و اثبات باطل و اقاویل ان محاذیل لعنهم الله و قد علم  
 شرحی بسوطلی الا شری غرض بقلم صد اقامت قم در این کتاب مستطاب مرقوم افتاده از آنجا که این طریقه فقیر  
 مانند ملاحظه رود بار و ناحیه الموت باغواهی نفس البلیس در لباس تلبیس و تدلیس داعیه و اینه ملک ستانی و  
 کامرانی داشتند چون رؤس مخوس رؤسای ایشان بشیخ سیات و همصام ریاست از پای در آمدنجا  
 دیگر بدعوی خلافت البلیس گذشته سر از جیب سفاهت و کربان بلاهت بر میزد در صد و نه اس و اس  
 می افکند و باجماع اتباع و شیاع مقتدیان بی اهتداسخن و نسخ و تاسخ میگفت جماعتی از متقیان انظار  
 بدعایت در ایندت در رؤایای خفا اتفاق کرده مقرر داشتند که اقلای طریقه غیر انیفه و اینه گرفته  
 در لباس عتی در راوی خرنده بهانه اظهار ظلم و ابراز عیاض خود را در معبر حضرت شاهنشاه اسلام پناه انداخته  
 دشتهای فرورنده و حربههای سوزنده در زیر عبا و قبا پنهان داشته و در زاو فرست بصوری کرده لغو داشته  
 دست بکاری زنند که زبان از خفاقت تقریر آن الکن و الصق و خامه از مهابت تحریران مضطر و متشکر گرد علی  
 انکه ان کافر فاجر که راه ملائحه علی نام ضال متصل که شیخ و مرشد انکروه کالانعام بلهم ضل بود بقانونی  
 که تبدیل اسامی و تغییر القاب در ان مذنب سخیفه و مشرب کشفه معمول است که نام خدا و رسول پاک و الله عظام  
 و الا احترام بر یکدیگر نمهند هر یک را نامی و لقبی داده و بهم مرتبه نامی نهاده و خود را شیخ سقیم و شخص عقیم خود را



حضرت عظیم ملقب کرده بمقتدرین خویش و عده حکومت بلاد و مهابت ایران و توران داده مقدم و مروج  
آن طغیان و مقدمه و متبع آن عساکران همی بود و شبها و جمعی خاص اجتماع کرده بانوانی مخصوص باجماع جماع  
به تی جمع اسلحه ضرر و اسعد امانه خروج میکرد رانند تا صبح سلاف خلاف از جام تصف می پوشیده و خلاف  
خلاف در آجام تحلف میگذاشته و بفکر اغراض جبل المین متفق محکم دولت نوید ادام الله تأییده و اندیشه تنهاض  
عروه الوثقی نهال جلال و شمت مسد در ادا الله تسدیده افتاد با قلام خیالات باطله بر صفحه ورق الحیال خال  
نقش بر آب زده بودند که بعد از قصد حضرت شاهنشاه فلک جاه و قاه الله من الآفات وفقه علی الخیرات قصد  
اعظم دهر و عالم شمر نمایند و تمام متمنیان طریق بایه از مکام من بد آیند چون شهر خلوت اول شهر برهبر  
گیرند و ارک را صاحب کنند و مخالفین را بالعاقب چون شهر و ارک و خزانه و توپخانه بدست آید همه کارها بر مراد است  
لهذا جماعتی در شهر متوقف گشته و گردی به نیاوران شمیران که یللاق حضرت و قصر سلطنت بود متفرق شدند شب  
و روز در انجالی سیرهای متوالی داشتند تا شنیدند که حضرت شهر یاری را راده نگار و سواری و با خواص بطرف  
رودبارت بشکار یک میرود و دوازده نفر از آن مخازیل که بایر و میهرین و نخوت عزرائیل بودند اسلحه های  
سورنده و برنده خود را در لباسهای پلاستین و ندین بنفقه بادلهای سخت تر از خمره صما بجوالی قصر حضرت شاهنشاه  
آمد با طراف معبر متفرق شدند و منتظر فرصت بایستادند و در آن روز که یکشنبه بیست هشتم شهر شوال ۱۲۶۱  
دو ساعت از طلوع افتاب جهانباب گذشته بود علیحضرت شاهنشاهی بر قانون مستمره سلطنت خشن جهان بجا  
بخواست بقاعده متداوله توپ اخبار حضار را که در کام تین برخاست نعره تدرعا عظم و اکابر و عموم اعلی  
و اصاغر که در قرای دور و نزدیک از ترک و تازی یک خیمای مقام داشتند از غرش توپ میهای رکوب شدند و پیاده  
کان رکاب که بساط مرقع و قد کلامی مخصوصه بر سر نهاده قصد درب قصر خسروی کردند چون قصر و عمارت شهر بار  
بر خوار تپه عالی و اقعه و یکطرف پیش روی ان قصر صحرائی است وسیع و دوسه طرف دیگر شمال بر عمارت اندوخته  
و بیرونی و فضای معبر آن تنگ چنان مقرر بود که عظمای دولت و امرا حضرت و علما من خاصه رکابی در ان  
صحرائی وسیع اجتماع کرده باصفوف ارکسته و صابمضبان بزرگ و یوزباشیان سترک منتظر وصول بود  
اعلی ایستاده و شرط تعظیم و آداب عبودیت بجای آورده پس از گذشتن موکب ظفر کوکب بقاصله معینه از دنباله  
کوکب اجلال راه بر میگرفتند و در ان به کام رکوب کابدار و امیر آخو و پیشخدمت و شاطر پیاده در رکاب اعلی  
لحمی میرفته اند پس از رسیدن بفرخانی صحرا سوار میگشتند و از آنجا که پادشاه عدالت شعار و شهریار عطوف مدد  
با عموم خلق مرحمت و کرمت بوده اگر چه در دیوانخانه عدالت بر دربارگاه معین و بر مظلومین و غار ضنین مظلوم



و مبین ولی اگر کامیابی سکنی و داد خواهی بحضرت شاهی عارض میکردید مگر نهین رکاب نافع نمی شد حضرت  
 اعلیٰ عنان کشیده بذات مبارک عراض مظلومان را تسمع و تحقیق استماع میفرمودند شفا یا حکم قطعی در آن باب  
 جاری میفرمود یا بل شرع و عرف محول میداشت در بهنگامیکه اعلیٰ حضرت اقدس اکب شده از آن معابر کوچه  
 تنگ عنایت مجبور مصمم داشتند و معدودی پیاده در رکاب اعلیٰ راه می سپردند و جناب جلالتاب صدر عظم و نظام  
 الملک و سایر عظامی دربار در قفا بستهاده که سوار کردند اگر چه معتمدین این خطب و محمدین این امر کبیر و داوران بودند اندیش  
 تن رفو تر از دیگران از منازل خود حرکت کرده می آمدند و سه تن از آنان بر همان مقدم یافته در آغاز رکوب شاهی  
 ایران از منزل و سرای سلطانی در رسیدند و در زنی عایان اطراف نزدیک آمده چنان باز نمودند که طلسمی بر ایشان  
 رفته و بداد خواهی آمده اند و عریضه درجیب دارند و اینک در میاوردند حضرت شاهی عظم در کمال وقار و معانی  
 و عنایت محاسن شیم عنان کشیده همی رفت که داد مظلومان همیده ناگاه ان ظالمان مظلوم سیرت و ادب میان  
 اهرمین سیرت از اطراف گرد آمده احاطه الدایره بقطعه مرکز کردند صرصر تک پادشاه را حلقه کرده و اطفا  
 ستم رسیدگی نمودند یکی از آنملا عین و فل دست ظلم درجیب جبه چیل برده بجای کتوب و عریضه طپانچه تاش نشان  
 برآورده بسوی شخص مبارک شاهی را گرد و ولند الحید که تیران مادر بخفا خطا کرده دیگری از سوی دیگر طپانچه  
 دیگر بقصد انقدام وجود مبارک سایه خدا بکشادان تیر از فضل الهی بهدف نیامده شاطر بکشی و مکر نهین کام  
 از نهول این جادو نفس در سینها فرو مرد و دم در مجاری عروق میفرستد تنی چند بمیر و پا دیدند که علامات شقاوت از  
 شمایل آنان ظاهر و امارات عدوت از شمایل ایشان باهر شکفت ظلام گرد ماه حایل و سحاب پر تو افق را  
 مانع گشته کلاب بر شیر غاب حمله و در خفا نشان معاندت آفتاب جلوه کرد پروانگان نشانند شمع جهان افروز  
 برخاسته و اهرنمیان بمجارات سلیمان اجتماع کرده پس از میجان و و لوله که فی الحقیقه جای آن بود که دست  
 به تیغ و قمه و دشنه بردند و بران مخدول حمله کردند حاضرین رکاب و مهدی نام زخمی بردمان آوردند با آنکه زخمی  
 منکر بردمان خورده دشت بقصد شاهی ایران بختگر کشیده همی آهنگ میکرد در آن کشاکش و ارباب بختیابانگاه  
 دیگری بدر آمد و شخص همیون شهریار اهدف نموده طپانچه را تاش داد که آتش پلید و پاداش و کیفر  
 همانا از حرکت بایرکت مرکب و عطفه عنان را کب بضرة الله تیر از نشان بکشت و تن مبارک که جان جهان  
 فدایا د از برابر دمان طپانچه بدیکر سو شد ولی فرون تر از ده پاره سرب بر زیر پست کتف چنانکه استخوان را خراشید  
 در رسید بعضی در زیر جلد سر شده و برخی از سر شانه بیرون جست حاضران رکاب را خون حیت در رک طبیعت بخوش  
 آمده آن ملعون را بکمر قند و بدشتند حضرت شاهی که مظهر صفات ظل الله بود در عمل آن مردود و دگر سیر متغیر



مانده ولی در نهایت وقار و کمال اقدار و استاده از جمله آن دیوان دیوانه حضرت ابلی یافت و نه از خیل آن غولان  
 انقلابی داشت نه رکابی بر چسبوی مرکب آتش و خانی بر تافت نه از آن جرات بصراحت سخن فرموده نه بدان حکایت حکایت  
 حکایتی نمود از کمال وقار چون کوه سلطان مستقیم بود و از فرط قوت قلب چون بنای حرمان میقیم پدید است که شیر شریزه از زبان  
 نرسد و سباز دلیر از خنجر نگیرد برق خاطف اصلا بحر انوار نه و ریح عاصف باد آکوه را بخنجره خار و خس و بریل  
 دمان بنده و دود و دغال بر سلیمان نکرده و در بر معبود حیره نشود و فرعون روز موسی تیره ننگه بالکه دوتن باز  
 آنان گرفته در رکاب حاضر داشتند و چنین جبارت بشود رسیده بوده جای آن داشت که از غایت سخن غیبت و نهایت  
 عصیت بشیر پادشاه دلیر چون غلظت همت بلندش را ننگ آمد که بشیر پاک که هر چون آن ناپاکان خبیث الوده  
 که ننگه باز از ای صید مخ ننگه بشیر غم رزم شغال مع القصد شاه شاه فرمان داد که آن خبیث کشیف را  
 از راه بر گیرند و آن دوزخه منحوس را محسوس دارند تا خفایای این امر مخفی کشف و بقایای انجم مجهول معروف افتد  
 و همچنان بر عنایت صید کاه رای استوار داشت این حادثه بزرگ را امری خورد و انکاشت چون خباب آصف عهد از  
 خروج ابریمیان سلیمان زمان آگاه شد از آن حادثه عظمی و واهمه گیری شوری و از حضرت شهبازی در رسیده  
 پس از لشکر کوئی بسلاست شهباز بر فتح عنایت نگار اسحاق و اصرار کرد و تحقیق اسباب این حادثه را فرض عین گرفت  
 در ادب از یال این قفسه امین بخت شاه شاه ایران بآلت مس صدر فلک قدر از فرارین رزین سبزی برای خاصه سلطان  
 فرود آمد انگاه آثار حرق پوشش شخص مبارک آشکارا شد که همانا اسب جراحی به پیکر همیون رسیده طبیب جراح  
 حاضر شده و چنانکه ثابت بود آنجرات را هم کمره کند که نسیم صبا صحت از صوب ریاح رحمت به بستم و غنچه  
 امال و آتانی به بستم آمد و باندک مدتی آن جرات لیسام پذیرفت اگر چه از استماع این خبر وحشت از حضرت در آنوقت  
 اندک فتنه برخاست میامین بهیر اصف بوزر صغیر فی الفور فروشت من بنده نیز در آن زمان و در آن روز در ارک بماند  
 بهر سه نظامیه دار الفنون بخدمت مقرر مشغولی داشتم امالی آن مجمع و مدرس که از پیر و برنامیده بر دو صد تن بودند  
 اشقه فاطر شده تا از تفرقه آنان در محلات شهر خوشی نیفزاید تا قریب مغروب بیرون شدن ننگه ششم هم را از خبر بخت  
 اجازت نامه در سپید چون بنا بر قضیه تجد احوال بتبلی در غرایم رفت کار مارنگی دیگر گرفت بصوابه رای صاف صد  
 توأم جناب صدر اعظم فردای آن روز سلام عام پوچسته آمد و امر او اعیان از اردو و شهر بحضور شاه شاه و بر حسین  
 کشته و حربه را در همه را دیده بر آفتاب جمال شهر با حیران ماه چهره شاه شاه بر تختگاه چون دشنه و محرم چهارم  
 همی تافت و بهر یک از اهل حضور با ناز و پای او تکلی و تطفی همی نموده چون صدر اعظم برای پیشین میدانست  
 که انتشار خبر آغاز در ملک بخیر روزی چند در قفسه باز کند فکر انجام کرد از آغاز دیر این دولت را بخواند و در مجلس نشاند



مناسبت که گاه تخریر کردند و خام شهریار برانها ننهادند و با بصارت و اطراف ممالک محروسه دست اند خیره خاره  
 اول و مرده ساره ثانی قریب بیکدیگر مبرم ممالک رسید خلائی اسوده خاطر شدند و تیره تیره آرستند و مردگانی  
 دادند بعضی از ارباب اغراض در چنین محلی سعادت خواستند و مضایق کذب آینه را بخرار استند که حدوث این امر  
 بجناب صدارت نسبت کنند و غنود بالله جرمی و همتی بران ذات پاک بندند چه در همین ایام محمد حسن خان ارباب  
 سردار بگومت یزد و کرمان و رجوع بدان سامان نامور و در شب آنروز بجهت فیصل مهمات و انجام مقاصد خود در حاکم  
 صدر اعظم خلوتی بی مانع خواسته بود و علی الصباح غریب مقصد کرده دشت ساجان در حضرت شاهنشاهی عرض  
 داشتند که احوال این جلوت از تاج آن خلوت و بی غیر مهر تو بر شاهنشاهی که مبط الهامات الهی است از  
 این غلوطه بخاری نشت و با آنکه اصف محمد زنده دیو کوهران آگاه شد بدفع و رفع ساجان نبردحت و  
 سعایت و جایت آنان را اسکار اساحت بیش از پیش بتطهیر مبانی ملت و تشید قواعد دولت بکوشید و گناه  
 هاسد ان را بپوشید پس با خذوقه خارج پایتخت کاشت تا هم اگر قزاران تحقیق و صدیق افتاد که بمقتادتن  
 از این قوم در شهر طهران در سرای سلیمان خان سپهرچی خان تبریزی مجتمع و متحدند و اسلحه حرب و آلات طعن و ضرب  
 بجهت خروج مینا کرده اند لهذا اعظم دربار سلطانی بجانه آن غول یابانی ریخته اهرمن سلیمان نام را بادوازده کس مکرر  
 و کردی پراکنده شدند و تدریجا غالب را بدست آوردند و بجزیره الکفایت و صدر الصد و بردند و ملا شیخعلی نامی که  
 حوزر حضرت عظیم لقب نماده بود و بر این ملا حده ریاست دشت حاجب الدوله نسی و شش تن دیگر بدست آورد  
 و صدر اعظم کمال شخص بختس در این امر فرمود تا بیکانه با کار آیتخته نکرد و خون مظلومی بجای ظالمی ریخته نشود  
 بجهت آنان حضرت داد و ددان ایام یکیک راز خود خوانده از ان مذمب باطله استفسار کرده و محقق گردید که مذمب  
 ملا حده دارند پس در قتل هر تن جماعتی از علمای دایر و امرای دربار اتفاق کردند چه معلوم شد معصود این گروه از  
 از این امر قتل علما و احوادث مذمب الحاد و اذیت کل اهل بلاد بوده و گفته اند شهر خیزی از برای حسیه عام  
 شرح حضرت میدید بکبار کام لهذا ملا شیخعلی را علما شهر و سید حسن خراسانی را شاهزادگان و ملازمین العباد  
 بر ذریه استوفیان عظام بگشتند و ملا حسین خراسانی را نظام الملک و وزیر دول خارجه و عجد الوهاب شیرازی  
 جعفر قلیخان برادر صدر اعظم و فرزندان جناب صدارت میرزا علیخان و موسی خان و ذوالفقار خان و فتح الله خان  
 قلی را حاجب الدوله کلوله بر پشت زده و فرشان پاره پاره کردند و شیخ عباس طهرانی را امرای دربار و ملا قمر  
 نجف آبادی امپیدستان حضور و قلی شیرازی را امیر آخوز و عمه او و محمد نجف آبادی را اشیک اقای و جارجی با  
 و پنجه بانی و عمه آنان قتل در آوردند و محمد تبریزی را کشیک بانی و یوزباشی غلامان و سید حسین یزدی را بخوا



باشی و صاحبان نظامی و میرزایی و ماوندی را امانی در سه دارالفنون مقتول کردند و محمد علی خنج آباد را  
 چهاره چای بستند بر دامن چهاره و پیش زدند و میرزا رفیع قوی را سواران نظام و میرزا محمد قزوینی را زنبورکچی باشی  
 و بقیه او و ف زنبوره ساختند و حسین میلائی را سربازان نیزه پیچ کردند و طاعنه الکرمی را نیزه پیچان حاضر نگاه  
 داشتند و لطفعلی شیرازی را شاطر باشی و شاطران هلاک نمودند و خنج حرم را عموم مردم شهر قتل ساختند و حاجی  
 میرزا جانی را تاجر گاشی و ملک التجاره بقیه او را پاری در آوردند و حسن حرم را ضرابخانه خان ناظر و اتباع او و قیمه خانه  
 و باقر قتیبه را اقبایان قاجار بشمشیر آبدار بکدرانیدند و صادق تنجانی ملازم ملا شریفی را که در روز وقوع آن وقت  
 در حضور شاهنشاه از پاری در آوردند و در آنجا حرم را بکدرانیدند و صادق تنجانی ملازم ملا شریفی را که در روز وقوع آن وقت  
 سلیمانخان که مشاور این اجتماع و خانه اش مجمع این ملحدان بود با قاسم نیری که وصی سید حبیبی دارایی آقا حسن نایب  
 طهران آورده و در شش سوراخهای فراوان کرده بن ستمکاران در آن فرو برده ستمکاران بی فروخت و با ارباب طرب از ارک  
 مبارک میان کوی و بازار و برزن بگردانید و مردم بر او سنگ و خاکستر همی باریدند و لعنت میکردند در خارج در روز  
 حضرت عجله عظیم او را چهارپاره کرده و چهار دروازه شهر بیاویختند و قره العین که ارحامش منجی نگاشته شد و در این ایام  
 در خانه کلاتر شهر مجوس بود بیرون شهر با قبیح و جوی هلاک کردند و چهار از آن ناپاک پاک ساخته و در در و حرمه  
 شهر ذیقعه الحرام ۱۲۶۸ علیحضرت شاهنشاه اسلام بشکوه و حشمت تمام از نیادران ستمگران به دارالملک طهران  
 مهضت کردند و در عمارت قصر فوقانی میدان که محل خاص جلوس ایام اعیاد است توجه و جلوس و نمود و عموم خلایق  
 از سرب و جوان و رجال و نوان بر حضرت امنای دولت بر در و بام اطراف میدان اجتماع دارند و حام کرده تهنیت و  
 تحت گشته و دعا کردند و شاخه ها و آن مجلس در گذشت و بصوابید امنای دولت نواب شاهزاده عباس میرزا  
 که بگومست شهر ششم مضروب بود در حضرت زیارت عتبات عالیات دادند و مبلغ دو هزار تومان بنجای عرض راه  
 و نه های خانه عتبات بدو انعام رفت و سهرارو تومان بر رسم مقرری بهمدان حواله شد که همه ساله دریافت کرده و بمصفا  
 مخارج خود برساند و با والد و عیال و ملازمین خود روانه عتبات عالیات شد

بلوکی است خفرو مردشت در جنوب شیراز غیر از بلوک کرز که میانه بروجر و عراق است بلوک سردسیر است که سن  
 مکرر رفته ام و شورش را خواهم نوشت بسیار جای باصفای خوبی است تالی این بلوک خفر من مکانی باین صفا و خوبی  
 که دیده ام در میان دو سلسله جبال کوچک با جنگل مختصری و سبز و خرم این بلوک واقع شده معنی بلوک یعنی  
 چند دهه را که از بیت پارچه باشد الی شش هفتاد پارچه این یک بلوک یک کوه شمال و جنوب این خفر باطلال کوچک  
 بسیار قشنگ سبز خرم مسدود است و این دوات بخط شرق بعرب در این میانه دو کوه واقع شده است تمام شجر



اینجا مرگبات است کل رانی و کس و سبل و درخت نارنج و نارنگی و لیموی آب طو لاشش فرسخ عرضا کفرخ  
 یکپارچه مستور است از این اشجار و از این کلهها نخر کو چکی هم که سه چهار سنگ آب جاری داشته باشد در میان این بلوک  
 جمود میکند از بس هوا خوب بود و صفاداشت با وجودیکه میکشد در طالش هیچ و میشنید میشود و در آج در باغش  
 پیدایشده هم کمال ثوق و میل را بشکار دهم حضرت و نظارت و صفای محل مرا از شکار بازداشت غم عشق  
 آمد و غمهای دیگر پاک ببرد سوزنی باید که پای در آرد جاری شکار میرقم همان کردش باغبان و مختصر کرد  
 اطراف دما ت قناعت دهم منزلمان در دمی بود معلق میرزا حسنعلیخان بنیر الملک سپر حاجی قوام آیم  
 آن ده باد بجان بود بهترین دما ت خفراست بعد از توقف دو شب به شهر آیم سفری هم به بیضا کردیم از آنجا  
 پیشش بیرون در کان رفته خیال دهم دو سه ماه بمانم بجبیتی که سببش را ذکر خواهیم کرد و اول منشی بود که دست  
 طبیعت بهیلوی مارز چه تا آنوقت چه در طفولیت چه چهار سال ماموریت مارنذران چه این دو سال خوش  
 دولت رام و کار با بکام و از هیچوجه که روی بخاطر ماراه نداده بود این اول مرتبه بود که روزگار غدار شراب  
 صاف مارا بمختصر دردی الود ساقی بو فارس سبب بکشادی چون مستم جام زلف بهنادی  
 چون دردی عشق خواستی داد آخر اول می صافیم چرا میدادی باری از این تاریخ بعد که قرار زخمها  
 فوق العاده شدیم و در دوستی و دشمنی و حلقه پلنگ و کینه شرنود در افتادیم مختصر از مطلق مطلب این است  
 میرزا ابو الحسن خان میر الملک که بمضمون این شعر چون پریشانی ماموجب جمعیت اوست پس پریشان  
 از آن زلف پریشانش کن در طهران بیکار نبوده عمومی من سلطانم از میرزای حسام السلطنه را بطبع حکومت  
 فارس انداخت و حب دنیا چشم از ولایت زاده می پوشاند حسام السلطنه پهل زیادیکه دشت سپهسالار اعظم  
 که آنوقت صدر اعظم بود در حقیقت او را تا یکدرجه فریب داد و بخت رز خوشی که اگر بر سر چرخ بهند  
 سر قدم ساخته آید که مکانت بجاست چون حسام السلطنه کمال دوستی را با فرخ خان دشت سپهسالار اعظم بایک  
 دو نشان کرد چنین صلاح دشت که هم پول زیادی گرفته داخل کند و هم دوستی قوی کارکنی که فرخ خان این دولت  
 دارد بجکومت فارس از خود راضی کرده اقل از دربار اعظم دور بیدار دبا و وعده داده که در موقع خودش این  
 کار را برای تو درست خواهیم کرد منتظر این بود که از طرف فارس کسیدائی بلند شود همه حساب کرد و جمع است  
 انتظار بهانه دارد اگر چه من ضد آن بودم اما خیالی از یک عظمی و ملاحظه نمودم وزیر من قوام الدوله مرد درست  
 حساب سخت خوبی بود اگر چه خیلی تند و فحاش بود اما نظم و درستی حسابش بسیار خوب بود بهانه ممکن نبود بدست نود  
 بیفته محمد قلیخان ایلمانی که عمر و عاص و شیطان از شاگردان او حساب میشد در این دو سال جز و عمل حکومت من بود



و میر شکار حقیقی من بود و همیشه باد و ست سید سوار در رکاب من مشغول شکار و غیره و غیره بود با و شیر  
 مطلب از طهران رساند که اگر بتوانی آشوبی بکن کار درست است من در طهران کار خود را کرده ام و خانواد  
 حاجی قوام همه طرف رحمت من بودند آن مطلب هم شریک در مخصوص بعلاوه درد های دیگر در دل شیر جای  
 شده بود که میخواست از این طایفه سخت انتقام شنیدی بکشد با همراهی من نسبت با آنها و رحمت من در حق آنها این  
 خیال شیر محال بود باری ایلیانی یک دو مجلسی میدان من آمد که شاید مرا با قوام الدوله بر هم بنیزد چون من  
 وضع خیلی خوب بود و تریم خیلی خوب بود روی خوبی با و نمودم و جو سبک منظور او بود از من نشیند بطرف قوام  
 الدوله رفت شاید او را بر آنکه اند که نسبت بمن حرکتی بکند که خلافت میل من باشد بخرد یا جرات بخرد قوام الدوله  
 بکند یا صلحش را ندید سهل است رضا قلیخان سر تیپ عرب که با میرزا نعیم نوری لشکر نویساباشی که هر دو از رجال  
 نمره اول فارس بودند در منزل قوام الدوله در سر گفتگوی جیره و مواجب فوج قدری بهم درستی کرده بعد یکدیگر را  
 محش داده و زده بودند همینکه راپوت این مطلب بمن رسید هر دو را خواسته تنیه سختی کرده و سه هفته حبس کردم در  
 توپخانه بعد توسط خود قوام الدوله آنها را محض کرده خلعت دادم کفتم حرمت مجلس قوام الدوله بیش از اینها  
 که کسی اینجا خلاف بکند و من سکوت بکنم این حرکت من بکلی ایلیانی را از طرف مایوس کرده بخيال دیگر افتاد بنا  
 کرد و تعریف شکارش بر وصفای اینجا و اردکان و غیره را برای من کردن منم جوان بودم و علم غیب ندانم  
 که بدانم چه مقصود دارد بخيال سفری افتادم به بلوک بیضا و از اینجا بلوک شش بیر و اردکان دو ماههالی به اه  
 اردوی که مرکب بود از یکفوج سرباز خلخال و پانصد سوار آذربایجانی از ایل شاطران و غیره با ایلیانی بیضا  
 رفتم بیضا بلوکی است در طرف شرق شمالی فارس افتاده است جناب قاضی بیضایوی از مشاهیر علمای سنت  
 جماعت است از این بلوک و از این خاک برخاسته همچنین حسین منصور حلاج که معروفست از انجاست چینی است  
 دانات بسیار خوب دارد محل عبور و مرور ایل قشقانی است که از سرحد بکر سیر و از کر سیر سرحد از این خط عبور میکنند  
 رنگی آلوده بسیار بزرگ خوبی است مال ایلیانی است ایلیانی ما را اینجا با تشریفات فوق العاده مهمانی کردند بعد از  
 چند شب توقف ما ایلیانی تارض کرد یا حقیقه ناخوش شد ولی کائنات این است که تارض کرد و بمن که منها آرزویم  
 این بود که در رکاب مبارک بشم بدینجا چند روزی از رکاب مبارک دو میثوم پسر سلطان محمد خان در رکاب مبارک  
 من بشهر رفته معالجه کرده خودم را بار دوی مبارک میرسانم منم بی فکر و خالی از فکر او او را مرض کرده بشهر رفت  
 کرد آنچه کرد در وقت و ادع با قوام الدوله چون از مجلس نزاع میرزا نعیم و رضا قلیخان در مجلس قوام الدوله  
 و فحاشی قوام الدوله نسبت بمردم و از بد زبانی قوام الدوله و سوار سلوک او عامه از او دلشک بودند در وقت



و دایع و حرکت منزل را خلوت کردم چوب بلند یک همیشه در دست میگرفت و توأم الدوله برداشتم و بدست توأم  
الدوله دادم گفتم نصیحت کردن بنده جوان بیت ساله بنجا بعالی که اقله هفتاد سال دارد و دوله و وزیر من  
جوابش غیر از این نیست که با این چوب هر قدر دلان میخواهد مرا کتک زده سر و دستم را بکسید و مطمئن باشند  
که دلتنگ نخواهم شد بنجا بعالی هیچ عیب ندارد حیف است باین جلالت قدر و بلندی مقام اینقدر بر مردم قضا  
بکند و هر کس تقصیر میکند مقام بلند بنجا بعالی این است که او را بقدر تقصیرش تنبیه بکند بخش دادن یعنی چه این  
حرف من خیلی در او اثر کرد و یقیناً هم از من دلتنگ نشد ولی ظاهراً جگر صدیق چه داشت که بکند ما را بی شرم  
ششیر که شش بر است در حقیقت یعنی شش چشمه و قصبه اردکان یک بهشتی است از بهشتها از بعد دنیا که نبوده اند  
سعد سمرقند و جبل لبنان دمشق و شهر سبیا و همین شش بر وارد کان حقیقه خیلی با صفات شکار شیر  
در اینجا پیدا میشود قوچ و میش و بز و پارتان کبک کبک دری کرآر خرس اینقه هست که زبانش دیگر  
اهمیتی ندارد اما انقدر شکار کردیم و شکار زدیم از همه نوع شکار اطراش اعراق میآید بنظر اردوی ما از سوار کنگولی  
و عجلات سلطان محمد خان پسر الیمانی و فوج رکابی من و سوار رکابی من و هزار و پانصد نفر در کمال خوبی میشدیم در این  
سفر توقف این سی چهل روز در اینجا هیچ شب و هیچ روز در این اردو میتوانم از روی جرات بگویم کسیکه کوشش شکار  
و کبک منخورد بنود بقر بده و زنک در دو طرف این رودخانه شش بر وارد کان جنگل کرد و دست شخصیات  
میشود از تعریف انجا و آتش راهای طبیعی انجا و قشکی انجا بقر بپنجاه شست سنگاب در کمال صفائی و سرری  
از شش چشمه جوشیده بهمدیگر وصل شده چه اشکال طبیعی در اعوجاج این جویها و چه قسم در خنثیای کرد و غیره  
دست قدرت و دست طبیعت مصفا در نظر بینندگان کرده که مسلماً هیچ نویسنده حقیقت از ارغنده بر نمآید مگر  
شخص چشم خود ببیند در کمال عیش و نوش و تردماغی و شکار و تفریح که کاشه توأم الدوله از شهر آمد و تفصیل ذیل را  
عرض کرد که شهر شیراز و عموم مردم باین پر غلام شوریده و این جا که را من میخواهند و از این قبل مطالبات من فوراً  
بطرف شهر شیراز کوچ دادم سه منزل بود شیراز یک منزل رفتم خبر دادم من بکسی آنها را سیاب ناد و نظم کامل  
و اسودکی کامل برقرار شد اما بمنون چون رشته گستر میتوانست اما که همیشه در میان هست این که  
در میان توأم الدوله و فارسیان بود و روز بروز محکمتر میشد که در مقام خودش خواهیم نوشت اسباب این خسته  
و این شورش از قرار ذیل است الیمانی که خیالش کج و بطش کج تر شده بود برای توأم الدوله توأم الدوله را  
برمی انحراند که علیقلی خان قشقایی سپر عمومی او اسباب فساد و فتنه است او را گرفته تنبیه کاشی مانده و از رویه مرا  
توأم بهم بقوام الدوله وعده میداد که بعد از تنبیه او خواهیم داد اما ان از رشوه اما ان از رشوه خوار

بودیم



که خانه را خراب کرده و میکند و خواهد کرد قوام الدوله هم قبول کرده علیقلی خان را خاسته در مجلس خشن نایب  
میدهد و کج خلقی میکند چنانکه شیوه او بود علیقلی خان هم میبویست میبویست میبویست قوام الدوله بدو اینک  
از من بر حسی بگوید یا استیذان حاصل کند دو فوج سربازت با مو میکند که علیقلی خان را از مسجد بکشند در تمام  
شهرهای ایران خانه علما و مسجد و یک بستان و یک مانی در حقیقت یک بلای برای جان دولت و ملت است این  
تدبیر قوام الدوله شب جنگ عظیمی میان سرباز و اهل شهر میاندازد بعد از کشیدن چند نفر بکفر حق علیقلی خان نایل  
نمیشوند علیقلی خان را میان طایفه خود میرود یک فوج سرباز قوام الدوله با اینجانی بکفر قاری او را میبویست نو کرده  
پسرهای رشید یک علیقلی خان دشت جنگ سختی با اینجانی میکند قریب بیست نفر از طرفین کشته میشود مقدار کزانی مال  
علیقلی خان غارت میشود خود او و پسرهایش از میان میروند و دور و بعد از این مطلب سربازهای عرب و عجم که فوج محمد  
باقر خان پسر حاجی ظهیر الدوله و سپرده او بود با سرکشان محمد باقر خان بر سر حیره و مواجب زاعی کرده در توپخانه  
بستی میبویست محمد تقی خان قاجار که رئیس نظام بود تقریباً طرف فوج را گرفته محمد باقر خان سرهنگ که پسر ظهیر الدوله  
و پسر خرچوبی بمبغی بود نمیشوند با رئیس نظام کنار باید و سرباز خود را آرام بکنند قوام الدوله هم بهمان تشرف خاشی  
قناعت میکرد این فوج و این اغتشاش هم مزید بر علت شده بود روز در سر خریدان یا بازاری کفکوی سرباز میبویست  
باشه میبویست جنگشان میشود بلای عام میشود و باین عنوان میشد که ما قوام الدوله را میخواهیم دور خانه قوام  
الدوله را شهری احاطه میکند چند نفر هم در دور خانه قوام الدوله کشته میشود من لدی الورد اول عهد این توپخانه  
رفتم دو فوج عرب و عجم که در اینجا بستی شده بودند و چایته روزه بودند میبویست شکر نویس باشی را خواسته اینجا بلای  
ادعا میکرد حق و ناحق صلاح وقت در آن بود فوراً با آنها داده آنها را حصر و لایشان کرده محصلی بر آنها کاشتم  
آنها را تا یکمتری برده مراجعت نماید بعد محمد باقر خان پسر حاجی ظهیر الدوله و محمد تقی خان رئیس نظام هر دو را  
پس از توی سری کامل در همان توپخانه بفرج الله خان سرهنگ توپخانه که از اهل مرند آذربایجان بود و بسیار آدم  
درستی بود سپرده کفتم چنین خائنان و قتلان بکار نوکری دولت نمیخورند بعد بقوام الدوله زبان ملاطفت کشود  
کفتم باین توضیحاتی من باین چه خشن بار است و این چه حرکت است اینجانی نبود در شهر توی نیل و دنبال  
علیقلی خان بود یک قدری قوام الدوله بکردن اینجانی و علیقلی خان انداخت با بعضی معاذیرات باری سطح کار را  
نوعی صلاح کردیم ولی عفتش خراب بود در این سنوات اتفاق عظیمی که در دنیا افتاده عده آنها را مختصری  
ذکر میکنم جنگ جیش است با انگلیس سبب خیلی مضحکی که ذکر آن چندان لازم نیست نجاشی پادشاه حبشه قونسل  
انگلیس را با چهل و شش نفر از بقیه انگلیس گرفته رنجیر کرد در این سلسله خواهد حافظ شیرازی غزل بدی بکفته گویا



پانصد سال قبل از این بعلم روحانی و درویشی و صفای باطن این مسند را در کمره کرده بود و این غزل را مادر اینجانب  
 وقت نیمه شب دل من بدور ویت زچمن فراغ دارد که چو سرو پای بند است و چو لاله داغ دارد سر را  
 فرو نیاید بجان کس که درون کوشه گیران ز جهان فراغ دارد شبیره چون سر آرم ره چچ زلفت مگر  
 آنکه شمع رویت بر من چراغ دارد زبغه تاب دارم که ز زلف او زندم نو سیاه کم بهابین که چه درد داغ دارد  
 جنگ بسیار بولناک خنده آینه‌ری در میان شد عساکر انگلیس فتح کاملی کرده پای تحت حبس رافع کردند کار را بخیر  
 کرده بهار السلطه لندن بردند در آنجا مرد عشق از این بسیار کرده است و کند سحر از آثار کرده است کند دو صاحب  
 منصب یکی جنرال سس جن یکی لاویت ویت که کاپیتن بود هر دو در این جنگ بودند از سختی راه و رشادت قشون  
 حبش تقریباً می کردند در این اواخر قشون حبش بر شتاد هزار قشون ایتالیا غالب آمد ایتالیا را از خاک حبش خارج  
 کرد در این سنوات دوست محمد خان امیر افغانستان که بعد از غلبه انگلیس با افغان و فتح افغانستان و بلوای افغا  
 نستان بهندوستان بود با برادران خودش وزیر محمد خان فتح محمد خان و غیره و غیره مرحض شده از دولت انگلیس بکابل  
 آمدند قندهار هرات بلخ و اندخود و شیرخان و بدخشان و غزنین و غیره و غیره را بکلی ضبط کردند چون  
 ذکر می از افغانه رفت لا اعلام محضری بجهت ارتباط کلام از تاریخ آنها اظهار نمایم چون ملتی نو و تقریباً ایالتی نو و حالا  
 دولتی نو شده اند ذکر آنها لازم است

ملت افغانستان در جزو ملل تابعه از شاه بهیچ وجه نبود و جزو خاک ایران بود اول کسی که از این سلسله کسبت  
 کرد میر ویس بود که در تاریخ ذکر او و قتل او بر قندهار و سفر او با صفهان و کتله و جنگ او با کرکین خان حاکم قندهار در  
 تواریخ ضبط است لازم با اظهار اینست بخصوص در تاریخ روضه الصفای ماضی که مرحوم لک بشی رضاقلیخان بهترین  
 قلمی از عهد برآمده است و خروج محمود پسرش از قندهار و ضبط اصفهان و برانداختن خانواده صفویه کلاً چه در تاریخ  
 سید محمد حفرین که معاصر بوده است با این واقعات و چه در روضه الصفای ماضی که لک بشی رضاقلیخان بهترین  
 شد در اصفهان و بدست ابن عم خود اشرف گشته شد و برانداختن افغانه ایران را تماماً نوشته اند و ضبط است در  
 تاریخ حسین برادر محمود پسر میر ویس با صیدال که بهترین سرداران افغان بود بعد از محاصره طولانی و سخت زیادی که  
 مادر کشید در فتح قندهار قندهار فتح شد و هر دو کشته شدند بدست مادر باز با مجدد خاک افغان جزو ایران چنانچه  
 شد بعد از فوت مادر احمد خان سیاول مادر در قندهار خروج کرد و بسیار قوی و بزرگ و معتبر شد تمام افغانستان  
 ضبط کرد و در مرتبه لشکر بهندوستان کشته بقیه خزانة سلاطین مغل بهندوستان بغارت برد و اول سید که در برابر شمشیر فاج  
 مرتبه سیر لیاچی در بهندوستان کشته شد شمشیر فاج احمد خان افغان و عساکر منصوره او بود چون تاریخ بهندوستان



کاملاً بفرايش من دستور العمل من اريد و خلقت تا صرف انگليسا و بلوای هند و بيا با انگليس و محمد و انصاف دولت  
 قوی شوکت برهند و ستان و فتح و غلبه ثانوی ملت انگليس برهند و شرح و چگونگی مرسته و برافادن آنهاست  
 قسطن انگليس که مانوشته شده و ترجمه شده و انسی جلد کتاب مختلف حتی فراشين انگليس درهند از همه بابت کتاب جابج  
 بافایده است لی تاکنون فرصت چاپ اوانته شده است الله خودم یا بعد از عمر من بعضی فرزندان من کتبی که بفرايش  
 من بصیغه و تالیف شده چاپ خواهند کرد نوشته ام ذکر دیگر در اینجا علی الاحباب لازم نیست احمد خان بخیل  
 ایران هم افاد سایه و از هم بر غنطش بود و با خروج محمد حسن خان و سلسله قاجاریه کاری بیفایده دید ترک عزت  
 کرد بعد از احمد خان فرزند اشتر یکی بعد از دیگر تحت سلطنت افغانستان برآمدند تا که مران آخرین سلطان قبل  
 عیاش بدبخت سلطنت افغان با وزیر بی نظیر خود ساخت و بی حبه او را بعد از بی بسیار به بخت دست تمام حقیقی  
 خانواده احمد شاهی را بدست وزیر فتح محمد خان بر انداخت خانواده ویران با هم امارت رفته رفته سیر سلطنت برانده  
 مشهورترین آنها عبد الرحمن خان است و پسر او حبیب الله خان که امروز بواسطه دولت انگليس لقب سلطنت او  
 دادند و میدانم بچه حبه و بچه پولتیک دولت انگليس دولت ایران را از حق مشروع خود که افغانستان باشد  
 بی بهره کرد و سلطنتی و قسمتی تشکیل داده افغان را تا بعد پنج قدرت چکد و چه پیش از تاریخ مفصلی از احمد  
 خان که اول سلسله سلاطین افغانه است تا شیر علی بن دوست محمد خان نوشته در بیستی چاپ کرده و بسیار است  
 و نسخه مفیدی است مرحوم عطاء السلطنة علی قلی میرزا انهم تاریخ از بلوای افغان و اخراج انگليس از  
 افغانستان مفصلاً نوشته است جنگ خود شیر علیخان با انگليس و وارش و دخول انگليس بکابل بریاست  
 جزال و بریت و در مرتبه این هم مفصلاً نوشته شده است عبد الرحمن خان هم که الحی شخص بزرگی بود و انهم کتاب  
 نوشته است که تمام اینها هم زیاد است و هم نفیس و هم در کتابخانه من موجود و آغاز و خرد و دوست محمد خان  
 بعد از مرخصی از هندوستان و دولت انگليس در این سنوات شد اخراج ملکه اینز بلا پادشاه اسپانیول جمهوری  
 شدن اسپانیول واقع شد و ملکه پاریس فرار کرد دولت عثمانی نظم کاملی بواسطه حمت پاشا در بلغارستان  
 داد و بعد حمت پاشا حاکم عراق عرب شد و خیلی عراق عرب را ترقی داده نظم کاملی با بخداد و در شرط بعد ادکا  
 خانه کشتی سازی تجاری که در شرط حرکت میکند در ان کارخانه ساخته میشود مدرسه معتد با نظم خوب چه نظامی چه  
 قلنی چه فلاحت چندین مدرسه در بغداد احداث کرد قسطنی از عراق عرب باز دوی مکتب منظمی که از هر حیثیت  
 اسبابش در کمال تکمیل بود و بهیچوقت دولت عثمانی اردو باین تکمیل و سلمی حرکت نداده بود و بطرف ملک یمن حرکت  
 داد و فتح صفا و ضبط مملکت یمن اگر چه جزو خاک عثمانی بود ولی کاملاً شد این مملکت اغلب در سب زیدی دارند

احمد شکرده که کشیده ای



حکایت امام مطهر و قزندش طاهر جنگهای اوباعثمانیهما از بایزید خان دویم و سلیم اول و سلیمان اول در تواریخ  
عثمانی و مین پرست چه جنگهای سخت عظیم کردند بخصوص در این باب جناب فاضل خیر غارف افندی که از نجاشی عثمان  
است و سالها پیش جناب محمد حسن خان اعتماد السلطنه رئیس دارالترجمه بمیونی بود تاریخ مفصلی در باب طاهر و مطهر نوشته  
است انوس که آن تاریخ با فایده بعد چاپ نشده است نید انم کجاست ولی یک نسخه در کتابخانه من موجود است شریفا  
در جنگ این پدر و پسر با عثمانیهما نوشته اند در ضعف دولت عثمانی و قوت دولت عثمانی این قطر عظیم از جنگ دولت  
عثمانی خارج شد معنای دین در عدل داد دولت قوی شوکت بخلیس ضبط کرد و بجای از دست دولت عثمانی خارج ابدی شد  
بواسطه خدمات و مجاهدات محنت پاشا مجدداً این ملک بعد از زود و خور و بسیار با اعراب فتح شد در حوزه دولت عثمانی  
درآمد امری که ۱۲۲۲ هجری است و ۱۹۰۰ مسیحی است باز مجدداً اعراب و ثورش سختی کرده اند دولت عثمانی چاه هزار فتن  
بفتح و تنیه آنها فرستاده مآخرش چه شود در موقع خود در سال خود ذکر خواهد شد سی و پنج شش سال بود که آرامی قطر  
بمن میگشت عیش مجدداً در هم و بر هم شد دولت ایتالیا که همان روم کبری باشد بعد از آن جمهوری عظیم که مبدل  
سلطنت و سلطان ادرا فیصر میامیدند و گاه کاه بست ملک آنها قسمی و سعت پیدا کرد که حقیقه تعجب است برای  
خوانندگان تمام اروپا و مقداری از افریقا و مقداری از آسیا در دست آنها بود جنگهای آنها با سلاطین ایران پر است  
در تواریخ قیصره و ایرانیا نبعثی در هم و بر هم گشته تقریباً همی از اروپا باقی نماند بعد از سلطنت جمهوری اول فیصر  
که پای بر تخت فیصری نهاد پس اقل پو پی و فرار او خود ردل فیصر بود که فیصر کبیر مقصود از نام اوست و بعد  
اقلس تا آخر قیصره بعد ضعیف در هم شد تاریخ قیصره را بفرموده جد من محمد شاه غازی و پدر ما جد ارم ناصر الدین  
شاه و باقی آن تاریخ را تا سلطنت ویکتور امانوئل اول ایلخان مهندس و رئیس علم ریاضی که سالها نوکر شخصی  
من بود و در توپخانه صفهان رئیس بود ترجمه کرده در سه جلد منظم در کتابخانه من هست ناپلیون اول پس از فتح  
جمیع ایتالیا جز فرانسه کرد بعد از ناپلیون تقریباً ملوک الطوائف بود کیر بالدی نامی که فی الواقع تالی گو در و  
پو پی و سی پو و سایر سرداران مشهور عالم بود و هست در خاک ایتالیا برای اینکه ملک را از ذلت و وطن  
عزیز را از خفت بر انداخت که در خشمها کشته بخطر افتاد با لایحه بار دیگر بکفر امانوئل پادشاه ساردینیا یکی شد و تنبیه  
ناپلیون سیم لوی ناپلیون بصدیت دولت اطیش و یکی کردن ایتالیا برخاست جنگ مشهور معروف فرانسه  
و اطیش در گرفت فرانسهها چهار صد هزار سربرداری مارشال ماک ماهون و خود امپراطور لوی ناپلیون بیک اطیش  
و یکی کردن ایتالیا قیام کردند همین قسم بود که آنها خوانده بودند اگر چه دولت آلمان یعنی دولت پروس با چهار  
صد هزار کس جنبش کرد و انوقت ولی توانست کاری بکند ناپلیون اطیشها را کاملاً از ایتالیا خارج کرد و سلاطین

دولت آل عثمان



جزو ایتالیا را بکل برانداخت و سلطنت ایتالیا را یکی کرده به ویکتوریا مانوئل داد پادشاه ساردین که از دوستان  
جانی مانلیون بود ولی شهر شهیر رم و حضرت پاپ در کمال استقلال باقی مانده و هزار قشون ساخت و فرستاده برای  
تقویت پاپ در رم مانده قشون فرانسه خاک ایتالیا را تاخت کردند بخت سلطنت ایتالیا بخوابست خدا و سعی کرد بایست  
از جزیره صغیر ساردین شهر میلان نقل و تحویل یافت خدای تعالی آنجا که خواهد بود اگر اخذ جامه برتن درود حکایت  
فتح اسپانیولها و انکشاف یکی دینار دست آنها و رخت کولومبو و بهت ملکه ایزابلای مادر بحیثیت امضای نوشته  
و اخراج کردن انگلیسها بموت جبرال و اشینگتون و آن دولت قوی جمهوری شده همه کس خوب میداند در این  
سنوات در سرخرید و فروش غلام میانه شمالیها و جنوبیها و غلبه شمالیها و طول این جنگ و خونریزی زیاد واقع شد  
بشرح ایضاً فتح کزیک بدست فرانسه در عهد لوی مانلیون و مجدداً از فرانسهها خارج شدن و کشته شدن امپراطور  
بیچاره آنجا برادر امپراطور فرانسوا و رفت در دستانی جمهوری طلبان کزیک در این ارمنه واقع شد مختصری  
از دوس مطالب عمده نوشته شد

بودیم بر سر حکایت خودمان بعد از چند ماه توقف در فارس من و ضمران نوعی استیلاط کردم که صلاح من رفیق بطهران  
است بموسط سپهسالار استدعای شرفیابی حضور مبارک را کردم قبول نشد باز من بکوت کرده مشغول خدمات خودم  
بودم در اینوقت همانان عزیز که پشت الله دشمنان برای ما خیر باشد یعنی انگلیسها از خط بو شهر ریاست جبرال  
است و جبرال بن جان و صاحب منصب زیاد و ملکر افچی زیاد آغاز کشیدن خط ملکر اف از بو شهر الی طهران و از طهران  
الی بغداد و راق عرب بنامند و یک نقشه جبرال بن جان صاحب از بندر بو شهر الی بغداد کشیده که خیلی نفوذ  
دارد من هم دارم نقشه او را و در این سنوات خطی دیگر از کاشان بکرمان و بلوچستان و کراچی کشیده اند و قوام الله  
سود سلوک خود را بمردم باز ترک نموده بود من هم عاجز شده بودم حقیقه از نگاهداری او و طرف نشدن با مردم لا علاج  
مجدداً اجضار خودم مصر شده مانده هم مستعد بود حریف در کین این کرت استغفار و حضار ما قبول شد سپهسالار  
اعظم ملکر افی بمن کرد چون استدعا کرده بودید و عروسی شما هم بعد از دو سال چنانچه علیا حضرت مهد علیا فرموده  
باید بشود لکن اشرف بیاید و جناب قوام الله در راه رکاب مبارک خودتان بیایدید چون فارس سرحد معظم متهی  
بی شخص معضی صلاح دولت نیست باشد حامی سلطنت را دولت برای آنجا انتخاب کرده او را نور است ما هم رسماً  
اطلاع خوشوقتی و اطاعت کردیم ولی عیناً است از سواد میر قوام الله دولت نک بودیم بعد از دو سه هفته از راه معجول  
که جاده کاروان حقیقی است و مشهور است براه آباده و کرمیر حرکت کردیم این سفر برخلاف از جنوب شمال میرانیم  
منازل آنچه در آیدن دیدیم که در رفتن ندیدیم از این در آید سیوند قوام آباد مشهد مرغاب مشهد ام الشی



مادر سلیمان میگویند خانه خوزه شوکتان ایزدخواست آیین آباد قشّه اصفهان که شترش را  
 مفصلاً نوشته ام در اینجا دانی پدر تا جدار من علیحضرت همیونی مجدالدوله که اول بوزارت برادرم جلال  
 الدوله مامور اصفهان و بعد خودش مستقلاً حاکم اصفهان شده بود با استقبال آمده مریدیت خوش مزه  
 خوش صحبت با کمال شغری خیلی خوب میگوید ملاقات او محظوظ شدیم با هم صحبت کنان با اصفهان آمدیم و تا  
 آخر خاک اصفهان باز مجدالدوله همراه من بود آنچه ممکنش بود در خدمات ما کوتاهی نکرد ما را وداع کرده از  
 مورچه خورت مراجعت با اصفهان کرد ما از راه سمن و مهرود برخلاف آمدن از راه نظر آیدیم این سفر از  
 این راه آیدیم بعضی کاشان سابق الذکر وارد شدیم امین الدوله فرخ خان که حسب الامر دولت از نظر آنج  
 و در کاشان مسکن گرفته بود در ملک و عمارت شخصی خودش فرخ آباد منزل کرده بود من ملگرافتی ارکاشان  
 مستقیماً بجنوب ریایونی عرض کردم که بان سفارشات ولی نعمت روحی فداه باین بنده منمودید در حق امین  
 الدوله سزاوارست که من در کاشان باشم و جناب معری الیه در فرخ آباد بپیوندم ملاقات بکنم مرخص بفرمایید  
 رفته اورا ملاقات نمایم جوابی با کمال مرحمت داده شد که البته بروید و از طرف ما هم احوال پرسید از امین  
 بکنید من ازین بفرخ آباد رفته بکیشیم در فرخ آباد بقیه کرده و همان جناب امین الدوله شدم با کمال کنی  
 و خوبی از هم جدا شدیم الحی از روز و آن بکیش که همان جناب معری الیه بودیم خیلی خیلی بمن خوش گذشت و بعد  
 از یک هفته توقف در فین بحضرت معصومه علیها السلام و از آنجا بشهر دارالخلافه و در عمارت نظامیه که ملک  
 مرحوم میرزا آقاخان امر و متعلق بپیش نظام الملک است ورود کردیم همه جا تا ورود نظامیه قوام الدوله  
 در رکاب ما بودند همان قسم او وزیر بود ما حاکم صباح از روز سپهسالار عظم که تقریباً صدراعظم بود با تمام رجال  
 دولت و رؤسای شاهزادگان بمنزل آمدند ما را با تشریفات فوق العاده بعمارت سلطنت آباد که از بناهای  
 پدر تا جدار من است برده با کمال مرحمت و لطف پذیرائی شده بعد بمنزل حضرت مهد علیا مطابق ترتیب سفر  
 گذشته رفته شرف اندوز شده و به حجرخانه دولتی خدمت والدّه ثاجده رسیده و به نظامیه رفیقم آغاباشی قدیم  
 دولتی حاجی بشیرخان معتمد الحرم برحمت ایزدی پیوسته در عوض او آغا یوسف که خواجه مادرزاد از اهل آذربایجان  
 بود آغاباشی شده و تقریباً معتمد الحرم و وضعهای رسمی مان بعینه مثل سفر اول است تکرار مکررات است  
 گفتش که از ما چه نوع استقبال کردند و دید و بازدیدهای رسمی چه قسم روی داد در این زمینه و در این باب چیزی  
 لازم نیست بنویسم بهیچوجه اعمال شخصی و غیره آنچه شده مطابق روزنامه نوشته تا از حرکت طر امان عمده مطابق  
 انهار این نویسم این سفر مان چند آن طویلی نکشید بعد از دید و بازدید رسمی با سفرای خارجه و وزیران و سپهسالار



اعظم خدین کرت بمنزل من آمد و یک شب هم مرا بشام دعوت کرد خیلی اظهار خلوص عقیدت و اظهار بندگی کرد  
ولی من در جوابش بدو سه شعر مثنوی قناعت کردم و باو کفتم این خیانت را بشخص خودت کردی ملاحظه افکار ده  
خودت انکیزی برای من فخر همان نوکری دولت است ز خدمت فارس که چه دیوار افکند سایه دراز  
باز کرد دسوی آن استایه باز انکه گشت او از پی مادون من می زند اند که خنبد خون من بر من است  
امروز و فردا بروی است خون چون من کر چنین ضایع کی است این وضعی که شماییش که قه اید فکری  
بحال خودتان بکشد در یک دو مجلس حضوری هم بدینا جدارم شرح خدمات این الدوله را عرض کردم حکم حضرا  
اورا بدار اخلاصه کر قسم و احضار شد عروسی با برپا شد جریات و لازمیت نوشتنش رای پسر بزرگ  
پادشاه معلوم است بچه در چه باشکوه عروسی خواهند کرد اعتضاد الدوله شیرخان که عین الملک هم لقب داشت  
و شوهر عمه من و مادر پری زن من بود بقول تر کها توئی یکی بود یعنی بزرگ عروسی و صاحب اختیار عروسی مجلس  
عمده در منزل علیا حضرت محمد علیا بود که عروسی دو نوه اش بود من نوه پسرش بودم همدم الملوک نوه دخترش  
بعد از اتمام عروسی ما رسماً حاکم اصفهان شدیم و مجد الدوله وزیران پدر ما جدارم عمر نوید دارد چه شخصی چه  
پری دانی چهار عدد دشت دانی اعیانیش خان خانان و سه دانی دیگر دشت عیسی خان اعتماد الدوله پدر  
محمد قلیخان حاجی مجد الدوله حالیه و جعفر قلیخان حاجی معین سلطان اسد الله خان که مرحوم شد امیر سلیمان  
خان که همین مجد الدوله باشد که امروز وزیر من است با همان ترتیبات سفرهای سابق از همانها و غیره و غیره  
قدری زیاد تر چون صاحب بن و خیال شده بودیم سفر طهران ختم شد از راه قم و کاشان با اصفهان با تحلات  
معموله که سفر سابق نوشتیم وارد شدیم یک تفاوت در اهل فارس و اهل اصفهان است که مصداق این کشته را  
بخارخانه رفتم همه پاکباز دیدم چه بصومعه رسیدیم همه زاهد ریائی حقیقه اصفهان امروز بلخ قدیم است که  
ملقب بود به قبه الاسلام خیر از آن خود و ملا و روضه خوان و واعظ و مدرّس و کفکبوی طلب و خود طلب و  
مسائلی که میان طلب طرح میشود و بودن آیه الله های زیادی و توجه الاسلام های زیادی که هر یکی برای اقلیمی  
بس است در این خاک پاک جمعه اهل معنی همه یکجا جمعه الحمد لله رب العالمین محمد ادرم حمد اله فکراً اله  
ثم شکر اله اول شروع میکنم بجزایای اصفهان و ذکر سلاطین عظام و واقعات عمده اینجا و بعد  
ذکر کیمیا لوقف خودم و بعد سگارا تا نیکه کردم و بعد چه نوع شد که رفتم بطهران و مجد ادرم جعت کردم  
اصفهان از شهرهای قدیم ایران است حمزه مؤرخ مشهور معروف اصفهانی است بر من معلوم نیست و سند  
صحیح در دست ندارم که بدانم نهادند یا بلخ یا اصفهان که ام یک قدیمی تر هستند چندان هم لازم نیست که وقت



گفتم که بدانم که ام قدیم تر هستند کاوه مشهور معروف آهنگر از اصفهان خروج کرد و ضحاک را از تخت برانداخت  
 و فریدون را بر آورد یکی چون رود دیگر آید بجای جهان را نمائند بی که خدای حکایت ضحاک فریدون  
 و کاوه آهنگر و علم کیانی در تمام تواریخ بعد از نبی نوشته اند که هیچ لازم باطنها مفضل نیست مخصری برای ارتباط  
 کلام لازمست کاوه پست آهنگری در پیش سینه بسته بود او را علم کرده و خروج نمود سنجی دولت قرار داد و او  
 ظلم ضحاک آن علم محض تین تبرک در کیان و ساسانیان بود در خروج اسکندر یونانی یکی از بزرگان ایران  
 این علم را پنهان کرد و در ظهور اردشیر با بکان مجدداً پیدا شد که دویت و شصت سال قدرت و نیک بختی خود را از دست  
 داده بود و ما پیروی مورتخان را می کنیم و الا سابقه مستقیم نمیگوید در یک خانواده با ترتیب صحیح این علم دویت و شصت  
 الی دویت هشتاد سال باقی باشد یونانیان و اشکانیان که همه ایران را از اندک علم را بر نهند ظن غالب این است چنانچه  
 اردشیر بابک که پسر بابک بود برادر خود را به ساسان ابن بهمن ابن اسفندیار بنا بصلاح وقت بنا بر ترتیب صحیح رسانید و ساسانیان  
 حکم کرد که قبول کنند مردم و این علم را هم ترتیب داد که یادگار جلال اجداد نامدار او باشد و این علم در ساسانیان بود  
 مادر جنگ قادیسه بدست مسلمانان افتاد و زید عمر رضی الله عنه بردند میان یونان منت شد بعد یک کف دست با علی  
 حضرت امام اجماع الانس حضرت علی ابن ابی طالب را و اخاذ را رسید هشتاد هزار دینار قیمت او بود چون بقولی از عهد  
 فریدون و بعقیده از عهد اردشیر بابک قادیسه سلاطین عجم آنچه ممکنان بود از جواهر و غیره بر زینت این علم میافزودند  
 فریدون تحت سلطنت برآمد شاهنامه پراست از این حکایت بر آن تخت ضحاک را مران از دما دوش  
 ناپاک را در عوض خدمات کاوه آهنگر اصفهان را با او و او لا دوش قبول ابدی داد علاوه بر منصب پهلوان  
 و جهان پهلوانی بکاوه آهنگر داده شد جهان پهلوانی لقب صدارت بوده است در عهد کیان قارن و قباد و کوشا  
 پسران کاوه در کمال صداقت بفریدون و او لا دوش خدمت کردند سدی بود بدیند آفر سیاه پادشاه ترکستان  
 و هجوم اتراک بعد منصب جهان پهلوانی به کو درز ابن کوشا رسید که نوه کاوه باشد خدمات کیو و پسرش برین اتراک  
 شاعری و جولان حضرت حکیم ابوالقاسم فردوسی است سفر کیو بتوران و آوردن کیمجر و و نکیس مادرش و خدمات  
 کو درز کیمجر و را شاهنامه پراست اصفهان در خانواده کو درز و کو درزبان تا ظهور اسکندر یونانی با کمال استقلال بود  
 ایران حقیقی از سیستان شروع میکند بکومان و فارس و اصفهان و عربستان ایران و لرستان و آمد و کردستان  
 که سلاطین عجم در اینخ و داکه می نیستند اگر چه حکمرانی آنها گاه گاهی وسعت طر لانی و غریب پیدا کرد که ذکرش لازم  
 نیست کیان پای تختشان اطره فارس بود و داریوش که داریوش کبیر باشد و داریوش دوم در شوش پای تخت کردند  
 ساسانیان تغییر پای تخت دادند اصفهان چنانچه گفتم ساسانیان نیز گفته اند یعنی محل لشکر و لشکرگاه و اردوگاه چنانچه



سپهسالار ایران که در نزد پدران او و فرزندان او در اصفهان بود علی الحساب هم بعضی علامات و آثارهاست که  
 حکم میکند بعند قدیم در اصفهان و بر وجه دیگر می است در شرق اصفهان که او را قاره میگویند معلوم است از آباد  
 های قارن عمومی که در است و بشرح ایضا باز آید است که او را شنید ان میگویند از نشه و نش پیر که در است ده  
 دیگر است که او را علی که در میگویند مسلماً محل آل که در بوده است از این قبیل زیاد است بعد بصرف اعراب در آید  
 بعد از استیلای اعراب که تمام حکام خلفا در این بلاد حکمرانی میکردند به است آل بویه افتاد که شرح انهار نوشته ام  
 آخرین آل بویه بدست سلطان محمود غزنوی بهاء متورانه و مملکت در حوزه سلطان محمود غزنوی درآمد در اینجا  
 یک حکایتی است نوشته میشود و قیام فخرالدوله دلیلی بر بدویش مادر مجد الدوله دلیلی بمملکت بر آید سلطان محمود در  
 ایلی فرستاد که سکه و خطبه را بنام او بکند آنرا غافل و ان بانوی عظمی جواب غریبی بفرستاده سلطان نوشت و در  
 که چنان سلطان معطی را از خیال ضبط اصفهان انداخت و مالک زنده بود هرگز سلطان محمود در این خیال بعین از دل  
 نمیکشید در جواب سلطان نوشت و قیام مرحوم فخرالدوله شوهرم زنده بود همه وقت در این خیال و این ترزل بودم  
 اگر چنین بکلیفی از طرف علیحضرت سلطان بشود چه چاره کنم اما بعد از مردن شوهرم هرگز این خیال را نمیکشیدم زیرا که سلطان  
 شخصی است عاقل و بیخودت بیلا حظه صحیحی اقدام بجاری نخواهد کرد آخر جنگ خزانده تقالی کسی نمیداند که فتح شکست با که خوا  
 شد اگر سلطان بعد از ان همه فتوحات العیاذ بالله خدا بخرد اندک سستی در سپاه سلطان دست بدید که ممکن است چه  
 خال عاری و نام شکی ندادند قیامت برای وجود مبارک ان علیحضرت باقی خواهد ماند که با عا جره و پیره زنی سینه بکند  
 و پیشرفت برای چنین سلطان معطی حاصل شد و اگر چنانچه بشود همه وقت عمار سلطانی مستح نماید چندان افتخار  
 نیست که بگویند چنین سلطان عظیم الشانی بایوه فخرالدوله دلیلی جنگید و بر عجزه غالب شد تو باشاه چین جوی جنگ  
 جدال چه خواهی ز جان یکی پیره زال این پیام چنان سلطان اثر کرد که حاجات داشت و دیگر باین خیال تقیاً  
 بعد از ملک مملکت اصفهان را متصرف شد و به پیر خود مسعود داد و در خروج سلجوقیان و غلبه سلجوقیان از غفلت اولی اطفال آخر  
 تا ما در دست سلاجقه بود بعد از سلجوقیان بدست متقلین چه افتاد که بیان اسامی فرزد آنها لازم نیست تا مجوزة مغفلان  
 در آمد و در ضعف مغلان محمود نامی از آل مظفر چندی در اصفهان حکمرانی کرد بعد بدست امیر تیمور که رکان مستح شد و قتل  
 عام کرد بعد در دست اولاد امیر تیمور بود تا میرزا جهان شاه و اقولیو ضبط کرد و از دست اولاد امیر تیمور بدو آورد و طایفه  
 اقی قولوی ترکان از دست و اقولیو در آورده شاه اسمعیل صفوی از دست سلطان مراد اقی قولی گرفت شاه عباس اول  
 در عهد شاه عباس اول پای تخت شد تا زمان سلطان حسین مفلوک عاجز پای تحت بود شاردن سیاح فرانسوی و سایر  
 سیاحان انگلیس و اسپانیون و مورخین ایران چیر باز آبادی اصفهان نوشته اند که در ان سده و ان عهد که سده سیم







افسوس است خرابی شهر اصفهان چرخ از این بسیار کرده است و کند سحر را زار کرده است که وقتی  
 که رجوع کنیم بر بطون تواریخ و ملاحظه کنیم آبادی تحت حمید که اسطخر می گفتند و شهر بابل و شهر نینوا و شهر کرج  
 را فریقا و دلی در هندوستان و امثال اینها می بینیم دست قدرت و پنجه غیب مصلحت وقت از این قبیل کارها چنان  
 کرده است و میکند و خواهد کرد کسی بچون و چو آدم نمی تواند زد که نقبند حوادث برون زچون و چو است  
 یکی از سیاحان اروپا مثل اصفهان را بسیار خوب زده است میگوید مملکت اصفهان در ایران مانند مولاند و  
 بلجیک است در اروپا حقیقه هم همین طور است بسیار کوچک است ولی بسیار آباد و آبادی اصفهان عمده بواسطه  
 رودخانه رایزده رود است و اگر خواست خدایش امنیت در این مملکت دست میداد قسمتی از آب که در آن قدری  
 سلاطین صفویه کار کرده اند بر روی آب رایزده رود می انداختند دوسه اصفهان دیگر از رکتان آب آباد شده  
 خاک اصفهان از شرق اند و رزنه و پل و رزنه شروع میشود تا آخر خاک و زمین پنجاه فرسنگ طولش است قدری  
 بیشتر عرضش تا لا و فریه مورچه خورت شروع میشود تا این آباد که مورچه خورت شمالش میشود و این آباد جنوب  
 سی و پنج فرسنگ میشود یکی از حکومت نشینهای فارس مثل لاریا و بخش و دشتستان یا تمام خاک بهرمان  
 از تمام اصفهان بزرگتر است ولی افسوس که او جز خرابی شخص جز دیگر نمی بیند اما این الحمد لله رب العالمین حقیقه  
 آباد است اصفهان هفده بلوک دارد آبادترین بلوکات او لیجان است و پسر ده ارده و آبادی از آباد  
 بریده نمیشود و وصل است بهم از پل که تا پل الله و در لیجان شهر اصفهان سواد بسیار بزرگی دارد و هجده  
 محله است و دستبزار جمعیت اوست و قصبه جلفا در جنوب اصفهان واقع است و رودخانه رایزده رود از کنار  
 شهر میرود و قصبه جلفا با طحاش که بلوک برز و دباشه بعد از پازنده هزار جمعیت دارد و کلیسای بسیار بزرگ آباد  
 دارد و جلفا شهر در جلفا واقع است آبادی طرف غربش زیاد تر از طرف شرقش است اول بنا مسجد جمعه شهر است  
 که در قدیم تخته و بعد تشکده و بعد مسجد شده و بنای دویم مسجد شاه است که از بنیه شاه عباس بزرگ است  
 بنای سیم مسجد سید است که مرحوم حجه الاسلام حاجی سید محمد باقر رشتی بکلی ساخته و با اسم مبارک خود درش نامیده  
 بنای چهارم مسجد شیخ لطف الله است و بعد مسجد دیگر است که لازم نیست ذکرش و همچنین چندین پل بر روی رنیزه  
 رود بسته اند اول زمان خان و بعد پل که است و بعد پل با محمود و بعد پل فلا و در جان که قصبه است که این پل  
 قصبه نامیده میشود و بعد پل ماران چون در بلوک ماران واقع است بعد پل الله و در لیجان که شهر اصفهان از بعضی  
 جلفا وصل میکند و در لیجان امیر الامرا یعنی سپهسالار عظم شاه عباس بزرگ بود و بعد پل خواجو که سبزه محله خواجو  
 مستی بن اسم شده بعد پل شهر تانک که دی است اینجا بواسطه آن ده این پل را هم شهر تانک میگویند و قمر را



باند عیسی بایستند معلوم نیست مال کدام است چون هر دورا هم برده اند که بدست فدایان سیه در سر  
 این پل گشته شد و در کنار این پل حکیم سلطان مسعود سلجوقی گنبدی و مناره بیا دکار قبر او ساخته اند میوه جات  
 این شهر غیر از مرکبات آنچه میوه سردسیری و جویات و بقولات و غیره و غیره عمل میاید تمام در کمال خوبی و فراوانی  
 و زیادی است بخصوص خرزبه و به و سب و انکور کمال تعریف را دارد تجارت این مملکت نیز با وجودیکه عمل تجارت  
 در ایران بسیار بسیار متزلزل گرفته و کم شده بلکه هیچ نیست بلکه معدوم صرف است از قابلیت و هوش شخصی این  
 مملکت که میل جمیع کردن مال دنیا دارند سعی و همت خودشان نه بتبویق دیگران تا یکدرجه فقط تجارت خود را  
 کرده اند چنانچه مثل مشهور معروفی است در فرانسه همه کس این مثل را شنیده و میدانند که فرانسهها میگویند بخت  
 مملکتی که واردش زیاد تر از آن باشد که از آن مملکت خارج میشود من درسی در سه سال آخر توقف خودم بخت  
 تحقیق کردم از منوجات و جویات و قالی بانی و فلکار و قدک و غیره و غیره و فولاد سازی و نقره سازی  
 و آن تیک سازی مبتکاری و درزی بانی رتاک کتیرا بهیچ سمع گندم عبا و غیره و غیره که زیاد است  
 که زیاد است و برابر آنچه ما محتاج دارند که از خارج دارند میشود آنها خارج میکنند که در عوض پول میآورند  
 یکاش که در تمام مملکت ایران این ملاحظه میشود و این صرفه و این خوش بختی روی میداد اشخاص اصفهان خیلی  
 عاقل و با عقل معاش و اگر تو نمی در کار ما دارند فضلا و عقلا انقدر در این خاک پاک بوده اند و در تذکره ما  
 نوشته اند و کتب مانوشه اند ذکر آنها در قریه قطری علیحده لازم دارد مایک نفر آنها قاضی میکنند و کمال الدین  
 اصفهانی است قطعه برای خاقانی گنجی گفته میومیم و بشرح ایضایی و دو قطعه او را میومیم در جواب جوق خاقانی  
 میگوید خاقانی اگر چه سخن نیک دانا لیکن بضیحتی گفت ای کانا همچو کسی کن که تو مه بودی  
 شاید که او پدر بود و تو دانا ای الحی همچو پلیسی کرده وقتی باز از اصفهان صدمه دیده این قطعه را گفته و اول  
 اصفهان را نفرین کرده تا که در دشت است و جویاره میت از کوشش کوشش چاره ایخداوند مفتی  
 پادشاهی دست خونخواره تا که در دشت را چو دشت کند جوی خون آورد و جویاره عدد مردمان  
 هر یک را کند و دو صد پاره نفرین جناب مولانا در گرفت در آن نزدیکیها قشون تا آمد غلبه کرده خود مولانا در  
 از تنگای تحت فولاد کوشه گیری حشمتار کرده بود مغلی نیری به کبوتری انداخت آن کبوتر نزدیک خاقان شیخ  
 بجای افتاد مغل بچاه در آمد که کبوتر را بیرون بیاورد و صدق نداد و حساب نداد دید مال فراریان بود که در آنجا  
 پنهان کرده بودند کمان مغل این که شیخ از این قیل و دافین بسیار میدانست باز از آن هر مرد گشودند که بغیر شکست  
 از او اقرار بیکرند اعضای او را قطعه قطعه میکردند در آن حالت این قطعه را بخت و برود خورشید دل و شرط جان که انی این است



در حضرت او کینه باری این است باینهمه رنج هیچ نادم گفتن شاید کرد بنده نوازی این است حبس  
 دلی گفته این سیاست جناب مولانا در عوض آن قطعه نفیرین است که بابل اصفهان کرد و آنها بدست مغولان  
 تا قتل عام شدند از مکافات عمل غافل شوم کدام ارکندم بروید جزو چونکه بد کردی برش این میباش  
 را آنکه تخم است و بر دین خداش از کجی و یک نفرین آن بیچاره این را عوض دید ایا مانا و اشخاصی که اینهمه گناهها را  
 کرد و میکنیم چه خواهند چه خواهیم دید پناه میریم بخداوند تبارک و تعالی شهر اصفهان و منقش با سار بلا دی که  
 من دیدم تفاوت کلی دارد حقیقه مرکز علماست در این سفر اولی که من آمدم علمای بیشتر از این قرار بودند اول  
 مرحوم حجة الاسلام آقای حاجی سید احمد الله نور الله مضجعه که حقیقه شخص درسته درستی بود بعد مرحوم حجة الاسلام  
 حاجی شیخ محمد باقر ولد مرحوم حاجی شیخ محمد تقی حجة الاسلام این دو بزرگوار پدر و پسر ایشان که هر دو حجة الاسلام و  
 المسلمین حقیقی بودند از علمای نمره اول ما در دوازدهم هجری هست حاجی محمد جعفر اباده را در سفر اول فارس که رفتم از حرم  
 ملاقات کردم ولی بعد از رفتن من بر حمت ایزدی پیوسته بودند مرحوم حاجی طایب علی توپیر کانی و مرحوم آقا میرزا  
 محمد باقر خوانساری حجة الاسلام صاحب رجال معروف بمرعاض و مرحوم آقا میرزا محمد ششم حجة الاسلام چهارم  
 و خانواده پنجم حجة الاسلام مرحوم حاجی کلباسی که از علمای نمره اول ما در دوازدهم بودند کلباسی همی است نزدیک هرات  
 چون حضرت حجة الاسلام از آن خاک پاک بودند و با اصفهان برای تحصیل تشریف آورده بودند بمصنوع حب الوطن  
 من الایمان نام وطن عزیز را با اسم مبارک خودشان حتم کرده بودند این بود که مشهور بودند بحاجی کلباسی حاج  
 آقا محمد و حاجی میرزا محمد و از علمای دیگر لایق و لایق مرحوم آقای میر سید محمد امام جمعه و برادرش میر محمد حسین خرد  
 علما بودند ولی نفوذ و غریبی در کار نداشتند خیلی اسباب رحمت حاکم و نظم ولایت و غیره و غیره میشدند سه مرتبه بطن  
 عظیم الشان قاجاریه هر دفعه با قشون زیاد برای تنبیه اهل اصفهان و کشتن الواط و سیاست اشرا با اصفهان آمدند  
 چنانچه فتحعلی شاه مرحوم برای تنبیه حاجی ماسلمان که یکی از لوطی های لبنان که یکی از محلات اصفهان است بود  
 ظاهر او اسمایان اسم با پنجاه هزار قشون با اصفهان تشریف آورده بودند لبان را خراب و ویران کرده و حاج  
 ماسلمان را بادیست نفر از بستگانش چه کشته و چه بی خانمان کردند و چه فراری و لایات شدند و از وطن عزیز  
 دور افتادند و چه بطور حبس بطهران بودند و اسمای حاجی ماسلمان بود ولی باطناً برای کوشال یکی از علمای بزرگ  
 القبه بود که زیاده از حد اعتدال بکار سلطنت دخل و تصرف میکرد سفر دوم محمد شاه غازی با پشت هزار قشون  
 و هشتاد غزاده توپ برای تنبیه الواط اصفهان تشریف آوردند و کوشال امالی اصفهان چه رخنه بود  
 کردند و چه رادم کشته و ذکرش مناسب نیست دلیل این مطلب کشیده بلوای عظیم اصفهان که دوسه تن از بقیه صفیو



که مشهور بودند به نواب ما و میرزا عبدالحسین بیس آبادی البته در این قنده هزار نفر آدم کشته شدند و بیجانان  
 شدند خدا میداند بود که اینک فلان تلامیخواست تسلط و حاکمیتش را با تسلط جسمانی تو ام بکند در ذیلش بسپرد  
 ما جدارم ناصرالدین شاه و میرزا قیچان امیر آتاک با صفهان آمدند و آن تنبیه های سخت با اهل اصفهان کردند  
 خدا را بشهادت میطلبم و هیچ غرضی در اینکار ندارم که جز تطیع بعضی از ملاهای جاه طلب هیچ چیز دیگر نبود و بچار مجاور  
 فدای خیالات نفسانی خودشان میکردند اگر چه اهل اصفهان بهوش و عقل مشهورند یکی از عقلا گفته بھر شهر یکی  
 وارد میشود امتحان اهل آن شهر را از ملاهای شهر بکن اگر نفوذی دارند بدانکه اهل آن شهر بسیار ساده و بلیه  
 هستند و اگر دارند بدان اهل شهر بسیار بهوش دارند هستند وقتی در مقام صحبت با تاجه الاسلام حاجی شیخ محمد  
 باقر کفتم باین عقل و این فوت و مروت و دین که در حضرت عالی می بینم چگونه راضی شدید که آن فساد ما را  
 نواهند و میرزا عبدالحسین بکند بعد از که بسیار که حقیقه دلم بان پرورد سوخت و یقین دارم و تصدیق قولش را  
 میکنم قسمتها یاد کرد که تر با امام جمعه و نوابها و میرزا عبدالحسین که بانی اینکار بودند ملاقاتها کردم و دیگران که  
 اسباب اینکار شده بودند و بنگر مرمتها دیدم نصیحتها کردم پذیرفتند و من تصدیق میکنم حرف اینها و خدا را چر که  
 میرزا محمد حسین در عهد خود من این قنده را بر پا کرد بلکه بزرگتر حجت و سبب من بستیاری این مرد خدا که روحش یقین در پشت  
 در خدمت حضرت ختمی تاب مشغول عبادت شاد و در و نش آلود با د خون صد هزار نفس را خرید و مکذبات ان فتنه غلیظ  
 شود و مبادست یاری این شخص قنده را خوا بایندیم ذکرش مفصلاً می آید رحمه الله علیه و رحمه للعالمین هفده محله دارد  
 اصفهان بسیار آباد و خوب با صفا غارت علی قاپی از این شاه عباس است احمد تدرت العالمین از بزرگ اسم امام  
 روحی و جسمی فدا به نوز بانی است بعد از فتح عراق عرب که بدست شاه عباس بزرگ شد این در را که در دست چوبی بطور  
 یقین یکی از ابواب عرش خداست و لغت خدا بان کسی که این اعتقاد را داشته باشد باین مکان آورده و این بنا را  
 ساخت و سعی شد بعلی قاپی و محل زیارت گاه خاص عام است و این یک استان مجتبان خانواده طهارت و امامت  
 اغلب انجای زیارت رفته آنچه قورات و نبات کردم احمد تدرت انجام پذیرفته بجز اهر که است بغض علی بی پرست و  
 امام او بدکار رجال اصفهان ابراهیم خان باظرالدوله پسر حاجی محمد حسین خان صدر شوهر عصمت الدوله مرحوم دختر  
 بزرگ و محلی شاه بود و در او در پشت شکر الله خان و حیدر علی خان و برادرزاده هایش احمد خان و حاجی محمد باقر خان که  
 مردمان باحکامی بودند دیگر رجال قابل الذکر می اصفهان داشت هوای اصفهان چهار فضا شین بسیار منظم و صحیح و زیاده  
 است زمستانش بسیار سخت که درجه سرما بضر میرسد و تابستانش هم بسیار گرم که بدمرجه شاستی که از بجهل و پنج میرسد  
 بهار و فایزش بسیار خوبست خداوند در این سفر او لادانی بمن داد از طرف پدر ما جدارم ملقب شد بکوکب السلطنه



مرحوم حاجی محمد کریم خان سرسلسله شیخیه از کرمان که وطن او بود و خیال زیارت حضرت امام رضا علیه آلاف التحية والثناء  
 خط اصفهان بطهران راهی شد اغلب نزد من و منزل من و وزیر من خباب محمد الدوله چون از سلسله جلیل قاجاریه  
 بود و ذری از او بکنیم این مرحوم حاجی محمد که بچنان پسر ابراهیم خان طبر الدوله کرمانی است که از سلسله خاندان است از  
 قاجاریه قونلو بسیار مرد فاضلی است او چه میگوید آخوندنا چه میگویند در باب معراج و رکن رابع و معاد جسمانی  
 و روحانی و بعضی مطالبات دیگر چون کاملاً اطلاع ندارم بنویسم اما همیشه در میگویم طرفین شیعه و محب خانواد  
 طهارت آن حال امام روحی و جسمی فداه بسیط باشد بدون اراده یا نفوذ باشد بسیط باشد مگر وقتی اراده بفرماید شیخ  
 علیه الرحمه در کاستان خوب میفرماید یکی برسد از آن لکشته فرزند که ای روشن روان پیر خردمند زعفرش  
 بوی پیراهن شنیدی چرا در چاه کنگاش ندیدی بگفتا حال با برق بیان است کسی پیدا که دیگر نماند  
 بهر شش این است که این خبر را ندانسته باشیم شیخ احمد حسانی که یکی از فضلاء بسیار معتبر بوده است استاد آقا  
 کاظم رشتی او نشر این عقاید را داد در عهد فتحعلی شاه میانه آقا سید کاظم رشتی و علما گفتگوهای سخت شد این حاج  
 محمد کریم خان زند شاگرد های سید است بعد از او رئیس سلسله شد باری بچه رخت از چنگ عوام و کلهکوی علما  
 این بیچاره هم از من خلاص نگذاشته اند در عمرم یکی دو همچنین رخت کشیدم بیشتر نکشیدم خدا رحمت کند مرحوم  
 حجة الاسلام حاجی شیخ محمد باقر را که در این باب خیلی با من کمک کرد و جلوگیری از علما خیلی کرد اما علما تقریباً نزدیک  
 بهر و مشاجره کشید من الحمد لله رب العالمین شیخی بنیتم اما دشمن شیخی هم بنیتم و بدم هم از شیخی نباید بجهت اینکه آنها  
 محب خانواده رسالت میدانم و نمیدانم چرا با هم نزاع میکنند در این سال مسئله هستی که رخ داد فقط همین مسئله  
 بود آنهم بخوابت خدا و ملک حاجی شیخ محمد باقر که آدم عاقلی بود در رفع شد وضع من با محمد الدوله وضع  
 و خانه یکی و قوم و خویش و فامیلیائی و یک رنگی حقیقی بود و چه او تقریباً دانی من و دانی زن من هر دو بود تا  
 نه ماه تمام هیچ روز نشد و هیچ شب نشد که با هم شام نخوریم و با هم نماند نخوریم زن و بچه ما در یکجا با هم شام  
 نماند با هم حتی آنکه من مطالبه حق اسکاره و منع محمد الدوله را از داخله بموجب شخصی خودم که دولت میداد و غیره  
 و غیره منسکر دم یک مغرور بودیم درد و پوست او هم شد الله در پیش راه از من مضایقه داشت  
 بجهاتی چند در میان نوکرهای من و محمد الدوله و سختی خود محمد الدوله که ذکرش لازم نیست صلاح خود را در جده  
 از او دیدیم بتوسط جده ام علیا حضرت محمد علیا از حضور پدر تا جد ارم مستدعی شدم که مرا بطهران بخوانند  
 بعد از چند بار این تکرار شد ما با کمال رحمت و ظاهر محبتی و در باطن کمال دلخوری از محمد الدوله جدا شدیم پیری  
 داشت محمد الدوله ناصر قلیخان نام بسیار جوان با کمالی بود چیزی که من اثر کرد فقط دوری این جوان با کمال بود



ما از اصفهان حرکت کرده وارد طهران شدیم از شکارهای اصفهان بنویسم و شکارهایی که کردم  
 شکار اصفهان بیسج شبا هتی بشکار رانند از آن و فارس سن ندارد کبک و کبک در می و مرغ آبی و کلنگ و  
 قاز و قو و خرگوش و گراز در اطراف شهر اصفهان بلکه از طرف تا دوسه متری بهر چه ندارد مرغابی  
 و کلنگ و بعضی قازهای قرمز در رستان در بعضی بلوکات اصفهان مثل بر آن و قناب کمی پیدا میشود  
 ولی بدرجه پر رخت و سخت است که بسیار صیاد قابل میخواند که بر خمت زیاد بتواند یکی دو تایش را بزند  
 چنانچه در این اسفار یکمربعه و سی و سه سال یکمربعه با شوقی که بشکار دارم و اصراری که باین کار دارم ابد اکتفا  
 ننوایسم از اینها بزم تفنگچیهایی پادیه خیلی سخت لوج گیاه برونه قوی کل و مثل بجا اند بادم یا با تیر با هزار  
 رخت با تفنگ شاید چند قطعه از این طویر بتواند شکار کند کبک هم همین ترکیب کو بهایش خیلی کم کبک است  
 و سخت پاده شاید بر خورد یکی دو تا بتواند بزند صیادها بادم دو قسم یا دانه خور کرده یا سیراب با تیر بکشد  
 بسیار کارگشایی است من بقدر قوه خیلی منع اینکار را کردم اما شکارها اول شکارگاه دنیا است در همه جا  
 و در همه اطراف اصفهان و دماش پیدا میشود بزیادی بپور در کو بهایش و پازن پیدا میشود نه زیاد  
 و نه کم قوچ و میش در این سنوات بیج بود حکم عقدا داشت بعد که من در اصفهان متوقف شدم و قورقها تیر  
 دادم قوچ و میش زیاد پیدا کرد که بهای فارس تمام اسب کرد است نوشتم با وجودیکه کو بهایش از البرز  
 بزرگتر است باز بهی است که اسب به بیج و خم تا سر کوه در کمال خوبی میرود بیسج سخت دانی میت که اسب بزرگ  
 و پائینش برود این است که برای شکارچی خیلی سهل است بر عکس کو بهای اصفهان کیار چه سنگ است  
 و بسیار بسیار سخت که تفنگچی باید حرکات بزرگ و میرا بکند من در سفر رانند از آن و فارس تمام در سر اسب شکار میکردم  
 و اگر هم گاهی با بصر و زده پاده حرکت میکردم و دو هزار قدم بود سه هزار قدم بود بر عکس اصفهان غیر از شکارها  
 که سواره میردم بیسج شکار کو بهی را دیگر نتوانستم سواره بزنم تا ما را با کمال رخت و سختی در کو بهای پاده چه کله  
 شتم که کله میکوبند و این بکینوع پناهگاهی است که صیادها از سنگ و تپه و حفره های کوه و پشت سنگهای بزرگ  
 پناه خود قرار میدهند که شکار او را نبیند شکار را میرانند نزدیک آن کینگاه که رسید شکارچی از شکار میکند  
 کوه را جر که میکردند برایم میاورند چه پاده می شتم یا یکمین میردم یا بر خود میکردم سه قسم دیگر هم شکار  
 میکردم اوایلش خیلی مایل باشکار بودم بعد که پر شدم از اینکار سرد شدم چون پر شدمی حافظه ام سبکده  
 بیرون رو رندنی طربناکی در عهد شباب اولی آن سه قسم هم شش از قرار ذیل است یکی شمای  
 مهاب در میان زراعات رفته روی شکار رسیدیم جلو او در سبزه ها کله میکندیم شب در کله منجا ابیم تا



صبح بیداری میکشیدیم اگر با خوب بود آهوی بکر اسیر میآید و میزدیم من شش عدد بیک تیر در این کله میزدیم  
 پستی چهار عدد پنج عدد دهم بی در پی زده ام و صبر کرده ام غیر شبهای مهتاب که نمیدانستم بچه میآید بازی  
 زده میرفتم جلو آنها باز حفزه کنده که بازی برابری باشد این نوع شکار پیش بند میگویند در تاریکی رفته انجمنی  
 نشستیم چنانکه شفق میدید خود آهوی از زیر بیرون آمده بخمال نامنی میرفت اگر با خوب بود او را تیر میزدیم کنوع  
 دیگر هم چه شکار گوهی چه آهوی سر چشمه مارا کمین کا بهما درست کرده در انجا کمین میکردیم شکار وقتیکه به آب خوردن  
 میآمد با تفنگ میزدیم هر سه نوع این قسم که نوشتیم من خیلی اوایل مایل بودم خیلی هم شکار میزدیم و خیلی هم شکار  
 زدم یک قسم دیگر آهوی را در اصفهان چه با شتر و چه با انسان میزند و صید میکنند آن آهوی که درانی است میگویند  
 بدنبال شتر افتاده یا دنبال میر شکار افتاده بته در دست میگیرند چون ایند و قسم را من هیچ در عمرم مایل  
 نبوده و نکردم باین جبهه نمیشدیم چون جوان بسیار زنگ شکارچی بودم در پیاده روی هم چنانچه در سواری  
 سواران فارس را حاضر کرده بودم و بر آنها برتری داشتم و بهتر از من سواری داشتند در پیاده روی هم  
 اصفهانها بهتر از من بودند راحت روزی بدون اینکه اظهار خستگی بکنم پنج شش فرسنگ در کو بهما گردش  
 میکردم آنچه این سفر در اصفهان شکار رفتم عمده در بلوک بر آن و کلاه قاضی و خوراسکان و دو شاخ زندان  
 که گوه مشهور معروفی است زیر کلاه قاضی و شاه کوه بود سفری هم با مجید الدوله که برون آمدیم ولی شکار قابل  
 نشد اما سال به سیلاق با مجید الدوله وزن و بجهه زفره که بلوک کوپا است رفتم در انجا سه ماه توقف کردیم شکار  
 کبک و شکار کوه و شکار کوه خضر رفتم شکار کوه بقرب بیت و سه عدد شکار کردم آهوی و کبک زیاد دی هم شکار شد  
 اما شکار کوه خضر نشد آب گرمی که آب کو کرد باشد برای زخم حله میگویند نافع است در نزدیکی این زفره است اما  
 آهوی زیاد دی و پازن و بز زیاد و باقر و اوغیره زیاد شکار کردم کنوع شکار کبوتر وحشی در اصفهان هست که  
 در هیچ جا ندیدم شاید دو هزار کبوتر باین قسم من شکار کرده باشم برجهای زیادی که کبوتر خان باشد در اصفهان  
 معمول است میازند و این کبوتر خانها بسکلی محرومی است برج هست دو هزار تومان قیمت است خرید و فروش  
 میشود از صد تومان الی سیصد تومان اجاره اوست در حقیقت یک مستغلی است برای ذلت کبوتر که برزاعت  
 میدهند این برجهار امیازند در تمام خاک اصفهان هست ضیاء در فقه زیر این برجهای است کبوتر مادر و در کرد  
 آنها را با تفنگ میزنند اما کار همه کس نیست خیلی مشکل است زدنش من در دو سال اول سه چهار سال هم در سفر  
 سیم مشغول اینکار بودم ولی بعد بکلی ترک کردم یک شکار دیگر هم در اینجا دارد که مختص اصفهان است که کتر جان  
 دیدم در حقیقت عوض شکار کبک این هم کنوع شکار است بلند چمن است غیر از سه ماه زمستان در بحال و خور



و زیادی در نه ماه دیگر هست برای طفره از خیال و تفنن عصر بسیار شکار خوبی است و من خیلی مایل بودم  
 و میرقم زیاد میزدیم یکتوج دیگر هم صیادها میکردند در اصفهان خیلی باب است و میگویند در افغانستان  
 بخصوص در هرات اینکار بسیار شیوع دارد حتی امرای بزرگ افغان هم اینکار را میکنند من بسیار دیدم و بسیار  
 حضور من کردند اما من خودم بشخصه نکردم کار بهی نیست ولی من میل کردم اینکار را بکنم محمد اسمعیل خان میر شکار من  
 و تفنگدار باشی من ملقب بمصلح السلطنه او بسیار بسیار خوب بلد است هیچکس اندیدم بهتر از او بکشد تقریباً شب  
 تا قی بر غالی گیری مارنذران دارد که شتران نوشته ام قاشقی است چوبین و در او یک میلی است از نقره یا برنج یا  
 مال قره قوش و کلنگ استادان این فن میگویند این جنس بهتر میشود یعنی استخوان کلنگ یا قره قوش میگویند این  
 سونگ جنس استخوانش بهتر از جنس فلزش میشود و در اباموم پر کرده و مثل سونگ طوری چتری میازند و تربیت سونگ  
 کار آسانی نیست استادان مخصوص دارد بعد از آن در آن قاشق قرار داده و روی آن قاشق انداخته و سر مرغ غالی  
 محفوظ در دست میکنند نوعی میزنند که صدای بلدرچین مادمید بد بلدرچین نر بهوای او میآید و وقت بدام صیاد  
 می افتد و وضع غرور این جوان داندنش و بدام خوردنش غالی از تماشا نیست مرغ غالی سر سبز ز که با پشتک و چراغ  
 در مارنذران میگیرند و این بلدرچین گیری که با این آلت میگیرند و این آلت را بطبلچه میگویند و با آن بوقی که در مارنذران  
 دیدم و خودم شکارش را زدم که صدای مده مال میکند شباهت دارد سلاطین جرجان را که آل قابوس میگویند  
 کتاب مفصلی هم گفته اند یکی از آنها منوچهر نام که مشهور است بقابوس نامه و مقلان باو است این اختراع بطبلچه و صد بلدرچین  
 از مخترعات اوست چنانچه در تمام تواریخ نوشته اند آل وشم گیر و قابوس وشم گیر ملقب بودند باین تخلص وشم بهین  
 بلدرچین است که بعرابی اورا وشم میگویند این سلاطین وشم گیر بسیار مردمان صاحب کمال با مروت با غیرتی بودند  
 چنانچه هر وقت خط قابوس را وزیر مشهور معروف آل بویه صاحبان عباد میدید میگفت هذا خط قابوس افضل من خراج  
 الطوائس قابوس نامه بهترین شاهی است بر کمال ان سلاطین بر مروت آنها بهین بس که سلطنت و بزرگی خود را در حفظ  
 و حمایت فخر الدوله دلی باید دادند و سالها طرف تاخت و تار سلاطین دیالمد شدند حتی پای تخت خود جرجان را به دیالمد دادند  
 دست از حمایت و تقویت فخر الدوله برنداشتند تا اینکه منوید الدوله از میان رفت و بمرد و فخر الدوله مجدداً بتحت سلطنت برآمد  
 در قبور آل قابوس و خود قابوس ان بمرقت بی انصاف در عوض آنهم بزرگها و نسکیها که از آل وشم گیر دیده بود ابداء  
 اقدامی در اصلاح کار آنها نکرد که سسل است از او کا بهگاه مختصر بولی میخواستند آن بدبخت از انهم مضایقه میکرد  
 فاعبر و ایاد و لوالا بشار کلیه شکارهای این سفنان و وضع شکار نمایان و شکاری که کردیم در این یکسال این بود که  
 نوشتم حال وضع دربار دولت را عرض کنم میرزا محمد خان سپهسالار عظم یکسال دو سال با هم سپهسالاری



صداقت عظم را داشت معزول و غریزان گری که سردار کل بود بجای او منسوب او بوزارت جلال الدوله مأمور  
 خراسان شد مجدداً مجلس دارالشورای دولتی برپاست پاشا خان این الشورا تشکیل وزارتخانههای مسئول دربار  
 عظمی تشکیل شد و دولت قویثوکت روس از خاک سیریا بطرف خجند و تاج کند ارقله المبورغ که ساخته بود پیش قدم  
 کرد جنرال چرنیف بطرف تاج کند حرکت کرد باره هزارقوشن اگر چه در مراجعت او منع او نمکی از طرف دولت  
 امپراطور داده بود که به المبورغ برگردد او بعد از فتح تاج کند این قسم در جواب آن فرمان علیحضرت امپراطوری عرض  
 کرد علیحضرت آن فرمان جهامطاع همیونی را در آلاار حکومتی تاج کند زیارت کردم اگر چه علیحضرت امپراطور او را عزل کرد  
 تا آخر عمر دیگر روی خوشی ندید اما شجر تاج کند به خجند دشت فریره و قیچاق نشین و خجند تقریباً مملکت کند سنج  
 در تحت تصرف ابدی علیحضرت امپراطور روس درآمد و این چرنیف در جنگ روم و روس رئیس داوطلبان روسی  
 کشته در قوشن سیره تان سردار کل شد در اینجا هم کاری پیش گرفته از سلیمان پاشا و عثمان پاشا شکست خورد و بعد گناه  
 کشته بمرد ما هم با عیال از طرف خطا نظر بطرف طهران حرکت کردیم و در قسم زیارت حضرت معصومه روحی فدای  
 مشرف کشته بزبان حال از ضمیمه قلب مترجم باین شعر بودیم ای میهمان حرمیان از روی صدق ما توان دور  
 بدرگاه سلیمان آمده در این سفر ارتباط و دوستی کالی میانه من و جناب متولی باشی قم که سیه جلیل صحیح النسب  
 بسیار بسیار خوبی است روی داد و بعضی اسناد و فراین از سلاطین صفویه این سید بزرگوار من نشان داد که معلوم  
 میشد بقریب چهار صد سال است پدر پدیر مشغول جاردوب کشی این آستان مقدس است زهی خوشنحی و زهی اقتضا  
 که شخص چهار صد سال در چنین مکان شیرینی در خدمت چنین بزرگوار جاردوب کشی و خدمتگاری کند از قم بطهران  
 رفیقم روز و روبا بطهران و تشریفاتی که برای ما قرار دادند مثل افسار سابق بود همان بیت و توب و همان جمعیت  
 و همان تشریفات رسمی همان قسم تشریف بحضور همیونی بعد خدمت علیا حضرت محمد علیا و بعد بجای خود رفتن منزل  
 هم همان نظامیه بود ختم شد سفر اول حکومت من با صفهان و در زمانه رسمی این سفر من و ملاحظات من و شکار با  
 کرده بودم

حال شروع میکنم حکایت توقف طهران و سفر دوم و مراجعت با صفهان و باز توقف اصفهان و مراجعت بطهران و  
 تغییر حکومت در فتن بفراس هوا پر خروش و زمین پر زجوش خنک آنکه دل کوش دارد بهوش درم  
 دارد و قتل و نان و نیند سر کوفته می تواند برید مرا این خرم آنرا که هست بجای پر مردم تنگ دست  
 بزرگوار اندر می می خوریم ندانیم این باده تاکی خوریم واقعا جنس انسان و شخص انسان غریب حکایتی است  
 تقریباً در تمام عمر کجواب طویلی می بیند که در خواب کاهی خوشتر است کاهی بکاهی علیل است کاهی صحتمند کاهی غنی است



در این زمین

گاهی فقیر گاهی غالب است گاهی مغلوب می شود و آخری بنویسم عتلا بهتر از من میدانند برک سبزی بکود خوش  
 دنت کس نیارد در پس تو پیش دنت انصاف عدالت مروت نیکی بخلق خدا بھر حدی که تواند شخص بحد چنانچه  
 معصوم میفرماید الذین یبغی مع الکفر ولا یبغی مع الظلم می بینم که کفار بواسطه عدالت بچوکت مستند  
 بسایین بجهت غفلت بچوکت گوش سخن شنو کجایده اعتبار که عدالت عدالت برادری آزادی  
 برابری بشرط عدالت خدا رب العالمین است در رب السالین

امکار با بظهوران تقریباً رسمی و شبیه بهم است بحیث فرزندانشتم که مراجعت از مادران بود سایر سفار هم مانند اختلافی  
 بهم شباهت نامه دارد بعضی مطالبات فوق العاده که باشد بنویسم هر شخصی یک روز نامه شخصی دارد و او بدو نوع است  
 یکی رسمی که سرگزشت احوالش است در حقیقت یکی بی اثرانی اوست تاریخ رسمی زندگانش است مال منم همین است  
 که بنویسم یکی تاریخ غیر رسمی زندگانش است با درس چکفت با بچه اش چه گفت فلان نوکرش را چرا بیرون کرد جبهه عمده  
 دوستی و دشمنی یا فلان شخص چه چیز است چراست این هم که نمائنده لازم است نوشتنش و نه ممکن است نوشتنش  
 شخص بنویسد یا فلان خانم در فلان روز چه گفتم انوقت بخواهی این شعر که پیرهن عصمت یوسف دیده شد ناموس  
 زینجا شکت اینهم شباحت دارد بسیار کشف است دید و باز دید این سفرمان از سفر او درازا و غیره و غیره گمانی  
 السابق بود مانند سایر سفرها ولی یک نتیجه بسیار بزرگی که خیلی بکار من خورد و در آنچه لازم باشد خواهم نوشت افود  
 یا جناب میرزا یوسف مستوفی الممالک ایران که امروز تقریباً شیخ الوزر بود با کمال محکمی و صحت بنامش را گذاشته و  
 ریختن من هم بکار او خیلی خوردم تا اینکه سبب صدرش شدم او هم الحی بکار من خیلی خورد و این دوستی بدون خلل تا دم  
 مردن او بود نامه اس کفن بخشم زیر پای خاک با در کن که دست زدن من به ارم جبهه عمده این دوستی  
 میرزا یوسف مستوفی الممالک بر حمت ایزدی پوستان بر حوم فرخ خان بود چه آنکه دست یکانه اول سکه که ده و پنج  
 بتلاشد و بعد بر حمت ایزدی پوستان در این سفر طهران من که بقرب پنجاه روز طول کشید هما نیای رسمی و دیده و باز دیده  
 رسمی زنانه و مردانه دائم دو کار بود که را باید را جدارم علیحضرت همیونی بکار عاجز و دوشان ته رفیق بکار  
 بدست مبارک فرمودند که واقعا محفل حیران میشود چون نزدیک باغراق است من احترام میکنم از نوشتنش بیک روز در  
 جر که کن که کو بی است کوه و در داورد میگویند نود و چهار شکار بغیر از تخمی که قریب پنجاه و دوسه عدد آنها در قافله  
 سیصد قدم در حضور من با کلوله در جر که زدند اسبهای بسیار ممتاز و پول زیادی من تقدیم کردم در تاخت اسب کز  
 در حضور من آن سفر اهورا با کلوله زدند با وجودیکه مثل من سواری کمتر بود من در تمام سفر هیچوقت در تاخت اسبها  
 با کلوله نزد من آنچه زدم با چهار پاره زدم دلی وجود مبارک علیحضرت همیونی تا ما را با کلوله میزدند حقیقت این بزرگوار است



بود از آیات خدا و رحمتی بود از رحمتی بود و در کار با بصورت زیبا و خلقی که بهتر از ان مقصود نیست خلقی و سیرتی  
 داشته بشیبه انبیاء و اولیاء صورت پاکیزه و خوی خوش و اخلاق نیک با که انی خوش بود با شهریار  
 خوشتر است در چاه سال سلطنت تقریباً یک حکم با حق و یک ظلمی فاحش نکرد بقدری ملاحظات از همه کس داشت  
 و شرم حضور که حقیقتاً مانند سایر کمالا تشرف کرده بود در این کار هزار مرتبه اشخاص واجب القتل را خودم دیدم  
 که معذرت میخواست و او را مطمئن کرده و دل خوش کرده و مرض میگرد و بعد با ما می گفت بیچاره رسید است  
 خدا را خوش نماید لازم بود چنین بکنم و بسیار کار خوبی کردم مگر بخود من میگفت اگر بفلان کس بخوابم تغییر کنم یا چو  
 بزنم تو خودت را روی دست و پایی من بیدار و نکند این کار را بکنم چنانچه یکوقت میرزا عیسی وزیر دار الخلافه  
 بجهت تقصیر بیک کرده بود و وجود مبارک خوب نوشته که او را حضوراً خوب بزنند و بمن زبان فرانسه فرمودند مانع  
 شو و مگر از من بجا افتاد عرض کردم عیسی را یکبار بفلک کشیدند و با آسمان رفت و گذشت عمل او چنانچه خدا  
 مبارک و تعالی قصه او را در قرآن مجید ذکر فرموده است و ما قاتکوه و ما صلیکوه این عیسی قابل بفلک  
 کشیدن نیست این بده را در عوض تنبیه بفرماید فوراً قبول کرده او را مرضی کردند میرزا عیسی منزل آمده رو  
 دست و پای من افتاد در حالت گریه اظهار رضامندی میکرد چون سید بزرگوار می بود با و گفتم ابد از من ممنون  
 مباش قسم بجدش خوردم که دو مرتبه بمن فرمودند که من تو سطر را بکنم و باین جهت کردم و الا بجایاتی چند که از تو دلجو  
 بودم و خودت میدانی خیلی راضی بودم که خوب بخواری بلکه بکشدت ایند عابا و بکن نه بمن در هر حال چون عمل خیرینی  
 نتیجه نیست و حقیقتاً خیر خواه و دولت خواه من شد از آن تاریخ اسباب اتحاد با مستوفی الممالک و وصلت با  
 مستوفی الممالک از این مقدمه سببش فراهم شد باری پیرا خدا درم جمیع صفات انسانی و روحانی و جسمانی  
 بهتر از همه کس داشت در علم تاریخ مره اول بود زبان فرانسه را مثل معلمان فرانسه حرف میزد فقط بحرف زدند  
 عالم زبان فرانسه بود مگر زبان کو بهر بار میفرمودند که اگر من شاه نمیشدم یک ملای بسیار بزرگی میشدم و حقیقتاً همین  
 قسم بود اعلی از عمل خلوت که مقام جبارت و خوش آمد گویرا داشتند عرض میکردند که احمد الله محمد و ملا شید  
 و الا با بیچاره با خیلی سخت گیری میکردید خنده ما میشد از این صحبت مگر حاجی ملا علی کنی حجه الاسلام و حرم  
 امام سید صادق حجه الاسلام و مرحوم حاجی شیخ محمد باقر حجه الاسلام و آقا میرزا محمد هاشم حجه الاسلام بخود من  
 گفتند و مصر بودند در این گفته خودشان که در یکی دو مجلس که با قبله عالم صحبت داشتیم قبله عالم فقیه و اصولی  
 بسیار بسیار معتبری است در همین یک دو مجلس اگر از ما اجازه اجتهاد میخواست فوراً تقدیم میکردیم گفتیم مقام حضرت  
 از این مقامات بلند تر است حقیقتاً فقیه کاملی و اصولی بی بدلی بود اگر چه من این مقامات را نمی فهمم و دارا نیستیم چون

۲  
 ای بی نظیر  
 مطهر  
 بیچاره که را با حق  
 وقت حاکم  
 را در این  
 بیدار این  
 زیرا از این  
 راجع می  
 میرزا احمد  
 یک گفت  
 است  
 تعجب  
 دارا نیست







بسیار خوب دهند و نقش کشی را کاملاً میدهند حقیقتاً استاد بودند. در سواری و تیراندازی و شکار چون رستم  
و بهرام گور بود و اسفندیار در عقل و تدبیر و امور لشکر و کشور مثل جد بزرگوارش آقا محمد خان و اردشیر بابکان  
و شاپور و شاه عباس بزرگ و پیر کبیر و فردیک اول و کلیتوم و انوشیروان بود در عقل و چیر نویسی و قانون  
ملکت را فی هزار ریشیلو و پانزستون و بود در جمهر و خواجه نظام الملک و نیز نازک شاکر و دشمنی نه غلویت  
آنچه در حق او بنویسم محض مقام پدر و فرزندی نیست در همه چیز و همه گام تمام بود کل بی عیب خداست کل بنجار میر  
نشود در بستان کل بنجار جهان نیکو سیرند منظور شیخ اول از ذات پاک خداست و بعد از آن اظهار و انبیا  
عظام و الا بنی نوع بشر البته بعضی لغزشها و بعضی سهو و نسیان در پنجاه سال سلطنت و هفتاد سال عمر می کند  
کار را سهواست و نسیان و خطا کار او لطف است و احسان و عطا مضمون بدست بدخواه و قلم بدست  
نویس خواهد داد اگر از این وجود مقدس بحکم انصاف ملاحظه کند با قدرت سلطنت مستبدانه می اندازد چه قدر  
انصاف و چه قدر مروت و چه قدر عدالت داشت با قدرت کامله که داشت اگر کسی معرفت با جلال او داشت  
تفهام و کور کورانه در کاران علیحضرت محاکمات نمیکرد که یکی از اولیا و انبیا بود مجبورم بنویسم چند کلمه را این  
سلاطین اروپا که شهرتی بیرون کردند اشخاص با انصاف اگر اندکی غور کنند و بقوانین مستحکم پارت و بقوانین  
مستحکم سلطنت مشروطه ملاحظه کنند می بینند که سلاطین مستقله و مقتدره اگر کاملاً بی خطایی از دستشان  
سهوا در برود در پیش چشم عقلا چه ان گناهکار نیستند محسنتات پارت و محسنتات سلطنت مشروطه زیاده از فهم  
من است که بفهمم و بتوانم بفهمم عقلا که اسباب این اساس اریخته اند میفهمند که این بنده چه میگویم و منظورم چیست  
و نکته در کجاست و الا اگر تمام اشجار قلم و تمام بچاره او شود و تمام اوراق درختان قرطاس گردد و از خوبات سلطنت  
مستبده و نیاز این محسنتات سلطنت مشروطه و محکم و قوانین او و خوبی او و ترویج عدالت و تجارت که بان واسطه  
میشود بخوانند بنویسند حق از عهده بر نیایند و بخدای من بطلنت بزرگاری خودت برای من بپرداز و همزمان پیدا  
کن و چشم و گوش را باز کن چیز را از شر ما با بفهمان کاشش کشاده بنویسم چشم من و گوش من آفت جان من است  
عقل من و دوش من کاشکی این چند جلد کتاب را از خارجه و داخله من بنویسم و خوانده بودم کاشکی روزنامه بنویسم  
کاشکی چیزی ننویسم بدترین درد را در عالم چیزی نیست زیرا که می بینم و می فهمم و چاره نداریم مثل ما مثل آن مثل  
که دست و پایش بریده است در میان راهی افتاده و می بیند راه آهن بتجیل بر او می آید و میداند که وقتیکه راه آهن  
باورسید چه میکند ولی نیای کر و نه دست ستر را پس از فریادی میکند یک یا الله یا الله میگوید امروز حالت این  
بنده بانحضرت بدست و پاشیه است که می بیند همزمان و همرد و معاون ندارد در خطر راه پاشی بریده افتاده است

بسیار خوب دهند و نقش کشی را کاملاً میدهند حقیقتاً استاد بودند. در سواری و تیراندازی و شکار چون رستم و بهرام گور بود و اسفندیار در عقل و تدبیر و امور لشکر و کشور مثل جد بزرگوارش آقا محمد خان و اردشیر بابکان و شاپور و شاه عباس بزرگ و پیر کبیر و فردیک اول و کلیتوم و انوشیروان بود در عقل و چیر نویسی و قانون ملکت را فی هزار ریشیلو و پانزستون و بود در جمهر و خواجه نظام الملک و نیز نازک شاکر و دشمنی نه غلویت آنچه در حق او بنویسم محض مقام پدر و فرزندی نیست در همه چیز و همه گام تمام بود کل بی عیب خداست کل بنجار میر نشود در بستان کل بنجار جهان نیکو سیرند منظور شیخ اول از ذات پاک خداست و بعد از آن اظهار و انبیا عظام و الا بنی نوع بشر البته بعضی لغزشها و بعضی سهو و نسیان در پنجاه سال سلطنت و هفتاد سال عمر می کند کار را سهواست و نسیان و خطا کار او لطف است و احسان و عطا مضمون بدست بدخواه و قلم بدست نویس خواهد داد اگر از این وجود مقدس بحکم انصاف ملاحظه کند با قدرت سلطنت مستبدانه می اندازد چه قدر انصاف و چه قدر مروت و چه قدر عدالت داشت با قدرت کامله که داشت اگر کسی معرفت با جلال او داشت تفهام و کور کورانه در کاران علیحضرت محاکمات نمیکرد که یکی از اولیا و انبیا بود مجبورم بنویسم چند کلمه را این سلاطین اروپا که شهرتی بیرون کردند اشخاص با انصاف اگر اندکی غور کنند و بقوانین مستحکم پارت و بقوانین مستحکم سلطنت مشروطه ملاحظه کنند می بینند که سلاطین مستقله و مقتدره اگر کاملاً بی خطایی از دستشان سهوا در برود در پیش چشم عقلا چه ان گناهکار نیستند محسنتات پارت و محسنتات سلطنت مشروطه زیاده از فهم من است که بفهمم و بتوانم بفهمم عقلا که اسباب این اساس اریخته اند میفهمند که این بنده چه میگویم و منظورم چیست و نکته در کجاست و الا اگر تمام اشجار قلم و تمام بچاره او شود و تمام اوراق درختان قرطاس گردد و از خوبات سلطنت مستبده و نیاز این محسنتات سلطنت مشروطه و محکم و قوانین او و خوبی او و ترویج عدالت و تجارت که بان واسطه میشود بخوانند بنویسند حق از عهده بر نیایند و بخدای من بطلنت بزرگاری خودت برای من بپرداز و همزمان پیدا کن و چشم و گوش را باز کن چیز را از شر ما با بفهمان کاشش کشاده بنویسم چشم من و گوش من آفت جان من است عقل من و دوش من کاشکی این چند جلد کتاب را از خارجه و داخله من بنویسم و خوانده بودم کاشکی روزنامه بنویسم کاشکی چیزی ننویسم بدترین درد را در عالم چیزی نیست زیرا که می بینم و می فهمم و چاره نداریم مثل ما مثل آن مثل که دست و پایش بریده است در میان راهی افتاده و می بیند راه آهن بتجیل بر او می آید و میداند که وقتیکه راه آهن باورسید چه میکند ولی نیای کر و نه دست ستر را پس از فریادی میکند یک یا الله یا الله میگوید امروز حالت این بنده بانحضرت بدست و پاشیه است که می بیند همزمان و همرد و معاون ندارد در خطر راه پاشی بریده افتاده است



در راه آهن خطرناک شمالی و جنوبی مانند برق آسمانی بجله میاید و او را در زیر دست و پا خوردمی گشت و این بدبخت فزاید  
میرند باز میرویم و بجدا ایذا بفرمایم بس ایذا بفرمایم بس ای کرمی که از خزانه غیب کبر و ترا و طیفه خور  
داری دوست از کجاکنی محروم تو که بادشمنان نظرداری حالت موری بعلم غیب بدانی درین  
چاهی بزر صخره صفا از درخشندگی و بنده نوازی مرغ هوار اضیاب ماهی دریا چرا بیا و ما و فکر  
ما بیچاره مانستی جناب میرزا فتحعلی خان صاحب دیوان سپر حاجی قوام که در قبل ذکر شد با انتخاب خود  
من بوزارت من برقرار و حکمران اصفهان مجددا شدیم

## باب چهارم سفر صفا و وضع آب و خاک و شکار اینجا

از کاب مبارک مرض کشیده بطرف اصفهان روانه شدیم از راه معمول راه حوض سلطان و کناره کردیم  
وارد شدیم بعد از زیارت آستان مبارک بطرف کاشان راهی شدیم مهمانی وجود مقدس در حضرت عبد العظیم  
مانده معمول سنوات بلکه قدری بهتر چه جناب صاحب دیوان مرد با سلیقه پیش چشم بازی بود با تجملات و شکوه  
سلطنتی کافی السابق مانند اسفار دیگر ختم شد از در حرکت از طهران جناب صاحب دیوان اظهار نقابت میکرد  
و رود بکاشان این نقابت مبدل به جبهه و مطبوعه بسیار شدیدی گرفتند میرزا رضای دگر من در این سفر طهران  
بازن کیشش مارکیت هر دورا عذرش را خواستم در عوض میرزا عبد الوهاب خان سپر محمود خان احتساب الملک  
که پانزده سال در پاریس تحصیل کرده بود و تازه از پاریس آمده بود حکیمباشی خود کردم معالج جناب صاحب دیوان  
بود و حکم برفت کرد در کاشان چون شخص از هر چیز که بدش میاید لا علاج کیوتی یک قسمتی از آن خیر طبیعت برآ  
او پیدا میکنه بنده هم که کمال نفرت را از کاشان داشتم و اول بهار بود میخواستیم با صفا بروم مجبور بستم  
دیگر در تمام حقوق و و فاحشیل داده نو کرداری که دیم در کاشان توقف کرده در پای مرض خودمان و بچلوی  
او نشستم عجایب این خوبی را منزل بخودیم در شهر خراب کیف کاشان ماندم و عجز آنکه بکلی مان فراموش کرد  
بودیم که یک فینی هم با آب جاری و عمارات بسیار خوب در نزدیکی کاشان است جناب صاحب دیوان در خانه تخرخان  
نامی که از خوا این کاشان بود و معقل بود میرزا اتقی خان سپهر مستوفی صاحب نانخ التواریخ ناصری منزل کرد  
بود منهم با عیالم همدم سلطنته در خانه جناب شیخ الاسلام کاشان منزل کرده بودیم معلوم نبود زندگی مادر آنجا از  
صبح تا ظهر مشغول پرستاری و تقیث احوال جناب صاحب دیوان بودیم ظهر تا بارفتن خودم و همکار خودم میرزا  
شکاری سوار شده در اطراف کاشان بشکار خرگوش و شغال و سگ کرک و روباه مشغول بودیم در این مسیت روز



بامانهای میرزاها یون زیاده از پنجاه شت شغال و سه کرک شکار شد هسنگاه غریبی بود و یک شغال که بر روی  
میانه بیت تازی بسر او میرخت فوراً او را قطعه قطعه میکردند فضل مهابهم بود هواد بنود مختصر صفائی داشت  
اطراف شحر تا خاب صاحب دیوان خوب شد از راه نظربا تشریفات سابق الذکر وارد صفهان شدیم عمارت  
همان سر پوشیده سیف الدوله است و جناب صاحب دیوان در عمارت صدری منزل کرد و بهار است اول  
بهار است همه بوستان زیر برک کل است همه کوه پر لاله و سبیل است بایز بیل ناله همه  
کل از ناله او ببالد همی شتیره بلبل خنبد همی کل از ناله و باران خنبد همی نه انم که عاشق کل آمد که ابر  
که از ابر بنیم خروش بر بر سر شک زمین بر هوا شد گواه بنزدیک حورشیه فرمان رواد جلفای اصفهان  
بخصوص فضل مهاب و وقت حرکت سیلاب خیر بسیار خوب با تماشائی است بعد از حرکت با طرف اصفهان  
اعلی حضرت همیونی بغرم استمان بوسی ثامن الله همی علی ابن موسی الرضا علیه آلاف التحية والثناء از دارالخلافه  
بطرف خراسان حرکت کرده اید غلام شاه جهان باش و شاه باش پیوسته در حمایت لطف الله  
باش قهرام هشتم سلطان دین رضا از خان بوس و بردران بارگاه باش از خارجی هزار  
بیک جو میخزند که کوه تا کوه منافق سپاه باش بجا ادبی پایده با خضوع و خضوع چنانچه از چنین سلطان  
شیعه دین داری سزاوار است بستان مقدس حضرت امام روحی جسمی فداه جبهه ساکشته حقیقه سربار که اقدیم  
خاکپای امام روحی فداه نموده انواع محبت و لطافت و غیره و غیره بجلال الدوله حکمران خراسان فرموده  
چون میرزا محمد خان سپهسالار رحمت ایزدی پیوست در مشهد مقدس طمیر الدوله قاجار که در فارس وزیر  
بود بوزارت در خدمت جلال الدوله برقرار شد اردوی همیونی بعد از تنبیه کاملی از ترکه و گرفتن سیرزاد بطهران  
وارد شدند رجعی خان ترکمان که بسیار جوان معقول خوبی است و مراد خان و بابش خان و برعلی خان  
که تفنگدار مخصوص من هستند از اسرای ان ترکه اند که شاهنشاه بمن سوقات خراسان مرحمت کردند این چهار تن  
تا امروز با کمال صداقت و پاکبازی خدمت میکنند عمارت شکارگاه و ویلاقی دارم رستمانی در کنار زاینده رود  
میسمی به اکبر آباد شترشن باید از ابنیه خود من است جای بسیار خوبی است رجعی خان با سه پسرش الله و دیگران  
و نصر الله خان و بشتر خان و عیالش که انهم ترکمان است سرایداریا بشی و در ان عمارت من مشغول خدمتند که  
هستند ولی ان به نفر دیگر شت و دروز تفنگهای مخصوص من بستان است و همیشه در کوچهها و غیره مشغول  
خدمتنداری من هستند خبر بسیار میثومی در این تیفق اصفهان بار سید هزار نقش بر آردر نامه و بنود  
یکی چنانچه در آئینه نقوش است چون خبر دستنکی و گریه چیزی نیاورد کاریکه خداوند کرده است چاره انداز

بنام  
برکات یغیور و غیره  
توله او باید باشد



لهذا تطویل نمیدهم برادر ایمانی من در آغاز کارانی و غفلت جوانی بر حمت ایزدی سپیست در جوار حضرت  
 رضا صلوات الله علیه مدفن گشت این خبر بمن چهار شیخ بخشید لازم باظهار ششیت اما الله و اما الله و اما الله  
 گفته بطرف زفره حرکت کردم سه ماه در اینجا موقوف بودم سختی آنچه ممکن بود جناب صاحب دیوان در مشغول  
 داشتن من که از این خیال مضرب شوم کوتاهی نکرد بعد از توقف سه ماه بشهر اصفهان آمدم باز دیدم عتیواغم  
 در شهر بایتم بطرف امام زاده شاه رضا واقع در قصبه قشقه و اسفر جان سفری کردم خواه نخواه نوکر با مخصوص سکنه  
 میرزا و مصلح السلطنه مرابگار میرزنده گاه گاه از گردش سفر بلوک سیمرم بخط لجنان بشهر اصفهان آمدم بجهتی از  
 جهات میان مرحوم حجه الاسلام حاج شیخ محمد باقر و اقا میر محمد حسین برادر امام جمعه نقار عظیمی در گرفت میر محمد  
 حسین زیاده تنگ احترام از جناب شیخ کردم من بطرف داری جناب شیخ برخاسته با قدرتی که امام و برادرش داشت  
 کو شمال عظیمی بآنها دادم و من حالا صاحب دو دختر هستم یکی لقبت کوکب السلطنه و یکی بشوکت السلطنه البته  
 من زیاده صاحب دیوان حضور پرتابدارم عرض کرد بطهران احضار شدیم وضع زندگانی و وضع علماد و وضع  
 درب خانه خودم بالتام شبیه بود بوضع سال قبل مطلب تازه روی نداده بود که ذکر کنم باین جهت باختصار میگویم  
 وضع شکار را بهم نوشته ام این سفر هم چون دماغ سوختگی کلی داشتم کمتر بشار میرفتم چون از راه قم و کاشان گذر  
 بطهران رفته بودم میل کردم این سفر از راه جوشقان و محلات بطهران بروم بعد از سلطنت با بچه پایش در اصفهان  
 که نشسته فقط جبریده از راه جوشقان بطرف طهران رفتم بلوک جوشقان بلوکی است در جلگه وسیعی افتاده  
 قصبه ایست که این بلوک بان مستی میشود قالیهای مشهور معروف خوب ایران در عهد صفویه در این قصبه میافتنده  
 امروز چون غنای هیچ همی از او نیست حتی قالی بد هم نمی بافند کسی هم نیست که آنها را تشویق کند باین کار پرنفع  
 عزیز محترم بلوکی است سردسیری آنچه جو بات سردسیری عمل میاید بخوبی در اینجا عمل میاید در دشتهای وسیع  
 طولانی که دارد آب و کور خریز دارد و کوهستانهایش که شرکت میان جوشقان و نظرنشتر قش نظر میشود و  
 عربش جوشقان ندیدم و زرفتم ولی میگوید خیلی هست محلات رفیم محلات بلوکی است سردسیر غیر انشیر و غیر  
 انواع شکار از هر قبیل یکب مرغابی که از کور خریز قوچ میشش یازن یتو بهتری هست که شکارچی لذت  
 از عمرش میرد بمراتب بهتر از فارس و اصفهان و غیره است چون شرح شکار کا بهایشرا و شکار کا که کرده ام  
 در اسفا و دیگر که مکرر در اینجا آمده ام خواهم نوشت حالا شهر خود محلات و جغرافیای آنجا را خواهم نوشت  
 بلوک محلات و دانات محلات در دو طرف رود کو چکی که مصبش از کوههای فریدن بر میخیزد و من چندین بار  
 مصب او را مضرب خیام خود کردم و شرحش را خواهم نوشت از فریدن بطرف شمال ریخته بکلیا یکان میاید



کلیایکان اما سیراب کرده تغییر مجری داده بطرف شرق ریخته به گمره آمده آن بلوک را نیز مشروب کرده بمحلات  
 میآید و در آنجا باز تغییر مجری داده بطرف شمال ریخته تا حضرت معصومه قسم و از کنار دیوار سحر و پلی که بر او بسته  
 رفته و به بجه سازه میریزد و آن بجه در تشکیل میدهد با یکی دور و دیگر چون دو محله یکی در دامنه کوه در  
 شمال واقعه سه چهار هزار قدم پایین تر از آن محله دیگر که طرف جنوب واقعه در حقیقه دو قصبه است  
 با پنجه محلات میگویند یعنی دو محله و این دو محله که دو قصبه بسیار بزرگی است فقط مشروب میشود از یک چشمه خدا  
 آفریده که از ریشه کوه محلات بکلم خداوند تبارک و تعالی بقریب میت سنگ آب صاف سرد بسیار خوب از یک  
 نقطه یک جوشی جوشیده از شمال بجنوب میریزد این دو محله را سیراب کرده و صرف زراعت این دو محله میشود که  
 در حقیقت دو قصبه است آنقدر باغات خوب و جابای باصفا و شکارگاههای خوب دارد که شخص از عمده  
 توصیف او برنمیآید باید آقاخان محلاتی که ذکرش نمائیم نوشته میشود از اینجا بطرف هندوستان رفت  
 از راه کرمان اگر چه خود آقاخان کتابی نوشته است و وقایع و که از شات خودش را از روی بهشتی حقیقت  
 نوشته اما من هم چون خوب اطلاع دارم می نویسم مرحوم آقاخان از اولاد شاه خلیل الله است چون فی  
 سلسله نعمت الله ولی را مفصلاً نوشته ام دیگر مجده لازم نیست آخوندهای یزدخیلی همزه کی کرده این  
 سید محترم را شهید کردند فتحعلی شاه و سلسله قاجاریه که حقیقه فانی خانواده طهارت هستند تمام بسیار شهید  
 از قاتلان انرحوم کشید و آقاخان را بفرزندی قبول کرده صبیحه محترمه خود را بعهده شرعی آقاخان در آورد و او را  
 در تمام مجالس غیر از حضرت اقدس و لیعهد در جلوس و حرکت مقدم میداشت و بدرجه احترام او را میکشید  
 بعضی را چنان گمان بود که مرحوم خاقان مرید آقاخان است ولی این بتمت صرفت چه خاقان مرید شیخ  
 جعفر مرحوم حجه الاسلام و میرزای قزوینی حجه الاسلام اعلی الله مقامها بودند فقط محض که خدائی بود که بان سید  
 بزرگوار کرده بودند محلات و سایر بلوک را هم بتول ابدی و در عوض مواجب شاهزاده خانم صبیحه خود و عیال آقاخان  
 گرفته بودند علاوه بر اینها بیت چهار هزار تومان هم که عبارت از ماهی دو هزار تومان باشد هر ماه اول ماه آخر آن  
 بحضرت سید میدادند ترقی فوق العاده در عهد فتحعلی شاه داشت در اوایل محمد شاه نیز بشرح ایضا در وقت صدارت  
 حاجی میرزا آقاسی خود شراز نواب حاجی شیردانی مستغلی شاه میداشت و ادعا میکرد که مرشد من ششم و دهم  
 سلسله نعمت اللهی من برقی که نوشتم خود را نایب میرزا کوچک نایب الصدر جمعی شاه میرزا کوچک نایب جاب  
 شیردانی شیخ نین العابدین و او نایب مجد و بعلی شاه حاجی محمد جعفر همدانی و او نایب حسینعلی شاه اصفهانی  
 و او نایب نورعلی شاه اصفهانی میداشت آقاخان میگفت حق سبحانه و تعالی باولاد شاه نعمت الله میرسد او نامرتب



میگوید نوشتیم که حب دنیا در او بیش از همه بجان یکدیگر انداخت حاجی میرزا آقاسی مجبور گردید محمد شاه را به میرحسین  
 به آقاخان و آقاخان را مایوس کرد و بفرار از ایران و قلعه بزرگی و بنای بسیار عالی در محلات آقاخان هندیانی  
 که بقریب یکصد سال گذشته است کتابی نزد مرحوم مستوفی انمالک دیدیم خطی مشهور بسلسله الذنب پانچ  
 قاضی نورالله صاحب مجالس المؤمنین مشهور است بشعر تاشی سعی کرده است تمام عالم را شمع کند این کتاب  
 سلسله الذنب نیز سعی غریبی داشت که تمام عالم را صوفی کند و میتوان گفت صوفی را شش بود چنانچه سلسله از  
 در اویش را بصیقلی کبریا بکر رضی الله عنه میرزا سید ابوالحسن بخت سیدان منتی میکند سلسله از ابوالیس قرن  
 منتی میکند سلسله از احسن بصری منتی میکند این صاحب سلسله الذنب مجالس المؤمنین و صاحب او پروی  
 مرحوم میرزا عبد الغفار کشمیری صاحب دیستان المذاهب را کرده اند او نیز در هر مذہبی چنان چه کرده که شخص  
 خواننده چنان گمان میکند که خود صاحب کتاب باین مذہب است ختم میکنم باین شعر جنگ بهفاد و دولت  
 همه را غدر بنه چون ندیدند حقیقت را افسانه زدند از محلات به بلوک حجر و عراق که بلوکی است  
 سردیری و یلانی به آشتیان و کرکان و تفرش و راه ساد و وزند بطهر فتم ساد و وزند نیز دو بلوک  
 بسیار معتبر و از بلوکات طهران نصبه ساد و در حقیقت شجر کوچکی است یوسف عادل شاه اول پادشاه شیعه چنانچه  
 دکن که مذہب شیعه را در هند و شان رواج داد ساد و بوده شرح احوالش را در تاریخ فرشته بعد از سلاطین بهمن کن  
 مفصلاً ثبت و ضبط است وارد طهران شدیم باز بهمان تشریفات و ترتیبات سابق ولی این سفر در عمارت  
 بهارستان که بعد متعلق به سپهسالار حاجی میرزا حسین خان شد و بعد جزو ابنیه دولتی شد منزل کردیم تشریفات  
 و دید و بازدید های رسمی و غیره و غیره همان قسم اسفار سابق است حاجی میرزا حسین خان سفیر کبیر دولت علیه ایران  
 در اسلامبول با حاجی میرزا صفی که سیاح و ارسته بود و مکرر بلاقات من آمدند شیر علی خان عتصا الدوله که مقام  
 بسیار بلند و قریب بصدارت در درب خانه دولت و حضور های یونی پیدا کرده بود مرحوم شده بود یکسال بود عمر من  
 و مادر زن من عزت الدوله به یحیی خان اجدان مخصوص علیحضرت همیونی شوهر کرده چون من و مادر مرحوم غفلت  
 السلطنه داشتند بودیم حکم همیونی برای رفع دستگیری و احوال اعیانی من کسر ایل خانم ملقب بافتخار الدوله که مانند  
 ابوالفتح خان پسر سیم خان خانان سردار ایرانی بود مادرش ماه رخسار خانم ملقب بفتح الدوله که یکی از زنهای  
 مستحضره دنیا بود عروسی کردند فتح الدوله دختر ولیعهد مرحوم و همیشه صلبی و بطنی محمد شاه مرحوم بود روزی  
 شاهنشاه با کمال مرحمت باین بنده فرمودند فلانی چون خطا گشته را خوب بنویسی و یک دو کتاب در کتابخانه است  
 بنشین با هم خط نویسی کنیم من بعد از زمین بوسی و معذرت خواستن از چنین جبارتی حکم فرمودند چند شعر بنویس

در این کتاب در این کتاب در این کتاب



من از قلعه ان مبارک حساب لامرهما منطاع این چند شعر را بی خیال از اشعار نظامی نوشتم گفتند  
 عاشقان باری رفت یاری بدین باری گزه سینه و زخده اش ناز و سببی خور و زیستش در  
 کنارش کشد چنانچه هواست سرخ کل در کنار سبزه و است جام می دید بر گرفت بدست سنگی آقا  
 جام را بگشت ای تاج راج برده هر چه مر است جز تو کار من نکرد درست بعد از ملاحظه یک قلعه ان  
 مرصع باین بنده مرحمت فرمودند و در زیر شعر من نوشته بودند بحیث انشاء الله کار شمارا درست میکنم انخط  
 خودم را که بدستخط هما منطاع مبارک موشح شده است تیما تبرکاً محض افتخار و دمان خودم در جزو شایسته  
 خودم ضبط کردم یکروز جناب حاجی میرزا عباسقلی که از فضلای دهر بود با جناب حاجی شیخ مادی کجیل آباد  
 منزل بنده بودند من بجای میرزا مادی عرض کردم که مجمع فضیلت این بنده را بضمیمتی کنید جناب حاجی بعد از  
 فرمودند و این شعر خواجده را خواندند سالها دل طلب جام جم از میسر کرد آنچه خود داشت زیگانه تمنا  
 میکرد که هری که نصف کون و مکان بیرون بود طلب از کم شده کان لب در میسکرد بنده آیینه را  
 برداشته صیقلی کرده و پاک کرده خدمت حضرت شیخ که اشم عرض کردم بر فرض دل من باکی این آینه باشد  
 محتاج هیچ چیز نباشد ولی وقتی که پاک کنی پاک تر شود و زوایات حضرت عالی نیز این قسم است گفت چون  
 عاقلانه خواستی آنچه بدانم میگویم غیر از زوایات معصوم که عقل کلند و نمی فهمیم و درک نمیکنیم مطالب آنها را  
 و باید بقدر قبول کنیم دیگر هر کس در هر مقام هر چه بگوید اگر دلائل منطقی او صحیح نباشد قبول کن جناب حاجی سر  
 صفاء عرض کردم این فرمایش شیخ بود و بوضیعت شیخ شمام استفیض کنید فرمودند تا بتوانی بجسی بدکن و اگر قهر داشتی  
 کردی و آغاز دشمنی شد جای اشی را باقی بگذار بعدری پیش برو که توانی بگردی چه خوش گفت دانای آموزگار  
 کن به که بدینی از روزگار جناب حاجی زحمت دادم که شما نیز فرمایشی بکنید حاجی فرمودند شخصی یک دروغ میگوید و  
 دروغ میگوید که آن یک دروغ را راست کند هزار و یک دروغ گفته آن یک دروغ هم راست نشده درست حساب باش  
 شریک مال مردم بپوشی و درست قول باش تا در چشمها غارت داشته باشی گفته ام اگر بوضیعت است همین سه پند بس است  
 ختم شد

بیا تا گل برافشانیم و می درساغ اندازیم فلک را سقف بشکافیم و طرح دیگر اندازیم اگر غم شکر انگیرد که خون  
 عاشقان ریزد من و سانی بهم ساریم و بنیادش بر اندازیم جناب حاجی محمد قلیخان آصف الدوله سپه  
 یار خان آصف الدوله بزرگ وزیر من برقرار شدند و من مجدداً فراموشی فارسی شدم از راه معمول بطرف اصفهان  
 حرکت کرده در اصفهان هم ترتیب سفرهای سابق با تشریفات واروده جناب صاحب یوانم آنچه ممکن بود در



تقدیم و مهمانی و تشریفات و غیره و غیره بعمل آورد روزیکه علماء بملاقات من آمده بودند جناب حجه الاسلام  
 حاجی شیخ محمد باقر بن اظهار داشت و اظهار دستنکی کرد که چرا ما را که اشته و میر وید من این شعر را در جواب  
 جناب شیخ خواندم چون کی نوع مقام محترمی داشتیم گاه گاه از این نوع خوش آمد نامی گفتیم بکدیگر از قیل و قال  
 مدرسه حالی دلم گرفت یکچند نیز خدمت معشوق و می کنیم از این صحبت خنده دست داد دعای سفر بکوش ما خوا  
 بطرف قشهر اندیم در این دیسال که من در فارس نبودم محمد قلیخان بر حمت ایزدی پیوسته بود سلطان محمد خان  
 بجای او ایلمانی شده بود این سپرد جمیع صفات برخلاف پدرش بود *مِنْ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ مِنْ الْمَيِّتِ*  
*مِنْ الْحَيِّ* خاکستر از آتش عمل میاید در حق این سپه ناخلف میتوان گفت نیست که در مال و چهل کرد و املاک و پستان  
 هزار در ب خانه را که از جانی خان جدشان تا پدرش محمد قلیخان که در عرض صد سال با انواع نیک بختها جمع کرده  
 در ده پانزده سال یا ست ایل قشقائی و خوانین قشقائی ایل و بلوک و املاک شخصی خودش و پول نقد و جواهر و غیره  
 و غیره را یکی تمام کرد شب و روز مشغول چرس و بنک و عرق و شراب و تلف کردن مال بود یکی از اعمالش این بود  
 باقی را از آن قیاس کند صد هزار اشرفی در پیش حاجی محمد صادق تاجر اصفهانی کر و که داشت آن صد هزار اشرفی در حق  
 تبریل و فت یکصد و هفتاد هزار تومان نفع حاجی محمد صادق از او ادعا کرد و گرفت خدا شاهد است که بیت نفر تاجر و  
 از معاملات این مخون صاحب آلف و الب فتنه عمومی من حسام السلطنه و دیگران از این بد بخت کر و مار بردن  
 حکایت دارد مال تلف کردن او همیشه میگویم بقدر صد کرد و ملک و مال ادرت هفتده هجده سال تمام کرد و الله  
 الله که تلف کرد و که اندوخته بود با جمیع رؤسای قشقائی و خوانین قشقائی و جمیع زیاده بقشه بجلو آمده بودند ابو  
 الفتح خان را که بعرض من لقب صارم الدوله برای او گرفته بودم از دولت ارقشه نامور جهیمان کردم همیشه نام  
 افتخار الدوله از این راه مرضض شده و رفته عریض مشیر و کما شکان او در هر منزل پی در پی با توبه اطاعت و  
 انبان اطاعت شرفیاب میشد و بتحفه و پیشکش اسباب خوشنودی مارا و جلب رحمت مارا نسبت بخودش فراموش  
 میاورد این برخلاف سفر سابق که از راه سمرقند علیا همان ایلمانی شدیم در فتنه از راه معمول و شاه جاده خط  
 فارس از راه ایردخواست و آباده و اقلید که راه معمول است به آباده را ندیم از مقصود بیک تا این آباد و از  
 این آباد تا ایردخواست بقرب دوهزار سوار چه سوار رکابی خود من و ما مورین دولت که همراه من بودند سوار اوسلو  
 خاورد این سیصد نفر و سوار عین آلو شاهی سون صد نفر سوار دویزن شاهی سون دویست نفر علما و مان رکابی  
 خود من دویست نفر با قشاینها و چهارلوونها بقرب دوهزار سوار میشد و طرف را بر امنتاً بخاطر دشتان گرفته  
 بطرف منزل میرفتیم در این دوروز من سی و چهار عدد و باقی این جمعیت سیصد عدد آهوزوند در آباده هم یک



شکار جگر که کردیم خود من چیزی نردم ولی سوار ما و نوکر ما و تفلیجی های آباده قریب هشتاد و شکار زدند از  
 آباده بطرف سرحد بلوک بوانات و قفقزی و سرحد دو دانگ و چهار دانگ رفتم در عرض راه ایلمانی سلطان  
 محمد خان مارا بجر که کوه اب باریک که الحی شکارگاه خوبی است دعوت کرد و از ایل قفقازی جمعیت زیادی آورد  
 الحی شکار مفضل خوبی شد یکصد و هشتاد و شکار زدند تمام قوچ و میش هفت و ده من زدم بر سر تاخت  
 سه قوچ چنجال داشت مابقی میش روز و دو شیر از هم مثل سفر سابق جمعیت زیاد از نظام و غیر نظام بعد  
 پنجاه هزار زن و مرد با تشریفات معموله و طاق نصرت های زیاد که در عرض راه بسته بودند ما را پذیرائی کردند مجدداً  
 بهمان عمارت سابق ورود کردیم ارک اندرونی مانند باغ نظرها و خلوت های باغ نظر دیوانخانه و مریتمان گشت  
 اصفه لاله در عمارت مشهور باندرونی کوچک که از بنا های فرمانفرماست منزل کرد و شیر بسیار تر نزل بود و  
 آورده و اطمینان کامل دادم که ابداً تو تقصیری نکرده و ابداً چیزی از تو استنباط نکرده ام ولی بمضمون این  
 ناکسی را که بخت یاری کرد بتعالیب هر کس نشود سکس را اگر که طلب کنی قلب و غیره سکس نشود  
 باز در موقع خود خیانت و جاست خود را از دست نداده موقع خودش آنچه توانست حیات کرد سرش بیايد  
 تقریباً وضع حکومت و وضع شکار و وضع مردم و وضع گردش مطابق سفر اولمان بود ولیکن یک تفاوت  
 داشت بعیون کار ما من شخصاً رسیدم و مسئول کل من بودم در آنوقت خداوند تبارک و تعالی چشم مرا  
 بجلال فرزندنی روشن کرد که انشاء الله تعالی بربک حضرت امام حسین رحیمی له الفدا یکصد و بیست سال ابرت  
 و خوبی عمر کند بعدم السلطنه زن من پسری زانید پس از عیشها و جشنهای معمولی بحضور میونی عرض شد اسم او سلطان  
 حسین میرزا و لقب بجلال الله و له کردند میرزای الفت اصفهانی که ساکن شیراز بود این مصرع را تاریخ تولد او گفته  
 مرده که بملکتش ملکت سپر آورد سلاطین ما همان که دیان ملک ایلمانی بود وضع شکار خرس و بک و قوچ  
 و میش و غیره و غیره همان رتیب بود کافی است این که نوشتم در دره بید و تنگ کبوتر خان و قلعه ملا غلام  
 کوه های اطراف که دیان همان قسم خرساراد و سوراخ میگردند من رفتم میزدیم همان قسم جگر که میگردند من شکار میکردم  
 ذکرش مکررات است در این سال بخوبی و خوشی و نظم ختم شد پرتاجدارم بسفر کربلا و زیارت علی حضرت انده می رود  
 لهم الفدا از دار اختلاف طهران حرکت کرده بطرف عراق عرب رفتند محتاپاشای مشهور معروف که حاکم عراق  
 عرب بود با تشریفات دولت عثمانی که برای حسین همان عزیزنی فراهم میآورد در سفر نامه مبارک که بخط مبارک  
 بت است مفضل نوشته اند طالبین بان سفر نامه رجوع کنند و قایع دیگر که در عالم روی داد عمده آنها جنگ  
 اطرشین پروس با دنا مارک و جنگ پروس با اطرشین و جنگ پروس با فرانسه پی در پی رویداد اگر چه مشهور



و واضح تر آنست که من بخوانم در این اوراق چهری نویسم و چندین هزار مجلدات از این عروج چاپ شده است و در  
دست است ولی من هم مختصری بنویسم قمت مرکزنی اروپا که کلیه این خاک را من میگویند از قدیم یک امپراطور داشت  
از خانواده هابس بزرگ و مگر میلین که تاکنون هم بقرب هصد سال است اینجا زاده محترم برقرار است و چندین  
دوک نشین و شاهزاده نشین هم بود و یک مجلس شورای عمومی که تمام دوکها و شاهزاده ها و سلاطین و غیره  
جمع شده بریاست امپراطور در آن مجلس سالی یکمرتبه برای اصلاح مملکت و ترتیب قشون و رعیت گفتگو میکردند  
در سر مقدم و موخر نشستن و شاهزاده در روی صندلی زراعی برخاست همین بجای زنده مملکت صغیر پروس جا  
شد و شخص شخص علیحضرت و در یک کبیر که از خانواده هوبندولرن است بواسطه قابلیت و شخصیت شخصی مملکت  
کوچک پروس را خیلی در انظار بزرگ جلوه داده و منظم کرد (مثلی است در فرنگستان خیلی مشهور و معروف که  
کار را یک شخص میکند نه شخصها) خروج و ظهور با پلیون اول و شکستهای پی در پی اطریش تقریباً بقوت کاملی  
صغیر المان داد اگر چه پروس هم از بازوی توانای قادر با پلیون بسیار سخت زمین خوردند چنانچه به یکپس گمان  
بر خاستن برای آنها نمیکرد ولی بخاست خدا مجده و خود را گرفته در جنگ و آترو جزو دولتهای متحد باقی ماند  
بسیار خوبی داخل شدند کلیتوم اول در همان جنگ صاحب منصب سواره بود و بعد از آنکه این شخص بزرگوار که تالی جندار  
و در یک عظم بود یا شاپور کبیر ایران لقب داد بدین معنی ندارد بدو در خدمات برادرش پادشاهان پروس بودند  
خدمات کرد و جنگها کرد و اخراج بلد شد مصیبتها بر سر آمد سالها در لندن کردش میکرد با خواست خدا و قابلیت  
شخصی مجده و ابر تحت پروس برآمد یکی از نعمتهای خدا که بمضمون *إِذَا أَرَادَ اللَّهُ شَيْئًا حَتَّى يَأْتِيَ بِهِ* و زیر پی  
نظری مثل (بیرمارک) خدا با داده خدمات بیرمارک و تاریخ علیحضرت و میلهای اول مفصل است تاریخ خود  
بیرمارک که بزرگانی شخص بیرمارک است که چه بود و چه شد چاپ شده در دست است شخص تا نخواهد بخشه میدهد این  
بزرگوار و این دو اقا و نوکر بوقت قلب و قوت عقل در مرکز اروپا چه کردند دولت کوچک پروس را که سی کرد و رعیت  
داشت با امپراطوری عظیم هان المان و به لقب فیضی و امپراطوری مبدل کردند سی کرد و رعیت یکصد و ده کرد و  
کشید اجمال این احوال این است دو حکومت نشین از خاک المان را سالها بود بعد یکصد سال دولت دمارک ضبط  
کرده بود آن دو ایالت مستی بود به شلزدیک و هولستین بدو آن دو ایالت مختصر تشریف کردند با هم حیات  
آن دو ایالت دو دولت قوی اطریش و پروس با دمارک اعلان جنگ کردند و او را سخت شکست داد و دولت پروس  
ضبط کرد این دو ایالت اطریش چون خود را امپراطور نمیدانست توقعی داشت که او هم قمتی برود اگر چه  
رو به راطمع بود اندران که شود قمت بعدل حنروان عکس طعم هر دو شان بر شیر زد شیر اندان



طعنه‌ها را سرزد هر که باشد شیر اسرار امیر او پند هر چه اندیشه صنیع مان که دارا ایل اندیشه جو دل  
 ز اندیشه بدی در پیش او داند او خرد را بهی راند خموش از برای پرده اش ان پرده پوش شیر با خود گفت  
 بنمایم سزا مر شمار ای خیسبان که ا طائن با نند طن السوء را که نبرم سر بود عین خطا و اربانم چرخ  
 از تنگن آماند و جهان ایندستان در سرفتم میانه پادشاه پروس با امپراطور اطریش جنگ مشو  
 معروف ساد و ادر گرفت چون خدا میخواست یک بنده اش اترقی بدید انواع لغت‌های ظاهری و باطنی را بر آ  
 او فراهم می‌آورد و بلاوه وزیر بی نظیری و معاون پیشرباد تیری مثل نیرمارک که خداوند علیحضرت و یلیهم<sup>دا</sup>  
 بود سردار بزرگی مثل مارشال مولک که مسلماً و محققاً از موسیو کوکولی و طورن و پرس کشتی و ژول فیض و  
 سی بو و پومی و جنبل که حقیقه آن سرداران نمره اول دنیا بود باین علیحضرت عطا کرد و مارشال مولک را  
 وقت قلم و ضربت شیر این دو وزیر نیرمارک و مولک تخت فاحش حوزد امپراطور اطریش در میدان ساد و  
 بر چهار صد هزار قشون اطریش عساکر پروس غلبه کردند بسیاری از سلطنت های صغیر آلمان مستقلاً جزو پروس  
 و بعضی دیگر هم بمقتضی شرایطی سر بخط اطاعت پادشاهی پروس نهادند بحال از این معذرات نگذاشته بود  
 که جنبل و بدبختی بسوی ناپلیون سیم امپراطور فرانسه و غرور فرانسه ان ملت عظیم را بمیدان تدبیر نیرمارک و شیر  
 مولک دو ایند سردار پروس که برادرزاده امپراطور بود مشهوره فردریک شارل بادویت هزار قشون پروس  
 و استراس بورخ را که ایالت عمده آلمان بود که بقرب دویت سال بود فرانسهها ضبط کرده و جزو فرانسه شده بود  
 از عهده لونی چهاردهم با مارشال بازن سردار فرانسه و دویت هزار قشون فرانسه اول جنگ صف میدانی کرده  
 او را در هم شکست و استراس بورخ و مطن را محاصره کرد و این دو قلعه را که مشهور بودند به بکرمان سنه هیچ<sup>پادشاه</sup>  
 و هیچ قشونی بکله و ضربت شیر گرفته بود حقیقه بکله و ضربت شیر و غلبه این شاهزاده رشید فتح کرد و مارشال بازن  
 با یکصد و هشت هزار قشون و دو قلعه بکله مطن و استراس بورخ و پانزده کر جمعیت این دو ایالت تسلیم حضرت  
 و الا فردریک شارل برادرزاده پادشاه پروس شدند عتاب پروس در سر این دو قلعه موج گشت و این دو ایالت  
 خاک پروس شدند از طرف دیگر سرداری ماک ماهون سردار مشهور معروف فرانسه و خود لونی ناپلیون با سب صد هزار  
 قشون فرانسه در سدان بعد از چنه جنگ نا امیدانه بست شاهزاده دیگر پروس فردریک که ولیعهد علیحضرت کلیوم  
 بود بکله مضحک و پریشان شدند حضرت ولیعهد بر علیحضرت امپراطور مارشال ماک ماهون غالب گشته پس از کتار<sup>فران</sup>  
 شهر سدان را با امپراطور ماک ماهون و دویت هزار سیر گرفته بنظر پدر بزرگوارش علیحضرت و یلیهم<sup>دا</sup> رسانید  
 و پاریس را محاصره کردند پروسها و بعد از نه ماه و جنگهای سخت ان شهر را فتح کردند هزار پانصد کر ورتومان<sup>سج</sup>



جنگ از دولت فرانسه با ایتالیا آرزو نوردن گرفته مصاحبه کردند سید برار قشون المان برای وصول این جرم  
که خورش فرانسه بد به بخت بکیال در اطراف پاریس با کمال نظم اردو زدند و ساخلو بودند دولت فرانسه از تاریخ  
برایست سیوتی پر که از رجال معتبر فرانسه بود اعلان جمهوری کردالی یوماید که سی و شش سال است ان جمهور  
برقرار است خود سیوتی پر وزیر جمهور بود بعد ما که ماهون وزیر جمهور شد این بخت تغییر کلی در وضع عالم داد و عهد  
نامه سو استایل تقریباً لغو شد صدر اعظم دولت روس خطاب خواند که ان عهد نامه را لغو نمود ما حق داریم کشتی در دریا  
سیاه برانیم و کشتی ساز خانه بسازیم و حق حمایت به لغاز ما داریم همین گفتگو موجب این شد که جنگ سخت عثمانی و روس  
بعد از سه چهار سال برپا شد چون دولت انگلیس تنها بود نتوانست جلوگیری کاملی در این دعاوی پارس کر چاکف صد  
اعظم روس بکند فقط بعضی رپوتسها و بعضی آرتیکلهای روزنامه ماقاعت کرد در ورسایل ما پادشاه روس اعلان  
امپراطوری کل ممالک المان را و لقب میسری بر خود اعلان نمود تمام دول قبول کردند یکی دهمی تحت و تاج  
کلاه یکمیر انانی بنجاک سیاه یکمیر ابدریا بمبای دهمی یکمیر انجشکی بیای دهمی خدا می بلندی و پستی تو  
نه انم چه هر چه هستی تویی دولت کو چک روس در سه سال امپراطور عظیم الشان المان شد و امپراطور اطریش  
و امپراطور فرانسه و پادشاه دانمارک با کمال ذلت سر بر قبا طاعت او نهادند قشون فاتح پر و س چنین فتوحاتی که  
عقل بشرا در نمیکرد در طرف رسال که سلطنت شانهای دهمی کرد در رعیت یکصد و ده کرد و بالغ شد فران  
باز چنانی را در هم شکست پامیون فرانسه که تاریخش را مفضلاً نوشته اند بعد از همتها و جنگها امپراطور فرانسه شد جنگ  
سه ان ایر و برلین او را بردند بعد مرخص شد با انگلیس رفت انجا از غصه بد و پسر جوانش شیر پارس امپریال که خرم  
امید خانواده بونا پارتیان بود شاید رنده میماند کاری میکرد در قشون انگلیس در آمده در جنگ افریقا بدست کاکاها  
کیف کشته شد در خم چوکان حکم کن فکان میریم از این مکان تالامکان وجود میمونی بعد از زیارت  
کامل در عراق عرب بدار الخلاف طهران مراجعت نمودند میرزا یوسف مستوفی الممالک را از منصب وزارت داخله مستوفی  
الممالکی ایران معزول کرده و به آشتیان فرستادند و حکم توقیف دادند حاجی میرزا حسینخان شیرالدوله که مدت ها سیر  
کبیر بود در اسلامبول در رکاب مبارک بدار الخلاف طهران آمده وزیر عدلیه شد بدو امینو انم بگویم و قادرم که با بیات  
برسانم با دلائل صحیح و اسناد صحیح که در دست است و اطمینان میدهم بخواند کان که این اظهار را با کمال بغیر نخی  
باور کنند این شخص جمیع بدجننها و عیوبات و تمامی ملک و غیره و غیره را در آغوش ترویر و تعلب و ناخوشی خود گرفته  
بوطن عزیز ما داخل کرد از در و داو و قدم میثوم او دیگر وطن عزیز ما روی خوبی ندید نفاق جاسوسی برای هم تعیین  
کردن دروغ گفتن و غیره و غیره تا ما را او وارد کرد مجتبه تعلب و ترویر بود پای فرخان را او داخل ایران کرد آغاز



ایتا ز دادن بفرنگان و فروش حقوق دولت وقت را او بانی شد و دیگران تکلیف کردند خشت اول چون نهه معمار  
 کج میروند تا کینه دوار کج یکی یکی بموقع خود نوشته خواهد شد اسنال باز من در کمال استقلال حکمران و حاج  
 آصف اله قوله وزیر من بود کار ما بخوبی و بترتیب منظم میگذاشت من هم به بیلاق رقوم وضع عرض نوی سوراخ کردن  
 که آنوقت بمن خبر داده میرفتم و او را میفردم و بکلیت زدن و غیره و غیره بهمان ترتیب سابق بود ولی دو فقره برای  
 من دست داد که می نویسم یکی برای قوچی که بمن میرفتم پناه گاه درستی بود و به کوتاهی بود که او را پناه گاه دهینه مان سینه  
 مال میرفتم این که دیان مارهای بزرگ قوی دار داخلی کرده و قتال همین قسم که سینه ام برین بود و خودم را می کشیدم  
 و میرفتم و ملاحظه حرکات و چهار میگردم چون میدانستم در این علف زار ما و چمنها مار زیاد است جلو خودم راهم  
 به قتل میدیدم بقرب پنج ذرع بان به مانده مار بزرگی چنبره کرده بمن نگاه میکند و سرش را برداشته متوجه من است  
 آنچه ممکن بود حرکات و در یک پراندن و غیره کردم که او ترسیده رد شود و از رفتن من هم جرات پیش رفتن نکردم  
 بالاخره دست آرمائی دار کردم من بر جاسته از فقر یک دهنم آن مار را با تفنگ کستم مخصوصا حکم پایم میکردم  
 ولی حکم هر که حرکت نمیکردم برای اینکه مبادا مار بزند پایم سه روز قبل از این حکایت یک سرباز را از فوج کمره که بسیار  
 جوان خوبی بود بشکار لگ رفته بود و مار پایش را زده بود آنچه دگر من میرزا عبدالوهاب خان معالج کرد فایه بخشید  
 و همچنین روزی محمد رضا خان فرزندش یکبار بزرگراشته بود در حضور من آورد در شکمش بعضی برآمده که کیمیا بود فشار که  
 دادند معلوم شد سه خرگوش را بلع کرده از دهنش در حضور من بیرون آوردند من با خود عجب کردم که تا عمر دارم دیگر  
 در علف زار نکردم اگر چه مرک دست خداست اجل گشته میرود به بیار سخت تاکنون بان عهد خودم و ملاحظه  
 خودم باقی هستم و یک چیز دیگر را هم دیدم که حقیقه خالی از تماشای بنود صبحهای بسیار رفود که شفق نمیده باشد رسم  
 من بود و همه شکارچیان این رسم را دارند بر سر لبه بیهای کوه رفته جای مناسبی را برای خود انتخاب میکنند و نشینند  
 شروع میکنند به درین کشیدن شکار تا همینکه هوا روشن شد بچرا میآیند صیاد آنها را دیده اگر مکان مناسبی رفته برایشان  
 ممکن شد میروند میرتند روزی من بقاعده معمود سر کوه بلندی که کوه قبله میگفتنش شکارگاه بسیار خوبی بود رفته  
 نشسته و درین می کشیدم کله بز و پازنی بچرا از آمدن نگاه میکردم که به بنیم بجای مناسبی میروند یا نه پس دیدم کله  
 شکار بهم خورد و تصور کردم چون کله زده بودم که پلنگ بر آنها حجت و چیزی کرده اگر چه از شکار ما یوس شدم کفتم  
 تماشائی لا اقل بکنم و تکیه درست ملاحظه کردم دیدم قوا قوش بزرگی بود بزغال بزرگ هفت هشت تا همه را از کله بز  
 بهو بلند شد مقداریه من میدیدم در چنگالش بود و بهو میرفت معلوم میشود این عقاب بغیر از خوراک معمولش که خرگوش  
 و بک و قار و درنا و همه چیز است و تکیه که کرده شکار هم میکند در همین جاسان ما و دیانهای خودم را دیدم



من دو قسم مادیان داشتم یکی کله که بقرت هزار رس میشد و یکی هم بندی که آنها هم بقرت با پندر اسب میشد  
 چه در طویل خودم بود چه پیش رعایای املاک من که خداوند که با سالها از این همه کاره های فساد و ان و خوب عمل  
 میاورند چه بخودم سواری میداد چه ب مردم می بخشیدم چه بکار کالسکه خانه خودم میجوزد چه مقدار زیادش امیر خفته  
 مکراسب و مادیان هزار توانی از این همه تا بعل میآید که فزونی خفته و خرنه تا پانزده سال بهین قسم روز بروز باقی  
 بود بعد یک رنجی میان مادیانها افتاد هزار و پانصد مادیان با التمام با هفده هزار که سفد از مال شخصی من برد  
 قضا چون فرو بردن شتر بکار رک جمله تدبیر ما بکشد چه آید بموئی توانی کشید چو برکت زنجیر ما بکشد  
 بشهر شیراز رفیق میرزا ابراهیم خان ملقب بهام الملک از بنی اعوام میرزا آقاخان نوری صد عظم در عفا  
 جوانی که با فراش خلوت پیرا تاجدارم بود و شیطنتی کرده از خلوت او را خارج کرده بودند بعد به بعلت و شیطنت که  
 فطرت ذات این جنیت بود جزو آرد لهنای سپهسالار میرزا محمد خان شده بود بعد بسیرتی افواج ثلاثه اصفهان برقرار  
 شده بود بواسطه رشوه زیادی که همیشه بهای خودش میداده و ده برابر آن را از مردم فقیر اصفهان میکشید و خجاست  
 با افواج و نظام میگرد با افواج ثلاثه اصفهان نامور فارس شد ایکاش که دانش گشته بود و نمیا آمد این بدخت وارد  
 شد بعد از سان دادن افواجش محض شد بجایه اش رفت از روز و روز و با بیشتر الملک که تقریباً از من مخوف بود طرح  
 الفت انداخته هم عهد و هم قسم شد بر تحریب من غرور جوانی غرور سپهرا پشای چندان ملقت شیطنت و نکات آنها  
 بنود حقیقه و مرا سخت فریب دادند که در تمام عمرم مکرر فریب خورده ام از مردم مثل این دفعه نخورده و غافل نبودم  
 در مراجعت موکب میمونی برای قرار داد سال جدید خودم و جناب آصف الدوله وزیرم چنان مصلحت دیدم که آصف  
 الدوله بطهران برود و قرار سال جدید را که آتش و بیاید شیرازان تیلیسی که داشت مرا و آصف الدوله را هر دو مان  
 کول زد و عذر فکر و بختخص بصیر با اطلاعی از مملکت که از هر مطلبی سوال کنند بتواند جواب دهد و حساب و ساله فارس را  
 از دفتر بگذرانند همراه جناب آصف الدوله لازم است این سرعلام که نمک پرورده انواع نعمتهای حضرت اقدس والا  
 بستم محض بفرمایند در رکاب حضرت آصفی رفته خدمات و جان نثارها کنم در حقیقت هر دو ما ترا کول زده بدون  
 اینکه خیالی کنیم و غوری کنیم مطلب بقصد تن کاوی و ابطال او را کرده او را هم مخص که دیدم که برای اصلاح کار ما  
 ما در خدمت جناب آصفی بطهران برود من در اندیشه که از محل خدمتش میوه خورم او در آن فکر که از پیشه گذشته ما  
 حضرات بطهران رفته ما هم مشغول نظم مملکت و کار حکومتی خودمان بودیم حضرات که بطهران میرسنند بشری بیدیشی  
 و ترتیبی در کارهای جناب آصف کاملاً است ضماً با دوستی علخان معیر الممالک که سابقاً ذکر می کردیم که باطناً همه  
 کاره و ظاهر آفتاب اسم معیری بود بست و بندی کامل کرده تا سحران ملقب بوالی عموی معیر الممالک را بدو اسم و زار



و بعد بحال حکومت رشیده و ترتیب داده در حضور همیونی عرض کرده قبول دارند این سلسله دو جهت داشت جهت اول  
 نبودن مستوفی الممالک دوست من بود که از نهران بیچاره را اخراج کرده بودند جهت دوم چون حاجی میرزا حسینخان  
 شیراز را بخواه خیال صدارت و غیره داشت و همراهی معیر الممالک را لازم داشت این مختصر همای و رشید و مضیق  
 نکرد و بعد بحضور همیونی عرض کردند که برای وزارت مطلق السلطان قاسمخان والی مناسب تر است از اصفهان  
 که مرد طایم خوبی است جلوائین اغتشاشات که تازه در فارس روی داده است والی بهتر میتواند بکشد اغتشاش جدید  
 که در فارس شده بود عبارت از این مطلب بود که ذیلانیوس میرزا علیمحمد خان قوام پسر حاجی قوام طرفت  
 مخصوص من بود و خود این فتره هم یکی از تقصیرات بزرگ من بود پیش شیراز که تقصیر بسیار بزرگ و عمده بود سهام  
 الملک نمک بگرام بابت کان شیراز که بلوائی در شهر دیده بودند صبح خد زن از کان شیراز میدان توپخانه فارس  
 آمده با وجودیکه مان در محال و قور و ارزانی بود میخواستند نامان شورا است یا تلخ اینها تمام تقصیر قوام است که بیکبار  
 شهر است ما اورا میخواهیم قوام که بدر خانه من میآمد زدن این دوسه زن و گفتگو را می مید به آدمهای میکوب  
 اینها را بریند و بیرون کنید تکلیف شرعی و عرفیش همین بوده که کرد فوراً سربازها که در میدان بودند و از پیش دستور  
 العمل سهام الملک حاضر و آماده این کار بودند بر سر قوام و عیالات او ریخته گت فزاده انی میرند که حرمت میدان  
 توپخانه و بت توپخانه را تو شکستی و این بعیرت نظامی مایع نماید با وجودیکه بیچاره قوام نه حرمت توپخانه را  
 شکسته و نه از بت کسر کشیده فقط در میدانکه محل عبور و مرور جمیع مردم است بتکلیف خود رفتار کرده فوراً فو  
 سهام الملک بار از ریخته دست بغارت مال مردم می کشاید و جمعی از علما و اعیان که سر حلقه آنها حاجی محمد کاظم  
 که خدا بود و ناظم الشریعه و غیره که از دوستان شیر و هم شورهای سهام الملک بودند دست ببلوائی میزنند عوام  
 الناس بیچاره هم که میدانند چه خبر است دست به تفنگ و چوب و قمر کرده بلوای عام روی میدهند این اول بلو  
 و اول شورشی است که من دیدم تعریف خود کردن و خود ستانی غلط بزرگی است اما خدا میداند و چنانکه عرض  
 هم داد خدا چنان حوصله و عقل و تدبیری و جرأتی تحویل دادم و این آشوب بزرگ را که مفیدین در شما با یکبار  
 مآرک کرده بودند در دوسه ساعت خوابانیدم که میتوانم ادعا کنم کار کمتر کسی است از انظر ف هم دوستان قوام  
 و عیاله قوام و نوکران و کسان قوام که آنها هم عده کثیر و جمعیت کثیری بودند همینکه اینجور اشتیاق تفکیک ریادی  
 ر داشته بکم قوام آمدند بکمر تبه من از نیمه بخیر نشسته بودم دیدم قوام با پیر این پاره و شکلی عجیب وارد شده و  
 من گفت بدون اینکه با وجودی بیستم آغا سلیمان آغا باشی خودم را که ادم بسیار درستی بود منترش خلوتی  
 بود جنب ارک گفتم جناب قوام را اینجا بر تغییر لباس داده زدن من مایه و عده تدبیر قائم و پنهان کردن قوام بود







تجربہ کہ در ہر حال  
در هیچ قسم نقص  
نہی و در ہر  
اندوخت و در ہر  
وہمیکہ کہ در ہر  
چہ در ہر  
وہمیکہ کہ در ہر  
فائن ہر  
در ہر  
در ہر  
خودی کہ در ہر  
نورانی

[illegible]



دیدم مستقیماً بپدرتاجدارم تکرار کردم چون عروسى برادرم حضرت اقدس الاناب السلطنة کامران میرزا ست میل  
دارم در این عروسى در طهران باشم استعاده دارم مرا متعجباً بخواهید آنها هم از خدا میجو هستند این نوع اظهار را فوراً قبول  
کرده مرا احضار کردند من در باغ نونقل مکان کردم تا تبحران والی آمد آنجا گفت اگر بایل به رفتن هستید من میتوانم قسمی  
که اینجا بمانید من این شعر ابرای او خواندم پس از کشتن شیر عزآن بهیض لکه خوردن از کوفته آن شهر  
مقام من نیست بسیار تجید مرا کرد پای مرا بوسیده مرحض شد بشیر متقلب آمده اظهار تأسفات از رفتن من کرد و با کفتم  
بر تو پوشیده هست که قادرم بر تنبیه تو همه نوع سیاست تو دلی چون سیدی و ملاحظه سیادت و این مثال سبز عشق  
بجانواده طهارت و رسالت تو را از تبیهات سخت دارماید زاده منوچهر در پیش سفید تراداد بر تنه کانی مسید  
ولی همین قدر بدان دست دیگران خیلی زد و تنبیه کامل خواهی شد چه بد کردی مشوامین زانبات طبیعت را سزاوار  
منه بر روشنائی دل بیکبار که بیماری پدید آید در کار چه بد کشتی طبیب از خود میازار چراغ از بهر تاریکی نکرده  
چو خرمین بر کفقی کا و مغروش که دون همت کند نفعتش نباید آدمی چون که خسر چو سیر آید بخرد کردار  
باری که زیاده کرد پای مرا بوسیده برفت شوم ترین و بدترین و کشف ترین اسفاری بود که من در تمام سیر کرده  
و امیدوارم از گرم خداوند تبارک و تعالی دیگر چنین سفری نهم چه از ابتداى ۱۲۸۶ تا ۱۲۸۹ در این سه سال خیان فحش  
تمام خاک ایران شده بود بخصوص صفحات طهران و اصفهان و عراق و بلخ هم سبختی هر چه تمامتر کشیده بفارس که از خود  
سک و کرچه حتی مردمانیکه یکدیگر را هیچ مضائقه نداشتند چنان خشک سالی شد اندر دشت که یاران فراموش کردند  
که سینه شکم برند دوخت چشم که همسایه گوشت بوده است ششم از زرقان که منزل اول فارس است طهران غزاده که  
ما جز روی مرده یکشته که مردم بخيال اینکه چیرنی دارد و معلوم شد چیرنی ندارد و یا آدمی که قریب الموت بود کردید و چیز دیگر  
ندیدیم تا وارد طهران شدیم بعد از من صاحب دیوان حکمران اصفهان شد نتوانست نیست کند معزول شد ابوالمستح میرزا  
نیر حاتم السلطنة سلطانرا دینرا بوزارت حسینقلیخان مافی لمقب بعد الملک فیرش بود (این سعد الملک بجای  
خدمات نیا بد بحام السلطنة کرد بعد بهیتمی این بجای ره راصد مه زودادیت کرد که مافوق او مستقر نیست اما بعد برور نظام  
السلطنة شد و تریات عمده کرد از قبیل حکومت فارس و عسبان و غیره و غیره) همیشه بزرگ من انصار الدوله خیال  
الفتح میرزا در اصفهان حکمران بودند و قیام کرد اصفهان شدم چه اصفهانی دیدم عالیها سا فلما شده تمام خراب  
کن فیکون شده بر جای رطل و جام می گوران نهاد ستی بر جای چک و نای و نی او از زاغ است و عن  
بقرت صد هزار کس از اهل شهر مرده و فانی اند شده اند تمام دکانین بسته بازار با خراب هیچ چیز پیدا نمیشد خودم بچشم  
خودم دیدم در میان رودخانه رایزه رود چاهی کنده بودند بقرت سی ذرع آبی بر نحت می کشیدند برای مشروبات



همینه که دلو بالامیاد سک و کر به و آدم و کلاغ و کبشک بدون رتس از یکدیگر بروی هم میرنجته هر چه بخوام  
 از پیشانی مردم و خرابی مردم بنویسم هزار یک از عهد بر نیایم بطور یقین در غلبه مغلان آنچه محطی در این  
 دو سال ببر اصفهان وارد آورده بود شکر ناآرد امیر تیمور خوشنود آورده بودند و وضع کاشان هزار درجه  
 از اصفهان بدتر بمشغون کل بود بسیر نیز آتش شد چه کاشان و این مزید بر علت شد قسم از اجد  
 درجه بدتر یک درویشی را دیدم در قم کرفه بودند از اهل نهامند که اوشت و دو آدم و طفل کرفه بود و خوره  
 بود منزل این درویش در چاهی بوده بهر کس که قادر میشد در پس کوچه و غیره از اطفال خفه کرد و میخورد و او را  
 در پیه ان صحن پاره پاره کردند و آقا برای ما از دیدن اینقدر مرده و اینقدر قریب الموت مکیفغ نیتان  
 و که درت و دستکی دست داده بود که ذکرش هم موجب دلنگی است بهمان ترتیبات سابق تا بشرفیات  
 سلطنتی فوق العاده وارد طهران و شرف اندوز خاکپای مبارک و تقبیل آستان مبارک و بعد رسیدن  
 علیا حضرت مهد علیا و بعد در نظایم مرحوم میرزا آقاخان رفته و خریدیم من از اصفهان کاشانه این صدیق  
 خودم میرزا سلیمان خان نام را که منشی باشی من بود با نوشتجات و تحف هدایا از راه عراق نزد میرزا یوسف  
 مستوفی الممالک فرستادم اگر چه راه بسیار محوف بود ولی این شیر مرد پاکباز رفته مستوفی الممالک آید پیغامات  
 و نوشتجات مراد داده جواب شافی کافی با تعلیمات صحیح بهتر از آنچه تصور میکردم کرفه و اینجاست خود را انجام داده  
 بطهران آمد چون اسمی از این شخص منشی بودم تاریخ زندگانی او را هم در ذیل این مطلب خواهم نوشت این شخص از نجای  
 و خانواده بسیار محترم شیراز است اصل خانواده اینها در عفت و عصمت و نجابت و طهارت و پاکبازی و غیرت  
 الله شمره آفاق و در فارس خانواده اولاد او لا دخل بیک مرحوم که از امر او اول صفویه بودند هست درش  
 شیراز از نجای خانواده زندیه است در بدو عمر در خدمت جناب میرزا سعید خان وزیر امور خارجه بوده ماموریتی بکربلا  
 پیدا کرده مراجعت از آنجا در جزو چاکران من منک شد بدو امیرزا سلیمان خان منشی من بود جزو سایر منشی  
 بمرو از صدق شخصی و پاکبازی شخصی خودش و نمک بجلالی میرزا سلیمان خان و منشی باشی من شد چند سال بعد طعنه  
 رکن الملک که از القاب معظمه این دولت علیه است و امیران حکومت من در اصفهان شد الی یومنا هذا چهل سال  
 که نوکر من است بینی و بین الله نفسی و قد می بردن خیر من و صلاح من نکشیده و زنده کل بخار میسر شود و رعایم  
 کل بخار جهان مردم نیکو سپرد طبقات از شاهزادگان عظام و خواجه عظام و غیره و غیره بقربیده و بزر  
 در بخان من آمدند با انواع الایش و حیانت بجد او خوشان و خلق خدا و ولی نعمشان که من بتم کرده و رفته  
 اینمرد پاکباز تا کنون باقی و برقرار است و یکمرتبه جزئی طرف بی رحمتی من نشسته است چنانچه در این دنیا با عزت و



روی سفید رسته انشا الله در آن دنیا هم این قسم باشد و خدا حفظش کند که آخر کار راهم بخوبی بیاورد عروسی  
 برادرم حضرت والا نایب السلطنه برپا شد دختر حسام السلطنه ملقب بسورالدوله با کمال خوبی و شکوه خاتم پذیر  
 شد روزی شخصی وارد منزل من شد با صدر عظیم حاجی میرزا حسینیان اگر چه من در جوانی و طفولیت او را کمربنده  
 بودم و پیش پدرش میرزا یعقوب خان فرانسه درس میخواندم ولی تغییر شکل کرده بود قدری پیش آمده دست مرا بوسه  
 و گفت مرا نمی شناسی کفتم چرا باید شما جناب میرزا ملکم خان باشید پسر استادم میرزا یعقوب خان بسیار اظهار تشکر  
 کرده با صدر عظیم نشسته قدری صحبت های کتب خانه من و معلم خانه من و عهد میرزا آقا خان گفتگو شده و فرستاده این میرزا  
 ملکم خان مترجم و جزو عظم و نایب اول و مستشار فرخ خان امین الدوله بود در سفر سفارت کبرای پاریس خدمات  
 بزرگ در بستن عهدنامه میان دولت ایران و انگلیس که در مراجعت از برای اینکه شاید این تخم نفاق و شقاق که در  
 ایران دویده و بقتیمی ریشه دو اندیده که ریشه خانوادۀ ملت چهار هزار ساله را کند از میان بردارد مجلس فراموشخانه  
 قرار داد که شاید مردم برادر و برابر و خیر خواه یکدیگر بشوند بیچاره ندانست بعد بحث اگر مسجداً دینه باز  
 یوسف فرود آید و یا قیله کج آید ایرانیهای بعضی بدخت حقیقی این بیچاره پاکباز را بختن دادند خدا نخواست  
 نوعی با علیحضرت شاهنشاه خدمات این را و پاکبازی این را خیات قلم دادند که مجبوراً وطن عزیزش را که واقعاً بسیار  
 دوست میداشت و لیغت تاجدارش را زیاد تر از وطنش ترک داد و داع گفته بغیرت فیکمی از کارهای  
 خوب حاجی میرزا حسینیان فقط میتوان همین کار را گفت دیگر کار خوبی در عمرش نکرد و مجدداً این بیچاره را با بطن آورد  
 چون عدالت خداوند دستگیر جمیع مظلومین است ثابت شد که تقصیری ندارد و غیر کبیر انگلیس شده به لندن رفت و این  
 مدتی که بطهران بود کمال ارتباط را با من داشت چون آدم با هوش عاقلی بود همه کس را جلب میکرد بطرف خودش  
 این سفر من خیلی طرف مرحمت پدر تاجدارم شدم هر روز حتی آیام تعطیل بحضور میوفتی مشرف میشدم و اگاههای  
 غفلت میشد آدم آمده مرا حتماً میرد در تمام سفرهای جابره و دوشان تپه نیز در کاب مبارک بودم این سفر  
 مادر طهران بقریب سه ماه طول کشید در اینوقت عدالت خداوند تبارک و تعالی و پنجه تقدیر کار خود را کرد و اول  
 در فارس رجعت ایرازی پیوست معیر الممالک هم که نفوذ غریبی و قدرت غریبی در طهران و در دربار خانه دولت  
 داشت ناخوش شده بعد از چندی بمرد بر گشتی اینجا که خواهد خدا اگر جابره برتن در نا خدا ما مجدداً  
 بحکم تقدیر فرما تفرمای فارس شدیم بوزارت حاجی ظهیرالدوله محمد ناصر خان که سفر اول وزیر ما بود من سه سفر  
 حاکم فارس شدم سفر اول بوزارت ظهیرالدوله و قوام الدوله دو سال یکی بحال وزیر من بودند سفر دوم بوزارت  
 آصفالدوله حکمران فارس شدم دو سال تمام جناب آصفالدوله وزیر من بود سفر سوم بوزارت این ظهیرالدوله



باز حکمران فارس شدم در این سفر هم دو سال تمام که ۱۲۸۹ و ۱۲۹۰ در فارس بودم دو سال تمام باز در  
فارس بودم که کلیه شش سال تمام حکمران فارس بودم و دو سال هم در این میان حکمران اصفهان شدم یکسال  
بوزارت مجد الدوله یکسال هم بوزارت صاحب دیوان و چهار سال تمام هم بوزارت مرحوم بهار الملک حکمران  
مارندران و ستراباد بودم که تقریباً و قریباً از هر محله سلطنت خارج شدم تا با مرز و دوازده سال تمام است که  
مشغول حکمرانی و فرمانفرمائی این حدود هستم و روزنامه اش نوشته ام با حاجی طهیر الدوله مأمور فارس شدیم  
باز بهمان ترتیب مهمانی حضرت عبدالعظیم از شاه و صرحخانه و مهد علیا و بهمان ترتیب اسفار سابق منزل آرجاده  
حفظ معمول که از طهران بفارس میرود که تقریباً از شمال بجنوب میرودیم راهی شدیم واجب است مختصری هم  
در روزنامه خودم از وضع حاجی میرزا حسینی بنویم این حاجی میرزا حسینیان پسر میرزا بنی خان قرینی است از اولاً  
عابدین بیک مشهور و معروف که بسیار ثقل پستی و کسب ناشایسته داشت ولی میرزا بنی خان شخص زنجی بود  
بواسطه زنجی شخص خوش ترقی کرد چهار پسر داشت حاجی میرزا حسینیان پسر بزرگش و پسر دوشم نصر الله خان  
سیم جی خان چهارم میرزا عبداللہ خان شری مشهور و معروفست تو اگر باغ کلی او چمن با سمن است  
در کاستان جهان هر دو نداید نظیر این شعر باید در حق این چهار برادر این قسم خواند در خارستان  
جهان هر چهار نداند نظیر حقیقه چهار شیطان مجسم بودند بخصوص برادر بزرگشان حاجی میرزا حسینیان چون  
متهاد عثمانی و اروپ و مصر نه گانی کرده بود منظور حلیش و مقصود کلیش تغییر وضع سلطنت قاجار بود و خیانت  
بولی لغت آجدار و بهترین راه برای این مقصود نفرت عامه را از دولت و نفرت دولت را از عامه همیده بود آنچه  
ممکن بود میان قله عالم با خانواده سلطنت و نوکرهای صدیق دولت در عایای مطیع بچاره پاکباز لایف قطع فساد  
میکرد و شیطنت خداخواست و الا لاند حشایش عثمانی و حسین عونی پاشا و سایر خائنین هزار درجه خیالاش  
بالا تر و شخص خبیث تر بود چون مراستک بزرگی و عایق بسیار بزرگی در جلو خیالات بخش خانش میدید زیاد تر  
از سایرین با من بود و ساعی بود و بیعت آجدارم را بنیت بمن میرحمت و با سو و ظن کثیر مرا نا امید و مایوس خپاچه  
خدا میداند شاید در این راه آنچه ممکن بود از بد دل و غیره و غیره و صرف خیال کوتاهی نکرد و هزار بار با من عهد و شرط بست  
چون طرفین میدانستیم آب در غزال پیوند و آب در مان بودن است ممکن نبود و نیم راحت این دوستی برقرار باشد  
همینکه راضی شد و اسباب چینی کرد که من بفارس بروم و دو شیطنت بزرگ و دو خیال کرده بود یکی اینکه نقود مرا  
در دربار میدید و عقل مرا و قوت قلم مرا و خواص مرا ملاحظه میکرد و در محبت شاهنشاه را بمن میخواست من از دربار  
دولت دور باشم و جولا نگاهی کامل برای خیالات او میثوم خودش داشته باشد و یکی اینکه در دوری من مخصوص

حاج میرزا حسینیان  
باز بهمان ترتیب  
مهمانی حضرت  
عبدالعظیم از  
شاه و صرحخانه  
و مهد علیا و  
بهمان ترتیب  
اسفار سابق  
منزل آرجاده  
حفظ معمول  
که از طهران  
بفارس میرود  
که تقریباً از  
شمال بجنوب  
میرودیم راهی  
شدیم واجب  
است مختصری  
هم در روزنامه  
خودم از وضع  
حاجی میرزا  
حسینی بنویم  
این حاجی  
میرزا حسینیان  
پسر میرزا بنی  
خان قرینی است  
از اولاً عابدین  
بیک مشهور و  
معروف که بسیار  
ثقل پستی و کسب  
ناشایسته داشت  
ولی میرزا بنی  
خان شخص زنجی  
بود بواسطه  
زنجی شخص خوش  
ترقی کرد چهار  
پسر داشت حاجی  
میرزا حسینیان  
پسر بزرگش و  
پسر دوشم نصر  
الله خان سیم  
جی خان چهارم  
میرزا عبداللہ  
خان شری مشهور  
و معروفست تو  
اگر باغ کلی او  
چمن با سمن است  
در کاستان جهان  
هر دو نداید  
نظیر این شعر  
باید در حق این  
چهار برادر این  
قسم خواند در  
خارستان جهان  
هر چهار نداند  
نظیر حقیقه  
چهار شیطان  
مجسم بودند  
بخصوص برادر  
بزرگشان حاجی  
میرزا حسینیان  
چون متهاد  
عثمانی و اروپ  
و مصر نه گانی  
کرده بود منظور  
حلیش و مقصود  
کلیش تغییر  
وضع سلطنت  
قاجار بود و  
خیانت بولی  
لغت آجدار و  
بهترین راه  
برای این مقصود  
نفرت عامه را  
از دولت و نفرت  
دولت را از عامه  
همیده بود  
آنچه ممکن  
بود میان قله  
عالم با خانواده  
سلطنت و نوکرهای  
صدیق دولت در  
عایای مطیع  
بچاره پاکباز  
لایف قطع  
فساد میکرد  
و شیطنت  
خداخواست و  
الا لاند حشایش  
عثمانی و حسین  
عونی پاشا و  
سایر خائنین  
هزار درجه  
خیالاش بالا  
تر و شخص  
خبیث تر بود  
چون مراستک  
بزرگی و عایق  
بسیار بزرگی  
در جلو خیالات  
بخش خانش  
میدید زیاد  
تر از سایرین  
با من بود و  
ساعی بود و  
بیعت آجدارم  
را بنیت بمن  
میرحمت و با سو  
و ظن کثیر مرا  
نا امید و  
مایوس خپاچه  
خدا میداند  
شاید در این  
راه آنچه  
ممکن بود از  
بد دل و غیره  
و غیره و صرف  
خیال کوتاهی  
نکرد و هزار  
بار با من عهد  
و شرط بست  
چون طرفین  
میدانستیم  
آب در غزال  
پیوند و آب در  
مان بودن است  
ممکن نبود و  
نیم راحت این  
دوستی برقرار  
باشد همینکه  
راضی شد و  
اسباب چینی  
کرد که من  
بفارس بروم  
و دو شیطنت  
بزرگ و دو  
خیال کرده  
بود یکی  
اینکه نقود  
مرا در دربار  
میدید و عقل  
مرا و قوت  
قلم مرا و خواص  
مرا ملاحظه  
میکرد و در  
محبت شاهنشاه  
را بمن  
میخواست من  
از دربار  
دولت دور  
باشم و جولا  
نگاهی کامل  
برای خیالات  
او میثوم  
خودش داشته  
باشد و یکی  
اینکه در دوری  
من مخصوص



مملکتی پر آشوب مثل فارس و شخص سادو مثل طبرستان که کاملاً اورا زینقه بوده و سباب دست خود قرار داده بود و قرار داده بود و قرار دهد چون خدا خواهد بخت از بر پس خدا بنودشان عجز نمیرد بماند مرا متهم و بدنام و چرکین در نظر پادشاه دارم و مردم بکنه چون خداوند تبارک و تعالی حالت همه ما است بمضمون من حَقَرْنِيْزَا لَا حِيَةَ لَعْنَدِيْزَا پس بعد بکنه چندی یک خود قمار در او مثل بود که چهاره بچه بود چه کن برای من پیشرفت و ترقی و نیک نامی شد او بر زودی چنانچه بیاید دو چار اعمال کثیفه کشید تا جاز او در سر این قمار بختبانه کشید که است که برادر بیاید تا منزل تهر از همان خطوط اسفار اول باصفهان و از اصفهان بفارس با همان تشریفات و تزیینات سلطنتی و طاقتهای نصرت و غیره و غیره وارد شدیم اما من نگار یک که کردم این سفر میرزا علی محمد خان قوام الملک را خواه خواه صدر اعظم و طبرستان و تهر خود بردم و این سفر نظامیه را در طهران خریدم بابائی که در اینجا کردم و میلی که برای اینجا خریدم و خرچیکه در این سنوات کردم باید که در روینم باشد که سیصد و پنجاه هزار لیره میشود درسی سال قبل از این اول خانه طهران بود اما امر در بواسط خانههای خوب که ساخته اند و چرک شدن و کهنه شدن مبهمایش و نبودن من در سر خانه نموده دوم خانههای طهران است آن شکوه و جلال قدیم در او نیست سیصد و پنجاه هزار لیره مطابق ثبت در او خرج و خریده شده میرزا عبد الوهاب خان حکیمباشی من رحمت ایزدی پوشت میرزا تقی خان حکیمباشی را که مرد فاضل لایقی بود حکیمباشی خودم کردم چشم میرزا ابو الحسن خان شیر الملک که این سفر من افتاده و قوام را همراه من دید حالتی بد و دست او که دل من سوخت و او را پیش خود در میان انهد رجال فارس و از دحام بقندی با و مهربانی کردم که منی که سباب تعقیب طبرستان و غرض او و تمام مردم شد ولی چه حالتی شیر داشت گفتی نیست در غارم خم ابروی تو بر یاد آمد حالتی رفت که محراب بفریاد آمد منزلهای بهم کافی الباقی همان ارک و باغ نظر و طبرستان و تهر همان اندونی گوچک بود شب آن روز عریضه های طولانی باغ و خوشه متوسط آغا سعید خواجه شیر الملک که بسیار کا کای زبان فنی بود و ترتیب فیل برای من و زخم هدم السلطنه از طرف شیر الملک آورد پیشکشی من دور کس اب عربی بسیار ممتاز و دو هزار تومان اشرفی و دو ساق قلابی کب و دو جبهه تفنگ انگلیسی یکی کلوله زنی و یکی ساچمه زن منت بود پیشکشی هدم السلطنه کیستج مر و اید بسیار بسیار خوب که دو هزار تومان قیمت داشت و یک بچه شال که سی و شش طاقه شال در او بود و در جلال الدوله و کوکب السلطنه و شوکت السلطنه هر یکی پانصد عدد اشرفی در عریضه من این شعر انوشته بود انکه جان بخت اگر بکشد رواست حاکم است و دست او دست خداست من بعد از آنکه کمال اطمینان را دادم با و در جواب عریضه اش این شعر انوشتم رو به او چون جلگی مارا شدی چونت از آیم که تو ماشه ما تو را و جله اشکاران تو را پای نه بر چرخ گردان بر ترا بجه مطهرت هیچ از تو در دل ندارم همان است



که وقت رفتن طهران بگویم اگر قلیت بد است و تقصیری کردی بجهت تقدیر کار خود را خواهد کرد دست بگیری از  
 طرف من مطمئن باش که کاسید عذرخواهی میسر و چالوسی میگرداند و با وفای من مطمئن گردم که هیچ وجه در  
 انتقام حتی بجزئی جزئی بی ابروئی هم نیستم حتی به کاکاک که تو از طرف من قول بد و نثار الله ترار و سنا  
 نخواهم کرد پیش آفت و مشیر مطمئن کن که کاکاک هم شیرازی بود و شوخ قدری او با من شوخی کرد که آقا جان  
 خدا را رنگ کرده تو رنگم نمی چون این مشایخ از شیراز میگویند رنگم نکنی انکسرت الماس بکاکا داده قلباً و باطناً  
 او را مطمئن کرده در وقت چون خیالات حاجی میرزا حسین خان را خوب میدانم که در صدد من و در پی من است  
 اگر چه ظمیر الدوله قابل مطلبی نبود ولیکن احتیاط شرط بود مرد آخرین مبارک بنده است آنچه بنده  
 عاقل اندر خشت خام لی بنده جاہل اندر آینه ظمیر الدوله را خواستم مهر خودم را از کوچک و بزرگ بالتمام  
 باو دادم و دستخطی مفصل بنجاء خودم نوشتم جمیع خبری و کلی کار را باو رجوع کردم که تو خیال کن که این پنج  
 سال در میان باد خورده تو همان ظمیر الدوله قدیم و من همان ظل سلطان قدیم هستم باید همان ترتیب قدیم  
 مجری باشد آنچه آن بیچاره باقی در از وریش در از خواست بدبیرات خنک از خنک من خلاص شود و بدستور العمل  
 صدر عظم بتواند کاری بکند باو فغانم که غیر ممکن است و من بسبب خیالات آنها و اگر لاجت بکنید من تماماً بطریق  
 خواهم رفت ولی بی من و اسم من تو را مستقلاً بفارس خواهند گذاشت از اینهمه پول و لغت و غرت عری و بری خوا  
 شد و بعد هم خدمات اجداد او را و نعمتهای اجداد خودم را بیاورد و بوضع ترکمانی و ایلی پیش آید تا یکدرجه از هم  
 که نشستم آنچه دستخط خواست باو دادم و آنچه اسناد خواستم بخط خودش از او گرفتم بعد از آنکه ترتیب خودم و ظمیر الدوله  
 و ولایت را درست کردم و همه کار را باو سپردم و مسئول کل شد ترتیب قرار داد خودم را بوسیله ملکر اف بلا واسطه  
 بپدر تا جدارم عرض کردم و استعدا کردم این ترتیب را تصدیق بفرمایند چون کار گذشت بود و منم در مرکز حکومت  
 قرار گرفته بودم شیطنت صدر عظم بیفایده بود نتوانست در اینجا شیطنتی بکند پدر تا جدارم هم تصدیق این قرار داد  
 مرا کرد من تقریباً تا یکدرجه از مسئولیت و شیطنت صدر عظم آسوده و فارغ البال شدم بخال شکار و عیش و شفا  
 افتادم پیش خود میگویم اینهم یک راهی است تا به بنیم چه پیش میاید در اویش میگویند آنچه پیش آید خوش آید  
 در این سنوات آنچه واقعات عمده افتاد در عالم از قرار ذیل است دولت قوی شوکت روس ببرداری جزال کف  
 مان که اصلاً پر دس ولی نوکر دولت روس است از حدود تا بکند و بخند از سیحون گذشته سمرقند و بخارا را بشهر  
 بسز پس از یکی دو جنگ و قتل عام سمرقند بعد از آنکه مطلع شده بودند سوزیدند و کوشال سختی که باطل فرغانه داد  
 کاملاً ضبط و تسخیر نمود قشون روس وارد بخارا شد امیر ضعیف کشت بخارا را با شرط بسیار سخت بقرار کرد



و سمرقند و فرغانه را از خود و در زانشان که شعیبه است از سیحون کاملاً در تحت حکومت خود قرار داد و بعد شکر  
بجد و دوزخ از زم کشید هزار اسب و خوق و تمام خوارزم را بعد از جنگی سخت و کشتاری زیاد بسر داری اسکوین<sup>ضبط</sup> رفت  
که در آنجا نیز بعد از گرفتن جرم نرادی که مافوق طاقت خوارزمیان بود مخصوصاً برای تمامی آنها این قسم کرد بهر<sup>شبط</sup>  
سخت تر از شرایط خان بخارا بهمان خان خیره بازگذاشته و رفت تواریخ این فتوحات و تواریخ ترکستان کاملاً  
نوشته شد و تماماً را من و ادم ترجمه کردند در کتابخانه من موجود است ولی بجایه طبع رسیده است ولی انشاده  
بطبع خواهد رسید ترجمین این تواریخ از قرار ذیل است دو تاریخ از زبان انگلیسی بفارسی که میسر

میرام میرزا ترجمه کرد یکی را فیدون میرزا ترجمه کرد و تاریخ رشیدی که مولفش میرزا حیدر علی بود میرزا احمد خان ترجمه  
کرد انگلیسیها جوش و خروش عظیمی کردند ولی تماماً با ظهارات روزنامه و پروتستها ختم شد روس کار خود را کرد  
بریطانیای عظمی هم دست بیشتر نکرد و آنرا بعد از آن بکشت عظیم بکشد و پنجاه هزار قشون به طونس نامور کرده و طونس  
کاملاً ضبط کرده جزو الجزایر کرد بیک طونس را با شرایطی سخت بجای خود برقرار کرد در حقیقت این قطره ای عظیم اسلام  
از جزو ایالات و حکومت اسلامی جدا شده بروس و فرانسه منتقل شد قطعه طونس در افریقا قطعه ماوراء النهر در  
آسیا بیچاره مسلمانان باز در سر علی حضرت علی و عمر بکشد و درشت دشوی دست در وی که آیا از بالا بشویند  
بیابان یا از پایین یا لا که ام یکی و ضو صحیح است خونباریزند و چشم عبرت بآنگنند و نه بیند که چه سیر حوزه اسلام میاید  
در وقت جنگ عثمانی بروس در حضرت معصومه قم خدمت حجه الاسلام آقا سید جواد رسیدیم دیدم نباشتی کامل از  
سکنت عثمانی و فتح روس دارد گفتم جناب آقا شامصدای ما قوس ابرازان ترجیح میدی قدری متفکر شد بنا گذاشت  
به بد گفتن به عثمانیها که اهل تنان و نجس اند بنده فلانند و فلانند سکوت کردم گفتم مطلبی در تواریخ دیده ام نمیدانم  
صدق است یا کذب گفت بفرمایند خدمت ایشان عرض کردم که در تواریخ دیدم جعفر و انقی خلیفه دوم عباسی حضور  
حضرت امام جعفر صادق صلوات الله علیه عرض کرد ایمن گویا اولاد ابوطالبی من اولاد عباس بر دوشی عم پیغمبر برتر  
و قرابتی بر من داری که این همه بر خود میبالی حضرت امام روحی فدا فرمودند اگر حضرت ختمی مآب صلی الله علیه و آله دختر  
تو را خطبه نماید آیا خواهی داد یا نه عرض کردم با محال افتخار میدهم حضرت فرمودند اگر فاطمه دختر مرا حضرت ختمی مآب تو بفرماید  
برای من عقد کن آیا عقد خواهی کرد جعفر خلیفه عرض کرد خیر حضرت فرمودند تفاوت من و تو همین نکته عظیم است که دختر  
تو به امام میرسد ولی دختر من فاطمه بحضرت پیغمبر میرسد دختر پیغمبر است جناب آقا نصیه تی کردند گفتند همین است و  
این مطلب صحیح است من به آقا عرض کردم اگر یکی از اهل تنان از علمای آنها یا علی حضرت سلطان دختر تاج بعالی را  
خطبه نماید میدی یا خیر شرفا میسر میاید یا خیر فرمودند البته نه و البته خواهیم داد چنانچه اغلب ائمه حتی خود امام ابوال



[illegible]



اگر گفته اند من نوم گرفتار افکنده مار در عذاب کی رود ان طبع و خوی مستطاب من همان حضرت  
 والا هستم و پسر بزرگ شاه و همه نوبت قدرت دارم بنا بصلحت خودم و پدرم چهار روزی این قسم باشد دو  
 ساکت باشد قوام تصدیق کرده برفت من این رباعی مرحوم خواجهر را خواندم یکجذ کناره جوی میباید شد  
 آباد کناره جوی میباید شد چون عمر کرانمایه داده روز است خرم دل شاد روی میباید شد این بود کلیه  
 نسیک این دو سال فرمانفرمایی من در فارس بخصوص سال اول تا نیمه سال دوم حالا برویم به سفر شاه و شکارها  
 و کردنها که در این دو سال کردم عمده آنها را در روزنامه وقایع خودم مینویسم اولاً باینکه دست که مملکت فارس  
 تمام جهات اربعه اش بدون استثناء حقیقه و بدون اغراق یک بهشتی است پراز خواسته و نعمت خدا و ادب روان  
 چشمهای فراوان سبزه چمن جنگل شکار از هر قبیلی با لال اوایل زمستان بود محلی است در فارس مشهور بچاق چمن  
 بسیار شکارگاه خوبی است از همه چیز ای توقف یک هفته بناچار قسم بعد از شکار یک زیاده کرد و قوچ و میش چهار  
 شب توقف کرده بودیم سه ساعت بغروب مانده برف مار گرفت برف بسیار شدیدی دو شبانه روز بر سر باریه من  
 بنوک ما کفتم اردو را همین قسم بگذارید و چون برف تمام طرق را گرفته بود و بدست باز میآمد بتوسط قطب نما جلو فضا  
 بقرب یکفرسنگ از بطن جبال که بیرون آمدیم برف کم شد بجاده افتاده بعد از مدت زمانی چادرهای مار از زیر برف  
 بیرون آورده خشکانده بار کرده بشهر آوردند کلیه فارس که مسیر است در شهر شیراز مار پنج بخوبی علی میاید ولی کاه  
 هم برفهای شدید میاید من بگر خودم دیدم دو شبانه روز یک شبانه روز بدست برف باریه ولی بعد از چند ساعت برف  
 برداشته میشود زکس و بنفشه از زیر برف بیک حالت عجیبی بیرون آمده که شخص از حضرت و نظارت و طراوت اوله  
 از میانای خود و عمر حقه میر و بخصوص در باغها و بنا تین این شهر خرم با صفا صبح است و زاله میچکد از ابر بهمنی  
 برک صبح سازیده جام بکینی خون پیاله خور که حلال است خون او در کار عیش کوشش که کاریست کردنی  
 می خور که سر کوشش من آورد چنگ و گفت خوش باش و پند بشنو از این پر منجی در این رستان یک شکار  
 اتوی غریبی کردم که بتفصیل مینویسم سه شبانه روز لا ینقطع برف میبارید روز چهارم پستاد محمد اسمعیل خان مصلح سلطنت  
 با غلامی که داشتم روپوز نام هذا اورا رحمت کند حقیقه ایاز عهد خود بود چنان صدیق و پاکباز و امینی در دنیا بنود حقیقه  
 مرادوست میداشت و حقیقه عاشقی انجام داد و فرمایشات من بود اگر باو میگویم شکم خود را پاره کن یا سر فرزند خود را  
 جدا کن بطور یقین میگویم حقیقه غلام بود با ابرسم خلیل خان آمده پیش من که سوار شده به تلای قرا باغ برویم  
 روز شکار است من اول قدری عذرا آوردم بعد به حاجت این سه نفر راضی شدم باو و جلد دار و یک آبدار که گله بخت بود  
 میژیم اسبهای ممتاز خوب سوار شده از شهر خارج شدیم تا بهر باغ رسیدیم قریب ده پانزده شغال در برهنه گیر کرده بود



پرویز و ابرهیم خلیل خان با قه‌مای تیرشان آنها را زیر زگر کردند و من خندنا کردم و ابرهیم ملازم بود که قسم می‌خواست  
 چندان سر نمی‌خورد و طوبت که دشت خیلی خوب بود بخمال یک زدن و قاز زدن بودیم و اینک که وارد تلها شدیم و تیک  
 کله آهوه دیدیم بسیار خوشوقت شده دنبال ردرا گرفتیم بقدر هزار قدم رفته به آهوه ما رسیدیم پس ممتاز عربی که بعد شرح  
 اورا خواهم نوشت مستی به کیشل ما چهار نفر من و مصلح سلطنت و ابرهیم خلیل خان و کاکا پرویز که بعد پرویز خان و  
 اجدان من شد بطرف آهوه ما رفت که دیدیم حقیقه چون اسب من بسیار بهتر از اسب آنها بود جلو افتادم برف هم مثل  
 بر قهای عراق سفت و چقر نمی‌شد مثل یک اردیت در مملکت فارس اسب سهولت دران میدوید و من از عقب سیدم  
 عده زیادی از آن آهوه ما را زدم پی در پی با تفک که پرشنگی که مغول شده بودند عده دیگر از این کله که میت شش  
 بود و بر کشته بود چهار عدد و او را پرویز و عده او را ابرهیم خلیل خان و دو عدد مصلح سلطنت زده بودند و دو عدد دیگر  
 هم در برف جلو و او را باینده کر که بودند مشکوک بود که زخمی بودند یا بقویت اسب آنها را کر که بودند در ایام  
 جوانی و کاسرانی چنین رویختی چنین شکار خوبی شود مسلم است چند شخص خوشحال می‌شود و بچه درجه لذت می‌برد  
 در شکارهای من بقدر هشت زده آهوهی بزرگ خوب بود هر قسم بود این هشت زده آهوه را بزرگ اسب این شش نفر  
 بستم و بجلو شان دادم و بطرف شهر راندم باقی را پرویز و ابرهیم خلیل خان خواستند در زیر برف مدفون کنند  
 که صبح آمد به بیرز من گفتم همینکه ما رفتیم که کما و شغالها چون سه روز است برف می‌آید چیزی گیر آنها نیامده است  
 اینها را از زیر برف در آورده می‌خورند حیفات چنین شکار نمایانی که کردیم مردم نه بیند قسم دیگر می‌کنیم اینها را  
 بالتمام بدرختهای جنگل که تک تک در کوه قبله است اویران کرده می‌رویم همه تصدیق قول مرا کردند با قصد توانیم  
 باین شش نفر یک همراه من بودند افغام دادم به ابرهیم خلیل خان یکصد و پنجاه تومان مصلح سلطنت یکصد و  
 پنجاه تومان به کاکا پرویز خان یکصد و پنجاه تومان پنجاه تومان هم بان دو نفر جلو دار هر یک بیست و پنج تومان این سه  
 نفر خودم را باده و نفر جلو دار گفتم این شکار ما را اویران کرده بدرخت محکم بسته بطوریکه مطمئن بشوند جانور نمی‌آند آنها  
 بخور و آن هشت زده آهوه یک نفر من زدم شما را بار کرده اینعتب بیاید چون نزدیک غروب و هوا سرد است من با آبدارم تا  
 بشتر می‌رویم آنها هم قبول کردند و اطاعت من بدو امر هم که آنها من اظهار کردند برویم بشکار قدری قتل داشتیم این بود  
 چون مردم شیر از قدری مایه کوهستند و فضول در چنان رفعت و کلوشی و برف و بارانی به بیند من باد و سه نفر  
 نوکر سوار شده ام پیش خودشان بعضی قصولها بکنند جاده مستقیم از در و درازنه کارزان وارد شهر می‌شود و می‌روند بخانه  
 ارک دولتی من بر ایه اند ختم بقعه تبر که است سید ابو الوفا می‌کیند زیارتگاه و تماشاگاه و تربتگاه بسیار بسیار  
 خوب شیراز محل عیش و نوش عامه است چند متولی و غیره هم در اینجا سکن دارند از بالای سید ابو الوفا خواهم رفته اند



دروازه شاه که خلوت و دروازه ارک است وارد شوم دم دروازه کارزان وارد شوم وقتی که نوکران را وداع کردم بستم  
 دو فرسنگی بود نیم ساعت بیشتر بغروب مانده بود معجزاً تاخت کردم نزدیک سید ابوالوفایم فرسنگی سحر قدری ملازم  
 میرقم که اسبم چون زیاد تاخت نماز کرده بودم زیاد صد رنخ زود و خوش خشک ما وارد شهر می شوم در آنجا دیدم بقریب  
 سه رک در اطراف این آبادی در برهنه بازی میکنند یقین کردم یک رک ماده است بکمای دور خندق و خارج شهر  
 که در تمام ملاذ ایران زیاد از چون و چنه است همه کس خوب میدانند دیده اند که چه قسم که چها و محله ها کنار خندقها احاطه  
 سکهاست اینها هم که سته سکی هسته بخیال در جاده سید ابوالوفا افتاده ردیدر دروازه شاه بقدم است که عرق آیم  
 خشک میرفتم آه از من هم که دیدم بنیر سه دنبال مرا مانده بجاده شهر و دروازه کارزان افتاده رانده بودند من بستم به نیم  
 آه ارم همراه آمده است دیدم سکها اسب را احاطه کردند و آه ازین چهار سمت شدند لصفی طرف چپ لصفی راست لصفی  
 جلو لصفی عقب در هر طرفی پنج شش عدد هستند می آیند و کم کم دایر شان را نزدیک میکنند من گفتم چه عیبی دارد یک آه کشتی کردم  
 اینجا هم خلوت است یک رک کشتی هم بکنم تفنگ من را کار کارخانه ریشاد که در دستم بود بگیر به رکاب کشیدم سر سکها چهار تن  
 عدد آنها را دم تفنگ داده اند ختم سه چهار عدد آنها غلطیدند حالا شب ششم نهم ماه است مهتاب در حال روشنی اذنا  
 گفته شده است بنیکه این دوسه تا رنخ خورده مابقی بهجوم من آوردند مرا از حرکت این سکها خنده گرفت چون اسبها  
 خوب مهارتی داشتم خودم هم سوار بسیار خوب بی نظیری بودم تفنگ فشکی دستم بود و خیلی هم داغ داشتم ازین مجادله  
 بدم نیاوردم بطرف آنها بهجوم آوردم و دو تفنگ از هم نمی برد چه تیر دیگر بر سر آنها شلیک کردم آنها بجای متفرق شدند  
 من بنزل آمدم و تیشکه من بنزل وارد شدم دست بکجاست از شب رفته بود تفصیل شکار یک کشتی را به همدم سلطان نقل  
 کردم همدم السلطنه و یا خیلی خنده کردیم ابرسیم خیل خان با پرور خان سه ساعت بعد از من آمدند صبح شده اند نزد من  
 عرض کردند مرخص بفرمایند برویم آهونا را با ویریم گفتم من بجهت اینکه کسی را نبیند قدری راه خودم را در کرده تفصیل سکها  
 و سگ کشتی را برای آنها را تعریف کردم گفتم شما صدای تفنگ نشنیده عرض کردند خیر اگر چنین صدائی شنیده بودیم حتماً  
 خود را از ساینده بکشیم دیدم راست میگویند خیلی راه بعید بود به پرور که قاطر میرد آهونا را با ویرد سوار شدم که از راه  
 سید ابوالوفا برو بین چند سک گشته ام برای خنده بیابای معرض کن تا بخندیم او هم قبول کرد و برفت بعد از ظهر باقی آهونا  
 صحیح و سالم بدون اینکه جانور بخور و از درختها بریزد آورده بار کرده بود آوردند عدد کرک بسیار بزرگ هم لاشه شان را آوردند  
 که پنج عدد همان دم سید ابوالوفا کشته شده بودند و چهار عدد درختی شده بودند که پرور روی خون آنها رفته بود یکی مرده و سه  
 عدد زخمی بود خود پرور کشته و آورد صد تومان دیگر هم بجهت اینکار با و انعام دادم و بسیار شکر الهی را بجای آوردم خودم  
 اعتراف میکنم که اگر من میدانستم آنها کرک هستند باین جرأت با آنها سینه کی نیکردم آهونا و کرکها را بجای طمیر الدوله و شیر



و قوام و غیره مرحمت کردیم ظهیرالدوله اسب قل بسیار خوبی که از حاجی محمد صادق باقر اصفهان پالصد تومان خریدیم پیش  
 کرد بعد در برابر انعامی که ما کرده بودیم سایرین نازت و تقدیم با دادند چون ذکر از ابرهیم خلیل خان که دم خوب است  
 تفصیل آن را بنویسم در سفر دویم فارس من بوزارت حاجی آصف الدوله محمد رضا خان پسر کاظم خان فرزند شاهی من بود او جوان  
 همراش بود که همیشه زاده کاظم خان بود و آنچه داعی بود اصلاً کوهر پاک را احتیاج بمعدن و کان میت قدر و قیمت او با خود  
 اوست این جوان نجیب و قابل را همان روز اول که دیدم بفراست فهمیدم چه وجود قابل و کارکنی است او را نزد خود آورده تا  
 فرزند عزیز باد توجه میکردم الحی فطرتش چنان قابل بود که در میان ده هزار نوکر من فرد و واحد کالف بود مقرر دارم من وزیر  
 من شد در او آخر و بقریب دوازده سال حکمران یزد بود بعدری بلعدالت و خوبی با مردم سلوک کرد که الان بهم یزدیها  
 بسروتن و جان او قسم میخورند مرحوم عفت لعل طنه کر باد و فرمایش میکرد که تو هم فرزند روحانی من هستی بمن افتخار بجا  
 و پاکبازی او پس در تمام عمر با هزار دشمنی که داشت چه در حیاتش چه در مماتش نتوانستند خدشه از آن پاکباز  
 حقیقی بگیرند در سواری و رشادت مانند شیر و کیو بود در خط و سواد و عقل و پاکبازی مانند صاحب ابن عباد حقیقه  
 وقتی که مرد خیلی بمن اثر کرد مردن او خیلی دست و پایم در هم رفته تا یکد رجی نوکر شدم پاکبازان رهش  
 در آن بحر عمیق غرق گشته و شکسته باب آوده بقریب بیست سال راتق فائق میانه تمام جنوبی ایران که من حکمران  
 بودم با من بود و دوازده سال بلا استقلال حکمران یزد بود و بقریب بیست بلوک محضی خود او بود در اصفهان  
 و اطراف و ولایات جمیع کارهای من راجع باد بود مقرر من و قلم من در دست او بود در حقیقت حمله الملک من و  
 اجزای من بود و وقتی که مرد تمام هستی او به پالصد تومان نرسید فقط خانه داشت از این همه شرعی کرده بود  
 من بعایش نجشیدم و ضبط نکردم غلام هست آنم که زیر چرخ کبود زهر چه رنگ تعلق پذیرد آزاد است  
 پنج برادر دیگر داشت محمود آقا نام بیچاره کور و عاجز است پیش من است و جلیل آقا نام که پیشینست این و شنبول  
 خدمات شخصی من است بدیجه میت قسمتی از صداقت و امانت برادرش باورسید جواد آقا نامی هم برادر دارد  
 که او از نمره های اول بدبختهای دنیاست یک برادر دیگرش هم اسمعیل آقا نام که از طفولیت نزد فرزندم جلال الدوله  
 بود و حالا هم هست و صدوق دار است یک برادر دیگر دارد اکبر آقا نام که نمره اول دیوانهای دنیاست آنچه  
 صفات حسن برادرش ابرهیم خلیل خان داشت این پسر به عکس اوست حکایت بلبل که هفت بج میگردید  
 بلبل میشود و باقی سلیک در حق این برادر ناخالی از مناسبت نیست بگویم همین قسم که در قراباغ این میت و  
 اتورا به بهادری و ضربت در چند ساعت باخت اسب شکار کردیم دوسه ماه بعدش همین قسم شکاری  
 در صحرای پل فنا و صحرای بر مسویر پل فنا و شرح آن دریا مفصلاً نوشته ام شد از ابرهیم مفصلاً بنویسم



صحای کفرک کفرک اسم دی است از حاجی محمد علیخان گرونی که از طایفه راست مردمتمول مشهوری بود  
 درسی و سه قبل که من بودم صاحب این ده بود امر و فرمودیم مال کیت کویری دارد ده فرسنگ مربع آخرین  
 کویر منتهی میشود بدریا طرف شرق این کویر است شهر شیراز غربیش و شمالش دوات بلوک حومه بقرت بنجاه  
 شصت ده که یکی همین کفرک است خوشش هم بی زار و جخل و با طلاق و تاباغ است این محوطه که دارای است  
 فرسنگ محوطه است ازنی زار و مرداب و غیره و غیره این کویر و نمک زار را هم دارد یک سلسله تلال کوچکی  
 که بقدر هر اقدم طول آن تلال میشود و ارتفاع او بطور نیم دایره که قطرش شصت قدم باشد و طولش دویست  
 قدم این سلسله تلال صغیر در جنب این کویر واقع است همه وقت این کویر یکصد عدد آهودشت چون نزدیک  
 شیراز بود خیلی از من بانه صدها بانه و ارد میاد و بسیاری از آنها را گشته بودم باین ترتیب همسنگی سوار کرد  
 و بی زار میسیدند خودشان از این تلال صغیر می انداختند جلوی این تل و کویر را بسته سواره می ایستادند آدم میفرستاد  
 آنها را از تلال بیرون آورده اغلب یکی دوسه تا را میزدند این او اخر چنان محوف شده بود که دیگر در این تلال  
 هم نمی رفتند راهی بدریا پیدا کرده اغلب بمیان دریا می رفتند چون اطراف با طلاق و کل بود و نزدیک آنها  
 دریا خشک بودیم مگر می دیدیم که در میان دریا ایستاده اند و ما هیچ کاری نمیتوانستیم بکنیم پانی مالک است فنزل  
 بس دراز دست ماکوتاه و ضربار بخیل اگر گاهی یکد و پیاده یک قدم در این کل و شل میرفت آنها صدم قدم بالاتر  
 فرامیگرفتند پای مالک است سنگین سنگها او بهر گامی رود و فرسنگها مدت ها این قسم خود را از شر  
 من حفظ کردند ما هیچ وجه دستی با آنها نداشتیم تا یکروز مصلح السلطنه بمن عرض کرد یک اسب عربی خوب را میخواهی  
 گرفته آهوتا را از دریا بیرون می آورم صید دست مبارک بشوند و اگر هم نکردم تصدق شدم بقربان افاد و تسبیح شدم  
 یا با مراد بر سر گردون بنسیم یا با مراد بر سر همت بنسیم سر چون چندی قبل او طلبانه شیریکه در دشت دران  
 سر راه بقوا فل بسته بود و دیوانه شده بود رفت و زد و آورد و بخوبی از غمده این خدمت بر آمد محضری را می شدم و  
 قسم با و دادم بیرون و جان خودم که خود را در خطر نیذا د من و او کنار دریا ایستادیم از تقاضای اتفاقیه زمین بسیار  
 نرم خشک صافی بعد از آنکه نیم فرسنگ در با طلاق رفتیم بشکل قیف عدسی مانند مثل جزیره از کل بیرون آمد و  
 پیدا شد من در اینجا ایستادم مصلح السلطنه بانو کرش فرخ بیک نام و تایش لاچین نام تا مقداری بقدر دوبرار  
 قدم با اسب دران کل و شل رفتند و بعد پیاده شده تا حدیکه رانوا میشم هم در کل فرو میرفت رفت آنجا تازی  
 بوی آهوتا را برداشت بمیان آهوتا و دیدش عد مصلح السلطنه دو عدد تازی چهار عدد در میان همان آب گرفتند  
 و گشتند او دو عدد دش را با تفک زده مابقی یک عدد و دو عدد از زمین در راه که جزیره مانند قیفی در وسط کل پدید آمد



بود بیرون آمدند و من با کمال سهولت و آسانی تاخت کرده میزدم چهار عدد هم من زدم بقرب ده پانزده عدد دیگر در اطراف ان کلهما و باطلای قها طپیدند ابرهیم خلیل خان و پرویز خان و سایر نوکرانچه زنده گرفتند و بقیه با تفنگ زدند چه با تازی و قریب سی و شش عدد شکار شد روز باشکوهی و با تماشای و شکار خوبی بود بقرب دو سوار در ان کنار دریا تاخت و تاز میگردیدند یکی زین خورده کل آلوده شده بود یکی آهوی زنده گرفته بود یکی فریاد میکرد من زدم مضافه و زرد و خورده میگردند تماشای غریبی و هنگامه غریبی بود جناب مصلح السلطنه شرط خود را برده اسب و انعام گرفت صحیح و سالم از آب درآمد و متیکه زدم من آمد شوخی باینکه کرد عرض کرد شمارا بخدا سپردم آدم را دیده اید اینقدر نمک داشته باشد و این دروغ راستی بود زیرا که سر تا پا غرق نمک بود و نمک با دجسیده بود خیلی با دماغ و خوش وقتی برگشتیم

برای توقف چند شب به پیر نور فیتیم خوشی است چشمه خدا آفرین است ماهی زیاد دارد شکار کرد از زیاد و قاز زیاد و چند قطعه کلنگ و یک آهوی شکار شد لقیب که مرد فاضلی بود در رکاب من بود برای صحبت بسیار مرد بانه شیرین سخن با کمالی است این چند نفر از ان هتسیده نوشته شد شاد ما امروز شد بر جانب پیرنو دشت پر تخم زنده تازی بگیر آهوی بود در رکابش ای قمر تانده تانده باش زیر انشای فرس تانده تانده شو بعد از یک هفته توقف بسلامتی و خوشی بهتر مراجعت کردم

سفری به سر وستان و جنگل بمو مراجعت از خرومه و سچل آباد و دودک بهتر شد این سفر یکماه طول کشید بقدر سید شکار چه آهوی چه بچه که بخصوص دو جگر که بزرگ در کوههای سر وستان گردیدم عموما زنده یکصد و بیست و چهار تن خودم تنها زدم که بقدر چهل و دو پازن و قوچ بزرگ بود خیلی شکار خوبی و خوش گذشت فقط دستنکی که بود ناخوشی مصلح السلطنه گرفت

سفری بکوه بمو رفتم سلسله جبال است بسیار پر شکار و بلند و رفیع در شمال شیراز دو هفته در سرانگوه مضرب خیام بود بقدر یازده قطعه یکک عجمیات ما و خود من که عمده را من و ابرهیم خلیل خان و کا کا پرویز زنده بودیم با شش آهوی و نه عدد قوچ و میش و دو جگر که بسیار خوب بزرگی در این کوه بود که دیدم بقدر دوسه هزار جمعیت دوسه روز کوه را نی که دانه بجهت عدم سر رشته جگر که چپا و ناخوشی مصلح السلطنه میر شکار من که بترتیب صحیح و نظم صحیح نیامور دانه تقریبا منحصر شده به ده پانزده بزرگ که جگر که چپا زنده بودند لقیب قصیده در باب این کوه بود که در رکاب بود گفته امی جبا که بگذری بر ساحت کوه بمو دم غنیمت دان بچم در ان فضای خرم و نرم زنگنه آهوان دشت افرازا زنگنه اندک ده یلنگان راز کوهستان رسو هم سلام از من به آهوی که اقبل حاجیب هم پیام از

پیرنو  
صحیح پیر بابا است  
دربار کوه میرزا فتح محمد  
چشمه الله در انجا است  
است شایخ قطع که تا  
در دشت میرزا میرزا  
بابا است السلطنه  
قور انجا تانده  
در انجا است



بخالوده که بگریزی عمو بانک بر شیران برن کا به ابل هی طر قو مرده برغان بده کا به سلیمان سلو  
 الفرارای اهرمن کا به سلیمان برباط در حضورش دیو و دد و جوش و طپور و آمو ظل سلطان پوشت  
 که یاز از فرجبت چون سلیمان یخته رز شامانه بر تحت جمو و همچنین به برین ده میرزا نعیم که در غرب شیراز  
 که زیر کوه برنی افتاده است یکمقه انجا و یکمقه نیم در قصر قسته که یک دهی است و سراب جوشک که آنهم حتمه  
 خدا اقرین بسیار خوبی است تمام باغات مسجد بروی از این آب حتمه بهره مند و مشروب میشوند در این سفر هم  
 سکار یک زیاد و چند عدد آهوسن بدست خودم خیر قابل الذکری دیگر روی نداد لقب قضیه عرض کرده بود چند  
 شعر او نوشته میشود چون شد از بالای و الا باغ سردستان برین شد برین از نوکب و الا مرین برین  
 برین بر سر قلعه ساراد قها طاب اندر طباب حتمه و الا دران بالا کطود من لچین طلعت آینه کشت  
 از مطلع خورشید یک در میان این دو خورشید است بعد المشرقین شد بھر منزل قمر بایر مسعود سعد  
 خواه اکلیل و زبانا خواه شریطن بطین بلوکی است دارخان در جنوب فارس است پشت کوه قیل تا شهرش  
 و سنک است بسیار جای خوبی است در کنار رودخانه کوچکی که مشهور است به رودخانه قرا آغاج واقع است  
 چون چوب سیاه زیاد دران رودخانه است باین جهت او را قرا آغاج میگویند یعنی رودخانه سیاه این رودخانه که در  
 و حفرة ما و لا کما و آب انبارهای متعدد در مجرای خود تشکیل داده اگر چه رودخانه کوچکی است ولی مالا بهای بسیار  
 بزرگ و لا کهای بسیار بزرگ دارد این رودخانه از مشرق بمغرب جاری است شیر گراز خرگوش قاز  
 کلنگ خرگوش زیاد در میان این رودخانه و مصب این رودخانه در بعضی جاها عرض پیدا میکند بقدر نیم فرسنگ  
 شیر و اذق زیاد است ولی از قریب ششیم بهر تب پانزده سال است الی بیت سال که دیگر هیچ وجه شیر و شیراز  
 دیده نشده یا بکلی فزای شده اند یا قطع نسل شده اند زیرا که در برابر تفنگهای مارتینی شتر میزد بکند یکر و زرد  
 این رودخانه غفله بکله گرازی بر خوریم چهل و دو عدد از رودخانه خودشان را به دامنه کوه رسانیده اند که بکهر سنک  
 راه میزد هر چهل و دو عدد کشته شدند عدد بدست من سایر بدست نوکرهای من که همه سوارهای ممتاز خوبی بودند  
 این رودخانه که در کرد و بلکه از مور و مخ قمری زیاد تر دازد و شخص می بنید وقتی که اینها میرند از درختی بدختری مثل ابر برنگ  
 در حرکت اند پیش چشمه خورشید را میگیرند شخص حریت میکند که اینها چه میوزند و چند چیز است که اینها را سیر میکند  
 برک درختان سبز در نظر هو شاید هر وقتش و فریت معرفت کرد کار افتد و از اینها اهل اردو و سربازان میرند  
 اردوی ما که از فوج کلپا یگان تمام و سوار آسانلو خوار و این و سوار مهاجر و نوکرهای شخصی من بقرب دو هزار نفر  
 بیشتر بلکه بیشتر وقت غالب اینها بلکه در او اخر مقرر شده بودند از خوردن اینها سکار این قمری و گوشت این قمری بود



این بلوک در میان دو کوه واقع بود یکی کوه کهنه و یکی کوه قبله و این دو کوه شاید بدون اغراق هر یکی صد  
 فرسنگ طولشان باشد سرایشان آسمان قطر این کوهها سه فرسنگ تا آنجا که آب و علف بقدری چشمه خداوند  
 و آبشارهای طبیعی دارد که ممکن نیست شخص صد قدم برود به ده چشمه و آبشار بر نخورد عجباً تمام این کوههای این بختی  
 برزکی و کمرها و قلعهها و دشت یکی ده فرسنگ برزکیان دست قدرت چنین خلق کرده است که بهمارا که با آب در  
 کمال خوبی بدون خطر همه بایشان میرود و ممکن نبود در این سه ماه توقف که تا اینجا بودیم روزی بی شکار کوهی و اقله  
 صد قطعه یک بز نیم و شکار نیم هر یکی از این دژهای این دو کوه را من در سرش میرفتم می شستم از پائین یکی  
 دو ارشن آتش میرفتم و چند تر تفک میکردم اقله پانصد شکار در این دره رم میکرد و دیده میشد هم در شرق این  
 بلوک و هم در غرب این بلوک که این دو کوه عظیم طولانی افتاده است بدون اغراق هزاران این قیل دره دارد ولی  
 یک غیب دارد برای شکارچی که در آن مخصوص درونه مخصوصی که حتماً باید از آن خط بیاید مثل کوههای عراق و صفهان  
 ندارد کاهی خوش بختانه به آدم بر خورده شکار میکند گاهی نمیکند ولی در این سه ماه که من در اینجا بودم روزیکه من  
 نوکر بایم شکار نیم شام میشد هر روز شکار میکردیم جز سلامتی و خوش گذرانی و شکار که موقوف این یللاق بودیم کم  
 بهاروی نداد مگر و ز من مصلح السلطنه تنها از نوکرها دور افتاده اغلب این اتفاق می افتاد در کنار و در خانه قرا  
 اقاچ سه زده آهوی بزرگ دیدیم جلواتها را بقانون شکارچی که ری بسته دو عددش ای در پی زدم در این تاخت مصلح  
 السلطنه زمین خور و آبش فرار کرد انصاف نبود که من او را در آن جنگل تنها گذاشته بروم پیاده شده آب خود را  
 محکم بدخت بسته او را بخت نماید کمال او را دم بعد از آنکه اندکی حال پیدا کرده سر او را بریده شکم او را خالی  
 کرده مصلح السلطنه را پیش او گذاشتم و گفتم من بر داسب تو رفته اسب را گرفته می آورم چون نیتیم خیر بود منزل  
 هم پنج شش فرسنگ راه بود خداوند رحمت این راه زیاده و ایاب و ذهاب را بمن نداده همی که از در و خانه خارج شدم  
 دیدم سیورسات برای اردوی من میرند یک نفر سوار یک از ضابط محل سیورسات میرد باد و قاطر زنک برداشته  
 مراجعت کردم پیش مصلح السلطنه آمد رفتم و آنم نیم ساعت طول نکشید مصلح السلطنه را بر اسب ان کاشته سوار کرد  
 آهوا بر یک قاطر بار کرده نوکر ضابط را بهم بر یک قاطر دیگر برای منزل را ندیم این مصلح السلطنه عادت غریبی برین خورد  
 دشت اغلب از اسب برین میخورد ولی جیگر بود یکم تبه هم من و او تنها در مورچه خورت اصفهان بودیم زمین خورد و  
 مرا این رحمت انداخت در عرض راه دایم تقیثش آبش را میکرد او را طینان دادم که اسبش بار و رفته اگر کم شد پیدا  
 نشد من عوضش را با و خواهم داد بعد از سه ماه توقف بخوبی و خوشی بشهر شیراز مراجعت کردیم سلطان محمد خان الیمانی را  
 نوشتیم که آلودگیها دشت مثل پیش ماعقل نبود کمتر مشغول خدمت رکابی ما بود ولی یک روز مراجعت از یللاق دارنخان



بشکار قرایری دعوت کرد دعوتش را قبول کردم بقریب چهل پنجاه قوچ و میش رده شد آنروز هم مصلح السلطنه فرستاد  
 باشی من محمد رضا خان بیکه که خورده هر دو برین محکمی خوردند باز مصلح السلطنه سالم حبت و او خوردند  
 در این سنه شهاب الملک حسینیان شاهی سون که یکی از عقلای منزله اقل دنیا بود بصلاح دید حاجی میرزا حسینیان <sup>عظم</sup> را  
 مامور خراسان شد حامی السلطنه سلطانمرا میرزا که والی خراسان بود با هر کس هر چه داشت بهر اسم و رسم بود میگردید با  
 کمال اختصار و سختی جس کرده مبلغ کرانی از او جرم گرفته و باقی ترین و جوی بطهران فرستاده و خود حسینیان والی خراسان  
 شد در این سال پرتاجدارم بعزم سفر قزقستان که تاکنون هیچیک از سلاطین آسیا غیر از مرحوم سلطان عبدالعزیز خان  
 سلطان عثمانی که فقط سفری بلندن و پاریس کرد مصمم سفر قزقستان شد و از راه رشت و اتزلی اول بخاک روسیه  
 بعد با غلب خاک اروپا کردش و سیاحت کرد در این سفر جمعی کثیر از شاهزادگان و اعیان سلطنت در حال دولت در رکاب  
 مبارک بودند مطابق سفرنامه رسمی که بخط مبارک خودشان نوشته اند و چاپ شده و موجود و فراوان است در دست مردم  
 دوره که در شان در اروپا ختم شد مراجعت بایران نمودند و رغبت موکب مبارک حاجی میرزا معتمد الدوله  
 که بقریب هشت سال بود که حکمران کردستان بودند نایب السلطنه و اختیار نامه را باو داده و در طهران که نشسته بود ملک  
 و رفار کیف حاجی میرزا حسینیان که بر همه اطهر من لیس بود و بیکر تبه بدون استناده و مترین رکاب و چه اهل دار استخفا و عموم  
 ایران را در بخانیده بود بطوای عام کردند و او را خواستند تفصیل این شورش و ظلم مردم طولانی و مفصل و مشهور است جزو  
 جزو او را نوشتن باور نامه شخصی با مناسبتی ندارد میرزا حسینیان در رشت معزول فقط بکمرانی رشت منصوب گشت اردوی سلطنت  
 بطرف طهران حرکت کرد میرزا یوسف مستوفی الممالک که بقریب دو سال بود در شیان در خانه خود نشسته بود و قبول عامه  
 غریبی داشت حقیقه بطهران حصار شد بمضرب قدیم خود که مستوفی الممالک وزارت داخله و مالیه باشد برقرار گشت  
 ایما العتاق بازان دستان آمد پدید جان بر قشایندگان آرام جان آمد پدید مردم بکل آرام و ساکت شدند بعد از چند  
 توقف حاجی میرزا حسینیان در رشت اگر چه وجود مبارک از سود اعمال او و حرکات او خوب مستحضر شد و فهمید و دست  
 مردم در این حرکت پوی بقصیر نیستند از برای اینکه اظهار قدرت سلطنتی را بنمایند و محقق هم بودند باین اقدام مجدد حاجی میرزا  
 حسینیان را از رشت خواسته فقط بمضرب سپهسالاری و وزارت امور خارجه و ملقب بلقب سپهسالار عظم برقرار نمودند  
 یعنی بدو اباین قسم یکی دو ماه وزیر امور خارجه بودند بعد سپهسالار شدند در انقیام چند سالی هم به باب تخریب کارها  
 دولت و بتغییب مردم مشغول بودند تا بعد چنان بازوی قدرت الله تعالی او را بر زمین زد که تا به برخواستن ذکرش در مقام  
 خود بیاید تو ستم پس سرکش است و بدلجام چون نیز از دلکد به خاص عام دور شو اسبم نیز از دلکد که  
 بقی بر تخریبی تا به طهر الدوله چند پسر داشت اقا سردار و محمد باقر خان نام هر دو از کثرت شرب مدام در جوانی میبردند



پسر مرد اولادی داشت در این اواخر خدا با او لائی داده بود علیخان نام در سفر یک ماهیو استیم برویم بفارس چهارنج  
 ساله بود همراه ما بود بزرگ شده بود وقت ختنه سوران او بود طمیرالدوله مهمانی بسیار بزرگی جشن عالی بسیار خوبی گرفت  
 علیخان رحمت کرد ما را هم دعوت کرد پیشکشهای زیاد بماداد ولی حادثه بسیار بزرگی در اینجا بر من گذشت که نوشتن  
 لازم است در اصفهان و طهران همه بلاد معمول است کوزه های بزرگ از سرب که زینت دارد خیلی سخت و خوب از بار  
 و اجزای مخصوصی که دارد میکنند در آتش بارنها آتش میدهند در شیراز هم زین العابدین خان یا در قورخانه که مأمور بود از  
 طرف طمیرالدوله این آتش بارها بکند یا لامت کرده بود و یا نفیده بود این چه چیز خطرناکی است که خودش و دو پسرش  
 بدترین زخمیهائی بودند که در این مقدمه زخمی شدند کلولهای بزرگ چهاره را از اجزای کوزه سلام میگویند و بزبان  
 حسن کوزه لی میگویند که کلی دست میکند از برای اینکه خیلی صدا بکند و باشکوه باشد چند از این کلوله ها از اجزای کوزه آتش  
 باری پر کرده بود اختراعی از خودش در آورده بود در شب آتش باری تخی جلوزده بودند فقط بعد از اطفاء آتش چیزی که مر حفظ  
 کردن تحت بود تحت خوبی بسیار بزرگی بود روی او سباب چرخ زیادی که آتشته بودند از قبیل جابر زینی و لاله و همه چیز  
 و جمعی هم مطرب در سران تحت بعد ده بیت نفرشته میخواندند که صدایشان همه جا بود و جمعی بجای آنکه در میان آنجم  
 هستند و بروی من در زیر تحت مشغول حرکاتشان بودند میانه مکان من و آنجا که آتش بارنها را آتش میدادند و ضربه  
 آتش بارنها خوش بجا آمد این تحت طولانی بزرگ که رویش جمعی مطرب بودند و طوف خیا بان هم سر بار آنهاست  
 صدلی من تا پهلوی آن تحت در جلو جمعیت صف کشیده بودند بخط طولانی تماشاچی بقدر دوسه هزار پشت سر بار طراف  
 آتش باری جمع بودند این کوزه های چینی که عبارت از کلوله های چهاره های بزرگ باشی بقرب بیت و سه عدد اینهارا  
 زین العابدین خان پر کرده بود در میان آتش میداد بقرب بیت عدد آنها ترکیه نشد ولی عیب در آمد دو عدد آنها ترکیه  
 اگر چه کسیر انجوست خدا نکشت بسیار طمیرالدوله پرده پوشی و ستادی کرد نکذاشت معلوم شود ولی مخصوصاً تا پانزده  
 شانزده نفر از خنهای بسیار بد وارد آمد که از جمله خود زین العابدین خان باد و پسرش این عل ختنه سوران علیخان ختم شد  
 باین ترکیه این دو چهاره مردم متفرق شدند بمنازل خود رفتند این علیخان بعد از مرحوم طمیرالدوله ملقب بطمیرالدوله شد  
 و ایشیک آقاسی باشی شد خیلی طرف توجه و محبت میبونی شد توران آغا ملقب بلکه ایران زن او شد بعد منبند نام شد  
 من محمد و اورا بخوانست خدا میدانم با وجود آنکه جوان فقیری هست و سر سلسله صوفیه صفی علیشاه و نایب او و صاحب  
 بوق و شکول و سجاده و خانقاه کشت علی الحساب زندگانی میکند حادثه عجیب و صدقه بسیار بزرگی بشخص من وارد  
 آمد که خبر خوست خدا و اینکه عمر من باقی باشد همه دیگرندشت که من زنده بمانم بجهان خرم از انم که جهان خرم از او  
 عاشقم بر همه عالم که همه عالم از اوست زخم خونم اگر نبود به باشد خنک از خنم که هر لحظه مرا هم از اوست روز

باز به مصلحتی که آتش



چهارم شوال بشکار رفتم تفنگ در شکار کرد دست من ترکید همان تفنگ پیشکشی میرزا حسنعلیخان کرد و منی  
مخاروفانه که با علیحضرت بمیونی تقدیم کرده بود و بمن در سفر بازندان مرحمت شد چون تفنگدار مخصوص  
این تفنگ و لیخان نامی بود از میر شکارهای مخصوص قبله عالم مشهور بود به تفنگ و لیحانی این تفنگ بقریب  
دوازده سال بود در دست من بود و شکار بسیاری از هر قیل باورده بودم امروز که روز چهارم شوال بود در دست  
من ترکید تمام کف دست چپ مرا بقریب چهار انگشت بالا میزد که دلی با کمال قوت قلب پاده شده با آب سرد  
شستم و محکم بستم و بگردن انداخته رفتم که شکار را به راه بود کاسه که بهم نبود یعنی کاسه که داشتم انفر همراه بود  
بناخت بشتر آدم میرزا ایقان حکیم باشی من با حکیم و ایس انگلیسی شماه تمام مشغول معالجه این دست بودند غیر از  
بنیه عجیب و غریب که من داشتم و قوه جوانی عمده ترین آنها اطمینانی که به تین خودم بخدای خودم داشتم هر خلایک  
که چیز دیگر مرا خلاص نکرد زیرا که چنانچه نوشته ام من مسلمان و محمدی و از سلسله شیعیان شیعیان عسکری بهیچیک شکی  
سلسله انبی عسکری بایل نشدم و بنتم فقط بپایان دوازده امام و چهارده معصوم و توسل و توجیه با آنها و غیر از امام  
زمان روحی و جسمی فدای محمدی آل محمد که او را زنده و حاضر و ناظر و نایب خدا در زمین و آسمانها و درایا و جمیع  
خلق آید میدانم و یقین دارم بدون حکم او و رضای او و میل او بر کسی از درخت نمی افتد و جنبه نه نمی جنبد  
ایمزدینک بخت واسطه میان خودم و پیغمبر و خدا و خیر از امام زمان کسی را نمیدانم مرشدی و پیری و آقایی بهیچوجه  
نداشته و ندارم و نخواهم داشت هم او است اول هم او است آخر هم او است باطن هم او است ظاهر  
از فرزندان خود خواهش میکنم مدتی باشند اعتقاد بخدا داشته باشند بعد از خدا بهترین خلق خدا حضرت ختمی  
و بعد حضرت علی بن ابیطالب یار زده فرزندش امام جمی حاضر ناظر قائم آل محمد را با کمال صدق از صمیم قلب معتقد  
باشند اطاعت و پرستش کنند و همه چیز را از او بخواهند توسط امام زمان ظاهر و باطن بدایع اشتیاق بخواهم  
هم ترا ظاهر پرستم هم ترا باطن پرست سری که عشق خدا و قلبی که عشق محمد و آل محمد در او نباشد خاک بر سر  
انست و آن قلب قطعه قطعه بشود باری بیدینی و بی اعتقادی بسیار بسیار است بکمال عوامانه میاورم از یک جاده بر  
شخص برود بهتر است یا خودش را به بیابان خارزاری و تنگ لایخی میزد که میروم تا راهی پیدا کنم این جاده چلیده  
گوینده شده هزار و سیصد و بیست ساله چه عیبی دارد که شخص بخمال فلان آخوند یا فلان مرشد یا فلان ملا یا دهر  
یا طبعی یا مذنب فلاسفه یونان را پیش گیرد و اینجا از قول معصوم یک مثل میاورم حضرت معصوم بدهری فرمود  
که اگر بقبول تو دنیا مات فات خدائی نیست پیغمبری نیست یا بقبول من خدا نیست دنیا مات فات نیست پیغمبری  
معصوم هست خست و نترست معاد هست یکی اراد و نفر خدق میگوئیم یا تو صدق میگوئی یا من اگر تو صدق میگوئی

این تفنگ را از میرزا حسنعلیخان گرفته ام  
و منی مخاروفانه که با علیحضرت بمیونی تقدیم کرده بود  
و بمن در سفر بازندان مرحمت شد چون تفنگدار مخصوص  
این تفنگ و لیخان نامی بود از میر شکارهای مخصوص قبله عالم مشهور بود به تفنگ و لیحانی این تفنگ بقریب  
دوازده سال بود در دست من بود و شکار بسیاری از هر قیل باورده بودم امروز که روز چهارم شوال بود در دست  
من ترکید تمام کف دست چپ مرا بقریب چهار انگشت بالا میزد که دلی با کمال قوت قلب پاده شده با آب سرد  
شستم و محکم بستم و بگردن انداخته رفتم که شکار را به راه بود کاسه که بهم نبود یعنی کاسه که داشتم انفر همراه بود  
بناخت بشتر آدم میرزا ایقان حکیم باشی من با حکیم و ایس انگلیسی شماه تمام مشغول معالجه این دست بودند غیر از  
بنیه عجیب و غریب که من داشتم و قوه جوانی عمده ترین آنها اطمینانی که به تین خودم بخدای خودم داشتم هر خلایک  
که چیز دیگر مرا خلاص نکرد زیرا که چنانچه نوشته ام من مسلمان و محمدی و از سلسله شیعیان شیعیان عسکری بهیچیک شکی  
سلسله انبی عسکری بایل نشدم و بنتم فقط بپایان دوازده امام و چهارده معصوم و توسل و توجیه با آنها و غیر از امام  
زمان روحی و جسمی فدای محمدی آل محمد که او را زنده و حاضر و ناظر و نایب خدا در زمین و آسمانها و درایا و جمیع  
خلق آید میدانم و یقین دارم بدون حکم او و رضای او و میل او بر کسی از درخت نمی افتد و جنبه نه نمی جنبد  
ایمزدینک بخت واسطه میان خودم و پیغمبر و خدا و خیر از امام زمان کسی را نمیدانم مرشدی و پیری و آقایی بهیچوجه  
نداشته و ندارم و نخواهم داشت هم او است اول هم او است آخر هم او است باطن هم او است ظاهر  
از فرزندان خود خواهش میکنم مدتی باشند اعتقاد بخدا داشته باشند بعد از خدا بهترین خلق خدا حضرت ختمی  
و بعد حضرت علی بن ابیطالب یار زده فرزندش امام جمی حاضر ناظر قائم آل محمد را با کمال صدق از صمیم قلب معتقد  
باشند اطاعت و پرستش کنند و همه چیز را از او بخواهند توسط امام زمان ظاهر و باطن بدایع اشتیاق بخواهم  
هم ترا ظاهر پرستم هم ترا باطن پرست سری که عشق خدا و قلبی که عشق محمد و آل محمد در او نباشد خاک بر سر  
انست و آن قلب قطعه قطعه بشود باری بیدینی و بی اعتقادی بسیار بسیار است بکمال عوامانه میاورم از یک جاده بر  
شخص برود بهتر است یا خودش را به بیابان خارزاری و تنگ لایخی میزد که میروم تا راهی پیدا کنم این جاده چلیده  
گوینده شده هزار و سیصد و بیست ساله چه عیبی دارد که شخص بخمال فلان آخوند یا فلان مرشد یا فلان ملا یا دهر  
یا طبعی یا مذنب فلاسفه یونان را پیش گیرد و اینجا از قول معصوم یک مثل میاورم حضرت معصوم بدهری فرمود  
که اگر بقبول تو دنیا مات فات خدائی نیست پیغمبری نیست یا بقبول من خدا نیست دنیا مات فات نیست پیغمبری  
معصوم هست خست و نترست معاد هست یکی اراد و نفر خدق میگوئیم یا تو صدق میگوئی یا من اگر تو صدق میگوئی



خیالات خیلی در دنیا کرده ام و میکنم این عقاید صحیح هم جزو آن خیالات و اگر آن قسم است که من گفته ام میکنم  
و تو منکر هستی پس وای بر تو و بر روزگار تو و بر دنیا و آخرت تو شخص عاقل باید ملاحظه کند از آدم صنفی تا محمد ص  
صد و بیست و چهار هزار پیغمبر و ده که در عظام جمیعاً معتقد بیک شخص خدا و یک قیامت و مدینه بیک دینی بوده اند  
و گفته اند اینهم خلقت بی یک خالق نمی شود و آن خالق از برای چهار روزه زندگی تو عمر یک بود پنجاه یا شصت یا  
صد که بر پای خود بست اگر نه دیگر مقامات دیگر از معاد و بهشت و جهنم و حلال و حرام نباشد و عباد  
نباشد کار لغوی است فقط همین چهار روزه عمر دنیا ایجاد باشد حکیم علی الاطلاق کار لغو نمیکند چنانچه انالی  
فراموش خانه اشخاص بی دین را بفراموشخانه قبول نمیکند اول شخص فراموشخانه باین و مدینه است فرزند  
غریب من مدینه داشته باشند و خدا را بشناسید مرا همان تو تسل از این خطر خلاص کرد و از خطرهای دیگر که بر تو  
بیاید خلاص کرده و میکند کار خود که بجز ابا که اری حافظ ای بسعیش که با بخت خدا داده کنی مکر  
دستم فان قاریا شد که شفا قلوب باشد و باد سرخ آورد که خواسته ببرد ولی معلوم نبود که از کجا ببرد چرا که  
تا زیر کف بغل گرفته بود بجز به ارشاد صنف در همین مدت ششماه حصه بسیار سختی که قسم باری بعد از شش  
در بستر خوابیدن دو ماه هم نداشت بعد از آن مرده زنده شد و بجام رفتم چیزیکه مرا حسی صدمه زد در این ناخوشی  
اعمال جلال الله و له سپرم بود با وجودیکه بچه چهار پنج ساله بود و نباید چنین چیز را استنباط نماید قسمی این بچه خود را  
روی من می انداخت و گریه میکرد و با بابا میگفت از روی حقیقت ادعای غریب از خود می آورد که پیش من است  
من و اشخاصی که اطراف من بودند خیلی متأثر میشدند انواع اقسام اسباب بازی برای او فراهم می آوردند که او را  
مشغول کنند ممکن نبود امروز از آن اشخاصی که دور من بودند و پرستار من بودند با حکیم من میرزا قلیخان تمام آرایه  
حاصل بود که من میبیم و هیچ شبهه نداشتند تا با رحمت ایزدی پوسته در عرض این سی و سه سال و من بخواست خدا  
هستم شخصی به مشرب سر بیمار گریست چون صبح شد او بر دو بیمار بریست فافله پس و پیش هستیم ما هم یک  
روزی بعد از عمر طبعی خواستیم مردی علی الحساب از این بنده خطرناک هستیم

چون حاجی میرزا حسینیان که مانع بزرگی بود از میان برداشته شده بود من هم آنچه باید از صدق و پاکبازی خودم در  
چاکری پدرت جدا کردم بنمایم نموده بودم و در فقه رفته بسیار بی نظم و در هم برهم شده بود که برای شأن من و اسم  
خوب نبود لهذا انجیال تغییر وضع اقدام کاغذی میرزا یوسف مستوفی الممالک توسط رضا قلیخان ایروانی نشی  
خودم بمضمون ذیل نوشته و رضا قلیخان ایروانی را که بعد از غلبه سراج الملک شد بطهران فرستادم اول شرح  
سراج الملک را بنویسم این رضا قلیخان از نجای ایروان است و از مهاجرین اینها چند برادرند پیش من و مرحوم



برادر من و مادر من خود شش برادر و شش نوکر خانواده ما بودند این سراج الملک خیلی متین خیلی پخته خیلی پاکیزه است شوخ  
غریبی و اعتماد غریبی اعلی حضرت شاه پیر آجدارم باو دارد و دشت مرحوم عفت السلطنه اورا بیفرزندی برگزیده بود  
چهل سال خدمات طهران و وکالت تافته که دشت با انتمه دشمنانی که من در طهران دشم و مقام بلندی که من دشم  
نمی آستند ما فیکسایم در آنکه در بخت هیچکس هیچ هم خلاصه اگر پنجاه ورق از توصیف او و دیانت او بنویسم کم است  
نک من و نمک پدر من و نمک مادر من باو حلال باد و اقفا پاکیزه و نمک بحال بوده و دست غذا را و راضی باشد در دو  
دینا که و با حساب پس داد و شاید چهل کرد و حسابهای شخصی من در دولت به توسط او گذشت خیلی بخوشی و دیانت نوکری کرد  
و میکند و بسیار آدم شوخ با مزه ایست وقتی که با و دستور العمل میدادم در روانه ظهر نش می کردم در آخر دستور العملها با  
گفتم منیدی عرض کرد این شعر خواجهر را شراب و عیش نمان چیت کاری بنیاد رزم بر صف رندان هر آنچه باد اباد  
باید ظاهر امید ان حاجی میرزا حسنان برویم چون درویش مسلک است گفتم بهمت مولا و پرورشان کوی را از میدان  
خواهی بود اورا عرض کرده بطهران نزد مستوفی الممالک فرستادم کاغذی بمستوفی الممالک نوشتم و عریضه بد پیر آجدارم  
خلاصه عریضه بد پیر آجدارم این بود که عراض خودم به توسط جناب آقا چون خودم را قابل عرض حضور همیونی نمیدانستم عرض کرد  
آنچه را اصلاح است جناب آقا عرض خواهند کرد شرط ادب است که در حضرت خورشید گوئیم که ما خود شب تاریک ندیم  
و عریضه را سر باز جوف پاکت جناب آقا گذاشتم چون مستوفی الممالک از کثرت جلالت قدر و شیخوختی که داشت  
عموماً حتی اعلی حضرت همیونی و در دستخطهای جهان مطاع اورا ملقب بلقب آقا خطاب میکردند دیگر مستوفی الممالک  
کسی با و نیکف آقایی مطلق بود و حقیقه باین شخص می برانید این لقب چنانچه وقتی بهم که صدر اعظم شده بود اگر چه  
سالها مقام صدارت را داشت باز ملقب و مخاطب با او بود باری در کاغذ آقا اگر چه طولانی بود ولی این مختصر را  
بنویسم خلاصه ان کاغذ این بود (عنوان نوشته بودم این شعر را) دیگران رفتند تا خویش باز ما ماندیم و تو و عمر  
دراز عاقبت محمود با داد تو ای تو محمود و همه جهانها آواز دو سال تمام آنچه باید صبر بکنم و حوصله بکنم و تحمل  
شیطنتهای دشمن غذا را بکنم کردم و بحضور و لیغتم عرض نکردم امروز مزاج مملکت فاسد شده مملکتی است عرض  
و سبب صاحب دو کرد و ایل از عرب و ترک و لر اگر بی نظم شد جمع آوری او کار مشکلی است خدمت دولت قحط نیست  
که حتماً حکومت فارس باشد اگر من لایق خدمتی هستم یا خدمت فارس بلا طمیر و بلا شیر و بلا عمر و زید مسئولیت کل را  
ار خود من بخواهید آنها را خارج میکنم و تعهد همه نوع خدمات را بهم میکنم و اگر مصلحتی بهم باید باشد که من نباشم اورا بهم  
با کمال منت قبول دارم که در دار اسخلافه در رکاب همیونی مشغول خدمات نگار باشم در ضمن هم در خدمت حضرت آقا  
رتبیت شده کسب کمالات صوری و معنوی بکنم و اگر بخواهید یک جواب صریح بمن بدهید مجبورم باین شعر فردوسی مجید را

است و چون نویسی حضور انکساری در کار بسیار مشغول



مقام حضرت آقا را بر تخت بنیازم و عرض کنم بیدار شاهم بنیاز آمده بدان بارگاهم نماز آمده بعد از  
خاتم نوشجات و فرستادن رضاقلی خان سراج الملک کاشته خودم بپهران بار مشغول شکار و طفره از کار یک هفته  
دو هفته در دما و کو بهما و سیلا قات خود را مشغول داشتم حسام السلطنه هم چون رجوع قبله عالم رو خافده از  
عموم احکام سلطنت بواسطه حرکتی که در رشت کرده بودند و بر ضد صدارت سیتا دی کرده بودند تا یکدرجه رنجیده بود  
و حکومت اصفهان مال او بود و او را با اصفهان فرستاده بودند حاجی معتمد الدوله هم از کرستان عزل مرخص شده  
بود بکمه معظمه برود کارهای هم نقشش و خراجش از این چیزها گذشته بود ایل عرب و قشائی بهم ریخته علیقلی خان  
عرب که ایل یکی عرب بود بدست سهراب خان و داراب خان قشائی گشته شده بود و چنانچه نصیب نصیب و طولانی  
که در انقشاش فارس گفته چند شعش امیوسیم بوبت ترکان که شد از حمله از انجان پیکر خان عرب در خاک و  
خون غلطیده شد از مزیدی و درازی و مهارتی و کشتی بانک حمل حمله آسمان شبنه شد این نصیب نصیب  
بسیار طولانی با فیه است ظهیر الدوله هم پیر شده بود و قابلیت که حقیقه جلوه گیری کند داشت این مطالب در طهران  
اثرهای کلی کرده بود و بیشتر الملک میرزا ابوالحسن خان که با حسام السلطنه دوست جانی بود و یک رنگ حقیقی کمال خوف  
از من داشت و کمال اطمینان را از او با برنجیال شیطنت افتاده حاجی میرزا نادی معذل الملک که بدو اروضه خوان بود  
بعد در زو حسام السلطنه نوکر شده و پسرش حاجی میرزا محمد داماد شیر و همه کاره میسر بود با اصفهان فرستاد و حسام  
السلطنه را تطبیع کرده برای حکومت فارس این حاجی میرزا محمد پسر حاجی معذل که داماد شیر بود بعد جزو نوکرهای  
من و منشی های شخصی من شد و دو سال هم از طرف من نایب الحکومه میزد و دو سال هم نایب الحکومه عراق بموقعش بنای  
حسام السلطنه هم تطبیع او بتوسط برادرش حضرت الدوله و دیگران دویست هزار تومان تقبیل مشکیش و وزارت مرا  
نعمت و رضایت مرا هم شرط اول قرار داده بودند که منم تصدیق باین کار بکنم کاشته من سراج الملک اخبار انقشاش  
فارس و حاجی میرزا نادی معذل با دویست هزار تومان پول نقد که شاید بزرگی است که برای رد او هیچکس قادر نیست  
و واسطه عظیمی است که شاه و که ابراهیم او را قبول دارند زرخش سکه اگر بر پیر چرخ دهند سر قدم ساخته آید  
که مکانت بخت قبله عالم قبول کرده و جناب آقا هم صلاح را در تصدیق دیده این مطلب را بمن ملکراف کردند  
من با بحال ادب و تشکر تصدیق این عمل کردم بعد از دو هفته جناب آقا ملکراف کردم که همان آتش است همان کاش  
منشی اسم و شخص عوض شده او محمد ناصر خان حاجی ظهیر الدوله قاجار بود این سلطان مراد میرزا حسام السلطنه  
عمواست براتب ملاحظه شش پیش از ظهیر الدوله است آنچه دخل و نیک نامی است مال آنهاست آنچه بدنامی است  
مال من چه عیب دارد و فرمانفرمایی فارس بلا استقلال که بالارث و الاستحقاق باید مال من باشد بحضرت حاجی معتمد



همینکه وارد اصفهان شد مدیدم ظلم حکام و بی نظمی قشون و غارت محمد ابرهیم خان سهام الدوله و لا ابالی کری  
اولیای دولت در حق اصفهان حقیقه اصفهان یک تل خاکسری بیچو چه بوی خیر و آبادی در او نیاید با جز و کفتم اگر  
مردی و از اقا محمد خان ارثی داری اقدام باین کار سخت کن بین چه پیش میاید کمون کار پیش آیت سخت باش

[illegible]



بهر کار پیرامن بخت بپوش از آن نیتی که شخصاً دارم و کارم با خداست اقدام بکار کردم میرزا حسین باقرخان  
 که مرد متقلب بد ذاتی بود بکل ارکار خارج کردم باقرخان جتاین میرزا حسین در فطرت زنتیه و خروج اقا محمد خان قاجار  
 چند روزی در اصفهان به تقلب دست یافت بود همینکه بچنگل عساکر اقا محمد خان افتاده حکم آن سلطان قهار در میدان  
 اصفهان سر بریدند با پسرش و این میرزا حسین بمرد دست در دفتر اصفهان یافتند بود مشیر اصفهان واقع شده بود  
 در میرزائی و تقلب روی دست مشیر بود ولی گشتش بقتل او را و او را از کار خارج کردم میرزا حبیب الله اصفهاری  
 ملقب میرزا حبیب الله خان کرده و بر رمالیه اصفهان کردم معلوم شد عداوت بر خرابی خالصه جات اصفهان و توارق  
 کردن میرزا حسین و حسام السلطنه یکصد و پنجاه هزار تومان از اصل مالیات ارمیان رفته این مطلب را با دلیل واضح  
 روشن که پرتا جدارم تصدیق کرده و دست خلاف عرض میکنم بمرد خودم جابجا کرده چه از تفاوت عمل اصفهان چه  
 از مال شخصی خودم بقدر نود هزار تومان بلا عوض از حبیب خودم پول و اوم ایستاد بزرگ و این که کیفیت ارمیان بر دستم  
 بعد جمیع خالصه جات را که زیاده تر از شصت و چهار ده بود بکل در ایست فطرت من از اصفهان و محطی حکام بی انصاف  
 ظالم نمک شناس که نمک دولت چنان آنها را تمام کرد که دیگر از آنها اسی باقی نیست عزای کرده بودند بعد از هزار  
 هزار و ارگندم و حدود صد هزار تومان نقد از خودم داده و سیزده ساله اصل پول را با فرع به پند بار مالیات قبول  
 اصفهانها بار شد و من از بدنامی خلاص شدم و مردم دعا گو و آلوده من خودم تصدیق میکنم فقط هنری و جراتی که کرد  
 و نجابت و قدرتی که بدیوان تحویل دادم و در راه پرتا جدارم خدمت کردم و امر و زسی و سه سال است بجزه او را بخورم  
 این بود که دو سست هزار تومان از پول حبیب و شخصی خودم و ده هزار خرد و جنس خزیده بر عیت قرض دادم که در اسفا  
 سابقه و خدمات بدولت انداخته بودم جرات کرده بوقع خودش که ششم و سیرعت دادم نود هزار تومان کسر عمل که  
 یکصد و پنجاه هزار تومان بود چه سشت هزار تومان او را برود و وصول کردم نود هزار تومان بکل ارمیان رفت و قریب  
 صد و ده هزار تومان هم نقد و جنس بر عیت مساعده دادم و بمرد گرفته حتی نفی هم بردم عداوتی و خلق هم نشوند  
 این حرکت من خیلی جلب قلب و جلوه کرد در نظار غیر از این جرات بیسج کاری نکردم و چیزی از خود ندادم ولی نمک  
 نامی بجزه بردم و بجزه هم تقریباً نکردم عمل مالیات و عمل فسطوری منظم شد و طوری نیک نامی تحصیل کردم که در سرت  
 العمل نوشتن بالها اسباب داخل مستوفیها شده بود که مبالغی بمردم رسیده میدادند که مواجبشان بخرج اصفهان نوشته  
 شود و قبض خزانه اصفهان و برایتکه از دیوان حواله اصفهان بشود و از نوبت بانک انجلیس و بلیت بانک انجلیس که از کفر  
 ابلیس مشهور است این معتبر تر شد میرزا حسین باقرخان که بطهران رفته بود بدستاری میرزا ابراهیم خان سهام  
 که از من در فارس الضمه را خورده بود و دایوس صرف بود دایوس کشته آنچه توانسته در تحریک مردم و عارض جعلی



و شطت بکنند کردند ولی چون خدمت بجلت خدمت بخداست بهیچ وجه از آنها کاری پیش نرفت بکلی مانوس شدند  
 در این سال خبر فوت مرحومه مهد علیا رسید آنچه لازم بود نوع عزاداری و سوگواری یافت که دیم حکومت فارس  
 در این سال از خدام السلطنه تغییر کرد بهیچى خان معتمد الملک رحمت شد من در عمارت خود خوابیده بودم ظهری بود از  
 بیسج جای دنیا خبر شد ششم بیسج از این معامله هم مسوق بودم یکمرتبه در بایطاق من باز شد بهیچى خان معتمد الملک عهد  
 احسین خان فخر الملک پسر دوم خان بابا خان برادر ابوالفتح خان صارم الدوله مشهور بود بعد احسین خان کفری  
 بسیار پسر و مقلب کشف لایذیه بود و من از این نوع اشخاص فطرتاً بهم میآید بمضمون ذره ذره بگذران این امر  
 سعادت جنس خود را بهیچگاه و کمر بست نوریان مروریان را طالبند ماریان مروریان را جادند  
 اینس و جلیس بهیچى خان شده قوه جذباتیت و قوه همجنسی او را بان مانوس کرده وارد شدند من بخان کردم حال  
 خلعتی است برای من چرا که هرگز کمان منبکر دم بهیچ جادیرا حاکم فارس بکنند گفتم جناب راه کم کرده اید خوشه باشد  
 چون این او لاد میرزا بنی خان کینوع متعلق غریبی بودند افتاد بروی دست و پای من و بوسیدن قربان و صدقه درو  
 رفتن و متعلق گفتن که چاکر نامور فارس است آمده ام اگر مرض بفرمایند بخدمت والا فلا بعد از این صحبت های رسمی گفتیم  
 چطور شد بهیچ بجزیره آمده اید و از این تغییر حکومت و غیره و غیره مابین من و او گفتیم گفت منم قبیله عالم با به  
 سالار چه قراری دادند مرا خواسته دستخط نوشته برای شما داده و بچاپاری فرستادند بعد پاکتی سر بهر از بهر آیدام  
 بمن داد دستخط جهانمطاع بخط مبارک این بود (طل السلطان) جناب معتمد الملک را فرمانفرمای فارس کردیم  
 و بچاپاری فرستادیم آنچه لازم دارد تو برای او تارک کرده بفرست (ریاست کرده بر چشم مالیده و گفتیم سمعنا  
 و اطعنا همین قسم برادرش سپهسالار رضیه بانو نوشته بود و اظهار خصوصیتی کرده بود من بمعتمد الملک گفتیم هر چه لازم دارد  
 و میخواهی سیاه کرده به تارک کرده بروی محمد علیخان که ریش سفید درب خانه من بود با جعفر قلینان قار بر که شجاعت  
 من بود و ابرهیم خلیل خان که تقریباً همه کاره گفتیم بروید هر چه فرمانفرمای فارس میخواهد تا فرد عصر حاضر کرده برود چون  
 حقیقه همه چیز من همه وقت حاضر بود و است انشاء الله تعالی بیکت امام زمان خواهد بود چون سفری بستم خود را  
 و دایم حرکت معطلی برای حضرات نبود همین قسم که گفتیم فرد عصری بروید همه چیزش فرد عصر حاضر بود ولیکن تجربه بعضی  
 دستور العلماء که از ملکر افغانه بیکر در برادرش سپهسالار و بعضی ملکر افغانه بشیر از بکنه تقریباً یک هفته سومان روح بنده بودند  
 و کمال نفرت را از ملاقاتش داشتم بخداوند علیم روح را صحبت ناخوش عذابی است عظیم فقط یک کلمه با وضیعت کردم  
 و بانی پرده و پلاس باو گفتیم من اخلاصی برادرت ندارم و بشرح ایضا بخودت اما فرمانفرمای فارس کارسانی نیست عید  
 احسین خان کفری فارس را بنیوان اداره کرد کار هر بافنده و علاج نیست از کمان سخت تیرانه اخن حسینقلی



مانی که همراه است و لقب است بعد الملک آدم زرنجی است کارمایه را با رجوع کن چون شخص بدخت خیال  
 میکند هر نصیحت باو شود از راه دشمنی است گفت خیال دارم بشیر کار ما را رجوع کنیم باو گفتیم این سیه کاسه در  
 آخر بکشد مهمان را این ناپاک چون منی را سه مرتبه از فارس در بدر کرد تو پیشش بیچی جانی که عقاب پر پر  
 از پشه لاغر می چه خیزد دیدم تنگ کجیش فرو میرود بخصوص باو گفتیم تو را هفت ماه مایش شاه دیگر با کمال فلاکت  
 و ذلت در همین عمارت ملاقات خواهیم کرد تو چطور مرد میدان شیرینی اینهارا باو گفتیم و مرخص کردیم دوست  
 از فوج شخصی خودم که فوج سدهای جلای باشد که لقب است بقیه فرزندانم جلال الدوله و جلال الدوله در این فوج  
 سرهنگ است با یکصد غلام مخصوص خودم با تمام لوازم از چادر و کارخانه و آبداری و قهوهچی و پیشخدمت و  
 یک وکال که که لایق فرمانفرمای فارس است بهیحی خان داده روانه کردیم چهار صد قاطر شخصی من  
 در زیر بند دارد وی فرمانفرمای فارس رفت در صورتیکه خودش با عیال و دو کوشش بر من وارد  
 شدند و جی هم خواست از ابراهیم با سیم ابراهیم خلیل خان که دوازده هزار تومان بودند نوشته باو دادیم  
 رفت طرف فارس بعد از چندی عمه ام عزت الدوله که مادر زن من هم بود با کسان و بستگان فرمانفرمای  
 وارد کردند مبلغی هم رخت و مبلغی هم پول نقد برای انها خرج شد انها هم بر قنده حاجی حسام السلطنه  
 عمومی ما از فارس وارد شد بعد ری ناله و کله همراه داشت که من در یک دو مجلس که اورا دیدم خسته شدم او هم  
 بفرط طهران رفت بیحی خان همان تنیکه من گفتیم بشیر بباخت تقریباً نوکر شخصی او شده فرمانفرمای فارس قوام  
 بیچاره را از فارس فراری داد در صفهان نزد من آمد خیلی از او دلجویی کرده بطهران فرستادم گفت میروم شما  
 بشیر از خواهم برد باو قسم یاد کردم که اگر چنین خیالی بکنی و چنین اقدامی بکنی بکلی از تو میرنجم من آوده کی کلتی در  
 صفهان دارم از خیال من بکوچ و با شخص دیگرست و بند خودت را بکن و من بقیه سیصد هزار تومان آوده  
 خالصه جات اصفهان شده ام برو این دام بر مرغ دگر که عفتار ابله است آشیانه گریه کرد و گشت  
 بر زمین زد و عجز کرد و با و راه نمائی کردم که حاجی معتمد الدوله فرما د میرزا برای خیالات تو و کوشمال شیراز من  
 بهتر است در آنجا بپشن امید شده با حالت یاس رفت همان قسم که من گفته بودم بهیحی خان شد فارس  
 درجه بدتر از زمان طهران الدوله بیحی خان معزول و حاجی فرما د میرزا معتمد الدوله برقرار شد بیحی خان با عزت الدوله  
 و قروض زیاد و باقی زیاد بر ما وارد شدند خدا میداند در این دو سفر ایاب و ذهاب و فرستادن بیحی خان  
 با آن اردوی منظم و خوبی مبلغ کرانی بر من ضرر وارد آورد این هم یک ضرر اولاد میرزا بنی خان بود که من را  
 شد و برعکس نصیحت من سعد الملک را که وزیر نموده بود سهل است ان بیچاره را حبس و زنجیر و انواع صدها



زده بود آمدند و رفتند حاجی معتمد الدوله نیز پسرش اویس میرزای احتشام الدوله پسر دیگرش عبدالعلی میرزا  
احتشام الملک و قوام وارد شدند محرمه قوام نزد من آمد گفت پدرش را سوزانیدم کفتم خدا قوت بدید معتمد الدوله  
پیش من آمد مجلسی ختم شد و بطرف فارس رفت لدی الورد و فارس شیرا گرفته بستانش میرزا محمد و داماد  
پسر حاجی معتدل و افراسیاب بیک فرزندانشی او و میرزا قاضی وزیر و همه کاره اش بعد از چوب زیاد و جرم زیاد و  
ماه زیر زنجیر مستحق از خاک ایران بطرف عتبات اعزاج بلدش که در ثریات و نفاق که سه سال بخریدم  
داده بود دست طبیعت و پیچیدگی با و بنمود فاجعه و لایا دلی الالبصار بدخت عالمه اضراب کرد و خونهای  
دنیا بخود او هم و فاکند حاجی فرزند میرزا حاکم فارس بود تا شصت سال حقیقه تجلی نظم داد و خوب خدمت کرد  
تا عزل شد و من بار چهارم حکمران فارس شدم این ولایاتیکه بمن داده که تقریباً تمام جنوب ایران بود تمام گاو  
که بمن دادند بی نظم و خراب و باقی کراف داشت در هم برهم بدتر از اصفهان که ششم آورده شستم مکر فارس که وقت  
که بمن دادند از حاجی معتمد الدوله گرفته پس بانی داشت و مملکت هم در کمال نظم بود نه نیکی میتوان پنهان  
کرد نه بدیر او منم با قدرتیکه داشتم که هزار یک از حاجی معتمد الدوله عمومی داشت فارس را بهتر از او نگاه داشتم  
مال منم بهمان ترتیب که منتهی ترتیب بود خالصه اصفهان را بر تنی که ششم نقد اجناس بر عیت مساعده داده و  
ترتیبش را با رعیت منظم کرده بر جیم خان که آدم درستی بود کمک بحلال حساب دست ده ساله اجاره داده و ترتیبش را  
منظم کرده بودم عمل حساب و مالیات و اقساط مالیات را هم بتوسط میرزا حبیب الله انصاری منظم کرده بودم هر  
که بفرج بود و خیلی صد مرتبه رعیت وارد میآمد و خود من در عذاب بودم عمل قشون و نظام سپه باز آنجا بود از اهرم دیدم  
به واسطه عدو تیکه سپهسالار بمن داشت در شوه زیادی که ابرهیم خان سهام الدوله از ترس من برای حفظ خود  
باو میداد و تقویتی که از او میکرد سپهسالار به وجهه هم برای خرابی من و هم برای شکت کار من و هم برای رشوه ریاضه از او  
میکرفت ممکن نیست او بگذارد من چنین اقدامی بکنم لا علاج دست بعروه الوثای درستی و راستی زده از در صحیحی در آمد  
آن بود که ما خود عمل کرد و معاطه که سهام الدوله و بستگانش با هم کمک خرج سپهسالار رعیت اصفهان میکردند صورت  
صحیح نوشته و بجهت جمیع علماء و بجهت جمیع رعیت و غیره رسانیده بعد از آنکه از این راه و از این باب مطمئن شدم که نتوانم  
حق خود را ثابت بکنم بنده را بدارم غرضه عرض کردم پولیکه بخالصه دادم نقد و جنس و رختی که کشیدم در آبادی او وجود مبارک  
بهر میبندد و این همان اصفهان و همان خالصهائی بود که از بابت خرابی بهر کس با صدهزار تومان تخفیف دادید قبول خود  
حالا این قسم آباد و منظم کردم یک مالیات شامس یکدیکه مالیات ابرهیم خان سهام الدوله و اعزاج کردن او را شیراز  
که وجود مبارک سبق است در عوض اینکه آنهمه خیانت کرد در فارس وزارت جنگ او را تنبیه کند بواسطه عدو تیکه با من دارد

اینکه میرزا محمد و داماد پسر حاجی معتدل و افراسیاب بیک فرزندانشی او و میرزا قاضی وزیر و همه کاره اش بعد از چوب زیاد و جرم زیاد و ماه زیر زنجیر مستحق از خاک ایران بطرف عتبات اعزاج بلدش که در ثریات و نفاق که سه سال بخریدم داده بود دست طبیعت و پیچیدگی با و بنمود فاجعه و لایا دلی الالبصار بدخت عالمه اضراب کرد و خونهای دنیا بخود او هم و فاکند حاجی فرزند میرزا حاکم فارس بود تا شصت سال حقیقه تجلی نظم داد و خوب خدمت کرد تا عزل شد و من بار چهارم حکمران فارس شدم این ولایاتیکه بمن داده که تقریباً تمام جنوب ایران بود تمام گاو که بمن دادند بی نظم و خراب و باقی کراف داشت در هم برهم بدتر از اصفهان که ششم آورده شستم مکر فارس که وقت که بمن دادند از حاجی معتمد الدوله گرفته پس بانی داشت و مملکت هم در کمال نظم بود نه نیکی میتوان پنهان کرد نه بدیر او منم با قدرتیکه داشتم که هزار یک از حاجی معتمد الدوله عمومی داشت فارس را بهتر از او نگاه داشتم مال منم بهمان ترتیب که منتهی ترتیب بود خالصه اصفهان را بر تنی که ششم نقد اجناس بر عیت مساعده داده و ترتیبش را با رعیت منظم کرده بر جیم خان که آدم درستی بود کمک بحلال حساب دست ده ساله اجاره داده و ترتیبش را منظم کرده بودم عمل حساب و مالیات و اقساط مالیات را هم بتوسط میرزا حبیب الله انصاری منظم کرده بودم هر که بفرج بود و خیلی صد مرتبه رعیت وارد میآمد و خود من در عذاب بودم عمل قشون و نظام سپه باز آنجا بود از اهرم دیدم به واسطه عدو تیکه سپهسالار بمن داشت در شوه زیادی که ابرهیم خان سهام الدوله از ترس من برای حفظ خود باو میداد و تقویتی که از او میکرد سپهسالار به وجهه هم برای خرابی من و هم برای شکت کار من و هم برای رشوه ریاضه از او میگرفت ممکن نیست او بگذارد من چنین اقدامی بکنم لا علاج دست بعروه الوثای درستی و راستی زده از در صحیحی در آمد آن بود که ما خود عمل کرد و معاطه که سهام الدوله و بستگانش با هم کمک خرج سپهسالار رعیت اصفهان میکردند صورت صحیح نوشته و بجهت جمیع علماء و بجهت جمیع رعیت و غیره رسانیده بعد از آنکه از این راه و از این باب مطمئن شدم که نتوانم حق خود را ثابت بکنم بنده را بدارم غرضه عرض کردم پولیکه بخالصه دادم نقد و جنس و رختی که کشیدم در آبادی او وجود مبارک سبق است در عوض اینکه آنهمه خیانت کرد در فارس وزارت جنگ او را تنبیه کند بواسطه عدو تیکه با من دارد



و پول زیادیکه میگیردارا و برشوه سهام الملک اسهام الله و له کرد حال یا بنظم و ترتیب صحیحی برای کمک خرج سرباز  
 و خانواری سرباز ترتیب صحیحی بکذارید که مآخذ صحیحی باشد در دست من و رعیت اصفهان عرضی نداریم یا آنکه من خاتم  
 در دربار اعظم و حضور جمیع شریفها و لشکرنو سپهادر و وزرا و دشمن خودم و خانواده ام و پدرم و خانواده پدرم و  
 خانواده سلطنت یعنی سپهالار ملک شناس ثابت بختم که سالی سیصد هزار تومان ایند و سپهالار بدستاری سهام  
 الدوله و سهام الدوله بقوت او از رعیت بیچاره گرفته اند و میخورند و اگر ثابت نکردم خودم صد هزار تومان ردی این سید  
 هزار تومان که اشته چهار صد هزار تومان به ترتیب قد سعید محمد شاه غازی و بجهت پدرم شاهنشاه روحی فداه نقد  
 فی المجلس میدهم و اگر ثابت کردم در حضور دوست تفرار و زرا و لشکرنو سپهادر و مستوفیها که همه تصدیق کردند که ده  
 کرور در این عرض مدت مال دولت را خورده بدستاری سهام الدوله با هم برده اند و قسمت کرده اند و خیانت این  
 شخص را ثابت کردم حکمشن بادولت است و ولیفت اینرا مخصوصاً تکرار کردم که شهرت کند و دشمنهای  
 سپهالار جرات پیدا کنند و این گفتگو منتشر شود و همچنین این تکرار را عالم باین قوت قلب و جرات از من دیده بود  
 بعضی از وزرا نشان داده بود بعضی گفته بودند ظل السلطان راست میگوید و اگر هم دروغ بگوید صرف دولت  
 در تحقیق این مطلب است چون مجلس دربار عظمی منعقد بود آنوقت هم تکرار فی هم بمجلس کردم و اینمشر را هم در آن  
 نوشتم چون پرده رزوی کارنا بردارند معلوم شود که در چکاریم همه من چنین تکرار فی همی  
 کرده ام و بشانم که وزرای مسئول مختار دربار سید میگویم حاضریم برای اثباتش چون میدانستم وجود مبارک  
 پدرتاجدارم از او ملاحظه میکند بهترش نیست که کار را یکباره کرده قیسه را برایشه بزنم اگر چه فقط جوابی از ولی نعمتم  
 و پدرتاجدارم رسید که گفتگو کرده و قرار اینکار را خواهم داد و دربار هیچ جواب نداده اما اثر کلی کرده بود و هم  
 بر شاه و هم بر دربار و هم بر خود سپهالار معلوم شد که من صدق میگویم و اظهار خودم را میتوانم با کمال قدرت اثبات  
 کنم سهام الله و له در منزل سپهالار بتی شده به پیشکش دادن زیادی که قدرشرا نمیدانم و باید مبلغ کزافی باشد و  
 دادن استعفا از ریاست قشون اصفهان از این گفتگو خلاص شد و سپهالار هم نکته که بقوله عالم عرض کرده  
 بود این بود که اگر اسباب تحقیق و مجلس برپا شود اسباب یأس و ناامیدی جمیع رؤسای قشون و مناصبان  
 افواج خواهد شد و احتمال خطرات خواهد داشت باین واسطه قبله عالم هم دنبال مسئله را نکشیدند ولی معلوم  
 و اظهر من اینست شد که حق با من است آقاخان میرنچ ایروانی را بر ریاست افواج اصفهان مامور کردند و  
 باختیار من با ترتیب صحیح سرخط بدستم کمک خرج سرباز بچ ترتیب باشد و بچ ترتیب از رعیت گرفته شود  
 این آقاخان اصلاً ایروانی و از مهاجرین ایروان بود آدم افتاده بدی نبود اما خیلی سگاره و بیغرض بود



در طهران وقتی پیش من آمد و بر خصی من و تربیتی که من دادم سرافواج رفت روزی بمن گفت فلانی من  
و اسن علی آرا کر فتم و یا علی کفتم از ایوان بیرون آمدم باو کفتم از وضع شما در زندگانی شما در ایوان خوب اطلاع  
دارم امروز مقام شما را هم خوب اطلاع دارم الحمد لله رب العالمین برکت ان هم مبارک مقام بزرگی در کد  
در ایران و علی حضرت علی در پیش شما جمل نیست اندکی طمع را کم بکن و با مردم راه برو تا عمر داری حضرت امام رو  
فداه با تو همراه است در این مقدمه خوب استباط کردم حرف حساب و عمل صحیح چقدر قدرت و چقدر پیشرفت و  
چقدر محکم است بسبب فتنها غراب شد و بیستون بجاست بنیاد عشق بین که چه بس محکم اوقد با قدر  
و شیطنت و استیلا که سپاه دارد است و ملاحظه نمایند که پرتا جدارم از او میگرد و در برابر حرف حسابی و قوت حرف  
حسابی پایداری نتوانست بکند با کمال عجز و خفت و سرافکنی تقریباً بخواه خود و حیات خود تصدیق کرده ببینی  
که آن سکوت چند روزه دولتر و در خیانت خودش خرید (حدز کنسید فرزندان من از خیانت و تقلب که آخر خود  
بذار خودتان را بنید ازید در راه صدق و پاکبازی که بطور یقین اجر خوبی دارد)

دو سفر در دو سال پی در پی به چهار محال رفتم هر دو سفر را یک مرتبه بنویسم چهار محال بلوکی است سر دیر بقول  
مشهور هند کو چاک است بسیار بلوک آباد و پر نعمت و پر جمعیت با مراتع سبز و حرم و چمنهای حسیب و آبهای زیاد بهترین بلوک  
اصفهانست بعد از نجان چهارناجه است بهین جبهه چهار محال میگویندش یعنی چهار محال است محل اول میزدج  
دویم لار سوم کلار چهارم کندهان پای تخت چهار محال میگویند یعنی ازای چهار محال بطور تحقیق بعد از بند ز رعیت یکصد پنجاه  
هزار هزار در این چهارناجه کسدم حاصل انبارا لکین میشود و باید چنین کرد که سفند داشت باشد حاجی محمد رضا خان  
نامی با اسناد یک در دست دارد و بسیار اسناد معتبر است خود من هم ملاحظه کردم خود را ب حضرت خرد راجی رحمه الله علیه میرسان  
که مقام آن حضرت بالاتر و والا از اینست که این بنده بخوانم بنویسم بروایتی اول شنید دشت که بلای معلی است رحمه الله  
بسیار مرد در دست قابل پاکبازی بود شنیدیم در عهد او اگر یک لر از زرد کوه پیش را بجاک چهار محال میگذشت او را کفته  
با فضل خرفعل کرده مجدداً به رزده کوه میفرستاد دارای هزار سوار و چنبر از تفنگچی از خودش بود یک افسانه است از سلطان  
جهمه نام و بشعر هم در آورده اند که میگوید نام من بوده است سلطان جهمه من شبان بودم همه عالم روم و  
همه خیر صد هزار صد هزار دشت این حاجی محمد رضا خان هم نمونه مقابل است ان افسانه دروغ بود این فی الحقیقه  
داشت بطور تحقیق اجاره مرغهای او فقط که تخم او را بشهر اصفهان میآوردند و میفرودختند هزار و پانصد تومان  
بود میگویند چیزی از شر دشت است از این قیل کو سفند و قاطر و کله و روم هزار هزار داشت باری خودش و برادرش  
یکی از که خدا می بزرگ و ملائکین بزرگ ایران در شمار می آیند ارتضاه و قلعه و عمارات او که تالی عمارات سلطنتی و تالی



بنامی کریمان بود و مرتبه در هر دفعه یک هفته سپرد او خان بابا خان مارامهان کرد و صورت املا یک بعد رشت پارچه  
ملک بود آورده نزد من دیدم باید با عقلی که می گفتند او داشت دلیل بر صدق آن ملکیت و جلال قدر او را بکند که  
که خدای بزرگی بوده است باری بعد از مردن او و طور حسین قلیخان بختیاری و سفادت و بدبختی پسرش خان بابا خان  
و برادرزاده اش محمد مهدیخان و جنگهای که با هم کردند و حکام سیرتی که در صفهان برای به اخل خودشان قیصریه را  
برای یک دستمال آتش میزدند این خانواده را چنان بر چیدند که گویا از آن کشته و آن جلالتها و املاک و غیره و غیره  
بیچ باقی نماند پسری داشت خان بابا خان خدا رحم خان شیخ مت من است بسیار جوان عاقل قاطعی است  
اما امروز فلج شده در خانه افتاده فقط بواسطه رعایت من و نگاهداری من چال شتر و یکی دو پارچه از املاک  
اجدادش برایش باقی مانده فقط اسم و خانه حضرت خیر بکلی از میان رفته است بعد از گردش تمام چهار  
محال از چهار ناحیه و شکار زیاد کردن حسیقلیخان بختیاری و برادرش رضا قلیخان آمد همارا بمیزج که یکی  
از ناحیه های چهار محال است مهمانی برد ما هم رفیقیم الحی کمال پذیرائی و مهمان داری ابدا قوه خود کرد در همان  
جا از ما وعده گرفت که سال دیگر بجانه نیلاقی او چغا خور در مهمان بشویم ما هم قبول کردیم و از همین راه چهار  
محال که به میزدج آمد بودیم بشهر اصفهان مراجعت کردیم سال دیگر از راه چهار محال و کدمان و از چمن  
و فزادنه گردش گمان به چغا خور در قیسم بیت روز مهمان حسین قلیخان بودیم با جمیع رؤسای چهار ملک و  
هفت ملک که پسرهای خودش پسرهای برادرهای رضا قلیخان و امام قلیخان که بقریب پنجاه نفر میشدند شب  
و روز خدمت ما مشغول خدمتگداری بودند اتحی انچه ممکن بود باخت جلی که عموم اینطایفه بختیاری دارند  
در خدمت گداری ما کوتاهی نکردند ما هم بعد از خدمات انها اسب و خلعت و غیره با آنها دادیم و مجدداً از راه  
چهار محال و چال شتر به لنجان و شهر اصفهان آمدیم حالا قدری از طایفه بختیاری و لرها و طوایف انها  
و مختصری از تاریخ انها در روزنامه قایم خودمان می نویسم چون ارتباط کاملی نزنند کافی آینه خودمان دارد و  
مینت مورخین در باب حضرات رؤزاد انها چنانچه در تاریخ حبیب سیر و روضه الصفا که دو تاریخ معتبر است  
است نوشته اند و سند در دست میهمان قرار ذیل است یکی نوشته اند وقتی که ضحاک تازی بمرض سعه شانه  
که دلی باشد مبتلا شد بتجویز حکما برای تسکین او مغر سیر آدم را تجویز کرده بودند بیدارند روزی دو آدم بجلا د  
میدادند کشته و از مغر سیر انها مرهمی ساخته بر سعه ان می شوم بیدارند آن جلا درحم کرده یکبار مرخص میگردد  
و دیگر بر می گشت از آنکه می گشت با مغر سیر کوفته و غیره مخلوط کرده مرهم را می ساخت از آنکه مرخص میگردد او  
از ترس ضحاک در کو هستانات میانه صحرای عربستان و اصفهان که امروز مشهور است به زنده کوه پنه



کوه و کوه رنگ و قالی کوه و شتران کوه که شرح این بیاید چون دور از آبادی رفته توطن جستار میکردند رفته  
 رفته بر جمعیت آنها افزوده خود را نامیده یعنی سیابانی و جمیع لرزا نسل آنها هستند این یک قول است دور  
 نیست صحیح باشد قول دیگر که با فانه نزدیک است ولی باز مورخ مشهور سرجان ملکم اکلیمی در تاریخ خود ضبط کرده  
 و اجداد لران را چنین مینویسد که حضرت سلیمان جمعی را فرستاد که کثیران خطائی که مشهور بحسن و جمال بودند  
 بخرند و برای او بیاورند در این مقام که رسیدند خبر فوت سلیمان و برهم خوردن آن سلطنت عظیم و تحت او را  
 شنیدند با کثیران مجامعت کرده در آمیخته و همین کوستان را جای خوبی دیده توطن جستار کردند و چون  
 لران از آنان پا گرفت مورخین کوستان را دو قسمت کرده یکبار لر بزرگ و دیگر لر کوچک میگویند لر  
 بزرگ که لر کبیر باشد از قطعه لرستان و خرم آباد فیلی از پیش کوه و پشت کوه که جغرافیای او را و تاریخ او را در  
 شرح سفر لرستان خواهیم نوشت تأخیر و بعد که شهر سیر سلیمان نیز میگویند لر کوچک عبارت از کوه کلویه و  
 نمه سنی و بختیاری قسمتی از پیش کوه و پشت کوه بر وجه منظور از آنان است که لر کوچک باشد این قطعه را لر  
 کوچک مینامند سلسله جبال است که تالی البرز بطور نیم دایره از اول لرستان شروع میشود و هر قلعه او را نام  
 است مثلاً در خاک لرستان شان کوه و عالی کوه میگویند وقتی که میرسد به پیش کوه و پشت کوه بر وجه اینجا شتران  
 کوه و قالی کوه میگویند و بعد قدری اعوجاج پیدا کرده بجنب میرود در اینجا قلل او را کوه رنگ و سبزه کوه میگویند  
 تا بکوه مره و در بندر دلیم دریای عمان وصل میشود تقریباً باید دانست و پنجاه فرسنگ طول این کوه و در  
 مقامها چهل فرسنگ قطر این کوه باشد بعد از البرز کوهی باین طولی و باین قطر در تمام خاک ایران نیست  
 کوهی است که عربستان ایران را از فارس و عراق جدا میکند و این کوه را اسم عمومی رزد کوه بختیاری میگویند  
 در اطراف این کوه از طوایف لرچه بختیاری بر وجه چه بختیاری اصفهان و عربستان سکنا دارند و سابقاً این  
 طوایف شمال این کوستانات است که از حد کوه کلویه فارس گرفته بطور نیم دایره تا میان کوه بر وجه که  
 طاق بر فی و بلوک جابلق باشد سکنا دارند هر طایفه با همی است و هیچوقت مطیع یکدیگر نبوده اند با وجودیکه حین  
 قلیخان سعی کامل کرده و قدرت کامل داشت دولت هم بخصوص میرزا علی اصغر خان صدر اعظم بیست سال در قدرت  
 خود جمیع قدرت سلطنتی خود را در یکی کردن اینها کرد و بزرگی خانواده حسینی خان نتوانست باین مقصود نایل  
 شود فقط چهار لنگ و هفت لنگ یکی شدند حسینیخان از اولاد جعفر قلیخان است و این جعفر قلیخان و سایر  
 بختیاریها و اجدادشان بنیه سختی از نادر شاه دیدند و آنها را یقیناً بر در چنانچه سرجان ملکم در تاریخ خود مفضل  
 نوشته است و آقا محمد خان قاجار قتل با فراط از آنها کرد و سیر تپا د آورد که هنوز در بعضی از محلات اصفهان

کلیویه



سکن دارند اربیل محله پاچار و جوزدان و غیره اما جعفر قلیخان مردی آرام و صحیح بود و فرزند آن او بخلوط  
 سرت و اعمال اجداد و دوری از دربار خانه دولت و در کوه پناهنده کی را ترک کرده بخدمت دولت مشغول  
 شدند حسینقلیخان و برادرهایش با عموهایشان جنگها کردند و تمام عموها و عموزاده ناحی اطفال ضعیفشان  
 مطابق عراضی که خود حسینقلیخان و امام قلیخان بمن میگرداند بی پرده و پلاس و ملاحظه تا بچه دوساله عموهایشان  
 این سه برادر کشته و بریاست ایل خنیشاری برآمدند حسینقلیخان مکرر حبس و زنجیر در دست حکام عربستان بخصوص  
 خان میرزای احشام الدوله خودش برای من مصیبتهایی که بسرش آمده بود یکی یکی تعریف میکرد و بعد لقب  
 ایل یکی خنیشاری شد بعد از رفتن من بهار سن وزارت صاحب دیوان و لقب حاجی میرزا حسینخان صدر اعظم که  
 همیشه مایل بود این جور اشخاص را بزرگ بکند بجهت خیال اینکه داشت او را بطهران خواست بهر تلیس که بود ناحیه میرزاج  
 از چهار محل جدا کرد با و تپول داد و یکصد سوار خنیشاری از ایل خنیشاری گرفت که پنجاه عددش همه وقت در طهران  
 باشد و گارد مخصوص صدر اعظم و جزو جلال او باشد اغلب با سواره و پیاده میشوند و دار و دستهای دا<sup>شته</sup>  
 و پنجاه عدد دیگرش مرخص خانه باشد پسر بزرگ حسینقلیخان اسفندیار خان سرتیپ این سوار شد و نوکر شخصی حاج  
 میرزا حسینخان شد الحاق این طایفه محبته مطلق و محبته ترویج و دیاداری استند از آن تاریخ بعد هر که در در بخت دولت  
 که کارش پیش است نمیدانم بچه تلیس با او یک را مخصوصی دارند اگر چه واضح است بواسطه دادن پول زیاد و تعلق  
 زیاد که همه کس این را نمیتواند بکند این همه مخصوص بعضی اشخاصی است که دیاداری و ولایت نامشراکته اند رتبه  
 رتبه نفوذی در چهار محال و برانداختن خانواده مردم و ضبط اخذ و پرداخته امر و تمام بهیمن و قطر عظیمی از غرب<sup>ستان</sup>  
 که زام هرگز و عقلمی تمام چهار محال و فلارد و خانه میرزا و غیره و غیره است ضبط کرده اند تقریباً بعد خاک فارس  
 در مرکز ایران با اسم خاک خنیشاری که بیشتر جرمیکش پیش بودند تا اینجا شرح مختصری از احوالات آنها بود که نوشتم  
 و کفتم بعد این حسینقلیخان که غزوری فرادان و قدرتی مالا تکلام پیدا کرد حاجی معتمد الدوله هم که فرزند میرزا باشد  
 حکمران فارس بود و بدو و لوج هر دو خنیش هر دو یک دند و بدو به تختی عجیب بودند در سر فلارد و خانه میرزا که  
 بادش یعنی ایل نشینش جزو خنیشاری است و باید مالیات به خنیشاری بدهد و خاکیش جزو خاک فارس است در  
 میانه این دو نفر ضدیت عجیب غریبی روی داد حسینقلیخان بعز سوار و پیاده و برادران و فرزندان زیادی که  
 داشت و بدوستی حاجی میرزا حسینخان سپهسالار اعظم اسفندیار خان در طهران محلی بجای معتمد الدوله نمیکند  
 آنهم باطمینانی که عمومی شاه هستم و سوادم چطور است بنای لجابت را که داشت مثلاً کاغذی حسینقلیخان بفرمان  
 میرزا نوشته بود پنجاه سوار میفرستم چنین و چنان میکنم همین کاغذ را یک کتاب شرحی برای او نوشته حاجی معتمد الدوله



[illegible]

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱



نکرد آیات نکرد یا که نش کرد یا ملاحظه کرد چه بود از اسب بریزاده گریان دست و پای مرا بوسید و گفت اگر  
 بفهمیم تو حساب حیات ماضی و برزکی ما نه حساب کشتن ما و تمامی ما چون ذکرش باید علی الحساب آنقدر کافی  
 بود در روزنامه خود نوشتیم حقیقتان بریان لر می سغرا هم بدینکفت این سغرا زوت دانی ز چه سر زیده  
 افقو یارم نه ور ایستاده از حق ابروی کج تو در همه خلق داوم مونشان که هوسه نو مبادل زار  
 تو آیم تو بانک زنی که هی گرو یارم تو بانک و کشتی رسم که بکرمیت برداؤ ایضا خواهیم که  
 بیایم برت دو دو دو تو بانک بمورنی که روز و روزو اتحال سیه زنج کو بنمائی کو لیکه بیایا کری جو جو  
 جو سطرنج را هم بدبازی می کرد اگر چه در تمام عمر یک دست از من نبرد ولی در بازی با من بود مای و هوئی میکرد  
 من انواع قمار بازی را با نکاتش و تدلیش و تدبیرش خیلی خیلی خوب میدانم علاوه بر هوش طبیعی که دارم جمیع استادان  
 این فن در این مدت طولانی پیش من بوده اند و من تعلیم نموده اند ولی هیچکدام در دنیا با منی است همین اسم قمار است  
 که اسمش قمار بازی است نه قمار بری یعنی روزگار است اگر نقش باید استاد باشد بلکه حضرت لجاج باشد که  
 مقنن قمار است میرد بر عکس اگر نقش نباید حتما میارزد شاعر در این مقام خوب گفته یکد زه ز خستیار در دست  
 تو میت فمیدن ان ز فطرت پست تو میت تیر چه کعبین و تقدیر چه زرد در دست تو میت لیک در  
 دست تو میت در عالم جامع و با حقیقت تر از این شعر که مرحوم شیخ سعدی گفته کسی بخت است یک تعاد  
 دارد ان این است شخصی که خوب بازی کند و علم بازی را داشته باشد بقول قمار باز با نقش باور و کرد یعنی طاعت  
 گفت زیاد میدیدم موقع می بندد موقع داو میکند بر عکس شخصی که خوب بازی کند و نکاتش را خوب بداند نقش باید  
 و بختش کم بخند اولاً بازی نمیکند حتی المقدور و اگر بازی کرد داو نمیکند داو نمیدهند بستی نمیکند زیاد داو بخند  
 و آرمیدند میارزد ولی بالنسبه میارزد برده بودی و داو آمده بود خود غلط باختی کسی بخت ولی  
 بر عکس نادان اگر نقش نباید چون بخت علم بازی را ندارد لجاجت کرده زیاد می بندد داو غلط را میدهند و اگر بر  
 عکس نقش باید که شتهای بموقع بمعنی میکند چنان نمیرد تفاوت عاقل عالم و تفاوت جاہل بی علم همین  
 یک فقره است که اگر برای عاقل عالم بیا چینی میبرد و خوب میرد و اگر از برای جاہل بعلم روزگار هم بیاورد  
 و کمک بخند کمتر میرد کیما که رخصه مرده و رنج انکه اندر خرابه یاقه کج با وجودیکه این شرح را نوشتیم حکم  
 کلیه میت باز بسته است بدست قضا و قدر و تقدیر زیرا که بسیار جاہل نادان است ولی علم و حسن که بمقامها  
 رفیع و بلند و عرت فوق العاده رسیده و میرسد و خواهند رسید و بسیار عالم فہیم بنان شب محتاج و بذلت و بکرد  
 کج در حضور خیس و لیم ایستاده و تمنای لب نانی میکند داد حق را قابلیت شرط میت بلکه شرط قابلیت



داداوست آنچه خدا میخواهد و آنچه روزگار پیش میآورد بمان خواهد شد اگر چه مراد من قمار بازی و تعریف او  
 نیست بلکه قصد من آنست که از برای شخص بر علمی را دانستن بهتر است تا آنکه عاری باشد بجهت آنکه همیشه در که دارای هر علم  
 شده یقین است که حسن و قبح از اینگونه نیستند اگر خوب است پیروی کرده خود را بیاری علم بمقام منبع و جایگاه رفیع  
 میرساند و اگر بد است البته از آن احتراز کرده هرگز پیرامون او نخواهد گشت باین من در این باب طی قوس صعود و نزول  
 و ترقی از عالم ناسوت بجهت است که زاده قضا و قدر بهر کس که رو آورد او را بمراتب بلند و مرتبه ارجمند میرساند و از  
 شد بر پشانی و سرگردانی نجات داده بهفتم آسمان جلال و اقبال میکشد و بر عکس با هر کس که بخت راستی  
 او را از اوج عزت بحضض محنت می نشاند که کار جهان برادر بودی و نبرد مرد از سر نامرد بر آوردی کرد  
 اینکار جهان چو کعبین است و چو زرد نامرد زمره دیر چو آن کرد جمیع قمارهای عالم جبر صرف است و فکرش  
 بهتر است زیرا که من دوشش میجوهم او دو خال میآید و استخوان را هم که کسی نمیتواند گنگش زبند مثل سلطان سنج  
 مشهور است با حریفش زدی بخت دوشش خواست دو خال آمد بسیار متعجب شد با مقامات سجری خیلی غریب بود  
 که استخوان اطاعت او را نگیرد یکی از شعرای متعلق حضورش این قطعه را عرض کرد که شاه دوشش خواست دو یک  
 زخم افتاد ثان ظن نبری که کعبین دادند ان نقش که کرده بود شاه بنده یاد در حضرت شاه روی بر خاک  
 نهاد بجان خواه اینها ریشخند است ورق آس و استخوان طاس و ورق کجغه و قلاب کوسفند و کلوه سنگ  
 سماق اینها انسان متعلق و جنس و پائینتند هیچ عقلشان میرسد بخصوص خیلی لجاج هم تشریف دارند جناب  
 کبریا بی لا ابالی است بیل خود و سلیقه خود است اما سطرنج بر عکس تمام اختیار است و تمام دست خود  
 شخص است من در تمام عمر این بازی را هیچکس باخته ام با استادان این فن که عموهای بزرگوار خودم بودند حاج  
 فرهاد میرزای معتمد الدوله حمزه میرزای حشمت الدوله که استادان فن بودند مکرر بازی کردم و بر دم امار خلاف  
 قمارهای دیگر چه ملتکی و دنیائی چه شوخی و چه جدی در تمام قمارها باخت بطرف من بود در هیچ قمار بازی نبردم و با  
 وجود این احوال تشکر بخت خودم و روزگار خودم هستم غم و شادی بر عارف چه تفاوت دارد سابقا  
 باده بده شادی آن کین غم از اوست سفری به بلوک کردن و فرین کردم کرون و فرین دو بلوک است  
 هر دو سردیر محضر شایستی به بلوکات فارس دارد سبز و خرم آب فراوان سگار زیاد همه نوع دارد اوّل شروع میکنم  
 از کرون کردن در میان دو کوه واقع شده است یکی دالان کوه که جنوب با شمال واقع شده است کوهی است  
 از قلعه بزی کنار رودخانه را دیده رود شروع میشود در دمنه و چمن کثیر تمام میشود بخت بیت و دو فرسنگ  
 سی و فرسنگ با عوج جاش میشود بهیچ کوهی از کوههای عالم وصل نیست مجرد است آب و علف و چشمه زیاد و قیام



از کوهفمان که مشهور و معروف است اندک کوه بعل میاید قوچ و میش که آرقالی میگویند ترکها و بز و پازن و  
 بک لرو و کرد و دارد که از و خرس و بک دری در قله چهل دختران و مار برگاه کاه پیدا میشود من خود هم  
 خرس هم که از هم بک دری در این کوه پر آب و علف زده ام بسیار کوه خوبی است یک چشمه بقر سی سنگ  
 است که مشهور است یک چشمه مرغاب از این کوه جاری است شماش تیره کوهی است که از کوه سید محمد سیده صفهان  
 شروع میشود تا شهر خرم آباد که سنگ را غنیمت میگویند تمام میشود چیدن کرت بدو طرف این کوه من سفر کردم  
 شکار کردم در این مدت سی و سه سال توقف اصفهان بود و این بلوک که در آنرا که پنجاه و هفت پارسه  
 میشود من خریدم امروز ملک من است و از طرف دولت قبول من است در عوض من واجب من قضیه که  
 دارد مشهور بطهران پانزده هزار جمعیت دارد امروز میتوانم بگویم مثل مشهور عرب را که میگویند دخل  
 فی نوبتی روزگار داخل کرده بنوبت من تا بعد تقدیر چه باشد و نصیب که اولاد من آیا بجزه از این ببرند  
 مکن بنامه سیاهی طاعت من است که اگر است که تقدیر بر سرش چه نوشت در این بلوک شکار کنان  
 که در میان این دو کوه است با اختلاف یک شمس که کتر یا زیاد تر آیدیم خیلی شکار زیاد کرده بفریدن فرستیم  
 من شکارگاههای بسیار خوب در این بلوک ساخته ام با عمارت عالی مثل غر آباد شکار آباد ذکر آنها  
 بیاید بفریدن رقم و نین هفت ناحیه است شباهت تامی چهار محال دارد ولی قدری بزرگتر و ناحیه او که  
 کنار رود باشد و چهل چشمه بکلی خراب شده است مختصری در این وقتها که بختسار بهما قدرتی پیدا کرده اند  
 این دو ناحیه را رعایت میکنند پنج ناحیه دیگر شش محال آبادی و خوبی برقرار است بکفوج سر باز تمام میدهند  
 دو است و پنجاه هزار جمعیت این بلوک باشد کشته چون بلوک سردسیر است و هفت ماه زیر برف است  
 از جوبات سردسیری کندم و جو چیز دیگر عمل نمایند بخش زیاد در این بلوک بعل میاید که کندم دیم میگویند جمیع  
 کوهستان او و تلال و جبال او بخت کاری میشود و دانش اغلب رود آب است در بعضی که قات است  
 چون منبع آب است همینکه ده پانزده چاه کده شد هر چاهی بده پانزده ذرع مقدار کافی آب جاری میشود  
 بعضی آفتاب آرقیل سن و زنک و ملخ و غیره و غیره چهار محال و فریدن و کرون فارغ البال و آسوده  
 بواسطه سردسیر بودنشان این نوع آفتابهای رزعت بهیچ وجه ندارند این بلوک فریدن هم بعد از وضع تخم و  
 ضبط تخم برای مالکین و رعیت یکصد و پنجاه هزار خردار کندم و جو از فاریاب و بخش و دیم ضبط مالکین  
 میشود پنج ناحیه او از و از ذیل است اول ناحیه کوچی که تمام جنس که حی هستند بهمان لباس و بهمان زبان و  
 بهمان آداب و بهمان قانون که چهار صد سال قبل در کوهستان زندگانی میکردند حالا هم در ایران زندگانی



می کنند فقط اسماء مسلمان هستند هیچ بوی مسلمان و ادب مسلمان در میان آنها نیست بریش سفیدان خود  
 بزبان کرجی رزیت می میگویند یعنی ریش سفید ادب عربی در میانشان است عروس ریش اول باید از شوهر  
 اذن بگیرد که با معبودی تا زاید حرف نزنند و لال باشد و این قانون در کمال سختی در میان آنها مجری است و  
 اگر زاید تا آخر عمر لال است مگر برخصی شوهرش با آن معبودی که حرف میزند عروس رشتی از شوهرش برخصی  
 خواسته بود که با یک از اهل خانه واقوام شوهری و مادری خودش متکلم شود مطابق قانون خودشان شوهر  
 گفته بود فقط با من که شوهرت هستم حرف نزن با هر کسی که در دنیا دلالت میجواید حرف نزن و آزاد هستی ناحیه دوم  
 ناحیه تخالط است تمام ترک و دویتره هستند تخالط و قحج بیک لو این دویتره ترک هستند از طایفه بات که شاه  
 عباس بزرگ با کرجیها از قفقاز بایران آورده ناحیه دیگر چادگان است آنها هم با تمام ترک هستند تیره  
 از شاملو که باز شاه عباس آنها را بخانسانیده است ناحیه دیگر فارس هستند و رزق ناحیه هستند آنها هم فارسی هستند  
 ناحیه داران میگویند دعات زیادی از منی نشین هستند و خود من در این بلوک بقرب است پارچه ده مقعر خوب از  
 از منی نشین و غیره دارم و مال شخصی من بسته کان من است باقی فریدن که بقرب دوست و پنجاه پارچه کلاه  
 و بزرگ میشود مال عموم رعیت است هنوز این بدبختی که مال دوسه صاحب باشد و رعیت بیچاره جز بکل بی بهره  
 باشد مثل چهار محال که بنده دویتره هستند بخاک فریدن و در دنگرده کبک دری آهو خرس زیاد قوچ و میش  
 در این بلوک بسر حد فراوانی است و من بقرب ده سفر در این بلوک آمده ام و شکارهای زیاد از هر قبیل که دام  
 و شرح شکارهایم را یکی کرده ذیل همین سفرنامه می نویسم اولاً سفری به چهل چشمه رفتم این چهل چشمه در زیر کوه  
 رنگ افتاده است پته آیت محرو طی بقرب نیم فرسنگ که شش هزار قدم دور است یک جوشکی جدا از این  
 که بقدر صد و چهل قدم دور است از شهر برهنای کوه رنگ بار تقاع یکو جب از زمین میجوشد و میجود خیلی خیلی  
 با صفاست در فریدن و شاقون کوه و چوقور پورت ده خود من نظیر این چشمه و این نوع جوشک با وجود دهنرا  
 چشمه و جوی کوچک و آبشار و غیره دیده ام مثل این رانش بر فارس مختصر شباهتی با عماره بلوک کزازین  
 بجای اقامت حسن بن چهل چشمه دارد و جوشک خود و قصر قش در فارس که مصب آب مسجد بودی است ولی آن  
 هر سه کوچک است اینقدر محوطه و زمینیکه این چهل چشمه محیط است آنها نیست مثلاً جوشک محلات و دوسه  
 چنین جوشک در خوشه محیط این جوشکهاده قدم الی پایزده قدم خط دایره محوطه آن جوشک قصر قش فارس  
 باید چهل قدم دور دایره اش باشد شش بر فارس اگر چه آبش زیاد است ولی شش چشمه است هر یکی محوطه  
 ده دوازده قدم است و از هم جداست بفاصله بعدی با هم یکی میشوند عماره بد نیست در کزاز بعد از چهل چشمه از



همه بزرگتر است باید شصت قدم دور چشمه عماره باشد در شهر خرم آباد و اطراف او هم ده دوازده جوشک  
 خدا آخرین چشمه نای بدور بزرگ که آبش بهت جریان داد و هست ولی بیسج که ام مثل چهل چشمه نیست مصب  
 حقیقی رانیده رود همین چشمه است یک هفته مضرب خیام مابودا اگر چه قوچ ویش و پازن و خرس زیادی داشت  
 جمعیت زیادی آورد و هر که کردیم ولی بیسج شکاری نشد چون در اینجا پی ران میت که خرس ابوراخ بجنه  
 سیر از چنانچه ماله کله میسیدیم و نمیتوانستیم برینیم شکار چند قطعه اردک و قاز و کبک زیاد در مراجعت کردیم این  
 تپه مصب سه رود خانه است یکی همین چهل چشمه است که صفویه دو دور آنجا بسته و سنگ بند کرده اند خیلی جای  
 باصفائی است از غرب بطرف شرق این چهل جاری است و بعد انهای دیگر از خود چهار محال و فرین با وصل  
 ملقب میشود برانیده رود و از آن جا بشهر اصفهان و از اینجا میرود به کاوهانی بازیک همچنین چوشکی ولی کشف و  
 کو چکتر جایش را هم تسطیح نکرده اند آبی از جنوب در آمده بطرف شمال جاریست بدی دره حوض نام که از ناحیه  
 تخم قلو است رفته آبهای صغیره دیگر هم با وصل شده بقصبه و لک و رکاب و رکاب یکان و بخود کلبا یکان و کمره  
 و محلات و شمس عبور کرده بارود ساده ملحق شده تشکیل دریاچه قم را میکند که مشهور است بدریاچه ساده این رود هم  
 تقریباً در نفع و آبیاری کم از رانیده رود است تمام ناحیه تخم قلو و کلبا یکان و کمره و محلات و قم از این رود خانه مشروب  
 کشته رزعت میکنند چند و سنگ پائین تر از این تل مصب گرن است که انجابه بسیار جای باصفائی منسوب آب زیادی  
 از ریشه کوه رنگ جاری شده از شمال بطرف جنوب میرود و دهانار زیادی با وصل شده اب کشان و سی مره و جایی در  
 درود خانه بر وجه و چین خرد دیگر با وصل شده که در انوقت بنام کارون کشته با وصل شدن شط و جله و فرت  
 انوقت شش بطن العرب کشته بخلج عمان میرود صفویه مهندسی مرحوم شیخ بهائی قدری کار کرده اند و آثار او موجود  
 است که بلکه مقدار کافی از این آب را بروی رانیده رود ریخته و صحراهای زیاد و بیرون آبی که در اطراف اصفهان است بلکه بخوا  
 مشروب کنند یعنی یک روزی اینکار خواهد شد و اگر خدا بخواهد و بسود چهار برابر آبادی امروز اصفهان افزوده خواهد شد  
 افسوس که این نوع تمها و اقدامات امروز در میان ما نیست اما خدا چه خواهد و تقدیر چه باشد بلوک با تماشائی است  
 فریدن از منی که جی تاجیک ترک مخلوقش از این سه جنس مستند دو شکارگاه خوب دارد یکرا شاه بلاغ میگویند یعنی ترکی  
 چشمه شاه کوههای بزرگ را خراب کرده و در و طریش را گرفته و ابر که میکند آهو کرک و پلنگ قوچ میش زبان  
 بعد از اوط میاید من خودم در مرتبه این کوه را جگر کرده ام هر بار شکاری با فراط ردم هم آهو هم کرک هم پازن هم قوچ  
 هر دفعه که جگر که کردم از دفعه اول شکار در او زیاد تر دیدم در هر سفری خودم منفرد آسی چهل عدد همه نوع شکار در اینجا  
 و همراه با هم بقدر صد عدد شکار میزدیم مگر در این اسفار قوچ و میش و کرک و پلنگ با آهو با هم سر من میریخته یک روز سه



پلنگ و هجده کرک بادویت قوچ و میش بر من ریخت من بملاحظه پلنگها که غفلت نکنم مرا بیکرند حواسم مغشوش شد  
 هیچ نتوانستم برنم خیل بدو کیفت از وزیرانه ازی که دم یک پلنگ با چند قوچ شکار کردم اما که پلنگها را نوکر باز دند تا  
 چند روز دیگر که باز کورانی کردند شکار قوچ زیادی من زدم تقریباً این شکارگاه خوب پر همه چیز امر و ز تعلقی دارد به پسر  
 بهرام میرزا که این کوه و این مرتع موسوم است به ناهجرد و ملک دوست اگر چه دوره شاه بولاق چند پارچه ده دیگر هم  
 هست اما این مرتع و این کوه مال ناهجرد است یک شکارگاه خوب دیگر آن ده شخصی من چطور یورت این لفظ ترکی است  
 یعنی کود ده بسیار خوبی است که جی نشین است شکارهای عالم آنحضرت میباید در اینجاست ده بیت کوه بسیار بزرگ دارد  
 پر آب و علف کبک و یک دری بعد در یک در اینجاست من در شیراز و هزار جریب ماندم از آن هم انقدر کبک ندیدم من  
 زیاد دارد مصلح استلطنه میر شکار من چند عدد خرکیفت لاشه این حمرنار را در جاهای مختلف برین مالیده دفن کرد که خرس آمده  
 آنها را بوشیده پیدا کرده بلکه بتواند بکشتن بدو آنها را روزی در چادر من نشسته بودم دیدم خان دوان مرده بران  
 تشریف آوردند عرض کردند خرس خوابانیده ایم تشریف آورده بریند من بچند نفر تفنگچی از میر شکارهای بسیار خوب اصفهان  
 با حیره و مواجب نوکر شخصی خود کرده ابواب جمع مصلح استلطنه کرده ام که همه وقت با مال و تفنگ دیوانی حاضر برای  
 شکار من و شکاراندن برای من شکار خوابانیدن ضامات بکنند و بقرب دوست میر شکار هم بغیر از این بچند نفر که نوکر شخصی  
 و پارکابی است و همه وقت حاضرند آنها را هم در سفر با حیره و مقداری پول نقد داده همه وقت همراه خود میبرم ملا  
 بر این ششصد نفر از قوچ مخصوص خودم که قوچ جلالی باشد که عددش یک هزار و ششصد نفر بوده ماخذ دیوانش هزار نفر  
 بود و اما من ششصد نفر از حیره و مواجب خود علاوه بر ماخذ کرده بودم و جزو قوچ بود و هست و انشاء الله خواهد  
 بود همه وقت در سربازخانه حاضر سربازی بودند و در موقع شکار جر که چی و کوه مال بودند بر روی هم رفته هر وقت  
 سفر میر قتم و بکار میر قتم علاوه بر افواجی که در رکاب من بود این ششصد نفر که سیصد تفنگچی و ششصد سرباز هم  
 وقت حاضر رکاب من برای شکار خوابانیدن برای من و کوه جر که کردن برای من در این سی سال حاضر بودند  
 حاضر هستند کامگاه هم از دلمات و بلوک اطراف هم اگر تفنگچی و جر که چی بیشتر لازم داشتم حواله میدادیم هزار نفر  
 و هزار نفر جمع کرده میاوردند ابر و باد و مه و خورشید و فلک در کارند ما توانائی بجفت آری و بغفلت نخوری  
 همه از بهر تو سرگشته و فرمان بردار شرط انصاف نباشد که تو فرمان نبری ولی از وجود ما بود یک بنده  
 ضعیف جز تشکر چه میتوان کرد کار ما سهواست و نیسان و خطا کار او لطف است و اغماض و عطا  
 ای همیشه حاجت ما را پناه باریک ما غلط کردیم راه بفریب بچند و ده بیت نفر هم غلام سیاه و سفید از  
 ترکمانان و کاکاها و نوکرهای خارجی از همه جاداشتم که اینها همه شکارچی و بسیار بسیار قابل بوده و هستند اینها هم



همه شغلش این است که من شکار بزنم دستگاه شکار من میخوام بگویم از بهرام کور هم روبراه تر بوده است  
 بعد تقصیل قورقها و شکار کاههای خودم را مفضلًا خواهم نوشت سوار شده بطرف ان خرس بدخت را ندیم  
 خرس را در پته ما احاطه کرده دو عدد بودند هر دو را من بزم یکی هم بسیار خرس بزرگ بوزی بود در برابر فخر جانی  
 کرد جعفر قلی نام پول زیادی با و دادم کفتم مشغول معالجه اش شده خوب شد چند روز بعد مصلح سلطنت آمد عرض  
 کرد کوه دهانی کاملی کردم و قوج و میش زیادی جمع کرده ام برویم یک جگر که بکنیم در شان کوه قبول کرده و بسیار  
 محفوظ شد م رفتم در کنار رودخانه جای بسیار خوبی درست کرده بودند در اینجا کله بسته من شستم جگر که شروع شد قوج  
 و میش بسیاری آیه بیت و سه قوج بسیار بزرگ من بزم جگر که بهم ملحق شد و تقریباً کوه تمام اختصاصی که نزد من بودند  
 و محافظ من هر یکی بی کار خود رفتند با و جو دیکه بد تفک نمی انداختم و خودم هم جوان زرنگی هستم باز در چنین جگر که ما  
 بملاحظه خرس و کراز و پلنگ ده دوازده نفر از نوکرانی که بالنسبه کمان میکنم روز به بکار آدم میخواندند در نزد خود  
 نگاه میدادم اگر چه شاعری بد کفنه این شعر را نازنین بی بلا شمر داورا چون بلا دید در سپر داورا بجای نکو  
 بر او بد شاد بجای بد شاد بداد تا بدانی که روز چایچ هیچکس بر تو را نباشد هیچ در کمال  
 حضرت شیخ خوب نکته گفته و خوب در می سفته از بزرگی شخصی سوال کرد که دو سنان با تو چه نوع عهد و در چه عالمی گفت  
 روز کاری خوش دارم و بختی مساعد تمام دم از یاریم میریزند العیاذ بالله بر عکس شود از روز را نمیدانم منم که الحمد  
 رب العالمین خدا را صد هزار بار شکر که در این پنجاه و هشت سال همه وقت خوش دولت رام و عزت و جلال و  
 سلطنت در اوج کمال و دو سبه در اطراف من در جولان است حقیقه نمیدانم این نوکرانم که اظهار جان شکار  
 میکنند از سیاه و سفید که ام راست میکنند که ام دروغ امیدوارم هرگز ان مقام پیش نیاید در این وقت که  
 این نوکرانم همه رفته بودند یک خرسی بزرگ تر که من غیر از یک خرس که در کودیان شیر از بزم در میان هشتاد و  
 دو خرسی که زده ام بنیده بودم و زده ام قریب دو هزار نفر او را احاطه کرده بودند راه فرار غیر از طرف من  
 نداشت من چهار کلوله با و انداختم دو عدد دشمن خور و دو تایش نخورد آند و کلوله اگر چه سخت او را مجروح کرد  
 بود ولی کاری نبود با کمال غیظ و شور غره زنان رو من آمد این جمعیت اطراف چون چنین دیدند یکم به یک با کزدند با  
 شمشیر کردن این حرکت خطرش از ضررش بیشتر بود و دور نبود من کلوله مجوز داری در این بن رسید من تفنگ  
 شلیک را با چالاک چهار پاره پر کردم در فاصله بچشم بر کله اش زدم که همان جا خوابیده و ببرد که بیکم تبه صدای  
 شپور و ماشار الله و فریاد سر باز و تفنگی با آسمان بلند شد خدا میداند ابد آن رسیدم و خودم را با ختم و اگر خسته  
 بودم بعین نمینوایم بزم از همین منزل که چطور لوریت باشد مراجعت کرده بعد از یک هفته شکار کنان بطرف

از شکار علیه الرحمه  
 در قفسه تهر در انوار  
 سیاحت هر حال  
 اوله



اصفهان مراجعت کردیم

در این ایام امام جمعه اصفهان میرزا سید محمد که نفوذی غریب و استیلائی عجیب داشت بانی سواد سی و حقیقه بدون تشکیک و شبهه جنگ نوآنها و خرابی شش آباد و بید آباد که دو محله بزرگ اصفهان است و حرکات میرزا محسن و حرکت ناصر الدین شاه با اصفهان با قشون زیاد و آئینه گشت و غزاهای و حرکات محمد شاه غازی و باز آئینه غزاهای و تقیض حاجی علاء محسن که در بار خ روضه القضاای ناصری موصلاً و مشروحاً نوشته در زیر سر این سید بزرگوار بود خدا میداند در بزرگوارای آقا همیشه بس خبر فوتش که ناصر الدین شاه رسید فرموده بود اسامه الله رب العالمین امر فرموده اند که بگویم اصفهان مال من است حکومت رعیت سلطنت مخلوق تمام تا یکد رج اسوده شدند میانه برادرش میر محمد حسین و پیر حاجی میرزا هاشم در منصب امامت جنگ و جدال شد بالاخره بواسطه دادن بازنده هزار تومان پول نقد منصب امامت که خرید و فروش میشد حق اخوی امام مرحوم برقرار شد میر محمد حسین امام جمعه شد اندکی خلق اسوده شدند من نوشته ام بعد از آنکه خالصه اصفهان را که بقریب ششصد پارچه ملک شد آن قسم خا و در هم بر هم دیدم از دولت مطابق فرمان ده ساله اجازه کردم و دادن معذرتی نقد و جنس و شرایط صحیح و ترتیب صحیح بر حیم خان اجازه دادم خود هم از اسفاری در پی از طهران باز نذران چهار سال تمام او کرده اسب فرود نیادن از کرکان باز نذران و از نذران بطهران و شیراز و از شیراز بطهران و باز با اصفهان باز بفارس تقریباً یکموقع خسته شده بودم امام جمعه هم که خا بزرگی در پهلوی حکام بود و سنگ بسیار بزرگی در جاده کالینک ملینک افتاده بود اینهم برد از اسفاری هم من خسته شده بودم بواسطه محطی چهار سال و ظلم عمومی خسام لستلطنه و ابرهیم خان سهام الدوله و در حقیقت مصاحبی اصفهان نوعی خراب و ویران و در هم بر هم شده بود که اگر شخص پول داشت میتوان باسانی و میت از آن تمام ملک اصفهان را بخرد و میرزا رضای بنان الملک میرزای من آدم شوخی بود همه وقت میگفت او ایلی که ما با اصفهان آمده بودیم صحبت کرایه دادن خانه بود یک کوچه را که ایسکر دیدم بابی ده تو من یک خانه اش را می نشستم چندین خانه را یک میکشیدیم و ذخیره داشتیم اگر چه تا یکد رج شوخی بود اما خالی از حقیقت هم نبود حقیقه خیلی خیلی خراب و پریشان بود چون خداوند تبارک و تعالی برای قدرت نمائی خودش هر کار بزرگ را که میخواهد بکند به ستیاری استخاص خیلی پست کوچک میکند این بود که آبادی این ملک را به ستیاری من وارد داد امر و از اگر یک دهکان کسی بخواند در اصفهان بخرد با هزار اشغال ممکن نیست و اگر بخواند ده که در ملک تفرقه شد از کثرت آبادی و زیادی پول و رواج تجارت شاید در دور و در حال سهولت بفرود

من بخیا این اقدام که در اصفهان توطن جهنم را کم این جنبه املاک زیاد چون ارزان بود و مناسب صاحبان



بملاحظه فرموانی املاک از عمده مالیات دیوانش بر نیامده مطابق شرع شریف و رضایت صاحب ملک در  
 حال دقت که میتوانم بگویم که در عالم کسی بدقت من ملک خریده و باین استحکام املاک زیادی در لنجان و کردن و  
 ماربین و فریدن و جاپلق و محلات و طهران خریدم و بدرجه خریدن همین املاک من املاک مردم هم مرغوب شد و  
 اصفهان رو با آبادی که داشت که رقی فوق العاده امروز رقیش از روز است از آنکه دارد همیشه عالم فرزند  
 شیب و بلند پستی بعد از انهم رخت و گرفتاریهای این رعایای بیچاره دست داد بغت راحتی رعیتی من افتاد  
 من مثل سایر ملاکین احتیاج ندارم و الحمد لله رب العالمین خداوند انواع نعمت را بمن داده است هیچ وجه با نداشت  
 گیری نمیکند فقط اول سال متمیز امینی رفته میل رعایا تجارت باز دیده کرده بخود رعایای من اجاره میدهند و مراجعت میکنند  
 فقط همین است اگر چه دوسه مستاجر کل یکی در فریدن و بربرود و یکی در لنجان و کردن دارم اما با آنها قدغن کرده ام که  
 ترتیب معامله با رعیت همین است مانع هستم و نمیکند از تجاوز از مقدار داد بکنند عده هم سیری و بی نیازی خود  
 الحمد لله رب العالمین باین واسطه خیلی آباد و فوق العاده ممتول شده اند (رضایت میکنم فرزندان خودم را بخصوص حبل  
 الدوله این رفتار پسندیده مرا که اسباب برکت و طول عمر است هیچوقت از دست ندهند ظلم و بی عصمتی و غیره و غیره  
 که حرکات و حیثیات است بکنند و از خدا بترسند که بچه قدرت و تقدیر کار خود را کرده و میکند و بیکار نیست بهمان ترتیبی که  
 او در برور اگر بدی دید میرسد آنچه در نیمه شبی ناله مظلوم کند بخدا کار خنجر مسموم کند چشم و کوششها  
 باز کرده این بضایع مرا که بهترین ارشادات برای شما میکند از بشرط قبول این همه چیزها برای شما میماند اگر غفلت کنید  
 هیچ نمیداند که سهل است جانان هم روی اینکار میرود دیدم آن یار که گوشت سردار بلند جرمش این  
 بود که اسرار هویدا میکرد در الیادان غرب شمال شهر اصفهان که تقریباً انهم جزو شهر است باغی محیط بدو است  
 هشتاد و جریب با عمارات زیاد از اندرونی و بیرونی و صطبل و نارخستان و غیره و غیره و مخارج چهار صد هزار تومان  
 که هشتاد هزار لیره باشد ساختم محل تفرجگاه و طفله گاه در سه ماه بهار منزلت چون سیل زیادی بشکار دارم  
 در غرب شمال شهر اصفهان که یازده و شصت از شهر دور است که گله داران اول در او منزل میکردند در رستگان  
 در اینجا تیر پنجارج صد هزار تومان که بهر تب میت هزار لیره میشود عمارت بسیار خوب محیط از اندرونی و بیرونی و حمام  
 و خلوتهای متعدد ملکه افغانه و پارک بسیار شگ با عمارت یلانی و باغ عمومی و قلعه عمومی و انبارهای آذوقه و  
 طولیله و غیره و غیره ساختم اینجا آبستانها بسیار جنگ و یلانی من است آمده دوسه ماه توقف میکنم چون تکرار  
 و تلفون بشهر اصفهان وصل است مثل این است که در شهر باشم در تابستان هوای دارد مثل بهشت از درجه  
 سانی که ادست که مای طلب الالهش در طراز نیست و پنج بالا میبرد و آبش بسیار کوارا چون در سر کوه است علی که



دارد قدری آتش کم است ولی باز بقدر کفایت هست یکی از مختصات مخصوص این زمین مبارک اینست که در این سی و  
 دوسه سال مرض میثوم و پاک در اصفهان بروز کرده تمام بلوکات قصبات و شهر را بجا روبر غارت رفت و تمام مرد  
 کشت و پاک کرد همیشه چه در اینجا اثری نکرد این دو جهت دارد یکی اینکه زمینش خیلی مرتفع و بلند است تقریباً سر  
 کوه است جهت دوم از جهات اربعه ماده فرسنگ هیچ چه آبادی نیست بقرب یکصد و پنجاه فرسنگ مرتفع زمین محوطه  
 این قتلواست و تمام قورق شکار من است و ملک طلق من آهو قوچ میش بز پازن کبک پتو هوبه همه  
 وقت در او هست و پیدا میشود در رستان از پشت دروازه شوشتر و در قول خاک عربستان و از خرم آباد فیلی خاک  
 رستان آنچه شکار است در قتلو جمع شده اینجا چون قورق است علفش زیاد و ملال و جبالش بسیار است فرسنگ در  
 بیت فرسنگ از هر طرف کوه و پتو روی هم خوابیده است هزار کله قوچ و میش و هر کلمه هزار به آرمی زندگانی می کنند  
 در هر سالی رستم آنها خودم با اجرایم آمده چهل روز در اینجا میمانیم از ابتدای برج جدی تا آخر برج دلو بهیو به شکار  
 قتلواست اینقدر هست که بنوشتن و گفتن بنیاید کله دار اصفهانی چه شتر دار و چه کوسفند دار سالی به پانزده هزار  
 تومان در رستم آنها مرا تع این قتلوا که حق منت الی شش هزار تومان اجاره میکند که شتر و کوسفند خود را بیاورند  
 با وجود میل غریبی که من بپول دارم قبول اجاره نموده برای شکارهای خودم قورق و منظم نگاه داشته خودم شکار میکنم و عشق  
 شکار بر دلم و دنیا چهره دیده و مرا از این نفع کراف مانع است اگر چه پانزده هزار تومان رالاف و کراف میکند مرا  
 تطیع کرده راضی بشوم اجاره به هم ولی بدون شک چهار و پنج هزار تومان غلغله او را اجاره میکنند این است که شکار  
 مانع است عشق است که شتر زبون آید از او از هر چه مکان بری فزون آید از او که دوستی کند که جان آید  
 که دشمنی که بوی خون آید از او ایضا باغ و عمارت و قلعه چه همه چیز مثل قتلوا در میان املاک خودم در اینجا ساخته ام  
 همش را کبر آباد گذاشته ام باسم پیرم اکبر میرزا شکارگاه اینجا هم مثل قتلواست مدتی کمتر تقریباً نایب قتلواست  
 قتلوا هم تابستان در کمال خوبی میتوان زندگی کرد هم رستان ولی اکبر آباد فقط زمستانی است یک برتری و نیت  
 بقتلوا دارد که در اینجا قار و مرغابی و شکارهای چون کنار و دانه زاینده رود است در کمال خوبی و زیادی دارد قتلوا  
 ندارد همچنین عمارت مختصری در حسن آباد نزدیک کوه صدف دو فرسنگی اصفهان ساخته ام خیلی مختصر است همچنین  
 عمارتی در کلمه ان آخر خاک کرون اول زمین ساخته ام خیلی مختصر است ولی کلمه ان ده بسیار بزرگ معتبری است  
 همچنین در مبارکه کرون مختصر عمارتی برای شکار ساخته ام عمارتی تمام قلعه چه اندونی برونی بمقتضی قتلواست  
 مثل اکبر آباد است در غیر آباد کرون ساخته ام بسیار شکارگاه خوبی و بسیار جای خوبی است منتی تعریف دارد شکار  
 اینجا آهو قوچ میش بز پازن در کمال وفور هست ولی این مکان هم قشلاق است زمستان باید رفت یلداق



جوزدان که ده بسیار بزرگی و شکارگاه بسیار خوبی است که آنهم مثل قشلق شکارش تعریف دارد و بقرب  
 پنجاه فرسنگ مربع قورق است آنهم زمستانی است تابستان نمیشود درخت و همه نوع شکار دارد عمارت و غیره  
 ساخته ام باری اگر شکار زیادی زدیم در مدت زیاد و این قسم شکارگاههای قورق آباد خوب با اسباب جمع  
 چند ان بعید برای خوانندگان نباشد شاید دوست فرسنگ الی سیصد فرسنگ زمین مربع در زیر قورقها  
 من است و این قورقها در کمال نظم حفظ میشود و مبالغی کزاف از علف پیراو و اجاره او صرف نظر میشود  
 و مبالغی کزاف خرج نوکر و تفکیکی و کاکا و سفید میشود که ظل السلطان با همه این اوصافها و ترتیبا  
 که هر که کنند و بخوابند اولاً پانصد نفر خدمت بکشند یک نفر ظل السلطان شکار بزند اگر سالی دوست  
 عدد زده باشد یا زنده باین شکار زیاد و اسباب جمع و جمعیت زیاد چند ان بعید نیست و استبعادی ندارد  
 (فرزندان من هرگز باین خیال نیفتید که ما هم پسر فلانی هستیم باید بچطی که پدرمان رفته است برویم خداوند تبارک  
 و تعالی هر سری را بختی و هر شخصی را پیش آمدی قرار داده است اگر برای آنها داده چنانچه برای من داده و  
 ترتیبش صحیح شد آمد برای آنها هم صحیح خواهد شد و الا بجایالات خود را تمام نکنید) باغات صغیری هزار  
 ذرعی که سی جریب و چهل جریب باشد در اغلب دما ت خودم انداخته ام با جنگلهای و بیشه های بزرگ دوست  
 جریبی که بسیار بیشه های بزرگ قشک خوبی است اما دو باغ بزرگ که واقعاً تعریفی است بنا نهاده ام الحمد لله  
 تمام کرده ام یکی باغ حاجی آباد که شصت هزار ذرع است یعنی شصت جریب یکی باغ ابریشم که آنهم دوست  
 هزار ذرع است یعنی دوست جریب توضیح اینکه ذرع شاه که میچوبه کرده است یعنی میچوبه اصبع یعنی میچوبه  
 بند انگشت که با انگلیسی پنج میگویند در اصفهان یک جریب هزار و پنجاه ذرع است در فارس شصت ذرع یک  
 جریب است در طهران هزار ذرع تمام یک جریب است در هر بلادی اختلافات دارد باغ حاجی آباد هزار  
 عظیم نجف آباد که بقریب سی سنک است از میان این باغ عبور میکند لیک زیادی همه فضل در این باغ  
 استوی زیادی هم از بچه کی باین باغ انداخته ایم زیاد شده اند تقریباً مثل پاره های فرنگستان شده است خرکوش  
 زیادی هم دارد یک شکارگاه بسیار خوبی است من کاهسی با بچه های خودم انجا رفته تفتاب لیک و خرکوش زیاد  
 شکار میکنم زیاده از سالی یکبار نمیکشم زیرا که صدمه وارد میاید و عمارت بسیار خوب و خلوت و غیره و غیره  
 همه در این باغ هست در باغ ابریشم هم عمارت بسیار خوبی ساخته ام در قمر جان ده بزرگی است از من و بقرب  
 سیصد جمعیت دارد عمارت بسیار مفصلی که همه کس میتواند منزل بکند از اندرونی و دیو اتخانه و خلوت های متعدد  
 چهار قطعه باغ بزرگ که هر یکی پنجاه جریب باشد یعنی پنجاه هزار ذرع متجاوز از یکصد و سی هزار تومان که سی هزار



لیره باشد در آنجا خرج کردم همچنین عمارت مختصی و باغ مختصی هم در کوجان دیگرده خودم که در شمال شهر اصفهان  
یکه سنگ است آبش در آنجا تر عمارت بسیار خوبی و باغ خوبی اگر چه خیلی مختص است ولی ساخته ام تا امروز این بناها  
در اصفهان بدست من ساخته شده است تا بعد از خدا چه خواهد یکی از نگارگاههای من که نمره اول نگارگاههاست  
از همش معلوم است نگار آباد است از محمدی است و تنگ میر آباد طولا تا چیز آباد و کلهران است که دوازده فرسخ میشود  
عرض این کوه با اعوجاجاتش بیست فرسخ میشود قطرش چهار فرسخ ضرباً در ضرب چهل و هشت فرسخ مربع باشد که بهای  
بسیار بزرگ دارد ضو قوش یعنی روشنی چشم قوش پلنگاران چون پلنگ زیاد دارد سه پایه چهار پایه  
لاستیان بلغونی در آنجا اسم کوههای بزرگ اینجاست هزار هزار بر دوازده دارد چون کوههای خیلی  
بزرگست و نگارش خیلی سخت اگر چه خیلی زیاد است من سابق خیلی میر قسم که جوان بودم حالا که پیرم رفته ام کم تر  
میر و موبیت و چغفر سنگ است آبش اصفهان چهارده فرسخت تا پیشلو غرب شمالی قشلاک است در آنجا  
مختصر عمارتی برای توقف یکی دو هفته که آنجا میر ویم ساخته ایم و فاتی در میان کوهستان در آورده ایم که مختصر  
زراعتی میشود آتش را نگار آباد که ششم کبک و کبک دری و کراز پیدای شود و من خودم رفته ام مارهای زیاد  
بسیار بزرگ کلفت و بلند که در تمام عمرم در هیچ جائیده ام حتی در جنگلهای مارنذران نمیشود اینجا کسی بشکار  
برود و باین جانور موزی کشف بر نخورد ولی من بچشم خودم دوسه مرتبه دیدم که کسها و لاشخوزهای بزرگ را  
که قند بر هوا برده برین زنده گشته و خوردند با وجودیکه کمال ملاحظه و رعایت را از رعایای خودم میکنم آنها  
به طبیب خاطر خود سالی دویست هزار تومان که چهل هزار لیره باشد بمن حق رعیتی و اربابی میدهند و اگر این  
اطلاک مال دیگران بود شاید دو برابر سه برابر از آنچه من میگیرم از این بجایه ما غارت کرده و میگردانند و  
الحمد لله رب العالمین که خداوند مکت و ملاحظه بمن داده است که آنها را منی از آرم خوب شرفیت شکر کن  
شکر که محمدان تو روزی خود میخورد از خوان تو چون قوم یهود مشهورند بمجاخت باطنی و حجتی  
اسرائیلی میگیرند که مثلی است مشهور میگویند حجه بنی اسرائیلی میگیری وقتی تو توسط حضرت موسی علی نبیا و  
و علیه السلام مبارکاه کبریائی عرض کردند خدا یا تو دشمن داری و آیا پیش حضرت موسی در کوه طور که رسید  
بعد از عرض نیاز و حاجات حاجات کشید این مطلب را عرض کند چه رسی بطور سینا دانی تکفیه بگذر که میرزد  
این متاوجاب لمن رآنی خطاب رسید که عرایض بندگان مرا عرض کن عرض کرد اینجا که عیان است چه  
حاجت بر بیان است جواب ان حمقار ابره نماید که با آنها چه بگویم جواب رسید من هم میخندم و هم دشمن  
دارم خنده ام بر آنانی است که در کمال ضعف و غیظند وقتی که من یکبار غریز میکنم جمعی میگویند بواسطه ما غریز



شد و وقتی که کسی را ذلیل میکنم جمعی میگویند بواسطه سعایت باذلیل شد چون می بینم که آنها قادر برقت و ذلت  
 خودشان نیستند که حفظ کنند از این سبب خنده ام میگیرد که این دعوی بزرگ را چه طور میکنند آری باین مجذوق  
 و این جمعیت و این خیال باطلشان میخندم کرت عرت دبر و ناز میکنی و کر نه چشم حسرت باز میکنی مباد  
 آنکه او کس را کند خوار که خوار او شدن کار است دشوار این خنده اما در باب دشمن دشمن هم دارم چرا  
 که من را خالق خود و خالق آسمان و زمین و قادر مطلق میدانند و دروغ میگویند آنان دشمن من هستند دویم  
 نداری سید ز درگاه کیر یا کای بنده کیر بهر از این غر باریا دانی مرا خیر چه میبینی که دانی مرا بصیر چرا  
 میکنی ریا این کتاب را من اولاً برای روزنامه شخصی خودم و روزنامه رسمی خودم نوشتم نه از آن مؤلفینم که  
 برای چاپ و فروش و بدون نفع اینکار را کرده باشم زیرا که خداوند تبارک و تعالی انقدر بمن داده است که اگر  
 ده نسل بعد از من بفرستند چه میکنند برای آنها کافی است و آنچه هم تاریخ و بصیحت در آن نوشته ام محض اظهار حال  
 بنوده و نیست زیرا که این مقدار تاریخ دانی و اطلاع کار هر ادنی آدمی است این ماعی است که بی سروپائی  
 دارد با آنهمه خمتی که پیرامون دارم کشید و در خانواده سلطنت بزرگ شده باشم این مقدار اطلاعات تاریخی خیر  
 قابل نیست خسرو حسن تو جانی بزه خر که ناز که بدامان و صالت رنند دست نیاز سفر کعبه کنم تا خجرات  
 رسم زانکه سالک بحقیقت بهر از راه نجار آنچه هم در باب سکار و اسفار و عدالت و مروت و غیره نوشته ام  
 اقلاً امید دارم دروغ نوشته باشم و کراف بخفته باشم زیرا که هر حلال زاده و هر مسلمان پاک و هر سلطان زاده  
 ربیت شده باید دروغ نگوید و مردم از آن باشد و رعیت پرور باشد و خدا را نظر داشته باشد و بداند یک و بدتر  
 دارد و عدالت خوبست و ظلم بد و با آن عقیده که در حق خدا دارد و آن مثلی که در حق موسی گفته و نوشته از برای  
 چهار تا بزگویی دروغ نگوید با آن اسباب جمعی که من دارم از نوکر و تفکیکی و قورچی و سکار چپهای زیاد و بهاب جمع این  
 روزنامه من مقصود کلی روزنامه رسمی شخصی خود من است و بعد بچایم بخوانند مختصر چشم و کوشش باز کنند در این زمان و آغاز  
 جنگ روم و روس که عثمانی و ترک میگویند آغازش این ترتیب شروع شد اگر چه بعد از شکست فرانسه و برهم خوردن  
 عهدنامه سواستاپل و آن خطابه که پرس که چاکف صدر اعظم علیحضرت امپراطور نیکلا که امرور صدر اعظم  
 علیحضرت امپراطور الکساندر است خواند که این عهدنامه لغو و باید پاره پاره کرده بر قبر علیحضرت امپراطور نیکلا  
 تقدیم و در خاک آستان بریزیم این جنگ معلوم بود ولی چند سال برای تکمیل و استعداد طرفین طولی کشید  
 طایفه ترکمان و عساکر خوارزم و خراسان از نهب قوئل چکیر خان ترک دار و دیار کفّه متوجه بلاد عرب شدند  
 از شرق از جمله یل ترکمان سلیمان شاه بود که از جمله امرای سلطان محمد خوارزمشاه باشد تا کنون در آن طایفه



آمد در آنجا بر حمت ایزدی پوشت چنانچه در آنجا مرگ رزاکگاه و محل فاتحه خوانی عامه است در میان فرزندان  
 سلیمان شاه اختلاف افتاد که وی با طاعت مغلان مراجعت بخراسان و خوارزم را در قتل بلا در روم و شام  
 ترجیح میدادند که وی قبول نکرده و خدمت سلاطین سلاجقه پناهنده شدند آرطغرل غازی بابرادران اعیان  
 خود دون دور بیک و آنچه قوت به چهار صد خانه از مهاجرین خراسان و خوارزم متوجه بلا در روم و قوتی شدند  
 باقی ایل و ایماق سلیمان شاه با سایر فرزندان سلیمان شاه بطرف خراسان و حب وطن ایشانرا کشتن کشتن  
 بخدمت مغلان سپرد این وطن مصر و عراق و شام میت این وطن شهریت گور نام میت  
 پسران سلیمان شاه و طایفه آنها جزو مغلان شدند و اثری از آنها در هیچ جا خبر نمیدید و بجای معدوم شدند تا  
 آرطغرل غازی و قیضلی که نوشته در بطون تاریخ بخدمت سلاجقه رسید خدمات کرد و مرگ آنها دید تا بر دور حمت  
 ایزدی پوشت پسرش عثمان بیک غازی بجای او برآمد در این اوان سلطنت سلاجقه روم بدست سلطان  
 محمود خان غازان سلطان مغل بکل بر افتاد مملکت روم در میان آل عثمان آل قاتمان آل آیدین و آل سلجوق  
 قسمت شد عثمان بیک عم خود دژ بیک را خوار را سلطنت خود دید و خیالات بلند خود را در استیاری آنچه قوت به  
 که ریش سفید تراک بود بخت و از میان برداشت و از این تاریخ عثمان را سلطان خواندند بعد از او سلطان  
 ادرخان پسرش بجای او نشست بواسطه برادر عاقلی که داشت که هم شیر و هم برادر روحانی و جسمانی او بود  
 و هم صدر اعظم او بود علاء الدین پاشا ترقیات فوق العاده برای سلطان ادرخان دست داد و لقب امیر تیمور  
 و جنک ابوی حجه بالدرم بایزید خان و شکست الدرم بایزید خان فتور کلی در خانواده آل عثمان دست داد که بر  
 همه چنین معلوم بود که این خانواده بکلی از میان رفته مجدداً بواسطه سلطان محمد کریش یعنی کشتی گیر و پهلوان بود  
 و تبرکی پهلوان و کشتی گیر را کریش میگویند مجدداً سلطنت آل عثمان رونقی تازه گرفت تا بواسطه بنیره او سلطان  
 محمد فاتح فتح قسطنطنیه کلاً روی داد و کلیسای ایاصوفیه مشهور معروف مسجد شد روز بروز ساعت عشت  
 بواسطه عدالت و ترتیب صحیح عثمانیها در ترقی و فتوحات بودند از بایزید دوم و سلیم اول و سلیمان یابکی  
 دو تائی دیگر از سلاطین عثمانی همین قسم بودند تا سوء اخلاق بر آنها چیره گشته و این خانواده عظیمه ان قطر جسیم  
 مسلمانی رسید آنچه رسید پس از فتح اسلامبول بقیه سیف خانواده امپراطوری بر آنسو که بقرب ششصد سال  
 در قسطنطنیه سلطت میکردند و خویشاوندی در اواخر خانواده میخائیل و یحی و صلت کرده بودند عقاب  
 دوسر نشان دولت بر آنسوی را با بقیه سیف مرگات و جواهرات و غیره و غیره خانواده سلطنت بر آنسوی  
 در روسیه نقل و تحویل داده در خدمت سلاطین روسیه بماندند و از آنوقت بکونج چشم طمع خانواده میخائیل و یحی



بحقوق خود که شرعاً هم محقق باسلامبول و کشیدن انتقام از خانواده عثمان یک دهمته و دارند و خواهند  
 داشت و سه ماهه شمالی چه جنوبی بالتام در تحت اختیار و سلطنت مغلان مسلمان شرقی بودند چنانچه در تاریخ  
 رسمی آنها که خود من دادم ترجمه کردند پر است و از اطاعت و بندگی که نسبت به ملاطین تاتار شرق دهمته اند و  
 پر است از ظلمها و تعدیات که تاتارها و مغلان با آنها کرده اند امیر تیمور نه تنها خیانت بزرگی بخوزه اسلام کرد  
 که قطر عظیم سلطنت تاتارستان شرق را برانداخت و الیرم بایرید خان را از محاصره قسطنطنیه بازداشت  
 و یکصد سال غازیان عثمانی را از خجاست عقب انداخت خدمت بزرگی بعالم نصرائیت کرده ملت روس را بکلی آزاد  
 از تحت طبعیت و رعیتی تاتارها خلاص کرد و رفقه رفقه آن دو طایفه یکی شد و سلطنت عظیمی برپا نمودند سر سلسله  
 آنها میخائیل و یحیی رمانف در سال ۱۷۱۳ مسیحی ملت روس را بکلی کرده و خود بر تحت سلطنت برآمد تاتار کبیر  
 خانواده رمانف چنانچه در تاریخ خود آنها نوشته اند مشغول تنظیم داخله و زده و خورده شیشها و روسای روحانی  
 و نظم طوایف داخله بودند بخمال خارجه و قدرت شخصی نداشتند تا علیحضرت پتر کبیر که یکی از اشخاص بزرگ عالم است  
 و نام مبارکش ریت تواریخ و افتخار بشر است در ۱۷۹۵ بعد از برانداختن خواهرش صوفیا تحت سلطنت رسید  
 برآمد چنانچه در تاریخ آن پادشاه مسمطور است بعد از سفرها به اروپا و زحمتهای کثیده و سالها در هولاند و انگلیس  
 بخاری میگردید برای اینکه کشتی سازی را یاد بگیرد بروسیه برگشت حکاماتی از این پادشاه دارم که بر قدر دانی  
 و انصاف او دلیل است خیلی روشن در پاریس بمحتمه ریشیلو صدر اعظم لوی سیزدهم بر خورده بان جلالت  
 و مقام بلندیکه داشت میگویند و نوشته اند دست آن محتمه را پسید گفت کاشکی تونزده بودی من نصف مملکت را  
 بتو پیش میکردم و در نصف دیگر قاعده مملکت را نیز از تو یاد میکردم بعد از جنگها و غلبه بر شارل دوازدهم و پنا  
 بردن شارل دوازدهم بعثانیها و ماموت مراد پاشای صدر اعظم بال تاجی اقلی یعنی پسر برادر در کنار  
 پروت با پتر کبیر جنگی سخت در داد قشون پتر خلیل و پنجه از نفر بودند قشون مراد پاشا دوستانه مراد پاشا  
 غلبه کرد چنانچه در تاریخ خود پتر نوشته اند علیحضرت کترین که زن امپراطور بود مصالحه میان عثمانی و روس  
 در کنار رود پروت بست این اول جنگی است که منظم در میان اولاد سلطان عثمان بیک غازی و خانواده  
 علیحضرت رمانف و رمانفی نداشت داد و دیگر هیچ عثمانیها غالب نشده اند و روسی فتح را ندیده و در هر جنگ  
 از سلاطین روس شکست خورده و قسمتی از مملکتشان را روسها ضبط کرده اند مثل قریم و سو قووم و باغچسار  
 و او دس و سو استاپل خیلی زیاد از خاک عثمانی جز و روس شد تا عهد علیحضرت نیکلای مرحوم که فی الواقع شمس  
 القلاده خانواده سلطنت رمانف بود و تالی پتر کبیر و شاه پور کبیر بودند میان او و عثمانیها و سلطان محمود خان







شورشیان را بتبیه کامل کرد بخصوص سرستان را دوست هزار قشون عربی را با جبرال چرنایف عثمان پاشا  
 و هم و برهم شکت شهر بلغار را محاصره کرد در این وقت دولت روس بحایت صفالیه که اسلام باشند هم  
 بخش داشتند برخواست و اعلان جنگ کرد بدولت عثمانی دولت عثمانی نیز قبول کرده جنگ در میان طرفین  
 شروع شد چه برآورد چه بگرا تا ماه تمام غلبه با عثمانیها بود کشتاری و افزار و سها کردند بطور یقین بعد چهار  
 هزار قشون روس در آسیا و اروپا رخنه گشته شد اگر چه روسها این شکستها و غیره را بواسطه راپورت های  
 نفهمی اقیانایف سیفر کبیر خودشان در اسلامبول میدانند چرا تا یکدو سه هم صحیح است زیرا که اقیانایف راپورت  
 میداد غیر از سیفر قشون روس برای فتح خاک عثمانی چیز دیگر لازم نیست و قیاس روسها داخل میدان  
 شدند با وجودیکه دوست هزار قشون داشتند دیدند در برابر آنها شصت هزار قشون منظم معلّم باد و هزار غرض  
 توپ گروپ و سرداری مثل عثمان پاشای غازی بیرون آمد این بود آن شکستها را خورده آن تلفات زیاد  
 در دوردلونا دادند بعد که علیحضرت امپراطور روس الکساندر دوم تکمیل قشون روس کرد با یک (میلیون و نیم)  
 قشون بر سر عثمانیها هجوم آورد میگویند بعضی خیانتها هم از سلیمان پاشا و سایر پاشاهای عثمانی روی داد  
 باروسها شد نواب والا کردند و کینجلا به ایاس تی قانلو که قصبه است در بحیره سیکی اسلامبول با سیصد هزار  
 قشون داخل شد در اینجا دولت انگلیس ظاهر و اطیش باطناً جلو گیری روس برخواست دولت روس چون  
 سه سال تمام بود جنگ کرده بود دیگر صلاح خود را با دولت قاهره برپوتی پر پولی مثل انگلیسند و تمهید  
 در داد مطابق عهدنامه برلین و مجلس کنکره برلین این خون ریزی عظیم بشریاط ذیل ختم شد دادن دوست  
 میلیون لیره خرج جنگ دولت عثمانی بر روس با قساط و باطوم واردان در آسیا جزه فقفا نشود بلغارستان  
 با شرط مخصوص پرس نشین شود تقریباً آزاد شود و شد و داداغ و سرستان در رومانی که سه ایالت پرس نشین  
 عثمانی بود سلطان نشین باشد پرسهای آن سه ایالت از نواب والایی با علیحضرتی مبدل شدند و قسمتی هم از خاک  
 عثمانی که ملقب باشد بجاک تالیا به یونان و اکثره و جزیره قبرس که شیر جزیره میگویند آنها را هم دولت انگلیس  
 حق سکوت و حق الزحمه گرفت چه خوب گفته مرحوم عالی پاشای صدر اعظم مشهور عثمانی که بابا شمشیر داخل خاک  
 اروپا شدیم و بابا شمشیر هم خارج خواهیم شد و همین قسم واقع شد و میشود برور این جنگ عظیم باین ترتیب ختام پذیرفت  
 ولی محاکمه تاریخی و ضحیت بفرزند انم را مجبور میکند که شرحی در این باب خودم بشخصه بنویسم من شکت عثمانیها را از روسها  
 نه از یادی قشون روس میدانم نه خیانت پاشاهای عثمانی اول خواست خدا میدانم بعد عدالت و ترتیب و سولیسیتو  
 که روسها نیست عثمانیها زیادتر دارند چرا که اگر عدالت و سولیسیتو عثمانیها زیادتر و بهتر از روسها بود و اقلتر



بود سلیمان پاشا و سایر پاشا با خیانت میسر کردند خیانت نوکر به اقا و رعیت به ارباب خود و سلطان خود نشود و مکر از  
 یأس و ناامیدی و ظلم چنانچه بایده اید اگر بدیده انصاف بنگری درویشی اختیار کنی بر توانگری اگر بدیده  
 انصاف نظر کنیم می بینیم دولت انگلیس بقدر چقدر اقشون در امانا حاضر کرد با سپهسالار خود دوک ده کامبرج و  
 بیت فروخته گشتی نیز به بل فور و بوغاز اسلامبول نیا در مامون کرد دولت روس تکالیف انگلیس را قبول کرده صد  
 هزار اقشون را از بغل اسلامبول بر روی کشیده بخاک رویه رفت انگلیسها پولاد و اسفند بار روین تن بودند که رو بهما  
 از آنها بر تنند استحکام پارلنت استحکام نظام و دیسبیلین و قانون انگلیس روسی را مجبور باطاعت کرد قانون  
 انگلیس و پارلنت انگلیس زه پوش در روین تن بودند سر برانش جانب دلهانگاه دار که سلطان ملک بخیر  
 اگر سپاه ندارد تا سلاطین اسلام پارلنت نداشته باشند و سلطنتشان بقانون سلطنت اروپا نباشد و مشروطه  
 و لوکان بهتر از انوشیروان باشد و عادل تر محل شخصی بکار سلطنت میخورد عدل پارلمنتی و عدل مشروطه بکار میخورد  
 عدل شاه پاسبان ملک اوست بدل او هنرمند دولت اوست عدل چون بر جهان امیر شود آهوا  
 بند شیر سیر شود بنای سلطنت مسنده مانند عمارتی میماند که اطفال از برف و بای میسازند چنانکه آفتاب  
 تابیده و حرارت ظلم بر او در نیکی کن فیکون خواهد شد هر قدر پادشاه شخصی عادل باشد زیاده از قصر سلطنتی و حواشی  
 او خارج نخواهد شد ان عدالت اما این عدالت اگر مخلوط باشد با پارلنت مشروطه و قوانین عالم گیر خواهد شد  
 هر قدر پادشاه ظالم باشد از حد خودش تجاوز نخواهد کرد اندکی پیش تو کفتم غم دل رسیدم که دل آزد  
 شوی ورنه سخن بسیار است هزار درجه مملکت عثمانی و ایران از خاک بریتانیای کبیره که جزیره استال  
 انگلیس بزرگتر است چه نوع است ان جزیره با هفتاد و دو رعیت و پنج قطر عالم مستملکاتی مثل هندوستان  
 که جمعیتش ده برابر بریتانیای کبیره است و مصر و تراشوال و استراليا و ما خودمان و سر خودمان را انچه انیم نگاه  
 بداریم او چه قسم میتواند هزار کرد و در انگاه بدارد و اینهمه کلنی و مستملکات خارج خدا با او برادر خوانده و با ما  
 برادر گشته نیست پارلنت و عدالت پارلنت و آزادی رعیت این کارها را میکند بر خلاف استبداد ما و  
 ظلم ما را این نوع خراب میکند پادشاهی که سیم و زر انداخت خانه خویش و هم رعیت سوخت ان  
 وزیریکه بر خزانه فرود بن دیوار کند و بام اندود اسکندر کبیر از اسطاطالین معلم خود پرسید چرا  
 سلطان این دو حضرت کدام نیکوتر است شجاعت یا عدالت گفت سلطان عادل را احتیاجی بشجاعت  
 نخواهد یکی از حکام بخلیفه دوم عمر رضی الله عنه عرض کرد و سور شهر من خراب است پولی رحمت کنید که سوری  
 بکشم بدور شهر خواهد که از عدالت دیوار شهر خود را بخش که محکمتر از گچ و آجر است دل بدست آور به پیش



کل نماز و همان بود که عمر رضی الله عنه به وِردان غلام عمرو عاص گفت به اقای خود بگو عدالت کن در شامات و  
 اسکندریه تا محتاج بکمال قشون من و طوائف عرب نباشی عدل کن عدل در سراجیه دل کوس مغیره  
 زند عادل خداوند حمید در کلام مجیدش میفرماید إِنَّ اللَّهَ بِأَمْرٍ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ فِي عَدْلِ  
 براحسان ترجیح میدهد حالا مملکتی که از روی ترتیب صحیح و قانون صحیح عدالت در او مجری شد او سبب ابرار  
 و آبادی آن مملکت است چنانچه از قول ارسطاطالیس معلوم اول میگویند که ظلم بالسویه عدل است ظلم چرا عدل  
 میشود و قسماً بالسویه شد و ترتیب صحیح دارد همان عدل است عدل خوبست مطابق قانون و مطابق ترتیب صحیح  
 باشد نه عدل شخصی مثلاً این سلاطین از روی حق میبخند و کر و کرور مردم را بکشتن میدهند و پول خرج میکنند  
 مردم کمال رضامند را از آنها دارند حتی فغانه پیره زن که پسرش کشته شده اینرا ظلم بالسویه میگویند که سهمش را عدل  
 کدشته اند باری با سلاطین سلام قانون و استبداد را ندارند امید خیر و بوی عافیت نداشته باشند و بدخشان  
 نخواهند رسید هر وقت مثل ممالک مشروطه و پارلمنتی ترتیب صحیح دادند خودشان را نیکام ازل و ابد و مملکتشان را  
 نجات دادند سلطان سلیمان عثمانی مرحوم جد سلطان عبدالحمید خان حالیه پانصد کر و رعت دشت امرور رسید  
 بچیل کر و چهار صد و هشت کر و چهار رعت و دیگران چیراضبط کردند همین چیرا را عقلای ملت عثمانی بشکافند  
 سرشته مقصود پستان میآید مایه کیرهای شرق یعنی ژاپونی تا تاسی سال قبل معدوم صرف بودند چه طور شد  
 و چیرا دولت عظیمی مثل روس را بابت و پنج کر و قشون و سیصد کر و رعت در هم شکستند با وجودیکه بت پرست  
 هستند گویند لا اله الا الله محمد رسول الله علی ولی الله نیستند وجود مقدس آیت الله و حجة الاسلام وثقه الاسلام  
 و عماد الاسلام و نور علی شاه و مجد و بعلی شاه و عرت علی شاه و رکن رابع و خامسی هم در میان نشان نیست نماز  
 هم نمیکند روزه هم نمیکند چیرا این قسم شدند ان چیرا اگر عقلای ایران پید کنند و پیروی بکنند ایرانیهای ما هم  
 میشوند ژاپونیها که سی سال قبل از این بدتر از ما بودند غیر از عدالت و مساوات و مرآت و قانون و ترتیب صحیح  
 ژاپونیها چیز دیگری ندارند بکلیسها ندارند یک دنیا بیها ندارند مسئله علم است و جهل هیچوقت با علم برابری نمیکند  
 سحر با معجزه چه قدر زنده دل خوشه در سامری کیست که دست ازید و بیضا ببرد فیض روح القدس را باز  
 مدد فرماید و یکران هم بچینند آنچه میخواست میکرد (فرزند ان من باین باب بدقت ملاحظه کنید) زانقلاب زان  
 طبع به ار که خرج از این فضا و افسون هزاره دارد یاد قدح بشرط ادب کیر را آنکه ترکیش زکانه سر حشیه  
 بهمن است و قباد که آست که همیشه و جم کجا رفتند که واقف است که چون رفت تحت جم برباد  
 زخمت لب شیرین هنوز می بینم که لاله میدهد از پاک تربت نهاده



آغاز شورش در اصفهان و بلوانی بر ضد من برپا شد که هیچ مینو انیم بلوار اشته بر بلوانی قبلت ارداد  
 شورشهای سابق چه که در سابق یک ملایاد و ملایک محله یا دو محله بلوانی میگردید بعد از چند ماه شورش و نیش  
 یک سلطانی و ریختن خون پنجه از یکناه ختم پذیر میشد دست خارجی هم داشت و دهان با ساس میسکه و دهان  
 نماده اند سپهسالار حاجی میرزا حسینخان چون دشت غربی از من داشت و مراد علی عظیم خود میداد و  
 شکست غربی در سر ابرهیم خان سهام الله و له خورده بتوسط میرزا سلیمان نایب الصدر که از توابعها بود از طرف مادر و  
 زن میر محمد حسین المام جمعه بود و بریارت مشهده معتمد رسد بود در طهران طرح این بلوار را با قسم قران و اطمینان کامل  
 و دادن بیت هزار تومان پول نقد که بعد تمام اینها موبو معلوم شد بر قبله عالم ریخت و نه ارک که بعد از آمدن  
 میرزا سلیمان نایب الصدر با اصفهان قریب یکماه در پی این بودند که بهانه ظاهری خوبی بپوشان میاید چون خدا  
 میخواست و همه وقت دستیکه مظلوم و کوشمال دهنده ظالم است اتفاقاً بهانه پستان نیامد صبحی بود من بدار  
 الحکومه خود نزول اجلال کرده نشسته بودم دیدم هر کس میاید میگوید جمیع دعا کین را بسته اند بدارس و غیره و  
 آنچه من کاغذ میو شتم بعلماء و ادم میفرستادم و از آنها تحقیق میکردم که چه تقضیلی است و چه حکایتی است ابد اجواب  
 مرا نمیدادند فقط جواب این بود که تکلیف شرعی خود ما را در خانه نشستن و در بروی خود بستن میدانیم آنچه از تیر ظاهر  
 و باطنی ممکن بود من بخرج بدهم دادم و شمر بخشید صد کتاب صبر بر خود خوانده ام چون کنم در کار خود و اما ندانم  
 بعد از آنکه از هر راهیکه ممکن بود در آمدم و مایوس شدم اولاً توکل بخدا کرده در پی مسبب الاسباب شدم نه اسباب تلکراف  
 بپذیر آمدم کردم حقیقت مطلبه اکتفم و استعاضا کردم آنها را بخواهید و سوال بکنید چه واقع شده است بر آنها مختصر  
 هم از سفر نایب الصدر بشهد و گرفتن انعام بیت هزار تومان او سپهسالار و ایحکامات نتیجه است اشاره کردم و ختم  
 کردم باین شعر بجرم عشق تو ام میکشند و غوغا میست تو نیز برب بام آ که خوش قاشا میست حرکات قدیم  
 اصفهانی تارا و اسفار سلاطین را و ان خون ریز نهایی عظیم را بخاطر مبارکشان آوردم کویا سپهسالار حامی کرد  
 بود در این هنگامه بعضی حسن طلبها برای بعضی کرده بود و حکومت اصفهان خواسته بود بعضی اطمینانها هم از دادن  
 اقطاع و آبادی خالصه جات داده بود و همچنین مستوفی الممالک که رقیب بزرگ سپهسالار بود با جمعی دیگر از رجال دولت  
 بمضمون لا حِبَّ عَلَيَّ بَلْ لِيْ غَضٌ مُّعَاوَنَةً بِدُوسْتِي مِنْ بَلْکَ بِمِثْنِي سِپَهسالار حاجی میرزا حسینخان که عالم  
 بآن وجود بخش جنبش بد بودند عارض دولت خوانانه بسیار خوب بحضور شاهنشاه عرض کرده بودند و مطلبه افهاند  
 بودند هزار نقش بر آردر مانده و نبود یکی چنانکه در آینه تصور ماست کار طهران و حضور همیون که اصل کار  
 بود و حقیقت پیش از آنچه من تصور کنم و خیال کنم بهتر و منظم تر شده بود و من هیچ نمیدانستم که خدای من و خدای



حذای من و برای حفظ من چه کار می کند و کرده از انطرف پنج فوج تمام در اصفهان بود و مقداری زیاد و نوکران  
 من و دوستان من اگر میخواستیم حقیقت مطلب بغلبه آنها را بجای خود بنشانم ممکن بود و خیلی است آنجا بجا  
 اینکه تمام خون ریزی میشد و یک شکر آبی میانه ما و خلق باقی میماند این با سلیقه من توام نیست لهذا تمام سربازان  
 خود را جمع کرده مان پخته داده و تمام التماس کردم که حرکت خلافی از شما سر نزنند و آنها را جلو گیری کردم بشرح  
 از دوستان و اصفهانی ما یک طرف من بودند اما از انطرف بعد از چند روز خانه نشستن آقایان و دکاکین  
 بستن دیدن از من حرکت خلافی نشد و حوصله شان تنگ شد آغاز به بجای برپایشان شروع شد از آنرو تا  
 شتاب اندزد و از اینرو بدرباری خواب اندزد و سیاحت الواط بریاست التماس کا کای امام جمعه و شیخ  
 احمد محرز امام جمعه و دستمای کوچک دیگر دو هزار سه هزار پنجاه زن بچه فقیر راه افتادند و میخواستند که ما فلان را  
 بنمویسیم و باید فوراً از شهر ما بروی و بیرون دور و بزم باین قسم که شد بعد باز دیدند مری خنجرهای فحاشی  
 بمن و یک تفنگ اندازی را که اشتباه نوکرهای بیغنی من با بعضی از سربازهای ترک که در اصفهان بودند از آنها  
 غیرت خکی و شاه پرستی خکی رفته بروی بپندتوی دهنی کاملی خورد و یکی دو نفر زنجیر شدند امروز فقط سوال و  
 جواب میان و علما بود و بجهت و سبب می گفتند مظل السلطان را بنمویسیم و الا تقصیری نیست آنچه کردند که خون  
 ریخته شود ظل السلطان با اصفهانیها طرف بود با خواست خداوند حاشا که من بموسم کل ترک می کنم من لا  
 عقل میزنم اینکار کی کنم خاک مرا که در ازل از من سرشته اند با بدعی مگو که چرا ترک می کنم انخیال محال و می  
 که دیدن برای آنها میترسند و از طرف من صدائی در نیامد و زیاده از ده روز این مطلب طولانی شد بهیئت اجتماع  
 بلکه افغانه رفته بعضی عبارات در یکت و فضولیها که خدا آنها بنود چون کار بدست آنها افتاده بود و رجاله و عوام الناس  
 بطرف طهران کردند جواب درستی هم از انجا نیامد مگر لهای خود مراجعت کردند باز بهمان استعلا و نای و هوای بیج از  
 طرف ما با آنها گفت که کجا آمدید و کجا میرود ساقی بده ان شراب گلرنگ مطرب بزن آن نوای برچنگ از ده  
 ندیده ام فتوحی ناکی زخم آگینه بر سنگ ایزد خشک مغرانی با عاشق میو کنی جنگ خون شد دل نونید  
 گاهی الا که برفت نام بانگ در این وقت مگر آنی از طرف قرین الشرف همیونی رسید امام جمعه میر محمد حسین  
 معزول و میرزا محمد علی پسر عمویش امام جمعه علما هم بهمان عمل شرعی خود قناعت کرده بجانهای خود رفته بکار سلطنت  
 و خالتی بخند عوام الناس و رجاله اگر ساکت میشوند حکومت اصفهان آنها را بضرر اسلحه و قشون دولت ساکت  
 و اگر قشون ما را دروغ و خنجر کرده از طهران فرستاده خواهد شد سرتیپ تلکراف ابوالقاسم خان ماسور است میرزا سلیمان  
 انبیا الله را که خنجر بایه فساد است زنجیر کرده بطهران بفرستند تا حکم او بشود بعد از رسیدن این تلکراف بفاصله سه



ساعت تمام آنها از سیلاب ریخت میرزا سلیمان فراراً برب اندرون من آمد به بجلال الله وله پناه برد میرزا محمد حسین  
امام جمعه هم اخراج بلده بطرف مشهد مقدس رفت میرزا محمد علی امام جمعه جدید هم همین اصفهانی تاراکه دیر در من  
فحش میدادند باسلام و صلوات مسجد جمعه و از مسجد جمعه مسجد شاه آورده انواع خضوع و خشوع و دعا ما بمن میکرد  
زاهد خم باده پیره دیری بوده است پیاده حریف گرم سیری بوده است این مشت کلی که گشته سرخم در دست  
کس عاقبت بخیری بوده است ما عاقبت بخیر گشته عدالت خداوندی کاملاً حکم خود را کرد میرزا سلیمان خبثت آن  
همه نقصیات توسط او را کرده نیکو بشتم بطهران برود و از کشتن خلاصش کردم مرض عیالات عالیات شد فقط بدو  
قلق و مختصر قارنی به ابو القاسم خان سرتیپ ملکر افغانه از این خطرات و ضررهای عظیم حبت از این چارشین بود  
هرگز متاب شت و شاد و شمع و نقل شراب این بلوای عظیم هم باین خوبی ختام پذیرفت حکومت یزد را  
پدر تاجدار من مرحمت کرد با بر و جرد و کلیایکان و خوانسار اسمعیل میرزا ملقب به امیر سپهر بگرام میرزای معزالله  
از طرف من نایب الحکومه برود و شد حاجی میرزا ابراهیم خان کاشی مستوفی من نایب کلیایکان مصطفی قلیخان  
و نهباشی من نایب خوانسار ابراهیم خلیل خان نایب الحکومه یزد بهر تخبذین سال دیر زده با کمال خوبی و نظم و بی طمع  
ولی عرضی و نیکامی و بیعت خودش حکمرانی کرد محمد خان دالی سپهر قاسم خان والی که در شیراز وزیر من بود و حشر  
نوشته ام مبلغ کرانی باقی داشت بقدر چاه هزار تومان مردم یزد حینلی از او شکای و نالان بودند بحکم دولت باصفهان  
آورندش که هم باقی پول را از او بگیرم و هم بعضی مردم برسم عطا میداند که اگر من میجو هستم و اتمام بکنم باین بجای  
برای من ممکن بود اما در عوض خداوند است الله من عوض بدو تمام باقی او را با و بخشیدم و خود قبول کردم که بدولت بزم  
و میانه او و یزد بهار هم که کمال بقا و لجاج در گرفته بود مینوعی صلاح دادم مختصری و بیعتی که پدرش در سفر فارس من  
کرده بود باین قدر خوبی به پدرش تانی کردم مثلی است مشهور که نان مرد در دل مرد قرض است ما قرض خود ما را داد از او  
وقتی که میخواست برو دقت میجو در هر ایک این مهربانی و محبت را که فرمودید بمنت من باور من کردم و بخایم نیکو است که  
استدعا کرد که بگذارد و بر شما بگردم صورت او را بوسیده پالتو تر که درستم بود با و دادم آنچه اسناد از بابات ختم  
عملش و ختم گفتگوی حکومتش میخواست نوشته مهر کرده با و دادم او را خوش دل و خرم روانه طهران کردم تا  
توانی دلی بدست آورد دل شکستن بهتر نیست ابراهیم خلیل خان که ذکر می از او کردم از خانه و دوده غیر معذور  
بود از قراوغ و بسیار رفتی کرد تا وقتی که بر دباغت و نیکامی زیت مجبورم که این چند کلمه را برای بیعتی فرستم  
و مطالعه کنندگان این روزنامه شخصیم نبویسم مثلی است از نادار شاه افشار مشهور و معروف که کوهر شاهوار نازش  
بناش و طبع خود است نه بعد از دکان حضرت امیر المؤمنین صلوات الله علیه که خدا نیا را برای او خلق کرد و در



فرمود العاقل بفخر باهیم العالیة لا بالزیم البالیة یعنی عاقل افتخار میکند به پستیهای عالی  
 خود نه باستخوانهای پوسیده ابا و اجداد و نجابت مندرسه بکار نمی آید شخص باید خودش شخصیت داشته باشد  
 که دامن پدر چه میکردی پدر خویش باش اگر مردی من خدوم ایقدر از سلسله قاجاریه و سلاطین قاجار و قاجار  
 داده آنها اشخاصی دیدم که به پست ترین مقام زندگی میکنند ذکر آنها جز اسباب تطویل کتاب چیز دیگر نخواهد شد  
 یکی از عمه های خدوم کفتم چه اسپرت را نمیکند اری تحصیل بکنه بزرگست گفت قاجان اگر صد سال عمر بکند و تماشای راجو  
 بخورد دارد خدوم همان پسر عمه ام را دیدم بحالت که انی افتاده بود وقتی افتاد فتنه در شام هر کس از گوشه  
 فرار فتنه پیران وزیر بی دانش بکه انی بروستار فتنه روستا زادگان بادانش بوزیری پادشاه  
 رفتند باری پدر و مادر در تربیت او لاد بخصوص در ایران خیلی تقصیر میکنند بخصوص سلسله اغنیاء و نجباء و اگر ترا  
 دیدم پایمال شدند چنگیز خان سر سلسله بود حکایت او که در پنجاه و چهار سال ارشد اید و روزگار چه کشید در تواریخ پرا  
 بشرح ایضا امیر تیمور کورکان که سالها نوکر امیر حسین و تعلق تیمور خان بود چه مصیبتها دید تا بچه مقامات رسیدند  
 در تورک تیموری نوشته است مختصر کتابی است از او وقتی زخمی دید و بیهوش ترین احوال از جلود دشمنان فرار کرده بجزای  
 پناه برد دید موری دانه که بیت بر او خودش است هفتاد بار از زمین بانه های دیوار رسانید دانه های بلندی از دانه  
 افتاد مجدداً بر گشت او را گرفته باز بهمان خط بالا آمد تا بالاخره او را بانه های دیوار رسانید با خود کفتم نه من از موری کترم و بکار  
 از این دانه بزرگتر کرم هست بسته مشغول کار شدم حکایت شاه اسمعیل صفوی و خروج او با نه نفر از گیلان و حکایت محمد  
 خان شیبانی که سالها نوکر عبد العلی خان بود در بخارا و حکایت چغریک و طفل یک پسران میکائیل ابن سلجوق و حکایت  
 آقا محمد خان و محمد سخا قاجار که هم آنها در بدو امر چه بودند و بعد بچه مقامات رسیدند و چه سلطنت عظیمی را ضبط کردند  
 در تواریخ ضبط است بشرح ایضا حکایت مادر و نوکری او در مشهد پیش ملک محمود سیستانی و چوب خور و نشانی ملک  
 محمود حاکم مشهد پراست در تواریخ ناپلیون اول و از همه عجیب تر محمد علی پاشا البانی که مدتها قوتون فروش بود  
 یتیم بی پدر و مادری که در خاکستر بزرگ شد وقتی که بمقام قوتون فروشی رسید برای او سلطنت شد و بعد بانه مقامات  
 رسید از همت عالی که نه تنها فطر سیاهی وسطی را ضبط کرد بلکه اروپا را بر تزلزل انداخت همت بلند دارد که مردان  
 روزگار از همت بلند بجائی رسیده اند و قاص مسخره خوش مزه حکایت کو نقال جاسوس  
 پانویز ن مادران او در خوان دو بهمن زن دروغگو بوالفضول از این طایفه بان طایفه خبر  
 معارف پلنگ دان بودند با دقار پاکیزه رستگو و پاکیز بودند (نوکل بچه داشته باشد و همت بلند  
 داشته باشد نه مردم از خودتان برخایند از بخت و تفرعن که کار بسیار بی استی متعلق و چالوس و قاص باشد



بجاریه اخیری ناز از نرخ وقت مجزیه ملتیک دان باشد هر چه صلاح و قناعت مصلحت حال بشرط ملاحظه آیه از  
 مکتبید) مصیبت غصبی در این ایام بمن روی داد ان این بود که زن محبوب القلوب من که دختر عمه من بود و مادر چچا  
 من بعد از ناخوشی سختی بر حمت ایزدی پوست زن خنک پاکیزه پارسا کند و در پیش را که خدا (زنهار  
 زنهار زنهار نصیحت مرا بشنود زن مقدس بخیرید که بدین خانه عزایهای شخص است) من این معامله را کردم و زین  
 دیدم اگر چه همه چیز با خداست ولی من بعد از مردن زن دیگر روی خوشی و جمع آوری مال ابد اندیدم که در ما بچنگ  
 من افتاد تمام تلف شد صد میه بچه با مخصوص جلال الدوله و جمع آوری آنها و اداره آنها یک بلانی بود برای من که  
 شش کفشی و نوشنی است زیرا که من کمال انس و کمال میل را به بچهای خودم داشتم زیرا که اینها نه بقدری بچه بودند  
 که خیر نفعند نه بقدری بزرگ بودند که بفهمند که با قضا و قدر چاره نیست خدا میداند یکدو سه ماهی بمن که نشست که هر دقیقه  
 هزاره در رضا بزرگ خود بودم باری پس از مرضی از حضور مبارک این چهار برادر داشته بفرط امان را بهی شدیم از جاده معمول  
 طهران که همان قسم و کاشان باشد روانه طهران شدیم این سفر من هم خود مرا راحت کردم و بهم دولت را و این مسئله  
 معمول شد و دیگر حکام و برادران و الا که من هم باین عمل نیک تاسی کردند بی خبر وارد شده استقبال موقوف شد این سفر  
 بنده از خودم خانه دارم و دیگر منتظر نیستم که دولت خانه معین بکند بجای شخصی خودم که نظامیه باشد که بعد ملقب شد بمسعود  
 وارد شد تم قبیل خاکپای مقدس و دید و بازدید رسمی و رزار و سفر اکافی استابق بود تقریباً آغاز رتی من و شهرت  
 من بخواست خدا و پیش اند کار از این سفر شروع شد ما همه شب نمیر خواب ای خفته روز کار در یاب  
 شروع میکنیم به ایام توقف این سفر طهران و خروج از طهران حتمت الدوله حمزه میرزا که حاکم عربستان و ارستان  
 بودند است از غمده انجا بر آید غزل شد با تمام عراق بمن مرحمت شد چو باد خزان بر درختان وزد چمن  
 درخت جوار اسزد ما حکمران ایالات اضافه بر آنچه داشتیم شدیم آنچه از خرابی و بی نظمی و تمر و ایالات و غیره و غیره بگویم  
 کم است و هر چه زیادتر در او غلو کنیم حل با عراق کوئی من و بعد بقدرت نمائی من خواهد شد یکی دو نمونه میگویم باقی را  
 از ان غیاث کنید میگوید ایالات از این دو ولایت نمیرسید کمیقد از یاد میهم باسم قشون ششی حتمت الدوله از دیوان  
 و باسم خرج نظم مملکت میگرفت یکوقت یکفوج تمام که فوج فرمان عراق باشد طایفه دیرک و دنگلی برهنه و سلب اسلحه کردند  
 و بعد از کشتن چهل نفر و نهار با کردند و الی پست که کوه ریس طایفه فیلی باشد هیچ سلطان مقتدری با قدار او نبود بطور  
 یقین شش مظهر اسوار و تفنگچی دشت کوس انا و لاغیری را روزی چهار مرتبه بر درگاهش میزدند طوایف دیگر که  
 و خو این ارستان هیچ که ام رنگ حکومت و در شهر خرم آباد ندیده بودند حاکم بجای هر وقت میخواست آنها را  
 ملاقات کند با چهار نفر نوکر بایست در میان آنها بر دو چنانچه اسد خان بران و ده خان طایفه بیران و ده بگرام میرزا



مغزالدوله عموی مراد حضورش میرزای وزیرش ابرهنه کرد شاهزاده خواست توسط که گفت شاهزاده حرمت  
 پیرت نایب السلطنه انگازده شده والا ترا هم برهنه کرده بیرونت میگردم شاهزاده اینرا که شنید سوار شد بطرف طهران  
 آمد صاحب دیوان در حکومت عربستان که از انخط میرفت بر خوردار خان امرائی که رئیس طایفه امرائی بود تقریباً  
 پنجاه هزار تومان مال او و عیالش را برد و دولت نتوانست از عهده اسیرداد این اموال برآید و این تنگ برادر را  
 بگردن گرفت دستخطی قبله عالم رو خا خا هجده میرزای حشمت الدوله نوشته بود که شیخ العرب حاجی جابر خان  
 حاکم محمده و فلاحیه را اگر نتوانستی مطمئن کنی بطهران بیاید او را کر قرقه بفرست حشمت الدوله محض طمع و نمک  
 بحرانی آمدستخدرانشان حاجی جابر خان دواشسته را لیره از او کر قرقه بوده و او به بمبئی فرار کرد باری از این  
 قبیل زیاد است حاجی معتمد الدوله که در میان اولاد نایب السلطنه بنظم و قابلیت مشهور بود با قبیح ترین و جحجه  
 بدتر از برادرش بهرام میرزای مغزالدوله ایل سکینه او را غارت کرده و چندین نوکرش را کشته او هم  
 بطهران فرار کرد مکرر خودش بمن میگفت که من در پاریسی که در بحال حکومت ارستان کردم از شدت غشاش  
 و ترزل خیال که حال مرا می کشد یا یک ساعت دیگر یقین دارم که قبول نیست باید عوض آنها را اعاده کنم گفتگوی  
 ارستان و عربستان از قبیل غار از سیاب و چاه غزایل و کوه قاف و شامه و دامنه جادو و طلسم اعظم  
 و خانه شیطان بود که هیچکس قدرت رفتن آنجا و سلامت مراجعت کردن نداشت هر چه از این قبیل بگویم خدا  
 بشهادت میطلبم که زیاده بر آن چیزیست که تصور میشود مخصوصاً بعد از غشاش اصفهان حاجی میرزا حنیف خان  
 بیت هزار تومان خرج کرد و ضرر برد و کاری نتوانست از پیش بر داین خیال افتاد که شاید مراد این خط ضایع  
 بکند و اگر خودش در این بین غل نمیشد شاید بمقصد میرسید و اگر هم نمیرسید یا من در جنگها کشته میشدم یا بقدر  
 از مال و آبرو می میری و بری میشدم و زمانی طویل طول میکشید این سفر من که باز او تا بیکدر بمقصد خود نایل میشد  
 ولی خداوند تبارک و تعالی چنان بر بساطش پائی زد چنان زد بر بساطش پائی که هر خانها  
 او افتاد جانی وزیر امور خارجه هم بود با سفر الکمال ارتباط را داشت هر روز از قول آنها شاه می گفت که  
 این دو ولایت در هم و بر هم حکمران قاهر قادر بر یکی مثل ظل سلطان میخوابد نظم به و مالیات انجا برسد  
 این کلام در پرتابدار من نوعی اثر کرده و نوعی اثر کرده بود که ملاحظه اینرا فرمودند با عقل خدا دادیکه داشتند که این  
 ارزاه دوستی نمیکوید بلکه ارزاه دشمنی میکوید الفضل ما شهدت به الأعداء یعنی فضیلت است که  
 دشمن در حق کسی کو اهی دهد نوعی مطلب واجب و لازم شده بود که دوستان من نمیخواستند صرفی بزنند حتی  
 وقتی که در آمد این مطلب شد و پرتابدارم بمن تکلیف کرد نوعی برداشت مطلب را فرمودند که من قادر بر ذکر اینم



از طعن خود ای دل دلیک مشو جانا چون نیک که و اینی خیر در آن باشد حقیقه من چیزی که کان خرابی خود را  
 در او میکردم هباب خیر و رقی من شد چنانچه اگر کسی بخواهد نظیر این مطلب را بداند حکایت سلطان صلاح  
 الدین ایوب که از اردوی عمومیش اسد الدین شیرکوه بواسطه خوف جانی که داشت نزد آقای خود سلطان محمود  
 الدین سلطان شامات فرار کرد عمومیش سلطان محمود نوشت این حرکت که از علما مان خاص سلطان سر بر نه از دیگران  
 چه توقع نور الدین محمود صلاح الدین را رنجیر کرده زود عیش و نشاط و وقت مردن عیش و جیس بود و بعد بریاست  
 قشون شامات و بعد سلطنت مصر و شام و جهاد با صلیبیین و ان اسم عظیم را پیدا کرد که نوشته اند سجده بر  
 علامت خواجہ ماش داشت در کامل التواریخ مفصلاً نوشته است هر کس بخواهد رجوع کند ما متوکلاً علی الله باین  
 کار پر رنجست شروع کردیم و از طهران بطرف اصفهان حرکت کرده در اصفهان هم قدغن کرده رسم استقبال  
 و ان حرکاتیکه پیشتر معمول بود چنانچه در این سفر طهران موقوف کردم در اینجا هم نکند سجده و اردشتم مشغول  
 مدارک سفر عربستان شدم چه میدانستم این سفر بسیار خطرناک طولانی پر رنجی است هزار نقش برادر زمانه  
 نبود یکی چنانکه در آئینه تصویر است بقدر قوه عاجزانه خود مدارک فوق العاده عظیمی دیدم پنج فوج تمام  
 سرباز دو هزار سوار پانزده عراده توپ او خادینوزا طریشی نه عراده کوبستانی کلپر هفت و شش صحرایی  
 کلپر هشت و چهار صد توپچی معلم قابل قادر همراه من بود این اردوی نظامی من بود که بقدر مقهره از نفر میشد تمام  
 تفنگهایشان و رمیزل بود اما از نزدیک تفنگ مارین و ورنزل در تمام خاک ایران نبود عده پیشرفت کار ما  
 این سفر بعد از خواست خدا همین توپخانه معتبره و مقهره از تفنگ و رمیزل بود که در دست افواج منظم من بود و این  
 افواج مخصوص خود من بودند ربطی بوزارت جنگ و حاجی میرزا حسنخان بی نام و تنک نداشت ایضا سوار هم نال  
 خود من بود مشهور بسوار فحیه اردوی خود من هم بقرب هزار و دویست نفر از تفنگچیان و علما مان خاصه و کاکا ما و  
 غیره و غیره میشدند که همه جا و هر منزل اردوی من با اردوی نظامی قدری فاصله می افتاد ابو الفتح خان صام  
 الدوله که بعد از حکومت بهبهان که من دیگر همراه خود بفارس و صفهان نبردم با کمال فلاکت در طهران زندگ  
 میکرد و قتی بقرب یکسال دو فوج از افواج آذربایجان با و ابو انجم کرده بودند از کثرت بی عرضگی و بی قابلیت  
 نتوانسته بود اداره کند افواج بر او سوزیده بودند افواج را از او گرفته در کمال فلاکت در طهران زندگ میسکرد  
 بفراش مادر علیا حضرت عفت السلطنه او را با همیشه در این سفر همراه آورد همیشه دست باشی و رئیس خلعت من بود  
 چون خود من کاملاً در نظام خدمت کرده ام و تحصیل کرده ام و کاملاً علم تا لیک را میدانم رئیس این اردو خودم بودم  
 بجز نایبش رسید کی میگردم میتوانم بگویم بعد از ولیعده مرحوم جد بزرگ ارجم نایب السلطنه جنین اردوی منظمی در ایران



# باب نهم سفر عراق و شکارهای عراق و وضع آن حدود و جغرافی و آب و خاک آنجا

از اصفهان خارج شده بقریه نجف آباد که منزل اول است آمدم از اصفهان جعفر قلینان قاجار را که سالها پیش خدمت ماموشی و رئیس خلوت من بود با سینیقلینان ایلمانی بخیراری بنایب اسکویه کی عربستان فرستادم و حاجی میرزا حسن خان ناظر خودم که پسر حاجی ملا محمد اللطیف ملاکشی من بود به ارستان فرستادم و با دستور العمل و تعلیمات دادم که هر چه تو هر کس به بد بخیر و با کسی قول و قرار ده عقب کسی لغت فقط در شهر حرم آباد باش و بگو من آمده ام این عمارت را درست بکنم تا خود ظل السلطان بیاید الحق او هم آنچه گفته بودم بهتر از آنچه تصور میکردم از عهد براد تا آمدن من کار را خام نکرد خواهم شدن بستان چون غنچه بابل تنگ انجا به نیکنمای پیرامنی دیدن که چون نسیم با گل رازنفته گفتن که سر عشق بازی از بیلان شدن از نجف آباد شکار کنان بکرون و از کرون به فریدن و در فریدن دو جره که بزرگ کردم کمی در چمن کهیزد ویت و پانزده آهوشکار شد چه زنده چه زنده گرفتند سربازان قریب پنجاه عدد زنده گرفتند سواران در کله که من بنشینم بودم پنجاه و دو دانه با تفنگ بدست خودم زدم در شاه بلخ در انجا هم جره که بزرگ شد هفتاد عدد من زدم از قوچ و میش و بز و پازن و آهو و کرک و بعد با پانصد عدد این مفضل از قشون که همراه من بودند با تفنگهای و زدن چه زنده چه زنده گرفتند و جره که چون من میدانستم چه خیالی در سرم هست و با این قشون چه کار دارم و این قشون چه باید بکند در این سفر و با این تفنگها مانوس شوند با این همه هر روز شکار میرفتم در هر کوه جره که میسر کردم و بخصوص سواره و پیاده اردو گفته بودم که هر کس شکاری ببرد پیش من بیاورد با کلوله همین تفنگ و زدن ماده یکتوان نقد انعام میدهم و نه بعد در سالش حقیقه قماشای غریبی دشت میداد کلور تفنگ از طلوع صبح تا غروب از هم نمی برد یا نشاء میزد یا بشکار منم با کمال پول دوستی که لازمه هر عاقلی که این شئی عزیز را بخواهد خدا میداند از خاک و یک بیابان در پیش من بی قرب و منزلت تر شده بود بخصوص این بقشون و با سوار و سربازان که آنها را دل گرم و شیر کیر کنیم بر زمینان لشکر ارستان ز دشمن بسی کینه ما خواستن و تدارک فوق العاده هم برای این قشون و خودم دیده بودم هزار و هفتصد بار شتر قورخانه و طبرستان آنها حمل کرده بودم حقیقه هر چه از پدر تا جد ارم خواستم بی مضایقه داد و روزی نیش که کتر اوست و پنجه مان الی الی



توان بر بار و سوارانعام شکارزدن نهم روزی یکصد و پنجاه تومان و دوست توان هم کشید هم خوب دخل میکردم  
و هم خوب بذل میکردم بقصبه خوانسار که قصبه است بزرگ و شهریت کوچک دارد شدم بعد از توقف چند شب اینجا  
بکلیایکان رفتیم در کاباره که تقریباً سلاق و محل باصفای کلیایکان است در اینجا دو روزیم در و خانه که از فریدن جا  
است و بسیار رود با بفتنی است در این کاباره جار بست کوه بزرگی دارد کلیایکان مشهور بدیده سبب خالی از شهاب  
به دالانکوه نیست کوهی است مجرّد از کوههای دیگر بریده یازده فرسنگ طول است و بقرب دو فرسنگ عرض او  
و کوه دیگر دارد مشهور به بالوند مدور و بیضی شکل بقرب ده فرسنگ دور است هر دو این کوه را جگر که عام اند ختم  
و قدغن کردیم اهل اردوی من شکار بر نند مثل یک جگ بزرگ دولتی صدای تفنگ دو هفته در این کوه بلند بود بقرب  
شکار زده شد تقریباً بت ده سال دیگر در آن کوهها کسی شکار نده مخصوصاً اینکار را را میکردم که این وضع ما و شکار  
کردن با شهرت کرده چشم مردم را برساند و چشم و کشته را پر کنم که من مثل اعوام بزرگوارم نیستم که میایم از کلیایکان  
بهین قسم شکار کنان از راه کمره عراق رفتم کلیایکان شهریت از بناهای هابنت بهمن ابن اسفندیار تقریباً شش  
خالی از شهاب است با صفهان نیست در کنار رود کوچکی که از فریدن جاریست و به قم منتهی شود دلت بسیار آباد خوب دارد  
و سواد شهر هم بسیار عظیم و با منارهای بسیار بلند و با باغستان بسیار زیاد بنظر میاید ولی خود شهر خیلی خراب است در  
عهد صفویه سیاحان و مورخین نوشته اند دوست هزارالی سید هزار جمعیت داشت امروز باید پانزده الی بیست هزار  
جمعیت داشته باشد و باد دلت و بلوکات اطرافش باید مقدار هزار جمعیت داشته باشد در غلبه افغان بسیار خرابی  
باین شهر وارد آمده است تاکنون صورت آبادی نخرفته تقریباً بوشش شل هوای صفهان میماند سرد میر است همه  
نوع فواکه و نبات که در صفهان عمل میاید در کلیایکان هم قهقری است بزنجبی زیاد می وند و انی عمل میاید  
کندش بسیار تعریف دارد کمره نیز یک ملوکی است تقریباً شهابی کلیایکان دارد و حاکم نشین و خیمین است  
و قصبه است باید ده هزار جمعیت داشته باشد و این بلوک کمره باید بشمار پانزده داشته باشد این ملوکی است  
سردسیر غیر از اینکه کندش خوب میشود هیچ چیز خوب دیگر ندارد از کمره وارد عهده قشیم

بجای قصبت را در این شهر  
که در غلبه افغان  
نوع غلبه افغان  
بجای قصبت را در این شهر  
که در غلبه افغان  
نوع غلبه افغان  
بجای قصبت را در این شهر  
که در غلبه افغان  
نوع غلبه افغان

## باب ششم بقیه سفر عراق و بر و جرد و لرستان و خراسان و خراسانی

عراق شهریت بسیار تشنگ و کوچک دریاچه آب شور یکی رستناها آب زیاد دارد و آب استناها اغلب تشنگ  
میشود در یکفرسنگی این شهر است این شهر بفرمایش جدم فتحعلی شاه نورالله مصحفه سپهر ارکچی ساخته و آباد نمود  
بسیار شهر تمیز تشنگ و سیتارک دولتی با عمارات دولتی و غیره و غیره در شمال این شهر خارج از شهر ساخته شده



مثل مسجد بردی شیراز میوه خانه دارد و یلانی است و قصبه است مشهور به کله و د عراق و شهر عراق اگر ملقب  
 بکنم بچار سوق ایران و مرکز ایران چنان لقب نامناسبی با و نداده ایم اگر چه مرحوم قایم مقام سجو کرده عراق را  
 نه آذربایجان اینجا عراق است متاع راج اینجا نفاق است فی الحقیقه بجزه کامل از دروغ و نفاق عموم عراقیها  
 دارند مملکت عراق سردیر است زمستان بسیار سختی دارد من هر چهار فصل انجار دیده ام ارزانی و وفور نعمت و  
 ارتفاع غلات همه وقت در اینجا با علی درجه است شش بلوک دارد بلوک فرمانان بلوک شرا بلوک کر از بلوک  
 خلیج بلوک بز چلو بلوک سرابند تمام این بلوکات و شهر عراق بواسطه صنعت قالی بانی که رواجی کافی دارد فوق العاده  
 متمول و آباد شده بطور یقین سالی یکت تومان که دویست هزار لیره باشد از خارجه وار و با بواسطه کمپانی ذیل و سایر فرنگیها  
 پول داخل این مملکت شده در عوضش قالی میخرند فواکش بیت اما تعریف هم ندارد کله و د که سده نیز میگویند مثل سده  
 اصفهان جای باصفائی است خیلی بنظر من خوب و خوش آمد در این وقت از طرف من میرزا رضا قلی بافی تفرشی که از  
 نوکرهای شخصی من بود آدم درست حسابه ان خوبی بود دایب الحکومه عراق بود و سید محترم و عزیز هم در عراق بودند  
 یکی حاجی سید محمد باقر و یکی حاجی آقا محسن این حاجی آقا محسن اول ملاک عراق است خیلی عاقل و بزرگ است و میگویند سال  
 دویست هزار تومان دخل ملاک اوست که چهل هزار لیره باشد مگر نزد من آمده و مرا همان کردند هر قدر خواستم مردم را  
 منع کنم که بعضی تشریفات را فراموش نیاورند در و در من ممکن نشد اردوی ما در همه جا با کمال نظم بود در خارج شهر آقا  
 بودیم یکد و مرتبه بتاشای شهر و مهمان میرزا رضا قلی و حاجی آقا محسن شدیم سلطان عبدالحمید میرزا ملقب بناصر الدوله  
 پسر فیروز میرزای حضرت الدوله فرمانفرما که بسیار جوان پلنگ دان و منزه اول متعلقین دنیا بود قدری هم فرانسه  
 میدانست ولی خط و سواد ایرانی را کلاً داشت ملاک زیاد دی در عراق داشت او هم در عراق بود عبداللہ میرزا حشمت  
 الدوله که بعد حشمت الدوله شد بتوسط من و نوکر مخصوص من شد در عراق بود اما این عبداللہ میرزا نقطه مقابل و ضد هم  
 الدوله بود ملقب بحشمت الدوله هر قدر ناصر الدوله چمی و تودل و بود این سرد و تودی ذهن زن بود ناصر الدوله مارشال  
 له در که بعد از شکارگاههای مخصوص من شد بیت بار زیاد در دیاب و دیاب طهران و از اصفهان مخصوصاً برای تفریح  
 بشکار آمده ام شرح کو بهایش جغرافیای اینجا و مفاد قلعه که اول نمره شکارگاههای دنیاست که اینجا هم شده  
 سی مرتبه آمده بهم خواهیم نوشت علی الحساب صرف نظر کرده بهمان مهمانی ناصر الدوله قانع خواهیم کرد ناصر الدوله  
 مراد به خودش ام آباد و املاکی که در حد و این له در دست میماند و همزمان من کردی بخال شکار و گرفتن انعام  
 کردی برای تفریح و کردی برای سیوریات چراندن و مفت خوردن بقرت دو هزار نفر از اردوی ما سواره و پیاده  
 بمهمانی ناصر الدوله بجا رفته آمدند کلاً و اینجا یک سیاه نشاندند و دو هزار نفر همه ارواح مکرّم همه چقدر محظوظی و طاعت سلطان



وان مقامات بلند (ظل السلطانی) که آنروز در اربوده همه کس باو تعلق می گفت و آن دنیا داری و تملقی ناصر  
الدوله بکمیته هم طول این مهمانی غیر معلوم است آن بیچاره را چه نوع نجاک سیاه خواهند نشاند انهم الحی پای  
دنیا داری و تعلق را بجائی گذاشت من خود تصدیق میکنم که دست متفلسی در تمام خلقت باو می رسد پای تازیهارا با چ میگرد  
بوسه زد بر پای رک مجنون و گفتش که صیت گفت این خود کا همکای کوی لیلی دیده است تقریباً همایش  
کمتر از همانی محمد قلیخان ایلیانی فارس که در سفر اول مادر سمیرم علیا مهمان گرد نمود منتی او هر چه خرج کرد و برابر از ایل  
تقائی گرفت این بیچاره باخت خلی که داشت از حبش خودش داد شاید ده پانزده هزار تومان مخارجش شده باشد باز از آنی عراق  
پیشکشی من یک اسب عربی راق طلا با هزار تومان پول نقد بود انعام سر باز و تفنگی و غیره هم بهمنه کس همه چیز داد بکمیته درلته  
و هفتاد قلعه و انجمن صدای تفنگ با آسمان میرفت البته بدون اعراق روزی صد هزار تنگ بشکارهای بیچاره خالی میشد تقریباً  
هزار شکار از بز و پارتی و قتی و میش و آهو و کرک و چهار پلنگ در این شکارگاه صید شد چون عامه میزدند و اذن عامه  
بود باین واسطه باین حیوانات فقر صدمه وارد آمد البته بترت چهار صد قوچ بزرگ شکار شد کاهای من حبسلی زیاد زدند بخصوص  
پرویز خان بقدر چاه شکار زده بودند اما در این بکمیته دیگر من هیچ انعام ندادم بسرباز و غیره آنچه شکار زده بودند و شکار هم زیاد  
شده بود از عکله نیمه سوخته بر بایم هم وقتی که از کپا یگان خارج شدیم حکم کرده بودم هر کس شکار بزند انعام نخواهم داد و آن  
شکار مال خودش تقریباً الفدر که میخواستیم شحرت بخند کرده بود برخلاف همه سفر تا که من از همه نوکر بایم فردا فردا شتر میزدیم  
یعنی هیچ فردی بقدر من نمیزد بالا جماع میت برابر من میزدند چون آنها هفت هشت هزار نفر آدم بودند فردا فردا بقدر من  
نمیزدند این سفر من از همه کمتر زدم حبسلی دمن شدم با طناً و دلتناک قلیه یارده قوچ زدم کجبه تفنگ کلوله زنی ریش رسیا  
اعضا و یک جبهه تفنگ چهار پاره زنی نمناک بایک شمشیر مرصع مره اول بسیار اعلی با صبر الدوله خلعت داده و مرحت کردم  
از عراق بطرف بروجرود کوچ کردیم عیسی خان کرازی امیر تومان که آنهم از ملاکین عراق بود عده بلوک که از متعلق باو بود با  
حشمت الدوله عبداللهم حشمتی ناصر الدوله سلطان عبدالحمید میرزا مادر فریق و اسفه ملکی عبداللهم میرزا که بعد مشهور  
شده است بحشمتی و کل زرد خانه و ملک مصصام الملک مهمان گردید خیلی سیورسات دادند اما بخوبی و نظم و ترتیب ناصر الدوله  
بنود خربش هم الفدر بنود ناله سنور و بعضی سازها اندکی مانند بان آوازها ناله شیپور و آواز دهل اندک  
ماند بان ناقوس کل ما هم از اعضای آدم بوده ایم در بهشت این نقلها بشنوده ایم پس عدم شو پس عدم چون  
ارغون بعد از آن انا الیه راجعون بهر وجود دارد شدیم شحر بنر حضرت سلیمان که جزو افسانههاست همین  
بر وجود است تقریباً شباهت بسیاری بشتر شیراز دارد در کنار رود کوچکی که از مغرب بمشرق جاریست شهر در میان تالاب و جبال  
واقعه و این تالاب بدرجه تشنگی و بنزد و نمایان است که مافوق مذا در چشم بیننده از نظاره او سیر نمیشود اطراف شهر



باغات بسیار دارد مشهور بتکایا و این تکایا در هر یک عمارتی چهار مرتبه برج مانند میسازند که تقریباً هم عمارت ششم قلعه و برج این  
 چون ایخه و در بازار و در بازار است چنین مستحکات لازم است بسیار تشنگ با تاشات شهر و در بسیار کشف  
 بعضی منجلا بهای بسیار کشف در میان شهر است بعبت پنجاه هزار نفر جمعیت این شهر می شود تماماً در دست جزو لرز است که  
 نقضیاش باید مرحوم محمد تقی میرزای حاکم السلطنه پسر فتح علی شاه سالها حکم این بر وجود بوده ارکی با تمام لوازم و  
 بیوتات و غیره در قرب این شهر حبسیده بشهر و خارج آن شهر و باغی مشهور باغ شاه در نیم و نسکی شهر ساخته با عمارت  
 بسیار تشنگی و همچنین مسجد بسیار عالی خوبی مشهور مسجد شاه سیدی است در اینجا مشهور حاجی میرزا محمود بسیار با تقو و مکرر  
 با حکام طرف شده صدقات بحکام بیچاره زده و مکرر از طرف دولت املاک او ضبط شده و او را بطهران حضار کردند و سالها  
 نگاه داشتند و بعد محضش کردند و محله دارد صوفیان که محله و اطراف محله بست است ولی دادادی داشت و برادر زاده اش  
 از یک چشم کور آدم عاقل فنی بود و دستیار دارا قاف و پیری داشت حاجی مبه الله نام او هم بمضون الولد شیر آب  
 کم از پیش نبود در اینجا محمد خان فشار سرتیب از طرف فرین الشرف علی حضرت بیونی شمشیر برای من خلعت آورده بود  
 خدای واحد شاهد است مخصوصاً این کار را کردم و خواستم سید را بر بخاتم لعنت خدا بر کسی که بخواد کسی را بجهت بر خانه مخصوص  
 سید و مرد عالم فقیه ولی طرح شهر و طرح اردوی ماضی افتاده بود که من مجبور بودم از میان شهر کرده بروم خلعت پوشان  
 بکنم احتشام السلطنه ابرهیم میرزا پسر خان میرزا که جزو نوکرهای من بود امر و زاریا حکومه بر جسد بود آید پیش من عرض کرد  
 اقا مکیو بدعور از محله صوفیان و با صدای شیپور و موزیک و این از دحام تو بن شرح و تخریب دین است من کفن بگردن انداخته  
 جلوا فواج نظام آمده با سادات جهاد خواهم کرده مانع خواهم شد تا که شویم ناصر الدوله تا اینجا همراه من بود و بسیار جوان  
 عاقل خیر خواه و رنگ فنی بود با میرزا حبیب الله خان انصاری وزیر من که لقب بیابان الملک بود در مرتبه از اردوی پیش  
 سید رفته و مراجعت کردند و هر چه خواسته با و بفرمانند که عینو ان بجزیرتی خلعت سلطان و خلیفه حقیقی پیغمبر که ظاهر است و هر چه  
 خواندند برای او این شعر را پادشاهان صورت شاهی حق عارفان مراتب بنیائی حق خور و یان صورت خوبی او  
 حسن روشن عکس محبوبی او و هر چه گفت اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم  
 بکلمه او فرو زفت و تماماً را گفت شما بتکلیف خودتان رفتار کنید من بتکلیف خودم و من باید فردا در این راه شهید شوم من  
 دیدم اگر حرف سید را بپذیریم آنچه در غم با فتم و در شتم و تحصیل نیکامی کردم و مردم چشم انتظار من دارند باید چله کرده و  
 زندگی را سه طلاق بگویم و از همین جا در دور متفرق کرده قلندر شده سر بصره بگذرم و اگر سینه بکنم سید نو ساله بکنم  
 حرکتی بشود که خونهای مسلمانان ریخته شود بعد از فکر زیاد گفتم تو باین نیت که کشته بشوی یا بر زبان و ارستان  
 منظم کرده باد و سیست هزار ایل ده سال هم طول بکشد بجای از خانه ات چرا حرکت کردی و زندگی خود را سه طلاق و کتبه بیرون



آمدی از جلو یک سید مغلوکی در رفته پهلوی خالی کنی و بجای و بکدام جهتم میروی و جلو این همه ایالت چرا میروی میرزا  
حسین الله خان بنان الملک را مرخص کرده صورت ناصرالدوله را بوسیدم و با و کفتم در عوض این خدمات که  
این سفر عراق بمن کردی نشاء الله تعالی حکومت کرمان را با استقلال از حضور و بیعتت جدا بدم و پدر بزرگوارم  
برای تو خواهم گرفت آدمی فرستادم حاجی آقا محمد با در زاده آقا را آوردند و با و مالی کردم که بجهت ویران  
چهار بزرگی از حضور پدر جدا بدم در خص شده با این جمعیت که می بینی و این استغفار و برستان و ویرستان میروم  
اینرا ه عقل منیت که عموی تو میرو و منتهی تکلیف شرعی او میت شنیدن این صدا تا برو و خارج شهر قشما با و خوردم  
در سه ساعت تمام شهر با محله صوفیان را در زیر دمان تو پها تل خاک خواهم کرد و نوعی باجرات و قوت با و کفتم منید  
که اینکار را خواهم کرد و فردا تمام افواج تشکیک داده بترتیب نظام از همان محله صوفیان و درب خانه آقا موزیک  
زنان رو دشیم نه آقا خارج شهر رفت و نه تنفسی از مریدهای آقا قدرت بنگاه کردن بمریدهای جانباز رسیدن  
توانسته بکنند با کمال شکوه خلعت پوشان شد در ایاب و ذهاب معذاری طولانی در محله صوفیان بهیانه آب خورد  
و غیره و غیره درب خانه آقا کشی کردم غیر از صدای کیل زدن زندهای خوش کل و دعای تاشایان چیز دیگر ندیدم  
در مراجعت دهم که دل و جرات و ثبات رای و بودن اسباب جمع بسیار کار می کند و اینرا بفال نیکو گرفته اند  
شدم که آیته نیز خوب خواهد شد صبح از روز حاجی آقا محمد آمد باندر خوابی زیاده و تعلق فوق العاده پیش من آمد  
عذر ما خواست و این مسئله برای آیته ما و پیشرفت کار ما خیلی اسباب قوت قلب شد چه من از سر باز و قشون خودم  
مطمئن شدم که حاضرند و تمام مردم هم از من مطمئن شدند که از هیچ نوع سختی و شاید روگردان نیستیم اگر چه نظر کار  
بی اهمیت می آید اگر کسی از قدرت آقا و بی عقلی آقا و مریدهای آقا اطلاع داشت میباید است من کار بزرگی کردم  
و سنکر بزرگی پیش بدم در اینجا و توقف در بر و جرد و خبر شورش لرستان و طغیان اسد خان پیران و نه و نه  
خان سکوند و یا یعنی شدن ایند و طایفه بعض سید اتمیتی در ظاهر باین مطلبند ادم ولی در باطن خیلی اوقات تلخ  
شد و باطن کمال مواظبت را در صلاح او داشتم ناصرالدوله با وجودیکه همیشه زاده مستوفی الممالک بود و پدرش  
نصرت الدوله و مانع از اعدای سپهسالار بود و ظاهراً باطناً غلام و چاکر حقیقی سپهسالار بود و از طرف او  
در این سفر مامور بود که آنچه می تواند بکند چون خدا خواهد نگفتند از بر پس خدا بفرمودشان عجز نباشد امروز  
مگر افی از طهران رسید از علی حضرت همیونی که سپهسالار معزول شد از وزارت جنگ و وزارت امور خارجه و  
خدمات او زیابان مامور شد و رفت جناب آقا رئیس کل و نایب السلطنه وزیر جنگ و میرزا سعید خان وزیر امور  
خارجه سابق و وزیر امور خارجه و این سلطان وزیر خزان و کمکات شد یک قوم را از ناک برداشتن تاج



یک قوم را از برج بستند بر چنین این تکرار ورق را بر گرداند جمیع خیالات و طرهای که ریخته بودند بکلی بکشت  
ناصرالدوله نزد من آمد مرا بشکار و تانی که دهمی است چهار فرسخی بر وجه دوحوت برد و با و کفتم تو مبالغی مضر رشک  
در آن مهمانی و اگر شرط میکنی فقط راه نمایی من بشوی بشکار من میایم و الا فلا بعد از تعارفات رسمی و خصوصیتها  
زیاد و اظهار چاکری عرض کرد مال و جانی داریم معقول بوجود مبارک چون می بینم میل بشکار دارید عرض میکنم  
در ضای مبارک را بر همه چیز ترجیح میدهم من قبول کردم با اجرای مخصوص خودم و ناصرالدوله به و تانی رفتیم  
این و تانی در غرب شمال بر وجه دوحوت است جای باصفهائی است در تمام بر وجه دوحوت است از آنجا جانی نیست آشناری  
طبیعی و چشمه ها و سراهای طبیعی بسیار زیاد خوب دارد بنظر من مثل غار که از آنجا که بهتر است که بسیار بزرگی  
که وصل است بکوههای لرستان نشان دادند که شکارگاه ما اینجا است یکی کوه پاره سراندر سحاب مکان  
پلنگ آشیان عقاب هر کسند دیوار دم غار و سر از دما چون دم مار و بقرت ده روز بود با پنج  
شهر جمعیت ناصرالدوله کوههای اطراف میاید و هر که میگرد در این کوه از روز بشکار رفتیم نه پازن ده  
دوازده سال و یکی هفده سال من زدم که لنکه او را در فارس زده بودم و دیگر تاکنون هم زده ام و بقرت پا  
شد شکار سر باز و تفکیکی با کرازی زیاد و هر خس زده بودند چهار شب در و تانی همان رستخان سرنک  
توچانه و لطیف خان سرنک فوج سیلاخور که جمعی همین ناصرالدوله باشد بودیم بقدر خودشان و رعیتی خودشان اگر چه از  
نمره اول متولین بر وجه دوحوت سیورسات داده و خدمت کردند جمعیت شخصی ما هم سه هزار نفر بیشتر شد که همان عزیز  
این دوسرنک بیچاره شدیم بهر یکی یک سرداری ترمه رحمت شد ناصرالدوله مجدداً اظهار مهربانی و لطف شد  
و وعده مجد حکومت کرمان یک نفر مناسب خوبی در عوض خواند از تالی روم هر که باشد شش ضرب کم نکرد  
روز و شب او را کباب من از این شعر بسیار خوشم آمد (حرا یعنی شکارچی) اعراق رستی گفته بود کفتم با و  
بابتی که بجناب آقا دارید این مختصر سوسه و تردیدی هم که از بابت حاجی میرزا سینخان در میان بود الحمد لله  
بر طرفه و امروز حقیقه نوکر ما و اقای تو هستیم بسلامتی خانه خود مراجعت کن و در تهیه سفر حکومت کرمان باش  
تا مراجعت من از لرستان تصدیق کرد امام جمعه لرستان دشت سید پناه و مالیده غریبی بود و سواد فارسی کمی  
هم داشت یعنی سرنک در ذوق و رفیق قافله بود و اگر از روی انصاف و تحقیق ملاحظه کنیم غیر از این چاره نداشت حق  
دشت زیرا که با حکام ضعیف لرستان و خوانین خونخوار مستقل اخذ و غیر از این رفتار و چاره نداشت بتوسط امام  
الدوله که کمال ارتباط را با من داشت شرفیاب شد من بنظر اول او را شناستم و دهمی برای چه آمده در باطن شکر خدا را  
بجا آوردم و ملاقات امام جمعه را آغاز فوحت دهمی در دل این شعر خواندم و مترنم بودم باین شعر که تونی از







میرزا شیشه خان خلی آدم پلنگ دان متقلبی بود زبان بجا پلوسی گشت: (والی بنده است ملک است غلام است ادرا  
رسانده اند مایوس کرده اند از دولت) دو کلمه بخط مبارک رفوم فرمایند بیاید بازن و بچه با بر میاید کفتم چنین چیزی هم  
نخواهم نوشت مانند غموبایم حرمت خط و مهر خانواده سلطنت راجتی حرمت کلام الله که صد هزار قرآن در خانه لر با بهر  
عمومای من است نخواهم برد فقط قول مرا کافی است همینکه کفتم و همینکه شنیدی برو بوالی بگو جواب عریضه او بر سر  
جیب الله خان بنان الملک خواهد داد من آمده ام یکی دو سال بحکم دولت در عربستان و لرستان و پیش کوه پس  
کوه که در شب بکشم بر و در تمام ایگار با درست خواهد شد عجله لازم نیست میرزا شیشه خان کاشته والی که شیخ السارفتین  
و شیخ المالوار بود در و بر ایدیه و حریر ملاقات کرده تکلیف خود را دانسته رفتند در این بین حاجی مصصام الملک  
امیر تومان با جماعت الدوله و هشتم الدوله که هر دو بلکه هر سه لطافت لر را ایدیه و سختی مای راه عربستان را حفظ  
کرده بودند از راه دلسوزی و ضعف نفسی که داشتند و ضعف عقل بعقیده من آمده آغاز شاهنامه خوانی از قوت و  
قدرت و سختی مکان الوار بخصوص پران و ند و سکوند کردند مار ابر نشسته قرآن مهر کنید (از این خبر غرغرات که توی  
خودشان معمول بوده) برویم آنها را مطلق کرده بلکه بحضور بیاوریم باین بکشت اصفهانی که بیک حله الوار بنده نشسته  
و نمی شوند و چهار تا آهنی که روی چوب که نشسته اید و که در میکشید همرا توپ اطیشی که نشسته اید جوانی نگرده بنالید خلی  
صحبت آنها با من شیشه بود بحکایت ان امیر و مطرب که ملا در مثنوی آورده رجوع بمثنوی کنید حکایت با برهه بیت اعجمی را که  
سحر آگاه شد بر سماع باده مطرب خواست مطرب آغازید پیش ترک مت در سماع پرده اسرار است  
می ندانم که تو ماهی یاوشن می ندانم که چه میخوابی من می ندانم که مرا چون میکشی گاه در درگاه در خون  
می ندانم تا چه خدمت ارم تن زخم یاد عبارت ارم چون زخم شد می ندانم ای شکفت ترک مار این  
حرارت در گرفت می ندانی قلبنا که محو انچه میدانی بگو مقصود بر این به بر زکوار و سه لاله نفهم را با نشسته  
زیاد از پیش خود را ندانم کفتم شما خانانی هستید که همه وقت در پیش کای را گوئی می کنید و بر عکس کو میرا گاه من  
این سفر آمده ام که شوم بشخصه یا انچه دستور العمل بر زکوارم هست رفتار و مجری به ارم  
بر و جرد و شتریت کو چک دارای چند بلوک از قبیل سیما خور و جالین و بختاری پیش کوه و بر برود و امثال  
اینها بلا دست غله خیر ولی بواسطه مرج و مرج ولی نظمی ان ثروت و کمیت که در عراق است در اینجا نیست مردمان  
بسیار فقیر و رعیت فتنی دارد ولی بسیار با صفا و خوش آب و هوا است ارک و باغ شاه و مسجد شاه که از بناهای  
محمد نقی میرزای حسام السلطه است از میانش بردارید دیگر چیزی ندارد چند فابور بزرگ در اطراف شهر است یعنی  
محلات خارج شهر (در بر و جرد کوشه میکوبند) خاکی از مناسب نیست در (شیراز کوشک میکوبند) شیراز کوشک



دارد کوشک زلزله کوشک کل کوه کوشک غیاث علی در بر و جرد هم دو کوشک بزرگ دارد خارج شهر و داخل  
 شهر صل مملکت و خاک و غیره و تقریباً خیلی شبیه است به بشار برو جرد جزو لرزکست که در جغرافیای لرستان  
 و شرح آتاجان لرستان می نویسم اینهم جزو لرستان است جواب ملکراف پدر تاجدارم را باین قسم دادم بعد از آن  
 و شاد بسیار تجید از اینکار و دعا گوئی مردم این شهر ملاز او ششم آنکه جان بخت اگر بکشد رویت حاکم است و  
 دست او دست خداست علی حضرت بعد از خواندن این ملکراف خنده فرموده بودند که فلانی بغیر حاجی میرزا اینچنین  
 راضی نیست برکش راضی است وقتی که از صفهان حرکت کردیم در سه ابتدایه و دار الفونی که در او از هند سه وزان  
 انگلیسی و فرانسه و غیره و غیره برپا کردیم باذن دولت و همچنین روزنامه باسم فرهنگ تقریباً نیم رسمی منتشر نموده که هر هفته  
 دو نمره طبع بشود و بیست سال تمام این روزنامه برپا بود عشق میورزم دامت که این فن شریف چون هرنمای در  
 موجب حرمان نشود (نمراغ آفتاب) بارپوت در در اینجا رسید از خط و قطع روزنامه خیلی خوشوقت و محظوظ شدم  
 از برو جرد کوچ کرده منزل بمنزل بطرف لرستان رفتم در آران که در میان لرستان و برو جرد هست در تنگه واقع  
 خوانینی دارد قلعه بسیار سختی دارند من در اینجا کفوج هزار نفری تمام باد و عراده توپ در قلعه ساخلو گذاشتم فوج  
 سیلاخور بریاست محمد علی میرزا سریت آنها و بعضی دستور العلماء هم باو دادم که مواظب راه و ایلات و غیره و غیره  
 باشد این فوج را از برو جرد آورده در اینجا گذاشتم از افواج اردوی خودم چیزی نگذاشته سهل است حرکت جمعیت ایل  
 بختیاری و رضا قلیخان و اما مقیلیان برادر حسین قلیخان و اردوئی مرکب از سی هزار چنان منتشر نمودم که از طهران بیا  
 ناصر الملک که جمیع مردم حتی ایل اردوی خودم هم چنین کان میگردند که این دو اردو و این دو جمعیت بزرگ دوسه  
 هفته دیگر با اردوی ماطی میشوند و جمعه تقویتیان بجهت کبی اذوقه و سیورسات است و بی اعتنائی من بخوانین لرستان  
 و خبر غل سپهسالار و رفتش به تبریز خیلی کار بار منظم کرده بود و پیشرفت کلی پیدا شده بود و بوی خیر میآمد  
 بر خلاف که در اوایل بوی شر میآمد جناب امام جمعه و میرزا ارشد خان که بلرستان رفته آنچه باید بخوانین حضرت  
 بفهمانده فهمانده آنها هم بکلی از این حرکت پشیمان شده و بالاجماع نزد حاجی محمد حسن خان ناظر من رفته و در اشقیع خود را  
 دادند با توبه طاعت و انبان اطاعت بدون استثنای ای و مطیع بقرب دو هزار سوار با حاجی محمد حسن خان بار دو  
 مائده انواع پورنش و نذر خواهی نموده منم از یکس یک تخم مرغ تعارف و پیشکش قبول نکردم بلکه هر که اظهار  
 چنین مطلبی کرد سخت او را رنجانیدم در کلبایکان و عراق اردوی با برتیب اردوی جنگی حرکت میکرد و همان قسم  
 فرود میآمد و کوچ میداد بر خلاف در لرستان که نقطه مقصد بود و با کمال بی اعتنائی بی آن که تنگی ناکه در شب  
 صدای دور باش پیش فرات و لهما ایستان میرفت محضاً اسم شب هم نماده آنها را جزو وجودی حساب نکردم این

فرموده بودند



حرکات و مهربانها خیلی آنها را از خیالات دور و دازاند حت رئیس آنها حاجی علیخان سکوند که یکصد سال  
 با کمال بنیه و زرنگی بود با اسد خان پسران وند و مهر علیخان برادرش و مهر علیخان پسر حاجی علیخان و جمعی دیگر  
 از خوانین معتبر لرستان مثل باقر خان امرائی و غیره کفتم بروید ایلات خودتان و جمعیت ایلات خود را جمع کرد  
 شما ان کوه میخواستیم بشکار مرال و خرمن بایم و بعد به چکنی بشکار در آج و کر از بعد از فراغت از شکار خرم آباد باز  
 آمد و قرار کار لرستان را گذاشته بخرمستان خواهیم رفت از راه پشت کوه و خانه والی من مهدی بیستم شکارچی از  
 عراق با بنی طرف شکار خوبی نکردم و لرستان را قبول نکردم فقط محض شکارش که فقط دو ماه در میان آنها  
 باشم دوست و دشمن خادم و خائن را از هم جدا کرده بدانم چه باید کرد آنها هم از این التهاب بقیته چون خدا  
 میخواست با تمام قبول کردند و خیلی این تدبیر با اثر شد و با آنها کفتم اگر چه نوکرهای من و سر بازهای من زرد  
 و همه شکارچی اما چون خسته و ناتوانی است دارد و هستند میخواستیم راحت باشند فقط با یکصد و پنجاه نفر از مخصوصان  
 خودم بمیان ایلات شما و شکار شما ان کوه خواهیم آمد آنها سه هفته مهلت خواستند که رفته تا ارک خود را کرده جمعیت  
 جمع کنند با جگر که چی و کوه مالی اطراف را کرده بعد بمن عرض کنند و بعد من بروم حالا لازم شد مختصری  
 از جغرافیای لرستان را بنویسم خاک لرستان بعین خاک فارس است هیچ تفاوت ندارد همان قسم جنگل  
 و همان قسم چمن و همان قسم زمینش بخش و حاصل خیز بلکه بسلیقه و عقیده من بهتر از فارس است و حاصل خیزتر  
 اگر چه خیلی کوچکتر است ولی توجه بکنند مطابق رساله که جنرال سن جن در باب زراعت و آبادی حالیه فارس اعمل  
 آوردن حاصل انکورو غلات و سب و مادیان و ترتیب جنگلها را بریدن و فروختن کو یا این با کو حکمشین از  
 فارس داخل داشته باشد و قابل آبادی باشد و در آباد میشود چه در اینجا چندین شرط و درود خانهای عظیم است  
 که باندک مرتعی بکار و ن و شط العرب وصل میشود مثل رودخانه سیمره و جانی در مختصر مرتعی این جادای خدا  
 آفرین برای سهولت حمل و نقل خیلی به آبادی ملک می آید فایده قابلیت زمین خیلی خیلی بهتر و با نفع تر از شیراز است  
 چیزهای غریب از ارتفاعات غلات اینجا میگویند هیچ جا کمتر از تخمی بود تخم و صد تخم نشان نمیدهند تمام ملک قابل  
 بخش کار نیست طول ملک از ارزان بر و جرد تا آخر خاک پشت کوه باید نود و پنج فرسنگ باشد و از ارزان  
 تا اول خاک عربستان بیشتر همین مقدار باید منصف فرسنگ مربع عبارت از خاک لرستان باشد معادن خوب  
 او را که هنوز دست قدرت در زیر خاک پنهان کرده است و هنوز کسی قدرت با کشف او پیدا نکرده و این کوی  
 نیک بختی را از نیدان نر بوده خدا میداند چه قدر و چه چیز است او مسئله است علیچه بعقیده من این ایلات و حشی را  
 خانه نشین کرده فقط زراعت کندم و جو و این چیزها نیکه در ایران است معمول بدانند و اغنام و حشام و مادیان



و کلمه و رسم دهر نقطه آن میتوان کرد و در محل آورد اقامی بشود و سهولت میت و پنج کرد و لیره انگلیس بعمل  
 میآید خوانندگان تعجب نکنند اگر بروند و ببینند و بفهمند نصیحت مرا کرده سهل است کند که کم کفتم راست را  
 عموماً مورخین و جغرافیایان دو قسمت کرده اند لر کوچک و لر بزرگ لر کوچک عبارتست از کوه کیلو فی فارس  
 و ممسنی و بختیاری و خاک بختیاری که پیش کوه چپس کوه و میان کوه بختیاری بان کوه متعلق است بخراسان  
 ایران عبارت از رام هرمز و جانکی و عقیلی این محوطه را لر کوچک میگویند اغلب آزاد و خودسر بودند کاهنکاه  
 هم که آتابکان فارس و حکام اصفهان و سلاطین اصفهان قدرتی کامل داشته و مختصر اطاعتی میکردند  
 ولی در هیچ تاریخ بندیدم که کاملاً مطیع باشند حتی بشاه عباس بزرگ و مرحوم آقا محمد خان قاجار که چنان پادشاه  
 قهار و کتر تاریخ نشان میداد اگر چهار روزی مطیع بودند باز سر از ربه اطاعت در آوردند هرگز کاملاً رعیت نشده  
 و اطاعت نکردند بواسطه رشادت فطری که دارند و سختی مکان این است مختصری شرح حال لر کوچک که مورخین ثبت و ضبط  
 کرده اند اما لر بزرگ تمام خاک بر وجه است که شهر سبز میگویند و بلوکات و متعلقات او بعضی از مورخین ملایر و  
 نویرکان و نهاوند و خدیل از اهرم بپیش کوه و پس کوه که عبارت از خرم آباد و شهر خرم آباد و پشت کوه عبارت  
 از خاک فیلی تا نزدیک کرمانشاهان و نزدیک عربستان تمام را لر بزرگ میگویند جنس عجم بعد از غلبه عرب و دخول غیر  
 بنحاک ایران و غلبه سلاجقه و سلطنت آنها در تمام خاک ایران و غلبه مغولان و تاتاران در تمام خاک ایران و سلطنت  
 این سه طایفه عرب و ترک و سلاجقی و تاتاران چنین بکل جنس ایران را و جنس رزدشتیان را از میان برداشت و یا مخلوط  
 شدند یا عرب و ترکان و تاتار فقط لر کوچک و لر بزرگ و کردستان عثمانی و ایران همان نسل قدیم و همان تخم و زراد  
 و بقیه ساسانیان و پیشدادیان و کیان هستند و همان نسل قدیم این جماعت ابداً تغییر نکرد حتی همان زبان الیوا  
 که شعبه است از پهلوی در کمال خوبی برقرار است لر بزرگ همه وقت آتابکانی مثل آتابکان فارس و موصل و شام  
 داشته حکایتی از یک سلسله آتابکان اینجا فقط از روی تاریخ حبیب اسیر نقل میکنم وقتی یکصد خانه از ظرف صول  
 و شامات بلرستان آمدند پسر رئیس آن سلسله با جمعی از طایفه خود بهمانی بزرگ لران رفته در وقت کشیدن شیطان  
 طبقی که سر کاوخته در او بود جلو علی پسر رئیس مهاجرین موصلی نهادند علی بهر امان گفت غفر سیار رئیس لران خواهیم  
 شد باین حجه که سر کاو را که سرزنش است پیش نهادند از آنطرف مختصر تقاری میانه مهاجرا و سیزده هزار وی داد و  
 علی را در بیان رئیس لران بعد ری بر زد که او را مرده پنداشته اند اخته رفته سکی که همراه علی بود پی لران گرفت در  
 وقتی که لران خوابیده بودند کلوی ضارب صاحب خود را چنان بدندان گرفت که فوراً او را بکشت و بعد فرار ایمانه  
 چادرهای علی و پدر علی در آمد و بنای فریاد و فغان گذاشت جمیع طایفه علی ساک را بیصاحب دیدند خون آلوده داشتند

بر وجهی که پیش کوه بختیاری بنحاک اصفهان بختیاری پیش کوه متعلق است



[illegible]



نخواهد کرد اگر چه بسفر بستان عازم بودم بروم و منظور مقصود او بود ولی بمضین فرشته است در این وقت  
 لاجور داندود که پیش از زوی عاشقان کش دیوار ممکن نشد و بعد ما هم دوسه مرتبه باین خیالها افتادم ممکن نشد  
 ولی چون حکومتش با من بود لازم بود از جغرافیای اینجا چیزی بنویسم ممکن هم بنویسم ولی من میل دارم آنچه دیدم بنویسم  
 و آنچه ندیدم جز در روزنامه زندگی خودم بکنم چنانچه شرح بدهد که پادشاه در کدستان و سکار آنها و جغرافیای آنها چون  
 ندیدم و در قلم جز در روزنامه زندگانی خودم نخواهم کرد و نخواهم نوشت تا این مقدار از وضع لرستان و جغرافیای آن که  
 نوشته ام کافی است در تمام لرستان غیر از شهر خرم آباد هیچجا آبادی و ده خانه کلی نیست تمام منحصر است بسینا  
 جاد و ایلات و خانه کوچ و خانه بدوش یگانه این بلوک که بنویسم البته دیات آباد و بلوکات معتبر بودند اما بجهت  
 جنگهای پی در پی و بی نظیمهای فوق العاده بکلی از آبادی افتاده است فقط اسمی از آنها باقی مانده است مثلاً مثل  
 خاوه بلوک خاوه بلوک الش در بلوک جایی در بلوک سی مره از این قسبیل زیاد است بالتمام حالاً بمبدل شده است بسیار  
 در و طوایف و ایلات که هر روزی در یکجا سکنا دارند طوایف لرستان زیاد است لازم بنویسم تمام نیست فقط طوایف  
 عمده را برای ارتباط کلام بنویسم اول طایفه فیلی است که حسین قلیخان ابو قدآره رئیس آنهاست و دیورت آنهاست  
 کوه است و میگویند یکصد و پنجاه هزار خانه بوده اند بواسطه ظلم و لانت پست کوه که اجداد کور بکوره همین حسین قلیخان باشد  
 تماماً خاک عراق و عرب فراری شده است و فرنگ طول و سی فرنگ عرض پست کوه و خاک فیلی منحصر است بسینا و آنجا  
 فیلی اگر باشند آنها هم تمام خراب و پریشان در سینا چادر منزل دارند حتی خود و االی یک خانه کلی هم ندارد و قوم در آنند  
 چهل هزار در بخانه میشوند ستم امرائی آنها هم چهل هزار در بخانه میشوند چهارم سکوند آنها هم ده هزار خانه میشوند حسن وند  
 سلسله و لغات از این قیل طوایف زیاد هستند میگویند طوایف صغیره و کبیره لرستان میباید و دویست هزار در بخانه باشند  
 ولی اینها تماماً حدیثات است کسی قادر است بخانه شماری الوار و کسی آنها را خانه شماری کرده است نه ترتیبی و نه  
 و نه مالیات صحیحی را باز است برویم بشان کوه و سکارشان کوه و سکار چکنی که محالی است از لرستان بشان  
 کوه رستم با یکصد و پنجاه نفر از اجزای خودمان و سکار چیان مخصوص کدت غریبی از این سکار بروم سنگ جانی و زرنگی  
 را با مشهور عالم است بعد از ده هزار تفنگی خوب جمع کرده بودیم چیزین روز کوهها را جبر کرده بودند یعنی از پنجه حوزده بودند  
 و نیاورده بودند بعد از سکار از هر قسبیل قبیله بیش از پانزده هزار سکار زیاد که از زیاد سکار شد من اجازت میکنم و  
 بنویسم که چقدر باز نهای ده دوازده ساله ردم شاید محل باغراق بشود ولی دو مرالی که ردم که یکی از آنها آن کوه  
 بود او را بنویسم دو مرال با چهار باره پی در پی ردم یکی از آنها شاخی داشت که تمام را با حق حاجی عالی خان سکوند  
 که صد سال داشت و چندین مرال بزرگی ندیدم شاخهای عجیب و غریبی داشت چنانچه وقتی عمارت من در طهران



سخت عارت مسعودیه یک قشش بقدر چهل هزار لیره که دویست هزار تومان باشد از فقدان آنهمه میل و اسباب بقدر  
 که از سوختن این دو شاخ مرال متأثر شد از چیزی متأثر نشدم لکن از زنگی من چه سواره چه پیاده بقدری تعجب  
 کرده بودند و من نزد آنها جلوه کرده بودم که مافوق مذات چون تفنگهای من بهتر و از کار خاتهای اعلی بود از  
 مال انگلیس اگر تیر اندازی بهتر از آنها میکردم چنان عجیب بود عجب تر این بود در میان اینهمه سوار لرزاناً ما بهتر بودم در  
 پیاده ها و کوه گرد ما هم از هیچکدام عقب نمی افتادم یکی از خوانین حسن و نه من گفت عجب پیاده زرنگی هستی پدر  
 و مادر تو چطور راضی شدند دوری تو را و تو را باین جنگها و نسا ند گفتند پدر من اینقدر علاقمندی قابل تر از من دارد که  
 من نزد آنها هیچ هستم خوانین لرستان را عرض کرده با پیاده های شان و با جمعی از سوار لر را بشار کرد و در آج  
 بچکنی رفتم جمعی از خوانین لر بطیب خاطر همراه ما آمدند مخصوص حاجی عالی خان او بمن جنسی مرید تر بود و معتقد  
 سفر چکنی ما هم بعد از شکار دوسه هزار در آج و کر از زیاده که در این محال و ناحیه بقدر مورد ملح دارد بار دوی خود مر جفت  
 کردیم حکایت عجیبی که پیش منظر نمودم روی داد در کردستان عثمانی شیخ عبید الله نامی از مشایخ اگر اد که  
 نفوذ غریبی داشته یا میل خود یا تحریک دولت خارجی با قوه غریبی بقرب سی هزار سواره و پیاده غفله در سرحد دولت  
 علیه ایران خروج میکند دولت ایران با طمیان جامعیت اسلام هرگز چنین کانی نمیکرد که مسلمانان مرکب چنین  
 خانی نسبت بیکدیگر نباشند از همه جای غیر غفله این شیخ علیه ماعلیه خروج میکند و غفله از سرحد تحطی کرده بخاک ایران میرسد  
 غزال اگر بکنده افتد عجب نبود عجب فسادن میراست در کنگه غزال عجب اینکه ای حرکت از یکدسته کرد در دانشی میشد عجبی  
 مذات از شخص طائی که دعوی اجتماع سهل دعوی ارشاد و کسول و پوستین میکند مرده خود را بر بخت خون چشم  
 و هم مذہب خود فتوا میدهد که کتابشان یکی و قبله شان یکی جماعتی که نظر احرام میداند نظر حرام نموند و خون  
 خلق حلال این شقی بدبخت که خون مسلمانان را مباح دانست و حکم داد صد هزار مسلمان از طوایف شیعه و سنی و دو  
 هزار پارچه آبادی بزرگ و کوچک خراب شد و صد هزار نفس بیایمان کشته و در بر او طان چه از اتراک و طایفه  
 و اهل سنی و اگر اذ ظلم واقع شد چه از اگر اد نسبت با نهاده و ن ملاحظه و طرفه اری طرفین آنچه داد قیاحت و رسوائی  
 و کندن و کشتن و سوزاندن بی عصمتی و بی عفتی ممکن بود بهر یک که دند چه اگر اد نسبت بتراک و چه اتراک نسبت به اگر اد  
 بهما از اجماع دارد در خراب بهما است کاوس و انر سیاب چنین قرار و قصبات مثل میان دو آب غیر  
 که پانزده هزار و بیست هزار جمعیت داشت قتل عام شد از دست اگر اد حتی بیک و کر به ابقا کردند و بشرح ایضا  
 چنین قصبات بزرگ از اگر اد بشیر قتل عام شد با انواع بی عصمتی صد هزار نفس تلف شد چنین سر و دست  
 نازنین و کف دست از مهر که سوت و بکین که کشت انقدر اراجیف که تماماً دروغ بود از کشته شدن شاه



و حضرت اندلس و لیسند و غیره و غیره و قتل و غارت آذربایجان و طهران در میان مردم فوراً شهرت یافت  
 و الوار که تقریباً بر خود من مشته شده بود که ای این مطالب رستت یاد روغ که (طلعت سلطان) پسر بزرگ پادشاه  
 و شخص اول ایران بودم (این مطلب اینجا باشد تا بموقعش باید تفصیل او) من بخال حرکت عربستان پیش  
 خانه خود را بطریق معمول بخارج خرم آباد فرستادم که فردای از روز حرکت کنم سرتیپ تلکراف آمد من گفت علیحضرت  
 شاهنشاه و جناب اقا با شما فردا در تلکرافخانه فریادت حضوری دارند من بخیر و بی اطلاع از همه جا با کمال کیف و زودا  
 و خوشحالی بخال اینکه عربستان میرویم آنجا را هم مثل رستمان منظم کرده فریادت و نیعت را انجام داده باینکه  
 و نیک بختی مراجعت خواهیم کرد بخصوص در عرض راه از زیادی ال و حرس و شکار و در آج و پازن و غیره و غیره تعریف  
 میکردند فردا علی الطلوع به تلکرافخانه رفتیم دیدیم جناب آقا تشریف آوردند بعد از مختصر صحبت رسمی علیحضرت  
 شاهنشاه نیز تشریف آوردند برخلاف انتظار که کان میگردیم دستور العمل عربستان و تجدیدات سفر لرستان است  
 حکایت شیخ عبید الله را بنا کردند فرمودن و خروج او را و قتی که در میان دو آب کرده و غلبه او بر ارومی و مرانه و غیره  
 و غیره و بمن حکم فرمودند که تو بکلی از سفر عربستان منصرف گشته و معجلآ به برو جرد و خود را بهمان پرسان تا در آنجا دستو  
 العمل بدهیم که از اینجا بطرف طهران یا آذربایجان حرکت کنی اگر غفلت کنی خیانت و ملک بجمعی سلطنت و شخص مدیون و  
 خانواده ات کردی چاره روز قتی که حاضر و طمینان ببرداری کسی که صادق باشد جز تو نیست فوراً خود را برسان که  
 کار از کار میگذرد در این حالت و این گفتگو عمده ایام سوآ چون منظم نبود تلکرافخانه این حظ و چو بهای تری و بسیار به  
 بود بکلی تلکراف از گفتگو افتاد عیسی خان سرتیپ تلکرافخانه که مرد عاقل و عراقی بود قسمتهای غلاظ و شذا را برای او خوردم  
 که اگر این مطالب نشر بکنند باز بند تو و تلکرافچیهایی تو جدا خواهیم کرد و بدریای غم و غصه و حیالات غریب عجب  
 دور و دراز فرودقم و حالا این مطلب فقط در میان من است و عیسی خان سرتیپ تلکرافخانه و یک تلکرافچی آدم  
 بمنزل اظهار جزئی پادرد و نقابستی کردم چون ناخوشی نفرست که همه عالم میدهند من داشته و دارم بهانه خوبی برای  
 چند روز توقف بود و هیچکس از باطن کار خبر در نیست من بعضی خان گفتم و یکصد سوار با و دادم که فوراً و معجلآ  
 سیم را اصلاح کند به منیم ذیل مطلب بجا کشیده فوج مراغه که ساخلو لرستان بود در سربازخانه نزدیک عمارت  
 فلک الافلاک منزل داشته سرتیپی فتح الله خان مراغه قاصدی از مراغه و میان دو آب مثل بلای ناگهان از کس  
 و بستگان و خانه فوج وارد شده پانصد کاغذ بغا وین مختلف و اغراقهای فوق کراف که حقیقه غلبت کذب بود و  
 یک کلاغ چهل کلاغ بفوج نوشته بودند فوراً این دروغ با هزار شاخ و برگ نه تنها در شهر خرم آباد وارد وی  
 من بلکه در تمام لرستان شهرت کرد اول فایز است تمام طوایف از نیلاق مراجعت کرده به قسلاق میخوانند



بروند تجاوز از یکصد هزار خانه از طوایف مختلف لرستان در اطراف شهر خرم آباد وارد وی مارا احاطه دارند  
 فوراً خبر دادند با سیم شاه و ولیعهد که شخص اول و دوم مملکت هستند که از میان رفته اند و اگر اوطار از انضبط کرد  
 و شیخ علی الله در وی تحت مرمر کریمانی فتوه خورده این مطلب عالم گیر شد از بصر خرابی دلم بسته  
 یار از طرفی و درون کار از طرفی بر چیده شدن سیم ملکر اف بختی و بختی از طرفان و محاصره ایلات مارا یک مرتبه  
 دست داد فوج مراغه را هم مواجب داده حکم کرده بودم که بر لرستان بروند از برای اینکه این ملک بجا آمده و قبلها  
 بر لرستان نروند در سر بار خانه خود بسته فوراً با علی کشیده یا غی ستمند من و قتی که از ملکر اف خانه بیرون آمدیم با هم  
 اینکه اردوی ماسه ماه است در یک نقطه اردو زده اند و کشف شده اردو را از آنجا کوچانیده و بقرت نیم و ستم  
 در غرب خرم آباد جای مرتفع بسیار محکمی که بشهر و جنگل و رودخانه احاطه داشت بر ترتیب نظامی و قانون  
 صحیح اردو زدیم از خطه ناکهانی و بعضی خطرات مطمئن شدم بر ترتیب کنه و قراول او را منظم کردم همچنین خبر  
 شورش فوج مراغه را شنیدم بدون درنگ خودم شخصه سوار شده بدر و از سر بار خانه رفتم بقرت فوج سر باز دیگر  
 هر چه خواستم بآنها حالی بکنم که وجود مقدس شاه سالم و وجود مقدس حضرت ولیعهد هم سالم است چرا چنین نکن  
 بجای می کشد مکن نشسته مصل و یاد می کشند که شاه را کشته اند و ولی عهدی هم در میان نیست زن و بچه را هم با ملاکمان  
 اگر اقل و غارت کرده اند و باز هر چه میخواستیم بآنها حالی کنم که این حرکت شما هم فایده ندارد جز بدتر شدن دیدیم  
 بی اثر است حکم کردم بغلبه افواج رنگابی من بر سر آنها ریخته آنها را راق چین کرده ده پانزده نفر فضول و حرف نشان  
 هم در میان کشته شد بقرت پلصد و پنجاه الی ششصد نفر هم میشدند تا ما را در آن سر بار خانه زنجیر کرده بارد و بقرت کردم  
 در آنجا دیدم پرده از روی کار بر چیده شده طایفه بر آن و ند و سکوئند بختی یا غی کشته اردوی مارا محاصره کردند بقرت چهل  
 نفر از خواین و در دسای ایلات را فوراً گرفتیم و با افواج بهیئت جنگ و توپخانه بطرف طوایف رقم آنها هم با کمال  
 جرات و حیره کی پیش آمدند سیاهی این طوایف اگر چه اغراق می گفتند سی چهل هزار رجاله و البته ده هزار تفکیک میشد  
 توپ او خات توس آغاز غزین کرد بعد صد و پنجاه شتر نعل و کر نادر در میان طوایف ترکیه و تفنگ دهن بر طوایف  
 زیاده از چهل قدم کلوله اش پیش میآید و تفنگ و رندل که سه هزار قدم کلوله اش خوب میزد جان آن طوایف را  
 ریز و زبر و پریشان کرد که دیاری از آنها دیگر دیده نشد اگر چه عدد کشتگان را باختلاف می گفتند حقیقت معلوم نشد  
 و منمخو استم بفهمم مراجعت باردو کرده اسد خان رئیس پیراوند مارا با سردار خان رئیس سکوند ما و خان جان خان  
 رئیس سکوند ما و صفر خان رئیس سکوند ما و عجم خان رئیس حسن دند ما فوراً در حضور خواین لر و مجوسیس دادیم بدو  
 کشیدند و با بقی را مثل برادر اسد خان مهر علیخان و سپهر عموی سردار خان حاجی عالی خان با پسرش مهر علیخان بآنها



که بکل زنجیر بودند مرضی کردم گفتم بروید در میان ایلاتان جنگ و هرزه کی بجایه همان است که دیروز دیدید ما دانه  
 آخر آن را می کشم و اگر ارشما با هم خلائی سر بزنند همان قسم که بنی اعمامان را دیدید کردم شمارا همان قسم بداد  
 خواهم زد آن جنگ دیروز و این کشتار امروز با بخش امشب همه توام با خواست خدا نتیجه خوبی ما برداشتیم با وجود  
 که من چهار شبانه روز از غصه پدرم و برادرم خوابیده بودم و تمام اهل اردوی ما بیدار بودند و شبها تا صبح صد آ  
 تفک با آسمان میرفت هیچ خسته کی و فوری بمن راه نداده بود بعدری بمن بد که نش و سخت که نش از طرف  
 خیالات و اراجیف و حرف رزن ملکرات که خداوند دیگر چنین روزهای بدیرالضیبت من نخبه با آن دماغها و شکار  
 این غم و غصه و خیالات ما را عجیب در هم در هم کرده بود نماد روز و شب بر کس مه و سال بیک لحظه در کون  
 کرد احوال الحی حاجی محسن در این مهقات خیلی خدمت و خیلی جان نثاری کرد بار و شای ایلات برین  
 ایلات رفته تمام را امیدوار کرده به پیش من آورد و در این وقت خبر رسید که والی هم رسید حینقلخان ابو قداره  
 اورا هم با کمال احترام دارد کردیم او نیز در این قرارداد ما خیلی خدمات کرد بعد بطور دلخواه نظم لرستان را داده  
 حاجی محسن را با استقلال نایب الحکومه لرستان کردم اورا لقب به مظفر الملک کردم از طرف دولت و  
 پسرش میرزا محمد خان را ناظر کردم شمشیر مرصع و پالتو ترمه بمظفر الملک خلعت دادم شمشیر جوهری هم بوالی ابو  
 قداره خلعت دادم و اورا اطمینان داده بخانه خودش فرستادم گفتم من که بپهران میروم تو هم بپهران بیایا از حصن  
 شاه شاه مرحمتها و مطلقها به بینی با طرف بر و جرد و بهمان برویم حسب الامر جهات مطاع والی و مظفر الملک  
 بر ایالات خود کارهای خود مرضی شده رفتند و من هم بطرف بر و جرد و انجام فرمایشات شاه شاه با اردوی  
 نظامی خود راهی شدم خدا میداند و لکن که ششم فقط برای این بود که چرا این بکمیته این نوع بلو او عیون پیش آمد  
 نواستم فرمایش و لیغتم را بمقام اجری برسانم خداوند که علام الغیوبات و خلاق من است و مرا خلق کرده  
 است شاید و ناظر است که از اول عمر تا بمرور تمام مایل بودم میل بدین تاجدارم نفس بکشم بلکه جان و مال هست  
 خود را میل در ضای او خدا بکنم اگر نشد و پیش نیاید نهی بدیجی من بودند چیز دیگر شدم بجز و زدم غوطه و  
 ندیدم در کنه نخت من است این گناه دریاب نیست در چهل سال خدمت بدین تاجدارم هیچ چه خیانتی  
 در ظاهر و باطن نکردم و سباب به بدعانی برای او فراهم نیاردم شریک بدو آمان و دشمنان او نشدم این  
 بیانات من باز خدا بهتر آگاه است وقتی که به رازان رسیدم معلوم شد در اینجا چند بموقع خوبی فوج سیلاخور را  
 باد و عراده توپ که ششم بعد از اینکه آن شهرتهای اراجیف بر و ز کرده بود بعد پنج شش هزار سوار و پیاده الو  
 برای غارت بر و جرد حرکت کرده بودند تفنگ در بدل و توپ او خاتیز و رشادت فوج سیلاخور کار از آنها



جلوگیری کرده کشماری و افروتنیهای شایسته از آن بدبختان کرده بود و این مقارن همان وقتی بود که من در  
 رستمان با طوایف دست بکر شده بودیم آن فوج را بیشتر با خود ملحق کرده معجلاً به برود آمدیم در آنجا سیم  
 و تکراف بود و پورت و قایع را مفصلاً بحضور سیمونی عرض کردم و عرض کردم فردا باید و هزار سوار بجا  
 با توپخانه کوهستانی که حل و با قاطر ممکن است سه روزه مقدمات خود را بپردازد و بهمان برسانم در عوض خبرانی که  
 قهر واقع شد اردوی نظامی و پیاده نظام با توپخانه صحرائی شش هزار و پانصد نفر می شوند آنها هم دوازده  
 روز بعد از ورود بهمان لشکر هم که برسند و جواب تکراف من خبر رسد که اگر او مراجعت کرده و قشون  
 برادر و الا کرم حضرت اقدس و لیعهد بر آنها غلبه کرده و لوث وجود کشف آنها را از صفحه آذربایجان پاک  
 نموده شما با صفهان رفته از آنجا معجلاً بجا پاری بطهران بیاید من نیز اطاعت امر میبوی کرده بطرف اصفهان  
 روانه شدم نه ماه تمام است از روز حرکت از اصفهان تا روزی که وارد شدیم سجدات شکر الهی را بجا آورده  
 ترتیب کارهای خود را داده چهل روز توقف کرده عازم طهران شدیم در این چهل روز توقف مطلب عمده  
 که واقع شد مسئله ذیل است که می نویسم از سعادت حاجی معتمد الدوله فرماد میرزا را پورت های حاجی نجم  
 الملک و حاجی نایب حسینیلیخان بطهران حضار شده بود و تقریباً حکم شده بود که در طهران بماند چون  
 مستوفی الممالک که آقای مطلق بود انهم کمال عداوت را با او داشت بواسطه دوستی با پسر لار میزد  
 بر علتهای شده بود و تقریباً حسینیلیخان در طهران ماندنی شده بود ولی چون کار زیاد با او داشت در باب  
 نظم حدود عربستان و انصافاً آدم کار کن لایقی بود سماحت و اصرار غریبی در بردن همراه خودم از حضور  
 همیونی کردم بلفظ که برابر همیونی بمن فرمودند که اصرار میکنی در بردن او پیشان خواهی شد من بواسطه  
 جوانی و نفهمی از این فرمایش همیونی چیزی استنباط نکردم گانم همان سعایت های حاجی عمواست با صفهان  
 ادیم او با جعفر قلیخان و سرتیب معینی عربستان رفت ایل بخیار را هم بجهت رضای شاه و سکوت حاجی  
 معتمد الدوله در صورت ظاهر به امام قلی خان برادر کوچک او با سم ایل یکی گری باو دادیم امروز راتن و قایق  
 ایل بختیاری اوست بلوک چهار محل را هم با فلارد و خانه میرزا و غیره و غیره به برادر کوچکترش رضائی  
 خان دادیم پسرهای او و خود او با تمام نوکر شخصی من شدند دیگر آن دستگاه پسر لاری بر چیده شده  
 دستگاه ظل السلطانی بر پا شد و حسینیلیخان و اولادش نوکر شخصی من و بسته شخصی من شدند انصافاً  
 خان پسر بزرگترش حسین است خود حسینیلیخان عربستان است اگر چه اسماً با جعفر قلیخان قاجار مشیت  
 باشی من است ولی نظم کار و جلو گیری اعراب و ایست قشون عربستان و وصول مالیات و اطمینان



همه کار باطن حقیقتیان است برادرش اما قلیخان هم در میان ایل است برادر دیگرش رضا قلیخان مشهور  
 در چهار محال و بلوکات مشغول نظم و حد متکذاریست در این هنگام حاجی معتمد الدوله که یک لاجت مخصوصی  
 با کینوع کلام بی ادبی در گفتار و نوشتجاتش مخلوط در این هشت سال حکومت فارس که نفی بفارس داده بود و در  
 حضور پادشاهی بعضی تفویضها میکرد بعضی چیزها نوشت و تازه یک دادی هم پیدا کرده بود میرزا عبدالوهاب خان  
 نصیر الدوله بسیار آدم بشیر میجانی و هم ناخبی بود هم شیرازی برخالات بلند عمو بلند پروازی عمو در نوشتجات  
 و چه در گفتن افزوده شده بود چون اسمی از این میرزا عبدالوهاب خان بر دم مجبورم تاریخ او را بنویسم که خوب میدانم  
 این شخص پدرش در شیراز حجازی ساز بود و خوشش بطهران آمد غالی از خط و سواد بی بود پیشخدمت میرزا سعید خان وزیر  
 امور خارجه شد بعد از چندی چاکری میرزا سعید خان امور آذربایجان و رئیس تکره و کار کرد امور خارجه رشت شد بعد که حاج  
 تومان و باختر از جناب وزیر امور خارجه رسوای داد ملقب بنایب الوزاره رئیس تکره و کار کرد امور خارجه رشت شد بعد که حاج  
 میرزا حسنین خان وزیر امور خارجه شد بسیار اراذل پسند بود هر ذل ناخبی را که پیدا میکرد و مثل خود بیجا و ناخبی دور خود  
 جمع میکرد این شخص در عهد حاجی میرزا حسنین خان رقی فوق العاده کرد و ملقب بنصیر الدوله شد و کمالات ایران که پیشتر  
 حاجی میرزا حسنین خان بود او از طرف حاجی میرزا حسنین خان راق و فائق که کہا بود بعد چهار صد هزار تومان بل متجاوز از آن  
 داری و در دوی مال مردم و دولت تحصیل کرد رفته رفته قسوتها ان شد شیخی خان وزیر ایران شد چون  
 شیخی خان زبانه که میرزا خورشید عباس ثانی و بعد میرزا خورشید سلیمان وزیرش را بخت و بجای او برقرار شد صفای  
 ایران این شعر گفتند و در ایران ضرب المثل است بی چنین است و هزاران گونه فرادان کرده است بس  
 قوتها را قلند ان کرده است ولی بنده که ظل استلطانم عرض میکنم و مثل دیگر اینها نمیآورم که میگوید آب بر آب میجوید  
 که دال هر دورا نوه عابدین بیک که حاجی میرزا حسنین باشد مصاحبی بهتر از میرزا عبدالوهاب خان شیرازی میرزا حجازی  
 که اسم پدرش هم معلوم نیست و نمیدانم کیست که ابجود عجب با وجود که عمو من کاملاً از احوال این بد بخت تحضر  
 بود و کینوع افتخاری به امادی او میکرد و در مجالس و محافل افتخار مینمود و او را در طهران وکیل کارهای خود قرار داده بود  
 دارا بجان قشائی را که ایل یکی ایل قشائی بود با دو هزار سوار قشائی غفلت با سم گرفتن مالیات به فلارد و خانه میرزا رنجیه  
 انواع اقسام ظلم و تعدی و معیشتی نسبت بر عیت بیچاره فلارد و خانه میرزا بعل آورد و جمعی کثیر را بخت و عارت کرد و در  
 چنین هنگام که شیخ عبید الله خروج کرده و قنده بزرگی در آذربایجان شده و اعتشاش لرستان در میان دو ایل بزرگ  
 مثل قشائی و بختیاری حاجی عمو این فتنه احدث کرد شد الله اگر اما قلیخان ایل یکی که خدا جنتش کند و آدم عا  
 بود اگر جلوه گیری از بختیاری نکرده بود بطور یقین فتنه بزرگی و بدتر از حکایت آذربایجان و لرستان که سیر و پسر بزرگ

ف ۱  
 گفته فتنه وزیر سلطنت  
 آذربایجان و لرستان



پادشاه اگر او را آوردند در میان عربستان و اصفهان و فارس برپایند لقیض را بحضور همیونی عرض کردم  
 حاجی عمو خلی طرف ملاست واقع شد و طرف تغییر خاطر مبادک و خود من هم با و خلی ضرب زدیم که در این وقت باز  
 و در این هنگام ما این حرکات چه چیز است ولی اتمام بر خرافات و اما دشمنان ضعیف الدوله و خیالات شخصی خود  
 جوابهای لا طایل میداد از جمله با کمال ادب کاغذیکه من با و نوشته بودم که این هزار تومان مالیات فلان در امکان  
 بود بدون خوزری حواله میسر کردید من شخصاً میدادم جواب بی پرده و پلاس در کمال میثری بمن نوشته بود آقا  
 زاده جوان من بفرات بروم می بینم در کوچه پیاپی شیر و بر و پلنگ حقیقلخان که مادر این عهد است مثل شاه  
 طماس صفویه بیچاره افتاده تا کی خودت و خانواده قاجار را تمام کنی ماین من ختم کرده بود که تو نمی پسندی  
 تغییر ده قصار من همیم سنگی هستم که و کوچ راست می شوم آن کاغذ بخط نخستش در نوشته جات من موجود است  
 جو البشرا نوشتم من هزار درجه از شاه طماس ثانی احمد تر و ابایه تر هستم ولی او مقام سلطنت داشت من مقام  
 رعیتی دارم چه نسبت خاک را با عالم پاک او آقا بود من نوکر اما پرتاجه دارم ناصر الدین شاه قاجار شاه سلطان  
 حسین بنیت این نسبت را بسیار بدادی شاه طماس پیر شاه سلطان حسین بود معود میرزا پیر ناصر الدین  
 شاه قاجار است که اول عقل و اول نمره دنیا است حقیقلخان که پوسیده هم قابل مادرشاهی بنیت مادر شاه  
 پادشاهی بود مالی چنین که خان و امیر تیمور در اینجا هم قدری زیاده روی کردی و اما اینکه نوشته بودی که تو نمی پسندی  
 تغییر ده قصار و بچشم با خواست خدا و بقدر توانی پرتاجه دارم دیگر نخواهم که اشت اینقدر منت بدولت بکزاری بر  
 اسم نظم فارس و سالی چهار صد هزار تومان ارزغیت دولت و خود دولت گیری و بخوزری و سکوت من درین  
 مدت محض حفظ سلسله و لاحت ریش سفیدی تو بود و ختم کردم باین شعر چونکه من بچشم ز ذره پروری تو  
 چرا میثری از خدی میری اینها دخی بجا رفت کردن و کشتن رعیت پادشاه و مملکت پادشاه ندارد صرف حساب  
 دو کلمه است سواد این هر دو نوشته را بحضور همایونی فرستادم در جواب من بسیار بغیر بمن فرموده بودند  
 بخط مبارک بر قوم فرموده بودند که اوبه که چنین حرکتی کرد نسبت بر عیت دولت و چنین کاغذی بنویشت و  
 تو هم بسیار غلط کردی و فضولی چنین کاغذی بنویشتی این فضولها یعنی چه و این حرکات یعنی چه اگر چه  
 خیلی دلتنگ شدم اما یقین کردم که این کاغذ با ثمری بخشیده و بی ثمریت در خاطر مبارک از راه نی زار که  
 راه جوشقان باشد به قم و از قم بطهران راهی شدیم و در قیقم بخیر وارد طهران و بجایه بسیار مرتین پربل عالی  
 خودمان مسعودیه که از دز نمره اول خانهای طهران بود و درود کردیم یکی از سباههای جلال و تعظیف این عمارت  
 اینکه شش هزار کوزه کل و شش صد چلیک نارنج و غیره داشت حقیقه اول نمره عمارت بود از آن روز دید و باز دید



و سفره و غیره و چنین مرتبه بسکوه تر و بهتر از اسفار سابق شروع شد ختم شد این سفر اصفهان باگردش و حرکت نظامی ما از اصفهان برستان از خط کلایکان و عراق و بر و جرد و مراجعت با اصفهان و آمدن بطهران و الحمد لله رب العالمین

شروع میکنم احوال آنوقت طهران خودمانرا این سفر من چینی سفر مشغی و با اجمیتی بود دلی با سفار دیگر  
من داشت روز ورود و شرف اندوز خاکپای مبارک نشان قدس ازین مبارک که مرین بود و سلام عام بود  
در ملا تمام مخلوق و انظار همگی در آورده بدست مبارک بینه من زدند من بخاکپای مبارک افتاده بران بزیانی  
انچه ممکن بود شکر کردم لازم شد نشانهائی که من دارم استم از خارجه و داخله در اینجا بنویسم نشان داخله از  
مس که شیر و خورشید می است تا نقره و مطلا و طلا و نشان علمی مدرسه مبارک دار الفنون و نشانهای نظامی از  
درجه یادری و سربندی و سیمپتی اول و دوم و سوم و امیر تومانی و امیر نوایی و قدس که بدست مبارک حمت  
شد و نشان اقدس که اول نشان دولت علیه است بالتمام رابعقیده خودم با رخصت و خدمت در نظام و مدرسه  
و حکومت و غیره و غیره تحصیل کرده ام خدا را بشهدات میطلبم که هیچیک را بر شوه و اصرار و وسطه طعم قبول  
نکرد بکیم (و مثال همیون هم) ایضا مرحمت شد که مرصع شمشیر مرصع نمره اول جبهه مروارید دوز شمشه دار  
قبای مقتول دوز در آرشالی از حایل سفید تا حایل آبی که مختص ذات سلطنتی است و سردوش لباس نمره اول و  
دوم و سوم پی در پی مرحمت شد تمام اینها منظمآ مرتباً از نشان مس که سبت ترین نشان دولت علیه است و نشان  
اقدس که اول نشان است با مثال همیونی بالتمام با فرمان وجهه در عوض که ام خدمت امروز در صند و قحانه من  
منظمآ مرتباً است شرح ایضا نشانیک از خارجه بمن داده اند آنها هم بدون اسباب چینی و بدون آتربیک ثانی  
که معمول است یعنی شیو ثانی که میزنند و میکیزند بعشوه و بدشوه آنها هم تا یکد رجه باستحقاق بعد از آنکه بعض خاکپای  
پیر تا جدارم رسانند و ده تها بنده در قبولش منکر بودم و مرود بعد بملاحظه مصلحت دولتی حکماً مجبور بقبول و ششم  
از قرار ذیل است

اول نشان دولت انگلیس نشان بزرگ ستاره هندی با کردن بند بزرگ او و حمایل او و لمحات او دیگر جلالت قدر  
این نشان و تفصیل او را هر کس بخواهد بداند بشرط نامه این نشان و کتاب نشانهای دولت انگلیس رجوع کند  
دویم نشان عقاب مکهکل بالماس ایگل بلان یعنی عقاب سفید مخصوص سلاطین و شاهزادگان بزرگ است با کردن  
آبی با نو و گردن بزرگ او از دولت قوی شوکت روس  
سوم نشان لژیون دوئر از دولت فرانسه درجه اول که شرح آن در ترتیب آن در قانون نامه اداره لژیون

چه قدر از این سفره  
 برایت رفت حدت کرد  
 که در این غایت به  
 خج کرد و در این  
 شک که در این  
 فریخته بود و در  
 لبه از غایت در  
 چه قدر از این سفره  
 دوزخ به این سفره  
 غیر از هر چه  
 و پیش از رفتن از  
 چه لاله

[illegible]



دو ز نوشته است که احترام این نشان بچه درجه است و صاحب این نشان چه اشخاص ممکن است بشوند

چهارم نشان اول دولت عثمانی شکل بالباس لعلت به نشان عثمانی با گردن بزرگ آن

پنجم نشان دولت قیوکت آلمان ایکل روژ و اطیش ایکل نوار و حضرت پاپ ارتقا به دار استم  
در هر سفر طهر آن مخصوص این سفر مهانیهای مطول باشکوه (کر بپ لوماتکی) اجرای سفرای خارجه چه شبها  
دادیم و چه رستم در سرینر با لطفهای مفضل شد از طرفین

کتابچه در آبادی و ترتیب و نظم و تحت قاپو کردن یعنی خانیشتن ایلات لرستان و دخل کرانی که بدون معاوت  
خارجه ممکن است از زراعت انجا برد مفضلاً نوشته بودم و بنظر مبارک رسانیدم و بعد از آنکه تماشا را نصیب فرمود  
و پسندید نه ضبط کردند و فرمودند بموقع تو حکم خواهیم کرد که بمقام اجرای بکداری

این سفر عقد کنان و عروسی فرزند و الامقام جلال الدوله با دختر مستوفی الممالک همد السلطنه که ملقب شده  
بلقب مادر جلال الدوله واقع شده در عروسی خودم و نه در عروسی برادر بایم و نه در عروسی خواهر بایم چنین عرو  
باشکوهی و با لطفی و با محارجهی در خانواده جاریه نشده بود و هفت تمام در عمارت مسودیه چه بر دینی و چه اندر  
برایات جناب صاحب دیوان که اول نمره سلیقه بود و با ناصر الملک که انهم اول نمره سلیقه بنیاد بود و همچنین در خان  
خود مستوفی الممالک جناب آقا و خانه میرزا عیسی و نیز که این عروس در حجر رتبت عمه اش خیال میرزا عیسی بزرگ شده  
بود دیگر چه قدر شال و کتیر بمردم دادند و پلو و چلو و آشپز و غیره و غیره که گفتند زیادتی است و فرب کجند  
ده بیست هزار تومان شخص من که پدر داماد بودم پول دادم و خرج کردم و انعام دادم جناب آقا و میرزا عیسی  
هم که طرف عروس بودند آنها هم خیلی خرج کردند و پول و خلعت دادند

والی پشت کوه حینقلخان ابو قداره اعراب عراق عرب و طایفه بنی لام چون این والی و کانش خیلی در انجا  
در دی میگردند و اذیت بانها اورا ملقب به ابو قداره و ابولستیف کرده بودند یعنی صاحب شمشیر و صاحب قداره  
که بیوقت شهر خرم آباد را ندیده بود و هیچ حاکی غیر از پنج شش نفر آدم بجایه و زرقه بود و او اگر انجا کم را که داد  
خانه اش شده بود پنج شش روز پذیرائی و مرحمت بان حاکم کرده بود سر قدم ساخته بدربار دولت وارد شد  
بوقت من شرف اندوز حضور مبارک شد در مدت توقف طهر آن من او هم در عمارت مسودیه منزل دشت و مهان  
من بود بیک قبضه شمشیر مرصع از درجه سوم و لقب ایلیانی طوایف ایلی و منصب امیر تومانی که انوقت خیلی  
بزرگی بود در نظام و درجه بلندی دشت و لقب فتح السلطنی به پسرش علاء رضا خان که همراه او بود و صارم  
السلطنی بخودش از طرف دولت و برقراری فوج پشت کوه که سالها بود اخراج شده بود مفتخر و سرافراز شده



با من تا اصفهان هم آمد در آنجا صفت از میر محمد خان دیرک و وزیر طایفه دیرک و وزیر میمور خان سکوند و  
 شش نفر از نو ساری و لغام و سلسله و غیره کرده آنها را بوالی سپرده بعد از یکماه توقف در اصفهان مقتضی المرام  
 و نحو شش بطرف طوایف قبلی و پشت کوه مرخص شد و رفت این سفر توقف مادر طهران حلوب و چشمها و چها  
 بالتمام بطرف من شده بود و من خودم انصاف میهم و نصیحت میکنم و در تاریخ بشر که زیاده از دوست جلد کتاب  
 از خواجه و داخل خوانده ام و ملاحظه کرده ام پسری در حیات پیش آنقدر ترقی نکرده بود و در ترقی دوام پیدا  
 نکرده بود که من کردم تقریباً تمام جنوب ایران قلما و شمشیر با کمال قدرت پیدا کردم من سپرده شده بود مدت  
 سال این قسم و این جلال و این ترتیب در کمال عزت بود فارس و کرمانشاه و کردستان و تمام قشون ایلات و ایالت  
 به طیب خاطر مبارک شاهنشاه باین بنده مرحمت فرمود صاحب دیوان و ناصر الملک و اقبال الملک و حاکم الملک  
 و از آنکه از روزای دولت بودند آنها را نیز بمن مرحمت فرمودند از خاکپای مبارک مستعفی شدم که بنابر الدوله  
 سلطان عبدالحمید میرزا چنین وعده کردم پس دارم مراجع فرمایند فوراً قبول شد و دستخط حکومت کرمان ناصر الدوله  
 بخط مبارک مرقوم فرموده بمن دادند من خیال داشتم ناصر الملک را بفارس بفرستم و صاحب دیوان را بکرمانشاه ولی  
 بملاحظه ارتباط و دوستی فوق العاده میانه حاجی عمو معتمد الدوله که بامیرزای علی محمد خان قوام الملک داشت و تندی  
 طبیعت قوام الملک را خوب می شناختم که عرض ملکرانی بکنده و بعضی سردر دما و زحمتهای بمن بدهد از انخیال صحیح خود  
 منصرف شده تبدیل دادم ناصر الملک را بکرمانشاه و صاحب دیوان را بفارس مشخص کردم ملکرانی بقوام  
 کردم که علیحضرت خدمت فارس را بمن مرجوع فرموده من نیز باینست خود جلال الدوله و صاحب دیوان  
 مأمور کردم باید تا نیامدن صاحب دیوان مشغول بقیه امور باشم این بدین من رشته الفت و دوستی  
 خانواده حاجی قوام را با حاجی معتمد الدوله سه طلاق داد از طهران جناب ناصر الملک را با حاکم الملک  
 قشون همدان بکرمانشاه فرستادم و اقبال الملک را بکرمانشاه و ناصر الدوله را هر چه کردم بکرمان برود  
 قبول نکرده گفت با شما عراق مجدداً بشکارت در و هفتاد قلعه اند از آنجا خواهیم رفت من نیز قبول کردم پیش  
 و ما نفرات الدوله تقریباً سه چهار سال بود در کرمان بود و حکمران کرمان بود ولی باین ترقی فوق العاده  
 من و همراهی دولت باین خوبی ممکن نبود او بتواند در کرمان نماند که از این ترتیب بسیار خوشش آمد و پیش  
 من آمد اظهار رضامندی و مملکت فوق العاده گفت من هم ظاهراً همان متاعی که او فروخته بود بمن و از آن  
 خریدم بودم یکمقداری چرب زد و کران بهار با و فروختم بعد از محامضای رسمی پی در پی که از وجود مبارک  
 چه در عروسی و چه در غیر عروسی شش یک مهمانی خیلی بزرگ با مخارج گزافی از من و جمیع شاهزادگان و وزرا

الملک



و جناب آقای مطلق صاحب دیوان در خانه شهری خودش که در زیاده تعریف داشت با مخارج کراف کوچ  
 کرده از طهران براه قزوین و منزل بمنزل دارد و صفهان شدیم عبور از قم و کاشان و کد ارشاد این خط  
 اظهارش مکررات است لازم نیست اجازات عمده عالم مختصرش زیرا در این سوات روی داد نکاشته شود  
 نوای عشق از آن خوش نوائی است اگر چه صد نوای خرد از این چنگ که بر اینک اورا ره بجائی است  
 چونیکو بگری باشد یک آهنگ شورش مصر و بلوای مصر و شورش افغانستان پی در پی و شورش  
 ارمنه در عثمانی و شورش اگر در خاک ایران مجدداً برپا شد شروع میکنم اول از افغانه این افغانه و طایفه  
 افغان که بعضی آنها از اولاد ضحاک و بعضی از اعراب عربستان میداند دو مرتبه مطابق اظهارات تاریخ فرشته  
 در هندوستان بمقام سلطت رسیدند کت اول افغانه صوری و خود را از اولاد صوری ابن سالم میدانستند  
 سلطت کردند در خط وسیع هندوستان بعد مضمحل شدند و همان دستیکه گرفتند بهمان دست پس دادند  
 بعد طایفه شیرخان افغان که از امرای بابر شاه مغل بود به پسرش همیون عیسان ورزیدند با شانزده هزار  
 عساکر افغان دو بیت هزار دوی همیون را برهم زده مار و مار نمود همیون بایران و بخدمت شاه طهماسب  
 پناهنده شد شرح محمد ادری شاه طهماسب و باقیون زیاد ایران مرجعت همیون شاه و شرح سلطت شیرخان  
 در اکثر تواریخ بخصوص در تاریخ نوشته و تاریخ روضه الصفای ناصری و تاریخ الفی که در زمان قطب الدین محمد  
 اکبر عرش شیبانی سلطت بزرگ مغل در دلی نوشته شده است الحق این تاریخ الفی بسیار تاریخ خوبی  
 است چنانچه شیرخان سلطت خط وسیع هند را از پسر بابر میرزا همیون گرفت و طرح سلطت عظیمی در اینجه و داند  
 پسرش اکبر ابن همیون از اولاد شیرخان مجدداً بضر بزم شیر پس گرفت و این طایفه نیز در افتادند بعد از سالها  
 در از بقرت دو بیت سال میرویس ابدالی خردی کرد پسرش محمود و برادرزاده اش اشرف و پسر دیگرش حسین  
 در ایران و قطر قندهار به تقلب طرح سلطتی انداخته در تاریخ روضه الصفای ناصری و تاریخ میرزا محمد حسین تاریخ  
 افغانستان مفصل و مشروح ضبط است بضر بزم شیر مادر شاه افشار ترک دارد و دیار گفته تقریباً از آنها امرو  
 نامی نیست بعد از کشته شدن مادر احمد خان افغان که یکی از سیاهلان نادر بود از طایفه درانی طرح سلطت عظیمی  
 در تمام افغانستان و کشمیر پنجاب و پیشاور انداخته بزم شیر فاختش دو کت به دلی اثر عظیمی بخشید قووات  
 کرد پنج کردیکبار و ده کردیکبار از غارت هند به افغانستان آورد مسجد و ارک دولتی و چهار بازار را در سمرقند  
 قندهار انداخت بعد از مردن احمد خان چندی در فرزندان او و طایفه درانی سلطت افغان بماند بعد بواسطه  
 طغیان طایفه سه دورانی که چاکران در آنها بودند سلطت از خانواده درانی با اسم امیری افغان تاجانواده







و تمام آن ساخلو بالای حصار قتل عام شدند قشون انگلیس سرداری رو برت مجدداً بکابل حمله آورد و قتل باور  
در کابل اتمامی شدید گرفت و قتی که یعقوب خان را امیر کردند قشون انگلیسها برای خود نگاهداشته از  
افغانستان خارج کردند و جزال برقرار با مقداری کافی از قشون در آنجا گذاشتند در این بلوای کابل ایوب  
خان از هرات در آمده و بر برو حمله برد و در جنگ صف بر بر علیه کرد قشون انگلیسی شکستی فاحش خوردند از  
ایوب خان ایوب خان نتوانست فایده از این قح خود ببر و بیجهت در اطراف حصن حصین قنار بماند و هیچ  
باتوانی معبر می که انگلیسها در آنجا گذاشته قدرت پیش آمدن و فتح نداشت و اگر به هرات مراجعت کرد  
بود کار بر انگلیسها خیلی سخت تر میشد و دایره بلوای افغانستان عظیم میشت باری همین خبر که بکابل  
بر جزال رو برت رسید وضع کابل و بالا حصار را محکم کرده با قشون از کابل در آمده به ایوبخان بتاخت اردو  
ایوبخان و افغانان را زیر و زبر کرد ایوبخان بطرف هرات فرار کرد و رو برت او را تعاقب کرده هرات را نیز از او  
بگرفت و بنجاک ایران آمده سالها در طهران در پناه دولت علیه ایران بود من مکرراً او را دیدم جوان سنگین  
با وفاری بود و از معلومات ظاهری و باطنی و اطلاعات خارجی هیچ بهره نداشت افغان صرف بود بعد  
جمع از ملازمان خود از طهران با افغانستان فرار کرد و در آنجا هم نتوانست رست کند مجدداً بایران آمد دولت  
انگلیس او را مطئن کرده از راه بغداد به بند برد امر فرمود برادرش یعقوب خان در مملکت بهار که یکی از فطر  
هندوستان است و خاک انگلیس است با موافقی که آن ظاهر امان و باطناً محترم هستند تا چه وقت دولت  
انگلیس در باب افغانستان مصلحتی چه تقاضا کند و در حق اینها چه خیال کند و در همین سوات جزال مشهور  
معروف رشید روسی اسکلف بعد از زخات زیاد فاتح کوک پت شد و بالتمام دشت ترکمان و آخال که جز  
فوجات علیحضرت امپراطور روس شد شهر مشهور عشق آباد را بنا نهادند ارانیه خاک ارمنستان آغاز شورش نهادند  
بعد از شصت هزار نفر با وجود ارمنی پاشای که با شد بد می تیغ تیر عساکر عثمانی ریز و زنیه کامل از آنها شد و بشرح  
ایضاً جزیره کریت یا غی شده بعد از شش ماه جنگ یکصد و پنجاه هزار قشون عثمانی معطل اینکار گشته کریت مجدد  
فتح شد در مصر که بعد از مالیک محمد علی پاشای مشهور معروف به نیم توئون فروش بیچاره المانی بمقام سلطنت و  
جهانبانی در قاهره مصر رسیده بود و بعد از او قرینش بی در پی در مملکت فرانسه سلطنت می کردند و هدایوی نوشت  
به اسمعیل پاشای خدیو رصید در عهد اسمعیل پاشای اعرابی پاشا نام سپهسالار مصر به ذاتی فطری و خباثت حبلی  
آغاز طغیان کرد اسمعیل پاشا بدولت عثمانی که صاحب حقیقی مصر هستند نوشتند جلوه گیری کامل از اعرابی پاشا بخند  
دولت قوی شوکت انگلیس با هم حفظ حقوق عساکر بسیار و کشتیهای جنگی در بندر اسکندریه دارد کرد اعرابی پاشا



نیز ظاهر ایاغی گشته با عساکر مصر قتل الکبیر را معسکر خاستند پس از آنکه کشتیانی انجمن اسکندریه را خپاره باران  
 کردند و فتح نمودند جزال و لژی مشهور معروف که یکی از سرداران بزرگ انگلیس است و بعد از جنگ شد با حجه  
 هزار قشون انگلیسی قدم بجاک پاک مصر نهادند اعرابی پاشا با چاه هزار قشون مصر در قتل الکبیر سسکر بنی کامل  
 کرده منظر و لژی بود سردار انگلیس با او دست زد و رگم زده پس از کشتار بسیار از قشون مصر فتح نمایانی کرده قتل الکبیر را  
 از مصریان گرفت اعرابی پاشا اسیر شد بازیر پاشا که حمیرایه فساد بودند بحزیره سیلان بحس بر دند قشون فاتح  
 انگلیس در دل شهر شیر قاهره مصر که پای تخت فرامنه بعد قیصره روم و عمرو عاص و خلفای اسمعیلیه که خلفای  
 فاطمیان نیز میگویند و مملکت سلطان صلاح الدین ایوب مجاهد سلیمان و سلاطین اترک که همایک باشند و بعد  
 عثمانیه که فاتح مشهور سلیم دارد مصر شد و قتل با فراط کرد این مملکت بتیختر انگلیس درآمد و چنان ظاهر نمایان که ابد الله  
 در دستش باشد و سلطنت اسلام آنجا و در راه طلاقه سهل است هزار طلاقه دادند فقط محض اسم و بعضی طلاقه  
 ظاهر توقیق پاشا سپر اسمعیل پاشا را با اسم ضدیوی مصر در آنجا که آشتند ولی چهل و پنجه از قشون انگلیس با و زبری  
 نزد کردیر که اول شخص عاقل دین است در مصر که آشتند جنگهای بعد مصر در بر و سودان و غیره و غیره بموقع خود بیاید  
 فقط رؤس مطالب اینونیم جزئیات اسباب رخت و قبول است در در نامه خودم صاحب دیوان را با حلال  
 اند و له برقیب صحیح بطرف فارس فرستادم و خودان هم بخمال نظم کرمانشاه و کردستان که هزار درجه برتر از  
 رستان خود و ایلات کرمانشاه نوعی بخود سری سردار آورده بودند بطوریهین بدتر از وضع رستان بودند طلاقه  
 همانند چلی که رئیس آنها جانیمر و فقیه قادر بود نوعی بر زبان و اطراف کرمانشاه غلبه داشتند که یک سلطان  
 مقتدری بودند کیفوج تمام رخت که از افواج دولت ایران بود باموریت ظفر الملک چلی ما برهنه کرده و بفرست  
 دویت نفرانهار گشته بودند طوایف کوران توسط دو سلطان یکی فرار از سلطان نامی و یکی حسن سلطان  
 نامی نوعی اسباب اغتشاش آنجا و در راه ابراهیم آورده بودند که ذکرش اسباب نفرت است طوایف کردند می گفندی  
 هزار درجه از چلی و کورانی بدتر باری وضع به مغوشی داشتند اولاً بکلاف بجای حسن و کیل الدوله حکم  
 دادم تا یکروز تو مان هر دو ناصر الملک تو خواله بدو فوراً معطل نشود و بنای ناصر الملک تکران کردم که  
 خودت در همه جا همه وقت وزیر منزه اول دولت بودی و از عیوبات کار بهتر اطلاع داری و میدانی که مقصود  
 ولی نفعت ما چه چیز است و باعث نیکامی آفای تو چه بقول میرزا ملکم خان رفیق هر دو مان جمیع که مارا پول باز  
 میکند بی آنکه تو بخوای عرض کنی یا ضد هزار تو مان بتوسط وکیل الدوله انگلیس حواله دادم به فوج همان که  
 افواج عاشق لو باشند جمعی خودت است و حسام الملک آنها حاضر کرده و چهار فوج هم از عراق فرستادم



این هفت فوج و خود هم با دوازده هزار قشون در بر و جرد برای تقویت قو و پشت بند تو حاضر می خواهم رستم  
 حسا در ابکنی و آلی ابو قداره را هم با دوهزار سوار و پشت کوهی فرستادم با قشون خودت که در کرمانشاه دار  
 و اردوی من بقریب بیست هزار جمعیت برای تنبیه اشرا حاضرند و این قول تنها نیست خودت میدانی که فعلت هم  
 دارد پول هم هر چه میخواهی از وکیل الدوله انگلیس بگیر عقل و نمک بجلالی و دلسوزی هم که داری ناصر الملک مکرر  
 بخود من میگفت وقتی که این ملکراف را از ملک افغانه آوردند بمن دادند خواندم تا دوسه هفته که جواب عرض نکردم از  
 قبیل ملکرافات معمولی ایران میدانستم بعد از سه هفته دیدم بقریب هزار بار قورخانه برای توپ و تفنگ اطیشی  
 و چهار هزار قبضه تفنگ و شش عمده توپ و مصمصام الملک علینقی خان کرآزی با چهار فوج عراقی و والی با  
 دوهزار سواره و پیاده وارد شد مثل یک آدم مصروع که ماه نوبه بنده حالت مجانین بمن دست داد فرستادم  
 پیش وکیل الدوله که در باب این حواله اصفهان و ظل السلطان چه میگوئی گفت باید صد هزار تومان در هر نقطه  
 بخوابید حاضر است حواله بدیدم انوقت از خواب غفلت بیدار شدم و دستم ظل السلطان از این جنبه نیست  
 مثل جیش آقا محمد خان و نایب السلطنه آنچه میگوید میکند اسم میخواهد کار میخواهد آبرو میخواهد حسام الملک را خواستم  
 گفتم فرزند نقیض از این قرار است آن پول و این اسباب از پشت کوه و عراق و اصفهان برای ما فرستاده اند  
 حالا بارش سفید ما و نعمتی که از خانواده اینها برده ایم و این حسن ظنی که بما دارند قباحت دارد با اینها خدمت  
 نکنیم و جان در راه اینها ندهیم بچاپاری بود و افواج عاشق لورا بیا در من میگفت و بخود من مکرر گفت و قسمها  
 حوزد که باور کردم وقتی که در ملکراف من و سام الملک خواندیم که از شما هم هیچ حساب نمینخواهم از این یک که  
 فقط نظم و نام نیک و پیشرفت کار میخواهم ما دو پیر مرد از این حسن ظن و این خیرت از شما ملاحظه کردیم بقریب دو  
 ساعت یا کریم شادی بود یا کریم از که شتهار از راز کریم و گفتیم با هم که باید مشغول کار شد آن بود که آن مختصر  
 جواب را عرض کردم جواب من از ناصر الملک این بود که وجود مبارک البته با ارد و تشریف بیاورید به بر و جرد نقطه  
 خوبی است مرکز ایالات ثلاثه عربستان و ارستان و کرمانشاه است و همین اسم مبارک نظم کامل مطابق سلیقه  
 مبارک گرفته خواهد شد از خیش اردانی و سنو اوانی و دو فور غلات ملاحظه درستی فرموده اید بواسطه  
 رسیدن افواج عراق و والی و ملبوس و تدارکات و قورخانه و توپ و تفنگ که حل شده بمحض رسیدن  
 افواج عاشق لوا امیدوارم لازم بر خمت وجود مبارک و حرکت اردوی مبارک بکرمانشاه نشود و غلام  
 خدمات را مطابق میل مبارک انجام بدهد ولی پسر غلام در همه وقت منتظر میازد که موکب مبارک تشریف  
 خواهند آورد و مشغول تعمیر عمارات و قصر شیرین و زباب که لازم میدانم خواهیم شد خود این مسئله نکته



بزرگی است و با حسن ظنی که باین بنده دارید میسر و ارم میگوید چنانکه میل نشود (در این میان با خدمت  
کنند این مرد بزرگوار را چه او چه پسر عمویش حسنجان حاتم الملک الی آنچه تصور کنیم و بنویسیم بهتر و خوب تر  
خدمت کردند بی طمع و بی غرضی تحویل دادند و نیکنامی برای دین و دولت تحصیل کردند و از آنجا که از من را باده  
او و نمک پدرم را با و حلال کند) خود من هم اردوئی مرکب از دوازده هزار سواره و پیاده بطرف بروجرود حرکت  
کردم ولی اردو را از راه معمول نرسیدیم به بروجرود و فرستادم خودم با علما و ثقات شخصی خودم و سبب شکار بطرف  
بهقادر قلعه از راه محلات را ندیم و ناصرالدوله را هم احضار کردم که به بهقادر قلعه بیاید حرکت من از طهران و حرکت  
اصفهان تماماً چهل روز زیاد تر طول کشید بخواست خدا و غیرت و بهمت خودم جمیع اینکارها را در این چهل روز  
با علی درجه دیدیم نزد فارس و عربستان در کمال نظم و خوبی است در نزد ابراهیم خلیل خان است نایب الحکومه  
من در فارس حاکم جلال الدوله است وزیر صاحب دیوان در عربستان ناظم و حاکم باطنی و حقیقی حسنقلی خان ایلیا  
بختیاری است ظاهر ابراهیم میرزا احتشام السلطنه است در کمال نظم و خوبی و فراوانی این سه ولایت از  
روی حقیقت منظم است افتادش بی در پی میرسد مالیاتش منظم وصول میشود طوایف الوار و اتراک و اعتراف  
در کمال سکوت راهی میروند و در آنجا قشائی بحکم من صاحب دیوان او را با اردوئی بروجرود فرستاد و اجرات فرستاد  
و مختلفه داشت آمد و در اردو است اردو با صارم الدوله و میرزا حبیب الله خان بنان الملک وزیر من بروجرود  
رسید و فرستادند من خودم بمحلات و اردو شدیم در آنجا ناصرالدوله پیش من آمد و او را پالتوی با سر ووشی الماس  
داده بکرمان فرستادم او از راه کاشان بکرمان رفت در آنجا با کمال صداقت و پاکبازی بمن و خدمت به دولت خدمت  
کرد تا بیچاره بمرد ما بهقادر قلعه آمدیم آنچه شکارگاه خودم در عمرم دیدم و کردش کردم شکارگاهی بهتر از بهقادر قلعه  
ولته در ندیم در صفحات فارس و لرستان و مازندران و کرکان شکارگاههای بسیار خوب با شکارهای زیاد و چنگلهای  
بزرگ شکارگاههای خوب خیلی دیده ام و شکارهای زیاد خیلی زده ام اما نه شکارگاه دیده ام که در عالم کان  
میکنم باین خوبی شکارگاه نباشد و باین شکارش گشته شود بقول شکارچیان برای صیناد و شکارش خیلی و کم است  
یعنی اسان اول دوشان تپه طهران دوم لته در و بهقادر قلعه سوم جابرو و طهران خیلی اسان است شکارزدن  
این جا با باری بریم بهقادر قلعه اینجا همی است با معنی کوهی است مجرود که با هیچ کوه وصل نیست از شمال بخوب  
کشیده بهر تپه شانزده و سنگ طول این کوه است و بهقادر برآمده کی یا قلعه یا پیشانی هر چه اسم بگذارد دارد و این  
قلعه با هر یکی اسم مخصوصی دارد و طرف غرب او که طرف سخت دان و کمر او باشد پله پله و منبری است که در کمال سهولت  
میتوان در این منبرها و پله ها که در شکر که در طرف شرقش بقول شکارچیان دستکهای بلند دارد و سنگ دارد که کفیر



طولش میشود مثل مسک ابرهیم آیاد و دستک علی خلیل در طرف شرق یک کوه کوچکی که یکفرسنگ طولش میشود  
 بریده از هفتاد قله مشهور است به برزرد در طرف غربش دو کوه بزرگ که هر یکی دویسه فرسنگ دور آنهاست  
 یکی مشهور است به سبک و یکی کوه پهن و تمام اینها پر از آب و علف و چشمه و سختی آن و زرعی آنچه بسیار است  
 شکار و زایدی شکار است دست قدرت و طبیعت در این کوه خلق کرده بدرجه شکار دارد که کلی چهارصد پانصد پان  
 و قوچ و میش گردیده شده چه در سن در این وقت سفر باین کوه پر برکت بشکار آمده ام خودم و اجزایم شکار دیده  
 اگر بنویسم حل باغراق میشود با در هر کله که می نستم کمتر از سی چهل قوچ و پازن شکار نمیشد و همچنین هر سفر که میاید کم  
 از سه هفته توقف نمی شد یک هفته در چکاب میمانیم چکاب تنگ است بسیار با صفا چکه چکه آب میاید در چشمه چون چکه  
 آب میاید با نیجه طفت شده است به چکاب یک هفته هم در سراب کاساب میمانیم چمنهای بسیار بزرگی است شبیه به  
 کاسه های بزرگ کاسه آبراکاساب میگویند یک هفته هم در سراب ابرهیم آباد میمانیم این سه هفته کاملاً شکار میشد در طرا  
 هفتاد قله و کاساب و سبک قریب بیت مرتبه در ایاب و ذئاب از اصفهان بطهران و از طهران باصفهان که هر سال  
 بحکم جهامطاع سیسیونی احضار میشدم به دارا خلافت باین کوه پر برکت پر شکار آمده سه هفته میماندم بهمان ترتیب فوق  
 که نوشته ام پنج مرتبه هم مخصوصاً از اصفهان چه در ایاب و ذئاب باز طهران به هفتاد قله و کوه در شکار آمده ام حالا  
 دیگر جزئیات اورا مثل روزنامه برداشته بودم کی شکار زد و کی شکار نزد من فلان روز چند عدد در دهم فلان نوکر کم چند  
 عدد در دهم کاکا پرویز یک روز شش پازن چطور یک تاخت آب زد من بکی انعام دادم که ام شب و در که ام قله خوابیدم و  
 چه خوردیم و چه نخوردیم فلان نوکر من از صه ای برک درخت چطور بیدار شد و ما را بیدار کرد و بخال مار من هر سفر چند پازن  
 زدیم اینها حقیقه که قمری غنچه میخواست چینی قطور و بزرگ خلاصه اجمالاً بطور یقین هفت هشت هزار شکار عموم گان  
 و اجزایم در این هفتاد قله و کوه در شکار کردیم شاید هزار عدد شکار فقط من تنها زده باشم هفتاد قله و کوه بزرگ زیاد قوچ  
 و میش زیاد بر و پازن زیاد تقریباً مثل شکارگاههای کبک فارس میماند بعد از توقف دوماه در کو دیان و دارنگان  
 که من یلاق میرفتم هر صبح و عصر تقریباً با هزار سوار بشکار کبک میرفتم از قشاینها در کاب من بودند و نوکرهای  
 مخصوص ما و سربازانیکه یک دو قوچ و اول ما بودند دو ماه توقف که هر روز سواره و پیاده شکار میرزنده با برهان  
 مقدار کبکی که روز آخر میدیدیم روز اول دیده بودیم این کوه با برکت پر شکار هم تقریباً حالت شکار کبک فارس را  
 داشت بعد از سه هفته توقف که اقل از هزار سرباز و قشای این شکار را میزدند و اویت میکردند و چه زخمی میکردند  
 چه فراری میشدند روز آخر ما روز اول تفاوتی داشت سفرد و ماست شکار اول شکار داشت خیال میکنی تخم شکار  
 در این کوه باکشته بودند و شکار میردند کبک در می سپوخته نژاد بزرگ و کرک خیل داشت کرک بقرب می عد و تلپک



هم بهر ده عدد در اینست که شته شده در که انهم یک شکارگاه بی مثل و مانند می است بزبان کم دارد تک یک پیدایش  
 اما آنچه پیدایش و خیلی رشید و درشت و خوب قوچ و میش خیلی زیاد دارد مثل مور و ملخ مطالعه کنندگان باور کنند که با  
 چهار صد پانصد گله که در این کوستان است که از هم تک پیدایش و یک یک هم زیاد دارد در صحرای طرف کمره اش ابو  
 بفراوانی است حالا میر ویم بعراق عراق را امسال میرزا علی اکبر خان نامی از نوکرهای خودم دادم که انهم تقریباً  
 است لقب دوام الدوله میرزا رضا قلی که حاکم سال قبل عراق بود او را به بر وجه حاکم کرده و ابرهیم میرزای آقا  
 السلطنه را بهرستان فرستادم در نه در جانب حاجی آقا محسن مشهور معروف که از متملکین غزوه اول دنیاست و آن  
 لته در و شانی بلکه اگر عراق املاک طلق آقا است به لته در آمده با صرا هر چه تا متمر بر ابراق بر دمن پنجو استم بعراق  
 بروم شخصاً مایل بودم که از راه کمره باردوی خود بروم زیرا که هزار کار داشتم و از شکار هم فارغ شده بودم اصرار  
 آقا مارا برد و بشهر سلطان آباد عراق رفتم در آنجا ان شکار مفصلی کردیم چه قوچ و چه میش و چه ابو سلطان آباد  
 که شرحه انوشتم در عمارت ارک و رود کردیم سفر اول که دارد عراق شدم خیلی مجلل تر و باشکوه تر بودم در و رود  
 بعراق این سفر معنای باطناً زیاد تر بودم ولی ظاهراً خلوت تر و بی صدا وارد شدیم از اتفاقات که پیش می افتاد  
 چنین واقع شودیت روز توقف کردیم عمده جنبه و نایات و دستور العلماء و غیره بود که از طرف قرین الشرف  
 توسط جناب وزیر امور خارجه و جناب قاضیان بنده فرمایش می شد و دستور العمل داده می شد عمده آنها هم مجدداً خروج حمزه  
 آقای منکوروبود و عیالان شکاک در حد و خاک سا و حیلاق مکرری محمد حسین خان قاجار علاء الدوله لقب به امیر نظام  
 و حسنعلی خان که دس لقب بر سالار لشکر برای تنیه آنها رفته بودند و همچنین خروج و بروز جهانمیر و فقیه قادر طایفه  
 چلبی در زتاب و سرحد عراقین و بدتر از همه ملافت صریح سفیر کبیر عثمانی در طهران و سفیر کبیر ما در اسلامبول حاجی  
 محتاجان معین الملک و فخری بیک در طهران که ظل السلطان با این جمعیت وارد و نباید بر سرحد عراقین برود اگر او  
 با این جمعیت برود ما نیز باید سوق عسکر کنیم اردوی مفتاح عثمانی نیز باید حرکت کند تمام این مطالب گفتش هم زیاد  
 و هم کسی چیزی نمی فهمد و هم لازم نیست باری بالاخره بضامت دولت انگلیس و سفیر کبیر انگلیس جناب سیوطا من  
 که از دوستان من بودند ضمانت داد و اطمینان داد که تحتی نخواهد شد فقط محض تنیه املاک کرمانشاه و طایفه شیر  
 شقی چلبی و باجلان است که رئیس آنها عزیز خان و جهانمیر چلبی باشد این نسبت روز توقف که از طلوع صبح تلگراف  
 خاذه میر قتم به از شب گذشته بیرون می آمد و با این دو برزگوار گفتگو میکردیم حقیقه یا چیزی نمی فهمیدند یا فهمیده خود را  
 بان راه میزدند تا باین ختم که من خودم بجهت مبارک پدر اجدادم عرض کردم چنین دستخطی به طامسون بفرماید و بخود  
 من هم اذن بفرماید ملکرانی با و بکنم مطمئن کرده سفیر عثمانی را برویم بلکه پشاد الله از عمده این خدمت برایم آخر چنین شد



وجود مبارک دستخطی با لحنی استغلیس نوشته و بر خضی پدم منعم مکرانی کردم با لحنی انگلیس که اید ایچ خیال  
 حین دوستی دودولت برقرار و بجز خیال اینکه ایلات خودمان را منظم نموده هیچ منظوری در خاطر نیست  
 خودم از جناب سفیر عثمانی خواش کردم یک صاحبصفت عثمانی میرا که سر تیب باشد به اردوی نظامی مامور  
 ما باشد این نکته خیلی پسندیده و سرتیپی از اردوی عراق عرب مامور شد فید یک نام شرح او را خواهم نوشت  
 و قشون دولت را به مقام دولت را باندک خدماتی و جان ناریها نیکه کرده بودم و باین مقام رسانیده بودم که  
 بیک اندک جنبشی باده پانزده هزار قشون برای نظم داخل خودمان میخواستم حرکت بکنم هباب خیال چنین دولت  
 قوی بزرگ و عظیمی مثل دولت عثمانی میشد و رفته رفته قدر مرا انداختند و کردند بر خود آنچه کردند اردوی دولت  
 قشون دولت دهم بزرگ در لیر آباد فساد دادند در این زمینه خیلی میتوانم ناله و در ددل بکنم و با دلایل صحیح  
 اثبات برسانم و یقین بهم دارم دنیا پس رک ما چه دریا چه سراب باز نوشتم و باین بکسر قناعت کردم  
 عاقلان دانند یارب این مکیطره خونی را که میانمزدل تا کی از جور مهربان ستم خواهد کشید از راه کلهز  
 و عماره که جای بسیار با صفائی است به برورد و اردوی نظامی خودمان در طرف شمال شتر وارد شدیم در سفر  
 دوم پیرا تاجدارم بفرنگ امپراطور المان کیوم اول منبه نام بچه تقریبی در میان آن دو پادشاه صحبت شده بود پیر  
 تاجدارم با و وعده داده بودیکه سه قشون ایران را لباس المانی درخواهد آورد چون در آن ایام کل سر سبد و زر  
 غریزه همه چیزش من بودم من حکم داد که قشون ابو جحی خودت را با تمام ملبوس المانی یعنی پروسی بکن من  
 اگر چه از لباس روسی و پروسی و اطیشی و فرانسه و انگلیس و عثمانی بکنی بدم میآید و منکر تمام این لباسهستم عقیده  
 این است که هر دولت بایست لباس ملی خود باشد ثقلیه بسیار چیز بدی است ولی مضمون چه فرمان یزدان چه فرمان  
 شاه با تمام باین لباس درآمده بودیم بقرب پانزده هزار سوار و پیاده اردوی نظامی ما در خارج شتر بر وجهر با کلاه  
 خودهای مظلوم و پرهای کلاه خودهای صاحب منصبها و یونی فرم المانیها که با دیر با میخورد و زرد و سرخ جلوه داد  
 چون تازه بود و ایرانها از خبر تازه خوششان میآید و جلوه مخصوصی دارد و اتفاقاً با تاشای غریبی ظهور و بروز کردیم من  
 بعد از احوال پس روی و اظهار لطف بجمع صاحب منصبها بقرب چهار ساعت سواره ایستادم تا فیلد منظم باشکوه  
 از جلوس من عبور کرده و از میان شهر محله صوفیان و در بخانه جناب آقا با کوس و شیپور از شمال شتر بخوبی که باغ نشا  
 فیم اردوی ما بود رفته بعد من رفتم بار دو در این دوسه نفر جناب آقا خیلی رام و خوب شده بودند دیگر بعضی ایراد  
 بهمانیکه رفتند و در این چهار ماه توقف در باغ شاه مکر بمنزل من آمد یکبار هم مرا به نامار هممان کرد در خانه شهری  
 نمودش و یکبار هم در بخش میچ خواش بجا بخود ما وقتی که من در بر و جرد بودم نه مسجد شاه نه محله صوفیان اید است



بنود خلی رام شده بود صدای موزیک هم کاهکا هی می شنید خود را به نشیدن روزه چندان تماشای منسکد استغفار  
 خان با جمیع رؤسای مشایخ عربستان باردوی آمده استغفار خان بماند آنها برنستند و مطهر الملک با جمیع تو شملها  
 و خوانین ارستان سنجی افواج و شکوه افواج و نظم قشون و ترتیب قشون را کمالاً بحیث خود دیدند باز با مطهر الملک  
 مرخص شدند این سفر من اثر غریبی با عراب الوار بخشید و بود بحیث خود قشون مراد قوت و قدرت مرادیدند و از طرف  
 که عمده این اثر کرد و این مطلب پیشرفت کمالی کرد و ابد اطمع از من و اجزای من ندیدند بلکه با انواع تحقیق و موجب و  
 خلعت و انعام بجایه با و او طان خود مراجعت کردند اما چه سفری دیدم و چه رختی کشیدم در این سفر الهی کافریه  
 و مسلمان نشود در این چهار ماه روزیکه از صبح تا غروب و از غروب تا صبح بجز خواندن و نوشتن و فرستادن ثواب  
 نوکر و مراجعت بمان نوکر که پادشاه و جنگهای کرد و نه نشسته جات که پادشاه و گفتگوی که پادشاه چه با طهران چه  
 با خود که پادشاه خیر دیگر بنودش سیدی مرتبه بلکه افتخار بنحیثه رفتم با اولیای دولت و وجود مبارک ولی نعمت و ناصر  
 الملک و حسام الملک و والی ابوقدره گفتگو کردم ده مرتبه مصمم شدم خودم بروم یکی دوبار حاجی حسن دکیل الله و  
 انخلیس از که پادشاه بروید و از بر و در و پادشاه رفت میرزا حسنعلی خان که جوان عاقل است مکر رفت و آمد  
 بالاخره با خواست خدا تمام مقاصد نایل شدم رضا قلیخان و داد و دهان کله گرفته شدند و امر سلطان و حسنعلی  
 سلطان از طایفه کوران گرفته شدند عزیز خان با جلال از طایفه با جلال باسی نفر از بنگان و طایفه او گرفته شدند  
 علی مراد خان که ندی گرفته شده سید رستم که تقریباً خدای اگر اوست از اولاد سید بر که تمام طوایف اگر که پادشاه علی الحقی  
 هسته و سید بر که اولاد او را مطهر علی میسند و میگویند علی در اینها حلول کرده مثل با بیها و دهر بهایک طایفه  
 بی نماز جنبشی هسته بهیچیک از قوانین شرع مطاع اعتقاد ندارند فقط عقیده شان این است که هر کس سید بر که اولاد  
 او معتقد شد و بانه نیاز داد تمام عبادات بالا راست و هیچ بندی و عبادت دیگر لازم نیست و این شعار را اینها  
 میخوانند بار ما کفتم خلوت دل علی الله و خیره باطل در مذہب عارفان آگاه الله علی علی است الله  
 از سر درون جمله آگاه علی است کردش ده این بلند خرقه آگاه علی است جروی بود لم یلد و لم یولد تفسیر کلام  
 قل هو الله علی است این ورد شبانه روز آنهاست و هنده نیاز جانواد سید بر که خواننده این شعر دیگر هیچ طاعت  
 و عبادتی لازم ندارد از حلیم و چرس و چکان و چلو چون حق وصل شدی آسوده شو عمده سبب رحمت  
 ما این یاد و پیش شده بود تا بالاخره حسام الملک با او جنگیده بضرب توپ کروپ او را از خانه و خانه بیرون آورده او را  
 بعراق عرب فراری داد جهانمیر و فقیه قادر و کریم بملول و سلیم احوال که رؤسای سهاوند بودند بشخصه سوا  
 حسینقلی خان ابوقدره و والی آنها را مطمئن کرده با خود باردوی بروید و تمام اینها را بخیر بودند غیر از جهانمیر



و تا بعاش رضا قلینان کلمه مرضض شد ولی حکم شد در اصفهان متوقف باشد علی مراد خان کرندی مرضض شد بکسوت  
 کردند و ریاست فوج کردند مامور شد داود خان کلمه بمضبیل یکی کردی ایل کلمه مرضض گشته میان ایل رفت و در  
 سلطان چون خیلی هرزه کی کرده بود تیر باران شد سر باران او را تیر باران کرده کشته شد حسعلی سلطان مغولاً با صفهان  
 رفت و فرستاده شد جهان میر و سلیم احوال میرزا رضا خان سپرده شد که با صفهان آورده با من بطهران  
 بحضور همیونی برده مرضض شود و چون چنین قول داده بودم و الحمد لله رب العالمین قول خود را بمقام  
 اجری آوردم شب و روزی برای مخارج جهان میر و بستگانش که زیاده از صد نفر میشد و باقی شان را  
 مرضض کردم با دالی پشت کوه بردند چهار صد تومان مخارج دادم بعد از اتمام این کارها که بخواست خدمت  
 گرفت بر مرضضی پرتاجدارم با صفهان مراجعت کردم که قرار کار اصفهان را داده مجدداً بطهران بروم این  
 سفر از راه چمن علی آباد که میان کوه بجستاری بود و در دشت و قلعه گندان و طاق برنی که خانه محراب خان عیسوی  
 و خواجه خلیل خان بستاک باشد بطرف اصفهان رفته بودیم در همه این راهها و این سفر اسفندیار خان و برادران  
 همراه ما بودند در گندان و خانه محراب خان عیسوی و بشار خرس رفیقیم چند عدد خرس بشار شد که از زیادی با برادران  
 و فوج و پیش بشار شد چه من ندیدم و چه همراهانم بشرح ایضا در طاق برنی و چمن علی آباد در خانه بهرام خان بستاک  
 و خواجه خلیل خان بستاک که پدر زن اسفندیار خان باشد انجا هم بشار بکشد زیادی و کراره و فوج و پیش کردیم  
 و در شاه بلاغ فریدن که تقصیل بشارش را نوشتم یکی از بشارکارها بهای خوب دیناست در انجا هم بشار بسیار خوبی شد  
 یک ارمنی نماز کردی از کوه پرت شد ولی خدا و عیسی روح الله کمک کرده نزد در چمن که میرزا جبر که ابوی خوبی کردیم  
 بشار ابوی زیادی شد منزل منزل وارد اصفهان شدیم این سفرمان ایابا و ذابا بشاه الی مهتاه طول کشید  
 در این شاه تا ما را ز چادر بودیم و حقد کار کردیم خدا بتمه میداند و یک سرتیپ عثمانی بکرمانشاه باردودی  
 حاکم الملک آمده و چون من بکرمانشاه رفتم بودم بجایاتی چند او را باردودی خودم احضار کردم او هم در آن  
 اردو ما چندی مانده بعراق عرب مراجعت کرد سه مصیبت که واقعا بر سه سبب افسردگی بود پی در پی در صفهان  
 روی داد اول جناب امام جمعه آقا میرزا محمد علی که سینه بخوبی بود بر حمت ایزدی پوشت مضب امام جمعه اصفهان بکر  
 بلا مانع و بالارث و الاستحقاق بجای میرزا ما شمسید بشرح ایضا میرزا محمد حسین ان همه سبب رحمت برای خوش  
 و مردم فرا هم آورده بود که خونها بریزد و عالمی حزاب بشود انهم بعد از رحمت خراسان برادر صفهان ای  
 بسا آرزو که خاک شدند و همچنین خبر فوت جنت مکان خلد اشیان حجه الاسلام حاجی شیخ محمد باقر که از اجله  
 علمای دوازدهم بود با سپهر بزرگوارش شیخ محمد حسین بر حمت ایزدی پوشتند بر سال در او اسطه بهار جلوه



خواجور اتخته بندی میگردیم آب زاینده رود تا پل ماران عقب میرود قابل ناوه رانی میشد بقرب ده بیت ناوبری  
 و کوچک درست کرده بودیم در آب میاندختیم سه هفته تمام در کنار زاینده رود مشغول آب بازی و ناورانی و شادی  
 دادن با فوج و مهمانی با نهادن شکاری و تماشاچی و غیره و غیره میگردانیدیم این قانون تا بیست سال پی در پی  
 معمول بود در کمال خوبی و نظم خاتم می پذیرفت در وقت اختشای افغانستان سپهسالار حاج میرزا حسنخان  
 موقع راجلی نازک و خوب دیده بود و کار خودش را خراب با شتاب کاری و تدلیسی که داشت بشاه هم چنین حالی  
 کرده بود که موقع است مآثرات را بگیریم و اگر چه یقین دارم پدر تاجدارم بسیار خوب از خیالات این مستحضر بود  
 بخصوص این او آخر از برای امتحان عقل ما فرمود مجلسی بشود در آن مجلس بقرب پانصد نفر حاضر بودند در این باب  
 گفتگو کردند آیات گرفته بشود یا خیر و قشون ایران بریاست شاهزاده اعتماد السلطنه بطرف هرات حرکت میکند با ایوب  
 خانی که در جنگ روبرو و جزال بود و قشون انگلیس را در هم شکست شاهزاده دایم الخرج سر دارنده با ایوبخان بجنگ تمام  
 صدیق کردند غیر از شخص مسعود بن ناصر بن محمد بن عباس که من باشم ظل السلطان و دوستی با من همراهی کردند یکی  
 علیه صاخان عضد الملک و یکی میرزا علیخان این اول شاهزاده ان مجلس و گفتگو بحضور شاه کشید دولت انگلیس  
 باین شرط اذن میدهد که قشون با طرف هرات برود او لایس از فتح هرات اگر بشود دولت انگلیس حق دارد که  
 ماموری با اسکورتی یعنی جمعیتی کافی در هرات بگذارد و چون ایرانیها با لطیف ظالم هستند با اطلاع مامور مخصوصی از طرف  
 وزارت مالیه هندوستان وصول ایالت هرات و توابع و ملقات او شود و بعد تر از همه اینها آن دقیقه که دولت  
 انگلیس صلاح میداند مامور قشون ایران در هرات باشد بعضی اظهار سفارت انگلیس در طهران بفاصله صد و ده سال  
 اگر بجای تخلیه نکنند حکم اعلان جنگ دولت انگلیس دارد من در حضور همیونی خیلی جبارتها کرده به ما بمقتضای  
 گفته که صدیق اینکار را کرده بودند و سپهسالار شکت عظیمی و خفت غریبی در این سلسله هم خورد از این تاریخ بعد  
 پدر تاجدارم میفرمود و نور اوست هم وزیر امور خارجه بکنیم و هم رئیس دارالشوراء چنانچه وقتی با کمال اصرار وزارت  
 امور خارجه را باین بنده تکلیف فرمودند چون عیوبات از امید انتم و حالت پاکبازی و نمک بجلالی خودم را میدانستم  
 نخست این کار را خود قبول کرده از طرف خودم بناصر الملک دادم و قشش باید در اینوقت ریاست دربار و ریاست  
 مجلس دارالشوراء دولتی علاوه بر شغال حکومتی من رسماً را باین شغل سرافراز کرده منم با کمال افتخار پذیرفته از راه  
 هفتاد قلعه بجلالت برای شکار هفتاد قلعه بطهران رفتم در این سفر میرزا علیمحمد خان قوام الملک شیرازی برادر صاحب  
 دیوان و رضاقلیخان کلهر ایلمانی و جهانگیرعلی و سلیم احوال و فقیه قادر و کریم بهلول که هر یک از رؤسای طوایف  
 بودند همراه من بودند بعمارت مسعودیه ورود کردیم رتیب من بکلمه سیونی آیا زده سال این قسم بود و ما



تابستان و دو ماه اول فایز نجبه کارهای ادارات خودم و نظم و ترتیب ولایات که ابو الجحی جمع من بود و قسطن  
 ابو الجحی خودم از صفهان و فارس و یزد و عربستان و لرستان و کرمانشاهان و کردستان و بروجرد  
 و همدان و عراق و گلبایگان و خوانسار این پنجاه در صفهان توقف میکردم برای ترتیب کارانجام یافته  
 تمام در طهران و در رکاب مبارک در شکارگاهها وقت شکار و در شهر غیر از ایام تعطیل بریاست دار الشوراء  
 و مجلس دولتی برقرار بودم و مشغول خدمت چنانچه مکرر بر ملا پدرم میفرمودند هیچ کاری را من بدو مشورت  
 نمیکردم تنها پدر من نیست بلکه وزیر عاقل من است منم خداوند تبارک و تعالی که علام الغیوب است شایسته که  
 جز پاکبازی و صدق کشیدم و قدمی بر نه آستم چرا جهان همه بکسر بکین من برخاست گناه من بجز این  
 فی که خیر خواه توام این سفر طهران من اگر چه ظاهراً تمام اسفار من باشکوه تر و بهتر بود ولی بدینجی در  
 این سفر دو چار من شد که لکه او اولاً مادام قیامت نام نیک مرا لکه دار کرده و خودم بدرجه پیش نفس خودم  
 جفتم که خدا میداند اگر هزار بار رفته میشدم و میمردم و مرا قطعه قطعه میکردند برای من کو اراتر و بهتر بود حاجی معتمد  
 که قلمی زهر آلود و جالی از نمره اول عالم بود کتابچه جامع کرد از خودش و اینهمه خدمات و اسفار پیاپی مرا و نظمهائی که من  
 من داده بودم در این ولایات و خطراتیکه دیده بودم بشکل و ترتیبیکه پدر بزرگوار من حالی و فهمانده بود و تمام  
 این آمو کرد اینها و این کتابچه نویسی با و جالیها را این مطلب ختم کرده بود که اگر شاه باور ندارد دعوی این پدر  
 غلام را فلانرا بتمام امتحان بیاورد امتحانهاست در ره پسر اولیا هستند و ایم در خطر من میدیدم ظاهر  
 شاه من مهربانی بیش از همه سفر میکند و باطناً در فکر و خیال است او اغلب بن خلوت میکند و میخواهد با من صحبتی بدارد و  
 خود را نگاه داشته و مطلب را پنهان کرده در دیده من نگاه میکند و قتی در خلوت پای مبارک را بوسیده و عرض کردم آنچه میخواهید  
 بفرمایند پنهان از غلام بکنید بعد از آنکه بخلوت مرا بردند و فرمایشات طولانی کردند و تواریخ و امثال بشهادت آوردند که اگر  
 شتر حسن را بخواهم بخرم بیکی دو و دفر میثود یا باید پدر و خانواده ات را بخواهی و یا اینکه معتمد و من صرف بشوی آن  
 اظهارات و فرمایشات زیاد است فقط بدینجی من و قضا و قدر و حکم تقدیر مرا بر آن واداشت که سکوت کردم و بعد  
 کتابچه بانی که حاجی معتمد الدوله و حاجی نایب و حاجی نجم الدوله نوشته بودند بمن داده گفتند بخوان و بفهم زمین بوسیده  
 بیرون آدم از خلوت بگذار تا برابر چشم تو بگذریم در دیده بر شمایل نیک تو بنگریم گفتی ز خاک بیشترند اهل  
 عشق ز خاک بیشترند که از خاک کمتریم من در زمان پنجاه سال بزرگیم آدم باین هوش و باین عقل و باین در  
 هیچ ندیده بودم من و دقیری که ذکرشان را کردم یکی سینخان نظام الدوله شاهی سون و یکی محمد قلیخان ایلمانی  
 قشائی این امین سلطان خیلی از آنها بنظر من در تخت و عاقلتر میآید اجدادش کرجی است و از خاک پاک صفهان



مرحوم زال یک اجدهش مهاجرت کرد در طهران بودند خودش بود آید آمد پرسن بود بعد بمقام سقا باشی گری و  
 لقب به ارباب شد که مشهور بود به اقا ابرهیم ارباب بعد از عقل و فطانت شخصی خود و امانت بمقام امین السلطانی  
 ریاست خلوت وزارت دربار وزارت کرک وزارت خزانه ریاست درب اندرون هیونی ریاست دوا  
 دولتی ریاست صرافخانه ریاست قزاقان مخصوص وزارت امین ریاست صندوق قنای مبارک بیت شغل  
 دیگر در دربار دولت مبرور و مستحق ضبط کرده بود تقریباً و حقیقتاً لقب حاکم الملکی بمعنی شخص اول دولت معناه داشت اگر  
 ظاهر نبود و شاه پرست حقیقی بود و لفظ و واقعاً امین سلطان بود اغلب بمن میگفت قنای من کس سفید خانواد  
 شما هستم پیش سفید خدا رحمت کند او بمرکار مار و بخوابی و بگذشت تقریباً سلطنت برد او خیلی جلو گیری ارکار میگرد  
 کرد در حضور من عریض صادر فایده خوب بحضور همیونی عرض میکرد و مطالب بدر که صلاح دولت شاه نبودند سید  
 بود و قابل من در هیچ شکل از فوت رجال دولت اگر خوشحال نشدم متاثر هم نشدم در تمام عمرم مگر از مردن اینم بزرگوار  
 زیرا که شاه و خانواده شاه را دوست میداشت جمعی سپر او را که میرزا علی اصغر خان باشد بعد امین سلطان شد و بعد  
 اعظم و بعد آتابک اعظم بسیار عاقل میدانند و پتیک دان و بسیار با اطلاع از حقوق مل و با خط و سواد در خط نستعلیق  
 مثل میرنیوب بعضی قطعاًش که بعین میر نوشته است در کتابخانه من هست شعر بسیار خوب میگوید در سواد عربی تا  
 فرانسه هم نمیداند قلم عربی دارد باینکه این صفات خوب من او را بدرجه و تجربه پدرش حساب نمیکند و نمیدانم بر عقیده  
 خلاف جمهور درست فیمده ام یا نفیمده ام غریکه یافت مانی که خورد و مسخورد از صدق سپردش در قاریگی بود که  
 پدرش با مردم کرد در زمان اقدارش و الا این آتابک اعظمان و ارامی خیلی صفات خوب و خیلی صفات بد هم هست  
 تا وقتی که پیروی خیالات پدرش را میکرد و وزیر رتقی کرد تا باین مقامات عالی رسید وقتی که پیچیده انحراف کرد و  
 آنچه دید از طبیعت در ورکار طفل با جویا و ناپویا نبود مرکبش جز گردن بایا نبود چون فضولی کرد و دست  
 پانمود در عفاف او در کور کبود مصداق این شعر بار و ورکار جناب آتابکی خیلی شباهت دارد که مادر مو  
 خود ذکر خواهم کرد بعد از پدرش مرحوم امین سلطان تمام اشغال و مناصب پدرش را علیحضرت همیونی با  
 لقب امین السلطانی با و لقب امین الملکی برادرش رحمت کردند و از سفر حراسان مرجعت کرده هم حکم لزوم حکم  
 ترتیب همه ساله هم حکم احضار این سفر من بطهران باز از راه هفتاد قله و لته در محلات رفتم و شکار هفتاد قله و محلات  
 باله در درسه هفته توقف کرده کافی است باینکه در جگر که شکار زیاد کردم و بطهران رفتم محمد رضا خان قوام الملک  
 جدید فارس با مولا مطلب خان والی هوزره که مخصوصاً احضار کرده بودم این سفر همراه من بودند بعد از زیارت شهاب  
 مبارک کافی است باینکه شروع بدید و باز دید رسمی و غیر رسمی از سفراء و وزراء و غیره و دید و باز دید خانواد



شروع شد و ختم شد و محفلی از ذات همیونی مثل همه سفر در عمارت سعودی نمودیم و دو سفر هم بجای آوردیم  
توقف طهران رقم اینها مطالب سبی بود و معمولی مصیبت مخصوصی که در این سفر روی داد و فقره بود یکی  
تکلیف وزارت امور خارجه بمن کردن و باریاست دارالشوای دولتی که حکم متهالی که دارم دارا بشم وزارت  
خارج را نیز اداره کنم چه آن نمره بزرگوار که خدا رحمتش کند آن پاکباز متین حقیقی میرزا سیدخان وزیر امور  
خارج رحمت ایزدی پویسته بود من بجهانی و نکاتی دیدم نوعی بکلمه پدرم مطلب فروخته که هر چه من بگویم غلام  
بر آنکه بی ثراست بر عقایدش افزوده کشته شود طش زیاد تر میشود با قریب که دارد بر او مرا و جمعی اتمام میکند  
شاید برای خودش هم در این میان یک عیبی باشد صلاح در سکوت دیده و خود را بطبیعت پیش آمد کار سپرد  
کفتم هر بار بازی روزگار در آورده است هر نقش بر آرد زمانه و نبود یکی چنانچه در آینه تصور است  
علی الحساب این الوقت شو خودت را به دست طبیعت پیش آید به آنچه پیش باید صبح آن روز که با جمیع وزرا  
معمولاً شرفیاب میشدیم مرا پدرم بکوشه صدا کرده گفت فلانی از این ریح طولانی خلاص نشدی ایل بخت مبارک را  
ترجیح دادی به ایل فقر و ایل فقر را ترجیح دادی بایل بختیاری من از آخر حرف تو دیدم که اگر چه مطالبه خوب  
تحقیق کرده بودم باقی را نیز استنباط کرده کفتم خواسم کتابچه را به وقت بخوانم کار کو چکی نیست جوابی رخنه  
بجواب مبارک تبارک کرده عرض کنم ولی چون یقین دارم حلال را داده استم و السلطان بن السلطان بستم چیز  
بخلاف پدر آنچه اردو و لیفت عاقلم نخواهم کرد هر روز که برای وجود مبارک مجالی هست مرضی بفرماید شرفیاب شده  
عرض نمایم بشکشی فرموده فرموده روز جمعه که فردا باشد نیم ساعت بفرود بماند و غرض عرض کن من  
فردا شرفیاب شدم عرض کردم هر چه عرض نمایم زیاده است بندگانیم جان و دل بر کف چشم بر حکم و کوشش بر  
قوتان گفت دست میکوی بای مبارکش افتاده قسم خودم بجاکای مبارکش و تجی نقش بر بخت خونخوار  
باشد و اس عفت خود را از این باطل پاک خواهیم کرد فرمودند هر نوع سند و دستخط میخواهی بدستم عرض کردم  
میچ لازم نیست شاید کاری در پیش رود و الوقت بکمان کند که منم حمت الله بستم و اسناد را بجای جابر خان نشان  
داده پول زیادی گرفته ام از این عرض و لفظ شاید بسیار متغیر شده گفته اگر بخوابی شاید نماند و حتما خواهی کرد عرض  
کردم و لو کان بکشتن خودم هم باشد اس عفت خودم را پاک خواهیم کرد شاید برای این عرض کردم که کار قضا و قدر است  
کسی چه میداند چه پیش باید اگر چیزی باقی نگه اشتم و تمام را در روزنامه و قایع خودم نوشتم و خیلی فضولی کردم ولی  
چون یقین دارم این روزنامه کسی نمی بیند و نزد من ضبط است زیاد بر این نوشتن ولی گفتگوی من و پدر  
بزرگوارم در این مسئله و گفتگو و کشمکش که واقع شد اگر بخوانم تمامش را بنویسم شاید یک کتابی قطور شود زیاد







دامن قیامت در دامن عصمت من است آن این شد باین شدنی که عمو بی انصاف من برای او و من تقصیر شد  
 بود و با قلم زهر آلودش مطالب و جعلیات بافته بود این بان شد تنها تقصیر داشت قدری ساده بود یکی دو کاغذ خط  
 خودش بجای معتمدان نوشته بود که آنها را بیکدیگر اگر نکویم خط کرده بود و باب تقصیرش شد حالا تقدیر  
 آسمانی یا مکافات عمل که او بسیار از این کارها کرده بود بطور یقین یا سودتیر من یا اطاعت حکم پدر و پادشاه وقت  
 یا اینکه ظل السلطان دید مقام خیلی نازک نشسته و شوی خون او دامن عصمت خود را پاک کند و دشمن بست  
 خود را در غلج در آورد و خون چنین هزار نفر ریخته نشود زیرا که اگر حقیقلیان کشته نمیشد تمام خونهای زیاد ریخته میشد  
 یک نفر از بان چنین هزار نفر خیال کرد این واقعه واقعه چون بزدی دست شد جف القلم باده  
 نوشی مت شد جف القلم ظلم اری به خوری جف القلم عدل اری بر خوری جف القلم کز دست من برود  
 رفته است کار پیش من چنین میا چنین مندر بلکه ان معنی بود جف القلم نیست یکمان نزد او عدل  
 ستم فوق بنادم میان خیر و شر فرق بنادم بند و زبیر پیش شاهی که سبب است بصیر  
 گفت غمزان نباشد جای گیر دو پیر و اسفند یار خان و حاجی علیقلیان گرفته شدند برادرزاده اش محمد  
 حسین خان که بعد شهاب السلطنه و بعد سپه دار و بعد سردار و ایالتی بخبثیاری شد و بمرد او را با حاجی ابراهیم خان  
 ضرغام السلطنه که بعد ملقب شد بحضور خواسته حاجی علیقلیان را هم مرضی کردم گفتم برو بپادشاه و عمو بایت  
 بگو اگر نفس کشید و اگر بی نظمی از شما و طوایف شما سرزد آید آخر بخبثیاری را خواهم کشت و اگر مطابق رعیتی  
 و انسانیت حرکت کردید و نوکری بسته از طرف دولت من صدمه و بدی نخواهید دید و چون انخیال در سر من  
 بود بعد ریت هزار قشون از توپچی و سرباز و سوار بسیار ممل در خارج شهر صفهان حاضر کرده بودم و بانه گفتم  
 این اردو را بطرف شما حرکت خواهم داد آنها بر قندهار و دوروزی مراجعت کردند محمد حسین خان که ملقب بشهاب  
 السلطنه بود دیدم از طرف پدرش و عمویش رضاقلیان و تمام بزرگان بخبثیاری بدرجه اظهار داشت میکنند  
 و تقصیراتی برای حقیقلیان بجای میماند و می گفت تمام ما را از دولت و شما میبوس شده بودیم که چرا اینرا تا بحال  
 زنده نگذاشته بودید و قلبا باین حرکت رضی بودند که معلوم شد خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم اما مقلیان  
 ایالتی شد رضاقلیان ایل یکی بزرگ اما مقلیان محمد حسین خان ملقب شد بشهاب السلطنه و پسر رضاقلیان ایل یکی  
 ملقب شد بضرغام السلطنه و تمام خیالات عمو را و سوء ظن و بغیث را باین حرکت حشمانه خودمان تا بیکدیگر پامال  
 و تا بیکدیگر عقب انداختیم و تقریباً بدرجه شاه اظهار التفات کرد که ما فوشتش تصور نمیشود از طرف دیگر چنانچه درین  
 حرکت بسیار خط کردم و بیکدیگر ولی تا بیکدیگر حفظ آبروی خودم را و نیکامی خودم را اگر تمام کردم نصف یا ثلث ربع



اقرار کرد اما در حفظ خانوادہ حسینیان در برہ استیادگی و حاجت کردم کہ یکی از اسباب بخش کلیدہ پدرم و  
 پسر حسینیان و رضاقلیخان اہل یکی و محمد حسین خان شہاب السلطنہ کہ عمدہ اساس کار بود از این بابت از من  
 شد مکرر سہزار تومان نقد محمد حسین خان من میداد و صد ہزار تومان وعدہ کہ پسر ہامی حسینیان از میان بردارم  
 اذن بہ ہم اینکار بکنند از انہما فقط حمایت و نگاہ داری نکند و دستخط و نصیحت شامانہ و پدرانہ از پدر تاجدارم من سید  
 این مابہی نثار نگاہ داری کن بکہ از اعلا مشان بہتار القہ وقع بکنند در عالم مروت راضی شدم و جوابہای جور آ  
 سخت عرض کردم دستخط اخر این بود: کشتی افغنی و بچہ اش پروری بدو انگلی ماند این و اوری این قلیات  
 حکیمانہ ابد آنکہ بی مغر بلوچ من فرو رفت چون خدا قسمی دیگر میخواست آن حرکت از من ہرگز حرکت و دومی کہ  
 حفظ خانوادہ او بود کہ خودم و خانوادہ خودم را تمام کردم مشغول بودم در حفظ انہما قصدا شخصی است پنج  
 بخت دارد چو خواہد آنکسی کلمی برآرد و در جہش بخت دیگر و برکوش یکی بلب بخت گوید کہ خاموش  
 نصیحت پدر پول زیاد کہ اعلا می آید از اہل یکی و اہل یکی بچہ خیر بکشد بی مغر من اثر نکرد و الحق خانوادہ حسینیان ہم  
 و ادب میری و بی از من و خیانت و غیرہ داد و دہتی من آنچه تو استند کردہ ہر چند نتوانستہ از پیشان رفت اخذ  
 جاء الفضا حانی الفضا ارجاء الفضا و حنی البصی پویرہ شود مردار و زکار ہمدان کند کشاید کار  
 بکہاریم و بکہاریم اولادش کہ اتحاف غافل ہستہ حقیقہ اینہما نیکبای مرا با قدرتی کہ دہشتم در انحال انہما خیلی زود  
 خاموش کردہ میسر الملک شیرازی کہ شرح حال او را و خیانت نداشت من در حتمانی کہ از طرف او دیدم در این نوشتہ  
 حکایت من بفارس خیلی پریشان خاطر بود از طرف من خیلی با و محرابانی یسکر دم اگر چه صاحب دیوان و خانوادہ  
 حاجی قوام از من و لشکریستہ و ظاہراً اظہار یسکر میکردنہ از این حرکت من ولی من چندان محلی باین مطالب  
 و اظہارات انہما نیکند ہشتم در این چند روز بزرگید کہ او بر من لقب میسر الملکی را بر حضی اولیای دولت میرزا  
 حبیب اللہ خان بنان الملک وزیر خودم و آدم و لقب بنان الملکی را بر میرزا رضا خان منشی خودم و آدم و ہمین میرزا  
 رضا را امامور فاسس کردم کہ رفتہ بفارس نکرده میان وراثت میسر الملک بعضی گفتگوهای بیجا روی دہ کسی با انہما احجاء  
 نکرده ام اما فرض اللہ بقیتیم کردہ مراجعت بکنند میرزا علی محمد خان قوام کہ دشمن ظاہری و باطنی میرزا ابو الحسن  
 خان میسر الملک بود بسیار آدم با قابلیت کارکنی بود و در تمام عمرش آرزوی مرگ میسر را میکشیدہ دور و بعد از مرگ  
 میسر ہم بر حمت ایزدی پوشت دید کہ خون ناحق پروانہ شمع را انقدر امان نداد کہ شب را سحر کند قوام  
 آرزو داشت کہ بعد از مرگ او کار با بکن زمانہ و پنجہ تقدیر فرصتش نداد او ہم ہر بکہشت چنانکہ بکہر باد بدشت  
 میرزا حسینیان کاشی کہ منشی من بود و بعد ترقیات کلی کردہ در درجہ من او را بفارس فرستادم لقب و موجب منصب



آنچه قوام دارا بود بالتام به پسرش محمد رضا خان و آدم باذن دولت و مرضی اولیای دولت هر چه عموی نامهربان  
صاحب دیوان داد و فریاد کرد این اشغال برای پسر بی قابلیت خودش میرزا حسین خان مؤمن الملک میخواست  
یکصد هزار تومان هم بمن پیشکش میداد حق شناسی و قدر دانی مانع گشت قبول نکردم اینهم یک خطی بود که من در نجف  
کردم زیرا که اسباب تقارین عمود برادر زاده شد بالاخره فارس از دست رفت که بوقتش خواهم نوشت  
بنان الملک منشی من تقسیم اموال و متروکات میرالملک را بقانون شرح کرده از فارس مراجعت کرد و میرزا  
خان هم قوام را بمسند و آیت و کلانتری سیراز و بیکری سیراز و حکومت لار و ریاست ایل حسته فارس جانشین  
پدرش بود برقرار کرده مراجعت نمود خوش گزینند صریحان سر زلف مانی کرفلکشان بگذارد که قرار  
گیرند در این سال بارسن خوار کی و کم آبی اسباب محلی شد که کم تر تنی فوق العاده کرد خدای احد و احد که خالق  
همه است شاید است که نفرت غریبی دارم از راه احتکار و انبارداری دخیل برهم خدا لعنت باین شخص و اشخاصی که این  
طبیعت را دارا هستند بگذر از آنکه اهل من است و از آفتاب و شمس که صد مرتبه گران و محطی به غنیا وارد نمی آید  
هر که فقیر تر است باور یار تر وارد میشود کرد در همه شهر بکبر نشین است در پای کسی بود که در ویش تر است  
والله بعینه من و مساقی و لطفی بهتر از غل احتکار است هشتاد هزار تومان پول نقد داده چه بناوا چه کرایه مال  
و غیره و غیره داده جنس خریدیم و نگه داشتیم اندک صد مرتبه یک بیچاره برسد در عهد پیر و زاین بر و جبر و این بگرام در ایران  
چنان محطی شد بروایتی هفت سال و بروایتی سه سال که در فقر و جلد و فزات و شط العرب و حیون چاه کنده آب  
خوار کی را مردم از چاه آب می آشامیدند و امرشان میکشد بسی السلطان عادل عاقل بامروت در تمام خاک ایران که  
از حیون تا فزات و از جلد تا پنجاب بوده متفشی از راه محطی و کسکی نمره این سکه در تمام تواریخ نوشته اند صاحب تاریخ  
اصفهان حمزه اصفهانی نوشته است زبانی باین اثر پرست که این نوع معظ نوع و خدا شناسی دارد و بخت مسلمانان  
که فکر هم جنس نیستیم گویا در زمان جناب مولوی صاحب تاریخ حمزه اصفهانی بولی از عهد حامی آمده است باری بخواب  
خدا این محطی هم بخوبی گذشت پدر آقا جدارم مطابق ندیکه گروه بودند در سفر دوم فرنگ کشتی شان در دریای قلم طوفان  
شده بود و زیارت و خاک بوسی عتبه عرش استیاء حضرت علی بن موسی الرضا راجی و جسمی له الله امشرف شده در عرض  
راه جناب آقا محمد ابراهیم این السلطان که یکی از غلای عمره اول دنیا بود بر حمت ایزدی میویت رضا قلیخان برادر  
حسین قلیخان را هم همراه خود بمطهران آورده بودم خدا میداند اینها محض این بود که مردم حشمتان به دولت و دولت  
چشمش بر حقیقت بقیه و خدات بزرگی که دولت در نظر داشت در آبادی عربستان و ارستان بگوشه بسیاری من مشرف  
بکنه ولی بر خلاف این خدا را معاین منم دیگر جلوه میداند حکیم گفت کسیرا که بخت و الامیت هیچ دو



مرا در زمانه پویامیت بود مجاور در پیشین هر روزی بچک افتد دری کجاش میامیت بزرگ در که خود  
 زبانی دریاست چگونه دریا کور اگر نه پیدامیت شدم بدریا غوطه زدم ندیدم در گناه بخت من است این گناه  
 دریا میست رضا قلیخان را با خودم بحضور بردم در شرفیابی دیدم سوالات عجیب و غریب از او میبخت سوار چه دار  
 تفک چه داری کوه مایان چطور است قلعه جاتان چطور است این احتم هم یکی بر صد کراف کوئی میکند دیدم اگر  
 پیش بروم و سختی بگویم بهتر نشود بهتر خواهد شد بیرون که آمیم با دخلی لامت کردم و بد کفتم احتم جویش من این شد  
 که نفیسم دیگر چنین عرضها میکنم یک دوبار دیگر هم قبله عالم او را احضار کردند من از او سوال کردم شاه تو کفست  
 نه او من عرض کرد و نه شاه بروی خودش آمد من بخلی مطالب پی بردم و چون بخدمات خودم و پاکبازی خودم  
 مغرور بودم و بعد الت خداوند باز چندان خیال میفادم ولی رحمت زیاد بجای روم فرستادم و اغلب این شها  
 اورا میخواندم گفت پیغمبر علی را کای علی شیر حق پهلوانی پردلی لیک بر شیری مکن تو اعتمده  
 اندر آدر سایه نخل امید رحمتها با و فرستادم و باین شعریکه گفته و این نصیحتی که کرده بهین وعده و مهربانیهای  
 و دیده و باز دید سفر او و وزیر او یکی دو سفر در کاب مبارک به جاجر و در قن گذشت تا روزی دیدم حاجی معین السلطان  
 و اما من که حاجب الدوله شاه بودم که گفت شاه شما فریادی دار داری بعد از شرفیابی از اطاق با طاق رفتن و بعد  
 از مدتی سکوت بیاناتی فرمودند و پرده را از روی کار برداشتند و سه کتابچه که یکی بخط معتمد الدوله علیه و یکی بخط  
 حاجی نجم الدوله و یکی بخط حاجی نایب بود من دادند و گفته اینها را بخوان و فکر نایت را بکن و عقیقه خود ترا یکی کرده  
 بمن عرض کن و سفارشات زیاد و حفظ این مطلب و تاکید این مطلب و لفظ آخری این بود که امروز تحت سلطنت و تاج  
 قاجار بیکوئی بسته و افتد دست تو و یک قچی بسیار تنزی حنیقلخان گرفته و میخواهد این مورا قطع کند تو که تقریباً  
 همه کار هستی چه میگوئی و چه خیال داری و صلاح دولت چیست من شبانه آمدم تا بکنفقه تمام این کتابچه را مفصلاً  
 خواندم دیدم بالتأم الباطل است که این سه بدات باقی اند که حنیقلخان مرا فریب داده و میخواهد بدستیاری من  
 خائنه های بزرگ بدین دولت بکند و تقریباً من و او شریک هستیم در اینکار و سوا ظن پدرم و خیالات پدرم را در  
 چهل سال بود نوکرش را کرده بودم خوب میدانستم جان عزیز است نام سلطنت از او عزیز تر دوسه بار خیال کردم  
 خودم را بکشم یا مسموم کنم یا با طباخچه بزنم علاوه بر این که جان عزیز است دیدم مذنب من با اینکار مخالف است خسر  
 الدنیا و الاخره میشود دوسه بار خیال کردم فرار کنم دیدم از این همه عزت و نعمت و پشت برنگ پدرم که دن این هم شری  
 ندارد هر چه خواستم بگویم هر چه بآباد جان کلام را بگویم که معتمد الدوله همان است که هزار خیات بشخص تو کرد بخانه وزیر مختار  
 انگلیس پانزده شد اینهم کی نوع خیانتی است که تو میکنی که لازم نیست بنویسم و صلاح شخصی خودم نبود در طهران متوقف بشوم قبول



قبول نموده بسته عاگردم و قبول شد این شغل را بنا بر ملک که نوکر من بود و از طرف من نامور کرمانشاه مرحمت شد که آن  
 شاه در یحیی بن خلیج حسام الملک و دوم من خودم از روزنامه شخصی خودم تصدیق میکنم که بجای ناصر الملک بهر از آقا بش  
 و آقا زاده اش که من باشم برای هدایت امور خانه بهتر از من بود بنده با هم باین عرض صادقانه من بسیار وجود مبارک  
 تصدیق کردند و تجدید فرمودند محمد رضا خان قوام مثل پیشین همیشگی سابق همانی مفصل تر و بهتر از آنکه در خطبه  
 بهمه خوش گذشت مولا مطلب خان عالی بودیم و در بخشنده میونی برده بهمشیری مرصع اندوه بهسیم بهمشیری توجیه  
 اند و در به دوم مرحمت شد در این وقت میرزا الگم خان نظم الملک بغیر کبیر مادر انگلیس طهران احضار شد چون سابقه  
 با من داشت اغلب منزل من بود حکم سیونی بقریب به هفت در غارت مسعودیه خانه شخصی من با وزیر اعی عظام مشغول  
 مذاکره بودیم با حضور ملوک خان که چه بچشم و چنانکه دولت آنچه ترتیب باشد مطابق ذیل خلاصه آن مجلس را اینوسیم  
 پیرز که از من جشی غریب و نفرتی عجیب از ترتیب اردو پا و دخول ترتیب اردو پانجاک ایران و در باره دولت خودش  
 داشت تاریخ هر پناه شاهی بهترین دلائل است برای وضع زندگانی او چه بقریب یکصد و پنجاه سال است سلسله  
 جلیله قاجاریه سلطنت میکنه اگر میخواستند در این یکصد و پنجاه سال از جهات اربعه مملکت خود یک خط شمشیر که راه  
 آهن باشد شروع میکردند یعنی از پای تخت طهران بطرف شرق سالی یکصد سنک و بطرف غرب سالی یکصد سنک و  
 بطرف جنوب سالی یکصد سنک و بطرف شمال سالی یکصد سنک از پول صرف جیب شخصی سلطنت سالی چهار صد سنک  
 در چهار نقطه مملکت خودشان از شمال و جنوب و مشرق و مغرب تسطیح راه میکردند امر و زار هر طرفی یکصد و پنجاه  
 در سنک راه آهن داشتند یا سالی یک قوانین حسنه اروپا داخل مملکت میکردند امر و زارای یکصد و پنجاه  
 قانون حسنه بودند سالی در هر شهری یکصد سنک بر پا میکردند امر و زار تمام شهرهای ایران که عددش بحیل نمیرسد از بزرگ و کوچک  
 حتی در قصبات مدرسه ابتدائیه و دارالفنون داشتند بهترین نمونه مالدولت عثمانی است با وجودیکه بقریب شصت سال  
 در بهترین قسمت دنیا و شهر شهیر اسلامبول که پای تخت دنیا است مقرر سلطنت و خلافت آنهاست و وقتی در آن  
 پانصد که وز رعیت بودند دریای سیف و سیاه جو صهای خانهای آنها بوده از غفلت بروز امر و زار افتادند که دارا  
 چهل که در رعیتند آنها را یعنی وظایق و آنهم معلوم نیست که در کشتان باقی بماند یا نماند مثل عثمانیها از انظرف  
 مثل ژاپونیها که در نقطه آخر شرق تقریباً در یک گوشه دنیا در جزیره کوچک ژاپون ستم در هیچ جای دنیا نبود  
 بخط صحیح تربیت افتادند در سی سال الی چهل سال مابین کیر نام شمالی اول دولت دنیا و اول نمره ملک عالم شده  
 که دولت انگلیس و دولت آمارونی با قدریکه مسلم کل است آنها دارند به دوستی ژاپون افتخار می کنند دولت تو  
 عظیم بزرگ روس را چنان شکست داد و چنان بر زمین زد عالمی را مات کرد این نیست که از راه تربیت راه صحیح



میرزا آقاجان امیر نظام در اوایل دولت مدرسه برپا کرد تربیت قشون داد و مدتها در اول خانه تاساخت چادر خانه دید  
 نمود و روزنامه راه انداخت سرش را بجا پاره در این راه داد میرزا آقاخان اعمال او را ترقی نداد ولی آنچه از خودم کرده بود  
 ضایع کرد اگر چه سرش را باخت اما در حبس از غصه مرد ظل السلطان از جوانی و نفقه میرزا برپا کرد و روزنامه مشهور  
 بفرهنگ راه انداخت در تربیت قشون کوشید افواج معدوم لرستان و کرمانشاه و عراق ادرخت قاعده آورد و در جنگ  
 سربازی پیدا کردند و دوازده سال این کشته های خود را بای چشم و خون دل آب داد بعد چنان بر زمینش زدند و چنان  
 دیارش کردند که شمشیر و کلاه خود میدان بیل واره شد و در باغ نوحشول باغبانی است باز از آن حد و بعضی دشمنش  
 خلاص میت هر چه بجا پاره فریاد میکند غلط کردم بقول مثل معروف اگر دختر شد میباید نام چه قسم شوهر کنم . . .  
 و کما نم این است از مرده او هم دست بردارند بیزد بود دست هر خدمتی که کردم بایر مباد کسر احمد دم بی غنا  
 اهل مجلس با سر نه بود بعضی از شدت حق حقیقه خبری نمی شنیدند بعضی که می شنیدند جز آن حرف زدن نه شنیدند یکی  
 دو تایی آنها که من میگویم هر چه میگویند میگویند آقا جان با چه باز بخواهیم بپوشانیم آنها را که مخفی می گفته  
 از قبیل من و میرزا ملک خان ناظم الملک که بعد ناظم الدوله شد و این الدوله مرحوم ناصر الملک وزیر امور خارجه بقتضی  
 خود دیدم که سرش غیر از برای مطالعه کنندگان رقت بیاد در چیز دیگر نیست این الدوله برور کار خیلی بی افتاد تا بعد  
 (ظل السلطان) میگفت در این میان واقعا سخت جانی کرده تاکنون زنده است ولی چنان بد در بباطش پشت پا  
 که هر خاشاک او افتاد جانی ناصر الملک فوراً از وزارت امور خارجه معزول و بکومت خراسان مامور و در انجام قو  
 کشید و ملکیان بجا پاره قطع موجب قطع لقب قطع منصب بلکه قطع همه چیز در بیغوله های فرانکستان مشغول  
 کارهای خودش است و هر چه فریاد میکند توبه کردم فریاد رس ایاتی فریاد رس کسی کوش بفرش منید خلاص  
 این کلام جمیع رفقای با از قبیل میرزا عباس خان قوام الدوله و غیره از میدان در رفته اما چهار نفر هم قول و هم عهد  
 و هم داشتیم که بمضمون بذل مال و ترک جاه و تنگ دام در طریق عشق اول منزل است تنگ بجالی و  
 شاه پرستی و وطن دوستی اما چهار احمق را واداشت که بی پرده و پلاس مطیله ایشاه عرض کردیم که اگر بخوابید جزو  
 دول معظمه عالم بشوید فقط قانونی که مطابق شرع خودمان باشد حکام و نوکران که عده آنها خود من هستم در جمیع مطالب  
 دولت و مقبول دولت مطابق این قانون رفتار کرده از او تجاوز نکنند بعد در لایحه بمیونی و امضاء جمیع وزراء و علما  
 مملکت اگر بشود و شاه صلاح بداند بدینست رفقای من میخواستند خیلی مطلب را بی پرده و پلاس از این  
 عرض کنند پارت و سلطنت مشروطه و غیره و غیره را یکباره برچایا و آباد گفته بگویند من چون قدری از آنها خوی برد  
 بهتر میدانستم که غم علی الحساب همین کافی است بدینم چه پیش میاید بعد مطابق پیش آمد کار در روی این مطلب کار کنیم طرفین



صلاح دیدیم این الدوله میرزا علیخان برود و عرض کند این اظهار و این بیان مانند برقی بجز من خیالات محمد حسن میرزا  
 نوزد دیدی ایدل که در بار غنم یار چه کرد بشان دلبر و بایر و فادار چه کرد برقی از خیمه ایلی بدخشیه  
 و ده که با عرض من مجنون دل افکار چه کرد اشک من رنگ شفق زنجیری یار طالع کم شفتین که در ایکار چه کرد  
 ساقیا جام میم ده که نگارنده غیب میت معلوم که در پرده اسرار چه کرد اگر چه هر کسی در عالم بگردانی که باشد  
 یک ترقی دارد خواه عمده و خواه ضعیف و بعد یک توقفی بعد در باخطاط میکند تا وقتی که باید تشریف برد چنانچه  
 هر مولودی تا یک مقدار شش ترقی میکند و قدرقه برود و یکقداری توقف میکند بعد برود و تزلزل کرده تمام میشود و  
 من و حکایت من هم همین قسم بود و نهایت ترقی را کرده بودم چنانچه در تاریخ شهر که مورخین خوانده اند سیح شاهزاده  
 در حیات پدرش ترقی و قدرت و استیلا من نشد بطون تواریخ شاید بر صدق من است این مطلب باید بقانون طبع  
 چون دوره خود را تمام کرده بود طی بشود چرا که میت و چشمال الی سی سال بر روز یکنوع ترقی برای من دست میداد  
 که عظمت امر و زبیش از دیروز بود هر غمی را بسبی هست و من اندر غم دوست اجلم میکشد و فرقت یارم  
 سبب است عمده شکست کار من و نفرت پیر تاجدار من در عوض آنهم خدمات از من این بود که عرض صادقانه کردم  
 در صورتیکه خودم هیچ کفایت بودم مختصر سر رضایتی با اظهارات آنها جناندم انجاس میوم به بدبختی ما چهار بیچاره  
 ختم شد هر یک از دایره جمع بجائی رفتند ما بماندیم و خیال تو بیک جای مفیم من از آرزو کاملاً استمنا جمعی  
 پیر تاجدارم کردم و پیش آمد کار را تا آخر خواندم ولی بامید اینکه شاید در کار ترتیبی پیش یار و در سکوت کرده هر کدام بخطوط  
 خودمان رفتیم و خدا را بشارات میطلبیم که علام الغیوب و عالم السر و الخفیات است که هیچ چیزی جز حق کوئی و حق  
 شناسی در میان ما چهار نفر نبود ما باز بخیال هفتاد قلعه از هر چه بگذری سخن دوست خوشتر است پیغام آشنا  
 نفس روح پرور است نوکر نامیان و نگار چهرایمان را بخللات احضار کردیم و خودمان هم از طرف قم معجلاً بطرف  
 هفتاد قلعه را ندیم روزگار غدا را شخصاً اکاهی بیچاره و گاه مجبور به رویشی و لا ابالی کری میکند و قهر و غضب خود ما را بنگار  
 هفتاد قلعه و لاله در کاملاً ریخته و خالی کردیم امروز شاه انجن دلبان یکی است دلبان اگر هزار بود دل بر آن یکی است  
 من بهران یکی دل و دین داده ام بباد منعم کن که حاصل برود جهان یکی است سوداگران عالم پندار را بگو  
 سرمایه کم کنی که سود و زیان یکی است خلقی زبان بدعوی عشقش کشته اند ای من غلام آنکه دشمن با زبان  
 یکی است حافظ بر آستانه دولت نهاده سر دولت در آنراست که با آستان یکی است ما بآستان هفتاد  
 قلعه و لاله در و کل چشمه که یکی از دانات شخصی خود من است و تازه نگار گاهی است پیدا شده ثالث هفتاد قلعه و لاله در  
 تسلیم و رضا نهادیم و بزبان حال بجزرت فوج و پیش و بزبان عرض می کنیم سر تسلیم نهادیم بخاکم و راست



آنچه اندیشه کند رای جهان آریست شکا معطلی در این بر نقطه که دیم سی و شش کوخرد صحرای مویه سراسر غلایان  
 سیاه و سفید من که سواران بی بدل حالا هستند زنده شکار گران دارد اصفهان شدیم محمد رضا خان قوام الملک امر حق  
 کرده بیشتر از رفت خودمان هم مشغول تق و تق امور شدیم اگر چه خوبی بوده بودم و میداشتم چه شود ولی بدو  
 چیز دل خوش داشتم یکی اینکه نوکر باید تکلیف نوکری خود و دیانت و امانت و پاکبازی خود رفتار کند تا وقتی که در کار است  
 وقتی هم که از کار خارج میشود بهتر است بآید نامی خارج نشود این سلیقه من بود چنانچه خدا هم عوض این سلیقه را داد و  
 برخلاف مشران من آنها را سلیقه نوعی دیگر بود شاید دست بان نعمات میزدیم بعضی بی نظمی و غیره پیدا میشد برآ  
 ما ثبات و دوام بیشتر بود اما با حلال را دو کی من و پاکبازی من و خدا شناسی من منافات کلی داشت شخص خیانت  
 بکند آن هم بد پر خدا میداند در این یکی دو سال مایوسی که روز بروز آثارش معلوم بود من خدمت جان نثاری  
 بیشتر میکردم وزیر مختار فرانسه میو بالا و جنرال و اکثر خان صاحب منصب توپخانه اطیش و وزیر مختار میل خود  
 و اکثر خان باموریت دولت بجهت اردوهای مایوس که در ایران سیح معمول بود و حالیه هم نیست در هر سال اول فایز  
 و چهار بقرسی هزار قشون از منازل بعید بطرف همدگیر میشد و اردوی خضی حرکت میکردیم بقریب چهار هزار حرکت جنگی  
 و این درینش نظامی طول میکشید و من بهترین مشقها برای سرباز و نظام و قشون این حرکت با فایده رسیدم آنکه  
 تمام در اردوهای مایوس و وزیر مختار فرانسه گفت و نوشت که مثل اردوهای خوب اروپا نظام و قشون اصفهان را دیدم تر  
 و منظم و همچنین و اکثر خان اینجهت بزرگ بدولت هم شاید کملی بمعاین من کرده باشد زیرا که اسم منیرم خلاف  
 دامت است یکی از محارم شاه بمن میگفت آنس پس پل داده بودند دشمنهای شانزانه و مردانه زنهای اندرون و  
 نوکرهای شاه روزی ده جواب جلی پیرزنهای نه سیده باشد عرض میکردند که دیدیم آتش طهران <sup>نقاره</sup> میوز آب  
 کیفی از طرف قم و اصفهان آمده طهران را میزد و در جویان خواهرها میگردید و شاه گفته بودند شاه غفله روزی شصت  
 نایب و محارمش گفته بود اغلب صدای توپ اردوهای مایوس و طرطل است سلطان و فریاد همورای سربازهایش گوشش  
 میرسد آیتا ما هم می شنوید معلوم است شاه چنین فرمایشی بکند از عکله خلوت متعلق چه جواب می شود شامی گران  
 چه بر خواهد خواست و زباده بی گران چه بر خواهد خواست شمس جهان خراب دشمن پس و پیش پدید  
 گزین میان چه بر خواهد خواست و اکثر وزیر مختار در مراجعت طهران در حضور نمایونی به بحثها نفینده چلی از و  
 اصفهان و نظم اصفهان و رضایت مردم تعریف و تجید کرده بودند بزرگتر زهنر و عراق عجمی نیست  
 زمن میرسد که این عیب بر تو چون افتاد متعی که من از فضل در جهان بردم همان جفای پدر بود و سیله  
 استاد باری خبر افتاش فارس و برهم حوزدن میانه صاحب دیوان و قوام و خرد و حاجی سید علی اکبر فال



حصیری باصفهان رسید در طهران مطلب را بهیمنی دادند و علیحضرت خلی بیعتی و خست بر خلاف سابق این  
 مطلب را از من سوال کرد این بنده عرض کردم در ملکهای بزرگ از این نوع اتفاقات روزی هزار بار می افتد اگر دو  
 سه روزه رفع نگردم مقصرت ششم قوام و حاجی سید علی اکبر را باصفهان احضار کردم حکایت خوش مزه از  
 امیری و زاهدی طای روم دارد و چند سفر از او که شباهت تام بوضع احوال سید و صاحب دیوان دارد مینویسم  
 بامیری می خوری عجزاره کف هر محمود و هر بیچاره عادلی مسکین نواری مقبلی میخوری زربختی و دریاد  
 پیش آمد زاهدی عمیده خشک مغزی در بلاچیده الی آخره حکایت ادارات مادر کمال نظم و خوبی بود  
 هیچ خبری در هیچ جا نبود باز مجده از راه کل چشمه بجلات و له درو بهما دقله رقتیم باز سنگار زیادی سه هفته در  
 آنجا توقف کرده بطهران رفتم در عمارت مسعودیه خودمان بر تبت وارد شدیم لازم شد مختصری از میرزا علی صفیر  
 خان بنویسم خلی مختصر بعد از پدرش مرحوم امین السلطان همه کس یکین او و صد او بر خاسته بودند بخصوص آقا  
 مستوفی الممالک که بعد از فوت امین السلطان صدر اعظم شده بود فقط من یکی بملاحظه میل شخصی که باین آدم دادم  
 و دوستی که با پدرش دادم ظاهر باطن با و اظهار خصوصیت کردم و حمایت کردم چنانچه بعد از مرحوم شدن مستوفی  
 الممالک وزارت مالیه و داخله و وزارت دفتر اکلاً علیحضرت بن تکلیف کرد اول بتوسط همین امین السلطان  
 بملاحظه اینکه وزارت امور خارجه را قبول کردم و توقف خود را در طهران صلاح ندیدم استم اشغال صدارت را هم که بمن  
 تکلیف کردند زیرا بر این رفتم ریاست دفتر را برای میرزا هدایت الله وزیر دفتر که خانه نشین و آدم درستی بود از  
 حضور همیونی برای او گرفتم و وزارت داخله و مالیه که معنی صدارت بود باین سلطان واکه از کردم و وزارت  
 خارجه را برای قوام الله و له میرزا عباس خان گرفتم بعد از ترتیب این کارها روزی بعد از انجاس میرزا ملکخان استدعا  
 مجلس خلوتی کردم چون همه وقت برای من ممکن بود و مقام من مقامی بود که هیچوقت هیچ چیز برای من مانع نبود  
 فوراً قبول شد بعد از بوسیدن خاک پای مبارک عرض کردم برخدا ظاهر و پیر آجدارم معلوم است که هیچیک از این  
 اشغالی که بمن محبت گردیده قابل بودم او را اداره کنم و نه استند غا کردم نه عرضیه نوشتم نه پیشکش دادم هر یکی را  
 بعد از چندین دستخط صریح تفرامین که تمام برای افتخار و دودمان من ضبط است موجود و حاضر است بحکم همیونی قبول  
 کردم و چون توانستم قدری از عهده بر آم و دستور العلی که بمن دادند بانجام رسانم انو لایت در هم و بر هم و ان قشون پر کنه  
 و آن سرحدات بی نظم باخروج شیخ عبید الله و جماعه و غنائش عثمانی و قبایل بخت خدا و بخت شاه باین خوبی  
 منظم کردم امروز احمد آتشی در دیار است از هر طرف با در آمد میوزد سرکشی و ستمزدی نیست ایلات بخوبی قوت و  
 استنطاق کردند که بشوال دیدند امروز در و نیست که امر مختص بر ایند چون اصفهان خانه من شده فقط بهمان اصفهان قنات



کرده سالی شش ماه در کاب مبارک با ششم پشماه در صفهان مشغول ریختی و جوکاری خودم این مخلوق نان میخواهند  
 این مخلوق یکصد و پنجاه سال است بختی در این ولایات زندگانی کرده اند ممکن نیست مراد نام و چهره کن این حضور  
 مبارک بکنند و نیز ستم با آنها یکبارها قلب مبارک بشود با قوت قلب و قنوت قلبی که دارم ستم هم چهل و چهار  
 پنجاه بودم تقریباً پیرم بودم گریه من دست داد و گریه زیادی کردم مجلس به نیماست سکوت ختم شد بعد فرمود  
 بن باز سلطانی عزیز و کامکار حیف باشد که کند بگفت نگار حرف این بچه با و نمک بجاها کو یا بر تو  
 از کرده من رستم در سلطنت میفشد و هشت سال از عمرم رفته ام و ز من خیر خودم را از شرم و خیر مملکت را از شرم  
 مملکت میزدیدم آنوقت جوان بودم و بچه مرا فریفته قدر نوکری مثل میرزا تقیخان و وزیر می مثل میرزا آقاخان  
 نه ستم و بر خودم و مملکتهم آوردم آنچه آوردم و خیال دارم روز بروز بکار و شغل و رخت تو بفرایم راحتی خودم  
 و نیکامی مملکت باشد هر وقت از خواب بیدار میشوم نصف شب بخاطرم میاید مثل نوکری قابل و پیشه و این و کار  
 کن دارم شکر خدا را کرده با قوت قلب میخواهم این بگفته و نوک پانی بمن زدند که روی پای مبارکشان افتاده بودم  
 پشت مبارکشان را بمن کردند و حالت نا آرمی برای شان دست داد و من از این عرض خودم که وجود مبارک از خیمه نشاء  
 شد خیلی نادم و دستم کشیدم و پشیمان که چرا چنین عرضی کردم پس پس از آنکه بیرون آمدم مجدداً امر اصد اگر دند فرمود  
 مطلق السلطان میل دارم دیگر چنین خیالات ناظیل نکنی آسوده بر مشغول کارت باش دست بگشاید بکار آفرین و این  
 خیالات بچه گانه و خیالات چرسی و نیکه است اولاً چهل و پنج سال است بچه منستی خود داری دوم استخوان و خانات  
 غلیان و سیگار نمکینی چه رسید چرخ و نیک و خیال چرسی و نیکه است جوان هم منستی هر کس از راه نمایی نارد تو کرده  
 بسیار غلط کرده و که هم خورده بر و دیگر از این غلطها کن ما آنک مطمئن شدیم اما نه استیم که لفظ سلاطین و قول سلاطین  
 چنانچه شیخ مصلح الدین سعدی علیه الرحمه در گلستان میگوید چون آواز کو دکان و حسن اطفال است که او بدیدن  
 موئی این بدیدن خوابی زایل شود این السلطان هم با محال خصوصیت و شت خیلی سعی کرد که مرعزه و زار بکنه حتی بنام  
 بود که در بختک بشوم و خودش بوزارت داخله و مالیه اقام کند چون میدانست با قدر من و وزارت داخله و مالیه هم بی سستی  
 و بی معنی است آنچه سعی کرد شد او اخر انهم ورق را بر کردند بار و کار و زمانه ساخت ایران بکشتن حسن تا که کند  
 انهم بار غار آنها نشاء عصری بود نشاء بودم دیدم این السلطان آمد پیغام طو لانی از شاه آورد اظهار خدمات را  
 یک بیک شمر دو بعد گفت شاه میفرماید همان ترکیب که میل من و اصرار من کارهای دوله را قبول کردی و معظم کردی  
 باز بکام من و فرمایش من از جمیع کارهای که داری استغفا به چنانچه خودت در دو سال قبل عرض کردی و استغفا کردی  
 که حکومت با من باشد شش ماه در کاب خدمت میکنم و شش ماه سر زانم ستم بهمن قسم باید بکنی از تو صلاح دولت

میرزا دولتشاهی  
 ع



صلاح پدرت در آن بود امروز در این است بعد از خنده بسیار و صحبت های زیاده آن و کاغذ خواسته آنچه این  
 السلطان نظر کرده بود من نوشتم مهر کرده جلو او گذاشتم و آخر عریضه نوشتم شکر خدا که هر چه طلب کردم از خدا  
 بر منهای مطلب خود کامران شدم آرزوی من همین بود که از این خدمت بی بدنامی بیرون بایم و این سندر را آلود  
 تسلیم شما کنم او هم تصدیق کرد بر خاست و رفت من خدا میداند چندان ناراضی از آن سئله نبودم و رحم و جودم خسته  
 شده بود و اگر صد سال هم طول میکشید و صد هزار نوع خدمت پیش از این میکردم غیر از این که شده نیتد بغیر از آن  
 بشدین و دینش از دستم و اگر بگو که رغبتش چه طرف بستم در این استغای مجبوری بفرستد که ورتومان  
 طلبهای حق مرا مانع از وصول شدن چه اجزای دولتی و وزراء و حکام خوردند و از میان بردند و من در کشید  
 هیچ اظهار نمی کردم و بالاترین هرنمای من در عالم این بود که با همه موافقات پانزده کرد و محاسبات گذشته خود را  
 که زاندم مفاصحا حساب گرفته امروز در جبهه من و پیش من ضبط است با آنچه تحریک ممل بود که دزد نتوانستند بکار  
 یک شاکی یک دادی یک همتی که بتواند ثابت بکنند بمن و بکار من و بناموس من وارد بیاورند حاجی محمجان بسیر  
 ملا عبد اللطیف که پدرش سالها نوکر من و ملا باشی من بود و مترجم الفیل است و خودش اول فرستاد من  
 بود بعد شجیت من شد بعد ندیم باشی من شد بعد ناظر من و بعد نایب الحکومه ارستان و بجای محمد علی میرزای دولت شاه  
 وقتی حاکم ارستان و عربستان شد این نکشتناس را در آن موقع تحریک کرده بحضرت عبد العظیم باسم اینکه مشیر  
 بجایی کرده است بر دندش بستی که دید او را بعد از آنکه مجلس کردند با حمایت و تقویم های از او و کار شکنی های از ما معلوم شد  
 که مزخرف میگوید و محرک دارد باخت از مجلس بیرون رفت تعجب کردم مردم چرا الفت بشمر و معاویه و بریزد میکند شجایی  
 که من پدرهای آنها را کشته بودم و خونی من بودند آنها را محک شد شاکی بشوند گفتند حرف حسابی نداریم قبول کردند  
 با وجودیکه من خونی آنها بودم و با من پدر کشته بودند این بدبخت نک بجرام که همیشه اش جزو کلفتهای اندرون من  
 بود برادرش لاله اولاد نامی من بود پسر بزرگش ناظر من بود پسر دوشش شجیت من بود پسر دیگرش ناظر پسر من جلال  
 الدوله بود بی سال تمام مکت و عزت و حکومت و حکمرانی طلبه مدرسه پیش کش و پسر ملا عبد اللطیف در میان بیت کرد  
 مخلوق قدما مردی علم کرده مدعی اقا و وسیعت خودش شد و الله باید آفرین به این لطمه گفت و آفرین بشمر گفت در پیش  
 حرکات او باری روزگار قسمی بود که او کوشمال داد که اسباب عبرت جمیع خائنه های دنیا شد روزی حاجی شیخ مادی در پیش  
 من نزد من آمد گفت من خوش بختی تو را در این عزل تو میدانم در لایق تو زیرا که ظلم و حرکات ناشایسته و نامورین  
 طماع نفهم اینها کاری خواهند کرد قباچ اعمال تو مستهزیه و محضات تو جلوه خواهد کرد دشما نکند شده بود که این حکیم  
 دانا گفته بود نوعی در هم و بر هم شد و کار ناخواب شد که هزار بیت بدتر از آن روز اولی که بمن داده بودند شد پانزده



سال است که من ارتکار ادرات خارج شدم و دوازده حاکم بی در پی بفارس آمد و رفت و من خودم در اصفهان از  
 آنها پذیرائی کردم فارس را به یکی یکی از آنها فروخته بودند یعنی اول سال پیش که از آنجا گرفته بودند و آنها را حاکم  
 کرده بودند بعد از من اوین میرزای هشتم الدوله بعد از او محمد تقی میرزای رکن الدوله عموی من و برادر شاه  
 بعد از او حسینقلخان مانی که شش را نهم لقب نظام السلطنه بعد از رکن الدوله محمد تقی میرزا بعد از او ناصر  
 الدوله بعد از او جعفر آکسین میرزای فرمانفرما بعد از او نظام الملک بعد از او نوید الدوله بعد از او شجاع السلطنه  
 بعد از او عاصف الدوله بعد از او احمدخان علاء الدوله بارشجاع السلطنه پس چنانکه ام اینها غیر از شجاع السلطنه و هشتم  
 الدوله زیاده از دو سال نماند آخر سال بحجه خرابی و بی نظمی معزول عربستان بکلی رفت شالش به اختیار میا  
 شد عاخر شدند از ضبطش جنوبش را با ولاد حاجی جابر خان با القاب سرداری با هزار نوع متلقی نظر ارستان اغلب شاه  
 بدون اسم حاکم بدست طوایف وحشی است و کرد و اوایل که گاهی قوچی مامور عربستان میشد افواج را ایل و یرک و دشت  
 میکرد و برهنه چنانچه این سال بکرات روی داد این چند فقره را محض نمونه و ترتیب نوشتم شرح جزوش خودستانی است  
 آنها نیکه در ایران هست و دیدند بهتر از من میدادند آنها هم که بعد از آنها میآید البته آنچه باید بفهمند و استنباط خوانند  
 کرد احمد لله رب العالمین باب نیک نامی از این کارهای پر زشت پر خطر در آمده پدرم را در کتبی در عمارت مسعودیه و یکی  
 در حضرت عید اعظم خلی بشکوه و در بهتر از اسفار سابق میمانی کرده تقدیم داده بطرف اصفهان روانه شدیم ابو  
 الفتح خان صارم الدوله که سالها با کثافت و خفت در طهران زندگی میکرد نزد خود آورده پنج دخترم را به پنج پسرش که همیشه  
 زاده های خودم باشند دادم شوکت السلطنه را بختی مان میرزای صارم الدوله غریز السلطنه را به خان بابا خان عفت الدوله  
 به بیع الملک دیوانه بدر الدوله را بسلطان محمد خان قمر الدوله را بعباسقلخان تمام مکنش بوزی که آمد در بختی مان  
 چهار تومان میشد بعد از خواست خدا بواسطه من امروز صاحب دو کورکت و دولت شده اند بحجه و سبب خودش و  
 بچمایش و زنی که همیشه من باشد چه خیانتها بمن کردند در عوض آن مهر بانیهای من این مطالب را جز خداوند تبارک و تعالی  
 کسی نمیداند امید دارم عدالت خداوندی میان ما حکم باشد بعد از ورود من باصفهان فوج نوکرهای من که سالها  
 از من نعمت عزت دیده بودند هر از درجه به تراز اهل کوفه بیعت شکسته پیش من رفند عشق از اول سرکش و خونی  
 بود تا که ریزد هر که بیرون بود میرز حبيب الله خان مشیر الملک یک میرزای پست اصفهانی بود بوزارت تمام جنوب  
 ایران و لقب مشیر الملکی بر دار شد با میرزا رضای منشی من که بعد بنان الملک شد بجان هم افتادند رسوایان را پرا کردند  
 بالاخره من علاج کشته هر دو را معزول کردم میرزا رضای بنان الملک بمصر رفته سالها در غربت بود باز از مصر رجعت  
 باصفهان کرده ناخوش شد و بمرد مشیر الملک هم بعد از عزلش از وزارت بنا خوشی افتاد و از آنکه در ایران ششم مشهور است



بر دوی خدا که خلعت میزدوری ز رحمت کشاید و دیگری میرزا باقر خان از اهل نایین سپهر میرزا علی محمد خان  
 از سادات طباطبائی در این فطرت بچک من افتاد که در عوض تمام این باختیائی که کردم و نقصان و ضررهاییکه  
 بر دم وجود این سید عزیز تربت جدا طهرش پیش من و بلیقه و عقیده من جبران کرده اگر بخوابم تمام خداییکه او  
 بمن کرده چه در حیات پدرم و چه در ممات پدرم بنویسم یک فقره عظیم میشود از خداوند ببارک و تعالی خوانم که این  
 سید نجیب را این پاکبازی و عشق و ارادت که حالا از اومی منیم و شاه میکنم از من بخیرد و برای من بگذارد این یار  
 العالمین پدر را جدا کردم بفرسوم فرنگستان رفت قدری معاینه من و او را احاطه کرده بودند هر روز یک چیزی  
 می گفتند و در هر دقیقه مرابشکی در نظر او جلوه میدادند زمانه و مردانه بی شکال یا شکال المخلیفة  
 وقتی خودم حضور داشتم محمد حسن خان اعتماد السلطنه (آریکلی) از روزنامه تیز که در باب ایران خیلی بد نوشته بود  
 ترجمه کرده حضور شاه آورد بعد از ملاحظه بمن دادند خواندم و بعد بله فرانسه محمد حسن خان فرمودند آن آن تیم یعنی  
 معده و شش کن عرض کردم این دوست هزار مخلوق ابونه اش هستند و روزی هشتصد هزار نسخه چاپ میشود کار شکلی  
 است محمد حسن خان بماند او را آن آن تیم بکنند هر سه فقره خندیدیم بعد فرمود این ترجمه و این نسخه که اعتماد السلطنه  
 زد من آورده این را منظورم بود پاره کند و بسوزاند و سفرنامه فرنگستان که تو هم چاپ شده در دست همه  
 کنست مراجعت از فرنگ خیلی باد خنشان خورده بود مرا از کار خارج کردند قشون بهیچ وجه میت و از میان رقبه  
 بایات هم نمیرسید لا علاج از راههای بدبای پول پیدا کردن را که اشتد لقب فروشی و مضب فروشی دیگر  
 شخص از اهل ایران باقی نماند از این سی که و مخلوق که فلان الدوله و بهمان السلطنه و فلان الملک نشاند دولت و  
 سلطنت که دیگر چیزی باقی نماند در دعای مجیرنه در کلام مجید الوقت مکررات کردند میت هر بر الملک داشتیم  
 پنجاه مؤید السلطنه و ششت ظهیر الملک بعد این هم که زیاد شد به نظام پرداختند این نظام قوام نظام قوام  
 لشکر این لشکر در این خط هم که دیگر دایره تنگ شد افتادند به فقر و وزارت خارجه باری بقالی و تو تون فرو  
 امروز در ایران میت که دارای لقب نباشد میرزای یزدانی قطعه خوبی گفته است بسکه زهر طرف لقب  
 گفته اند و شنیده شد دولت و ملک و این و آن دیده شد آنچه دیده شد شاعری دیگر گفته  
 گویند لقب منع شد از جانب شاه و طواشیند و گفت سبحان الله ایام لقبی هست که دیگر بهیستند  
 لا حول و لا قوة الا بالله رنی و مردی میت که ملقب نباشد بغیر من و اجزای من در ده هزار نفر اجزا  
 من کیفر کن الملک آنهم چهل سال است لقب دارد پیرمائی من و منشی بهشی من که عزیز تر از پیرمائی منست  
 لقب ندارند و هزار دفعه دولت خواست عوض بدیه با نهال لقب بدیه قبول نکردم مضب فروشی نظام هزار درجه



بر آزار القاب شد شاید هزار امیر تومان و امیر نوایان و سردار کرم و سردار مفتاح و سردار معظم و سردار همد و سردار  
 کل و غیره و غیره دیگر عدد میر پنج و سرتیپ اول و دوم بدرجه کشف و زیاده که مهتر تا و قاطرچی تا هم اگر  
 سرتیپ یا میر پنج صد ایشان بکنه بدترین خجالت است برای آنها از ولایات یکپول نیرسید خارج دولت هم بجا  
 روز بروز هم زیاد تر میشد از راه لقب فروشی و مضب فروشی و وزرای باد سیر آنچه توانستند مردم احقر را چا پندین  
 و دولت را بدنام کردند و خود را بدنام ابدی بخيال فروش خالصه بابت افتادن این دیگر یک بلای بود عظیم و نکتته  
 آه آه دولتر که اذلیل ملت را هماغه منور اگر دند البته ده هزار پارچه ده با سم خالصه دولت در دست عتبت  
 جزا بود شاید بیت کرد رعیت از این راه مان سحور دند املاک را اینای فروش که استند به ثلث و نصف بها بلکه بهیج  
 برود املاک مردم را هم فروخته املاک از چنگ رعیت جزا بد آمد بدست خوانین معتبر و رؤسای ایلات و علمای  
 بانفوذ افتاد کدم را و جوابات را چون محتاج نیستند نگاه داشته بقتی که میخواستند میفروشد این است که کدم که بد  
 بیت کرد و مخلوق بود اختیارش بدست دولت نفر صاحب نفوذ افتاد و همه وقت قیمت کدم در ایران وقتی  
 که خیلی گران میشد و داری بختومان بود ارزان دو تومان اغلب وسط بود دو تومان چو سه تومان کدم امروز جانی که  
 ارزانی باشد و فراوانی و خوب که همه کس نفیض را میکند که سه و سطات کدم ده تومان جو هفت تومان اگر ناو را  
 از قبیل عربستان و همدان و بعضی از این قبیل ملا دقت کمتر باشد این چند روز است و کاهکاهی و ملا قیمت کدم همان  
 ده تومان و جو هفت تومان است و علت همان فروش خالصه که از دست بیت کرد مردم متفرقه بدست دوستان صید  
 نفرات خاص متقلب افتاد و پیشکش کرانی برای ضرابخانه قرار گرفته و عیار طلا و نقره مسلمی است پیشکش ضرابخانه غیر  
 از اینکه بر عیار طلا و نقره بفرایند راه دیگر و مردم دیگرند از این راعطای مملکت تا از خارجه اطلاع دارند و میدانند دولتها  
 بزرگ از قبیل انگلیس و یکی دنیا چه زحمتهای چه مخارج میکشند و میکنند که حفظ عیار مملکت ایشان را ضبط کنند چنانچه نقره  
 که امروز یکی دنیا و انگلیس و ژاپون دارند اگر در آورند از مسهای عالم دو برابر زیاد تر خواهد بود نقره حکم مس و مس حکم  
 نخل را خواهد گرفت چون مملکتشان از آدوی است نمیتواند بصاحب معادن نقره بگویند در معدن نقره کن او آزاد است  
 و کار میکند از نظر اگر بکه دارند زیاده از حد اعتدال شود عیار قیمت طلا و نقره از میان میرود و باعث فساد عالم خواهد  
 شد مجبورند که خود خریدند که نکرده همین قسم در انبارها مثل سنگ و کلوخ در روی هم میریزند و انبار میکنند در انبارها  
 هزار جلد کتاب مهندسی و معنن و حکمای اروپا نوشته اند اللهم ارزقنا کاشکی کی از این دو انبار گیرند و علیل دلیل  
 مسعود بن ناصر میآید ای بسا آرزو که خاک شده ما در عوض اینکه حفظ عیار خودمان را بکنیم اشرفی بیت و جهای  
 خودی خود ما را بر وجه خود و امروز هفت خود که ده ایم در داخل ما و پیش رعیت نفهم ایمان اشرفی است ولی قیمت



لیره انگلیس و منات روس و فرانسه هیچ تغییر نکرده و نمیکند آنچه ما بدزدیم از بخار خودمان و جزو دخل مدبران  
 بکنیم و مقدار خبر پیش را با ستم پیشکش بکنیم و خود ما را کول برینیم و رعیت و مملکت خود ما را از غراب بکنیم و مسخر  
 که از خارج به داخل مملکت ما میآوردند یکس هشت هزار دینار خریده پول سیاه بکنیم و یکس هشت توان الی هجده توان  
 بفروشیم و تبدیل کنیم مس را به نقره در داخل مملکتان و نقره را بطلا و طلا را اصل کتبه تجارت خارج مان و دو خندان  
 و اروپا و روز بروز که انی با سغراید و مکت آنها زیاد بشود چیز دیگر در کار نیست از اطراف تجارت داخله که هیچ وجه ندارم  
 و اگر مختصری باشد بواسطه زیادتی کمر که میگیرند از داخله و خارجه و از روی بی علمی و نفهمی تقلباتیکه از جوهر در خالی  
 و منوجات مان میکنیم و از کجیده بر یک میکنیم و جای خالیکه در تجارت داریم عقرب مملکت ما در شکست و کوس فقر و فاقه  
 ما را در پنج صفت عالم فرو خواهند کوفت حسن تو هر جا که طبل عشق فرو کوفت بانگ بر آید که غارت دل و دین است  
 زیاده از آنچه نوشته ام در روزنامه شخصی خودم لازم نمیدانم دیگر چیزی بنویسم زیرا که نه وزیرم و نه سلطان و نه بعد  
 هر چه بپرسی کرد و مخلوق ایران میآید منم یکی از آنها باشم نه قاضی نه مدرس نه محاسب فقیه مرا چکار که منع شراب  
 خواره کنم که اشتیم و که نشیم یا خداوند دست قدرت که ام محفوظ را که هر وقت شستش قرار گرفت اصلاح بکند  
 در عهد و این دوره که ما هستیم بمضنون در حین این کشتی نوز سگاری نیست یا بلا از او دور است یا کاره زنجیت  
 بوی اصلاحی نیاید جلال الدوله پسر من بعد از سفر طولانی که بقرب نه سال بوزارت صاحب دیوان حکمران فارس بود  
 بطهران آمد در عمارت سعودیه در رکاب جد ماجده ارش مشغول خدمتگذاری بود سفری بر بر و جرد و دو سفر سیرت دماور  
 و باز معزول شده در همان عمارت سعودیه در حضور مبارک بود مکرر فارس را با عراق پرتاجدارم بمن تکلیف کرد قبول  
 نکردم اصرار زیاد کرد صدر اعظم این السلطان جواب این شد که حکیم تو نیز از حکیم باشی را ما موکسنه یا به باصفهان بپند  
 اگر من دیوانه و مجنون شده ام معالجه کن و اگر سیفه میستم و اگر او گفت در مشاعر ظاهری و باطنی خللی پیدا نشده پس بپوشید  
 که حکومت فارس و عراق و غیره را قبول کنم انوقت که قبول کردم چه نکر دیدم که عالا بکنم من جرب الحجب رب  
 حاکم التداومه و خیلی سخت جواب دادم در این هنگام بعد از فروش مناصب و خالصه جات و پیشکش کردن  
 گرفتن از مردم و اول سال ولایت فروشی کردن و از هر کسی مبلغی گرفتن و حاکم کردن بیک مملکتی بخیا بعضی از قوای فرنگ  
 بعد از آن صد سال بریت و داشتن قانون ممکن است این کار را را اجری کردن افتادند موپل تناکورا یعنی اختصاص  
 فروش تناکورا دولت برشی و ماجر انگلیس و در فرنگستان موپل که یعنی خصاص و انحصار باشد یعنی تناکورا  
 یا عرق یا بعضی چیزهای دیگر بقوت قانون ممکن است دولتی بشود اما نه در ایران که در هر قدمی بواسطه بی قانونی و بی نظمی  
 هزار اشکال است مگر وقتی که رئیس دارالشورا بودم فریاد میزدیم ای وزرای دولت خواه ایران بقول شهروان بخیا



زنگ یارومی روم بشوید شماراه رفتن بک رایا ذکر فرموده ای مثل کلاغی میباید که راه رفتن خود را هم فراموش کرده  
 باشد در دنیا چه چیز حکمرانی میکند و سلطنت اول قانون شریعت مصطفی را و عده داد الطاف حق که میری تو میر  
 این سبق شریعت موسی عیسی ابرهیم محمد هر کدام بقوت و ضعف باز می و چیزی از او باقی است یا  
 عشق یا ارادت یا قوت و قهر و غلبه مثل ملا کو خان مثل مادر مثل آقا محمد خان خودمان که مردم بر سندان تن با محضر خدا  
 و رهنمای خدا یا محضر هوای نفس عشق داشته باشند یا قانون حکم روانی میکند مثل اینکه در تمام اروپا می بینیم ما حاکمان  
 شر کاد پلنگ هر جایمان یک حکمی میکند میخوانیم با ظلم ضحاک و استبداد نادری قانون فردریک و پال هر ستون  
 هم داشته باشیم این میشود و نمیشود حکایت مونی پل متبا که هم از آن قرار بود علم و جلد و زور و پلنگ و کلیسا  
 اظهر من الشمس است با و زرای بی علم جا بل نفهم قانون متبا که ر بسته و تعهد نامه او را تهر کردند و ما مورین در شی  
 داده متبا که بیام بلاد ایران پرانکه کردید چون رجال دولت ایران از خوب می شناسند مردم و خودشان خوب معر  
 کردند در ادب بایگان اول و در طهران دوم توسط ملک التجار بلوای عام شد و مردم زیر رژی زدند و قبول نکردند درین  
 عمل که دولت اولیای دولت منظور بودند که کرد و ما بخورند و بر بند نه کرد و دولت ضرر وارد آمد و ایلی خلکین و نور خلکین  
 گرفت قبله عالم بخال سفری افتادند از طهران بمحلات و از محلات بعراق و بر و جرد و نهادند و نویسندگان و این  
 خط مرا جعت بطهران فرمودند سفر نامه بخط ابوالحسن خان فخر الملک مشیخ عثمان و نقاشی بقلم مبارک خودشان  
 که بسیار خوب کشیده اند چاپ شده حاضر است همه جا هست من در خاک محلات و یکم هفته توقف محلات جزو  
 جارد و بکشان آستان مبارک بودم بقدر قوه عاجزانه خودم در محلات خدمات کردم چون نصف بیشتر محلات امارت  
 شخصی من است در تغییرات ادارات از تمام جنوب ایران که شستم ولی از امارت کان و محلات نگه نشستم عمده نهفت  
 قلعه و سنگار لته در بود مگر رفته عالم روحافاده باین بنده فرمودند که تا آخر این سفر در رکاب مبارک باشم خدا میداند  
 جان و مال و دلم در حضور مبارک ولی نعمت تا تجدیدم بود ولی از کثرت بی ادبی بمقطار ما و حرکات رذل آنها بخصوص  
 پسر که میسر و پانی که تازه طرف مرحمت شده بود ملیحک نام زبان کردی یعنی کنجشک لقب به غیر السلطان مثل  
 کردم جزو مترین رکاب بشم این فرمایش میبونی را به بخانه رد کردم دوسه مرتبه هم مجد الاوله آمد و گفت چون دوست  
 یحجه بود جهاتش را قسم یک دلیل دیگر آوردم که مرا بوضع دیگر و چشمهای دیگر بار دوامی هست هزار و پانزده هزار  
 جمعیت در این خط ط دیده اند امر و زبان ذلت جزو جلال حضرات شدن و زرای عظام برای وجود مبارک خوب  
 نیست شاید یکوقتی بکار این خدمات بخورم مجد الاوله رفته بود قبول فرموده بودند ولی مجد الاوله میگفت اثر غریبی  
 شاه کرد این اظهارات تو و خیلی دستک و در هم و بر هم شده و آثار خیلی دستکی و کورت از ویش پیدا شده



پدر بزرگوارم بجز سیاحت خود رفت ما هم با جمیعت خودمان بجان هفتاد قلعه افتادیم چون چهار سال بود بخدمتش  
 رسیده بودیم کمیا به تمام در لته درو هفتاد قلعه شکار کامل کردیم بفریب هزار و دویست شکار زده شد شش کوه خرد  
 صحرائی موده با صفهان مراجعت کردیم و با برادر کرد ما در بیچاره من عفت سلطنتی بمرض و با جبار ابد رود کردیم هیچ  
 در این باب نینویسم که بمن چه گذشت پدرم مراجعت کرد از سفرش مرا احضار نمود من هم بحکم احضار این سفر از راه  
 هفتاد قلعه رفتم بجهت سوگواری مادر از راه قم و کاشان که بفریب پانزده سال بودند دیده بودم بخصوص کاشان را  
 قم در ایاب و ذئاب زیارت کرده خاک استمرازی میسیدم در اسفار سابق بمجالات میآمدم و از راه جوشقان با صفهان  
 میآمدم و میرفتم بجهت هفتاد قلعه این سفر کاشان را بعد از پانزده سال از راه سال الی هفده سال مجدد از زیارت کردیم  
 با همان خرابی و همان کثافت دیدیم آباد شده بلکه خرابتر شده بطهران رفتیم بعد از سوگواری و عزاداری  
 مادر و دید و بازدید زبانه که بسیار سفر میثوم بدی بود و محل خارزه مادر میشد مقدس بخال مراجعت صفهان اقام  
 پدر ما جدارم سخت استیادگی کرد و مرا چندین شب بجز نور خوست و چندین روز خلوت کرد و تکلیف کلیه صدقات  
 و قبول تمام اشغال نظامی و قلمی من مود آنچه ممکن بود از اطمینان دادن و وعده و نوید و تمهید و غیره  
 و غیره چون در خودم قابلیت این خدمت و پیشرفت اینکار را از خودم نمیدیدم با امتحاناتی که از پدرم و اوکیا  
 دولت بخصوص اجراء خلوت و اندرون میدانستم چه خبر بود قبول کرده دست و پای مبارکتر ابوسیدم و ظهرا  
 عجز نمودم ابرهیم خلیل خان و جلال الدوله پیرانشان را پاره کردند و آنچه سعی کردند که مرا بقولانند چون میدانستم  
 احمق و نادان هستم و عاقبت کار را ناخاطمه میکنند و خدا میخواست تا با مرور باقی و برقرار باشم آنها را بخشنی از  
 پیش خود درانده و عازم سفر صفهان شدم در روز و دایع حضور بمیون که و دایع آخری و و دایع ازل و ابدا  
 این پدر و پسر بود و بوی بیوفائی روزگار و فراق ابدی ظاهر و هویدا بود کلمه غریبی پدرم گفت فرمود پسر رفیق  
 و مرا تنها گذاشتی و مرا دیگر نخواهی دید خدا میداند که اگر بوی امید و امکان خدمت بخودم داشتم رضی بودم  
 جانم افدای یک دقیقه زندگانی پدرم بکنم چنان رشته نظم و کار دولت و اندرون و صحرایان و قشون و شهر و بلده  
 هم کینه و برهم ریخته بود که والله اگر شیر هزار افلاطون و ارسطاطالیس را می کشیدند با عدل انوشیروان  
 قهر مادر شاه و چنگیز خان مخلوط میکردند ممکن نبود زیرا که شاه چشم از خواص خود و عکله خلوت و خواصه با و اندرون و  
 نینویسید و جمیع عیوبات در این اشخاص بود اگر عرض همین این سلطان که وزیرش بود می شنید و بر گشته میشد  
 و کار باز منظم میشد و دشمنی این سلطان و نایب السلطنه و دستجاتیکه طرف دار این دو طرف بودند قسمتی بی پرده  
 و پلاس بجان مخلوق افتاده بودند و در خرابی دولت میکوشیدند که هزار منشی قادر قاهر عشری از اعشار آن را



نیتواند نویسد خود علیحضرت هم بکلی عاجز شده بود پیری و عیش تبعضی کارها رفته اختیار را از دستش رفته بود و تاشه آنچه شد  
 این سلطان صدر اعظم بود اعلی شخص شاه را بسیار دوست می داشت و مایل به سلامتی و بقای او بود با وجود اینکه خوب خطرات  
 بی نظمیها استیلا میسر داده بعضی دشمنیها را چهره رسد با صلاح مملکتی فقط به حقیقت میبایست حفظ شخص خود را از دشمنهای  
 خود بکند از طرف شخص محمد حجتان اعتماد السلطنه که رئیس جابوهای محفی علیحضرت بود و از طرفی بمضمون از بهر خرابی  
 دلم بسته صفی یار از طرفی در روزگار از طرفی جوخی بجان مردم افتاده بودند که هر کس شب میخوابید باید یک صبح  
 باشد و یا خیال او بیل باشد نبود بقدری مردم از دولت جنت پیدا کرده بودند و متفر بودند و هم دولت از آنها که هیچ  
 چیز نویس مورخی نمیتواند شرح را بداند آنچه شد میرزا خای ملعون که مانی شقی مرتکب چنین عمل عظیمی شد من  
 مر جنت از طهران بازار راه هفتاد فک و نه در این سفر گالای رشیدی بی بل غریز من پر دیز خان در دست در از اسب تین خرد  
 و بر جنت ایزدی پیوست دو پسر از او باقی است یکی شیرزاد خان کالای فقیری است دیگری غریب خان که واقعا غریب است  
 و عجیب بسیار پسر نهیده قابل لایق و همه جای شود او را آورد و یقین دارم عاقبت این پسر حکومت خواهد کرد علی الحساب  
 شکار من است با صفهان آمد مشغول کار خودمان بودیم کاهی در باغ نوشول بنانی و تعمیر کاهی بهمشو و اگر او  
 عزیز آباد بشکار میرفتیم و میآیم و هم طراپنها و معاینه با یکی از خیال ما افتاده و تقریبا آسوده شده بودیم که ظل السلطان  
 بگوشه دوشه خود در اصفهان قناعت دهد و هم ما هم از بعضی دشمنی ما و غیره در خشمهای دینوی رحمت اول بهار بود  
 بشکار اکبر آباد رفتم که باغ و عمارتی است رستانی از من چند روز در اینجا شکار کردیم روز سه شنبه از راه شاه ابوالقاسم  
 که امام زاده است کنار رودخانه زاینده رود در صباح عید تیسره عید روزی ده هزار جمعیت از شهر اصفهان بلوگان  
 زیارت و گردش در اینجا جمع میوند آمد که هم زیارت کنیم و هم فاتحه خوانه جمعیت و اما شاکرده بروم وقتی که مشغول فاتحه  
 خوانی و زیارت بودم در صفهان رسم است و معمول گفته ما از کل سخته سودا اخبار او قرار میدهند بطور بادگیر  
 آب در او انداخته برای شرب عامه در آبستنها خیلی آب سرد و تیز می شود یکی از این بالاها جلوا امام زاده بود و با نگاه  
 کردم حساس آدمی در او کردم پیش قدم به نیم گیت چیست دیدم شخص لطیفی در اینجا است و آب هم نیست از موتی پرسیدم  
 که این گیت عرصرک سیدی است از اهل خانه میرزا در پیش و که است بطرف اصفهان میرود و نزد آقا میر محمد سمیع میرشد  
 در ویشهای سلسله نعمت الهی چند روز است در این سوراخ خوش کرده و افتاده من باز وضع او تعجب کردم و از زبان  
 خوشی نران سوراخ بریدن او دم کشف العوره ناخنهای بلند خشک اندام مثل یک سگی که متجلا ببریون آید او را مشاهده  
 کردم نایب رضا خان نامی است در خلوت من از او جمعی دیگر بقرب هفت تومان پول کو قسم دید و ویش دادم کفتم زیرا  
 برای خود لباس کن و قتی که پولها را بدستش میرختم از تقص او و ناخنهای او و ویش موی سر او چه را به عقی من جود



که گفتی نیست بنا کرد بان زبان بی زبانی گویا خیلی هم ایفون خورده بود و کیج بود و عابین کردن مخصوصاً دوسه قدم پیش  
رفتم تا دم سوراخ کفتم سید جان به پدرم شاه دعا کن (چون دران او ان سرپول سیاه و کفتگوی پول سیاه و  
کادی باز شورشی عامه و کفتگوی عامه بود و دو چارچه رختها شدم از اخذ میداند مردم علی الروس شاه بدی  
گفتند) کفتم شاه دعا کن به پدرم دعا کن دوسه مرتبه که این تکرار را کردم جواب نه ادمغیر شدم کفتم نیکی مگر نمی شود  
چه میگویم کفتم به پدرم دعا کن خنده کرد و گفت آقا جانم دیگر دعا در حق او اثر ندارد و عیش کشیده اگر چه از راه حق و  
فهم کفتم بود ولی اثر غریبی بمن کرد بند دلم برید بسیار پریشان حال بطرف شهر راندم با وجودیکه مطلبی به شستم  
دو ملگراف به سراج الملک و بصدراعظم و بخود شاه کردم فوراً جواب هر سه رسید هر چه میخواستم خود مرا از این خیال  
بمیدارم که این نیکی یک نامر بوطی گفته است برایم ممکن نیست از روز چهارشنبه و شب چشبه و روز چشبه و شب جمعه  
انچه اسباب مشغولیات بود و اسباب لهو و لعب بود برای خودم فراهم آوردم زنانه و مردانه که بلکه از این خیال  
خارج شوم صورت گرفت و در این خیال بودم با علی در جرد و رجمه چهل ستون را ورق کرده بودم و میچای  
خرد وانی میگردیم دیدم درب چهل ستون را میرتنه پرسیدم کیت شاه مرا میفرستد ملگرافخانه بود و گفت مختصر  
دارم فوراً بدم اثر کرد که برای شاه خطری اتفاق افتاده از خبر برآید ملگراف این السلطان صدر اعظم بمن  
خواندم دستم چه خاکی بر سرم شده بمنزل خودم مراجعت کردم این بجاختم شد تقریباً بهم روزنامه زندگانی من و هم زندگانی  
شخص من هر چه بعد عمر کرده و میکنم چیزی بنویسم مگر کی است بنام زنده گانی تمام اسفار خودم را و مرتباً  
که در دوره پادشاه دارم دیدم و طی کردم نوشتم و ذکر کردم  
ده سال میگذرد از شهادت پدرم و جلوس برادر تاجدارم مظفر الدین شاه آنچه در این ده سال دیدم و  
بر من گذشته ذیل این سرگذشت طولانی خودم میکنم تا بعد خداوند چه بخواهد و چه پیش بیايد بعد از رسیدن خبر شهادت  
شاه آنچه لازمه دولتی و نک بجلالی بود در حق سلطان جدیدمان و برادر تاجدارمان بطور و برور رسانیدم و الی ابداً  
خیال نوکری و ماندن در خاک ایران به شستم چنان هم و غم و غصه مرا گرفته بود که مستم هو نو اقبل ان تموتوا  
شده بودم مهر بانهای شخص علیحضرت ده سال است مرا پای بست کرده و از خیال گوشه گیری و کناره گیری افتاده ام  
چیزیکه از همه عجیبتر است این است که با آن عداوت غریب و عجب و آن دشمنی هرگز صلح ناپذیر که دست قدرت  
پدرم و فساد مردم در میان من و این سلطان صدر اعظم انداخته بود در این شهادت شاه شهید بلا حمله بجانب شخصی  
خطری یا ملاحظاتی دیگر که تا بامروز که ده سال است خودم نفقیده ام بچه ملاحظه است دوستی فوق العاده میان  
من و اینم و نجیب عزیز محترم بر پاشه نیکبهای غریب و عجب از او دیدم با وجودیکه میخواست دشمنهای بزرگ و انظار



شاید بحدی که در و چطور شد مبدل باین دوستی نه غیر از خواست خدا هیچ چیز جدا نمیکنم با حق نعمت و تربیت دیم  
اگر ملاحظه کرده عجب شخص نمک بجلالی بوده

در این سال سلطنت برادر آقا دارم مطلب ممتی روی نداده در خاک ایران که سه مرتبه صد و ایران غزل و نصب شد  
این السلطان صدر اعظم عزل شد این الدوله بجایش نشست این الدوله عزل شد چند روزی ایام فطرت بود گاهی  
فرمانفرما عبدالحسین میرزا در عزل اول میرزا علی صفر خان صدر اعظم چهار روزی کرد و کرد خوش درخشد ولی دولت  
مسئول بود او برقت در پی او و رزاد چند روزی کرد و کرد در نظام سلطنت و حاجی محمّدان شیرالدوله چند ماهی  
بودند باز این السلطان صدر اعظم شد و بعد تا یک اعظم شد باز عزل شد بفرنگستان رفت علیحضرت به سفر در این  
سال بفرنگ تشریف برده اند تا کنون سلطنتی باز آتی و انصاف و خوبی گذرانیده اند خدا بخواهد پادشاه آید  
امام زمان روحی فداه با تندرستی و سلامتی بدن سالهای فراوان ای که از این تحت سلطنت قاجاریه باشد پادشاهی  
خوبی و مهربانی و صلح رحم پروردگار کمر نشان داده اند با رحم با مروت با عدالت با انصاف بی غرض  
بی طمع جمیع صفات خوب در وجود مقدّس شده السجده است خداوند ما اجزا سلطنت و ایران را از ان نعمت و جو داد  
سالهای در از محظوظ خوش بدار و بخت محمد و اله امیر شاهزاده عین الدوله عبدالمجید میرزا پسر عضد الدوله نوه خاقان  
مغفور و خلیفه صدر اعظم است اگر بگذرانند شش صدر اعظم بیست خوب میجنبه منعم هیچ طرف دوستی و دشمنی  
هیچ طرف پلنگ و کفتگی نیستم پاکبازان ره عشق در این بحر عقیق غرق گشته و بگشته بیا آورده و  
سفر بکمال احضار بطهران رفتم سفر اول بیست و سه روز توقف کردم سفر دوم بمیل خود برای معالجه دو ماه توقف  
کردم غیر از مهربانی و مطلق از شاه و وزیران و مردم چیز دیگر ندیدم خودم هم از این مخلوق هیچ متوقع نیستم  
از جمیع هوادار هوس ظاهری و باطنی افتاده ام منتها آرزویم این است بحال خودم بگذرانم و بکار کسی کار نداشته  
باشم بقول مناجات آن درویش که میگفت یارب مرا بجز تو آئینه نیست شرمسان در این آخر عمر نانی مغیوم  
و راهی میرودم تا در میانه خوانده کرد کار عجیب سفری بود تیر و دیورند بفرنگ بکلیس باصفهان کرد و از  
راه اصفهان بختیاری و لرستان رفت و از راه کرمانشاه مراجعت کرد و خانش سفرنامه مفصلاً نوشته است  
طالبان با و رجوع گشته یک فتنه بسیار بزرگی بواسطه میرزا اسدالله خان نایبی میرزای کنسول کری روس  
و تحریک و بول همیره ام بانوی عطی و جوانی و فتنی بار و فتنی نایب کنسول روس پادشاه از اهم حوا  
صدا و توجه علیحضرت امام زمان روحی و جسمی فداه خوا بایند بقریب همشاه و پادشاه و تقریبی را پول داده و تحریک  
کرده به کنسولخانه روس برده و اظهار با بهیاد آردی مذنب و ذلّ و بی عقیده و شناسائی رسمی میخوهند بنمایند



دولت روس معلوم است در میان یک کروسیلمان بمقصد بخت بهشت میرد کشته شود و در بهشت میرد  
 با خیالات نامای مقصد در شهر اصفهان این فتنه چه قسم عظیم است و دیش چه میشد ولی بخواست خدا و الله بد  
 من خودم تنها با شیخ محمد تقی مشهوره آقا بختی حجه الاسلام و یک پیرم بگرام میرد که انشب نزد من بود در میان  
 صد هزار مسلمان مقصد که میخواستند کشته شوند و روس را انشب بزنند و او را با تمام اجرا بکشد و فتنه را بخوابانیم  
 الحق در اینجا آقا بختی بابا همراهی کرد و معظم مطالبات که این سال بر این بنده گذشته است شروع میکنم بوقایع  
 عمده که در عالم روی داده و در زمانه خودم را با و ختم میکنم تا خداوند چه بخواد اگر حیاتی و عمری باقی باشد سال  
 بسال نوشته باد و ملحق خواهیم کرد عمدت جنگ یمنی دنیا یعنی دولت آترونی است با اسپانیول جزیره کو با در  
 یمنی دنیا و جزیره فی لیپین در اقیانوس کبیر از اسپانیول بعد از جنگ سخت و در هم شکستن سصد هزار قشون  
 اسپانیول در کو با و فی لیپین و یا غنی کری الی ناله و ریش شورشان فی لیپین و شکستن سی فروید گشتی جنگی  
 اسپانیول کاملاً بمصرف دولت آترونی درآمد فی لیپین را خود جنط کرده و کو با را جمهوری و تحت اختیار خود قرار  
 داد بعد از فتح فرانسه که المانها غالب شدند بیزمارک بخیال مقصودات خارجه که کو لونی افتاد بعد از مردن  
 امپراطور کلیم اول و سلطنت ششماه پیرش امپراطور فردریک بنوهد او علیحضرت کلیم دوم امپراطور  
 کل المان که یکی از سلاطین خوش بخت عاقل دنیا است و شش القلاده خانواده بومند و لرن است او کاملاً  
 پیروی از خیالات بیزمارک کرد و در افریقا بخصوص در اطراف دریایچه و یکتوریانرا که کو لونی بسیار تحصیل کرد و  
 چه در برتری دولت نمره اول بود امر و در بحری هم ترقی فوق العاده کرد بعد از انگلیس و ژاپون و یمنی دنیا  
 بیچ دولتی پای کمیت عثمانی بعد از شورش جزیره کریت چهار دولت بصد او برخاسته و او را مجبور کردند که  
 کریت را تخیه کرده قشون عثمانی را با توپخانه و حاکم عثمانی از آنجا ببرد با شرطی مخصوص با حاکمی عیسوی پرس  
 جرج نام پسر پادشاه یونان و دختر عمه علیحضرت امپراطور روس چه مادرش دختر قسطنطین برادر الکساندر پسر  
 روس است او را حکمران کریت کردند و مسلماً بعد از چندی از عثمانی جدا گشته و ملحق یونان خواهد شد ذیل این گفتگو  
 بجنگ عظیمی کشید که میان یونان و عثمانی روی داد و دست هزار قشون یونان بسر کرده کی ولیعهد یونان ملک  
 بخاک عثمانی تخطی کردند و هم پادشاهی شیر با عساکر عثمانی بعد یکصد و پنجاه هزار از آنجا جلوگیری کردند بوطنه -  
 کروکف پادشاهی المانی که رئیس آلمانها و عثمانیهاست قشون یونان بکلی درهم گشت و با تلفات زیاد و فزونی  
 شهرتالیا و قطر عظیمی از یونان بمصرف شیر عثمانی درآمد کشتار زیادی از قشون یونان شد چیزی مانده نبود که  
 وارد آتن پای تحت یونان بشوند که دولت اروپا و روس و انگلیس عمده آنها بود پای توسط میان گذاشته بود



لیون لیره و بعضی اصلاحات سرحدی یونان از طرف عثمانی و مختصر خاکی بعمانینها دادند این جنگ ختام پذیر شد چون  
فاتح عثمانی از پشت دروازه یونان بکام اجبار بر گشته بعد از فتح پاپلیون اول تمام خاک پلان را جمعاً از پلان بهایر کر  
افریقا سفر کردند جمعی مهاجرین دیگر فرنگ واروپ با آنها ملحق شدند بقریب یک لیون و نیم جمعیت شدند چون در مرکز افریقا  
منزل داشتند دایم در زد و خورد بودند با طوایف افریقا سیاه و کاکاسیاه های ریش و تماماً شکارچی بودند تقریباً این  
جمعیت را یک اردوی منظم ریشیدی و مجربتی اگر بخواهیم خالی از مناسبت نیست بعضی شهرها و آبادیها احداث کردند و  
خود را بوزیر نامیدند یعنی فلاح و رعیت بسیار طایفه ریشید جنگ جونی بودند شب و روز را در جنگ و روزگار  
میکردند زانند یکد و مرتبه مختصر زد و خوردی با دولت قوشوکت انگلیس کردند ولی رادی کالی کلا استون چنین  
تقاضا کرد که آنها را بحالت خود باز که ارد در این و آخر جمهوری آنها قوتی گرفت گردگر رئیس آنها اظهار نمود  
که اگر ما یک بندری داشتیم و در دریا راه داشتیم خیلی خوب بود این حرف گردگر اثر غریبی در پارت انگلیس بخشید  
دولت دور بین انگلیس خیال اینکه مبادا روزی اسباب رحمت کلی برای او بشود بعضی مطالب بیان آورد دولت  
جنگجوی غیور بوزیر با جمهوری او را از اظهارات جبرلین و وزیر مستملکات انگلیس را در کردند کار از قلم بشمار کشید و دو  
سال تمام این دو جمهوری کوچک را کمال سختی و فو قات عظیم در جلقوشون انگلیس که به دوستی مزایا بالغ شده استاد  
کامل کردند جبرال بوزیر یک برت با چهل هزار قشون برهم نشستند به شهرهای لای سمیت و غیره را محاصره کردند بعد  
سر در بزرگ و جبرال غیور با علم انگلیس له و در و برت فاتح افغانستان و بارلر دشمن فاتح سودان بر آنها تاخت  
تقریباً بقریب ده سال این جنگ طول کشید تا که فاتح شده جبرالهای قابل بوزیر سر بخط اطاعت انگلیس در آوردند  
بوزیر جزو خاک آنان کلنی مستملکات انگلیس شد و جبر حکومت آغداکاب رئیس آنها امروز له و دینار است که از جبال  
معتبر انگلیس است و حالا او معزول شده له و سنبری برقرار شده است بعد از فتح هر چند قطعه بر و سودان کر  
سودش کردند مهدی نامی که دعوی مهدویت میکرد در انجا خروج کرد و چندین کت با بنام مورش مغلوباً بر گشت بجهت  
بدی راه و محل و مکان بالاخره له و دشمن که انوقت جبرال بود و حالا له و وزیر جنگ و سپهسالار شده است بطرف  
بربر و خرطوم و خاک سودان در حرکت شده نایب مشمدی را با هفتاد هزار مجاهد که ملقب به درویش بودند در هم  
شکت بکشتاری و از کرد قبر مهدی دروغی را اششرد و استخوانهای او را در آورده بدور ریخت و کینه او را با  
دینامیت به هوا پراپند شهر خرطوم و تمام بلاد سودان و بربر را کاملاً ضبط کرد و جزو کلنی و مستملکات انگلیس شد سلاطین  
له و دینار نوعی بادینامیت بر گانیدند همه سپین انگلیس که امروز آن آبشار نامیت کشتیهای شطی انگلیس بخوبی در بند و  
خویر میکند و عمده فو قات کثیر بواسطه همین کشتیهایی که همه چیز بموقع و ترتیب و منظم میرسد در این هنگامه مارش

انگلیسها



مارشانه که بعد از کتل مارشانه ماؤور انصرف کرد کثیر بر او تاخت آورده اورا هم بقوت قلم و هم شير از ما شود  
 خارج کرد نزدیک بود جنگ عظیمی ميان فرانسه و انگليس در کير و در سر ما شود اولی عطای طرفین مانع شدند در ميان دولت  
 چین و ژاپون در سرشته بجزیره که جنگی شد کلاً ژاپونها غلبه کردند و نزدیک بود پکن را هم زیر ضبط کنند باز دولتها  
 اروپا بمیان افتاده بهشتا دلمون لیره و ضبط جزیره و نور طرفین را اصلاح دادند بعد باز به آیتنگ خود فرنگها  
 که اول کشتی بفرستند بخاک و مریض خانه و انجیل رواج دهند و بعد یکی دو ارکشیشهای بد بخت را بکشتن داده و بهمان  
 جنگ ابدست کردند چون داخل سی کسبه در چین نیز چنین واقع شد و بکشتن بکشته شدن وزیر مختار آلمان کشید دولت  
 روس و انگليس و فرانسه و ژاپون و آلمان و ایتالیا و اطیش کلهم اجمعین بکشتن حسن آقا ملک کردند و خونهای  
 ریخته از بهر خرابی دلم بستمی یار از طرفی در روزگار از طرفی اقتشاش داخله چین برایش کافی  
 نبود این محامیهای عزیز و در دکر دند آنچه توانستند کشته و آنچه توانستند خاک ضبط کردند انگليس و ایلمی و ای  
 و انگلت و در راضبط کرد و روس حریص تر بود تمام منچوریا را ضبط کرد با پرت آرژانمان ملک سیاه فاد و همچنین  
 سایرین یا پول کردند یا ملک و رفتند ژاپون مجدداً پول گرفت و رفتند ژاپون دید این سید کاه در آخر کشته  
 محارز حتی طمع روس تنها به منچوریا است که ژاپون را هم لازم دارد و نکشت مرشد کل بی اشکال نیست دولت  
 انگليس که همه وقت رقیب ظاهر و باطن خود دارد روس سیدانه بجار از همان بستیکه جنگ سو استایل را بیا کرد و جنگ را  
 طرح این جنگ را هم بخت هر چه ژاپون فریاد زد و قتی که صلح شد چنانچه سایرین بردند نیم بودی مثل مشهور جوجه  
 یعنی را که برای کنجک آورد آن مثل این است جوجه یعنی بر سوراخ کنجک سید گفت باد و باران مرا خیلی صدمه  
 میزند یک مشب محضاً نه مرا جابه همیسنکه دارد سوراخ شد و خوب راه فرار کنجک را گرفت خارهای حسن درشت  
 خود را بلند کرده دند آنها را تیر خود را بنای سایدن که پشت هر چه کنجک گفت حالا خشک شدی صبح شد تیر تیر بر او  
 گفت جای من خوبست فضولی مکن او را گرفته و بخورد در جواب حسابی ژاپون غیر از این جواب دولت روس چیزی  
 جواب نداد که فضولی مکن جنگ باشد هجده ماه تمام این جنگ بر پا بود ششصد و پنجاه هزار قشون ژاپون با دولت  
 پنجاه کشتی جنگی او در برابر ششصد هزار قشون روس و دولت پنجاه و هشت کشتی جنگی روس استاده جنگ کرده -  
 سردارهای غیور با علم ژاپون قشون روس را کلاً درهم شکستند پرت آمدند با شبهه بجزیره لیاوتنگ و نصف جزیره  
 سا خالین و تقریباً تمام کره و لیت منچوریا را از او گرفته به حارین رسانند در این بین دولت قوی شوکت آمارونی با هم  
 انسایت پامیان که از ده طرفین را صلح داد و این قسم صلح کردند آنچه ژاپون گرفته است بفریب بیشتر خوش جانان و مال  
 او باشد و آنچه از منچوریا باقی است که هنوز ژاپون نگرفته در تصرف روس است مال روس باشد آن قسمی که امیرال توگر امیرال



راپون در جنگهای ادیانی چه در جنگهای پرت ارتور و چه در جنگهای توسشما و غیره بر کشتهای جنگی روس غالب شدند  
از اسیری و جادو لکلی و کشته شدن باخارف و غیره و غیره در خشکی ارشال ایاما اگر چه فتوحات عظیم کرد ولی بان قسم فتوحات  
مکرد ولی بکشت هم بخورد حتی بکشت کویچکی در تمام مدت این هجده ماه ولی در دریا معدوم صرف و قلع و قمع شدند و رسا  
در خشکی بکشت خوردند ولی قلع و قمع شدند راپون خرج جنگ مطالبه کرد ولی روسها فقط با فتح نظامی چندین  
برابر خاک راپون قانع شدند و این جنگ تمام پذیر شد باز میرویم بسرف اولمان علم با جمل عالم با جمل خیلی تفاوت دارد  
هر چه میکند علم است و علم بر منجز ذکر از قانون دولت در هر دولتی و مملکتی که قانون رواج پیدا کرد او قهر غالب است  
چنین بدبخت باشد که در رعیت از یک اسم میزند از او کسی اسم نمیدارد بواسطه جاہلیت او و یقین داریم که آخر هم  
بایست میشود یا راپون او را بلع خواهد کرد

کتابی که من تالیف کرده ام و داده ام ترجمه کرده اند و رتیب داده ام از ستر از ذیل است  
چون ملتی تاریخش صحیح نمیشود مگر اینکه کاملاً از تواریخ همسایه های اربعه خود از شمالی و جنوبی و شرقی و مغربی کاملاً متنفر  
باشد و این مسئله پوشیده نیست چنانچه تمام علوم در ایران ناقص و غیر مرتب است علم تاریخ هم همان قسم است مرحوم میرزا  
فتحی سپهر خلی رخت کشیده خیلی چیز نوشته است از هر من اشمس است و معلوم بقدری در هم و بر هم است که مطلبی بر  
و منظم نیست خواننده نمایند ولی رضا قلیخان هدایت الله باشی بسیار خوب از عمده برآوده است ولی فقط برای دخله  
ایران است هیچ بخارج و همسایه های اربعه تخطی نکرده است جلال الدین میرزا نامه خسروانی نوشته است برای بچه  
بسیار خوب است ولی اگر او را هم بیکه آشتیم فهرست التواریخ بهتر بود چه فقط فهرستی است خیلی مختصر باری من بخیاں  
اقدام تاریخی نه بتطویل میرزا تقیخان سپهر مخلوط مثل نسخ التواریخ بنویسم خواننده چیزی نفهمد نه مثل نامه خسروان جلال  
الدین میرزا چیزی بنویسم که تقریباً فهرست التواریخ باشد نه باین مختصری نه بان مطولی لهذا دیدم تا تواریخ همسایه ها  
اربعه خود ما را و تاریخ بسیار کاملاً رتیب بهم و منظم نکنم منظور بمقصود حاصل نیست تاریخ انجی که در عهد اکبر شاه  
پسر هایون شاه بدستور العمل ان سلطان ترتیب داده اند بان ترتیب تاریخی برای ایران بنویسم تا کنون موفق نشده ام  
اگر خدا خواست و موفق شدم چه بهتر اگر نشدم ممکن است اولاد من و هموطنان من این اقدام را بکنند که بنویسم  
زنده بر دوزیم جا به کز فراق چاک شده و بر دوزیم عذرا پذیر ای بسا آرزو که خاک شده تاریخ  
همه بستان را از بد و خلقت تا کنون که ۳۲۳ است مفصلاً مشروحاً از سلاطین هند قدیم و جدید و راش و سلاطین  
بیجا نگر و خروج مرهه و شرح احوال سی و اجمی و دخول اسلام در عهد عبدالملک بن برهان که از خلفای بنی امیه بود  
و سلاطین اسلام از غزنویه و غوریه و ممناک غوریه سلطان شهاب الدین و از ترک و خلیج و بهمه و نظام شاهیه



و عادل شاهیه و سلاطین کجرات و سلطنت مغلان و دخول نادر شاه و افغانه و غلبه انگلیس و ترتیب قانون انگلیس و غیره  
و غیره مومونوشته شده است تمام و کمال در کتابخانه من ضبط است تاریخ قیصره روم و شرح بنای روم و جمهوری  
روم دیلس آباد امپراطورهای قسطنطنیه امپراطورهای روسیه و قدری از سلاجقه و اولاد سلیمان شاه و آرتغرل سلطان  
عثمان الی عبد الحمید خان ثانی جهت ترقی و فتوحات آنها و جهت ضحلال آنها و ضعف آنها مومونکته به نکته چه ترجمه کرده چه  
نصرفات نموده مفصلاً نوشته در کتابخانه من حاضر است بشرح ایضاً تاریخ روس و ملت سفلا و و چگونگی حال سفلا  
از بد و خلقت تا غلبه تا تار مارا بر آنها و آزادی آنها از دست تار مارهای شدن خاک روس سعی علیحضرت مخایل هیچ  
رومانف تا پطر کبیر که سرسلطه امپراطورهای روس و آغاز ترقی روس است تا نیکلای دوم و جنگهای آنها و نکات  
عمده تاریخی و فتوحات آن دولت مومونما محاکمات تواریخی ترجمه کرده با تاریخ سبیریا و دشت قرقر و دشت قبا  
خدا میداند بچه مخارجها و زحمتهای آنها را تحصیل کرده و نوشته و مرتب کرده و جلد کرده در کتابخانه من موجود است  
تاریخ بین البحرین سیحون و جیحون که ماوراءالنهرش میگویند و قطر عظیمی است از آسیا و سلطنت عظیمی از اسلام بهیچ  
مور چنین ما و علمای فن تاریخی ما از شیک خان پاپین که سلسله شیبانیان و بیشتر خانیان و رحیم بیک تالیق که  
آنها را تالیقیان میگویند ندیده و نه دارند که سهل است بلکه اسمش را هم نشنیده اند با زحمتهای زیاد تواریخی که سیاحان  
ارخان که نشسته با حضرت انگلیس در میان آن طوائف و حتی رفقه کسب اطلاعات صحیح کرده از تواریخ سلطنتی و جغرافیا  
پنوکرائفی انطوائف نوشته بچک آورده ام و بچه زحمت پیرام بگرام میرزا و فریدون میرزا و اسمعیل میرزا آنها را ترجمه  
کرده اند تاریخ مغستان موسوم به تاریخ رشیدی مؤلفش میرزا حیدر مغل تاریخ ماوراء که مؤلفش مسیو  
( ) انگلیس است جهت ضعف آنها و دخول روسها بجا که آنها تاریخ کا شفر که قدیم ختن می گفتند تاریخ  
سلاطین قراخا که پای تحت آنها بلاساقون بوده است تاریخ سلاطین قرم و باغچه سرا که آنها را سلاطین کرامیه میگویند  
بمناسبت جد آنها عادل که اسی خان از اولاد جوجی خان ابن چکیز خان بوده اند سالها سلطنتی مستقل میکردند چندی  
هم جزو تابعان سلاطین عثمانی بودند که درین دویم بکل اتحد و در انستخ کرده جزو خاک روس شد الی یومنا هذا  
این کتب سعی و اهتمام این بنده ( **طل السلطان مسعود قاجار** ) ترجمه شده مرتب و جمع شده است

غرض نقشی است که ما باز مانده

که هستی را نمی بینم بقائے

و من الله التوفیق

مختصری هم باید از وضع نگارنایکی که چه چهره چه پرنده چه درنده مطابق ذیل اطلاعات خودم را بنویسم



اولاً خدمت خوانندگان روزنامه خودم معذرت میجویم بدانند من نمیخواهم حیات الجوان بنویسم میخواهم شکاری که زنده ام اطلاعات که از وضع آنها دارم فقط مختصر چیزی بنویسم

پلنگ جانوری است درنده تالی شیر و ببر اگر چه قدری جثه اش از آن دو کوچکتر است ولی در دندانکی و چنگش کوی و قدرت و قوت کمان نیکم از آنها پای کم بیاورد ولی در موزی کوی و در حیل و جست و خیز و در کوه و کمر رفتن و رفتن بالا رفتن هزار درجه از آنها بالاتر است چنانچه مسلماً کار باینکه او میکند بلکه شیر و ببر یقیناً نمیتوانند بکنند مضافاً به شتابی صد ذرع میجهد و آن دو تا نمیتوانند بکنند در جمیع صفات مثل کرباست ولی کرب بسیار بزرگ درنده نیست ماده اش دو عدد بچه میگذارد و یقین مثل کرب هر وقت فرصت بکنند بچایش را میخورد پلنگ عمر زیادی نمیکند شاید که بده سال عمر طبیعی برسد زیادی مرک و میر پلنگ بواسطه نزاعی است که خودشان بخودشان میکنند بواسطه آن دندانهای تیز و بلندی که دارند و ناخنهایی که مثل خنجر بلکه برنده تر و تیز تر بواسطه زخمهای بدی که بهم میزنند آن زخمها اغلب عفون شده میمیرند این قسم پلنگ زخمی عاجز مکرر در شکارگاههای خودم شکار رفته بودم نوکرهای من کشته و بنظر من رسانیده اند که بدندان پر از زخم بوده است اگر کهن خودم در کوه ندیده ام و زنده ام ولی مکرر نوکرهای من زنده و آوردند من دیدم و شبیه نیست وقتی هم که گرسنه شد همه چیز گرفته و میخورد و بار و مار و موک حتی لاک پشتهای صحرائی موش صحرائی بزرگ بزرگ لکک بتو باقره و بوبره اینها خوراک عمومی اوست خودم بچشم خودم دیدم که برای لکک کین کرده بود که بگیرد قوچ و میش و بز و پازن اینها شکار عمومی اوست و خوراک او خرگوش روباه کرک که آنها را گیر بیاورد و گرسنه باشد تا که گرفته میخورد خیلی کم به تله میافتد خیلی کم بسرکله میآید در جره که چند قسم تله تسبی و آهنی از قدیم وجود برای او اختراع کرده اند ولی بدلت اگر دلت بقیه که بجز گوشه گذارند پی صید تو بندی همه در بند دارند و نیفتی بکنی من در غم جانور باین موزی کوی و باین پوشیاری و شعور و حیل وری ندیدم چیزی را از او دیده ام که اگر بنویسم شاید خواننده حمل بر اغراق کند من چند عدد زنده ام کرک جانوری است بسیار رشید و بزرگ در میان اترک مثل است هر که را میخوانند بچالاک سئایش کند میگویند فلان کس مثل کرک میماند هیچ وجه حیل و موزی کوی که پلنگ دارد او ندارد من خیلی او را زده ام شاید از صد الی چهار صد عدد زنده باشم بجز که بلکه در صحرا همه جایی خوب میاید و خیلی خوب شکار میشود کرد تقریباً سبک جثی است ولی صفات خوب سبک را که حقوق و وفات ندارد و در این بدخت بیچ نیست یکی بچه کرک می پرورید چو پرورده شد خواجه در هم درید زیاد صفات سبک را داراست هر چه سبک با حقوق و با وفات این برعکس میوفا و نمک نشناس است این هم عمر طولانی نمیکند من کرک پیر تر از نشت نه الی ده سال ندیده ام میگویند آنچه در روز می بیند شب هم همانطور می بیند خدا بهتر میداند که خلقش کرده است



در اینک جرات از این هیچ یک از جانور نماند در این شکلیست ماده او هم مثل ماده سگ چند عدد میراید هر وقت ماده  
 غفلت کند ز او توله مادر میخورد در هر قسم که از نسبی و آهنی باشد گیر می افتد از غرور و حمق که دارد بسیار بر نفس و  
 دونه است جا تو گیت هم کو هستانی و هم بیابانی از جرات او چیز نا تعریف میکند ولی من خودم خبری ندیده ام  
 نه هر دو و نه تمام بد طو لانی دارد که خودم در بیابان او را تعاقب کرده ام با اسبهای عربی بگرداوردن رسیده ام  
 بسیار بر نفس دونه میشود اماخته اش را با ترتیب صحیح که رو به غش یا نیم کر زده ام در کوه و در کمین هر جای که  
 پاؤن میرود او در کمال خوبی میرود تقریباً حکم قوچ میباشد اما در دهم دست کوه و هم دست بیابان را دارد  
 خرس جانور عجیبی است مانند پلنگ و گربه بدخت میرود که بز و پازن نمیتواند برونه اینها که بنویسم عقیده  
 شخصی من است بنکوم تمام این قسم است و یقین ماده او و بچه او را شیر و بر و پلنگ میتواند بگیرد و بخورند اما  
 یقین دارم زبانی بزرگ او را هیچ شیر بزرگ از حیفا قاور یکشتن آن و در کشتن نیست چرا که بطور یقین غفلت  
 و اعضایش قوی تر و جثه اش عظیم تر است من خودم خبرهای بزرگ زده ام داده ام آنها را کشیده ام  
 چنان کرده اند جثه های عظیم از آنها دیدم که نمیتوانم بنویسم شاید بگویم و از جثه شان باشد بطور یقین بلکه بیشتر  
 دند آنها شان خیلی از دند آن شیر و پلنگ بزرگتر بزرگی سر شان و قوت دند آنها شان دیگر گفتنی نیست کلفتی پوشتان  
 و طاقتشان مستلماً از شیر و بر و کفتور خیم تر و قوت ترند آن هنر و ان جت و خیر اندیشه باشد چیز دیگری است  
 ولی خطرناکی شان و سختی شان خیلی زیاد تر است من بشخصه هر وقت بشکار آنها رفتم یا آنها را در سوراخ کردند  
 چنانچه نوشته ام در سر سوراخ ایستادم آنها را زدم یا اینکه در جگر زدم در پیش من و برای من و او متنی سختی  
 و سینه نکردند سر تسلیم من و خاک در میسکه ما مدعی فهم سخن کر که کوه سر و خشت گفته من را بکشتن او  
 اما آنچه از سایر شکار چنان و اشخاص نه شنیدم ایستادگیهای غریب و سختگیرهای عجیب و مقادیرهای  
 غریب شنیده ام کرده اند از جمله محمد قلچان الیمانی که مرد در استکونی بود من میگفت یک نوکر او را با اسب کشته  
 بود و خرس و پای اسب را چنان دند آن گرفته بود که فلم بان سختی را خورد کرده بود از نظایر این مطالب خیلی شنیده ام  
 از خرس ولی خواست خدا و جمعی اسبانی که برای من فراهم بود این مقدار شتاد خرسی که من شکار کرده ام خیلی  
 آسان ولی خطر برای من روی داد که یک خرس که تنها بودم مختصر حمله من کرد ولی بدون زحمت با چهار پاره  
 زدم بر دیتلی خرس بزرگی بود که بان بزرگی تا کمال هیچ زده ام هم موثراً است و خیلی هم مغرور است و  
 اصحن در تله می افتد مثل پلنگ مودنی و مجمل نیست در بخیراری بر وجه و شنیده ام با تله خیلی میگیرند اما تله شکار  
 دیده ام خود شکار فقط شنیده ام همه قسم خوراک میگیرد کشت میخورد و هم علف و میوه قارچ با لوط

مانند بز از آن در کمین  
 میرود بلکه بجای آن  
 میرود



کلابی کرد و سبک کوهی همه چیز ریشه درخت دو عدد یک میزاید و من یکپری خودم بحیث خودم از هوش و شعور  
 این جانور دیدم که خیلی تعجب کردم وقتی در شان کوه ماده خرسی با دو یکبار خورد در سواری اول خط  
 و حث کرد و بجایش را گذاشت و فرار کرد و هنگام دیدن ما با یکبارگی میزدیم مراجعت کرد و اولاً بعینه من قدر  
 خوشحالی کرد و اظهار تشکر میان بر نهاد و خاکها بجایش را در بغل گرفت و پایش و بالاکر و بعد بر دشت بطرف  
 جنگل که میرفت هر چند قدمی یک شته بیا یک نگاه تشکر آمیزی میکرد و با بجایش میرفت آن دشت اول و آن  
 اطمینان آخر معلوم بود که هوش دارد اما از انطرف مقدار زیادی از آنها را تقریباً پنجاه شصت در آن سفر  
 فارس که من آنجا بودم پراکنده کرده اند چه بجهت و وقتی که خودشان میرفتند که از اینها را بسوراج کرده  
 مرا بسوراج برده آنها را خیلی استان میزدیم میگویند خرس استن را با بامور کسی ندیده است وقتی که از آن پیدا میشود  
 در سواری است و ز او برایش غذا و خوراک میآورد و یقین دارم اختراعات جدیدی نوع بشر و جنس دو پا که عبارت از این  
 تفنگهای سوزنی باشد خیلی زود قطع نسل این جانور را در دنیا خواهد کرد زیرا که کلوله های دم دم و تفنگهای ده تیر  
 دیگر اتمیتی برای این جانور باقی نگذاشته است بخصوص تفنگهای دولول ریشارد که کلوله های دم دم با آنها می  
 گفتار جنسی است ثالث کرک و سگ بسیار پر قوت چنانچه میگویند لاشهای خر مرده و قاطر مرده را مقدار بسیار  
 به تنهایی میخورند ولی بسیاری هنوز قبل خوراکش لاش مرده است صدای بسیار میسازد و من چند عدد از اینها را زدم  
 ماده اش مثل سگ و کرک سه عدد و دو عدد گاهی هم شش هفت عدد میزند خودش بجنس شکار گیر نیست آن قدر توان  
 ندارد ولی شکار خوبی دارد ریشه درخت ریشه به هر چه گیرش باید میجوز و شغال جانوری است بوزخ میانه کرک  
 و سگ انکوره میوه مرغ همه چیز میجوزد و زیادی در آبادیها و باغها است آنچه من از این نمونه زده ام و خیلی هم  
 زده ام در باغها و خارج آبادیها زده ام اغلب در کوچهستانات نزدیک آبادی هم یک کتی زده ام در کوچهستانات  
 دور و بیابانهای دور هیچ دیده نشده کجنگ و کلاغ ابلق و شغال مشهور است که پرنده و جانور آبادی است در  
 تمام صفات با کرک شریکیت کرد و عظمت جثه و قدرت و قوت را و باه جانوری است که مشهور است میان مردم  
 بجهت چنانچه هر کس را که میخوانند بگویند محیل است و مقالب میگویند مثل روباه میمانی دم بلند با فایده دارد بجهت پاک کردن  
 اطاق و روی میز و بلور آلات حکم یک چاروب تیر بلندی را دارد و پوستش هم تالی پوست سمه رفته قلم است بسیار  
 نرم و گرم و خوب در فرنگستان پوستش معمول شده اول است ولی در میان مسلمان چون نماز ندارد و نمیشنود جثه اش  
 خیلی کوچکتر از شغال است ولی در تمام صفات مثل کرک و شغال میماند میوه هم میجوزد و گوشت هم میجوزد و بهم دنیا باد  
 و هم در کوچهستانات خیلی بعیده چه من خودم در هر دو جا دیده ام و هم تیر زده ام که در خودم ماده و روباه میآیدیم

حک در او



که نه بچه دشت کو یا از نیک و کر به و شغال بیشتر چه میکند یوز پلنگ تقریباً پلنگ کو چکی در تمام صفت از پلنگ  
 پست تر است مگر درد و نذکی که درد و آه و میگرد در عهد قدیم چه سلاطین چه شکارچیان و اورا نگاه داشته تربیت  
 میکردند زکامی بر سر او میکشیدند و در صند و قها که شته با خود شکار میردند میگویند آه و میگردانند است چون بنیم  
 و نمیدانم لازم نیست چیزی در این باب بنویسم چه در کوه چه در بیابانهای وسیع که خیلی از کوه دور بوده است بقره  
 سی عدد از این جنس را با تفنگ زده ام و خودم شکار کردم چیزی وجود بی از آن بنظر من آمد مسلماً اگر ک خیلی از او  
 رسید تراست و در زخم در خوراک و رنگ و پنجه و دندان خیلی شبیه پلنگ است ولی در رنگی و صفات دیگر خیلی  
 پست تر از او است فقط همین بختش با و میماند که به کوه می آید هم شبیه است بکر به الی ولی رنگش زرد و خال خالی  
 و یقین در همه صفات شبیه کر به الی است در کوهستانها هم زیاد دیده ام و هم زیاد زده ام اینها جانورهای است  
 در زده که من در شکارگاههای ایران دیده ام و زده ام اما شیر و ببر چنانچه نوشته ام ندیده ام و زده ام و میل هم  
 ندارم شورش بنویسم ولی بگارش رفتم و دستم جانی بند نشد جانورهای چرند اول آنها سرال است  
 که بعقیده و سلیقه من نه حقیقت مطلب این باشد شاید خیلی بهتر از این خلقت شده باشد و من ندیده باشم سلیقه من  
 اول شکار و اول مرده چرند است آن مغزوری و آن جرات و آن قشکی و آن هیکل زیاده آن رعنائی و آن چنان  
 و آن رنگ و آن خطوط الوانی که دست قدرت در تن او گذاشته باید گفت فَبَيَّنَّا لِلَّهِ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ  
 وقتی که میدود و وقتی که رم میکند مکنون در ربائی میکند که شخصیات و متغیر میماند از خلقت و صفت جمیع حیوانات  
 شکاری بدون استثناء مانند نظام المان که امروز مشهور عالم است حرکت میکند جمیع یک خط و یک رتبه  
 یک نظم داده با اجلا و افتاده را با عقب مثل خانهای فرنگی که کمال عزت و حرمت را دارند و در مجالس جلوس  
 شوهرهایشان در کمال قشکی راه میروند مثل اینها شخص گمان میکند که یک نظام مخصوص و یک گمانه آن مخصوصی  
 در تحت نقشه اما آثار و نظامی اینها محتر کند قوچ و میش و بز و پازن و آهو و مرال اگر اینها تمام قتل بشوند  
 در یک خط حرکت میکنند متمتع است که از خط بر گردند و تغییر خط بدهند شاید از هزار بار یک دفعه این اتفاق بیفتد ولی  
 کمتر اتفاق می افتد که تغییر خط حرکت خودشان را بدهند من خودم مرال برزکی زدم که پیش کل بود دیگر به کل است  
 و یکمقداری تا قل کرد و نای دیگر زدم تا یکی از آنها که پر جرات تر بود در صف شده پیش من میرا پیش نهاد از اهام  
 زدم باز کل استناد خلاصه این عمل برای من در شکارگاههای مختلف روی داده و این امتحان برای من ثبوت  
 پیوسته و در جنگلهای خیلی سخت که بنان با شکل عبور میکند بیک چالاک و بیک قشکی این جانور قشک شاخها  
 روی کردن خود که شته سرش را بطرز بسیار قشکی به بالا گرفته از توی خطوط اشجار و نذکی میکند نظاره کیان را



مات و جالب حرکات خود نماید در استان و از نذران از این جنس خیلی زیاد است میگویند که در استان  
 هم هست ولی در سایر نقاط ایران نیست من در دو مملکت استان و از نذران که اینها هستند رفته ام و این  
 جنس شکار هم خیلی رزده ام در تمام صفات بقوچ و بیش و بز و پازن شبیه است ماده او سالی دو عدد میراند  
 مثل شیر و خرس هوای ماده صد میکند دو قسم میگویند که او را بچله میخوانند بام او ردی با شاخ که او مثل بوق  
 یک چیزی درست میکند و میرند ولی زدنش اسادی لازم دارد همه کس عقیده صدای ماده او را بدیده و هوای  
 ماده آید تفنگچی میرند من بواسطه میر شکارم حاجی اقا یک در از نذران که بسیار خوب این صنعت را بلد بود و شاخ میر  
 پند عدد در ال بسیار بزرگ روم اما بعد که معلوم شد که بر هم هوای گرفتن این جانور میاید خطر آن بسیار زیاد تر از  
 لذت زدن مرال است ترک این کار را کردم در استان قسم دیگر هم میگویند میگویند یا دستمالهای الوان رز  
 و سفید و کلی در جلوز این بهو اتکان میدهند و جلو میدهند و کم کم پیش میرند مکل است زیرا اینهم بر نذران اگر چه اینها  
 سینه ام در استان از خوانین استان ولی چون ندیدم و نکردم لازم نیست بنویسم در باب سن او هم زیاد خبر  
 میرند و مختلف میگویند تا صد سال بلکه بیشتر عمر میکند اینها هم میگویند که راست یا در غنست بزرگی مرال  
 بقارسی رنگ میگویند عوام کاو کوهی میگویند کوشش هم بدست تعریفی هم نیست چه صحرا چه کوه چه جنگل چه بی راه  
 با طلاق همه جاد است دارد میگویند در مغان آذربایجان و قرا داغ آذربایجان اینجا هم هست در بعضی بلاد خراسان  
 هم هست ولی در کرکان هم بود کور خضر و وحشی است ولی به جنس است انهم کور اسب کور قاطر  
 کور خضر من از این جنس چه در موه ریز کلیایکان چه در کل چشمه ده خودم چه در مورچه خورت و صحرا ای آب گرم صفهان  
 خیلی رزده ام بسیار جانور با هوش و وحشی و زنجی است بر خلاف شکاری است که میگویند خضر چیزی نمفهمد این بر خلاف  
 بسیار دانا و خیر فهم است یلاق و قشاق میکند ولی در پیش نه بر انسان و تروریکه در صید او بکار میرند او را در  
 برده سوار میراند و خسته میکند بعد آقای آن سوار را از کین در آید و با اسب تازه نفس عربی بسیار خوب که خبر شش  
 فرسخ دوید و خسته را با تفنگ ریشاد چهارپاره زنی نمک میزند کشتن خیلی سهل و آسان میشود تروریش و به برش  
 و هوشیارش بخرج میزد و انهم مثل خرابی سالی یک کوزه میزند و خورش علف است و به و چرم او بلیقه من بوییده  
 اگر بریتی که در او پادباغی میکنند و باغی شود بهترین چرمهای دنیا است چه علم دباغی که میان باخیلی ناقص است  
 من از پوست کور خضر مانیکه خودم رزده بودم چکه ما و نیم چکه ما و سباهای نفیس بسیار خوب درست کردم که خود خجما  
 متخیر بودند که این کار و اینچرم کار ایران باشد و بر آنها مشته شده بود در این حد و دیگر من شکار کردم که بزرگش نه  
 عدد دیدم که کچکش پزده عدد ولی در کرکان و دشت بالمان و خوارزم اشخاص این ترکان که من بقول آنها



اطمینان دارم می‌گفتند که مرز و پاقد کله دویزار مکرر دیده شده است من خودم هیچ‌جا ندیدم در آنجا و شاید راست باشد  
 و یا صدق داشته باشد که از جانوری است بسیار کیف و بسیار خطرناک و من یکوقت صدمه بسیار بدی از او خوردم  
 در روزنامه خودم نوشته‌ام رنج سید لقمه زو خوردن حرام مثلثی است مشهور در میان مخلوق کاریکه پر خست باشد و بی  
 مسفت می‌کوند مارا بشکار کر از تکلیف سکنی یا این عمل بشکار کر از است اما اقدام نمیکنیم باری چیز نوچ کیشی است ولی فرنگیها  
 خیلی میخورند و از گوشتش زیاد تعریف میکنند بخصوص جیش را دهنهای بزرگی دارد و جبهه بسیار بزرگی دارد و من یکی در  
 دالان کوه زوم سه دهه ارمنی نشین در آنجا دارم دادم با آنها شنیدم وقتی که قمت کرده بودند صد من تبریز که پنجاه من شا  
 باشد جبهه او بوده گوشت علف مردار لاش حتی گچ همه خیر می‌کوند میخورد در کوهستان و بی زار و در جنگل در همه جا است  
 عمرش هم می‌کوند خیلی طولانی است ماده او بطور یقین از آنهار میراید در سال اول نه عدد و در دوم هشت کی کی کم می‌کند  
 تا یک عدد و برسد اوقت خشک می‌شود و دیگر نمیراید بسیار هم می‌کوند سهوت رست زو ماده اش چنانچه از شما مشغول  
 میشوند در اول جابریک رنش ده روز تمام بهوش می‌شود و خطر بزرگی و تلفات زیادی که از جنس که از می‌شود در این ده  
 روز است اگر در پناهی و امنی نباشد لاش غار رو باه کرگ هر چیزیان برسد در آنجا که آنها را پاره پاره کرده خورده  
 ابد آنها از آنجا که بهوش نیاید من ندیدم باور هم نمیکنم اما بسیار از ریش سفیدان تفنگچی ها و شکارچیان می‌گفتند  
 موشهای صحرائی شک آنها را سوراخ کرده و دل و جگر آنها را میخورند در پنجه در این ده روز قسم عجیب و غریبی بهوش  
 می‌شوند که ابد اذخلی بخواب و اعانده از حریفی نیست و هر نوع خطری و بلایی که بر سرش باید انهم آمده است در این ده  
 روز شک و شبهه نیست می‌شوند می‌میرند تقریباً بعد از ده می‌شوند مرگی است بنام زنده کانی از پوست او  
 چرمهای بسیار خوب فرنگیها درست می‌کنند پر قیمت و از نموی او ماهوتمهای بسیار خوب می‌یافتند در آلمان بخصوص  
 از گوشت که از و چربی که از کیبوع قرمه و قیمه درست می‌کنند در رودهای که از میریزند و شکبه که از بهیت اعلی می‌فرستند  
 بمسافین بحری و قطبی در میان تمام فرنگستان آلمانها دوستی که از و خوردن که از و عشق که از کیبوع خصاص  
 و انتشاری دارند بزرگوهی فارسها و اوراپازن می‌کوند یعنی پائیز زن چون در تمام پائیز کمال چاقی و فربهی  
 و رخائی و زیبائی دارند باین جهت می‌کوند پائیز زن یعنی او را در پائیز زن و صیدش کن چون در سایر فضول طبیعی  
 دارد مثل شتر که بریش بول می‌کند و بخودش جلب می‌زند باین واسطه بوی کند غریبی میدهند من برابر بوی او را از بو  
 شتر بر میدارم و بدتر هم است بجهت دیگر هم پازن می‌کوند چون بواسطه بزرگی و ثقلیت بدن و درشتی که دارد که  
 تقریباً مثل گاو کوچک موزونی می‌باشد در دیدن پائیش خیلی صدمه می‌کند پائیش را مخصوصاً برین خیلی محکم می‌زنند  
 باین جهت پازن می‌کوند یعنی پائیش را برین می‌زنند از آنکه او را که می‌کوند که هم دو معنی دارد یعنی یکی یعنی لنگه و یکی



یکی از قابل اتراک را هم بواسطه بزرگی و قدرت و شان تکرر میانه امروزم و قبیله ترک بزرگ که یکی آنجا  
 تکه باشد و یکی که مرد باین هم مستقیم است چون این حیوان بزرگ کوه است باین جهت نیز باد که میگوید این حشر  
 بزرگش بوی گندش است که او میدهد در ششماه پلنگ و تفنگچی بلاحظه بوی او هر وقت باد از طرف او بوزد  
 در حال سهولت بسر او رفته او را میزند خودم عدد گرانی و زیادی همین ترتیب که خودم بشخصه پیدا کردم و زوم  
 چه چاکر انم پیدا کرده بعضی رسانیدند رفته رفته بزرگ و کرک و سایر جانورهای خلی باین واسطه از این حیوان  
 قشنگ گرفته و او را تلف میکنند این بسیار قشنگ است تقریباً بعد از مرال کمتر حیوانی باین قشنگی و شکوه است  
 شاخهای بلند و ریش بلند بدن سفید مثل بنبه سینه و سر زانوی و دور گردنش یک خطی از پشت گردنش تا رو  
 دمش و خود دمش مرکب سیاه بدن سفید و این خط و خالهای سیاه مینوع با آن ریش طویل پس بلند مشکی  
 مینوع شکوهای در نظر بیننده دارد میتواند دعوی کند که نایب مناب مرال باشد در زمستان از او ایل قوس  
 مست نشود نه مثل خوک بان بی حسی و بان اغما نمیشود که بکلی بخود باشد خالی از سکر و خشکی هم نیست در آن چند  
 روز که حالت آن سکر را دارد باز از پلنگ و کرک و سیاه خطرات عظیم دارد در تابستان آن موی سیاه و  
 سفید را ریخته رنگ غنایی بسیار قشنگ با خطوط سیاه پیدا میکند در این فصل اگر کشته بشود پوست او چرم بسیار  
 قابل تمنازی میشود و قابل همه نوع استعمالی است ولی در فصل دیگر بواسطه تعفنی که میکند اگر خردار مانده و خرج  
 پوست کنند و استادترین دباغها دباغی او را بکنند ممکن نیست آن بعضی از پوست او را بیل بشود و نمیدانم چه  
 اثری در بول اوست که پوست و گوشت او را مستحق بسیار دشمنی غریبی باقی و مار دارد خدا کو یا این را بر  
 مارها و افعیهای کوهستان خلق کرده است بدو سوراخ مار رفته نفس میکشد بعضی کارها میکند مار را از سوراخ  
 بیرون میآورد و آنوقت بان سمها یکدیگر مثل سم قاطر و اسب است از او پذیرانی کرده او را بهاء نشو را میکند  
 در بیابان در کوه به بیند او را بطریق اولی فوراً خود را باورسینده با شاخهایش و سمهایش او را میکشد گاه  
 هم در این محل خیر و دوچار خطر نیست افعی و مار میشود و سمیر و پیچیک از این مطالب را من خودم ندیدم صیادهای  
 کین کس که ما بهما بسیار هماد در کوهها خوابیده اند و دیده اند آنها برایم تعریف کرده اند و چون اعما و بقول  
 آنها دارم و مگر بیک قول برایم گفته اند از اینخته نوشتم و یقین دارم صدق است در کوه و کمر برجه و رنگ  
 هستند که نویسنده نمیتواند از غمده حرکات او در کوه براید و بنویسد ولی در جگر که بیابان بواسطه خلقت این  
 و بزرگی جهت قادر بر اینست مگر صدمه باریاد در سراسر در حال سهولت و آسانی که او را که صحرانی کردند از دست  
 من جز نشسته مگر شش عدد دهفت عدد سراسر آنها را زدم چندان هم محیل و بد ذات نیست غلط مشهور است



میگویند مثل بزکوهی ناقص است و لی چنین میت خیلی مفلوک هسته سنگار که دشت داشته شدن خیلی آسانتر است  
 اگر باد خوب باشد فقط وقتی که باد بد باشد قدری حرارت را کمی میکنند هر جا بخوابد بکفر آدم بالای سر او قدری حرف  
 برتد بداند اطرافش خالی میت شش هفت ساعت در کمال راحتی و خوبی میخوابد بدون اینکه بر خیزد مگر در -  
 مسافت های بعیده خوابیده بوده است که دو فرسنگ به فرسنگ با من فاصله داشته است نوکر مانده زمین خبر  
 دادند گاهی با کاسه که گاهی با آب ان مسافت را طی کرده رفته و او را صید کرده او در آن مدت مدید از جای خود  
 برخاسته ناکسته شده وقتی میخوابد این قسم است این جنس کمتر نلاق و قشلاق میکند که بکوه خیلی میشود بخصوص در  
 فصل مستی اما مثل قوچ و میش و گوزن چیدن منزل مسافت های بعیده را طی نمیکند عمر طبیعی او زیاده از هفده سال است  
 خیلی بذرت اگر هفده سالی او پیدا شود چنانچه من در تمامی عمرم که چندین هزار از اینهارا دیدم یکی دو تا بیشتر ندیدم  
 قناعت غریبی دارد در آبستنها در سوراخی بشکل میکند در وقتی که برف شدید میشود و نمیتواند در کمر ببرد و بهمان شکل  
 خودش زندگی کرده فسان را بر سر میرد آب بسیار کم میخورد شاید ماهی یکبار بیشتر آب نخورد بین الطلوعین استنشاق  
 کاملی از هوای جو کرده او را به آب قرار داده بسوراخ خود رفته میخورد ماده او که بزکوهی باشد در سختی و شداید و در  
 از ریش خیلی زرنکتر است و در غار سالی میراید ولی من خودم در فارس یک بز را دیدم چهار بز غار عجب او بود  
 بنده انم چهارده عدد در آید بود یا اینکه مادرهای آنها را پلنگ پاره کرده یا صیاد زنده بود و این مادری در حق آنها  
 و دایه خاتون شده بود و چندین میر سنگار معتبر من سیکفته که یک بز سه عدد چهار عدد و دگر دیدم در آید است قوچ  
 و میش که آنها را بر کی آرد قالی میگویند بهترین سنگار را شکار است که شخص تصور کند در همه دنیا هست نه تنها  
 به زیاد و کمی است ولی من بهر جای که دیدم در این قطعات دنیا بعد از صفتان و عراق ندیدم کله های متعدد  
 پانصد شصت و الی هزار بخصوص فصل زمستان که برف میبرد و در غربستان و بختیاری را بقتمی قوچ و میش در اینخورد  
 زیاد میشود که برای بنده حساب عجب است که اینهمه سنگار در کجا بود و عده این جنس مثل ایلات و کوزخ نلاق و قشلاق  
 میکنند معدودی هم در بعضی کوهها بوم همان کوهها هستند و آن کوه را وطن خود کرده دیگر ایاب و ذهابی بحالی  
 نمی کنند به جنس است یعنی بز و سه شکل میشود و بعضیها پاک سفید میشود این نوع سفید شش خیلی کم است بذرت ندیده  
 میشود و همچنین جنس سیاهش اما ابلقش که سیاه و قرمز سفید میشود این نسبت به از آن و جنس زیاد تر است و فتهای و فورا  
 دارد بعضی از او های آنها شاخ دارد آنچه جوان است از قوچها که هائی شاخشان خیلی از نیم فاصله دارد و هر چه بزرگتر  
 و کهن تر هائی شاخ بهم ملصق گشته صاف میشود من قوچ بزرگتر از پازده سال ندیده ام و زده ام این پازده سال  
 هم شاید چند راس زده باشم یا دیده باشم یا متنی عمر شش است یا من ندیدم یا نیست آنچه هم از تفنگچها سراغ گرفته ام همین



قسم میگفتند بالا رفته اند شگارش خلی با شگوه و خوب و از بز و پازن بهتر است اما میخواهد بطول بز و پازن منتهی  
 خوابیدند و ساعات آنهم اگر میل خود بخوابد و احساس صیاد نکند اگر احساس صیاد کند و بدجان بشود باید آ  
 خوابد خوابید بر خلاف بز و پازن که هر چه بدجان تر بشود بیشتر میخواهد اما بر خلاف قوچ و میش که تا احساس خطری کرد  
 فرار میکند در میان حکم آهوار دارد بلکه از آهوار زنگ تر است و در کوه بر آب از بز و پازن رشید تر و بهتر خلاصه  
 غریبی است میل غریبی به برف دارد مشهور است که در رنستان بایرف پائین میآید و بایرف بالا میرود و در میان  
 شکارچیان مشهور است که دستش در تابستان توی برفست و زمستان پایش یعنی بایرف پائین میآید و بایرف بالا  
 میرود بعضی اشکال قوچ در کوههای پامیر در میانه بخت و هند و کوههای اورال که در سیرای روسیه است و  
 کوه قمر که در وسط افریقا است دیدم که شاخهای آن قوچها مثل قوچ ابله و دستی بچایچ است و این قوچهای  
 وحشی ایران ابد شاخشان هیچ ندارد بشکل نیم دایره و طلال است ایقدر آرزو دارم خداوند نصیب کند آن کوهنشینان  
 هم به بینیم و از آنها هم شکار کنم چون امی از شک برده شد و برای مطالعه کنندگان تنبیهی است و بعضی از کتب کلید  
 و دمنه یک حکایت از شک میونسیم در خوبی او همین بس یک البته بطور یقین صد قسم و صد ترکیب از کوچک و بزرگ  
 از پشمالو و غیر پشمالو جنسهای مختلف از قبیل تازی آنهم با قوام مختلف آنهم مودارش اشکال میگویند و بی مویسه اگوسه  
 من از قدر که به تاقه که گهای خیلی خیلی بزرگ دیده ام ولی تمام این جناس مختلفه در باطن و در صفت و در زاد و بوم  
 و در حقوق شناسی و وضع زندگی شان یکی است برویم هر حکایت کلید و دمنه وقتی از عالم بالا و حضرت کبریا توسط  
 جبرائیل بحضرت سلیمان علیه السلام اب حیات فرستاده شد که در خورد و نخوردش فحاشی حضرت فرمود که بدو  
 سوز جمیع مخلوقات خواهم خورد بعد از تقییس کامل اگر یکی صلاح دیدند خواهم خورد جمیع مخلوقات که در تحت فرمان حضرت  
 بودند نصیحتی بنوشیدن اب حیات کردند و عرض کردند در صورتیکه بقای سلطنت ظاهری و باطنی بوجود آمدن حضرت  
 سلیمانی است تا بی درویشدن اب جایز نیست حضرت فرمود آیا کسی در این مشورت باقی مانده که نصیحتی در این قول نکرده  
 باشد عرض کردند بویمار در این مجلس حاضر نیست حضرت بنوی امر باب فرموده رفته بویمار را بیاور اسب رفته تبلیغ  
 رسالت کرد ولی بویمار اطاعت نکرد و بعینه جلالت حاضر نشد حضرت مجدداً اسک را باین خدمت مأمور فرمود و بعضی اشاره  
 بویمار بعینه خلافت راسخه کرده در مقام خود ایستاد حضرت با و فرمود با تو مشورتی دارم ولی قبل از آن مشورت از تو  
 سؤالی میکنم جوابی عرض کن بعد از خضوع و خشوع زیاد که از بویمار در حضرت سلیمانی ثابته است عرض کرد اگر قابل مشورت  
 باشم آنچه عظم برسد بعد از اصفای فرمایشات حضرت عرض خواهم کرد حضرت فرمود چه حکمت بود اسب که گوشش حلال و  
 عرش طیب و طاهر و شگارش حسن الاشکال در پی تو فرستادم شرفیاب نگشته و اطاعت نکردی شک که بخش العین و بخش



اللّٰهم جنبنی استهینکه عقب تو آمد فوراً عقبه خلافت را بوسیدی و درک کردی بوی تیار بعد از سجدهات زیاد و اظهار تعلق فوق  
 العاده عرض کرد تمام صفاتی که در حق اسب و سگ حضرت خلافت پناه فرموده اند ماصدق دارد اما چون اسب در چمن  
 و فاخته و کلی از حقوق بوی کرده و برعکس سگ با تمام آن خفت و ذلت جزر استی و حق شناسی قدمی بر نهشته و نفسی  
 نکشیده بکلیقه نازا همه وقت در نظر دارد و نحو آنتم تبلیغ رسالت حضرت خلافت پناهی را شخص بیوفانی بکنه اگر چه بصفه  
 طهارت ظاهری است است اگر چه سگ بصفه حیثیت و ذات مسلم کل است اما در حق شناسی و پاس یک نمره  
 اول خوشتر دیشتم که بتوسط او بحضور حضرت خلافت پناهی مشرف شوم حضرت تقصیر ابا و فرمود عرض کرد و محض وجود  
 مبارکست یا دوستان آن وجود یا فرزندان نیز بجهه بآن دارند حضرت فرمود خیر بوی تیار عرض کرد چه نمره دارد این نمره  
 که هر چهار روزی بهراق مرکبی از دوستان بگذرد بگو بخضر که از عمر جادوان بهره چه دیده تو خبر از مرکب دوستان  
 دیدن زنی بد بختها دزدی و لواط را نامای نمک بگرام که خود را انسان ظلم میدهند و مقام شرافت انسانیت را که اول  
 شرطش نمک شناسی و وفاست بولینعت و هم جنس و دوستان خود خیانت کرده شرف انسانیت را از دست نمیده  
 باین شرف ختم میکنم هر کس که نمک خورد و نمکدان بشکست در دهنش رندان جهان یک به از او است اهو  
 در لطافت و تشنگی و ریاضی مطرح گفتگوی شرافت چنانچه شاعری میگوید رفتن بچانه بخرامیدن طاوس  
 برگشتن دیدن بچه اهو میباید بخصوص از چشهای این حیوان تعریف میکنند شاعری که میگوید چشم معشوق را  
 بالا برد و تعریفی کند میگوید چشمت مثل چشمت اهو است شاعری میگوید چشمت با هوای خن سخت شبیه است از  
 چشمت تو پدیدست که مادر خطائی باری این جانور و این حیوان در تمام دنیا بیشکل با شکل مختلفه من اشکال او را  
 دیدم در ایران گلی دو جور پیش منیت یکی اهو میباید که میباید که برکی او را جیران میباید ولی فارسیها او را اهو میگویند  
 چنانچه حضرت مولانا رشید و طوطا در حدائق السحر نوشته است چشمت بگرشمت گفت با من در زکس من  
 چه اهو است اینجا اهو بمعنی عیب است یک قسم دیگر هم سرخی است که در بعضی کورهای قم و کمر سیرات فراوان است  
 و میباید دست و پای کوتاهی دارد و اسب او را خوب میگیرد و فرزند رنگ و گوشتش هم تعریفی ندارد من ندیده ام و  
 زده ام زیاده از پنجاه قسم البتة سیاه دم دراز دم کوتاه کوچک بزرگ شاخهایشان با شکل مختلفه زیاده  
 از پنجاه شکل در کتب در در نامه جات با پنجاه قسم شاخ مختلف دیدم در کتاب سیاحان ملاحظه کردم و شکارچهار و  
 من بغیر از یک قسم سفید اهو میباید که در ایران معمول است ندیده ام و زدم ولی میفهمم را دوسه هزار عددش را  
 زده ام با قسم مختلف هم زدم سر سبب خیلی زدم در کله خیلی زدم که جگر که در دند برای من چه سواره چه پیاده در ماهور  
 بسیار زدم چه خواهم اند چه کمین زده ام در سبز خیلی کله نشسته و زده ام در شبهای مهتاب اهو که در اینک پست کله



افتاد ام خیلی زده ام در پیش بندش هم که صبحهای زود میرودند جلوش را می بندند خیلی زودم همه نوع و همه نوع و همه  
 شکار کردم شکارش هم چندان مشکل نیست در غلب و لایات ایران که من دیدم غیر از ما نذران انهم وسط ما نذران در هم  
 جا بود و زیادی دیده میشود و بست اما هیچ جاش اصفهان نیست مگر در صحرای مورچه خورت و چاه سیاه و کرکین  
 در وقت یلاق و قشلاق رفتن آهوها بگل پاخده عدد هزار عدد بر خوردم و بچشم خودم دیدم این هم مثل قوچ و میش یلاق  
 و قشلاق میکند برف بیت منزل میرود و برف بیت منزل باین میآید در اطراف د بات و بعضی آب کا بهما هم معدود  
 بوم آنها کشته میماند که یلاق و قشلاق نمیکند آنها نیکه یلاق و قشلاق میکنند درشت تر و سفید تر است و پایشان بلند  
 میشود آنها که نمیکند سیاه رنگ میشوند و که چکه من هیچ حیوان را در دنیا بمثل این غایب در برف ندیدم مگر در شکارگاه  
 غفلت آنها را برف گرفته همیکه آنها را یکسر دو آید ری را کردی فردا بسرش رفتی در کمال سهولت تمام یعنی دستگیر شد  
 میماند چنانچه مگر رصده پنجاه عدد و دو سیت عدد باین جلد در روز شکار کردیم یک و زده آید ری را کردیم فردا ای روز  
 سهولت کشته شدند منتی طول عمر او الی سیزده است چهارده بزرگتر از او نیده ام و زده ام شاخ این هم مثل  
 شاخ قوچ از سال اول تا سال پنج که هایش خیلی فاصله بهم میدهد بعد هر چه پیر شود آن کره ها به یکدیگر ملصق کشته تقریباً  
 یکی میشود در پنج الکی قوچ و زرا هو و در هشت سالگی پازن منتی رشد شان است بعد هر چه معمر شوند بر طول شان  
 و کوتاهی کره هایشان می آفراید دیگر رشدی در جثه آنها پیدا نمیشود مثل آدم که منتی رشدش تا بیت سالگی است آنها  
 هم منتها رشدشان پازن تا هشت سال است قوچ و زرا هو تا پنجاه ماده او هم در تمام صفات مثل منتر میباشند  
 عدد هم در هر سالی بچه میگذارند و عموم بچهای اینها هم در هر سنگام طفولیت خواه آهوها خواه قوچ و میش خواه بز و پازن  
 انواع خطر آرد دارند که بگویم و در و باه و قوا قوش انواع مرغهای شکاری گوشت خوار جمیع جانورهای گوشت خوار بچها  
 این شکار ما را سهولت گرفته میخورند بخصوص بزها آهوها که پناه گاهی هم چندان ندارد مثل شهری است در میان  
 ایرانها در صحبت بیکدیگر میکوبند فضل بره گشتی است و هر کار آسان بر داختی که پیشان میاید میکوبند حالا بره گشتی  
 پوستش هیچ نوع لیاقت دباغی برای چرم و غیره ندارد اما برای انواع سازها بخصوص آیره و دایک و تار و  
 گمانچه و سه تار پوست آهوها قیاری پوستهای بایر حیوانات دارد و در ایران عموماً آن قسم دباغی میکنند و محل بیادند  
 در فرنگ استادان بعضی از این کاغذ و پاکت و هفتکات بزرگ برای فرایین و د سیلیم تا برای فرایین میازند که بسیار  
 تعجب برای بنیدکان است من خودم دو جعبه بایم و کاغذ جاتم از این نوع کاغذهای پوست آهوی خیلی متاز و زیاد  
 دارم و قراتهای متعدده خودم دارم و چه از مردم زیارت کردم دیدم بسیار خوب نوشته اند و بسیار خوب چیزی است  
 بروی هم رفته این حیوان قشنگ همه چیزش بکار میخورد از شاخهایش من خودم یک سمعه افنی اختراع کرده ام که



خالی از طرافت و لطافت نیست در فرنگستان معمول است از شاههای او نصب میکنند و لباس باومی آویزند  
 خرگوش جانور تشنگی است و شکار مختصری است در فرنگستان خیلی معمول است در صحنان بسیار  
 کم است مانند آن بشرح ایضا عراق و لرستان هم بطور ولی نه اینکه هیچ نباشد فوق العاده فراوان نیست  
 در دو جانور العاده دیدم که و کر و راست اول در کنار دریای مازندران بحر خضر دوم در فارس که هر بی دست و پا  
 میتواند روزی ده عدد از اینها بزند بکمال سهولت همه جانورهای گوشت خوار از پرنده و درنده این حیوان  
 بیچاره عاجز را میگیرند و میخورند در میان ایرانها خوردنش معمول نیست ولی کرد و با میل زیاد میخورند  
 میر آخوری دارم قاج خان نام چند نفر پیشخدمت کردیم دارم یکی رستم خان یکی پسرش ابرهیمخان اینها  
 بکمال میل میخورند هر وقت من زدم با نهادادم من خودم نخوردم که سهل است رغبت نکردم در خیالم که آیا میشود  
 گوشت او را خورد و مشروع است یا نه در فرنگستان خیلی معمول است حیوان غریبی است در جمیع نقاط عالم  
 بهم هست در صحرا اما در باغها در دما ت در کوههای عظیم در همه جایافت میشود و کمان نمیکند این حیوان بر هیچ  
 چیزی غالب باشد با وجودیکه همه چیز را و غالب است خداوند برکتی باین حیوان داده است که در همه جا در کمال  
 وفور است میگویند ماده او مانند زنان حیض میشود از نه عدد دالی چهار عدد ماده اش میریزد و میگویند هر شش  
 یک دفعه هم میریزد اینها را شنیده ام ولی ندیده ام خرگوش سفید که مثل نیل با چشمهای قرمز مثل عقیق در بعضی جاها  
 دیده ام ولی آنها دستی هستند خرگوش وحشی یک جنس است و در ایران جنس دیگر است شکارش با تازی  
 تماشا دارد میگویند با قوشهای قزل و طلا نه های خوب خرگوش را هم میگیرند ولی چون من علی از قوش  
 ندارم و پیچ وقت هم ندشتم تاشای شکار قوش و خرگوش اندیدم شنیده ام اما با تازی خیلی نوکر بایم گرفته  
 خودم هم باخت اسب خیلی زده ام مرقوم مولوی میگوید در کتاب الهی نامه کوش خربزه و شش و دیگر کوش خربزه  
 این سخن را در نیاید کوش خربزه دیگر جانورهای صغار از قبیل موسوره و مالک و بزجه و غیره و غیره خیلی  
 زده ام و دیده ام و البته قابل ذکر نیست ولی از روز نامه زندگانی من چون خارج است ربطی بشکار ندارد بلکه من  
 کرده ام ندارد و باین جهت اظهارش را نمیکند ختم شد شکارهای چوینده و درنده که من در عشر خودم  
 در ایران زده ام

میریم برباب سیم از قبیل مرغهای پرنده چه حلال گوشت و چه حرام گوشت که من شکار کرده ام بقدر  
 قوه و بقدر اطلاعی که دارم خواهیم نوشت

باب اول در باب جانورهای درنده باب دوم در باب شکارهای حلال گوشت باب سیم پرنده ها



حرام گوشت از قبیل عقاب و غیره باب چهارم پرند های حلال گوشت تمام شد شکار فایده من از انواع  
 و قسمات پرند های صید کرده ام **فراقوش** لفظی است ترکی از افعاب میگویند مانند شیر که سلطان  
 و خوش است این هم سلطان پرندگان است چنانچه او را بعضی دولتمندان خود قرار داده اند و مستحق افتخار  
 است این هم بسبب اعتبار است در علمها و نشانها از جلالت قدر این مرغ همین بس که نشان رسمی دولتهای  
 اروپا است مرغی است گوشت خوار بر تمام پرندگان غالب است بعضی از طوایف قرقی و قانون و ترکمان شنیدیم  
 و بثبوت پیوسته است و اشکالش را هم دیده ام که عقاب را تربیت کرده با او کرکهای بزرگ میگیرند با قوت و چنگ  
 او بعد میت در نا غار مرغ سقا بگ در می خور گوشتش بویا به و اجلس آید بانه مناسب  
 بشود می تواند آنها را بیکدیگر و آنچه ناخن شیر و پلنگ میکند ناخن این هم میکند مرغان باریادل از آن گنه کرد  
 بر زره شگاف تهن بر شکبوس این مانند سایر مرغان شکاری یلاق و کر میسر و در همه جا هست خواه  
 سرحد خواه کر میسر خواه جنگا خواه فی زار در همه جا وجود پاکش تشریف دارد صید خودش را بخوبی تحصیل کرده میخورد  
 بره شکار از قبیل آهوق و قوچ میشن بزبان هر وقت ممکن شد و گرسنه باشد میگیرد و میخورد و بخوابد بر همه چیز مغلوب  
 نیست بعد تربیت عدد او را من ندیده ام با ساجم پنج شش عدد هم با کلوله در مسافت بعد از آنکه اختام و زده ام  
 که کس جنبی است خیلی ثابت به گفتار دارد میتوان گفت این هم در میان پرندگان مثل گفتار است در میان  
 درندگان بسیاری وجود ولی عظیم آنچه غیر از مرده و لاش میسج چیز در دنیا میخورد و قادر گرفتار هیچ چیز نیست  
 اما بیکش خیلی ثابت به فاقوش دارد از مقدار و آنچه و غیره زمره و علف میبرد دیگر نمکند از او گنه نمکند  
 از این گنه جوال در شکار کا بهما شکار نایک میزدیم دل و شکم میزدیم اینها فوج فوج برای بودن از گنه گیر میسر  
 با هجوم میاورند ما هم از آنها کلا میزدیم و پاره کرده با اچمه چهار پاره مکرر از آنها میزدیم شاید صد عدد من بیشتر  
 آنها زده بشم یکوقت علی رضا خان میر آخور من یکی از تخیمهای اینها که من زده بودم نزدیک شد در وسط نیمه  
 محروم طلی شکی میر آخور من بسیار قطور و در بود همینکه این لاش خور را و چسبید این بچل عظیم بسیار از او رسیده از گنه  
 پنهان خاک با هم غلطیدند اسباب خنده عجیب و غریب از برای نظاره کنندگان شد گویا در تمام فایز این لاشخورد  
 و این که کسها غیر از این حرکت را در دنیا ندیده باشند زیرا بسیار جانور کثیف بی وجودی هستند سار کشته یعنی سار  
 بزرگ تقریباً بزرخ میانه دایره شش است و لاشخورد شاد فراقوش را زده هر یک او را هم زار دلی به بیرون  
 لاشخوردیم میت در مردابها و فی زارها اغلب میت در دوی در خهانشته در دوی آب بر لاکه کبکوخ آبی است میشود  
 گفت که گاهی مرغانی که از زیر پای او میروند خود را غفلت بموی او انداخته گرفته میخورد و من مردابهای زنده را



و قراباغ فارس بعد پنجاه شست از این نوع سارکه با بافتنک زدم قرنی جانور شیدیت بااد  
 تو شخم با همه نوع سکار میکند به سیلاق و قشلاق میرود من چند عدد از او بافتنک بناستی در هوا زدم دیگر  
 دیر باق لفظی است ترکی یعنی ناخن آهن سکار او مای است در روی مردابهای مازندران صد صد پر داز  
 میکند و مای را در قراب دیده غوص کرده با چنگالهای قوی خود مای را گرفته بیرون آورده میخورد از  
 درختی و بنده نوازی مرغ هو را ضیبه مای دریا حاجت موری بعلم غیب بداند درین  
 چاهی بزرگ صخره صفا کاهی هم میشود که مای بزرگ است قادر با خر جش از زیر آب میت مای او را بته آب  
 کشیده او را خفه میکند دام هر بار مای آوردی مای این بار رفت دام برد چون خیلی در مرداب  
 مازندران پرواز میکردند مناسب میآمدند نزدیک ما و ما تقصراً ما هم از آنها میزدیم قاز مرغی استابی من  
 بقریب پنج شش قسم از او سکار کردم قو که کینوع قازنی است بزرگ که پرش خیلی مشهور معروف است  
 و خیلی قشنگ است بقیسم قاز بزرگی است قسم دیگر قزل قاز است این لفظ ترکی است فارسی او قاز قرمز است او  
 قدری از قاز کوچکتر است یک قسم قاز دیگر مشهور است به قانگله قالی رنگ کل با قلاست بقیسم قاز دیگر است که  
 قاز معمولی است ابلی هم میشود گاهش میدارند دستی نوک قرمز و سیاه میشود ولی آن قسم دیگر تفاوتی که دارند  
 نوک باشان رنگ بد نشان میشود من از هر چهار قسم عدد زیادی زده ام و در مازندران بوفور و حد افراط دارد  
 قو در فارس ندیدم در اصفهان دیدم سه عدد دهم بدست خودم زدم اما از آن سه نفره دیگر در همه جا بوفور است  
 و خیلی هم زدم کوشش هم بدینی شود بهترین اقسامش حلیم است که درست میکنند بسیار با جوش و بزرگ میشود خیلی  
 حفظ خودش میکند اما پیش بدیر نهانی و اجل حتمی بسیار بیچاره و عاجز است در رودخانه ها و مردابها و جا با نیلکه  
 سکهای ابلی برای خود مرداب درست میکند که سکار مای بکند بی زارها و چمنها بوفور هستند گلنگ که بزرگ  
 درنا میگویند خاکستری رنگ خیلی با نظام و قانون حرکت میکند در میان اروپا و پانیا چنین مشهور است  
 که نظام و قانون نظام اهل اروپا از درنا یاد گرفته اند در حرکت و سکون بخصوص شها در چرایش قزاول پس  
 قزاول به پا کر نه همه چیز دارند دور باش قزاولان آنها در شها صدشان بفلک الافلاک میرسد در مودنی کی  
 و حفظ خود بعینه پلنگ میمانند میتوان اینهارا هم پلنگ پرندگان خواند من اینها را دانه که طعم صبر چشیدم  
 افتد در صید اینهارا خمت میکشیدم و رخت میدادند که مافوق بدشت زخمی آنها هم خیلی خطرناک است  
 غفله سر آنها پروند با نکل های بلند تیر که دارند پذیرانی بسیار خوبی از آدم میکنند چنانچه ده مرتبه نوکر مای مرا  
 بصورتشان و کردنشان و دستان رخنهای بسیار بد با نکل هایشان زدند در این او اخر قدغن کرده بودم خیمها



اول با چوب می کشته بعد سر شا را بریده زرد من می آورند در همه جا فرو است بخصوص در شیراز در صحای  
 قرا باغ و در صفهان کنار رودخانه زاینده رود اینهم کوشش مثل قاز میانه جلیش بسیار خوب میشود و سن بسیار  
 خورده ام چیز دیگر از گوشت او نیزند تعریفی ندارد تیمور میرزا که قوچی بسیار معتبری بود از شکار کلنگ با قویش چیزها  
 تعریف میکرد که اگر راست باشد خیلی تماشا دارد ولی بطور یقین در میان اعراب و ترک شکار این مرغ باغی  
 درجه میشود و مجری است و معمول من ندیده ام پرش هم بسیار با فایده است برای استعمال حمار انهم تقریباً  
 یک جنسی است از درنا ولی نه باین نظم و ترتیب کنار رودخانه و در مردابها بسیار است ولی زدنش چندان  
 اشکالی ندارد و من شکار کرده و زده ام مرغ لبر این مرغ غیر از مارندران و مردابهای بزرگ نیست یا  
 است من ندیده ام چیز عجیبی است جبه اس بقدر که سفند بزرگی است با پایهای بزرگ کلفت و پرهای بلند ضخیم  
 و نوک بسیار بلندی دارد مثل حاجی لقی در زیر نوکش کیسه است از چرم نارنجی رنگ و در نوک بالایش دو  
 سوراخی است مقدار آب زیاد در نوک پائینش گرفته بعد فشار از دهنش خارج میکند که مها و اما بهای صغیر  
 که در آن کیسه جمع هست بعد از خارج شدن آب بلع میکند من از آن چرم نارنجی رنگ زیر نوک او یک کیسه که  
 برای خود و ختم بقرب هفت است قطعه از این مرغ در مردابهای مارندران زردم میگویند زخمی او خطرناک است خود  
 بسیار زده یا با زده اسباب زحمت زیاد میشود ولی من خوش بختانه هیچگاه از او خطری ندیدم هر چه را با چا  
 پاره زردم فوراً برد من الحمد لله رب العالمین در این پنجاه سال شکارچی گری خودم زیاده از یکی دو بار که بخت خطری  
 برخوردیم هیچگاه مگر دهمی و خطری خطرناکی و زخمی من وارد نیامده الحمد لله رب العالمین گوشت اینها هم کسی  
 نمیخورد بعد از شکارش پرش را برداشته خودش را بدیامیانه انداخته و بسیار خورند غیر از مارندران یافت نمیشود یا است  
 من ندیده ام بعد قاز بشکل و نمونه او و نموده او که میگویند مرغ سفاد فارس و صفهان و لرستان دیدم اما  
 میان ماه من تا ماه کردون تفاوت از زمین تا آسمان است این مرغهای سفاد تنها بزرگی آنها بقدر قاز است  
 او بقدر یک کوسفندی است که بیت بر این باشد از شتر مرغ هم بزرگتر است اگر چه در مملکت ما شتر مرغ نیست  
 اما از قار تعریف و آنچه شنیده ام مرغ لبر از شتر مرغ هم بزرگتر است مرغابی سر سبز شرح این حیوان  
 صفاتش از آن مشهور تر است که شخص بخوابه صفات او را شرحی بدید چه در خانه و دهمی و مملکتی نیست که این مرغ  
 بوفور نباشد من در مارندران و شیراز و همه جا از این نوع مرغابی بسیار دیده ام و زده ام پر که لایک قسم  
 مرغی است شبیه مرغ خاکی بکل سیاه فقط نوک او سفید است و چشمهایش قرمز کوشش بسیار به طعم بسیار حیوان  
 بی عرضه فقیر اجتماعی است از شدت جمن و آرامی همیکه بسیار دیدی دوازده صید کردیم دیگر مثل زدنش نمیکند در مارندران



که در این جنس است زیاد صید میکنند برای پرش که بفروشد کوشش را بدریای می اندازند من هم خیلی  
 زده ام مرغ نور و زری مرغ بسیار تشنگی است تقریباً یک قسم باهی خوری است آسمانی تحت نوک  
 قرمزی با چشمهای سیاهی دارد خیلی تیزبال و پرده است در گردش نور و بیشتر پدای می شود ولی در همه فصل هم  
 هست خوردنی نیست امثال ما محض تفتن میزنیم مردم دیگر برای فروش پرش بویتمار که حکایتش از حضرت  
 سلیمان قبل نوشته ام جنسی از بای کیر است در همه جا هست ولی در کنار رودخانه زاینده رود بوفور است و من  
 اغلب محض تفتن آنها را در سرتاخت اسب میزدیم بای کیرشان خالی از تماشا نیست وضع تشنگی بای میگیرند  
 قسمی دیگر هم بای کیر هست سیاه رنگ بسیار مستغن و بزرگ کلاغ و بطریق میگویند نمیدانم بچه چته با و بطریق میگویند  
 بای بیطی کفست اندر بت و تاب شاید که بجوی رفته باز آید آب بط کفست چون قدیم کشتیم تو کباب دنیا  
 پس مرکب چه دریاچه سراب او هم مثل قوهای بای کیر در زیر آب میگریزد و ده دقیقه غواصی کرده بای میگیرند و در  
 جا و آن است بخصوص در کنار زنده رود محض تفتن چند قطعه او را با کلوله و ساچه زده ام خانواده کلاغ و قاقاز  
 کلاغ و جنس کلاغ آنهم مثل خانواده قوش میماند منتهی و شکاری و سلطان طيور است اینها  
 ناخوب و پست فطرت و بدترین طيورند حقیقه شکشان بد و صدایشان بد بعضی حالشان درد و کشف مشهور است  
 کلاغ رفت راه رفتن کبک را یاد بگیرد راه رفتن خودش را فراموش کرد این مثل در ایران خیلی مشهور است و با  
 مثلی است که نفرین کرده حضرت نوح علیه السلام است چه وقتی کشتی اخضر در کوه جودی بمضمون آیه شریفه کلام الله  
 جَنَحْنُ الْمَاءِ وَقَضَى الْأَمْرُ وَأَسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ ذَاكَ الْغَرَابُ رَاوَسْتَاهُ خَبْرِي بَاوَرْدَانِ رُو  
 صیاه به بخت بحقیقه رسیده مشغول خوردن شد و فرمایش حضرت را فراموش کرد حضرت او را نفرین کرد در خلافت  
 که برادران او فرمود بر عکس آن جوان خوب برک زیتونی را بر منقار گرفته نزد حضرت آمد بنیاید اینک آب فرو رفته  
 و خشکیده حضرت با دوعای خیر کرد و در میان اعراب مثل میثومی است که میگویند اَذْكَانَ الْغَرَابُ دَلِيلُ  
 قَوْمٍ سَمَّيْنَاهُمْ طَرَبُ الْهَالِكِينَ یعنی قومی که اعراب دلیل او باشد البته بهلاکت خواهد رسید این زیاده  
 زده جنس دیده شده و در تمام دنیا و در تمام آبادیها و در تمام سوراخها و بیغوله ما این جنس کثیف حاضر است همه چیز  
 هم میخورد حتی قاذورات که خوراک مخصوص است گوشت علف صابون بچه کجنگ بچه سار از سوراخ در آورده  
 میخورد غمزه اول او غراب است که نوک بزرگی و چنگال بزرگی و جبهه بزرگی دارد و کمتر در آبادی میاید در قلعه کوهها و  
 صحراهای وسیع دیده میشود و دویم کلاغ ابله است که نصف سیاه نصف خاکستری رنگ این جنس برخلاف غراز  
 آبادی جای دیگر دیده نمیشود هر جا که آبادی است دیده میشود کلاغهای دیگر هست که آنها را از کبی میگویند اینها هم دیده



هستند بعضی نوک ایشان سفید و بعضی قرمز فوج فوج و گور در یلاق قشلاق میکنند و بسیار هستند جنس دیگر هم هستند  
که آنها را زاغی میگویند بسیار دزد و در خانه ما میروند جنس دیگر است که آنها را اسب کلاغ میگویند باری از این قبیل است  
بسیار هستند و چون من خیلی بدم میآید از این جنس هر وقت در هر جا خواه آبادی خواه کوه و غیره و غیره هر وقت که  
آمده با فراط کشته ام و زده ام هیچ چیزش بکار هیچ چیز نمیخورد نه چال و نه کال از بهر آن تو بتویش کنده اند  
پیار **مرقاؤل** که منظور خس جنگلی است و او را بر نفس قدیم ترنگ میگویند همین قسم که در میان شکار  
مرال تشنگ تر از همه است این بزرگوار هم در پرده ما از همه تشنگتر است و حقیقت از طاوس خیلی بهتر و تشنگتر است  
طاوس را بنفش و شکاری که است خلق تحسین کند و او چهل از پای زشت خویش **مرقاؤل** مانند همه اعضایش پیش  
هم خیلی خوب است شکس خوب گوشتش بسیار خوب شکارش آسان و زدنش بسیار آسان و خوب است قوت  
و نفاس طبیعت بستی این مرغ تشنگ را بنفش و شکار و قدرت رینت داده که مینده مات جمال میثال او میشود و عجب عضو  
توزند بوسه زند چه کند بر سفره منعم چو نشیند درویش طبیعتی خیلی مرغ و خرد و سفاکی شبیه است یکدشمن  
بزرگ این پرند تشنگ عزیز شغال در روباه و گراز است روباه و شغال **مرقاؤل** را یکی دو پرش داده بعد چون پیش  
توی بته و غیره گرفته زهر مار میکنند جو جهایش را هم روباه و شغال با علی درجه گرفته میخورند علاوه از صدها تیکه از مرغها  
شکاری می بینند تر از همه چه که از چه شغال چه روباه میل فیزی به تخم این حیوان دارند در هر جا که بینه میکند از فور که  
کرده اگر ممکن باشد با پدر و مادرش و اگر ممکن نشد همان بیضه مار خورده میروند این است که این مرغ تشنگ در ایران  
خیلی کم است و کم کم هم دارند کم میوند چه اختراعات بنی نوع بشر این مرض که برای بیضه او از طرف جانور حاصل میشود  
کمان من این است که در ایران غنچه تمام بشود ولی در ترکستان شیشه ام با علی درجه حفظ میکنند و مواظبت  
دارند این مرغ زیبا این همه زیبایی خلقت از انسان و جانور و غیره اینهمه دشمن دارد دشمن طاوس آمد پراو  
ای بسا که کشته قراو خود من بگر در آمل و کرکان و میان کاله که جزیره اسکون باشد چه خودم رزم چه  
اوردند دیدم که نوکش تا دمش و از این نوک بالش تا آن نوک بالش یک دزغ تمام بود که شازده که باشد اما این  
بزرگی کمتر **مرقاؤل** دیده میشود شاید در میان صد **مرقاؤل** یکی همچنین باشد کبک دری در تمام خاک ایران  
که دارای یلاقات بزرگ و قلل برف که دایم مستور از برف باشد این حیوان بخوبی پیدا میشود اما باید که بهائی  
باشد مثل البرز قالی کوه و الا آن کوه که قللش همیشه از برف مستور باشد نه کوهها بلکه برف باشد این پرند غریب  
غیر از برف نمیتواند زندگانی کند ترکها او را قار گلکی میگویند یعنی کبک برف خلاصه هر جا برفست این زیر برفست  
خود کفش برف است و هر جا که برف دائمی باشد او هم حتماً هست میوه و ثمره برفست تقریباً غیر از پلنگ نه در پرند و نه



در درنده و نه در چرند باین موش گمان میکنم جانوری خلق نشده باشد بسیار تیزبال و باهوش است مثل شکارها  
 بلکه صد درجه از آنها بدتر باد و میگردد به یک پرده و غیره هیچ دایمی برینجور شکارش خیلی مشکله از شکار کنگ و دنا و  
 پلنگ است جسته اش بقدر قافله بلکه قدری پس از ولی طول بال و دم و قدش قدری کوچکتر است من اینستیم  
 یک یک بیت پنج الی سی قطعه زده ام ولی بچه رخت زده ام نوشتش لازم نیست ولی بگردد قالی کو غفت غرت  
 کردم و الا ممکن بود از دوزخا به عدد بزخم برای شکار خرس نشسته بودم که ماهی میگردند بین الطلوعین بود در میان  
 کمر نشسته بودم دوسه هزار نفر کوه را گرفته جرکه کرده میاورند بسیار از اینها خیلی نزدیک از بالای سر من رد می شدند  
 و من ادایل ملاحظه خرس تیر می انداختم چیل چاه عددی خیلی نزدیک رد شدند که اگر بخار یکم آخر کردم اول کرد  
 بودم شاید چیل چاه حتما میزدیم بعد کستم خرس چندان تقریقی ندارد اینها بهتر از خرس است پشیمان شدم از  
 غفلت خودم بنا کردم با آنها تیر انداختن نه عدد آنها را که خیلی مناسب آمد با ساچمه در هوا زدم چون فاقا بید  
 و صدای تفنگ شنیدند دیگر خط راه خودشان را تغییر دادند و آنچه هم از این نقطه که من نشسته بودم میآمدند  
 بسیار اوج گرفته دیگر نتوانستم بزخم اما چون نه عدد زده بودم در پیش من کار بزرگی بود و لذت کاملی بردم خرس  
 زیادی هم بود چون صدای تفنگ شنیده بودند دیگر سر من نیامدند باقی آن عدد که زدم در کوه برخورد شده یا  
 بر خمت زیادی زدم با وجود این احوال که عدد زیادی زده ام بیست پنج الی سی عدد زده ام اما یقین دارم  
 در این یک مسله یک دری بیکیس در دنیا نیست که دعوی بکند که من بخصه سی عدد بیشتر زده باشم در ایران  
 و کوههای ایران چیز بسیار مشکلی است من خودم با پنجره صیاد پیر مرد قابل صحبت کردم و ملاقات کردم شاید  
 چاه نفرشان گفتند که مادر تمام عمر و تیرا با یکی زده ایم اما پدر را چهارم علیحضرت ناصرالدین شاه آنهم عدد کاملی  
 زده بود از اینها سی و نه پنده است بسیار تشنگ و کوشش خیلی لذت تقریباً در تمام دنیا پیدا میشود حتی در جزایر  
 که هیچ جایی عالم وصل نیست در محیط کبیر است در خیلی سیاحت نامه سیاحتان دیده و خوانده ام و برای من شبیه  
 نیست که صدق است در اینجا سیاحتها کنم و خود زراعت کنم و یتیم و خر کوشش و آهوبسیار دیده اند و بسیار  
 اسباب تعجب است که این به جنس را در اینجا که برده یکی از حکمای یونان در کتاب خود نوشته که ممکن است نقطه باشد از  
 بی نوع بشر خالی بلکه یقین است اما ممکن نیست خالی در دنیا باشد در هر نقطه میخوابد باشد که در او عجبکوت و موش  
 و یتیم باشد بعضی با یتیم و اخلق الساء میدانندش از قبیل حشرات الارض زرش بسیار تشنگ است زرش بقدر ماده در آنجا  
 میشود ماده اش کو چکر است صدای عجبی دارد که هیچ شیه بعدای یک یک نیست با وجودیکه از خانواده یک است بسیار  
 تیز میشود بخصوص سر بالا را در خرابها در کویر یا در کوه یا در همه جا هست ولی در آن زمان در خلکهای



بزرگ در رستان و فارس نیده ام اما نه این است که در نقاط فارس و رستان تهنو باشد بسیار است بسیار  
 هم خودم شکار کرده ام ولی در جنگها و جانای دور دست چنانچه کبک زیاد است این نیست این هم تقریباً بکلی  
 ابلق و کجنگ شهری بسیار است بطبیقتش در دور آبادی و نزدیک بنی نوع بشر بیشتر پیدا میشود و مایل است تا  
 جانای دور دست و چنانچه در ششم در خراب قطب هم خیلی هست و من از این جنس رنده بسیار صید کرده ام گویا  
 خالی از خمی هم نباشد زیرا که همه قسم صیادان او را بدلم میگیرند تقریباً در جنگل نیست مرغ جنگلی نیست مرغ کوهپای  
 ساده و میابانهای ساده و خرابه است آنچه شنیده ام در حدود آذربایجان بایکم است یا هیچ نیست این تهنو میکند  
 مرغ عراقی بر زبان خودشان عراقی نوش در مازندران هیچ نیست کبک آنچه من دیده ام سه منزله است  
 اول کبک دری که جنس همین کبک است ولی رنده کایش در میان رشت و جبهه اش هم از او بزرگتر است تقریباً  
 سه برابر او است و دوم کبک رمسی معمولی است که در تمام خاک ایران بلکه در تمام دنیا بطور حتم در همه جا بطور قوی  
 است حقیقتش که کانش و قدم زدنش کمی نوع در بانی مخصوص دارد که جنگلی خیلی تشنگ است آنچه شعر در رفتار او  
 گفته اند اغراق نیست و اغراق شاعرانه گفته اند عجب است که جنگلی بای رستان و فارس که در کرمان از این جنس  
 هست دلی در جنگل مازندران نیست مازندرانها بکبک و تهنو میکنند مرغ عراقی ولی در سرحدات مازندران مثل  
 بندپی و دودانگه و چهار دانگ و فز و کوه که در کردستان کبک کمی هم دارد در قلب مازندران و مکران مازندران  
 نیست همه قسم صیدش میکنند با آتم با تله و غیره و غیره از قبیل پرده که دلف میگویند صید میکنند در سرحد و کرمان  
 که میکنند بسیار رنده میگیرند و سربانند بلوک عراقی که آن که جزو چهار محال اصفهان است بخصوص که در کبکی دانه  
 که سه روز کبک زکرمیر میرسد و در این شش روز اگر بخوابند و بتوانند بپشت روزی ده هزار کبک میگیرند  
 من خودم ندیدم و چندان خوشم نیاید که بنیم و اگر میدیدم البته منع میکردم زیرا که خشک است و هیچ مزه ندارد  
 این قسم شکار که عاجز بشود و او را بکشد آبادیهای اطراف جمع شده یکی دوبار که او را پراپرا بکشند او را بکشند بکمال  
 سهولت او را میگیرند حاجی محمد باقر خان اصفهانی که از نواده صدر بود بسیار آدم این درستی است او بخود من این  
 مطلب ذیل را عرض کرد و بعد در حکومت خودم در کردستان از انما و امر آکرستان که باصفهان آمده بودند تحقیق  
 کردم تا ما قصد این میکردند و میگفتند در تمام دما که درستان این عمل معمول و صحیح و کذب نیست چون دیگر برآید  
 من شبیه نماند منم در روزنامه و قایع خودم بنویسم ماده بکلی مانوک بزرگش را با مقراض میبندند که بتواند آن  
 بر چینه از ارمه داری تریاک میدهد تقریباً تریاکش میکند که موقع خود حتماً یک جوزه و انوقت او را بکشد و بکشد  
 میکند او رفته هر روز یک مقدار کبک زرافریب داده یا بقتول شده یا غر زده همراه خود میاورد و در آنجائی که



عادت بخوردن تریاک و دانه دارد و تقریباً ترش می باشد اما کتر اینده اند ان کبکهارا میگیرند چیر اغراق  
میکنند چون من ندیدم نقل قول میکنم میگویند بعضی از این کبکها که باین کار استاد می مخصوص دارند شاید روزی  
سی الی سی و پنج کبک بگیرند زیاد تر یا کمتر این کبک حالت غریبی دارد چنانچه خودم دیدم در هر زنی که هست بواسطه  
خاکبازی که میکند و دانه که در ازین مجوز در پیش آنکند میشود عموماً خاکسری رنگ با خالهای سیاه بسیار تشنگ  
هستند اما در امرا و امیران فارس چون جمیع کوههایش و زمینش سرخ است کبکهایش سرخ رنگ میشود یعنی قرمز  
خاکسری رنگ هستند تقریباً رنگ گل ارمنی بیشتر شبیه هستند مثلاً در کوهستانات نظر رنجان سیاه میشود و رنگ  
عمومی که خاکسری میشود معلوم میشود در این بزمه تشنگ خاک در طبیعت او و در مزاج او و تغییر لون او اثر کلی دارد  
شکی در این نیست و یقین اینطور است کبک چهل یک قسم یکی است در همه صفات مثل این کبک رنگ شکل طبیعت  
همه چیز مگر اینکه در ساقهای پایش دیده اشش مثل ای دارد و باین واسطه خورشش چند آن مطبوع نیست عموماً  
میتواند بعضی نقاط ایران پیدا میشود و هست منم خیلی زده ام بلکه در حاین که بعضی او را و شتم میگویند  
سلاطین آل قاپوس که در جرجان سلطنت میکردند و معاصرین سالیان و دیلمیان و غزنویان بوده اند بواسطه  
صید این مرغ مشهور به و شتم هستند شرح صیدش و قبضاش را در وقایع روزنامه خودم نوشته ام در رنجان مقدس  
کثیری از اینها بکر میسر میروند در بهار و تابستان مرجع میکنند در میان کدوم و پنجه و تمام در اعتماد در کمال  
هستند ز اینها را شمشیرها و بچه شمشیرها تربیت کرده بایکسهای مخصوص و قفسهای مخصوص و وضعهای مخصوص نگاه میدارند  
و رستاری میکنند و مثل خر و سگ می شوند و برد و باختهای زیادند و خوردنهای بسیار در سر این مرغ میشود -  
کوشش هم خالی از نمره نیست منم خیلی زده ام و خیلی هم خورده ام کبکها را در اصفهان اغلب بکاشش میفرستند  
مطابق ثبتی که دارم شصت عدد در زده ام اما شاید ده سال شده است که زده ام در جنگلهای هم خودم تک تک  
دیده ام گاهی پیدا میشوند در همه جای ایران در کمال و فور است بخصوص اصفهان خیلی دارد چاخ رق  
لفظی است ترکی پرند ه است در صحرای دور دست غیر جنگل که بته زار بسیاری باشد در آنجا پیدا میشود نوک  
بلندی دارد با چشمهای مشکی بسیار تشنگ چشمهایش بچشم آبی خیلی شبیه است پایهای زرد بلندی دارد دم  
خیلی کوتاه پریدنش هم بدست چندان تیر یا بل نیست ولی بسیار تند و راست تقریباً شباهتی بستر مرغ دارد  
از گردن بلند و سبیل میگویند بسیار چشم قوچیه از این قسم بکاشش خیلی میگیرند من شاید در بخوردن سی و چهل  
نقش از اینها زده ام چشم چون مایل بکاشش نبودم و شتم چون زده ام شرحی از او نوشتم کوشش سیاه و تشنگ  
و بد است چشمش قدر مرغ میشود بلکه قدری کوچکتر رنگ کل با قلاست زده ام اش از هم تفاوتی ندارد



فقط در سر زمایش یک تاج پری مثل شاخ بیرون آمده است یلبه جنبی است که هم در آب و لجن زار ما  
ویشه ما بسیار است هم در زراعتها دو پای زرد بلندی دارد زنگش بلدرچین شباهت تامی دارد و نوک  
بلند گویا این هم در پرند ه مانند خرگوش میماند در چرند ه ما اعتقاد من این است که گنجشک هم میتواند او را  
بگیرد و از قش که بسیار کم پرش بسیار فقیر بسیار بعرضه چنانچه در فم که از این جنس در زراعتهاش خیلی است بگردان کا  
سیاههای من چندین عدد از اینها را یک پرش که در کند مهای افتاده زیاد ه از پنجاه عدد زنده گرفته پیش  
من آوردند در میان قوشچها مشهور است که حلوای شکار چها است حلوای چون خوردنش خیلی راحت است  
او هم همین قسم است گوشتش از بلدرچین بهتر و چرب تر است با وجودیکه زدنش هیچ اشکال ندارد من  
از اینها زیاد تر زده ام تقناده بیت عددی زده ام در تمام دنیا در کمال وفور است آبیا مرغی است  
مشهور و مرغ باغ در باغها زیاد تر است بقدماده در آج میشود زو ماده اش قد تیهو است ولی نوکش بلند  
است در وقت پریدن یک صدای مخصوص میکند از یک تیهو در آج قرقاول از همه چیز تیزبال تر است  
خیلی تفنگچی است و میخواند که او را بزند من با وجودیکه بتر اندازی خودم خیلی اعتماد دارم در غصه نماند فارس  
و اصفهان خیلی هم زیاد است از این چند ان زیاد زده ام گوشتش بسیار سفت و سیاه و بد بختک میشود  
چاهم در تمام نقاط عالم البته است زنگش یک بلدرچین قدری کر قه تر الکو باغی فارسیها میگویند بل با  
ترکها میگویند کبوتری است که در بیشه ها و باغها و جنگلها پیدا میشود آنقدر که در اصفهان دیده اند هیچ  
جانیده اند در تمام صفات مثل کبوتر است همان قسم هم صد میکند ولی در تیزبالی و هوشیاری و شیطنت آن  
آسان نیست چنانچه یافتن تالی یک در و پلنگ است خیلی مشکل است زدنش نوکهای من با هزار جهمت  
در تمام کجبال که کاکائی من در باغهای اصفهان و اطراف رودخانه اصفهان و جنگلها و بیشه ها که تا آمد و ندکی  
می گسند بواسطه هوشیاری این مرغ هوشیار سالی بکندانه بیشتر تعلیه اند زنده منم که آقای انها قسم انواع است  
با هزار نوع تدبیر زیاده انده دوازده زده ام جسته اش دو برابر کبوتر است ولی هوشیارش و موزی کرش بر  
برابر کبوتر است خالی از تشنگی هم نیست زو طوقی در گردن دارد اعراب این نوع کبوتر را مطوقه میگویند یا  
قرقر خلی تشنگ در وقت پریدن صدای عجیبی میکند کاکلی بعدد و جسته گنجشک است میگویند شکار عمد ه شچها  
هستند که با طرم طاسکار میکنند طرمطایک جنبی است مثل قرقی باز میگویم من قوشچی قسم هیچ اطلاع  
ندارم و مایل هم به بودنش و دیدنش نیست ولی در حق این طرمطایک میگویند از شدت غرور یا جمل یا حتی هر وقت که  
گرسنه میشود و صاحبش در بیمار او میرسد عضوی از اعضای خود را میخورد و سینه اش را میخورد و پایش را میخورد



طبلکی دارد صاحبش کاکلی را پرانده طر مطار اجفت عقب او را کرده طبل میرنه و میازند تا بکیرندش خالی  
از تماشا میگویند میت سکارش و هم کوشش میگویند بد میت در همه جای عالم بوفور است من خیلی تفتا در سیر  
تاخت اسب زده ام قازالاق که ترکها میگویند و هم ترکی اوست اعراب او را قمره و ابو الملیح میگویند  
و قطعه عربی است که شاعری گفته بنویسم در اینجا جاث سلیمان بوم العرض فبره اهدت  
یرجل جزا دکان فی فیها نرمنت بلسان الحال فائله ان اهداها علی مفیدار محمدیها  
لو کان هندی علی الانسان فینه لکان هندی لك الدنيا وما فیها و حکایت طلالی که  
که نشسته نباید انوس خورد در کلیل و منه که حقیقه دستور العمل قول است برای عقل شرح سلطان و ملک زاده  
و قمره و بچه قمره مفصل نوشته اند اگر چه مناسب این بود از برای بعضی عبرت گیرندگان در روزنامه خودمان آن  
فضل اما ما بنویسم ولی چون آن فضل بجای خود باقی و همه کس میواند با در جوع کند صرف نظر کردیم فارس با طرد میگویند  
بسیار خوب میخواند مثنوی با خیلی مایلند به نگاهداری او در قصهای رنگارنگ کرده بعینتهای زیاد خرید و فروش  
میشود در نیلاقات و بلاد سرد سیر زیاد است در اراج مرغی است مشهور و معروف مخصوص میگویند اختصاصی بعراق  
عرب و کنار دجله و فرات دارد من ندیدم ولی میگویند اینجا که ورک و راست در فارس در فساد و فساد آباد و بعضی بلوکات دیگر  
در کسیر است پیدا میشود ولی در ارستان بحد افراط است چنانچه دیگر در محال چکنی چهار صد عدد همراهان من که زاده از اینجا  
سقت نفر بودند با کمال سهولت زدند من خودم به تنهایی روزی نبود که در توقف چکنی چیل الی بجا به عدد نوزدهم از هر چه قصود  
کینه سکار او آسان تر است از بک هری کو چکر و از تیه و هری بزرگتر است بر رخ است میانه بک و تیهو میگویند در میان  
ادریا بجان و ذاب کرمانشاه و بعضی از نقاط خرسان در آج هست اگر چه من بین اکثرین را ندیدم و بعراق عرب قمره  
اما کان نمیکنم بقدر چکنی که محالی است در ارستان در آج داشته باشد زرش خالی از تشکی میت اندک بشاهتی به قراول  
دار و خیلی محقر کوشش هم خیلی خوبست پدر ما جدارم از عربستان و ارستان بجا برد که سکار مخصوصشان است آورده  
بودند و بسیار بودند منم خودم هم زدم و هم خوردم ولی بکلم همیونی اما امروز نمیدانم چه حالت دارد یا قمره  
کیونچ جنبی است مثل ابیا او در باغات و در آبادی پیدا میشود در بیا باهنا و در تمام نقاط عالم کسیر و سرحد در کمال وفور  
و زیادی است یلاق قشلاق هم میکنند با وجودیکه بسیار تیریز به خیلی بهسولت و آسانی میوان سکار کرد و سواره و پیاده  
همینکه او را یکبار پرانده و آنجا نیکه افتاد و دیده بود و او چند بار که گردش کردی او میخواند بخوبی میوان زوشش من به اینجا  
که پهلوی هم بودند بیک تیر ساچمه باین قسم زده ام قد بکگ میشود ولی کوشش بسیار به و کیف است زوشش هم کل فلان  
رنگ ماده در آج و ابیا میشود اما نوکش مثل نوک ابیا نیست برای تفتن و برای امتحان اسب و تشنگ و مشق و چرب زدم

ابو نصر فرامر  
در کتاب مضاب میگوید  
ابو الملیح چکا و کشت  
قمره نام



شدن سوار در تیراندازی و تاخت و تاز به شکاری نیست من خیلی مایل بودم و هشتم و انشا الله خواهد بود شاید شصت  
هفتصد تازده باشم **میر ۵** این مرغ در پیش قوچها مقام بسیار بلندی دارد مثل درنا میماند در میان ایرانیها  
مشهور است که یکی یکی میکوبد از رست فلان کار را کردی در وقتی که قوچ را میکشند این حیوان چنان قویش را مینویسد  
میکند که قویش را کار میافزاید سهل است گاهی باعث هلاکت قوچ میشود اثری در غایط و زلق او است که هرگز در سرشیم  
نیست یعنی بوقلمون چتر میزند بلکه چتر زدنش بطاوس شبیه راست کلبه آبی رنگت ولی خطوط سیاه بسیار تشنگی دارد  
تاجی از مو بسرو بسته موئی بسینه زرمای آنها دارند بعد از طاوس هیچ چیز این تشنگی نیست حربه او از برای مرغهای شکار  
همان زلق و غایط او است که در کمال خوبی او را حفظ میکند از سنک دان او برای معالجه ضیق نفس طبای قدیم ایران  
خواص نوشته اند و در نوشته اند ولی دروغ و مهمل است چنه او بقدر لبک دری است ولی وقتی که چتر میزند خیلی بظرف بلندی  
بالوه و باشکوه میآید من بقریب سی قطعه ای چهل قطعه از این صید کرده ام اولاً فقط محض تقش و زدنش بوده ثانیاً تا جاییکه  
در سرد است و مشت پری که در سینه است در طلا بگیرند بعضی دانه ها بنشانند برای ریت سر زنها و سینه زنها خیلی چیز  
تشنگ نمایان است من بسیاری از خانه های محترم را باین تعارف جزئی از خودم رهنی نمودم که دم این جنس مرغ  
در بیابانهای و در دست در میان به زارهای بزرگ پیدا میشود و تلاقش هم میکنند در کوچه ها و تنگها و جگله های تنگ  
اگر هم هست من ندیده ام ولی در بیابانها زیاد دیده ام کتابی بنام میرزا در مرتب باز نوشته که باز نامه انصاری مشهور است  
در اینجا نوشته از این جنس و سایر اجناس پرند در شهر و روستا و عراق عرب که در در است افسوس که در حرکت تابان زیاد  
نیست ایاب هم نیست خلاصه خیلی مرغ زیبای تشنگی است مخصوص وقتی که چتر میزند که بگو تر کتابی در علم کبوتر باز  
حبیب الله خان موسوی اصفهانی نوشته ولی چون طالب اشت طبع نشده باشد طبع کننده او حیات کشیده  
و الا اگر طبع میکرد بسیاری میخیزند این کتاب در ترتیب کبوترها و انواع و اقسام آنها حقیقه داد و فصاحت و بلاغت  
و داد علم را داده این کتاب در کتابخانه من موجود است در این کتاب زیاد از هفتاد نوع کبوتر نوشته است که هر یک  
بچه کاری میخورند برای کبوتر باز نامه فقهی که دستور العمل کافی است شاید و سایر الاولین کبوتر باز نامه باشد از جمله بعضی  
کبوترانی هستند که الان در اردو یا مخصوص در اردوهای جنگی و نقاط جنگی اول خادم و اول خدمتگذارند چه در محاصره پارس  
غیر از کبوتر هیچ قسم اجبار از شهر پارس خارج نمیشد بشرح ایضا این علم امروزی نیست از قدیم در تواریخ مسطور است که  
بچه کبوترها کاغذ میرند و میآوردند چنانچه در محاصره شهر میافزادین کبوتر مصرها بفلط بنجیق مغلهاشت مغلها  
گرفته بهین واسطه شهر را گرفته و بشرح ایضا در اینها امیر تیمور پسر سلطان احمد جلایر در بغداد بواسطه حمله کبوتر  
بعد از گرفت در روضه القضا و حبیب سیر مفضلان نوشته اند اما هیچیک آنها منظور نیست اظهار کمال و اطلاع



بکنم فقط منظور ما کبوتران وحشی است که شکار آنها را یاد کرده ایم شش را بنویسیم این کبوتران در قتل حیا و  
 شکاف کوها چنانچه خودم بچشم خودم کرده و دیدم بشرح ایضا در چاهها چه در خرابه ها چه آبادیها و بر چهار زمین  
 برای زلق او میارند بسیار سگها و سرنل دارند با وجودیکه همه نوع قوشهای سگاری در و باه و شغال و مار و فنی و  
 گربههای کوهی و شهری و آدمیزاد در اطلاق این حیوان پرند هفتی کوشش میکنند و اینها را میگیرند و تلف میکنند و  
 میخورند باز از همه چیز زیاد ترند که کله های دو هزار و سه هزار از اینها که میزند شخص تعجب میکند که اینها چه چیزند و چه ترند  
 و چه اندازند با وجود قدرتیکه در پرش دارند بقدری خوب و آسان کشته میشوند و حقه و کم رم میکنند جز اینکه  
 شخص ببیند باور نمیکند من خودم مکرر یک برج را با نوکرانم احاطه کردیم مثلاً ما پند کبوتر وحشی اینجا بود و دوست  
 آنها کشته شد باز دوران برج طواف میکردند و پی در پی کشته میشدند و از اینکروند و برونه کشت و خوش بسیار خوب  
 پرش هم برای سوپ و آبگوشت چیز ممتاز است و تعریف دارد پرشتم بسیار خوبست در تمام دنیا این قسم طایفه  
 کتاب حبیب الله خان بالوان مختلفه و اجناس در کمال و فوز و زیادی است مایهی دوسه مرتبه تخم کرده و بچه میکند  
 این کبوترهای وحشی تا ما میکریم یک قسمند پاهای نیم قرمز و بدن آسمانی رنگ و نوکهای سیاه برونه قشنگ خوب  
 منم زیاد ما مییم شکار او زیاد شکار کرده ام **سار** که او را هزار دستان میگویند حبیب الله خان در کتاب  
 خودش زیاده است قسمت از نوشته من زیاده از چهار قسم از اندیده ام از اک اور اسقرچین میگویند قسم  
 اول او سیاه است بانوک بلند قرمز قسم دوم او سیاه است متن بدش با جالهای سفید قسم سوم او سفید است  
 سرخ است برنگ کل از منی و دو پایش سیاه قسم چهارم او خاکستری رنگ است که او را نوکا هم میگویند که در  
 باغات زیاد است شیرازنها چفت میگویند من از این چهار قسم از چهار قسمش عدد زیاد زده ام و در صفهان و  
 فارس در فضل چهار کرد و کرد و پیدا میشود مثنی یا گرفته در قفس کرده با کمال حرمت مثل طره نگاه داشته برآ  
 آنها میخواهند بهیمتهای که از فخرید و فروش میکنند دو قسمش در شهر با زیاد راست سیاه یک دست و آن مخطط  
 مایش اند و قسم دیگر که عبارت از سقرچین و چفت باشد یعنی سار خاکستری رنگ و سار قرمز و سیاه بندرت  
 دیده میشود و در آبادیها هستند و نمره فوق زیاد تر است تا این نمره این نمره با بندرت دیده میشود کوشش هم بد  
 نیست شکارش هم همه قسم چه با دام و چه با قنک خیلی سهل و آسان است شاید در سالهاییکه با صفهان در فضل  
 بهار میآیند و میروند مردم عدد کثیری از آنها با دام گرفته میخورند هیچ رم ندارند و قسم اول سیاه خط خالی  
 بر خلاف آن و قسم قرمز و سیاه و خاکستری بسیار در موند اقسام دیگر است اما من ندیدم و شکار نکردم اینجا چهار قسم  
 که دیده ام و شکار کرده ام نوشتم **کنجشک** پرنده است مشهور و معروف بجان نمیکند در عالم کسی او را ندیده



و نشسته باشد در مازان بهیچ وجه نیست میگویند در هندوستان هم نیست و باز از بعضی سیاحان شنیده ام  
 در بلادیکه بارندگی زیاد است و شبیه است به هندوستان و مازان که خشک محل نباید هوای آنجا تخم کجشک را  
 فاسد میکند و از غریب این است این پرند هجر در آبادی جای دیگر پیدا نمیشود بهیچ وجه غیر از آبادیها که او دیده میشود در  
 صحرا اما دیده نمیشود یک قسم شکار او را در کارزان فارس میکنند که حقیقه نزدیک سمج و شبنم است شترش در روز  
 نامه احوال خودم نوشته ام با انواع و اقسام حیل و دوامها او را میگیرند سالی یک مرتبه بچ میماند چند عدد بایز نیمه مصیبتها که  
 بر سرش میآید در همه جا و همه وقت کمال و فور را دارد در فارس من یک قسمی از او شکار میکردم محض تفریح بود و چون  
 خیلی تشنگ و خوب بود در اینجا می نوشیدم چوبی است محو ق که او را پفک میگویند شبیه به لوله تفنگ کلاه بهیچ وجه  
 از کل دست میکند بسیار با اثر و پر قوتست من خودم مکرر خر و خس و مرغ شاید صد قطعه زیاد تر یک وقت هم یک  
 ابله بجبهه امتحان قوت پفک با پفک خودم زدم و کشته ام اگر بر سرش بجز و حتماً خطرناک است و میکشد در سینه و  
 جانی دیگرش بجز در یک میکشد بشما که هوا خوب بود و باد میآمد بر سر چوب بلند شمع بسته پایی درختهای نارنج  
 که کجشک زیاد دی در او بود دانه چراغ را جلو او گرفته او نپسید با کلاه پفک که باد من میرفت و درازده او فاش  
 بریدم ششم سرش را بریده ضبط میکردم همچنین دیگری شاید در یک درخت که صد کجشک بود یا ده کجشک تمام آنها را  
 با پفک میزدیم که یکی از رفقای من خبر نمیشد شکاری رخت پر فایده بسیار خوبی بود کم خرج بالا نشین زن و بچه آدم  
 همراه آدم خالی از لطافت و تفریح نبود و من شبی تا پنجاه شصت میزدیم و این بسته بود میل شخص و منزل شخص هر  
 قدر منزل وسیع تر و درخت نارنج زیاد تر بود که بتواند قطعات آن باغ و آن محوطه را شکار کند که رم اینها کمتر باشد  
 البته بهتر بود در سه سفر فارس کمرش بود که با من میل شخصی خودم با باصر خانواده و بجای خودمان دنبال این کار  
 نمی رفتم مگر شیکه باد یا باران زیاد بود یا مانع دیگر اگر مانعی نبود حتماً بشکارش میرفتم تمام شد وضع و تاریخ شکار  
 ماینکه من در ایران زده ام بدست خودم تا امروز که سنه ۱۲۲۳ هجری رسیده است آنچه زده ام و ندیده ام و فکرش  
 لازم نیست بکنم تقریباً تمام شد کتاب من در روزنامه سرگذشت زندگانی با حکامات تاریخی و آنچه در این پنجاه و شش سال  
 واقع شده در دنیا از وقایع عظیمه که من زنده بودم در آن بعد از اطلاعات جزئی خودم و قوه خودم در روز  
 نامه زندگانی خودم نوشتم باقی را خدا آگاه است چه خواهد شد و السلام خیر ختام

مؤید ابن ناصر الدین ابن محمد ابن عباس میرزا ابن فتحعلی شاه

طاب ثراه و جعل اجته مشواه در کلمانه

باغ نو خاتم پذیرفت



## فی البصایح

صیحتی چند بر سبیل حکایت و خود بصیحت برای خواننده کان روزنامه وقایع خود می نویسم که ختم کتابم بنده است  
و بصایح باشد بصیحت اول ایک خان پادشاه ترکستان بود وقتی دختر خود را بر تاشولی سلطان  
محمود غزنوی مبادت و بتوسط وزیر سلطان محمود که حامل عروسی بود پیغامی داد و گفت در این مواقع بایستی  
من تحف ترکستان برای چنین داماد عظیم شانی بدهی بفرستم پس چیر برای این بغیر از این بصایح که دختر این  
از اجداد من ضبط است ندیدم بهتر از تقدیم حضرت سلطنت میکنم و هموندا سلطان و بزرگ باید مانده  
باغبان باشد در باغ خود سه نوع دخت همه وقت داشته باشد و بعلل بیاورد یکی جوان و شاداب که از میوه او  
بخورد و فایده ببرد دیگر گشن که از فروش او و سایه او محفوظ گردد دیگر نوچه که از آئینه او بصره مند گردد که همه  
وقت باغ او شاداب و بر تیب اشجارش برسد مملکت باغی است و در حال اندولت حکم اشجار باغ را دارند پیران  
محل شور و دادن آرائند برای لشکر را بشکنی پشت بشیری یکی داده توان کشت حکمی میگوید یک  
پهلوان رشید هزار تن را میتوان علاج کرد اما یک رای صحیح و دبیر صائب صد هزار نفر را میتوان در هم کشت  
جوانان برای اجری داشتن و استعمال رای پیران وجودشان لازم است اطفال آنها را که طبقه ثالثه است  
باید تربیت کرد که جای آنها را بگیرند وقتی بخاطر دارم بایکی از عقلای انگلیسی ارضت انگلیس تعریف و تمجید میکردم  
بخصوص از کارخانه جات بلور سازی و آهن ریزی آنها و پارچه بافی آنها گفت اگر کارخانه آدم سازی ما توجه  
نفرمائید و در آن رس که جمیع قوت و صنایع ما از آن کارخانه آدم سازی است متعجب میکنید دیدم حرف بزرگ  
رزد دستش را با کمال مهربانی فشردم و تصدیق کردم پندس ای دوست اگر بشنوی در همه عالم به از این  
پند نیست جز بخردن مذهب ماعمل که چه عمل کار خردمند نیست بصیحت دوم در عهد هرون الرشید  
سیرجی ابن بربک حکمران خراسان بود بعد از دوازده سال مغول شد برادر زبیده خاتون مادر این که مشهور  
از آنست که ذکرش را کنم حکمران خراسان شد در کمال حکومت خود از هر متاعی دوازده هزار دوازده هزار برای  
مارون بتوسط خواهر خود زبیده خاتون پیشکش میفرستاد مثلاً دوازده هزار غلام دوازده هزار شتر دوازده  
هزار قاطر از همین قبیل دوازده هزار در چند روز این اشیاء در نظر هرون الرشید در حضور عاظم بنی عباس و  
بنی هاشم و معارف دولت و در حال دولت بطور ذیل گذشت بعد زبیده بهمارون گفت دوازده هزار خراسان  
در دست بر کمان بود اینها کجا بودند مارون از بجای سوال کرد چون کمال لطف را بهیچ داشت و در پاد خطاب میکرد



گفت پدر زبیده چه میگوید گفت اگر مرض بفرماید عرض کنم گفت مرض سستی بعد از بوسیدن پای هر دو دانستند  
 ثانوی عرض کرد این مالها که بنظر حضرت خلافت ساییده اند پیش صاحبانش بود علامه زاده شافری زبیده فکر کرد  
 زن شما گرفت از کفلی کرد بهارون گفت پدر چه باید کرد گفت فوراً ایمنی این مال را بخیرسان برده بصاحبانش  
 کند با وجودیکه مقام بجای در باب هر دو قسمی بود که در دلب خانه او را بجای نمی بست او آرام نمیکرفت و فرزند خود او را  
 مامور اینکار بزرگ کرده و برادر زن خود را عزل کرده و چشم از ملکه و این همه مال بپوشید چنین کند بزرگان چه کرد باید  
 کار چنین نماید شمشیر خسروان آثار پند سیم وقتی ابرهه حاکم نجاشی که درین بود بحکم نجاشی مامور تحریب  
 خانه که شد با هفتاد هزار سوار یکمتری که رسید برای قریش پیغام داد اگر میجوید حاضر م و اگر صلح میکنید آنهم حاضر  
 حضرت عبدالمطلب که رئیس قریش بود بیارگاه نجاشی تشریف آورد هر چه کرد آن جناب را از اخیال میزد و ممکن نشد  
 گفت با تو که طاقت محاربه نداریم بیتا تدر اخلیه کرده میرسیم تو دان با آن خانه و صاحب خانه ابرهه نیز قبول کرد  
 در وقتی که آنحضرت بیرون میآمد فرمود به ابرهه که عمار که شاد و بیت نفران شتران شخصی را بغارت برده اند بگویند  
 کند ابرهه حکم داد شتران را رد کرد و ذوالی بطور تخفیف با حضرت عرض کرد که من بیت الله که اسباب افتخار شما  
 امده ام ویران کنم تو باین جلالت قدریکه داری از او زدن توسط نکردی شاید اگر توسط میکردی قبول میکردم حضرت  
 عبدالمطلب بجنه بلند و صوتی غرا فرمود انخانه صاحب دارد بر تو معلوم خواهد شد چگونه حفظ خانه خود را خواهد کرد  
 احتیاج با طهار من ندارد من مالک شتری چند میباشم این گفت تشریف برد علی الصبح ابرهه بقبضی که در  
 تواریخ نوشته اند بطرف بیت الله حرکت کرده باور رسید من جانب الله بر رخ ابابیل مطابق سوره مبارکه الکاف  
 تَرَكَفَ فَعَلَ رَبِّكَ بِأَصْحَابِ الْفِئْلِ مَفْضَلًا نوشته اند جمله ذرات زمین و آسمان شکر حقنه گاه  
 امتحان صباح از روز اول کیسه باین واقع مجرب شد خود حضرت عبدالمطلب بود غریز مصر بر غم برادران غیور  
 ز فقر چاه بر آمد با وج ماه رسید ایضا برای ان نوشتم و متذکر شدم که خوانندگان قلوب بندگان خدا را نشکند و  
 زنجاند که خایه حقیقی خدا در قلوب شکسته است وقتی که درخت دکل این انتقام کشیده بشود از دلهای حزین  
 اگر ناله بر آید چه خواهد کرد و چه خواهد شد تامل مرد خدا نامه برد رسید فوجی را بجا آورد و امر کرد شیخی را  
 زار و بی گناه و اندرون او سلیمان با سپاه چون بناله زار بی شکر و کله افتد اندر هفت عالم و لوله  
 نمد چهارم شاپور دوا لاکتاف که یکی از سلاطین بزرگ عجم است اعرابا گرفته شانه آنها را سوراخ  
 میگردانید واسطه اولقت شده دوا لاکتاف در میان اعراب یعنی شاه سوراخ کن یکی از بزرگان اعراب که با  
 سلطان رومی داشت جته اینهمه عداوت و اذیت و خون ریزی را از او سوال کرد او گفت و جته دارد و جته اول



اینکه اهل نجوم بمن گفته اند صاحب دولتی از غرب خروج کرده بر عجم غالب خواهد شد و سلسله ساسانی را بر خواهد  
اندخت و قوم سینه که در طفولیت من اعراب بملکت عجم تاخت آورده قتل و غارت کردند حضرت شیخ سلطان اظہار  
نمود اگر قول منجین صدق باشد تو با اعراب سیکوئی کن تا شخص بزرگ در استیلاي خود معجزه نیکوئی کند نه بواسطه  
این اعمال بلکه تو او ده درجه بخت تمام شدیدی ترا عجم بکشد و اگر کذب باشد رعایای مطیع بی گنا هر انجایی بخورده  
محض قول منجی این نوع انتقام کشیدن خدا را خوش نیاید جانب دلسنا خواهد که سلطان ملک بخرد  
اگر سپاه ندارد بی من تنها کشم تقاوت زلفت کیت بدل داغ این سپاه ندارد گو برد استین نجوم  
جگر شوی هر که در این استانه راه ندارد در فقره ثانی وقتی که تو پادشاه بنودی و ملک تو تبصاحب بود  
بعضی از جهال انصاف کتی ناشی شد تو نیز با علی درجه انتقام کشیدی دیگر زیاده بران بخش خلق خدا چه خواهد شد فایده  
این پند این است در کلام صحیح و موطنه چه اثر نداشت پس بدیخیم یکی از ملوک عجم که رنسی نام داشت از طبقه  
ساسانیان خلفه بسیار بجهت میکش و اذیت میکرد مالی حجاج و ضحاک بود شکایت او بر مؤبد مؤبدان بردند مؤبد  
مؤبدان فرمود ده روز بیکس نزد او رود در این ده روز هر چه بقصر سلطنت آمد هر که اصداد او جوابی شنید هر چه  
خواست چیزی نگیرد هر دوری خواست بیرون رود در رسته دید هر چند خرابها دیدیم آن خانه خراب را ندیم  
صبح یازدهم قصد ملاک خود کرد و مؤبد مؤبدان جاسوسی داشت که از حرکات او مؤبد را خبر کند جاسوس مؤبد  
رساید رنسی که سلطان وقت است قصد ملاک خود را دارد بطور یقین مؤبد خود را بنظر سلطان رسانیده و بر قدم  
او بقیاد سلطان که چشمش باو افتاد بسیار بگریست مؤبد نیز باو همراهی کرده طرفین گریه و افری کردند سلطان  
جمله این وضع را از مؤبد پرسید آن حکیم فرانه فرمود بسبب این چیست و این اضطراب شخص سلطان شده است  
رزا که اگر باین رعیت و این مخلوق بسته کان و این رعایا که و دیه پروردگار هستند بکار سلطان میخورند و سلطان  
طالب آنها بود آنها را بجهت اینقدر نمیکش و نمی آرزو دارد خود و در نمیکرد که آنها مجبور باین حرکت بشوند حضرت  
پادشاه بوشت تنهائی بقیه حال اگر وجود آنها فایده برای حضرات است و از کرده نامد هستند اطمینان داده آنها  
بیاورم سلطان دست تاج درجه فایده را باخته است و از گذشته عذر ما خواست مؤبد اشاره کرد خدم و چشم سر کار  
خود آمدند و نوشتند در سلسله ساسانیه اول ابو شروان و بعد چون رنسی دیگر عادلی یا گرفت چنانچه مورخین را  
رنسی عادل میگویند و باین عادل لب یافت از نصیحت آمد خدا را از غفلت خلاص شد اول توچان پس که  
کس چون تو میباد آخر توچان شدی که عالم بشود (فرزند ان من میچان خدا بنده پیغمبر است مرشد مرید -  
پادشاه رعیت حاکم و مخلوق دوست لازم دارند باین مردم بھربانی راه بروید آبادی دنیا و آخرت شما بھربانی)



مردم است چمتا ز پاک کسید قلیتا ز صاف کیند چشم بد مال مردم و بنا موس مردم ندانسته باشند تا آلتان  
 ناموستان را حفظ کنند) **پند ششم** هر دو از رشید خلیفه در بستانی یکدست پیر مردی صد ساله دید  
 درخت کرد و دبلوط میکار و گفت شیخ مشکل است که اینهارا بجوزی پیر دهقان گفت دیگران گشتند ما ترش اخوریم  
 ما میکاریم دیگران میخورند معصوم میفرماید در کار آخرت چنان باش که تصور میکنی یکدقیقه دیگر خواهی مرد و اگر گفت  
 بکن و در کار دنیا چنین باش که زنده جاویدی و ابد الهی را هم الدنیا و ابد الدنیا خواهی بود و اگر دنیا را چنین بین  
 زنده جاوید کیت کتت بازوی دوست ای خنک بخش که داد جان بر کوی دوست و لوله در شهرت  
 جرشکن زلف یار فتنه در آفاق میت جرحم ابروی دوست **پند هفتم** با مخلوق خدا چندان سوء  
 ظنی داشته باش که از تو متفرق شوند چندان حسن ظنی که ترا ابله دانند خیر الامور اوسطا و میانه روی بهترین  
 شقوق است بآیدان بد باش و باینکان نگو جای کل کلباش و جای خار خار **پند هشتم**  
 مجالس اینقدر مگو که از پر کوئی تو متفرق شوند و اینقدر هم ساکت باش که لال و کر خوانند و گوش داری گیران  
 دو بشنوی جواب ده خاموش صفت باش و سخن بیش مگو چیزی که نپرسند تو از پیش مگو و اوند  
 ترا دو گوش و یکپاره زبان یعنی که دو بشنوی یکی ریش مگو و چیز تیره عقل است دم فرو بستن بوقت گفتن  
 گفتن بوقت خاموشی **پند نهم** بهتر از این است که بگوئی می دانم و از عهد بر نیانی لا ادری بصف العلم  
 آدمی را عقل باید در بدن ورنه جان در کالبد دارد و حمار **پند دهم** دروغ مگو زیرا که فروغی میت  
 یک دروغ میگوئی و بعد هزار دروغ را راست کنی ممکن است در عوض یک دروغ هزار دیگر گفته دروغ کو خفیف  
 و خار و ذلیل در انظار است چه خوش گفت دانور از پدر سخن چون از او بشنوی یادگیر **پند دهم**  
 درست حساب باش مشهور است شخص درست حساب شریک مال مردم است همچو قوت بخال خوردن مال مردم  
 نباش زیرا که جان و مال و آبرویت هر سه روی اینکار میرود **پند یازدهم** بجز خفیه و سلیقه که هست  
 ایمان خود را محکم نگه دار و در کوک مردم و مذہب مردم نفیید کی ندیش چیست و کی ندیش کیت زیرا که دشمنی  
 بجهت برای خود مان تحصیل میکند از دوستان و نوکرایان و رعیتان اعمال صحیح بخواهید نه نماز شب اگر اعمال  
 صحیح نماز شب هم خواند البته بهتر است خدا رب العالمین است رب المسلمین یهودی پاکباز درست حساب میت  
 بر مسلم در غیر میتین مسلمان ترجیح دارد هر که خلقش کونیکش **پند بیستم** خواه از نسل علی خواه از عمر بصعوان  
 گفت ترا بگذراندین ترا از نارنجتم زلف پر چین جوش گفت من محزون عشقم نه ندیدم خبر دارم نه از دین  
**پند دوازدهم** بزرگان دین فرموده اند اسئذ ذہبک و ذہابک و مدھبک را از درون خویش

دروغ میگوئی که آن  
 یک



هیچ آشنایان که از صد هزار دوست یکی محرم او فتنه وقتی که تو بفش خودت و حفظ خودت قادر باشی از دیگران چه  
 توقع داری همچو قاتل اظفار فقر و فاقه در پیش هیچکس مکن زیرا که دشمنت محط طود و دوست معنوم میشود بلکه برعکس  
 اعتبار کن و متول که دوست خوشحال و دشمنت معنوم شود عشق خدا بر کز ارست بدر مکن سر یک عیش نذر که دوی بی  
 مغر است همه چیز از خدا بخواه او بومید به کار خود که بجز از کار کزاری حافظ ای بسا عیش که با بخت خدا داد  
 تمام شد این دوازده بیت در خانه اگر کسی است که حرف بس است اگر کسی پند بخواهد بشود یک پند کافی است  
 و زنده آن عزیز من دوازده باب پند برای شما از صد جلد کتاب انتخاب کرده و نهمین او را برای من مکن بود که از هر  
 کتابی از این قبیل پندایت و موعظات که بسیار مفید باشد با اسناد صحیح یک جلد کتاب قطوری تصنیف و تالیف کنم  
 ولی در روزنامه شخصی بیش از این دوازده پند بعشق دوازده امام زیاد تر لازم نیست و این مسئله هم پوشیده نباشد  
 هیچ چیز در دنیا تازه کی ندارد تمام این پندایت و نصایح را عقل و حکما و شعرا و ادبا و غیره و غیره چه با فسانه چه بنظم  
 چه به نثر تمام را در آورده اند و چیزی برای ما باقی نگذاشته اند فقط هر کس می بیند کاسه کاسه میکند این مطلب را  
 من مختصر اختلافی از قول دیگری میگویم بعد از من هم مختصر اختلافی از قول من نواهی عشق باز از خوش  
 نواهی است که هر آنکس او را در بجای است اگر چه صد نواخیزد از این چپک چه نیکو نگر باشد یک تنهک  
 حضرت مولوی در کتاب الهی نامه میفرماید ما هم از اعضای آدم بوده ایم در سبب این سخن را بشنودیم

نالہ شیپور و آواز دہل	اندکی ماند زبان نالوس کل
پس عدم شو پس عدم چون از غنونا	بعد از ان انا الیه را جعون

انتم شد روزنامه من و اسلام

جدا سر گذشت معبودے کہ تحقیق شاہ تاریخ است

سال تحسیر او اگر خولای

دو فرون اجل التواریخ است

۱۳۲۴



چون دگری از نازندان می گنیم حکایت افسانه مانند باغ افعای شاعرانه مرحوم حکیم ابوالقاسم فردوسی را  
برای مشغولیات مطالعه کننده کان می نویسم بایسج می دیدیم و همه شعر بگفته افسانه لیلی و بچون رسیده  
خواست است حکیم اظهار کمال و برای خیال مشغولانی پیدا کند ولی هیچیک از ان مراتب در اینجا نیست نام غزوات شاهانه

## پند دادن زال بکاوس در بار بازداشتنش از مار نازان و پذیرفتن کاوس

چنین گفت کای پادشاه جهان مهر آد مهر از تو این روزگار سخن بشوای نام در شهر یار ز رادی فریونی و هم بهتری است همه ساله خرم ز گردار خود ز گردار بد بودش رتس و پاک خردمند پرویز باهنگ و سنگ دارد درین زمان زیر پای رآباد خوبی و شادی و کام که تاجش چو خسته خوریده بود نبودش بدل باد مار نازان که خود تحت صحاک داد او بباد بهر بر مار و ز چندی گذشت وز او ماند ایدر بسی کنج و کاخ ابا شکر کش و کرز کران طلسم است و در بند جاد و در آ مر آن بند را هیچ نتوان کشاد وز ایدر کنون رای رفتن زدن کر این نازداران را که تر ند	سر اوار تاجی و تخت مهان شینیم کی نو سخن بس گران برادی یکی پند آموز کار جوانی خردمند و برتر منش پسندیده مردم پر خرد اگر برداری سر مردیت به نیک و بد خود شانه و رنگ یکی پند دیگر بگویم تو را ز کیستی به نیکی برآورده نام همه دیو و دبدبه فرمان او نگرددش بین کار او سر کران ز تو پیشتر پادشاه بوده اند سپهر از رخاک چندی بگشت همان روز ابا نوز و کیفیاد نگردند آهنگ مار نازان مرا از پیشتر نتوان بگشت بده مرد و کنج و درم را بباد سپه راه انوشیروان کشید چو تو بنده کان جهان را ورند	تو از آفریدون ششی یادگار که شه دارد آهنگ مار نازان که رادی سر خوبی و مهری است ملیکی ز کس نشود سرزنش بدان کیستش پیش پیرخوان پاک بنا برداران باید کرست بهوش و باندیشه تنگ و رای زدل تیر کیس بشویم تو را تو دانی نیای تو همیشه بود سراسر جهان بد به پایان او فریدون نکرد این چنین کار یاد مرا بنراه هرگز نه پیوده اند منوچهر شد زین جهان مسخر اخ چه مایه بزرگان که داریم یاد که آنجا دیو افنون کر است بکنج و بدانش نیاید بدست همایون ندارد کس انجا شدن رژمان کس این ای فرخ ندید تو از خون چسبیدن سر نماند
--	--	--



ز بھر نسوئی درختی مکار  
چنین پاسخ آورد کاوس باز  
فرونت مردی و کنج و درم  
سپاه و دل و کنج افزوتر است  
از این چه داریم کیستی بهان  
اگر کس نمانم مبارزندان  
چه جاد و چه دیوان ان بجن  
ولیکن بسی رنج باید کشید  
کنجبان ایران و بیدار باش  
گر آید و نگه یارم نباشی بیک  
نید ایچ پیدا سرش رازین  
اگر داد گوی می یاستم  
سخن هر چه دانستم انداختم  
بهر هیز کس هم بخت از نیاز  
مبادا که پند من آید ت یاد  
سز در بر بخت از گفت من  
آردن آمد پیش کاوس شاه  
چو طوس و چو کدور و بهرام کیو  
بجایکه کاوس را دست رس  
مبادا بود دست دشمن دراز  
پس از کردار جهان آفرین  
چنین راه دسوار بکشد  
چنین گفت دستان که دانا کی است  
میچید مکتب از این رزمگاه

دل از رفتن پیرم و دور کرد

که باز و بلندیش نفرین بود  
کز اندیشه تو نیم بی نیاز  
همان از منوچهر و از کیقباد  
جهان زیر شمشیر تراندرست  
سوم شان یکایک بدام آورم  
اگر بر نهم بار و ساو کران  
بکوش تو آید خود این آکشی  
بدان تا بدین کام شاید رسید  
جهان آفریننده یار من است  
مفرمای بر کار کردن درنگ  
بدو گفت شاهی و مابنده ایم  
برای تو باید زدن کام دوم  
نه مرک ارتن خویش توان بپوش  
جهانجوی از این سه نیاید جواز  
پشیمان مبادی ز کردار خویش  
که از نیکوای بکفتم سخن  
شده تیره بر چشم او هر و ماه  
ز زال انگهی گفت کیو از خدای  
نباشد من او را اندام بکس  
بهر سو که آئیم و اندر رویم  
بتو دارد امید ایران زمین  
کنون چاره ما همین است پس  
بتقدیر او راه دبیر نیست  
ایدم چنانست بر بی نیاز

نه آیین شامان پیشین بود  
ولیکن مرا از فریدون و جسم  
که مارنذران را نکر دند یا د  
چو برداشتی شد کشاده جهان  
کز آیین و شمشیر و نام آورم  
جهان خوار و زارند بر چشم من  
کز ایشان شود روی کیتی تپی  
تو بارستم اکنون جهاندار باش  
سر زده دیوان شکار من است  
چو از شاه بشنید زال این سخن  
بدلوزکی با تو کوینده ایم  
از اندیشه من دل پر و اختم  
به چشم زمان کس بسوزن بدخت  
که روش جهان بر تو فزده باد  
تو با دروشن دل و دین و کیش  
سبک زال را شاه برود کرد  
برفته نابو و بزرگان نینو  
همی خواهم انکو بود در سنمای  
رنود و رباد از و مرک و نیاز  
جز از آفرینت سخن نشنوم  
ز بھر کوان رنج برداشتی  
که بفر بھلوان شاه مایست کس  
شما کوش دارید فرمان شاه  
که بنیم شمارا همه شاد باز



بگفت این و بگر فشان در کلا ده سیستان ایر آر است کار چه زال سپه ز پهلو بر رفت  
 دادم سپه روی بنهاد وقت بطوس و بکودرز فرمود شاه کشیدن سپه سر نهادن بر راه  
 چون مقصود ما روزنامه نویسی است و سرگذشت خودمان لهذا مابقی حکایت را خوانندگان رجوع بشاها نامه  
 فرود می کنند و از اینجا قصه ما را دریابند بجهت آنکه تطویل کلام رشته ارتباط قصه ما را از دست بیرون خواهد کرد

اگرچه این محاکمه تاریخی از روزنامه وقایع زندگانی من خارج است اما برای اثبات دخول اترک ما ایران قبل از خروج  
 اعراب و بعد از خروج اعراب و تسلط اعراب در ایران باز چندین کت اترک در بغداد و حلب و شامات که و بی زیاده  
 و طایفه باشکوه و ابنوه بودند چنانچه در تواریخ مخصوص حبیب السیر و روضه الصفا در ذکر دیالمه که اصلاً از اهل جبل  
 و طبرستان بودند امر اترک و افواج اترک است اساس سلطنت آنها بودند چنانچه سبکدین حاجب امیر الامرا  
 مغرالدوله دیلمی حاکم و فرمانفرمای بغداد بود و قتیق مختار که از نمایک خلفاء عباسی بود یکی از سلاطین عظیم  
 سوریه و شامات بود و در مصر نیز سلطنت کرد پس بقدر کفایت ثابت شد قبل از خروج سلاجقه و ضبط ایران و  
 توران و شامات و روم و خروج مغلان و هجوم آنان از چندین طایفه از قوم ترک باختلاف ازمنه در ایران و شامات  
 و حلب و عراق عرب حتی از فترت که مصر باشد سلطنت و امارت در یاست که دزد میوانم که فردا فردا بایستند تاریخی  
 عهد و ایام و مدت امارت و سلطنت از بنویسم اما چون کتاب مطول و رشته تقریباً تا یکده رجه خارج از روزنامه بخاری  
 میشود و بنا کردم ولی اسنادش ابدست میدهم هر کس بخواهد با بهار رجوع کند او لا در تاریخ انقی که در عهد قطب الدین  
 اکبر ابن جیحون شاه مشهور هند وستان نوشته شده مفصلاً نوشته اند و دوم در حبیب السیر که در عهد در شش خان یا  
 السلطه مراتب فرموده و در زیر او میرز حبیب الله ساوجب نوشته شده مؤلف او خوانده میر است سوم در روضه الصفا  
 مؤلف او خوانده شاه است در عهد سلاطین میرزی بایقرا سلطان خراسان به دستور العمل وزیر بی نظیر او علی  
 شیر نوشته اند و کامل التواریخ و حسن التواریخ هم مفصلاً اشاره شده است اینها بعد از خروج اعراب در عهد خلفاء  
 عباسی واقع شده است اما پیش از ظهور اسلام اگر چه در تواریخ هم مفصلاً نوشته اند برای اینکه کتاب ماحالی از  
 هم نباشد یتنا و بترگایکی دو حکایت از فرودوسی علیه الرحمه که مطابق است با اسناد تواریخی دخول اترک ما ایران  
 چه در عهد فیروز و چه در عهد تباد نوشتیم و یک مسئله جنگ میان طاهرا با خاندان کا شفر که همان قاتق باشد در حرکت افرو  
 شیر و ان بطرف خان قاتق و صلح او اینرا هم برای ینین کتاب خودمان درج کردیم چون اقتضای اینهاست  
 عیبی ندارد و رفع یک مسئله را هم بقدر قوه عاجزانه خودمان در این اوراق نمودیم آن این است حضرت فرودوسی



علیه الرحمه و سایر مورخین ما همه خوانین کاشغر را که فاتح میگردیدند خاقان چین تصور کرده اند با وجودیکه میباید  
 خاقان چین و خوانین بلاساقون و کاشغر فرقی بسیار است کسانیکه در علم تاریخ مفصلاً غور کرده اند و اطلاعی  
 دارند خوب میدانند این مطلب را و اظهار تصدیق خواهند کرد چینی مملکتی است عریض و وسیع و خاقان چین هیچ  
 وقت بر بلاساقون و کاشغر در ایام تسلط نبوده اما جزو مملکت چین است مرحوم فردوسی اگر چه بحالات ظاهر  
 ارسیده بود اما بطور یقین علم بهیت و معرفه الارض و نقشه کشی چنان کامل نبود اگر اند عیسی بنیت بلخ تا  
 حدیثات که مرغاب باشد و بهستان و اند خود و شبرقان و چغانیان بخارا و سمرقند تا شهر سمر و کنار سیحون مملکت  
 بود و علیحدّه انواع اقوام اترک را در آن خود و متکلم بودند در عهد کیان و پیشه ادیان آن خود و در آن دوران میگفتند  
 در عهد اسکانیان که بعد از اسکندر خروج کردند و ایر از ارض بسط نمودند اترک ایر از اسکانیان میگفتند اترک  
 نوزان را هیاطله میطال نامی از سلاطین بزرگ آنها این نام را بمملکت خود داد و رعایای او بواسطه بزرگی و عدالت  
 و عظمت آن سلطان این نام را تمیماً و تبرکاً بخود قبول کردند و این طوایف در آن خود و سلطنت میکردند تا وقت  
 قاهره اسلام قوم هیاطله را از ماوراءالنهر و خراسان بکلی برانداخت و معدوم صرف شدند داخل بحکومت عرب  
 و سلسله طوایف اسلامی شدند فتوحات سرداران عرب مشهورتر و معروفتر از آنست که من بنویسم از سیحون  
 الی دیوبند چین و قاجار بهائی که قهر مارا بان محال مغاستان نسبت میدهند مملکتی بود و دست عریض و وسیع  
 پایی تحت او کاشغر بلاد بلاساقون و ختن که همان کاشغر که اسم ترکی اوست و آن خود و تا یکجند نامقداری از  
 سبیری که غربی سبیر یا باشد متعلق بود بخوانین کاشغر که اغلب مورخین را بخصوص مرحوم فردوسی اشتباه  
 کرده اند و خاقان چین می بیند استند سرداران عرب در عهد خلفای بنی امیه بخصوص بنی عباس این بلاد را نیز  
 کاملاً فتح کردند بهترین سرداران عرب و مشهورترین آنها مسلم بن قحطبه و یزید بن مقلب بودند که فتوحات آنها  
 مجملات بزبان عربی و فارسی و ترکی و انگلیسی طبع کرده اند و انقدر زیاد است و مشهور که لازم به بیان نباشد  
 نیست ولی مجبورم که مختصری از وضع سلطنت کاشغر بنویسم که رشته کلام مربوط بهم باشد بعد از آنکه سرداران  
 عرب آن خود و در کاملاً فتح کردند و آل سامان در بلاد هیاطله که ماوراءالنهر میگویند سلطنتی کامل و قوی برپا کردند  
 ماوراءسیحون که بلاد کاشغر باشد او نیز سلطنتی شد از اسلامیه و بسیار قوی و قادر ایلیک خان و اولاد او  
 تمغاج خان و قدرخان و غیره و غیره سلطنت کردند تا منقرض شدند بدست گورخان سر سلسله سلاطین و اما  
 و فراموش که در آن بلاد طایفه هستند از ترک سلاطین آنها را گورخان می گفتند بخاربه گورخان با سلطان سنجر و  
 اسیری سلطان سنجر با خوارزمشاه و شهاب الدین قوری سلطان قور در بطون و تاریخ مبطور است بالاخره



بدست کوشک لوک کی یکی از شاهزادگان مغل بود سلطنت گورخانه از بلاد بلخ ساوون و کاشغر مصحح و برافرا  
شد نوبت مغلان شد همین قسم در دست مغلان بود تا محمد دمسلمانان بر مغلان غلبه کرده از آنها بگرفتند  
میدی قومی از خواجہ زادگان در آن خود سلطنت کردند بعد چینی با یکی از خواجہ زادگان گرفتند در تحت امپراطور  
چین درآمد دولت علیحضرت امپراطوری روس اینخود در افریقا کرد چینیها را اخراج بکند و بعد بلاخطاتی که ذکر  
لازم نیست مجدداً آن خود در آنجمله کرده بخودشان واکذا کرد و امر در که ۱۳۲۴ هجری و ۹۰۰ مسیحی است بلاد کاش  
و ختن در دست چینی ناست تمام ماوراءالنهر تا عشق آباد و مرو و خراسان و خجند و تاجکند و تمام سیرابدر دست  
قدرت علیحضرت امپراطور روس است تا خداوند چه خواهد و وضع چه پیش آید این است مختصری بلکه خلاصه از  
این دو قطر اسلامیہ دنیایم چنانچه وعده دادیم این چند حکایت فردوسی را نوشتیم و هو هذا

## پادشاهی یزدگرد پسر برام کور مجذسان بجز در تحت شش دان و اندر ز سر داران

کنون که کند مغرم اندیشه کرد سپاه پراکنده را کرد کرد جهاججوی بر تخت زرین نشین بر آسود و امین شد از کینه خواه چو رشک آورد از و کرم و نیاز دل و دست دشمن بدان در بند بجای کسی که تو بسکی کنی نباشی چشم خردمند خوار یکی دقتری سازم از راستی زمانه بدو شاد و او نیز شاد ده و هشت بگذشت سال از برش بر تخت زرین برانوشاند تاج کرانایگان نسزد به نیز و شک اندر آید همه	گفتم جهان جستن یزدگرد نشند با بخردان و رودان در پنج و دست بدی را بست هر آنکه که دل نیر دارد رشک در آگاه دیوی بود کینه ساز مدار احمد در برابر بود من بر سرش تا دلش نشکند اگر بخت پروریاری دهد که نپذیرد آن کشتی و کاستی بهر سو دشمنان بپناه بناید چون تیره کشت اخترش چنین گفت کین چرخ ناسازگار شکار یک باید همی بشکند سپردم بھر منر گناه و نکین	چو شد پادشاه در جهان یزدگرد برزگان و سالارانش مؤبدان خستین چنین گفت آن کرکاه مر آن در را دیو باشد یزدگرد هر آنچه کانت نیاید پسند خرد بر سر دیش افسر بود چو نیکی کنش باشی و بر دبار مراد جهان کامکاری و به همی داشت یچند کیستی بداد همی داشت کیستی زد دشمن نگاه برزگان و داندگان را بخواند نه پرورده داند نه پروردگار کنون روز من بر سر آید همه همان شک و کج ایران زمین
---	---	---



همه کوشش دارید و فرمان کنید  
 زهر مزخرف و زنت چندی بسال  
 بجفت این و یکمفنه زان پس بپشت  
 سر زکرخانی و را پادار  
 بر برهنه آتکخی تاج رز  
 همی آب رشک اندر آمد بجشم  
 اباشکر و کنج و چندی محان  
 جهانجوی باشکر و کنج و کام  
 پیر تاج شاهی بکمر سپرد  
 ببلج بر زکی دینروی دست  
 بر پیمان سپارم سپاهی ترا  
 که خود عهد این دارم از بر ز کرد  
 بدو داد بشیر زن سپهر  
 که از کرد و تار یک شد و چرخ و ماه  
 سر انجام هر مزگر قار شد  
 دیش مهره پیوند او برگزید  
 و نسا دبارش با یوان خویش  
 که از من برادر ستم تاج بخت  
 بفرمود تا شد بر او و نسا  
 ز دادار بر شهر یار نه بین  
 بکردی بخوانت خسرو نژاد  
 چو پیمان از آدکان بشکنی  
 بناچار بدون سببشیر دست  
 سواری سر اینده سر فرار

که از نامور و پیر و زان کشتن است

ز پیمان مار اش جان کینه  
 زهر مزیمی مینم آهستکی  
 برفت و بر تخت چندی کردست

یا د شاهی مهر مرز  
 بر ز کرد و یکسال بود  
 بر تخت نشستن مهر مرز

فتایش را گفت گای نیکو  
 چو بیدار کرد سپرد و برد  
 چغانی بدو گفت کاری روست  
 نجام سوی داد راهی ترا  
 بدو گفت پیروز کاری روست  
 ز میطالیان لشکری نامدار  
 بر او بخت با هر مز شهریار  
 برش تاج و تخت پر خوار شد  
 بفرمود تا بارگی بر نشست  
 بر او خواند العهد و پیمان خویش  
 که پیروز را داد پیروز بخت

نامه خوشوار پیر

نه این بود رسم نیاکان تو  
 نشان بزرگی بجاک افکنی  
 بنامه زهر کارش آگاه کرد  
 همرفت با نامه خوشنواز

اگر چه سپروز با قزو یال  
 خرد مندی و شرم و شایستگی  
 هر آنچه گاید بسی در شمار  
 چو هر مز بر آمد بخت پدر  
 تو پیروز را دیده گفتی بچشم  
 سوی شاه میطال شد ناگهان  
 چغانی شی بدو فتایش نام  
 دو فرزند بودیم ز نیای گاه  
 چو شکر دهمی مرا کنج هست  
 جهاندار اهرم پدر پادشاست  
 که باشد مرا زید و ویسه کرد  
 فزون زان ترا پادشاهی سزا  
 سپاهی بیار است پیروز شاه  
 فراوان نبرد است انکار زار  
 چو پیروز روی برادر بدید  
 بشد تیر و بگرفت دستش بست  
 بدو گفت هر مز که یزدان سپاس  
 دیر جهان دیده را خوشنواز  
 یکی نامه بنوشت بر آفرین  
 چنین گفت که عهدش مان داد  
 که نیده جهاندار و پاکان تو  
 مرا نیز پیمان بساید شکست  
 بسی بدید با نامه همراه کرد  
 چو آن نامه بر خواند پیروز شاه



براشت زان نامور پیشگاه  
بکوشش که تا پیش رود ترک  
بلندی و پستی و نامون تر است  
نمانم همی سایه خوشنواز  
شینه سخنها همه یاد کرد  
بیاورد شکر بهشت نبرد  
که همچون میاخی است مارا بر  
بدو گفت نزدیک پیروز رو  
بلند اختر و ره مناسی تو را  
بدان ماهر انکس که دارد خرد  
همان نام تو شاه بیدین بود  
که بیداد جوید کسی در حجابان  
کسی نیز نهاد بر سر کلاه  
که بیداد جویی همی جنگ من  
نیابی همان را خرنیک بر  
فرستاده با نامه آمد چو کرد  
پراختم شد شاه کردن قرار  
که از چاچ پی را نهی پیش رود  
و از او ان سخن گفت با او برار  
همه کینه و جنگ جوید همی  
بریزان پناهی و بردش غار  
تو داینکه پیروز بیداد کرد  
بزرگی بشیر جوید همی  
بگرد پی بر یکی کنده کرد

فرستاده را گفت برخیز و رو  
شمارا فرستاد بجهت ام چک  
من اینک سپاهی بیارم کران  
که ماند بروی زمین بر دراز  
چو کفار بشیند و نامه بخواند  
همانقدر را بر سر نیزه کرد  
یکی مرد بنیاد دل چرب کوی  
بحر بی سخن کوی و پانچ شنو  
بیارم چو خورشید تابان بر راه  
بمشتوران داد که بنکر د  
نه یزدان پسند نه یزدان پرست  
پس چید سر از عهد شاهنشاهان  
برین بر جهاندار یزدان کو است  
چنین با سپه کردن آنک من  
ازین پس نخواهم فرستاد کس  
سخنها به پیروز بر یاد کرد  
فرستاده را گفت چنین سخن  
بنوک سانت فرستم درود  
که نزدیک پیروز ترس خدای  
بفرمان یزدان نپویه همی  
چنین گفت کامی داور داد پاک  
ز خیر امیشی ندارد هسر  
پی او ز روی زمین بر کسل  
سرش را بپوشید و اگنده کرد

بر نزدیک آمد و میسایه شو  
کنون تالب رود همچون تر است  
سرافراز کردن جنگ او را ن  
فرستاده آمد بگردار کرد  
سپاه پراکنده را بر نشاند  
که بسته نیایش ز بهر شاه  
ز لشکر کرین کرد با ابروی  
بکوشش که عهد نیای تو را  
همی بر سر نیزه پیش سپاه  
مرا آفرین بر تو نفیرین بود  
نه اندر جهان مردم زیر دست  
بداد و مبردی چو بگر شاه  
که اورا کو اخوانست با سز است  
نباشی تو زین جای پیروز کرد  
بدین جنگ یزدان مرا یار بس  
چو بر خواند آن نامه خوشنواز  
نگوید جهاندیده مرد کهن  
فرستاده آمد بر خوشنواز  
نه غیم خویشش را همی  
چو بشیند از او این سخن خوشنواز  
لوی آفریننده باد و خاک  
سخنهای بیداد گوید همی  
نه نیز و شن بادانه و انش بدل  
کندی خود برده بالاس او



همان بیت ریش بود پنهانی او  
 زینش سمرقند لشکر برانند  
 همیراند چون باد لشکر براه  
 همیگفت باد او را پاک راز  
 چو نزدیک آنکند شد خوشنواز  
 پس او سپاه اندر آمد درشت  
 بکنده در افق با چند مرد  
 برزگان و شاهان خسرو تراد  
 وزان جایکه شاد شد خوشنواز  
 همی تحت برجی ایشان گریست  
 ز شاهان بنده کس جز قباد  
 سر او را بالشگری رزم ساز  
 از ایرانیان چند بردند اسیر  
 سپاهش شد از خواسته بی نیاز  
 چو آگاهی آمد بایران سپاه  
 از لشهریاران آزاد مرد  
 همه موی شاهانه از سر بگرفتند  
 زن و مرد و کودک همه موی کرد

رزم پرور با خوشنواز  
 و کشته شدن پرور

برآمد زهر دو سپه بوق و کوس  
 سپهدار رگاز از او کشت باز  
 بر ننگه باده پرور شاه  
 برزگان و شیران روز نبرد  
 بدین سان نگوشت سرفقت شاه  
 بنزدیکی کنده آمد فدا  
 شکسته سرو پشت پرور شاه  
 شد آن لشکر و پادشاهی بیاد  
 بتاراج داد آن سپاه و بنه  
 چه افکنده در خاک تیره به تیر  
 با حسن به بستند پای قباد  
 از آن کنده و ز رزم پرور شاه  
 چو اندر جهان این سخن گشت فاش  
 همی بخت بر تخت خاک نژند  
 همه کنده موی و همه خسته رو

چو این کرده شد نام یزدان بخواند  
 از از روی سر کشته پرور شاه  
 و ز این روی پرچم دل خوشنواز  
 هوشد ز کرد سپه آبنوس  
 خانزاده پیچید و بمود پشت  
 همی مآخت با خوارمایه سپاه  
 چو هر فرزند برادرش و فرخ قباد  
 همه نامداران زرین کلاه  
 بر آورد از آن کنده هر کس گریست  
 سر نامداران با فست و جا  
 همیراند با کام دل خوشنواز  
 نه کس میره دید نه میمنه  
 چو بگذشت بر کنده بر خوشنواز  
 ز تخت و ترادش نگریدند یاد  
 خروشی درآمد ز ایران بدر  
 فرود آمد از تخت زرین پلش  
 سپاسی و شهری بایران زرد  
 همه شاه کوی و همه شایجوی

از برای اثبات کلام و رفع شبهه خوانندگان همین دو سه حکایت کافی است هرگاه تمام این حکایت را بخوانیم  
 در این روزنامه خودم درج نمایم از مقصد خود بازمانده کلام بطول می انجامید و از بدایع است که طول کلام  
 باعث ملال میشود سر زلف جانان مطلق خوش است بهتر آنکه باختصار گویشیده  
 بقیه حکایت را بپایان نامه فردوسی حواله نمائیم که خوانندگان  
 مفضل از انجا کامیاب شوند









هو

# سفر فرنگستان

بسم الله الرحمن الرحيم

مدتی بود مزاج بسیار قوی محکمی داشتم و دو سال است بنوبه عصبانی (مالاریال) مبتلا شده ام بدون میل مجبورم که با مخارج زیاد و زحمت فوق العاده بفرنگ سفر کنم برای معالجه اش. الله بعد از آنکه مرضی خودم از دولت گرفتیم باغ نو که از بناهای خود من است آمد فرزند روحانی و دوست واقعی خودم که جناب میرزا باقر خان باشد باد و سپرم یکی بهرام میرزا و یکی اکبر میرزا با سه نوکر یکی عباس خان قزوچی باشی خودم و یکی جعفر خان پیشخدمت و یکی رستمخان با خود برداشته با خواست خدا از اصفهان یک ساعت صبح مانده پنجمین روزم شهر سنجان ۱۲۳۳ هجری کالسه نشسته حرکت کردیم بطرف طهران هر کس در شهرهای ایران شب حرکت با غوغای کما بواسطه حقوقی که دارند که از آدم بد رفتاری میکنند با غوغای عجیبی که دارند با ما تا خارج شهر همراهی کردند در خم چوکان حکم کن فکان میرویم از این مکان تا لامکان برک کا هم پیش تو ای تن باد من چه میدم کجا خواهیم فاد بهرام میرزا قدسی دارد متوسط و مزاجی علیل اما فرانسه و فارسی و انگلیسی بسیار خوب میداند همراه من و مترجم مخصوص و نایب من است برادرش اکبر میرزا قدسی دارد بسیار بلند و مزاجی دارد بسیار قوی و فرانسه و فارسی و انگلیسی بسیار خوب میداند ناظر و ترتیب ده کارهاست در این سفر جناب میرزا باقر خان که دارای مقامات باطنی و ظاهری و صوری و معنوی است با من همکالاست دو کالسه دیگر در یکی بهرام میرزا و اکبر میرزا و در دیگری عباسخان و جعفر خان در ستمخان است با مختصر اسبابیکه داریم یک صندوق چرمی لباس من است با یک کیف لوازم التحریر دوپیر من هم هر یک یک صندوق چرمی دارند یک کیف لوازم التحریر آن سه آدم هم مختصر اسبابی از آینه و از این اصفهان من زیاده از نسبت مرتبه بار دوامی عظیم حرکت کرده ام و این سفر با این مختصری



میروم جمیع شیرخانه من دو کاجدان است که عباس برای من طنج می کند بقایای خدای است و ملک ملک خدای  
 بکار و انشای حاجی ملک تاجر اصفهان اسب عوض کرده به جز را ندیم از جر که نشسته در امیر آباد اسب عوض کرده در پی  
 خورت هم عوض کرده به نظام آباد را ندیم در نظام آباد آفتاب با جلال خود و تشعشع مخصوص خود بروز کرد صبح زین  
 بقای زین تاج تاج از زین نهاد و تحت از عجاج قلم رز بلوح فیروزه زدر قم بریاض هر روزه صبح سیاه  
 و بسیار با شکوهی بنظر من جلوه کرد از انجا را ندیم به طرق از طرق به اما مراده و از اما مراده به خرقه و از خرقه به خالده آباد  
 و از خالده آباد به محمدی و از محمدی به جز و از جز به کاشان شب در کاشان در خانه میرزا جیس خان مقبره سلطه خواند  
 صبح حاکم کاشان جناب عدل الدوله بحضور آمد و او پذیرفته را بهی شدیم جمیع بیستم شعبان المعظم به قم وارد شدیم بعد  
 از بقیه مبارکه و استمداد از آن رتبت پاک بهمانخانه آمده اعتقاد الدوله حاکم قم رز ما آمده عروسی برای پسرش داشت  
 بعد از استیدن من خیلی بفال میمون کردم مرخص شد رفت عروسی کند ما هم شام خورده بطرف طهران حرکت کردیم  
 عزم کردم سفر زلف بتان که چه بود راه تاریک و محل خطر و خوف و هراس در عرض راه جلال الدوله و هرگز  
 میرزا و حاجی معین سلطان و سراج الملک ب استقبال آمده بودند ما رسیدند را ندیم در حضرت عبد العظیم صرف  
 تا ما شده بعد از زیارت آن بقیه متبرکه که بطرف طهران را ندیم در دربار اعظم خدمت حضرت آتابک اعظم بعد از صرف چای  
 بتوسط حضرت آتابک زیارت حضور مبارک علی حضرت شاهنشاهی نایل شدیم بعد از تقییل استان مبارک و تشریف حضور  
 حضور همیونی خیلی اظهار التفات فرمودند مرخصی مجدد سفر فرنگستان را حاصل کرده بمنزل آیدیم حضرت آتابک اعظم  
 با جمیع وزرا و حضرت والا شعاع السلطنه و حضرت والا نایب السلطنه از من دیدن کردند من هم در این دوسه روزه  
 بقیه را مکان از همگی باز دید کردیم از اصفهان تا طهران همان نوبه (مالاریال) و کسالت مزاج شدت بود در طهران  
 زکام شدیدی هم بران فرید شد خون شد دل و شرط جانکه از این است در حضرت او کمینه بازی این است  
 با اینهمه هیچ باز نازم گفتن شاید که ره بنده نوازی این است باین علت مزاج شش روز بجم همیونی با  
 تاجدارم علی حضرت شاهنشاه توقف کردم در طهران جنسی از طرف همیونی و از طرف حضرت آتابکی و وزرای خارجه  
 و غیره و غیره دید و باز دید و مصرا بانی و لطف شد از همه اسفار طهران من مجلل تر بود همان جلال الدوله بودیم الحق  
 کمال پذیرانی را از پدرش کرد روز پنجشنبه مجدداً در قصر حضرت آتابک اعظم از حضور شاهنشاه مرخصی حاصل شد خیلی اظهار  
 محرابانی و لطف فرمودند بیرون آمد به طرف مقصد که فرنگستان باشد را ندیم جناب میرزا باقر خان را مرخص کردیم  
 باصفهان برود صبح جمعه بطرف قزوین را ندیم این راه قزوین را در عهد پدر تاجدارم مرحوم این سلطان که شخصی  
 عاقل خیر می بود راه سه قدم با چیدن کار و انشای صحن منظر حضرت معصومه و این راه از بناهای خیریه اوست که پیش



بابا قریب سلطنت ساخته که او هم از اجزای او بود در چندین چارخانهها عبور کرد پنج و نیم از شب دقت دارد و شوق  
 شدیم جناب سالار کرم حاکم قزوین با اجزایش خارج شهر ماراپذیر قریه همان نصف شب بشارت مرحوم خلد ایشان  
 خاقان سید شاه طماس موسوی بحسنی منزل کردیم در جنب او در شب بنای عالی کرده است که الحی از شکوه سلطنت  
 او نمونه است صبح شنبه از قزوین سوار شدیم در دو طرف عرض راه دماست زیاد بود بارزاعت بخش دیده شد که دیمی باشد  
 تا بخیل آمدیم در عرض راه از چارخانه پاچار که رد شدیم رودخانه شاهرود در طرف دست راست نمایان شد بطرف  
 بیت سنگ آب میآید چون اوایل فایز و کی است باید در بهار و طغیان آب رودخانه بزرگی شود از اصفهان تا آن  
 که ده روز است حرکت میکنم در میان کرد و خاک یعنی طوفان کرده و کس غوطه میخوریم شراب بیفش و ساقی خوش  
 دوم در بند که بزرگان جهان از کمدشان نهند برای ما این سفر این دو یار عزیز موسی جان و روح روان  
 میباشند هیچ تدبیر نمیتوان خود را از شر آنها خلاص نمود شیشهای کالک را که بالامی کشیم از کماحقه میویم و  
 کسها صدمه فوق العاده میزنند پائین می کشیم کرد و خاک و طوفان صدمه عجیبی میزنند دو پیرم هم بنوبه در کالک  
 من آمده مشغول خواندن روزنامه نان و تیز هسته و هر وقت فرغی میشود همین روزنامه که سفرنامه خودمان است  
 میولسیم بار و گاری زیاد و چند عدد کالک در عرض راه حامل مسافران هستند در این خطه از طهران برشت چه از  
 رشت بطهران که همای اطراف خیلی جالب نظر نگار چیه است مخصوص من که نگارچی هستم تمام چشم بلو بهای بود و  
 مثل طبقه سوختنهای بخال نگار میکردم از این که بهار آه را هم اگر چه خیلی خوب ساخته اند ولی بازی خطر نیست مخصوص  
 پیچ و دره ملاطی تا چرخانه بالابالا پر نگاههای بسیار سخت و پیچ و چرخ غریبی دارد لکبت زیادی هم در عرض راه و در  
 راه دیده شد آنها محض سقطی است که از قافله عبور و مرور کنندگان باقیه میانه میچرخند و دایم انچه است میزنند  
 مرغ جانی رود که چینه بود نه بجائی رود که چی شود ده بسیار جونی که باید بلاق بسیار خوبی باشد خردیل  
 نام ملاحظه شد بسیار جای خوبی بنظر آید که جنگل داری بالای سرش است اینها را باید شخص سالها بدقت ببیند و تماشا  
 کند بیک خط که شش نشود نگاه تراغمید ولی از طهران تا چارخانه یوزباشی چای تمام بطرف مغرب میرنیم در  
 آنجا اندکی بر قطب نمایل شد بطرف شمال شب شام خوبی خورده چون خسته بودیم خوابیدیم قزوین از شهرهای نمرود  
 ایران است خالی از اهمیت تاریخی نیست وقتی قریل سارق که از امرای بزرگ سلاجقه بود در اینجاست و حکمرانی داشت  
 با حسن صباح طمه محاربات کرد شاه طماس با دل ملاحظه نزدیک بودن بخراسان و آذربایجان که دو سرحد معین  
 ایران بود ملاحظه عثمانی و نزدیک در اینجا سکونت گرفت بار و وارکی و عمارت معبری ساخت تفصیل بیرونی بمیون  
 شاه پندهستان در اینجا واقع شد و در فرزند آن سلطان سلیمان عثمانی باده هزار سوار در همین قزوین روی داد







هر نیم ساعت ده دوازده دقیقه کت کرده تا از بهر یک جدا شویم بقدری بن زحمت اد که مافوق مذارد و بغروب مانده  
 کاسکه حضرت والار حاضر کرده من با حضرت والا عضد سلطان بکالسه نشسته تا غروب با حجاب سر تعیمه ار که ا  
 علمای معتبر ایران و شخص اول رشت است تفرج کامل کرده استحضرت و نضاف و صفاد و هو اکثر جانیر امن چنین  
 دیده ام با عنوا و ارکهای بسیار خوبه اطراف شهرت همه را سیاحت کرده بمنزل مراجعت کردیم نوشجات زیاد  
 بطهران و اصفهان چه تلکرافی چه مکتوبی نوشته بجناب لوار الملک دادم که بفرستد بعد شام بسیار خوبی در سر نیز  
 حضرت والا عضد سلطان صرف شده خوابیدیم حال ششم برج عقربست و غره شهر رمضان ۱۳۲۳ در کالسه و باز  
 با حضرت والا نشسته بطرف انزلی راندم در پیر یاز به ناو نشسته در مرداب اتلی به (بارگاثر) همیونی نشسته بطرف  
 کشتی تقی اوف راندم در اینجا آفتاب باطلو محضوصی و شکوه محضوصی خود نمائی کرد سحر از کوه خاور تیغ سکنه  
 چو شد پیدا عیان شد رخنه خون از شکاف جوش دارا دم روح القدس زد چاک پذیر این بریم نمایان شد  
 میان محمد زین طلعت عیسی کنار روضه رضوان روانه چشمه روشن کنار چشمه روشن برآمد لاله حمرا  
 بجستی تقی اوف که مشهور است بجستی اسلامی نشسته با حضرت والا عضد سلطان و سر دار ما و دواع کرده آنها  
 راهی شدند ما و بکاره زیادی اهل انزلی و غیره نشسته در کشتی بارا کوه و بادها میگردند بخوابند بطرف ارباب  
 راهی شدیم همت بلند دار که مردان روزگار از همت بلند بجائی رسیده اند هوا ابراست و ترشح باران  
 در کمال شدت است موجی بجنبش و بر خاست کوه کوه ابری بفرش آمد و بکریست زار زار ولی بکرم خداوند و  
 مشیت پاک و توجه به امام زمان حضرت مهدی ابن الحسن الهکری روحی و جسمی فزاهیمی و هراسی نیست خدا  
 کشتی آنجا که خواهد برد نا ناری در کمال خوبی صرف شد و کردش مفصلی کردیم در سطح کشتی و عرشه کشتی تمام اهل  
 کشتی مسلمان پاک و پاکیزه هستند شب شد در وسط دریایستیم از هیچ طرف هیچ چیز خبر کوه کوه امواج نمایان  
 بردست سرف و لارام گرفتیم شب بر سر دست آمد و آرام گرفتیم شام خوبی در خود کشتی بخت بودند برای ما  
 آوردند عبا کشتی را قدغن کردم اکبر میرزادیده و تنخواه آنها را بدید و یک طاقه شال هم خلعت بکامیتان و پنجاه  
 تومان هم انعام بایل کشتی داده شد در (بارگاثر) همیونی انعام و خلعت داده شد خوابیدیم صبح باید وارد باد کو  
 بشویم و قونول ما مقصد سلطه معتم با دگوبه بادستور العلی که ملکر افاد داده ام باید حضور بیاید و در راه این  
 نشسته بطرف مقصد برانیم و سخطی هم اظهار رضایت مندی به تقی اوف نوشته بر رئیس کشتی دادم رئیس کشتی جوابت  
 مسلمان بسیار با ادب و قاعده دان سپید از تکلیف خودش کوتاهی نکرد یک شخص تا ناری از اهل قازان کوتاه  
 امش حکیم پیشخدمت و خادم بایت بقدری اینچون مهربان و از صمیم قلب خدمت میکند که مافوق مذارد شربت



بغروب مانده بود که از دهنه انزلی لنگر برداشته بطرف بادکوبه روانیم صد و هشتاد میل است چهار ساعت که  
 گذشت طوفان عجیبی که خود کابیتان میگفت هشت سال است در این کشتی آمده ام مشغول خدمت کردن بهستم چنین  
 چیزی ندیده ام باد و باران بسیار شدیدی برخاست آنچه ممکن بود کابیتان و اجزای سیاره او کردند ممکن نشد تا خود را  
 بعدالت خداوندی و دست قضا و قدر تسلیم کردیم پس من بهرام میرزا و جعفر خان و عباسخان بکلی غش کرده و  
 تحت کشتی افتادم خود من هم بحالت بسیار بدی افتادم بر تر از انهار استخوان هم بشرح ایضاً ولی پس نادم من اکبر میرزا  
 با کمال جرات بخدمت من مشغول بود من از بهرام میرزا و علجانم خبر داشتم در شب هفت ساعت تمام تمام منتظر مرگ  
 بهترین و جوی گرفتار بودیم اکبر میرزا دانم مراد لداری میداد اما وقتی رسید که من در آن حالت مردن خودم دلم با و  
 خیلی سوخت دیدم یک نگاه حیرت آمیزی من میکند آمده پای مرا بوسید دیگر امر که نشسته بود زیر آغوش کشتی را هم نگاه  
 از دست کابیتان گرفته بودند رستم خان دایم گریه میکرد و کلمه شهادت می گفت خودم ده مرتبه بکلی مایوس گشته کلمه  
 شهادت گفته اکبر میرزا را در آغوش کشیده تسلیم شدم هر کس که این اسم را بکشتی داده که کسکول ملک الموت است  
 حقیقهً صادق دارد و جها کوه کوه درخوشی میرحیت مثل یک مورچه در میان این دریای متواج غلطان بودیم  
 و جها که بروی هم میغلطید این دو شعر مناسب است میروی اندر بیت جان میرود باز میانی و جان  
 میروری هر که یکبارش گذشتی در نظر بردش صد بار دیگر بگذری از جمیع مقامات دست شسته متوکل تربت  
 حضرت ابی عبد الله بحسب شایسته قدری تربت باب ریخته کلام الله مجید را باز کرده من و اکبر میرزا مشغول تلاوت شدیم  
 گاه گاه بجزت هر چه تا متر یکدیگر نگاه میکردیم بگذرنا بگریه چون ابر در بهاران گرسنگ ناله خیزد و زود ع  
 یاران سیدی و آخوندی هر دو تیریزی خود را در کشتی من انداخته بودند از ابتدا از میان جمعیت وقتی خواستند  
 مردم را خارج کنند سید نرگس آمده پولی خواست مبلغی با و دادم و رفت آخوند التماس کرد من پولی ندارم و میخواهم  
 بادکوبه بروم سهل باشد زیان مختصری مرا با خود ببرد در این انقلاب او نیز ردیف من و اکبر میرزا بود قرآن  
 بخواند گریه میکرد و تربت باب میرحیت نزد مخصوصی است بحضرت صدیقه سلام الله علیها که بکشد و سی و پنج تومان با  
 به آخوند دادم آن نذر را بعد معلوم شد که آخوند بسیار پریشان و مستحق بوده بدو حرکت کابیتان میگفت بجه  
 ساعتی بادکوبه میرودیم بعد از این انقلاب من گفت دوازده ساعت بدو طول بجه ساعت افزوده شد چرا که  
 دوازده ساعت کشتی بدون حرکت بدست طبیعت و امواج گرفتار بود این شخص تا ناری فوق الذکر در تمام این  
 مدت مثل دایه مهربان بگرداگردش خدمت میکرد و توبه کردم در تمام عمر خودم دیگر پایداریا و کسکول ملک الموت  
 نگذارم که بازیم زنده بردوریم جامه کز فراق چاک شده الان چهار ساعت بصبح مانده است مشغول



نوشتن این روزنامه هستم و دوازده ساعت دیگر همین قسم در کشتی باید باشیم تا چه پیش آید و خداوند میزد نواز چه خواهد  
 یمن سفر که سلامت بوطین بازایم دیگر آنجا که روم عاقل و فرزانه روم شرح کشتی و تفصیل کشتی بقدری طولانی  
 و با شرح و بسط است که اظهار همه اش اولاً رخت فوق العاده دارد و ثانیاً از برای دیده بنشیند فایده ندارد و با  
 ندیده بنشیند بی ثمر لکن از اظهار او صرف نظر کردیم این کشتی که مادر او بنشیند ایم یکصد و پانزده هزار تومان ایران  
 قیمت دارد و همه نوع اسباب راحتی و همه نوع اسباب شربیه و خوراکی با پای نو و چراغهای الکتریکی و انواع مبلمان  
 خوب مجلل و ارست است اگر این طوفان ناگهانی ملک میب بود فوق العاده آسوده بودیم و خوش میگذشت  
 هر میل سه و کسری است اسم کاپیتان آقا نظر است به آقا نظر یک طاقه شال و پنجاه تومان انعام دادیم و باخوار  
 او نیز نشت تومان مجدداً انعام دادیم چون این کشتی را اکبر میرزا برای من مخصوصاً گمراه کرده غیر از عیالات من و  
 آنکه بیکه خودم مرتضی کرده ام در آنجا باید تمام گمراه و غیره هر چه گفت و خواست به اکبر میرزا گفتم با و او این امواج  
 بقریب یازده ساعت تمام ما را احاطه کرده بود که در پیشش هفت ساعت او بجای کاپیتان عاجز شده بود و دایم کشتی  
 غایبها ساظمها میشد و شب هم بود شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین نایل گما دانند حال ما سبکباران جلها  
 باری یکمیکه بدی و یک حالت و وضع بدی و ناگزیری در خودم دیدم و ندیدم که نشاء الله بخاکبوسی حضرت ابی عبد الله  
 الحسین علیه السلام طاهرین سلام الله علیه بروم اگر خلاص شدم و اگر خدا خواست و توفیق رفیق دست گرفت و سعادت  
 همراهی کرد شاید باین نعمت عظمی برسم سفر دیار اسلام طلاقه گفتم تا باز چه پیش آید و نفس تازه کند و قضا و قدر چشم  
 و گوشش را چگونه بگیرد علی الحساب که وسط دریا هستیم باین خیال قسم امروزه شنبه دوم شهر رمضان المبارک  
 ۱۳۲۳ هزار و سیصد و بیست و سه است صد میل معصده مانده که هر میل سه و کسری باشد صبح دیدم باید نه ساعت دیگر که  
 خدا بخواند و دیگر دچار موجی شدیم بباد کوبه بریم صبح بسیار تشنگی آفتاب صغیری از زیر ابرمانایان است صبح شد  
 ساقی خدارا خاد خمار کو ساقی سیمین بر و جام می سرشار کو دل گرفت از خاقه سر منزل ساقی کجاست جان منزد  
 از صومعه جان بخش لعل یار کو دانش و علم و صلاح و زهد و تقوی تا کی باد کوبت کو صتم کو دیر کو زار کو  
 بعضی جانورهای عجیب و غریب مایستند یا چوب هستند که موج زرد و یا لایمرد یا مارهای در آب دیده میشود در غمهای  
 هوایی که از طرف شرق شمالی بطرف غرب کو یا شلاق و قشلاق میکنند مهر پذیر چه خوشم از کاپیتان و غیره تحقیق آنها را بکنم  
 دیدم بیچاره با خیلی بی اطلاع هستند از این عوالم دنیا غیر از خط خودشان و کشتی از هیچ چیز عوالم دنیا اطلاع ندارند  
 تا تطاول تمنائی و تکبر نکنی که خدا را چه تو در ملک بسی جانورند از مرک طاهری مایکد چه تقریباً خلاص شدیم نفس  
 سرکش را بعضی معانات فلاسفه میکنند که اظهار کنم عده که از ایندن وقت است در کشتی مرک و امواج و عدم اقیان

گفت  
 چرا این روزها  
 هیچ مردی را از این  
 نوع این خطبای  
 راز و نیاز در حق  
 حضرت ابی عبد الله  
 خوب بود و این  
 در این خطبای  
 و از آمدن این همه  
 بود و این خطبای  
 بدین خطبای  
 از این خطبای  
 که در این خطبای  
 که در این خطبای



و غیره و غیره را چون بختیم می نیم در توبه و انابه ظاهری قدری غلو کرده چون موج دریا متوجش میکنم آبا خبریم که در خشک  
 و روی خاک هم دست قدرت خلاق کیلای است و دو تائیت در آنهم عدم اختیار کاملاً ما را احاطه کرده نمیدانیم چه  
 می کنیم و نمیفهمیم چه میگوئیم جمله ذات زمین و آسمان لشکر حقده گاه امتحان ابدانه در خشکی و نه در آب است  
 اختیار در دست شخص نیست هیچ چه تقدیر و قضاء و قدر کرده بهاست از دروازه قزوین که شهر تو میگویند  
 در طهران تا قزوین تارشت تا زلی جمیع چارپاها و جمیع نامورین زبشان ترکی و روسی است در اینجا زبان انگلیسی  
 و فرانسه بیسج معمول نیست چون من ترکی خوب میدانم تقریباً مترجم واقع شده بودم بر این دو پسر و سه نفر نوکر  
 روسی با اینکه ام نمیدانستیم آنها هم فرانسه و انگلیسی نمیدانستند چنانچه در جنوب ایران زبان انگلیسی رواج است در  
 شامش نیز زبان روسی است در طهران زبان فرانسه تقریباً عمومی و روسی است کمتر کسی است زبان فرانسه نداند  
 بجنب و بد و تفاوت این شهر را اغلب شنیده بودم بیار بیار شب زنده داران با میتدل امیدواران  
 بآنانیکه در کشتی نشسته که کشتیان کشتل بر تو بستند و شب جمیع آنها را با علی درجه در خودمان دیدیم  
 کابیتان نظراً قاف جمیع اسباب نجات غرق شد زیرا که بنزد چوب پنبه و غیره و بکاره کوچک همه را حاضر کرده بودند هر غصه  
 که اینها را عرضه میداد که اینها باید چه کنند از آباید چه نکنید دیدن خود آنها اسباب مرگ جدیدی بود خلاصه هر چه بخواهم  
 از این واقعه بنویسم من کنگ خواب دیده و عالم تمام کر من عاجز من ز گفتن و خلق از شنیدنش تا شخص خودش  
 مثل من دوچار اینکار نشود مرگ خود و بچپایش را عیان بنیند من اند من چه میگویم ای خدای مقدر مرگم خودت  
 ما را زود بمنزل برسان و هیچ بچاره را هم دوچار این خطر بد و غضب خودت مکن من دعا کردم و جبریل این چنین  
 گفت جانور دریائی که دیدم بار خست زیاد همش را پیدا کردم بر کی سواتی میگویند روسی طوئن میگویند بهاری  
 سکت آبی جانور بزرگ میبسی است و میگوید کابیتان کشتی ما که اگر از آب بیرون آید میمیرد اما در آب خطرناکست تا مار  
 صرف شد در کشتی خوابیدیم بعد که بیدار شدیم باد کوبه نمایان بود شکر خدا را بجا آورده اینک می بینم به بیدار است  
 یارب بخواب خویش را در چنین راحت پس از چندین عذاب یار مرگ خودم اگر میرزا آخوندی از روی حرمت  
 صورتش را بوسیده مجده داد و اغوش کشیدم گفتم که خدا خواست با هم خفته نشویم باز چهار روزی زنده بمانیم اینجا  
 دم اسکله قنول ایران جناب میرزا ابوالحسن خان معاضد السلطنه با حاکم قلی بادکوبه و رئیس پلیس و جمیعت زیاد  
 از تجار از ائمه و مسلم و جمیعت زیادی از هر قبیل با سلام و صلوات و فریاد زیاد ما را پذیرفتند کالسکه را بارانی آورده من  
 در او نشسته بطرف قنولخانه خودمان را اندیم اگر چه ما غیر رسمی حرکت میکردیم ولی انقدر جمیعت از اهل بادکوبه از مسلم  
 و روسی و آلمانی و ارمنی و غیره در اطراف ما جمع بود که شاید زیاد تر از اینجا هزار نفر بودند همه فریاد میکشیدند و دعا



میگردند بقسطنطنیه خودمان را ندیم رسیده پیاده شدیم عارفی است بسیار علی و خوب الفح جناب معاضد سلطنت حفظ  
 ابروی علی حضرت شاهنشاه و مقام خودش ابا علی درجه پنجاه اری کرده عارثش از قالیهای ایرانی و نبلهای قلم و زر  
 رشت بدرجه مرتین بود که مافوق داشت حاکم نظامی بادکوبه جبرال خادق با صاحب منصب زیاد دی در قسطنطنیه نزد  
 آمدند در این شهر از من و آثار ما خیلی بهره کی کرده اند چندین کرت قل نفس زیادی از یکدیگر کرده اند تا علاج دولت  
 داخله قسطنطنیه را درم دید قسطنطنیه جمعیه را تنبیه کرده کشت و گرفت یکد و محله را هم بتوب بستند امروز پانزده هزار قشون داخل  
 در این شهر جبرال بمن میگفت که از در و دشا و قدم شما امروز علی حضرت کل مالک روستیه دولت مستقل خود را مشروط  
 داده قازادی کامل بعموم مانس داده و امروز مردم عید گرفته اند بجه جبرال رفت من نیز لباس نیم رسمی پوشیده با  
 نشان اقدس خودمان و نشان عقاب و سی بمنزل جبرال رفتم منزل بسیار خوبی دارد پر بود در صاحب منصب نظامی  
 و جبرال همه چیز نظامی است در اینجا جبرال بمن گفت امروز بعضی از ارادته مسلمانها اظهار داشته اند که از اظهارات  
 اعلیحضرت امیراطور عازادی داده شما بیاید با ما همراهی کنید تا زیاد تر از آنچه خواسته ایم بگیریم مسلمانها اظهار انبیا  
 کرده جواب داده و گفته اند ما رضی هستیم برضای اعلیحضرت امیراطور من بجبرال گفتم که من نیساعت قبل شما گفتم که  
 سلاطین ظل الله هسته آنچه میکند صحیح است هر وقت صلاح بداند آزادی بدهند خواهند داد حسی از این حرف من اظهار  
 اعتنان نمود بعد گفتم اعلیحضرت امیراطور قریب بی پنج طیون رعیت مسلمان دارد و مسلمانها چون سلاطین را با  
 خدا میداند لهذا امرشان از اقرین طاعت و فرمانشان از موجب طاعت دانسته هرگز سر از طوق بندگی و انقیاد نیچیده  
 جان و مالشان را در راه سلاطین دریغ نخواهند داشت امیدوارم بهیچوقت مسلمانان بپادشاه خود خیانت نکنند  
 قدری صحبت اتحاد و دوستی دولین علیه ایران در و س ششم مجلس بدعای اعلیحضرت مظفرالدین شاه و اعلیحضرت  
 امیراطور روس شده مراجعت کردم چون قدری خسته بودم کارت خود را بتوسط جناب معاضد سلطنت برای حاکم  
 قلمی بادکوبه فرستادم باز جمیع زیاد دی از در بجا حاکم ما قسطنطنیه در رفتن و مراجعت با ما همراه بودند با همان قسم  
 دعا میگردند و فریاد میکشیدند و میدیدند بعد یکدسته قرائت آمد که آنها را منع کند من صاحب منصب آنها را خواستم  
 گفتم کار نه اشتیاقش من از این موضع خوشم میاید بمنزل آمده و در نامه قایم امر در نوشته شام بسیار مجلله که برآ  
 نامه ارک کرده بود جناب قبول صرف شده بر خواب رفته خوابیدیم باید دیشب و انوضع خطرناک دیشب و جنج  
 امشب شکر ات خداوند را بجا آوردیم ای که میکند از خرا غیب که در رسد و طیفه خور داری دوستان را  
 بجا کنی محروم تو که بادشمنان نظرداری هر وقت پیر ایم را می بینم که رننه هستند و در آغوش من خفته نشسته  
 و نموده اند و طعمه ماهیها شده ایم نمیدانم چه زبان شکر خدا را بکنم بار الهاکر یا خودت شکر این یک رویا



حق تعالی و فرزندان  
 بختدار و کاهن  
 مگر حق تعالی را  
 (گرفتند)  
 کسی را باز نماند  
 ظلمت و تاریکی  
 خوردن و آشامیدن  
 جویند و درویشان  
 کسی را که در این عالم

ران در این عالم  
 که بخیر فدا می شود  
 که فدا شود شرفی  
 که فدا شود روحی  
 که فدا شود جسمی  
 که فدا شود نفسی  
 که فدا شود عقلی  
 که فدا شود قلبی  
 که فدا شود کلامی  
 که فدا شود عملی  
 که فدا شود اخلاقی  
 که فدا شود علمی  
 که فدا شود ادبی  
 که فدا شود تاریخی  
 که فدا شود جغرافی  
 که فدا شود نجومی  
 که فدا شود پزشکی  
 که فدا شود فقهی  
 که فدا شود فلسفی  
 که فدا شود ریاضی  
 که فدا شود مهندسی  
 که فدا شود صنعتی  
 که فدا شود تجاری  
 که فدا شود سیاسی  
 که فدا شود اجتماعی  
 که فدا شود فرهنگی  
 که فدا شود هنری  
 که فدا شود ورزشی  
 که فدا شود تفریحی  
 که فدا شود علمی  
 که فدا شود ادبی  
 که فدا شود تاریخی  
 که فدا شود جغرافی  
 که فدا شود نجومی  
 که فدا شود پزشکی  
 که فدا شود فقهی  
 که فدا شود فلسفی  
 که فدا شود ریاضی  
 که فدا شود مهندسی  
 که فدا شود صنعتی  
 که فدا شود تجاری  
 که فدا شود سیاسی  
 که فدا شود اجتماعی  
 که فدا شود فرهنگی  
 که فدا شود هنری  
 که فدا شود ورزشی  
 که فدا شود تفریحی



کردند و با علیحضرت اقدس شاهنشاه روحی فدا بهین قسم تا ساعت پنج و شش بودند از قراریکه می گفتند تا صبح هم بقرب  
دو بیت سیصد نفر باقی بودند و زرقه بودند و ایم صلوات میفرستند و دعا می کنند و بار هم همان اوضاع است عده  
زیادیکه تمام قضای عرض و طول کوچه را گرفته از آثار ما و مسلمانها و ایرانیها و اهل قفقاز باز کوچه را گرفته مشغول دعا کردن  
هستند و حقیقه علیحضرت شاهنشاه و خانواده سلطنت ایران از دوست میدارند این حرکات مجبوری نیست اینها طبیعی است  
کاش آداب دانی و این نوع حب خانواده سلطنت در ایرانیهای قدیم ایران خودمان هم بود ولی من اینها از چیز دیگر  
میدانم چون وضع خارجه را نسبت بخودشان می بیند با نظر آنها خیلی جلوه کرده ایم و داخله ما الحمد لله رب العالمین از  
وضع خارجه اسوده اند و مانده اند چه بر سر آنها و همشهری آنها بیاورند قدری قدر ما نزد آنها مجهول است اما این  
از طبقه عقلایشان نیست در میان جهال و لغو ما است و الا من یقین دارم قدر علیحضرت شاهنشاه و عدالت  
ایرانی و رفتار خانواده سلطنت بر عقلای ایران پوشیده و پنهان نیست جمعیت کثیری در قسطنطنیه است  
و ما را با نقابت مزاج رنجت غریبی میدهند و هر از قدر که ما را دیدند و رفتند و دو نفر دیگر می آیند همین قسم فریاد  
میکنند و صلوات میفرستند و ما را احضار می کنند که میخوایم برادرش را به بنیم یا با حالات نقابت مجدداً به  
بالکون عمارت میرودیم از آنها احوال پرسى کرده و دعا بشاه کرده آنها را ترغیب به عا کوفی کرده و در مرتبه منزل  
و اطاق خود مراجعت می کنیم این کار ده مرتبه شد هوا هم امر و زار است و باد سرد بدی می آید جناب قاضی باد کوبه  
که مر و با نفوذ محترمی است با جمعی از علمای تبعه بدین من آمده مجلس بدعا کوفی علیحضرت شاهنشاه و علیحضرت  
امیر اطور و کس گذشت چون ششم ماه رمضان است چای و غلیان صرف نشد بعد حاجی دین العابدین تقی اوف  
که از تجار مشهور قفقاز است دارای ده ملیون لیره کتاست کارخانه مادکشتها و عمارات و غیره و غیره زیاد و بار کوبه  
دارد و اگر چه ششاد سال دارد ولی بنظر به بنیه چهل سالها می آید با دندانه های درست و چینی حشاش و مزاجی صحیح و  
سالم پیش ما آمد بقرب یکصد نفر از تجار ترک ایرانی و قفقاز که تمام مسلمان بودند همراه او برای ملاقات آمدند خیلی  
با آنها محرابانی کردیم آنها هم خیلی شاه پرستی و اظهار غیرت با سلام کردند اما عموماً ما را دیدم از ارادته نفرت زیاد  
دارند ان بعضی دیکه و کشتی که در میان شان واقع شده بهیچوجه فراموشی نخورده اند و ایام پذیرنده است  
با علی در سجده ختنی آنها را دیدم کمان میگویم که اگر جلوه گیری کامل از آنها نشود مجدداً با هم دست و پنجه نرم کنند مسلک غریبی  
در میان مردم شهرت دارد حتی حاکم باد کوبه هم بمن میگفت چون روز و دو من ملکر اف آزادی مردم و سلطنت مشروطه  
از علیحضرت امیر اطور رسید و عید گرفتند بالتمام از روی عقیده میگفتند که این از قدم تو است دریا بخیا ل خوش  
موجی دارد حس پیدا کرد که این کشاکش با دوست طومانیاس با پسر س چون آدم نجیب معقولی بنظر آمد با و گفتیم



که این کینه و عداوت مسلمانان را از دلتان بیرون کنید و به اراده بچاره ایران رحم کنید چرا که صد هزار منی ایران  
 پیش کسی که در مسلمان مقتصد نفهم معلوم است اگر خدای بخواند اختشاشی بشود چه خواهد شد صدیقی کرد خدا  
 بشهادت مطلبم آنچه ممکن بود مسلمانان و اراده از خیر خواهی و نصیحت و حفظ نوع آنچه باید بگویم و نصیحت بکنم کردم  
 حاجی دین العابدین مارا به فایز یک خود دعوت کرد و هزار عمل در او کار میکنند من هم قبول کرده و عده دادم که بیایم  
 خلیفه اراده که مردی بسیار مجلل و محترم است در باد کو به با کتل اعضاء و اجزایش رزمن آمده با آنها هم آنچه ممکن بود  
 نصیحت کرده آنها خیلی تشکر از اراده ایران و اسودگی آنها بمن عرض کردند و حقیقتاً از صمیم قلب با علی بن شایسته  
 و عا میسر دند من با و کفتم حرکات جاهلان و جهالت شما اگر بگذارد این نظم و دوستی باقی ماند باید قدر بدید و تشکر  
 باشد مجلس این ختم شد بعد کاس که آوردند خود حاجی دین العابدین ما را بکارخانه برد کارخانه او در انتهای شهر است  
 از میان کارخانجات فقط که نشتم از زرکی و عظمت این کارخانها و غیره و اگر بخواهم شرح بدهم نه برای کما  
 ممکن است خواننده چیزی میفهمد که شخص بعینه بدید حکایت عجیب و معرکه غریبی است تمثیلی باشد دارد که دست  
 قدرت و صفت بنی نوع بشر چه کرده باری در آخر شهر بکارخانه حاجی رسیدیم خود حاجی اجزایش معرفی کرد حاجی  
 هشتاد سال دارد ولی بنده او بنظر چهل ساله میاید مسلمان مقتضی است پیر خود را آورده نزد من عصرانه و چای بسیار  
 خوبی مدار کرده بودند من بواسطه کجی سر نشستم بکارخانه اش بروم و تفصیل گردش کنم فقط عبور کرده و بیرون  
 میرزاد اکبر میرزا را فرستادم با حاجی رفتم تمام کارخانجات را گردش کردند یکسره بزرگست اصل کارخانه پترو کلوچ  
 می کنند در میان میخانه پیت و چلوارد و نوار میخانه شخص وقتی که این کارخانه را دید میخانه قوه هندسه و علم شهر  
 عالم چه کار می کند و آنوقت میداند غیر از عوالم ما عوالم دیگر هم در دنیا هست پیر حاجی بسیار بچه باهوشی است زیاد  
 از هشت نه سال داشت بمن گفت از راه دریایا میاید بکارخانه ما یا از راه خشکی چون از هر دو طرف راه دارد گفت نه  
 راه خشکی گفت کاسکه تان پس کجاست چون کاسکه را ندیده بود و ما هم از راه کارخانه آمد و بودیم مختصر تقریبی برش  
 دست داده بود از همین طور بوشش خیلی خوشم آمد بجا حاجی تعریف او را زیاد کرده خانه و باغچه با وجود اینکه آب در  
 تمام باد کو به نیست حاجی برای خودش ساخته است یکباغ عمومی هم در شهر است ما را با بجا برده چند گلخانه خوبی داشت  
 زن و مرد روسی و بجهای زیادی از هر طبقه گردش میسر دند من هم یکسره کل بسیار خوبی برای من تحفه آورد ما هم  
 بکاسکه نشسته طرف منزل را ندیم هنوز انقلاب دریا و دوار و انقلاب مزاج با علی در جهای است منزل آمده هم تحفه  
 این شد میگردید حرکت فیکند بر اوقات لحنی و عصبه من افزوده تقریباً با غلت مزاج گرفتار مخلوق فوق العاده شدیم  
 در تمام کوچه ها و در تمام طبقات شادی مخصوصی است برای مردم از ایشان و تمام هم از بزرگ و کوچک به بیک



قمری در دست گرفته اند و فریاد میکنند از آدی آزادی قزاقی در پهلوی کاسکه من بود پرسیدم چه میگویند گفت بهم  
 مبارک باد از آدی میگویند با و کفتم تو چه میگوئی در این آزادی گفت منم خیلی خوشوقت و خوشنود هستم که از آدم  
 کفتم من از آزادی بسیار بدم میاید فوراً گفت طبقه بزرگان باید ایشان بیاید اما زیر دستان بر عکس خیلی خوششان  
 میاید خیلی پشیمان شدم که چرا این سوال را از او کردم تمام خیال من این بود که از اسکله در آمده به استاسیون راه آهن رفته  
 بطرف مقصد که پاریس باشد برانم ولی بمشغول شمرم حرم انوری هزار نقش بر آرد زمانه و بنود یکی چنانچه در اینصورت  
 ما هست تعطیل راه آهن را و بیجان مردم و انقلاب شهر باد کوبه مار محبوب توقف کرد امر و زنده چهار روز است بدون میل  
 و رضا هر ساعتی یکسالی میکند در قسطنطنیه خودمان افتاده ایم امید است خداوند که ما را از آن کرداب بلا و شورش دریا  
 نجات داد از این حبس محترم باد کوبه و کوشه قسطنطنیه خلاص کند بزرگی در جهان باشد خدا نام کز و سوره دریا  
 کیر و آرام چنانچه در بار برای ما آرام کرد خشکی را نیز برای ما خوش و خرم کند رفته رفته بجهت توقف در باد کوبه صورت غیر  
 رسمی ما که حرکت ما بمنی بر پشت رسمیت دارد پیدا میکند از جمله دیروز چهار دسته از منی و کرجی و یهود و مسلمان هر  
 بقدر چندین هزار با علمنا و بید قهای رخسار رنگ بد و قسطنطنیه آمده فریاد میگویند هر چه قسول و صاحب منصب قزاق که در اول  
 احترام من است که خدای محل که شخص روسی نجیبی است رفته با آنها حالی کردند که ظل استطان حال ندارد و ناخوش  
 نمیتواند بیرون بیاید مکن شد ما را محترماً و مجبوراً با نقاب مزاج و بابا و سر دیکه میاید و هوای پر طوبت ما را به بالکن عمارت  
 برده دستجات آمده لطفهای مفصل کرده و علیحضرت مظفر الدین شاه دعا ها کرده و با دعا ها کرده و خوش آمد ما گفته  
 و استدعای اسوده کی هموطنان خود را کرده و رد شدند و ما هم با نطق ذیل در جواب آنها گفته کفتم پادشاه سایه خداوند است  
 چنانچه خداوند خصائص یکسایه دارد در رب العالمین است سلطان هم همین حالت را دارد ظل الله فی الارضین است شما  
 مطمئن باشید طبقات مختلفه هر که ام مختلف از قانون نکنید در حکم عدالت و حقوق مساوی هستید پدر بزرگوار من و پدر  
 آقا جدار من و خود من هیچوقت از این ملاحظات اختلاف مذاهب و ملل را نکرده همه را یک چشم و تبعه با وفای دولت است  
 در حکم عدالت و مساوات یکسان میدانیم و بر شماست که قبل از اطاعت دولت خود و او امر دولت را قلا ده کردن  
 نماده دولتین را در حکم واحد است بسلاطین علیحضرت مظفر الدین شاه و علیحضرت امپراطور روس که عموی پادشاه  
 من است دعا کنید این مجلس طولانی باین خطبه تمام شد قوی اطاق آمدیم شام بسیار خوبی صرف شد خوابیدیم حاکم  
 باد کوبه جزا می گفت قشونیکه در اینجا است بیل شما و در تحت اداره شماست من از امر احم علیحضرت امپراطوری و همرا  
 جانیش بقفاز و شخص حاکم خیلی ممنون شدم دیروز در گردش باغ عامه قزاقی که قزاول من بود سخت بدخت  
 و دیوار خورد کفتم صبرت عیبی نکرد گفت سر قزاق از خودش نیست سروتن و جانش فدای این نوع راهها و محاط است



یکی از معارف باد کوبه از طبقه ارمنه باین صحتی میداشت و خیلی از ضبط کلیسیا و اوقاف کلیسیا باد تسک بود  
و بسیار محفوظ بود از این آزادی که مجدداً موقوفات با خودشان خواهد شد و صحت میداشت در دو سال قبل غیر  
از گفتگوی مستح هندیستان و هجوم با قحطیستان و کشیدن خط راه آهن به بیدر عباسی و بوشهر و بلوچستان صحت  
در هیچ مجالس روس غیر از این نبود اما بعد از این جنگ را چون خیلی تغییر حالات دادند و باید از این صحتها و گفتگوها  
خبری در میان نیست کسی بچون و چه ادم نمیتواند زد که نقشه حوادث بدون چون و چراست بی با  
این شهر یکی از حکایات عجیب است آب و میوه از بلاد فقفا میآورند از جایهای خیلی دور دست خدا نعمت خود را  
بما ایر اینها تمام کرده است بخصوص اصفهانها و اهل اصفهان که باید خیلی شکر خداوند را بجا آورند هر فقیری در  
اصفهان میتواند ده چاه آب بکند هر یک از این چاهها برای تجرب مخصوص باشد از خوراک و شست و شو و غیره و  
غیره در این شهر آب خوراک اغنیاء بطریقی است که از چندین منزل راه آورده به قیمت کراف میفروشند  
قبیل آب نازان ویش ویشی و الس که بهترین آبهای انجاست و از معدن فرانسه میآورند و غیره و غیره و آب  
فرا آب دریا است که باید تقطیر بکنند آب و اسطالاس آبهای است که از بیت فرسخی با پیپها و خیکها میفروشند  
حکایت عجیبی است بی آبی اینجا میوه جاتش را هم از چندین راه میآورند سیب میخوش و انگور پوست کلفت درشتی که در اینجا  
خالی از تره نیست پیدا میشود سایر سبزیجات از دو منزل و سه منزل راه آهن حمل میکنند خوشتر از اینده رود که پشت  
هزار اسنک آب او که در شصدها و نههای کوچک و بزرگ در بلوک لجان و ماران و جی و که ارجحیت میشود  
و پنجاه فرسخ طول سی و پنج عرض مانند بهشت آبیاری کرده انواع نعمتهای الهی را در او مستغرق هستیم و نمیدانیم قدر  
یک خر بزه که از چهار جوی بخار که متعلق به میر بخار است با نجا میآورند تقریباً مثل که وی شیرینی میماند و به قیمت کراف بیل  
مقرط میخورند و میخورند و اگر ماراه داشتیم خر بزه تخم نصر آباد و خر بزه کرسنگ و قلعه سفید و خر بزه کراب و غیره را خدا  
میداند بوزن طلا بوزن چون و چرا اینجا میخریدند در سی سال قبل با یکی از شیاعان نوز و ز که بلاد است و فرنگستان  
در اصفهان ملاقات شد با او صحبت میداشتم بمن میگفت متاع ما و حاصل ما فقط سیب زمینی است بواسطه سردی  
هوا و بدی هوا و بیقابلیت زمین غیر از سیب زمینی چیز دیگر نمیتوانیم عمل یا ویریم من از وضع و همه نوع میوه جات اینجا  
و فراوانی آنها صحبت میداشتم خنده کرد و گفت باینه کان با غیرت خدا هستیم خداوند زمینهای خراب خود را با داده که  
آباد کنیم شما چون قبل سید زمینهای خوش را بشما داده که رخت بکشید این صحبت او بمن اثر غریبی کرد اما خودم  
تصدیق میکنم که ما ایرانیان قدری در رزعت و تجارت و دنبال کار رفتن بواسطه زمین و آب و هوایی که داریم تنبلی  
و کسولت می کنیم اگر بدانیم و ببینیم که مردم بچه رخت و بچه فلاکت تحصیل نان میکنند و تجارت میکنند و بلاد خود را



آباد میکند خیلی باید تشکر بشیم و نعمتهای خدا را تشکر کنیم می توانیم در این زمینه زیاد چیز بنویسیم ولی چون بی  
 ثمر است ذکرش لازم نیست بهترین است هیچ نگوئیم و بگذاریم به سنج تقدیر و بحکم طبیعت مثلاً همین باد کوبه وقتی که  
 در تحت سلطنت ایران بود مقصد تومان مالیات میداد از وقتی که باروسهاسه آمد و از تحقیق شدایلیون رزول  
 مالیات فقط بر وسهاسه میداد بغیر از مخارج بلدی و پلیس و غیره که انهم مبلغ کثافی می شود آمد و قاضی روسهاسه اجناب  
 شیخ الاسلام باد کوبه که سید عزیز است توام نزد من آمدند و قاضی خیلی اظهار داشت میگردان این آزادی میگفت  
 ما طاعتی بودیم جدا آمد و دروسی باقی مانده تمام ملت واحده و نفس واحده شدیم برای او این شعر خواندیم  
 از شنوی پادشاهان صورت شاهی حق عارفان مرآت جانی حق خردیان صورت خوبی او حسن  
 عکس مجوبی او علیحضرت امیر اطوران دقیقه که صلاح رعایای خود را در این دست که آزادی کامل بود با خواست  
 داد قاضی روسی و شیخ الاسلام مسلمان هر دو تصدیق کرده و دعا کرده و رفتند هر دو تجدید مطلب اولی را  
 که نوشته ام شهرت غریبی در میان مردم دارد گفتند از قدم تو بود منم اظهار تشکر کردم از صبح تاکنون باران  
 شدیدی می آید امروز اهل شهر عید گرفته اند جمیع دکانین و مهانخانه ها و غیره و غیره کلا بسته دوست هزار زن و مرد  
 با موزیک و فریاد گمان و شادی گمان در که چه بازار و خیابانها مشغول عیش مسته افتد زن و مرد  
 دیده میشود شخص تعجب میکند که اینها کجا بودند و چه خبر است رنگ کلیساها مهورای مسلمانها با صلهوات و فریاد و نوای  
 و فریاد و چه یک هنگام است در شهر اگر چه من در حال دستنکی جو سم ولی مجبوراً تا شای غریبی میکنم باز قدیم بچند  
 فلسفه از نسب سازیش من سودا میم و از نسب سوزیش سودا میم دیده خواهم سبب سوراخ کن تا  
 سیراب کند اینچ و بن آن بنک ژاپون آن انقلاب داخل و س آن جنگهای داغ آن عید که قشهای بی  
 در پی بادی خدا هر چه میخواهد و هر چه میکند باید تشکر کرد مسلم و ترسایهود و کبر و منغ جل و رار و سوسی ان سلطان  
 الف در این وقت دست بزرگی از خود در وسهاسه بقدره هزار با چندین عکس و شایل مبارک علیحضرت امیر اطور کل  
 ممالک روسیه با حضرت ولیعهد و نظام و موزیک پیای بالکن عمارت آمدند و نیز بجزمت علیحضرت امیر اطور نشان  
 زده بالباس رسمی در بالکن دستیم با حالت سلام بکس امیر اطور که مظهر علیحضرت امیر اطور بود و نطق مفصلی روسها  
 کردند جواب مفصلی دادیم مخلوق پراکنده زن دگر شادند و دختر دگر شادند که حکیمباشی علیحضرت شاه  
 ایران برادر ماجدار من است بمنزل من آمدند صرف چای شد صحبت زیاد دی داشتیم در این اثنا صدای تفنگ و بامهای  
 غریبی بلند شد و آقهای و اول من خبر آوردند که ارامنه چهاره میان جمعیت روسی انداخته اند خوش بجا چند در فتر  
 است در این گفتگو بودیم که بار صدای تفنگ بلند شد من قرائتی و شهادت کردم که تحقیق نماید آنکه گفت ارامنه هستند که با بار



دولت تیر و تفنگ میکند فوراً آنخانه که از او تفنگ می انداختند و متعلق به ارامنه بود بتوپ بتندش تیر توپ پی در پی بان خانه  
 زدند هنوز آدم من نیامده است که راپورت صحیح از اطلاق بدید ارامنه محمد ابدق سرخ و علامت سرخ بچوبسته و برشته  
 روسها از اینوضع بسیار بدشان آمد هر جا بدق سرخ و علامت سرخ می بیند پاره پاره کرده حامل اورا تک زیاد  
 میرند ارامنه نیز با حال سختی و لجابت در برابر آنها صفت کرده ایستادگی میکند حق بدست حریف سخت دل است  
 پیش خصم ایستاده چون سپری ارامنه میگویند باید ابرو ان و قارص و تمام ارمنستان که دست عثمانی در دست  
 مملکتی نبود و احد ما پادشاهی داشته باشیم واحد و ملتی باشیم واحد کرکنم در سرفات سری سهل باشد زبان  
 محضری میداند که این خیال محال است در غبال پیودن است زیرا که دو دولت بزرگ مثل روسی و عثمانی که  
 امروز چنگ قدرت باین مملکت بند کرده اند ارمنستان دستان دو دولت است باین آسانی داده نمی شود  
 شاید ارامنه ده کرو باشند بلکه بیشتر در این دو خاک اما در برابر مسلمانان چه رعایای عثمانی و چه رعایای روس  
 متجاوز از چهل کرو هستند پیشه با شیر و قطره با تخان چه تواند بعقیده من بجز خزان و پریشانی و فلاکت چیزی صرفه  
 بزنند در عین و صالش همه در عین خیالیم آیا در که خواهد و میانش بکشد میوه جات و سبزی جات  
 این شهر را بالتمام از کجبه و با تویم که سی سال قبل از عثمانیها گرفته میادند در این چند روز راه آهن بقطعیل کرده کا  
 سبزی جات در بیشتر بسیار بالا گرفته برای منم بذرت پیدا میشود ریش بکدیه کامل یک که جوان بسیار تربیت  
 شده قابل است احمد تدرت العالمین که مذہب اسلام خصوصاً شیعه دارد با تمام تجار معتبر شیعه و مسلمانان دیدن من آمدند  
 زنجیر عدالتی در گردش بود بانایش خیلی از طرف حاکم بلد اظهار رضامندی خوشنودی میکردند و میگفتند امروز روس  
 واحد شد مسلمانان و روس یکی هستند از این قبیل صحبتها بسیار شد و بعد با قرار گذاشتند و پیمان دادند یک مدرسه  
 و یک مریضخانه تجار ایرانی و مسلمانان باد کوبه بکلیک هم در کنار دیا بسیارند ایمنزد نجیب با غیرت کامل یک پیش  
 بلدیه شهر زمین آن مدرسه را مجاناً از خود داد و کویا کمتر از دویست هزار منات که شاید هزار تومان پول ایران باشد  
 قیمت آن باشد بعد برخاسته برای گردش با طرف شهر و کویا رفتیم هر چند با عرض کردند آشوب است و خماره  
 می اندازند و تفنگ گفتیم هیچکس از مسلمان و نه از ارمنی از بیچ طایفه بجهان و غرابا کاری ندارند شما خیالی نمیکند  
 بگرام میرزا و اکبر میرزا و معاضد السلطنه را با خود برداشته گردش کاملی در شهر کردیم در این مقدمه میانه روسها  
 و ارامنه نفر مسلمان بیچاره که در میانه روسها بودند از ارامنه کلوله خورده نخ میبند آنها را بمریضخانه بردند  
 اینواقع است که امروز در بیشتر که من بودم واقع شد میگویند راه آهن تا کیشنه الی دوشنبه راه نیافتد اعیاد  
 میگیرند مشغول عیش و گفتگو و غیره هستند امروز چهارم و روز پنجشنبه است آرزو حرکت ماکه میفتم و هشتم باشد بنیم



چرخ بوفلمون و شیطان ملعون و مخلوق ارشیطان برتر چه طرحی تازه خواهند ریخت شب است  
 آنچه زاید سحر در گردش شهر به پنجاه دسته بر خوریم تا با کمال احترام که چه داده مار را در میگردند و در میگردند  
 در این بین چند تکرافی رسید از استغفار که الواد و کاکین را عارت میکنند و شهر کمال اغتشاش را دارد و نیز  
 بر طالت و سباب تعویق حرکت که خطر راه ماست شد از تشنگی و خوبی چراغ الکتریک که چراغ برق او را  
 میگویند هر چه بخواهم تعریف بکنم این هم یک چیز بیفایده است اظهارش برای دیده لازم نیست و برای ندیده  
 استنباط نمیکند بسیار روشن و تمیز و بی خطر و بی بو ممکن نیست خاموش شود اگر طوفان بوح باشد قوه  
 الکتریک در کارخانه در لولهها و دیگها جمع است بواسطه مفتولها بجا نهادن عمارات وصل انسان هر وقت بخواهد  
 ب حرکت یک پیچ چندین چراغ فوراً روشن میشود و بشرح ایضا ب حرکت یک پیچ فوراً خاموش میشود حقیقتاً برای  
 عوام الناس ندیده اعمال الکتریک بکثرت جادوگریست که در کتابهای افسانههای ما از سیمرغ و شامه و دامه جادو  
 میکنند که لبش را بهم میزدند و زردی میخواند انواع خوارق عادت از آن وارد بر میگردند از الکتریک هم شخص  
 همان مشاهده را میکند صد هزار چراغ یا یک چراغ بیک پیچ روشن شده و خاموش میشود و بشرح ایضا بادی  
 های بزرگ و کوچک بعینه پره های آسیاب پره پره از برج با محفظه های بسیار تشنگ و جاهای بسیار تشنگ است  
 کرده اند بعضی اینکه سر مفتولش را به پیچهای الکتریک که در اطاق است وصل کرده نوعی مشغول بادرزن و تغییر هوای  
 میشود که شخص تعجب میکند از دیدنش اطاق بر اندازده پوشش کشف باشد و هوای گرم باشد فوراً اطاق امصق میگردند  
 میکند و بی کس و بی پشه و بی کثافت اگر چه شخص یکی از ضایع فریختهها را می بیند میگوید بفرستند آنها را ساید اندکی دور  
 که دید اولی را فراموش میکند ولی من عقیده ام این است و عقیده شخصی است که بهتر از این بادی برین برای خشک  
 کردن اطاق و لطیف کردن اطاق و اخراج مگس و پشه بهتر از این اختراعی نمیشود و بعد از این هم نخواهد شد این  
 بادی برینها از یک وجب قد ماده ذرع قد از یکی تا هزار عدد هر قدر دل شخص بخواهد ممکن است در پله ها و اطاقها و تالارها  
 بزرگ را که سالون میگویند مانند نیک و بد بر کس سه سال یک لحظه و در کون کردن و احوال ب حرکت  
 یک پیچ چهار فصل که عبارت از زمستان و تابستان و بهار و پاییز باشد حتماً در دست شخصی است و تند  
 و کند شدن اختیار آدم بسیار بصفت خوبی است تطیف عمارت و تغییر هوا و خشک کردن عمارت کجنگهای اینجا  
 و بته و درخت معدودی که دارد بواسطه دو دو نقطه رختان مطابق رنگ معمولی نیست خفه رخت و تیره دیش که  
 سبب جمیع بوی باز صدای تفنگ با وجودیکه خانه را زانو پسته بودند از طرف آنها میآید و از آنرا هم  
 سالوات با تفنگ زده نمیدانم کار این بجایه ما آخر کجا خواهد کشید زیرا که با علی درجه تا آمد و در سیهها با آنها



ضد و طرف شده اند. اکبر میرزا خودش بچشم خودش خرابیکه کلاههای توپ بخاره اراسته کرده بود در گردنش عصر  
 دیده بود برای من تعریف میکرد من بچشم خود ندیدم فقط صدای توپ را شنیدم و میگویم او در گردنش دیده بود  
 ملکانی از جناب میثرا ملک وزیر مختار ما در روسیه رسید معلوم شد راه آهن علیا تش ایندور و زه تقطیل کرده اند  
 و حرکت نخواهد کرد و نیزه بر نقابت مزاج من جسمانی که بود روحانی هم شده غیر صبر و تحمل بهوای کثیف باد کو به چه چاه  
 است قرآن ما آمد گفت آخانه را با توپ بهم کوفتند میت نفریم از سر باز نای سحر فصولی کرده بودند و بیدق فرزند  
 در دست گرفته بودند حکم جبرال حبس ابدی شدند ولی بعد معلوم شد که خیر بالفک سر باز نای دیگر آنها را زده بودند  
 دانی چه میرود سرباز دست تو نه خود پای خویش را ای دیگری حقیقه مافوق این اغتشاش نمیتوان  
 تصور کرد اما که در تمامت عمر بخانه و هفت سال خیر از غمت و جلال و امنیت و آرامی چیزی ندیده ایم فوق العاده  
 بنظر ما این وضع عجیب میاید نه قادریم حکمی بکنیم نه قادریم حرفی بزنیم با نه نفر نو کرد و دوسر در میان دوستی من از نفر  
 مخلوق خود بخوار که خود من تصدیق میکنم خیلی سیزه و بیچاره هستند و معلوم نیست چه میکنند و چه میخواهند و نه کانی می کنیم  
 و روزی بفرق تو که شته است مری است بنام رنده کانی خیلی کسل و دلشکستم هم دور و دریا و توقف یاد  
 کو به راجه و حساب عمر خودم نمیدانم بکنوع خواب به کشتی است می بینم امروز که جمعه به قسم است یک نفر سرباز را از سر باز  
 نای روسی اراسته در نزدیک خانه طوایف با تفنگ میزنند و بعد چند خنجره در میان جمعیت میاندازند سالدات روس  
 آخانه احاطه کردند هر چه در او بود با هر کسی که در او بود آتش زدند و صدای تفنگ مثل شبنای تشبازی لا یتقطع میاید  
 و اردوی نظامی قسم خورده اند در عوض خون این سرباز آنچه از منی بکشند و مسلمانها نیز بجاییت آنها در آمده بخنجره  
 بی عقل ار منی اینخانه که میوزد و امر در شعله اش همه شهر را گرفته و اما نمیکنیم دیروز در گردنش با زار زپایش که نشتم و  
 یکی از خانهها معتبر این شهر است شاید دیروز آخانه چند میلیون منات قیمت داشت و اشخاصی که در او محبلا چه اشخاص  
 معزز محترمی بودند و الان که روز نامه را بنویسم بچه بدبختی جان میدهند آنچه از خانهها سر بردن میکنند تا مارا و سربازان  
 احاطه کرده اند و سربازان میکنند آنچه در خانه هست آتش میوزند گریانی دهنمت جان و ریانی کشدم غم من که  
 بایست بمیرم چه بیانی چه بیانی مصداق حال این اراسته است در منظر عمارت من دود آتش غریبی پدید است  
 عیب می جلد بگفتی هنرش نیز بگوی با وجودیکه شهر در کمال اغتشاش است و خانهها را پی در پی آتش میزنند و دروها  
 و اراسته بکشد یک افاده اند باز حقیقه نظم شهر خراب و فروش مردم و آرامی و کمال نظم بر پاست اینها را شخص  
 بنیند نمیدانم چه میگویم اگر در شهر اصفهان ما که مرکز تربیت است و تا ما یک جنس و یک دین و یک شریعت  
 پیرو هستند در آخر شهر اگر دو نفر بچه با هم دعوی کنند این بچه محله که هر یکی یک رنگ با هم فاصله دارند از اول شهر



تا آخر شهر جماد الاول در آن نقطه بنیادهای و فریاد بیاری و بی عرضی را با آسمان  
می کشند این نیست مگر تفاوت مختصری که در میان ما و اینهاست باری خداستان کند دشوار را چاره این  
همه در دمای بیدمان مادر است علم است تحصیل کمال است تهذیب اخلاق است که در مایست و در خیالش هم  
منیم حاجی رین العابدین قتی اوف نام عبارت یلانی خود که در چهار فرسنگی شهر است دعوت کرده بود ما هم  
تقریباً هفت خود داشته که از این شهر پراشتاب بر خطر از این هنگامه مادوری کنیم و نفسی راحت بشیم و خوابی  
با سرت بکنیم کالکه بسیار خوبی آوردند نشسته بطرف عمارت یلانی حاجی را ندیم این ده را مردگان میکنند و  
حاجی در اینجا باغ و عمارت بسیار اعلانی دارد در عرض راه بکار خانجات نقطه و فابریکهای نقطه رسیدیم اردو  
از قراق و قشونی ریاد در این کار خانجات دیدیم بایک باطری توپخانه مواضع استلطفه عرض کرد در غنای او  
در اینجا آثار ما و ارامنه به درده میون مات یکدیگر ضرر زدند و آتش زدند معادن نقطه را این قشون و این جمعیت  
برای این آوردند کار خانجات سوخته و نیم سوخته و آنها را که از توپخانه می کشند دیده شد خیلی جای به بوی کثیف  
است اما خانه های عالی خوب یک یک رو سما و ارامنه و مسلمانان ساخته اند قسم غریبی به بر کرده بودند از آن  
در سوزاندن کار خانجات مسلمانان موشهای بسیار بزرگ در باد کوبیده می شود آنها را گرفته به دم آنها کلاه نقطه  
بسته آتش زده آنها را میگردانند این موشها از هول جان به طرف دیده قهر آگاه کار خانجات آتش میزدند  
این مظهر محققاً تحقیق کردم و حقیقت دارد که به بیماری موشهای بزرگ این کار را کرده اند بعد مسلمانان و  
تا قار ما بقله علی الرئیس الشهداء کار خانجات آنها آتش زدند صحرائی باد کوبیده خیلی شیه است به بلوک بر خوار زمین  
ساده و صاف و شوره زار و خارشتر زیاد دارد میگویند خرکوش و آهوه هم دارد چون آنجا شکارچی نیست من  
یقین دارم زیاد هم هست چند شتر در صحرا دیدم بسیار شترهای قوی میکل خوبی بودند شترهای تراکه میوت شیه  
هستند بجوای غروب و ارد باغ یلانی حاجی شدیم جمعی کثیر با آن و نمک که معمول آنهاست برای شفا صبر بزرگ  
میاورند جلوه داده بودند با سلام و صلوات ما را پذیرائی کردند و ارد باغ و خانه حاجی شدیم چون شب بود که در  
مفضلی در عمارت کردیم دو طبقه است باید زیاده از پنجاه اطاق و قمار و علام کردش و سالون داشته باشد بسیار  
بسیار قشنگ و باشکوه و خوب ساخته شده است صبحی نشد شام خورده خوابیدیم صبح برخاستیم بعد از شام  
و غیره و صرف چای بکردش باغ رفیق باغ هزار درخت است خیابانهای بسیار خوب دارد که با کالج جنگلی و گل ساق  
و غیره مزین است اما سطح باغ بواسطه کمی آب قدری بیخس است حوض هم بواسطه نبودن آب بشرح ایضا یکطرف  
عمارت بکارهای بسیار قشنگی است از گل سمعدانی و دادودی و غیره محض کودی با فواره بسیار خوبی وسط کله است



خیلی جالب نظر است اینجا آب بیچو به نیست حاجی بابک چایی که با چرخ و قوه الکتریک راه انداخته است باغی  
که این باغ آبباری میکند این کارخانه عمارت حاجی را با تمام مرتین کرده است با چراغ الکتریک و خیابانها و  
باغهای حاجی را بقدر کفایت آب میدهد و یک آسیای پولاد را هم همین دستگاه کار انداخته است من بخصه  
تماشا کردم و این کارخانه با فاضل لفظ حرکت میکند امروز تمام کشتیهای بحر خضر و جمیع ماشین با و فابریکها و کارخان  
جات و جمیع راه آهنهای ترانس کاین یعنی ما و در حقیقت با فاضل لفظ سوخته میشود یعنی نصفه لفظ حمل بسا در خارج  
میشود فاضلش در این کارخانجات صرف میشود قرائتی از شهر آمد کاغذی برای معاضد السلطنه قنول دشت بعد از  
خروج ما از شهر هنگامی خیلی سخت تر و شدید تر شده بود و بفریب ده بیت روسی و سالهات کشته شده اند از طرف راست  
و خود را منتهی هم جمعی کشته شده اند و ده بیت خانه و دکان و ماگازن آنها را هم رو سینها سوزانده اند و غارت کرده  
اند و بعزوب مانده آتش زده اند و جنگ و غلظت میورش در کار بوده است تا صبح که قرائت میاید این خلاصه کاغذ  
که بمعاضد السلطنه و حاجی نوشته بودند ما بتمام اسباب در باغ حاجی کوشان پیچید از این جدا با و چشمان اسوده از این  
آتشها و غیره است هوا ابر است دریا صفائی دارد نوشته این روزنامه را اینوسیم و تماشا می کنم و شکر خدای  
بجا میآورم امروز در این باغ که خدای جوشقان نه عامل روزاره ام نه میقیم نه محبت نه رنه باده خواره ام  
نه در شورشم که تاسف بخورم از این خیرکات و نه در اصفهان هستم که دو چار گفتگو و رخت داخله و خارجه خودمان با هم  
در دمی از دما ت قفقاز در عمارتی نشسته ام از راه این هم خبری نیست و کان نمکنم راه سینه و ما خلاص بشویم ای کاش  
قادر مقتدر ما را از این امواج خلاص کردی از گرم خودت از این وسواس و توقف نتیجه در باد کوبه و بردگان خلاص کن  
در باغ حاجی درخت خرز نهره به بزرگی و بلندی و شاخ و برگ رز دالوهای بسیار بزرگ که در اصفهان عمل میاید دیده  
چون هوای اینجا طبعی و گرم و کنار دریا است این نوع درختها عمل میاید رفیق با و فای جمیع ایر اینها د مونس  
و جان آنها کس و پشه و یک با علی درجه مار ایدر کرده در کمال شدت در دریا و خشکی با ما هستند در همین باغ هم  
کمال افراط و زیاده است نیند انم کی بوی فانی کرده مارا و اداع کرده قدم نازنینشان را از سر و چشم ما برداشته و  
غیرشان بر میکردند و میکشیدند نفسی بجهنم آنها در غربت بکشم باغی خارج از این باغ خودش حاجی در در دکان  
در اینجا خیابانهای سب و گلانی که بچفته کشیده اند مثل انگور در ایران مارا برد و تماشا کردیم خیلی تشنگ و بقاء  
است ولی این نوع درخت داین نوع رتبت در ملک ما غیر ممکن است چون زمین اینجا سنگ است بایه سنگها را  
کنده بیرون ریخت و در جای او خاک ریخت و درخت کاشت خیلی ریخت دارد و خارج حاجی بمن گفت این نصف غا  
من درست کرده ام تازه هستم در آبادی نصف دیگرش خواهم کوشید بعد به بینم اولاد من چه غیرت بخوبی خواهند



داد و چه خواهند کرد و چراغ پدرشان و نام پدرشان را چه نوع نگاه میدارند و روشن میدارند بعد از او سواران  
 دارای این مکت از چه راه و بچه قسم شدی گفت بدو آنو که بودم در اوایل جوانی و روزی شش کپک موجب میگردید  
 کپک یک روبل است یک روبل شش قران است بعد بعضی اجاره داریهای دولتی کرده منفعت کلی بردم بعد  
 پستخانه سرحد ایران را با جاده داری برداشتم این بونبت ضرر عظیمی کردم که بکل از هستی خود ساقط شدم بعد با خود گفتم  
 مات رفته است غیرت و کار کنی و علت که رفته است مجدداً خود مرا در خط تجارت نقطه انداختم و از آن بعد صاحب این  
 مکت و این املاک و این کارخانجات و کشتیها که ملاحظه می کنید شدم و بعد بمن گفت خدا با میگوید نیست همه چشم  
 و کوشش و عقل داده است و راه راست نموده اگر بغیرت و همت اقدام بهر کاری کرد البته نایل میشود همت  
 بلند دارد که مردان روزگار از همت بلند بجائی رسیده اند تصدیق کردم و برای او این مثل را گفتم امیر تیمور  
 فاتح آسیا در کتاب تو زکشت نوشته وقتی رخسار و به احوال در خرابه افتاده بودم دیدم موری ملخی بدمان گرفته از  
 دیواری بالا میرود و همقد مرتبه این ملخ از دهنش افتاد و دوباره پائین آمده بدمان گرفت تا بار آخر بمقصود رسید  
 از سر دیوار شکار خود را بالا برد امیر تیمور میگوید من با خود گفتم نه من از این مور صغیر تر هستم نه کار از این ملخ  
 برزگتر از آنوقت همت خود را عالی کرده تا باین مقامات بلند رسیدم خلاصه این است که آنچه کار در مملکت بابا  
 میشود در این مملکت با بخار الکتریک میشود و حالا این چرخ چه چیز است و چه قسم این طور شده است و چه نوع خدا  
 بعالم انسانیت میکند غیر از آنکه شخص به بند قسم دیگر نمیتوان حالی کرد مغرب روز ششم رمضان است علی  
 بیک به مردگان و باغ حاجی آمد میگفت بقدره مغازه بزرگ ارامنه را که بقدر چندین میلیون روبل ارزش داشته  
 بکل غارت کرده اند اسکناس و جواهر و نوت و پول نقد و توپهای ماهوت و کتان و غیره و غیره هر چه بوده برده  
 خودش میگفت و چشم خودش دیده بود چهارده عمارت بسیار بزرگ عالی که هر یک دویست هزار منات ارزش  
 داشته سوزانیده اند خسارت عظیم بارانیده وارد آورده اند ولی میگفت که زندهای ارامنه تشنگ نیاد و زولور و خیمه  
 در زیر لباس خود داشته اند خانه بخانه میرفتند سر باز نا آهنگار گرفته و معلوم شد اعلان زیاد دی هم بر ضد دولت باز  
 نوشته اند در کوچه پراکنده کرده اند ما هم در این مرارت مانده ایم مات و متحیر نه راه مراجعت داریم و نه راه رفتن خدا  
 آسان کند دشوار مارا سالی زیاده از صد میلیون منات از این یک ایالت بادکوبه که خرابترین و بدترین و کشت  
 ایالتهای فقراست عاید دولت روس میشود در صورتیکه یکپول سیاه خرج نکرده و نخواهد کرد فقط مختصر است  
 بجان و مال مردم داده و مختصر ترتیبی در وضع حکومت که هر که هست آخوندیک حرفی بگوید یا فلان تالیک حرفی  
 بکند یا فلان تاجر اطهاری بدارد و نسخ و منسخ بی در پی صادر بشود جز این نیست که تغییر اراد و اختلاف اراد باشد



و فقط آن اسم عدالت و اسم قانون و مختصر ترتیبی است این نوع اسودکی و این نوع دخل برای دولت ملت حاصل است باز تو این است بوزت چون بود مامت این است سورت چون بود حالا ملاحظه کنید از اسم عدالت و اسم قانون شخصی اینقدر بهره برد اینقدر آبادی و کنت حاصل شود برای بخشش آید در عدالت و قانون حقیقی ترتیب صحیح چه بهره ما خواهد برد باده در دالوده تان مجنون کند صاف اگر باشد نه انم چون کند پیش چشم خودمان از منی سر باز روس را بکشت سر باز روس خانه و دکان ان از منی را آتش میزد و غارت میکرد صدای توپ و تفنگ بعالم بلند بود و با آسمان میرفت اما چون قدری مطابق قانون بود از خود دشان تجاوز نمیکردند فقط مرتکب و فسد جان و مالشان هباً منوراً بودند و الا سایر ارامنه و سایر مخلوق در کمال عزت و قدرت و امنیت حرکت میکردند العیاذ بالله اگر این در شهر مانی بود که اسم قانون و تمدن در او نبود چه سرمیزد از مردم و برای یک کناه کار چقدر بی کناه در زیر دست و پای سرفت چقدر خوننها و چقدر مالها بهوای نفس و غرض شخصی و برده میشد دوش و بیکوز در مردگان همان حاجی بودیم بچه خست این مرد با غیرت این باغرا و عمارت ساخته جامای الکتریک چه قسم آب بالا میدهند تا شخص نبیند که پول و همت و علم چه میکند از گفتن درست نمایند امروز که بکشتنه به قسم است نامار خورده بکاس که نشسته بطرف شهر اندازیم و در شهر خبر رسید چهار قراق و شش سر باز از ارامنه بواسطه (پوپ) کشته اند جنرال حاکم محل هم سه خانه را آتش زده الان که مغرب است و شب و شبیه ششم است شهر از شعله ان سه خانه در کمال پاکیزه کی روشن است و تماشا میکند مردم و قراق و سالدات و اهل نظام شهر را احاطه دارند سر سخت دیوانه بی عقل بد حجت ارامنه دست از شرارت خودشان بر نمیدارند نه انم آخر اینکار بجا میکند حالا فکر است رسید که در اغلب شهرهای روسی از (وارشوی) و (اودسا) و غیره و غیره جهود کشتی غریبی است کاملاً جهودان را میکشند و در عمارت ما محض احترام من که مردم جمع نشوند و داد و بیداد نکنند قراق و سالدات زیاد می کشند نه من نمیکشتم بروید و نه انتها را دعوت کردم منتظریم این صداما بخوابد و برویم آنچه بنایش بعد بود بجا ماند و آنچه بنایش بظلم بود براقاد مصداق این مطلب است هر خانه که فضولی میکند و چمپاره نماید از و امورین حکومت با و کار نمی کند از هر خانه که اظهار شرارت شد فوراً آتش میزنند با هر چه در او هست و هر که در او هست و قتی مطلب غریبی در اصفهان دیدم با غنچهای چهل ستون را آب میدادند حرارت الارضی که در شکاف زمین بود از بول آب که خفه نشوند بیرون میدادند کلاغ و سار زبیدی حاضر شده آنچه از رخنه و ترکهای زمین میآمد فوراً سارها و کلاغها گرفته میخوردند و آنچه در ان ترکها میماند آب خفه می کرد در از حالت آن حرارت و ابتلاز آنها جنسی لعنت دست داد زیرا که اگر در چمپاره زمین میماند آب خفه میکرد اگر بیرون میماند روی آب افتاده سارها میخوردند و وضع خانهای این ارامنه هم



همین حالت را دارد که آتش میزدند قشون این خانها را احاطه کرده اگر کسی از خانه بیرون بیاید فوراً آتشباران میکنند  
 در خانه مانند میوزد زنده کی خوشی دارد صبح دوشنبه هشتم شهر رمضان المبارک است که مادر با دو کوبه منظر را  
 بستیم و بیچ خبر از او نداریم صبح دیدم اکبر میرزا با یک شادی آمد در سر رختواب من آمد گفت دیشب فوت راه  
 شنیدم اگر چه میدانستم حقیقت ندارد شتر در خواب بیند بیدارند معلوم شد سوت کشتی بوده ما یوسه سانه بنجام  
 رفتم از شخص صدیق امینی که قول او را یقین دارم و کمال طمینان را دارم دیدم ز سوال زیان خان را کردم قوام  
 السلطنه چون سابقه کامل با او و برادر مرحوم نجیب و دیشتم باین جهت در صد تقشیر او برآمدم وقتی که خان سعید  
 شهید نقلیس را فتح کرد اقا محمد خان نورالدین مضجع اسیر زیاد از ارامنه و کرجی بایران آورد از جمله دو اسیر بودند  
 منوچهر خان معتمد الدوله یکی خسرو خان والی هر دو اینجا اگر چه خواجه بودند ولی بمقامات خیلی عالی و والی رسیدند  
 خسرو خان حکومت اصفهان و کردستان و غیره و غیره را کرد اما منوچهر خان خیلی مقامش بالاتر و ارفع  
 از خسرو خان شد حاکم کیلان بود فتح فارس را و پشت حسنعلی میرزای زمانه را و گرفت حسنعلی میرزای شجاع السلطنه  
 و قو قات عربستان و بنیه اسرار اصفهان و غیره و غیره بست او شد اگر چه مردی خواجه دارمینی بود ولی مقامات  
 عالی تحصیل کرد او را برادر زاده یو جبرئیل خان نام مذہب ارمنی داشت ولی در قشون ایران سردار بود و خدا  
 عمده بدولت علیّه ایران جد تاجدار من محمد شاه غازی کرد و ملقب شد بهام الدوله حسینی شوقا که دره شورش در این  
 مختصر روزنامه من نمیکند طولانی است دو پسر از او یاد کارماندگی جهانگیر خان وزیر صنایع و قورخانه و آجودان باقی کل  
 از اول عمر تافس آخر خدا شد است که این شخص ارمنی پاکباز با کمال بجلالی و صداقت خدمت کرد که آثارهای  
 بسیار خوب از صنایع او در طهران حاضر و موجود است تا جهان فانی را بدو و کرد برادرش زیان خان سالها  
 در خارجه چه در کسلا میول چه در وینه و غیره مشغول خدمات دیپلماتیکی دولت علیّه ایران بود در این اواخر  
 خیانت داد و دش و بدبختی خانواده اش بیچاره بکلی از میان رفته از پا افتاد تقریباً بیایسچ شده است خیلی دلم  
 باحوالش حالتش سوخت جهان بکشم و آفاق سرسبز دیدم مردم اگر از مردمی ارژ دیدم بر این  
 رواق مرصع جانم خورشید نکاشته رفیق خوش بابت زد دیدم که ای بدولت ده روزه کشته مستظهر  
 مباش غرقه که از تو بزرگ زد دیدم کسی که تاج مرصع صباح بر سر داشت نماز تمام و رخت زیر سر دیدم  
 را انقلاب جهانم همین پسند آمد که زشت و نیک و بد و خوب در گذر دیدم قدرت و غلبه بار و سهامات  
 در این شهر چرا که هم ملک آنهاست و هم قشون حامی هم شهریه های خود که روسها باشند و هستند ولی فقیرترین  
 اهل این شهر و بیچاره ترین اهل این شهر روسها هستند بسیار مردم پریشان فقیر کارکنی هستند ممکن نیست شخص آنها را



به مینه هر قدر سخت دل باشد بوضع عجالت آنها دشمن نوزد پول داران شهر و باجران شهر و کاسب بیشتر اول بهود  
 بعد از آنکه بسته دلی چون یهودیهها قلیل بسته غلبه با رانده است علم با رانده است مسلمانان با غیر از حاجی دین انعامه  
 تقی اوف چندان غلبه و تعریفی در پیش بابت غیر از نایدی عدد و ندارند و بی تقریباً قلیحاق تر از رانده و سایرین بسته  
 حمام رقم این حمام مال با رانده است خدا این حمام حفظ کرد من میخوانم بروم قراق رفته بود انجار انجا باری کرده  
 بود و الا مسلمانها در خیال آتش زدن انجا بودند باین واسطه ممکن نشد شرح این حمام و عظمت و تشکی و پاکی و عدد  
 پیاو و حوضها و کد آنها و ساعتها و آینه ها اگر شخص بخاید یکی یکی شرح بدهد دفری است علیحد و برای مینه بطور یقین  
 باور میکند برای دیده لازم نیست این حمام باید یک در و تومان اسباب و خرج او شده باشد تمام این حمام با چرخ  
 الکتریک کار میکند از سر حمام و مینه حمام پیاو نامی خود کوک که خودش میرند بقوه الکتریک چنانچه نوشته اند تقی  
 علیحد و میخواند این حمام شاید پنجاه باب اطاق باشد هر اطاق این ترتیب است که بنویسم دردی دارد بسیار محکم و مینه  
 بسیار تشنگ با آینه ها و عطرها و صندلیها و نیم کتا و اسباب توالت یعنی اسباب بزرگ و غیره صحن حمام طاقی است از  
 مرمر حوضی است از مرمر با چراغ الکتریک روشن باغی چشم انداز دارد یعنی باغی برایش درست کرده اند با گلکاری و باغچه  
 بسیار تشنگ چند مینه کوچک و بزرگ با شکل مختلف در آورده حوضی از مرمر دارد و دو چ آب جوش و آبی سرد و بھر شکل  
 و هر قدر هر اندازه که تمام را گرم کرده و سرد کرده و فوراً میکند خلاصه عالم اندازی است و اختیار هر چه بخواهد بکند و خود  
 میکند در یک دقیقه از حالی بجای میوالبه مثل منی در ایران حمامهای مرمر تیز از خود داشته ولی خود شهادت میدهم  
 در پیش این حمام و این تیرنی و لطافت و خوبی و آهستار مال من بقول میرزا حبیب حکیم قانی تمام بوده فی حمام  
 هر کجا خواهد گذاشت کند و درختی رجبت روشن کند و شوی کاملی کرده از حمام بیرون آید میسل  
 عظیمی روان بود چون بیشتر در بلندی و پستی است باران که میآید سیلهای سخت در کوچه ها راهی میشود چرخ  
 کاسکه ماتیمه در آب فرو بود اما بهیستی بندر که کوچهها و ترتیب کوچهها را داده اند اگر آب عالم را در اینجا بریزند بدو  
 خطر از معبر خود بدینا میریزد منزل آده ناما حوزویم کاس معادن فقط از این قرار است در یکطرف شهر صابون  
 بالا خانی در اینجا شاید ده هزار چاه فقط و معدن فقط علمای ایرانی و روسی دارند کار میکنند و در طرف دیگر بی بی  
 بیت میگویند او نیز همیقدر چاه فقط دارد و مشغول کار هستند و این بی بی بیت امام زاده ایست که میگویند از  
 صبا یای حضرت موسی بن جعفر است صدق و کذبش را خدا میداند در دو طرف واقع هستند خانههای زیاد و  
 عمارت متعدد باشکوه خوب مسلمانها و روسها بخصوص از آنکه ساخته اند خیلی با عظمت و باشکوه است در حقیقت  
 باد کوبه است و در طرف چپ و راستش این دو منبعهای فقط آنها هم هر کدام شهری هستند عظیم از طرفی

یکی در آن کوچه است



بیانی میقت که مجلس خانه دولت روس در سه بختیه روس و چند سرباز خانه در انجاست دار الحکومه هم نزدیک  
 انجاست یکی دیگر هم صبا پونجی و بالا خانی است که قدری از شهر دور است رئیس اردوی نظامی باد کو به پیش من  
 خیلی از هر طرف از سرباز و قشون و نظام و همه چیز صحبت داشتیم بسیار مرد معقول با ادب خوش صحبت با اطلاعی  
 خیلی اظهار کجی و دوداد نسبت به عایای دولت علیه ایران میکرد و پونجی که ترکهای مادر ایران میپوشند در  
 رنستان با تقریباً یک نوع کپکی است بی استین نمونی ندی همه قسم آن هست و خیلی مقبول است همه کس میپوش  
 عموماً قراقرها هر یک یکی دارند جنرال رئیس قشون هم یکی داشت می گفتند روی دوشش بود تا توی کاس کش  
 ولی پیش ما بالباس نظامی خود وارد شد در ایران ما هم این پونجی معمول است به لباسی نیست امروز از علی الطلوع باران  
 شدیدی میبارد ما هم دلسک و بیکار در کنار چرخه نشسته کوچه دما شامی کنیم در این باران شدید در شک و عراوه عبور  
 و مردستان منقطع نیست و منقطع نشد تا غروب ایالت قفقاز که سالها ایرانیها و عثمانیها در سر این ایالت خودنها  
 ریخته و از یکدیگر گرفته و یکدیگر را با علی درجه ضعیف کردند بعد دوست سال شاید ده مرتبه عثمانیها با تمام این دولت  
 فتح کرده و ضبط کردند حتی تا آذربایجان و نهاوند و انهدان هم تجاوز کردند و پاشاها نشاند و حکام برقرار کردند  
 مجدداً ایرانیها از دست آنها گرفتند بالاخره دولت روس از دست هر دو آنها گرفت و عدو هر دو را خواست  
 و به ترتیب یکصد و پنجاه سال است کاملاً در تصرف دولت روس است این ایالت در تمام دولت روس ایالتی است  
 ممتاز حاکم اینجا را جانشین میگویند نایب السلطنه میگویند امتیازات فوق العاده دارد میتواند مقصر را مجتهد قائل را  
 نکتة تغییر سیاست بدو تقریباً وزیر جنگ وزیر مالیه وزیر عدلیه وزیر داخله دار و غیره از وزیر خارجه کاملاً تمام وزارت  
 خانه را دار است دوست و پنجاه هزار قشون مواجی طلعی کمرکب هستند از چندین اردو دار است کو یا سیصد و پنجاه  
 هم رویف داشته باشد من حیث المجموع در وقت لزوم و وقت احتیاج اردوی مکتل کالی حرکت میدهد در تمام  
 روسیه همین یک ایالت است که نایب السلطنه نشین و ممتاز است با امتیازات مخصوصه محدود است حدودش  
 عثمانی و ایران بسیار ملکت آباد پر حاصل بر نفی است در میان دو دریا واقع شده است دریای سیاه و دریای  
 قزاق که بحر خزرش نیز میگویند راه آهنهای متعدده چپنهاهای بسیار بزرگ با فایده جنگلهای ممتاز مخصوص شهرهای آباد  
 ایالتهای متعدد ساکنین اینجا از همه قبیل هستند ادنی یهود روسی ولی عمده و غلبه با مسلمانان و تاتارهاست  
 باید مسلمانها و تاتارها را برابر ارمنه و روس و یهود باشند درسی سال قبل در جنگ عثمانی که نایب السلطنه قفقاز  
 (کراندک میخائیل و یچ) برادر علی حضرت امپراطور (الکساندر) دوم بود با (رئیس ملکوف) اجدان مخصوص  
 امپراطور با مختار پاشا شیر عثمانی در قول تپه و فارس و ارض الروم جنگلهای بسیار سخت معتر کردند که ای غالب



و کاهی مغلوب میشدند تا بالاخره بعد از اینکه در قتل پشه شکست خوردند و ابروان از طرف عثمانیه محاصره شد خبر  
 خبر قلب سلیمان پاشا و شکست عثمان پاشا دل اردوی مختار را شار ابروده پی در پی شکست خوردند فارس و بایزید  
 و باطوم و آردام و غیره و در روسها از دستان گرفته و این فتوحات تمام با قشون قفقاز شده اما در این  
 جنگ آخر که با ژاپونیا کردند مقداریکه از قفقاز برده بودند بخصوص از دغستان و لارستان چندان هنری ننموده  
 سهل است بسیار به حرکت کرده بودند آن دل و جرات و فتوحاتی که در جنگ عثمانی نشان دادند نتوانسته بودند  
 در این جنگ بنمایند من آنچه بخوانم از نظم و سپهسالار قشون روس تعریف کنم آنچه دیدم حقیقت کم گفته ام بهتر از  
 این سر باز نیشود اگر کاهی شکست بخورند و فتحی نکنند مسئله از پیش این قشون پاکباز جان نثار پیش رو و پیچ نیست  
 جز خواست خدا اول ولی علمی و بدی صاحبان قشون دوم هیچ چیز حمل نکنند که اینها سر باز و سوار میشوند  
 کیا چاره آتش مستند مطیع و جان باز من بچشم خود دیدم که بچه وضع بد زندگانی می کنند و بچه قناعت کدزان اما  
 آن هنر نظامی خود را و غیرت خود را کاملاً حفظ کرده و میکنند در عزم شاید یکی دو شب به بدی و شب خوابیده باشیم  
 زیرا که در صفهان پشه هست دوسه ماه یک بهیچ به نیست مگر هم یکی دوسه ماه هست بعد در پاییز و بهار و زمستان  
 بهیچ به نیست تقریباً سه ماه که قار پشه و مگر هم نه ماه راحت هستیم این باد کو به هم یک زیاد می دارد و هم پشه زیاد  
 با وجودیکه درخت هیچ نیست مگر معدودی پشه های سخت با قلائی دارد و شب صبح مرا از بیت که ده آبی نگذاشته  
 راحت باشیم پشه کی داند که این باغ انگی است در بهاران زاد مرکش دردی است اینجا می من و خدا  
 پشه و ارماتم از این بلای پشه امروز زمستان تقریباً او اخر برج عقرب است با علی درجه اینجا مگر و پشه  
 و لیک دارد و در ایران فقط روزها مگر رحمت میدهند شبها نمیدانم چه قسم است اسباب رحمت نیستند اینجا رحمت  
 شبها بیشتر رحمت میدهند تا روزها گویا برای مکسهای اینجا استراحتی نیست داخل بلاد سیویلیر ایسون شده است  
 بالنسبه مکسهای دیگر رتبت شده تر هستند این است که از تکلیف خودشان بهیچ به نه شب نه روز غفلت نمی کنند  
 شب از صدایش در فغان روز از خودش در زاریم دارم عجب روزی ان خواب و این بیداریم شب  
 در وقت صحبت از میرزا ابوالحسن خان معاضد السلطنه قنول خودمان شنیدم که جزال حکمران باد کو به بهار آمده  
 و یهود و مسلمان بضیحت میکرد که سود قصدی در حق من نکنند زیرا که برای شما خیلی بد خواهد شد و بهیچ معنی  
 هم اعلانی بد رو دیوارها چسبانده اند که من خودم هم ان اعلان را خواندم و روسیهها به ستیاری مسلمانها در  
 بعضه نفرار منی گشته اند یعنی روسیهها و نفره نفره پیر مردشان جلومی افتادند چه نفر از الواط اما تا هم عقب آنها یک  
 ارمنی را ان روسی صد میکند با او حرف میزنند آن خواه با ادب جواب بدهد خواه بی ادب فوراً تا آمار را و با طایفه



باد که قلمه می کنند اما این مطالب کاری نیست توقف یک هفته باد که بدید این مطالب عظیم خود بخوبی  
 میکند برای مسافری که میخواهد سفرنامه خود را بنویسد هر چه از خوب و بد دیده بنویسد باید قتلخانه جو او خان را  
 براه این دستاورد که بر زمین کی حرکت میکند اما جوایک با داده معلوم نشد که تکلیف با چه چیز است بسیار سنگ  
 و طول شد مبالغت و شب و بد خوابی این عرض چو او خان فوق العاده مرا افزوده کرد سرم هم کمی درد میکرد  
 با طاق رفته در برابر روی خود بستم سقف کردن پست و عالم کم فضا من تنگ دل تا کی باشم خدا یاد  
 پس این نه حجاب یا بفرش قضا بر که که بالا رفته دامن این نیکوئی خیمه زین طناب کتر ارمنی است در  
 این شهر که بی سر باز و قراق کرد و بعضی آنکه همیش قزاق یا سادات باشد فوراً از دسیها و مسلمانان صده  
 ستمی باد و آید در سر بخاریها یک چیزی از این بکلی فتوه جوش ساخته اند و نصب کرده اند از هر طرف باد میآید  
 او فوراً حرکت کرد پست باد میشود برای آنکه دو با طاق رختی ندید او را بفرانسه (رژوالیت) میگویند و بر زبان  
 خود مان مهم مخصوصی ندارد باید گفت این الوقت بلکه این الدقیقه است و با حرکت باد و طبیعت حرکت میکند  
 اگر عواقب کار جهانیان باد است چرا زیاد مکافات داد و بیداد است بیکاری و توقف باد که بد  
 مارا بر دشمن هم باز داشت چون هابوخی و بالا خانی را در قبور مردگان مفضلآ تا شا کرده بودم کفتم بی بی  
 هینت را هم بروم تا شا کنم در یارت هم بکنم رفته با کمال خضوع و خشوع زیارت کردم و خلاصی خود را از روح پر  
 قیوح ان معصومه و اجداد طاهریش خوانسته انشاء الله قبول شده طرف غرب شهر است بی بی هینت تا نزل  
 تا بیکر سنگ راه است خانه زیاد و دو کاکین زیاد و چاههای نفط زیاد چاه آرمه و چه از مسلمانها چه قدیمش  
 زده اند و چه جدید شاید سی میون روبل بهم ضرر زده اند اصل این مطلب بر سر این خوانسته شخص ارمنی کارخانه داشته  
 است با قصد کارکن در ان کارخانه بوده است سیصد و پنجاه ارمنی و یکصد و پنجاه مسلمان مسلمانها را عذر میخواهد  
 و کارش بهره میکند حکومت حکم میکند دوازده هزار روبل بعل مسلمانها بدهد و بروند و او هم داده مسلمانها را حاج  
 میکند که در مسلمانها یک ارمنی نزاع میکند در سر جزئی مطلبی ارمنی باز تنگ گیتیهای خود را ناگهانی کشیده کا طاً  
 مدت که خود را دیده بودند بر مسلمانها رنج قتل مفرط میکند این میشود آغاز خصومت آنها در سه چهار ماه قبل پیش  
 تا دیشب میکند که ده خانه و پنجاه مغازه و پنجاه میون روبل و هفتاد قتل نفس در ایند و سه شب بر سر این بوالهوسا  
 بیاد فنا میرود بنده و انهای بسیار خوبی امروز در بار دیدم کفتم بخبرند باید و رند بخوریم مثل منهد و انهای خوب انها  
 است هیچ میوه های اینجا میوه های ایران برابری نمیکند مگر بنده و انهایش ولی مال خودش نیست از با طوم و اطراف  
 میآورند که چه دیوار افکنده سایه دراز باز کرد و سوی او انشاید باز هر چه بشخص میرسد از سود اعمال



خودش است در باد کوبه کبوتر با صاحب و بیصاحب در تمام خانه‌ها دسته دسته می‌پزند و آشیانه دارند چون اغلب خانه‌ها تخته‌بندی است در میان آن تخته‌ها مکان گرفته‌اند اغلب صبحها و عصرها در هوا می‌پزند و شایین های تیر چنگ شکاری هم خیلی است در هوا آنها را تعاقب کرده صید میکنند یکی از تاشایای صبح و عصر من در این پشت روز بکاری این است که صید شایین و تعاقب کبوتر را تماشا کنم در هوا چند معلق زنی و جلوه کنی ای کبوتر نگران باش که شایین آمد اغلب کلهای کبوتر که پرواز میکنند شایین با هجوم آورده گاهی بمقصود می‌رسند و گاهی بی نیل مقصود بر می‌گردند روز قرار روزی رسان پر می‌دهد بی کس هرگز نماند عنکبوت هر یک بقدرت خود خواهند گرفت بعضی را مامی بینیم بعضی را نمی بینیم نهایی صفهانی شغری در ایستقام دارد خیلی خوب گفته چون زلف او چهره زنده دل دست غم بر سر زنده لاله کبوتر پر زنده چون بکر و شهباز با صبح چهارشنبه با کمال یاس از خواب برخاسته خبر رسید از راه آهن که امروز جماعت بعد از ظهر حرکت میکند می‌دانم شوق خودم را او شغف خودم را بچه بیانی بگویم و شکر کنم الله الله که هوای خوش نوزد باز آمد و از جورستان بر میدیم از هوا غلیظ کثیف دریا خلاص گشته بطرف اروپا می‌رویم بعد از سجدات شکر الهی بار بار بسته دست و پای خود را جمع کرد بگزار راه آهن رفتیم کار بسیار باشکوه خوبی است در اطاق بزرگ مخصوص را نشانده بیکلری یکی شکر که رئیس پلیس باشد آمده ترداده راه اینجا را برای ما حاضر کرده با اطلاع داد از گار براه آهن رفته جمعیت کثیری از ارمنی و مسلمان و کرجی و غیره برای بدرقه مادر گار حاضر بودند حقیقه را خیلی بجهربانی پذیرفتند و بدرقه کردند در گار راه آهن طومانیاس با پسرش نزد من آمدند بعضی عریض خوب بجهما میکرد چون بضعحت خوبی است یکی می‌نویسم سخن که بهر حق کوئی چه خبرانی چه سرانی مکان که بهر حق جوئی چه جابلغا چه جابلسا به بگرام میرزا و اکبر میرزا گفت پدر شما اسم بزرگی در عالم بیرون کرده است چاه سال دین اسلام را حفظ کرده و لکنه ناک نکرده پسر ناصر الدین شاه است و برادر بزرگ مظفرالدین شاه است که مشهور عالم است شما هم از آن خانواده و نثره آن شجره هستید در کار خانجات پاریس رفته در مجالس علمی برای وطن عزیزتان سوقات خوب بیاورید طومانیاس خیلی حرف زد پیریت ششاد ساله پیردراست پیران سخن بجهرب گفتند گفتنت مان ای پسر که پری شوی پند کوش کن خلاصه کلام او که بقدر یک ساعت نطق کرد این بود که اعمال حسن و محسنات اروپا را سوقات بوطن عزیزتان بیاورید اعمال را یکله آنها را ناکسید یک مثل خوبی آورد و گفت فرضاً یک پانوزن بسیار خوبی از اروپا بیاورید ثمری ندارد برای ایرانیان صدای سرنامبر است پس یک چلواری باف بیاورید که از دست کرباس خلاص شوید دست او را بکمال مهربانی فشرده اظهار امتنان کردم مادر طرف داشت راست راه آهن می‌گذرد و دو دغال را می‌برد خوش بختانه بقطار راه آهن کاری ندارد و در این بابا بنهای خشک باد کوبه



که محل جنگهای عظیم اعراب و عجم و آثار و قتل با شههای صفویه و عثمانیها و اواخر دوسهها و ایرانیها همه را بخاطر  
آورده در راه این ایام که نشسته را بنظر میآوردم مطالب تاریخی را محاکمه میکردم و خیال میکردم که بعد از اینها چه میشود  
این همان وادی عشق است که مجنون پرسید اثرناقلیلی رشتربانی چند قطارهای راه آهن فقط از طرف چپ  
آهن در حرکت است در اطاق من بهرام میرزا و اکبر میرزا هسته اطاق بسیار خوبی است نوکرهایم در پس پرده  
چون زبان و انسوی و انگلیسی در این جا کمتر گفتگو میشود علی اسراف یک نامی از اجزاء قسطنطنیه خودمان که زبان و  
خوب میداند همراه برداشته تا سرحد وینه مترجم خواهد بود مرد بسیار خوب پاکیزه است بعد از هشت روز توقف ناگهان  
که حقیقه زندان عظیمی گذشت با سختی اگر چه انقدر که ممکن بود قنصل ایران میرزا ابوالحسن خان معاضد السلطنه بماند که در  
و اسباب راحتی ما را فراهم آورد اما مزاج علیل در این هوای مرطوبی کنار دریا دایم میبارد و باد شدید میوزد با احوال  
عصبانی و دمانی من معلوم است اگر خدای نکرده قدری عالم بهم میجوزد با بی طبیعی و بی پرستاری من چه میکند  
وقتی که خبر آوردند راه آهن راه افتاده خدا میداند این شعر مانتق صفهان را از جیمیم قلب متنی خواندم که خود مرحوم  
هم برای این موقع گفته بود ایضای تو هم دل بهم جان وی نثار رست هم این همان دل فدای تو چون  
توئی دلبر جان نثار تو چون توئی جانان راه وصل تو راه پر آسب در عشق تو در دبی درمان در راه  
یک استایونی رسیدیم که راه دو تاشد یکی بقلیس و یکی برشتف بعد رین ساعت ایستاد که مسافین تغییر مکان  
دادند بعد مجدداً راه افتادیم در باد کوبه بقریب دوسه هزار آدم دیدم ولی میگفتند از ده هزار متجاوزند از روز آردار الله و  
ترکستان و مرقندی و بخارا و خوقندی و تاج گندی از راه دریا بکمه معظمه میرفتند دیده شدند با شکل مختلف  
به البته عزیزه بنای کار محمد کر که ششصد و اند چکونه خوب چه نیکو چه پاک بنیاد است امروز هزار و سیصد  
است که این شریعت پاک برقرار آنچه کردند که در او رخنه نبوده که سهل است حقیقت حکم شده مسلمانان است که این  
دین و این شریعت بازند و ببالند و در طرف راه غیر از تپه های ریک و خاکی و کاههای بعد از طی مسافت بسیار  
یک ده کوچکی تا غروب که میشد طرفین را همراه بنیم چیزی دیده نشد خار زیاد خیلی بصرهای میانه قم و کاشان و طهران  
شایدت دانه که بهما هیچ نمایان نیست مگر از طرف دست چپ یکی دو سلسله جبال مختصری نمایانست بصرهای  
سمیرم قشقه که بلوکی از صفهان است شبیه است نه تلال معطی دارد و تپه های بزرگی و نه صاف است شتر زیاد در این صحرا  
دیده شد چهار میروند از ده بهی چه در چرا مشغول بودند در قطار راه آهن با مسافریادی است از جمله نفرایران  
هم هست پسر مرحوم آقا محمد الباقی ارباب و پسر مرحوم آقا محمد امین و کینفر دیگر که قوم و خویش است با آنها میگویند  
به وینه و از اینجا با سلا ببول میروند مرغ قاز لاق یک جنس مرغی است شبیه کاکلی قدری درشت تر در این صحرا زیاد



دیده شد رفیق با حقوق ما و مونس جان و دل ما آقای مکیس بابا و داع آخری را کرده در اینجا بجال مبارکشان  
 مشرف شدیم نشاء الله چند ماهی در مفارقت او آسوده ایم تا برویم بخوانست خداوند ما بران باز بختان بریم  
 و دو نفر صاحب منصب روسی از ایالت ایروان در راه آهن ما بودند خواهش کردند از من که مرا ملاقات کنند  
 منم قبول کرده آنها را احضار کردم نه آنها فرانسه میدانستند من روسی علی شرف بیک میانه مترجم شده بود  
 هر دو بسیار صاحب منصب نجیب معقولی بودند از این اراضی و تاتارانی که در اینجا و دمنزل دارند از قوم چچن این  
 چچن یکی از اولاد جوجی خان پسر اول حکیم خان که پادشاه دشت قرقر و قفقاز بوده است با وجودیکه سالهاست  
 زیاده از صد و پنجاه سال در تحت سلطنت روس هستند مگر رتبه های سخت شدند باز دست از دزدی و هرزه گیری  
 و شرارت که خوی تغییر ناپذیر آنهاست برین دارند که بهای طرف دست چپ خیلی جالب نظر نگار چنان است و  
 کوههای آخری را قاف و قفقاز را برف بزند خدا میداند که اینجا تا که در کور قوچ میشو و بز و گاو پیدا میشود صحرا  
 هم مثل صحرای مرغ اصفهان است و صحرای بل فهای شیراز که ملو از اهو باشد تمام راسن مثل اشخاصی که داریم در  
 خیالات موهوم هستند بودم که اگر فلان کوه شکار میر قسیم چه میکردیم فلان کوه را چه نوع جگر که میکردم آهوی بخبار  
 چه قسم میشود شکار که چند ساعتی که راه آهن در حرکت بود و شب شده بود و کوهها مرئی بود و بخال محال شکارهای این کوه  
 که هرگز ممکن نیست در تمام عمرم به بنیم خوش بودم و بخال خود شکار میکردم و یاد شکار کاههای ایران و آن کوهها را  
 میکردم در اینجا بارشتر زیاد و درمه زیاد و کوهستان زیاد و در دو طرف راه دیده شد تمام بطرف شمال میرودیم هیچ اعوجاج  
 در خط نیست مغرب کوهستانی است که سرهایشان با آسمان رفته ولی همه خاکی و اسب که دو خوب نیست سر او که  
 های سیاهی است سنگی او برای بز و پازن این برای آرقالی طرف شرق دریا است دریا کاه کاه نزدیک میشود کاه کاه  
 دور که بجای دیده نمیشود صحرا هم رفته رفته چمن شد با وجودیکه حالا او اسطعرب است باز کمال سبزی و خرمی حضرت  
 و نظارت را دارد آنچه من در عمرم دیده ام مرتع و علف زار و چمن شکفته و بهتر از اینجا ندیده ام آنچه هم ما داریم در  
 ایران آنها یک خلی خوب هستند همین قسم هستند این گلها درمه باو شرابا متعلق است به تاتارها کم که کوهها که جالب  
 نظر من بودند و شکار کاه خیالی من دور شده مبدل بچکل شد این چکل در دو طرف خط راه آهن بود ولی کاهی طرف  
 چپ زیاد میشد کاهی طرف راست واضح است که در این جنگلها چقدر شکار و چقدر شکار فایده دارد از چقدر خوب  
 کوچکی که هر کدام دارای ده یا بیست سنگ آب بود و بطی داشت محکم و پاکیزه عبور شد شب دهم ماه مبارک رمضان  
 ممتاز با جلالی فوق العاده سرزد بسیار قشنگ و تماشایی شد وضع جنگل و چمن فوق العاده جالب نظر بود در هر چند  
 قدمی یک گار راه آهن از جلو آمده بطرف باد کوبه میرفت چون بقریب رسید روز است که راه آهن حرکت نکرد مسافران



فوق العاده جمع شده از این است که در هر چند قدم یک قطار راه آهن از کپسولی مار و می شود بطرف باد کوبه میرود  
استایون راه آهن قراولخانه برای منزل سالهات منزلهای مستحقین راه بمنزلهای آنها هیچ وجه از بهر مگر منقطع  
نمی شود لایق قطع بهم وصل است در عرض راه بیک کار باشکوه اعلی رسیدیم نوکران فرستند انجاشام خوردن خلی از گاه  
تعریف می کردند اینهارا که شام میدهند رستوران میگویند از این رستورانهای مجلل باشکوه در عرض راه زیاد بود  
چندین رستوران اعلی یکی از یکی بهتر دیدم ساعت یک و نیم بعد از ظهر فریجهای که چهار بغروب مانده خودشان باشد  
تا چهار انشرفته که ساعت نه فریجهای باشد در راه آهن نشسته از دو طرف سیاحت کرده در حرکت بودیم آنوقت  
مرا خواب بسیار غلبه کرد شام مفصل بسیار خوبی خورده خوابیدیم بقرب نیت قراق در راه آهن برای قراولی من آورده  
انها تا طلوع صبح قراول بودند بعد مرخص شدند و رفتند تمام این خط و این استایون ها و قراول خانه ها و تهاوینا  
پراز سالهات و قراق است حقیقه عجب قوئی و عجب نظمی و عجب قدرتی دارد دولت علیه روس خواب را خیلی  
براحتی کردیم صبح شد بیدار شدیم باران بیفت میبارد صبح است و ژاله میچکد از ابر بهمنی ساز صبح سازد  
به رطل صد منی خون پایله خور که حلال است خون او در کار عیش و کوش که کاریست کردنی باران تحفیف  
یافت مرغی لطیف در نه افق نمایان است و ابر است حکیمی میگفت بهتر از آنکه کمره دوانی تا امر و زبانت نیاید من میگویم  
صنعتی بهتر از راه آهن خلق نشده میخواهم بگویم حاصل بنده و علم همین است می شنیدم که رحمت جانی  
چون بدیم هزار چندان در هر مملکتی که راه آهن باشد روح نیت قدرت نیت قوت نیت بیچاره نیت علم  
هیچ نیت برخلاف خارج شدن از باد کوبه که صحرا خشک و بی آبادی بود از در بند بیلا و قبه دما و آبادی بهم  
وصل است دما بسیار خوب در طرف چپ راه آهن که غربی راه آهن باشد دیده میشود با کله های زیاد از کا و  
کو سفند که چه باین مراتع و این چمنها اگر میلیارد ها کا و کو سفند زیادی ریده میشود کوههای طرف غرب بسیار  
دور شده اند مختصر تالی طرف شرق نمایان است در بند نکته تاریخی دارد که نمیتوان تخریص نکرد باین جهت نوشتیم  
اصل در بند را آبادی و بنایش را از انوشیران میدانند پادشاه مشهور ساسانیان است بلکه آخرین سلسله عجم  
و ساسانیان است که حضرت ختمی باب صلی الله علیه و آله بعد از او افتخار میکنه و میفرماید من زانیده شدم و بدیدا  
ادم در زمان سلطانی عادل و قی خاقان بلا ساقون و کاشغرایلمچی نزد انوشیروان میفرستاد خاقان بیاطله  
که دارای مملکت بلخ و ماوراءالنهر بود ایلمچی های خاقان کاشغرا کشته و غارت کرده یکسوار از آنها فرار از خود را  
بخاقان کاشغرا رسانید او با عساکر بلا ساغون و ختن بجنگ خان بیاطله آمد پس از جنگی عظیم و کشتاری وافر  
بر خان بیاطله غلبه کرد و شرح این جنگ را حکیم ابوالقاسم فردوسی در شاهنامه دادشاعر ایراد داده مفصلاً نوشته

بندکم است باز کا و کو سفند



بخارا پراز کرز و کوپال بود که لشکر شاه بهیاطال بود غلبه باخان بلاساقون شد پادشاه بهیاطله تختی  
 فاش خوزد انوشیروان بلا حظه ایران و خطر ناکی بلاساقون که خاقان میگویند همه جا او را فردوسی شرح  
 این تفصیل از روی تواریخ ترکستان و شرح حکیم ابوالقاسم فردوسی را در همین روزنامه خودم خواهم  
 نوشت بقدر کفایت انوشیروان با عساکر ایران ارنده در بند بطرف خاقان ترک و جنگیدن با او حرکت کرد  
 خاقان نیز برابر آمده مصلحین در میان دو پادشاه افتادند کار جنگ بصلح مبدل شد دختر خاقان از انوشیروان  
 برنیت برگرفت و قرار شد که خان ترکستان بلاد بهیاطله را با پادشاه بهیاطله واکد آشته صرف نظر از این فتوحات  
 کرده بلاد خود کا شغرو ختن برود در میان خاک ایران و بلاد بلاساقون بهیاطله سلطنتی داشته باشند از  
 شیروان سدی و دیوار طولانی و دریکه او را بابالاباب میگویند در این در بند ساخت که قوم خضر که اترکی  
 غارتگر بودند در این راه بلاد شیروان در این سده و دیوار کرده بود با خود از کرمان بار کرده بار دوی انوشیروان  
 آورد و عرض کرد که این تنخواه را بلا عوض و مجانی میدهم محض اینکه یک پیر دارم در سر او شوق خدمت عسکری  
 او را داخل نظام و عساکر ایران کند انوشیروان پیشکش او را رد کرده گفت چون پیر تو روستا زاده و تاجر زاده  
 است بکار خدمت دولت و عسکر دولت نمخورد ضرر این یک شخص برای دولت و ملت و خدمت او در عسکر  
 ایران هزار برابر این نفع عاجلی است و این بولی است که تو حالا میدهی رحمه الله علیه کجاست سراز قبر بد  
 آورد به بیند در ایران منصب فروشی مخصوص در نظام چه حالتی دارد داری خدا او را رحمت کند و بر کسی که این  
 کار منصب فروشی را در هر مملکتی رواج داد و بدید لغت یاد چنین کنند بزرگان چو که دیاید کار چنین نماید  
 شمشیر خروان آثار در عهد هر پیر انوشیروان کرده خضر از این راه بتخت شیروانات آمدند که خان  
 پیر جوجی خان که پادشاه دشت قباچ بود برادر خود نوقای خان را با سیصد هزار سوار از همین راه نیران  
 عم ملاکو خان ابن طو لیجان نخ شکسته در آب کر بریزاب رفته و باقی اسیر سپاه به که خان شدند نقطش این  
 ملاکو خان بفرمان برادر خود ابا قاقان همه وقت با پنجاه هزار سوار در این در بند برای جلوگیری از سلاطین بآر  
 شرق ساخلو بود جانی بیک خان در عهد اشرف از این در بند به آذربایجان آمده دیدی که چه کرد اشرف خضر  
 او مظلمه برد و دیگری در برای ملک اشرف گفته اند سلمان سادجی است امیر تیمور کرت دوم که لشکر به  
 نقطش خان کشید از این در بند عبور کرد سکو و حاجی طر خان را آتش زد از همین راه مراجعت کرد بطرکیه  
 اول و نه که قدم بچاک ایران نهاد همین در بند را ضبط کرد از راه دریانا در شاه افشاران سلطان قهار از  
 روسها است و از کرد در جنگ آخری روس نابا ابر اینها که جنرال مصفا و چچ سردار بود و جز مصاحبه ترکان چاک

و ایران نماند خضر از انوشیروان این تنخواه را عساکر ایران و کرمان بار کرده بار دوی انوشیروان

که پادشاه ایران بود و خضر از انوشیروان  
 پیر خرد ابا قاقان را از همین راه  
 نوقا خان را از سادجی برای عساکر  
 ایران



تمام شیروان و قفقاز جز خاک او شد و مستملکات اعلیحضرت امپراطوری تابع چه شود و جدا چه بخوابد چرخ  
 بازیکر از این بازیچه بسیار دارد اگر چه شعرا در ایران بسیار بوده اند اما مطابق این قطعه در شعره تن پیرا  
 قوی است که چنگی برآند هر چند که لابی و بعدی فردوسی و انوری و سعدی حضرت شیخ سعدی  
 معاش از آن بالاتر و بالاتر است که شخص ذکر می آید و بکنه انوری هم حکایت شیرینی دارد معنی ملک الشعراء  
 سلطان سخن بر شاعر یک در پیش سلطان سخن شعری میخواند که خوب بود و پسند سلطان بنده حکیم معنی عرض میکرد  
 که این شعر از من است و تمام این قصیده را حفظ دارم و از شدت دکا و تیکه داشت قصیده را که یکبار شنیده بود بدو  
 غلط در کمال ضاحت میخواند و بعد عرض میکرد سلطان بنده زاده هم میداند پیرش نیز شعر را که دو مرتبه شنیده بود  
 میخواند و بعد میگفت غلام من هم نیز میداند و او عرض میکرد و میخواند باین واسطه شعری میچاپد بسیار در حضرت  
 سلطان سخن خفیف و طول میکشند و چاره هم برای اینکار نه اشتد انوری حل این مسئله را بر عهده گرفت و در یک شعر  
 در باغی همان بودند بشکل مسخره با خود را با آنها نمود آنها هر یک بانوری گفتند ما شعر اینچنین را بخود راه نمیدیم تو اگر  
 شعری می توانی بگویی در نزد ما در این باغ باش و آلبو و انوری گفت من نیز از شعر اسبم معنی مصرعی گفت  
 زهی میر و زهی میر و زهی میر زهی ماه و زهی ماه و زهی ماه انوری گفت زهی شاه و زهی شاه و زهی شاه  
 و بعد گفت میر شاه لازم دارد نه ماه صباح بدستگاه سلطان آمده ملک الشعراء عرض کرد دیروز شخص مسخره در باغ داد  
 شد ما دور نیست سلطان از اساعی مشغول دارد میفرماید اورا بیاوریم انوری تغییر لباس داده با لباس مجلل وارد شد  
 با کمال ادب و ادب قصر سلطنت را بجای آورده عرض کرد و قصیده عرض کرد و ام بجوانم سلطان او را محض کرد این  
 قصیده مشهور خود را آغاز کرد که دل و دست بجز و کان باشد دل و دست خدایگان باشد شاه سخن که گزین  
 خدمش در جهان پادشاه نشان باشد دست خورش جهانگیر است که چه بکشت استخوان باشد بعد قصیده را  
 پیچیده رو کرد بمعنی ملک الشعراء که اگر این قصیده از شماست باقی او را بخوانید و الا احترام کنید که از فکر من  
 است تا باقی را در حضرت سلطان عرض کنم سلطان در یافت که بر سر دیگران معنی چه آورده است مقام انوری  
 در حضرت سلطان خیلی بالا گرفت در تذکره رضا قلیخان هدایت و لطف علی بیگ آذرو دیگر تذکره ما شرح انوری را  
 مفصلاً نوشته اند قصیده که او گفته است باز این چه جوانی و جمال است چهارا کاسوب در انداخته و نیز  
 رنار را شخص متعجب و حکیم و مهندس و فقیه کامل نباشد ممکن نیست بخواند چنین قصیده بگوید الحق و او با غت را  
 داده حکیم ابوالقاسم فردوسی علیه الرحمه از اهل طوس است وقتی که تمام بلاد ایران یا بلغت عرب متکلم بودند یا بلغت  
 ترک او تنها شخصی بود که بر ضد همه برخاسته لغت ایجاد خود که فرس قدیم و فارسی صرف است انتشار خواست



بدید و بایک رجه پیش برد و اردش بر سغای غزنین در اینجا سغای سلطان محمود خلی بودند عسجری عسری  
 فرجی او را تقریباً نکره فرض کرده گفتند هر یکی مصرعی میگوئیم او چون نتواند گفت او را خواهم خواست  
 یکی از آنها گفت مانند رخت گل نبود در گلشن دیگری گفت چون عارض بوماه باشد روشن عسجری  
 گفت مرگات همی که زکند از جوشن نوبت حکیم که رسید گفت مانند سنان کبود در جنگ پیش سول  
 پیش و کیور اگر دند گفت شرح او را و اسناد او را در حضرت سلطان خواهم گفت چون سلطان محمود میل غریبی  
 تاریخ حقیقی سلاطین عجم را جمع کند بشوقی تمام حکیم ابوالقاسم را احضار کرد اسنادیکه داشت بعضی رسانید سوا  
 از اشعاریکه در شاه نامه گفته بود سلطان عرض کرد سلطان فرمود مجلس را از امر و زبردوس که دی با خجیه لقب  
 فردوسی یافت فردوسی و اغلب مورخین دیگر پیروی او را کرده خوانین دشت فرغانه و کاشغر و بلالساو  
 خاقان چین فرض کردند با وجودیکه خاقان چین همان خاقان چین است که در پکن سلطنت میکرد و آنها  
 سلاطینی هستند جداگانه گاهی بسیار سلاطین عظیم الشان هم در میان شان پیدا میشد مرا عقیقه بر این است که مای  
 روم صاحب ثنوی و نظامی کجوی که شیروانی الاصل است و الان از میان خاک پاک وطن او میرویم و این  
 روزنامه را بنویسم با مرحوم فردوسی و انوری و شیخ سعدی برابر هسته این پنج تن یک منزله هستند حالا تفضل تاریخ  
 نویسی بگذریم بسر روزنامه نویسی خود ان برویم هوا مجده و آبنا ی باریدن را که است کوههای دست چپ نمایان  
 سلسله طولانی عظیمی است در دامنه او تک تک دما ت بسیار بزرگ آبادی است غلفنا را که کوه چیده و خشک کرد  
 که بعد میرند انبار و بفروش برسانند و زمین تمام چین است مثل زمرد هوایی است شبست رشحات بر لا می قطع درگاه  
 کاری راه آهن ما از زیر بارش رنده بار داخل بارش میشود کله در مرده از دو طرف هر چه نگاه میکنم مالامال در صحرای  
 بیت و چهارم عقرت است درختهای اینجا کمال حضرت و نظارت او دارد باز مجده آکو بهای طرف دست چپ نزدیک  
 شد بهمان حضرت خود و نظارت خدا هم با اینها همراه است زیرا که این نوع چمنها و مرتعها و جنگلهما و بارانهای بی  
 در پی تمام اینها را نمیتوان بقوه علم درست کرد گله های غاز در مرده با مرغ و خر و س در کمال و غور در گردش هستند این  
 اینجا ک باز چمن طولانی مفصلی شد علق به آتا نو غا دارد که اینها هم شعبه هستند در آتا های شرقی این همان چشمه  
 خورشید جهان افرو است که همی آفت بر آرا که عا و نمود ای که در دشت فقری و پریشانی حال صبر کن  
 کین دوسه روزی بسر آید معدود ای که در لغت و نازی بجهان غره شو که محال است در هر حله امکان جلود یک  
 مهاتخانه که رستوران میگویند بسیار مزین و عالی و والی رسیدیم بجای رفته غذای محضری خورده برای من هم نان  
 و مریانی آوردند صرف شد یک (کارت پستال) بمنشی بکشی نوشتم باز کله در مرده و علف چیده برای خشک کردن تمام



نایمان است و ایم ابرهم هست در حقیقت امروزه روز است که مصل میاردا افتاب کمر دیده میشود ولی جای مایمان  
 امن و خوب و گرم و پاکیزه است بیت روز تمام است که از اصفهان بیرون آمده ایم تا قزوین حال من کافی السابق  
 بمثل بصغف و بخش و بهمان نقابت با باقی بود از قزوین تا کیلان اندکی باز بهتر بود ولی مجدداً در دریا بهم خورد و آمد  
 باد گونه در عرض راه آهن پری بدست صغف و نقابت باقی است ولی ان غشای مهلک صغف دار الحمره ندیده  
 است کم کم خیالات شکارچی گری ما اوج گرفت در یک استایسون در یک سه تا تازی شاخ قوچ غریبی دیدم در دست  
 یکی از تازانهای نوخاکه اورا شکار کرده بود و سرش را بر داکر چشش و هفت بود ولی بان قطروبان بهیکل پیچیده  
 شده است کفتم میفروشی گفت بل بیک روبل من ده روبل باو داده و با کمال مت از او گرفتم و دستادم بهشتی  
 خودمان در باد کوبه در مراجعت اگر خدا خواست همراه خودم ببرم راه آهن زیادی از دو طرف ما رد میشود و جنج  
 زمین همان قسم چمن و تشنگ است ولی آبادیهایی کم میشود راه آهن در هر ساعتی بر روی هم رفته چهار پنج تشنگ  
 راه میرود و مفضل اشکال زمین را تغییر میدهد که بهمارادور و نزدیک میکند آبادیهارامبدل بصحرای لم برز و صحرای  
 مبدل آبادی میکند و شخص نمیتواند ایم آنچه دیده است بنویسد یکد فرتی میشود خیلی قطور و پر خمت برای خوانه  
 و نویسنده با بختی اکتفا می کنم آنچه خیلی لازم است و می بینم می نویسم مثلاً باز که بهای خیلی بلند پیدا کردید و آن دست  
 بی آبادی مبدل به مات آبادی شده از دو خانه بسیار تشنگ بسیار صافی که میگویند ماهیها قزل آله بسیار خوب  
 دارد از مغرب بطرف شرق جاری بود با پل طولانی از او عبور کردیم این صحرای تمام چمن و درختهای بید تک تک  
 بسته های بزرگ درختهای جنگلی تک تک بزرگ خیلی دارد و بسیار جالب نظر است باید همه نوع شکار در اینجا باشد  
 اسبی و تشنگی و اسودکی میخواند هیچیک برای ساف دست نمیدید غیر از تماشا و حسرت خوردن چیرنی نیست  
 پای مالک است و منزل بس دراز دست ماکوتاه و خراب و بخیل بشعبه رودخانه دیگری باب صاف کواری  
 بعد رودخانه اولی باز همان قسم پل آهنی خوبی داشت این دورودخانه تشنگ و چشم اندازشان مطلوب و جالب  
 نظر است ایشان یقین بدریا میریزد از طرف غرب آمده و بدریا و شرق میاید تا مارو بشال میرود و بهم خیلی هو سرد  
 شد منکه طاقت سیر ندارم یا التور انجود چیدیم تا اینجا خزان دیده نشده بود اینجا خزان کاملاً دیده میشود آخر ترشیده  
 بسیار خوب اعلی سنگهای ترشیده بسیار خوب اعلی گندم جو رزت بهرتم فقط چوبهای ترشیده که از قلیس میآورند  
 و کرجستان کو در کو در از بهر قیل در استایسون ما و عرض راه چه برای فروش چه برای حمل و نقل انبار کرده دیده شده  
 در آن محل دسته های کبوتر همه رنگ زیاد دیده میشود باز وضع زمین تغییر کرد که کوها بعدتری از نظر دور شد که دیده نشد  
 جنگل و دوات کم شد بیابانی است مالا مال دل نا خانه لیلی که صد مجنون بی سامان در آن ریک و ان دیدم



ولی این در عوض یک روان چمن است خیلی از صحرای مورچه خورت اصفهان و کویر حوض سلطان طهران بزرگ تر  
 کلاغمانی که اهل تنه و در ایران زیاد است امروز خیلی دیده شد تن در ستار آید باشد در دوش جزم  
 دروان نگویم در دوش اهل ایران بیت و پنج کردالی سی که در تنه شاید در میان این سی که در با علم بهم  
 برسد و با اطلاع که از علوم خارج قدری خیر و بصیر باشند و آنها هم دران من هستند شاید مرحوم پدرم و برادر  
 هزار درجه از من با اطلاع تر و خیر تر و بصیر تر باشند و نشان هم بخوابد و نشان هم بملکشان بسوزد پدرم که پادشاه  
 بود و برادرم که پادشاه هست آیا این سی که در دوش و آخوند های بانفوذ که میرفت خود شازاد و چشم و گوش  
 بستگی مردم میداند چه حیوانه بکنند از برای شخص سلطنت هزار نوع خطر جانی و مالی و آبرویی است چه رسد بعد  
 که اطراف آنها هستند چاره این بدبختی ماراد و خیر میکند اولاً مدرس دهم با نصاب آمدن و غیرت آمدن علمای  
 ما که و انقیب بگویند و انقیب باین ترتیبی که امروز داریم منکر پیر شده ام بطور یقین هم این آزادی و علم و ترتیب را  
 نخواهم دید در مملکت خودم سه نسل چهار نسل هم مشکل است پس از ما به بیند یا و فایا خبر وصل تو یا مرگ رقیب  
 بازی خرج از این یکدوسه کاری بکند اتفاق فوق العاده نمافند یک شخص فوق العاده از قبیل مادر و پدر کبر و بکا  
 ژاپونی پیدا شود هر چه با باد گفته خود را باب و آتش بزند یا او سر خضم را بگوید بسنگ یا او تن او بدارند  
 آونک کاری بکنند او سئل است علیحد با این ترتیب امروز بلکه پنجاه الی صد سال دیگر محال است چهل و شش  
 ساعت تمام است در راه آهن حرکت میکنیم صبح جمعه دوازدهم شهر رمضان المبارک است چون تا مار و بشمال  
 حرکت میکنیم با علی درجه هواسر د است و باد شدید میاید گفتی نیست هر چه بالا بیایم آبادی زیاد تر دیده میشود بقرت  
 ده پانزده قطار راه آهن که حامل مسافین بودند از چپ و راست ماعبور کردند اینقدر در راه انبار آذوقه و بارکش  
 رستورانها و مهمانخانه های خوب مجلل زیاد دیدیم که عقل از اظهار اومات و متحیر میشود بخصوص یک رستوران که آتش  
 قفقاز بود درجه اعلی بود که یکشتری میتوان آتش گذاشت فضايش مثل روز روشن بود با چراغهای الکتریکی  
 هم امان ما که رفتند شام خوردند از چپ و سیر و وضع رستوران تعریفها میکردند و از دحام مسافین نزدیک  
 شهر استقپلی بر روی مردابی بسته اند که نیمه کار است و مشغول تمام آن هستند مرد و ابراهیم نوع خشک اند  
 و چه نوع پل بسته اند از آهن و آهک که اگر ده بیست سال هم تعمیر نکنند عیب نخواهد کرد هزار قدم طول این پل شود  
 پنج شش کرد تومان پول ایران که باید ده کرد و ر و بل باشد با هزار کرد و علم و سلیقه و امانت خرج این پل کرده اند  
 در عرض راه دو طرف غرب دما ت بسیار بزرگ که آنها را ده نمیشود گفت و قضیه باید گفت با کلیسای مطلقاً و بناها  
 بسیار عظیم و از هر قبیل کار خانات و غیره خیلی دیده شد آسباب بادی در اینجا خیلی زیاد است تقریباً از خاک قفقاز



و وطن مرحوم شیخ نظامی و ملکت آن ملک قفقاز که اسکندریا ملکی گری انجارت ملکه اورا شناخت عاشق  
 اسکندر شد و بعد بار دوی اسکندر را به زن او شد که مردم نظامی این جبل را از خود کرده و افسانه طولانی در این باب  
 برشته نظم آورده و دود شاعری را داده مدتی است که شته ایم و دود خاک روس شته ایم و اینجارس حقیقی است که  
 ما میرویم بشهر اسقف رسیدیم شهر بسیار عظیم بزرگی است در کنار رود عظیم که کشتیها و کرجیها بزرگ و کوچک  
 در او بخوبی کار میکنند این رود از مغرب مشرق میاید داخل دریای آرف می شود و خود این اسقف بندرگاه بسیار  
 خوبست فقط امتیازیکه باد که به باغ دارد همان معدن لفظ است و الا همه چیز است بهتر از اوست این دریا  
 آرف تقریباً دریاچه است که وصل است بدریای سیاه و بیشتر چهارصد سال قبل از این تمام این دریای سیاه  
 و اطراف دریای سیاه تعلق بدولت عثمانی داشت قرم و اودسا و اطراف آنها با تمام سلطنتی بود متعلق تا تار  
 شهر که آنها را گرای می گفتند مثلاً عادل گرای خان قاسم گرای خان اولادولتی بودند بسیار قوی و پر قوت روسته  
 یکی از ایالات آنها بود کینارهای روسی باید بار دوی خان رفته بقصدیق خان تا آنکه بملکت خود دخل و تصرف  
 کند و مالیات بخان تا آنکه میدادند بعد از جنگ امیر تیمور با قنقش خان که پادشاه تاتار مشرق بود و روسیه را از دست  
 چندی باز خواند این قرم استیلا و سلطنتی داشتند بعد رفته رفته عثمانی بر آنها غلبه کرد جزو متصرفات شدند در عهد بطریق  
 قراقهای و قنقش اطراف آرف را تصرف کردند و بطریق بعضی قلعات در اطراف آرف ساخت سلطان احمد  
 سلطان عثمانی سوال کرد از بطریق که چرا این قلعات را میسازید و چرا قراقهای این قلاع را تصرف کرده اند جواب بسیار  
 با مزه داد که میگویم سلطان این بسم مثل تو قادر و قاهر باری بعد از جنگ محمد پاشا مشهور بالکاجی اقلی یعنی پسر بزرگ  
 وزیر عثمانی با بطریق مصاحبه کترین ملکه روس مجدداً قلاع اطراف آرف بقصد دولت عثمانی در آمد بعد بروی یکی بعد  
 از دیگر باز روسیه از عثمانیها مقصد شد بکلی آنها را دود و جل دریای آرف و غیره را ندانند تا بالاخره در عهد  
 کترین دوم کاملاً تاتارهای مشرق را مطیع کرده قرم باغچسرا و اودسا و غیره و استاپل و سخوم قلعه و غیره  
 و غیره را بکلی ضبط کردند جنگ مشهور معروف سو استاپل را همه میداند لازم نوشتن ماینت قراق اطراف رود  
 خانه دن بهترین قراقهای روسی هستند از این رود خانه نفع زیادی بدولت روس میرسد رستف بواسطه این  
 رود خانه بندر شده است و ارد شهر شدیم در کار بسیار مجلل عالی که مان بیشتر است پادیه شدیم قنول خودمان که  
 شخص بسیار نجیب خوبی است و ارمنی است با جاکم قلی و بیکر بیکلی شهر و رئیس اندازیم و جمعی کثیر مارا پذیرائی کردند  
 و تیب پازنده دقیقه در کارانده کاس که بسیار خوب ممتازی آورده به قنول خانه خودمان را اندیم حاکم نظامی اسقف  
 که بسیار مرد نجیب خوش صحبت معقولی است نزد ما آمد با لباس عام رسمی و نشانهای دولت علیه ایران درازده



بود خودش نظم مفصلی کرد و اتحاد دولتی را گفت مایه جوی مناسب با داده بعد از صرف چای منزل خود رفت  
 یحیاء بعد من باز دید او رفتم چون بجز رفته بودم نبود فقط کارت خود را بقبول دادم بنایب جز آن که نایب الحکومه  
 است داد که او بجا کم بدید ما هم نفسم سواره محضری در شهر گردش کردیم که چهای مستقیم پس با کلیسای مایه مطلق  
 و سرباز خانهای عالی و قزاقهای خیلی خوب ملاحظه شد بعد از رفتن شهر و دیوها که رفت باشد رفته به تخران  
 رسیدیم این تخران در وقتی که قفقاز و ارمنستان محل تاخت و تار عثمانیها و ایرانیها بود ارمنه از تخران ایرانی  
 جلای وطن کرده بایستاده نژاد و دیوها که هم شهرهای آنها هستند عیسوی هستند وطن کرده بام تخران قفقاز محلی است  
 او از تخران نامیدند حالا شتر عظیمی شده است او در استغ در حقیقت دو شهر هستند ولی بجا کم دارند و یک شتر  
 پلیس یک بیکر یکی بیت و چهار یهودی است در شهر و یکصد و هفتاد هزار روسی و بقرت بهشتا هزار آدمی در این چند  
 روز از قرار تقریر است که قتل مایه کرد شاید کم یا زیاد باشد میان جهودا و روسیها بر خلاف با کوبه کار منی بار و سیها  
 طرف شده بودند جنگ سختی شده چهل و شش روسی کشته و بسیار زخمی شده بودند و از یهودا هم هفده نفر کشته و چهل و  
 شش نفر زخمی شده بودند قتل مایه گفت قتل و قزاقها بواسطه عدوانی که با یهودا دارند اطاعت حکم صاحب منصبها  
 کرده جلوی کیری از رجال نکردند جبهه اینکه از روسیها زیادتر کشته شد و زخمی این بود که بی پناه با چوب و سنگ جنگ میکردند  
 آنها را با تفنگ و طپانچه بقرت پناه ملیون رد و بل ضرر یهودا دارد داده چه ما شان غارت شده چه خانه ما و کاکین آنها  
 آتش زده بودند من خودم دیدم بخار و دخانه دهن رفته از طرف حکومت کشتی آورده بودند که من سوار شده گردش کنم  
 ولی چون باد سردی میآمد میل نکردم اگر میرزا همراه من بود بهرام میرزا منزل بود مراجعت بقبولخانه شد وزیر عدلیه  
 رشت بارش بلدی که رنجیده الی بگردن او ریخته بود بدین مایه نظم مفصلی کرده رشتند ما را بسیار خوبی قبول اند که  
 کرده بود خورده بعضی کاغذها باصفهان نوشته مشغول نوشتن روزنامه شدم چون از ارمنه ذکر میگویم بدینست  
 محضری از آنها بنویسم ارمنستان قطعه زمینی است که حدودش بر همه کس معلوم است ارمنه در اینجا سلطنتی بکمال  
 شکوه داشته کای هم بدیند قوی بودند و تیسکه دین پاک محمدی صلی الله علیه و آله بروز کرد و بدور لکه کوب و پامیال  
 مسلمانان شدند تا که عثمانیها و ایرانیها آنها را ضبط کرده جزو ممالک خود کردند مسلمانان نفوذی پیدا کردند و انقدر  
 از ارمنه مسلمان شدند و از مسلمانها در ارمنستان سکنا گرفتند و حالا صد مسلمان است یک ارمنی و این نفهم ما و  
 بد بجهت بیک خیال محالی افتاده اند که شاید مثل سربها و بلغاریها و نژادها خودشان قتی بشوند ولی بیند اند که  
 آنها و اصوبند و هستند اما چگونه ممکن است بچکر و نفس داده کرد نفس ارمنی که بقرت هزار سال است بنده و ملوک و رعیت  
 مسلمانها بودند در میان صد کرد و مسلمان این بچکر و ریاده کرد و حاکم مطلق و سلطان علی الاطلاق بشوند این است



که این خیال محال به باغ این جمعا افتاده بقرب یک لیون نفس عزیز محترم انسان قربان این خیال محال گردند و  
می کنند و مشغولند چه در و آن در مستان عثمانی چه در نفس اسلامبول و چه در قهقار خود را خاک گردند بدست مسلمانان  
یک مثل مشهوری از عهد شاه عباس تا امروز در میان مسلمانها هست چه بقرب پنجاه هزار خانه صد هزار خانه شاه عباس  
کوچ داده تمام خاک ایران آورد چه بعضی از بیچاره مانده تلف شدند چه مقدار زیادی حالا باقی هستند در طهران و از بیجا  
و ارومی مراغه و آمل و اصفهان و کمره و در دماط بسیار و خانوار زیادی از ارمنه هستند و اوج کلیسای ارمنه که  
پرستش گاه بزرگ آنهاست مثل اورشلیم و بیت المقدس نزد ارمنه محترم است نزدیک ایروان است خلیفه اعظم آنها  
در اوج کلیسای ایروان است مثل و ایسکان روم میباشد شاه عباس هم در اصفهان مثل این جلفا جلفائی ساخته و دوازده  
مخده است کلیسای معتد و دارد دیگر مسلمان آمده بود به ایروان میخواست عیسوی بشود هر چه کنج کاوی کرد چیزی نفهید  
ملت خودش بهتر است با اصفهان برگشت گفت هم شهرها چیزی در میان آنها ندیدم هر چه بالا نگاه کردم در تاشی  
دیدم و آنچه در میان ارمنه کردش کردم ما تسکا دیدم باز بارش را ندادم و رئیس طیس به گار آمده در راه آهن اسپری که  
تا و لاجو سکی میرود نشسته اندیم رودخانه دن همه جا با جلال فوق العاده خود کشتی با چراغ را در بر روی هستند در طرف دست  
چپ ما که جنوب باشد نمایان و جالب نظر است هر چه از خوبی این راه آهن بخوابیم تعریف کنم کم است من بجا سک و در شک  
و تخت روان و آب بیشتر که شتر زلو میگویند که اگر شخصی بخواهد خود را روی او نگاه دارد شب و روز سی چهل فرسخ میرود  
منهم سوار او شده ام نجیب خویش را گفتم بسکتر الا یاد بگیر مرد فاضل سواری راه آهن اگر چه پر خطر است بهتر  
از همه چیز است بعد از تاشی زیاد که در دو طرف راه آهن چراغ الکتریک روشن بود رودخانه دن گاهی بنظر میآید  
و گاهی در می شود دماط انظر رودخانه خلی تشنگ بود با کارخانجات کم کم از نظر محو شد ما هم خسته بودیم شام  
خوبی خورده خوابیدیم سه نفر نو که همراه من هستند بنوبت یکی ساعت دو ساعت بیدار کشیک میکنند که اگر  
کاری داشته باشیم حاضر باشند یکی میگفت از بل طولانی نه دقیقه راه آهن از او رد شد و از راههای مسقف ردیم  
و رستورانهای زیاد و قطارهای زیاد که حمل نقل غلات و مسافر میکردند از دو طرف کاری مارده شده بودند این  
رودخانه را نیز میگویند کشتیهای کوچک و بزرگ همه نوع که بروسی پراخ و میگویند زیاد در روی این رودخانه  
عبور و مرور میکنند این شهر اکاتری سلاو بواسطه این رودخانه تقریباً بندری شده این رودخانه بریای سیما  
میریز از قدرت خداوند تبارک و تعالی و چمنهای زین هر چه بگویم کم است که بر خانی در آئی اید ریفا  
عقل و هوش که بشوخی اندرانی و ای عقل و دین من در این استاسیون شهر اکاتری سلاو بجا آید  
بگار راه آهن مانده جاند هستند به بگرام میرزا گفتند برای آنها مختصر رقیب جانی از چهار اطاعتی که داداشتم



می گفتند شصت تن یهود از این شهر بقتل رسیده اند و ما هزار نفریم که بجای جلای وطن کرده بخاک لمان و  
سویس میرویم در این شهر روزنامه خوانده شد جانشین قفقاز و آرتف و اسکوف استغفا داده است از روز  
در و درشت تا امروز که سیزدهم ماه رمضان المبارک است که مدت سیزده روز است باران لایق قطع میبارد  
اگر کاهکاهی استاده موقتی بوده است و من از این هوای باران بعدری لذت میبرم که در عالم از هیچ چیز  
لذت نمیبرم در بارندگان که چهار سال موقوف بودم اغلب هوایش بارندگی میشود فارسی هم که ده سال بودم  
به نیست چندان زمستان و بهار کاهکاهی میبارد اصفهان اگر چه بخوبی هوا و احوال منقول بهتر از همه جا است  
ولی بسیار خشک است سالی بیشتر یکی دو ماه بارندگی نمیشود و من از این بابت خیلی دستنک بودم حالا این بارش  
فوق العاده و هوای لطیف خیلی از من فوق العاده دلربائی کرده الایا اقباب جاودان تاب اساس شکست  
شعب قبایل الایا خیمه کی خیمه فرومل که پیش آنک برون شد منزل تیره زن بر دطل خستین شتر  
بانان همه بستند محل محل با امروزه شبانه روز است که سرعت برق و باد حرکت میکند و انشا الله تعالی  
بخواست خدا چهار شبانه روز دیگر هم باید حرکت کند تا بلامتی به وینه برسیم تا امروز که بخواست خدا خوب و خوب  
بوده هیچ وجه از شهر راست باین طرف دیگر جنگل نمایان نیست کمتر درخت و جنگل دیده میشود از اکارتی سلاوه  
ساعت است که راه آهن مثل برق حرکت میکند هیچ آبادی ندیدیم تمام صحرا تا انتهای اقیانوس طرف راه چین است  
بدون آبادی اما در اطراف خطوط راه آهن قراولخانه و مهمانخانه و انبارها برای مال التجاره و امته زیاد است  
حفزه های خیلی بد در اطراف راه آهن دیده شد ولی راه آهن را بعد از خوب و بی خطر ساخته اند که شخص مسافر  
تا شای آن حفزه مارا کرده با کمال خوبی عبور می کنند بعد از اینکه شش ساعت در راه آهن ندیدیم هیچ ده و آباد  
مگر استاسیون نادیده نشد از یک حفزه عمیقی که روی از ایل این کشیده بودند و صد قدم طول داشت دیده شد  
یک ده آباد در کنار رودخانه کوچکی دیده شد بارزراعت و آبادی در طرف جنوب دیده شد ولی در طرف شمال شرق  
هیچ دیده نمیشود قانور بسیار بزرگی مستی به الکساندر یا خیلی عمارات و الی عالی داشت و کلیتیا و غیره دیده شد  
لباس اهل این ده مثل لباس رستاینها و کدستاینها است بستانهای خوب میزدند و بنظر خیلی قشنگ میآید  
این الکساندر یا اول بنظر قانوری آمد کم کم شهر بزرگی شد و خیلی افسوس است که نمیتوانیم پیاده شویم برویم تماشا  
شهر از یک حفزه دیگری گذر کردیم که واقعا خطرناک بود و در فیه و پنجاه قدم طول آن میشد مهول و مخوف بود  
از نگاه کردن با و من و همه امان من یقین هر کس عقل داشت رسید از دیدن انجا برابر این حفزه دو کلیتیا  
بزرگی دیده شد رودخانه هم از وسط شهر میگذرد و باید شلاق بسیار قشنگ خوش هوایی باشد از یک حفزه دیگری



هم عبور کردیم که چندان طولی نداشت ولی خیلی خوفناک بود از یک پل کوچکی هم که رودخانه شهر از زیر او میگذشت  
 عبور کردیم مرغابی زیاد بودی در میان رودش تماشا میکردند از یکی دو مهاجانه گذشتیم در یکی نامار آوردند نامار خوبی  
 خوردیم از آنکه ریشتم بجنگی بر خوردیم که یکی دور و زبونه دیده بودیم ولی زود تمام شد این جنگل خوش درخشید  
 ولی دولت مستعجل بود و در مرتبه بصرای حسن مخلوط با زراعت اقامت کردیم یکی دو قطار راه آهن هم که پراز  
 سالدات بود البته چندین ریلمان بود میرفتند هوا بشدت ابر است لا یتقطع مر غلیظی هست و دیده میشود باران  
 هم گاهی میآید گاهی نیست نم نم دایما میآید ولی شدت وضعی دارد بیک استایون رسیدیم قطار راه آهن طول  
 مفصلی ایستاده بود آس (الاسی دات گرات) این محل را بنیوان شهر گفت بنیوان قصبه گفت بچیزی است برنج  
 میان این دو تا باغ و کلیسای مطلقاً عمارت یک ده هزار مائیم ساعت در اینجا معطل شدیم یکی از اوبستگان  
 وزارت قیاس رس که جوان بالابند خوشگلی بود و خویش کرد و بیاید با ملاقات کننده قدری صحبت خارجه داشتیم  
 و رفت تماشای زیاد دی در این استایون کردیم چند کارت پستال نوشتیم دو جوان بسیار مقبول با دو خانم بسیار  
 مقبول که جوانهای سجده ساله و نوزده ساله بودند خانها هم قسم دست بهر گرفته جلو کالاس که من در این نیم ساعت  
 ایستاده بودند آنها مارا و ما آنها را تماشا میکردیم باین شباهت مثل هم یکی این چهار نفر در عمرم کسی را ندیده ام  
 بسیار بسیار شبیه هم بودند زن راه افتاد هوا امروز غلیظ است بقبصه های خیلی بزرگ که میتوان گفت شهرهای  
 کوچک است باخیابانهای وسیع با کلیسای مطلقاً عمارات زیاد و گردشگاههای بسیار خوب باغچه های کلک  
 بسیار تشنگ باغچه های معدود با پنجره های مخصوص با کارخانجات زیاد و استایونهای زیاد خیلی دیده شد از یکدلی  
 بسیار محکم طولانی و دره های عمیق ترین ما عبور کردیم استایون بسیار باشکوهی رسیدیم که منور بود و بچه باغهای  
 الکتریک ساعت هشت شده بود در اینجا شام بسیار مفصل خوبی صرف شد باز مختصر جنگلی و دره های تنگ یکی چند  
 قصبه های بزرگی و استایونهای بزرگی رسیدیم بعد خوابیدیم صبح برخاستیم صبح است سابقاً قدیمی پیر  
 کن دور فلک درنگ ندارد و شباب کن و آن پیشتر که ساغر مارا گذر مارا خراب از می چون آفتاب کن  
 مر غلیظ است و تحت تمام افق را گرفته است امروز یکشنبه چهاردهم شهر رمضانست و پنجره راست که در قطار را  
 آهسته بستیم واقعا تندر برق بطرف شمال در خاک رو سیاه میرانیم باید دویست و شصت راه رفته باشیم بچکایستی  
 این قطار راه آهن سلیمان است کوفی در عمارتی که بر باد و زان گلش رو است و هر آنی و دقیقه از شدت  
 سرعنی که دارد اشکال زمین و بعد و قرب کوها و غیره و غیره را تغییر میدهد گاهی جنگل گاهی شهر گاهی ده  
 گاهی رودخانه از نظر انسان میگذرد و انقلاب زمانم همین پسند آمد که زشت و نیک و بد و خوب و زکد رسیدیم



چیزیکه از همه بیشتر جالب نظر است برای شخص من از باد کوبه تا دلاچکی زیاده از پنجاه هزار عمارت و باغ و باغچه از آنجا  
یک نفری تا آمارتان دو هزار نفری چشم خودم دیدم که یکی بهم شبیه است خواه خانه که خواه خانه پادشاه خانه  
فقر خواه خانه غنی هر که امر ایشی ساخته اند و بعضی جالب نظر است که شخص از آنکه دیدم میل میکند خانه بآن قسم ساز  
و داشته باشد و میگوید منتهی ابنیه و منتهی طرح است و منتهی سلیقه را بخرج داده است همینکه از او رد میشود و یکی دیگر را  
می بیند ملاحظه میکند که بهتر از او است در حسن و در لطافت یوسف نکوست اما نقاش نقش آخر بهتر کشد از او  
این از برای بوالهوسی و طمع نیست که شخص بگوید همه دنیا مال من باشد این از برای سلیقه و خوبی ابنیه و طراحی عمارت  
که در بلاد اینست در مملکت ما طرح خانه نادر و وضع خانهها تقریباً یکسان است که انسان صد هزار خانه به بیند یا یک خانه هیچ  
که ام با هم شباهت ندارد و بمنون کل جدید لده چون تجدید میشوند هر یکی در انظار جلوه مخصوصی میکنند خلاصه  
تا شخص اینها را نبیند خوشتر نیست نیاید شنیدن کی بود مانند دیدن اگر من یک منشی بسیار خوبی دهم و پنجاه  
سال خیر می نوشتم از عهده یک شهر یا یک ده آنها را نوشتم وضع و ترتیب آن بر نیامدم چه برسد باینکه خیر نویسن  
هستم و یک یادداشتی سلیقه و خیال خودم در راه آهن میکنم انبارهای آذوقه در دست و جو و گندم و کسبهای اردو و غیره  
و غیره انبارهای فقط و ذغال در تمام این دو دست فرسنگ خط راه ابداً از هم بریده است و جای خالی ندارد ولی  
تمام این آبادیهما و شهرها و غیره از برکت راه آهن است اگر این نعمت عطی نبود آنها هم نبودند چونکه  
صد آمدن و دهم پیش است هر جا راه آهن بگذرد و قهر این آبادی دنبال دست کله های غار و کبوتر املی کرو کرد  
در دو طرف راه دیده میشود در اینجا کبوتر وحشی کمتر دیدم نمیدانم از هوا ای اینجا است یا کسبهای مشتم هستند و کن  
که رطوبت با آنها اثری ندارد و الا چهارده روز است که می قطع می بارد و می بار است معمه این انبارهای آذوقه  
اغلبش چندان حفاظی ندارد معمه اخوب و برقرار است در هر سوراخی و لیت کاهی مختصری توقیف کرده حرکت  
می کنیم هنوز بجا که اطیش رسیده ایم ولی از قراریکه می شنوم میکنند این آبادیهما و این بناها که اینقدر جالب نظر  
ماشده است در پیش آبادیهما اطیش و فرانسه و فرنگستان از قبیل قطره بعمان است نارسنور و بعضی سازها  
اندکی مانند بدن آوازها ناله شیپور و آواز دهل اندکی مانند بدن نافوس کل ناله و قدرت خداوند که  
بنی نوع بشر تعلیم هندسه و عالم را بر پا کرده است بهندسه در آنجا و در خاک فرنگ قدرت نمائی کرده است زرد  
آفتاب در زیر میله در روی چپنا در کنار این رودخانه جلوه غریبی و تماشای عجیبی دارد چشم سیر نمیشود از تماشای حقیقه  
شخص میل میکند که همیشه را از نقطه بردارد و نقطه دیگر میزد از در میان این چپنا درختهای تنگ تنگ کلههای  
کله های کاه و کلههای غار و کبوتر با حرکت عرابهای رعایا و زنهار و بچه ها از هر قبیل خوب پر زشت عبور راه آهن ها



که حامل مسافین هستند هر یکی یک جلو مخصوص و یک تماشای مخصوص و یک در بانی فوق العاده دارد و ولی می غلیظ  
نمیکند از کمالاً تماشا کنیم بعضی از زمینهارا که شخم کرده اند از شدت خوبی زمین میگویند ارتفاع غله او خیلی میشود و  
تمام اینچه و ددیم کاریست و اگر رعیت داشته باشند میتوانند صد هزار فرسخ مربع را کشت کنند ولی افسوس که صد هزار  
یک این زمینهای خوب خدا آفرین و این چمنهای مرغوب که باید که در نازمه آب و کله آب باشد چیزی دیده میشود اگر  
چه در دو طرف راه چنانچه نوشته ام و بطول راه همه چیز بقدر کفایت هست و آبادی کامل دارد ولی همینکه از طول راه  
که نشستم و بعضی راه افتادم نظراً می بیند آبادیها تمام شده باز همان چمن خدا آفرین است که تا انتهای اقیانوس نظر میکند  
شخص غیر از چمن و زمین چیزی زیاد نمیشود از امشب غروب تا کنون از چندین رودخانه های کوچک و بزرگ ردیم  
که در تمام آنها صید ماهی در کمال خوبی میکنند و آب آنها با تمام بهر یای سیاه میریزد بعضی بهم قابل کشتی رانی است  
بعضی بهم نیست ولی صید ماهی در تمام می کنند و ماهیهای بسیار خوب خوراکی دارد آنچه در خوبی هوا و تماشای اینجا  
نوشته ام صحیح است و هزار یک اورا نوشته ام اما از رحمت دریا و سفر دریا و بیم غرق و دو چار شدن با موج و  
ملاطم و دلتنگی سختی از دست زدن زبان اینها برایش دست میدهد و وضع تنگ راه آهن که شخص تفرجگاه و گردش  
گاهی ندارد و لا علاج باید مثل آهسته آهسته روز در یک اطافی که دو ذرع و نیم طول و یک ذرع عرض اندکی بکند و خطر تنگی  
ملاحظه میکند برای راه آهن که خدای نکرده هر دقیقه ممکن است بهر خطر برخورد آنوقت آنچه چشمش لذت برده صید  
او در دل و جاننش هم غم و خسته کی فرود میآید و میریزد الا ایاتها استانی ادر کاسا و ماندها که عشق آسان  
نمود اول ولی افتاد مسکله با شکلاتش کسی برخورد از بیخو راکی و بیجانی و غیره و غیره آنوقت می بیند لذتی از چشم  
برده این سلیقه شخصی من و عقیده شخصی من است که میگویم این حکم کلی ندارد بعضی من که مسعود بن سلطان بهر  
الدین هتم این قسم میکند که نوشتم ولی شاید بر دیگران جمیع محاسنش هزار برابر باید عیوب و تشوایع نمی بیند جوان  
و پیری صحت مزاج و نقابت در این نوع سفرها و در این نوع حرکات عینف بسیار تفاوت میکند و بسیار فرق دارد  
امروز چیزی که پیش بگرد پنجاه ساله بسیار بد و در یک میآید شاید بهترین چیزها باشد برای جوان است ساله در حق او مدح  
و در حق تو ذم خداوند مخلوق را تفاوت خلق کرده چنانچه در اشکال آنها تفاوت کلی است در سلیقه و خیالاتشان  
هم نیز تفاوت کلی است احوال من غلیل بود بواسطه صدمه راه آهن که امروز پنج روز است متصل میرانیم و یک گوشه  
افتاده ایم قدری بدتر شده است گاهی در خیال خودم فکر میکنم چرا در عهد جوانی باین صدمه و دوا بین سیاحتها افتادم  
بعد خودم راستی میدهم که اختیار و قدر در دست تو نیست نصیب امروز و قسمت ایناعت بود ساقی بوفاسر  
سوی کشادی چون مست شدم جام زلف بهنادی خود دردی بجز خوشی داد آخر اول می صافیم چرا



میدادی باری قدری وسواس به آدم علیل المزاج غلبه غریبی دارد خود را یک شتر انوری تسلیم دادم چون و چرا  
 ترک کرده راضی بقضای خدا شدم هر چه از دوست میرسد نگوست هر چه پیش آید خوش آید کسی چون و چرا  
 دم نمیتواند زد که نقبته حوادث برون ز چون و چرا است امروز نیمه عقرب است کندم دیش مثل قبل از عهد  
 اصفهان میماند معلوم میشود خیلی زود بر میسد دارند و زود میکارند اینجا از بسکه زمین زیاد است یک زمین را که سال  
 در او کشت و زرع میکنند شاید پنجاه سال دیگر محتاج از زمین نشوند طبیعت و اقاب آن زمین از مدت طولانی مجددا  
 قابل کشت و زرع کرده برخلاف زمینهای مملکت ما است که از هزار زرع مربع که بخریب باشد سالی سه حاصل عتبت  
 با غیرت کارکن ایران باید از هزار زرع مربع کار سه هزار زرع بکند و عمل سه هزار زرع بردارد بداند رشوه و تبدیل خاک  
 از او حاصل برود و برخلاف اینجا که هیچ احتیاج باین رخصت نیست دیگر در آوردن قنات ما را خدا میداند چه رخصت است  
 و چه مخارجی برای آبیاری زمین اینجا با هیچ چه لازم نیست تمام را خداوند تبارک و تعالی بدست طبیعت آبیاری میکند فقط  
 رعایای اینجا باید یک شخم بکنند دیگر هیچ نوع رخصتی برای حاصل ندارند اما در کار خانات و سایر مطالب الحاق خیلی هنر  
 میکنند و رخصت میکنند در اینجا انبارهای زیاد رز دگ دیده شد یعنی بر روی زمین ریخته بودند و تپه از رز دگ درست کرده  
 بودند و اگر تمام این رز دگها را بایران بیاورند برای تمام اهالی ایران کافی میشود همین قسم را ندیم و استاسیدنها دیدیم  
 و آبادی و دو طرف و غیره و غیره ما رسیدیم به (ولادی چو سکی) خاک روس تمام شد بجز روز تمام در خاک روس  
 و روز را ندیم تا به (ولادی چو سکی) رسیدیم در اینجا برای ملاحظه تکرار و تبدیل و اکنون و مختصر سباسبیکه داشتیم بر بنظر  
 نیم ساعت طول کشید بعد از شهر کوچکی که سر حد اطریش است با خاک روسیه یعنی لستان اطریش است و گویا این شعبه  
 کوچک هم از رود (دوستول) باشد بکمر تبه زبان و شکل و فرم نظامی و حتی حیثیت خاک تغییر کرده پاک و بی عیب  
 خدائی است که بمثل وجود نخل از خاک برون آرد و کلها از خار در اینجا منشی سفارت اطریش که جوان بسیار خوبی است  
 برای راهنمایی ما آمده بود از ویته نزد ما آمد آتش قهرمان خان بسیار جوان مؤدب با تربیتی است راه اهن اطریش  
 خیلی بهراتب از راه اهن روس بهتر است و مزین تر بهرتب یک ساعت طول کشید تا راه بقیه وزن و مرد زیادی  
 بهر دو سه هزار نفر دور و اکنون جمعبنده ما را تا شام میگرداند چون ایرانی گتمی بنشیند کی نوع بنظر آنها جلوه دارد  
 و چیز غریبی میآید عکسهای زیادی از ما میماند اختد زندهای خوشگل بچهای مقبول تشنگ دیده شد و وضع  
 زمین باز چمن است کلههای غازه و مادیان و صحرا زیاد دیده شد آبادی اینجا دجله خنک روس ندارد دجله آباد تر است  
 چون کرسنه بودیم مختصر نیم چاشتی آوردند خوردیم دو طرف راه ان هر چه دیده میشود آبادی است و چمن و  
 زراعت لستان مملکتی بود بسیار قومی و آباد و قتی بفرمان او کتای قان برادر زاده آتش با تو خان ابن چو



خان که پادشاه دشت قباچ بود با شکری زیاد از مغل و تاتار بغرم تحریب این بلده آمدند پادشاه لهستان  
 نیز با چهار صد هزار سوار و پیاده برابر قشون او کتای قان که قان دوم التی یورد است اول حنجر خان را  
 قان اول میمارند و در قراقرم و گلوران بعد او کتای قان را با برادرزاده هشتاد و خان جنگی عظیم کرد  
 مورخین شرق نوشته اند که سیصد هزار تن از طرفین کشته شدند خدا عالم است شاید صدق باشد شاید کذب  
 لهستان را غارت کرده مغلستان بر کشته ولی تاخت تاتارها و چادلی آنها و غارت کران آنها تا اوایل  
 الکساندر اول که هم عهد بود با ناپلیون اول در لهستان مشغول تاخت و تار بودند جنگهای شرال و وارنیم  
 و قوچات او و فتح نظر کبیر عمر و لهستان را که پلاک و پلند میگویند بسیار ضعیف کرد بالاخره اطریش و روس  
 و روس هر سه بر سر این مملکت بیچاره ظالمانه تاخت آورده او را در میان خود کلاً تقسیم کردند بعد از ناپلیون  
 اطریش برد و پنج ملیون به آلمان نفوس و خاک از لهستان جزو خود کرده ضبط نمودند قسمت عمده هم بقرب  
 همده و پنج ملیون تا پای تخت این مملکت و رشود دولت روس ضبط کرد و لهستان شورید و جنگهای بسیار  
 سخت بار و سها کردند ولی غالب نشدند بر روسها اگر چه غیر از خداوند تبارک و تعالی بعد چه میشود اما اگر قوه  
 اطریش قسمت بشود وطن غالب این است که این لهستان اطریش جزو آلمان بشود چرا که خود بشخصه قادیست  
 دولتی بشود و کان این است یا روس بر دیا آلمان از این قسمتی که ما رد میثوم و خاک (گالیس) میگویند شبیه  
 به سرانند عراق و سیلاخور برود است بعینه این دو بلوک میماند همانقدر که خاک روس بطن غریز ما ایران  
 آنچه من دیدم که درد و طرف خطر راه آهن بود همان قسم خاک اطریش از روس برایت آباد تر است اما سر باز  
 و نظام بخصوص قزاق آنچه در روس دیدم هزار یک از ادراخاک اطریش ندیدم هم بهتر است هم زیاد تر و هم  
 جان نثار تر اینها عقاید یک شخص سیاحی است حقیقت امر را جز خدا کسی نمیداند تا غروب گردن من چندین مرتبه  
 خسته شد و چشمهای من از دو طرف راه باندازه جانمای با صفای خوب دیدم که گفتی نیست و نشستی نیست  
 عمارات تک تک تشنگ و کارخانجات هوا سرد رنین سبز و خرم برای شخص صحیح المزاج بیکار بخنایی زندگان  
 در این محلها بهشت این دنیا است شام را ساعت هشت خورده چون بسیار اطاق با راحت و خوبست و چند  
 شب است درست خوابیده بودم فردا که دو شبانه پاز دهم است باید بخوابد خداوند به وینه بروم دیگر درین  
 جا با هیچ مسلمانی دیده نمیشود و بقول مسلمانها بوی مسلمانان نماید عالم عالم عیسویت است و آزاد  
 مطلق دور عیسی کشت و ایام مسیح خلل ندارد و کم از آن و ملج اغلب کلیسایای بزرگ بشکوه مطلقا  
 دیده میشود در کلیسا بدر تر سا کفتم ایدل بدام تو در بند نام حق یگانه چون شاید که اب و ابن و روح



قدس متذلل بشیرین کثود و با من گفت و ز شکر خنده ریخت از لب قد که کر از سر وحدت اکا سه  
 همت کافری با پسند نه نکرد بریشم را و را پر بیان خوانی و حریر و پرند مادر این گفتگو که از کسو  
 شد زانوقتس این ترانه بلند که یکی هست و هیچ نیست جز او و صده لا اله الا هو رنگ زیادی زدند با غن  
 و پیانو دست و دست و دخترها و زنهای پیر و ما میرفتند و میآمدند خواه از زبان نافوس خواه از لب می  
 صاحبان شناسند آواز هشارا رسیدیم به (گار لامبوک) که خیلی تشنگ بود و سقف و مربع ولی سقف  
 انجار از آهین و شیشه درست کرده بودند و چون این گار از شهر لامبورک ارتفاعی دارد و از پنجاه پله داشت که پائین  
 میرفتند: داخل شهر میشدند مبالغ زیادی باید خرج این کار و سقف این کار شده باشد جنگلهای کاج و زبان  
 کنجک خیلی تشنگ و جالب نظر است و یک شاعری میخواند مثل مرحوم شیخ علیه الرحمة از برای هر وقت او هزار  
 شعر شیرین بگوید خاک شیر از چوبیای مفتش دیدیم ای باصورت زیبا که در آن دیبا بود این جنگلهای از قر  
 فقر صاحب منصبهای اطیش که تحقیق کردم قراول و یک زیادی دارد ولی این جنگلهای صاحب نیست هر قدر  
 مال صاحب مشخص است باقیمت های کراف و حد و معین دارد طرف دست چپ که جنوب راه است یک رود  
 خانه دیده شد موسوم به شط (دانوپ) کشتی کوچکی هم در او کار میکند چند ساعتی که خوابیدیم دیگر میل بخواب نکردم  
 رخت پوشیده کنار پنجره اطاق نشسته صحرا را تماشا میکردم انقدر استایسون و مهمانخانه و خزان و خانه و دانات  
 و کارخانجات تمام مریتن با چراغ گاز و الکتریک و کلیسا و جنگل و چمن دیدیم که ممکن نیست نوشتن آنها و شخص بتواند از  
 عمده برآید چندین لاک بزرگ که شاید یکصد تنگ یاد و فرنگ بلکه زیاد تر محوطه آنها بود دیده شد در هر هزار قدمی  
 خطوط راه آهن که بشهر دانات و قطعات میرود از خط مرکزی جدا میشود یک پارکی است بسیار تشنگ با عمار  
 عالی و دولی و رودخانه ما قریب بیست و چهار ساعت است مفضل حرکت می کنیم در مملکت اطیش بعینه در یکاخی  
 بیستم مریتن و مرتب و تشنگ چقدر زنده های تشنگ آهنی و چوبی دارد شخص از عمده بر نیاید بنویسد که بیستم و گزیم  
 یکدین خواهیم بهینای فلک تا بگویم وصف آن رشک ملک اگر چه در تمام دنیا این مسئله حاکم و سلطان علی  
 الاطلاق و مفتاح جمیع کارها است حتی در بیابان قریق نشین میان تراکه و اعراب دشت نجد و ترکستان و  
 این حدود پول میخواند نفس بی پول نمیتوان کشته شخص سوار قطعه و هر جنس میخواند باشد پول داشته باشد پسر  
 همه است و سرور و عظم است نه داشته باشد هیچکس باو محل نمیکند از در ترکستان اول و آخر پول است و بس  
 ز خوشی که اگر بر پسر خرج دهی سر قدم ساخته آید که مقام تو کجا هست و روز دیگری از استایسونهای کجوان  
 بسیار قطور برآیدیم که پای چپ را زده است و یک زنی را هم دیدیم خیلی خوشگل انهم پای چپ نه داشت با چوب زیر بغل



در کمال پاکیزه کی حرکت میکرد یک سگی بهم دیدم سیاه او بهم پای چپ نداشت بر سر آنها پای چپ از قورگ نهانند پیش  
 خود خیال کردم خوبست این ضیفه زن این شخص باشد و این سگ بهم مال آنها درخت سیب در محلات هر کس دیده  
 است میداند اول نمره درخت مثل سرود کا جهای این حدود دهم اول درخت دینا هستند من در غم بهتر انبیب  
 محلات و کاج این حدود درختی ندیده ام و کان نمیکم باشد چیز که بهتر از همه است که انی و پروئی و سماجت و کلاش  
 در وضع خوانستم و پدرم کی بود یا عالمستم اینها هیچ در اینجا با خرج میرود از انسان طلا میخواهند و نقره و اسکنان  
 در این ده هزار فرسخ مرتب که از دیروز تا حال می بینم یک خیابان چیز دیگر هیچ ندیده نشده است یا در تمام این مینا  
 یکسب به علف هرزه یا یکسب خار دیده شده است تمام را بیرون آورده با کمال لطافت زراعت کرده اند و هر چه  
 دیده میشود تمیز و صحیح و پاکیزه است انسان تصور میکند که استاد مینا سازی زمین را مینا کاری کرده یا حضرت فاطمه  
 نقاش از یک قسمت رودخانه دانوپ که عثمانها ستان میگویند با یک پل عظیم مجلی که از این بستر بود و در وقتیم  
 اگر چه بدیده نرسیده ایم اما هیچ نمیتوان گفت که اینها از دینه خارج است یا داخل آبادی مفضل است بهر یک  
 جنگ مشهور معروف عثمانها بار و سهوا درسی سال قبل از این در کنار همین دانوپ واقع شده همین قسم میآیدیم  
 در میان آبادی و شهر و قصبه تا یک شعبه دیگر دانوپ که سالها دولت اطیش با خارج زیاد این شعبه را از شرط دانوپ  
 جدا کرده بمیان شهر دینه آورده عبور داده رسیدیم پل عظیمی آهنی بسته اند خیلی باتاش و باشکوه به کار دینه رسیدیم  
 در اینجا جناب وزیر مختار ما مفتاح الدوله که از نجابی آذربایجان و ایران است و بسیار بسیار شخص قابل حمیده ملک بجلا  
 کارگزی است برای دولت باد و برادر من بین الدوله و عضد السلطنه که در دینه تحصیل میکند با فرم مدرسه به کار راه  
 این نزد من آمدند هر دو در صورت بوسیده از مفتاح الدوله احوال پرسیدند که برای ما حاضر کرده بودند  
 سوار شده بسفارت خودمان را اندیم بین الدوله و عضد السلطنه با من در کالسکه بودند الحق علیحضرت شاهنشاه  
 کمال مرحمت و پدری و آقا فی ادر حق این دو برادرش کرده که آنها را بخط تربیت و هدایت انداخته امید است که بطن  
 عزیز ایران اگر مخلوق معقن نفهم بگذارند وجودشان اثر خد متی شود در منزل معلم شاهزاده ما که مرد بسیار  
 بخوبی بنظر میآید به توسط مفتاح الدوله معرفی شد با او خیلی صحبت داشتم بعد شاهزاده ما رفتند ما را خوبی در خود  
 سفارتخانه که مهمان مفتاح الدوله هستیم خوردیم بعد کالسکه آورده بمنزل کمال مشهور انبار قتم بعضی امتحانات  
 کرده برای چشمهای عینکی داد و خیلی بهم تحیده کرد که چشمهای بی عیب و خوبست سجدهات شکر الهی را بجای آورده  
 بمنزل مراجعت کردیم از جمعیت و کثرت و عبور و مرور کالسکه ما و او تو بیل با اموالهای الکتریکی چه در است  
 و چه قسم با ترتیب حرکت میکند شخص قادر بر تحریر و تقریر او نیست پادشاه اسپانیول الفینس سیزدهم که از طرف



مادر بنی با علی حضرت امپراطور دارد امروز وارد این شهر می شود شهر را زینت کاملی کردند از بیدق و گل و سبزه  
 بقدر چهل هزار قشون و توپخانه و ژاندارم و پلیس و غیره بایده قهای الوان در کوچه ها برای تشریفات پادشاه  
 اسپانیول حاضر بودند از آنها هم تماشای کاملی و خوبی شد ولی بهمان عقیده ادلی باقی هستم قشون روسی از هر  
 جهت و هر بابت مریت کامل و برتری زیاد بقشون اطریش دارد منزل آتیه حمام رفتم شب این شهر را گردان  
 و میوه ها چراغ کار و الکتریک روشن و مزین است در هر پس کوچه بخوبی ممکن است چیز خواندن و نوشتن صد  
 درجه از روز غلبه و جمعیت و تماشاچی در کوچه ها بیشتر دیده شد دوسه روز است از طرف پلیس اعلامی شده که اگر صاحب  
 بی صاحب در کوچه ها دیده شود اداره پلیس ضبط میکند هر فامنی و هر شخصی که دیده می شود از چند نفر یک نفر بیکر ایزه بسته  
 با گردن بند مخصوص و بندی مخصوص در دستشان بود بایک نظم خوبی و ترتیب خوبی عبور میکردند این شهر چهار کرد و  
 جمعیت دارد از این دو میلیون نفس بکصدای بوعاده شنیده می شود و سیکس تخفیف می کند انکه منظم و با ترتیب  
 صحیح است که شخص نمیتواند بنویسد نه از عمده بر می آید یک که دیده می شود یک برزه کرده دیده می شود یک خوش  
 یایک حرف بجا از کسی شنیده می شود شخص تعجب میکند و واقعا تعجب هم دارد از غنیه این مردم و خلق باین نظم باین خوبا  
 باین ترتیب صحیح چه قسم اداره شهر و راه کرده و میرساند اینها یک حکایتی است که من بنویسم خوابی است یا  
 که مایه بنیم با چنین حسن و ملاحظت اگر ایشان بشنوند زاب و خاک در کوچه ها و شهر دیدار کردند نمیتوانم خبر بیاثر  
 بنویسم مثنوی هفتاد من کاغذ نشود نه از عمده بر می آیم نه خواننده می فهمد و اگر خدا خواست تو حق رفیق کسی  
 دید من قطره از عمان ذکر کرده ام شب را تماشا کر خانه رفتم سه مرتبه بود بقرب هزار نفر بلکه تجاوز در این مرتبه  
 بودند میزهای مربع در سطح تماشا خانه چیده بودند وضع میزها چهار نفر بود اما در بعضی میزها پنج و شش هم نشسته بودند  
 شام خوردند شیرینی میخوردند چهار منظم چهار بصد اچهار تیر چهار با ترتیب صحیح بود که گفتی و نوشتنی نیست شخص  
 تعجب میکند اینهمه غذای تیر پاک و اینهمه شرب خوب باین نظم و ترتیب چه قسم می آورده و میدهند اسباب حیرت  
 است در این باری که خانه دو قسم تماشایند یکی پرده بود که باروشنی الکتریک از پشت پرده بعضی چیزها  
 میگرداند که هرگز شما ندانید این افسانه ها که در کتب است از عمده یکی از این پرده ها بر نمی آید از جمله جوانی خواست  
 دختر را بیکر دهفده هجده دختر برای او پیدا شدند جوان دید دیگر از عمده بر نیاید و از کرد دخترها و از اتفاق کرد  
 از چه جنگها تا چه بلند میا و سپیها چه خوب بسته در میرفت و دخترها و از اتفاق کرده بودند که عقلیات متعجب می شود  
 که بچه ندید و ترتیب این مصنوعی را حقیقی کرده اند بعد چند آدم باز آمد یعنی بایکدیگر جست و خیز تا ریشنا تنگ باری تا  
 که غیر از نیمون و غلبه است از بنی نوع بشر چنین هر کاتی سر زده شخص نمیدانم که اینها استخوان ندارند جسته



خیز تا معلقها و حرکاتی میکردند که از قوه بشر خارج است بعد یک سته چو چو روسی آمدند نفازه و چکوری که در ایران  
 میان طوایف ترک معمول است بترتیب و نظم بسیار در بازی زدند باز یک سته از ویسهای قدیم آمدند زنهار و مردها  
 و بچه ها با البسه مختلفه آنها هم خوانندگی مفصلی کردند و رفتند بعد شخصی آمد مثل مهر نسیم که میگوید هفتاد و دو صورت  
 اینهم بهمان نظم و همان ترتیب هر شکلیکه میخواست فوراً در میآید مثلاً می گفت بیزمارک آمد فوراً پرنس بیزمارک پیش  
 شکل مرده وزنده هر چه گفت فوراً همان شکل شد خیلی اسباب تعجب من از این بازی شد هر لحظه بشکلی بت عیار برآ  
 دل برد و نهان شد هر دم بلباس دران یار در آمد قاتل حجابان شد مثل مهر نسیم هفتاد و دو صورت  
 هفتاد و دو شکل در آمد بعد دو دختر بسیار خوشگلی آمدند رقص مفصلی و خوانندگی مفصلی و نظم مفصلی کردند آنها رفتند  
 دو امریکائی آمدند و بند بازی صندلی بازی و نیز بازی که قادر نیستیم بنویسیم چه کردند شخص باید ببیند بعد همین قسم  
 دو نفر دیگر آمدند دو چرخه بازی کاربائی باد و چرخه و یک چرخه کردند که میمون و عنکبوت هم قادر این حرکات نیست  
 بلکه بطور یقین شیطان و جیهای شیطان هم اگر بشکل انسان بشوند و بخواهند اینکار را انجام دهند قادر نیستند بقول  
 سید هندی رحمه الله علیه که در صحبت همیشه میگفت شنیدن کی بود مانند دیدن اینها را هم باید دید بعد  
 بسیار تفریحی و بسیار لذتی در اطاق مخصوصی برای ما آوردند خوردیم بعد در آن سالون بقرب پانصد زن  
 و مرد مودب خوب کردش میکنه خیلی با ادب و با نظم از میان آنها مجبور کرده بجنب از نظم و ادب آنها کردم  
 ساعت دوازده شب بود بنزل خودمان را اندیم در عرض راه بیک محبته بزرگی رسیدیم که سواریت بروی  
 سوال کردیم مجسمه کیت مفحم الله و له عرض کرد که یکی از شاهزادگهای اطیش است که فاتح مجارستان بود الحی  
 و او صفت را از هر بایت در باب این مجسمه داده است با وجودیکه ساعت دوازده بود و کوهچه ما را از زن  
 و مرد و کالاسکه ترا موای و او تو بیل و پیاده و سواره بود مثل روز روشن میدرخشید باران هم بشدت میآید  
 که ما فوق ندارد اگر چه ما از قزوین تا اینجا که بقرب بیت روز است غیر آب و باران چیزی ندیدیم اما مثل شب  
 که شب ر شنبه شانزدهم رمضان المبارک است و امروز که شنبه شانزدهم است چنان میبارد که غیر از آنرا  
 هیچ کجا چنین بارشی ندیدم ما هم در کوشه و اطاق خودمان خزیده مشغول نوشتن این روزنامه هستیم خیال  
 داریم ما را خورده بموزه دولت و خزانه دولت رفته کردشی بکنیم باران بشدت میبارد هرگز در ایران این  
 قسم بارانها نمیآید در باران که نزدیک دریاست ولی با وجود این کوهها مثل اینکه روز آفتاب باشد  
 این باران همین قسم روز چهارشنبه تا طلوع صبح بارید وزیر مختار ما می گفت من سالهاست در وین چنین  
 بارانی ندیده ام از طلوع صبح دو شنبه تا طلوع صبح چهارشنبه خیال میکردم از آسمان رودخانه سرازیر است

از حرکت بگذرد که آیا هیچ چیز مانع از آنها باشد



از رفتن موزه و غیره و غیره بازماندیم اما شب دیگر تماشای خانه رستم باز باید بروم سران لفظ خاک خودم  
 که نمیدانم و نمیتوانم بنویسم که چه دیدم و حقیقت همین است که نمیتوان نوشت چه دیدم و نمیتوان از عهد  
 نوشتن برآید این تماشای خانه برابر تماشای خانه دیشب بهتر و پاکیزه تر و تشنگی و بزرگتر و مزین تر بود  
 سه مرتبه داشت تمام با مجمل کلی مفردش بود و مزین جمیع میزها و صندلیها و مرتبه های کوچک بود و مجمل کلی  
 در تمام سه مرتبه پر از آدم بود باید هزار و پانصد الی دو هزار زن و مرد بوده باشند در سطح تماشای خانه باز همان  
 قسم همه چیز بود و مثل تماشای خانه دیشب بود اطاقها و میزها و مرتبه ها بعضی شام میخوردند بعضی منتظر بودند  
 ولی بدرجه منظم و مرتب که نشان از دیدن او تعجب میکرد هر کس بحال خود و تماشای خود است بقدر دوست  
 و پنجاه الی سیصد صاحب منصب نظامی در این محفلخانه بود ولی ما ایرانیها که خجسته بودیم از هر خطی که عبور  
 میکردیم و هر جایکه نشسته بودیم جمیع انظار این زن و مرد و صاحب منصبها نظامی در این محفلخانه بود ولی ایرانیها  
 که خجسته بودیم از هر خطی که عبور میکردیم و هر جایکه نشسته بودیم جمیع انظار این زن و مرد و صاحب منصبان نظامی  
 بطرف ما بودند و در بین میکشیدند و مارا بهید کر نشان میدادند تقریباً پرتاب هم یک تاشخانه ثانوی برای مردم شده  
 بود بواسطه کلاههای ایرانی که در سردشتیم خیلی جالب نظر بودیم باریهای اشب هیچ نسبتی باریهای تاشخانه  
 دیشب ندارد طرح دیگر و قسم دیگر بود هسه لیلی مخوان و غصه مخون نام تو منوخ کرد ذکر اوایل از جمله  
 یکده ختر فرانسوی بسن شانزده هفده سال میگویند در تمام فرنگستان باین خوشگلی و شهرت کسی نیست مخصوصاً در ایران  
 اخیر کرده اند و در وینه آورده اند یک ساعت در این تاشخانه بزرگ بخواند و بازی در آورد شبی هزار کورون که پول  
 اطیش است و معادل پول ما دو سیت و پنجاه تومان میشود بعد از تمام مخارج شام و ناهار و کرایه خانه و غیره  
 که بر عهده رئیس تاشخانه است که باین دختر قاص میسده و آتش هم ماد موازل گردد است برای یک ساعت قرض  
 و خواندن با و مرز میدهند میگویند صاحب ملیونهای پول و جوهر است چند رشته مرادیه و کوشواره های زرد و  
 جواهرهای کران بهاسن در او دیدم با و جو دیکه مادر جو اهر غوطه میخوریم چنین جواهرها کمتر دیده ام اینجا قدمی خواند  
 و بازی در آورد ولی در کمال طایفه و دیگر دست زدن مردم و تملق آنها و مورد با باستان میرسید و دلدار با خود  
 بردند میگویند جمیع شاهزادهای بزرگ و متمولین فرنگستان با کمال تملق و پولهای کراف باین اکریس بی سرو  
 پای خوشگل متمول راه دارند بعد یک اسب سفید عربی بسیار خوب و ختر بسیار خوشگلی بالباس مشعشع دارد تیار شده  
 این اسب چه حرکات که ممکن نیست نوشتن درست بیاید هیچ آدم مطیع فرمان برداری در عالم این قسم مطیع  
 نیست دست میداد دست میکرد طفل میزد به آهنگ موزیک هر قسم میزدند او میرقصید سرد و پالنده میشد میخوردند



بعد و حلقه بزرگی به دوستش بسته دو سنگ آوردند این یکما به چالاکی در میان سرکل از میان حلقه های مجسمه و خطا  
 میخوردند انهم یک حکایتی است که باید واقعا دید بعد یک سه اسب آوردند اهل بزرگیک هر یک آنها را بازی دادند و  
 بردند خوب بازی میدادند و این اسبها حرکاتی میکنند که غیر از آدم هیچکس این قسم حرف نشود و مطیع نیست  
 تعجب است که حیوان را چنین مطیع و آرام و مؤدب چه قسم کرده اند بعلم ریاضت این اهل بزرگیک هر یک بسیار  
 کوتاه قد هستند و با وجودیکه ریش و سبیل دارند مثل آدمهای هفت بهشت سال هستند و مخصوصا نوکرهای تومنند و  
 همکل دارند و برای اینکار نگاه میدارند این آقایان کوچک و ریزه اندام آن نوکرهای بلند اندام قوی همکل و این  
 حرکات اسبها خیلی جالب نظر بود بعد شخص اسپانیولی کاوچیکلی کرده با آدم این کاوچه قسم شاخ میرد آدم را و آدمها  
 چه قسم جنگ میکردند با کاو و آنها را هم باید دید از نوشتن درست در نمایا بالاخره دروغی کاو مردار میان بردند  
 این غلط مشهور است که در ایران بهر افندی کاو میکوبند این کاو افتد کاو عاقل مؤدب خیر فنی بود که بعین حضرت  
 ارسطو و جالینوس این ادب و ریزگی نمیشد چرا که با شاخهای بلند تر با غیظ غضبی که دنبال میکرد آنرا  
 نمیدانست که این کاو مؤدب است پهلوان طرف مقابل را که زمین میرد آدم کمان میکشد که با این شاخ آلاش  
 پاره میکند ولی بیک تلایت و ترسی شاخ میرد که طرف ابد آوردش نیاید این بازی با تماشای مفصل تمام شد  
 خزی آوردند که این خرم کتر از جالینوس و ارسطاطالیس نبود نسبت خرم را و دادن خطا است باید هم حضرت  
 خرم را خواست انواع حرکات منظم صحیح مطابق فرمانیکه صاحبش میداد از خوابیدن و دویدن و دست و پا داد  
 و غیره و غیره که بعد نت موزیکی آوردند که پسری جوان و بزنند او نتوانست انوقت خرم او را رد کرد و با کمال سنگینی و  
 وقار در حضور همه بوضوح جانش عزم مفصلی قریب ده دقیقه با صدای غمیبی که داشت شروع کرد و جوانان اگر چه  
 مشهور است بدترین صدایا صدای خراست ولی بعدری این خرم خوب خواند غمخوار کرد که دو هزار نفر اهل آن مجلس  
 یکی خودم بودم افتد خندیدم و خندیدند که بعین دارم همه نشکرند اگر این بازی را و این حرکت خرم را سختی برآ  
 بار در آورند پیش شخص سیر نمیشود و شخص دلتنگ نمیشود بعد در برابر ایوان جمعیت آمده مثل سایر بازی کرمانی  
 جنبانید و اظهار خوش آمدی بردم کرده و هر چه مردم شادی میکردند و دست میردند و دستمال تکان میدادند او  
 نیز سر جنبانیده اظهار امتنان میکرد پوده که افتاده شد سرش را از توی پرده بریزان آورده به دو دانگ غم  
 کالی کرده رفت این خرم خرمی را پس خرم است این خرم را در خرمی بن بریم است آن خرمی هم  
 که مرحوم اعتماد سلطنت ترجمه کرده بعین پدر همین خرم است کتاب او در ایران خیلی آشنه دیده اند چنان به پشت میخورد  
 بفرمان صاحبش دست میداد و میجنبانید بحکم او مثل شخصی مطیع هر چه می گفتند میکرد بعد جمعی از اهل انجرا برآهتر



همان لباس و همان رتیب آمدند رفاقی شتر را شنیده بودند اما ما شب دیدیم آنها هم قدری رقتیده و ادا ما در آوردند  
 و رفته آدم باز ما و بند باز ما و میر باز ما و صندلی باز ما کارمانی کردند که خبر عکسوت هیچ چیز از غمده بر نیاید در حقیقت سحر و  
 معجزه و جادو میسر کردند بعد پرده تمام شد خیلی قشنگ و خیلی معضل بود بعد برخاسته با هم امانان منزل آمدیم همین قسم در تمام  
 پله ها و راه رو ما پنج شش نفر ایرانی نشستند و غالب انظار بودیم منزل آمدیم خوابیدیم صبح کالسه آوردند با جناب  
 مفتاح الدوله و بھرام میرزا و اکبر میرزا بموزه رفتیم یک دقتری مثل روضه الصفا و حبیب التیر و شخص عالم فیلسوفی بخواب  
 که شرح این موزه را بنویسد امثال ما که نه آن قوه تحریر و تحریر دادیم بهترین است که بجز و مقصور خودمان غتراف کنیم  
 آنچه میباید انیم بگوئیم این عمارت اگر صد کرد و پول ایران خرج بود چون این سنگهای مرمر و این علم هندسه و علم معمار  
 در وطن ما نیست ممکن نیست بلکه محال است در ایران ساخته شود عقل تعجب میکند که این همه علوم و این همه نمونه ها از قبل از  
 طوفان الی یومنا هذا چگونه جمع کرده اند و چگونه میماند چند مرده مصری دیده شد که اسباب تعجب بود و یک پرنس بیت  
 سه ساله خودم دیدم و یک بزمجه که سنگ شده بود دیگر کرد و در از هر نمونه از بزرگ یا کوچک از قبل از طوفان و بعد  
 از طوفان بار خمت زیاد و مدت پانصد سال جمع کرده اند و آنجا که آمده اند چون خانواده اعلیحضرت امیر اطره قریه ترین  
 خانواده سلطنت اروپا است و این خانواده (حاکم بزرگ) بقرب بشقه هشتصد سال است در مرکز اروپا سلطنت  
 می کنند بر خمت زیاد و مرور این قسم اما عظیمه با همت امیر اطره در مقصد هشتصد سال درست کرده اند من نتوانستم  
 همه موزه را بگردم و مرتبه تا بلو ما را هم بگردم که گشته ام برای مراجعت اگر خدا بخواهد اگر چه سفارتخانه بسیار از اعلامی  
 خوبی است و اغلب سفرای خارجه مأموره میتم وینه در این کوچه منزل دارند اما اتفاقا چنین شده که این کوچه در خارج  
 عام نیست تقریباً از خیابانهای معمولی عقب است معذرا در این سه روزه توقف اغلبی که بیکار بودم پشت پنجره آمده  
 تماشای این پس کوچه خود ما را میگردیم کالسه او تو بیل پیاده سواره از هم بریده میشد خواه دوشنبه و سه شنبه که  
 از آسمان باران میآمد خواه امروز که چهارشنبه است و هوا صافست کوچه از ایند و روزه پُر است اینجا که این قسم باشد  
 معلوم است حالت خیابانهای عمومی چه خواهد بود خیلی افسوس میخورم که چرا منزل ما مشرف بخیا بانهای عمومی نیست  
 برادرهای من بین الدوله و عضد الدوله آمدند نزد من پیر حضرت اما یک میرزا محسن خان او هم با آنها بود در یکدسته شاکر  
 هستند به ما را رفتیم ما را صرف شد بعد من برادرهایم را برداشته باد و پیرم به اپرا رفتیم این اپرا پنج مرتبه است  
 از قشنگی بنا و پله کانه ها و سنگهای مرمر و نقاشی و غیره زیاده از ده کرد و مستلماً خرج او شده تمام مفروش است  
 بر مرمر و بلبله شده بمخل قرمز سیرک او چقدر وسیع و فریب و تماشائی است که خارج از تعریف و توصیف است در  
 این اپرا خواندن و ژیمناز و غیره میت فقط در فصل است و با اشاره سر و گردن و دست و پا مطلب گفتن بقرب



دوست دختر که خوشگل ترین دخترهای دنیا هستند بالبدنه فاخر پر قیمت که هر یکی مبلغ گزافی قیمت دارند داخل اُپاشه  
 البته پانصد قسم رقص و خوانندگی و حرکات بادست و پاگردن رفتند و آمدند فقط مایکی از آنها را اینو بنویسم او این است  
 دختریکه از همه دخترها خوشگلتر بود و ملکه حسن بود و خوشگلتر بر ای او آمدند و خوشگلتر را یکی ملکه قبول کرد یکی پدر  
 ملکه میانه آن زرقیب کار بخصومت و جنک کشید آنکه ملکه حسن قبول کرده بود آن دیگر بر بخت عشق است که شیرین  
 زبون آید از او از هر چه بمان کنی فرزند آید از او که دوستی کند که جان آساید که دشمنی که بوی خون آید از او  
 و ملکه حسن و کثیر کانش که هر یکی از خانم بهتر بودند بشکرانه این فتح عیش و رقصها و جادو و کیهامی عجیب و غریب  
 گردن برین فرو میرفتند غیب میشدند استکار میشدند و بارگاه ملکه را بیشکل و اشکال مختلفه البته به پانصد قسم و پانصد  
 شکل بعینه پری و جادوگری با نظر در آورده ان ملکه های حسن و پادشاه مقبولها و چه باکره دند بعد با شوهر مطبوع  
 خودش در تخت نشسته کثیر کان خود او که دوست نفر بودند انواع شعبده بازیها و رقصها کردند و بعد از نظر ناپدید  
 شدند امروز شاه انجن و بران یکی است و لبر اگر هزار بود دل بران یکی است من بهران یکی دل و دین  
 داده ام بابو منعم کن که حاصل هر دو یکی است سوداگران عالم پیدا را بگوی سر بایه کم کسب که سود  
 زیان یکی است حافظ بر استانه دولت نهاد سر دولت دران سری است که در استان یکی است  
 بعد بازیهای دیگر و قسمهای دیگر صد قسم بازی و رقصی کردند بعد ان ملکه با کثیر کانش به پانصد قسم و پانصد  
 از نظر محاسبه چهار ساعت تمام این اپرا طول کشید ما بنزل آیم این شرح را نوشتم اگر خوانندگان این کتاب  
 من بگویند در مملکتی مثل اروپا و سلطنتی مثل اطریش پادشاه داشت قضا و تجارته داشت وزارت جنگ و نه تیه  
 نه داشت نه داشت جهش صیت یک شاهزاده بزرگی مثل ظل السلطان با سنی کامل چه اغیر از ناک و کرب  
 و غیره از تفصیل مجالس رفاقی و تیار و اپرا و چراغ الکتریک و گاز و او توپ و فلان و بهمان چیزیکه غیر از نیست  
 و عیاشی چیز دیگر میت و دو پول فایده برای اینجا و طش نه ارد و چیزهای مفیده را نوشته و اینها را اینو بنویسد چه  
 چیز است جواب او این است که خدای عالم بیکتا شاه است که من خودم هم از دیدن این چیزها بیزار و بی میلم برای  
 که ندانم وقت و مشغولیات شخص خودم این شرح را اینو بنویسم که بکراج علیلی مشغول باشد و الا میدانم که آنطال  
 مفیده برای دین و دولت بهتر از این رطب و یابس است صد کتاب صبر بر خود خوانده ام چون کنم در کا  
 خود و امانده ام آنچه باید بنویسم نمیتوانم و قادر نیستم زیرا که من دشمن خیلی دارم و در خانواده سلطنت که بقرب  
 شش صد نفر میثوند بعد از ذات پاک علیحضرت شاهنشاه که پادشاه و رئیس کل است من بر تمام بلا حظه کبر سن غمزه  
 و غمزه ریاست و برتری دارم از خودم و خانواده خودم و سلطنت خودم و عقلت اجداد تا جدم و عیوبات ملت



خواب بدبخت و ورزای نادانکه داریم چیز بنویسم یا تعریف دشمنهای باطن را بچشم این کتاب را برای فروش چاپ کنم  
 نوشته ام چنانچه روزنامه شخصی نوشته ام اینرا هم روزنامه سفرنامه شخصی خودم است بنویسم و نامش روزنامه هفتم حفظ میکنم  
 کسی نمیداند بعد از من چاپ بشود و بنویسند و بنویسند و بنویسند برای من فرقی نمیکند ای بیطبی بگفت اندرت و آب  
 شاید که بجوی رفته باز آید آب بطافت چه من قدیم تو کباب دنیا پس هر که با چه دریا چه سرب اگر قلم را  
 بود و اگر اطمینان دهم نمرد در حرفم و بگوشت سی کرد مخلوق نفهم فرو میرود و خدا میداند از عهده همه قسم تحریرات تقریرات  
 و دستور العمل دادن و قانون نوشتن برای دین و دولت و خانواده سلطنت میکنم و مینویسم دلی افسوس دست  
 ماکوتاه و خراب رخیل اگر نوشتم ذره زیاد بنویسم در خط پلنگ می افتم اگر ذره پیش تر برسم فروغ تجلی  
 بسوزد پریم پیش کار اینجا رسید در پیش عقلا عذرم مطبوع است پس حکایت یک دگر به و فلان رقص و تیار و چه  
 خوردیم و چه نخوردیم نوشتن برای مشغولات بهتر و شیرین تر است امید دارم عقلا بدانند که چه میگویم و چه نوشتم  
 از جهال توقعی نیست امروز مصباح جمیع بدبختیهای مملکت اول قانون است احداث قانونی بکنیم که اجزای دولت مطابق  
 آن قانون رفتار کنند و بدانند که مطابق آن قانون باید رفتار کرد و زاه دیگر دو علم و علم حاصل نمیشود و دگر به اشتغال  
 و دگر بس نظم و مشکل نمیشود و این رویهها مثل مال و ملک است پس چاره چیست دولت مجبور که متولین مملکت را هر یک  
 بقدر قوه خود او را و خود را با رد و دستاده تحصیل کرده مراجعت نمایند اینرا بنظر من قدری مقصود و مقصد علی الحساب  
 نزدیک راست و طایفه مردم چند این حرفی باین راه ندارند و ضرری با و خزان و بحیب دولت دارند و نیامده است فلا  
 متمول یکی دو نفر بقدر قوه اش او را و بفرستد با رد و تحصیل کنند علی الحساب همینقدر در این خط نوشتم باقی را  
 عقلا مصلحت و صلاح وقت هر چه بدانند اقدام کنند که الامورات مرتب و با وقایعها تا در رسد موقع هر کار که  
 است سودی ندیداری هر یک که هست البته همه وقت طبیعت اشخاص بزرگ را تربیت میکند یکی چون و  
 دیگر آید بجای چهار نامانندی که خدای عقلا مصلحت وقت و صلاح و طمئنان هر چه هست خواهند کرد مادرشان  
 عهده و میگذارد و عهده و پدر گیر عهده حکم خداوند طبیعت درست میکند لازم به سوزی ماست شرح این تطویل این  
 بوک و دگر این زمان بگذرد و وقت دگر شب بخشنه میجویم شهر رمضان المبارک به تیارتری رفتم چهار مرتبه بود  
 یک پراوسه تیار تر رفتم باید در شهر دینه خوب و بد کوچک و بزرگ با انواع و اقسام مختلف باریکر خانه و تاشا خانه  
 رفتم بگرد و پراوسه شب که توقف کردیم بر ششی یک تاشا خانه این تاشا خانه آخری خمرین و مجلل اینهای دیگر  
 برابر بود اما چراغ الکتریکش بیشتر بود این چراغ الکتریک یکی از چیزهای نو تعریف خوبی است تقریرا یک قسمی است  
 بر اقلیمی هر مملکتی بر شهری که دارای این باشد جای بزرگوار که نشکر است بزرگوار که از یک چراغ تا صد هزار چراغ بگذرد

و بزرگ و دست فانی باشد فقط با کمال و کمال و کمال و کمال



نایک یلغون تمام با اختیار خودش است در وقت تمام روز و شب در میت و چهار ساعت بچایند یک پیچ روشن  
 میکند و خاموش میکند مثلاً در اطاق من که در سفارت منزل دشم دیوار کوب و چهل چراغ و لایپهای محفظه دار بود  
 هیچ اینها از یک تخت خواب من بود هر شب که بیدار میشدم بانو که ماکاری دشم زنک اخبار که حبیده بخت خوابم  
 بود از کجراغ تابیت چراغی که در اطاق من بود هر که امر میخواست بیا تا مشرا فوراً مثل سیرخ جادو و حرکت یک تخت  
 روشن شد زیادی جلوه این تماشاخانه این بود بموقع این چندین هزار چراغ برق که در او بود و بنا سبب باری و بوق  
 الوقت نور اکم و زیاد کرده روشنی را با بقضای وقت و بملایمت تذو کند و برکنهای مختلف در نظر شایان جلوه  
 میدادند زرد و سرخ و سرمه رنگ همه قسم و یکماه و یک خورشید مصنوعی از قوه الکتریک بناسبت وقت و موقع  
 باری با یوان سیرک میانه خسته گاهی این تماشاخانه مثل شب تاریک بود و چشم چشم را نمیدید فوراً در روشن میشد  
 که فی الحقیقه چشم را میرد گاهی قرقر گاهی سبز و باری حسلی ممتاز جونی کردند یکی حجه و نفر دختر و پسر و کسی بودند تمام در  
 کمال خوبی و وجاهت باغلی درجه سن بعد از خواند کیها و بازینهای زیاد و معلق های خوب زدن تمام اینها بر روی هم  
 رفتند مثل یک منار بسیار بلندی که حجه درع بیت ذرع قد او باشد و کفضل بدانی که شیطان تین اطفال  
 دنیا است مثل عنکبوت از آنها صعود کرد و در کله شخصی عجیب انواع پشتک ها و یکبار دو بار جسته ها اگر تمام روزین  
 این مظهر این میفکند غیر از اینکه خودم بچشم خودم دیدم و مطمئن هستم صدق است ممکن نبود با و کنم حال هم هر کس  
 میخواهد و کند هر کس میخواهد کند من دیدم و برایم شبهه نیست بعد چهار جوان دیگر آمدند باری کردند آنها هم زمینها  
 غریب کردند معلقهای عجیب و غریب میزدند حرکت تعجب آمیز زیاد از آنها سرزدیکی این بود یکی از آنها سرش را بر یکی  
 چسباند و پامایش را هم بر یکی و دستهایش را بپشتش که ارد و آمد و تا هم دستهایش را بپشت خودشان که از دند  
 بدن بیسج حایل و معاونی انواع چرخهای غریب و عجیب سرزد از آنها ان جوانیکه در میان بود و تقریباً در هوا بود  
 بیضا و بعد ده دوازده دختر آمدند در دست هر یکی چنین کلوله این کلوله مارا که شبیه توپ کاشی ما اینها است چنان  
 در هوا پرتاب میکردند و عوض و بدل میکردند که اسباب حیرت بود حقیقت از این عدد زیاد کلوله یکی بر زمین میافاد بعد  
 تمام اینها بپشت خوابیدند و پاره هوا میگردند چه حرکتی با پا کردند چه جفت و خیز ما کردند که گویا با پایشان باری میکردند  
 که حقیقتاً نه بیدار نشستن نمیشد و نه در چهار ساعت تمام هزار گونه از این بازیها کردند موزیک و آژوگ و درجه خوب  
 میزدند که حیرت انگیز است شام خورده بمنزل آمد و خوابیدیم خدا باید نشاء الله تعالی بپایس برویم صبح از خواب برخاست  
 برخاستیدی میاید جناب سفیر الدوله باشا هزاره های خودمان بین الدوله و عضد السلطنة الله به گار راه آهن رفیقیم از  
 این گار راه آهن اگر کسی هر چه تعریف کنیم کم است باشا هزاره ها و وزیر مختار و واع کرده بکاسکه بخاز آمدیم این کالک



چقدر مزین و مجلل است گفتی نیست تمام بآینه و چوب گرد و چراغ الکتریک برف بدست میاید که بعضی کافور که  
 کرد و زیان سود دانی که چه سود است مر این مایه زیار از انقدر عمارات تک تک کوچک و جنگلهای تشنگ  
 و باغچههای تشنگ در ایهامهای تشنگ کردش گاهای زیاد دیده شد که بسچکه ام بهم شبیه نیست حقیقت من عجز دارم  
 از توصیف اینها اینرا هس علاوه بر زینت ظاهری بابی تکانی و تندی هیچ دخلی بر ایهامهای دیگر ندارد اینجا نام کو  
 است راه آهن کاهی بالا کاهی پایین حرکت میکند جالب نظر مسافری است از تونلی که نشیتم راه آهن مثل شب تاریک  
 اینرا هس در یکی چند دقیقه که باید تقریباً نیم فرسنگ باشد عبور کرد جنگلهای طرفین در زیر برف بایک تشنگی فوق العاده  
 مسور شده بواسطه بخار که با بوله های آهن و خود راه آهن داده اند هوای راه آهن بسیار گرم و خوبت عمارات تک  
 متمولین که برای خوش گذرانی سباق بار ایهامهای پیاپی خیلی در طرفین راه دیده شد بسیار تشنگ هستند و همیشه  
 با پنجره های مخصوص آهنی برف بهم بدست میاید بر خلاف فلک افتاده شکاف پنبه مبارد از این کهنه لحاف  
 دو طرف راه خیابان کل سرخ است خیلی تشنگ و پاکیزه دماست و آبادی بهم وصل است و در یک تونل دیگر  
 هم که چند دقیقه طول کشید رسیدیم امری که نخبه بجهت هم است مقداری در خاک اطرافش که از زمینه است اما از بورغ  
 میرسیم و از سالز بورغ وارد خاک المان می شویم یعنی ایالات متحده المان ایالت باواریا است از اینجا هم به فرانسه میریم  
 و بخاک متر از بورغ و بهر حد فرانسه انکی او کو خواهیم رسید و از اینجا پاریس در ساعت هفت و نیم صبح خواهیم رسید  
 بساعتی هفت ساعت تمام است که واکون مثل برق در حرکت هست مانده با قول خاک باویر المان رسیده ایم  
 از زمینه تا اینجا بهترین شعبه اینجا است که میگویم یک پارکی است بهشتا و فرسخ طول و عرضش اینقدر است  
 البته یا بیشتر است یا کمتر است باغی درجه ترین باجنگلهما و دریاچه ها و عمارات تک تک بسیار عالی و چندین رودخانه کوچک  
 و بزرگ از میانش میگذرد این است وضع این صحرای این میان در یک استاسیون عباسخان آدم من قدری شیرینی  
 و قدری شربت خنیده بود و خوش خدتی بنظرش رسیده عرض کرد که خریدم که در پاریس داشته باشید با و کفتم نادان  
 این شربت شاید حال است قطره به ریاری به شرب بعدی زیره بکرمان بری و کل بکستان مامودن همیشه  
 میرسیم تو قدری شیرینی خنیده برای اینجا میری قدری باو حتمیدیم جنگل سردنای اینجا بسیار منظم و مرتب  
 تشنگ است و دبیق دست مستحقین اینجا است یکی فرزند یکی سبزه تر علامت رومنه است سبز علامت آینه  
 است و اگر این سید قهار ابار نشان دادند معنی این است که در راه حظری نیست و کالسه و ترنی جلوه نیست بروید  
 اگر چیده نشان دادند معنی این است یکدوم و مراد بسیار بزرگ هم دیده شد حالا که ساعت سه است در خاک المان  
 یعنی ملک باواریا حرکت می کنیم بهشت ساعت تمام است که از زمینه حرکت می کنیم ساعت نه از زمینه حرکت کردیم

در یکی چهار دقیقه



و ساعت پنج است که حرکت می کنیم هشت ساعت است در راه این هستیم ایزه این کمتر توقف میکند و هر وقت هم  
بایستد خیلی مختصر برف مصل بندت میاید در خاک اطیش چه در خاک مونیخ باواریا کوه پر از برف و بر قوی دست  
و یوسفیت زیر رستم دستان خیابان کل سرخ که از استاسیون وینه شروع شده در دو طرف راه همه جا همراه  
ماست با کمال خوبی چنانچه خاک اطیش در خاک روس مزیت بر آبادی دارد و بشرح ایضا خاک المان بر اطیش خط  
ملکراف خطوط راه این آبادیهای دو طرف رعظت و جلال استاسیون ما جنگلها و غیره و غیره خیلی زیاده از خاک  
اطیش است ایالت باواریا از سی و پنج شش سال قبل از این در جنگ پروس با اطیش این ایالت رنست که دند و  
مستقله مشروطه نیل مشروطه چند جزو امپراطوری المان شد امپراطور کل المان کلیم اول شد این ملک پادشاه و  
و قشون و همه چیز دارد ولی با مشروطی چند در تحت استقلال المان و پادشاه پروس است از جمله حق سفیر و امور خارج  
نذا در در هر مملکتی یعنی که پسرده باشد جزو رعایای امپراطور المان محسوب قشون در جنگ و صلح در تحت اختیار  
کل المان است با بعضی مشروط دیگر چنانچه با جنگ در فرانسه قشون این ایالت با سایر ایالات نیم مستقله المان را دارد  
پروسها خدمات بزرگ در جنگ کردند و بسیاری از اینها کشته شدند و در دست فرانسه با پادشاهش دیوانه شد و قصد خود کرد  
و همچنین برادرش ماین مرض جنون در خانواده اینها کینع ارثی است مثل بعضی امراض که در بعضی خانواده ها است  
عموی پادشاه سالها نایب لهستانه باویر بود و حالا هم هست ایالت بسیار معظم آبادی قشون خوبی دارد و شهر مونیخ خیلی  
شهر قشنگ بزرگی است دیده شده است ساعت مطلقا کاری و طلا و کابتون سازی این شهر مشهور تمام دنیا است بسیار  
خوب و اعلا است از او که ششیم پس از اینکه از شهر مونیخ گذشتیم بعد از یک ساعت بعد رسیدیم بشهر اوزبورخ که یکی از  
شهرهای باویر است اینجا هم چراغهای گاز و الکتریک زیاد دیده شده خوب شهری بنظر آمد اما باید دهنست که تمام این  
نغمته از گاز هست و الکتریک ایزه این با حرکت نمیکند مگر بقوه بخار و این کارخانجات و این چراغها بخار میزند مگر  
بقوه گاز است لغت غریبی است خدا عطا کرده و بقوه غلیظه تحصیل کرده اند از ایالت و خاک باویر خارج شده بایات  
و خاک در آمبرک که اینم یکی از دول نیم ازاده مشروطه المان است و اهل شیدم کار بسیار مجمل خوبی داشت میدان  
عمارتهای خوب و جمعیت زیاد و تقریباً جای خوبی است اولم هست هم اینجا از اینجا به استودکارت و از اینجا به  
فورت مانم باید برویم نظامیکه اینجا دیده میشود و صاحب منصب خوبی رو سها میت باز هم اولی بهتر است از اطیشها  
یت و ساعت است که مثل برق بدون درنگ حرکت می کنیم از مملکت اطیش به المان و از المان به فرانسه  
طی کرده همین قسم که اطیش از پروس آباد تر است المان از اطیش آبادیش زیاده تر است فرانسه از المان اگر چه ماین  
و امریک را ندیده ایم خدا بخواند پش آتد همچین که اینجا بار دیده ایم اینجا را هم بینیم از آنکه میگویند همین قسم

قشون پروس



هم هست اول آبادی اروپ و نمره اول او کلیس است و یکی دنیای آمارونی و بعد فرانسه در تمول و آبادی بخار  
 هیچ مملکتی باین سه مملکت برابری نمیکند فرانسه است که مادر (سیودیلی دانیسون) است مدن و تربیت از فرانسه  
 نشر کرده فرانسه است که دین ناپلیون اول است نمره اول سرداران عالم بود تالی اسکندر و چنگیز و تیمور و دارا  
 کبیر و در پیش کبیر بود ناپلیون دیگر شعرا و عقلا و اطباء و حکما از اینجا برخاسته ریشدوی مشهور از خاک فرانسه  
 است ما در در خاک جمهوری که در سنکما از او گیران هستیم و حقیقه از جمهوری خوشان نیاید در او هستیم  
 امر و شاه و کد اغنی و فقیر از او هستند غیر از میل شخص و پول هیچ چیز حکم نمیکند و در مملکت قانون مکرر در این کتاب  
 نوشته ام عقاید شخصی و سلیقه شخصی و رای حقیقت و طبیعت و قبول عامه کی چه برای سلطنت بر سیاسی که  
 مستقل باشد چه جمهوری شاید که در بانفس برای رواج این دو مطلب تلف شده باشند شخص من از هر دو بدم  
 میاید من طالب سلطنت مشروطه هستم سلطنت باشد با شرایط صحیح مملکت و سلطنت بی سلطان مثل بن بی سر میانه  
 خدا ان کامل الاستقلال هم عقلا شان بسیار خوب هستند اما که بی چیزی بای به هم خیلی در آنها پیدا شده و سلطنت خوب  
 بر تریب سلطنت کلیس باشد بواسطه مشروطیت و منش نفی عام و ضرر می باشد و قصر سلطنت بیرون میرود و حالا طالب  
 این سه نمره که جمهوری صرف و آمار نیست صرف که مستحق و معتد است که سلطنت مشروطه باشد چندین هزار که در  
 مخلوق طالب هر یک بطبقه هستند شخص من که نمره اقل طبقه سلطنت مستقر هستم عقیده ام بسلطنت مشروطه است  
 متاع کفر و دین بی مشتری نیست کردی این کردی آن پسند اگر چه شهرتش بهتر از خودش است و شنیدش  
 بهتر از دیدن از جمله حکایه مادر ایران از اروپ می شنیدیم خیلی خیلی از وضع ما بهتر هستند اما بان تفصیلی که مردم غلو  
 کرده بودند در خوبی آنها و اصراری داشتند از وضع آنها اینجا را که من دیده ام هزار یک آنچه شنیدم ندیدم کپی نمونه  
 بنویسم باقی را برای سافین دیگر میگذاریم مثلا میگویند در راه آهن باغ است که در شگاه است و از این قبل در اطاقها  
 رنگ اخبار است که اگر حادثه رخ بدید تا دست رنگ بر نیم همه حاضر میشوند و باین قسم نیست سبیل است  
 هزار خودم رنگ زدیم کسی نباید با کمال استراحت خوابیده بود مثلا راه آهن اطاق ندارد برعکس خیلی اطاق دارد  
 مثل کاسکه های بی ایران خودمان محشوات زیادی دارد و عیوبات و خطرات زیادی هم دارد تمام صرف محشوات  
 نیست و عیب سایر چیزها نشان هم همین قسم صبح بیا رشتگی طلوع کرد و حضرت سار صبح را در نزدیک شهر پارس  
 زیارت کردیم و اتفاقا فرح عظیمی از دیدن آسمان صاف و سار بهمن دست داد و میت و سه روز است غیر از باران و غلیظ  
 و برف شدید هیچ ندیده ایم مثل اصفهان شهر خودمان سالها رنگ بارندگی را نمی بینیم مثل اصفهان و میت و  
 روز است غیر از بارندگی چیزی ندیدیم در عالم همه چیز اعتدالش خیلی خوب است شهر پارس از دور نمایان است مثل کابل



که چهل چراغ ریاد باو نصب کرده اند از دور میدرخشد	دیدم از دور آتشی سوزان	روشن از نور حق از زیر آن
پیری انجا بآتش افزونی	با ادب کرد پیر مغیبه کان	مغ و مغ زاده موبد و دستور
من میچاره از مسلمانی	شدم انجا بکوشه نهن	پیر رسید کیت این کفتم
گفت جامی دهیش از می تاب	کر چه ناخوانده باشد انجمن	ساقی آتش پست آتش دست
چون کشیدم عقل ماند و نه هوش	سوختیم کفر از او هم ایمان	ستاقا دم و در آن مست
این سخن می شنیدم از ادا	همه حتی الوری و الشیران	که یکی هست هیچ نیست جز او

در عرض راه چقدر باغها و جنگلها و عمارات تک تک خوب عماراتی مثل قوطی شیرینی ولی مفصل ساخته بودند  
کوچک کوچک مثل قوطی شیرینی ساخته تقریباً مثل قصر پادشاه جن ما و از چند رودخانهها و مردابها و چند تونل  
که نشیمن کناره راه این پاریس رسیدیم وزیر مختار با ما هر چه اهل ایران در پاریس بودند با مسیود و فرانس وزیر مختار  
فرانسه میقیم طهران که موقتاً محضی گرفته در پاریس است و همین ماه میر و داریش ملین و جمیعت زیادی از تماشاچ  
مارا احاطه کردند از کار ما این آمده در کالسه خوبی سوار شده بطرف منزل که (پالاس بوتل) است آمدیم در کالسه  
من وزیر مختار فرانسه میقیم طهران و وزیر مختار خودمان میقیم پاریس صد آقای ممتاز لهاسطه نشسته بودند جمیعت  
حقیقه زیاد بود مارا از کوچه ای عریض و وسیع و تشک خوب به پالاس بوتل آوردند از خوبی عمارتش و جمعی و نظمش  
و خوبی اغذیه و اشربه و بیل و تجل مثل یک قصری از سلاطین خیلی مقصدی بلکه من یقین دارم هیچ سلطان حین  
عمارتی و نظمی ندارد چندین مرتبه چندین الان چندین نگارین از قبل جوهر فروشی روزنامه فروشی شیرینی فروشی  
باری هر چه میخواهم از این بوتل تعریف کنم و اظهار بدارم ممکن نیست نمونه است از بهشت که مال مسلمانهاست هر  
اندیشه بکنه صمیمه و خواهد فوراً موجود است شخص تعجب میکند که این ترتیب و این نظم از کجاست هیچکس راه سبزل  
مقصود نیافت انقدر است که با یک جرسی میاید در تمام دنیا شهری باین سیمان و باین وضع نیست در  
رستمانها هفت کرد و جمیعت دارد این شهر بیت و چهار ساعت یا صد قسم دو چرخه چهار چرخه و هر چرخه دو  
انویل و کالسه بارکشی دو طبقه و سه طبقه او تو بیل تمام با قسام مختلفه و اشکال مختلفه ولی عدد آنها  
کوچک و بزرگ قریب صد و ده هزار باشد مفضل در عبور و مرور هستند و اگر برای هر کدام اندک فراغت حاصل میشود  
فوراً مشغول روزنامه خوانی هستند تقریباً شب و روز در این شهر یکسان است بواسطه چراغ الکتریک و گاز از روز به روز  
نور تر و روشنتر است روزها اگر کثرت کارها بجات کیونع دو و مخلوط است با غلیظی شهر را که در کرده یک دستگاه که  
شهر است و عمارت شهر است و بنظر معلوم است دوسه دستگاه هم در زیر این شهر درست کرده اند سه طبقه و چهار



طبقه برای (متروپولی تن) هر یک از محله بجله بخوانند و نه توبی اومی نشینند و میروند این صفت عجیب غریب  
 که از دست بنی نوع بشر خارج شده و شخص تأیید شش بیشتن در نیاید من خودم رفتم و ششم تا شاکردم این عمارت  
 که اغلب هفت طبقه هشت طبقه ده طبقه است برابر علی قاپی یا قدری بلند تر ارتفاع دارند بعضی بخوانند از پله زدند و از  
 پله را نداشتند صفت غریبی برای آسانتر اند که این هم آلی صفت زیر زمینی است او را آسانور میگویند آطاقی بکمال  
 و خوبی و تشکی با آینه و غیره و غیره شخص در او نشسته بدون خطر و عیب و نقص هیچ و مضره دارد بهر یک از مراتب عمارت بخواند  
 صعود میکند فوراً پرواز کرده بمقصد میرسد و هر جا بخواند میرود و هر جا میخواهد پائین میرود آن تونل زیر زمین راه آسان الکتریک  
 آن زیر زمین گرفت و این آسانور روی زمین با وجودیکه میگویند از آدی است و جمهوریست و هر که هر که است چنین نیست  
 درجه مردم بسته برنجیر قانون بسته و مطمئن هستند که شاه و کد ادر تحت حکم قانون مساوات دارند توسط و اغراض که خا  
 عالمی را احزاب کرده در ملک تا هر کس آنک خلائی کرد در کربانش از چنگ قانون خلاص نیست چنان مجبوراً بنظم و ترتیب  
 حرکت میکنند که ان شمر محوم نظامی مصداق آنجا است ولی در شهر ما این رسم برپاست که یک مزدور باد و کار فرما  
 در این ملک یک نفر آدم خواه شاه خواه که اخوانه متمول خواه آقا خواه نوکر کسی کتاب قانون را گویا در بغل دارد و در  
 نظر دارد و میداند که ریانش از چنگ قانون خلاص نیست لا قانون و قدرت قانون در پیش چشم همه هست نفسی نیست  
 و قدمی بر نمیدارد قدرت پلیس و نظم پلیس دینی است نه نشیندنی افسوس که مجالس رسمی او و پارلمنت و مجالس  
 علمی و مدارس و غیره و غیره چون غیر رسمی اندیم و نمیتوانیم رفت و نمیتوان دید و نمیتوان در این بابها چیزی نوشت جمعه  
 نوزدهم و شنبه میسیم است که در پاریس میسیم و این روزنامه را می نویسیم شهریت پرکر شده و خوابان رنشنس جبت  
 چیزیم نیست و نه خریدار هر ششم در این شهر یک و کلاغ و حشرات الارض هیچ وجه نیست معلوم میشود دست  
 طبیعت آنها را برای دفع کثافات و خوردن مردار حاضر کرده اینجا چون هیچ وجه نیست یعنی از شدت موطن هیچ  
 نوع کثافت و قاذورات دیده نمیشود همیشه این عظمه آروزی سه مرتبه شست شومیدهند بدو مرتبه نیز و آب جیب است  
 که شخص هر چه بنویسد کم نوشته و شاید بنظر اعراق بیاید امروز که روز شنبه میسیم است و زیر مختار خوانده و رنشنس و درخش  
 به نامار مهمان با بودند بعد از نماز دید و باز دید زیادی شد بجهل بود و دیولون رفیقیم این تهیستی است با تصور عیال  
 و خرفهای جاریه و آبشارها و دریاچه ها و غیره و غیره سبز بیدار و آب خفته در او صد هزاران گل شفته در او هر گل  
 گونه گونه از رنگی بوی هر گل رسیده و فرسنگی چه موه خا نه ای یکپارچه تمام آینه د عمارات و کاخها و غیره و غیره  
 دارد که یکمال شخص تا شاکند و ببیند و بنویسد باز از غمده بر نیاید زن و مرد زیاد مشغول سیر بودند که انای پاریس قسم خور  
 که انی میکند دسته کلی با دم قار ف میدهند با کمال ادب که شخص مجبور است هر قدر لیم باشد و بی پول بان ادب که ان

شش بودند و نامی زیاد و کشیدهای فراوان مشغول



(الیزه پاره)  
نفر قصر هفت  
(پاره ۲ قصر هفت)  
(الیزه ۲ هفت)

دست کل را دیده قهرآباد چرخ کالی به بد خیلی اختلاف دارد وضع که انایشان با که انای مای این عمارت الیزه پاره ۲ الیزه پاره  
پارچه از هشت که مانند منزل داریم شاید از این قیل عمارت در پارس بسیار باشد هفت مرتبه است رویش و چهل و هشت پایه  
میخورد و شخص در سر این عمارت که میرود نگاه بشه میکند عظمت غریبی و تماشای عجیبی می بیند چون این عمارت دیو در این عمارت  
خیلی جالب نظر است شب شام خورده خوابیدیم این شعر برای این شهر خیلی مناسب است هر که یکبارش گذشتی در نظر  
بردش صد بار دیگر بگذری صبح یکشنبه ۱۳ (دیو طافوا) حکیم خوب پاریس آمد مرادید بعضی استقامات کرد و خیلی اظهار توان  
نمود و بن طینان و مختصر دستور العلی داده رفت امروز ایلچی کبیر انگلیس که پیر مرد بسیار معزز محترمی است در همین الیزه  
بدین من میآید بفرانسه نیز تشریف آوردند معزز با نشان و هوش و فهم و کمال است خداوند در حق انگلیسها رحمت خود  
و عنایت خود را تمام کرده یکپارچه فولاد با عقلی بود قدری از هر طرف با هم صحبت داشتیم و رفت ما هم بمنزل وزیر مختار فرانسه  
مقیم طهران (مسعود و فرانس) رفیقم چای خورده مراجعت کردیم ملک زور که جزو سواد و خانواده سلطنت برناو  
مارشال فرانسه بود و در سمارا و جدا شده پسر دوم و لیعهد انارک که منسوب خانواده سلطنت انگلیس است بسلطنت خود  
بر داشته دو تنی مقتل و علیحد شده در صفهان مدتی این مطلب را در روزنامه ما خواندم و گفتگویش بود در پاریس این  
گفتگو بوقوع پیوست به ابرار رفیقم ابراشش مرتبه بود و شبیه نخل بسیار مجلل و مزین با جمیع زیاده و مرتبه با  
زیاده و پله کاهنای سچاچ تمام با سنگ مرمر و سماخ ساخته شده که دالیره خرج داده است ولی بازی خوبی در آورده  
و تماشای خوبی داده شد این یک تماشا خانه که من دیدم مال دینه بهتر است بمنزل دیدم از دیروز که شب میت و دوم است  
تا امروز صبح و ظهر برف شیدی لا ینقطع میبارد ولی آن از دحام و آمده و غلبه و هیاهوی مردم زنهار و مرد ما با علی درجه  
در کار است بهیچ وجه رفت و آمده کم و کواته نشده بلکه بدت زیاد تر است امروز در سفارت خانه خودمان به نامار همان همان  
السلطنه هستیم آنچه ایرانی در این شهر بود با (مسعود و فرانس) وزیر مختار فرانسه و دخترش فرانس و قنصل خیرال خومان که  
ترکی را خوب حرف میزد و زن کنده پیر کار افتاده داشت جمعی حضور داشتند الحق ممتاز السلطنه شخص ممتاز است و این لقب  
با و بمعنی داده شده است مثل قر السلطنه و مصام السلطنه که واقعا خودشان هم باید از لقب خودشان خنده کنند  
این آدم نباید بقلب خودش خنده کند واقعا ممتاز است من اور بهیچ وجه نمی شناسم یکی از بزرگه های کران بها که در این سفر  
فرانستان گیر من آمده است معرفت باین شخص و دوستی باین شخص است از خانواده های نجیب آذربایجان هستند خود  
و برادریش در خدمت دولت هستند خودش اگر چه جوان است ولی جوان بسیار فهمیده عاقل کارگش است من از او  
خوشم آمده و بعد از آن کارش را هم بخوبی بکند سفارتخانه بسیار ممتازی با میل بسیار اعلی من دیدم خیلی باطن و ذوق کرد  
و خوشم آمده و شادی خودم را هم پنهان نکردم مختصری هم با دلفتم اسباب نیکامی دولت ما و ملت ماست خیلی تشکر



دار ناماری ابرو مندا به قول فاتح الملک با داد در سر نامار چون در شمار تاجانه و حضور دو وزیر بود و مختصر لفظی در ارتباط  
 دوستی دولیتین ایران و فرانسه دوستی علیحضرت شاهنشاه باریش جمهوری از طرف من شد وزیر مختار خود مان  
 هم ممتاز اسلطنه جواب خیلی خوبی داد بعد از صرف نامار به او تو میل جزال قسول خود مان نشسته منظرمان ایدیم معلوم  
 شد دبیر الملک که برای معالجه چشم بپایس آمده و قدری هم معالجه کرده بهتر شده بدین من آمده بود که شرفیاب شود  
 مرانده کارتی داده و رفته بود در دین ششم شخصی دست داده چون دست منخض ناپاک بوده بچشمش زده این طور شد  
 صدق و کذبش را نمیدانم خدا بهتر میداند پدر این دبیر الملک میرزا نصر الله خان شیرازی است در سفارت اسلامبول  
 ولندن نایب اول وزارت امور خارجه در طهران بود و بعد دبیر الملک شد خیلی با من هم آشنا بود و من کمال محترمانه بودم  
 امیدوارم پیرش هم بخوبی پدرش بشود بعد با جناب ممتاز اسلطنه بهمان او تو میل نشسته باز دیدیم طبعی کبیر انگلیس  
 رفیقیم عمارت و خود ایلمچی و میل و باغ سفارت و عظمت سفارت تمام نموده بود از جلال و قدرت انگلیس بعد از آنکه بما  
 کردش مفصلی داد و قدری صحبت های رسمی داشته و داع کرده بمنزل آمده من قدری با میرزا علی اشرف خان ممتاز الوز  
 و طبر سلطان میل یار داری کردیم من از آنها خیلی بهتر بازی میکردم مختصری چای خورده به هوش رفیقیم این هوش  
 بشکل نعل است ولی چقدر ممتاز و چقدر خوب ترخش گفتی نیست هر قدر در تیار بد کشت در هوش خوش کشت  
 چقدر بازیهای خوب و بند بازیهای مرغوب کردند که تیارهای وینه فراموش شد آنقدر دخترهای خوشگل با البسه فاخر  
 خوب میرقصیدند که ترخش را نمیتوان بیان کرد دیگر خیال هر روز نوشتن را ندارم توقف پاریس با کمره و نس مطابق اجازت  
 بسیار تشنگ و خوب که از خدمت تعریف خارج است در انجام مردم جمعه زن و مرد و بچه های بازی میکند اینهم از مسائل  
 دیدنی است نه نوشتنی فضائی است دو مرتبه بهر تب پانصد قدم به دور مسقف نیست پنج است ولی هوای او را با بجا  
 طوری گرم کرده اند که رستان در کمال راحتی است در اینجا چند بازی در میآوردند و چند بازیهای کنسند متخص نه میدن  
 نیست نوشتن از عهده برآید یک بچه دوازده ساله با یک دختر فطوره کلفتی که انهم باید ده دوازده ساله باشد با کسبون  
 طویل بسیار بلند و لباس آبی این فضا را که محیط او اقل و دویست قدم که خود بازیکر خانه و نخ چال باشد در یک ساعت و نیمه  
 که من اینجا نشسته بودم و بازی میکردند ده دست عوض شدند این پسر و دختر لا ینقطع مثل فریره چرخ میچرخوند و تا  
 وقتی هم بیرون آدم مشغول اینکار بودند چه مزاجی است چه قوه است چه قدرتی است خارج از خیال است با شاخه  
 رفیقیم انهم مثل تاشا خانه وینه بود ولی تاشا خانه وینه سه مرتبه بود اینجا هست مرتبه اول نعلی بود وینه مرتبه مساوی اینجا  
 هر بازیکر خانه یک بازی مخصوصی در میآوردند این بازی مسافری را دارد و بسیار خوب بمنزل آمدیم امروز چهارشنبه و روز  
 پادشاه بر تعال است پاریس از فرد وینه پادشاه اسپانیول در و در و پاریس هم پادشاه بر تعال و در و در و



اور خیلی مجلل تر دولت اطیش وارد کرد قشون زیادی توپخانه مفصلی که می گفتند سی چهل هزار نفر بودند چون دولت  
 امپراطوری است برای او تدارک کرده بودند ولی چون فرانسه جمهوریت باین دستگاه و تجل نبود ولی بدین بود و او  
 کردند جمعیت و ازدحام زیادی بود این شهر شهر زمان است و رواج کالکچی یا غیر از صدای کالک و شنیدن کالک  
 چیان و عبور و مرور و زحمت چینی دیده نشود اگر هم دیده بشود این دور پس مستلک است در این شهر شش هفت که  
 جمعیت است اگر در این پنج شش که در دوستانه نشان خوش بخت و متمول و دارای گردش و خوش گذرانی  
 باشد باقی باقی درجه سختی میکند زانند یا کاسب هستند یا فقیر هستند تقریباً عموماً یک شکل نیستند امر و صبح زود از خواب  
 برخاستم باران شدت میآید و هوا سرد است صبح در منزل ماندیم و نوشجات طهران و اصفهان را نوشتیم هیچ  
 بیرون نرفتم ساعت دو از ده رفتم نامار صرف شد پس از آن مراجعت بمنزل کردیم دهن آن سارا آمد او هم رفت  
 کالک آوردند سوار شدیم رفتیم به ماگازن دو و لو در استان غریبی است در اینجا شش هفت طبقه است و چه  
 اندازه مال التجاره اینجاست حد امید جمعیت هم بدرجه در این ماگازن جمع هستند که انسان نمیتواند حرکت بکند  
 از هر چیزی که انسان تصور نماید در این جا بسیار پیدا میشود من خودم یک پالتو پوست خربالک کلاه شکار  
 خریدم از اینجا مراجعت کردیم به هوشل دور تر صرف چای شد از اینجا مراجعت کردیم بمنزل خودمان در اینجا هم جمعیت  
 غریبی بود از هر قیل چون شبهای جمعه اینجا مجلس رقص و ساری نیست شام خوردیم بعد رفتیم به تیاتر المپیا و  
 اینجا بازیهای غریبی در آوردند از جمله یک اسبی بود با یک فیل که دو نفر سوار بر اینها بودند و بهر قسم که می گفتند  
 و حکم میکردند این اسب و این فیل از همان دوار قرار میکردند چند کور خرم بود که آنها را هم ربیت کرده  
 بودند و بازی میکردند از جمله این فیل بر روی دو دست بلند میشد و بعد بر روی دو پا بلند میشد انواع قیام حرکت  
 میکرد از قوه خیالی انسان خارج است بعد اسب خوابید چند دفعه فیل از روی او رد شد و اسب بسیار بزرگ که  
 با اندازه یک ببر بودند آنها هم از زیر دست و پای این فیل و این اسب آسانی نمیکردند و آنها حرکتی نمیکردند  
 بعد یک سگ کاسیاه و دوده سیاه آمدند که در کمال قشنگی ساز میزدند و میرقصیدند بسیار خنده دارد تماشا می  
 بود پس از آن شخصی آمد که با کونای آهنی بازی میکرد که هر که ام مبالغی وزن داشت از جمله توپی انداختند  
 و کلوله توپ را روی هوا گرفتند از قوه انسانی که خارج است ولی چشم دیدم که این حرکات را میکردند از  
 این قیل بازیهای خیلی کردند که اگر بخواهیم دانه دانه بنویسیم چند کتاب میشود مراجعت بمنزل کردیم و خوابیدیم و تا  
 روزنامه پاریس را نه لازم است نوشتن نه ممکن تمام متربولین ها که عبارت از راه آهنهای زیر زمینی باشد و جمع  
 کالک ما و او تو بیل ها و غیره و غیره که زیاده از پنجاه عدد باید باشد و کشتیها و قهوه خانه ها که عددش از شش هزار



و نموده و در آن است و همگان خانه و کوچه ها و خیابانها پر از مخلوق پر از آینه و در و دیوار بیک نظم و ترتیبی که شخص متوجه  
 نمیکند که چه قسم باین نظم و این ترتیب حرکت میکنند جمیع خلق و لوگان از خارج هم داخل اینجا میشوند ترتیب  
 مملکت قسمی است که لا علاج مستحفظ و پلیس و نگاه بان یکدیگر هستند بر وجه حرکت و یک در انظار قبیح است که اگر  
 فلان الواط کارش شعبه بازاری است و بیعاریست برای خندان مردم که پول بگیرد در فلان تاشا خانه اند  
 حرکت خلافی زیاده از آنچه تکلیفش هست بکند همان شخص میر و پامور و ملا مت مردم است و دستکی خودش  
 از هزار یک آنچه دیدیم مختصری بنویسم مثلاً یک دکانی است بکوشه مغازه طور در این دکان چهار هزار شاگرد و عجله و  
 پاد و دکانسکه چی و غیره و غیره دارد علاوه بر استبداد ایشان تقریباً این دکان مانند یک سلطنت مقتدری داد  
 میشود و شخص وقتی که وارد این مکان میشود قیامت کبری و محشر عظمی را می بیند از آینه و در و دیوار و فرشته و جنة  
 و قدر دار و غیره و غیره زن و مرد سیچ وقت از طلوع صبح تا از شب رفته میچوقت کمتر از بیست هزار نفر در این دکان  
 مخلوق میت ولی بی نظم و بی ترتیب حرکت میکنند شخص سینه مات میشود شاید میت که در لبره سرمایه این دکان  
 باشد و از قبل این دکان اگر چه من مذیه ام میگویند چنین دکان بهین نظم و ترتیب در پاریس است بلکه  
 بالاتر و بالاتر همین مهمانخانه که مادر و منزل داریم الیزه پالاس هوطل میگویند اینجا یک اداره است که حقیقتاً نظم  
 و ترتیب او و تعریف او من نمیتوانم بنویسم نه از عهد میتوانم برایم از جمله اشترانجیاسی و شش هزار فرانک در  
 عرض سال موجب میگیرد که بقرب ده پانزده هزار تومان پول ایران میشود رئیس و پیشخدمت با شش و سراسر بار  
 و غیره و غیره را باید از این قیاس کرد نمونه است این هوطل و سایر هوطلها از بهشت و آن شهر مرحوم نظامی که هر  
 خیال میکند شخص دم اطاعتش حاضر است آنچه اندیشه در گمان آورد و مطبخی زود در میان آورد از شور و هیجان  
 پخته و پنجه تر و خشک هر چه شخص گمان کند و بخواهد فوراً خدمتکار او را حاضر میکند چراغهای کار و ترتیب منزل  
 و نظم منزل و اسودگی شخص و نشستن میت کوچه بختی و سیع و پاک و روزی سه مرتبه دو مرتبه با آلت مخصوصی که  
 شبیه ماهوت پاک کن است و بچرخ بسته اند جمیع کوچه ها و دکانها را پاک میکنند و شست و شو می کنند که هرگز هیچ  
 شخص پاکیزه در مملکت ماصورت خود را اینقدر نمیگوید اقتدار پلیس و نظم پلیس بدوجه است که این شش هفتک و  
 مخلوق را باین قسم بنظم و آزادی و بر ترتیب نگه داری میکند و اتفاقاً محل تعریف و تجیده است آزادی روزنامه ها و  
 رتبه تجارت و نظم و غیره و غیره حد و حصر ندارد اگر چه من آنجا رانیدم ولی میگویند اول مجلس بعد نیک دنیا  
 شبالی که آثار و فی باشد بعد المان بعد فرانسه در آبادی و تجارت و قشون و غیره هستند اینجا که این قسم است  
 که عقول ما است در او آنها آیا چه قسم هستند و چه نظم و چه ترتیبی دارند یکی دو تاشا خانه دیگر هم رفتم تقریباً



اعمال معجزه آنها و جادوگری آنها که بقول ایرانیها چشم بندی است تا شخص نیند بخوشن در سفت زیاده از جمله سیر  
 بود که در او بقریب بیت شیر بزرگ و کوچک و ببر و سکهای دانی مار کی بسیار بزرگ و خرس بباری در او دیده اند  
 و یک شیر ماده که خلقی که گاهی اطاعت میکرد داشت و چنگهای بسیار بی بصاحتش میانه اخت که اگر کار تمام  
 باری بضر بشتاق و غیره او را رام با همان شیر دیوانه گرفت و مدتی با هم زیور و رسته و سر و دست و جوشن  
 در دنان شیر میکرد و آن شیر که خلق با فریادهای عجیب و غریب با او زیور و رسته و من دایم چشمهای خود را میگشاید  
 که آیا بخواب می نینماید بیداری بعد همین قسم سکها و خرسها و شیرهای یکی بفرمان او باری کردند و حرکات عجیب  
 غریب کردند و یک و آدم مخصوص هم در اینجا بود آنها هم بسکها کارهای غریب کردند سکها چه نوع معلق میزدند  
 و چه نوع کارها میکردند و آنها و سکها چه نوع از دو چرخها بالا میرفتند و پایش میآمدند اینها شش دینی است  
 نوشتنی میت یک سته را پونی هم آمدند حرکاتی کردند که هرگز نمیگفتند بکنند همان قسم که در جنگ بزی  
 و بحری بر وز قابلیت دادند در بند باری و قاصی و بازیگری هم همان کارها را کردند بودند اینجا قسم موز و  
 در نزد موز و پارس مضمون شعر مولوی ناله مسنور و بعضی سازها اندکی مانند بدن او از ناله ناله شلیو  
 او از بدل اندکی مانند بدن او تسکین بقدریک دالان اینجا اسباب نمایند و تماشا داشت الله ربنا  
 غریب و عجیب و الله ربنا بهای اینک دیدیم که ممکن نیست شخص هزاره قدر نبیند بزرگی روقه تصفا از عهد  
 برآید از جمله یک استخوان های دیدیم که باید سی چهل آدم در کمال راحت نشاند و اینجا بودند که دست کند خود  
 مصری و غیره و نمونها بقدری بود که شخص خسته میشد از دیدنش از پنجه من همه را این قسم باید قیاس کنیم که  
 ماصدق دارد شکل تحت همیشه را که خودم بجه سال در اینجا حکومت کردم و مکر دیدم نوعی در اینجا ساخته بودند که  
 من خیال کردم در شیر از هضم و در خرابهای تحت همیشه که دش میکنم خداوند چه باینها علم و فهم و عقل داده است  
 با وجود اینکه مکر در در و زرقیم و کردش کردیم کلا و لی باز هر ایک او را ندیده ام چون مکررات بود در دنیا  
 دیگر زرقیم و همچنین قبر ناپلیون به التوالید مار قسم یک بنائی است و یک حکایتی است که شخص از نوشتن واقعا  
 باختر است از جمله یکلای اول از سنکهای موزائیک سیری یاد کاری و ستاده است که اگر شخص کمالا  
 او را تماشا کند و او را ملاحظه کند تمامی ندارد و سیر غلیظ در اینجا یک سلطان قوی میکل خوش نیند از قشون  
 فرانسه که دست راست او را در جنگ المان کلوله برده بود دیدم با او با کمال دست دادم و مدت طولانی با او  
 صحبت داشتم با سر باز نا و کلنل مستحق اینجا هم صحبت داشتم پر بود از زن و مرد آینه و روزه شاید صد کرد  
 لیره شیر خرج این نباشد است مان ایدل عبرت بین از دیده نظر کن مان ایوان حایر و سرشته



عبرت دان دندان هر قتری پندی دبت نو نو پند سر دانه بستوزین دندان پادشاهی این عظمت  
 سرداری باین اقدار جز خاکی و قبری از او چیزی دیگر باقی نیست بجهت بیچاره در جزیره ست پهن مرد بازاری  
 بغیرت فرانسها که این نوع غیرت و حرمت و این نوع ملاحظات از قبر او دارند بسیار دنگ شده بیرون آدم اخر  
 دنیا و آخرتد کانی شخص همین است چه آنکه فن کندان پاک چه بر تخت شاهی چه بر روی خاک همین قسم باغ  
 نباتات رستم انجا هم یک جبری است تا شخص نه بیند ممکن نیست حقیقه بتوان از غمده نوشتن او اگر چه ده دفتر شخص  
 بنویسد بر ایند انواع و قسام طیور و حیوانات در بنده و چهار پا از هر قبیل شاید صد هزار قسم زنده و مرده او حاضر و  
 ملاحظه ماظرین در میاورند با کمال نظم و ترتیب و خوبی چنین قسم خمس و چنین قسم قراول و لیک و هزار هزار طویر  
 دیگر و شیرها و پلنگها و فیل و کرکدن و غیره و غیره دیده شد که ممکن نیست شخص دوماه سه ماه تمام در اینجا بگردد و توان  
 از تماشای این باغ و حش بیرون بیاید موزه بسیار بزرگ عالی دارد که بعد از موزه لوزانهم موزه غریبی است  
 انقدر عجایب و غرایب در او و نمونه های انیکه قبل از طوفان و بعد از طوفان در او هست که شخص یکسال تمام هر روز  
 برود و تحقیق کند و بنویسد باز از غمده بر نیاید و باید دارای چنین علوم باشد تا سر از این موزه نماند و استخوانها  
 و این اشکال مختلفه در او و در بهم چنین که مجاز نماند و کلخانها و مکانهای دیگر در او نباتات را تربیت میکنند از هر دیر  
 و کرمی بهتری هست که شخص تعجب میکند علم و اطلاع بنی نوع بشر چه کرده و چه میکند رئیس اینجا بقدر کفایت  
 معرفی میکرد برای ما اما چون ما از علم نباتات اطلاعی نداریم فقط سری جنبانیده تصدیق میکردیم و بهمان نگاه  
 چشم و لذت چشم میکردیم شاید چنین میمون نمونه بود و با پند سال از هزار اگر و پول لیره که عبارت  
 از پنجاه هزار کرد و تومان پول باشد با امانت و سلیقه و ترتیب خرج این بنا کرده اند از همه چیز هست تعجبش این است  
 که با این تیزی و نظم و خوبی نگاشته اند و در هر دالانی و راه روی و تالاری اقل از هزار زن و مرد حاضر بود  
 و تماشا میکردند بدون اینکه خلاف ادبی از کسی سر بزنند یا دست بزنند یا قیل و قال بکنند فقط نگاه میکردند  
 و رد میشدند در همه جای پاریس و همه گوشه پاریس در هر چند قدمی برای استراحت شخص قهوه خانها و هموطنان با  
 با کمال شکر و نظم و ترتیب تیزی و پاکی حاضر است که هر وقت شخص بخواهد در او رفته فقط باید پول بد  
 پول که داد همه چیز حاضر است هر چه خیال کند کالسه که داد همه جا هزاره صرف کشیده حاضر هستند هر کدام یک بید  
 کوچکی دارد اگر ان بیدق خوابیده است صاحب دارد و آزاد میت و اگر برپاست آزاد است و لیبر شخص میتواند  
 او را اگر اید کند و هر نقطه که بگوید میراند بد و شهر باین عظمت که در سنگها طول و عرض دارد و نیند انم چه علمی دارد  
 آدم را فوراً بهمان مکان میرد چون جمیع کس پاریس و نوکر باب پاریس در سه مخصوص دارند مثلاً کالسه که حی بی



و سپووم تارسی دوزبی دیلپوم نیت چون سند در دست دارند و تحصیل کرده اند لهذا ممکن نیت در کار خود خطا کنند  
 صد هزار مکانهای مخصوص و جامای باتاشای بی ضرر دارد که سلاطین هم میروند تماشا کرده مراجعت میکنند از  
 جمله جامائی است در لولوار و ایتالین که فنو کرافهای متعدد دارد و هر کسی طبعیت دارد باید یک ربع فرانک در سوراخ  
 که جلو فنو کراف است بیدارد و بعد هر آنکس که بخوابد غمزه او را با غمزه فنو کراف توأم کرده بعد از لحظه آن آواز  
 و آن تصنیف در کمال خوبی با تمام زده میشود بدین اینکه شخص واسطه باشد چون من نهای فریخه انیمه هشتم نهم  
 عربی و حجاز برابر دهم آواز حجاز را که در ایران نشیده بودم و میدانستم اولاً بکمال خوبی زده تصنیف با غمزه  
 با کمال شکوه و ملاحظه خواند که چنین تصنیفی باین خوبی و تشنگی هرگز در ایران نشیده بودم حقیقتاً این هم یکی از معجزه  
 و شعبه های فرنگان است جنگل بود و بولون که یکی از قطعات بسیار تشنگ دیناست و میتوان گفت جانت تجری  
 من تحتها الانهار میتوان در حق اینجا گفت در ظرف شمال غربی شهر است در آنجا هم حکایت عجیب و غریبی است از دریا  
 و آبشارها و قهوه خانها و هو طلهما و محمانها در اینجا مکانی برای تیراندازی کبوتر است که کبوتر میزنند و نش  
 میزنند آبشاری دارد و قهوه خانه دارد مشهور به کاسکاد و اسب دوانی و مکان فوت بال بازی اینقدر قهوه خانها  
 نمونه عینی و ترکی و غیره دارد که باید دید نوشتن ممکن نیست این جنگل همین قسم و وصل است بشهر بولون که  
 انهم شهر تشنگی است که کارخانه چینی سازی مشهور لور در آنجاست و از طرف جنوبی شمال و مغرب و شرق و غرب  
 این کلستان که آسمن جنگل است با خیابانهای عریض طولانی وسیع چه برای عامه که با کالسه و ادو میل و غیره می  
 چه برای پیاده روی و خاصه زیاده از چون و چند است همه وقت بقریب صد هزار زن و مرد از طلوع صبح تا غروب  
 نه از شب رفت در آنجا با انواع و اقسام در کمال نظم و ادب و قاعده که دشمن میکند یکصدای بیقاعده و نفسی بیقاعده  
 از کسی شنیده نمیشود در این جنگل باغ وحش و ماهی خانه و کلبه های که بنا با آرازیست میدهند هست که بسیار بسیار  
 منظم و باشکوه و با همه چیز سکهای آبی که دیدنی است حرکات آنها و ماهی خانه مخصوصی با هزاران قسم ماهی که چک بزرگ  
 که ممکن نیست شرح آنها و نگهداری آنها در آنجا هست فیل و شتر و انواع طیور و غیره و قهوه خانهای که چک بزرگ  
 باغ وحش بزرگ در آنجا هم برای تماشا هست یک کلبه در آنجا دیدم دو مرتبه تمام ارشیده و آهمن بود چقدر تشنگ و  
 کردش کاههای خوب داشت که شخص عاجز است از تعریف او باید دید در آنجا کوزه کاج و حتی خریدم زنی نزد من  
 گفت یکی از کاههای من بخر منم بدون سوال جواب همان کوزه خودم با و تقدیم کردم در آنجا هم یک نیریزی است که یکی  
 از نقاشهای معروف پاریس شکل آتش گرفتن شهری و ترکیه که آتش فشان کشته من رفتم دیدم اما اگر دور آن  
 سرم نمینامد و هوایش میزد بود جای آن بود که شخص بی ادبی در آن مغاره نشسته تاشای این صنغر بکند چه قسم کوه ترکیه



و از او ریخته و ستر را فرو گرفته در بند بعضی کشتیها عرق شده بعضی فرامی گسندند مردم بعضی سوخته و بعضی نیم  
 سوخته بعضی در حالت مردن بعضی در فرار با اطفال عزیز خود بچه قسم مجسم نموده چقدر صفت کرده و بعین نموده بلکه از  
 اصل بهتر شخص تعجب میکند که پایه علم بجاست مثل پرده های برقی که از جلو میکزد که میگویند لستر عجیب در اینجا هم  
 سکهای بزرگ بقدر که هرگز در ایران این قسم سکها دیده نمیشود در قفسهای آهنی بنظم صحیح با سایر جانوران  
 نگاه داشته اند زیاده از سی قسم و ققاول دیدم که تعجب میکند شخص که نقاش قدرت چه نوع صنعتها کرده است بعضی  
 سفید طلانی و غیره خیلی تعجب آمیز از چین و کره و غیره بودند باری انقدر اسباب تماشا و گردش و استراحت  
 و مشغولیات بنظم و ترتیب خوب در این جنگل هست که شخص در تمام عمر در این جنگل باشد بهیچ خشکی دست نیفتد  
 هر ساعت بلکه هر دقیقه مکررات می بیند که در دقیقه و ساعت قبل ندیده بود منظم تر و بهتر در وسط شهر پارس هم  
 چندین پارکهای منظم و مرتب هست بقرب ده سیزده پارک میشود یکی از یکی تشنگر و نرین تر که در آنجا تا هم توتو  
 خانها و محامناها و گلخانه ها با علی درجه بارزیت و باشکوه و خوب و پاکیزه و همه چیز حاضر است ذایه های زیاد  
 با بچه های بسیار تشنگ تیز در این پارکها گردش میکنند من چون خیلی بچه دوست هستم و توتو دارم و از خیلی  
 دوست میدارم بیاد او اغلب پارک دو غنسو که از پارکهای تشنگ این شهر و منزل نزدیک من بود میرفتم و  
 گردش میکردم آن زیاد می خرید بچگیها و مرغایها و کبوترها که کمال پس را بادم دارند بواسطه اینی که  
 دیده اند میدادم اینکار دو فایده داشت هم ثوابی کرده بودم و هم باین واسطه بچه ها دور من جمع میشدند و من کمالاً  
 با آنها بازی کرده و تماشا کرده و همی ساعت الی یک ساعت خودم را مشغول میداشتم بمنزل مراجعت میکردم روزی  
 رفتیم به پان تن این بنارا اگر تالی تحت جمشید و انوالیر شخص ملبود اغراق نمکته است از سر کنبه تا سطح زمین  
 هشتاد و پنج ذراع است و وسعت دارد که هر ستونی را خودم دورش را قدم کردم سی قدم تمام  
 این بنار تشنگ است و سنگها را نوعی تراشیده اند و جفت گیری کرده اند که هیچ وجه کل و کج و انکس در او خرج  
 نکرده اند در میان فرجه های سنگ تمام طبقهای برج و این است باین ترتیب یعنی یک لاسنگ یک لاسنگ  
 و برج صوفی در زیر دارد آنچه در بالائی یک همچو بنائی هم بالاست ده برابر عالی تر و والی تر و تشنگر از زیر  
 اگر معماریکه این بنار ساخته است تمام عالم نیاز و نیحتی است بقدری این بنار بشکوه بنظر من آمد که در جمیع فرانسه  
 و غیره که دیده ام در اروپا چنین بنای بشکوهی ندیدم میگویند قصر و ایکان و کلیسای سیلان درم از این  
 بهتر است شنیدن کی بودمانه دیدن چون ندیده ام علی احساب تصدیق نمیکنم اگر خدا خواست رفتم و دیدم  
 الوقت خواهم نوشت که آنها باین چه تفاوتی دارند در پارس که هزار بنای عظیم از قبیل کلیتیا و عمارت لور



و انوالیسر و غیره و غیره است نزد این بنای هیچ هتد بقرب ششده قدم دور این بنا است و هشتاد و پنج ذرع مرتبه  
اولی چنانچه نوشته ام از سقف کنبه است تاروی خاک در مرتبه اول تختانی هم یک چنین ثانی است قبر سادی  
کارنو و معمار این بنا با قبر بعضی معروفین فرانسه در اینجا است این کیلوع استیاز و افتخاری بهر بزرگی که ملت  
فرانسه میخواهد بدست و مجلس پارت حکم میکند که فلان شخص محترم را در اینجا دفن بکنند فلان شاعر بزرگ فلان  
نویسنده بزرگ فلان شخص بزرگ در اینجا مدفون است چون گاه گاه در این مرتبه تختایز باز می کنند برای اشخاص  
مخصوص بزرگی که در اینجا میروند جمعیت غریبی جمع شده بود من بر سر کفتم خوبست آنها را هم مرخص کنید بایست بگذشت  
بیایند رئیس که از وزارت صنایع مانور بود که در اینجا با ما من کردش نماید و بمن بناید اینجا ما را قبول کرد و مرخص کرد  
یکمرتبه چندین هزار زن و مرد در این قضای بی انتهی ریختند چون من مجبور بودم رسماً رفته بودم بروم اینجا قبور را  
یکیک به بینم هوای اینجا بسیار سرد و کرفه بود این از دحام و روشنی چراغ ها هوای تغییر داد نفسی راحت شدیم  
هر کجا تو بامنی من خوشی دلم که چه باشد مگر کوری منزل و اتفاقاً این سفر مصداق احوال ما بود لطف خداوند  
اینجا اگر کم و خوب کرد در قبر و سادی کارنو از امپراطورهای روس بخصوص الکساندر سوم و نیکلا  
تختهای بسیار کران بهادیده شد و همچنین از شهر روم و از شهر لندن با زنی و تماشای عجیب و غریبی داشت با وجود  
که واقعا گورستان بود این هم از آن مطالبهاست تا شخص بنشیند اند چه حکایتی است در اینجا یک مکان عجیبی است  
رئیس بمن نشان داد اینجا را اگو میگوید یعنی الفکاس صوت یعنی مثل فونوگراف است هر چه هر کس بگوید  
بگوید فوراً همان زبان و همان لجه جواب میدهد من سوره شریفه مبارکه قل هو الله را خواندم بعین جواب داد اگر تمام  
دنیا اینها را بگویم بمن بگویند تا ندیده بودم و در منسکرم حالا هم همراهی ندارم کسی باور بکنند من دیدم و مردم  
هم شبیه باقی نیست هر کس هم بایل باشد ممکن است برود به بیند ولی مختصر گرفته گیری دارد که بحث در برابر روی  
همه باز نمی کنند اما ماهی یکمرتبه باز میکنند عموم مردم میروند تاریخ این بنا از قریل است در عهد لویی شانزدهم تزیین  
بوده است یا خوابی دیده بوده است می دانم این بنا را میکنند در اینجا توسط این معمار که یان توان نام باشد و بعد  
قبر همان معمار و هم همان معمار را این عمارت میدهند از رئیس عمارت پرسیدم تاریخ این بنا و شرح این بنا را ندان  
عزیز که دیر کفتم چنانچه عظیمی که اسباب افتخار ملت است مذات باشد قدری افسوس خورد و گفت غفلت  
عظیمی کرده ایم و حضرت والا باین بنا خدمت بزرگی کردید همین امروز رفته باذن وزارت ابنیه خواهم نوشت و  
از آن سر و حارت تقدیم خواهم کرد منم از او خیلی اظهار ستان کردم چون مرد محترمی بود با خود یکاسکه که از  
مرحمت کردیم این بناهای بزرگ و تاریخی و تماشایی و صنعتی شهر پاریس است حیف است اینجا را نبیند کسی مثل



که آمدیم به بگرام میرزا و اکبر میرزا قدغن کردند و بروند به بنیدیک (کپور لیونی) از او تو میل در عمارت -  
 که اند پاله که انهم از بناهای قشنگ پاریس است و در کپور لیونی آخری که شده در پاریس ساخته اند بر پا کرده اند  
 بهر تب صد هزار تماشاچی و یک میلیون چراغ الکتریکی چه پرده ها چه نمونه ها که نمایان و بنان شخص عاجز است از اظهارش  
 برپا شده ما هم از جمله مدعوین مکانی مخصوص و جای مشخصی داشتیم یکی از روزهای تماشایی پاریس بود صد هزار جمعیت  
 داخل میشد و خارج میشد تماشای کاملی کرده صرف جای کرده بمنزل آمدیم در ایام توقف ما در پاریس به پادشاه  
 پی در پی در پاریس آمدند و غیر رسمی یکی رسمی پادشاه یونان و پادشاه اسپانول من غیر رسم مثل ما و سایر مردم بی  
 تفاوت در هتلی منزل کردند مشغول گردش خود و سیاحت خود و تیر اندازی و غیره بودند تا رسید ولی پادشاه  
 پرتغال رسماً آمد ولی اتفاقاً چه در وینه که پادشاه اسپانول رسماً وارد شد و چه در پاریس که پادشاه پرتغال رسماً وارد  
 شد از جلو هتول ما و منزل ما عبور کردند چون سلطنت اطیش امپراطوریت شکوه سلطنتی خیلی بیشتر از رپوبلیک و  
 جمهوری است لهذا در وینه قشون و جلال سلطنتی زیاد تر دیده شد در پاریس چه فوجی فقط در کوچه صف کشیده  
 پرزیدانت لوبه باشکوه بریاست جمهوری به استقبال رفته پادشاه پرتغال را وارد کرد و بعد از توقف رسمی از عمارت  
 وزارت خارجه رسماً خارج شد الوقت من غیر رسم از برای گردش مراجعت پاریس کرد مثل سایر شش کرد و مخلوق پاریس  
 مشغول گردش و زندگی شد اگر چه ما من غیر رسم آمده بودیم ولیکن ما چار با مسیول بر رئیس جمهور مافاتی رسماً کردیم با  
 تشریفات باشکوهی که بشهر آمده کان بزرگ میگذاردند بلافاصله از ما باز دید کردند جمیع وزرای فرانسه از ما دیدن کردند  
 و اسم خود را از درکتیچ مخصوص ما نوشتند ما هم برای آنها کارت فرستادیم روزی بشهر بولون برای دیدن کاخ  
 سیور رقم این کارخانه از کارخانجات مشهور دنیاست در چینی سازی و بلور سازی شهر بولون شهریت قشنگ در  
 کنار رود سن افتاده است شهر مرتبه به مرتبه است بابلند و پستهای قشنگ پارکهای قشنگ بی رسماً وارد کارخانه  
 شدیم رئیس کارخانه ما را استقبال کرد اجزای خود را معرفی کرد و آنچه داشت و نداشت از قدیم و جدید قریب چهار ساعته  
 ما را گردانید و نشان داد و در موزه خود اسبابهای عتیقه که آن بهاداشت از جمله چند نمونه از چینی های شیراز  
 ایران نشان داد که الحاق میوان بدون تعصب از روی انصاف گفت که هیچ پای کی از چینی های خوبه بهرورد  
 هر پارچه را هفت هزار و ده هزار فرانک قیمت میکردند و جای خیلی افوس است که ما در وطن عزیزمان ایران قشنگان  
 این نوع صنعهها داشتیم و حالا نداریم اینجای قادر مهربان کی بظرف رحمت با نگاه خواهی کرد این بخت خوابیده  
 ما را کی بیدار خواهی کرد ای عجب آن عهد و آن سوگند که وعدهای آن لب چون قند کو که فراق بنده از بد  
 بندگی است چون تو باید بد کنی پس فرق چیست باری خیلی افوس و دلتنی برای من شد بکنفر ژاپونی



در اینجا شاکر بود و از کل چیزهای تحفه بسیار خوب ساخته بود شاکر دمای اینجا برای نشان دادن ماکل صنیعی خدایا  
 با قسم مختلف از ظروف و غیره درست میکردند و میخواستند گفتنی و نوشتنی نیست و اتفاقاً باید او را دید چوب زیاده  
 با خیلی قطع تشنگ بریده بودند و بر روی هم مطلقاً چیده بودند برین عرض کرد که مخصوصاً اثری در ذغال سنگ است  
 که برای بختن بعضی اقسام صنیعی بدرد میخورد باید چوب سوزانید زیاده از هزار گنج بود که بابلور محفطه دهشت آچار تمام  
 در دست رئیس بود هر کدام را میخواستم باریتبی صحیح و نظمی صحیح که چیده بود و بجا نشان میداد تمام این نمونه ها  
 و ظرفها و آتیک های قدیم در چه عهد ساخته اند و چگونه پیدا کرده اند و چه قیمت دارد از کدام مملکت است نوشته  
 در پای آن پارچه که آورده اند علاوه بر اینکه دفتری مخصوص دارد چون این مکانها گاه گاه باز میشود همگیت  
 شهر بولون برای کارخانه را باز کردند با موزه جمعیت غریبی شد با زمین از رئیس خواش کردم که مرض کرده بیايند  
 و تماشا کنند و او نیز مرض کرده آمده اند ما بعد از گردش مفصل طولانی مراجعت بمنزل کردیم از پل طولانی آهنگ تشنگ  
 که بر روی رودخانه سن کشیده بودند بطرف بمنزل را ندیم در عرض راه میسولوبه رئیس جمهور را دیدیم برای ماکلاه  
 برداشت و ما هم سلامی دادیم از طرفین احترامات لازم شد بمنزل آیدیم حکیمباشی مرا که دکتر سربل نامی است  
 جناب (دیو ملا فوا) آورده معرفی کرده امیدوارم قدش خیر و میمون و مبارک باشد و شیاطین عصر بگذرانند  
 آن بیچاره با سودگی در ایران زندگی بکند و با خدمت روزی به عکاسخانه رفته چند شیشه عکس از ختم حالا دیگر کاری  
 نداریم الحمد رب العالمین دو کمال پرو و نور چشم مرادیده اظهار میداشتند که علی احساب بی عیب و خوبست  
 و امیدوارم بخواست خدا تا آخر عمر همین قسم خوب باشد احوال هم بهتر شده به پیش رفته از اینجا بطرف ایران برویم  
 بود شرح حال توقف میت و شش روزه پاریس را مختصراً و انوشتم پیش را خواهم نوشت چند روز دیگر هم خواهیم ماند  
 پنجشنبه هفدهم شهر ثوال بمارت در سایل و باغ در سایل از پاریس حرکت کردیم با او تو بیل میسود و فرانس با  
 صاحب منصبی از طرف وزارت جنگ همراه ما مانور بودند باغ و عمارت و ابنیه در سایل مشهور تر از آنست که من بگویم  
 شرح او را بنویسم و بدینهم بقرب پانصد که در پول الوقت که حالا شاید هزار که در تومان بشود در طرف سی سال هزار  
 عمل هم مجازاً بغیر از مزدی و مزدوری و غیره و غیره در اینجا خرج شده و کار کرده اند پتر موف و در روسیه از روی  
 این بنا ساخته اند آبرامایشین و علم هند سه از چندین فرسخ راه با چه زحمت فوق العاده به اینجا آورده اند سرخ  
 و بسطش عطر اجیران میکند هزار مافواره و آبشارها و غیره و غیره دارد یک دالان دارد مشهور است بدان  
 آینه دویست و چهل و شش قدم طول است و سی و چهار قدم عرضش کیارچه آینه است البته پانصد اطاق  
 که چک و بزرگ مرتین مرتب مثل دسته کل بعد از سیصد سال نگاه داشته اند تحت خواب لویی چهاردهم با تمام وضع



و ترتیبی که خودش روی او میخواست با اسباب نشست او و غیره و غیره همان قسم بود همین قسم اطاق خواب  
 امپراطری و همچنین اطاق دارالشورا و اطاق تحریر و غیره همه ترتیب سیصد سال قبل از این نظم و ترتیب خوبی  
 با علی درجه مرتب مثل اینکه امروز خود لونی چهاردهم رتبه است و منزل خود را منظم نگاه میدارد و منظم نگاه داشته  
 و همچنین منزل ملکه با سه تالار بسیار باشکوهی رسیدیم سرایه ارباشی عمارت که کلید طلا و نقره در دستش بود و یکی یکی  
 معرفی میکرد از پرده ها و اطاقها گفت این اطاق متعلقین دربار بود که در اینجا جمع شده بدربار سلطنت ملکی گفته  
 اعمال را یک بدر اشل خوشی در آورده بنظر پادشاه جلوه میدادند تا آن خانواده عظیم بوزن براباد فدا دادند  
 در شته کلام را طولانی کرد و میخواست در این زمینه زیاد حرف بزند من مخصوصاً کلام او را قطع کرده اگر چه نصیحت  
 دارم که حق میگفت و صحیح اما من نخواستم این حرف حق را بشنوم کلام او را قطع کرده با طاق دیگر وارد شدیم در  
 آنجا دو میز کشف بزرگ بسیار عالی از لونی چهاردهم و لونی شانزدهم و صورت لونی چهاردهم را با موم  
 ساخته بنظر قدری دگرگون میآید با همان لباس مخصوص خودش و وضع خودش را در تنش کرده بودند و در کمال حفظ و جود  
 در پشت شیشه گذاشته نگاه بودند که شخص تعجب میکرد در هر اطاق و تالار پرده های تیره نخی عمد لونی چهاردهم  
 و سیزدهم و پانزدهم و شانزدهم و ناپلیون اول بونوپارت و لونی ناپلیون سوم جنگها و وسیعها و قاج که از بیجا  
 و غیره و غیره در اینجا بقرب هزار تالار کوچک و بزرگ که هر یکی مبالغی گران قیمت دارد و حکایت میکردند هر یکی  
 تاریخ فرانسه و سلطنت العمد را در اینجا دیده شد عقلات و چیره میشود که اینها را باین خوبی و ترتیب چگونه نگاه  
 داشته اند و حفظ کرده اند جمیع بقور سلاطین و ملکه ها و اجداد سلاطین و وزراء و ندما بشعرا حتی اگر یکی یک سکه  
 داشته یا حیوانی داشته که با او مانوس بوده با همان حیوانش یا همان حالتی که مرده با لباس رسمی در روی انصورت  
 قبر خوابیده یا دکار نگاه داشته اند در بعضی دالانها و بعضی اطاقها ریخته بودند از این صورت بقور برای یادگار و تنبیه  
 بینندگان در کمال نظم و پاکیزگی نگاه داشته بودند هشت کالسه مطلقاً بسیار بسیار اعلا قیمت بیش سوزمه که سوا  
 شده روی پنج میکشیدند و بقرب ده کالسه دستی خیریت بنیه صندلی ولی مسقف با اینه دور که تمام اینها متعلق  
 سلاطین سلسله بوزن و بونوپارت ناپلیون امپراطور و لونی ناپلیون سوم بود و بایرا قهای کالسه و بسیار  
 کالسه که صورتشان را از موم درست کرده بودند متعلق بود به امپراطریس و ملکه ها و امپراطورها در کمال نظم و  
 دقت و خوبی جز اجرای موزه کرده نگاه داشته بودند از رئیس عمارت پرسیدم که هیچ احتمال میداد که دیگری  
 بکند بایک اینک عجیبی گفت خیر اینها مال سلطنت است باید ابد ابد هر در موزه رپوبلیک و جمهوری باقی باشد در  
 در سایل به موطی آمده هشت نفر بودیم تا مار خوبی خوردند بدره سنیر که رسا دعوت شده بودیم و فرستیم دو صاحب منصب



نظامی بنظر میآید و سلطان میآید با سیود و فرزندش همراه بودند جنرال رئیس سنیر با صاحب منصب تادی مارا پیر  
 کردند پیاده شده با همه دست داده با همه نطق کرده تمام در سر و اگر دیده از همه اطراف باز دیده کرده بجل رئیس با  
 رفتن با رنی مفصلی کردند بعد بمیان منق ایدیم شکر و آن بدی منق با و تفنگ مفصلی کردند بعد بمشق افواج رفت  
 فوجها هم مشق با و تفنگ و حرکت نظامی بسیار بسیار خوبی کردند مختصر جنگ نظامی هم کردند فتنک زیادی  
 دست داخل جنگ شدند دست دیگر با آنها حمل کردند بعد از دو روز و دو روزی جنگ را بفرقه بالآخره میدهند سوار  
 رفتیم در اینجا هم انواع و اقسام مشق سواره کردند و حرکات نظامی نمودند نجیب یک پیر میفرماید عثمانی چون  
 بود او را احضار کرده قدری با او صحبت داشتم بعد بمنزل خود جنرال رفیق چای صرف شد بعد بعضی نظمهای نظامی  
 شد پس از آن بمنزل آمد و این در سه سنیر را مادام موت اسپا که یکی از معشوقه های لونی چهاردهم بود صورت  
 لاغر خودش را بهم انجا کشیده اند زن لاغر زشتی بنظر میآید این بنای عالی ساخته است با وجودیکه لونی چهاردهم  
 زنش دختر دایش پادشاه اسپانیول بوده و مادر و لیعهد بوده لونی پانزدهم و خیلی مقامات داشته است اما لونی  
 چهاردهم معشوقه باز غریبی بوده مثل لاوالیر که دختره چلاخی بوده و همین موت اسپا و دوسه تایی دیگر هم داشته  
 که از آنها همه اولاد پیدا کرده بود ایند رنه سنیر از آن کس مشهور عالم است مخصوص در فرانسه که نموده اول است بر  
 عمل نظام جمیع صاحب منصبهای قشون فرانسه باید از اینجا بیرون بیایند همیشه ششصد تا کرد و دار جنرال رئیس این در سه  
 بنظر همفا ساله میآید ولی بسیار چاق و باقیه سخت و قویکه پر و سهها فرانسه رافح کردند داخل عمارت و سایل شدند  
 در از روز تا جکداری سیصد هزار قشون آلمانی مثل دسهای کل و سیجده پادشاه مستقل و کراند و کهای مستقل که  
 از روز بفرقه سلطانی بودند با شرایط مخصوص جزو سلطنت امپراطوری پروس شدند گلیوم اول در سنیر و تیر فیر  
 بی نظیرش بزمارک تاج سلطنت پروس را مبدل تاج آلمان کرد و در همان عمارت عالی والی و سایل دربار  
 امپراطوری مسقده کرد و تاج که اری نمود از سبب ساریس من سودا ایم و زنبب سوزش سو فطایم  
 دیده خواهیم سبب سوراخ کن تاسب را بر کند از پنج وین امشب بتاشا خانه سیگال رفیق تاشا خان  
 بسیار فتنکی است چیز فوق العاده که هست فقط یک خمریت بنظر دوازده ساله بسیار نطق و ناپاک و عیاره  
 بود خیلی صحبتها داشت بمنزل آمدیم ساعت هفت بیدار شده با وجودیکه چند روز است بچارا کفتم و میداند باید  
 برویم به نیش باز صبح بگرام میرزا و اگر میرزا اوقات مارا تلخ کرده و مارا رنجانیده و راهی شدیم گار مجمل خوبی است  
 و اکنون با خیلی خیلی اعلی است و نموده اول هیچ مناسبتی به ترن وینه و غیره ندارد خیلی خیلی خوب است در شهر  
 که از کنار رود سن که رود شیم چند پل آهنی دیدیم که بنیده بودیم دکتر فرانسه ما هم همراه است از پاریس که باید به



میس برویم تقریباً نزدیک یکصد فرسنگ راه است آبادی روی آبادی میسرود و خانههای زیاد دیده شد  
 اینجا زیاد جابههای شیشه را روی جوبات گذاشته در زیر شیشه عمل میآوردند اینجاک عبرت اینجا ایران واهیست  
 زیبا گمانی که همه چیز طبیعت در تو عمل میآورد و آبادی فرانسه مسیح دخلی باطریش ندارد این یکصد فرسنگ راه  
 بدون اعراق مثل یک شسته کل است باغبان ما بر سرشته در کمال دقت با کلههای رنگارنگ نمیتوانند این دشته کلاً  
 به بند هیچ خانه و هیچ باغی در تمام ایران به تیزی و تشنگی و پاکیزه گی این بیابانها نیست یکدانه زریل یک  
 برگ یا یک سنگ نیست حقیقتاً بهشت است خیال میکند انسان مینا کاری کرده اند همه این شهر را و بیابانها را  
 شهرتاینگه عبور کردیم از اینقرار بسته از پاریس به دیرتون و از آنجا به باکان و بلاسیون و بعد و لانس و  
 از آنجا به میس رسیدیم بعد از مراجعت از فریال روزی با جناب مسعود و فراس وزیر مختار خودمان و جناب  
 السلطنه و بگرام میرزا و اکبر میرزا و سایر بارخانه در شئی مان تا رفتیم از مرغیخانه و انبار ذخیره و تاشه خانه و طوطی  
 صاحبیهما و چاپخانه و اطاق سنون و غیره و غیره تاشای کاملی کردیم قدری از غذای سرباز و آبگوشت سرباز که  
 رسم است باید بزرگان بخورند خوردیم موزیک نظامی بسیار قشنگی میزدند آهنگ ایرانی از صف گارد که نشسته با  
 صاحبیهما دست داده نظمتهای مفصلی کردیم از طرفین بعد از مرغیخانه رفتیم که مشهور است به (وال دو گراس)  
 از (آن دو طریش) مادر لونی چهاردهم خواهر پادشاه اسپانیول است که ملکه فرانسه بود باغ مفصلی عمارت  
 مفصلی بنظر من نیست که ورلیره خرج این عمارت و باغ شده بقرب ششصد رختخواب مریض داشته بقرب شصت  
 پروفسور که معقود از معلمین اول باشد با لباس نظامی در آنجا دیده شد در همه جا نمور و برات جنگ و  
 رؤسای مد ارس همراه بودند ما هم لباس رسمی پوشیده بودیم بقرب چناعت تمام ایستاده و راه رفتیم  
 یکی یکی بانیشان دادند حتی اطاق (آن دو طریش) بارپده شایل ملک (آن دو طریش) با همان سل و اسل  
 که از سیصد سال قبل بوده تاکنون ملاحظه شد آینه خانه و اطاق در جا مانیکه مریض علی مدی میگردیدیم  
 میانداخته و غیره و غیره که دفتر علیجده لازم است نوشتن او تمام از روی نمره و ترتیب صحیح دیده شد حتی  
 جا مانیکه گوسا لهارا با ترتیب صحیح از برای گرفتن آبد پروش میدهند دیده شد بقرب هشتاد اطاق و محل بود  
 که ممکن نبود یکی یکی را نوشتن به عدد آنها را لازم است بنویسم در اطاقی عکس میانه از آنکه تمام احتیاجات  
 و غیره و غیره در کمال خوبی نمایان است که اگر عیبی در او باشد طبیب دیده رفع نماید اگر چه برای من بعد از دیدن  
 بشده نماند در صحت اینفل اما از برای تاشا دست خودم را با دستکش و بازوی خودم را با لباس عکس انداخته  
 تا مرا خودم بچشم خودم ملاحظه کردم بعد اطاق الکتریک بود پروفسور آن اطاق و معلم آن اطاق چیزهای عجیب



غریب از الکتریک که امروز رواج کلی در معالجه دارد ما نشان داد تا شخص وضع آن اسباب و آن آلات داده آتش را  
 نه میزد از نوشتن چیزی استنباط برای خواننده میشود و بعد با طاق دیگری رفیم که میگرد و بهای هر مرضی را از قبیل و با و  
 کوفت و سوزنک و غیره نشان میدهند و بهیچ رختها ایسکار مار کرده اند و می دانند که در اینجا چقدر ذره بین و آلات ذره  
 بینی و جناب پروفیسر معلم آن اطاق چه قسم و ادب لغت و فصاحت را در نمودن آنها میداد باید آنهم دیده شود بعد  
 به سالون عامه این عمارت رفیم در اینجا هم بقدری آثار عتیقه و صورت معلین و عکس پر و فشرها و غیره و غیره  
 چهار صد سال با منظر جمعه بود یکحال تمام برای ادم عالم فیهه لازم است که این اطاق را ما نشانایه فقط  
 بعکس صورت یک جراحی که در عهد ناپلیون بود قناعت میکنم (لاره) نام که در عهد ناپلیون اول در تمام جنگها  
 با او بوده قدره ناپلیون با او داده بود در اینجا که از ده بودند در زیر عکس از دولت علیه ایران هم نشان شیر و  
 خورشید با جمل سبز از ده اول خارجه داشت بدرجه نشانهای او و اسباب عتیقه او و تاریخ وضع او منظم و مرتب  
 بود اگر شخص بخواند و نشانهها و ترتیب امورات همان یک نفر پر و فشر را بنویسد از قبیل او هزار صورت و غیره و غیره  
 بود با همه و دایع کرده دست داده بمنزل مرجع گردیم شب تماشاخانه (اسکالا) رفیم این تماشاخانه پنج مرتبه  
 است قدری کوچک است و گردشگاه هم ندارد سایر مطالبش مثل سایر تماشاخانههاست ولی یکچیز در اینجا  
 دیدم که در هیچ تماشاخانه ندیدم یکدسته دختر هم سن و هم قد تقریباً هم شکل مخصوص سن بدقت هر چه تا متر بیایای آنها  
 نگاه کردم که به بینم قدری از هم دیگر چاق و لاغر تر باشند بودند تماماً یکمتره و یک شکل بقرب پنجاه هشت نفر می شدند  
 حقیقه کار مشکلی است که یک قد و یک ترکیب و یک اندام پنجاه هشت دختر باز یکدیگر پیدا کنند و آنها یک خانم  
 فرماندهی داشتند بسیار خوشگل بکلم آن فرمانده انواع بازیها کردند که شخص یقین میکند اینها استخوان ندارند پاشنه  
 پایانشان از آنکه شان میکردند و با یکپای دیگر انواع رقاصها میکردند بعد سر باز شدند و طبل و مشت و همه کار نظیر  
 خیلی مرتباً و خیلی تشنگ کردند در همان صحن انواع رقاصها و بازیهای خوب میکردند بعد باز بکلم فرمانده خود تغییر  
 لباس داده طابوس شدند تقریباً طابوسهای خوشگلی شده بودند لباس مرجم مولوی ببیند این شعش مصداق  
 دارد بانک طابوسان کنی گفتا که لا پس نه طابوس خواجه بو العلا حقیقه باید طابوسان آنها فخر کند  
 که آنها محض افتخار خود را بشکل طابوس کرده اند نه آن شغالک و خنم رنگ یکشغالی رفت اندر خنم رنگ  
 که داند خنم زمانی بس درنگ چون بروند پوستش رنگین شده که منم طابوس علین شده ایشغالان  
 مان محو اندم شغال کی شغالی را بود خدین جمال بانک طابوسان کنی گفتا که لا پس نه طابوس خواجه بو  
 العلا اینها حقیقه از طابوس که بهتر بودند سهل است از سیرغ و قاقول هم بهتر بودند طابوس انقبض و انبساط



هست خلق تحسین کنند و او خجل از پای زشت خویش بر عکس اینها کمال افتخار از پای تشنگ خود داشته  
 و بدرجه پای تشنگ آنها جالب نظر بود که حقیقهٔ راست گویم که مرا نیز بدین زنده و ورع بردگامی دوسه همراه خود  
 از نیایی حرکات عجیب و غریب رقاصه‌های بسیار مطبوع کارهای بسیار خوب کردند افسوس میخورم که تمام شده  
 بمنزل آیم مترپولی تن یک حکایت عجیبی است در پاریس که انهم مثل سایر مطالب باید دید تمام زیرپاریس را  
 خالی کرده اند از جنوب بشمال و شرق و غرب و راه آهن الکتریک که از برق سرعت سیرش زیاد تر است داریم در  
 زیر شهر در حرکت است از این محل بآن محله من خودم چندین مرتبه محض تاشا و سیر و حرکت رفتم و اتفاقا حکایت  
 عجیبی است باید شخص چشم خود ببیند با چراغ الکتریک تمام شهر را روشن کرده اند مثل روز روشن راه آهن در  
 حرکت است هر وقت هر ساعت هر دقیقه که شخص برود می بیند که صد هزار نفر زن و مرد در کمال نظم و خوبی در جواب  
 از بیهوشی در حرکت هستند یکی از شعبه ها و جادوگرهای بسیار بزرگ علم است این عمل مترپولی تن زیر شهر نهگانه است  
 در زیر رودخانه سن هم همین قسم در حرکت است رودخانه سن رودخانه است طویل و عریض کشتیهای زیاد روی  
 او کار میکند و جزایر کوچک و بزرگ زیاد و تشنگ در میانش است مهمانخانه ها و قهوه خانه ها و موزه ها برای هر  
 حقیقهٔ خیلی تشنگ است در این رودخانه شاید پنجاه کشتی کوچک و بزرگ در تمام طول این رودخانه کار میکند  
 چندین پل عظیم عالی والی دارد اما بهترین پلهانی او پلی است که بیا دکار الکساندر سوم امپراطور روس ساخته آن  
 تمام آهن و مسقف است تمام این پلهای کشتیهای بزرگ با کمال سهولت از زیرشان رد میشود بیشتر بعضی جوضها و  
 غیره بوده در وب پلهارامی هستند ولی از قراریکه میگذشت حالا موقوف شده است آن موانع برداشته شده است  
 و آن گرفته گیرها و جمهوری نیست جای مخصوص هم دارد برای شکارهایی که در اینجا از ماهی سن مقداره زیادی شکار  
 میکند باری از هر مطلبی مختصری بنویسم و از تفصیل و تطویل او هم مری نیست هم از عمده برنیا میم و هم شخص باید  
 بشخصه کاملاً بدقت در مدت طولانی ببیند با کارا یک مکانی است که بعینه من این است شخص پاریس باید  
 و آنجا را ببیند هیچ جا ندیده است با وجودیکه در پاریس شاید ده هزار مکان باشد که هر یکی چندین گریه بر سر  
 این دکانین باشد البته هست هم این با کارا در میان آنها مثل عروسی است نیزن و مجلل شخص اینجا که وارد میشود تصور  
 میکند جمیع مظاهر آلات و مفضض آلات و بلور آلات روی زمین در میان است البته پنجاه قدم دور این محوطه است  
 پنجم تبه ارتفاعش است دالانهای بسیار وسیع مثل موزه لوور در هر دالانی خانه های خوشگل و اشخاص بسیار  
 معقول دفتر دارهای بسیار بنیشتند تمام آن دالان و آن قسمت را عرضه داده با خرده و فروشنده جواب و  
 سوال می کنند از قراریکه ششصد هزار و ششصد نفر کارکن و عمده در این مغازه هست و کارخانه مخصوصی است که



از خود دارند باری مثل دستگاه سلطنتی از همه چیز در او پر است و خرید و فروش میشود تلکراف و تلفون  
و غیره و غیره همه را دارد حتی میکویند بپشتخانها و غیره مینوع مراد ده دارد که نوشته جاتی که مینویسد میراث  
در پارک (توی ری) نارنجستان عظیمی دارد چلیکهای قد آدم نارنجبار دارد و میکند از درختان در این  
نارنجستان میکند از تابستان در روی پارک میچینه باغبان بشتی دولت مأمور بود که معرفی آنها را بمن بکند و همه  
جا جلو افتاده و عرض میکرد که فلان نارنج یکصد و پنجاه سال است در این چلیک است فلان نارنج را فلان پاشا  
نشاند است یا فلان نارنج یادگار فلان ملکه و امپراطریس است و قریب پنج شش ساعت ما را در گلخانه و نارنجستان  
و پارک مثل یک شخص نطق سخن کوئی داد مردی و مردانگی را در معرفی کلها و نباتات و غیره میداد و من از شنیدن  
کم مانده بود بمرم ولی لا علاج چون تقریباً مینوع رسمی است اینجا چون رفته بودم باید همراهی کنم و الا مینوع بگریه میبود  
یکی دو نارنج را نشان داد که ناپلیون سوم کاشته بود که کوئی ناپلیون باشد و بعد گفت یک نارنج تاریخی که از دیو  
پنجاه سال قبل اینجا بود خشک شده و او را بریدیم و سن و درخت را بواسطه خطوطی که در جوف او هست معین نمودیم گویا  
در عهد سلاطین بوروبون بوده است که امر فرشیج اسمی از آنها نیست دنیا نبرد آنکه پریشان کنی دلی  
زمنها را بد کن که نکرده است عاقلی بعد از تماشای زیاد مراجعت بمنزل کردیم باحال حسنی دوشتم که در پارک یک  
دیده شد باز از ده که خربزرگ و شک هم دیده شد باز از ده بچه که باحال دقت و مهربانی خانهای این شهر هر که هم  
باخلاف سلیقه و میل خودشان یک سکی کوچک و بزرگ دارند که گردن او را با قلابه مخصوص بسته همراه خودش میکند  
بعضی بستهها هم بکها بست باغهای بی عصمت و بی سر و پا میدهند ولی سک باید همین قسم باشد ولی عمو  
مزار و اما اشخاص صحیح نه سک نگاه میدارند نه این حرکات را میکنند متاع کفر و دین بی مشتری نیست که دبی  
این که دبی ان پسندند یکی از دوستان پاریس خودم گفتم این سکبازی و افتد رسک نگاه داشتن یعنی چه  
با وجودیکه من معرفت دارم و اطلاع دارم اشخاصی هستند که دخل بومیه آنها کفاف خودشان و اولاد خودشان را  
مینهد و ترک اولاد و عیال کرده باحال زحمت توجه از سک میکنند این چه حبه دارد و اغلب آنها اشخاص آبرو  
درستی هستند و سکمار ایجهت باین درجه مایل هستند علت چیست جواب بسیار فیلسوفانه داد این جواب حکیمانه و  
پسندیدم که سهل است خیلی خجل شدم پیش خود که چرا چنین سوالی ازاو کردم گفت بنی نوع بشر لا علاج است که  
یکجیزی انس بگیرد ان اشخاصی که می بیند این اندازه بزرگ مانوس هستند توجه با اولاد و هم جنبهای خود یعنی  
از بس از این جنس دو پا بدیدند و از آنها صدمه خوردند و جز نفاق و شیطنت و بی صفتی چیزی ندیده اند  
ترک اولاد و عیال گفته بزرگ که بالنسبه حقوقی دارد و آنها باین قسم که ملاحظه میفرمایند مانوس گشته ترک آنها



کرده با سبک پس گرفته اند ظاهر او باطناً تصدیق کرده شاعری خوب گفته هر کس که نمک خورده و نمک این بخت  
 در مذمت رندان بهمان سبک به در دوست عجب جملنی است این جنس دو پایه نفاق و بی حقوقی را بجای می گذارند  
 که حیوانات و سگ را با آنها ترجیح میدهند روز سه شنبه پانزدهم شهر شوال اجاب صد افای ممتاز اسلطنه تنها بطرف  
 برآورد و لون رفیق در یک کخانه که بقریب شصت قدم دور او میشد و تمام از آینه و بلور و آینه بود پیاده ششمین کخانه  
 شش مرتبه است جمیع اشجار که میری در این کخانه از قبیل نخل و غیره و اشجار که در راویون عمل میاید در اینجا در  
 کمال زیادی و گهنی بود چه بستان را و چه خیابانها و چه گردشگاهها و چه باغچه های کوچک که اگر بخوانیم شرح دهیم  
 که فتری علیحده لازم است نوشته شود از قبیل این کخانه که او را سیر میگویند شاید در پاریس در خود شهر چه برای عامه  
 چه متمولین که خود مستحق دارند و هزار زیاد تر باشد از کوچک و بزرگ و اختصاصی که ذکر این را میکنم عمده در این  
 است چون از شهر خیلی دور در روز تعطیل هم بود و خیلی هم سرد بود و این کخانه آخر بود و لون است تقریباً  
 غیر از من و وزیر مختار یکی دو باغبان پیر و متوجه خانه بسیار مجلی که خارج از انجا است و دیگر کسی نبود و وزیر  
 مختار گفت برویم چای بخوریم او گفت لازم نیست من میروم چای میآورم همین جا میل بفرمائید قبل از رفتن باو قسم  
 زحمت بخش فکرم نیست گفت لحظه بایستد میآورم بنده ششمین و وقت زبان سیرغ را بقتوه چی و این دو باغبان  
 پیر خواند و قریب صد فرانک پول طلا با آنها داد گفتند مادر عمر خود مان صد فرانک پول طلا غیر از دست تو جا  
 ندیدیم اما چون قانون مملکت این است در این کخانه کسی چای نخورد باید حتماً در این قهوه خانه حوزده شود و من  
 نیست این پول که اگر قه حلاف قانون بگیریم و اگر مسیول بود وزیر جمهور ما هم باشد نمیتواند حلاف قانون بکند که  
 در مجلس عامه و کور دو کاراسیون عظم این فصل قانون را لغو بکنند و عامه تصدیق بکنند انوقت شما هم  
 مثل سایر عامه ممکن است بکنید و الا محال است علامت دردی کشان بکنیم که از محبت با و دشمن  
 خویش در این مملکت شاه و که اتمام تکلیف خود را در این می بیند که حفظ پیرایه قانون در این عصمت  
 قانون را بکنند این است که بی پادشاه بی قاضی بی مجتهد در پناه قانون باین عزت و شادی و قدرت جلالت  
 و مکت و خوشی و آزادی زندگی میکنند اما که اهل خانه هستیم و هیچ ربطی باین مملکت نداریم چه در توقعی که در این  
 کردیم خود ما را در اینجا که مثل آنها مکلف بحفظ قانون می بینیم تقریباً بر افرادی از خود این مملکت بدرجه ثابت و عقل  
 و قدرتش یک پلیس است برای خودش و عامه موزیکلی که در اینجا مانیوسیم موزیک میزنند موزیک نظامی است  
 عبارت از یک سه کمانه کشتی است که با بعضی شیورهای پیچ و چرخهای بسیار بزرگ که قد آدم است مخلوط با هم  
 یکصد و یک آنرا بسیار تشنگی از آنها بیرون میآید در تمام قهوه خانه ها و مجالس و تیار با این نوع موزیک



و استعمال می شود موزیک نظامی فقط مخصوص اهل نظام و مواقع رسمی نظامی است و غیر نظامی که رسمیت نیست داشته باشد پیانو در جمیع قهوه خانه ها و عمارات و غیره هست که یا عدد پیانو هم تقریباً بعد و خانها و اسکهای این شهر باشد ولی استعمال نمی شود یا می شود من ندیدم در این کلخانه و این قهوه خانه مجلس سازیم بود که یک ساعت یک ساعت میزدند کولند بسیار خوبی بود میزدند عالم غریبی داشت این کلخانه در پاریس این قسم خلوت جایی را دیدن از غریب است کیف بسیار خوبی کردیم جای خلوت سکوت بسیار خوب ساز بسیار قشنگ برخاسته خدایرا گفته بمنزل آمدیم روز چهارشنبه شانزدهم بهار شاه شهید که سفر سوّم فرنگ بمنزل کرده بود مخصّص زیارت امکان رفیقیم شرح انعام ترا در کتابچه مسافرت خودشان نوشته اند بسیار عمارت عالی والی قشنگی است با کلخانه دو مرتبه و خود عمارت چهار مرتبه است باغچه و کلخانه دارد بعد از اینکه همه جا را زیارت کردم سرخاک آن پله ها و آن خوابگاه و غیره مالیدم و با سوز دل بجای خود مالیدم دو کارت خود را یکی برای صاحب خانه یادگار دادم و یکی را بخط خودم در پشت کارت نوشتم چنانچه در عرض می نوشتم غلام جان تار مسعود قاجار در روی تخت خواب مبارک که داشتم خدا لغت کند میزد از رضا و محمّد کین او و بعد از صاحب خانه یکی از اشیاء آن خانه را خواهمش کردم یادگار بمن بدید پاکت ساده داد چه کلمه روز و ساعت از روز نوشته با خود داشتم خدا میداند در نزد من بهترین شیء است این پاکت و قرینه آن من باید این پاکت را هر که مثل من نفس آخر با عزت نگاه بدارد دنیا عجب محلّ حیرت و تعجب است چنان پادشاه تاجداری امروز جز نامی باقی نماند است آنهم دردمان اولاد های بلا فضالش بکفایت خود بردار بنیم که ایدر پادشاه یا پاسبان است بکفتم تحت بردارم چه حاصل که میدانم که مثنی استخوان است چنانچه سیصد سال پیش نبودیم سیصد سال بعد هم نخواهیم بود نام نیک رفکان ضایع کن تا با نام نیکت برقرار بد بخانه در پاریس که محلّ عیش است یکی دوست بمن بدگفت خدا میداند در جهنم هم بدتر از اینجا میسکند و بعد از اینکه بسیار بر سر و مغر خودم زدم تنهار کالسه نشسته بود او و لون رفیقیم که بلکه از دستگی بیرون بیایم گردش مفضلّی کرده بمنزل رجعت کردیم کسی که حاج مرصع صباح بر سر داشت از شام در اشته زیر سر دیدم را انقلاب جهانم همین پسنداند که زشت و نیک بد و خوب در گذردیم کسی که پنجاه سال در کمال قدرت سلطنت میکرد و در شب جشن سال پنجاهمش با کمال صحت مزاج و قوت در میان قدرت و غرت غوطه میخورد بهست میزد از رضای کرمانی ثالث شمر و ابن طهم ثانی گفته شد بتوسط وزیر تشریفات ما دام لوبه مارا به اُپرای بزرگ دعوت کرد ما هم دعوت او را قبول کردیم و رفیقیم مسعود و فرزند و خانمش و دخترش همراه ما بودند در لُز مخصوص میس محبوب نشسته بازی شروع شد حکایت عشق و عاشقی بلکه و پادشاه و از این قبل ما بود و وقتی پرده افتاد ما دعوت رئیس تاشا خانه که مرد محرمی است به پشت پرده رفته تاشای اجرا را



کاملاً گردیم این ابرابیده بیت کرد لیره حتماً خورشید شده باشد زیرا که هفت مرتبه است افتد و الا نهادن  
 روزها و کردش کاهها تمام بانگ مردم و ستونهایده که شرح او و فرتی علیحه لازم دارد ازینا های عمده شهر پاریس  
 امپراطور فرانسه لویی ناپلیون سوم اینرا با قدرت و پول سلطنتی ساخته است بعد از تماشای مفصلی و کردش مفصلی  
 بمنزل مراجعت گردیم نامار و شام در راه این رستوران راه آهن که بسیار جای خوبی بود صرف شد ساعت نه از  
 پاریس حرکت کردیم شهرهای بزرگ زیاد دیدیم در عرض راه ولی افسوس که شب بود که ششم هم اسامی آن شهرها  
 نوشتیم از قبیل لیون و مارسیل و لیا لون و غیره و غیره ولی تقریباً از پاریس تا مین تمام در آبادی و تمام درختان  
 و تمام در کل و کلزار و باستان روستایم ساعت دوازده بود که دوازده ششم تمام چراغها روشن گشتند  
 در حرکت شب نوزدهم شهر شوال بود و مهتاب و کمال خوبی منزل و در چوطل و آن کلمه است جای بسیار خوبی است  
 در رختواب رفته خوابیدیم تقریباً مثل این است که شخص از یک اطاق خانه اش برود با طاق دیگرش ولی این بار  
 و منظم تر بود صبح برخاستم بحال مبارک افتاب که پنجاه روز بود زیارت کرده بودیم او را و اگر کاههای جمال مبارک  
 می نمود زیاده از پنجاه دقیقه بود مشرف شدیم روز شنبه است امروز و نوزدهم شهر شوال المکرم نشاء الله بخدا و تو  
 انعمه الهی با مبارک است امید است که این روز کار خدارو دهر بوقلمون چند روزی با با هم برای بگذرد روز شنبه که صبح  
 شامی روز دهم بر بیاض عیسی قلم ز بلوغ فیروزه روز دهم بر بیاض هر روزه روزی دیدیم مثل مهبت دریا  
 می ترانه جلو چشم کله و کاسلیا و درختهای حرم بقدریست که شخص نمیداند چشمش از کجا بردارد و بجا بگذارد و زمین  
 تنها بلکه بجا بهرام میرزا و اکبر میرزا حتی دو نفر نوکری که همراه داریم افسوس که سما خور دیدیم و بخودمان بد گفتیم که چرا بی حته  
 در پاریس توقف کردیم باری چون برگشته افسوس خوردن کار سفهاست باید بگذریم و بگذریم این منس بلکه تمام  
 ایتالیا را ناپلیون اول بنوایت جبر و فرانسه کرده بود ولی بعد در شکست از دول مجده و مملکت منس و سوار ابر ایتالیا  
 رد کردند بعد در عهد لویی ناپلیون سیم امپراطور فرانسه پس از جنگ با اطریش و اتحاد ایتالیا یعنی گراوکی مشهور  
 و امپراطور فرانسه ناپلیون سوم باستقلال و یکتورامانول اول پادشاه ساردین در تمام خاک ایتالیا این دو ایالت را  
 که عبارت از منس و سوا باشد در عوض همراهی امپراطور و خدمات و خدمات قشون فرانسه مجده و دولت ایتالیا بفرست  
 و اگر که دانیل یونان در دست فرانسه است مملکتی است که میری درخت نارون و خرما و کالیا در اینجا خوبی و زیاد  
 بعل میاید باستان زیادی دارد علی الحساب خیال دارم اگر خدا بخواهد یکجمله در اینجا بمانم بقدر کفایت رؤس مطالب و قف  
 یکجمله را خواهم نوشت و چیزها فراموش کرده بودم بنویسم اینجا بنویسم یکی ارتفاع زمین و سایل است که ارتفاع  
 سطح زمین و سایل چه متر بلندتر است از خاجی که بر سر کسبدهای مورتل در پاریس گذارده اند که تقریباً بلندترین



ارتقا عمای پاریس است چه در پاریس چه در شهرهای دیگر آب بواسطه فشار بخار و لوله ها در تمام عمارات بخوبی  
جاریست کو چهار بواسطه لوله کلاسیک بلندی که در همه جا ممکن است وصل کنند آن منبع کل وصل کرده  
روزی یکی دو بار بادقت تمام می شوند این شهر خیلی آرام و مردمش خیلی بنظر نجیب و خوب می آیند هیچانی که  
در پاریس است اگر نسبت او را تقسیم کند در تمام دنیا باز در پاریس بیشتر است بخصوص اهل این شهر پیش خیلی بی  
و صورت هستند کالسه او تو میل را موای همچنان مردم هزار یک پاریس نیست بلکه صد هزار یک پاریس در کنار دیا  
فتوه خانه های بسیار قشنگ مختلف نمده های مختلف ساخته اند در بعضی که ممکن بود ما برویم رفتیم یک فتوه خانه  
که بزرگترین بنا های نیست است و تقریباً دویت سیصد قدم دور او میشود بنا شده است بروی ستونهای  
آهنی که در فقر دریا فرو برده اند این بنا را بسکل مساجد مسلمانان ساخته اند چون قرب جوار است به الجزایر کند  
او که تالار بزرگ و سالون بزرگ او است بقدر مسجد شیخ لطف الله اصفهان است چهار تالار بزرگ دارد  
که هر تالاری سی و شش قدم طول و نه قدم عرض دارد و غلام کردشها و مرتبه های زیادی دارد که واقعا جلب نظر  
ماظرین و تماشاچیان را میکند که این بنای عالی و الی باین بزرگی عظمت را بطور یقین هر آنقدر آدم براحتی در او  
جایگیرد و چه نوع بعلم بند و چه قدرت علم در روی این ستونهای آهنی و بر روی دیوار که آشته اند هیچ وجه هیچ  
و بن او بغیر از ستونهای آهنی که بقدر دریا برده اند دیگر بجائی نمیتواند در میان ما اینها مشهور است که بنا  
بر آب نهاده من بدقت در مراتب زیر هم رفتم دقت کردم ولی این بنائی است که اگر هزار سال در این آب  
بماند غیب نخواهد کرد و در مسیت برای مرتبه های بالا که از کج و اجرد آینه و آهن سه مرتبه است بنا کرده اند بآلی  
و آیینی نازل شود ولی برای پی او و این ستونهای آهنی ممکن نیست آیینی بهم برسد بعضی که های تخم بهم داشت  
و دارد که برای گردش ماشین او مار برداشتی بنای عظیمی است در اینجا همیشه جمعی کثیر مشغول شام خوردن  
و ناهار خوردن و عیش و گردش و قمار بازی و غیره هستند اگر چه من در پیش عدالت خداوندی مطمئن هستم که کلا  
در مدت نیابت سلطنتی خودم و حکومت بزرگ و عظیمی که در جنوب ایران داشتم از من سر زده که موجب مکافات  
و هری و تنبیه خداوندی بشوم ولی بسکه در این شهر الواط و آثار شینست پاردم سایه های دنیا جمع شده اند  
که من میدانم و حتی رئیس پلیس هم من اطلاع داده تقریباً تا یکد رجه هم رسیده ام و هم مرا خیال برداشته  
که این سخنانی به بخت و کمر سنهای لات لوت عقل درستی ندارند محض اینکه بگویند آنها را جس کند و شترانی بکنند  
و در نیست حقیقت و سبب با مثال ما یازنده برای کسب شهرت راحت آبی در دنیا نیست مثلاً در پاریس بعد از افتاب  
نهائیم انواع و اقسام عیوبات دیگر در کار بود که نمیتوان نوشت و اظهار کرد اما در اینجا ما اینکه بسیار شهر آرام

در پاریس بسیار شهر آرام است و مردمش بسیار نجیب و خوب می آیند و در تمام عمارات بخوبی جاریست و در تمام دنیا باز در پاریس بیشتر است و در فقر دریا فرو برده اند این بنا را بسکل مساجد مسلمانان ساخته اند و در مسیت برای مرتبه های بالا که از کج و اجرد آینه و آهن سه مرتبه است بنا کرده اند بآلی و آیینی نازل شود ولی برای پی او و این ستونهای آهنی ممکن نیست آیینی بهم برسد بعضی که های تخم بهم داشت و دارد که برای گردش ماشین او مار برداشتی بنای عظیمی است در اینجا همیشه جمعی کثیر مشغول شام خوردن و ناهار خوردن و عیش و گردش و قمار بازی و غیره هستند اگر چه من در پیش عدالت خداوندی مطمئن هستم که کلا در مدت نیابت سلطنتی خودم و حکومت بزرگ و عظیمی که در جنوب ایران داشتم از من سر زده که موجب مکافات و هری و تنبیه خداوندی بشوم ولی بسکه در این شهر الواط و آثار شینست پاردم سایه های دنیا جمع شده اند که من میدانم و حتی رئیس پلیس هم من اطلاع داده تقریباً تا یکد رجه هم رسیده ام و هم مرا خیال برداشته که این سخنانی به بخت و کمر سنهای لات لوت عقل درستی ندارند محض اینکه بگویند آنها را جس کند و شترانی بکنند و در نیست حقیقت و سبب با مثال ما یازنده برای کسب شهرت راحت آبی در دنیا نیست مثلاً در پاریس بعد از افتاب نهائیم انواع و اقسام عیوبات دیگر در کار بود که نمیتوان نوشت و اظهار کرد اما در اینجا ما اینکه بسیار شهر آرام



خوب تشکی است آفتاب داریم و عیوبات دیگر نداریم و عیوبات پستیکی و بدنامی نیست اما کرد و خاک که قری  
 پنجاه ساله است و داروی چشم است با آفتابهای الواط آنارشیست و نهیلیست باین دو کثافت گرفتاریم  
 راه آهن بسیار خیر خوبی است سلیمان است کوئی در معماری که بر باد و زمان حکمش روست اما هزار خطرات دیگر  
 دارد بشرح ایضا گشتی اینجا می خوب هم همین گیب اگر از ده طرف خوب است از ده طرف هم بد است خوبی مطلق بد  
 مطلق خلق شده همه چیز بدست است که بد مطلق نباشد در جهان بد بد نیست باشد اینرا هم بدان روز بخت  
 میسم است حضرت بلند آفتاب برقی شیا و جمال پاکر اماند وطن عزیزمان که همیشه بامی نمود نمود در یاد رکال تشکی  
 کشته و نماند روی او متحرک هستند منظر دوست قدیمی خودم که پیش پدرش یعقوبخان فرانسه میخواندم در پنجاه  
 سال قبل خانبه میرزا ملکحان که امروز وزیر مختار ایتالیا است هستم این شخص از بجای ایران است خانواده ملکم مادر  
 ایران مشهور و معروف هستند این شخص فیلسوف اول و معلم اول است خالی از اعراق بعقیده من مثل اسطاطلیس  
 و افلاطون است بلکه از علما تا یکم امروز هست و آنروز نبود در دو هزار سال سه هزار سال قبل بر آنها برتری دارد بسیار  
 با کمال در چندین زبان خارجه معلم است حقیقه مثل فرانسه و انگلیسی و غیره قوت قلم او و قوت لطافتی او را کمتر کسی دارد  
 و اگر هم در اینها بر او برتری ندارند در تمام عمر بوطن عزیزش و پادشاهش جز با کباری و خدمت و حق کوئی و حق  
 شناسی کاری نکرد لیکن چون دنیا همیشه با پاکان و نیکان برخلاف عدل و انصاف راه میرود این بیچاره در تمام عمر  
 در عوض علم خود جز خدمت حاصلی ندید شرح او طولانی است اگر بخوایم اظهار خدمات او و خوبیهای او و عزای  
 صحیح او را که بدولت و ملت اغلب به توسط خود من کرد شاید چندین بار شتر نوشتجات او و عرایض صادقانه او و زرد فاق  
 دولت و نزد او لیاری دولت ضبط باشد بیچاره جز ظرف حسد واقع نشد باری طبیعت حکم خود رفتار میکند بر مینست  
 در کار او چون و چرانی بکنیم شب به تیار کارتی کو رفیق این تیار ظاهرش چون کور کافر رحل بطش قهر  
 خدا عزوجل از بیرون طعنه زند بر بایرید و زرد پوشش رنگ میدارد بایرید بازی خنکی در آوردند زنی عاشق  
 جو اینست پیر مرد انگلیسی پول داری خرج ان زرا میدید این زن بجله ما را و پول گرفته خرج انخوان میکند شیخ در  
 کلسانش حکایت طولانی در این باب دارد لفظ کاستان است زنان جوان را تیری در پهلوی که پیری چنانکه باز  
 گفته اند سوشی زن نوجوان اگر پیر بود چون پیر بود همیشه دلگیر بود آری مثل است آنکه گویند زنان در  
 پهلوی زن تیره اثر پیر بود این بازی خنکر او را آوردند اما بیرون این تیار تقریباً باغی است مسقف با انواع اشجار  
 که مسیری مزین کلههای کاملیا و درخت خرماد انواع کلههای دیگر که در گرد با چمنها و مرتعها و گردشگاهها در او  
 مفروش بقالی از میر آسیای صغیر و مزین بچراغ الکتریک در همین گلخانه که صد و پنجاه قدم طول و هشتاد قدم عرض



محل خیز و فوشتی از قبل مشروبات و خیز خوری و غیره پُر است قمارخانه هم دارد که جمیع کیشی نشسته بودند قمار  
 میکردند و وضع این قمار از این قرار است در روی دو میز نموده اند پول میگذارند و یک کلوله است  
 می غلطاند روی هر عدد که ایستاد او میبرد و بتل آمده خوابیدیم از اصفهان از خانه سی و پنج شش ساله برآ  
 رفیع علت مزاج تائیس که تقریباً آخر خاک زمانه است سفر کردیم از یک سمت دنیا که آید باشد بهار و پادشاهی  
 اسودگی و رفیع علت مزاج تقصیل رئیس پلیس که در باب آثار شیشهها اظهار داشت نوشته بودم امروز مجدداً آن  
 پلیس حکیم من دکتر سوریل مخصوصاً سفارشش زیاد می کرده بود و گفته بود اگر چه کاملاً موطن هستیم ولی خودمان  
 هم احتیاط کنید آثار شیشهها در پی شما هستند از بهر خرابی دلم بتصفی بار از طرفی آثار شیشهها از طرفی  
 با مخارج زیاد و زحمت زیاد با آن انقلاب دریا و خطر دریا این هم شهر آرام اسوده است که آنقدر شخص باید بیشتر  
 باشد هر وقت حرکت میکنیم پلیس زیادی را اطراف خودم اردور و نزدیک می بینم دو پسر من هم با کمال دقت حکیم  
 موطن من هستند امروز خطر عظیمی از پسر من اکبر میرزا گذشت تا چند دقیقه دینا در پیش چشم من سیاه بود در  
 خیابان هیچ نماد بود و زیر انوئیل بماند سوختم در راه سودا را غایره نما عظم از پا اندام دستگیر  
 دستگیر انشا الله به انپیش خدا نیاید آنقدر که خواست دل مار بشکند و خطر عظیمی را از پسر من رفع کرد که پیش  
 چشم من نزدیک بود و زیر انوئیل بماند کاملاً قادر است در حفظ ما پارک کوچکی با آبشار بسیار قشنگی که تقریباً نصف  
 پارک دو منتهوی پاریس بلکه بهتر ایجاد دارد قدری با کمال تزلزل در او که در شش که دریم باغچه بسیار زیبایی که محرابهای  
 بسیار محکم خوبی جلوه منزل است و طول آنکه است بمضمون اینکه هر که باغچه پستان زود کرد و عثمان را در او قرار  
 دادیم زیادی برای لاعلاجی راه در او راه میرویم جای بسیار خوبی است شب یکشنبه ۲۰ شهریور المکرم خواب  
 بسیار خوبی دیدم امیدوار هستم از بکت امام زمان بخیر و خوبی و خوشی بقیه شود شب دوشنبه یک تازی فتم  
 چیز تازه که دشت میبونی بر سکی سوار شده مثل رستم و هفت یار حرکات و لا و را میگرداخت و تاز میگرد و از آنجا  
 می جست این بابی هیچ ندیده بودم بشرح ایضاً شخص پهلوانی با خرامان کاری مفصلاً گشتی گرفت این خرم نام  
 خرو و له بود تقریباً حرکات نماد میگرد اگر چه مثل آن خرم نبود ناله ستود و بعضی سازها اندکی مانند آن آواز  
 اما اینرا هم نمیتوان خرم گفت چندین بار صاحبش را بجا که انداخت و خودش بجا که رفت و گشتی گرفته کارهای عجیب و  
 غریب کردند بالاخره خرم اصحابش ازین نزد از همه عجیب و غریب تر کان میکنم در روی این دو نفر ثالث دشت  
 باشد دختر نطق ده دوازده ساله بود که در پاریس دیدم که با مادر خودش معشوقه گرفت و چه نطقها کرد و مالی او  
 پسری بوده و دوازده ساله بود که از ابرام دیشب در این تیاتر دیدم قیله زنهار و جواهرهای پول دار پاریس را



در میآورد که وقتی که او بی پول میژوند چه قسم میکنند وقتی پولدار هستند چه قسم رفتار میکنند چنین مرتبه نقلش و ازین  
نام شد مجدداً خلق تا شاخه او را دعوت کردند و باز بر او سر گرفت الحی اگر هزار بار این طفلک را در کمر میگرد  
شخص کسب نیشد آخر که بجای عاجز و خسته شد و از این حرکتش هم مردم خیلی خندیدند و دست زدند و شاه با  
کفتندی بطرف دست راست من نشسته بود هر وقت بین جوهای مضحک را در باب زنهای این بچه میگفت من هم  
مثل سایر مردم با وجودیکه خیلی خود داری میگردم باز خنده ام میگرفت صغیفه بدون اینکه مرا طرف کند گفت مردمان  
زنهای افتند زنهای دنبال مردمان جوانی ندادم و نگاه میکردم و مشغول خنده خود بودم همیکه آن طفلک رفت  
تقریباً تا شاخه هم رفت من برخاسته بمنزل آمده خوابیدم کاکا سیاه رواج غریبی در اینجا دارد بخصوص در پاس  
میش کاسکچی و فتوحی و خدمت که از خیلی ملاحظه شده مخصوصاً الفت غریبی با جانمها دارند خنده و خنده در پیش رواج  
بسیار دارد و کالک ما و دو چرخها و بارکشها میبندند و مشغول کار هستند شربسار تشکی است پیش خیلی شربت بنده  
پرستند از طور ما چو ریا همان قسم به طرف کوه و پشته های بزرگ احاطه کرده و یکطرف دریاست در این بنده ریا القدر باغ  
و باغچه و عمارت و مهمانخانه و غیره و غیره درست کرده اند که گفتی و نوشتی نیست یک هوطن بسیار بزرگ با جلای  
که و بدیدق روزه اندکی مال دولت انگیس و یکی مال دولت فرانسه بعد از تحقیق معلوم شد که علیا حضرت ملکه هر وقت  
این شهر تشریف میآوردند سابق همین هوطن منزل میکردند باین جهت این شرافت را با و داده است دولت فرانسه  
همه وقت بیاد کار ملکه فوت شده همین جهت این و بدیدق فرانسه و انگیس در اینجا برقرار است آنقدر جلای و خست  
مارنج و نخل و غیره و غیره با نظم و خوبی دیده شد که قلم از نوشتن دو عاجز است در این خیلی خیلی بهتر ازین مکان  
با ما دریم ولیکن افسوس که خراب و بار افتاده است آنقدر عالی ایرانی من چشم خودم و فیروزه ایران در اینجا ما  
که هزار یک اورا در ایران نمیده ام سالها دل طلب جام از ما میگرد آنچه خود داشت زیگانه تمام میکرد و  
افسوس و بنای خرابه در کوشش دیدم مثل بی ولی تقریباً جانی نبود که آب بیاورد از بناهای زمانهای قدیم که در کل فرانسه  
مسلط بوده اند و سلطنت میکردند بعد از پی جورش و نقیض کردن و کوشش کردن معلوم شد که طاق حضرت است که  
قشون فاتح روم بالند و دخول کرده یا جور ولی هیچ وجه آنچه گنج نادری گردم معلوم نشد در عهد که امیر از قیصر است  
کامل خوابم کرد که پیدا کرده در سفرنامه خودم بنویسم هر کس قمر و دیلا قات فارس و کردستانات و مارندران درشت  
و نظره و خاوند و تو کسکان و مراغه و غیره و غیره را دیده باشد عالی از عصابت و غیرت و وطن پرستی که در شخص  
لا علاج است میداند که من تعصب و غیرت نورزیده ام در این اظهار اگر هزار یک توجه که در شهرهای اروپا میکنند در شهرها  
ایران میکنند حقیقتاً اینجا ما هم که من هم بودم که چشم خودم دیدم صد هزار درجه از اینها بهتر شود امر در شهر که در



بدگانی رسیدم که طیور و وحوش را میفرودخته و میمون دیدم بقدر موش قدری پشالو تر و بزرگتر و میمون دیگر را هم  
 دیدم بقدر یک بسیار بزرگ خیلی مهیب با دندانه های بزرگ و چنگالهای بزرگ چشتی درنده قدرت خداوند را بایا  
 از اینها دیدم و این بزرگی و این باین کوچکی میمونهای کوچک دانه دو است و آنک قیمت میکند بخت از ایاضه  
 و آنک زیاده از صد قسم طوطی دیدم رنگ رنگ از کجنگ کو چکر و بقدر کجنگ انواع سیره های مختلف دیدم که چکر بزرگ  
 بعضیهای مختلف خلاصه دکان غریبی بود همه قسم وحوش و طیور منظر برای فروش داشت در این که دشت گاه تپه  
 و ماهور ما و کوستان انقدر در این کوستان راههارا پیچاچ و خوب ساخته اند که او تو پسل و راهوارهای بسیار عظیم که  
 خیلی بزرگ هستند بقوه برق حرکت میکنند در کمال خوبی بالا و پایین میروند و میآیند و میروند فضا که هر یکی صد قدم طول و صد قدم  
 عرض با محجر آهنی از هم جدا می کنند ده قدم فاصله ساخته بودند در میان دو تپه آنها بجا و در میان یکی از آنها دختر با کمال  
 قشنگی بازی میکردند مادر ما و دایه های آنها تا شاید در قدری راه سختی بود یعنی شیب فرازش تند بود خیلی بصعوبت  
 فریختها بالا و پایین میرفتند من چون در این خیلی از که بهما بالا و پایین رفتم خیلی بسهولت هم بالا رفتم و هم پایین آمدم  
 از این خطر راه تقریباً جالب نظر شده بودم خیلی باعستان وسیع در کبات زیاد و نخلات و کلهای زیاد و درخت  
 کل کاملاً و درخت نارنگی با نارنگی زیاد و لیمو و پرتغال زیاد زیاد دیده شد در باغ هوطل و اماال خیلی تشنگ و خوب  
 و با در و نیشب طبیعی کلکاری کرده اند حتی دیوارش را که کشیده تمام با گل کاملاً مثل با پتال پیچیده و بالا آورده اند تقریباً این  
 پارک کوچک مثل یک دسته کل بسیار قشنگ است و مثل یک دسته گل میانه مخصوص این پارک که دسته کل این کلهاست  
 دیشب باران شدیدی آمده و تاکنون هم که قریب طهر است باز هم میآید و مادر کنار پنجره نشسته تا شای مردم را می بینم  
 باز این مردم از او خوشش که زان و زان فوج فوج زن و مرد در حرکت هستند همه چیز اینجا فوق العاده که با اعلی درجه  
 دارد صاحب چیز با اعلی درجه دارد کارکن با اعلی درجه دارد عیاش هم با اعلی درجه دارد جمعی کثیر از شاهزادگان و روس  
 امانی ایران و غیره غمزه در این بیش زیاد هستند مخصوصاً سهما که قریب لاندی بعینه در ویشهای ما همان قسم کس لبه جهان  
 ترکیب در اینجا در کوشیده شده آمد پیش من گفت تو برادر شاه ایرانی گفتی خبر چه مناسبت گفت خیلی شبیه او هستی  
 از نوب و وضع و طریقه اش پرسیدم معلوم شد که است و کلاش یک لیره با و انعام دادم رفت دور و است  
 بازیهای بازی که کرده رئیس اطافهای ما که خرسیت بسیار خوشگل که اگر چهار پنج خوشگل دیدم در نزدیکی هم یکی از  
 آنهاست دختر ترسای روحانی صفت در حق روح اللّٰهش صد معرفت ولی بسیار موثر و با کبر حرکت  
 میکند گیر ایاری اینک با و نگاه بکنند دیشب بچهارم حصّ کردم به تیار تر رفتند در همین هوطل ما هم مجلس کس  
 بردن خیلی با ما تا من بودم بانه روسی پیر که هر یک نود سال داشتند تقریباً و سه خانم روشی که آنها هم سن بودند منم که



چه آن ستمنا بودم ولی جزو آنها شده میشدم هفت نفر میرد و پیر زن در این تالار بودیم یکدسته هم کانه کس موزیک  
 میزدند خودم بوضع خودم و حالت آنها خیلی حسنه کردم و خیلی تماشائی بود ما هفت نفر پر مثل هفت محبته کشف برو  
 هم گاه میکردیم بعد از مقداری نشستن برخاسته با طاق رفتم پرس ملکمان وارد شده در همان محله خانه ما منزل دار خلی  
 پیر و شکسته و بیچاره شده است ولی باز خوبست و هم صحبت است با پاله دوله که برابری است شب نشکر گفت  
 با وجودیکه جمیعش خوب بود و روغن مالیده بچالای هر چه تا متر سر باز آورده دور و کد اردنه که کسی داخل نشود و اسباب  
 آنجا و اجزد و پلیس او را احاطه کرده و تلبه چیه اکثر از ده دقیقه چنان آن آتش عظیم را خاموش کردند مادام ما غارت  
 آشنای پارسی که زن تشخصه است آمد او را دعوت به آپرا کردیم در اینجا بازی رفتار و سهوا که چه نوع ظلم می کند  
 و قراقرم چه میکند در آورده بودند در پیش ما بسیار متغیر و ملول و دلنگ شد ولی ما با هیچ بروی خودمان نیاوردیم  
 فتوه خانه است مستی به ریز و دوین در میان دیبا ساخته اند در برابر بنده بسیار تشنگ با صفائی است خیلی تعریف  
 دارد با باغات مرکبات و نخل محیط است اینجا رفقه چای خوردیم ساعت پنج بعد از ظهر عالم شهرینس پیش من آمد و قر  
 دو ساعت تبرجی میرزا ملکمان و بگرام میرزا و اکبر میرزا با او صحبت میداشتیم ما را بقلعه جات نظامی دعوت کرد و شرح  
 ایضا گفت و ریز جنگ میخواست شمار ملاقات کند در همین جا قبول کردیم آخر مجلس من با و گفتم هر کس نفرنگ بیاید از اینجا  
 شما عجب میکند یکی از اینه شایکی از پول شایکی از بانک شایکی از جنگل بود و بولون یکی از کارخانه موزیکی از فلان تاشا  
 اما من از هیچ چیز تعجب نمیکنم تعجب میکنم از کارخانه آدم سازی شما که چرخ دولت باین عظمت برابین آسانی و باین  
 خوبی میسر خایند زیاد از این حرف من خوشوقت و محظوظ شد نصیحتی کرد در وقت حقیقه در این زمینه میتوانم کتابها بنویسم  
 ولی چون بیفایده است طبیعت و دست قدرت خداوند بآرک و تعالی بوقت خودش و میث خودش آنچه بایکند  
 خواهد کرد باین بکثرت قاعته میکنم من کنگ جواب دیده و عالم تمام کر من عاجزم ز گفتن و خلق از شنیدنش  
 حالا عقول مردم ما باور نمیکند که چرخ آدم سازی چه چیز است و چه علمی است که این سیه و پنجاه کرد و مخلوق را باین  
 و باین عدالت و باین خوبی و باین قدرت و باین قوت راه میرد که محطی پیچ و تنی بنده و بی نظمی نمی بیند در عین  
 فقر مسمول هستند در کمال تمول فقیر هستند سلطان و درویش یکسانند هیچکس از خود نمینداند تجاوز کند در صورتیکه  
 میر غضب و آدم دم توپ که آشتن نیست عدل و نظم و ملاحظه عالم گیر است در عین خوشی و عمل کردن و در حتی  
 و تلبی مشغول تحصیل رتبی هستند عقول را مات میکنند خوبست باقی مطالبه بکنم برای اخلاف خودمان که آنها  
 به بنده و بنویسند و بکنند کسانی که از ما غیب اندرند بیایند و بر خاک بایکند این مختصر را برای اخلاف خود  
 می نویسم ای هموطنان عزیز ما ای هم شهر بچای عزیز ما ای ایرانیان ما هم این مقامات را دیدیم و از روی کشیدیم

منزل آیریم ۵



که مثل اینها باشیم نشیم و میثویم باین رزودیهادلی خدای رحیم کریم مکن است رحمی بحال شما بکنند در این دور  
 بطالی شاد میخند که خندیم با هم روزی چند شاید بامید خدا موج دریای رحمت الهی بطرف وطن عزیز ما که بهشت  
 حقیقی است روزی متوج کشته از آن لطافت بحر خداوندی سرشاران مملکت هم بشود کیا خشک میداند خدا یا  
 قدر بار از آن بنای رمی مارا که من طاق نصرت تصویر میکردم بعد از تحقق از خاک من معلوم شد چندان حدثم  
 دور زرقه انخل در وازه و محل مخصوص در دسیر کی بوده که در آنجا انواع و اقسام بارانی میگردند پسوا آنها  
 با هم جک حقیقی میکردند بیشتر و خنجر بعد از کشتی گرفتن هر کدام به یکدیگر رازین میزدند و او میکشید یعنی باین علامت اگر  
 خانه های که حضور داشتند یکم تبه خنجرهای خود را پائین میکردند علامت این بود که برای او امان خواسته اند و باید او را  
 رها کنند و الا او را باید بکشد او را با کاد و دعوی انداخته باشند دعوی انداخته از این عادتیکه معمول رومیهای قدیم  
 بوده با او توپیل مادام کار ف که از دوستان پاریس است و از خانه های معتبر روسی است و پرنس ملکنان  
 هم سفیر مادر ایتالیا و بهرام میرزا و اکبر میرزا و مادموازل با خار ف به مونه کار بودیم اینجا پرسنی دارد مخصوص  
 سکه مخصوص جمعیتش قریب دویست پنجاه هزار نفر میشود و میخند و عمو میگوید که است و یکپارچه سنگ دلی  
 علم بنی نوع انسان و قدرت بنی نوع بشر تمام اینجا و دورا که یکپارچه سنگ است بضر علم و پول و دمت یکپارچه  
 گستان کرده اند زیاده از چون و چه محمانخانه دستوران و هوطل و خیره در این بارچه کوه و سنگ است باستان  
 برای او توپیل و تراموای و کاسکه را دهن و خنجر مشه عظیمی است قمارخانه مشهور معروفی دارد مثل عمارت لوز  
 برای پاریس چنین چیزی با نظم مخصوصی پلیس و سرباز و ناظم و میرزا همه چیز دارد و بدرجه اینجا قمار میشود  
 سالی ده بیت کرد و لیره از قراریکه میگویند در اینجا برو و بخت شود این قمارخانه را خراب کرده است در شب  
 چهار ساعت شاید دوسه ساعت در این عمارت بسته باشد ولی در تمام فصول و تمام وقت در این قمارخانه باز و بقرب  
 ده بیت میرکند هشته اند باختلاف و سر هر میز باختلاف پنجاه هشت قمار باز و تماشای هست مابعد از آن نام دارد  
 محمانخانه خور دیم دست جمع برای تماشای اینجا رفتیم اکبر میرزا و مادموازل با خار ف محض تماشایکی میت و پنج شش  
 فرانک اجند پرس ملکنان قریب صد و ده فرانک باخت و این میزهایکی نفره بازی میکند یکجا طلا من رفتم سر میز  
 طلاک بیت فرانک که اشم یک بیت فرانکی بردم اینرا بیاد کار برداشته و از انعامات بیرون آمدم و او را نگاه خواهم  
 داشت پاکبازان ره عشق در این بحر عمیق غرق شدند و کشته بآب آلوده سایرین در عمارات برای تماشای  
 من تنها آمدم بگردش افتد را غنچهای کوچک و بزرگ و خیابانها و چنچ و کستانهای منظم دیدم آدم خدایت  
 العباد الذی لم یخلق مثلها فی الیلا از روی حقیقت اینجا است افتد رزن و دختر خوشگل و جوانان زن پرست



در آنجا مال دیدم که پاریس و وضع پاریس را فراموش کردم آنچه من استباط کردم جمیع پولداران و جوانان  
 خوش گذران زنک یکقداری پول جمع کرده یاد دارند یا بارت بردند پول خود را در راه لهو و لعب تلف کرده بیکدیگر  
 و این شر محوم خوابه حافظ شیرازی در اینجا خیلی مناسب است بغیر از آنکه بشد دین و دانش از دستم در کلبه که ز  
 چه طرف برستم آن آزادی که میکویند در فرنگت در هر بابت در این ایالت پرس نیش شاهزاده نشین مونس کارلو  
 جمع است خیلی خیلی ارادی است در بین که دشمن دیدم در روی نیکی پرس ملکیان هشتاد ساله باریش سفید نشسته دو فام  
 دو طرف پرس آمدم گفتم جناب پیر در این چه وضعی است گفت با اختیار نیست میدانند آزادی است من بروی نیم کت نشسته  
 بودم ایند و نفر هم آمدند در دو طرفم نشسته بعد از شوخی و خنده زیاد که حقیقه پیر مردننده دلی است برخاسته با همراهم  
 به او توپیل سوار شده یک ساعت تمام راه است تا نیش بمنزل خودمان مراجعت کردیم حقیقه هر چه بخواهم این وضع آزاد  
 و زیادی خوش گذرانی و بی پرده و پاس این مونس کارلو بگویم کم است حکیم قاتنی مرحوم خوب گفته بس دیگر کنند  
 در این بوم و در این بر یارب چکنه یک دل با اینمه دلبر مسکین دلگرا که خدا باد که دار بس حفظ نمودم نگاه همه  
 دلبر و احمای غیر از غسل سرشار و همت عالی کان فیکم کسی در ایند ریای عمیق سفر کند و سلامت بدو آید جای غریبی است  
 محنت جان و مال و آبرو و همه چیز زیاده بر این شخص تا خود نبیند تصدیق نرخواهد که در جای جمعی از اصفهانیان را اینجا خیلی  
 خالی کردم میرزا مرتضی خان و میرزا نادجیان و وزیر کو ارغی بی هستند وصف آنها هم کم از وصف مونس کارلو نیست  
 در کاستان جهان هر دو ندارند نظیر برای قمار و بعضی کارها وجود مبارکشان خیلی لازم بود روزنه حاکم نظامی  
 فلی با او توپیل خودش را بمنزل ما هوپل و انگله آید با بھرام میرزا و اکبر میرزا به او توپیل نشسته بقلعه نظامی که در نقطه  
 مرتفع بنیس ساخته شده است و قلعه این محل است رفتم باز باید بروم بسر کلمه خشک خودم که نمیتوانم بنویسم و نمیتوانم  
 از عهده برایم تصفیاش را بروم و همین لفظ را بگویم اولاً در این کوستان صخره صفا انقدر راه های مختلف پیاپی و  
 راحت و خوب ساخته اند که شخص تصور نمیکند هزار کرد و راه را سال کار بکنند این خوبی از عهده بر نیاید آنچه در نظر ما بود زیاده  
 از یکصد و شصت مربع بود شاید ده و شصت طول و ده و شصت عرض در زیر این آبادی است تمام شهر و قلعه و قصبه  
 خانه و باغ و بساطت است انقدر راههای پیاپی مختلف در این کوستان ساخته اند که شخص تعجب میکند از دیدنش با  
 او توپیل با کمال سهولت و بیخطری بکجه که بر آیدیم تقریباً این کوستان هم مثل کوستان شمیران یا لوازسانات طهران  
 یادالان کوه که درون خیلی شبیه است اما بهیچ وجه این نقاط را ساخته اند و پاک و تمیز است تقریباً مثل یک سته کل میانه کوهها  
 آلب که فاصله است میانه خوانه و ایتالیا از جای که ما بودیم یک ساعت راه است باراه آهن بجاک ایتالیا زیاد تر از  
 مینت جالب عجیبی است تا دور و در که دیدم زیر پایان نخل خرما و نارنجی بود این قلعه که ما بودیم برف نداشت اما بگویم های آلب



که قلمایش بر برف بود رسم بود و دیده میشد این جنگل و این دلمات بادریا از طرفی مد نظر بود از طرف دیگر باز دانه آب  
 که اغلب با جنگل مستور بود و قلل آب که برف مستور بود در دلت نظریا بسیار تا شاگاه خوبی است چنین قلعه نظریا  
 بقرب سه چهارم عد جبال با نشان داد دولت فرانسه برای حفظ مملکت و شهر نیس ساخته است این قلعه با چه قدر محکم و  
 چه قسم مستور و چه قدر صرح کرده اند اینها هم باز همان تفصیلی است که نوشتی و گفتی نیست شخص از غمده بر منبایه  
 باید دید در میان این بقعه ها زده اند و چه آبشارها ساخته اند و این توپهای عظیم قوی را با کلولهای میب خودشان چه  
 قسم در قرار داده در مکانهای مناسب نصب کرده اند و این انبارهای بار و ط و کلول و غیره و غیره را در زیر بقعه های  
 مستحکم که محفوظ باشد از هر چیزی چه قسم قرار داده اند اینها را باید دید از نوشتن درست نیاید بقرب دوسه ساعت  
 تمام در این ذخایر و انبارها و مشق توپخانه طول کشیده و سیاحت کردیم بنظر من این قلاع را که قتی از جمله محالات است  
 مگر آذوقه و ذخیره آنها تمام شود یا خود تسلیم بشوند بعد از آن یوسی الامندسی اینجا هنگامه کرده است در این قلعه  
 بندیه های چیریکه خیلی دلم میخواست تا شاکنم مفضلآ تماشا کردم او تکرار بی سیم است بار ابرسان دستگاه  
 بردند اینها را قطور کلفت صاف شفاف عدسی شکل مدور از بلور ریخته اند بار پشی افتاب و علامت افتاب با هر جا  
 همه نوع کفک می کند که بخواند وقتی که افتاب نیست با قوه برقیه که الکتریک باشد کفک می کند صنعت عجیب و غریبی است  
 فی الحقیقه یقینی است باز با همان او توپیل با کمال سهولت و خوبی از قلعه کوه بمنزل آیدیم و شب در تماشاخانه نشستیم  
 شبیه سیریا را آورده بودند برف می آمد در کتابهای نقل و اسانه خوانده بودیم که فلان جادو برف و باران می آید  
 چنانچه در شب هنگامه هم در صفت خوان اسفند از نوشته است از آن جادو که و سیمرخ برف و باران آورد برای سفیدیا  
 اینرا بچشم دیدیم در کمال شدت و خوبی منبایه نام چه کرده بودند برف می آمد اگر چه محل خودش تا ما پارک و تماشاگاه است  
 یک پارک کوچکی جنب عمارت است خیلی قشنگ یک خیابان طولانی جنبی ممتدی که تقریباً شانزده لیره انجا است و دریا  
 منظر اوست عرض و طولی دارد که تمام مردم دست و دست همه وقت در انجا قدم میزنند چه در انجا چه در پارک نیکمهای  
 سفائی زیاد است که مردم روی او می نشیند یک شخص هم آمده است صدلی زیادی با یکدیگر و میزن مستحفظ در زمین  
 چیده است اگر کسی آمد روی او نیست فوراً آن صغفه و آمد میزد و پول جزئی اذ او میگردانند منت که هیچ صل  
 جان کلام در او است اغلبی که نمیدانند می نشیند بعد از آن میزد و پول میگردانند حاکم منس که مرد بسیار پتیک دن  
 قاتلی است و با من کمال ارتباط را داشت در این توقیف منس و مکرر بلا قات من آمده در قه بود از او باز دیدی کردیم  
 تا در بپله عمارتش از ما استقبال کرد خانم او هم بسیار زن پتیک و آن عاقله است تا در ب اطای استقبال کرد و بار  
 دست داده رفته نشسته بعد از صرف چای کم کم مجلس از خانمهای معتبرین شهر پر شد و هر وزیر جنگ حایه که زن منس



اطاق قوانین است و بسیار زن پلنیک دانی است در میان من و ملکیان نشسته بود و رفته رفته صحبت از مسئله  
 (گلک ریال) و (لی برال) یک مسئله بزرگی است و طولانی که شاید در این باب دو هزار جلد کتاب نوشته اند کوچک  
 و بزرگ و شاید چهار صد یا صد سال است عقلای فرنگ در این مسئله گفتگو میکنند و حرف میزنند مسلم است که من بر این  
 مختصر یادداشت خودم نمیتوانم شرح اورا بدهم ولی مختصری بنویسم و او این است که سلطنتی و دسته وزرا میکنند عمل  
 مذمت و عمل دولت و وزارت و کلیسا و غیره و غیره مخلوط نیست و از هم جداست ما میخواهیم مالی یک مبلغ کافی  
 بکشیم شاید بهیم و قدرت کشته شمار را زیاد کنیم بان واسطه دوله را ضعیف کنیم بعبارة اخری کشیش و مذمت و کلیسا خود  
 دارند انطرف خوب تا که دولت و وزارت بستیم اینطرف خوب موقوفات و مذورات و غیره را ترک  
 کرده حتی شکل حضرت مسیح را هم در کوچه ها و عمارات که بهاب تقدیس میدانستند متروک کرده بکلی از هم جدا شدند بعد از  
 دوسه قرن این گفتگو که شاید صد لیون مردم در این راه کشته شده این مسئله حل شده و دسته (گلک ریال) یا مقبول  
 (لی برال) مابقی قرار شدند در این زمینه مسئله (دودا و لوم) (سنت اسپری) و حقون آدم و (سنت اسپری) که این  
 دو مسئله هم مالی (گلک ریال) و (لی برال) است تمام توسط این وزیر جنگ حل شده و ختم شده گفتگو طولانی کردیم بآ  
 نقیب خانم فرانسوی شده بود و اسباب نقیب پرنس ملکیان خودمان که اینها را من چگونه میدانم اما من خودم به نقیب  
 نمیکشم بر کسی که بداند یا نداند و نخواهد که بداند همه چیز را میداند و بر کسی که مغرور بدانش خود باشد و در پی تقیض مطالب باشد  
 البته هیچ چیز را نخواهد فهمید علم لدنی و خدا داد نیست کسی است هر کس بخوابد میتواند کس بکند آنکه بداند که نداند  
 و خواهد که بداند اسب طرب از کسب کردن بجماند آنکس که بداند و نداند که نداند در جهل مرکب است الهی بر ما بانه  
 باری خانم (مسیو لو پرنه) که حاکم محلا در اینجا (پرنه) میگویند حرفهای تشنه تشنه پیش آمد گفت ما بقرب چهل و  
 رحمت مسلمان داریم تحلیف ما با آنها چه چیز است گفتیم (گامتا) رئیس شما وقتی کشیشها مطاع و ادا بخشیتند مطاع خان  
 هستند هر وقت شما فرنگیها بخواهید توسط کشیشها علوم خودتان را با مسلمانها تقسیم کنید هرگز بپذیرم و قبول  
 نخواهد شد زیرا که مخلوط میشود با عالم عیسویت و محمدی و همان مسئله (گلک ریال) و (لی برال) که خودتان قبول نکردید  
 و همان مسئله (لودا و لوم) و (سنت اسپری) است تصور کنید در صورتیکه خودتان قبول نکردید که عیسوی ستیه  
 با مسلمانها چگونه قبول کنیم عدالت حکم میکند و انصاف چنانچه حفظ کلاه خودتان را می کنید و میخواهید کلاه شمارا  
 کسی بردارد همین قسم راضی نشوید که کلاه دیگران را بردارد و الا علوم شما تمام مطابق سلیقه ما و شریعت مقدسه محمدی  
 که شما هستاد کرد و رعیت محمدی دارید بعد قدری از قانون شریعت محمدی صلی الله علیه و آله برای او صحبت داشتم  
 که نماز از جمله وجوب است اما در خانه غیر بدون رضای صاحبخانه نماز خواندن صحیح نیست و نباید کرد مگر صاحبخانه بخواهد



باشد از این زمین و احکامات فصیح بسیار گفتگو شد خیلی خیلی محظوظ شدند و تجید را کردند صرف چای شد و مجلس بهم خورد  
 ما بمنزل آمدیم فردا که دو شنبه ۲۶ باشد با او توپل برای صرف نامزد کرد و شنبه (موتی کارلو) رفیق دلی از راه دیگر  
 و از کله کوه که دامنه های پرف کوه آپ نمایان بود میرفتیم صرف نامار شده مراجعت کردیم دوسه روز است مرض قدی  
 من که (روایتیم) باشد شدت که طبیعت و روزگار چون بر خلاف میل و ادایم در پی اذیت شخص است برای این چای  
 روزه اسودگی که خیال میکنیم اسوده هستیم این مرض دوچار من شد که دست قدرت طبیعت بفهماند که در هیچ حال  
 اسودگی محال است میباید جاز از دستش کوشش تا بداند قدر ایام وصال با قضای آسمانی ساخته شکر الهی  
 بجا میاد ویم جانی می کنیم و راهی میرسیم پُرده لغتی است رمی یعنی حاکم اغلب اروپا بلکه تمام اروپا لغتهای ریهها  
 قدیم را استعمال می کند و خیلی داخل زبان خودشان کرده و میکنند از جمله حاکم اگر پُرده میگوید حاکم این ایالت صبح  
 با دخترش بسیار دختر خجسته معقولی است بمنزل آمدن همکار او بودیم ما را با او دشت برادره بگرام میرزاد اکبر میرزا و حکیم  
 من دکتر سوریل با او توپل مخصوص خودش بر داشته به کال و جزیره سنت هونوره و سنت مارکویت بر گشتی بخا  
 خوبی حاضر کرده بودند من و حاکم و شاهزاده مادر دختر حاکم در گشتی نشسته بطرف جزیره راندیم این جزیره باید تقریباً یکی  
 دویست هزار دزرع مربع باشد و دیگری یک میلیون دزرع مربع که عبارت خودمان یکی که کوچکتر است دویست جریب  
 و آنکه بزرگتر است هزار جریب باشد بسیار جزیره های طبیعی و خشک و گیاههای طبیعی سر بهم داده خیلی نقل داره حقیقه  
 دیدنی است در جزیره کوچک اول دیری و خانقاهی برای رهبانان است خیلی جای ساکت و روحانی مصفا است  
 جزیره طولانی میشود بنویسم رهبانانی که (آب) می مانند آنها را بخادیه شد خیلی روحانی و خیلی پاکیزه حقیقه وقتی  
 وارد خانقاه آنها شدیم تقریباً حالت من تغییر کرد از آزادی و آسایشکی طبیعت ساده آنها خیلی خیلی خوشم آمد در نماز  
 خانه آنها خدا را بجزمت دوازده امام و چهارده معصوم خودمان که حقیقت مطلق هستند و بعقیده من همه جا حاضر فاعله  
 دعا بخودم و مزاج خودم کردم بجزمت حضرت امام زمان عجل الله تعالی فرجه امیدوارم در درگاه خدا قبول شده باشد از  
 غضب خدا و بی لطفی خدا بکرم خدا و لطف خدا پناه بردیم و پناه میریم زاهد بکرم ترا چه ما نشناسد بیکانه ترا  
 چو آشناسناسد گفتی که کنی بد و خجسته این را بجای گو که ترا نشناسد خارج شدیم از غارت رهبانان  
 ولی آنها ما را همراهی کردند تا آخر جزیره دختر حاکم در خارج عمارت بسپاده بود معلوم شد که زن و طبقه عنوان هیچ  
 در این عمارت نباید داخل بشوند اینرا من هیچ چیز از اینم این هم از آنچه معلوم شد و بعضی از دیر ما و خانقاه هارن  
 داخل نمیشود اینان چه بیچاره و چه ناجز و چه نفهم است هیچ نمیداند بلکه عقیده ام این است تا آخر عمر هم باز چیزی نخوا  
 فهمد چنانچه یکی از حکما میگوید حَقِيقَتُ شَيْءٍ وَ غَايِبٌ عَنْكَ الشَّيْءُ يَدْرِكُ قَدْرَ قَدْرٍ دوسه چیزه فراموش کرد

اینست چای خجسته



صد هزار چیز جزیره دوم قدیم سر بار خانه و محل محبس بزرگان بود و امروز بکشتیها دارد و دیگر سر بار خانه و غیره  
 میت سکارگاه کرده اند انبارا فرقا دل و خرکوش زیاد انجا است مبلغ کرانی بکثیر بکلیسی جا به داده اند ان شخص سال  
 یک مرتبه باد و ستانش بشکار میاید عمارت و همه چیز دارد در رجعت دریا بشدت منقلب شد اگر چه تکان و طغیان بیش نماند  
 شد و دلی چون ساحل نزدیک بود و یقین داشتیم که بعد از نمرات با حل میرسیم باحال ترسی که باطن داشتیم ظاهر بود  
 خود نمی آوردیم دختر حاکم مشغول عکس اندازی بود من و حاکم بتوسط اکبر میرزا صحبت میداشتیم به اسلحه رسیدیم زن  
 حاکم چنانچه قبل نوشته ام بسیار زن پلنگ دان متشخصه معقوله است بارش کارخانه او توپیل میورسده نام که  
 بسیار شخص با مزه خوبی است جلوما میآمدند بعد از تعارفات رسمی که معمول اردو پست با زن حاکم و دختر حاکم به او تو  
 چل نشسته به رستورانی برای صرف ناما راندیم ما را در محلمان خانم حاکم هستیم محلمان خانه در کنار دریا است بعضی  
 که خرچنگ و ماهیها نیکه میخورند در او بود دیده شد اطاقها و آلاهای نیک بسیار خوب دارد و دسته موزیکلی هم کمتر  
 باین خوبی دیدم موزیک میرزند مشغول دن بودند ناما بسیار خوبی صرف شد زن حاکم و دختر حاکم در دست راست و چپ  
 من نشسته بودند (میورسده) هم در سر میرز بود بسیار صحبت او توپیل شد بتوسط اکبر میرزا بمن گفت پادشاه و رتبه و  
 که از سلاطین جز المان است بکارخانه من آمد او توپیل باو تعارف کردم میخواست قبول کند باو کفتم جبهه دارد قبول  
 نمیکند پادشاهی تعارف میکند چون این شخص مشهور است به پادشاه او توپیل زیرا که کارخانه دارد که موزه اول کارخانهها  
 او توپیل سازنی دنیا است و سالی چندین هزار او توپیل در او ساخته میشود و فروش میرود باو کفتم تفاوتیکه تو با او دارد  
 این است که او پادشاهی است که در تحت حکم امپراطور المان است تو پادشاه آزادی هستی در تحت حکم خودت هستی بعد از  
 صرف ناما رباعی که همین (میورسده) دارد و رفتم برای صرف چای ولی صرف چای نشد فقط در اینباغ که مانع خلی  
 بزرگ خوبی است که دشت طولانی مفضلی کرده این باغ را در شکم کوه ساخته اند با رخت زیاد ولی بعدری خوب قشنگ  
 و راههای راحت اسوده داشت که ذکر علیحه لازم است در وقت درو و باغ حفظ عظیمی از من گذشت وقتی خواستم  
 داخل باغ شوم او توپیل ارغفت اند نزدیک بود که با بخورد و کار هر دو و استخاضی که در او بود تمام شود خوشنخانی با خوا  
 خدا شد اکبر میرزا که در او توپیل دیگر بود با (پرونده) خیلی از وضع ان او توپیل به تعریف میسر که نزدیک بود بهم بخورد  
 بازی هر چه خدا میخواهد همان میشود در ختمای نازکی زیاد بود صاحب باغ با اذن داد که بچینیم و بخوریم ما ساوینس که عدان  
 هفت نفر بود هر یک دانه چیدیم و خوردیم از انجا بکارخانه کاشی سازی انجا آمدیم از همه نوع ظروف کاشی ساخته بودند و  
 خیلی خوب و ممتاز بود انجا را هم تماشا کرده بمترل را دیدم دم منزل خودمان با حاکم و زن حاکم و دختر حاکم و داع کرده منزل  
 آمدیم از شب چهارشنبه باران شدیدی میبارد تا صبح چهارشنبه مشغول تماشای دریا و کوه میخورم و مردم که با چتر باران

و خود حاکم



هستم امروز خیال بیرون رفتن را نداریم همین قسم تا غروب باران باریه عصری قدری کردش در پارک جنب عمارت  
خودمان کردیم شب بعد از صرف شام به (پاله دو لاریه) رفتم نیاز بسیار قشکی دارد چهار چار کل که در حقیقت از تماشا  
دنیاست پایه های آنها یکی یکدفع و نیم دو ذرع است و در هر یکی ریاده از ششصد الی هفتصد کلمهای مختلف که مصنوع  
ساخته اند از قبیل کامیلیا و غیره و غیره در جوف اینها تمام چراغ الکتریک است قریب دویست و هشتاد چراغ بوضع کلهای  
مختلف از این الکتریک روشن بود تماشا خانه بسیار بختی است باز اینها خوب در میاورند و در این قوه خانه دو  
قمارخانه است یکی عمومی است هر کس بخواهد برود آزاد است یکی خاص است و مخصوص زنهاست زنها هم تا زنها بسیار  
معتبر و بختناشند هیچ وجهی را انجا راه نمیدهند رئیس آن تماشا خانه بمن گفت اگر میل داشته باشید این مجلس را  
ممکن است چون شما شاهد هستید بنشینید بجا آنها اظهار میدارم اگر مرض نمایند یا ندانند تماشا کنند منم قبول کرده  
باین سالون بزرگ رفتم این سالون یکپارچه است از محل قرمز میزدند و صندلی و چراغ همه شش قرمز است در حقیقت  
مثل یکپارچه یا قوت بنظر میاید چهار قاضی نشسته بودند حساب در قهای کجفهراد استند با چوبهای پهن بلند  
کمال استیک و محضرهای قرمز سفید حساب باز میگرداند این خانهها تمام غرق جواهر بودند آنکه کمتر از همه جواهر در  
بنظر من سیدار تومان جواهر بیشتر بخودش آویخته بودند نفر بودند سر میز بازی میگردند قریب یازده نفر از آن  
خانهها هم در اطراف آن میز فاصله چند قدم روی صندلیها نشسته بودند لیره و لولوی مثل یک تخته بود و بازی میکردند  
و پانصد عدد و هزار عدد در د و بدل میشد بعد رده دقیقه من ششم انجا ده هزار لولوی بیشتر د و بدل شد اگر چه مجلس قمار  
بود بدرد این مجلس باشکوه و بانظم بود که تصور میکرد انسان بیت نفرد که فقط دستان حرکت میکرد و آن  
قصات پولها را رد و بدل میکردند اگر کسی حرف بزند یا سیکار بکشد یا کاری غیر از برنامه خواندن بکند جزو بختنا  
مینست و قیاحت فوق العاده دارد من دیدم چون تماشا دیدن این مجلس تماشائی ندارد رسم حرف زدن  
با هر خانمی و دایع کرده بیرون آمدم که خود را برداشته بمنزل آمدم روز پنجشنبه غزه ذیقعه به مانئون رفتم و از  
انجام راجعت به سرت کار نوکر دیم هو طلی است که در تمام دنیا حتی در خود پاریس و غیره و پای تختهای بزرگ  
هو طلی این قسم و این قشکی و خوبی نیست برای بیور پالو این هو طلی در کمره و در وسط سنگ با خدین  
ملیون پول و چندین هزار علم و سلیقه نباشد یک کلانه و یک باغ و یک که دوش کاهی در توی سنگ با فتو آره ما  
و آبشارها و حوضها و کلهها و غیره و غیره ساخته اند من عاجز م ز گفتن و خلق از شنیدنش چه منظری بدید  
و شهر و باغستانات دارد شده اند غیوه ان گفت و نوشت ارم ذات العباد الذی لم یخلق مثلها فی البلاد در شان  
اینجا است ناماری با بحال اشتها میل صرف شد و هو طلی را کمال کردش کردیم از چنپا و باغچا و مرتبه های او تقدیر

بعد از آنکه مرخصی گرفت از خانه چندی در دامی بسیار شب و غریب با آنکه داند از چند روزی که در آنجا بود که در ده



که ممکن بود لذت روحانی برده او را وداع کرده باشد بازاده باو ملکان مراجعت بپس کردیم پرسش او و سبکی که این کمال  
و جمال حسن خلق حقیقه شاهزاده کمتر دیده ام بشام مهمان باشد با پرسش نش صرف شامی با کمال خوبی شد با هم وداع  
کردیم آنها بمنزل خود رفتند با هم بمنزل خود آمده خوابیدیم امر و جمعه دوم ذیقعده است هوا آفتاب است بدست  
ما خواب برخاسته بگرام میرزا آه مشغول نوشتن روزنامه شدیم سفر بازنده روزه مادرین الحمد لله رب العالمین بخوبی  
و خوشی ختم شد امر و مراجعت بپاریس میکنیم که از آنجا بعد از مختصر توقف با خواست خدا ما ایران مراجعت کنیم تا مار  
خوبی صرف شد همین مهمانخانه بهوطل و زانگله بارهای مار بکار راه آهن بردند خودمان هم از پرسش روس باز دید  
نموده جای صرف شد خودش و پرسش نش با کمال مهربانی و خوبی از ما پذیرائی کردند ساعت پنج دینم است که  
بکار راه آهن رفته بطرف پاریس راهی شدیم ای دلور عشق تو بر سر کوهی روی تو بر دزدل ما هر غم روی  
مجدد آبادی بفر دوس عالم شهر پاریس برویم طرفین راه آهن هم همان است که در وقت آمدن بنشینم آبادی و شهرها  
صورت شاهزاده باینکه درین بوده بعد از ما که بقرب هشتاد و سه نفر میشد چون اسامی آنها لازم نبود بنویسید  
کتاب کبیل و منه از آن مشهور تر و معروف تر است که شرح و بسط او را من بدیم و دستور العمل جمیع طبقات خلق  
برای رنده کانی از پادشاه تا که امتی بر زبان حیوانات گفته شده حکما چنین مصلحت داشته اند که طبع انسان را خسته نکند  
خوشر آبت باشد که ذکر دبران گفته آید در حدیث دیگران یا ترهای فرانکستان یا پراگما کی نوع سر مشق و خط و  
ترتیب است برای مردم عوام الناس و درنها و بچه ها و غیره و غیره که می توانم بگویم بطور یقین اول قدم و اول راه  
هویشاری مردم است منتی این است که او را مثل تغزیه و شبیه خوانی بعینه مجسم میکنند برای مسئله معظم مثلاً فلان  
زنی که عاشق فلان جوان میشود وقتی که پول او را خورد و تمام کرد و آن جوان از میل ظاهر و باطن ساقط شد آنوقت او را  
ترک کرده دیگر بر ایا خود قرار میدهد هر شب اندیشه دیگر کنم و رای دیگر که دهم روز دیگر دل بل آرای دیگر آن  
جوان بدبخت خودش را میکشد چرا که مال از دستش رفته و معشوقه از برش ده شب این تا شاو این باز برای کنشده  
یکماه پس از اینکه تمام مردم دیدند و عیب این حرکات اغمندند همین قسم میروند بجهت تجارت آن با جرحه ضبط کرد و  
چه معامله را بد کرد در کدام خرید و فروش کول خورد چه شد که در با پول و سرمایه از دستش رفت در آخر چه قسم خود را کشت  
یا ناصحی پیدا کرد دوباره مایه پیدا کرد همین قسم این مظهر ایکیا بهاریش را در می آورند و شبیه او را بخطها و چاره کار و او  
کار را مینمایند و قسم علیه فلان قاضی فلان وزیر فلان سردار چه کرد مدتی و چه کرد تمام شد مثلاً شبیه سلطانیزاد میا  
چه نوع رفتار کرد چه عدالت کرد چه ترتیبات قرار داد چه قسم جهانگیر شد و چه قسم بزرگ و فلان سلطان بواسطه سوء  
اعمالش و مستحقین و سر بازش چه نوع شد که اسیر شد کشته شد یا غیبتش بر او شوریدند باری انشک سلطان گرفتار تو



رتقی و جنطیاری که کرده راه برکت از جنطیاری و غیره و غیره را بعین مجتهد کرده مردم میفهمانند بعد از آنکه فهمیدند انوقت  
 شبیه دیگری در میاورند حتی بچشمی و شکری و دوز دستور العاش چه چیز است و اگر بد شد از چه راه به میشود و اگر  
 رتقی کردند از چه راه رتقی میکنند بخل مجسم و معین میکنند منتی از برای اینکه طبایع مختلف است و طبع حیوانی انسان  
 خسته نشود از این باب اشاره و آواز و بعضی باریتهای ریشناسی و کشتی گیری و باریتهای خنده دارد داخل میکنند که بر طبایع  
 متر جبر نشود خلاصه از برای تربیت انسان و تربیت نوع هیچ فرو که از کرده اند ازینس پاریس که بقرب بشت و  
 پنج الی هفتاد و شش راه است باراه آهن در پانزده ساعت طی کردیم شام بسیار خوبی با شاهزاده مادر سالو  
 راه آهن صرف شد بعد منزل آمدن خواهیم چنین راه آهن مرتبی و منویری با چراغ الکتریکی کمر زده شده است این  
 مال گیانی مخصوص است و اول بهره راه آهن فرنگت ساعت ده وارد (الیزه پاریس) شدیم حضرت والا شعاع  
 السلطنه اینجا تشریف دارند نزد من آمده قدری با هم صحبت داشتیم بعد با هم رفتیم صرف ناما شد ساعت پنج بعد  
 از ظهر من بمنزل حضرت والا رفتم بعد یک ساعت از نیمه بابت صحبت شد روز یکشنبه صبحی که چهارم ذیقعه باشد صحبت  
 والا شعاع السلطنه آمد منزل من با هم بموزه (لور) رفتم عصر باز هم بگردش (بوادوب لون) رفتم دیگر  
 توقف پاریس را روز بروز خواهم نوشت عمده وقایع را در روز حرکت از پاریس انشاء الله بخوانم خدا خواهم  
 نوشت از خاک رومی به پیونید در یک جنگ که با غنیمای مسکه کردند با قشون دولت مقدونیه یاد می که تقریباً  
 اعراق میدادند کشته و رخنه شده و صدمات غریب بر اهلای آهن زده اند باین واسطه خیلی خیلی متزلزل و در وحکم برای ترا  
 بایران پرواز میکند وضع راه هم باین خطرناکی شده در اول سفر نامه ام از وضع خطرناک باد کو به و غیره شرحی نوشتم  
 آخرش هم دارد باین قسم ختم میشود نه میل توقف و نه پای رفتن نه راه بازگشت شب از فراش در فغان روزان  
 غمش در دارم دارم غجب روز و شبی آن خواب این بیداریم باری علی احباب در کنار چرخه نشسته بصرار ما  
 کالکه و دو چرخه و او تو میل که مثل راه سیل لا یقطع سرازیر میآیند و سربالا میروند در تمام بیت و چهار ساعت  
 بوق ایسی رپی و او تو میل و دو چرخه مثل مورچه از پهلوی یکدیگر عبور کرده بهیچیکر میخورند و در حرکت هستند عجیب  
 شهرت و غریب خیابانی و عجیب همجانی امروز صبح ششصد و دو چرخه سوار که هر یکی بازوهای خود را با دستمال زده است  
 بودند شب کار نوال اول است و شب عید است از جلو الیزه بلاسی منزل ما برای اینکه رفته دو چرخهای خود را قش  
 کنند و در نزد همین قسم دوسه جمعیت همراه آنها بودند و شب عید اول سال کار نوال است همچنان غریبی در تمام  
 پاریس است در همین محله خانه ما همکامه است تا شخص نه بیدار نوشتن و گفتن درست در نیاید انقدر زن و مرد  
 خوشگل پیر و جوان و موزیک و غیره که شخص باید به بیدار در این خیابان (شار الیزه) گاهی هم یکی دو خرد چرخ



بسته بخور میدهند تقریباً در میان این همه کاسک و او تو پهل حالت او چون یادی از وطن عزیز من میاورد که جمیع  
 حل ملکت مایان جنس محترم عزیز میشود خالی از تماشا و خنده نیست بخصوص امروز خریا سرتاپا با جل و نرد در سرش  
 دو ابلق و نر بزرگ رده اند و کالسه که کوچکی بر او بسته بودند و خانم بسیار خوشگلی در او نشسته بود با لباسی سرخ  
 هم دور او گرفته بودند طرف (بود و بولون) میرفتند مادر این چند روز توقف پاریس اغلب با حضرت والا شفاع  
 السلطنه بودیم یکی دو بار من منزل او رفتم باقی او نزد من بود چندین مرتبه با هم بگردش و قسیم میکرد و او تو پهل که  
 نشسته بودیم ترکید رسیده بود بلایلی ولی بجز گذشت براه این نشسته مراجعت کردیم چندین تماشا خانه رفتم  
 در تماشا خانه دو آدم بن باز که هر دو جوان ایتالیایی بودند که غیر از میمون و عنکبوت ممکن نیست کسی کار آنها را بکنند  
 در تیاتر فرانسه بازی خوبی در آوردند که حقیقه نصیحت خوبی است پسری عاشق زن شوهر داری میشود آنچه نش  
 پدرش و مادرش و شوهر ضعیفه او نصیحت میکند بمضمون نصیحت همه عالم بکوشش من بابت بخرج این  
 سفینه میرود بار ما را همه لغت فردوس شمارا بالاخره عجزه عاقله قدم خیزی میان گذاشته انجوا  
 که گویا شاهزاده بوده بهوش میکند و بعد معشوقه میکشند این جوان مرد فوراً تغییر لباس داد دیگر را بچک میزد  
 انوقت شاهزاده را بهوش آورده میکشید نظاره معشوقه کن می بیند معشوقه بکام دیگران است ترک او گفته است  
 از این قیل نصیحتها که جوانان را بتنبیه بکنند در این تیاتر بسیار در میآوردند و نگهستان عموماً ملک فرانسه خصمه شادند  
 برای تربیت انسان و از برای حفظ انسان و از برای راه پول پیدا کردن و کاسبی و برعکس آنها از برای تنگی  
 و هرزگی شخص و کلاه برداری آدم و خدمت کردن بال آدم و خوش گذرانی آدم در هر راه بدرجه صنعت بکار برده اند  
 و بدایع صنایع بخرج داده اند و علم بخرج داده اند که شخص محبت میکند این همه قبول بایع و این همه خیالات عالی و لایا  
 از کجا تحصیل کرده اند مبتدیان و چهار ساعت تمام فرقه با بھر کار یکم هستند از یک و دو آرام ندارند و مشغولند به پیش علمی  
 بالاتر از این که این دستپاچه مثل چرخ فلک باین نظم و ترتیب میگردد بالا تر علمی نیست در یک تیاتر چرخ از آدم است  
 و هر شب است از هر منزله از کد او متمول و خوشگل و بدکل و کوچک و بزرگ ده سال که شب و روز باشند بحقیقت  
 بیقاعده و یکسده ای بیقاعده حتی از بچها که به بیوقع دیده نمیشود در عین آرامی و خاموشی براه میافتد و آزاد میشوند  
 فوراً در کمال نظم شروع به بی نظمی و جزدن و نوشیدن و گردش میشوند از یک اول و از یک دوم که خبر میکنند و از یک  
 سوم تمام این جمعیت بی قیل و قال و بی ثنی و بوی مجدداً شرد و محله خاموش میشود همه بجای خود نشسته در  
 کمال نظم و آرامی مشغول کوشش دادن میشوند و تمام این خلق متباینه با هم میگردند در کمال آزادی مجبورند در کمال  
 بی قیدی با علی درجه قید بسته و مجبورند اینها نیست مگر نتیجه این نظم عامه و نظم کلی آن (دیدی پلین) که در کل کارها

و از برای تعلیم



است من ندیدم در تمام سیاحتی که در فنگ کردم شخصی که مشغول کار خودش است اگر عالم بهم بخورد از آن نقطه که  
نشسته است و از آن کاریکه دارد برخیزد تماشا کند که چه خبر است یا دژ را از نقطه که نشسته است پس و پیش برود یا  
از کاریکه دارد دست بکشد هر وقت فراغتی پیدا کرد از کار مخصوص خودش از شاه و که اعمو نام مشغول روزنامه خواندن  
میشوند آدمیزاده طرّفه معجونی است از فرشته سرشته و در حیوان کرکند میل آن شود به این در کند میل  
این شود پس از آن باری این عالم را نتیجه علم و دانش با پند حکیم است که در پانصد سال رخت کشیده اند و این  
اورور و نظم را در میان این مخلوق رواج داده اند ایچای قادر مطلق اگر ما اهل آسیا بنده تو ایم و قابل توجه تو  
نظر لطفی هم بجانب ما بنده او این مسائل هیچ باین که شخص یهودی باشد یا مسلمان یا دارای عالم عیسویت یا  
بایت پرستی ابد اربطی ندارد بر تبت نظم دند کانت در مذنب پاک محمدی صلی الله علیه و آله این قوانین بهتر  
خوبتر ممکن است رواج داد که هیچ عقاید مذہبی هم تغییر نکند زیرا که ارسسی دوز ارسسی را خوب بدوزد و از روی  
علم بدوزد بر تبت کار بکند این هیچ ربطی بعالم دین عیسویت و موسویت ندارد مسئله دین مسئله حفظ آخرت است  
و مسئله نظم و ترتیب مسئله دنیا دین حسن تازان حسن فرقی است ژرف در گردش خیابان (لوا و بولون)  
دو زن سیاه بلند بالا که لباس خوبی و زیور و کلاه که گمرا از خانهای معتبر پاریس پوخته شده بودند در کال خوبی فرشته  
و عربی حرف میزدند لباسشان و زیورشان بسیار اعلی بود کویا از اهل الجزائر باشند چندان بچه هم امر و زدید شده  
سه چهار ساله که سه چرخهای کوچک سوار بودند و بدون معاونت دایه و لاله میزدند از جمله یک بچه با مزه را خود من  
بشخصه بدنبالش افتادم مسافت طولانی زیاد تر از دویست قدم با همین سه چرخه خودش حرکت کرد بدون خسته  
شدن و اظهار عجز پخته پاز دهم ذیقعه است از پاریس باید بطرف ایران حرکت کنیم از مراجعت سفر دوم که  
پاریس کردیم اکبر میرزا خیلی از من بکل مرض شد که رفته نوکر ما و بارها را منظم برداشته بگاریبرد که چیزی باقی نماند  
دوستان پاریسی ما یکی یکی آمده با ملاقات کردند و وداع واقعا مردمان نجیب مهربانی هستند بعضی عکسها که  
از من خواہش کرده بودند دوستان من مثل سفیر کبیر انگلیس هم خود را در آنها نوشته بهرام میرزا ادا دم بر خودم  
تنها بودم قدری خیالات دور و دراز ملاسفه افتاده از دور و خودمان و توقف خودمان و حرکت دیدم خیال صدمه  
میرند برخاسته تنها در کال سکته نشسته اول بطرف برج اقل که نور و فل باشد رفتم نقش غم عالمه اشترن سترابا  
چون نقش بود عالم این نقش باب اولی برج اقل مشهور تر از هست که من شرحی برای آن بنویسم یکی از بدایع  
صنایع علم هستند است اطرانش بالکنی است و گردش کابی خلاصه جای خوب با تماشائی است مثل همه جای پاریس  
زن و مرد زیادی در دورش گردش میکردند من بمرتبه اول رفتم دیدم انجا کارت پستال میفرودشند قدری تماشا کردم

پوینده در گردش بودیم



بعد با خود غم کردم که بروم ناکله برج اول پله مارا گرفته مشغول بالارفتن شدم دوزن خیلی جوان و یک جوان که بنظر  
 پانزده شانزده ساله میآمد آنها هم شروع بالا آمدن را کردند مرتبه دوم را هم رفتیم در مرتبه دوم آنها ماندند  
 نفسی تازه کرده باز شروع کردم بر رفتن مقداری رفتم بعد بواسطه سنگینی پالتو و شدت باد سرد که میوزید و واقعا  
 نفسرا تنگ میکرد و محقر دوازی هم آورد بر کتشم اما تعین دارم اگر باد شدید نیاید و پالتو کلفتی نداشته باشم  
 ممکن است تا بالا رفتم در مراجعت آنها را ندیدم پائین آمدم بجاسکه سوار شده بجایان اُپرا رفتم انجا قدری  
 پیاده حرکت کردم کثرت جمعیت بهداری بود که نکفتنی است مجدداً کالسکه گرفته به بود و بولون و لاک بزرگ  
 انجا رفتم از انجا مراجعت کرده ناماری صرف شد با حضرت والا شغاع استلطنه و داعی کرده او بطرف من  
 ما بطرف وینه حرکت کردیم بکار آمدیم یکی دو و دو پاریس روز بود این و داعی ما ثابت ایستاده تشنگ عالم را  
 با چندین طبلون چراغ که انصافاً شخص تعجب میکند این اندازه چراغ از کجاست و داعی کرده بایک شکوه و تشنگی که  
 مخصوص خود اوست با ما و داعی کرده شهر را حرکت کردیم در این سفر به و تماشاخانه رفتیم یکی انحر او یکی شانه  
 اسفندیده بودیم الحی هر دو قابل دیدن هستند در شانه انقدر جادوگری و آتش و جهنم و غیره نمودند که واقع  
 شخص حیرانت که از انسان چه چیز ساخته میشود و بعد بقرب دوست نفر دختر لباسهای نظامی پوشیده  
 مشق میکردند و بارها در آوردند و قتل کردند و یک جوانی هم بود در الحمر ابا دهن خودش شبیه صوت جمیع غنای  
 در می آورد و میخواند مراجعت از تماشاخانه بیک جای غریبی رفتیم حقیقه تا شاد داشت فضای بسیار بزرگ  
 که منقسم بود به تالارها در انجا بمرتب ده میز بزرگ و کوچک برای بازی بلیارد گذاشته بودند و بقرب بیت سی  
 نفر بازی میکردند بسیار اشخاص روی دست آنها بستنی میکردند زن و مرد زیادی در ان تالارها با کمال ادب  
 و نجابت نشسته بودند چراغ کار زیادی بود تماشاچی زیادی هم بود یک چراغ فلک هم در انجا گذاشته بودند و  
 خانمی چندین تک داشت مثل تماشاخانه الحمر اسکهای او در ان چراغ و فلک میدویدند و جت خیز میکردند  
 بعین مال الحمر در انجا سوار اسب بود خانم در انجا اسب داشت جلواو هم میدانی بودند که سبب محروطنی که بقوه  
 الله تک در حرکت است میچرخد اشکال مختلف از قبیل اسب و خوک و قاطر و غیره درست کرده بودند مردم در  
 او سوار شوند بقوه الکتریکی میچرخیدند در بعضی جاها تفنگ و طپانچه می انداختند یک مجلسی از این مفصل تر  
 و بهتر در جای دیگر پاریس با اکر میرزا تماشای رفته دیده بودم این هم همان قسم بود یک هوطنی داشت فتوه  
 خانه تمبر بزرگی در جلو بود هر کس خسته میشد فوراً انجا رفته هر چه میخواست میچرخید همه با جمعیت زیادی بود  
 دور کن از دلت که غمی است دمی نزد وانا به از عالمی است ما هم قدری کردش کرده رفتیم از این حظ



لا  
عبدت خضرت  
نبي فخر شريف  
مهر طراز  
خنده اندام  
و سرفراز  
رحمت



در پاریس هست ده دوا آن دروینه هم دیده میشود از جمله باغ (سومرون) است تقریباً در سایل کوچکی است  
 عمارت سلطنتی باغ وحش های خانه و غیره و غیره مفصل و نظم زیاد دارد که بقرب پانصد ششصد سال است که طین  
 خانواده (حاجس بورک) یکی بعد از دیگری در اینجا ابنه بر روی ابنه و سلیقه بر روی سلیقه بنا کرده اند یک روز بمقتلاً  
 با کاسکه آنچه ممکن بود در اینجا کردش کردم خیابانها و عمارات و باغهای وحش و ماهی خانهای اینجا را دیدم و همچنین  
 مثل بود و بولون پاریس جنگلی دارد که مسمی است بر اثر بان تفصیل و بان نظم و تأیید اینهم بسیار است  
 روزی هم با بخار فیم در یکی از قهوه خانه های شایسته ای شیک و زیاده علیحضرت امیر اهورا تمام رجال دولت و خانواده  
 سلطنت و نجاد معتبرین و متمولین شهر خلاصه هر کس که پول دارد که بتواند کل مجرد و سالی یک روز در بهر کس  
 بقرب سیصد هزارالی چهار صد هزار زن و مرد و پنج شش هزار کالسکه دارد این جنگل و پارک میشوند مثل بخت بار  
 ما ایرانیها انگلها را بیکدیگر میباشند این بیایات را از خود جناب میرزا اسحق خان مخم الدوله وزیر مختار تقیم دینه که  
 بسیار آدم درستی است برای من صحبت میکرد و نوشتم برای تماشای از روز و عیش از روز که یلونهها کردن که پول  
 اطیش است در اینجا کل خرید و فروش میشود و اغذیه و اسر به مردمان عیاش متمول از پنجاه فرسنگی دین برای  
 تماشای از روز میآیند گویا این روز کل بازی و این اجماع در تمام دنیا غیر از این جنگل دینه جای دیگر روی ندهد و در  
 پارک پلیس ایاده است که کسی بی تربیت و بی رتیب وارد نشود یک چرخ فلکی دیگری در آنجا دیدم اینرا هیچم خودم  
 دیدم سی قطار کالسکه کوچک با بسته بودند هر کالسکه سه نفری نشسته با قوه الکتریک مثل چرخ فلک داریم در کال  
 است همان روز که در پای چرخ فلک بودم در میان کالسکه با پر از آدم بود و جمعی کثیر منظر پائین آمدن آنها بودند  
 که خودشان نشسته بستمی که برای من ممکن نشد بشنم تماشای کنم بجز در کمال پاکیزه کی داریم در چرخ است یک روز است  
 دوازده نصف شب که بسته میشود و در یکشنبه صبحی خودم تنها بگردش رفتم بودم کلیسای عظم این شهر رسیدم و  
 فوج مردم وارد و خارج میشد منم با آنها داخل شدم بسیار کلیسای عظیمی و با مسیتی بود جمعیت زیادی داشت  
 آقای کشیش بموعظه میکرد و جنس ما در تمام دنیا در معنی یکی هستند ولی با شکل مختلف و بالنسبه مختلف من نزدیک  
 محراب رفته بعد از شکر خداوند تبارک و تعالی و لغت بهترین خلق خدا محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و خانواده عصمت  
 و طهارت بخصوص خلیفه با فضل امام اول حضرت علی ابن ابی طالب صلوات الله علیهم که دوازده ماه آسمان جلالت  
 هستند خداوند را بعصمت صدیقه طاهره قسم داده و حضرت صدیقه راشیعه کردم که نظر خداوندی خودش را از  
 من و خانواده من و دوستان من باز ندارد همه کس طالب یار است چه بسیار و چه است همه جا خانه  
 عشق است چه مسجد چه کشت حواه از دمان عیسی حواه از زبان ناقوس صاحب دلا شانه آواز شنیدار



از کلیسا بدر آمدم خانقاهی رزیک آنجا بود و محل خانه های ترک دنیا با آنجا نیز وارد شدم عمارت ساده بی هیچ  
 حشو و زایدی پنجاه نفر راهبر را در روی میزی نشسته صرف ناهار میکردند آن خشک در آب ریخته میخوردند عجوزه  
 که رئیس آن راهبره ما بود از من سوال کرد گفتم ای هستی چه میگوئی گفتم ایرانی و سیاح چشمنهای خود را از آفتابی  
 با آسمان می انداختند و صورتهای خود را از این صفت که وضع آنها خالی از آفتاب نبود بمنزل آیدیم سه شب هم  
 به تیرا رفتیم به چیز دیدیم که قابل پوشتن است یکی جویز آیدیم که زن بزرگ را بروی صندلی نشاندند آن صندلی  
 بروی میزی گذاشته چهار پایه میز را بواسطه چهار چوب دیگر به یک بطری وصل کرده آنوقت فوت کرده ما را  
 برداشته از زمین و سر بطری را بر پیشانی خود گذاشته متنی آنجا نمودن آن میز و صندلی و سکی که لباس زنانه پوشانیده  
 بود و عوض بچ خانم در بغلش بود با کله آن و غیره در روی میثانی او بودند حقیقه عقل در این امر اب قدری  
 اعوجاجش پیدا می شود که این چه قسم حرکت است اگر آنک که بغل خانم بود با خود خانم یک حرکت خارجی میکرد  
 تمام زمین میخوردند متنی باین بازی کرد بعد زمین گذاشته یکی دیگر دو بچه یکی دختر یکی پسر که هر دو به ذات ترین  
 بچه های دنیا بودند ده دوازده سال داشتند کارهایی کردند که حقیقه نه میمون نه حیوان دیگر میتواند که معلوما  
 زنده کارهای غریب میکردند که واقعا بقول ایرانیها چشم بندی بود یک فوجی ریت داده بودند شبیه افواج پون  
 دوازده دختر خوش شکل بود فرماده آنها که دختر دیگری بود خیلی و جبهه با چکهای چرم قرمز و لباس مبهوت کلی  
 حقیقه فوج غریبی بود یکی از یکی بهتر مشتی کردند چه حرکت تنگ چه حرکت پاچه تیر اندازی که حقیقه هیچ فوجی نمیتواند  
 بکند بعد یورش بعلیه بردند چه قسم مثل عنکبوت از دیوارهای صاف بالا رفتند و انقلو را گرفته که برای بنده  
 خیلی اسباب تعجب است شب چشبه ساعت ده بکار راه آهن آیدیم بطرف ایران را دیدیم این سفر منظرمان در  
 گرانه هوطل بود این گرانه هوطل اول هوطل دینه است سالونی دارد یکصد درخت نارنگی و انجیر و خرما و پرتغال  
 و در آن سالون است مردم در آنجا جمعه چای میخورند و سوپه میکنند فقط این یکی بدینست و الا با تقش اخری بود  
 با این هوطل میکند در راه آهن خوابیدیم صبح شد برخاسته اگر میرزا را خواستم مشغول پوشتن این روزنامه شدم و  
 تمام راه در بر استبای سونی که میرسیم پراست از مهاجرین یهودی و ارمنی زن و بچه و غیره که از فرانسیه میآیند  
 مهاجرت کرده اند ریشهای غریب و شکلهای غریب دارند بخصوص یهودی که از دور فریاد میزنند من یهودی هستم چو  
 با علی درجه کشف بسته و به شکل امشب باید بر بند روس بریم ساعت شش از آنجا به باد کوبه و با ستر امهر چه میشاید  
 خوابیدیم نوشت و قتی عبور میکردیم از لابورک سب بود بارانهم شدت میآمد امروز که چشبه بیت و یکم ذبیقه  
 است آفتابی در کمال خوبی است برف در بعضی جاها کم در بعضی جاها برفی نمایان است این مملکت کلونی پون



اطریشها گرفته اند صد و ششت هفتاد و چهار جمعیت مثل برود و دو بلنه پستی واقع شد خیلی قشنگ و نمایان است  
چمنها و مراغه و زراعت تا چشم کار میکند در آن نظرات نامرد و در آنون اطریشها خورده شده ساعت هفت و  
استایسون رویهها رسیدیم مگر آنی از جناب مشیر الملک رسید که دولت علیه روس برین مخصوصی با صاحب  
و قراول مخصوصی برای شما دست داده است جواب اورا با کمال احترام و مهربانی نوشتم صاحب منصبهای روس  
ورود کردند خیلی مارا با احترام بخار راه آهن بر بوند انجا شامی با کمال خوبی صرف شد سر میر حاکم و دو کتر سوریل حکیم  
باشی من و بھرام میرزا و اکبر میرزا با نام شام صرف کردند یک ساعت طول کشید تا بارهای مارا از داکون اطریش  
بو اکون روس حمل کردند من بطق محضری تشکر آمیز از ابرام علی حضرت امیر اطرور روس و همراهی جنرال رئیس  
قتون سرحد و حاکم کردم برین آیدیم این قطار که برای ما آورده اند مخصوص است قطار دولتی است قراولان  
و سرباز در او هست و بسیار قطارش نیز تن و راحت و خوب و منور چراغ کار از آنچه ترن دیدیم این بهتر و راحت  
است بعد از جا بجا شدن نوکرها و اسبابها با کمال استراحت خوابیدیم صبح که برخاستیم آفتابی بسیار شفاف و شمس  
که چندی بود زیارت مینگر دیدیم در روی برهنای زیاد مملکت روس زیادت شد و حالا باید پنج شبانه رور تا ما به  
درنگ از مملکت روس که قسمتی از لهستان و روس حقیقی و تاتارستان مقرف روسی و قفقاز روسی عبور کنیم تا به  
بادکوب برسیم اگر چه قراول و مستحق همه چیز هست و ما هیچ ندیدیم خبر نظم و خوبی اما خودشان از راه تعریفی نمی کنند  
شاید خارج از خط راه قدری تاتارها و غیره شلوق کرده باشند از دو طرف راه آهن بیابانی است اما مال  
دل تا خانه لیلی دو صد مجنون بی سامان در آن یک روان دیدیم بیسج کوه و جنگل و هیچ نظاره در دو طرف  
راه آهن میت چندین ساعت باراه آهن میازیم و بیسج نمی بینیم مگر بلندی و پستیها که بعضی سیاه است بعضی  
بواسطه برف سفید و من تمام در پیچره راه آهن نشسته این کتابچه در زدم هست بجایالات فلاسفه افتاده اینجا را با  
پاریس این بیابان هیچ را با تشکی نیست و هو ظلهای مونه کارلو برابر میکنم برجا ظل و جام می گوران  
نهادستنی بر جای چک و تارونی آواز ناخ است و رن شخص خوب تمام بیاحتش تمام عرش رئیس  
به مونه کارلو باشد و از مونه کارلو به مین ایکاروان مترل کن جزد دیار یار من تا کیرمان زامی کنم برنج  
اقبال دمن رنج از دلم بیرون کنم اقبال را چون کنم خاک دمن کلگون کنم از آب چشم خوشتن مد  
این خیالات یکمرتبه صدای موزیک شنیده آنک تلی ایران را میزدند بسیار مخطوط و خوشوقت شدیم بھرام میرزا  
و اکبر میرزا در ب اطاق مراباز کردند جنرال گو و رلوز حاکم شهر تلی لورد و کورا  
میخواهد شرفیاب شود و ما منظر پذیرانی او شدیم جوان تو منند کوباه قد کلفتی بود



لباس رسمی در برداشت فرانسه را خوب حرف میزد ترجمه شاهزاده نطقی رد و بدل شد او اظهار داشت  
 که بحکم علیحضرت امیراطور ما مورم از شما پذیرانی کنم منم با کمال تشکر اظهار مراحم علیحضرت امیراطوری با اوجیه  
 مخصوصه ختم کردم بعد عرض کرد ما را حاضر است من در همان و اکنون ما را صرف کردم شاهزاده ما با حاکم  
 در یکی از طاقتهای مخصوص استامیون رفته ما را خوردند یک ساعت طول کشید تمام مشغول زدن موزیک بود  
 بآهنگ ایران دروس جمعیت زیاد از هر قبل فرنگی و آثار و کجی برای تماشای جامع شده بودند بعد از صرف  
 ما را و تعارفات رسمی مجدداً راه آهن حرکت کرد در دو خانه (دُن) سر اسیر خ بسته طوایف قرقر و قایموق  
 در دو طرف این رودخانه مسکن دارند خودشان و بچهایشان و سورتیه زیادی در روی چمنها مثل برق در حرکت  
 بودند و تماشای بسیار غریب تشنگی باز توئی راه آهن خودمان که در کمال گرمی و خوبی و جلال عبور میکردیم  
 کشتیهای کوچک و قایق زیاد تماماً در میان خج اسیر و مانده سباب نظاره تماشای چنان است ابداً حرکتی ندارد  
 شهر اسف یکی از شهرهای بزرگ تشنگ خوب رو سیاه است از اینجا چه تشنگی و چه در رود و آن همه جاعل و  
 میکند یک پل آهنی بسیار عظیمی خیلی باشکوه در روی این خط بسته اند این یک پل است چندین پلها دارد  
 در هفت شهر نموده اول است بعد از آنکه دارد شیم نظام و تشریفات نظامی و غیره و با علی درجه خوبی  
 برای ما حاضر کردند ولی چون من در و اکنون مخصوص علیحضرت امیراطورم این شرافت را از خود د و بخودم  
 چنانچه از سرحد داخل شدم و تا باده کوبه است الله خارج نخواهم شد حاکم و غیره ما را دعوت به ما را کردند کفتم شرف  
 در این است که در همین و اکنون مرحمتی بخورم ما را در و اکنون آوردند ما را خوبی صرف شد بعد صبح منصب  
 روسی ما با وداع کرده و من کمال تشکر از مراحم علیحضرت امیراطوری کرده بدم پیچیده و اکنون مانده تا سر باز ما  
 سلام نظامی داده و وداع کرده براه افتادیم اغلب صحرا زیر خ است و دستجات مردم در روی خ مشغول  
 بارانی مثل آبی خوب ایران دور و دور است آفتاب با کمال شکوه و جلوه تشعشع دارد شبها ستاره ما نمایان  
 و در لایها میکنند میست است که این چند روز همین خوشی بگذرد تا از دریای قزقم بگذریم سرمای ده سیه  
 سختی منستان اعالم است بخصوص این دشت خضر برف زیادی است می غلیظ و شبها زو زاست که لا  
 یفقطع میگویم از این برف و در هر استامیون و و اول خانه یکد روغی و یک جعلی از نا امنی راه و هرزه کی  
 چمن ما برای خود شیرینی خودشان جعل میکنند و می با فند اگر چه من خوب میدانم دروغ است و قابل اعتدال  
 نیست اما از برای پریشانی حواس نوکر ما و دوپروان من که همراه هستند کافی است از شهر ما و قصبه های آباد  
 رودیم مسافرت در این برف زیاد و می غلیظ انهم صحت هفتاد ساعت تقریباً خود او هم خالی از تماشایست



در عالم همه چیز از نیک و بد و سخت و سست باید تا یکدیگر دید کارهای زیادی که حامل سر بارها و معلوم نیست  
از کجا آمده و بجا میروند در دو طرف خط راه و استایو نهادیده شد سر بارها مثل کرک سرهایشان را از پنجه پیر  
آورده بصحرای آتش میکنند حتی سر بار روسی و قزاقش منتهی تعریف و خوبی و نظم و ترتیب اداره و امروز که روز  
یکشنبه است روز چهارم است که بدون درنگ و مکث و معطلی لایق قطع بیابان نوردی و برف نمایی میکنیم باید  
امشب هم که شب دوشنبه است برانیم بچو است خداوند ساعت شش صبح وارد باد کویر بسوئیم به ولادی قفقاز  
رسیدیم در انجاقستول ایران داد و خان بزرگست جوان خوش صورت معقول خوبی است با صاحبان  
روسی و موزیک و تجارت ایرانی هستیم این شهر و طای ایرانیها و شاکردان مدرسه ایرانیها بازن و مرد تادی از  
کرجی و آثار و روسی و غیره را با صراحت بیرون بردند از جمله نظام و صف شاکردان و موزیک رده شده خوش آمد  
اظهار لطف بایم کردیم با صاحبان روسی دست داده از موطن و مراقبت آنها در باره خودم و التقات  
علیه حضرت امیر اطور کل و سیه اظهار تشکر کرده بگویند خودمان مرحت کردیم به داد و خان نیز کمال التقات  
و اظهار رضامندی را کرده راه افتادیم رئیس مدرسه شاکردان ایرانی الی بسیار متاثر تشکر از شاکردان  
ایرانی و مدرسه و غیره از طرف مدرسه و شاکردان با تقدیم کرد این چند روز هیچ کوهپایان نبوده امروز  
از ساعت یازده کوههای طاب و ولادی قفقاز و غیره از دو طرف نزدیک شده نمایان هستند عجب کوهها  
تشنگ بر برفی دارد و طولانی و بزرگ و مرتفع برای نگار چه یک جلب قلوبی و جذب نظری فوق العاده  
دارد از جمله خود من در تمام این خط بوسه اس این بودم که اگر من در این نقاط بشکار میرفتم چه میکردم چه  
نیکو کردم تا غروب جز این خیال هیچ خیالی نه شتم خدا رحمت کند اسلاف را و که شتکان را بخصوص شیخ  
سعدی و حضرت شیخ بهائی را و امثال آنها که بچرخت در دنیا سیاحت کردند امروز باین تسهیل امور که  
است و لک اف تبدیل نخواه بانگ محمانه ما و بوطله راه آهن کشتی اتشی و غیره و غیره السفر قطعه  
من السقیر است قطعه ایست از جهنم خدا میداند در عین راحتی شخص بیک عذاب و رخت و تبدیل مکان و  
تحصیل اطعمه و اشربه با وجودیکه هر چه خیال میکند حاضر است با در خیال سفر می افتد که تابه نیز بنوشتن در  
نماید پنج شبانه روز است که عبارت از صد و بیست ساعت باشد در راه آهن بسیار مزین خوبی با فراهم  
این جمیع ملوومات طی مسافت میکنم شاید در این صد و بیست ساعت هشتصد هفتصد و پنجاه کیلومتر طی کرده ایم  
باز بهشتی هست و دلتنگ و مجوس هستم در این راه که شرح آنرا تا شخص نمیدانند بنویسد نمیدانم اینهمه در  
بیچاره اهل قدیم که این واسطه های سهولت در کار بنود بچرختی سفر میکردند و الحمد لله که ما در این عهد و زمان هستیم



اگرچه عقیده بعضی بر این است که بعد از کار با خیلی ستم و بهتر خواهد شد در این قدری مقام مآل است که ایا بهتر شود  
 باید ترخواه مافط شیرازی علیه الرحمه میفرماید هر کسی دوز بهی میطلبد از ایام علت است که هر دوز بر می بینم  
 دارد گار باد کو به شدم سگر خدا را که عاجزیم از نیایش بقدر بندگی خود ان بجا آوردم ما تو ایم حق حمد تو گفتن  
 با همه که و بیان عالم بالا تشریفات نظامی از هزار و غیره و غیره صاحب منصبهای نظامی و رئیس پلیس گار پر بود  
 از انجا بجا سکه نشسته که بجانه حاجی رین العابدین نقی اوف که در رفتن وعده داده بودم بروم رفتم این خانه بسیار  
 عالی و ممتاز است در باد کو به چنین خانه نیست حتی خانه حکومتی جمیع اسباب اینجا و مثل اینجا از پاپیس حل  
 شده با قیمت گران و مخارج گران چه در تشنگ و خوب مبله شده و یکد فتری علیحده باید نوشت کو یاد و لیون فیم  
 روئل که مناسبت روسی باشد خرج اینجا شده است تمام با بخاریهای الکتریکی و چراغهای الکتریکی دستجات  
 از آهن و مسلمان و جنرال حاکم شهر نظامی و قلمی همه از نادیدن کردند و ما هم بخیرال بارزید و برای حاکم قلمی گارت  
 و دستا دیم در سه جناب حاجی ساخته است برای ایام و دختر ما را با نجاد دعوت کرد ایند رسه سه طبقه است آنچه  
 لوازم استراحت شاکر و تربیت شاکر از خام و درخت و آب و آشپز خانه و تیار و مسجد نماز و قالی بافی و پارچه  
 دوزی و پیراهن دوزی و کلاه دوزی و غیره و غیره در اینجا با فراهم است سه کرد مناسبت خرج ایند رسه شده است  
 و یک کرد مناسبت در بانک که اوده شده که سود آن پول را خرج ایند رسه بکنند ابدی از هیچ نکته عیب داشت و نوشته  
 داشت بلکه بدرجه منظم و خوب بود که کمتر در سه باین خوبی من دیدم یکصد و پنجاه شاکر و تربیت میشود لباس شاکر و با  
 تمام مصیغه است تقریباً شبیه است لباسهای لرانی ایران و اعراب برنخ باین این دو قسم است شاکر و با بال تمام سفید  
 پوشش هستند معلین بوضع سیاه پوشهای تارک دنیای ارمنه لباس دارند و آنها بسیار استری ایغار ترا خود این  
 شاکر و با میکند تیار ترا خودشان در میا درند رخت شوی را هم خودشان میکنند تمام اینها برای این است که از  
 فنون خانه داری و که بانو کری کامل شوند تصنیفی مثل سفره فزائا انشا کرده برای ورود ما خوانند خیلی خوب از عهده  
 بر آید در میان معلین یک معلمه محترمه طهرانی بود تعجب کردم که اینجا چه میکند روسی و دانسه و ترکی را با تحصیل  
 کرده تقریباً سی و پنج سال داشت کتابی نزد من آورد همین معلمه طهرانی که علیحضرت شاه روحی فدا  
 و سایر اشخاصی که در ایند رسه در و در کردند اسم خودشان را نوشته بودند من هم بنویسم منم نوشتم بفارسی و بفرانسی  
 و تارنج و در و در خودم را بعد رسه در ان کتاب نوشتم این معلمه زبان روسی را میگویند بسیار خوب حرف میزند ولی در  
 ایند رسه ستم زبان فرانسوی است و عربی و ترکی و روسی و فرانسه تحصیل میکند با بعضی دخت و دوزها در  
 به وقت مکالمه بکودم بصورت آنها معلوم است در میان یکصد و پنجاه نفر خوب است حتی که در شش ایند رسه را بکنند



دخول باین تالار را کسی نمیتواند داخل شود مگر بحیب و سلطان زاده و سلطان باشد ولی شرط عمده این است  
 سن از پنجاه تجاوز کرده باشد کمتر از پنجاه و در جری که بجا نباشد مینگ دارند داخل شود بملاحظه عنوان و بعد از  
 تحقیقاتی از نماز و اصول دینی قدری شاکر و ملاوت قرآن کردند بسیار خوب از عمده برآمدند یک مختصر  
 هم میان من و اکبر میرزا و حاجی شد چون خالی از تنبیه و بصیحت نیست مخصوصاً نویسم با اکبر میرزا من و منکر  
 در کوشش صحبت میکردیم اکبر میرزا من عرض کرد حاجی این علامه ابن سیداد حضرت والا مثل این عمارت  
 من مرحمت میفرمودند من در سر میرزا هم این صحبت را با حاجی داشتم حاجی من گفت جواباً قاراده رفتند  
 مرض کنید من عرض کنم گفتیم که با آنک خوبی گفت هر کس پشت پی مال پدر نباشد بمضمون شمشیر کز دنان پدر  
 چه میکردی پدر خویش بکش اگر مردی از همت بلند و خست شخصی چنانچه من پیدا کردم تو هم میتوانی پدر خویش باشی  
 از این اظهار حاجی که عین بصیحت بود خیلی خوشوقت شدم خود اکبر میرزا هم تصدیق کرد و اظهار اتقان ساعت  
 باید بکشتی برویم قایق کشتی را بعد خواهیم نوشت الحی و دو سه صاحب الفرموده علی حضرت امیر اطوار آنچه ممکن بود  
 در پذیرائی ما و احترامات مابعل آوردند و هیچ کوتاهی نکردند از دم منزل حاجی تا اسکله قالیهای بسیار خوب  
 کرده در دو طرف راه چراغ زیاد چیده و دو جزال از صاحبان روسی ملیس قراول مخصوص و کار در وقت  
 با تشریفات وارد حمام زیادی از هر قیل تا آرا منی ایرانی روسی ما را باین تشریفات با سکه کشتی بردند این کشتی  
 مشهور است به قزل آقاچ چون چو بهایش و فراست باین دلیل قزل آقاچ میگویند این کشتی هم بسیار کشتی تندر  
 قشنگ محکم است از همه نوع عجایب و غیره و غیره در کمال نظم و ترتیب دارد همه ما من بکشتی آمدند با همه کس  
 و اداع کردیم با جزالها و رئیس ملیس با همه دست داده آنها رفتند ما هم بخواست هزاره افادیم باز رفت  
 دوستان بکشدند بر دلم میرود و نمیرود ناظر بر محکم باز حضرات پیش با طرم افتاد بقول در اویش  
 بنک از سرم بریده بقول حکما کسکول ملک الموت و حقیقه خیز با خطریست باز حالت همه بهم خورد ولی من ایستادم  
 میدانم از ترس بایل کردن از زندگانی که مقام سختی است انقلاب را فراموش کرده در اطاق خود نشسته با موج  
 دریا که کم کم بالا گرفته بود مشاهده میکردم و خطرات را محتمل همه خوابیده بودند و به احوال شده بودند همه آرام  
 گرفتند و شب از نیمه گذشت آنکه در خواب نشستم من و پروین است آشوب دریا شد من بخیال خطر  
 اول افتادم و همین امواج و همین خیالات بهم حشمت خود را از پنجره بروی امواج برنیداشتم یاد اشخاصی که در  
 اطاق خود در کمال استراحت خوابیده اند افتادم شب تاریک و بیم موج و کردابی چنین بایل گجا  
 دانه حال اسبکباران ساحلها پسرهای من نوکرهای من غیر از شخص خود من همه خوابیده بودند و منقلب الاحوال



خودم هم بگریه و ناله و استغاثه بجات میگردم دریا را بر وزیر اعظم و مربی استیضایان حالت یاس من خالی از  
جلوه مخصوصی نبود در این هنگام کم کم افق آب بلند شد و باد ایستاد دریا از آن تلاطم افتاد خیلی شکر خدا را بجا  
آوردم قدری کردش گردیم با طاق خودمان آمده قدری روزنامه خواندیم و روزنامه نوشتیم و گریه من که فرانسوی  
الاصل است با خودم آورده بودم حالت بسیار مغشوش شد خودم بهر شرفتم خیلی احوال پرسی کردم مهربانی با او کردم  
دعوت بمنزله مارش کردم بسیار تشکر کرد بایک نوع ادب که مخصوص و انصاف است بعد از شکر که اری از من خوشتر کرد  
که بروم و او را اسوده بگذارم اگر دریا منقلب باشد مثل نفرینش شخص اگر نمزدنیست و معین کند که چه ساعت از باد کوبه  
وارد انزلی باشد بالعکس از انزلی وارد باد کوبه میشود اما وقتی دریا آرام باشد مشخص است بیت و چهار ساعت کشتیها  
به وسط کشتیهای تندرو و اعلاای خوب پیچیده ساعتی نوزده ساعت میرسد اما قریب هفت ساعت مختصر  
انقلابی در دریا بود بواسطه ساعی بیش از یک فرسخ و نیم میرفتیم بعد که دریا آرام گرفت واقعا مثل برق و باد کشتی  
مشغول شناوری شد دیدم ناخدا دوان دوان مرده بران رسید پیش من اظهار نمود که برج انزلی نمایان شد من  
فوراً شالی با خلعت و صد تومان بعلیاش دادم تجربه خوشیهای را خوش کرد فوراً شاهزاده با و نوکر با و  
و که حالشان خوب شد چشما پیچید و رخیدن گرفت اندک اندک جنبیدن گرفت مرده بازنده شد  
یکمرتبه همه روی سطح کشتی آمدند بینک چشم بکی برج انزلی افتاد پیاپی چائی بگردش افتاد و قهقهه خنده با آسمان در  
این هنگام کشتی دولتی که حامل حضرت مستطاب و الاعضه السلطان بود رسید کشتی را بان کشتی وصل کردند  
من در کشتی حضرت و الاعضه السلطان رفتم الحی حضرت و الالبیار شاهزاده خلیف قاعده دان مؤدبی هستند  
خداوند همه نوع عزت و خوشی و خوبی را برای او بخواند برومند باد ان همایون درخت که در سایه او کوا  
بر درخت نواب محسن میرزا که از اجزا من و معلم زبان و انسه من است از نظران مخصوصاً برای استقبال  
من آمده بود از ملاقات او فوق العاده مخطوط شدیم بیکر بیکر رشت که ملقت است بهر دار منصور با جاکم طاش  
نصرت الله خان ملقب بهر دار امجداتنا هم در رکاب حضرت و الا بودند با آنها هم بقدر کفایت اظهار تطفش  
از راه آب بهر رشت بعمارت حکومتی رفتیم رشت در رشت توقف شد آنچه مکن حضرت و الا بودند در آقا زاده که  
و شاهزاده زاده کی نسبت بهیوی خودشان در محمان نواری کوتاهی نشد قنصل روس و کلیس و رئیس کرک همگی  
شرقیاب شدند صبح شنبه که با کمال شدت باران میبارید با حضرت و الا شاهزاده عظم اعضه السلطان در  
کالسه نشسته تا خارج شهر آمده تمام عرض راه را شاهزاده اظهار تأسف و لبتکی از رفتن من میکرد تقریباً از راه  
واقیقت حالت گریه حضرت و الا دست داده بود من هم خیلی خیلی متأسف و دلتنگ شدم بکه از ما بگریهیم چون



ابر در بهاران کزنسک ناله خیزد روز و داع یاران از هم جدا گشته به کمد آم را ندیم در اینجا یار خوریم  
 جناب آقا سید اسد الله با قواف که این راه غلق با و دارد ما اینجا همراه بود اینجا بحضور آمده با ما و داع کرد شاهزادگان  
 با بگرام میرزا و اکبر میرزا هم با جناب دکتر سرل از امر حض شد که معجزا بطرف طهران نزد برادرشان جلال الله و  
 من هم قبول کرده آنها را مرض کردم خود با نواب محسن میرزا در کالسه نشسته مشغول صحبت بودیم تا رستم آمد که  
 منزل اول است و امشب باید اینجا بیهوشه بکنیم آمدیم در رستم آباد نایب اینجا بقدر قوه خود از همه یارزم استراحت  
 و بین الله همه نوع اسباب خوشی را فراهم آورده بود بعد صرف شام شد خوابیدیم صبح را ندیم برای پاچار هوا  
 ابر است و بشت سرد به پاچار که رسیدیم من ملاحظه کردم وقت داریم اینجا را شب بیهوشه کنیم لدو که  
 دوره ملا علی در عقب میزدیم که اگر بورانی و برنی شد اسباب رخت نشود محسن میرزا که یار غار ندیم و هم صحبت  
 بنده است از دو هزار عجمات و نوکرهای شخصی من همین یک نفر همراه منت تصدیق مرا کرد چون خیلی ترسو و با  
 ملاحظه و با احتیاط است از این دور بینی و دور اندیشی من راضی و خوشوقت شد اسب عوض کرده را ندیم  
 دره ملا علی لدو که بکندی و راههای پیاپی سخت بدارا تا ساعت چهار از شب رفته که هشت بعد از ظهر میبود  
 عرض راه در کالسه سخت از محسن میرزا بدست خود گرفت تا منزل بلیک که چهار فرسنگی قریب است از پا  
 چار برف شروع کرد قسمتی باریدن و بوران شدیدی میآمد انعام خوبی بکاری چی داده بمنزل رفتم مختصر شام  
 که ممکن بود مدارک کردند خوریم برانترم که نوشتم می و که نکنم اگر موافق بهیر من شود تصدیق  
 در این یک مسئله از اتفاقات خوش بختانه تقدیر و تدبیر موفقت کردند اگر رفته بودیم بیایست چندین  
 روز در پاچار با ندیم یار و هم رشت خیلی خوشوقت بودیم از این حسن اتفاق صبح برخاسته کالسه در شسته  
 بی در را اسب بسته برای ما حاضر کرده بودند من بعد یک ساعت معطل شدم اندر شسته را باطنابهای زیاد  
 چپ و راست بکالسه وصل کرده یکدیگر پیچیدیم هم بر او کوبیدیم قدری حفاظ برای باد و باران شد مختصر سبزه  
 که داشتیم با محسن میرزا در او خوریم چون در اینجا ما که زیاد است احتیاط خیلی دارد محض احتیاط مشغول  
 پر کردن رو و لور خودم شدیم محسن میرزا چون بسیار جان و رسوا است از این حرکت من بسیار وحشت کرد  
 ولی بروی خودش نیاورد اما من استیاط کردم که رنکش تغییر کرده بعد باز بخالات دور و دراز فرستاد  
 افتادیم در صورتیکه دویزار نوکر دارم و همه ادعای جان نثاری میکنند نسبت بمن و پنجاه کالسه منزله اول اروپا  
 دارم امروز یک تنها با یک محسن میرزا جان و یک کالسه شسته طناب پیچیده در این دریای برف که شاهزاده  
 ساعت است لا ینقطع میاید و باز هم مشغول آمدن است متوکل علی الله با خطر اینکه در عرض راه است را



افتادیم الحمد لله رب العالمین به جانوری در عرض راه مبار جوزه نه سبهای مظلوم بازمانده به پوران شدید مانع  
 حرکت شد در ساعت و نیم خود را بقرون رسانیدیم جناب مستطاب اجل سالار اکرم حکمران قزوین با نهایت مزاج  
 که داشت و برف شدیدی که میبارید ارا تا خارج شهر یزانی کرد خیلی از این شخص نجیب معذرت خواستم لازم بود  
 باین رخت واقعا بایاد و کفتم لیس علی المرص صرح باری در هر صورت با او بمنزل آیدیم عمارتی مباه شده و بسیار  
 گرم و ناماری بسیار خوب باداد خودش مصحح با علم با اطلاع خوبی است خوانیم برویم با صبر امانع شد چون برف  
 شدید هم میبارد و واقعا در این برف حرکت خطرناک است منزل هم از این بهتر نمیشود و محمدان از این نجیب تر  
 ما هم قبول کرده در کمال خوبی ماندیم محسن میرزا در تلیف با جلال الله و اله بنای گفتگو را که است برف بسته میاید  
 معلوم نیست که فردا باین شد برف چه حالت داشته باشیم قزوینی بشویم طهرانی بشویم در عرض راه بمانیم  
 ساقیا جام میمده که نگارنده غیب میت معلوم که در پرده اسرار چه کرد مشغول نوشتن روزنامه شدیم  
 بقول در اویش هر چه پیش آید خوش آید آن طوفان آب در اول حرکت این طوفان برف در آخر حرکت  
 غم و شادی بر عارف چه تفاوت دارد ساقیا باده به شادی آن کاین غم از اوست بجهان خرم  
 از آنم که جهان خرم از اوست عاشقم بر همه عالم که همه عالم از اوست رخم خونیم اگر به نشود به باشد  
 خنک آن رخم که هر لحظه مرا هم از اوست علی الحساب بخجالی خوشم و بخجالی بد از خیالی صلحان و جنگان  
 و از خیالی نامان و تنگمان رئیس راه میرزا رضا را خوانسته دستور العمل فزدار ابا و میهم جناب سالار اکرم  
 که الحق معنی انسان و شخصی نجیب است اصرار داشت یکی دوشب در قزوین بمانیم تا راهها خوب بار نشود قبول  
 نکردم گفتم چرا دیگران این راهها را برای من باز کنند من برای دیگران باز نمیکنم صبح دوشنبه پنجم علی الطلوع  
 با سالار و داع کرده کالسکه نشسته راهی شدیم بهیچس از جلو از طرف طهران به از طرف قزوین نه برف بریده  
 بود ما با خواست خدا جرات کرده برف زده راهی شدیم محض احتیاط و خطر که کهار و لویه خود را پر کردیم  
 بھر رخت بود و دو چار خانه را را ندیم که بهفت فرسخ باشد دیدیم زیاده بر این نمیشود در مدت ده ساعت این  
 دو چار خانه را ب رخت طی کردیم در عرض راه جز چند کلاغ دیگر هیچ پرند و جانور هیچ مسافر ندیدیم شب  
 محقر شامی خورده دوه ساعت خوابیدیم بیدار شده چهار ساعت طلوع آفتاب مانده مجدداً راهی شدیم در  
 تمام این خط محسن میرزا و عباخان فتو و چی بابشی من با من همراه بودند باینکه آیدیم طلوع آفتاب بود هوا بسته  
 سرد بود که حقیقه در کالسکه شخصی بخ میکرد خیلی سرما با صدمه زد در بیکه امام مال عوض کرده باز را ندیم بچار خانه  
 حصارک رسیده نماز خوبی برای مادرک کرده بودند نماز صرف شد را ندیم از حصارک بشاه آباد کم کم قافل



نیز یکی دو کاسه مسافر دیدیم اینجا دیگر برف کم است از پل کرج رد شدیم در طرف دست راست یک  
کرک بزرگی از دور دیده شد که فرامیگردد در چارخانه شاه آباد اسب عوض کرده بطرف طهران را اندیم در  
عرض راه فرزند و الا مقام جلال الدوله و جناب میرزا باقرخان و سراج الملک و هرگز میرزا جلوما آمدند همین  
قسم با آنها رانده وارد شهر طهران شدیم بعمارت مسعودیه این سفرمان هم مثل سایر اسفار طهران بخواست خداوند  
مجللانه و بخوبی و خوشی و دید و بازدید با اعیان و سفر او غیره و غیره ختم شد و از طهران باز بکاپاری همان قسم  
که آمده بودیم بی کسالت مزاج الحمد لله با سلامت و عافیت باد و پیرمان که همراهان بودند از خطر دریا خلاص شده  
وارد باغ نو که خانه است شدیم الله الله که هوای خوش بود روز باران و آرزوستان بر رسیدیم  
ختم شد این سفرنامه بخواست خداوند تبارک و تعالی و وصل شد با خبر و زمانه ایام من

هر چه خداوند تبارک و تعالی بخواهد و پیش باید بعد ما خواهیم نوشت در

طریقت هر چه پیش سالک باید خیر است در صراط السقیم

ای دل کسی که امانت مثنوی علیه الرحمه خوب میگوید

پیش شاه ما همه صلح و صفات

آنچه بر ما میرود از انهم زمانه است

ختم شد تاریخ رندگانی پنجاه و هشت ساله من و وقایع عمده که در این پنجاه و کسری در قطر خامس که روی  
داد و شرح نگار ثانی که رفته ام از اہم با شرح روزنامه سفر فرنگستان که خودم رفته ام نوشته ام و دو حکایت  
مختصر از شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی طوسی علیه الرحمه برای تفریح دماغ و جالی نبودن عریضه و ختم کنیم  
کتاب خود را این خزانہ پر جواهر کیمیا بی ہمتا اول پندنامہ شاہنشاہ مرحوم میر محمد شاہ غازی جد بزرگوارم  
که برای من در غریز خودش شاہ شہید ناصر الدین شاہ قاجار پدر تاجدارم طاب ثراہ مرقوم داشته و یادگار  
دویم ضایح الملوک حضرت ابو زر جہر حکیم اگر چه محض افتخار تیمنا و تبرکاً مابستی در اول کتاب نوشته باشم  
بلا حظ اینکه ختم بخیر شود ما در آخر نوشتیم (مسعود قاجار) پند شاہنشاہ مرحوم محمد شاہ قاجار طاب ثراہ  
ہنگامیکہ جہاز را بردم و دیگر دپیغام بشاہ سعید شہید ناصر الدین شاہ طاب ثراہ داد از من باز ندم بگوید کہ اینجا باید بماند  
(۱) باداد و دوش جادیدان آباد کن (۲) با مردم نیگونی نامی (۳) از بہر کنکاش مردم دانا گزین (۴) بداندیش را بخود مسا  
ساز (۵) مردم ناز نموده را در بخش خود بار مده تاریخ منینی (۶) دیو دستار باند ازہ کن ہشان بازخواست ناما (۷) دنگاہ

کند آتشہ

داشتن پیمان ہوا پیش (۸) در سزا دادن شتاب کن و اسلام



# بسم الله الرحمن الرحيم

سایش و سپاس خداوندی را که آفریننده آدمیان و پدید آورنده زمین و آسمان است و درود نامحدود و برپیشانی  
 او سلام الله علیهم اجمعین اما بعد چنین گویند که روزی انوشیروان عادل ابو زحیر حکیم را طلب کرده گفت  
 سخنی چند میخواهم که در هر دو جهان مبراجار آید و چون از بار دارم بر همه چیز ظفر یابم ابو زحیر بحال محنت خواست این  
 کلمات را جمع کرده و از اظفر نامه نام نهاد و بخدمت انوشیروان برد و خواند و ادبغایت خوشوقت شده بخلعت خال  
 مخصوص گردانید و فرمود تا این ظفر نامه را برز نوشته و پیوسته با خود داشت بفرصت ایام این کلمات را از استاد خود  
 میبرد بطریق استفاده و او جواب با صواب میداد بدینگونه گفتیم ای دبیر خردمند انا از خداوند چه خواهیم که بیکبار  
 خواته باشیم گفت تند درستی و ایمنی و توانگری گفتیم ای دبیر فرزانه خردمند چه چیز در همه وقت بر تو آراست  
 گفت علم آموختن در جوانی کردار نیکو در پیری و بکار خود مشغول بودن در همه وقت گفتیم ای دبیر خردمند  
 کامل کدام چیز بر مردمان بد نمایه گفت بهتر خود گفتیم ای دبیر خردمند فرزانه چون از دوستی ناسبستی در  
 وجود آید از آنچه چیز توان برید گفت بدیش کم رفتن از خالشان ناپرسیدن و از وی حاجت نخواستن گفتیم ای  
 دبیر بزرگ خردمند کار با بکوشش بود یا بقضا گفت قضا کوشش اسباب است گفتیم ای دبیر دانا از جوانان چه بهتر  
 و از پیران چه نیکوتر گفت از جوانان شرم رونی و از پیران دانش و آهستگی و عدم طول ال گفتیم ای دبیر خردمند  
 فرزانه دانا جدائی از که باید کرد مانده باشیم گفت از مردم جنس چالپوس که توانگر شده باشند گفتیم ای دبیر خردمند  
 فرزانه جوانمردترین مردم در عالم کیست گفت انکس که بخشنده و شاد شود گفتیم ای دبیر خردمند کامل از فرمانهای که  
 هست که امر اخار نباید داشت گفت چهار فرمان اول فرمان خدا تعالی دوم فرمان پدر و مادر سیم فرمان عاقلان  
 چهارم فرمان پادشاهان چه فرمان یزدان چه فرمان شاه گفتیم ای دبیر خردمند فرزانه کامل کدام تخم هست که  
 یکجا بکارند و دو جا بپزند گفت نیکی کردن بجای مردم هم در اینجا از ایشان پادشاه و هم در اینجا از حقیقتا  
 گفتیم ای دبیر هوشمند کامل بهترین زندگانی در دنیا چیست گفت فراغت و ایمنی گفتیم ای دبیر خردمند  
 فرزانه آیا حکیم که در غربت غریب باشیم گفت از نعمت دور شو و همه وقت ادب بجای آر که کم از آرایش گفتیم  
 ای دبیر بزرگ دانشمند فرزانه نشان دوست چیست گفت خطای ترا پوشانیدن تا بمیرد و اسکار نخند و کار که  
 گذشته نگوید گفتیم ای دبیر خردمند زندگانی سلامت که گذرانده گفت پیوند کسی اول پادشاه دوم علمای ستم  
 دوست صادق الولا گفتیم ای دبیر خردمند چکنم که هرگز بطبیعیست حاج نباشد گفت کم خوردن و کم خفتن



گفتم ای دبیر خردمند عاقل فرزانه خواری در دنیا از چه چیزد گفت طمع بجزیر و مان گفتم ای دبیر خردمند در دنیا  
با که بنشینم گفت با آنکه بدخوی و بد فعل نباشد گفتم ای دبیر خردمند کامل چه چیز است که بدان زندگانی  
آسان توان کرد گفت پرستکاری و بردباری و بی طمع گفتم ای دبیر خردمند اگر علم بایموزم چه پیام گفت  
اگر بزرگ باشی نامور گردی و اگر کم نام باشی معروف گفتم ای دبیر خردمند کامل دانا چگونه که مردمان مرا دوست  
دارند گفت دروغ مگو و بر زبان هرگز کسی را نرسان گفتم ای دبیر خردمند بزرگ اصل تو اضع چیست گفت  
همیشه روی تازه داشتن و با اجابا بر بردن گفتم ای دبیر بزرگ خردمند نیکی کردن به یاران بدی دور بودن  
گفت از بدی دور بودن سرمایه همه نیکبخت گفتم ای دبیر خردمند با چند گدازه سبکی نباید کرد گفت  
با چهار گروه اول با کاذب دوم با فاسق سیم با ناکس چهارم با طامع گفتم ای دبیر خردمند عاقبت دایم چه  
گفت خوشنودی حق تعالی گفتم ای دبیر بوشمند چه چیز است که مرده را تابه کند گفت چهار چیز چهار گروه  
اول بزرگان بخلی دوم دشمنان را عجب سیم زنا زانی شرمی چهارم مردان را دروغ گفتم ای دبیر خردمند  
ترا چه سود دارد گفت اول جامه نرم دوم بوی خوش سیم دیدن آب روان و سیزده چهارم دوستان جانی

فاصله که خوشگل هم باشد

از حکیمی دیگر است هر که این چند کار کند چیز را مترصد باید بود هر که ستم کند خاک خود را ایست  
یعنی کرد هر که بصحبت زنان حریص باشد رسوائی را آماده باید باشد هر که در خوردن طعام زیاده را نماید  
منظر بیماری باید بود هر که بروزیران رلیک رای بجزد اعتماد کند ملک را بدو داده باید کرد هر که به ایمان  
نادان مطمئن باشد منظر جواب مقصود نباشد چنانکه در این باب گفته اند فرستاده که دانا بود بگفتن دلیر  
توانا بود فرستاده باید فرستاده جهان دیده سردار زاده از او هر چه پرسند گوید جواب  
بنوعی که باشد طریق صواب سخنانی خویش آشکار کند به انسان که مجلس تقاضا کند بسا کس که  
از یک حدیث درشت بهر دو جهانی و خلقی بحث یکی دیگر از گفته دل پسند میان دو صد طرح  
یاری کند چه خوش گفت دانا می آموزگار مکن به که بی بینی از روزگار

قد فرغ من تحریر و التیطر هذه الكتاب المستطاب

اقل الكتاب العبد المجانی علی الاصفهانی

فی نون شهر ربیع المولود

سنة ۱۳۲۵



تاریخ طبع

تاریخی است که این آستان و خانه زاد جان نثار میرزا عبد الوهاب کاشن از برای طبع کتاب عرض کرده است

دوش چون مغرب افت آفتاب زرتن تاب  
تا که مان مر تابان از شفق نمایان شد  
از کوکب رخشان شدید مطلعها  
اندران میان ناکه تافتاد من چون به  
چین کسویتش غبر لعل دلکش شکر  
باز کرد لب از بهم از پی سوال اندم  
علمهای عالم به یا کتاب معود  
این سخن چه بشنیدم همچو رعد غریبم  
از کتاب معودی وصف کی تو آنکرون  
میش او بهر نام حکمت فراطون















